



ateli

1950  
1951  
1952

2205

新

MG

B. 221

233



3 1773 3760 1

15377

# 新舊約全書

文理和合譯本

上海聖書公會印發

未經本會認可  
不許自行翻印

NORTH CHINA UNION LANGUAGE

SCHOOL L. L. E. R. Y.

British & Foreign Bible Society, Shanghai, 1928. (Ed. 2472)  
Wenli Bible, Union Version.

全舊  
書約

新舊約全書目錄

新舊約全書六十六卷、各卷書目之字數太繁、繕寫不便、特於各書中簡取一  
下、以便讀者檢閱時速記之需、列表如左、

舊約

創世記	(創)	計五十章	由一面起
出埃及記	(出)	計四十章	由四十五面起
利未記	(利)	計二十七章	由八十一面起
民數記	(民)	計三十六章	由一百零七面起
申命記	(申)	計三十四章	由一百四十五面起
約書亞記	(書)	計二十四章	由一百七十九面起
士師記	(士)	計二十一章	由二百零三面起
路得記	(得)	計四章	由二百二十五面起
撒母耳記上	(撒上)	計三十一章	由二百二十九面起
撒母耳記下	(撒下)	計二十四章	由二百五十九面起
列王紀上	(王上)	計二十二章	由二百八十五面起
列王紀下	(王下)	計二十五章	由三百十五面起
歷代志上	(代上)	計二十九章	由三百四十五面起
歷代志下	(代下)	計三十六章	由三百七十五面起



以斯拉記	(拉)	計十章	由四百零九面起
尼希米記	(尼)	計十三章	由四百十九面起
以斯帖記	(斯)	計十章	由四百三十三面起
約伯記	(伯)	計四十二章	由四百四十一面起
詩篇	(詩)	計百五十篇	由四百六十五面起
箴言	(箴)	計三十一章	由五百二十九面起
傳道書	(傳)	計十二章	由五百四十九面起
雅歌	(歌)	計八章	由五百五十七面起
以賽亞書	(賽)	計六十六章	由五百六十一面起
耶利米書	(耶)	計五十二章	由六百零九面起
耶利米哀歌	(哀)	計五章	由六百六十五面起
以西結書	(結)	計四十八章	由六百七十一面起
但以理書	(但)	計十二章	由七百十七面起
何西阿書	(何)	計十四章	由七百三十一面起
約珥書	(珥)	計三章	由七百三十九面起
阿摩司書	(摩)	計九章	由七百四十三面起
俄巴底亞書	(俄)	計一章	由七百四十九面起
約拿書	(拿)	計四章	由七百五十一面起

新約

彌迦書	(彌)	計七章	由七百五十三面起
那鴻書	(鴻)	計三章	由七百五十九面起
哈巴谷書	(哈)	計三章	由七百六十一面起
西番雅書	(番)	計三章	由七百六十三面起
哈該書	(該)	計二章	由七百六十七面起
撒迦利亞書	(亞)	計十四章	由七百六十九面起
瑪拉基書	(瑪)	計四章	由七百七十九面起
馬太福音	(太)	計二十八章	由 一 面起
馬可福音	(可)	計十六章	由二十九面起
路加福音	(路)	計二十四章	由四十七面起
約翰福音	(約)	計十一章	由七十七面起
使徒行傳	(徒)	計二十八章	由一百零一面起
羅馬人書	(羅)	計十六章	由一百三十一面起
哥林多前書	(林前)	計十六章	由一百四十五面起
哥林多後書	(林後)	計十三章	由一百五十七面起
加拉太書	(加)	計六章	由一百六十五面起
以弗所書	(弗)	計六章	由一百七十一面起



新舊約全書 目錄

肆

腓立比書	(腓)	計四章	由一百七十五面起
歌羅西書	(西)	計四章	由一百七十九面起
帖撒羅尼迦前書	(帖前)	計五章	由一百八十三面起
帖撒羅尼迦後書	(帖後)	計三章	由一百八十七面起
提摩太前書	(提前)	計六章	由一百八十九面起
提摩太後書	(提後)	計四章	由一百九十三面起
提多書	(多)	計三章	由一百九十七面起
腓利門書	(門)	計一章	由一百九十九面起
希伯來書	(來)	計十三章	由二百零一面起
雅各書	(雅)	計五章	由二百一十一面起
彼得前書	(彼前)	計五章	由二百十五面起
彼得後書	(彼後)	計三章	由二百十九面起
約翰一書	(約壹)	計五章	由二百二十一面起
約翰二書	(約貳)	計一章	由二百二十五面起
約翰三書	(約參)	計一章	由二百二十七面起
猶大書	(猶)	計一章	由二百二十九面起
啟示錄	(啟)	計二十二章	由二百三十一面起

上帝創造天地

人類已之衆造

舊約全書

創世記

第一章 元始，上帝創造天地。地乃虛曠混沌，淵際晦冥。上帝之禪照育乎水面。上帝曰：宜有光，即有光。上帝視光為善，遂判光暗，謂光為晝，謂暗為夜。有夕有朝，是乃一日。○上帝曰：水中宜有穹蒼，使水判乎上下，遂作穹蒼，以分穹蒼上下之水。有如此也。上帝謂穹蒼為天，有夕有朝，是乃二日。○上帝曰：天下諸水，宜匯一區，俾見大陸，有如此也。謂大陸為地，謂匯水為海。上帝視之為善。上帝曰：地宜生草，及結實之蔬，結果之樹，果懷其核，各從其類。有如此也。地遂生草，及結實之蔬，結果之樹，果懷其核，各從其類。上帝視之為善。有夕有朝，是乃三日。○上帝曰：穹蒼宜有輝光，以分晝夜，以為兆象，以定四時。年日，光麗於天，照臨於地，有如此也。上帝造二巨光，大者司晝，小者司夜，亦造星辰，置之穹蒼，照臨於地，以司晝夜，以分明晦。上帝視之為善。有夕有朝，是乃四日。○上帝曰：水宜滋生生物，鳥飛地上，戾乎穹蒼，遂造巨魚，暨水中所滋生之動物，各從其類。又造羽族，各從其類。上帝視之為善。視之曰：生育衆多，鱗介充牣於海，禽鳥繁衍於地，有夕有朝，是乃五日。○上帝曰：地宜產生生物，各從其類。牲畜昆蟲走獸，各從其類。有如此也。遂造走獸牲畜，地上昆蟲，皆各從其類。上帝視之為善。上帝曰：宜造人，其形其象，肖我儕，以治海魚飛鳥牲畜，及動於地上之昆蟲，並治全地。遂造人，維肖乎己。象上帝形，造男亦造女。上帝視之曰：生育衆多，遍滿於地，而治理之，以統轄海魚飛鳥，與地上動物。又曰：遍地結實之菜蔬，懷核之樹果，我予汝以為食。至地上走獸，空中飛鳥，暨動於地上之生物，我賜之青草，以為食。有如此也。上帝視凡所造者盡善，有夕有朝，是乃六日。

第二章 天地萬物既成，七日上帝造物工竣，乃憩息。蓋是日上帝畢其工而安息，遂錫嘏此日，別之。

立伊甸園

得男造配偶

始祖被誘惑

違背主命

爲聖。○耶和華上帝創造天地之日，其畧如左。爾時野無草木，田間蔬菜未生，蓋耶和華上帝未降雨於地，亦無人耕之。惟霧由地上騰，普潤土壤。耶和華上帝搏土爲人，噓生氣於其鼻，乃成生靈。耶和華上帝植園於東方之伊甸，置所造之人於其間。耶和華上帝使地生諸樹，觀可娛目，食可適口。當園之中，有生命之樹，及別善惡之樹。有河流自伊甸，灌溉其園，中分四支。一曰比遜，潑洄於哈腓拉，其地產金，厥金精良，亦產珍珠碧玉。二曰基訓，環流於古實。三曰希底結，流於亞述。東。四曰伯拉，耶和華上帝挈其人置伊甸，使之治理監守。命之曰：園中樹果，任意可食，惟別善惡之樹，其果不可食。食之日必死。○耶和華上帝曰：人獨處非善，我將作一相助者以配之。耶和華上帝以土造野間走獸，空中飛鳥，攜至其面前，視其稱以何名，其所以稱各生物者，卽其物之名也。其人於牲畜飛鳥走獸，各命以名，惟己無相助者配之。耶和華上帝乃令其人酣睡，取其脇骨之一，彌縫其肉，以所取之脇骨造女，攜至其前。其人曰：是乃我骨中之骨，肉中之肉，可稱爲女，因自男出也。是以人將離父母，膠漆其妻，成爲一體。夫婦並裸，亦無愧焉。

**第三章** 耶和華上帝所造之百獸，惟蛇最狡。蛇謂婦曰：園中諸樹，上帝豈語汝勿食乎？婦曰：園樹之實，我儕可食，惟園之中一樹，上帝戒之，毋食。毋捫，恐致死亡。蛇曰：爾未必死。蓋上帝知爾食之日，爾目必明，將如上帝，能辨善惡。婦視其樹，食可適口，觀可娛目，且可愛慕。益人智慧，遂取果食之，並以遺夫。夫亦食之。二人之目卽明，自知裸體，遂編無花果葉爲裳。晚涼時，耶和華上帝遊於園，其人與婦聞其聲，匿園樹間以避之。耶和華上帝呼其人曰：汝何在？曰：我聞爾聲於園，以我裸故，畏而自匿。曰：孰語爾裸乎？我戒爾勿食之樹果，爾食之乎？曰：爾所賜偕我之婦，以樹果予我，而我食之。耶和華上帝謂婦曰：爾何爲耶？婦曰：蛇誘我，我遂食之。耶和華上帝謂蛇曰：爾旣爲此，較之六畜百獸，必更見詛。且以腹行，畢生食塵。我以仇隙置爾與婦之間，爰及苗裔，彼將傷爾首，爾將傷其踵。謂婦曰：我必增爾懷妊之苦，產育劬勞，爾必戀

五五 四六 七六 八七 九八 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

逐出伊甸

生該隱亞伯

該隱殺其弟

廿夫必轄爾，謂亞當曰，爾既聽婦言，食我所禁之果，土必緣爾見詛，爾畢生勤勞，食其所產，土將為爾叢  
 生荆棘蒺藜，汝所食者，田間之蔬，必汗流浹面，始可得食，迨爾歸土，蓋爾由土出，汝本為土，終則歸之，其  
 人名婦曰夏娃，以其為羣生之母也，耶和華上帝為亞當及婦，作皮衣衣之，○耶和華上帝曰，斯人  
 能別善惡，彷彿我儕，恐其舉手，亦取生命樹果，食之而永生，遂遣其人出伊甸園，以耕所自出之土，既逐  
 之出，又於伊甸園東，置基路伯，與旋轉之焰劍，以防守生命樹之途。  
 第四章 亞當與婦夏娃同室，懷妊生該隱，曰，耶和華使我得男，又生其弟亞伯，亞伯為牧，該隱為農，  
 厥後，該隱以土所產奉耶和華，亞伯亦奉以首生之羊與脂，耶和華眷顧亞伯，與其祭品，而不眷顧該隱，  
 與其祭品，該隱盛怒變色，耶和華曰，爾怒奚為，變色曷故，苟爾行善，豈不權顏，苟行不善，孽伏於門，彼必  
 戀爾，爾其制之，該隱以告弟亞伯，在於田間，攻而殺之，○耶和華謂該隱曰，爾弟亞伯安在，曰，不知，我豈  
 防守我弟者乎，曰，爾何為耶，汝弟之血有聲，自地籲我，今地啟口，由於爾手，以受汝弟之血，爾必由地見  
 詛，汝耕田，地不復効力，爾必流離於地，該隱謂耶和華曰，我刑之重，實所不堪，爾今逐我，俾離斯土，不復  
 窺爾面，流離於地，遇我者必殺我，耶和華曰，凡殺該隱者，受罰七倍，乃賜以表記，免遇之者擊之，○該隱  
 離耶和華前往伊甸東，擲得地居焉，該隱與妻同室，懷妊生以諾，建城，即以其子之名，稱為以諾，以諾生  
 以拿，以拿生米戶雅利，米戶雅利生瑪土撒利，瑪土撒利生拉麥，拉麥娶妻二，一名亞大，一名洗拉，亞大  
 生雅八，為居幕牧畜者，其弟猶八，為鼓琴品簫者，祖洗拉生土八，該隱乃造銅鐵諸利器者，其妹名  
 拿瑪，拉麥謂妻曰，亞大洗拉歟，其聞我聲，拉麥之婦歟，其聽我言，人害我，我殺之，少者傷我，我戮之，若殺  
 該隱，受罰七倍，若殺拉麥，必受罰七十七倍，○亞當復與妻同室，生子命名塞特，曰，上帝為我立一子，以  
 代亞伯，因其為該隱所殺也，塞特亦生子，命名以挪士，是時人始籲耶和華之名。

舊約全書

創世記

第四章

三

亞當之後裔

以諾被主接去

耶和華悔造人於地

上帝欲挪亞造方舟

二二一 四三二 六五 八七 十一 十三 十五 十七 十九 二十一 二十三 二十五 二十七 二十九 三十一 三十三 三十五 三十七 三十九 四十一 四十三 四十五 四十七 四十九 五十一 五十三 五十五 五十七 五十九 六十一 六十三 六十五 六十七 六十九 七十一 七十三 七十五 七十七 七十九 八十一 八十三 八十五 八十七 八十九 九十一 九十三 九十五 九十七 九十九

第五章 亞當之裔其譜如左，上帝造人，乃肖其象，造男造女，當造之日，錫之以嘔，稱之曰人，亞當百有三十歲生子，克肖乎己，命名塞特，後歷八百年，猶生子女，享壽九百三十歲而終，○塞特百有五歲，生以挪士，後歷八百有七年，猶生子女，享壽九百十有二歲而終，○以挪士九十歲生該南，後歷八百十五年，猶生子女，享壽九百有五歲而終，○該南七十歲生瑪勒列，後歷八百四十年，猶生子女，享壽九百有六十歲而終，○瑪勒列六十五歲生雅列，後歷八百三十年，猶生子女，享壽八百九十五歲而終，○雅列百六十二歲生以諾，後歷八百零二年，猶生子女，享壽九百六十二歲而終，○以諾六十五歲生瑪士撒拉，後與上帝偕行，歷三百年，猶生子女，享壽三百六十五歲，以諾與上帝偕行，上帝接之，遂不在焉，○瑪士撒拉百八十七歲生拉麥，後歷七百八十二年，猶生子女，享壽九百六十九歲而終，○拉麥百八十二歲生子，命名挪亞，曰：耶和華詛地，使我操作勞苦，此子必慰藉我，後拉麥歷五百九十五年，猶生子女，享壽七百七十七歲而終，○挪亞五百歲，生閃含雅弗。

第六章 人民繁衍於地，乃生女子，上帝子見其豔麗，隨意避選，娶以為室，耶和華曰：人既屬乎形軀，我神必不恆居其中，然其時日，尚可延至一百二十年，時有偉人在世，厥後，上帝子與世人之女同室，生子為上古英武有名之人，○耶和華鑒觀世人，罪惡貫盈，心所圖維，恆為邪匿，乃悔造人於地，心焉愛之，耶和華曰：將以我所造之人，以及牲畜昆蟲飛鳥，翦滅於地，蓋我造之而悔矣，惟挪亞沾恩於耶和華前，○挪亞世紀，其畧如左，彼乃義人，於當世為完人，與上帝偕行，所生三子，閃含雅弗，舉世敗壞於上帝前，強暴充塞，上帝見世敗壞，凡有血氣者，行為邪僻，○上帝諭挪亞曰：凡有血氣者，厥期已盡，蓋其強暴遍滿於地，我將併地而滅之，爾以柏木造方舟，中分為艙，內外塗以瀝青，其式長三百肘，廣五十肘，高三十肘，舟上作牖，高一肘，旁置一門，必作三層，分上中下焉，我必使洪水氾濫於地，以滅天下有血氣之生物。

挪亞造方舟

洪水滔灌四十日

洪水涸落

挪亞放鴿與鴿出方舟

挪亞全家出方舟

廿九 廿八 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

凡在地者，淪胥以亡。惟我與爾約，爾與妻子及媳，悉入於舟，將諸生物族類，牝牡各一，擊之入舟，同保厥生。禽鳥牲畜昆蟲，皆各從其類，須以偶至，以全其生。蓋諸食品，備爾與物所食。挪亞悉遵上帝命而行。

第七章 耶和華諭挪亞曰：爾與眷屬，可入方舟。蓋於斯世，我視爾為義也。取畜之潔者，牝牡各七，不潔者，禽鳥及昆蟲，牝牡為偶。隨挪亞入舟，循上帝所命。七日後，洪水氾濫於地，適挪亞六百歲。二月十七日，巨淵開其泉，穹蒼啟其扉，雨降於地，四十晝夜。○是日挪亞與其妻及三子，閃、含、雅弗，暨三子之婦，悉入方舟。百獸六畜，昆蟲禽鳥諸族，皆各從其類，凡有血氣之生物，各以匹偶，就挪亞入舟。凡入舟有血氣之物，有牝有牡，循上帝所命。耶和華閉之舟中，洪水氾濫四旬，水勢洶湧，舟浮於地，水愈漲溢，舟溯洄於水面，水勢橫流已甚。天下崇山，俱為湮沒，水高於山，十有五肘。岑巖悉沒，地上衆生，飛鳥六畜，百獸，昆蟲，以及人類，盡皆滅亡。凡在陸地，有鼻可通呼吸者，咸就淪喪。地上衆生，人及牲畜，昆蟲，禽鳥，悉滅於地。獨挪亞與在舟者得存，水溢於地，凡一百五十日。

第八章 上帝召念挪亞暨同舟之百獸六畜，命風吹地，水勢漸殺，淵之泉，天之隙，俱已閉塞，霖雨既止。水由地漸退，歷百有五十日而始消。七月十七日，舟停於亞拉臘山，水勢漸消，迨十月朔，山嶺始見。○越四旬，挪亞啟舟之扉，放一鴿出，鴿飛翔還往，以待水涸。又放一鴿出，欲視水退與否，鴿無止足處，仍返於舟。挪亞以手接入，蓋水尚瀰漫地面也。又待七日，復放鴿出，藟藟歸，口啣橄欖新葉。挪亞則知水退矣。更待七日，放其鴿，不復返。適挪亞六百有一歲，正月朔，地上之水盡涸。挪亞遂撤舟蓋，見土壤已乾。二月二十七日，地已燥。○上帝諭挪亞曰：爾與妻子及媳，可出方舟。凡偕爾之生物，即禽鳥，牲畜，昆蟲，皆擊

之入舟，同保厥生。禽鳥牲畜昆蟲，皆各從其類，須以偶至，以全其生。蓋諸食品，備爾與物所食。挪亞悉遵上帝命而行。

第七章 耶和華諭挪亞曰：爾與眷屬，可入方舟。蓋於斯世，我視爾為義也。取畜之潔者，牝牡各七，不潔者，禽鳥及昆蟲，牝牡為偶。隨挪亞入舟，循上帝所命。七日後，洪水氾濫於地，適挪亞六百歲。二月十七日，巨淵開其泉，穹蒼啟其扉，雨降於地，四十晝夜。○是日挪亞與其妻及三子，閃、含、雅弗，暨三子之婦，悉入方舟。百獸六畜，昆蟲禽鳥諸族，皆各從其類，凡有血氣之生物，各以匹偶，就挪亞入舟。凡入舟有血氣之物，有牝有牡，循上帝所命。耶和華閉之舟中，洪水氾濫四旬，水勢洶湧，舟浮於地，水愈漲溢，舟溯洄於水面，水勢橫流已甚。天下崇山，俱為湮沒，水高於山，十有五肘。岑巖悉沒，地上衆生，飛鳥六畜，百獸，昆蟲，以及人類，盡皆滅亡。凡在陸地，有鼻可通呼吸者，咸就淪喪。地上衆生，人及牲畜，昆蟲，禽鳥，悉滅於地。獨挪亞與在舟者得存，水溢於地，凡一百五十日。

第八章 上帝召念挪亞暨同舟之百獸六畜，命風吹地，水勢漸殺，淵之泉，天之隙，俱已閉塞，霖雨既止。水由地漸退，歷百有五十日而始消。七月十七日，舟停於亞拉臘山，水勢漸消，迨十月朔，山嶺始見。○越四旬，挪亞啟舟之扉，放一鴿出，鴿飛翔還往，以待水涸。又放一鴿出，欲視水退與否，鴿無止足處，仍返於舟。挪亞以手接入，蓋水尚瀰漫地面也。又待七日，復放鴿出，藟藟歸，口啣橄欖新葉。挪亞則知水退矣。更待七日，放其鴿，不復返。適挪亞六百有一歲，正月朔，地上之水盡涸。挪亞遂撤舟蓋，見土壤已乾。二月二十七日，地已燥。○上帝諭挪亞曰：爾與妻子及媳，可出方舟。凡偕爾之生物，即禽鳥，牲畜，昆蟲，皆擊

之入舟，同保厥生。禽鳥牲畜昆蟲，皆各從其類，須以偶至，以全其生。蓋諸食品，備爾與物所食。挪亞悉遵上帝命而行。

第七章 耶和華諭挪亞曰：爾與眷屬，可入方舟。蓋於斯世，我視爾為義也。取畜之潔者，牝牡各七，不潔者，禽鳥及昆蟲，牝牡為偶。隨挪亞入舟，循上帝所命。七日後，洪水氾濫於地，適挪亞六百歲。二月十七日，巨淵開其泉，穹蒼啟其扉，雨降於地，四十晝夜。○是日挪亞與其妻及三子，閃、含、雅弗，暨三子之婦，悉入方舟。百獸六畜，昆蟲禽鳥諸族，皆各從其類，凡有血氣之生物，各以匹偶，就挪亞入舟。凡入舟有血氣之物，有牝有牡，循上帝所命。耶和華閉之舟中，洪水氾濫四旬，水勢洶湧，舟浮於地，水愈漲溢，舟溯洄於水面，水勢橫流已甚。天下崇山，俱為湮沒，水高於山，十有五肘。岑巖悉沒，地上衆生，飛鳥六畜，百獸，昆蟲，以及人類，盡皆滅亡。凡在陸地，有鼻可通呼吸者，咸就淪喪。地上衆生，人及牲畜，昆蟲，禽鳥，悉滅於地。獨挪亞與在舟者得存，水溢於地，凡一百五十日。

第八章 上帝召念挪亞暨同舟之百獸六畜，命風吹地，水勢漸殺，淵之泉，天之隙，俱已閉塞，霖雨既止。水由地漸退，歷百有五十日而始消。七月十七日，舟停於亞拉臘山，水勢漸消，迨十月朔，山嶺始見。○越四旬，挪亞啟舟之扉，放一鴿出，鴿飛翔還往，以待水涸。又放一鴿出，欲視水退與否，鴿無止足處，仍返於舟。挪亞以手接入，蓋水尚瀰漫地面也。又待七日，復放鴿出，藟藟歸，口啣橄欖新葉。挪亞則知水退矣。更待七日，放其鴿，不復返。適挪亞六百有一歲，正月朔，地上之水盡涸。挪亞遂撤舟蓋，見土壤已乾。二月二十七日，地已燥。○上帝諭挪亞曰：爾與妻子及媳，可出方舟。凡偕爾之生物，即禽鳥，牲畜，昆蟲，皆擊

挪亞築壇獻

上帝錫福挪亞

以虹為徵

迦南受咒詛

閃含雅弗之

三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

之出使華生生育繁衍於地挪亞乃與妻子及媳俱出百獸昆蟲禽鳥地上諸動物各從其類咸出方舟  
○挪亞為耶和華築壇取各類禽畜之潔者獻燔祭於其上耶和華聞其馨香意謂人自幼時衷懷邪惡  
嗣後我不緣之祖地不復殄滅生物如前所為地存之時稼穡寒暑冬夏晝夜永不間絕

第九章

上帝錫福挪亞及其子曰生育衆多遍滿於地上走獸空中飛鳥於爾是畏是懼以及各類昆蟲海中諸魚悉付爾手凡有生之動物皆為爾食悉以賜爾如菜蔬然惟肉有血即其生命毋食有流爾血害爾命者或獸或人我必討之凡害人命者我必討之凡流入血者人必流其血蓋上帝造人乃肖己象也爾其生育衆多昌熾繁衍於地○上帝諭挪亞與其子曰我與爾約及爾後裔並爾之生物即飛鳥六畜走獸凡出自方舟在於陸地者我與爾約不復以洪水滅衆生不復以洪水溼地上帝曰我與爾暨爾之生物立約有徵以至永世置虹雲中為我與世立約之徵雲覆地時虹見雲中我則念我與爾衆及凡有血氣之生物所立之約不復以洪水滅衆生虹在雲中我則觀之以記上帝與地上凡有血氣之生物所立之永約上帝諭挪亞曰我與地上衆生所立之約此為其徵○挪亞子出方舟者即閃含雅弗含生迦南由挪亞三子人民遍滿於地○挪亞為農植葡萄園飲酒而醉裸體幕中迦南父含見父裸體出告昆弟閃與雅弗荷衣於肩卻行而前以蔽父體背面不見父裸挪亞醉醒方知仲子所為曰迦南可詛必於昆弟為奴之隸又曰閃之上帝耶和華宜頌美焉迦南為閃之僕願上帝昌大雅弗使居閃幕迦南亦為其僕○洪水後挪亞尚歷三百五十年享壽九百五十歲而終

第十章

挪亞子閃含雅弗洪水後生子其裔如左雅弗之子歌篋瑪各瑪代雅完土巴米設提拉歌篋之子亞實基拿利法陀迦瑪雅完之子以利沙他施基提多單此數人散處州島各為方言族姓邦國○含之子古實麥西弗迦南古實之子西巴哈腓拉撒弗他拉瑪撒弗提迦拉瑪之子示巴底但古實之

○含之子古實麥西弗迦南古實之子西巴哈腓拉撒弗他拉瑪撒弗提迦拉瑪之子示巴底但古實之

十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

裔雷錄，在世始為英武，在耶和華前，為獵夫之雄，故語云：斯人為獵夫之雄。如雷錄在耶和華前也。其國肇於巴別，以力亞甲、甲尼，俱在示拿地。由彼往亞述，建尼微、利河伯、迦拉及尼微迦拉間之大邑。利網、麥西、生路低族、亞拿米族、利哈比族、拿弗士希族、帕斯魯細族、迦斯路希族、迦斐託族、非利士族、由迦斯路希而出。○迦南生冢子西頓、與赫及耶布斯族、亞摩利族、革迦撒族、希未族、亞基族、西尼族、亞瓦底族、洗瑪利族、哈馬族。此後迦南族姓繁衍，迦南之境，自西頓、越基拉耳、至迦薩，又越所多瑪、蛾摩拉、押瑪、洗扁、至拉沙。此乃舍之子孫，各依其族姓，方言疆域。邦國。○雅弗兄閃亦生子，閃為希伯全族之祖。其子乃以攔、亞述、亞法撒、路德、亞蘭、亞蘭之子，乃烏斯、戶勒、基帖、瑪施、亞法撒生沙拉、沙拉生希伯、希伯二子，一名法勒。因是時世人分析也。法勒之弟名約姆、約姆生亞摩答沙列、哈薩瑪非、耶拉哈、多蘭、烏薩、德拉、俄巴路、亞比瑪利、示巴、阿斐、哈腓拉、約巴。此皆約姆之子，其所居之域，自米沙，以迄東山、西發。此乃閃之子孫，各依其族姓，方言疆域。邦國。○以上所載，皆挪亞子孫之宗族，依其世系邦國，洪水後分析於地。

第十一章

維時，天下音一語同，東徒，遇平原於示拿，遂居焉。彼此互議曰：我其作甌，蒸以成之。於是築之城，與臺曰：斯民為一，言語亦同。今與是役，後之所謀，末由遏止。我儕臨格，潘其言語，使彼此不通。於是耶和華散之四方，遂罷築城之役。其城名曰巴別。因耶和華在彼，潘億兆之言語，散之四方故也。○閃之裔如左：洪水後二年，閃百歲，生亞法撒。後歷五百年，猶生子亞法撒三十五歲生沙拉。後歷四百有三年，猶生子亞法撒三十歲生希伯。後歷四百有三年，猶生子亞法撒三十歲生拉吳。後歷二百有九年，猶生子亞法撒三十二歲生西鹿。後歷二百有七年，猶生子亞法撒三十歲生拿鶴。後歷二百年，猶生子亞法撒二十九歲生他拉。後歷一百十九年，猶生子



亞伯蘭離香  
珥往迦南

應許萬族因  
亞伯蘭得福

亞伯蘭因饑  
下埃及

法老實亞伯  
蘭

女他拉七十歲生亞伯蘭拿鶴哈蘭○他拉之裔如左他拉生亞伯蘭拿鶴哈蘭哈蘭生羅得哈蘭先其父死於故土迦勒底之吾珥亞伯蘭拿鶴皆娶室亞伯蘭妻名撒萊拿鶴妻名密迦密迦暨亦迦俱哈蘭之女撒萊不妊無子他拉挈子亞伯蘭及孫卽哈蘭子羅得並子婦撒萊卽亞伯蘭妻成出迦勒底之吾珥欲往迦南至於哈蘭居焉他拉享壽二百有五歲終於哈蘭

第十二章 耶和華諭亞伯蘭曰爾其出故土離戚族遠父家往我所示之地我將使爾成爲大邦錫嘏於爾不顯爾名爾爲福源祝爾者吾亦祝之詛爾者吾亦詛之天下萬族將緣爾獲福焉亞伯蘭循耶和華命而往羅得偕行其離哈蘭時年七十有五娶妻撒萊與姪羅得暨在哈蘭所積之貨財所得之婢僕咸往迦南卒至其地經行至示劍摩利之橡當時迦南族踞其地耶和華顯見於亞伯蘭曰我將以斯土賜爾苗裔亞伯蘭爲顯見之耶和華築壇於彼由此遷往伯特利東之山以張其幕西有伯特利東有艾又爲耶和華築壇於彼而顯其名後漸南徙○其地適饑且甚亞伯蘭乃旅於埃及將入境語妻撒萊曰爾有殊色我知之矣埃及人見爾必云此其妻也將殺我而存爾請爾謂爲我妹俾我獲安緣爾得全吾生亞伯蘭至埃及埃及人見其婦豔麗法老之臣觀之譽於法老前遂納之入宮法老緣婦故厚遇亞伯蘭遂有牛羊牝牡之驢駝以及婢僕耶和華以亞伯蘭妻撒萊故降巨災於法老暨其家室法老召亞伯蘭曰爾曷待我如是彼乃爾妻胡不告我何以稱之爲妹致我妻之爾妻在此可挈之去於是命人送亞伯蘭與其妻及凡所有而去

第十三章 亞伯蘭挈妻與羅得及凡所有出埃及而南往富有金銀牲畜自南而行歷程至伯特利昔張幕之所在伯特利與艾之間卽前築壇之處於彼籲耶和華名偕行之羅得亦有牛羊帷幕二人之業浩繁其地莫能容弗獲同處時迦南與比利洗二族猶居斯土亞伯蘭之牧者與羅得之牧者爭亞伯

二一 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

亞伯蘭與羅  
得分類

四五與五王

亞伯蘭救  
羅得

九 蘭謂羅得曰：爾我乃骨肉之親，不可相爭。爾收我牧，何競之有？地非具在爾前乎？爾其與我區別。爾左則我右，爾右則我左。時所多瑪蛾摩拉未爲耶和華所滅，自約但平原至於瑣珥土，皆潤澤。如耶和華園，與埃及地等。羅得舉目觀之，遂擇約但平原而東徙。二人相別。亞伯蘭居迦南地，羅得寓平原之邑。遷徙其幕。至所多瑪，所多瑪人作惡，重獲罪於耶和華。○羅得別後，耶和華諭亞伯蘭曰：爾其由此舉目，以觀東西南北。凡所見之地，我必賜爾。及爾苗裔，永世弗替。使爾苗裔如塵埃然，有能核塵埃之數者，則爾苗裔亦可計矣。爾起，遍歷斯土，縱橫而行，我必以之賜爾。亞伯蘭遂遷幕，至希伯崙，近幔利之橡，而居。爲耶和華築壇焉。

二一 第十四章 維時，示拿王暗拉非，以拉撒王亞畧，以攔王基大老瑪，戈印王提達，與所多瑪王比拉，蛾摩拉王比沙，押瑪王示納，洗扁王善以別，及比拉，卽瑣珥王戰。五王咸會於西訂谷，卽今之鹽海。此五王事基大老瑪，歷十有二年，至十三年而叛。十四年，基大老瑪與同盟諸王來，擊利乏音族於亞特律加甯。蘇西族於哈麥，以米族於沙微基列亭，又擊何利族於西珥山，至鄰於曠野之伊勒巴蘭。四王歸至安密巴，卽加低斯，擊亞瑪力之全境，及居哈洗遜。他瑪之亞摩利族，所多瑪王，蛾摩拉王，押瑪王，洗扁王，比拉，卽瑣珥王，皆出陳於西訂谷，以敵以攔王基大老瑪。戈印王提達，示拿王暗拉非，以拉撒王亞畧，四王與五王戰。西訂谷多石漆坑，所多瑪王與蛾摩拉王奔而陷其中，餘遁於山。四王奪所多瑪，蛾摩拉之輜重糧食而去。亞伯蘭姪羅得居所多瑪，人與物皆被虜。○有逃遁者，以告希伯來人亞伯蘭。時亞伯蘭居近亞摩利人幔利之橡，幔利乃以實各亞乃之兄弟。此三人曾與亞伯蘭結盟。亞伯蘭聞姪被虜，遂率習練之丁壯，素育於家者，三百一十八人，追敵至但，乘夜分隊進攻，追至大馬色北之何把，奪回所虜之物。暨姪羅得，與其所有，爰及人民婦女。○亞伯蘭既戮基大老瑪，與同盟諸王而歸。所多瑪王出，至沙微谷，卽

摩西洗德

上帝許亞伯蘭後裔多如

三十一 今之王谷以迎之，撒冷王麥基洗德，為至高上帝之祭司，攜餅與酒而出，祝之曰：願天地之主宰，至高之上帝，錫嘏於亞伯蘭，至高上帝，以敵付於爾手，宜頌美焉。亞伯蘭以其所獲者，什一奉之。所多瑪王謂亞伯蘭曰：以人歸我，物任爾取。亞伯蘭曰：我已舉手指至高之上帝，天地之主宰，耶和華而誓。凡屬爾者，一絲縷，一履帶，吾弗取焉，免爾云。我使亞伯蘭致富，惟少者所食，暨同行之亞乃，以實各幔利，所應得者，可任其取之。

三十二 第十五章 嗣後耶和華於異象中，諭亞伯蘭曰：亞伯蘭歟，毋懼，我為爾盾，大賚於爾。亞伯蘭曰：主耶和華歟，何以賜我，蓋我無子，承我業者，大馬色人，以利以謝也。又曰：爾未賜我子，育於我家者，將為我嗣。

三十三 耶和華諭之曰：此非爾嗣，必自爾出者，乃為爾嗣。遂攜之出，曰：仰觀於天，眾星可核數乎？又曰：汝苗裔必如是。亞伯蘭信耶和華，耶和華以此為其義。又曰：我乃耶和華，昔挈爾出迦勒底之吾珥，將以此地，賜爾承之。曰：主耶和華歟，我承此地，何以知之？曰：為我取三歲之牝牛，牝山羊，牡綿羊，及鳩鳩雛各一，遂取而中剖之，置之兩旁，使各相對，惟鳥不剖，有鸚鵡下，集於牲體。亞伯蘭驅之，日將入，亞伯蘭酣睡，幽暗臨之，使之恐懼。耶和華諭之曰：爾當實知，汝裔必旅於異邦，服役良苦，歷四百年，其所服事之邦，我必鞠之。厥後汝裔，得其重賞，以出，爾必安然歸祖，考終而葬。越至四世，爾之苗裔，必歸斯土，蓋亞摩利族之罪，尙未實盈，日入而昏，有出烟之爐，與已燃之炬，由牲體中而過。當日耶和華與亞伯蘭約，我以斯土，賜爾苗裔，自埃及河，至伯拉大河，即基尼基尼洗，甲摩利，赫比利洗，利乏音，亞摩利，迦南，革迦撒，耶布斯諸族之地。

三十四 第十六章 亞伯蘭妻撒萊不育，有埃及婢名夏甲，撒萊謂亞伯蘭曰：耶和華禁我生育，請爾與我婢同室，我或可因之得子。亞伯蘭從其言，其妻撒萊納埃及婢夏甲於夫亞伯蘭時，亞伯蘭居迦南，已歷十

三十五 同室，我或可因之得子。亞伯蘭從其言，其妻撒萊納埃及婢夏甲於夫亞伯蘭時，亞伯蘭居迦南，已歷十

撒萊  
夏甲

上帝  
夏甲  
伯拉罕

始定割禮

易撒萊名爲  
撒拉

許生以撒

年、遂與夏甲同室、夏甲懷孕、自覺有妊、藐視主母、撒萊謂亞伯蘭曰、我寃在爾、以婢置於爾懷、彼覺有妊、乃藐視我、願耶和華於爾我間判之、亞伯蘭曰、婢爲爾所治、可任意以待、於是撒萊虐遇之、夏甲逃避焉、耶和華之使者見之於野、在書珥路之泉旁、曰、撒萊婢夏甲、適從何來、茲欲何往、曰、逃避主母撒萊、曰、宜歸主母、服於其下、又曰、我必使爾苗裔繁衍、不可勝數、又曰、爾今懷妊、必生男子、可命名以實瑪利、蓋耶和華已聞爾苦也、後於人中、將爲野驢、擊乘而乘、亦擊之、其所居之地、在同族之東、夏甲蒙耶和華識、則稱其名曰、監人之上帝、蓋曰、我豈於此、瞻仰夫監我者乎、故其泉名曰、庇耳拉海萊、我者之非生 卽在加低斯巴列之間、夏甲生子、亞伯蘭命名以實瑪利、○夏甲生以實瑪利時、亞伯蘭年八十有六、

第十七章 亞伯蘭年九十有九、耶和華顯見諭之曰、我乃全能之上帝、爾宜行於我前、而爲完人、我與爾約、使爾苗裔繁衍昌熾、亞伯蘭遂俯伏焉、上帝與之言曰、我與爾約、爾必爲多族之父、今而後、爾不復名亞伯蘭、宜名亞伯拉罕、因我立爾爲多族之父也、我將使爾蕃息、成爲邦國、列王由爾而出、我必與爾及爾歷世苗裔、立我永約、爲爾及爾苗裔之上帝、爾今所旅之地、卽迦南全境、我將賜爾、及爾苗裔、以爲永業、我亦爲其上帝、○上帝諭亞伯拉罕曰、爾與後裔、宜守我約、歷世勿替、爾中男子、咸宜受割、卽我賜爾及爾後裔、所必守之約、爾必受割、爲我與爾立約之徵、爾歷世男子、或生於爾家、或購自異邦、非爾苗裔、既生八日、皆必受割、家所生者、金所購者、俱必受割、我約加於爾躬、以爲永約、惟男子不受割者、是背我約、必絕之民中、○上帝諭亞伯拉罕曰、爾妻不復稱撒萊、宜稱撒拉、我必視之、賜之生子、復錫以報、使爲列國之母、列王由之而出、亞伯拉罕俯伏而哂、竊謂百歲之人、猶能生子乎、撒拉年九十、猶能生育乎、乃對上帝曰、惟願以實瑪利生存於爾前、上帝曰、否、爾妻撒拉必生子、可名以撒、我將與彼立約、爲其後裔之永約、至以實瑪利、我亦允爾、賜之以福、使之蕃息、其裔繁衍昌熾、必出十二牧伯、成爲大族、惟我

舊約全書 創世記 第十七章 十一

結受割

亞伯拉罕接  
待天使

許撒拉生子

上帝將滅所  
多瑪城廢拉

亞伯拉罕為  
所多瑪祈求

與以撒立約，即明年此時，撒拉所生者，上帝言，離亞伯拉罕而上升。○是日亞伯拉罕遵上帝命，將其子以實瑪利暨家所生，金所購之男子，咸與行割。亞伯拉罕受割時，年九十有九，其子以實瑪利，十有三歲受割，父子二人，同日受割，凡其所屬，或生於家，或購自異邦，均受割焉。

第十八章 一日亭午，亞伯拉罕坐於幕門，近幔利之橡，耶和華顯見於彼，亞伯拉罕舉目，見三人對之而立，乃自幕門趨迎，伏地曰：若蒙主恩，願勿離僕而去，容取勺水，以濯爾足，且憩樹下，既至僕所，我將取餅少許，壯爾心力而後行，曰：可依汝言，亞伯拉罕亟入幕，語撒拉曰：速備細麪三細亞，搏之作餅，又趨至半羣，擇憤之肥美者，付僕，僕急治之，亞伯拉罕遂以酥與乳及所治之犢，臚陳其前，自侍樹下，三人食之，其人口，爾妻撒拉何在，曰：在幕，其中一人曰：明年屆期，我必復至，爾妻撒拉將生子，撒拉在其後，於幕門聞此，亞伯拉罕與撒拉皆壽高年邁，撒拉癸水已絕，竊哂曰：我老矣，吾主亦然，庸有喜乎，耶和華諭亞伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎，耶和華豈有難行之事哉，屆期，我將復至，撒拉必生子，撒拉懼而不承，曰：我未嘗哂也，曰：否，爾實哂，○三人乃起，觀望所多瑪，亞伯拉罕偕行以送之，耶和華曰：我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎，蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福，我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之，又曰：所多瑪蛾摩拉罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，實如所聞，設若不然，我必知之，○二人往所多瑪，亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：善者惡者，爾豈並滅之乎，假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎，不緣其五十義人，而悉赦宥乎，善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎，耶和華曰：所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方，亞伯拉罕曰：我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎，曰：設有四十五人，則亦弗滅，曰：設有四十八人，則何如，曰：緣四十八人，吾亦弗行是，曰：願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如，曰：有三十人，亦弗

羅得接待二天使

天使救援羅得

引領羅得避災

毀滅所多瑪蛾摩拉

三二 行是，曰：敢告於主，假令二十人，則何如？曰：緣二十人，我亦不滅。曰：願主毋怒，容我言之，惟此一次，假令十人，則何如？曰：緣十人，吾亦弗滅。耶和華言竟而往，亞伯拉罕乃歸。

三 第十九章 日暮，二天使至所多瑪，時羅得坐於邑門，見之，遂起迎迓，伏地而拜，曰：吾主請返，以臨僕舍，濯足而宿，夙興以行，曰：否，我將竟夕於衢，羅得亟促之，乃旋踵入其室，遂爲之設筵，炊無醇餅，天使食之，未及寢，所多瑪邑人，少長咸集，環其室，呼羅得曰：昏暮就汝之人何在，可出之，遂吾所欲，羅得出，閉門而就之，曰：請我兄弟，勿作斯惡，我有二女，尙未適人，容我出之，任爾所爲，惟此二人，既臨我舍，請毋擾之，衆曰：退，又曰：斯人旅於斯土，乃欲爲士師，今將害爾，較彼尤甚，遂迫羅得，徑前欲破其門，天使手援羅得，入而閉其門，使衆於門外，少張目，索門致倦，○二人謂羅得曰：於此，爾尙有所屬乎？或子，或女，或壻，及邑中屬爾者，俱攜之出，我將滅此一方，因其罪惡甚大，聲聞於耶和華，故遣我滅之，羅得出，告聘其女之壻，曰：爾起，出此，耶和華將滅是邑，其壻聞之，以爲戲言，及旦，天使促羅得曰：起，挈若妻，暨在此二女，恐因斯邑之罪，其罹滅亡，羅得遲延，二人執其手，與妻及女，咸引之出，置於邑外，蓋耶和華矜之也，既出，謂之曰：爾其遁逃，以全生命，毋返顧，毋止平原，宜避於山，免爾滅亡，羅得曰：主歟，勿爾，僕蒙爾恩，大施仁慈，以全我生，今我不能避於山，恐遭災禍而殞，前有一邑，既小且近，容我遁彼，以全我生，此非叢爾之區乎？曰：斯事我亦允爾，所言之邑，我不翦滅，汝其速遁於彼，蓋爾未至，吾不能有所爲，故其邑名曰瑣珣，○羅得入瑣珣時，日已出，耶和華自天雨火，硫於所多瑪，蛾摩拉於是城邑，平壤，居民及土所產，無不毀滅，羅得妻隨行，返顧，變爲鹽柱，亞伯拉罕，夙興，至昔立於耶和華前之處，瞻望所多瑪，蛾摩拉，與平原全境，見其烟燄上騰，如出於爐，○當上帝殄滅平原諸邑，傾覆羅得所居之邑時，眷念亞伯拉罕，拯羅得出於災，○羅得懼居瑣珣，挈二女去，彼而入於山，同窺巖穴，長女謂季女曰：吾父已老，斯土又無人與我爲偶，以循

人道，莫若使父飲酒，而與偕寢，以存其後。是夜飲父以酒，長女與之寢，女之臥起，父不及知。翌日，長女謂季女曰：我昨與父偕寢，今夕仍飲以酒，爾可偕寢，以存其後。是夜亦飲父以酒，季女偕寢，女之臥起，父亦不知。如是，羅得二女由父懷姙，長女生子，命名摩押，為摩押族之祖。季女亦生子，命名便亞米，為亞捫族之祖。

第二十章 亞伯拉罕南徙，旅於加低斯書珥間之基拉耳，稱其妻撒拉為妹。基拉耳王亞比米勒遣人取之，夜夢上帝臨之曰：爾其死矣，蓋所取之婦，乃他人之妻也。亞比米勒未近婦身，曰：主歟，為義之民，亦滅之乎？彼非對我稱婦為妹，婦亦稱之為兄乎？我之為此，心正手潔。上帝曰：我知爾為此，心本端正，故我阻爾，免玷婦身，干咎於我。今以婦歸其夫，彼乃先知，將為爾祈，以全汝生。如不歸之，宜知爾與眷聚，必皆死亡。○亞比米勒夙興，召其諸僕，告以斯事，諸僕懼甚。亞比米勒召亞伯拉罕曰：爾於我儕，所為何耶？我何事獲罪爾，乃陷我於重罪，爰及我國，爾之行於我者，實非所宜。又曰：爾何所見而行是？亞伯拉罕曰：我意此邦不畏上帝，必緣我妻而殺我，彼誠我妹，同父異母，我娶為室。昔上帝命我離父家，遨遊於外，我謂婦曰：所適之邦，必稱我為兄，是即待我以恩也。亞比米勒遂以牛羊僕婢賜之，并歸其妻撒拉。曰：吾之土地，具在爾前，可任意居之。謂撒拉曰：我以千金賜爾兄，以蔽爾容於衆前，則爾所行，無不義矣。亞伯拉罕祈於上帝，遂醫亞比米勒，與妻及婢，使能生育。蓋耶和華以撒拉故，曾使亞比米勒之眷聚不姪也。

第二十一章 耶和華踐其前言，眷顧撒拉，予以所許。亞伯拉罕暮年，撒拉懷妊，屆上帝所言之期，誕生男子。亞伯拉罕以其所生之子，命名以撒。越至八日，遵上帝命，為之行割。嘗以撒生時，亞伯拉罕適百歲。撒拉曰：上帝使我笑，凡聞之者，將與我同笑。又曰：孰曾告亞伯拉罕曰：撒拉將哺生子乎？而我於其暮年，為之生子矣。○子長而斷乳，斷乳之日，亞伯拉罕設盛饌，埃及婢夏甲從亞伯拉罕所生之子戲謔之。撒

拉遂逐夏甲與其子。

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

夏甲與其子

天使安慰夏

亞伯拉罕與  
亞比米勒結

上帝試亞伯  
拉罕

十一 拉見之，語亞伯拉罕曰：「出此婢及其子，婢之子不得與我子以撒同嗣業。」亞伯拉罕爲子之故，深以爲憂。  
 十二 上帝諭之曰：「勿爲孺子暨爾婢而憂，可聽撒拉所言，蓋出自以撒者，得稱爲爾裔。然婢之子亦屬爾裔，我  
 十三 必使之爲國。」亞伯拉罕夙興取餅，及革囊盛水，與夏甲置之於肩，使孺子去，遂往。至別是巴野，迷其途，囊  
 十四 水既罄，乃置子於小樹下，相去一矢，曰：「我不忍見子死亡，相對而坐，揚聲號哭。」上帝聞孺子聲，其使自天  
 十五 呼夏甲曰：「夏甲，何事耶？爾勿懼，孺子在彼。」上帝已聞其聲，起而扶之，我將使之成爲大國。上帝明其目，即  
 十六 見水泉，遂往，以水充革囊，飲孺子。上帝佑其孺子，長而居野，長於弧矢。旅巴蘭野，母爲之娶埃及女爲室。  
 十七 維時，亞比米勒與其軍長非各，謂亞伯拉罕曰：「汝凡所爲，上帝借之，今汝在此，當指上帝而誓，毋欺我。」  
 十八 暨我子孫，依我所厚待爾者，待我及爾所旅之邦。」亞伯拉罕曰：「我誓之，先是有井爲亞比米勒僕，強據亞  
 十九 伯拉罕責之，亞比米勒曰：「是誰所爲，吾弗知也，爾未告我，今日我始聞之。」亞伯拉罕以牛羊饋亞比米勒，  
 二十 互相結約，又以牝羔七，別置一處。亞比米勒曰：「此七牝羔，別置一處，何也？」曰：「爾必由我受之，以爲我鑿此  
 二十一 井之據。」因二人相誓於彼，故名其地曰別是巴。彼既立約於別是巴，亞比米勒與其軍長非各啟行，歸非  
 二十二 利土地。亞伯拉罕植垂絲柳於別是巴，禱永生上帝耶和華之名，旅於非利土地，歷有多日。  
 二十三 第二十二章 厥後，上帝試亞伯拉罕，呼之曰：「亞伯拉罕。」曰：「我在。」曰：「攜汝所愛獨生之子以撒，往摩  
 二十四 利亞地，在我所示之山，獻爲燔祭。」亞伯拉罕夙興，備驢，攜二僕及子以撒，劈柴爲燔，詣上帝所示之地，越  
 二十五 至三日，舉目遙瞻其處，謂僕曰：「爾與驢姑待於此，我與孺子往彼，崇拜即返，遂以燔柴付於其子，以撒負  
 二十六 之，已則持火及刃，與之偕行。」以撒曰：「父歟。」曰：「吾子，余在此。」曰：「火與柴則有之矣，而所燔之羔安在？」曰：「吾子，  
 二十七 上帝將自備羔，以爲燔祭。」於是偕行。○至上帝所示之處，亞伯拉罕築壇，臚列其柴，縛子以撒，置於其上，  
 二十八 舉手執刃，將宰其子，耶和華之使者自天呼曰：「亞伯拉罕。」亞伯拉罕曰：「我在。」曰：「爾於孺子，勿著手，勿加

舊約全書

創世記

第二十二章

十五



十三 傷，蓋爾於我，不惜獨生之子，我知爾寅畏上帝矣。亞伯拉罕舉目以觀，見有牡綿羊在後角繫林叢，遂往  
 十四 取之，獻為燔祭，以代其子。稱其地曰耶和華亦勒，迄今尚有人云，在耶和華山必預備也。耶和華之使者  
 十五 自天復呼亞伯拉罕曰：「耶和華云，爾既行是，不惜獨生之子，我則指己而誓，必錫爾後裔，昌熾爾裔，如天上  
 十六 之星，如海濱之沙，爾裔必據諸敵之邑，緣爾遵我命，天下萬民，將因爾裔而獲福。」亞伯拉罕返至僕所，起  
 十七 而偕行，至別是巴居焉。○自時厥後，或告亞伯拉罕曰：「密迦從爾弟拿鶴亦生子，長子烏斯，及弟布斯，與  
 十八 亞蘭父基母利，暨基薛哈瑣，必達益拉彼士利，此八人，皆密迦從亞伯拉罕弟拿鶴所生，彼士利生女利  
 十九 百如拿鶴，妾名流瑪，生子提八，迦舍，他轄，瑪迦。」

第二十三章

撒拉享壽一百二十七歲，卒於迦南之基列亞巴，即希伯崙。亞伯拉罕來為之哀哭，後  
 起離尸，語赫人曰：「我於爾中為賓旅，請以塚地與我，葬我死者，使之離我。」赫人曰：「吾主，請聽，爾於我中，為  
 上帝之牧伯，在我塚地間，擇其佳域，以葬爾之死者，我中無人禁之。」亞伯拉罕起，向土人赫族而鞠躬，曰：「  
 爾若有意容我得葬死者，使之離我，則請聽我言，為我求瑣轄子以弗崙，以其田隅之麥比拉穴，足其價  
 值，售我為業，俾於爾中得有塚地，以弗崙赫族也。」時坐於赫人中，於入邑門之赫人前，謂亞伯拉罕曰：「主  
 歟，勿爾，請聽我言，我以田及田之穴，於我同族人前，予爾，可葬汝之死者。」亞伯拉罕遂向土人而鞠躬，當  
 乘前謂以弗崙曰：「請聽我言，我將以金購田，爾其受之，使我得葬死者，以弗崙曰：「吾主，請聽，其田值金四  
 百舍客勒，爾我之間，何足算哉，請葬死者。」亞伯拉罕從以弗崙言，依其當赫人前所定，權商賈通用之金  
 四百舍客勒予之。○如是，以弗崙之田，在麥比拉，與幔利相對者，田與穴，暨四周之林木，於入邑門之赫  
 人前，俱定與亞伯拉罕為業。厥後亞伯拉罕葬其妻撒拉於對乎幔利麥比拉田之穴，幔利即希伯崙在  
 迦南地，田及穴，赫人定與亞伯拉罕為塚地。

撒拉埋葬

亞伯拉罕  
僕爲子娶妻

拉班迎接  
人

僕人述說來  
盧

第二十四章

亞伯拉罕壽高年邁，耶和華於凡事錫之。亞伯拉罕語其家宰，即司全業之老僕曰：爾其置手於我婢下，指天地之上帝耶和華而誓，我居迦南人中，勿娶其女，爲我子婦，必返故土。在戚族中，爲我子以撒娶焉。僕曰：假令其女不欲從我來，此我以爾子仍歸故鄉可乎？亞伯拉罕曰：慎勿使我子歸故鄉。天上上帝耶和華，昔導我出父家，離故土，誓以斯地錫我苗裔，必遣厥僕導爾，使爲我子娶於故土。設女不欲從爾，則此誓與爾無異，惟不可挈我子返於故鄉。僕遂置手於其主亞伯拉罕婢下，如命而誓。○於是僕自其主之駝中取十並攜主家之佳品，起而往米所波大米，詣拿鶴所居之邑。日暮，衆女出汲時，僕使駝伏於邑外井旁，曰：吾主亞伯拉罕之上帝耶和華，歎所施恩於我主亞伯拉罕，使我今日所遇順適。我立井旁，邑人之女出以汲水，我將謂一女曰：請爾下餅飲我，彼若云：請飲，亦飲爾駝，則願其女爲爾所定，與爾僕以撒爲妻。由此可知爾施恩於我主，言未既，利百加肩負餅出，彼乃亞伯拉罕弟拿鶴，與妻密迦之子彼士利所生者，女容甚麗，尙爲處子，未曾適人。臨井汲水，盈餅而上，僕趨迎之，曰：請以餅水飲我少許，曰：吾主，請飲，乃急下餅以飲之，飲畢，又曰：我更汲水，以飲爾駝，迨足其量，遂急傾餅於槽，復趨井而汲，以飲羣駝。僕目之，默然弗語，欲知耶和華果賜坦途否。俟駝飲竟，乃取金環，重半舍客勒，金釧二，重十舍客勒，謂之曰：汝誰氏女，請告我。汝父之家，有隙地以寓我乎？曰：我乃拿鶴與密迦子彼士利之女。又曰：我家芻糧具足，亦有隙地，可以容宿。僕遂俯首，崇拜耶和華，曰：吾主亞伯拉罕之上帝耶和華，宜頌美焉，彼於我主，不絕其仁與誠，且於途中導我，至吾主昆弟之家。○女趨告其母家利百加，有兄名拉班，見環與手釧，聞妹利百加述僕所言，則趨外而迎之。時僕尙立井旁，駝亦在側。語之曰：爾蒙耶和華錫嘏者，請入，奚佇於外，我已備室，駝亦有所，僕遂入室，拉班釋駝之負，給以芻糧，取水與僕及從者濯足，陳食其前以食之。僕曰：吾事未述，不敢先食，曰：請述之。曰：我乃亞伯拉罕僕，耶和華錫嘏吾主甚厚，使之昌

尤拉班彼士利

以撒娶利百加為妻

亞伯拉罕繼娶基士拉

大賜以金銀僕婢、牛羊駝驢、<sup>三三六</sup>主母撒拉、<sup>三三八</sup>老而生子、我主所有、悉予斯男、<sup>三三九</sup>吾主令我誓曰、余居迦南、勿娶其  
 女、為我子婦、必詣父家戚屬、為子娶室、我謂主曰、恐女不從我、主曰、我所事之耶和華、將遣厥使、偕爾、賜  
 爾坦途、可於父家戚屬中、為子娶室、<sup>三四一</sup>或遣我戚屬、而彼不與、則此誓與爾無與、今日我至井旁、<sup>三四二</sup>禱曰、吾  
 主亞伯拉罕之上帝耶和華、如果賜我坦途、<sup>三四三</sup>茲立井旁、有女出汲、我謂之曰、請以餅水、飲我少許、若言且  
 飲、亦為駝汲、則願其女為耶和華所定、以與吾主之子、<sup>三四四</sup>默祝未竟、而利百加出、負餅於肩、臨井以汲、我謂  
 之曰、請予我飲、女即下餅、<sup>三四五</sup>且飲、吾亦飲駝、我遂飲、女亦飲駝、我問曰、汝誰氏女、曰、我乃拿鶴與密迦子  
 彼士利之女也、我遂置環於其鼻、<sup>三四六</sup>著劍於其手、俯首崇拜、頌美吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、導我以正  
 途、使取主弟之孫、為主子之室、<sup>三四七</sup>爾若待我主以仁誠、則告我、否亦告我、使我知所左右、○拉班與彼士利  
 曰、斯事由於耶和華、我儕不能與汝言、其是非、利百加在爾前、可攜之歸、與主之子為室、<sup>三四八</sup>遵耶和華命、亞  
 伯拉罕之僕聞言、俯伏於地、崇拜耶和華、<sup>三四九</sup>出金銀器皿、與衣、饋利百加、又以寶物饋其兄、及其母、僕與從  
 者、飲食而宿、夙興、曰、願遣歸我主、<sup>三五〇</sup>利百加兄與其母曰、容女少留、偕我居處、歷至旬日、然後啟行、曰、勿阻  
 我、耶和華賜我坦途、請遣歸我主、曰、可呼女而問之、乃呼利百加曰、爾願與此人偕行乎、曰、願之、<sup>三五二</sup>遂遣利  
 百加與其媪、同亞伯拉罕僕、暨從者而去、<sup>三五三</sup>視利百加曰、願妹為億兆之母、爾裔獲仇敵之邑、○利百加起、  
 與婢乘駝、從僕、僕攜之歸、<sup>三五四</sup>時以撒居南方、適自庇耳拉海萊來、<sup>三五五</sup>暮出於田、默然靜思、舉目見羣駝、利百  
 加望見以撒、乃下駝、問僕曰、遊於田而逐我者為誰、曰、我主也、利百加遂取帕自蒙、僕以所為悉告、以撒  
 以撒導利百加入母撒拉之幕、<sup>三五七</sup>以為室、且愛慕之、自母沒後、至此始獲慰藉、<sup>三五八</sup>

第二十五章 亞伯拉罕繼娶一妻、名基士拉、<sup>三六一</sup>生心喃、約珊、米但、米甸、伊施巴、書亞、約珊、生示巴、<sup>三六二</sup>底但、  
 底但、生亞書利族、利都是族、利烏米族、米甸生以法、以非、哈諾、亞比大、以勒大、<sup>三六三</sup>戚屬基士拉之裔、亞伯拉

亞伯拉罕考

以實瑪利之後裔

以掃種各生

以掃種各生之業

罕以凡所有遺於以撒，乘妾之子，既以財物當其存時，遣往東方，以避以撒。亞伯拉罕享壽一百七十五歲，壽高年邁，氣絕而終，歸於列祖。其子以撒與以實瑪利葬之於麥比拉穴，與幔利相對。赫人瑣轄子以弗崙之田，即亞伯拉罕購自赫人者，亞伯拉罕與妻撒拉同葬於此。亞伯拉罕卒後，上帝錫嘏其子以撒，以撒附庇耳拉海萊而居。○亞伯拉罕子以實瑪利，即撒拉婢埃及女夏甲所生者，其裔循其世系名氏，記列於左。以實瑪利子尼拜約及基達、亞德別、米比衫、米施瑪、度瑪、瑪撒、哈大、提瑪、伊突、拿非施、基底瑪，此皆以實瑪利諸子之名。隨其鄉里屯營，為十二族之牧伯。以實瑪利享壽一百三十七歲，氣絕而終，歸於列祖。其裔所居之地，在其同族之東，自哈勝拉至埃及左之書珥，達於亞述。○以撒之紀如左。亞伯拉罕生以撒，以撒年四十娶利百加為妻，即巴且亞蘭地亞蘭人彼士利之女。拉班之妹，以撒之妻不妊，以撒為之祈耶和華，耶和華允之，利百加遂懷妊，腹中雙胎相爭，利百加曰：「如果有此，我何以為生，乃往問於耶和華。」耶和華曰：「爾胎所懷，乃為二國，自腹而出，分為二民，此強於彼。」長事其幼，屆期學生，首產者紅，遍體有毛如裘，命名以掃。後出之弟，手執兄踵，命名雅各。二子生時，以撒年已六旬。○二子既長，以掃善獵，遨遊於野，雅各恬靜，居處於幕，以撒嗜野味，愛以掃，利百加愛雅各。一日雅各煮羹，以掃自野歸，饑甚，謂雅各曰：「我餓矣，以此紅者食我，緣是以掃又名以東。」雅各曰：「爾以長子之業，先禱於我，以掃曰：『我將死矣，長子之業，於我奚裨。』雅各曰：『先誓於我，以掃誓之，於是以其長子之業，禱於雅各，雅各乃以餅及豆羹予，以掃以掃食之，飲之，起而往，其藐視長子之業如此。」

第二十六章 亞伯拉罕時歲饑，以撒時其地又饑，乃往基拉耳，詣非利士王亞比米勒，耶和華顯見，諭以撒曰：「毋往埃及，必居我所示之地，旅於斯土，我將偕爾，錫爾以假，以此列邦賜爾，爰及苗裔，昔與乃父亞伯拉罕所誓者，我必踐其言，繁衍爾裔，如天之星，以此列邦予之，天下萬民，因之獲福，蓋亞伯拉罕

舊約全書 創世紀 第二十六章 十九

以撒旅基拉耳

受亞比米勒之責

以撒與亞比米勒結盟

以掃娶二妻

七六 聽我言，奉我令，遵我誠命，典章法度，以撒旅於基拉耳。居民詢及其妻，曰：我妹也。蓋有殊色，故懼以妻相稱。恐居民爲利百加而殺之也。居彼日久，非利士王亞比米勒自牖窺之，適以撒與利百加嬉戲，召之曰：彼果爾妻，何謂爲妹？曰：竊恐因之見殺。亞比米勒曰：爾於我儕，所爲何耶？幾致民中有人與爾妻，陷我於罪。乃諭民曰：犯此人與其妻者，殺無赦。○以撒耕稼於斯，是年獲有百倍。耶和華錫之，遂以昌大。日增月盛，竟成巨富。牛羊成羣，僕從甚衆，非利士人妒之。昔其父亞伯拉罕，僕所鑿之井，非利士人塞之。以士亞比米勒謂以撒曰：爾較我強大，請去我，遂去之。張幕於基拉耳谷居焉。○亞伯拉罕所鑿之井，非利士人塞之，以撒復鑿，以父所名之。以撒僕鑿井於谷中，得活泉。基拉耳牧者與以撒牧者爭曰：此水屬我，緣相爭故，以撒名其井曰埃色。又鑿一井，猶相爭，故名之曰西提拿。以撒離彼，復鑿一井，乃不相爭，故名之曰利河伯。曰：耶和華使我寬舒，將繁衍於斯土。○以撒去彼，往別是巴。是夜耶和華顯見，諭之曰：我乃爾父亞伯拉罕之上帝，勿懼。爲我僕亞伯拉罕故，我必偕爾，錫爾以暇，繁衍爾裔。以撒築壇於彼，籲耶和華名，遂張幕，僕鑿井焉。○亞比米勒與友亞戶撒及軍長非各，自基拉耳來見之。以撒曰：昔爾憾我屏我，今何來見？曰：我儕知耶和華偕汝，竊謂爾我間當立誓，互相結盟，俾爾無害於我。如我未害於爾，惟厚待爾，送爾安然以歸。爾乃耶和華所錫暇者。以撒遂爲之設筵，式飲式食，夙與相誓。以撒送之，安然以歸。是日以撒僕以鑿井事來告曰：我得水矣。乃名之曰示巴。故其邑名別是巴。至於今日。○以掃年四十，娶赫人比利之女納滿，與赫人以倫之女巴實抹爲室。二婦使以撒與利百加心憂。

第二十七章 以撒年邁，目眩不明，召長子以掃曰：吾子，我在此，曰：吾老矣，不知何日而死。其執爾器，與矢囊，往於田野，爲我行獵，以作嘉肴，依我所嗜，進與我食。及我未死，爲爾祝暇。○以撒語子以掃之言，利百加聞之，以掃既適野獵，利百加謂子雅各曰：我聞爾父謂爾兄以掃云，可獲野獸，以作嘉肴。

七六

五五

三二

二一

一

積各欺父

以掃漸笑來  
父視

以掃懷恨雅  
各欲殺之

九八 九七 九六 九五 九四 九三 九二 九一 九〇 八九 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七七 七六 七五 七四 七三 七二 七一 七〇 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三十 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

與我食之、及我未死、於耶和華前、爲爾祝嘏、我子須聽我言、循我所命、可往羊羣、取山羊之美羔二、我作  
 嘉肴、依父所嗜、爾進於父食之、及其未死、爲爾祝嘏、雅各謂母曰、我兄遍體有毛、我乃光潔、設父捫我、以  
 我欺父、恐求祝而反見詛、母曰、吾子、爾若見詛、我自當之、第從我言、往取其羔、乃往取與母、母作嘉肴、依  
 父所嗜、長子以掃有美服、存於室、利百加取之、以衣季子雅各、又以山羊羔皮蒙其手、及光潔之頸、以所  
 作之嘉肴與餅、付子雅各、○雅各進於父曰、父歎曰、我在此、吾子、爾爲誰、雅各曰、我乃長子以掃、遵命而  
 行、請起而坐、食所獵者、祝嘏於我、以撒曰、吾子獲之、何若是之速也、曰、爾上帝耶和華使我疾獲之、以撒  
 曰、吾子來前、俾我捫爾、果我以掃否、雅各進前、以撒捫之、曰、聲則雅各聲、手則以掃手也、因其手有毛、  
 似兄以掃、末由分辨、遂爲祝嘏、又曰、爾誠我以掃否、曰、然、曰、以子所獲者陳於前、待我食之、爲爾祝嘏、  
 乃進前、父食之、又奉酒、亦飲之、以撒曰、吾子來前、與我接吻、遂前吻父、父聞其衣馨香、祝曰、吾子之馨香、  
 如耶和華所祚之田、願上帝錫爾天之甘露、地之沃壤、穀酒豐盛、兆民服役爾側、列國拜跪爾前、兄弟  
 尊爾爲主、同胞拜跪於爾、詛爾者必見詛、祝爾者必見祝、○以撒祝竟、雅各甫離父出、適其兄以掃獵而  
 歸、亦作嘉肴、進於父、曰、請父起、食子所獵、祝嘏於我、其父以撒曰、爾爲誰、曰、長子以掃、以撒戰慄不勝、曰、  
 爾未至、誰進嘉肴於我、我已食之、爲彼祝嘏、彼必承之、以掃聞言、大聲痛哭、曰、請父亦爲我祝嘏、曰、爾弟  
 來、施其詭譎、奪爾福祉、以掃曰、宜其名雅各、彼欺我者、昔奪我長子之業、今又奪我之嘏耶、又曰、豈更  
 無嘏可爲我祝乎、以撒曰、我已立雅各爲主、兄弟皆爲其役、以穀與酒供之、吾子、今將爲爾何爲乎、以掃  
 曰、父之祝嘏、豈惟一而已乎、父歎、請亦祝我、遂大聲號哭、以撒曰、爾所居之地、遠乎沃壤、天露不及、爾必  
 持刃以圖生、服役於爾弟、爾得釋時、則脫其軛於爾項、○以掃因父爲雅各祝嘏、懷恨雅各、竊言父喪伊  
 邇、我必殺弟、或以長子言告利百加、遂召季子曰、兄將殺爾、以雪其恨、吾子宜從我言、奔哈蘭、投我兄拉

舊約全書 創世記 第二十七章 二十一

班偕居數日，待爾兄怒息，其氣已平，忘爾所為，我則遣人召爾，奚為一日喪二子乎？利百加謂以撒曰：緣赫人女，我厭厥生，倘雅各亦娶赫族如此之女，我生何益之有。

以撒遣雅各娶妻於舅家

第二十八章 以撒召雅各，為之祝嘏，囑曰：毋娶迦南女為室，起往巴旦亞蘭，詣爾母父彼士利家，娶爾母兄拉班之女為室，願全能之上帝錫嘏於爾，使爾生育繁衍，為眾族祖，以亞伯拉罕之嘏錫爾及爾苗裔，俾承所旅之地，卽昔上帝所賜亞伯拉罕者，以撒遣雅各，遂往巴旦亞蘭，投亞蘭人彼士利子拉班，卽以掃雅各母利百加之兄。○以掃見以撒為雅各祝嘏，遣至巴旦亞蘭，在彼娶妻，視時囑其母娶迦南女為室，又見雅各循父母命，往巴旦亞蘭，知迦南女不悅於父，乃適以實瑪利家，於其二妻外，更娶亞伯拉罕孫，以實瑪利女，尼拜約妹，瑪哈拉為室。○雅各離別是巴，向哈蘭而行，日既沒，至一方宿焉，取石為枕而臥，夢有梯立於地，頂及於天，上帝之使，陟降其上，耶和華立其巔曰：我乃耶和華，爾祖亞伯拉罕與以撒之上帝，爾所寢之地，悉以畀爾，爰及苗裔，爾裔必繁衍如土塵，蔓延四方，天下萬民，將緣爾與裔而獲福，我必偕爾，無論何往，我必護爾，使歸斯土，不汝遺棄，吾所許者，必踐其言，雅各醒曰：耶和華果在此，而我不知，乃懼曰：此地何其可畏，非他，乃上帝之室，天之門也。○雅各夙興，以所枕之石立為柱，傾膏其上，其邑原名路斯，易之曰伯特利，雅各許願曰：如上帝偕我，佑我於所行之路，賜我以衣食，使安然而返，父家，則耶和華必為我之上帝，所立柱石，將為上帝室，凡上帝所錫我者，十輸其一以獻之。

讀各夢中得示

第二十九章 雅各啟行，至東人處，見有井於野，羊羣三，附井而臥，蓋人素由此飲之，井口覆以大石，羣羊咸集，則移石啟井，汲以飲之，飲竟，仍覆以石，雅各曰：兄弟奚自，曰：自哈蘭，曰：拿鶴之孫拉班，爾識之，否，曰：識之，曰：安乎，曰：安，今其女拉結偕羊以至，曰：日尙高懸，聚羣之時，猶未至也，莫若飲羊，而往牧之，曰：不可，必待羣畜咸集，移石啟井，方可飲羊，言際，拉結偕父羊至，蓋牧之也，雅各見母兄拉班之女拉結與

讀各許願

讀各許願

讀各遇拉結

讀各遇拉結

拉班迎接雅各

拉班以利亞

雅各又娶拉利亞與兩妾生子

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三十七 三十八 三十九 四十 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五十

羊，則前移石啟井，以飲其羊，與拉結接吻，大聲而哭，告拉結曰：我乃爾父之甥，利百加子，拉結遂趨告其父。○拉班聞妹子雅各至，即趨迎之，抱而接吻，引之入室，雅各告以所遇，拉班曰：爾誠骨肉之親，雅各偕居一月，拉班謂之曰：爾雖我甥，豈可徒役於我，告我欲得何值，拉班有二女，長名利亞，季名拉結，利亞目眇，而拉結美丰姿，有殊色，雅各愛拉結，曰：我願為季女拉結，服役七年，拉班曰：妻爾愈於妻人，可借我居，雅各為拉結服役七年，因愛之甚，視七年如數日。○雅各謂拉班曰：期已屆，請以妻我，使我成禮，拉班設筵招鄰里，既昏，以長女利亞與雅各，遂與同室，又以其婢悉帕，予女利亞為婢，及旦，乃知為利亞，謂拉班曰：曷待我若是，我非為拉結服役乎，何欺我為，拉班曰：未嫁長而先嫁季，斯土不為此也，爾與長盈七日之期，則以季予爾，爾復服役七年，雅各從之，與利亞盈七日之期，拉班以女拉結妻之，以其婢辟拉，予女拉結為婢，雅各亦與拉結同室，愛之逾於利亞，又服役拉班七年。○耶和華視利亞不見寵，賜之生育，惟拉結不妊，利亞懷妊生子，命名流便，曰：耶和華俯念我苦，今而後，夫必愛我，再妊生子，命名西緬，曰：耶和華聞我不見寵，復錫我此子，又妊生子，命名利未，曰：今生三子，夫必膠漆於我，又妊生子，曰：我今頌美耶和華，故名子曰：猶大，嗣後利亞不妊。

第三十章 拉結見己不為雅各生子，則妒厥姊，謂雅各曰：賜我生子，不然，我死矣，雅各怒曰：使爾不育者，上帝也，我豈代為上帝乎，曰：我婢辟拉，爾與同室，俾其生子，撫於我膝，我則因而得子，遂以婢辟拉予之，雅各與之同室，辟拉懷妊生子，拉結名之曰：但，曰：上帝伸我冤，聽我所賜我一子，辟拉再妊，為雅各生子，拉結命名拿弗他利，曰：我與姊力爭獲勝。○利亞因不妊，以婢悉帕與雅各同室，悉帕生子，利亞謂為吉慶，故名之曰：迦得，悉帕再為雅各生子，利亞曰：我福矣，羣女將謂我有福，故名之曰：亞設。○麥秋時，流便往於田，獲風茄，奉母利亞，拉結請利亞曰：請以爾子之風茄與我，曰：爾奪我夫，豈細故耶，今欲奪我



子之風茄乎，拉結曰：爲汝子之風茄，是夜夫可與爾同寢，及暮，雅各自田歸，利亞出而逐之，曰：爾必與我

偕入，我以吾子之風茄得爾，故是夜與之同室，上帝俞允利亞之祈，遂懷妊，爲雅各生第五子，利亞曰：昔

我以婢與夫，今蒙上帝守我值，故名之曰：以薩迦，利亞復妊，生第六子，命名西布倫，曰：上帝賜我嘉賚，夫

必偕我，因我爲之生六子，後生一女，命名底拿，上帝眷念拉結，俯聽其祈，使之誕育，懷妊生子，曰：上帝已

洒我恥，乃命名約瑟，曰：願耶和華復增我子，○拉結生約瑟後，雅各謂拉班曰：請遣我歸，返於故土，我事

爾所得之妻子，請以予我，而遣我歸，我如何事爾，汝所知也，拉班曰：深知耶和華緣爾錫跟於我，若蒙爾

恩，仍偕我居，請言其值，我必給之，曰：我於爾服役若何，羣畜若何，爾悉知之，當我未至，所有鮮少，今則滋

育繁多，耶和華緣我足跡所至，錫爾以賸，然我何時成立已家乎，拉班曰：我何以予爾，曰：無須，惟有一事，

爾若行之，則仍牧守爾羣，今我徧閱爾羣，凡有斑點與櫻色之綿羊，及有斑點之山羊，悉驅出之，有若此

者，歸我爲值，異日爾來察之，凡山羊非有斑點，綿羊非櫻色者，即擬我盜可也，以此爲我公義之徵，拉班

曰：可如爾言，當日將牡山羊之有文有點者，牝山羊之斑駁成點，兼雜白文者，暨綿羊之櫻色者，悉驅出

之，付與其子，俾距雅各三日之程，雅各牧拉班之餘羊，○雅各將楊杏楓之柔條，剝皮成文，使條之白間

露，置於溝壑水槽，羣羊來飲之處，與羣相對，俾其飲時，牝牡相誘，羣羊附條相誘，遂產有文有點有斑之

羔，雅各將羔羊區別之，使此有文及櫻色者，與拉班之羊相對，以己之羊驅於一方，不與拉班之羊相雜，

遇羊之健者相誘，雅各置條水溝，而當其前，使附條相誘，其弱者不置條，於是弱者歸拉班，健者歸雅各，

雅各遂大興盛，多有羊羣，僕婢駝驢，

第三十一章 雅各開拉班乘子言曰：我父所有者，雅各盡奪之，因父之資，獲此榮盛，又見拉班容貌，

不如曠昔，耶和華謂雅各曰：爾其歸祖地，返故鄉，我必偕爾，雅各遣人召拉結，利亞，至田間羣畜所語之

雅各遂大興盛，多有羊羣，僕婢駝驢，

第三十一章 雅各開拉班乘子言曰：我父所有者，雅各盡奪之，因父之資，獲此榮盛，又見拉班容貌，不如曠昔，耶和華謂雅各曰：爾其歸祖地，返故鄉，我必偕爾，雅各遣人召拉結，利亞，至田間羣畜所語之

雅各與拉班定工值

雅各用條致

雅各思歸故土

雅各羅邁  
拉班追之

拉班實雅各  
竊其神像

雅各斥責拉  
班

七六 曰我見汝父容貌不如曠昔然吾父之上帝借我我竭力事汝父汝所知也爾父乃欺我十易我值惟上  
 帝不容其加害若云有點者為我值而羣畜咸有點若云有文者為我值而羣畜俱有文是上帝取爾父  
 羣畜賜於我矣遇此壯相誘之際我於夢中見牡羊乘其牝者皆有其文有文者為我值我夢上帝之僕呼曰雅  
 各我曰在此曰試觀牡羊乘其牝者皆有其文有文者為我值我夢上帝之僕呼曰雅各我曰在此曰試觀  
 爾在彼以齊沃柱許願於我今起離此返於故土拉結利亞曰我於父家豈尚有分有業乎父既謂我又  
 侵食我值非以我為外人乎上帝所奪於我父者皆屬於我及我子上帝所諭爾者爾悉行之○雅各遂  
 起使妻子乘駝攜其牲畜及凡所有即在巴旦亞蘭所獲之物往迦南地見父以撒時拉班往剪羊毛拉  
 結竊其父之家神雅各背亞蘭人拉班而去不以其奔告之挈凡所有渡河往基列山而遁○越至三日  
 或以雅各之遁告拉班乃率戚族追之七日至基列山及焉夜間上帝見夢諭亞蘭人拉班曰慎之哉爾  
 於雅各或善或惡均勿與言雅各張幕於山拉班追及之與其戚族亦張幕焉拉班謂雅各曰爾何背我  
 攜我二女如俘虜然均為竊遁而不告我俾我鼓琴播鼗謳歌忻然以送不容我與子女接吻爾之所為  
 是不智也我本有力能以害爾惟前夕爾父之上帝諭我曰慎之哉爾於雅各或善或惡均勿與言今爾  
 雖思父家不得不歸奚竊我之神像乎雅各曰我懼意謂爾必強奪爾女至爾之神像爾獲之於誰所不  
 容其生物有屬爾者於爾我成族前可自辨而取之蓋雅各不知拉結竊其神像也○拉班遂進雅各幕  
 及利亞幕二女婢之幕皆無獲後出利亞幕入拉結幕拉結置神像於駝鞍下而坐其上拉班徧索不得  
 拉結謂父曰天矣適至不得起迎吾主勿怒拉班徧索神像終不獲雅各怒斥之曰我何罪怨使爾追  
 我今既徧索吾物有屬於爾者乎果有之則置之爾我成族前俾主裁於爾我問此二十年我借爾臆爾  
 綿羊山羊之牝無殞胎者爾羊之牝我不食之死於野獸者我不歸爾悉以補之晝夜所盜惟我是問我

舊約全書 創世記 第三十一章 二十五

二人結盟

二 晝則冒暑，夜則受寒，二目不寐，我居爾家，歷二十年，爲爾二女服役十四年，爲爾羣羊六年，而爾十易我  
 三 值，使吾祖亞伯拉罕之上帝，吾父以撒所畏者，不與我偕，爾必使我徒返，惟上帝監我操作辛勤，故前夕  
 四 離爾。○拉班曰：斯女即我女，斯子即我子，斯畜即我畜，凡爾所見者，咸屬於我，茲於我女及其所生之子，  
 五 吾何能爲，今來結盟於爾，我問爲證，雅各遂取石立柱，亦命戚族積石，衆乃取石，積累爲堆，共食其側，拉  
 六 班名之曰伊迦爾撒哈杜他，雅各名之曰迦累得拉班曰：此堆今日爲證於爾，我問，故名曰迦累得，又名  
 七 米斯巴，蓋曰：爾我相際隔時，願耶和華鑒察其間，爾若負吾女，別有所娶，雖無人同在，而上帝證之，拉班  
 八 又謂雅各曰：可觀此堆，爾我間所立之柱，此堆此柱乃爲其證，我不越此堆害爾，爾亦不越此堆與柱害  
 九 我，願亞伯拉罕之上帝，拿鶴之上帝，及其祖之上帝，主裁於爾我間，雅各乃指其父以撒所畏者而誓，又  
 十 在山獻祭，招其戚族共食，後宿於山，拉班夙興，接吻子女，爲之祝嘏，而歸故土。

第三十二章 雅各復行，上帝之使遇焉，雅各見之曰：此乃上帝之軍，故名其地曰瑪哈念。○雅各遣

一 人，先往西珥地，以東田，見兄以掃，囑曰：告我主以掃云，爾僕雅各曰：我旅於拉班家，越至今日，有牛羊驢  
 二 僕婢，特遣人告我主，望沾主恩，使者反告雅各曰：吾儕詣爾兄以掃，彼率四百人來迎爾，雅各大懼，且憂  
 三 以從者及牛羊駝，分爲二隊，曰：若以掃來擊此隊，則彼隊可逃，遂禱曰：吾祖亞伯拉罕之上帝，吾父以撒  
 四 之上帝，耶和華歎昔爾命我回故土，返戚屬，許待以善，爾所施於僕之恩，寵誠實，卽至微者，亦不堪受，昔  
 五 我惟執一杖，濟此約但，今我已成二隊，求爾拯我，脫於吾兄以掃之手，蓋我懼之，恐其來擊我，爰及母子，  
 六 爾曾許待以善，使我苗裔，如海之沙，不可勝數，○是夜雅各宿於彼，簡其所有，饋兄以掃，卽山羊牝二百，  
 七 牡二十，綿羊牝二百，牡二十，牝駝與子三十，牝牛四十，牡牛十，牝驢二十，小驢十，各爲其羣，付於僕手，曰：  
 八 爾先我往，使各羣相距，囑其前者曰：我兄以掃遇爾，問爾屬誰，將何往，爾前之畜屬誰，則曰：屬我主之僕

饋各禮以掃

饋禮與以掃

雅各與天使角力勝之

上帝賜名以色列

兄弟相見

雅各往示劍

雅各、以饋我主、以掃、雅各亦在後、又囑其二共三、暨一切驅畜者曰、爾遇以掃、亦宜如是告之、且曰、爾僕雅各、在後、蓋雅各自謂、必以前行之禮物、釋兄之憾、然後覲面、庶幾接我、於是禮物先行、雅各是夜宿於隊中、○雅各夜起、使二妻二婢及十一子、濟雅博渡、眷聚既濟、凡所有者亦濟、雅各獨留、遇一人與之角力、迄於黎明、相角之時、其人自知不勝、觸雅各髀傷之、曰、容我去、天明矣、曰、不爲我祝嘏、必不容爾去、曰、爾何名、曰、雅各、曰、今而後、爾不復名雅各、當名以色列、蓋爾與上帝及人較量、而獲勝也、雅各曰、請以爾名告我、曰、曷問我名、遂在彼爲之祝嘏、雅各名其地曰、毘努伊勒、曰、我與上帝覲面、而我命尙存、日出時、雅各過毘努伊勒、髀傷其行蹣跚、因其人觸雅各髀、傷其巨筋、故以色列人不食髀之巨筋、至於今日、

**第三十三章** 雅各舉目、見以掃率四百人至、遂區別諸子、付與利亞、拉結暨二婢、置二婢及其子於前、利亞及其子於中、拉結及約瑟於後、己則先行、俯伏者七、方近厥兄、以掃趨迎、抱頸接吻、彼此涕泣、以掃見婦與子、問偕爾者何人、曰、上帝施恩、賜僕之子、二婢及其子前而拜、利亞及其子前而拜、後拉結及約瑟、亦前而拜、以掃曰、我所遇之羣畜何意、曰、望沾恩於主、曰、吾弟、我已足矣、爾所有者存之、曰、勿爾若沾爾恩、請受我禮、蓋我覲爾面、蒙爾悅納、如覲上帝面然、上帝施恩、使我富有、請受所奉之禮、迫之乃受、以掃曰、吾儕啟行而往、我爲爾先導、曰、主知我之子女猶稚、而牛羊方字、若一日亟驅之、則羣畜盡死、請我主前往、僕率子女牲畜、依其步履、徐徐而進、詣我主於西珥、曰、容我留從者數人、與爾偕行、曰、焉用此、惟得沾主恩足矣、是日以掃返於西珥、雅各至疎割、爲己築室、爲畜作廄、故其地名曰疎割、○雅各自巴旦亞蘭、安然而歸、至迦南地、示劍邑、張幕其東、後出百金、與示劍父哈抹子孫、以購張幕之所、在彼築壇、名之曰上帝以色列之上帝、

**第三十四章** 雅各之女底拿、利亞所生也、往見鄰女、彼地牧伯希未人哈抹子示劍、見之、執之偕寢、

雅各子用計  
賊示劍族

雅各往伯特  
利築壇

而玷辱焉。中心膠漆，愛慕殊深，語以甘言。示劍告父哈抹曰：請爲我娶此女爲室。雅各聞女底拿被辱時，衆子收羣於田，故緘口無詞，以待子歸。示劍父哈抹出，欲與雅各語。雅各衆子聞之，自田歸，因示劍與雅各女偕寢，干咎於以色列族，爲所不當，爲不勝憂忿。哈抹語之曰：我子示劍之心，戀爾女弟，請與之爲室。爾我互相嫁娶，以爾女嫁我，我女任爾娶。爾我偕處，地在爾前。爾其居此貿易，得其產業。示劍謂女之父兄曰：望沾爾恩，任爾所求，我必與之。聘禮之索，惟命是從。第以女子我爲室。雅各衆子以妹底拿被玷，詭詞對哈抹示劍曰：此事不可行人。未受割，而我以妹與之，自取辱耳。惟爾男子，咸效我受割，方可從爾言。如是我儕，以女嫁爾，亦娶爾女，彼此偕居，合爲一族。若不聽我言而受割，我則攜妹而去。○哈抹與子示劍善其言，少者示劍，爲宗族所推尊。緣愛雅各女故，從言弗緩。哈抹與子示劍至其邑門，語邑人曰：斯人與我睦，此地又廣，足以容之。可准其居此貿易，我娶其女，亦以我女嫁之。惟我中男子，必先受割，與彼相同。則其人願偕我居，成爲一族。如是，則其牛羊，牲畜貨財，豈不皆爲我有。莫若許之，使偕我居。凡出邑門之男子，聽哈抹示劍言，悉皆受割。越至三日，其人痛劇時，雅各二子底拿、兄西緬利未，各執刀，潛襲邑，殲其男子。以刃戮哈抹及示劍，攜底拿出其室而去。雅各衆子因妹受辱，剝其尸，刳其邑，奪其牛羊驢，與在邑。在田諸物，盡掠其貨財，虜其妻子，取其室中所有。雅各謂西緬利未曰：爾曹累我，令我遺臭於居此之迦南。比利洗人，且我人寡，彼必聚而攻我，殲我及家。曰：彼待我妹若妓，可乎。

第三十五章

上帝諭雅各曰：昔爾避兄以掃時，我在伯特利顯見於爾，今起往彼而居，爲我築壇。雅各命家人與從者曰：當除爾中異邦神像，潔己更衣，昔我遭難，上帝允我之祈，我行於途，上帝偕我，今當赴伯特利，爲之築壇，遂以異邦神像及耳環與之。雅各藏於近乎示劍之椽下，啟行而往。上帝使四周諸邑之民懼甚，無追雅各子者。雅各與從者，至迦南之路斯，卽伯特利。昔雅各避兄以掃，上帝顯見，故在彼

拉結生子而  
死

以撒考終

以掃後裔

九八 築壇名其地曰伊勒伯特利時利百加媼底波拉死葬於伯特利椽下名其樹曰亞倫巴古○雅各自巴  
 九七 且亞蘭歸上帝與之顯見錫之以賸曰爾名雅各今而後不復稱此當名以色列遂名之曰以色列又曰  
 九六 我乃全能之上帝爾其蕃息昌熾一族衆族由爾而生多王由爾而出我所賜亞伯拉罕以撒之地亦將  
 九五 錫爾爰及苗裔上帝言竟離之上升雅各卽於上帝與言之處立石爲柱奠之以酒沃之以膏名其處曰  
 九四 伯特利○由伯特利而徙去以法他無幾拉結臨產甚艱難產之際收生者曰毋懼爾又得子拉結臨死  
 九三 魂將逝時名其子曰便俄尼而死惟其父命名便雅憫拉結旣卒葬於以法他卽伯利恆之途側雅各立  
 九二 碑於墓至今猶稱拉結墓碑以色列復徙過以得臺而張幕居彼時流便悉父妾辟拉事聞於以色列○  
 九一 雅各有子十二長子流便及西緬利未猶大以薩迦西布倫乃利亞所出約瑟便雅憫乃拉結所出但拿  
 九〇 弗他利乃拉結婢辟拉所出迦得亞設乃利亞婢悉帕所出是皆雅各於巴且亞蘭所生者雅各至幔利  
 八九 之基列亞巴卽希伯崙見父以撒亞伯拉罕與以撒會旅於此○以撒享壽一百八十歲壽高年邁氣絕  
 八八 而終歸於列祖其子以掃雅各葬之

第三十六章 以掃及以東其裔如左以掃娶迦南女爲室卽赫人以倫女亞大與希未人祭便孫亞  
 八七 拿女阿何利巴瑪又娶以實瑪利女尼拜約妹巴實抹亞大生以利法巴實抹生流理阿何利巴瑪生耶  
 八六 烏施雅蘭可拉此皆以掃於迦南地所生者以掃率妻與子女家人牛羊牲畜及在迦南所得之資財往  
 八五 詣他方離弟雅各蓋二人資財豐盛牲畜繁多所旅之地不能容之弗獲同居以掃卽以東居西珥山○  
 八四 以掃居西珥山爲以東族祖厥裔如左其子名以利法亞大所生流理巴實抹所生以利法生提幔阿抹  
 八三 洗玻迦坦基納斯以利法妾亭納生亞瑪力此皆以掃妻亞大之裔流理拿哈謝拉沙瑪米撒此皆以  
 八二 掃妻巴實抹之裔祭便孫亞拿女阿何利巴瑪從以掃生耶烏施雅蘭可拉○以掃胤中有爲族長者其

四哥後裔

記以東諸王

約瑟以兄過  
皆父

約瑟得夢述  
於諸兄

大 畧如左，以掃冢子以利法子孫中，有提幔族長，阿扶族長，洗玻族長，基納斯族長，可拉族長，迦坦族長，亞  
 瑪力族長，此以利法後裔中之族長，在以東地，皆亞大之裔。○以掃子流珥子孫中，有拿哈族長，謝拉族  
 長，沙瑪族長，米撒族長，此流珥後裔中之族長，在以東地，皆以掃妻巴實抹之裔。阿何利巴瑪子孫中，有  
 耶烏施族長，雅爾族長，可拉族長，此皆以掃妻亞拿女阿何利巴瑪之裔。上所記諸族長，皆以掃即以東  
 之子孫。○素居是地者，何利人西珥子孫，其畧如左：羅姆朔巴，祭便亞拿，底順，以察，底珊，此皆以東地何  
 利人西珥裔中之族長。羅姆朔子何利，希幔，妹亭，納朔巴，子亞勒文，瑪拿轄，以巴錄，示玻，阿南，祭便子亞雅  
 亞拿，當時在野牧父祭便之驢，遇溫泉者，即此亞拿。亞拿子底順，女阿何利巴瑪，底順子欣但，伊是，班益  
 蘭，基蘭，以察子辟罕，撒番，亞干，底珊子烏斯亞，蘭何利族長，其畧如左：羅姆族長，朔巴族長，祭便族長，亞  
 拿族長，底順族長，以察族長，底珊族長，此皆何利人在西珥地為族長者。○當以色列人未有王時，王於  
 以東地者，其畧如左：比珥子比拉為王，於以東，都亭，哈巴，比拉，波斯拉，人謝拉子約巴，嗣位，約巴薨，提  
 幔人戶珊嗣位，戶珊薨，比達子哈達，即昔於摩押田擊米甸人者，嗣位，都亞未得哈達，薨，瑪士利加人桑  
 拉嗣位，桑拉薨，河濱利河伯人掃羅嗣位，掃羅薨，亞革波子巴勒哈南嗣位，巴勒哈南薨，哈達嗣位，都巴  
 烏，其後米希他別，乃米薩合孫，瑪特利之女。○以掃裔諸族長，依其世系居處名氏，其畧如左：亭納族長，  
 亞勒瓦族長，耶帖族長，阿何利巴瑪族長，以拉族長，比嫩族長，基納斯族長，提幔族長，米比薩族長，瑪基  
 疊族長，以蘭族長，以上所載，皆以東之族長，依其疆域，在其壤地，以東族祖，即以掃是。  
 第三十七章 雅各居迦南，即父所旅之地，其畧如左：孺子約瑟，年十有七，偕兄牧羊，與父妾辟拉悉  
 帕諸子為侶，以其過告父，以色列之生約瑟也，年已邁矣，故愛之逾於諸子，為製彩衣，諸兄見父愛約瑟，  
 逾於己，遂憾之，不能語以善言。○約瑟得夢，述於諸兄，諸兄憾之愈甚，約瑟曰：我所夢者，請聽之，吾儕於

七六九 四三 二一

實瑪利人

雅各裂衣爲子慈哀

八 田東禾，我所束者起而立，爾所束者環而拜。諸兄曰：爾果將君我乎？抑轉我乎？故因其夢與言，而益憾之。約瑟復夢，告諸兄曰：我夢得其二矣。有日月十一星，皆拜我。約瑟告父兄時，父叱之曰：爾所夢者何耶？我與汝母汝兄，果將俯伏拜爾乎？諸兄嫉之，惟父誌其言。○諸兄往示劍，牧羊於以色列。語約瑟曰：來，爾兄非牧於示劍乎？吾將遣爾詣之。曰：我在斯。曰：往觀諸兄，及羣羊安否？而返告我。遂由希伯崙谷遣之。乃往示劍，躑躅田間，或遇之曰：爾何求耶？曰：求我兄，彼牧羊何所？請告我。曰：已去此矣。我聞其言，將往多坍。約瑟追之，見於多坍。○約瑟未至，諸兄遙見，其謀殺之，相語曰：作夢者來矣，莫若殺之，擲於井，謂爲惡獸所食。觀其夢有何徵驗，流使聞之，欲救約瑟，曰：勿戕其命。又曰：勿流其血，勿著以手曠野，有井投之於中可也。蓋欲援之，歸諸其父。約瑟至，諸兄褫其彩衣，絨而投諸智井。○諸兄坐而食餅，望見以實瑪利人，聯隊自基列來，以羣駝負香料乳香沒藥，欲下埃及。猶大謂兄弟曰：殺弟而匿其血，何益之有？彼乃我弟，我之骨肉，毋著以手，莫若鬻於以實瑪利人，兄弟從之。以實瑪利人乃米甸賈，適經其處，諸兄乃援約瑟出井，鬻之，獲金二十，以實瑪利人挈約瑟往埃及。○流便至井，窺約瑟不在，遂裂己衣，返見諸弟，曰：孺子不在，我將焉往？昆弟宰牡山羊，濡約瑟衣於血，遣人攜之詣父。曰：我儕得此，試觀爲爾子之衣否？雅各識之，曰：是吾子之衣也，彼爲惡獸所食，約瑟破裂無疑矣。遂裂己衣，腰束以麻，傷悼日久，子女羣來相慰，父不受慰，曰：我必悲哀至於陰府，就子乃已。父之痛子如此，米甸賈攜約瑟至埃及，與法老臣侍衛長波提乏。

第三十八章

維時，猶大離諸昆弟，就亞杜蘭人希拉，見迦南人書亞女，娶之，與之同室，婦姪生子，猶大名之曰珥，再姪生子，母名之曰俄南，復姪生子，名之曰示拉。時，猶大居於基悉，猶大爲長子珥娶室，名他瑪，珥行惡於耶和華前，耶和華殺之，猶大命俄南曰：汝其與嫂同室，以盡弟分，生子嗣兄。俄南知子不



他瑪由舅學  
生二子

歸己不欲爲兄存後與嫂偕寢時遺洩於地所爲不悅於耶和華耶和華亦殺之猶大恐季子亦死如二  
 兄然謂媳他瑪曰姑居父家守志勿嫁待吾子示拉長遂往居父家○久之猶大妻書亞女死猶大既得  
 慰藉與友亞杜蘭人希拉往亭拿就剪羊毛者或告他瑪曰汝舅往亭拿剪羊毛他瑪見示拉長而未得  
 嫁之乃去養服以帕蒙面蔽體坐於伊拿印邑門在往亭拿之途側猶大見其蔽面以爲妓道旁就之曰  
 來我與爾偕寢蓋不知爲媳也婦曰與我偕寢何以贈我曰必遺羣中山羊之羔曰羔未至與質否曰與  
 爾何質曰爾印與紳及手中杖乃畀之遂與偕寢婦即懷妊起而去脫帕仍衣養服猶大託友亞杜蘭人  
 遺之羔由婦取質而不獲見詢居民曰伊拿印道旁有妓安在曰此地無妓返見猶大曰求之不得居民  
 亦言彼地無妓猶大曰吾既託爾遺羔不得其人任婦得質免我貽羞○約越三月或告猶大曰爾媳他  
 瑪有淫行今已懷妊猶大曰曳出焚之既出遣人謂舅曰我之懷妊由於此物之主試觀此印及紳與杖  
 爲誰所有猶大承之曰我不嫁之與子示拉婦猶質於我也嗣後猶大不復近之婦臨產知其變生產際  
 其一出手收生者以絳絲繫之曰此首出也手入其他出矣收生者曰爾何自拆故命名法勒斯其手繫  
 絳絲者後出命名謝拉

第三十九章 約瑟被攜至埃及及法老臣侍衛長波提乏由以實瑪利人購之約瑟居其主埃及人家  
 耶和華偕之所爲暢遂厥主見耶和華偕之使其諸事亨通故加以恩俾侍左右委治家業悉以所有歸  
 其掌握自委治家業耶和華爲約瑟故錫嘏其主埃及人家凡在室在田咸蒙福祉其主遂以所有悉付  
 約瑟於己所食外不知其他約瑟儀容秀美○嗣後主母目約瑟曰與我偕寢約瑟弗從曰主不知家事  
 以凡所有歸我掌握此家之中莫大於我除爾爲主室外無一不歸我者曷敢干此元惡獲罪於上帝婦  
 日誘之約瑟弗從不與偕寢亦不與同在一日入室治事旁無家人主母執其衣曰與我偕寢約瑟棄衣

三十一

二十九

八七

六五

四三

二一

三十九

三十八

三十七

三十五

三十三

三十一

二十九

二十七

二十五

二十三

二十一

十九

十七

十五

十三

十一

主母誣約瑟

波提乏囚約瑟於獄

酒政膳長同夜得夢

約瑟解酒政之夢

解膳長之夢

法老連得二

而遁，婦見其遁，遺衣在手，則呼家人曰：主使希伯來人至此，調戲我，適來欲借我寢，我厲聲號呼，彼聞我揚聲，遺衣逃遁而出，婦存其衣，以待主歸，至則告曰：爾所攜至之希伯來僕，入而戲我，我揚聲號呼，彼乃遺衣遁去。○主聞其妻言曰：僕待我如是，則怒，執約瑟下獄，即犯王章者幽囚之處，由是約瑟下獄。耶和華偕之，施以慈惠，令沾恩於司獄，司獄以獄囚悉界約瑟掌理，獄中所為，悉由約瑟司獄，一無所顧，咸歸約瑟，蓋耶和華偕之，使其所為無不亨通。

第四十章 厥後，埃及王之酒政膳長，干犯其主，法老怒酒政膳長二臣，下之於獄，在侍衛長第中，即約瑟幽囚之處，侍衛長付與約瑟俾侍其側，二人在獄日久，王之酒政膳長繫於獄中，同夜得夢，夢各有兆，詰朝約瑟入，見其有憂色，問曰：爾曹今日，何有憂色若是？曰：我儕得夢，無人能占，曰：占夢豈非由於上帝乎？請述於我。○酒政以夢告約瑟曰：吾夢有葡萄樹於前，樹有三枝，恍若萌芽舒蕊，結實纍纍，而熟，吾手執法老爵，摘取葡萄，擠汁其中，以奉法老，約瑟曰：三枝者，三日也。三日間，法老將提爾出獄，復爾原職，奉爵法老，如昔為酒政然，此其占也。爾既得志，請垂念我，施恩於我，為我告法老，拯我出此，我乃被掠，出自希伯來境，在此未作關於繫獄之事，膳長見其占吉，謂約瑟曰：我亦得夢，有白餅三筐在於首，上筐盛法老所食之炙饌，有烏啄之約瑟曰：三筐者，三日也。三日間，法老將斷爾首，懸爾於木，烏啄汝肉，此其占也。越至三日，法老誕辰，賜宴羣臣，召酒政膳長出獄，復酒政職，奉爵於前，懸膳長於木，悉如約瑟所占，然酒政不念約瑟竟忘之矣。

第四十一章 越二年，法老夢立河濱，見七牝牛自河出，色美體肥，翳芻蘆中，又見七牝牛自河出，色惡體瘠，與前所見之牛，同立河濱，色惡體瘠者，吞其色美體肥者，法老乃寤，復夢，見麥一莖生七穗，既茂且佳，後又生七穗，細弱而暴於東風，細弱之穗，吞其既茂且佳之七穗，法老寤，知為夢，詰朝，中心憂

酒政薦約瑟

約瑟為法老  
解夢

法老立約瑟  
為埃及宰

十九 疑召埃及博士哲人，以夢告之，無能占者。○酒政謂法老曰：今日我憶昔日之咎，曩者法老怒臣，以我及  
 廿 膳長，囚於侍衛長第中之獄，彼與我同夜得夢，夢各有兆，時有希伯來少者，偕我在獄，為侍衛長之役，我  
 廿一 儕以夢告之，彼循各夢而占，後依所占而應，臣得復職，膳長懸木。○法老遣使召約瑟，急令出獄，雍髮易  
 廿二 衣，入覲法老。法老謂約瑟曰：我得一夢，無人能占，或告我曰：汝聞夢能占之。約瑟對曰：此非我所能，惟上  
 廿三 帝必以平安之兆示法老。法老曰：我夢立河濱，見七牛自河出，體肥色美，齧芻蘆中，又見七牛繼之而上，  
 廿四 色惡體瘠，如斯陋劣，遍埃及未之見也。瘠且惡者，吞其先出之七肥牛，既吞，依然陋劣，未由知其食之，我  
 廿五 乃寤，復夢見一莖生七穗，既茂且佳，厥後又生七穗，枯且細，暴於東風，細者吞其七佳穗，我以此夢告諸  
 廿六 博士，莫能述之。○約瑟謂法老曰：法老之夢一也，上帝以所欲為，示於法老。七美牛者，七年也，七佳穗者，  
 廿七 亦七年也，其夢維一，繼而生之七牛，瘠且惡者，七年也，無實之七穗，暴於東風者，亦七年，即饑年也，我言  
 廿八 上帝以所欲為示法老者，此之謂也。遍埃及地，將有七豐年，後則繼以七饑年，使斯土為凶荒所滅，不憶  
 廿九 前此之豐稔，蓋後至之凶荒特甚，故疇昔之豐稔不知也。上帝定此，將速成之，故使法老復夢，今可擇一  
 三十 才智之士，使治埃及，亦立羣督於國，俾於七豐年中，征糧五分之一，斂豐年之糧，歸法老之手，積之於廩，  
 三十一 守之於城，以為將來七凶年之蓄，庶免此國滅於凶荒。○法老與羣臣善其言，法老謂羣臣曰：如此之人，  
 三十二 感於上帝之神，豈易得乎？又謂約瑟曰：上帝既以此示汝，爾之才智，莫與比擬，爾可治我家，我民舉止，咸  
 三十三 遵爾命，我尊於爾，只在國位。又曰：我立爾統轄埃及，遂脫指環，授約瑟手衣，以泉衣，復以金鏈垂其項，乘  
 三十四 以副車，前驅者呼曰：跪，由是立為通國之宰。法老謂約瑟曰：我乃法老埃及通國，非有爾命，無敢舉手足  
 三十五 者。法老賜約瑟名曰撒發那忒巴內亞，以安邑。祭司波提非拉女亞西納妻之，約瑟出巡埃及。○約瑟觀  
 三十六 埃及王法老時，年已三十，爰離法老，遍巡四方。七豐年中，物產蕃盛，約瑟斂埃及七年之糧，儲於城內，各

四八七

四八八

四八九

四九〇

四九一

四九二

四九三

雅各遺子往埃及種糧

約瑟因兄令攜弟至

見金在囊則

邑郊之糧，儲於本邑，遂積穀如海沙之多，不復計算，不可勝數故也。荒年未至，安邑祭司波提非拉女亞西納，爲約瑟生二子，長子名瑪拿西，上帝使我，不復念昔日之苦，以及父家。季子命名以法蓮，曰：上帝於我歷苦之地，使我昌熾。○埃及地，七年之豐裕既過，七年之凶荒繼至，應約瑟言，列國皆饑，惟埃及及遍處有糧，迨埃及饑，民求食於法老。法老諭曰：往見約瑟，循其所命而行。維時，天下皆饑，埃及之饑亦甚。約瑟遂啟倉廩，糶糧於埃及人，諸國至埃及，乞糶於約瑟，天下皆饑故也。

第四十二章

雅各知埃及有糧

謂諸子曰：爾曹曷相觀望，我聞埃及有糧，可往糶之，以延生命，免於死亡。於是約瑟諸昆十人，往糶於埃及，其弟便雅憫、雅各，不遣之偕行，曰：恐其罹害，羣詣埃及，糶糧。以色列諸子亦至，迦南地饑故也。時約瑟乘國鈞，糶糧於兆民，諸昆至，俯伏以拜。約瑟見而識之，佯爲不識，厲聲曰：爾奚自，曰：自迦南來，乞糶。約瑟識諸昆，而諸昆不之識。約瑟憶前夢，語諸昆曰：爾曹乃偵者，今來此，特窺是邦之虛實耳。曰：吾主，不然，僕爲乞糶而來，我儕一父所生，爲人篤實，非偵者也。曰：否，爾曹來窺是邦之虛實耳。曰：僕昆弟十二，迦南一人之子，一弟已亡，季者偕父。約瑟曰：汝爲偵者，我言誠是，若不攜季者至，以徵爾言之真僞，吾指法老生命而誓，不許爾出此。爾中惟遣一人，攜汝弟來，其餘禁錮，俟徵爾語。知爾誠否，非然，吾指法老生命而言，汝果偵者，遂同幽於獄三日。○至三日，語之曰：我實畏上帝，有一策焉，爾若從之，則可得生，爾果篤實，則囚一人於獄，其餘載糧而歸，以救爾家之饑。攜季者至，以徵爾言，免於死亡，乃遵命而行。相語曰：昔吾儕緣弟獲戾，見其苦衷，而不聽其祈求，故遭此難，流便曰：我豈不曰：勿干咎於孺子，惟爾弗聽，故討其血於我也。諸昆不知約瑟識其言，蓋彼此藉譯傳語，約瑟退而哭，復出與語，自衆中取西緬，繫之於前，命以糧充諸昆囊，各反其金於中，饋之餼糧，遂如命以行。○其人負糧於驢而去，至旅邸，一人啟囊，以糧飼驢，見金在囊，告昆弟曰：我金見反，猶在於囊，衆心沮喪，戰慄而相告曰：

見金在囊則

雅各不欲幼子適適

雅各嫌子復往權權

約瑟為兄弟

上帝於我，所為何耶，遂歸迦南，見父雅各，告以所遇，曰：「國宰厲聲叱我，以我為偵者，我曰：『吾儕為人篤實，非偵者也。』」同父昆弟十有二人，一弟已亡，季者偕父在於迦南，國宰謂我曰：「爾果篤實，有策可知，即於爾中，必留一人偕我，其餘載糧，以救爾家之饑。」攜季者來斯，則知爾非偵者，誠為篤實，我乃反爾昆弟，聽爾貿易於國。○迨傾厥囊，所緘之金，具在其中，父子見之，皆懼，其父雅各謂之曰：「爾曹喪我子矣，約瑟已亡，西緬亦亡，今欲取便，雅憫，此皆有害於我，流便語父曰：『請付我手，我必反之，不攜之歸，殺我二子可也。』」我之幼子，必不與爾偕行，其兄已亡，惟彼獨存，如途間遭害，則爾使我皓首慘然，下陰府矣。

第四十三章 境內饑甚，埃及所運之糧已罄，父曰：「復往，少為乞糴。」猶大曰：「其人切告我曰：『如不攜季者至，不得覲吾面，若遣弟偕往，我則為爾乞糴，不遣，我則不往。』」蓋其入曰：「如不攜季者至，不得覲吾面，以色列曰：『胡為如是苦我，告以有弟，曰：『其人詰我及戚族云：『爾父尚在，猶有弟否？』我以實告，豈知其命我攜弟來耶？』」猶大謂父以色列曰：「遣孺子與我偕，即起而往，爾我暨子女，均可延生不死，我敢保之，惟我是問，如不攜歸，置於爾前，我畢生負咎，若無濡滯，已往返者再，其父以色列曰：「若然，可如是行。」盛斯土之佳品，於器攜饋，其人以為禮，乳香與蜜少許，及香料，沒藥，榧子，杏仁，挈金乞糴，倍其前數，昔得於囊之金，悉以返之，恐其或有差謬也，更攜汝弟，往見其人，願全能之上帝使爾蒙矜恤於其前，釋爾兄與便雅憫，若我喪子，則喪之耳，遂取品物，挈糴金倍其數，及便雅憫詣埃及，立約瑟前，○約瑟見便雅憫，偕至，謂家宰曰：「導此人入室，宰牲設席，是日亭午，彼與我共食，家宰遵命，導之入室，十人導至約瑟家，則懼，曰：『緣昔反金於囊，故招我入，欲乘隙攻我，執我為奴，而攘我驢，乃就家宰於門側，謂之曰：『吾主，昔我來此乞糴，歸至旅邸，啟囊，見各人之金猶在，其數無缺，今我反之，此外尚挈金乞糴，藏金於囊，不識誰為之。』』」安哉，無懼，爾之上帝，即爾父之上帝，賜財於爾囊，爾金我已受之矣，遂出西緬，相見，咸導入約瑟室，給水濯足，且飼其

二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十

弟以試爾兄  
約瑟用箠箇

三二五 驢、昆弟聞將食於此，乃備品物，以待約瑟亭午至。○約瑟既歸，昆弟陳品物於室，俯伏拜之。約瑟問其安，  
三二四 曰：汝前言之老父，尚在無恙乎？曰：吾主之僕我父，尚在無恙，遂鞠躬而拜。約瑟目覩同母弟便雅憫曰：爾  
三二三 前言之季弟，即斯人乎？又曰：小子，願上帝施恩於汝。約瑟慕弟情急，擇所而哭，乃入內室哭焉。後釀面出，  
三二二 強制其情，命進饌，遂進之。約瑟一席，昆弟一席，其食之埃及人一席，綠埃及人與希伯來族同席，以為不  
三二一 屑。昆弟列坐於前，張幼各依其序，彼此異之。約瑟推食食之，惟便雅憫之饌五倍，遂飲同樂。

第四十四章

約瑟命家宰曰：以糧充其人之囊，依所能負，反金於中，以我銀爵與季者之糧金，置於

二一 季者囊。家宰如命而行。黎明，人與驢俱遣之去。距邑未遠，約瑟謂家宰曰：起追其人，及之，則曰：曷以惡報  
四三 善耶？此器非吾主所用，以飲而藉以下者乎？爾行此事，是不良也。追既及，如言以告。曰：吾主，何出此言，斯  
四二 事僕斷不為。昔得金於囊，我自迦南來，攜以反爾，則我豈竊金銀於爾主之室乎？可索僕中，獲之於誰，即  
四一 致之死。我乘為爾奴，曰：如爾言，獲之於誰，當為我奴。餘皆無辜，各急下囊，啟之家宰索焉。自晨迄幼，得爵  
三九 於便雅憫囊。衆則裂衣，使驢負載，而返於邑。○猶大與昆弟至，約瑟尚在室，遂俯伏其前焉。約瑟曰：爾所  
三八 行者何耶？我之為人，信能占卜，爾不知乎？猶大曰：我儕於主，夫復何言，尚有何辭，焉能自解。上帝摘僕之  
三七 答，獲爵於其手者，與我儕咸為主之奴。約瑟曰：我斷不為此。獲爵於其手者，當為我奴。爾衆安然以歸。見  
三六 父可也。○猶大前曰：吾主歎，爾與法老一體，容僕進一言於主耳。請毋怒。昔主問僕云：父尚在否，有兄弟  
三五 否？我告吾主曰：老父尚在，暮年生子，其同母之兄亡矣，厥母惟遺此子，父愛之。主語僕曰：攜之來，使我  
三四 目覩之。僕告主曰：孺子不能離父，離之則父死。主曰：季弟不偕至，爾曹不復覩吾面。僕歸，見主之僕我父，  
三三 以主言告之。父曰：復往，少為乞糧。僕曰：不可往也。若季弟偕往則可。蓋季弟不同行，不得見其人之面。主  
三二 之僕我父曰：爾知我妻惟生二子，一出不歸，我曰：必破裂矣。至今未見，若亦攜此而去，設其遭害，則爾使

約瑟與昆弟  
相認

法老命約瑟  
迎父

三十一 我皓首慘然下陰府矣。父子二人相依爲命。我歸見主之僕我父。而孺子不與我偕。父不見孺子必死。是  
 三十二 僕使主之僕我父。皓首慘然下陰府也。且僕曾保孺子於父曰。如不攜歸以見。我畢生負咎於父前。今求  
 三十三 准僕代孺子居此。爲吾主之奴。容其偕兄歸。若孺子不與我同返。父之悲慘。何忍見乎。  
 三四 第四十五章 約瑟當侍者前。情不能制。遂呼曰。屏衆。約瑟使昆弟相識時。左右無人。遂大聲號哭。埃  
 三一 及人與法老家悉聞之。約瑟謂昆弟曰。我乃約瑟。吾父尚在乎。昆弟惶懼於其前。無辭以對。約瑟曰。請前  
 三二 則皆前曰。吾乃爾弟約瑟。爾歸於埃及者。勿以嚮我來此。自憂自恨。蓋上帝遣我先爾而至。以至爾生。境  
 三三 內已饑二年。猶有五載。無稼無穡。上帝遣我先爾而至。存爾後裔於世。大施拯救。以全爾生。我之至此。非  
 三四 爾所使。乃上帝也。使我爲法老父。兼司宗室。治理埃及。及通國。爾速詣吾父。告曰。汝子約瑟言。上帝立我爲  
 三五 埃及宰。請來此。毋稽留爾與子孫牛羊。及凡所有。居於歌珊。密邇乎我。饑饉尚有五年。我於彼供養爾庶  
 三六 免爾與眷聚。及所有者匱乏。我親與爾言。爾曹與弟便雅憫。皆目覩之。我在埃及。及所得之榮。暨爾所見。返  
 三七 告吾父。速迎之來。遂抱弟便雅憫。頸而哭。便雅憫亦抱其頸而哭。約瑟與諸昆弟接吻而哭。厥後。昆弟始  
 三八 與之言。○其事聞於法老。宮曰。約瑟之兄弟至。法老與其臣咸悅。法老命約瑟曰。囑爾兄弟負物於畜。而  
 三九 往迦南。迎父與眷聚就我。我必以埃及及嘉物予爾。俾爾食其肥甘。今我命爾。必如是行。以埃及及車載厥妻  
 四〇 孥。迎父而至。毋惜爾之器用。蓋埃及及嘉物。皆爲爾有也。○以色列諸子。依此而行。約瑟循法老命。給之車  
 四一 乘。饋之餼糧。各贈衣一襲。贈便雅憫金三百。衣五襲。其饋父也。牝驢十。負埃及之嘉物。牝驢十。負糧與食  
 四二 品。爲父途中之需。遣兄弟歸曰。途間慎毋相爭。遂離埃及。及往迦南。詣父。雅各告之曰。約瑟尚在。爲埃及通  
 四三 國之宰。雅各心灰不信其言。諸子告以約瑟語。雅各見約瑟遣車載己。其神復蘇。曰足矣。吾子約瑟尚在。  
 四四 我未死。必往見之。

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

記雅各家下  
埃及者之名

約瑟往歌珊  
迎父

一 第四十六章 以色列諸凡所有啟行，至別是巴獻祭於父以撒之上帝。夜間，上帝於異象中呼以色列曰：雅各，雅各，曰：吾在此。曰：我乃上帝，即爾父之上帝。爾往埃及，勿懼，在彼，我必使爾成爲大國。我將偕爾至埃及，導爾歸故土。約瑟將按厥手，俾爾瞑目。雅各由別是巴啟行，諸子以法老所遣之車，載父雅各及其妻孥。雅各與其戚屬，挈羣畜，暨在迦南所得之貨財，往於埃及。諸子、諸孫、諸女，咸至埃及。○以色列族至埃及者，其名如左。雅各與其諸子，鬻子流便，流便之子，哈諾，法路希斯崙，迦米西緬之子，耶母利，雅憫，阿轄，雅斤，瑣轄，及迦南女所生之掃羅，利未之子，革順，哥轄，米拉利，猶大之子，珥，俄南，示拉，法勒斯，謝拉，珥與俄南死於迦南。法勒斯之子，希斯倫，哈母勒，以薩迦之子，陀拉，普瓦，約伯，伸崙，西布倫之子，西烈，以倫，雅利，此利亞在巴旦亞蘭，從雅各所生之子孫，與女底拿，共三十三人。迦得之子，洗非，芸，哈基，書尼，以斯本，以利亞，羅底，亞列，亞設之子，音拿，亦施瓦，亦施章，比利亞，及女西拉，比利亞之子，希別，瑪結，此拉班所賜利亞之婢悉帕，從雅各所生之子孫，共十六人。雅各妻拉結之子，約瑟，便雅憫，安邑，祭司，波提非拉，女亞西，西納，在埃及，從約瑟生，瑪拿西，以法蓮，便雅憫之子，比拉，比結，亞實別，基拉，乃幔，以希羅實，母平，戶平，亞勒，此拉結從雅各所生之子孫，共十四人。但之子，戶仲，拿弗他利之子，雅薛，沽尼，耶色示冷，此拉班所賜拉結之婢辟拉，從雅各所生之子孫，共七人。凡雅各所出，同至埃及者，共六十六人。子婦不與焉。約瑟在埃及，生二子，屬於雅各家至埃及者，共七十八人。○雅各遣猶大先詣約瑟，導往歌珊，衆咸至焉。約瑟備車，往歌珊迎父，見之，抱頸而哭不輟。以色列謂約瑟曰：爾既尚存，我見汝面，雖死無憾。約瑟謂昆弟及父家曰：我將往告法老，皆在迦南，我之昆弟暨父家咸至，彼乃牧者，養畜爲業。今攜牛羊，及凡所有而至。法老召爾時，問汝何業，則曰：爾僕自幼迄今，養畜爲業，我祖亦然。如是，可居歌珊。蓋埃及人視牧者爲可憎也。



約瑟簡弟兄  
見法老

約瑟引雅各  
見法老

約瑟以糧易  
畜

以糧易田

雅各違命於  
約瑟

二一 見法老，法老曰：爾操何業？曰：僕與祖俱牧羊。又曰：迦南饑甚，牲畜無芻，故來旅此，求許僕居。約瑟曰：爾之父兄，既至爾處，埃及地在爾前，俾爾父兄，處彼膏壤，可任其居。歌珊，倘知昆弟中有能者，使爲我牧畜。長，約瑟引父親法老，雅各爲法老祝嘏。法老問之曰：爾年幾何矣？對曰：余旅世年百有三十。我之歲月無幾，且歷艱苦，不及吾祖旅世之年。雅各再爲法老祝嘏而退。約瑟循法老命，處父兄於埃及之沃土，卽蘭塞境，與之爲業。約瑟供養父兄，暨父眷屬，各視其家而給之。○饑既太甚，四方無糧，埃及迦南因而匱乏，埃及與迦南人，以金易糧。約瑟斂二地所有之金，儲於法老之庫。埃及迦南之金已盡，埃及人詣約瑟曰：金盡矣，請予我糧，奚爲斃於爾前？約瑟曰：金既盡，以畜付我，我以糧易之。民牽畜就約瑟，約瑟以糧易其驢馬牛羊，是年因易其畜，給之以糧。歲終，明年民復至曰：在主之前，我不敢隱，我金已盡，羣畜悉歸吾主，可見我無所有，惟身與田而已。何忍見我死而田荒，請以糧購我及我田，我與我田，効力於法老，第給我以種，使我延生不死，而田不荒。○埃及人窘於饑，各鬻其田。約瑟爲法老購之，通國之田，皆歸法老。約瑟移埃及四境之民於城邑，惟祭司之田未購，蓋法老頒糧於祭司，祭司食其糈，故不鬻田。約瑟告民曰：今我爲法老購爾及田，有種於此，播田可也。穡時，當五輸其一，以納法老。爾得其四，爲種以播，亦爲爾及爾家人稚子所食。曰：爾援我命，願沾主恩，爲法老僕。約瑟立埃及田賦之法，五輸其一，以納法老。獨祭司之田，不歸法老，以迄於今。○以色列族居埃及之歌珊，在彼獲業，生育甚多。雅各居埃及，及十有七年，享壽一百四十七歲。以色列死期將至，召子約瑟曰：如爲爾所愛，則當置手於吾髀下，誓以仁誠待我，勿葬我於埃及。俟我與祖父偕眠時，必攜我出埃及，葬於先人之兆，曰：必循爾命而行。曰：爾誓之，遂誓之。以色列乃倚牀頭而崇拜焉。

三一

二九

二八

二六

二五

二四

二二

二一

二一

二二

二三

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

約瑟攜二子  
見雅各

觀視各為約瑟  
觀視

雅各作歌預  
言將來之事

二一 第四十八章 厥後或告約瑟曰爾父有疾約瑟攜二子瑪拿西以法蓮至或告雅各曰汝子約瑟來  
 見以色列強坐於牀謂約瑟曰昔在迦南之路斯全能上帝顯見錫嘏於我曰我將使爾生育繁多成為  
 羣族以斯土錫爾爰及苗裔以為恆業我未至埃及爾所生之二子以法蓮瑪拿西俱屬於我如流便西  
 緬然嗣後爾有所生則為爾子於彼昆弟名下共其業昔我自巴且至迦南途間去以法他無幾拉結死  
 我葬之以法他即伯利恆途側○以色列見約瑟二子曰此何人也約瑟曰乃上帝於斯所賜我之子曰  
 攜之來前我為祝福以色列年邁目昏無見約瑟攜子進前乃吻而抱之謂約瑟曰吾不意觀爾面上帝  
 復使視爾子約瑟令二子離膝前而自伏地以拜後攜二子右執以法蓮向以色列左執瑪拿西向以  
 色列右進於其前以色列伸右手按季子以法蓮首以左手按季子瑪拿西首交叉其臂有意存焉乃視  
 約瑟曰昔我祖父亞伯拉罕以撒所崇事之上帝迄今一生育我之上帝拯我出患難之僕者願其錫嘏  
 童蒙使歸我及我祖父亞伯拉罕以撒名下繁衍於地約瑟見父以右手按以法蓮首不悅乃舉父手欲  
 自以法蓮首移於瑪拿西首曰吾父勿爾此乃長子請按右手於其首父不許曰吾子我知之矣此子亦  
 必成為一族且復昌大惟季必越於長其裔成為羣族是日祝之曰以色列族祝嘏必曰願上帝使之若  
 以法蓮瑪拿西然於是立以法蓮在瑪拿西之先以色列語約瑟曰我將死矣惟上帝必偕爾俾返先人  
 之處今我賜爾一區較諸昆弟為尤多其地即我以刃以弓奪於亞摩利人之手者也  
 二二 第四十九章 雅各召諸子曰爾其會集我以後所遇之事告爾雅各諸子咸集以聽從爾父以色  
 列言流便歎爾乃吾之冢子吾之能力我強健時所首生者厥榮及權超越於衆惟爾如水之沸故不卓  
 六五 華綠登父牀而污我榻西緬利未乃兄弟也所用之刃是為兇器我心不與同謀我靈不與共會蓋其乘  
 怒而戕人命縱欲而斷牛筋厥怒烈可呪厥氣暴可詛我必分之於雅各家散之於以色列族維汝猶大  
 八七

九 兄弟頌揚爾父之子，伏拜爾前，爾手扼敵之頸，吾子猶大，猛如稚獅，食其所攫而去，臥如牡獅，踰如牝獅，  
 十 孰敢攫之，厥挺不離猶大，乘鉤者之杖，弗去其足間，迨細羅至，民咸歸之，繫驢於葡萄樹，維小驢於葡萄  
 十一 樹之佳者，以酒澀衣，以葡萄汁濯服，厥目緣酒而赤，厥齒緣乳而白，西布倫將居海濱，為泊舟之所，界延  
 十二 西頓，以薩迦如健驢，臥於羊牢，視安靜為可嘉，見土壤之甚美，鞠躬而負荷，作苦以服役，但為以色列支  
 十三 派之一，將治其民，但為道上之蛇，途間之蝮，以傷馬足，而墜騎者，耶和華歎爾之拯救，我所企望，迺得為  
 十四 軍所逼，反迫其後，亞設所產食物，乃為肥甘，必出珍饈，為王所用，拿弗他利如釋放之麀鹿，陳述嘉言，約  
 十五 瑟如結實之樹枝，在於泉旁，其條蔓延踰垣，矢人盧遇之，射傷之，窘迫之，然其弓堅勁，其臂健捷，惟賴雅  
 十六 各全能之主，其為牧者，以色列之磐石，由之而出，彼為爾父之上帝，必輔助爾，全能之主，必錫爾，賜以  
 十七 上天之祐，源泉之澤，產育乳哺之福，汝父所祝之嘏，愈於吾祖所祝之嘏，如岡陵之恆久，如山嶽之高，大  
 十八 悉歸約瑟之首，臨乎冠冕，兄弟者之頂，便雅憫如攫物之狼，朝吞所獲，夕分所奪，○此乃以色列十二支派，  
 十九 其父為之祝嘏而言，各依其所應得者，復命之曰，我將歸於列祖，當葬我於吾祖父之側，在赫人以弗崙  
 二十 田之穴，即迦南境，與幔利相對，麥比拉田之穴，昔亞伯拉罕自赫人以弗崙所購為業之塚地，曩於斯處，  
 二十一 葬亞伯拉罕及其妻撒拉，亦葬以撒及其妻利百加，我亦葬利亞，其田與穴，購自赫人，雅各命衆子畢，斂  
 二十二 足於牀，氣絕而終，歸於列祖。

第五十章 約瑟俯於父面，涕泣而吻之，命其醫士，以香料殮父尸，遂以香料殮之，歷至四旬，厥期既  
 盈，埃及人哭之七旬，○哭期既竟，約瑟語法老之臣曰，若蒙汝恩，請告法老曰，吾父使我誓云，我將死矣，  
 必葬於迦南地所修之墓，求容我往，葬父而返，法老曰，依汝父令爾所誓，可往葬之，約瑟遂往葬父，法老  
 之臣，與宮庭長老，暨埃及及長老偕行，約瑟眷聚，昆弟戚族俱往，獨留孩稚牛羊於歌珊，車馬同行，羣從成

父約瑟歸葬其

遺囑葬事

九八 七六 五四 三二一

約瑟遺孀昆  
弟攜其骨歸  
故土

十一 隊至約但東亞達禾場號哭慟甚約瑟為父悲哀七日迦南居民見其在亞達禾場號哭則曰埃及人之

十二 悲哀甚矣哉故其地名曰亞伯麥西在約但東雅各諸子循父命而行昇父至迦南葬於麥比拉田之穴

十三 與幔利相對昔亞伯拉罕自赫人以弗崙所購為業之塚地○約瑟葬父既畢與昆弟及送葬者咸歸埃

十四 及○約瑟昆弟見父既沒相語曰約瑟或憾我念我之惡待而盡報之乃遣人語約瑟曰父未沒之先囑

十五 云當謂約瑟曰昔諸昆惡待於爾請宥諸昆之罪我儕為汝父上帝之僕請赦我過言間約瑟哭焉昆弟

十六 咸至俯伏其前曰我為爾僕約瑟曰毋懼我豈代為上帝乎爾曹意欲害我而上帝反益我以保兆人之

十七 命得如今日今爾勿恐我必養爾及爾子孫遂以善言慰藉之○約瑟與父家屬居埃及享壽百有十歲

十八 得見以法蓮之子孫三代瑪拿西孫瑪吉之子亦育於其膝前約瑟謂昆弟曰我瀕死矣上帝必眷顧爾

十九 導爾出斯土反至所誓賜亞伯拉罕以撒雅各之地約瑟使以色列族發誓曰上帝必眷顧爾須攜我骨

二十 出於斯土約瑟享壽百有十歲而終人以香料殮之蓋棺於埃及



埃及新王  
遣以色列人

收生者敬畏  
上帝存留男  
子

摩西生剛  
三月

摩西逃往  
米甸

出埃及記

第一章 以色列子各攸眷屬，偕雅各至埃及者，其名如左：流便、西緬、利未、猶大、以薩迦、西布倫、便雅憫、但、拿弗他利、迦得、亞設、凡由雅各而出者，共七十人。約瑟已在埃及，約瑟與諸昆弟及同世之人皆沒。以色列族生育繁多，昌熾強大，充滿是邦。○埃及有新王起，不知約瑟，告民曰：以色列族強庶過我，莫若以智謀馭之，免其衆多，遇有戰事，附敵攻我，離國而去。於是立督，加重負以虐之，使爲法老建比東、蘭塞二邑，以爲府庫。然虐之愈甚，其生愈繁。埃及人憂之，遂嚴督其役，使之作苦，以勞其生，相泥、陶瓦、力田、所服之役，無不以嚴。○希伯來之收生者，一名施弗拉，一名普阿。埃及王命之曰：爾爲希伯來婦收生，值臨產時，男則殺之，女則存焉。惟收生者畏上帝，不遵埃及王命，竟存男子。王召之曰：存男奚爲？對曰：希伯來婦健捷，與埃及婦不同，收生者未至，爾子已產矣。緣此，上帝施恩於收生者，民之生育，繁衍強大。因收生者畏上帝，上帝俾其成立家室。法老命其民曰：凡其所生之男，悉投諸河，生女則全其命。

第二章 有利未族人，娶利未族女，懷妊生子，見子俊美，匿之三月，不可復匿，則取萑爲箱，以石漆澀青塗之，納子其中，置於河濱蘆間。子之姊遙立，視其所遇若何。時法老女臨河以浴，其婢遊於河濱，女見蘆中有箱，遣婢取之，啟箱見子，子哭，遂憐之，曰：此希伯來人之子也。子之姊謂法老女曰：我往招希伯來乳媪，以哺此子可乎？曰：可。乃往招其子之母。法老女謂之曰：取此子爲我哺之。我予汝值，婦取子哺之。稍長，母攜之詣法老女，遂爲其子。女名之曰摩西。○摩西既壯，至昆弟處，視其作苦，見埃及人擊其兄弟希伯來人，顧左右無人，遂擊殺埃及人，掩之以沙。翌日復出，見希伯來二人鬪，謂不義者，及人擊爾同儕，曰：孰立汝爲君？畏士師以治我，爾欲殺我，如殺埃及人乎？摩西懼，曰：事洩矣。法老聞之，欲殺摩西。摩西避法老，逃往米甸，居焉，坐於井側，米甸祭司有七女，來汲水，盈其槽，以飲父之羣羊，衆牧之。

耶和華顯見於荆棘火中

遊摩西領以色列人出埃及

廿九 逐之。摩西起而助女，飲其羣羊。女歸見父流珥，父曰：「今日爾歸，何速也？」曰：「有埃及人拯我，脫於衆牧手，亦爲我汲水飲羣羊。」父曰：「其人安在？」胡爲遺之？請之來食。摩西願與偕居，其人以女西坡拉妻之。生子，摩西命名革舜。曰：「我爲旅於異地。」○歷年既久，埃及王薨，以色列族因其服役，歎息號呼，聲聞於上帝。上帝聞其呻吟，遂追憶與亞伯拉罕以撒雅各所立之約，眷顧以色列人，特垂念焉。

第三章

摩西爲其外戚米甸祭司葉忒羅牧羊，引羊至野外，迨上帝之山何烈。耶和華之使者顯見於荆棘之火焰中，摩西視之，荆棘焚而不燬，曰：「我必轉而觀此異象，荆棘何以不燬？」耶和華上帝見摩西轉而觀之，則自荆棘中呼之曰：「摩西，摩西，我在此。」曰：「勿前，脫屣於足，蓋爾所立之處，乃聖地也。」又曰：「我乃爾祖父之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，摩西蒙面，不敢視上帝。耶和華曰：『吾民在埃及之艱辛，我見之矣。』因受督役者之酷暴而哀號，我聞之矣。彼之愁苦，我知之矣。今我降臨，以拯之於埃及。」人手導出其境，以至膏腴寬廣，流乳與蜜之地，卽迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布

斯人之境。以色列人之哀號，達於我前。埃及人之虐遇，我亦鑒之。爾來，我遣爾詣法老，導吾民以色列人出埃及。摩西對上帝曰：「我何人斯，得詣法老，而導以色列人出埃及乎？」曰：「我必借爾，既導民出埃及，爾曹必於是山崇事上帝，以此爲我遣爾之徵。」○摩西曰：「我至以色列族，告曰：『爾祖之上帝遣我就爾，彼若詰我其名爲何，將奚以對？』上帝曰：「我乃自有者，遣我就爾。」又曰：「亦告以色列族曰：『遣我就爾者爲耶和華，乃爾祖之上帝。』卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝。耶和華乃我恆久之名，歷世爲誌。爾往集以色列長老，而告之曰：『耶和華爾祖之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，顯見於我。』我臨蒞爾，鑒爾於埃及，所遇者，我已言之。必導爾出埃及之苦，至流乳與蜜之地，卽迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之境。以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿八 於荆棘之火焰中，摩西視之，荆棘焚而不燬，曰：「我必轉而觀此異象，荆棘何以不燬？」耶和華上帝見摩西轉而觀之，則自荆棘中呼之曰：「摩西，摩西，我在此。」曰：「勿前，脫屣於足，蓋爾所立之處，乃聖地也。」又曰：「我乃爾祖父之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，摩西蒙面，不敢視上帝。耶和華曰：『吾民在埃及之艱辛，我見之矣。』因受督役者之酷暴而哀號，我聞之矣。彼之愁苦，我知之矣。今我降臨，以拯之於埃及。」人手導出其境，以至膏腴寬廣，流乳與蜜之地，卽迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布

廿七 斯人之境。以色列人之哀號，達於我前。埃及人之虐遇，我亦鑒之。爾來，我遣爾詣法老，導吾民以色列人出埃及。摩西對上帝曰：「我何人斯，得詣法老，而導以色列人出埃及乎？」曰：「我必借爾，既導民出埃及，爾曹必於是山崇事上帝，以此爲我遣爾之徵。」○摩西曰：「我至以色列族，告曰：『爾祖之上帝遣我就爾，彼若詰我其名爲何，將奚以對？』上帝曰：「我乃自有者，遣我就爾。」又曰：「亦告以色列族曰：『遣我就爾者爲耶和華，乃爾祖之上帝。』卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝。耶和華乃我恆久之名，歷世爲誌。爾往集以色列長老，而告之曰：『耶和華爾祖之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，顯見於我。』我臨蒞爾，鑒爾於埃及，所遇者，我已言之。必導爾出埃及之苦，至流乳與蜜之地，卽迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之境。以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿六 之上帝顯見於我。我臨蒞爾，鑒爾於埃及，所遇者，我已言之。必導爾出埃及之苦，至流乳與蜜之地，卽迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之境。以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿五 迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之境。以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿四 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿三 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿二 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿一 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

廿 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十九 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十八 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十七 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十六 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十五 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十四 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十三 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

十二 以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及王，語之

杖化蛇爲塵

乎生癩爲塵

耶和華命摩西行奇事於法老前

九 曰希伯來人之上帝耶和華臨我請爾許我詣野歷程三日以祭我上帝耶和華然我知雖施大能之手  
 三 埃及王亦必不容汝往我將伸手行諸異蹟於埃及以擊之後則使爾往我將俾斯民沾恩於埃及人爾  
 三 行時不令徒手而去諸婦必向其鄰及寓於其家之女索金飾銀飾與衣服以裝爾之子女奪取埃及人之  
 之財物

第四章

二一 摩西對曰恐彼不信不從我言必曰耶和華未嘗顯見於爾耶和華曰爾手所執者何曰杖  
 三 曰可擲於地遂擲之即化為蛇摩西避焉耶和華曰伸爾手執其尾遂伸手執之仍化為杖曰如是可使  
 六 之信耶和華其祖之上帝即亞伯拉罕之上帝以撒之上帝雅各之上帝顯見於爾又曰置手於懷遂置  
 八七 於懷出之手乃生癩其白如雪又曰再置手於懷遂置於懷出之手復原同乎體曰如彼不聽不信前之  
 十九 異蹟必信後之異蹟若不信此二者不從爾言則取河水傾於陸地其水必變爲血○摩西對曰主歟我  
 十一 素無才辯爾語僕之後亦然訥於口鈍於舌耶和華曰造人之口者誰乎使人或瘖或聾或明或聾者誰  
 十二 乎非我耶和華乎今其往哉我必助爾之口以所當言示爾曰主歟請遣所欲遣者耶和華怒之曰不有  
 十三 汝兄利未人亞倫乎我知其善爲說辭今出迓爾見爾必喜爾與之言以詞授之我必助爾與彼之口示  
 十五 爾以所當行亞倫爲汝傳語於民彼於爾代爲口爾於彼代爲上帝手執此杖以行異蹟○摩西乃返見  
 十六 外戚葉忒羅曰容我往見昆弟於埃及視其存否葉忒羅曰安然而往耶和華於米甸諭摩西曰可返埃及  
 十九 及欲索爾命者皆死矣摩西遂挈妻乘之於驢手執上帝之杖而返埃及耶和華諭摩西曰汝歸時我  
 三三 所示爾之異蹟務行於法老前我將使之剛愎厥心不釋斯民當告法老曰耶和華云以色列乃我家子  
 三四 故我諭爾宜釋吾子俾其崇事於我而爾不欲釋之我必殺爾家子摩西於途聞之旅邸耶和華遇之欲  
 三五 致之死西坡拉取火石爲子行割擲皮於其足前曰爾爲我流血之夫矣既而耶和華釋之婦言爾爲我



法老益虐以色列民

三九 流血之夫，以行割故也。○耶和華諭亞倫曰：往於野，逆摩西，乃往，遇於上帝之山，與之接吻。摩西以耶和華遣之之言，及命其所行之異蹟，悉告亞倫。摩西亞倫遂往集以色列長老，亞倫以耶和華諭摩西之言告之，並行異蹟於民前。民乃信之。既聞耶和華眷顧以色列人，鑒其困苦，遂俯首崇拜焉。

二一 第五章 厥後，摩西亞倫入告法老曰：以色列之上帝耶和華云：當釋吾民，往野守節。法老曰：耶和華為誰，使我聽其命，而釋以色列民乎？我不識耶和華，亦不釋以色列民。曰：希伯來人之上帝臨我，請爾許我適野，歷程三日，以祭我上帝耶和華，免其以疫癘鋒刃擊我。王曰：摩西亞倫，爾何釋民，俾不操作，爾其往服厥役。又曰：斯民衆多，爾乃弛其負擔，是日法老諭民之督工者，與其有司曰：厥後斯民陶瓦，勿如疇昔給之以草，使往自斂。所陶之瓦，其數如前，毋容少減。彼情故號呼曰：容我往祭我之上帝，當重其役，使之辛勞，不聽浮言。○民之督工者，與其有司，出告民曰：法老云：我不給爾以草，爾往可得之處斂之。爾工毋得少減。民乃散往埃及，遍地斂禾，本以代草。督者促之曰：日竣其工，與昔有草同。法老所委之督，撻其所派以色列之有司曰：昨與今日，所陶之瓦，不如曩之竣工何也。○以色列之有司入見法老，而呼籲曰：曷待僕如是，不給以草，而命陶瓦，僕又被撻，答在王民。曰：爾情矣，爾情矣。故曰：容我往祭耶和華，爾往操作，不給爾草，瓦必如數以納。以色列之有司聞日所陶之瓦，毋容少減，則知已處於難。覲法老而出，遇摩西亞倫，佇立於途，謂之曰：爾使我見惡於法老及羣臣，如惡惡臭，授刃其手，以殺我。願耶和華鑒察辨白。○摩西返，詣耶和華曰：主歎，善斯民，何為遣我，自我覲法老，奉爾名與之言，彼益荼毒斯民，而爾未嘗拯之。

第六章 耶和華諭摩西曰：今我所行於法老者，爾必目擊，使彼因我大能之手，釋吾民衆，驅之出境。○上帝諭摩西曰：我乃耶和華，昔我於亞伯拉罕，以撒雅各顯見為全能之上帝，惟未嘗以我耶和華名

六五四 示之我與之約錫以所旅之迦南地今埃及人使以色列族服役我聞其呻吟追念吾約當告以色列人  
 七 曰我乃耶和華將脫爾於埃及人所加之重負罷爾苦役以奮臂巨災贖爾我將以爾為民吾為爾之上  
 八 帝使知我乃爾上帝耶和華脫爾於埃及人所加之重負者昔我誓賜亞伯拉罕以撒雅各之地必導爾  
 九 入之予爾為業我乃耶和華也摩西以告以色列人彼緣役酷心憂不聽其言○耶和華諭摩西曰入告  
 十 埃及王法老俾釋以色列民出其境摩西曰以色列人尚不我聽法老焉能聽我拙口者乎耶和華命摩  
 十一 西亞倫詣以色列族與埃及王法老導以色列人出埃及地○以色列之族長臚列如左以色列長子流  
 十二 便之子哈諾法路希斯崙迦米此乃流便之家西緬之子耶母利雅憫阿轄雅斤瑣轄及迦南女所生之  
 十三 掃羅此乃西緬之家利未之子革順哥轄米拉利依其世系利未享壽一百三十七歲革順之子立尼示  
 十四 每依其家族哥轄之子暗蘭以斯哈希伯倫烏薛哥轄享壽一百三十三歲米拉利之子抹利母示此乃  
 十五 利未之家依其世系暗蘭娶其姑約基別生亞倫摩西暗蘭享壽一百三十七歲以斯哈之子哥拉尼斐  
 十六 細基利烏薛之子米沙利以利撒反西提利亞倫娶亞米拿達女拿順妹以利沙巴生拿答亞比戶以利  
 十七 亞撒以他瑪可拉之子亞惜以利加拿亞比亞撒此乃可拉之家亞倫之子以利亞撒娶普鐵之女生非  
 十八 尼哈以上所載皆利未之族長俱依其家耶和華所命導以色列人聯隊出埃及者即此摩西亞倫後告  
 十九 埃及王法老導以色列人出其境者亦此二人也○耶和華於埃及地與摩西言時諭之曰我乃耶和華  
 二十 當以我所諭爾者悉告埃及王法老摩西曰我拙口法老焉能聽我哉  
 二十一 第七章 耶和華諭摩西曰我使爾於法老如為上帝爾兄亞倫代爾發言我所諭爾者當悉言之爾  
 二十二 兄亞倫宜告法老俾釋以色列人出其境我將使之剛愎厥心且多行我之異蹟奇事於埃及法老必不  
 二十三 聽爾我將伸手於埃及降以巨災導我軍旅以色列民出其境我伸手於埃及導以色列民出其間則埃

舊約全書 出埃及記 第七章 四十九

杖化蛇為蠍

法老剛愎厥心

水變血之災

蝨災

十八 及人知我為耶和華。摩西亞倫違耶和華命而行。語法老時。摩西年八十。亞倫八十有三。○耶和華諭摩  
 十九 西亞倫曰。法老命爾行奇事。以為徵。可令亞倫執杖。擲於其前。俾化為蛇。摩西亞倫入覲法老。遵耶和華  
 十 命而行。亞倫擲杖於法老。及羣臣前。遂化為蛇。法老召博士及巫覡。卽埃及之術士至。亦施厥術。以行是  
 十一 事。各擲其杖。俱化為蛇。而其杖為亞倫之杖所吞。法老剛愎厥心。不聽從之。如耶和華所言。○耶和華諭  
 十二 摩西曰。法老心頑。不欲釋民。詰朝。法老詣河。爾往。立於河濱迎之。手執化蛇之杖。告之曰。希伯來人之上  
 十三 帝耶和華。遣我見爾曰。宜釋吾民。使往曠野。崇事於我。迄今爾未從之。耶和華曰。我將以杖擊河水。其水  
 十四 必變為血。緣此。爾乃知我為耶和華。河魚將亡。河水將臭。埃及人厭飲其水。耶和華諭摩西曰。當命亞倫  
 十五 云。執爾杖。伸手於埃及之水。使其江河池沼。咸變為血。埃及遍地。木石諸器。無不有血。○摩西亞倫遵命  
 十六 而行。於法老及羣臣前。舉杖擊河水。其水變為血。河魚盡斃。河水悉臭。埃及人不能飲其水。通國有血。埃  
 十七 及術士亦施厥術。以行是事。法老剛愎厥心。不聽從之。如耶和華所言。法老返宮。不以為意。埃及人不能  
 十八 飲河水。乃沿河掘地。求水而飲。耶和華擊河。歷至七日。

第八章 耶和華諭摩西曰。入覲法老。告之曰。耶和華云。宜釋吾民。使其崇事於我。如不釋之。我必使  
 一 蛙害爾四境。蛙必滋生於河。上而進爾宮庭。入爾寢室。登爾牀榻。入爾臣之屋。上爾民之身。及乎爐竈。麩  
 二 器。蛙必上於爾身。與爾臣民之身。耶和華諭摩西曰。當命亞倫云。執爾杖。伸手於江河池沼。使蛙上於埃  
 三 及地。亞倫遂伸手於埃及之水。蛙至。充斥埃及。及術士亦施厥術。使蛙至於埃及。○法老召摩西亞倫曰。爾  
 四 其求耶和華。去蛙離我及我民。我則釋斯民。俾祭耶和華。摩西曰。惟命是聽。當於何時。為爾與爾臣民求  
 五 使蛙滅於爾身。及爾宮庭。第留於河。曰。明日。曰。可如爾言。使爾知我上帝耶和華。無可比擬。蛙必離爾。與  
 六 爾宮庭。及爾臣民。第留於河。摩西亞倫退。摩西為耶和華所降法老之蛙災。籲焉。耶和華如摩西所言。第

十二

十一

九

八

七

六

納災

蝗災

畜疫之災

揚埃之災

宅庭院田疇之蛙悉斃，人積之成堆，地因而腥臭。法老見災暫弭，剛愎厥心，不聽從之。如耶和華所言。○  
 耶和華諭摩西曰：當命亞倫云：舉爾杖以擊塵土，使化為蚋，遍於埃及地。乃遵命而行。亞倫執杖，伸手以  
 擊塵土，遂有蚋附於人畜之身。埃及通國之塵土，悉化為蚋，術士亦施厥術，欲生蚋而不能。蚋在人畜術  
 士告法老曰：此上帝之手也。法老剛愎厥心，不聽從之。如耶和華所言。○耶和華諭摩西曰：詰朝法老詣  
 水濱，汝夙興，立於其前，告之曰：耶和華云：宜釋吾民，使其崇事於我。如不釋之，我必遣羣蠅集於爾，暨爾  
 臣民，入爾宮庭，充斥埃及人之第宅，與其所處之地。是時我將區別我民所居之歌珊，在彼必無羣蠅。使  
 爾知我為耶和華於宇內，區別我民與爾民。明日必有此徵。耶和華如言而行。遂有羣蠅為災，入法老宮  
 庭，及羣臣第宅，埃及遍地，俱受其害。○法老召摩西亞倫曰：爾往，祭爾上帝於斯土。摩西曰：此不宜也。我  
 祭我上帝耶和華，必宰牲以獻。是埃及人所憎者。若於其前宰牲為祭，彼豈不以石擊我乎？我儕必往曠  
 野，歷程三日，以祭我上帝耶和華，依其所命。法老曰：我今釋爾，俾祭爾上帝耶和華於野。第勿遠行，願為  
 我所。摩西曰：我今退出，祈耶和華使羣蠅明日離乎法老及臣民。但法老毋再欺，不釋斯民往祭耶和華。  
 摩西退，禱於耶和華。耶和華如摩西所言，使羣蠅離乎法老與臣民，一無所遺。是時法老仍剛愎厥心，不  
 釋斯民。

**第九章 耶和華諭摩西曰，入覲法老，告之曰：希自來人之上帝耶和華云：宜釋吾民，使其崇事於我。**  
 如其不釋，而仍拘之，則耶和華加手於爾在田之羣畜，馬驢駱駝牛羊，必有重疫。以色列與埃及之羣畜，  
 耶和華必區別之。以色列人所有，無一斃者。耶和華定期曰：明日我於斯土，必行是事。翌日，耶和華果行  
 之。埃及之羣畜盡斃，而以色列族之羣畜，無一斃者。法老使人囑之，見以色列族之羣畜，一無所斃。惟法  
 老心頑，不釋斯民。○耶和華諭摩西亞倫曰：取爐灰盈掬，摩西於法老前，向天揚之，必化為塵，徧於埃及。

舊約全書

出埃及記

第九章

五十一

十一 俾通國人畜、生瘍與疹、二人遂取爐灰、立法老前、摩西向天揚之、使人及畜生瘍與疹、術士因有瘡、不能立於摩西前、蓋術士與埃及人、皆生瘍也、耶和華使法老剛愎厥心、不聽從之、如耶和華所諭摩西之言、  
 十二 ○耶和華諭摩西曰、詰朝夙興、立法老前、告之曰、希伯來人之上帝耶和華云、宜釋吾民、使其崇事於我、今我必降諸災於爾、以及臣民、使爾知宇內無如我者、我若伸手、以疫擊爾、及爾之民、爾必見滅於斯世、然我之立爾、實欲顯我能於爾、且揚我名於天下、爾猶自高、禁阻我民、不釋之往乎、明日此時、我必爾  
 十三 甚厲、自埃及肇基迄今、無若是者、今當遣人促爾羣畜、及田間所有、使之旋返、凡人與畜、在田不歸者、  
 十四 雹必降而斃之、法老之臣畏耶和華言者、使僕與畜避歸於舍、其不以耶和華言為意者、則遺僕與畜於  
 十五 田、○耶和華諭摩西曰、舉手向天、使雹雨於埃及、傷通國之人畜、及其田蔬、摩西遂舉杖向天、耶和華使  
 十六 雷震雹降、火閃於地、雹遍埃及、雹中雜火、其勢甚烈、自埃及肇基以來、未之有也、埃及通國人畜、凡在田  
 十七 者、咸被雹擊、田蔬悉傷、園木盡折、惟以色列人所居之歌珊、無雹、○法老召摩西亞倫曰、我今有罪、耶和  
 十八 華乃義、我與我民皆惡也、雷轟雹降足矣、請禱於耶和華、我則釋放、不復留此、摩西曰、俟我出邑、即舉手  
 十九 以禱耶和華、雷必止、雹不降、使爾知宇內悉屬耶和華、然我知爾與羣臣、不畏上帝耶和華、當時莠麥初  
 二十 穗、胡麻始華、是以俱壞、小麥蘗麥未長、是以不壞、摩西退、出邑、舉手以禱耶和華、雷雹即止、雨不復注、  
 二十一 老見雨雹與雷皆止、仍干罪戾、同其羣臣剛愎厥心、其心頑梗、不釋以色列人、如耶和華所諭摩西之言、  
 二十二 第十章 耶和華諭摩西曰、入覲法老、我既使彼與其羣臣剛愎厥心、以顯我異蹟於其間、俾爾以我  
 二十三 於埃及所為之事、暨行於其中之異蹟、告爾子若孫、使爾知我為耶和華、摩西亞倫入覲法老曰、希伯來  
 二十四 人之上帝耶和華諭云、爾於我前、不欲自卑、將至何時、宜釋吾民、使其崇事於我、如不釋之、明日我將使  
 二十五 蝗入爾境、掩蔽於地、無隙可見、必食雹所未壞之餘、以及園中諸木、爾之宮庭、及羣臣之第宅、埃及人之

摩西之災

以末次之災  
警告法老

家室，咸充斥之。自爾祖父高曾在世，以迄於今，未之見也。摩西返身而退，羣臣奏法老曰：斯人陷我，伊于胡底，宜釋其人，使崇事其上帝耶和華，豈不知埃及危亡乎？乃復召摩西亞倫詣法老，法老曰：往哉，崇事

爾上帝耶和華，但欲往者何人？摩西曰：我儕老幼子女，以及牛羊，無不偕往，蓋我必守節期，以奉耶和華，

曰：與其釋爾及爾幼稚，寧願耶和華偕爾，汝其慎之。禍在爾前，不可皆行，惟畏者往崇事耶和華，此爾之

所欲也。遂驅之出。○耶和華諭摩西曰：伸手於埃及，使蝗入其境，盡食田蔬，即經雹所遺者。摩西舉杖於

埃及，耶和華令東風吹其地，終日終夜，明晨風吹蝗至，蝗至埃及，止於四境，其災甚厲，若斯之蝗，先世後

世，未之有也。蝗蔽於地，地因而晦冥，田蔬及雹擊所遺之木實，悉為所食。埃及通國林木田蔬，青葱之物，

無復遺餘。法老急召摩西亞倫曰：我獲罪於爾上帝耶和華，亦獲罪於爾，惟此一次，求宥我罪，禱爾上帝

耶和華，脫我於此死。摩西退禱於耶和華，耶和華轉令西風暴作，吹起厥蝗，驅入紅海。埃及境內，一無所

遺。耶和華使法老剛愎厥心，不釋以色列人。○耶和華諭摩西曰：舉手向天，使埃及地晦冥，其暗可捫，摩

西舉手向天，遍埃及地，晦冥甚深，三日之久，三日之間，各不相見，無人起離其所，惟以色列人之第宅有

光。法老召摩西曰：爾往崇事耶和華，幼稚可偕，只留牛羊。摩西曰：必給我祭品燔牲，以祭我上帝耶和華，

我之牲畜，亦當偕往，弗遺一蹄，我必以此奉事我上帝耶和華，未臨其地，不知以何物奉事之。耶和華使

法老剛愎厥心，弗釋以色列人。法老曰：爾且退，慎之哉，勿復覩我面。覩面之日，爾必死。摩西曰：爾之言然

我不復覩爾面矣。

第十一章 耶和華諭摩西曰：我再降一災於法老與埃及，然後彼乃釋汝去。此釋時，促爾出境，當語

庶民，使諸男女，索金飾銀飾於其鄰，耶和華使民沾恩於埃及人。摩西在埃及，及於法老臣民前，極其尊大，

○摩西謂法老曰：耶和華云：約至中夜，我將巡行埃及，及自居位之法老，迄旋磨之婢女，凡其長子及羣畜

首生者必皆死亡埃及通國必大號哭先世後世無若是者至以色列族或人或畜無犬敢鼓舌以吠之俾爾知埃及人與以色列人為耶和華所區別爾之羣臣必下詣我俯伏我前曰爾其與從爾之衆出境然後我乃出焉摩西盛怒而退○耶和華諭摩西曰法老必不聽爾致增我之異蹟於埃及地摩西亞倫行此異蹟於法老前而耶和華使之剛愎厥心不釋以色列人出其境

定逾越節之禮

第十二章 耶和華於埃及及諭摩西亞倫曰是月必為爾之正月而作歲首當告以色列會衆曰是月十日按其家族各家必取一羔若其人寡一羔食不能盡則與比鄰同取隨其人數各如其量羔宜一歲壯而無疵者取於綿羊山羊俱可留至是月十四日夕以色列會衆皆宰羔取血以澆左右櫃及門楣於食羔之室是夕炙其肉與無酵餅共苦菜食之勿生水勿水烹必炙以火首足與臟皆食之無留於明晨留於明晨者以火燬之當腰束帶足納履手執杖迅速而食是為耶和華之逾越節是夜我將巡行埃及及擊其長子與羣畜首生者而罰埃及諸神我乃耶和華惟汝居室以血為徵我見之將逾越爾擊埃及時不令施刺者臨爾當誌是日以為耶和華之節期歷世守之永為定例○七日間當食無酵餅首日必於爾室除酵自首日至七日凡食酵者必絕於以色列首日必集聖會七日亦集聖會是二日勿操作惟備食而已當守除酵節蓋是我導爾軍旅出埃及及歷世守之永為定例正月十四日夕至二十一日夕宜食無酵餅七日間勿存酵於爾室無論賓旅土著若食有酵之物必絕於以色列會有酵者勿食凡百居所當食無酵餅○摩西召以色列長老謂之曰隨爾家數取羔宰之以為逾越節禮束牛膝草濡盂中血以澆門楣與左右櫃至明晨勿出戶蓋耶和華將巡行擊埃及人見楣櫃澆血必逾越其門不令施刺者入室擊爾爾與子孫必守此禮永為定例至耶和華所許錫爾之地宜守此禮如爾子孫問曰行此禮為何故則曰是乃耶和華逾越之祭禮當耶和華擊埃及時逾越我第宅拯救我家屬於是以色列民俯首而

耶和華擊殺  
埃及長子

以色列人出  
埃及

申明逾越節  
例

以色列中凡  
首生者區別  
爲聖

二九八 拜，往遵耶和華所諭摩西亞倫之命而行。○中夜，耶和華擊埃及地諸長子，自居位之法，老至獄中之俘  
三〇一 囚，凡其長子及羣畜首生者，無不隕沒。法老與其羣臣暨埃及民衆，夜間悉起，埃及大有哀號，蓋無家無  
三〇二 死者。法老夜召摩西亞倫曰：爾與以色列族，其起出離我民，而往崇事耶和華。如爾所言，亦攜牛羊偕往。  
三〇三 如爾所言，更請爲我祝嘏。埃及人促以色列列民速出其境曰：我儕皆死人也。民取未置醃之溼麪，以衣裹  
三〇四 搏器荷之於肩，亦從摩西言，索金飾銀飾及衣服於埃及人。耶和華使民沾恩於埃及人，悉予所索。遂取  
三〇五 埃及人之財物。○以色列人自蘭塞啟行，至於疎割。童穉而外，徒行了男約六十萬，亦有雜族之衆同行。  
三〇六 羣畜牛羊甚多。民以所攜無酵溼麪，炊爲無酵餅，因其被促出境，不得滯滯，且未備餼糧也。以色列人旅  
三〇七 於埃及，共歷四百三十年。四百三十年既竟，是日耶和華之軍旅，成出埃及。及是夜，耶和華導之出埃及。當  
三〇八 爲耶和華特守之，以色列衆當歷世守是夜。○耶和華諭摩西亞倫曰：逾越節例，外人不可食羔，惟以金  
三〇九 所購之僕，既受割，則可食。賓旅與傭人，不可食。食之必在一室，毋攜肉於外，不折一骨。以色列會衆，宜皆  
四一〇 守此禮。有外人寓於爾中，欲爲耶和華守逾越節，必其丁男受割，然後容其進而守之。同於土著，惟未受  
四一一 割者不可食。土著與寓於爾中之外人，皆同一例。以色列人遂遵耶和華所諭摩西亞倫之命而行。是日  
四一二 耶和華導以色列人聯隊出埃及。  
四一三 第十三章 耶和華諭摩西曰：以色列族中，凡首生者，無論人畜，皆當爲我區別爲聖，乃屬於我。○摩  
四一四 西語民曰：是日耶和華以其手力，導爾出埃及，脫於奴隸之室，故當誌之。毋食有酵餅。是日乃亞筆月，卽  
四一五 爾出時。迨耶和華導爾入迦南，赫人亞摩利人希未人，耶布斯人之境，卽其誓於爾祖，賜爾流乳與蜜  
四一六 之地。當於是月守此禮。七日間當食無酵餅。至七日，乃耶和華之節期。斯七日，必食無酵餅。酵餅與酵母  
四一七 得見於爾之全境。其時當告汝子云：是禮也。乃誌出埃及時，耶和華爲我所行者。當以之爲號於手，爲記  
四一八 爲聖。



法老逼趕以色列人

十一 於額、俾耶和華之法律、恆在爾口、蓋耶和華施厥大能、導爾出埃及、每歲屆期、必守此例、○迨耶和華依  
 十二 其所誓於爾、及爾祖者、導爾入迦南、錫爾以斯土、必以初胎之男子、首生之牲畜、區別歸於耶和華、首生  
 十三 之驢、必贖以羔、否則折其頸、爾中男子、凡為首生、必皆贖之、異日爾子若問爾曰、此何意也、則告之曰、耶  
 十四 和華以其手力、導我出埃及、及脫於奴隸之室、法老頑梗、不釋我往、耶和華將埃及之首生者、或人或畜、盡  
 十五 皆誅戮、故我以至生之牲畜祭之、其初胎之男子、則贖之焉、當以之為號於手、為飾於額、蓋耶和華以其  
 十六 手力、導我出埃及、○法老既釋斯民、上帝不導之、經非利士之近途、蓋曰、恐民遇戰、或生悔心、旋歸埃及、  
 十七 乃導之沿紅海、遶野而行、以色列人執兵出埃及、昔約瑟使以色列人誓曰、上帝必眷顧爾、須攜我骨偕  
 十八 歸、故摩西攜之歸、民自疎、割啟行、列營於以倘、在野之隅、耶和華先之而往、晝在雲柱以導之、夜在火柱  
 十九 以燭之、俾其行適、晝夜俱可、晝之雲柱、夜之火柱、弗離民前、  
 二十 第十四章 耶和華諭摩西曰、命以色列人旋返、在密奪與海間之比哈希錄境、巴力洗分前、建營於  
 二十一 相近之海濱、法老必謂以色列族迷於途、困於野、我必使之剛愎厥心、追襲於後、我將獲榮於法老、及其  
 二十二 軍旅、俾埃及人知我為耶和華、以色列人遂如是行、或以民遁告埃及王、法老與羣臣乃變厥心、曰、奚為  
 二十三 釋以色列族、俾不服役於我、遂備其軍、率軍偕往、並率特簡之軍六百乘、及通國之車、各有車長、耶和華  
 二十四 使埃及王法老、剛愎厥心、追襲以色列人、以色列人毅然而出、埃及人衆、法老之車馬軍旅、追之、及於瀕  
 二十五 海、建營之處、近比哈希錄、在巴力洗分前、○法老相去伊邇、以色列族舉目、見埃及人追襲其後、懼甚、呼  
 二十六 籲耶和華、謂摩西曰、豈以埃及無塚地、而導我出使、亡於野乎、曷待我如是、俾我去埃及、耶和華今日為爾  
 二十七 豈不曰、任我為埃及人服役、與其死於曠野、寧服役於埃及、人摩西曰、毋懼、可立而觀、耶和華今日為爾  
 二十八 所施之拯救、蓋是日所見之埃及人、後必不復見也、耶和華必代爾戰、爾惟默然、○耶和華諭摩西曰、胡

廿一 爲顯我當命以色列人前往，爾其舉杖，伸手指海，令其中判，以色列民入海履陸，我必使埃及人剛愎厥心，追入於海，我將因法老及其軍旅車騎而獲榮焉，我既獲榮於法老及其車騎，則埃及人始知我爲耶和華，上帝之僕，昔行於以色列營前，今移於後，雲柱亦離其前而立於後，在埃及以色列二營之間，有雲有暗，夕則發光，彼此終夜不相近，○摩西伸手指海，耶和華令東風大作，海水一夜退流，海遂爲陸，水判於中，以色列人入海履陸，左右水爲壁壘，埃及人衆，法老之車騎，盡皆追襲其後，而入於海，味爽，耶和華自火雲柱中，俯視埃及軍旅，亂其行伍，脫其車輪，使之難行，埃及人曰：耶和華爲以色列族而攻我，我其避之而遁，○耶和華諭摩西曰：伸手指海，使水反淹埃及人及其車騎，摩西伸手指海，及旦，水復反如故，埃及人趨而避之，耶和華投之於海，法老之軍旅車騎，追隨以色列族入於海者，海水回流，悉淹沒之，靡有孑遺，惟以色列人在海中行陸地，左右水爲壁壘，是日耶和華拯以色列民，脫於埃及人手，以色列民目覩埃及人之屍於海濱，又見耶和華於埃及人所施之大能，遂寅畏耶和華，而篤信之，亦信其僕摩西。

三二 第十五章 維時摩西與以色列民謳歌頌美耶和華曰：我欲歌頌耶和華，以其顯榮獲勝，馬與騎者俱投於海，耶和華乃我之力，是我所歌，爲我之援，我之上帝，我稱揚之，我父之上帝，我尊崇之，耶和華爲戰士，其名乃耶和華，法老之軍與其軍旅，悉投於海，特簡之將，胥溺紅海，波濤覆之，如石沉淵，耶和華歟，爾之右手，表彰榮力，耶和華歟，爾之右手，糜爛寇讎，大顯威嚴，傾覆叛逆，爰發烈怒，撥之若蕪，鼻噓水累，浪立如堆，水凝海中，敵云：我將追之，且必及之，分其財物，以厭我心，拔我刀劍，手殲厥衆，爾吹以風，海則淹之，如鉛之沉，沒於洪水，耶和華歟，諸神之中，誰其似汝，既聖且榮，可頌可畏，施行異蹟，孰堪比擬，爾伸右手，敵爲地吞，所贖之民，以慈導之，施厥大能，引入聖所，列邦聞之而戰慄，非利士居民因之而悽愴，以東侯伯悚惶，摩押英豪震懼，迦南居民銷鑠，驚駭恐懼，臨及其身，耶和華歟，因爾巨臂，彼皆寂然如石，俟

米利暗歌頌  
耶和華列人至  
瑪拉

至以琳遇水  
泉十二

以色列人至  
曠野

許使攜至  
降瑪那

爾之民過焉，俟爾所贖之民過焉，爾必導之而入，樹之於爾恆業之山，卽爾耶和華爲己所備之居所，爾手所立之聖所，耶和華秉權，歷世靡暨。○法老之馬，與其車騎入海，耶和華使水回流淹沒之，惟以色列人在海中行陸地，亞倫姊女先知米利暗，手執鼓，諸女亦執鼓相從，舞蹈而出，米利暗和之曰，爾其歌頌耶和華，以其顯榮獲勝，馬與騎者，俱投於海。○摩西引以色列族，離紅海而前行，至書珥野，歷程三日，而不見水，至瑪拉，水苦不能飲，故其地名曰瑪拉，民怨摩西曰，我將何飲，摩西籲耶和華，耶和華示之以木，遂投諸水中，其水卽甘，在彼耶和華立典及律，以試斯民，曰爾若聽爾上帝耶和華言，行其所義，循其誠守其典，則我所加於埃及人之疾，必不加諸爾，我乃耶和華醫爾者也，民至以琳，在彼有水泉十二，樓樹七十，乃近水建營焉。

第十七章 以色列人自以琳啟行，出埃及後，二月望日，會衆至於汛野，在以琳西乃間，會衆於野，怨摩西亞倫曰，願在埃及及死於耶和華手，爾時坐於肉鼎之側，食餅而飽，爾導我入此野，是欲以饑殺斯會衆也。○耶和華諭摩西曰，我必自天雨糧，民宜日出，斂日所需，以試其遵我法律否，至於六日，所斂者必備之，其數倍於他日，摩西亞倫語以色列人曰，至夕必知導爾出埃及者，乃耶和華，詰朝爾將覩耶和華之榮光，蓋爾出怨言，耶和華聞之矣，我何人斯，爾乃怨我，摩西又曰，迨耶和華夕食爾以肉，朝飽爾以糧，此言始應，蓋爾之怨言，耶和華聞之矣，我何人斯，爾非怨我，乃怨耶和華也，摩西謂亞倫曰，告以色列會衆云，進於耶和華前，蓋爾之怨言，彼已聞之，亞倫言時，以色列會衆瞻望於野，見耶和華之榮光顯於雲中，耶和華諭摩西曰，以色列族之怨言，我已聞之，當告之曰，夕必食肉，朝必飽糧，則知我乃爾之上帝耶和華。○夕有鴉來，蔽乎營壘，朝有露降，在營四周，厥露既晡，野有圓物，細微如霜，以色列民見而弗識，相語曰，此何物耶，摩西曰，此耶和華食爾之糧，耶和華之命曰，各宜斂取，如其食量，視幕中人數，各得一俄

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

耶和華命摩西擊亞瑪力人戰敗亞瑪力

六六 梅爾，以色列人遵命而取，或多或寡，以量量之，多者無餘，寡者無乏，其斂之也，各隨其量，摩西告民曰，毋  
 六五 留其餘，逮於明旦，有不從摩西言者，留之明旦，乃生蟲而臭惡，摩西怒焉，○每晨各如食量而斂之，日曩  
 六四 則消，至於六日，斂糧倍之人，得二俄梅爾，諸會長來告摩西，摩西曰，耶和華有言曰，翌日安息，乃耶和華  
 六三 之聖日，欲炙者炙，欲煮者煮，食既有餘，存於明旦，乃遵摩西命，存於明旦，不臭惡，不生蟲，摩西曰，今日可  
 六二 食此，蓋今為耶和華之安息日，在野索之不得，六日間，可斂之，惟七日乃安息，必無所有，至七日，民有出  
 六一 而斂者，索之不得，耶和華諭摩西曰，爾曹不守我誡，不遵我律，將至何時，耶和華以安息日賜爾，故於六  
 六〇 日，予爾兼日之糧，至七日，各居其地，勿出其所，民遂於七日安息焉，○以色列族稱斯糧曰瑪那，狀如芫  
 五九 麥子，其色白，味如蜜餅，摩西曰，耶和華命以此物一俄梅爾，留於後世，使見我導汝出埃及時，於野所食  
 五八 爾之糧，遂語亞倫曰，以壺盛瑪那一俄梅爾，置之耶和華前，留於後世，亞倫遵耶和華所命，摩西者，置於  
 五七 法櫃前以存之，以色列人食瑪那，歷四十年，迨至迦南境，人居之處而後已，一俄梅爾，乃伊法十分之一，  
 五六 第十七章 以色列會衆遵耶和華命，自汛野啟行，依程而進，建營於利非訂，無水可飲，民與摩西爭  
 五五 曰，飲我以水，摩西曰，奚與我爭，奚試耶和華乎，民渴，索水，怨摩西曰，曷導我出埃及，及使我與子及畜，燥渴  
 五四 而死，摩西籲耶和華曰，斯民幾欲以石擊我，何以待之，耶和華曰，爾執擊河之杖，率以色列長老數人，過  
 四三 於民前，我於何烈磐上，向爾而立，爾擊斯磐，水由之出，使民得飲，摩西遂於以色列長老前行，此名其地  
 四二 曰瑪撒，亦曰米利巴，因以色列人爭於斯，並試耶和華曰，耶和華在我中否也，○時亞瑪力族至，與以色列  
 四一 列人戰於利非訂，摩西命約書亞曰，為我選人，出與亞瑪力戰，明日我執上帝杖，立於山巔，約書亞遵摩  
 四〇 西命，與亞瑪力戰，摩西亞倫戶珥俱陟山巔，摩西舉手，則以色列勝，摩西手疲，亞倫戶  
 三九 珥移石使坐，左右扶持，手乃穩固，至於日入，約書亞以刀擊仆亞瑪力王與其民，耶和華諭摩西曰，我將

廿七 盜亞瑪力之誌於天下當筆之於簡誦之於約書亞耳摩西築壇名之曰耶和華尼西曰亞瑪力舉手攻

耶和華之座故耶和華必與之戰或曰耶和華必與亞瑪力戰而歷世靡盬

一 第十八章 摩西外戚米甸祭司葉忒羅聞上帝爲摩西與上帝之民以色列所爲即耶和華導以色列

列人出埃及昔摩西遭其妻西坡拉歸於父家今其外戚葉忒羅攜之以來及其二子其一摩西命名革

順蓋曰我於異邦爲旅其一命名以利以謝蓋曰我父之上帝佑我拯我脫於法老乃摩西外戚葉忒羅

攜其妻孥詣之於野近上帝山建營之處遣人告曰我葉忒羅爾之外戚攜爾之妻及其二子偕來就爾

摩西出迎之伏拜接吻彼此問安入幕摩西以耶和華緣以色列故所行於法老與埃及人並在途所歷

之艱難及耶和華之救援具告其外戚葉忒羅因耶和華施諸恩於以色列脫之於埃及及人手欣喜不勝

九 曰當頌美耶和華彼拯爾曹脫於埃及及人與法老之手援斯民於埃及及人今知耶和華較諸神爲大即於

十一 埃及人狂傲之事顯之也葉忒羅以燔祭及他祭獻於上帝亞倫暨以色列長老咸集與摩西外戚食於

十二 上帝前○翌日摩西坐以鞫民民立於側自朝至暮摩西外戚見其所行於民則曰汝於斯民何爲爾奚

十五 獨坐而民環立自朝迄暮摩西曰民就我諮詢於上帝耳人與其鄰有訟則至我前我折中於其間且以

十六 上帝典章法度教之摩西外戚曰汝所爲非宜也此事繁重爾難獨理如是則爾與民必俱憊矣我進一

二十 策其聽我言願上帝偕爾汝向上帝爲民代表而呈其事於上帝教以典章法度示以必由之道當爲之

三 事於衆民中簡其具有才能賢長上帝尙誠實惡不義之財者立爲千夫長百夫長五十夫長十夫長以

三三 治民使其隨時鞫民事大則呈爾事小則自鞫如是彼與汝共任而爾事輕矣爾若行是上帝亦以命爾

三四 則爾可久民亦安歸其所摩西聆其外戚之訓行其所言於以色列衆中簡其有才能者立爲民長即千

三五 夫長百夫長五十夫長十夫長隨時鞫民難事則以呈細故則自鞫摩西任其外戚旋歸遂返故土

衆或羅獻策

三二一 第十九章 以色列人出埃及後，由利非訂啟行，越三月，至西乃野，建營山前，摩西登山，觀於上帝，耶和華呼之曰：告雅各家，諭以色列族云：我所行於埃及及人，並負爾，如鷹以翼負雛，俾歸於我，爾咸觀之，宇內咸屬於我，爾果聽我言，守我約，則爾於列國中，特為我業，亦為祭司之國，成聖之民於我前，其以此言告以色列族。○摩西往召民間長老，悉以耶和華所命告之，衆民僉曰：凡耶和華所諭，我必奉行。摩西乃以民言覆於耶和華，耶和華諭摩西曰：我於密雲臨爾，我與爾言，俾民聽聞，而恆久信爾。摩西以民言告耶和華，耶和華曰：汝詣於民，使今日明日，潔己濯衣，以為三日之備。蓋至三日，耶和華必降臨西乃山，為衆民目擊。在山四周，為民定界，告之曰：爾其慎之，毋陟於山，毋犯其境，犯之者，殺無赦，手勿捫之，必擊以石，或射以矢，無論人畜，不存其生，迨鳴角既久，可至山前，摩西下山，至於民處，使之自潔，民乃濯衣。摩西謂之曰：必為三日之備，勿近婦人。○三日黎明，雷電交作，密雲蔽山，角鳴甚厲，營中之民，罔不戰慄。摩西率民出營，以迓上帝，民立山下，耶和華於火中降臨西乃山，徧山有烟，其烟上騰，有若爐烟，全山大震，角鳴愈久，其聲愈厲，摩西發言，上帝以聲應之，耶和華臨泄西乃山巔，召摩西陟之，摩西陟焉。耶和華諭之曰：爾下戒民，勿越境，以窺耶和華，致多隕沒。即近耶和華之祭司，亦當自潔，免我突出擊之。摩西曰：爾曾諭我，在山四周定界，區別為聖，故民不得上之。耶和華曰：爾下，同亞倫，惟祭司庶民，勿越境，上就耶和華，免其突出擊之。摩西遂下，以此告民。

三五 第二十章 上帝垂諭曰：我乃爾之上帝耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室。○余而外，勿更有他神，○勿雕偶像，勿造上天下地，地下水，中，百物之像，勿拜跪，勿崇奉，以我耶和華爾之上帝，乃忌邪之上帝，惡我者，討其罪，自父及子，至三四世，愛我守我誠者，錫之慈惠，至千百世。○勿妄稱爾上帝耶和華之名，蓋耶和華必不以妄稱者為無罪。○當誌安息日，守之為聖，六日間，宜勤勞，作爾庶務，惟七日，乃爾上帝

二一  
二二  
二三  
二四  
二五  
二六  
二七  
二八  
二九  
三〇  
三一  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四〇  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九  
七〇  
七一  
七二  
七三  
七四  
七五  
七六  
七七  
七八  
七九  
八〇  
八一  
八二  
八三  
八四  
八五  
八六  
八七  
八八  
八九  
九〇  
九一  
九二  
九三  
九四  
九五  
九六  
九七  
九八  
九九  
一〇〇

民戰懼

禁造像

宣律例論首  
待僕

駁人之例

十一 耶和華之安息，是日爾與子女、僕婢牲畜，及寓爾家之遠人，皆勿操作。蓋六日間，耶和華造天地海，暨其中萬物，七日休息，故耶和華錫嘏於安息日，別之為聖。○當敬爾父母，以致延年於爾。上帝耶和華所賜之地。○毋殺人。○毋行淫。○毋褻褻。○毋妄證以陷人。○毋貪人之第宅，與其妻室、僕婢牛驢，及凡所有。○民見雷轟、電閃、角鳴、烟騰於山，則戰懼，遙立謂摩西曰：「汝與我言，我必聽從。上帝勿與我言，恐我死亡。」摩西曰：「勿懼，上帝臨格以試爾，俾爾敬畏，免干厥罪。」民仍遙立。摩西進於上帝所居晦冥之處。○耶和華諭摩西曰：「告以色列人云：我自天與爾言，爾所親也，勿造神像匹我，勿作金銀之像，當為我以土築壇，獻牛羊於其上，以為燔祭，及酬恩祭。凡諱吾名之所，我必臨格錫嘏於爾。如為我以石建壇，勿用雕琢之石，若以器加之，即污厥壇，升壇勿歷階，免露下體。」

二六 第二十一章 茲有律例，當宣於民前曰：如購希伯來僕，可役事六年，迨七年，則使之自由，不索贖金。若子身而來，則亦子身而去。有妻則與俱去。若主給妻，生有子女，則妻孥屬主，僕子然而去。若僕明言，我愛吾主，及我妻孥，不欲自由，則其主攜之詣上帝前，附門或門楣，以錐貫其耳。僕則恆事之。○如人鬻女為婢，則弗釋之，不與僕同。若主納之，而不見悅，則許其贖身。既已欺之，不可鬻於他族。若聘之與子，則當視之如女。若別有所娶，則其衣食之資，好合之誼，不可闕如。若不行此三者，則容其自去。毋索贖金。○擊人死者，殺無赦。若非謀殺，乃上帝付於其手，我必為之定可避之區。若擅攻其鄰，以詭計殺之，雖逃於我壇，亦執而殺之。○擊父母者，殺無赦。○虜人而鬻之，或留於其手者，殺無赦。○詛父母者，殺無赦。○如人相爭，或擊以石以拳，傷不至死，惟臥於牀，後起扶杖而出，則擊之者免刑，惟償其失時之值。醫之使愈。○以杖擊僕婢，而斃杖下者，必受刑。若一二日不死，則不受刑，蓋以金購之也。○如人相鬪，傷妊婦墮胎，而無他害，則當罰金，依其夫所定，折中於士師。若有他害，則當以命償命，目償目，齒償齒，手償手，足償足，烙

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

二六 價烙傷傷，擊傷，○如人擊毀僕婢之一目，必緣其目而釋之，擊折僕婢之一齒，必緣其齒而釋之。  
 二七 牛觸男女致死，必以石擊斃之，勿食其肉，牛主無罪。若牛素觸人，或以告牛主，而不之禁，至殺男女，則以  
 二八 石斃牛，而致牛主於死，若擬罰金以償，必如所擬而納，以贖厥命。若觸人子女，亦循此例。若觸人僕婢，則  
 二九 以金三十給其主，而以石斃牛。○如人啟井，或掘井而不蓋，致牛墮陷於中，則捐金以償其主，死畜歸己。  
 三〇 牛觸他人之牛致死，則鬻生牛，以分其金，死牛分其肉。若知其牛素觸人，而主不禁，則以牛償牛，死者  
 三一 歸己。

三二 第二十二章 如人盜牛羊，或宰或鬻，當以五牛償一牛，四羊償一羊，遇盜穿窬，擊斃之，不抵罪。若日  
 三三 已出，斃之，則抵罪。盜須償所竊，設無所有，則鬻其身以償，倘其所竊牛羊或驢，尚生存於盜手，則償之維  
 三四 倍。○如放畜牧於人之田，或葡萄園，則以己田已園之佳者償之。○如火燃棘，延燒露積，或禾稼，或田園，  
 三五 則舉火者必償之。○如以金或什物，託鄰守之，被盜所竊，盜者見獲，償之維倍。若盜弗獲，則家主必詣上  
 三六 帝前，擬其果取人之財物否。凡過犯，或為牛羊驢，或為衣服，或為失物，有人謂為己有，則兩造必以其事  
 三七 告上帝，上帝所罪者，償之維倍。○如以驢，或牛羊，或他畜，託鄰守之，或死傷，或被驅，別無人見，則二人同  
 三八 在，守者指耶和華而誓曰：未嘗取人之物，畜主當詰之。守者毋庸償。若被盜，則必償之。若被裂，則持以為  
 三九 證，毋庸償。○如借人之物，或傷或死，其主不同在，則必償之。主同在，則不償。既為人僱，其值當之。○如誘  
 四〇 未聘之女同寢，則必以金聘之為室。若其父不欲妻之，則予以金，如聘女之數。○巫蠱之女，勿容其生。○  
 四一 與獸淫合者，殺無赦。○於耶和華外，祭他神者，必翦滅之，勿侮旅人而虐之。蓋爾曹在埃及，亦為旅也。勿  
 四二 苦孤寡，若苦之，彼籲於我，我必聞之。我怒必烈，以刃誅爾。寡爾妻，孤爾子。○吾民貧者，與爾偕居，若貸之  
 四三 金，勿為債主，而取其利。如取人衣為質，日未入必反之。蓋彼蔽體，只有此衣，無之何以安寢。我乃仁慈，彼



三二  
三一九  
額於我，我必聞之。○毋誇上帝，毋詛民，畏，穡中之穀，釀出之酒，奉我勿遲，首生男子，必獻於我，牛羊亦同  
三二  
此例，七日偕母，越至八日，必獻於我，爾當爲我聖民，田野之間，爲獸所裂之畜，勿食，其肉必投諸犬。

第二十三章 勿播虛言，勿與惡人聯合，以爲妄證，勿從衆以行惡，遇訟作證，勿徇衆以反正，貧者有  
三二  
訟，勿偏袒之。○如遇仇之牛，驢迷路，牽而歸之，見憾汝者之驢，伏於重負之下，勿遺棄之，必助其人解之。

三二  
○貧者有訟，勿枉斷，遠諸虛僞，勿殺不辜，勿戮義人，蓋我不以惡人爲義，勿受賄，蓋賄使明者目盲，義者  
三二  
詞屈，勿虐旅人，蓋爾曹旂於埃及，悉彼旅情。○六年間，耕種田畝，斂其所產，越至七年，使之休息，留爲閒

三二  
田，以貧民之貧者，餘任野獸食之，葡萄園橄欖園亦然，六日間，宜操作，至七日，則安息，使爾牛驢休息，婢  
三二  
子賓旅，得以暢適，凡我所諭，宜慎守之，他神之名，毋言及，毋口誦。○每歲守節，凡三，以奉事我，亞筆月爾

三二  
出埃及，及屆期，必守除酵節，七日，食無酵餅，如我所命，觀我者，毋徒手，於力田，得其初實之季，守穫稼節，於  
三二  
歲暮，斂厥田穀之季，守收藏節，爾之丁男，每歲三覲主耶和華。○獻我祭牲之血，勿與酵餅共獻，其脂勿

三二  
留於明日，爾士所出之初實，必薦於爾上帝耶和華之室，烹山羊羔，勿用其母之乳。○我將遣僕於爾前，  
三二  
護爾於途，導爾至我所備之處，爾當慎之，聽從其命，勿干厥怒，彼不宥爾愆，蓋我名在彼，爾誠聽從其

三二  
言，行我所諭，我則爲敵爾者之敵，爲仇爾者之仇，我僕先爾，導爾入亞摩利人，赫人，比利洗人，迦南人，希  
三二  
未人，耶布斯人之地，我必翦滅其衆，勿拜跪其神，勿倣其所爲，當傾其神像，碎其柱像，宜奉事

三二  
爾之上帝耶和華，則必祚爾飲食，除爾疾病，境內無墮胎者，無不妊者，我亦使爾終其天年，我在爾前，發  
三二  
我威烈，於爾所至，潰亂其民，使敵背爾而逃，必遣大蜂起於爾前，以驅希未人，迦南人，赫人，惟一年中，不

三二  
盡逐之，免土地荒蕪，野獸孳生而害爾，我漸逐之，待爾昌熾，以承斯土，將定爾境，自紅海至非利士海，自  
三二  
曠野至大河，斯土之民，將付爾手，逐於爾前，毋與其入其神立約，毋容其居爾土，恐使爾獲罪於我，若奉

當獻初實  
復神導以色  
列民進迦南

安息年

當守之節期

耶和華召摩  
四登山

摩西復登西  
乃山

造匱之法則

其神必為爾之坎阱、

第二十四章

耶和華諭摩西曰、爾與亞倫拿答亞比戶、及以色列長老七十人、其七詣我、遙立而拜、惟摩西可近耶和華其餘不可、民亦勿與俱來、摩西以耶和華之言與律、往告於民、民同聲對曰、耶和華所言、我悉遵行、摩西盡錄耶和華之言、夙興築壇山下、立柱十二、循以色列十二支派、遣以色列族少者獻燔祭、並以牛為酬恩祭、獻於耶和華、摩西取血、半盛於盃、半灑於壇、宣讀約書、俾民聽聞、僉曰、耶和華所言、我悉遵行、摩西以血灑民曰、此血係乎盟約、即耶和華依此詞、與爾所立者、○摩西與亞倫拿答亞比戶、及以色列長老七十人、咸登、觀以色列之上帝、在其足下、如蒼玉平鋪、如昊天清朗、以色列之尊者、上帝不著手加害、彼觀上帝、式飲式食、○耶和華諭摩西曰、登峯詣我而居、我以石版、及所書之法律、誠命錫爾、俾以訓民、摩西與從者約書亞與、登上帝之山、先告諸長老曰、爾曹處此、以待我反、爾有亞倫戶珥同在、有謬者可詣之、摩西登山、山為雲蔽、耶和華之榮光止於西乃山、雲蔽之六日、越至七日、耶和華自雲中呼摩西、耶和華之榮光在於山巔、以色列人觀之、狀如烈火、摩西入雲登山、日夜在彼、凡歷四旬、

第二十五章 耶和華諭摩西曰、告以色列族云、當奉禮物於我、凡出於心所願者、可從而受之、所受禮物、即金銀銅、藍紫絳三色之線、與細泉、山羊毛、牡綿羊皮之染紅者、海獺皮、皂莢木、燃燈之油、作膏作香之芳品、紅玉及他寶石、以飾聖衣補服、當為我構聖所、俾處民中、造幕與器、遵我所示之式、○以皂莢木作匱、長二肘有半、廣一肘有半、高一肘有半、內外包以精金、其上四周、飾以金緣、鑄金環四、置於四足、左右各二、以皂莢木作杠、包之以金、貫於匱旁之環、用以昇匱、杠常貫環、而弗離、我所賜爾之法、宜藏於匱、以精金作施恩座、長二肘有半、廣一肘有半、以金用鏟法作基路伯二、置施恩座之兩端、每端各一、與施恩座相連、基路伯高展其翮、以覆施恩座、其面向之、彼此相對、置施恩座於匱上、我所賜爾之法、藏於

舊約全書

出埃及記

第二十四章

第二十五章

六十五

遺几之法則

遺燈臺之法

遺幕幔之法

遺幕板之法

遺幃之法則

匱中，我將於彼臨爾，在施恩座，法匱上基路伯間，以我所命諭爾，使告以色列民。○以皂莢木作几，長二肘，廣一肘，高一肘有半，包以精金，四周飾以金線，置椀四周，廣約一掌，以金緣之，作金環四，置於足上四隅，環附其根，貫杠以鼻，以皂莢木作杠，包之以金，俾得昇几，以精金作盤匙及灌奠之壺，几上恆置陳設餅，在於我前。○以精金用鑿法作燈臺，其座、其挺、其蓋、其節、其花，悉連為一，其挺出枝凡六，兩旁各三，枝各有蓋，狀似杏蕊，有節有花，燈之六枝皆然，挺亦有蓋凡四，狀似杏蕊，有節有花，挺所出之六枝，每二枝下各有一節，六枝皆然，其節其枝俱連為一，以精金用鑿法為之，燈盃凡七，置於其上，使光對耀，其剪與盤，造以精金，製燈臺與諸器，用精金一他連得，爾其慎而為之，必循在山所示爾之式焉。

第二十六章

作幕用幔凡十，以撚綫細桌布與藍紫絳三色之縷為之，上繡良工所製之基路伯，每幔長二十八肘，廣四肘，諸幔長短同，幔相連各五，幔邊之聯絡處，作藍縷，次幔亦然，幅邊各作縷五十，兩邊之縷相對，又作金鈎五十，鈎連諸幔，成為一幕。○以山羊毛作幔十一，為幕外帷，每幔長三十肘，廣四肘，十一幔長短同，五幔相聯，六幔亦相聯，其第六幔，宜重復於幕前，幔邊之聯絡處，作五十縷，次幔亦然，又作銅鈎五十，鈎連諸縷，成為一帷，帷之餘半，必垂幕後，帷幔之餘，每旁一肘，垂幕兩旁，障其左右，以牡綿羊皮之染紅者為幕，其上蒙以海獺皮。○以皂莢木作幕板，立於四周，板長十肘，廣一肘有半，二樁相接，幕之諸板皆然，幕之南，作板二十，銀座四十，板下各二，與二樁相對，幕之北，作板二十，銀座四十，板下各二，幕後西旁，作板六，幕後兩隅，作板二，自下而上，連於一環，兩隅皆然，厥板凡八，銀座十六，板下各二。○以皂莢木作榱，左幕板五榱，右幕板五榱，後幕板五榱，板之中榱，貫乎兩端，以金包板，作金環貫榱，包榱以金，立幕，必循在山示汝之式。○以藍紫絳三色之縷，與撚綫細桌布作幃，上繡良工所製之基路伯，以皂莢木作柱四，包之以金，垂幃其上，以金製鈎，銀座凡四，幃垂鈎下，運法匱入，幃介聖所與至聖所

則 建祭壇之法

燧燈之例

命為亞倫製 聖服

三三三  
三五五  
三六四  
三七  
二一  
二二  
三四  
三五  
三六  
三七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十

之間，施恩座置於至聖所法匱上，置几於帷外幕北，置燈臺於幕南，與几相對，以藍紫絳三色之縷，與燃綫細桌布，繡為外帷門幃，以皂莢木作柱五，包之以金，作金鈎，鑄五銅座，以垂其幃。

第二十七章 以皂莢木作壇，其式維方，長五肘，廣五肘，高三肘，四隅作四角，與壇相連，俱包以銅，作盆以盛壇灰，及鑪盤肉錘，火鼎諸器，悉以銅造，以銅作壇網，網之四隅，作銅環四，置網於壇之四周緣下，上及壇之半，以皂莢木作壇杠，包之以銅，貫杠於環，在壇兩旁以昇之，壇以板作，而虛其中，必循在山示爾之式，而製作之。○又立幕院，南面之帷長百肘，以燃綫細桌布為之，其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆以銀作，北面之帷長百肘，其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆以銀作，院之西面，帷廣五十肘，其柱十，其座十，院之東面，廣五十肘，門左之帷，長十五肘，其柱三，其座三，門右之帷，十五肘，其柱三，其座三，院門之帷，以藍紫絳三色之縷，與燃綫細桌布，繡工製之，長二十肘，其柱四，其座四，院四周之柱，其鈎與環，俱以銀作，其座則銅，院長百肘，廣五十肘，帷高五肘，以燃綫細桌布為之，其座乃銅，幕中所用之器與釘，及院之釘，悉以銅作。○宜命以色列民，取橄欖搗清油，使燈常燃，會幕中，法匱前之帷外，亞倫與其子，自夕達旦，理燈於耶和華前，此為以色列族歷世之永例。

第二十八章 宜自以色列族中，引爾兄亞倫，及其子拿答，亞比戶，以利亞撒，以他瑪，進於爾前，立為祭司，以奉事我，為爾兄亞倫製聖服，以彰榮美，凡有慧心之人，即我以智神所充者，爾命之為亞倫製衣，別之為聖，俾任祭司職，以奉事我，所當製之衣，乃補服，聖衣，長衣，及縱橫相間之裏衣，並冠與紳，必為爾兄亞倫，暨其子製聖服，俾任祭司職，以奉事我，製以金絲，與藍紫絳三色之縷，及細桌布。○作聖衣，用金絲，與藍紫絳三色之縷，及良工所製之燃綫細桌布，必有肩帶二，綴其前後，使之相連，其上巧製之紳，以束聖衣，與聖衣同式，相連為一，俱以金絲，與藍紫絳三色之縷，及燃綫細桌布而作，將紅玉二，上鑄以色

作補服之法

作長衣之法

冠冕之製法

列諸子之名，六名在此，六名在彼，咸序以齒，用玉工鑄印法，鑄以色列諸子之名於二玉，嵌於金闌，置一  
 玉於聖衣之肩帶，以爲以色列諸子之誌石，亞倫荷其名於兩肩，爲記於耶和華前，以金作闌，用編索法，  
 作精金鏈二，繫於金闌，○作補服用以斷事，良工之製，同於聖衣，以金絲與藍紫絳三色之縷，及撚綫細  
 桌布爲之，補服方面復，長廣各一布指，上綴寶石四行，一爲瑪瑙，淡黃玉，葱珩，二爲青玉，藍玉，金剛石，三  
 爲赤玉，白瑪瑙，紫玉，四爲水蒼玉，紅玉，碧玉，悉嵌於金闌，寶石之數，循以色列諸子之名，凡十有二，用鑄  
 印法，每寶石鑄一名，以當十二支派，以精金作鏈，形如編索，屬於補服，作金環二，置於補服兩端，以二金  
 編鏈，鉤於補服兩端之二環，其二端接於二金闌，置於聖衣肩帶之前，作金環二，置於補服兩邊之內，附  
 於聖衣，又作金環二，置於聖衣之前，兩肩帶下，近乎連結之處，在聖衣巧製之紳上，以藍組貫於補服之  
 環，接於聖衣之環，使補服貼乎聖衣巧製之紳，補服不離聖衣，亞倫入聖所時，必將斷事補服所載，以色  
 列諸子之名，服之於膺，在耶和華前，永以爲誌，以爲陵與土明，○置於補服內，亞倫親耶和  
 華時，服之於膺，亞倫必將以色列族斷事之具，服之於膺，在耶和華前，○作聖衣內之長衣，其色純藍，中  
 留空隙，以穿首領，四周織緣，如甲孔然，免其綻裂，以藍紫絳三色之縷，製爲石榴，垂於衣下四周之緣，間  
 繫金鈴，衣下四周，石榴與金鈴相間，亞倫任職，必衣此服，出入聖所，親耶和華時，有聲可聞，免於死亡，○  
 以精金作牌，用鑄印法，鑄字其上，曰於耶和華爲聖，繫以藍組，綴於冠前，使亞倫戴於額，以色列人奉獻  
 聖物，有何罪愆，亞倫任之，恆戴其牌於額，俾獻禮者，蒙耶和華悅納，以精桌織裏衣，縱橫相間，以細桌布  
 爲冠，又以繡工製紳，○爲亞倫子製衣，與紳及冠，以彰榮美，衣爾兄亞倫及其子，且沐以膏，別之爲聖，俾  
 任祭司職，以奉事我，以桌作袴，自腰至膝，以蔽下體，亞倫與子進會幕，近祭壇，供事於聖所，必服之，免其  
 負罪而死，此於亞倫暨其後裔，永爲定例。

示以立亞倫  
及其子爲祭  
司當獻之物  
當行之禮

祭司當得之

第二十九章 別之爲聖，俾任祭司職，以奉事我，宜取牡犢一，無疵之牡綿羊二，無酵之餅，及和油之餅，抹油之薄餅，俱無酵，以細麥麩作之，盛於一筐，並犢與羊，搗之而至，引亞倫及其子，進會幕門，以水濯之，衣亞倫以衣，卽裏衣，長衣，聖衣，補服，束以巧製之紳，以冠冠首，上加聖冕，傾膏其首，以膏之，搗其子來衣之，以衣，束以紳，冠以冠，別之爲聖，使亞倫與其子任祭司職，以爲永例。○牽犢至會幕門，使亞倫及子按手其首，宰於耶和華前，會幕門外，取犢之血，以指塗於壇角，餘血傾於壇基，以蓋臟之脂，及肝網，二腎與其脂，悉焚於壇，惟其肉皮與矢，火之營外，此爲贖罪之祭。○取牡綿羊之一，使亞倫及子按手其首，於焉宰之，以血灑於壇之四周，灑切其肉，洗臟及腿，與灑切者暨首，置於一處，以其全體焚於壇上，是爲燔祭，獻於耶和華，以爲馨香之火祭。○取牡綿羊之二，使亞倫及子按手其首，於焉宰之，以血灑於亞倫及子之右耳垂，與右手之巨擘，右足之將指，灑血於壇四周，取壇上之血與膏，灑於亞倫及子之身與衣，區別其身及衣爲聖，此羊乃爲立職之祭，故取其脂與尾，蓋臟之脂，肝網，二腎及其脂，並右腿，於耶和華前，無酵餅筐中，取饅一，油餅一，薄餅一，皆置於亞倫及子之手，搖於耶和華前，以爲搖祭，爾自其手接之，加於燔祭之上，焚之於壇，是爲馨香之火祭，獻於耶和華。○立亞倫任聖職，所用之羊，宜取其腔，搖於耶和華前，以爲搖祭，後歸於爾，立亞倫與子任聖職，所用之羊，必以所搖之腔，所舉之腿爲聖，必永歸於亞倫，及其子孫，此乃以色列人所奉之舉祭，每獻酬恩祭時，以此舉祭獻於耶和華。○亞倫之聖服，必遺其子孫，使衣之以受膏，而任聖職，其子繼爲祭司，入會幕，供職於聖所，必衣是衣，歷至七日。○宜取立任聖職所用之羊，烹其肉於聖所，亞倫與子，必於會幕門前，食羊及筐中之餅，所以爲之贖罪，立任聖職，區別爲聖之物，彼當食之，外人勿食，因爲聖物故也。如有立任聖職，所用之肉或餅，留於明晨，則勿食，必爇以火，因爲聖物故也。○爾必遵我所諭，施於亞倫及其子，行此立任聖職之禮，歷至七日，日獻牡犢一，爲贖罪

每日當獻之祭

造香壇之法

每人當獻贖命之價

當以銅作浴盤

製香之法

三三六 之祭，並贖壇以潔之，沃之以膏，俾其為聖。贖壇七日，使之成聖，其壇遂為至聖，凡觸之者，皆為聖焉。○宜  
三三九 日獻於壇者，卽一歲之羔二，晨獻其一，暮獻其一，晨獻羔，加細麩伊法十分之一，和擣油一欣四分之一，  
三四一 及酒一欣四分之一，以為灌祭。暮獻羔，如晨禮，亦獻素祭灌祭，以為耶和華馨香之火祭。此歷世恆獻之  
三四二 燔祭，行於耶和華前，在會幕門，我將臨而諭汝之所，我必與以色列人會於此，使幕因我榮光而為聖，我  
三四三 將使會幕及祭壇成聖，且使亞倫與子為聖，任祭司職，以奉事我，我必處以色列族中，為其上帝，俾知我  
三四四 乃耶和華，彼之上帝，導之出埃及，及欲居其中，我乃耶和華，彼之上帝也。  
三四五 第三十章 以皂莢木作焚香壇，形製維方，長一肘，廣一肘，高二肘，其角與壇相連，上面與四周及角  
三四六 俱以精金包之，四周施以金緣，緣下兩旁，作金環二，貫杠以昇，以皂莢木作杠，包之以金，置壇於法匱旁  
三四七 之幪外，法版之上，施恩座前，我將臨汝之處，每晨理燈時，亞倫必以芳品所製之香，焚於其上，薄暮燃燈  
三四八 時，亦必焚之，是為歷世恆焚之香，在耶和華前，於此壇上，毋焚他香，毋獻燔祭素祭，毋行灌祭，亞倫必以  
三四九 贖罪祭牲之血，灑於壇角，歲凡一次，歷世如此，以贖斯壇，斯壇為至聖，於耶和華前，○耶和華諭摩西曰，  
三五〇 爾核以色列人數時，各以贖命之值，獻於耶和華，以免核數之際，遭遇災害，凡被核者，必依聖所權衡，以  
三五二 金半舍客勒，奉於耶和華，一舍客勒，卽二十季拉，年二十以上被核者，皆奉之，富無所加，貧無所減，俱以  
三五三 金半舍客勒，獻於耶和華，以贖其命，必由以色列人取此贖金，以備會幕之需，為以色列人之誌，於耶和  
三五四 華前，以贖其命。○耶和華諭摩西曰，以銅作浴盤，與其座，以備洗濯，置於會幕祭壇間，盛水其中，使亞倫  
三五五 與其子，在彼盥手濯足，每入會幕，或近祭壇供職，獻火祭於耶和華，必以水洗滌，不至殞沒，必盥手濯足，  
三五七 免於死亡，此為亞倫及其後裔，歷世之永例。○耶和華諭摩西曰，取芬芳之上品，卽流質沒藥五百舍客  
三五八 勒，香肉桂一半，卽二百五十舍客勒，香薷蒿二百五十舍客勒，玉桂五百舍客勒，咸依聖所權衡，和橄欖

二 勒，香肉桂一半，卽二百五十舍客勒，香薷蒿二百五十舍客勒，玉桂五百舍客勒，咸依聖所權衡，和橄欖

引製檀香之法

特爾比撒列  
亞何利亞伯  
製造香膏及  
路

當守安息日  
為

以二法版錫  
摩西  
亞倫遺儀

油一欣，用調香法，製為聖膏，膏會幕及法匱，凡與其器，燈臺與其器，並焚香壇，燔祭壇與其器，浴盤與其座，均別之為至聖，凡觸之者，皆為聖焉，亦膏亞倫及其子，使之為聖，任祭司職，以奉事我，當告以色列族曰：此膏於我，歷世為聖，毋傾於人，毋循是法，私製此膏，斯乃聖物，必視之為聖，凡私製此膏，或以之膏外人者，必絕於民中。○耶和華諭摩西曰：取香品，即蘇合香、楓脂香、和乳香之清者，權之相等，加以鹽，循調香法，製為純潔且聖之香，取其少許，擣之極細，置於會幕內法匱前，我將臨汝之處，必視之為至聖，如法而製之香，勿私為之，必視之為聖，屬於耶和華，凡作此香以嗅之者，必絕於民中。

第三十一章 耶和華諭摩西曰：試觀猶大支派，戶珥孫，烏利子比撒列，我以名召之，充以上帝之神，使有智慧，聰明知識，以作諸工，思索技藝，製金銀銅之器，鑄玉以鑲嵌，雕木作巧工，又派但之支派，亞希撒抹子亞何利亞伯輔之，凡有慧心者，我更賜以聰明，俾依我所命爾者而造，會幕法匱，與其上施恩座，暨幕中器皿，凡與其器，精金燈臺與其器，香壇，燔祭壇與其器，浴盤與其座，精製之衣，祭司亞倫之聖服，及其子之衣，以供祭司職，膏與聖所芳品之香，悉遵我所命爾者而作。○耶和華諭摩西曰：告以色列人云：必守我安息日，於爾我間，歷世為徵，俾知我乃耶和華，使爾成聖，故當守安息日，以為聖日，凡瀆之者，殺無赦，操作於是日者，必絕於民中，六日間宜操作，至七日，則安息，於耶和華為聖日，安息日操作者，殺無赦，以色列人歷世必守安息日，以休息，此為永約，於我及以色列族間，永世為徵，蓋六日間，我耶和華造天地，七日休息，而暢適焉。○耶和華於西乃山諭摩西畢，錫以法版二，即上帝手書之石版。

第三十二章 民見摩西遲迴於山下，則集於亞倫前，曰：爾其為我造神像，以為我之先導，蓋率我出埃及之摩西，不知其何所遇矣，亞倫曰：脫爾妻孥垂耳之金環，攜以予我，民即脫之，以授亞倫，亞倫受之，鎔鑄刻鏤為犢，衆曰：以色列人歟，此即導爾出埃及之神也，亞倫見之，築壇其前，宣告曰：詰朝可為耶

舊約全書 出埃及記 第三十一章 第三十二章 七十一



摩西怒許法

耶和華討民之罪

耶和華不欲與民偕往

七六 和華之節期，翌日民夙興，獻燔祭與酬恩祭，坐而飲食，起而舞蹈。○耶和華諭摩西曰：爾其下山，爾之民，  
 八 爾所導出埃及者，已自敗壞，我所諭之道，彼速違之。鑄犢崇拜祭祀，曰以色列人歟。此即導爾出埃及之  
 九 神也。又曰：我觀斯民，強項者流，爾且聽我，予赫斯怒，盡滅是族，使爾後裔成爲大邦。摩西祈其上帝耶和  
 十 華曰：耶和華歟，爾以巨能大力，導爾民出埃及，及今何怒之甚乎？胡令埃及人云：彼導之出，乃欲加害，殺之  
 十一 山中，滅之地上，請爾同意，息厥烈怒，不降禍於爾民，求憶爾僕亞伯拉罕，以撒，以色列，昔爾指己而誓，必  
 十二 昌厥後，如天星之多，錫以所言之地，俾其永居，耶和華乃回意，不降禍於其民。○摩西退而下山，手持法  
 十三 版二，兩面各有文字，其版乃上帝所作，其文亦上帝所書，刻之於版，約書亞聞民喧譁，謂摩西曰：營中有  
 十四 戰聲，曰非戰勝之聲，亦非戰敗之聲，我所聞者，乃謳歌之聲也。摩西近營見犢，及民舞蹈，怒甚，擲版碎於  
 十五 山下，取所造之犢，爇以火，擣爲粉，播於水，令以色列人飲之，謂亞倫曰：斯民於爾何爲，使陷重罪。亞倫曰：  
 十六 我主勿怒，斯民決志作惡，爾所知也。彼謂我曰：爾其爲我造神像，以爲我先導，蓋率我出埃及，及之摩西，  
 十七 不知其何所遇矣。我曰：凡有金者，脫而予我，我投之火，此犢出焉。摩西見民放恣，爲亞倫所縱，貽笑於敵，  
 十八 乃立營門曰：凡從耶和華者，可詣我，利未族咸集詣之。摩西曰：以色列之上帝耶和華云：各宜繫刃於腰，  
 十九 往來營中，自此門至彼門，殺其昆弟，友朋鄰里，利未人從其言，是日民中殞者，約三千人。摩西曾曰：今日  
 二十 爾當自潔歸耶和華爲聖，各擊子女昆弟，致蒙錫嘏於爾。○翌日摩西告民曰：汝干重罪，我今上詣耶和  
 二十一 華，爾罪庶幾可贖，乃返耶和華所，曰：噫，斯民干重罪，以金造神像，今爾若宥其罪，不然，則塗我名於爾冊，  
 二十二 耶和華曰：孰獲罪於我，則塗其名於我冊，爾往，率民至我所言之地，我使必爲先導，然討罪之日，我必討  
 二十三 之，耶和華擊民，以其使亞倫造犢也。

第三十三章 耶和華諭摩西曰：昔我誓於亞伯拉罕，以撒，雅各，許錫其裔之地，今爾與所導出埃及

三二 之民、啟行往彼、我遣使於爾前、驅迦南人、亞摩利人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人、導爾至流乳與蜜  
 三四 之地、我不與之偕往、因爾衆強項、恐我滅之於途間、民聞此凶言、爲之哀悼、無佩文飾、耶和華諭摩西曰  
 六 告以色列族云、爾乃強項之民、我若俄頃之間、臨於爾中、必行翦滅、爾且去其文飾、我思何以待爾、以色列  
 七 列族去其文飾、自離何烈山後、不復佩之、○摩西以幕張於營外、距營稍遠、稱曰會幕、凡求耶和華者、出  
 九八 營詣幕、摩西每出詣幕、民起、立於己之幕門、瞻望摩西、迨其入幕、入時、雲柱下止幕門、耶和華與摩西言  
 十二 民見雲柱止於幕門、咸起、崇拜於己之幕門、耶和華與摩西覲面相語、如人與友言、摩西歸營、惟嫩之子  
 十三 少者約書亞、爲其侍從、弗離於幕、○摩西謂耶和華曰、爾命我導斯民、未嘗示我遣誰偕往、惟爾曾曰、我  
 十四 以爾名識爾、爾沾恩於我前、如沾爾恩、請以爾道示我、使我識爾、果沾恩於爾前、是族乃爾之民、請垂念  
 十五 焉、曰我躬自偕往、俾爾獲安、曰若弗躬自偕往、毋導我離此、我與爾民沾恩、於何知之、非在爾與我偕  
 十六 往、使我及民、別於天下億兆乎、○耶和華諭摩西曰、爾所求者、我必爲之、因爾沾恩於我前、我以爾名識  
 十七 爾、曰請顯爾榮於我、曰我必顯我諸德、宣耶和華名於爾前、我所欲於恤者、於恤之、欲憐憫者、憐憫之、又  
 十八 曰、爾不可覲我面、人而覲我、不得生存、又曰、近我有處、爾可立於磐上、我之榮光過時、必藏爾於磐穴、掩  
 十九 爾以手、俟我過焉、後則移手、使觀我背、惟不得瞻我面、

舊約全書

出埃及記

第三十四章

七十三

第三十四章

耶和華諭摩西曰、爾琢石版二、其式如前所碎者、我以前版之文、書於其上、爾備詰且  
 陟西乃山、詣我於山巔、勿令他人共登、遍山渺無人跡、牛羊亦不齧草於山麓、摩西乃琢石版如前、遵耶  
 和華命、夙興執版登山、耶和華乘雲降臨、與摩西偕立、宣耶和華名、又過摩西前、言曰、耶和華、耶和華乃  
 仁慈矜憫之上帝也、遲於發怒、富有恩惠、大顯誠實、錫恩於億兆、赦免愆尤、過失罪惡、惟當罰者、必不義  
 之、於父之罪、加諸子孫、至三四世、摩西急俯首崇拜、曰主歟、如沾恩於爾前、請主偕行、斯民強項、望赦我

勿奉他神

民見摩西顏  
面發光

守安息日之  
例民獻禮物

十 儕之罪愆，以為爾業，曰：我今立約，將行異蹟於爾民前，天下萬民之中，未嘗行之，四周之居民，必見耶和  
 十一 華所為，蓋我向爾所行，乃可畏也，我今所命，爾必守之，我將驅亞摩利人、迦南人、赫人、比利洗人、希未人、  
 十二 耶布斯人於爾前，爾其慎之，所往之地，勿與其居民立約，恐為爾之坎阱，必毀其壇，碎其柱像，斫其木偶，  
 十三 勿崇奉他神，蓋耶和華乃忌邪之上帝，名為忌邪，勿與居民立約，恐彼狗欲，從其神而獻祭，招爾共食祭  
 十四 品，而爾取其女妻爾子，其女狗欲從其神，使爾子亦狗欲從之，勿鑄神像，宜守除酵節，遵我所命，在亞筆  
 十五 月食無酵餅，歷至七日，蓋爾於是日出埃及也，凡初胎男子，與首生牲畜，或牛或羊，皆屬於我，首生之驢  
 十六 必贖以羔，否則折其頸，首生之男，必悉贖之，觀我者毋徒手，六日間，宜操作，至七日，則安息，稼穡之時，亦  
 十七 當安息，麥初熟時，宜守七七節，歲暮宜守收藏節，爾之丁男，每歲三觀耶和華，以色列之上帝，我必驅列  
 十八 邦於爾前，恢廓爾境，每歲三往觀爾上帝耶和華時，無人覬覦爾地，獻我祭牲之血，勿與酵餅共獻，逾越  
 十九 節之祭品，勿留於明日，爾土所出之初實，必薦於爾上帝耶和華之室，羔勿用其母之乳，耶和華諭摩  
 二十 西曰：宜錄斯言，蓋我循其意，與爾及以色列人立約，摩西與耶和華同在，四十晝夜，不飲不食，耶和華以  
 二十一 約法之十誡，書於二版，○摩西手持二法版，下西乃山，因與耶和華言，容光激射，而不自覺，亞倫及以色  
 二十二 列衆，見其容光則懼，不敢前，摩西召之，亞倫與會長乃返，摩西與之言，後以色列衆亦前，摩西以耶和華  
 二十三 在西乃山所諭者命之，摩西言竟，取帕蒙面，每入與耶和華言，則去其帕，及出，以所命告以色列人，以色  
 二十四 列人見摩西容光激射，摩西復以帕蒙面，迨入與耶和華言，則去之。

第三十五章

摩西集以色列會衆曰：耶和華諭爾所當行者，今以告爾，六日間，宜操作，越至七日，乃  
 為聖日，當守為耶和華之安息，是日操作者，殺無赦，爾第宅中，安息日毋舉火，○摩西告以色列會衆曰：  
 耶和華諭爾云：宜獻禮物於耶和華，凡心願者可奉之，以為禮物，卽金銀銅，藍紫絳三色之縷，與細泉山

六一 四三 二一

八七 六五四 三 二 一 三五 三三 三二 三十一 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

羊毛、牡綿羊皮之染紅者、海獺皮、皂莢木、燃燈之油、作膏作香之芳品、紅玉及他寶石、以飾聖衣補服、爾中有慧心者、可來造作、遵耶和華所諭、會幕、外帷與幃、鈎板棹柱座、匱與杠、施恩座、及其前之幃、凡與杠及諸器、陳設之餅燈臺與器、其蓋與油香壇及杠膏與香幕門幃、燔祭壇及銅網與杠及器浴盤與座、院帷及柱與座、院門幃、幕釘、院帷之釘及索、供事聖所精製之衣、祭司亞倫之聖服、及其子之衣、以供祭司職、○以色列會衆乃退、凡衷懷受感、出於心所願者、咸攜禮物而至、奉於耶和華、以備作會幕、盡役事、製聖服、凡樂輸之男女、獻金於耶和華者、咸攜纓絡、耳環、指環、手釧、所有金飾而至、凡有藍紫絳三色之縷、細桌布、山羊毛、牡綿羊皮之染紅者、海獺皮、亦攜之至、凡以銀銅獻耶和華者、亦攜之至、有皂莢木、宜於造作者、亦攜之至、凡有慧心之婦、親紡藍紫絳三色之縷、與細桌、攜之而至、凡婦具有慧心、而受感者、則紡山羊毛、會長奉紅玉及他寶石、以飾聖衣補服、芳品與油、用以燃燈、作膏作香、以色列之男女、凡出於心所願者、咸樂獻禮物於耶和華、以備耶和華所命、摩西諸工之用、○摩西告以色列人曰、試觀猶大支派、戶珥孫、烏利子比撒列、耶和華以名召之、充以上帝之神、使有智慧、聰明知識、以作諸工、思索技藝、製金銀銅之器、鑄玉以鑲嵌、雕木作巧工、又感其心、與但之支派、亞希撒抹子亞何利亞伯之心、俾能誨人、且以慧心充之、使作諸工、即雕工、巧工、藍紫絳三色之縷、與細桌之繡工、及織工、精於製造、思索技藝、

**第三十六章** 比撒列與亞何利亞伯、及諸具有慧心之人、即耶和華賦以智慧、聰明、使知成作聖所諸工者、必循耶和華所命而為、○摩西召比撒列與亞何利亞伯、及諸具有慧心之人、即耶和華賦以聰明、衷懷受感、而來造作者、以色列人所攜禮物、為作聖所而獻者、悉由摩西受之、民又每晨奉以樂獻之禮物、作聖所諸工之有智者、各停其工、就摩西曰、民之所奉、備耶和華所命之工之用、綽有餘裕、摩西傳命、使宜於營曰、男女毋再造作、以獻聖所、民遂止、不復獻、蓋所有之材、足作諸工、且有餘也、○其中諸有

遺幕幔

遺幕板

遺櫃

遺法匣

遺几

遺燈臺

智者作幕，以撚綫細泉布，與藍紫絳三色之縷，作幔十，上繡良工所製之基路伯，每幔長二十八肘，廣四肘，諸幔長短維一，幔相連各五，幔邊之聯絡處，作藍紫，次幔亦然，幅邊各作縷五十，兩邊之縷相對，又作金鈎五十，鈎連諸幔，成爲一幕。○以山羊毛作幔十一，爲幕外帷，每幔長三十肘，廣四肘，十一幔長短同，五幔相聯，六幔亦相聯，幔邊之聯絡處，作五十縷，次幔亦然，又作銅鈎五十，聯爲一帷，以牡綿羊皮之染紅者爲幕，其上蒙以海獺皮。○以皂莢木作幕板，立於四周，板長十肘，廣一肘有半，二樺相接，幕之諸板皆然，幕之南，作板二十，銀座四十，板下各二，與二樺相對，幕之北，作板二十，銀座四十，板下各二，幕後西旁，作板六，幕後兩隅，作板二，自下而上，連於一環，兩隅皆然，厥板凡八，銀座十六，板下各二。○以皂莢木作榼，左幕板五榼，右幕板五榼，後幕板五榼，板之中榼，貫乎兩端，以金包板，作金環貫榼，包榼以金。○以藍紫絳三色之縷，與撚綫細泉布作帷，上繡良工所製之基路伯，以皂莢木作柱四，包之以金，以金製鈎，銀座凡四，以藍紫絳三色之縷，與撚綫細泉布，繡爲外帷門，其柱凡五，及鈎，柱頂與環，俱包以金，五座乃銅。

第三十七章

比撒列以皂莢木作匣，長二肘有半，廣一肘有半，高一肘有半，內外包以精金，其上四周，飾以金緣，鑄金環四，置於四足，左右各二，以皂莢木作杠，包之以金，貫於匣旁之環，用以昇匣。○以精金作施恩座，長二肘有半，廣一肘有半，以金用鑄法作基路伯二，置於施恩座之兩旁，每旁各一，與施恩座相連，基路伯高展其翮，以覆施恩座，其面向之彼此相對。○以皂莢木作几，長二肘，廣一肘，高一肘有半，包以精金，四周飾以金緣，置椶四，廣約一掌，以金緣之，鑄金環四，置於足上四隅，環附其椶，貫杠以昇，以皂莢木作杠，包之以金，俾得昇几，以精金作几上器皿，盤匙及灌奠之盂，盂。○以精金用鑄法作燈臺，其座，其挺，其蓋，其節，其花，悉連爲一，其挺出枝凡六，兩旁各三，枝各有蓋，狀似杏蕊，有節有花，燈之六

十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一  
 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

遺香壇

遺祭壇

遺浴盤

立幕院

祭許民獻金  
銀銅之數

枝皆然，<sup>三</sup>挺亦有蓋凡四，狀似杏蕊，有節有花，<sup>三</sup>挺所出之六枝，每二枝下，各有一節，六枝皆然，<sup>三</sup>其節其枝，俱連爲一，以精金用鑊法爲之，<sup>三</sup>燈盃凡七，其剪與盤，造以精金，<sup>三</sup>製燈臺與諸器，用精金一他連得，<sup>三</sup>○以皂莢木作香壇，形製維方，長一肘，廣一肘，高二肘，其角與壇相連，上面與四周及角，俱以精金包之，<sup>三</sup>四周施以金緣，緣下兩旁，作金環二，貫杠以昇，<sup>三</sup>以皂莢木作杠，包之以金，<sup>三</sup>以芳品製聖膏，與純潔之香，依調香法而爲之。

第三十八章 以皂莢木作燔祭壇，其式維方，長五肘，廣五肘，高三肘，四隅作角，與壇相連，俱包以銅作壇之器，即盆鑊盤，肉鋪火鼎，悉以銅造，<sup>三</sup>以銅作壇網，置於壇之四周緣下，上及壇之半，鑊銅環四，置於銅網四隅，用以貫杠，以皂莢木作杠，包之以銅，<sup>三</sup>貫杠於環，在壇兩旁以昇之，<sup>三</sup>壇以板作，而虛其中，<sup>三</sup>○以銅作浴盤與其座，婦女從事於會幕門者，取其鑿而爲之，<sup>三</sup>○又立幕院，南面之帷，長百肘，以撚綫細桌布爲之，<sup>三</sup>其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆以銀作，北面之帷，長百肘，其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆以銀作，西面之帷，廣五十肘，其柱十，其座十，柱鈎與環，皆以銀作，東面之帷，廣五十肘，門左之帷，長十五肘，其柱三，其座三，門右亦然，左右之帷，各長十五肘，其柱三，其座三，四周院帷，悉以撚綫細桌布爲之，<sup>三</sup>柱與座皆銅，鈎與環皆銀，柱頂以銀包之，<sup>三</sup>院柱俱有銀環，院門之幃，繡以藍紫絳三色之縷，與撚綫細桌布，長二十肘，高五肘，與院帷相等，柱座皆銅，各有其四，鈎環皆銀，柱頂以銀包之，<sup>三</sup>幕與院四周之釘，俱以銅製，<sup>三</sup>○凡作法幕，利未人所用之材，總目如左，乃祭司亞倫子以他瑪，循摩西命所核者，<sup>三</sup>凡耶和華所命摩西之物，猶大支派，戶珥孫，烏利子比撒列，悉作之，<sup>三</sup>但之支派，亞希撒抹子亞何利亞伯爲其輔佐，彼乃雕工，有技藝者，<sup>三</sup>又以藍紫絳三色之縷，與細桌布爲刺繡，<sup>三</sup>○所獻之金，以作聖所者，循聖所權衡，計二十九他連得，七百三十舍客勒，所核會衆，其銀共一百他連得，一千七百七十五舍客勒，<sup>三</sup>凡被核者，自二十歲以上，計

舊約全書 出埃及記 第三十八章 七十七

六十萬三千五百五十人，各獻銀一比加，即舍客勒之半，循聖所權衡，用銀一百他連得，鑄聖所諸板之座，與幃柱之座，座計一百，每座一他連得，共用銀一千七百七十五舍客勒，作柱鈎與環，包其柱頂，所獻之銅，共七十他連得，二千四百舍客勒，作會幕門之座，銅壇銅網，及壇之諸器，院四周與院門之座，會幕與院四周之釘。

作裏衣

第三十九章 以藍紫絳三色之縷，作供事聖所精製之衣，暨亞倫之聖服，循耶和華所諭摩西之命，

以金與藍紫絳三色之縷，及撚綫細帛布作聖衣，擣金成片，切之為絲，與藍紫絳三色之縷，及精帛相間，

良工之製，作肩帶二，綴其前後，使之相連，其上巧製之紳，以束聖衣，與聖衣同式，相連為一，俱以金絲，與

藍紫絳三色之縷，及撚綫細帛布而作，循耶和華所諭摩西之命，○琢紅玉二，嵌於金闌，用鑄印法，鑄以

色列諸子之名於其上，置於聖衣之肩帶，以為以色列人之誌石，循耶和華所諭摩西之命，○作補服，良

工之製，同於聖衣，以金絲與藍紫絳三色之縷，及撚綫細帛布為之，補服方而復，長廣各一布指，上綴寶

石四行，一為瑪瑙，淡黃玉，葱珩，二為青玉，藍玉，金鋼石，三為赤玉，白瑪瑙，紫玉，四為水蒼玉，紅玉，碧玉，悉

嵌於金闌，寶石之數，循以色列諸子之名，凡十有二，用鑄印法，每寶石鑄一名，以當十二支派，以精金作

鏈，形如編索，屬於補服，作金闌二，及金環二，置金環於補服兩端，以二金編鏈，鈎於補服兩端之二環，其

二端接於二金闌，置於聖衣肩帶之前，作金環二，置於補服兩邊之內，附於聖衣，又作金環二，置於聖衣

之前，兩肩帶下，近乎連結之處，在聖衣巧製之紳上，以藍組貫於補服之環，接於聖衣之環，使補服貼乎

聖衣巧製之紳，補服不離聖衣，循耶和華所諭摩西之命，○作聖衣內之長衣，其色純藍，中留空隙，如甲

孔然，四周織緣，免其綻裂，以藍紫絳三色之縷，製為石榴，垂於衣下之緣，以精金作鈴，繫於石榴間，在衣

下四周之緣，鈴與石榴相間，在衣下之四周，衣此服，以任職，循耶和華所諭摩西之命，○以織成之精帛

作裏衣

作裏衣

作裏衣

作裏衣

作裏衣

作裏衣

作裏衣

遺異牌  
幕工皆竣

命摩西建會  
幕

布爲亞倫及其子作裏衣，以細桌布作冠，及華美頭巾，以撚綫細桌布作袴，以撚綫細桌布，與藍紫絳三色之縷作紳，良工之製，循耶和華所諭摩西之命。○以精金作牌，置於聖冕，用鐫印法，鐫字其上，曰於耶和華爲聖繫，以藍綫綴於冠前，循耶和華所諭摩西之命。○於是會幕工竣，耶和華所諭摩西之命，以色列人悉行之，以幕與帷及器，攜至摩西，卽鈎板鍵柱座，牡綿羊皮之染紅爲幃者，海獺皮之蒙幃者，蔽匱之幃，法匱與其杠施恩座，凡與其器，陳設之餅，精金之燈臺，陳列之盞，及其諸器，燃燈之油，金壇膏香，外帷門幃，銅壇銅網，其杠與器，浴盤與座，院帷及柱與座，院門之幃，及索與釘，會幕所用諸器，供事聖所精製之衣，祭司亞倫之聖服，及其子之衣，以供祭司職，以色列人循耶和華所諭摩西之命，而竣諸工，摩西觀諸工，悉遵耶和華命而作，乃爲民祝嘏。

第四十章 耶和華諭摩西曰，正月朔，宜建會幕，以法匱置其中，垂幃以蔽之，昇几入幕，陳其所有，昇燈臺入，而燃其燈，以金香壇置法匱前，垂幃於幕門，置燔祭壇於幕門前，置浴盤於幕壇間，盛水其中，四周立帷，垂幃於院門，以膏膏幕及內所有，潔幕與器，區別爲聖，膏燔祭壇與諸器，區別其壇，使爲至聖，膏浴盤與其座，區別爲聖，攜亞倫及其子至會幕門，灌之，以水，以聖服衣亞倫，沐之，以膏，區別爲聖，俾任祭司職，以奉事我，又攜其子，以衣衣之，膏之，如父，俾任祭司職，以奉事我，彼既受膏，則永爲祭司，歷世弗替，摩西悉遵耶和華命而行。○二年正月朔，幕始建，摩西建幕，置座豎板，貫鍵立柱，張帷於幕上，覆之以幃，循耶和華所諭摩西之命，以法匱置之匱中，貫杠於旁，置施恩座於上，昇匱入幕，垂幃以蔽之，循耶和華所諭摩西之命，幕中幃外，北向設几，陳餅其上，在耶和華前，循耶和華所諭摩西之命，南向置燈臺，與几相對，燃燈於耶和華前，循耶和華所諭摩西之命，置金壇於幕中幃前，上焚芳品之香，循耶和華所諭摩西之命，垂幃於幕門，置燔祭壇於幕門，上獻燔祭，與素祭，循耶和華所諭摩西之命，置浴盤於幕壇間。

舊約全書

出埃及記

第四十章

七十九



耶和華之榮  
光充盈會幕

三三 盛水以灌，三三 摩西與亞倫及其子，三三 盥手濯足，或入會幕，或近祭壇，則必洗滌，循耶和華所諭，三三 摩西之命，三三 幕與  
三三 壇四周施院帷，垂幪於院門，於是摩西竣厥工，○時雲覆會幕，耶和華之榮光盈其中，三三 摩西不能入會幕，三三  
三三 因雲止其上，耶和華之榮光充之也，雲由會幕上升，以色列人啟行前往，雲不升，則不行，以待雲升，三三 晝則  
三三 耶和華之雲在幕上，夜則雲中有火光，以色列人於其所行之途，悉目擊焉。

利未記

第二章 耶和華從會幕呼摩西諭之曰告以色列族云爾中有人獻祭於耶和華必獻牲畜牛羊是也如獻牛為燔祭當取壯者純全無疵獻於會幕門翼蒙悅納於耶和華按手燔牲之首則蒙悅納俾罪得贖宰牛於耶和華前亞倫子孫為祭司者必奉其血沃於會幕門前壇之四周剝取燔牲之皮齶切其肉祭司亞倫子孫必置火於壇陳柴其上所齶切者與首及脂亞倫子孫為祭司者陳之於柴在壇火之上惟臟及腿洗滌以水祭司悉焚於壇以為燔祭而作馨香之火祭奉於耶和華○如獻綿羊山羊為燔祭當取壯者純全無疵在壇之北宰於耶和華前亞倫子孫為祭司者必以其血沃於壇之四周齶切其肉并首及脂祭司陳之於柴在壇火之上惟臟及腿洗滌以水祭司悉獻之而焚於壇是為燔祭以為馨香之火祭奉於耶和華○如獻禽為燔祭以奉耶和華則獻鴉鳩或雛鴿祭司攜至壇前扭去其首而焚於壇瀝血壇旁必去其臙及矢擲於壇東棄灰之處裂其翼而弗盡陳之於柴焚之於壇是為燔祭以為馨香之火祭奉於耶和華

第二章 人奉素祭於耶和華必獻細麩傾油其上加以乳香攜至亞倫子孫為祭司者取其油麩一撮及所有之乳香焚之於壇以為記誌是為馨香之火祭奉於耶和華素祭之餘當歸亞倫及其子孫獻耶和華之火祭中此為至聖之品○如奉爐烤之素祭必取和油之細麩餅或抹油之薄餅俱無酵如奉釜烤之素祭必取和油無酵之細麩分之為塊傾油其上是為素祭如奉釜煎之素祭必以細麩與油製之當以所製之素祭攜至耶和華所奉諸祭司祭司攜至壇前於素祭中祭司當有所取以為記誌焚之於壇是為馨香之火祭奉於耶和華素祭之餘當歸亞倫及其子孫獻耶和華之火祭中此為至聖之品凡獻耶和華之素祭皆弗置酵凡酵與蜜毋焚為火祭以奉耶和華獻於耶和華為初熟之品則可惟焚

喇恩祭之例

十一 於壇爲馨香，則不可，凡所獻之素祭，必鹽以鹽，上帝與爾立約之鹽，於爾素祭中，不可缺之，爾之諸祭，必  
 十二 以鹽獻，如獻初熟之品於耶和華，以爲素祭，必奉火烘之麥穗，既擣之新穀，傾油其上，加以乳香，是爲素  
 十三 祭，祭司當由所擣之穀，與油，取其少許，及所有之乳香，焚之以爲記誌，是爲火祭，奉於耶和華。

第三章

一 人獻酬恩之祭，如其用牛，或牡或牝，必純全無疵，奉於耶和華前，按手其首，宰於會幕門，亞  
 二 倫子孫爲祭司者，必以其血沃於壇之四周，由酬恩之祭，獻火祭於耶和華，卽蓋臟及腸間之脂，腰間二  
 三 腎與其脂，及肝網，宜悉取之，亞倫子孫陳之於柴，在燔祭之上，併焚於壇，是爲馨香之火祭，奉於耶和華。

四 如獻羊爲酬恩之祭，或牡或牝，必純全無疵，奉於耶和華，或獻羔羊，必攜至耶和華前，按手其首，宰於  
 五 會幕前，亞倫子孫，必以其血沃於壇之四周，由酬恩之祭，獻火祭於耶和華，卽其脂與全尾，尾必依尻而  
 六 斷，及蓋臟與腸間之脂，腰間二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，祭司焚之於壇，是爲火祭之食，奉於耶和華，

七 如獻山羊，奉於耶和華前，必按手其首，宰於會幕前，亞倫子孫，必以其血沃於壇之四周，其中當獻於  
 八 耶和華之火祭，卽蓋臟及腸間之脂，腰間二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，祭司焚之於壇，是爲馨香火祭  
 九 之食，奉於耶和華，所有之脂，咸歸耶和華，於爾所居之處，凡脂與血，均勿食之，著爲永例，歷世勿替。

十 第四章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，如有人誤干耶和華之命，爲所不當爲，如受膏之祭司干  
 十一 罪，貽害於民，則必緣其所犯之罪，取純全之牡犢，獻於耶和華，爲贖罪之祭，牽犢至會幕門，按手其首，宰  
 十二 於耶和華前，受膏之祭司，當取犢血入會幕，染指其中，在耶和華前，對聖所之幃而灑者七，復取血少許，

十三 毀於會幕內耶和華前香壇之角，傾餘血於會幕門祭壇之基，取贖罪犢之脂，卽蓋臟及腸間之脂，腰間  
 十四 二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，如獻牛爲酬恩之祭，而取其脂然，祭司焚之於壇，犢之皮肉首腿，與臟及  
 十五 矢，全體攜出營外，至潔清之地，棄灰之所，置於柴爇，以火棄灰焚犢，必在一處。○如以色列會衆誤干耶

贖罪祭之例

爲會衆獻贖罪祭

爲庶民獻贖  
罪祭

爲庶民獻贖  
罪祭

補過祭之例

廿五 和華之命，爲所不當爲，以取罪戾，而不自知，厥罪既顯，會衆必獻壯贖，爲贖罪之祭，牽至會幕，會之長老，  
 廿六 必於耶和華前，按手其首而宰之，受膏之祭司，當取贖血入會幕，染指其中，在耶和華前，對幃而灑者七，  
 廿七 復取血少許，灑於會幕內耶和華前香壇之角，傾餘血於會幕門祭壇之基，悉取其脂，焚之於壇，如獻贖  
 廿八 爲贖罪之祭然，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥，擲櫃管外，熟之以火，如前所焚之贖然，此會衆贖罪之祭  
 廿九 也。○如民異誤干其上帝耶和華之命，爲所不當爲，以取罪戾，自知其過，必獻壯山羊，純全無疵，按手其  
 三十 首，宰於耶和華前，在宰燔祭犧牲之處，此贖罪之祭也，祭司必以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，  
 卅一 焚脂於壇，如焚酬恩祭牲之脂然，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。○如有庶民異誤干耶和華之命，爲所不  
 卅二 當爲，以取罪戾，自知其過，必緣所犯，獻壯山羊，純全無疵，爲贖罪之祭，按手其首，宰於燔祭之所，祭司必  
 卅三 以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，悉取其脂，如取酬恩祭牲之脂然，祭司焚之於壇，以爲馨香，奉  
 卅四 於耶和華，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。○如獻綿羊之羔，爲贖罪之祭，必取牝者，純全無疵，按手其首，  
 卅五 宰於燔祭之所，爲贖罪之祭，祭司必以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，悉取其脂，如取酬恩祭牲  
 卅六 之脂然，祭司焚之於壇，在耶和華火祭之上，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。

二一 第五章 如人或聞或知其事能爲其證，既聞召爲確證，而不以告，於是其有罪，必任厥咎，如捫野獸六  
 二二 畜昆蟲不潔之尸，以致自污，而不自知，則爲有罪，如捫人之不潔，而不自知，無論所污若何，迨及知之，則  
 二三 爲有罪，如人造次發誓，行善行惡，而不自知，無論所誓何若，迨及知之，則爲有罪，以上數罪，若犯其一，則  
 二四 當自認其罪，因其所犯之罪，必攜牝羊，或羔羊，或山羊，以爲補過贖罪之祭，獻於耶和華，祭司代爲贖罪，  
 二五 如其資財不足備羔，則必緣其所犯之罪，攜鴉鳩二，或雛鴿二，詣耶和華前，一爲贖罪之祭，一爲燔祭，攜  
 二六 至祭司，祭司先獻其一，爲贖罪之祭，扭去其首，弗剖其體，取血少許，灑於壇旁，瀝餘血於壇基，是爲贖罪

十 之祭，後復獻其一，以為燔祭，循其常例，祭司代為贖罪，乃蒙赦宥，如其資財，不足備鴉鳩，或雛鴉，則獻細  
 十一 麪伊法十分之一，為贖罪之祭，勿置油，勿加乳香，蓋為贖罪之祭，攜至祭司，祭司取其一撮，以為記誌，焚  
 十二 之於壇，在耶和華火祭之上，是為贖罪之祭，若犯以上數罪之一，祭司代為贖罪，乃蒙赦宥，祭物之餘，悉  
 十三 歸祭司，若素祭然，○耶和華諭摩西曰，如人於獻耶和華之聖物，偶有差失，致獲罪愆，則必獻補過之祭  
 十四 於耶和華，即牡綿羊之一，純全無疵，循聖所權衡，依爾所估之價，幾舍客勒，以補其過，於聖物之差失，必  
 十五 償所缺，加五分之一，攜至祭司，祭司取羊，代為贖罪，乃蒙赦宥，○如人犯罪，干耶和華之命，為所不當為，  
 十六 雖出無意，亦為有過，必任其咎，必以牡綿羊之一，純全無疵，依爾所估之價，攜至祭司，祭司緣其無知而  
 十七 犯之過，代為贖罪，乃蒙赦宥，此乃補過之祭，緣其人在耶和華前，實有罪戾也。

第六章

一 耶和華諭摩西曰，如人獲罪，干犯耶和華，於受託，貿易而欺人，或竊物，或虐鄰，拾人所遺，而  
 二 誑言發誓，於此諸事獲罪，既已獲罪有咎，必以所竊取，所虐取，所受託，所拾遺，及所誑言發誓而據之物，  
 三 悉反諸人，於罪顯露之日，必以原物之值，加五分之一，歸於其主，且以牡綿羊，純全無疵，依爾所估之價，  
 四 攜至祭司，獻於耶和華，為補過之祭，祭司於耶和華前，代為贖罪，其所犯之罪，乃蒙赦宥，○耶和華諭  
 五 摩西曰，命亞倫及其子云，燔祭之例如左，燔祭在壇，焚之以柴，通宵達旦，火必常燃，祭司衣泉衣，亦服泉  
 六 緇，以蔽下體，取燔祭火爐之灰，置於壇側，既而易衣，服其他服，攜灰出營，至潔清之地，壇火常燃不滅，每  
 七 旦祭司爇柴，臚陳燔祭於上，且焚酬恩祭牲之脂，火於壇上，常燃不滅，○素祭之例如左，亞倫子孫，必攜  
 八 至耶和華前，獻之於壇，取其細麪一撮，與油，及所有之乳香，焚之於壇，以為記誌，而作馨香，奉於耶和華，  
 九 素祭之餘，亞倫及其子當食之，在聖地會幕場食之，炊之毋和以酵，獻我之火祭中，此為彼之所應得，是  
 十 為至聖，如贖罪補過之祭然，凡獻我之火祭，亞倫子孫諸丁男，得而食之，此乃永例，歷世弗替，凡捫斯祭

祭司獻燔祭之任

祭司獻素祭之任

祭司獻贖罪祭之任

祭司獻補過祭之任

祭司獻酬恩祭之任

者必成爲聖。○耶和華諭摩西曰：亞倫受膏之日，與其子孫當獻之祭如左：細麪伊法十分之一，爲常獻之素祭，晨奉其半，暮奉其半，和以油，炊以釜，厥油既浸，擘之獻爲素祭，而作馨香，奉於耶和華。亞倫子孫中有代亞倫受膏爲祭司者，必獻是祭，焚之務盡，以奉耶和華。此爲永例。凡祭司所獻之素祭，必盡焚，毋食。○耶和華諭摩西曰：告亞倫及其子云：贖罪之祭，其例如左：於宰燔牲之處宰贖罪之牲，在耶和華前，是乃至聖，爲罪獻祭之祭司可食之，當在聖地會幕場食之。凡捫其肉者，必成爲聖，如其血灑人衣，必滌之於聖地，烹肉所用瓦器，必毀之，如用銅器，必磨之，而滌以水，是肉至聖，惟祭司諸丁男可食，凡贖罪祭之牲，搗其血入會幕，以贖罪於聖所者，其肉不得食，必焚之以火。

**第七章 補過之祭** 其例如左：此祭至聖，於宰燔牲之處宰補過之牲，祭司必以其血沃於壇之四周，獻其所有之脂，其尾及蓋臟之脂，腰間二腎與其脂及肝網，宜悉取之，祭司焚之於壇，以爲火祭，奉於耶和華，是爲補過之祭。此物至聖，惟祭司諸丁男可食之，在聖地食之，補過之祭，與贖罪之祭同，其例維一，代爲贖罪之祭司，俱必得之，祭司爲人獻燔祭，可得其牲之皮，凡素祭以爐烤，以釜炊，以鐺製者，俱歸獻之之祭司，凡素祭或和油與否，必歸亞倫子孫，而均分之。○獻耶和華酬恩之祭，其例如左：如因感謝而獻，則以和油無酵之餅，抹油無酵之薄餅，與浸油之細麪餅，隨同犧牲獻之，因感謝而獻酬恩祭，亦當同獻有酵之餅，由所獻之餅中，各取其一，獻於耶和華爲舉祭，歸於灑酬恩祭牲血之祭司，因感謝而獻之酬恩祭牲，其肉必於是日食之，勿留於明日，如所獻之祭，或以償願，或出樂獻，必於是日食之，其餘明日亦可食，祭肉之餘，留至三日，必蒸以火，如於三日而食酬恩祭肉，則其祭不見納於獻者，亦不得爲祭，乃爲可惜之物，食之者必任其咎，祭肉爲穢物所觸，則不得食，必蒸以火，祭肉惟清潔者可食，人蒙不潔，而食歸耶和華之酬恩祭肉，必絕於民中，如人捫不潔，或不潔之人，或不潔之獸，或不潔可惜之物，而食歸

舊約全書 利未記 第七章 八十五

祭司當得之

齊亞倫使之

耶和華之酬恩祭肉，必絕於民中。○耶和華諭摩西曰，告以色列族云，牛與綿羊山羊，其脂均勿食，或自斃，或為獸所裂之畜，其脂可供他需，惟不可食。獻耶和華為火祭之牲，有食其脂者，必絕於民中。於爾所居之處，或禽或獸，其血均勿食，凡食血者，必絕於民中。耶和華諭摩西曰，告以色列族云，凡獻酬恩之祭於耶和華，必由所獻之中，取其歸耶和華者而奉之，手奉耶和華之火祭，即脂與腔，搖於耶和華前，以為搖祭。祭司必焚脂於壇，腔則歸亞倫及其子孫。酬恩祭中，以右腿與祭司，以為舉祭。亞倫子孫，獻酬恩祭之血與脂者，必得右腿，蓋以色列族所獻酬恩之祭，我取所搖之腔，所舉之腿，錫於祭司亞倫及其子孫，著為永例。○亞倫及其子，受膏立為祭司，奉事耶和華時，耶和華命以色列族於火祭中，以此賜亞倫及其子孫，為其所應得者，歷世弗替。燔祭、素祭、贖罪之祭、補過之祭，區別任職之祭，酬恩之祭，其例如此。乃耶和華在西乃山所諭摩西於西乃野，所命以色列族獻於耶和華者。

第八章 耶和華諭摩西曰，汝攜亞倫及其子，與衣暨膏，並贖罪祭之牡犢一，牡綿羊二，無酵餅一筐，集會衆於會幕門。摩西遵耶和華命，會衆集於會幕門。摩西告之曰，今日所行，乃耶和華所命，遂攜亞倫及其子，以水濯之，以衣亞倫，束以帶，服以長衣，加以聖衣，束以良工所織之紳，亦予補服，置烏陵土明於其中。士師明辨是非，以冠冠之，冠前置金牌，即為聖冕。遵耶和華所諭摩西之命，摩西取膏，膏會幕及內所有，區別為聖，以膏灑壇凡七，罌壇與器，盤及其座，區別為聖，傾膏於亞倫首以膏之，區別為聖。遂攜亞倫諸子進前，衣之以衣，束之以帶，冠之以冠。遵耶和華所諭摩西之命，摩西又牽贖罪祭之牡犢，亞倫與子按手其首於焉宰之，摩西以指取血，灑於壇之四角，以潔其壇，傾餘血於壇基，為之贖罪。區別為聖，取蓋臍之脂，與肝網，左右腎及其脂，焚之於壇，惟犢之身，與其皮肉及矢，焚於營外。遵耶和華所諭摩西之命，奉為燔祭之牡綿羊，亞倫與子按手其首於焉宰之，摩西以其血沃於壇四周，齶切其肉，所齶切者，

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

三三三

亞倫與其子  
任職

亞倫獻祭

三	與首及脂、燕之以火、 <sup>三</sup> 以水洗臟與腿、燕其全體於壇、是為馨香之燔祭、奉於耶和華為火祭、 <sup>三</sup> 遵耶和華所
三二	諭摩西之命、 <sup>三</sup> 又奉牡綿羊之一、 <sup>三</sup> 即為區別任職之祭、亞倫與子按手其首於焉宰之、 <sup>三</sup> 摩西取血、 <sup>三</sup> 灑於亞倫
三一	右耳之下垂、 <sup>三</sup> 與右手之巨擘、 <sup>三</sup> 右足之將指、 <sup>三</sup> 又攜亞倫之子進前、 <sup>三</sup> 以血灑其右耳之下垂、 <sup>三</sup> 與右手之巨擘、 <sup>三</sup> 右
三〇	足之將指、 <sup>三</sup> 沃餘血於壇四周、 <sup>三</sup> 取脂及尾蓋臟之脂、 <sup>三</sup> 肝網、 <sup>三</sup> 左右腎與其脂、 <sup>三</sup> 暨右腿、 <sup>三</sup> 於耶和華前、 <sup>三</sup> 無酵餅筐中、
二九	取無酵餅一、 <sup>三</sup> 和油餅一、 <sup>三</sup> 薄餅一、 <sup>三</sup> 置於脂及右腿上、 <sup>三</sup> 均付諸亞倫及其子之手、 <sup>三</sup> 搖於耶和華前、 <sup>三</sup> 以為搖祭、 <sup>三</sup> 摩
二八	西自其手接之、 <sup>三</sup> 燕於壇、 <sup>三</sup> 在燔祭之上、 <sup>三</sup> 是為任聖職之馨香、 <sup>三</sup> 奉於耶和華之火祭、 <sup>三</sup> 復取羊腔、 <sup>三</sup> 搖於耶和華前、
二七	以為搖祭、 <sup>三</sup> 此於任聖職之祭、 <sup>三</sup> 為摩西所應得、 <sup>三</sup> 遵耶和華所諭、 <sup>三</sup> 摩西之命、 <sup>三</sup> 復取膏、 <sup>三</sup> 及壇上之血、 <sup>三</sup> 灑於亞倫
二六	及其子之身、 <sup>三</sup> 與衣、 <sup>三</sup> 區別其身、 <sup>三</sup> 與衣、 <sup>三</sup> 為聖、 <sup>三</sup> 摩西告亞倫及其子曰、 <sup>三</sup> 烹祭肉於會幕門、 <sup>三</sup> 在彼食之、 <sup>三</sup> 及區別任職、
二五	筐中之餅、 <sup>三</sup> 循我所命曰、 <sup>三</sup> 亞倫及其子當食之、 <sup>三</sup> 餘肉與餅、 <sup>三</sup> 燕之以火、 <sup>三</sup> 行區別任職之禮、 <sup>三</sup> 共歷七日、 <sup>三</sup> 此七日內、
二四	勿出會幕門、 <sup>三</sup> 迨盈其日、 <sup>三</sup> 今日所為、 <sup>三</sup> 乃耶和華所命、 <sup>三</sup> 為汝贖罪、 <sup>三</sup> 必居會幕門、 <sup>三</sup> 晝夜無間、 <sup>三</sup> 歷至七日、 <sup>三</sup> 守耶和華
二三	所命之役事、 <sup>三</sup> 免爾死亡、 <sup>三</sup> 我所奉之命如此、 <sup>三</sup> 亞倫及其子、 <sup>三</sup> 悉循耶和華藉摩西所命之事而行、
二二	第九章 屆八日、 <sup>三</sup> 摩西召亞倫及其子、 <sup>三</sup> 暨以色列長老、 <sup>三</sup> 告亞倫曰、 <sup>三</sup> 取牡犢一、 <sup>三</sup> 為贖罪之祭、 <sup>三</sup> 牡綿羊一、 <sup>三</sup> 為
二一	燔祭、 <sup>三</sup> 純全無疵、 <sup>三</sup> 獻於耶和華、 <sup>三</sup> 且命以色列人、 <sup>三</sup> 取牡山羊一、 <sup>三</sup> 為贖罪之祭、 <sup>三</sup> 取一歲之犢一、 <sup>三</sup> 羔一、 <sup>三</sup> 純全無疵、 <sup>三</sup> 以
二〇	為燔祭、 <sup>三</sup> 亦取牡牛一、 <sup>三</sup> 牡綿羊一、 <sup>三</sup> 為酬恩之祭、 <sup>三</sup> 獻於耶和華、 <sup>三</sup> 又取和油之細麪、 <sup>三</sup> 以為素祭、 <sup>三</sup> 蓋今日耶和華必
一九	顯見於爾、 <sup>三</sup> 民攜摩西所命之品、 <sup>三</sup> 至會幕前、 <sup>三</sup> 會衆進而立於耶和華前、 <sup>三</sup> 摩西曰、 <sup>三</sup> 此乃耶和華所命、 <sup>三</sup> 爾當行之、
一八	致其榮光顯著於爾、 <sup>三</sup> 又告亞倫曰、 <sup>三</sup> 當近於壇、 <sup>三</sup> 獻汝贖罪之祭、 <sup>三</sup> 及燔祭、 <sup>三</sup> 為爾及民贖罪、 <sup>三</sup> 亦獻民之禮物、 <sup>三</sup> 為之
一七	贖罪、 <sup>三</sup> 循耶和華所命、 <sup>三</sup> 亞倫遂近於壇、 <sup>三</sup> 宰為己贖罪之贖、 <sup>三</sup> 其子奉血、 <sup>三</sup> 亞倫以指染之、 <sup>三</sup> 灑於壇角、 <sup>三</sup> 傾餘血於壇
一六	基、 <sup>三</sup> 贖罪祭性之脂、 <sup>三</sup> 及左右腎、 <sup>三</sup> 肝網、 <sup>三</sup> 焚之於壇、 <sup>三</sup> 遵耶和華所諭、 <sup>三</sup> 摩西之命、 <sup>三</sup> 其肉與皮、 <sup>三</sup> 焚於營外、 <sup>三</sup> 既而宰燔祭
一五	
一四	
一三	
一二	
一一	
一〇	
九	
八	
七	
六	
五	
四	
三	
二	
一	

舊約全書

利未記

第九章

八十七



拿答亞比戶  
千罪

祭司入會幕  
之例

祭司食祭物  
之例

廿三 之牲，其子奉血，亞倫沃於壇四周，復奉燔祭，割切之肉，及首，亞倫焚之於壇，洗臟及腿，焚之於壇，在燔祭  
 廿四 之上，亞倫奉民之祭品，取為贖罪之山羊，宰之以獻，為贖罪祭，如前之獻，憤然奉牲為燔祭，循例而獻，  
 廿五 晨獻燔祭而外，亦奉素祭，取其一撮，焚之於壇，宰牡牛與牡羊，為民作酬恩祭，其子奉血，亞倫沃於壇四  
 廿六 周，取牛羊之脂，及羊尾，蓋臟之脂，左右腎與肝網，置脂於腔，焚脂於壇，腔及右腿，亞倫搖於耶和華前，以  
 廿七 為搖祭，循摩西所命，亞倫舉手祝民，獻贖罪祭，燔祭，酬恩祭既畢，乃下，摩西亞倫入會幕，出而祝民，耶和  
 廿八 華之榮光顯見，為民目擊，火自耶和華前而出，焚壇上之燔祭與脂，民見之，懼呼俯伏。  
 一 第十 亞倫子拿答亞比戶，各取己鼎，置火與香，以獻耶和華，然所獻者，乃不聖之火，非耶和華所  
 二 命，火自耶和華前而出，焚燬二人，死於耶和華前，摩西謂亞倫曰，此乃耶和華所諭云，近我者必以我為  
 三 聖，我在民前，必得其榮，亞倫默然，摩西召亞倫叔烏薛子米沙利，以利撒反曰，爾曹來前，昇爾親屬，出聖  
 四 所，至營外，二人乃前，昇尸營外，不解其衣，循摩西所命，摩西諭亞倫及其子，以利亞撒以他瑪曰，毋披爾  
 五 髮，毋裂爾衣，免爾死亡，並免耶和華怒及會衆，惟爾之兄弟以色列全家，可為耶和華所燃之火哀悼，爾  
 六 曹毋出會幕，免爾死亡，蓋耶和華之膏在爾身，乃遵摩西之命而行，○耶和華諭亞倫曰，爾與爾子入會  
 七 幕時，清酒醇醪勿飲，免爾死亡，此為永例，歷世弗替，俾爾得以區別聖與不聖，潔與不潔，且以耶和華所  
 八 諭摩西之典章，訓迪以色列族，○摩西諭亞倫及其尙存之子，以利亞撒以他瑪曰，獻耶和華之火祭中，  
 九 素祭之餘，乃為至聖，當食於壇旁，毋置酵，必在聖地食之，獻耶和華之火祭中，此為爾及子孫所應得，我  
 十 所奉之命如此，所搖之腔，所舉之腿，爾及子女，必在潔地食之，以色列族所獻酬恩之祭，此為爾及子孫  
 十一 所應得，人獻脂為火祭，當與所舉之腿，所搖之腔，同獻，搖於耶和華前，以為搖祭，後則歸爾，及爾子孫得  
 十二 之，著為永例，循耶和華所命，○贖罪之山羊，摩西索之，知已燔矣，則怒亞倫二子，以利亞撒以他瑪曰，贖



謂自斃之物  
必蒙不潔  
禁食而留於  
地之物

婦人生子成  
潔之例

穢瘰癧疾之  
例

墮於將播之種，則仍潔，然種濡以水，而其尸墮於上，則不潔。○如可食之畜自斃，捫其尸者，必蒙厥汚，迨夕乃免，或食其肉，或負其尸，俱蒙厥汚，當澣其衣，迨夕乃免。○凡匍匐於地之物，俱為可憎，毋食，凡物以腹行，或四足，或多足，匍匐於地者，俱為可憎，毋食，勿緣匍匐之物，使己為可憎，亦勿因之自汚，而為不潔。蓋我乃耶和華爾之上帝，我聖，爾亦當聖，勿緣匍匐於地之物，致汚己身。我乃耶和華，導爾出埃及為汝之上帝，我聖，汝亦當聖。○凡走獸飛鳥，水中動物，地上匍匐之物，區別潔與不潔，可食與不可食，其例若此。

第十二章 耶和華諭摩西曰，以色列族云，婦懷妊生男，必蒙不潔，歷至七日，如癸水行時之不潔然，八日，必為其子行割，洗滌其血，三十日乃潔，斯日未盈，不可捫聖物，不可入聖所，若生女子，必二七日蒙不潔，如癸水行時之不潔然，洗滌其血，六十六日乃潔，無論誕育男女，潔日既盈，當攜一歲之羔為燔祭，及鴿鳩或雛鴿之一，為贖罪祭，至會幕門，付與祭司，祭司獻於耶和華，代為贖罪，婦流血蒙不潔，如是始潔，婦生男女，其例若此，如其資財不足備羔，則必攜鴿鳩二，或雛鴿二，一為燔祭，一為贖罪祭，祭司代為贖罪，而婦乃潔。

第十三章 耶和華諭摩西亞倫曰，人若膚腫，或生疥，或有斑，狀如癩疾，則必攜之詣祭司亞倫，或其子孫之一為祭司者，祭司必察其膚之疾，如患處之毫變白，其狀入膚較深，則屬癩疾，祭司察之，必謂其不潔，如斑為白，其狀入膚不深，其毫猶未白者，祭司必禁錮其人，歷至七日，屆期察之，如其疾止，不散於膚，祭司仍禁錮之，歷至七日，屆期必再察之，如其患處微變為暗，不散於膚，則疥而已，祭司必謂其為潔，其人澣衣成潔，祭司察後，其疾蔓延於膚，復詣祭司，祭司察之，見其疾果蔓延，則必謂其不潔，乃屬癩疾。○人有癩疾，必攜之詣祭司，祭司察之，如其膚腫而白，毫亦變白，肉腫而紅，乃膚際之舊癩，此誠汚穢，祭

廿三 司必謂其不潔，毋庸禁錮其人。如其癩疾散布於膚，自頂至踵，無在不有，祭司察之，見癩蔓延全體，則謂其為潔，蓋全體既白，其人乃潔也。如肉紅腫，見於其身，則為不潔，祭司驗之，必謂其不潔。紅腫之肉不潔，是乃癩疾，如紅腫之肉，復原而變白，則必復詣祭司，祭司察之，見患處變白，必謂其為潔。其人乃為潔。○  
 廿四 如人膚際生疥，而後得醫，疥處或腫而白，或有斑爛，紅白相間，則必示於祭司，祭司察之，若其狀深入膚際，其毫變白，則謂其不潔，是乃癩疾，由瘡而成，如祭司察之，見無白毫，不深入膚，患處微變為暗，則必禁錮其人。歷至七日，倘蔓延於膚，則屬癩疾，祭司必謂其不潔。若斑爛如前，而不蔓延，則為瘡癩，祭司必謂其為潔。○如人之膚為火所灼，其處起有斑爛，紅白相間，祭司必察之，見斑爛處，其毫變白，其狀入膚較深，則屬癩疾，由灼所致，必謂其不潔。如祭司察之，斑爛處無白毫，不深入膚，患處微變為暗，則必禁錮其人。歷至七日，屆期察之，如蔓延於膚，則屬癩疾，必謂其不潔。若斑爛如前，而不蔓延，患處微變為暗，此屬疥疾，由灼所致，第為火灼之瘡，必謂其為潔。○如男女在首在鬚有疾，祭司察之，若其狀入膚較深，中有細毫，其色維黃，此屬癩疥，或生於首，或生於鬚，必謂其不潔。如祭司察其癩，不深入膚，中無黑毫，則必禁錮其人。歷至七日，屆期察之，如癩不蔓延，中無黃毫，不深入膚，則雖鬚髮，留其癩處，禁錮其人。歷至七日，屆期察之，癩不蔓延，不深入膚，必謂其為潔。其人澀衣成潔，成潔之後，如癩蔓延於膚，祭司察之，若果蔓延，則無庸求其黃毫，其人乃為不潔。如癩已止，中發黑毫，其癩已愈，其人已潔，必謂其為潔。○如男女膚生斑，色白而亮，祭司察之，若斑微暗，則屬癩疾，發生於膚，其人為潔。○如髮脫落，則屬頭童，其人為潔。如頂髮凋殘，則為預額，其人為潔。若頭童預額處發疾，紅白相間，此乃癩疾之發於頭額者，祭司察之，若頭童預額處之疾，其色紅白相間，如膚生癩疾然，其人乃癩，而為不潔。祭司必謂其不潔，其癩疾在首也。○  
 凡患癩者，必裂衣散髮，掩口自呼曰：污矣，污矣。當其患癩時，必為不潔，既已不潔，必獨處，在營外。○若衣

發霉、或毳衣、或泉衣、或經或緯、或織以泉、或織以毳、或皮、及革製之物、所染之衣、皮、經緯、革製之物、其色或綠、或紅、此屬癩疾、必示祭司、祭司察之、藏所染者、歷至七日、屆期祭之、若其斑蔓延於衣、或於經緯、或於皮、及革製之物、此屬霉毒之癩、乃為不潔、則所染之衣、無論經緯、毳、泉、及革製之物、必俱焚之、此屬霉毒之癩、必熱以火、祭司察之、如其斑不復蔓延於衣、或於經緯、或於皮革、宜使澣濯、而復藏之、歷至七日、澣濯之後、必再察之、若其斑色猶未變、雖未蔓延、亦為不潔、乃屬霉毒之癩、無論在表、在裏、必熱以火、既經澣濯、祭司察之、若色微暗、則必裂其衣、皮、經緯、而去除之、如仍見於衣之經緯、或於皮革、此屬復發、必熱以火、如衣之經緯、或皮革、既經澣濯、去其斑、則必再澣、使成爲潔、以上所載、毳衣、泉衣、或經或緯、及革製之物、爲癩所染、謂其爲潔、爲不潔、其例如此。

患癩者成潔之例

第十四章 耶和華諭摩西曰、患癩之人成潔之日、亦有其例、必備之詣祭司、祭司至營外察之、見其癩疾已愈、則命人爲之取生禽二、惟潔是務、亦取香柏、絳縷、牛膝草、以瓦器盛活水平、宰一禽於上、取彼生禽、及香柏、絳縷、牛膝草、濡於禽血之中、即在活水上所宰者、以灑患癩欲潔者、凡七、而謂其爲潔、乃縱生禽於野、欲潔之人、必澣衣、雞髮、以水濯身、得以成潔、後可入營、惟居己幕之外、歷至七日、屆期、毫髮鬚眉、雞之務盡、澣衣、濯身、而後成潔、越至八日、必取牡綿羊之羔二、一歲之牝羔一、純全無疵、細麪伊法十分之三、調和以油、又取油一羅革、以爲素祭、爲人行潔禮之祭司、必以欲潔之人及物、置於耶和華前、會幕門外、取一牡羔、獻爲補過之祭、又取油一羅革、俱搖於耶和華前、以爲搖祭、宰羔於聖地、卽宰牲爲贖罪祭、爲燔祭之處、補過祭牲歸祭司、如贖罪祭牲然、是爲至聖、祭司必取補過祭牲之血、灑於欲潔者右耳之下、垂、及右手之巨擘、右足之將指、祭司又取所加之油少許、傾於左掌、染以右指、灑於耶和華前、凡七、以餘油少許、膏於欲潔者右耳之下、垂、及右手之巨擘、右足之將指、在補過祭牲之血上、掌中餘油、沃於

穢疾之宅成  
潔之例

三 欲潔者之首，代為贖罪於耶和華前，祭司乃獻贖罪之祭，代欲潔者贖罪，後宰燔祭之牲，與素祭同獻於  
 三 壇，代為贖罪，其人乃潔。○如其匱乏，不能得此，則必取牡綿羊羔一，以備搖之，為補過祭，代為贖罪，且以  
 三 和油之細麵，伊法十分之一為素祭，並油一羅革，又取鵓鳩二，隨其力所能得，一為贖罪祭，一  
 三 為燔祭，越至八日，為其成潔，必以攜至會幕門，耶和華前，付與祭司，祭司必取補過祭之羔，與油一羅革，  
 三 搖於耶和華前，以為搖祭，宰羔取血，灑於欲潔者右耳之下垂，及右手之巨擘，右足之將指，傾油少許於  
 三 左掌，以右指灑於耶和華前，凡七，取油少許，膏於欲潔者右耳之下垂，及右手之巨擘，右足之將指，在補  
 三 過祭牲之血上，掌中餘油，沃於欲潔者之首，代為贖罪於耶和華前，必獻鵓鳩一，或雛鴿一，隨其力所能  
 三 得，一為贖罪祭，一為燔祭，與素祭同獻，祭司則於耶和華前，代欲潔者贖罪，贖者匱乏，成潔之禮不能全  
 三 備者，其例若此。○耶和華諭摩西亞倫曰，我所賜爾為業之迦南地，迨爾入之，我若使癩汚染第宅，其宅  
 三 主必至祭司，告曰，我觀第宅，似有汚染，祭司未入以察，必使空其宅，免宅中所有，俱蒙不潔，嗣後祭司入  
 三 宅以察，察時，見其汚染有紋，紅綠參錯，深入於壁，祭司必出宅門，扃閉七日，屆期察之，若其汚染蔓延於  
 三 壁，則命取其汚染之石，擲於邑外不潔之所，宅中四周之壁，必加剗削，取其塗泥，傾於邑外不潔之所，取  
 三 他石以代之，取他泥以塗之，去石剗壁，再塗之後，如其汚染復發於宅，祭司必入而察之，見汚染蔓延，此  
 三 屬宅中潰爛之癩，是為不潔，必毀其第宅，去其木石塗泥，遷於邑外不潔之所，扃閉之時，人入其宅，必蒙  
 三 厥汚，迨夕乃免，寢食於宅者，必滌其衣，厥宅再塗之後，祭司入察，見汚染不蔓延，則謂其為潔，以其汚染  
 三 已除，使宅成潔，必取二禽，與香柏、絳縷、牛膝草，以瓦器盛活水，宰一禽於上，取香柏、牛膝草、絳縷、生禽，濡  
 三 於所宰禽之血，及活水中，灑宅凡七，以禽血、活水、生禽、香柏、絳縷、牛膝草，使宅成潔，縱生禽於邑外野間，  
 三 如是代為贖罪，其宅乃潔。○以上所載，癩疾癰疥，或衣或宅之汚染，及紅腫瘡癩斑爛，示以潔與不潔，其

例若此。

第十五章

耶和華諭摩西亞倫曰，告以色列族云，人患白濁，是蒙不潔，或淋或疑，俱蒙不潔，所臥之

六五四三二一 牀，所坐之物，悉為不潔，捫其牀者，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，坐其座者，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨

夕乃免，捫其體者，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，患白濁者，睡於潔者之身，其人則蒙不潔，當澣衣濯

十九 身，迨夕乃免，患者所乘之鞍，必蒙不潔，凡其所御之物，捫之者，必蒙不潔，迨夕乃免，負之者亦蒙不潔，當

廿 澣衣濯身，迨夕乃免，患者不盥手而捫人，其人必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，捫瓦器必毀，捫木器必

廿一 洗，患者成潔，必計七日，洗滌其衣，以活水濯其身，而後為潔，越至八日，必取鴉鳩二，或雛鴿二，至耶和華

廿二 前，會幕之門，付於祭司，祭司獻之，一為贖罪祭，一為燔祭，緣其所患之疾，為之贖罪於耶和華前，○如人

廿三 夢遺，則蒙不潔，必濯全體，迨夕乃免，或衣或皮，為精所玷，俱蒙不潔，當澣以水，迨夕乃免，男女媾精，俱蒙

廿四 不潔，必濯其身，迨夕乃免，○婦行癸流血，必蒙不潔，計至七日，凡捫之者，必蒙不潔，迨夕乃免，婦不潔時，

廿五 所疑之牀，所坐之物，必蒙不潔，捫其牀者，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，捫其座者，必蒙不潔，當澣衣

廿六 濯身，迨夕乃免，在牀及座之物，凡捫之者，必蒙不潔，迨夕乃免，若與斯婦同寢，染其污穢，必蒙不潔，歷至

廿七 七日，其所寢之牀，亦為不潔，○婦行癸之前，患痢多日，或行癸之後，患痢，俱蒙不潔，患痢之時，皆為不

廿八 潔，如行癸之時，然患痢之日，所寢之牀，所坐之物，必蒙不潔，如行癸之日，然凡捫斯物者，必蒙不潔，當澣

廿九 衣濯身，迨夕乃免，厥瀕既止，必計七日，然後為潔，越至八日，必取鴉鳩二，或雛鴿二，至會幕門，付於祭司，

三十 祭司獻之，一為贖罪祭，一為燔祭，緣其患痢不潔，為之贖罪於耶和華前，如是區別以色列族，使離污穢，

免玷我幕，陷於死亡，○凡男患白濁及夢遺，致蒙厥汚，女患行癸之疾，或患淋之男女，或與不潔之婦同

寢者，其例若此。

每逢常守  
拜日一次

第十六章 亞倫二子詣耶和華前而死，厥後耶和華諭摩西曰：告爾兄亞倫云：聖所幪內，法置施恩座前，毋頻入之，免其死亡，緣我必乘雲見於施恩座上。亞倫欲入聖所，必奉牡犢一為贖罪祭，牡綿羊一為燔祭，衣為聖之袂衣，著袂衣，束束紳，冠冠冠，此乃聖服，當濯其身，而後服之。由以色列會衆，取牡山羊二為贖罪祭，牡綿羊一為燔祭，亞倫獻贖罪為己與其家贖罪，以山羊二置於會幕門，在耶和華前，緣二山羊雙籤，一歸耶和華，一歸阿撒瀉勒，必以所掣歸耶和華之羊，獻為贖罪祭，以所掣歸阿撒瀉勒之羊，生置耶和華前，用以贖罪，後釋於曠野，俾歸阿撒瀉勒，乃奉贖罪之贖，宰之，為己及家贖罪，取耶和華壇上蕪炭，盛之以鼎，又取乳香之屑一掬，搗入幪內，焚香於火，在耶和華前，香篆蔽法置上之施恩座，俾亞倫免於死亡，以指取血，灑於施恩座東，又灑其前凡七，後取為民贖罪之山羊，宰之，攜血入幪，灑於施恩座上，又灑其前，如灑犢血然，緣以色列族之不潔，及其罪愆，為聖所贖罪，並因會幕在其污中，為之贖罪，亞倫入聖所，為己及家，與以色列會衆贖罪時，不許人在會幕，宣待其出，既出，則至耶和華前之壇，為之贖罪，取牡犢山羊之血，灑壇四角，以指灑血於壇凡七，去其為以色列族所染之污，潔之為聖，既為聖所會幕祭壇贖罪，當奉生羊，亞倫按二手於其首，承認以色列族之過犯愆尤，所有罪戾，使之悉歸羊首，俾預簡之人，牽至曠野，羊乃負諸罪戾，縱之適野，至於荒渺之地，亞倫入聖所時，所服之袂衣，入會幕必解之，留於其間，於聖地以水濯身，衣衣而出，為己及民獻燔祭，代為贖罪，贖罪祭牲之脂，焚之於壇，縱羊歸阿撒瀉勒者，必泔衣濯身，而後入營，贖罪之牡犢及山羊，其血既攜入聖所，以為贖罪，其體必攜出營外，與其皮肉及矢，俱蕪以火，蕪之者當泔衣濯身，然後入營。○七月十日，爾之宗族，及旅於爾中者，當苦其心，免於操作，著為永例，是日必為爾贖罪，使於耶和華前去惡成潔，此為安息日，當苦其心，著為永例，受膏之祭司，繼父任職者，必衣袂聖服，獻祭贖罪，代為聖所會幕祭壇祭司會衆贖罪，緣以色列族蹈於愆尤。

舊約全書

利未記

第十六章

九十五



宰牛羊之規

禁食血

親勿亂骨肉之

代為贖罪，歲凡一次，著為永例。亞倫遵耶和華所諭摩西之命而行。

第十七章

耶和華諭摩西曰，告亞倫及其子，與以色列衆云，耶和華有命，以色列族凡宰牛羊與羔

無論營內營外，不攜至會幕門，獻於耶和華，在其幕前者，必以流血之罪歸之，絕於民中，用使以色列族

宰牲於野，嗣後攜至會幕門，付諸祭司，獻於耶和華，為酬恩之祭，在會幕門前，耶和華之壇，祭司必灑血

其上，焚脂以為馨香，奉於耶和華，勿復徇欲，祭牡山羊狀之鬼神，著為永例，歷世弗替。○當告之曰，凡以

色列族及旅於其中者，或獻燔祭，或獻他祭，不攜至會幕門，奉於耶和華者，必絕於民中。○凡以色列族

及旅於其中者，苟食血，我必敵之，絕於民中，生物之命在血，我賜爾灑之於壇，以贖爾命，蓋以血贖罪，因

生命在焉，故諭以色列族云，凡爾有衆，及旅於爾中者，俱毋食血。○凡以色列族及旅於其中者，如獵取

可食之禽獸，必傾其血，掩之以土，蓋諸生物，其血與命為一，故諭以色列族云，凡生物之血，毋食，因生物

之命在血，食之者必見絕，無論宗族賓旅，食自斃，或為獸所裂之物，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，若

不澣衣濯身，必負其罪。

第十八章

耶和華諭摩西曰，告以色列族云，我乃耶和華，爾之上帝，昔爾居埃及，勿從其土之俗，今

我導爾至迦南，勿行其人之行，勿循其典章，爾必守我律例，循我典章，我乃耶和華，爾之上帝，故當循我

典章，守我律例，人若行之，則緣此而得生，我乃耶和華也。○勿干骨肉，而行淫亂，我乃耶和華也，勿烝爾

母，烝之是辱父母，父之繼室，勿烝之，烝之則辱父，至於姊妹，無論同父異母，同母異父，生於家，產於外者，

勿亂之，子之女，女之女，勿亂之，亂之是辱己，同父異母之姊妹，亦為爾之姊妹，勿亂之，父之姊妹，乃父骨

肉之親，勿烝之，母之姊妹，乃母骨肉之親，勿烝之，伯叔之妻，爾之姆孀，勿烝之，子之妻，爾媳也，勿亂之，兄

弟之妻，勿亂之，亂之是辱兄弟，婦有女，勿同娶，婦之子有女，婦之女有女，亦勿同娶，皆妻骨肉之親，勿亂

三二一 五四 六 八七 十九 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

二十九 之、斯乃惡俗、爾妻尚存、勿娶其姊妹、辱妻而致其妒、婦行癸不潔時、毋與之近、而行好合、勿與他人之妻  
 三十 同寢、致辱己身、勿使爾子女經火、以奉摩洛、勿瀆爾上帝之名、我乃耶和華也、勿親男色、如近婦人、斯事  
 三十一 可憎、男勿淫於獸、以玷身、女勿淫於獸、以逆性、○勿緣斯事、自辱厥躬、我於爾前所逐之民、行此自玷、厥  
 三十二 地見污、故我以罪加之、俾其居民為地所吐、爾曹不論宗族、及旅於爾中者、當守我典章律例、毋為此可  
 三十三 憎之事、昔居斯土之人、行此可憎之事、致玷厥地、爾勿效之、而污斯地、免為所吐、如吐先爾之民然、凡為  
 三十四 此可憎之事、必絕於民中、爾當守我所命、勿從在昔可憎之俗、而玷爾身、我乃耶和華、爾之上帝也、

第十九章 耶和華諭摩西曰、告以色列會衆云、我乃耶和華、爾之上帝、我聖爾亦當聖、各宜敬畏父

母、守我安息日、我乃耶和華、爾之上帝也、勿崇假神、勿鑄偶像、我乃耶和華、爾之上帝也、爾若獻酬恩祭  
 於耶和華、冀蒙悅納、當於是日、明日食其祭品、若留至三日、宜燬以火、如三日食之、則為可憎、不蒙悅納、  
 凡食之者、乃瀆耶和華之聖物、必負厥罪、絕於民中、○穫田所產、勿刈其隅、勿拾所遺、園有葡萄、採勿務  
 盡、勿拾隕果、當留於貧乏及賓旅、我乃耶和華、爾之上帝也、毋竊毋誑、毋相詐處、毋指我名而妄誓、致瀆  
 爾上帝之名、我乃耶和華也、勿虐人、傭人之值、勿留至明晨、勿詛讐者、勿置窒礙於醫者前、宜畏  
 爾之上帝、我乃耶和華也、聽訟之際、勿行非義、勿偏袒貧乏、勿重視權勢、宜秉公以行、勿往來於閭里、  
 評人短長、勿與人敵、致之於死、我乃耶和華也、勿憾同儕、必責人非、免負其罪、勿報仇、勿怨宗族、宜愛人  
 如己、我乃耶和華也、爾宜守我典章、牲畜異類、勿使遊牝、百穀之種、播田毋雜、勿衣雜織之衣、婢受人聘、  
 猶未見贖、不得自由、人若與私、俱當受刑、惟不致死、蓋婢未能自由也、男必搆牡綿羊一、為補過之祭、詣  
 會幕門、奉於耶和華、祭司獻羊、代為贖罪、則所犯者、乃蒙赦宥、爾至迦南、栽培結實之樹、必以初實為不  
 潔、如人之未受割然、三年毋食、至於四年、其實為聖、可奉獻之、以頌美耶和華、迨至五年、其菓可食、使之

結實纒然，我乃耶和華之上帝也。毋食有血之物，毋用卜筮術數，首之四周勿雅，鬚之四周勿損，勿爲死者割肉，勿隳爾身。我乃耶和華也，勿辱爾女，使之爲妓，恐斯土淫亂，邪惡充乎其間。宜守我安息日，敬我聖所，我乃耶和華也。巫覡勿問，術士勿從，免致受玷。我乃耶和華，爾之上帝也。見皓首者當起，敬厥耆老，畏爾上帝，我乃耶和華也。旅於斯土者，勿侮之，當視若宗族，愛之如己。蓋爾曾旅於埃及，我乃耶和華，爾之上帝也。聽訟勿行非義，於度量權量亦然。度量權衡，俱當公平。我乃耶和華，爾之上帝，導爾出埃及，當守我典章律例，而遵行之。我乃耶和華也。

禁以子女獻摩洛

第二十章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，凡以色列族，及旅於其中者，以子女獻摩洛，殺無赦。斯

禁淫人之妻

土之民以石擊之，以子女獻摩洛，乃汚我聖所，瀆我聖名，我必怒之，絕於民中。若斯土之民，見其獻子女於摩洛，佯爲不見，不致之死，我必怒之，與其眷屬，及凡狗欲從摩洛者，絕於民中。凡狗欲從巫覡術士者，我必怒之，絕於民中。當自潔爲聖，我乃耶和華，爾之上帝也。當守我典章，而遵行之。我乃耶和華，使爾成聖也。詛父母者，殺無赦。既詛父母，罪必歸之。淫人妻者，淫夫淫婦，俱殺無赦。蒸父繼室，是辱父，罪必歸之。俱殺無赦。如亂其媳，是爲逆倫，罪必歸之。俱殺無赦。若親男色，如近婦人，所行可憎，罪必歸之。俱殺無赦。如人娶妻，並娶其母，是乃邪惡，三人俱熱，以火去邪惡於爾中。如人與獸淫合，必殺無赦，亦必殺獸。如女

當遵守耶和華之典章律例

近合於獸，其罪歸之，必殺無赦。亦必殺獸。如人娶姊妹，無論同父異母，異父同母者，事屬可恥，俱必絕之。民中，既辱姊妹，必負其罪。如婦行姦，人與同寢，婦亦相從，則犯其經，俱絕於民中。勿蒸父母之姊妹，因辱戚屬，俱負其罪。如蒸伯叔之妻，是辱伯叔，俱負其罪。絕嗣而亡，如娶兄弟之妻，是辱兄弟，斯乃穢事，俱必絕嗣。○當守我典章律例，而遵行之，使我導爾所入之地，不爾吐棄。我於爾前所逐之族，行此惡事，我實憎之，勿從其俗。我曾諭爾云，爾必承斯土，卽我賜爾爲業，流乳與蜜之地。我乃耶和華，爾之上帝，區別爾

祭司勿從俗  
自污

禮有殘缺者  
不得為祭司

祭司若蒙不  
潔勿近聖物

三三 於萬民，故當區別禽獸之潔與不潔，勿因我所區別為污之禽獸，匍匐於地之昆蟲，致已為可惜，當歸我  
三二 為聖，蓋我耶和華乃聖，區別爾於萬民，俾爾屬我。○無論男女，凡為巫覡術士者，殺無赦，其罪歸之，當擊  
三 以石。

第二十一章

耶和華諭摩西曰，告亞倫子孫為祭司者云，族中有死亡者，勿因之自污，惟骨肉之親，

如父母兄弟子女，則可，姊妹尚為處女，未適人者，亦可，既為民長，則勿從俗，致污己身，祭司勿髡髮，勿薙

鬚之四周，勿割肉，既獻火祭於耶和華，享厥上帝，故當成聖歸之，毋瀆上帝之名，祭司為聖，歸於上帝，故

娼妓淫女，棄婦，勿娶，必以祭司為聖，因其獻食於上帝，必視之為聖，蓋我耶和華乃聖，使爾為聖也，如祭

司之，女行淫自玷，是辱其父，必焚以火。○兄弟中為大祭司者，首沐以膏，任聖職，衣聖服，勿披髮，勿裂衣，

勿近尸，即父母之尸，亦勿緣之自污，勿出聖所，勿污上帝之聖所，緣上帝之膏，加於其首以為冕，我乃耶

和華也，必娶處女為妻，發婦棄婦淫女娼妓，勿娶，惟宗族之處女，則可，勿使其苗裔玷於民中，蓋我乃耶

和華，使之成聖也。○耶和華諭摩西曰，告亞倫云，凡爾歷世子孫，厥體有疵者，勿近其上帝而獻食，凡體

有疵者，不得近之，如瞽，跛，凹鼻，肢體不均，或手足傷毀，或偏僂，或侏儒，或眩翳，或疥癬，或瘡痍，或傷損外

腎，凡祭司亞倫之裔，厥體有疵者，勿近耶和華，以獻火祭，體既有疵，不得進前，獻食於其上帝，所獻上帝

之食，無論聖與至聖，彼亦得而食之，幃內不可入，壇前不可近，體既有疵，恐其玷我聖所，蓋我乃耶和華，

使之成聖也，摩西以此告亞倫及其子，並以以色列衆。

第二十二章

耶和華諭摩西曰，告亞倫及其子云，當於以色列族所獻我之聖物，自為區別，免瀆我

聖名，我乃耶和華也，當語之曰，凡爾歷世子孫，有蒙不潔，而近以色列族所獻耶和華之聖物，必絕於我

前，我乃耶和華也，凡亞倫子孫患癩，或白濁，不可食聖物，待潔則可，或緣尸而蒙不潔，或夢遺之人，或捫

性若有疵勿獻為祭

當守之節期安息日

七六 致汚之蟲，或捫致汚之人，凡若此者，爾如捫之，必蒙不潔，迨夕乃免，苟非洗濯其身，勿食聖物，迨日入時  
 九八 則潔，可食聖物，蓋此藉以養生，自斃或為獸所裂之物，毋食，恐蒙不潔，我乃耶和華也，當守我誠命，免為  
 十 汚所玷，負罪而死，蓋我乃耶和華，使之成聖也，外人不得食聖物，為旅為傭於祭司家者，亦不得食之，惟  
 十一 祭司購以金，或生於其家者，可得而食，如祭司之女嫁與外人，不可食舉祭之聖物，如為妾，或為夫所棄，  
 十二 無子而大歸父家，與少時無異，則父所食者，亦得食之，惟外人不可，如人誤食聖物，則必加五分之一，付  
 十三 於祭司，以色列族奉耶和華之聖物，不可瀆之，免食聖物，自取罪戾，蓋我乃耶和華，使之成聖也，○耶和  
 十四 華諭摩西曰，告亞倫及其子，與以色列族云，凡以色列族，暨其中之賓旅，或為傭願，或出樂輸，以獻燔祭，  
 十五 冀蒙悅納，則必取牛，或綿羊，或山羊，惟壯是尚，純全無疵，厥體無疵，始蒙悅納，凡瞽目，毀傷，損缺，瘡瘍，疥癬，創  
 十六 於耶和華，或為傭願，或出樂輸，無論牛羊，必務純全，厥體無疵，始蒙悅納，凡瞽目，毀傷，損缺，瘡瘍，疥癬，創  
 十七 癩，俱勿奉於耶和華，勿獻於壇，以為火祭，牛羊肢體不均，或有損缺，若出樂輸而獻，則可，以之償願而獻，  
 十八 則不蒙悅納，外腎或損，或傷，或破，或被閹割者，勿獻於耶和華，在爾所居之地，勿行閹割，外人奉此，爾勿  
 十九 受之，獻為上帝之食，蓋體毀傷而有疵者，不蒙悅納，○耶和華諭摩西曰，凡犢，或綿羊，山羊之羔，既字必  
 二十 借母七日，越至八日，可獻於耶和華，以為火祭，始蒙悅納，牝牛，牝羊，勿借子同日以宰，若因感謝，獻祭於  
 二十一 耶和華，當冀蒙悅納而獻之，祭肉必於是日食之，勿留於明晨，我乃耶和華也，當守我誠命，而遵行之，我  
 二十二 乃耶和華也，勿瀆我聖名，當尊我為聖於以色列族中，我乃耶和華，使爾成聖，導爾出埃及，為爾之上帝，  
 二十三 我乃耶和華也。  
 第二十三章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，耶和華之節期，汝當宣告為聖會，六日間，宜操作，至  
 二十四 七日，乃安息，是為聖會，無論何工，俱勿作，在爾所居之處，必守是日為耶和華之安息日，此外耶和華之

除酵節

五旬節

贖罪日

構廬節

六五 節期、屆時、爾必宣告為聖會、正月十四日薄暮、乃耶和華之逾越節、是月之望、為除酵節、以奉事耶和華、  
 八七 當食無酵餅、歷至七日、首日有聖會、毋作苦、此七日間、日獻火祭於耶和華、越至七日、亦有聖會、毋作苦、  
 十一九 ○耶和華諭摩西曰、告以色列族云、爾至我所賜爾之地、穫田所產、必取初實之穀一束、奉於祭司、安息  
 十二 日之翌日、祭司以之搖於耶和華前、冀蒙悅納、搖穀之日、必取一歲之牡羔、純全無疵、以為燔祭、獻於耶  
 十三 和華、和油之細麪伊法十分之二、以為素祭、獻於耶和華、為馨香之火祭、酒一欣四分之一、以為灌祭、此  
 十四 日之先、未獻斯祭於耶和華、餅與烘穀新穗、毋食、在爾所居之處、著為永例、歷世弗替、○自安息日之翌  
 十五 日、搖穀之日、必核七安息日、而盈其數、於安息日之翌日、計至五旬、獻素祭於耶和華、以薦其新、自爾居  
 十六 所、取細麪伊法十分之二、和以酵、製餅二、以為初實之搖祭、獻於耶和華、隨餅而獻一歲之羔七、純全無  
 十七 疵、牡犢一、牡綿羊二、與其素祭灌祭、悉燔之、以為馨香之火祭、奉於耶和華、又獻牡山羊一、為贖罪祭、一  
 十八 歲之牡綿羊羔二、為酬恩祭、祭司取此、與初實之麥所作之餅、以為搖祭、搖於耶和華前、是物於耶和華  
 十九 為聖、必歸祭司、是日必宣告有聖會、毋作苦、在爾所居之處、著為永例、歷世弗替、穫田所產、勿刈其隅、勿  
 二十 拾所遺、當留於貧乏及賓旅、我乃耶和華、爾之上帝也、○耶和華諭摩西曰、告以色列族云、七月之朔、當  
 二十一 守安息日、必有聖會、吹角為記、是日毋作苦、必獻火祭於耶和華、○耶和華諭摩西曰、七月十日、為贖罪  
 二十二 之期、必守為聖會、當苦其心、獻火祭於耶和華、是日乃贖罪之期、無論何工、俱勿作、而贖爾罪於爾上帝  
 二十三 耶和華前、是日不自苦者、必絕之民中、於是日操作者、必滅之民中、是日無論何工、俱勿作、在爾所居之  
 二十四 處、著為永例、歷世弗替、當守是日為肅安息日、而苦其心、是月九日薄暮、至明日薄暮、守為安息日、○耶  
 二十五 和華諭摩西曰、告以色列族云、七月之望、為耶和華守構廬之節期、歷至七日、首日有聖會、毋作苦、此七  
 二十六 日間、日獻火祭於耶和華、越至八日、亦為聖會、必獻火祭於耶和華、斯為肅會、毋作苦、○上所言之、乃耶  
 二十七

燭燈之例

陳餅

聖名者殺勿殺

三  
八  
和華之節期，必宣告為聖會，獻火祭，燔祭，素祭，灌祭，及他祭於耶和華，各依日之所宜，此在耶和華之安息日，與償願樂輸，及獻耶和華他祭品之外。○七月之望，田疇所產斂藏既畢，必守耶和華之節期，歷至七日，首日為肅安息，八日亦為肅安息，首日必取佳木之葉，樓樹之條，茂樹之枝，溪旁之柳，欣喜歡忭於爾上帝耶和華前，歷至七日，每歲七月間，必守此節七日，以奉事耶和華，著為永例，歷世弗替，凡爾宗族，必處是處，歷至七日，俾爾子孫，歷世知我導其祖出埃及時，使之居處，我乃耶和華，爾之上帝也，摩西以耶和華之節期，宣告以色列衆。

第二十四章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，當取橄欖搗油，惟潔是務，搗以與爾，使燈常燃，會幕中，法匱前幃外，亞倫必理燈於耶和華前，自夕達旦，著為永例，歷世弗替，必置盞於精金燈臺之上，恆理之於耶和華前，○當取細麪，製餅十二，每餅伊法十分之二，列為二行，行各六餅，置諸精金之几，在耶和華前，每行餅上，必置乳香，惟潔是務，以為記誌，獻於耶和華為火祭，每安息日，陳餅於耶和華前，以色列族守為永約，斯餅悉歸亞倫，及其子孫，當於聖地食之，著為永例，蓋獻耶和華之火祭中，此為至聖也，○以色列族，但之支派，底伯利女，名示羅密，適於埃及人所生之子，往來以色列族中，與一以色列人，關於營，發賣耶和華名，加以呪詛，人曳之至摩西，禁於獄，俟耶和華口諭於衆，○耶和華諭摩西曰，呪詛之人，曳出營外，使聞之者，按手其首，會衆以石擊之，當告以色列族云，呪詛其上帝者，必負其罪，發賣耶和華名者，殺無赦，會衆必擊以石，無論宗族賓旅，發賣耶和華名者，殺無赦，擊人致死者，殺無赦，擊人之畜，致死，必償之，以牲償之，殘缺人體者，必依其所行而反之，傷償傷，目償目，齒償齒，若何使人殘缺，必如是反之，殺人之畜，必償，殺人者，殺無赦，無論宗族賓旅，俱循一例，我乃耶和華，爾之上帝也，摩西命以色列人，曳呪詛者出營外，擊之以石，以色列人遵耶和華諭摩西之命而行。

第二十五章 耶和華於西乃山譴摩西曰告以色列族云爾既入我所錫之地當為耶和華休息土壤六年間耕種田畝治理葡萄斂其所產越至七年土壤安息為耶和華肅守之斯時田畝勿耕葡萄勿治禾稼之不殖而生者勿穫葡萄之不治而實者勿摘蓋是年其土乃休息安息年之土產為爾及僕婢傭人賓旅所食爾之六畜野獸亦得而食之○爾宜核數安息之年凡七七相乘計四十九年七月十日為贖罪之期當使遍地吹角大發厥聲第五十年當為聖年普告境內居民此為禧年得以自由人各歸其業返其家每五十年必為禧年田畝勿耕禾稼之不殖而生者勿穫葡萄之不治而實者勿摘此乃禧年必以為聖田之所產人俱可食禧年既屆各歸其業如有所鬻於人或有所購於人皆勿相欺或購或鬻皆由禧年之後核其年數視物產之多寡而計之年多增值年寡減值蓋所鬻者乃物產之數也故勿相欺當畏上帝我乃耶和華爾之上帝也宜循我典章守我律例而遵行之藉以安居斯土地有所產使爾果腹安然居處若問既至七年不稼不穡將何以食我必於第六年錫餼於爾俾收三年之實八年耕種尚食舊穀至於九年新穀乃登田畝屬我汝乃賓旅不得永鬻於人凡爾所有之地許人贖之○假令宗族貧乏鬻其產業近咸當往贖之如無贖者而已積資足以自贖則自鬻時核其年之多寡以其餘期所值償之於人而歸其業如已無力以贖則所鬻之業存於購者以待禧年屆期業歸其主○如人鬻邑中之宅則鬻後期年有權可贖如年已周不贖則邑中之宅永存於購者歷世弗替即屆禧年亦不歸主但宅在鄉里而無城垣則視如田畝可得贖之禧年歸主惟利未族之邑即其業中諸邑之宅隨時可贖如人贖利未族邑中之宅屆禧年必歸其主蓋在以色列族中利未人以所得邑中之宅為業利未族邑郊之田為其恆業不得鬻於人○如宗族中有貧窮者爾見其手匱乏當濟助之使之僭居若旅人然勿取其利宜畏爾之上帝使之僭居貸金與粟毋取其利我乃耶和華爾之上帝導爾出埃及以迦南地

舊約全書

利未記

第二十五章

一百零三



窮乏者自鬻之例

鬻於外人者宜贖之

違命者降之福

違命者降之災

賜爾、爲爾上帝、○如宗族中有匱乏者、自鬻於爾、勿視若奴、當偕爾居、如傭人旅人然、供爾役事、以待禧年、屆期、彼及子女去爾、而歸其家、復得其祖遺業、我導以色列族出埃及、彼爲我僕、不得鬻爲奴隸、勿治以嚴、宜畏爾之上帝、○異邦之民、來自四方者、可購爲僕婢、外人旅於爾中、及其子女生於爾地者、可購爲爾有遺於子孫、恆爲爾僕、惟以色列人爲爾宗族、勿以嚴相治、○如爾中賓旅有豐裕者、爾之同儕窮乏、自鬻於彼、或其戚屬、鬻後可贖、同族亦可代贖、或叔伯、或叔伯之子、或近親他人、俱可贖之、如已積資、足以自贖、自贖亦可、彼與購者、同自鬻時、計至禧年、按其期之遠近、酌傭人之值幾何、以償鬻金之多寡、年遠、付其贖值、償其鬻金宜多、年近、付其贖值、償其鬻金宜少、歲必偕居、待若傭人、勿治以嚴、如未得贖、禧年既屆、彼及子女、可出而自由、我導以色列族出埃及、及彼爲我僕、我乃耶和華、爾之上帝也、

**第二十六章** 於爾所居之地、勿作偶像、勿立雕像、或柱像、或勒像之石、而崇拜之、我乃耶和華、爾之上帝、當守我安息日、敬我聖所、我乃耶和華也、○爾若循我典章、守我誠命、而遵行之、我必降以時雨、使土地產物、園樹結果、俾爾碾穀、延及摘葡萄、摘葡萄、延及播種之時、得以果腹安居、賜爾境內平康、可以安寢、無人恐爾、我必絕滅暴獸於斯土、刀劍不行於爾地、爾將追敵、以刀擊之、仆於爾前、爾中之人、五可驅百、百可驅萬、以刀擊敵、仆於爾前、我將眷顧爾、使爾繁衍昌熾、踐我與爾所立之約、爾食舊穀、新穀既登、舊穀則從、我將立幕於爾中心、不厭爾、周遊爾間、爲爾上帝、爾爲我民、我乃耶和華、爾之上帝、導爾出埃及、及免爲其奴隸、斷爾所負之軛、俾爾昂首而行、○爾若不聽我言、弗遵我命、棄我典章、蔑我律例、違我誠命、背我盟約、我必加以嚴烈、使爾身癆體熱、以致目盲神敗、播種徒勞、爲敵所食、我必敵爾、使見擊於敵前、憾爾者將制爾、無人追襲、爾亦遁逃、爾若仍不聽從、將懲爾罪、至於七倍、爾恃強之驕傲、我必毀之、並使爾天若鐵、爾地若銅、爾徒力作、田無所產、樹不結實、爾尙頑梗、不欲順從、則按罪降災、至於七倍、使

承國罪愆始  
蒙垂念

許願之例

三三	暴獸入爾境，攘爾子女，滅爾牲畜，以致戶口凋零，道途寂寞。○爾猶不悛，所行逆我，我必拂逆爾。緣爾之
三二	罪，我必責爾。至於七倍，我使鋒刃臨爾，以報背約之仇。爾集於邑垣，我則降疫癘於其中。付爾於敵，既餓
三一	糧，如折爾杖，十婦炊餅於一爐，權之以給，爾得食而不飽。○汝猶不聽從，所行逆我，我必震怒，以拂逆爾。
三〇	督責爾罪，至於七倍，爾將食子女之肉，我亦毀爾崇邱，斫爾日像，以爾尸骸，擲於偶像之上。我心必厭惡
二九	爾，俾爾邑垣荒墟，聖所寂寞，不享爾馨香。使爾土地荒蕪，處此之敵，無不駭異，我必散爾於異邦，襲爾以
二八	白刃，荒涼爾土，闐寂爾邑。爾既寓於敵國，斯土荒寂，其壤則閒，而享安息。地既荒寂，必享安息。爾居斯土，
二七	其壤所未獲之安息，此時必得享之。爾之子遺，處於敵國，必使其心頹敗，風吹葉落，聞聲而怖，彼之遁逃，
二六	若避鋒刃，即無追者，亦必顛仆，無人追襲，自相蹂躪，如在鋒刃之前，無力拒敵。爾必危亡於異邦，吞噓於
二五	敵國。爾之子遺，處於敵國，為一己之愆尤，并前人之罪戾，日漸消亡。是時必承己愆，及前人之罪，自認所
二四	行逆我，我拂逆之，散之敵國，緣其不潔之心，自卑服罪。我則追憶我與亞伯拉罕，以撒雅各所立之約，而
二三	俯念斯土，彼既蔑視我律例，心厭我典章，致離故土，使田荒寂，於無人時，得享安息，代民服罪。雖然，彼處
二二	於敵國，我不屏斥之，厭惡之，殲滅之，致廢我約。蓋我乃耶和華，彼之上帝。昔我導其宗祖出於埃及，為其
二一	上帝，異邦無不日擊，故我必念其約。我乃耶和華也。以上典章律例法度，乃耶和華於西乃山，藉摩西與
二〇	以色列人所立者。
一九	第二十七章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，以人許願，俾歸耶和華，則必估其價，循聖所權衡，自
一八	二十歲至六十歲者，男五十舍客勒，女三十舍客勒，自五歲至二十歲者，男二十舍客勒，女十舍客勒，自
一七	一月至五歲者，男五舍客勒，女三舍客勒，自六十歲以上者，男十五舍客勒，女十舍客勒。倘其人貧乏，不
一六	能如價，則宜攜至祭司前，祭司視其力以估之。○如以可獻之牲畜，許於耶和華，則必以為聖，美惡毋相

易如以此易彼，則所許所易者，俱必為聖，如所許者，為不潔之畜，不堪以獻耶和華，則必置之祭司前，祭司估其價，或美或惡，依其所估而定，如欲贖之，必於所估之價，加五分之一，○如以第宅區別為聖，歸於耶和華，祭司必估其價，或美或惡，依其所估而定，如欲贖之，必於所估之價，加五分之一，宅則歸己，○如以為業之田，區別為聖，歸於耶和華，當視播種之多寡，以估其價，播大麥一賀梅爾者，價值五十舍客勒，如其獻田自禧年始，則爾所估之價為定，如其獻田在禧年後，則祭司必核其後至禧年之歲月，以減其價，如獻田者自欲贖之，當於所估之價，加五分之一，田則歸己，如不贖之，或鬻於他人，則不可復贖，禧年既屆，必以其田歸耶和華為聖，如永獻之地，然而為祭司之業，如以所購於人，非其所受為業之田，獻於耶和華為聖，則祭司必依爾所估之價，視禧年之遠近而定，是日彼以其金，歸於耶和華為聖，迨至禧年，田歸鬻者，即其原主，凡爾所估之價，必循聖所權衡，二十季拉為一舍客勒，惟首生之畜，或牛或羊，既歸耶和華為聖，不得再獻，乃屬於耶和華也，若為不潔之畜，則必贖之，依爾所估之價，加五分之一，如其不贖，則依所估而鬻之，○凡獻於耶和華之物，無論人畜田畝，俱不得鬻，亦不得贖，凡所獻者，乃為至聖，屬於耶和華，凡當滅者，不可復贖，必致之死，○凡土所產，無論地之穀樹之果，什一歸諸耶和華，是為聖物，所應輸之什一，人欲贖之，必加五分之一，牛羊過於杖下者，必以什一歸諸耶和華為聖，或美或惡，毋庸察，亦毋庸易，如其易之，則二者俱為聖，不得復贖，以上所載，乃耶和華在西乃山，諭摩西告以色列族之誠命。

什輸其一

以色列族  
之總數  
丁男

民數記

第一章 以色列族出埃及後、二年二月朔、耶和華在西乃野、會幕中、諭摩西曰、以色列會衆、循其室家宗族、凡諸丁男、按名以核其數、自二十歲以上、能臨陳之以色列人、爾及亞倫、當依其行伍而計之、每支派中、當有一人、偕爾、爲其族長、偕爾之人、其名列下、屬流便者、示丟珥子以利荷、屬西羅維者、蘇利沙代子示路蔑、屬猶大者、亞米拿達子拿順、屬以薩迦者、蘇押子拿坦業、屬西布倫者、希倫子以利押、約瑟之裔、屬以法蓮者、亞米忽子以利沙瑪、屬瑪拿西者、比大箱子迦瑪列、屬便雅憫者、基多尼子亞比但、屬但者、亞米沙代子亞希以謝、屬亞設者、俄蘭子帕結、屬迦得者、丟珥子以利雅薩、屬拿弗他利者、以楠子亞希拉、此乃自會中所簡、宗族之牧伯、皆爲以色列軍中之長、以上所列諸名、摩西亞倫召之、二月朔、集會衆、循其室家宗族、自二十歲以上、依其名數、述其譜系、摩西遵耶和華命、在西乃野核其數、○以色列子、流便子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、凡諸丁男、能臨陳者、計四萬六千五百、西緬子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、凡諸丁男、能臨陳者、計五萬九千三百、迦得子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、計七萬四千六百、以薩迦子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、計五萬四千四百、西布倫子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、計四萬有五百、瑪拿西子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、計三萬五千四百、但之子孫、循其室家宗族、依其名數、自二十歲以上、能臨陳者、計四萬一千五百、

舊約全書

民數記

第一章

一百零七

利未支派不列其數

記各支派牧伯建營之所

四四二 拿弗他利子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計五萬三千四百以上，所載，乃摩西  
 四四三 亞倫與以色列之牧伯十二人，各為其宗族所核計，以色列人，按其宗族，自二十歲以上，能臨陳者，綜計  
 四四四 六十萬三千五百五十人，利未宗族，不列其數，蓋耶和華曾諭摩西曰，利未支派勿核，勿與以色列族同  
 四四五 計其數，必立之以理法幕，及其器皿，與其所有，彼必昇幕暨器，供役其中，四周建營，徙幕時，利未人撤之，  
 四五二 張幕時，利未人立之，外人近其側，必致之死，以色列衆張幕，各在其營，各循其羶，各依其伍，惟利未人建  
 四五三 營，當環法幕，免以色列會衆干怒，守衛法幕，乃利未人之責任，以色列族，遵耶和華所諭，摩西之命而行，  
 五五二 第一章 耶和華諭摩西亞倫曰，以色列族建營，當各隨其羶，附宗族之師，在會幕四周，東方日出之  
 三一 所，凡隸猶大營之羶者，按其行伍建營，亞米拿達子拿順為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計七萬四千六百，  
 四 以薩迦支派附之建營，蘇押子拿坦業為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計五萬四千四百，西布倫支派次之，  
 七六五 希倫子以利押為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計五萬七千四百，凡隸猶大營者，按其行伍，綜計十八萬六  
 九八 千四百，是為前隊，○南方有流便營之羶，按其行伍，示丟珥子以利宿為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計四  
 七 萬六千五百，西緬支派附之建營，蘇利沙代子示路蔑為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計五萬九千三百，迦  
 六 得支派次之，丟珥子以利雅薩為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計四萬五千六百五十，凡隸流便營者，按其  
 七 行伍，綜計十五萬一千四百五十，是為二隊，○隨後會幕啟行，利未營在諸營之中，其啟行也，依其建營  
 七 之序，各歸其隊，各隨其羶，○西方有以法蓮營之羶，按其行伍，亞米忽子以利沙瑪為其牧伯，彼之軍旅，  
 三 見核者，計四萬有五百，瑪拿西支派附之建營，比大箱子迦瑪列為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計三萬二  
 三 千二百，便雅憫支派次之，基多尼子亞比但為其牧伯，彼之軍旅，見核者，計三萬五千四百，凡隸以法蓮  
 三 營者，按其行伍，綜計十萬八千一百，是為三隊，○北方有但營之羶，按其行伍，亞米沙代子亞希以謝為

區別利未人  
服事亞倫

利未丁男之  
數與其職守

其牧伯、彼之軍旅、見核者、計六萬二千七百、亞設支派附之建營、俄蘭子帕結為其牧伯、彼之軍旅、見核者、計四萬一千五百、拿弗他利支派次之、以南子亞希拉為其牧伯、彼之軍旅、見核者、計五萬三千四百、凡隸但之營者、按其行伍、綜計十五萬七千六百、是為後隊、隨纛而行、○以上所載、乃以色列人循其宗族、按其行伍、諸營見核者、綜計六十萬三千五百五十、利未族不列其數、遵耶和華所諭摩西之命、以色列族各隨其纛、以建營、循其室家宗族而啟行、悉遵耶和華所諭摩西之命、

第三章 耶和華在西乃山諭摩西時、亞倫摩西之裔如左、亞倫之子、畏拿答、次亞比戶、以利亞撒、以他瑪、彼之諸子、咸沐以膏、摩西區別之、俾任祭司職、拿答亞比戶在西乃野、以不聖之火獻耶和華、故死於其前、二人無子、以利亞撒以他瑪在父亞倫前、供祭司之職、○耶和華諭摩西曰、使利未族近前、立於祭司亞倫前、而服事之、為亞倫及會衆、供其役事於幕、守會幕之器、為以色列族供其役事於幕、必以利未人界亞倫及其子、蓋彼自以色列族中、歸於亞倫、惟立亞倫及其子為祭司、以守厥職、外人近會幕、必致之死、○耶和華諭摩西曰、我自以色列族中、取利未人、代以色列族初胎之男、故利未人屬我、蓋首生者、悉屬於我、昔在埃及、戮其首生者時、我取以色列族之首生者、或人或畜、區別為聖、以歸於我、我乃耶和華也、○耶和華在西乃野、諭摩西曰、當循利未人之室家宗族、而核其數、凡諸丁男、自一月以上者、核之、摩西遵耶和華命而核之、利未諸子之名如左、革順、哥轄、米拉利、革順之子、循其室家、其名立尼、示每、哥轄之子、循其室家、其名暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏薛、米拉利之子、循其室家、其名抹利、母示、斯乃利未室、家、循其宗族、○屬革順者、有立尼、示每、室家二、見核丁男、自一月以上、計七千五百、於幕之後、西向建營、

拉伊勒子、以利亞薩、為革順族之牧伯、革順子孫、於會幕中所當守者、幕與帷、及其幃、會幕門幃、幕壇四周之院帷、及院門之幃、暨所用之索、○屬哥轄者、有暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏薛、室家四、見核丁男、自一月

利未人代以  
色列族首生  
之男

哥轄子孫之  
職任

以上計八千六百以守聖所於幕南向建營三二九烏辭子以利撒反為哥轄族之牧伯三三〇哥轄人所當守者三三一燈臺暨壇及聖所用之器三三二轉與屬轉之物三三三祭司亞倫子以利亞撒為利未族牧伯之長三三四統理守聖所之人三三五○屬米拉利者有抹利三三六母示室家二見核丁男自一月以上計六千二百於幕北向建營三三七亞比亥子蘇列三三八為米拉利二室家之牧伯三三九米拉利子孫之職乃守會幕之板三四〇榑柱座與所用之器皿及院四周之柱座三四一釘案三四二摩西亞倫及亞倫子乃於幕前東向建營守衛聖所以代以色列族之任三四三外人近前必致之死三四四摩西亞倫遵耶和華命核利未人數依其室家凡諸丁男自一月以上計二萬二千○耶和華諭摩西曰以色列族首生之男自一月以上者核之記其名數我乃耶和華當取利未人歸我代以色列族首生之男並取利未人之畜代以色列族首生之畜三四五摩西循耶和華命為以色列族首生之男核計其數按名見核者自一月以上計二萬二千二百七十三○耶和華諭摩西曰取利未人代以色列族首生之男取利未人之畜代其首生之畜使利未人歸我我乃耶和華也以色列族首生之男其數較諸利未人多二百七十人俱當贖之宜為各人取金五舍客勒循聖所權衡一舍客勒即二十季拉以此贖金歸亞倫及其子利未人所贖者之外摩西由以色列族首生之男取其贖金計一千三百六十二舍客勒依聖所權衡以與亞倫及其子循耶和華所命

第四章 耶和華諭摩西亞倫曰利未族中哥轄子孫當核其數循其室家宗族自三十歲至五十凡任職從事於會幕者核之哥轄子孫於會幕所供役者乃至聖之什物移營之時亞倫及其子宜入撤轎以掩法匱施獺皮其上覆以純藍之布而貫其杠三四六陳餅之几覆以藍布盤匙與灌奠之盃三四七及恆陳之餅三四八悉置其上覆以紫布蓋以獺皮而貫其杠以藍布蓋燈臺及盞剪盤與所用之油器覆以獺皮悉置於架以藍布覆金壇蓋以獺皮而貫其杠三四九聖所供事之器裹以藍布蓋以獺皮悉置於架祭壇之灰必棄覆以

三二九

三三〇

三三一

三三二

三三三

三三四

三三五

三三六

三三七

三三八

三三九

三四〇

三四一

三四二

三四三

三四四

三四五

三四六

三四七

三四八

三四九

三四〇

三四一

三四二

三四三

三四四

三四五

三四六

三四七

三四八

三四九

三四〇

三四一

三四二

三四三

三四四

三四五

三四六

三四七

三四八

三四九

三四〇

三四一

三四二

三四三

革順子孫之職任

米拉利子孫之職任

記利未人自三十歲至五十者之數

三十四紫布、三十四火鼎、鈎、鏟、盆、及凡屬壇之器、悉置其上、蓋以獾皮、而貫其杠、十五移營之時、亞倫及其子、蓋聖所諸器已  
廿六畢、哥轄子孫、則前以昇、惟不可捫聖物、免其死亡、此乃哥轄子孫、在會幕之職任、祭司亞倫子以利亞撒  
廿七所守者、乃燈油、芳品、日獻之素祭、及膏、統理會幕、暨其中所有、聖所與其器、耶和華諭摩西亞倫曰、勿絕  
十九哥轄族於利未族中、彼衆近至聖之物時、亞倫及其子、當入聖室、定衆所役所荷、如是而行、俾其仍可生  
三十三存、不致死亡、惟哥轄人、須與勿入聖所以觀、免其死亡、○耶和華諭摩西曰、革順子孫、宜核其數、循其室  
三十三家宗族、自三十歲至五十、凡任職從事於會幕者、核之、革順人之供役、與其負荷、如左、會幕與帷、及幃、在  
三六上之獾皮、幕門之幃、幕壇四周之院帷、及院門之幃、索與所有供事之器、彼經理之、革順人之供役、與其  
三六負荷、悉從亞倫及其子之命、彼之所荷、令其監守、此乃革順族之室家、在會幕之職任、祭司亞倫子以他  
三六瑪、統理之、○米拉利子孫、宜核其數、循其室家宗族、自三十歲至五十、凡任職從事於會幕者、核之、彼於  
三三會幕供役、所當守者、幕之板、樅、柱、座、院四周之柱、座、釘、索、與供事之器、皆按名指定之、此乃米拉利族之  
三三室家、在會幕之職任、祭司亞倫子以他瑪、統理之、○摩西亞倫及會衆之牧伯、核數哥轄子孫、循其室家  
三三宗族、自三十歲至五十、凡任職從事於會幕者、計二千七百五十、摩西亞倫遵耶和華所諭、摩西之命、核  
三三數哥轄子孫、凡從事於會幕者、其數卽此、○革順子孫、循其室家宗族、自三十歲至五十、凡任職從事於  
三三會幕者、計二千六百三十、摩西亞倫遵耶和華命、核數革順子孫、凡從事於會幕者、其數卽此、○米拉利  
三三子孫、循其室家宗族、自三十歲至五十、凡任職從事於會幕者、計三千二百、摩西亞倫遵耶和華所諭、摩  
三三西之命、核數米拉利子孫、其數卽此、○摩西亞倫及以色列牧伯、核數利未人、循其室家宗族、自三十歲  
三三至五十、凡任職從事於會幕、而負重者、共計八千五百八十、摩西循其供役負荷、而核數之、悉遵耶和華  
三三命、



凡不潔者屏諸營外

疑妻行淫賦驗之法

作拿細耳人之例

一 於營外免污其營我所居者以色列族遵耶和華所諭摩西之命出之營外○耶和華諭摩西曰告以色列  
 二 列族云如男女蹈愆干犯耶和華自取罪戾當認其過盡償所負加五分之一與所負之人倘欲償之而  
 三 其人無戚屬則宜償於耶和華而歸於祭司此外亦獻牡綿羊為祭以贖其罪以色列族所有舉祭奉於  
 四 祭司者必歸祭司人所獻之聖物必歸祭司凡與祭司者必歸之○耶和華諭摩西曰告以色列族云如  
 五 人之妻有違婦道獲罪於夫與人有私以玷其身事屬隱祕夫不及知無人為證亦未被執其夫若生疑  
 六 忌無論婦之有玷與否必攜其妻詣祭司以麩麥麪伊法十分之一奉為禮物勿傾以油勿加乳香乃為  
 七 疑忌而獻之素祭俾念罪愆祭司必使婦進而立於耶和華前以瓦器盛聖水取幕地之塵置於水中婦  
 八 既立於耶和華前祭司必散其髮取為疑忌而獻之素祭俾念罪愆者置於其手祭司執致詛之苦水令  
 九 婦發誓謂之曰如爾未私於人未嘗背夫而行穢事則願爾免此致詛苦水之害如爾背夫而行穢事有  
 一〇 私於人為人所玷則可發誓願耶和華使汝見詛於民中泔消腹鼓此致詛之苦水將入汝腸令汝泔消  
 一一 腹鼓婦宜曰阿們阿們祭司必書此詛於簡塗其文於苦水令婦飲此致詛之水入腹為苦祭司遂自婦  
 一二 手取為疑忌而獻之素祭搖於耶和華前攜以詣壇於其中取一握以為記誌焚之於壇然後使婦飲水  
 一三 既飲之後如婦被玷獲罪於夫則致詛之水入其腹而為苦使其腹鼓泔消見詛於民中如婦潔清無玷  
 一四 則免罪戾而能懷妊此乃婦既有夫而違婦道玷及其身則夫懷疑而忌其婦之法置婦於耶和華前祭  
 一五 司遵法而行夫則無愆婦有罪則負之

一六 第六章 耶和華諭摩西曰告以色列族云如男女許願為拿細耳人自為區別歸於耶和華清酒醇  
 一七 醪必戒之清酒醇醪所釀之醴及葡萄汁均勿飲葡萄或鮮或乾均勿食自為區別時葡萄樹所產自實

祭司爲以色列人祝嘏之

會幕建立牧伯獻禮

五 及皮均不可食，既自許願區別，雜髮之刀，勿加於首，迨區別歸於耶和華之日既盈，彼必爲聖，當留其髮，自爲區別，歸於耶和華時，毋近尸側，既已留髮，顯其歸於上帝，雖其父母兄弟姊妹死，毋爲之蒙不潔，自爲區別時，彼歸耶和華爲聖，倘有人猝死其側，致首蒙污，必待七日而後爲潔，是日雜髮，越至八日，搗鳴鳩二，或雛鴿二，至會幕門，付於祭司，祭司獻之，一爲贖罪祭，一爲燔祭，贖其近尸之罪，即日俾首成潔，自爲區別時，因其蒙污，宜復區別，歸於耶和華，攜一歲之牡羔一，爲補過祭，既往之日，乃爲虛度，○爲拿細耳人者，所許之日既盈，其例如左，當攜之至會幕門前，獻禮物於耶和華，一歲之牡羔一，爲燔祭，一歲之牝羔一，爲贖罪祭，牡綿羊一，爲酬恩祭，俱須無疵，暨無酵餅一筐，和油之細麪餅，抹油之無酵薄餅，及相隨之素祭，灌祭，祭司取而奉於耶和華前，爲之獻贖罪祭，及燔祭，亦獻牡綿羊，爲酬恩祭，並獻無酵餅一筐，與相隨之素祭，灌祭，拿細耳人於會幕門，必雜其區別之髮，投於酬恩祭下之火，既雜之後，祭司取所烹之羊肩，與筐中之無酵餅一，無酵薄餅一，付於拿細耳人之手，祭司必搖於耶和華前，以爲搖祭，此物與所搖之腔，所舉之腿，同爲聖物，歸於祭司，厥後拿細耳人方可飲酒，拿細耳人許願區別，以禮物奉耶和華，其例若是，外此如能別有所加，必循區別之例，依其所許之願而行，○耶和華諭摩西曰，告亞倫及其子云，爾爲以色列族祝嘏，必曰，願耶和華福祚爾，護持爾，願耶和華使其容光照爾，施恩於爾，願耶和華歡顏爾，爾錫爾平康，如是以我名加以色列族，我必錫嘏焉。

二一 第七章 建幕既畢，摩西膏之，及其諸器，區別爲聖，亦膏祭壇，及其諸器，區別爲聖，當日以色列族長，卽諸支派中，見核之人之牧伯，奉獻禮物，攜至耶和華前，卽蒙轎之車六，牛十有二，每二牧伯獻一車，每一牧伯獻一牛，奉於幕前，耶和華諭摩西曰，爾其收之，以供會幕之用，給予利未人，各循其役事，摩西遂以車與牛，予利未人，兩車四牛，予革順子孫，循其役事，四車八牛，予米拉利子孫，循其役事，祭司亞倫子

十九 以他瑪統理之，惟哥轄子孫弗子，因其供聖所之役事，以肩負荷也。膏壇時，牧伯獻禮物於壇前，以區別  
 廿 之耶和華諭摩西曰：牧伯各循其日，獻禮物以區別其壇。○首日獻禮物者，猶大支派，亞米拿達子拿順  
 廿一 所獻者，銀盤一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金  
 廿二 隔一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，  
 廿三 牡山羊五，一歲之牡羔五，為酬恩祭，皆亞米拿達子革順所獻。○二日，以薩迦牧伯，蘇押子拿坦業獻禮  
 廿四 物，銀盤一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，  
 廿五 重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山  
 廿六 羊五，一歲之牡羔五，為酬恩祭，皆蘇押子拿坦業所獻。○三日，西布倫牧伯，希倫子以利押獻禮物，銀盤  
 廿七 一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍  
 廿八 客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一  
 廿九 歲之牡羔五，為酬恩祭，皆希倫子以利押所獻。○四日，流便牧伯，示丟珥子以利蒞獻禮物，銀盤一，重一  
 三十 百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈  
 三十一 以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡  
 三十二 羔五，為酬恩祭，皆示丟珥子以利蒞所獻。○五日，西緬牧伯，蘇利沙代子示路蔑獻禮物，銀盤一，重一百  
 三十三 三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以  
 三十四 香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔  
 三十五 五，為酬恩祭，皆蘇利沙代子示路蔑所獻。○六日，迦得牧伯，丟珥子以利雅薩獻禮物，銀盤一，重一百三  
 三十六 十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，



八三 綿羊一、一歲之牡羔一、爲燔祭、牡山羊一、爲贖罪祭、牛二、牡綿羊五、牡山羊五、一歲之牡羔五、爲酬恩祭、  
 八四 皆以南子亞希拉所獻。○膏壇時以色列牧伯所獻銀盤十二、銀盃十二、金甌十二、盤各重一百三十舍  
 八六 客勒、孟各重七十舍客勒、諸器皿之銀、共計二千四百舍客勒、循聖所權衡、金甌十二、盃以香、甌各重十  
 八七 舍客勒、共計一百二十舍客勒、循聖所權衡、牡犢十有二、牡綿羊十有二、一歲之牡羔十有二、以爲燔祭、  
 八八 與其素祭、山羊之羔十有二、爲贖罪祭、牡牛二十四、牡綿羊六十、牡山羊六十、一歲之牡羔六十、爲酬恩  
 八九 祭、皆膏壇後所獻。○摩西入會幕、與耶和華言、則聞二基路伯間、法匱施恩座上、有聲與之言、即耶和華  
 與之言也。

燃燈之例

潔利未人之例

三二一 第八章 耶和華諭摩西曰、告亞倫云、燃燈之時、宜使七盞明耀於臺前、亞倫遵耶和華所諭摩西之  
 三四 命而行、燃燈明耀於臺前、燈臺以金爲之、自座及花、悉用鍍法而造、遵耶和華所示摩西之式。○耶和華  
 八七六 諭摩西曰、於以色列族中、取利未人潔之、潔禮如左、以贖罪之水灑之、使以薙刀薙其全體、濯衣潔身、取  
 十九 牡犢爲燔祭、和油之細麪爲素祭、又取牡犢一、爲贖罪祭、攜利未人至會幕前、集以色列會衆、既引利未  
 十一 人於耶和華前、使以色列人接手其首、亞倫奉利未人於耶和華、爲以色列族獻之、以爲搖祭、供耶和華  
 十二 之役事、利未人接手於二犢之首、爾則獻之一爲贖罪祭、一爲燔祭、奉於耶和華、以贖其罪、使利未人立  
 十三 於亞倫及其子前、奉於耶和華、以爲搖祭、如是區別利未人於以色列族、使之歸我、厥後利未人必入會  
 十四 幕、供其役事、爾必潔之、奉爲搖祭、蓋利未人悉歸於我、我取其人、代以色列族初胎之男、使爲我有、以色  
 十五 列族諸首生者、或人或畜、咸爲我有、我戮埃及首生者時、區別之以歸我、我取利未人、以代以色列族初  
 十六 胎之男、亦取之、以賜亞倫及其子、於會幕中、爲以色列族供其役事、代之贖罪、免以色列族近於聖所、而  
 十七 遭災禍、摩西亞倫暨以色列會衆、如是待利未人、悉遵耶和華命、利未人去罪爲潔、洗濯其衣、亞倫奉於

當守逾越節

雲覆會幕

製銀角

三 耶和華、以為搖祭、代為贖罪、使之成潔、厥後利未人入會幕、於亞倫及其子前、以供役事、耶和華指利未  
 二 人所諭摩西者、以色列人悉遵行之。○耶和華諭摩西曰、利未人供役事、有定例焉、自二十五歲以上、可  
 一 入會幕、以供役事、至於五十、乃罷其役、偕其兄弟同守會幕、毋再役事、其例若此。

第九章 出埃及二年正月、耶和華於西乃野、諭摩西曰、屆期、以色列族當守逾越節、月之十四日薄  
 六 暮、遵典章律例、而守節期、摩西遂告以色列族守逾越節、正月十四日薄暮、以色列族在西乃野、守逾越  
 五 節、循耶和華所諭摩西之命。○有人緣尸蒙污、不得於是日守逾越節、至摩西亞倫前、曰、吾儕緣尸蒙污、  
 四 屆期、奚禁我與以色列族、同獻禮物於耶和華、摩西曰、姑待此、我將聽耶和華何以諭爾。○耶和華諭摩  
 三 西曰、告以色列族云、凡爾曹及後裔、若緣尸蒙污、或行遠道、亦當守逾越節、以奉事耶和華、二月十四日  
 二 薄暮守之、食羔、及無酵餅、與苦菜、勿留其餘於明晨、勿折其骨、悉遵逾越節例而守之、如人未蒙不潔、未  
 一 行遠道、而弗守逾越節者、必絕於民中、因屆期不獻禮物於耶和華、必負其罪、如外人旅於爾中、欲守逾  
 越節、以奉事耶和華、必循典章律例而守之、賓旅宗族、俱為一例。○張法幕之日、有雲覆之、自夕達旦、幕  
 上明耀如火、恆久如斯、雲覆厥幕、夜間其狀若火、雲昇離幕、以色列族啟行、雲止之所、以色列族建營、以  
 色列族啟行建營、俱循耶和華命、雲覆幕時、民則處營、雲止於幕、歷日既久、則以色列族遵耶和華命、而  
 不啟行、雲止於幕、為日無幾、則處營、或啟行、俱循耶和華命、有時雲止、自夕達旦、詰朝而昇、民則啟行、有  
 時雲止、歷一晝夜而昇、民則啟行、雲止於幕、或兩日、或一月、或一年、以色列族則處於營、而不前往、以待  
 雲昇、然後啟行、建營啟行、俱循耶和華命、悉遵耶和華所諭摩西之命而行。

第十章 耶和華諭摩西曰、宜用鑷法、製銀角二、用集會衆、使營啟行、吹二角時、會衆宜集、就爾於會  
 幕前、吹一角時、以色列軍旅之牧伯、必集就爾、吹角以警、則東營啟行、二次、則南營啟行、啟行時、必吹角

舊約全書 民數記 第九章 第十章 一百十七

以色列人離  
野乃野至巴  
蘭野循序啟

民發怨言于  
耶和華怒

七六五 四三 二一 三六 三五 三三 三二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七

以警集會衆時，可吹角，勿警人。亞倫子孫爲祭司者，必吹其角，著爲永例。歷世弗替，有敵犯境，爾往攻之，必以角聲警人。則耶和華爾之上帝，必垂念爾，拯爾於敵。樂日、節期、月朔，當因獻燔祭、酬恩祭，而吹其角，以爲紀念於爾。上帝前我乃耶和華，爾之上帝也。○二年二月二十日，雲離法幕，以色列族啟行，去西乃野，雲止於巴蘭野。民遵耶和華所諭摩西之命而啟行，乃始於此。從猶大營之曩者，按其行伍，啟行爲前隊。亞米拿達子拿順，統領其軍。蘇押子拿坦業，統以薩迦軍。希倫子以利押，統西布倫軍。繼而徹幕，革順米拉利子孫，負之啟行，從流便營之曩者，按其行伍啟行。示丟珥子以利蒞，統領其軍。蘇利沙代子示路蔑，統西緬軍。丟珥子以利雅薩，統迦得軍。哥轄子孫，負聖所什物啟行，先行之人，建幕以待其至。從以法蓮營之曩者，按其行伍啟行。亞米忽子以利沙瑪，統領其軍。比大笱子迦瑪列，統瑪拿西軍。基多尼子亞比但，統便雅憫軍。從但營之曩者，啟行爲後隊。亞米沙代子亞希，以謝統領其軍。俄蘭子帕結，統亞設軍。以南子亞希拉，統拿弗他利軍。以色列族按其行伍啟行如是。○摩西謂其外戚米甸人，流珥子何巴曰：我儕今往耶和華所許賜我之地，汝且偕行。我善待爾，蓋耶和華論以色列族，出以嘉言。何巴曰：我不偕往，將歸故鄉，返我宗族。摩西曰：請勿棄我，我於曠野建營，爾知其事，可爲我目。如與我儕偕行，則耶和華如何施恩於我，我亦如是施爾。○以色列族離耶和華之山，歷程三日。此三日，耶和華之約櫃先行，以擇安處之所。民啟行時，耶和華之雲，晝覆其上。約櫃移時，摩西曰：耶和華歟，尙其興起，願敵潰散，願憾爾者遁逃。約櫃止時，則曰：耶和華歟，尙其返於以色列億兆。

**第十一章** 民發怨言，耶和華聞其惡語，而怒其火，燃於民中，燬營邊隅。民籲摩西，摩西禱於耶和華，火燄隨熄。其地遂稱曰他備拉，以耶和華之火，燃於民中也。○雜處流民，貪欲無厭，以色列族亦哭泣曰：誰子我肉食，我憶在埃及時，不費財而食魚，亦有王瓜、瓠、韭、葱，蒜。今我精神消滅，瑪那而外，別無所見。夫

簡長老七十人輔助摩西

伊利達米達感德而言

民食餓而述

八 瑪那狀如芫荽之實，色如珍珠，民衆四出，各相斂取，或磨以磨，或搗以臼，或煮於鼎，或以作餅，味若和油  
 七十九 之食，夜間露降於營，瑪那隨之而下，摩西聞民室家，各在帳幕門前哭泣，致耶和華震怒，摩西不悅，告耶  
 七十八 和華曰：何虐待爾僕，不施恩於我，而以治民之任加我，斯民豈我所孕，豈我所育，爾乃謂我，汝其抱之於  
 七十七 懷，猶父之懷乳子，攜至誓許其祖之地，彼哭於我前云：以肉食我，我何由得肉，以予有衆乎，治民之任甚  
 七十六 重，我不能獨負，如蒙爾恩，與其待我若此，毋寧殺我，免我遭諸困苦。○耶和華諭摩西曰：於以色列之耆  
 七十五 老中，簡七十人，皆爾夙知其爲民之長老有司，攜至會幕前，與爾偕立，我將臨而語爾，取爾所感之禱，賦  
 七十四 之於彼，使其同負治民之任，免爾獨負，爾語民曰：自潔爲聖，以備明日食肉，蓋耶和華聞爾哭聲云：誰以  
 七十三 肉食我，昔在埃及，我什善矣，故耶和華將賜爾以肉，爾得食之，非止一日，二日，五日，十日，二十日已也，必  
 七十二 至一月，致由鼻孔噴而出之，爲爾厭惡，蓋爾厭棄寓於爾中之耶和華，哭於其前曰：我何爲出埃及乎，摩  
 七十一 西曰：我偕居之民，步卒六十萬，爾言予之肉食，至於一月，豈宰羣羊及牛，抑集海中鱗族，以饜之乎，耶和  
 七十 華曰：耶和華之臂豈短耶，今必見我言之應否。○摩西出，以耶和華言告民，集民之長老七十人，立於幕  
 六十九 之四周，耶和華乘雲降臨，與摩西言，以感摩西之神，賦於長老，既已賦之，則感禱而言，厥後不復如此，所  
 六十八 錄者中有二人，一名伊利達，一名米達，仍居於營，未適會幕，禱既賦之，則在營中感禱而言，有一少者，趨  
 六十七 告摩西曰：伊利達米達在營中，感禱而言，嫩之子約書亞，自幼爲摩西從者，曰：我主摩西歟，請禁之，摩西  
 六十六 曰：爾緣我故，有所嫉乎，願耶和華以禱賦於民衆，使之感禱而言，摩西及以色列長老，遂返於營，有風自  
 六十五 耶和華而發，使鵝自海而至，散於營之四周，相去約一日之程，距地二肘，民起捕鵝，永朝永夕，至於明日，  
 六十四 獲之少者，尙得十賀梅爾，布於營之四周，肉在牙間，猶未咀嚼，耶和華怒之，降重災以擊之，其地遂稱曰  
 六十三 基博羅哈他瓦，因貪欲之人葬於彼也，民自基博羅哈他瓦啟行，至哈洗錄居焉。



米利暗患癩

摩西遣人窺迦南地

二一 五 四 三 二 一 六 八 七 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第十二章 昔摩西娶古實女米利暗亞倫非之曰耶和華豈第語摩西而不語我儕乎斯言耶和華聞之摩西秉性溫柔勝於世之億兆耶和華猝諭摩西亞倫米利暗曰爾曹出至會幕三人乃出耶和華乘雲柱臨於幕門召亞倫米利暗二人乃前耶和華曰其聽我言爾中如有先知我必藉異象而顯見或夢中諭之惟於我僕摩西則不然彼盡忠於我家故我與之晤言明以相告不以隱語彼亦親耶和華之容爾曹非之曷不懼乎耶和華怒之而去雲離會幕米利暗患癩色皎如雪亞倫顧之見其患癩乃謂摩西曰我儕愚昧干厥咎戾請吾主勿加罪勿使彼若已死之人出母胎體已半朽者摩西籲耶和華曰上帝歟其醫之耶和華曰若彼父唾於其面豈不蒙羞七日乎必禁之營外歷至七日然後可導之入遂禁米利暗營外至於七日民不啟行待其復入厥後離哈洗錄在巴蘭野建營

第十三章 耶和華諭摩西曰於支派中各簡收伯一人以窺迦南地即我所錫以色列族者摩西遵耶和華命自巴蘭野遣之所遣者悉屬以色列族長其名如左屬流便支派撒刻子沙母亞屬西緬支派何利子沙法屬猶大支派耶孚尼子迦勒屬以薩迦支派約色子以迦屬以法蓮支派嫩之子何西阿屬便雅憫支派拉孚子帕提屬西布倫支派梭底子迦疊約瑟之裔屬瑪拿西支派蘇西子迦底屬但支派基瑪利子亞米利屬亞設支派米迦勒子西帖屬拿弗他利支派縛西子拿比屬迦得支派瑪基子白利摩西所遣以窺地者即斯人也嫩之子何西阿摩西易其名爲約書亞摩西遣十二人以窺迦南曰自其南境而入彼山地察其土壤觀其居民強弱衆寡其處之所或美或惡其居之邑或類營壘或類城垣其土壤或瘠或腴有無林木宜強乃志彼地之菓可攜而歸其時乃葡萄初稔之際其人遂往窺地自尋野至利合及哈馬之道轉而南向至希伯崙此邑之建前於埃及之瓊安七年有亞納族亞希幔示篩撻賈至以實各谷在彼斫葡萄枝上具葡萄一穗故其地名曰以實各谷四十日後窺地而返至巴

曠地者復命

以色列來向摩西亞倫發怒

耶和華怒民遂欲滅滅摩西為民求

三 蘭野之加低斯見摩西亞倫及以色列會衆告以諸事以厥土之莫示之謂摩西曰爾遣我所往之地我已至焉果流乳蜜此其業也雖然居民強悍其邑廣大俱有城垣我見亞納族於彼亞瑪力族居南方赫人耶布斯人亞摩利人居山地迦南人瀕海與約但河居焉迦勒於摩西前慰安民曰我儕能克其地其往取之偕行者曰彼強於我不可往攻遂毀所窺之地謂以色列族曰我所窺之地吞噬居民我所見之人軀幹修偉在彼見偉人亞納族我自較之形猶螻蟻彼之視我亦若是

第十四章

會衆大聲號呼是夜咸哭以色列族怨摩西亞倫僉曰願我亡於埃及或殞於斯野為幸耶和華何為導我至此使我仆於刃妻孥被虜我歸埃及不猶美乎遂相議曰莫若立帥以歸埃及及摩西亞倫俯伏於以色列會衆前窺其地者間有嫩之子約書亞耶孚尼子迦勒自裂其衣告以色列會衆曰我所經行窺察之地厥土甚美流乳與蜜如耶和華悅我必導我至其地以之錫我勿叛耶和華勿畏其地之民彼無扞衛必為我食耶和華與我偕勿懼之會衆命擊以石耶和華之榮光顯於會幕在以色列衆前○耶和華諭摩西曰斯民輕我將至何時我於其中行斯異蹟而彼仍弗信我將至何時我必降疫癘以擊之絕之於其業使爾後裔為國較彼尤大且強摩西對耶和華曰如是埃及人必聞其事蓋爾昔施大能率斯民出其中埃及人必以告斯土之民彼已聞爾耶和華居以色列族中因爾顯見為衆目擊爾雲止於其上畫導以雲柱夜導以火柱今爾若殲斯民如戮一人嘗聞爾名之國必曰耶和華不能導斯民入所誓許之地故滅之於野茲求我主施厥大力如昔所言曰耶和華遲於發怒富有恩惠宥愆赦過惟當罰者必不義之以父之罪加諸子孫至三四世今求依爾鴻慈宥民之罪如昔宥之自出埃及迄於今日耶和華曰我從爾言而行赦宥雖然我指我生及我榮必充於天下而誓斯民既於埃及暨曠野見我榮光及所行之異蹟而猶試我至於十次不聽我言必不得見我所誓於厥祖之地凡輕視我者皆

舊約全書

民數記

第十四章

一百二十一

以色列衆於野  
怨言者必死

民至何珥瑪  
爲敵所敗

獻祭之例

三二四 不得見之。惟我僕迦勒。性質殊異於衆。專從乎我。所往之地。必導之入。其裔據以爲業。今亞瑪力與迦南  
三二六 人。居於斯谷。詰旦爾其旋返。道由紅海。而往曠野。○耶和華諭摩西亞倫曰。此惡會衆。我忍之將至何時。  
三二八 以色列族怨我之言。我聞之矣。當告之曰。耶和華云。我指己生以誓。必依爾言而行。爾尸必僵於斯野。爾  
三三〇 中見核而怨我者。自二十歲以上。俱不得入。我誓賜爾以居之地。惟耶孚尼子迦勒。及嫩之子約書亞入  
三三一 之。爾之幼穉。爾言將被虜者。我必導入。得識爾所蔑視之土。惟爾之尸。必僵於野。爾之子女。緣爾狗欲。必  
三三二 負其罪。流離於野。歷四十年。迨爾尸骸消滅。爾窺厥地。歷四十日。今將以日易年。爾負其罪。歷四十載。使  
三三三 知我離逃焉。我耶和華既言之。必行之於此惡會衆。集攻我者。俾其亡於斯野。盡皆消滅。摩西所遺窺地  
三三五 之人。返而毀之。致會衆怨摩西。咸遭疫癘。死於耶和華前。惟其中二人。嫩之子約書亞。耶孚尼子迦勒。生  
三三七 存。摩西以此告以色列族。民憂甚。夙與登山巔。曰。我儕有罪。今集於斯。願往耶和華所許之地。摩西曰。奚  
三三九 違耶和華命。此行不利。耶和華不在爾中。勿往。恐爲敵所敗。亞瑪力及迦南人在爾前。爾必仆於其刃。緣  
三四一 爾違逆。不從耶和華。耶和華必不借爾。民擅登山巔。惟摩西與耶和華約。匱未離營。亞瑪力人。及居山之  
三四三 迦南人。下而擊之。至於何珥瑪。  
三四四 第十五章 耶和華諭摩西曰。告以色列族云。既至我所賜爾以居之地。欲以牛羊奉於耶和華爲火  
三四五 祭。卽燔祭。或他祭。以之償願。或以爲樂獻祭。或屆節期。以爲馨香。奉於耶和華。則獻祭者。必取細麩伊法  
三四六 十分之一。和油一欣四分之一。爲素祭。奉於耶和華。並爲各羔。取酒一欣四分之一。爲灌祭。與燔祭。或他  
三四七 祭同獻。如獻牡綿羊。則必取細麩伊法十分之二。和油一欣三分之一。爲素祭。酒一欣三分之一。爲灌祭。  
三四八 以爲馨香。奉於耶和華。如以牡犢爲燔祭。或他祭。或以之償願。或爲酬恩祭。以獻耶和華。則必取細麩伊  
三四九 法十分之三。和油一欣之半。爲素祭。與牡犢同獻。酒一欣之半。爲灌祭。以爲馨香之火祭。奉於耶和華。每  
三五〇

爲祭犯罪獻祭之例

犯安息日者致之死

命於衣邊懸

可拉黨叛逆

三	二一	四一九	三三九	三三七	三三六	三三三	三三二	三三一	三三〇	二九八	二七	二六	二五	二四	二三	二二	二一	二〇	一九	一八	一七	一六	一五	一四	一三	一二	一一	一〇	九	八	七	六	五	四	三	二	一
三	二一	四一九	三三九	三三七	三三六	三三三	三三二	三三一	三三〇	二九八	二七	二六	二五	二四	二三	二二	二一	二〇	一九	一八	一七	一六	一五	一四	一三	一二	一一	一〇	九	八	七	六	五	四	三	二	一
三	二一	四一九	三三九	三三七	三三六	三三三	三三二	三三一	三三〇	二九八	二七	二六	二五	二四	二三	二二	二一	二〇	一九	一八	一七	一六	一五	一四	一三	一二	一一	一〇	九	八	七	六	五	四	三	二	一
三	二一	四一九	三三九	三三七	三三六	三三三	三三二	三三一	三三〇	二九八	二七	二六	二五	二四	二三	二二	二一	二〇	一九	一八	一七	一六	一五	一四	一三	一二	一一	一〇	九	八	七	六	五	四	三	二	一

獻<sup>三三</sup>壯<sup>三二</sup>犢<sup>三一</sup>、壯<sup>三〇</sup>綿<sup>二九</sup>羊<sup>二八</sup>、綿<sup>二七</sup>羊<sup>二六</sup>羔<sup>二五</sup>、山<sup>二四</sup>羊<sup>二三</sup>羔<sup>二二</sup>、所<sup>二一</sup>備<sup>二〇</sup>者<sup>一九</sup>必<sup>一八</sup>如<sup>一七</sup>是<sup>一六</sup>、依<sup>一五</sup>所<sup>一四</sup>獻<sup>一三</sup>之<sup>一二</sup>數<sup>一一</sup>而<sup>一〇</sup>備<sup>九</sup>之<sup>八</sup>、凡<sup>七</sup>生<sup>六</sup>於<sup>五</sup>本<sup>四</sup>土<sup>三</sup>者<sup>二</sup>、欲<sup>一</sup>獻<sup>〇</sup>火<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、  
 以<sup>三三</sup>爲<sup>三二</sup>馨<sup>三一</sup>香<sup>三〇</sup>、必<sup>二九</sup>遵<sup>二八</sup>是<sup>二七</sup>例<sup>二六</sup>、外<sup>二五</sup>人<sup>二四</sup>之<sup>二三</sup>旅<sup>二二</sup>於<sup>二一</sup>爾<sup>二〇</sup>中<sup>一九</sup>、或<sup>一八</sup>歷<sup>一七</sup>世<sup>一六</sup>與<sup>一五</sup>爾<sup>一四</sup>偕<sup>一三</sup>居<sup>一二</sup>者<sup>一一</sup>、欲<sup>一〇</sup>以<sup>九</sup>馨<sup>八</sup>香<sup>七</sup>之<sup>六</sup>火<sup>五</sup>祭<sup>四</sup>獻<sup>三</sup>於<sup>二</sup>耶<sup>一</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、亦<sup>〇</sup>必<sup>〇</sup>如<sup>〇</sup>是<sup>〇</sup>而<sup>〇</sup>行<sup>〇</sup>、凡<sup>三三</sup>爾<sup>三二</sup>會<sup>三一</sup>衆<sup>三〇</sup>、及<sup>二九</sup>旅<sup>二八</sup>於<sup>二七</sup>爾<sup>二六</sup>中<sup>二五</sup>者<sup>二四</sup>、典<sup>二三</sup>章<sup>二二</sup>相<sup>二一</sup>同<sup>二〇</sup>、歷<sup>一九</sup>世<sup>一八</sup>弗<sup>一七</sup>替<sup>一六</sup>、在<sup>一五</sup>耶<sup>一四</sup>和<sup>一三</sup>華<sup>一二</sup>前<sup>一一</sup>、爾<sup>一〇</sup>衆<sup>九</sup>若<sup>八</sup>何<sup>七</sup>、賓<sup>六</sup>旅<sup>五</sup>亦<sup>四</sup>若<sup>三</sup>何<sup>二</sup>、爾<sup>一</sup>及<sup>〇</sup>寓<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>中<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>賓<sup>〇</sup>旅<sup>〇</sup>、俱<sup>三三</sup>循<sup>三二</sup>一<sup>三一</sup>律<sup>三〇</sup>一<sup>二九</sup>例<sup>二八</sup>、○耶<sup>二七</sup>和<sup>二六</sup>華<sup>二五</sup>諭<sup>二四</sup>摩<sup>二三</sup>西<sup>二二</sup>曰<sup>二一</sup>、告<sup>二〇</sup>以<sup>一九</sup>色<sup>一八</sup>列<sup>一七</sup>族<sup>一六</sup>云<sup>一五</sup>、爾<sup>一四</sup>至<sup>一三</sup>我<sup>一二</sup>所<sup>一一</sup>導<sup>一〇</sup>入<sup>九</sup>之<sup>八</sup>土<sup>七</sup>、既<sup>六</sup>食<sup>五</sup>其<sup>四</sup>所<sup>三</sup>產<sup>二</sup>、必<sup>一</sup>以<sup>〇</sup>舉<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>獻<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、當<sup>三三</sup>取<sup>三二</sup>初<sup>三一</sup>稔<sup>三〇</sup>之<sup>二九</sup>麥<sup>二八</sup>、爲<sup>二七</sup>屑<sup>二六</sup>作<sup>二五</sup>餅<sup>二四</sup>、以<sup>二三</sup>爲<sup>二二</sup>舉<sup>二一</sup>祭<sup>二〇</sup>、與<sup>一九</sup>舉<sup>一八</sup>禾<sup>一七</sup>場<sup>一六</sup>之<sup>一五</sup>穀<sup>一四</sup>一<sup>一三</sup>例<sup>一二</sup>、必<sup>一一</sup>取<sup>一〇</sup>初<sup>九</sup>稔<sup>八</sup>之<sup>七</sup>麥<sup>六</sup>爲<sup>五</sup>屑<sup>四</sup>、以<sup>三</sup>爲<sup>二</sup>舉<sup>一</sup>祭<sup>〇</sup>、獻<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、歷<sup>三三</sup>世<sup>三二</sup>弗<sup>三一</sup>替<sup>三〇</sup>、○爾<sup>二七</sup>或<sup>二六</sup>誤<sup>二五</sup>犯<sup>二四</sup>、不<sup>二三</sup>從<sup>二二</sup>耶<sup>二一</sup>和<sup>二〇</sup>華<sup>一九</sup>所<sup>一八</sup>諭<sup>一七</sup>摩<sup>一六</sup>西<sup>一五</sup>之<sup>一四</sup>命<sup>一三</sup>、卽<sup>一二</sup>自<sup>一一</sup>昔<sup>一〇</sup>迄<sup>九</sup>今<sup>八</sup>、及<sup>七</sup>厥<sup>六</sup>後<sup>五</sup>歷<sup>四</sup>世<sup>三</sup>所<sup>二</sup>諭<sup>一</sup>之<sup>〇</sup>命<sup>〇</sup>、或<sup>〇</sup>有<sup>〇</sup>所<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>、而<sup>〇</sup>會<sup>〇</sup>衆<sup>〇</sup>不<sup>〇</sup>知<sup>〇</sup>、則<sup>〇</sup>必<sup>〇</sup>獻<sup>〇</sup>壯<sup>〇</sup>犢<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>、爲<sup>〇</sup>燔<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、以<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>馨<sup>〇</sup>香<sup>〇</sup>、奉<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、與<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>素<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、灌<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、悉<sup>〇</sup>循<sup>〇</sup>常<sup>〇</sup>例<sup>〇</sup>、亦<sup>〇</sup>獻<sup>〇</sup>壯<sup>〇</sup>山<sup>〇</sup>羊<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>、爲<sup>〇</sup>贖<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、祭<sup>〇</sup>司<sup>〇</sup>遂<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>色<sup>〇</sup>列<sup>〇</sup>會<sup>〇</sup>衆<sup>〇</sup>贖<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>、俾<sup>〇</sup>蒙<sup>〇</sup>赦<sup>〇</sup>宥<sup>〇</sup>、因<sup>〇</sup>係<sup>〇</sup>誤<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>、且<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>咎<sup>〇</sup>、已<sup>〇</sup>獻<sup>〇</sup>火<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、及<sup>〇</sup>贖<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、如<sup>〇</sup>是<sup>〇</sup>、則<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>色<sup>〇</sup>列<sup>〇</sup>會<sup>〇</sup>衆<sup>〇</sup>、及<sup>〇</sup>旅<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>中<sup>〇</sup>者<sup>〇</sup>、俱<sup>〇</sup>蒙<sup>〇</sup>赦<sup>〇</sup>宥<sup>〇</sup>、緣<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>所<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>、出<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>無<sup>〇</sup>知<sup>〇</sup>、如<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>人<sup>〇</sup>誤<sup>〇</sup>干<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>戾<sup>〇</sup>、則<sup>〇</sup>必<sup>〇</sup>獻<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>歲<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>牝<sup>〇</sup>山<sup>〇</sup>羊<sup>〇</sup>、爲<sup>〇</sup>贖<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>祭<sup>〇</sup>、祭<sup>〇</sup>司<sup>〇</sup>當<sup>〇</sup>在<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>前<sup>〇</sup>、爲<sup>〇</sup>誤<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>者<sup>〇</sup>贖<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>、俾<sup>〇</sup>蒙<sup>〇</sup>赦<sup>〇</sup>宥<sup>〇</sup>、凡<sup>〇</sup>誤<sup>〇</sup>干<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>戾<sup>〇</sup>、無<sup>〇</sup>論<sup>〇</sup>生<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>色<sup>〇</sup>列<sup>〇</sup>本<sup>〇</sup>土<sup>〇</sup>、或<sup>〇</sup>旅<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>中<sup>〇</sup>者<sup>〇</sup>、俱<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>例<sup>〇</sup>、如<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>故<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>、乃<sup>〇</sup>褻<sup>〇</sup>瀆<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、不<sup>〇</sup>論<sup>〇</sup>宗<sup>〇</sup>族<sup>〇</sup>賓<sup>〇</sup>旅<sup>〇</sup>、必<sup>〇</sup>絕<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>民<sup>〇</sup>中<sup>〇</sup>、既<sup>〇</sup>藐<sup>〇</sup>視<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>言<sup>〇</sup>、干<sup>〇</sup>犯<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>命<sup>〇</sup>、則<sup>〇</sup>必<sup>〇</sup>見<sup>〇</sup>絕<sup>〇</sup>、厥<sup>〇</sup>罪<sup>〇</sup>歸<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>、○以<sup>〇</sup>色<sup>〇</sup>列<sup>〇</sup>族<sup>〇</sup>居<sup>〇</sup>野<sup>〇</sup>時<sup>〇</sup>、遇<sup>〇</sup>人<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>安<sup>〇</sup>息<sup>〇</sup>日<sup>〇</sup>採<sup>〇</sup>薪<sup>〇</sup>、攜<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>至<sup>〇</sup>摩<sup>〇</sup>西<sup>〇</sup>亞<sup>〇</sup>倫<sup>〇</sup>及<sup>〇</sup>會<sup>〇</sup>衆<sup>〇</sup>前<sup>〇</sup>、囚<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>獄<sup>〇</sup>、因<sup>〇</sup>未<sup>〇</sup>定<sup>〇</sup>擬<sup>〇</sup>何<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>處<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>、耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>諭<sup>〇</sup>摩<sup>〇</sup>西<sup>〇</sup>曰<sup>〇</sup>、其<sup>〇</sup>人<sup>〇</sup>必<sup>〇</sup>殺<sup>〇</sup>勿<sup>〇</sup>赦<sup>〇</sup>、會<sup>〇</sup>衆<sup>〇</sup>當<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>營<sup>〇</sup>外<sup>〇</sup>擊<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>、以<sup>〇</sup>石<sup>〇</sup>遂<sup>〇</sup>攜<sup>〇</sup>出<sup>〇</sup>營<sup>〇</sup>外<sup>〇</sup>、以<sup>〇</sup>石<sup>〇</sup>擊<sup>〇</sup>斃<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>、遵<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>所<sup>〇</sup>諭<sup>〇</sup>摩<sup>〇</sup>西<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>命<sup>〇</sup>、○耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>諭<sup>〇</sup>摩<sup>〇</sup>西<sup>〇</sup>曰<sup>〇</sup>、當<sup>〇</sup>分<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>色<sup>〇</sup>列<sup>〇</sup>族<sup>〇</sup>衣<sup>〇</sup>邊<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>下<sup>〇</sup>作<sup>〇</sup>縫<sup>〇</sup>、各<sup>〇</sup>縫<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>上<sup>〇</sup>、緣<sup>〇</sup>以<sup>〇</sup>藍<sup>〇</sup>帶<sup>〇</sup>、歷<sup>〇</sup>世<sup>〇</sup>弗<sup>〇</sup>替<sup>〇</sup>、爾<sup>〇</sup>觀<sup>〇</sup>其<sup>〇</sup>縫<sup>〇</sup>、可<sup>〇</sup>憶<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>誠<sup>〇</sup>、而<sup>〇</sup>遵<sup>〇</sup>行<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>、不<sup>〇</sup>致<sup>〇</sup>隨<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>心<sup>〇</sup>目<sup>〇</sup>、狗<sup>〇</sup>欲<sup>〇</sup>如<sup>〇</sup>故<sup>〇</sup>、宜<sup>〇</sup>憶<sup>〇</sup>我<sup>〇</sup>誠<sup>〇</sup>、而<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>聖<sup>〇</sup>於<sup>〇</sup>上<sup>〇</sup>帝<sup>〇</sup>、我<sup>〇</sup>乃<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>上<sup>〇</sup>帝<sup>〇</sup>、耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、導<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>出<sup>〇</sup>埃<sup>〇</sup>及<sup>〇</sup>爲<sup>〇</sup>爾<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>上<sup>〇</sup>帝<sup>〇</sup>、我<sup>〇</sup>乃<sup>〇</sup>耶<sup>〇</sup>和<sup>〇</sup>華<sup>〇</sup>、爾<sup>〇</sup>之<sup>〇</sup>上<sup>〇</sup>帝<sup>〇</sup>也<sup>〇</sup>、  
 第十六章 利未之裔、哥轄孫、以斯哈子可拉、流便之裔、以利押子大坍、亞比蘭、比勒子安、與以色列會衆之牧伯、卽有名譽之議士、二百五十人、集攻摩西亞倫、曰、爾逾分矣、會衆盡皆爲聖、耶和華亦在其

五十四 中，爾奚自大，欲超軼於耶和華之會衆乎？五十五 摩西聞而俯伏，語可拉及其黨曰：「詰朝，耶和華必明示爾曹，誰屬之，誰爲聖，俾進其前，彼所簡者，得以近之。」五十六 爾可拉及爾黨，嘗如是行，明日執鼎盛火，置香於耶和華前，五十七 耶和華所簡者，卽以爲聖，汝利未裔，宜聽我言，以色列之上帝，區別爾曹於會衆，使近其前，服役於耶和華幕，立會衆前，以爲供役，其事豈微細哉？五十八 既使爾及兄弟利未裔，近於其前，爾猶覬覦祭司之職乎？五十九 爾及爾黨之集，乃攻耶和華，亞倫何人，致爾怨之？六十 摩西使人召以利押子大坍，亞比蘭，對曰：「不往爾攜我擠出流乳與蜜之地，欲殺於野，其事豈微細哉？尙欲自立，爲我君乎？爾未導我至流乳與蜜之地，未嘗賜我田疇，及葡萄園，豈欲挾斯衆之目乎？我不往。」六十一 摩西怒甚，謂耶和華曰：「勿眷顧其所獻，我未取其一驢，害其一人，乃謂可拉曰：明日爾與爾黨，偕亞倫詣耶和華前，人各執鼎，置香於中，共二百五十鼎，爾及亞倫，亦各執鼎，詣耶和華前，遂各執鼎，燃火置香，與摩西亞倫立於會幕門，可拉集會衆，至幕門攻之，耶和華之榮光顯見，會衆目擊。」六十二 耶和華諭摩西亞倫曰：「爾其離此會衆，俟我滅之於俄頃，二人俯伏曰：上帝，世人諸神之上帝，歟！曷因一人干罪，而怒及會衆乎？」六十三 耶和華諭摩西亞倫曰：「爾命會衆，離可拉大坍，亞比蘭幕之四周，摩西乃起，往大坍，亞比蘭所，以色列長老隨其後，摩西謂會衆曰：「離此惡黨之幕，勿捫其物，恐與其罪，與之偕亡，衆遂離可拉大坍，亞比蘭幕之四周，大坍，亞比蘭出，立於幕門，妻孥偕之。」六十四 摩西曰：「耶和華遣我行此，非由我意，爾可知焉，倘彼如常而終，所遇與衆無異，則知耶和華未嘗遣我，倘耶和華創行新事，使地張口，吞噬其衆，及凡所有，生墮陰府，則知其人藐視耶和華矣，言竟，其下土壤坼裂，地張厥口，吞噬可拉，徒黨，與其眷屬什物，彼暨所有，悉生墮於陰府，地復合之，致彼絕於會中，以色列族在於四周，聞其號呼而遁，曰：恐我儕亦爲地所吞。」六十五 火自耶和華出，燬其焚香者二百五十人。六十六 耶和華諭摩西曰：「告祭司亞倫子以利亞撒云：取鼎於火中，傾其燕炭於他處，蓋鼎爲聖，人雖犯罪，自殞。」

可拉黨受刑

民懲摩西亞  
倫致疫疫癘

亞倫之杖萌  
芽舒蕊

祭司與利未  
人之職

厥命然其鼎當奉於耶和華故為聖當取而擣之成片以包祭壇為以色列族之鑑戒祭司以利亞撒遂取奉火見燬者之銅鼎擣之以包祭壇為以色列族之記誌以示外人非亞倫之裔者不得近而焚香於耶和華前恐遭厥害若可拉及其黨然遵耶和華所諭摩西之命○詰且以色列會衆怨摩西亞倫曰耶和華之民為爾所戮會衆集攻摩西亞倫時瞻望會幕為雲所覆耶和華之榮光顯見摩西亞倫至會幕前耶和華諭摩西曰離此會衆我將滅之於俄頃二人俯伏摩西告亞倫曰耶和華震怒疫癘已起爾當執鼎取壇上之火置香急詣會衆代為贖罪亞倫循摩西言取鼎趨詣會中疫癘已起乃立於生者死者間焚香為民贖罪疫癘始弭緣可拉事而殞者外遵疫而死者計一萬四千七百人疫癘既止亞倫反見摩西於會幕門

第十七章 耶和華諭摩西曰爾諭以色列人由之取杖按宗族之牧伯取杖十二宗族各一書名其上亞倫名書於利未族之杖牧伯各有其杖以杖置於會幕法匱前我所蒞臨之處我所簡者其杖必萌芽使以色列族怨爾之言息焉摩西以此言告以色列人諸牧伯各付其杖循其宗族計十有二亞倫之杖在其中摩西置諸法幕在耶和華前翌日摩西入法幕見亞倫之杖屬利未族者萌芽舒蕊結杏已稔摩西取杖於耶和華前擣至以色列衆彼既觀之各取其杖耶和華諭摩西曰反亞倫杖於法匱前存之為誌使此叛逆之輩息怨於我免其隕沒摩西遵耶和華命而行○以色列族謂摩西曰我將死矣我其亡乎我悉亡矣凡近耶和華之墓者死我將皆亡乎

第十八章 耶和華諭亞倫曰人若干犯聖所爾及子孫宗族必負其罪爾及子孫為祭司而溺職亦必負其罪可攜爾兄弟即屬汝祖利未支派者偕汝而供役事惟爾及子孫宜在法幕前彼為爾服役且守會幕惟不可近聖所之器皿及壇免其與爾俱致死亡彼偕爾而守會幕供其役事外人勿近乎爾聖

舊約全書 民數記 第十七章 第十八章 一百二十五

祭司當得之

十取其一字  
利未人

六 所及壇，爾當恪守，俾以色列族免遭震怒。我於以色列族中，已取爾兄弟利未人歸耶和華，今賜於汝，以  
 七 供會幕役事。爾及子孫，宜守祭司之職。壇前幃內，供其役事。我以祭司之職畀爾，外人近前，必致之死。○  
 八 耶和華諭亞倫曰：所獻之舉祭，卽以色列族區別爲聖之物。我付爾守之。緣爾受膏，是物歸爾。爰及子孫，  
 九 著爲永例。凡奉我之素祭、贖罪祭、補過祭，其中不焚以火者，皆爲至聖，必歸於爾。爰及子孫，旣爲至聖之  
 十 物，於爾爲聖，諸丁男可食之。以色列族所獻舉搖祭之禮物，咸爲爾有。我賜於汝。爰及子女，家中凡爲  
 十一 潔者，可得而食。著爲永例。油與葡萄酒，及穀之嘉者，所獻於耶和華初稔之物，我必歸爾。凡初胎男子，首生  
 十二 所獻於耶和華者，俱歸諸爾。家中凡爲潔者，可得而食。以色列族區別之物，皆必歸爾。凡初胎男子，首生  
 十三 壯畜，奉於耶和華者，皆必歸爾。惟首生之男，必贖。首生不潔之畜，亦必贖。其中所當贖者，誕已彌月，贖之，  
 十四 其價依爾所估。五舍客勒，循聖所權衡。一舍客勒，卽二十季拉。首生之牛、綿羊、山羊，俱爲聖物。毋贖之，以  
 十五 其血灑於壇，焚其脂，以爲馨香之火祭。奉於耶和華。厥肉歸爾，與搖腔右腿同。凡以色列族所獻聖物之  
 十六 中，奉於耶和華之舉祭，我錫於爾。及爾子女，著爲永例。此於耶和華前，爲爾及裔所立之鹽約。耶和華諭  
 十七 亞倫曰：爾於以色列人境內，不得有產有業。在以色列族中，我爲爾之業。爾之產。○我於以色列族之土  
 十八 產，什取其一，以錫利未人爲其供役會幕之值。自是以後，以色列族不可近會幕，免其負罪而死。利未人  
 十九 供役於會幕，如有干犯，必負其罪。著爲永例。歷世弗替。於以色列族中，不得業產。以色列人什輸其一，獻  
 二十 於耶和華爲舉祭者，我賜於利未人爲業。故曰：彼不得業於以色列中也。○耶和華諭摩西曰：告利未人  
 二十一 云：爾得以色列族所輸之什一，我所錫爾爲業者，必於其中，復取什一，以爲舉祭。獻於耶和華。爾之舉祭，  
 二十二 視爲爾曹禾場之穀、酒醴之汁。爾自以色列族所得之什一，當復取其什一，獻於耶和華。使獻耶和華之  
 二十三 舉祭。歸祭司亞倫所得禮物，必取其嘉者。區別爲聖。獻於耶和華爲舉祭。宜命利未人曰：旣舉而獻其嘉

命焚驛櫃爲  
之民以潔不潔

三  
者、必視爲禾場酒醱之所出、爾與眷屬、隨在可食、蓋爾供役於會幕、得此爲值、既舉而獻其嘉者、則不負  
罪、勿瀆以色列之聖物、免致死亡、

二  
第十九章 耶和華諭摩西亞倫曰、耶和華所命之法典、今示於爾、宜命以色列族、牽牝犢一、其色維

一  
駢、純全無疵、未嘗負軛者、詣爾、付於祭司以利亞撒、牽出營外、宰於其前、祭司以利亞撒以指取血、灑於

四  
會幕前、凡七、焚櫃於祭司前、皮肉血矢、悉焚之、祭司取香柏、牛膝草、絳色綫、投諸焚櫃之火、祭司當澣衣

三  
濯身、而後入營、其蒙不潔、迨夕乃免、焚櫃者當澣衣濯身、其蒙不潔、迨夕乃免、潔者必取櫃灰、置於營外

二  
潔地、和爲去污之水、爲以色列族存之、此亦贖罪之祭也、取櫃灰者、當澣厥衣、其蒙不潔、迨夕乃免、此乃

十  
以色列族、及旅於其中者之永例也、凡捫人尸、必蒙不潔、歷至七日、迨及三日、必以斯水自滌、歷至七日

十一  
則潔、若三日不自滌、則七日不爲潔、凡捫死者之尸、而不自滌、玷耶和華之幕、必絕於以色列中、去污之

十二  
水未灑其身、必爲不潔、其污仍存、人死於幕、有定例焉、凡入此幕、或在幕中者、必蒙不潔、歷至七日、凡開

十三  
啟之器未覆以蓋者、亦蒙不潔、在野見殺於刃者、或自斃之尸、或人骨、或荒塚、捫之者、必蒙不潔、歷至七

十四  
日、當爲不潔者、取所焚贖罪祭之灰、置於器中、加以活水、必潔者一人、浸牛膝草於水中、灑幕與其諸器、

十五  
及在幕中之衆、與捫見殺者之尸、捫骨捫塚者、三日及七日、潔者必灑不潔者、至七日、使之成潔、

十六  
其人澣衣濯身、迨夕乃潔、人蒙不潔、而不自滌、玷耶和華聖所、必絕於民中、去污之水未灑其身、必爲不

十七  
潔、凡灑去污之水、當澣厥衣、凡捫去污之水、必蒙不潔、迨夕乃免、著爲永例、蒙不潔者所捫之物、皆爲不

十八  
潔、捫其物者、亦蒙不潔、迨夕乃免、

十九  
第二十章 正月以色列會衆至尋野、居於加低斯、米利暗死、葬於彼、會衆無水、集攻摩西亞倫、與摩

二十  
西爭曰、昔我兄弟死於耶和華前、我儕甚願與之偕亡、曷導耶和華之會衆、至斯曠野、使我與牲畜悉死

米利暗卒



摩西在米利巴擊磐出水

以東不允以色列人過其境

亞倫卒

於此，奚令我出埃及至此惡地，無田可種，不產無花果，與葡萄石榴，亦無水可飲。摩西亞倫離會衆，至會幕門俯伏。耶和華之榮光顯見，耶和華諭摩西曰：爾其執杖，與汝兄亞倫集會衆於磐前。摩西曰：爾叛逆之輩，水出於磐，遍飲會衆，及厥牲畜。摩西遵命，取杖於耶和華前，與亞倫集會衆於磐前。摩西曰：爾叛逆之輩，聽之。我爲爾取水於磐乎。摩西舉杖擊磐者二水，卽汨汨其來。會衆羣畜共飲焉。耶和華諭摩西亞倫曰：汝不我信，不尊我爲聖於以色列族前，不得導斯衆入我所賜之地。以色列族與耶和華爭，致耶和華顯爲聖於其中。故斯水稱曰米利巴。○摩西自加低斯遣使詣以東王曰：爾之兄弟以色列人云，我儕遭遇多艱，爾所知也。我祖往埃及居彼日久，埃及人虐待我祖，爰及我儕。我呼籲耶和華，蒙其垂聽，遣使導我出埃及。今在加低斯，爾國之疆隅也。請容我過爾地，我不越田畝，不入葡萄園，不飲井水，行由大道，不偏於左，不偏於右，以過爾境。以東人對曰：勿過我境，免我執刃，出而攻爾。以色列族曰：我行由大道，如我與牲畜飲爾之水，必償厥值，不圖其他。第欲徒行，以過爾境。曰：爾毋過焉。以東王率其羣衆，大力以禦之。如是以東不許以色列族過其境。以色列族遂轉離之。○以色列會衆自加低斯啟行，至何珥山。山在以東之邊隅。耶和華諭摩西亞倫曰：昔在米利巴水，爾曹逆我命，故亞倫必歸其祖，不得入我所賜以色列人之地。當攜亞倫及其子以利亞撒、陟何珥山，解亞倫之衣，以衣其子。亞倫必沒。摩西遵耶和華命而行。三人陟山，會衆目擊。摩西解亞倫之衣，以衣其子。亞倫死於山巔。摩西以利亞撒乃下。以色列會衆見亞倫死，爲之哀哭三旬。

第二十一章 居南方之迦南人亞拉得王，聞以色列族由亞他林道而進，則與之戰，虜其數人。以色列族指耶和華許願曰：若以此民付於我手，我必盡滅其邑。耶和華應以色列族所求，以迦南人付之。遂盡滅厥衆，及其邑。故其地稱曰何珥瑪。○以色列族自何珥山啟行，由紅海道，繞以東地，因路艱難，民心

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

六五 恒怯，怨上帝及摩西曰：奚導我出埃及，使死於野，無糧無水，所食淡薄，我心厭之。耶和華遣火蛇入民中，  
 七 嚙之，以色列族多死亡者。民就摩西曰：我怨耶和華及爾，干厥罪戾，請祈耶和華，爲我驅蛇。摩西爲之祈，  
 九八 耶和華諭摩西曰：爾造火蛇之象，懸之於竿，被嚙者望之而得生。摩西遂造銅蛇，懸之於竿，爲蛇所嚙者，  
 十一 觀之而得生。○以色列族啟行，建營於阿伯自阿伯啟行，建營於以耶亞巴琳，在摩押野之東，由此而往，  
 十二 建營於撒烈谷，再往，建營於亞嫩溪東，其溪在野，源出亞摩利境，原爲摩押及亞摩利之界。耶和華戰紀  
 十三 曰：蘇法之哇哈伯及亞嫩谷，諸谷之地勢斜趨亞珥鄉，附近摩押界，由此而往，至於比珥，在彼有井，昔耶  
 十四 和華諭摩西曰：汝集人民，我飲以水，時以色列族謳歌曰：井泉湧兮，爾曹詠之，惟此井兮，牧伯鑿之，民之  
 十五 畏者，以挺以杖掘之，厥後離野，往瑪他拿，自瑪他拿往拿哈列，自拿哈列往巴末，自巴末往摩押郊之谷，  
 三三 至昆斯迦山巔，與野相望之處。○以色列族遣使詣亞摩利王西宏曰：請容我過爾地，我不偏入田畝，及  
 三五 葡萄園，不飲井水，行由大道，以過爾境，西宏不許，乃集厥民，往於曠野，至雅雜，與以色列族戰，以色列族  
 二五 以刃擊之，據有其地，自亞嫩迄於雅博溪，至亞捫而止，蓋亞捫族之邊境險固，亞摩利人之邑希實本及  
 二六 其鄉里，以色列族悉取之，居處其中，昔亞摩利王西宏與摩押先王戰，徧取斯地，至亞嫩溪，希實本乃其  
 二七 都也。詩人詠之曰：希實本，爾其詣之，西宏邑，願建築之，火自希實本而出，焰自西宏邑，而發，燬摩押之亞  
 二九 珥及亞嫩，崇邱之牧伯，摩押其有禍兮，基抹之民其將亡兮，厥子遁逃，厥女見擄，爲亞摩利王西宏所獲，  
 三十一 我已射之，希實本危亡，爰及底本，我已滅之，至於挪法，迄米底巴。○於是以色列族居亞摩利人之地，摩  
 三三 西遣人窺察雅謝，遂取其鄉里，驅逐亞摩利人，以色列族旋返，往巴珊，道巴珊王噩率衆出而攻之，在以  
 三四 得來與之戰，耶和華諭摩西曰：毋畏之，我以斯王及其人民土地，咸付爾手，汝待遇之，如都希實本之亞  
 三五 摩利王西宏然，遂擊王及其子其民，靡有子遺，據有其地。

巴勒召巴蘭

天使責言

二一 第二十二章 以色列族啟行，建營於摩押平原，約但之東，近耶利哥。○以色列族於亞摩利人所行之事，西撥子巴勒目擊，摩押人又緣斯民衆多，恐懼憂戚，告米甸長老曰：此衆將吞我四方，如牛嚼田野之草，時，西撥子巴勒爲摩押王，遣使往比珥子巴蘭本族之地，即河濱之毘奪，召之曰：有民出自埃及，周遍於地，實逼處此，斯民強甚，我非其敵，請汝至此，爲我詛之，庶我擊之獲勝，驅之出境，蓋我素知爾所祝者，則必受祝，爾所詛者，則必受詛，摩押及米甸長老，手執卜筮之值，往見巴蘭，以巴勒言告之，巴勒曰：今夕宿此，待聆耶和華之諭，以復於爾，摩押使臣，遂與巴蘭同處，上帝臨格，問巴蘭曰：偕爾者爲誰，對曰：摩押王西撥子巴勒，遣人就我，有民出自埃及，及周遍於地，願爾式臨，爲我詛之，庶可戰而驅之，上帝曰：爾勿偕往，亦勿詛民，蓋斯民受祝矣，巴蘭夙與告巴勒使臣曰：汝返故土，蓋耶和華不許我偕往，摩押使臣乃歸，告巴勒曰：巴蘭不與我偕來，巴勒又遣使臣，較之於前，位尊且衆，既至，謂巴蘭曰：西撥子巴勒有言，爾勿有所扞格，而不我臨，我將使爾尊顯，凡爾所言，我必依行，請爾蒞臨，以詛斯民，巴蘭告其臣曰：即使巴勒以盈室之金銀饋我，無論事之鉅細，不可逾越我上帝耶和華之命，今夕爾姑宿此，俟耶和華更有所諭，是夜上帝臨格，諭巴蘭曰：如其人來招，姑與偕往，然我所諭，汝必遵循，巴蘭夙與備驢，與摩押使臣偕往，上帝因其往而怒，耶和華之使者立於途，以禦之，巴蘭乘驢，二役相隨，驢見使者拔刃立於途，遂離其道，入於田間，巴蘭策驢，使歸於道，耶和華之使者立於狹路，在二葡萄園間，左右有垣，驢見之，衝突垣側，擠傷巴蘭之足於垣，又策之，耶和華之使者前往，立於途之隘處，左右無地，轉移，驢見使者，則伏地，巴蘭怒，以杖策之，耶和華使驢啟口，謂巴蘭曰：我於爾何爲，致爾策我者，三，巴蘭曰：汝戲我，願有刃在我手，我必殺汝，驢曰：我非爾驢，爾畢生所乘者乎，我素有是行否，曰：無之，耶和華明巴蘭目，乃見使者拔刃立於途，遂俯首伏地，使者曰：三策爾驢何也，爾所行者逆我，故我出以禦爾，驢見我而避者，三，不然，我已殺

天使阻巴蘭

三五四 爾使驢得生，三五五 巴爾曰：獲罪矣，不識爾立途中以禦我，爾若不悅我往，我將返，曰：姑與其人偕往，惟我所諭，  
三五六 爾必言之，於是巴爾與巴勒使臣偕往，巴勒聞其至，則往國之邊界，亞嫩溪濱，壓都以迎之，巴勒謂巴  
三五七 爾曰：我非特遣使召爾乎，爾曷不至，我豈不能舉爾致尊顯乎，巴勒曰：我今已至，我豈能自擅而言，上帝  
三五八 授我之言，我必言之，巴勒與巴勒偕行，至基列胡瑣，巴勒宰牛羊，饋於巴爾，及與偕之使臣，詰旦，巴勒引  
三五九 巴爾至巴力崇邱，觀以色列營之邊隅。  
二一 第二十三章 巴爾謂巴勒曰：爾於此築壇七，備牡牛七，牡綿羊七，巴勒遵言而行，二人在各壇，獻牛  
四三 一羊，一，巴爾謂巴勒曰：汝立於燔祭側，我且前往，庶幾耶和華臨我，其所示者，我必告爾，遂陟童山，上帝  
四四 臨巴爾，巴勒曰：我備七壇，各獻牛一羊一，耶和華以言授巴勒，返見巴勒，以此言告之，巴勒返，見巴勒  
四五 與壓押使臣，立於燔祭側，乃作歌曰：巴勒招我於亞蘭，壓押王導我於東岳，曰來，爲我詛雅各，詛以色列，  
七 上帝未詛者，我焉能詛之，耶和華未詛者，我焉能詛之，我自山巖而視之，我自陵巔而望之，斯族乃獨居，  
九八 不列於萬國，雅各之塵，孰能核之，以色列族四分之一，孰能計之，善人之死，我願如之，義者之終，我願似  
十三 之，巴勒謂巴勒曰：爾於我何爲，我召爾詛敵，爾竟祝之，對曰：耶和華授我之言，我不慎述之乎，巴勒曰：請  
十四 偕我之他，而瞻望之，勿觀其全營，只窺其一隅，爲我詛之，乃導至瑣腓野，毘斯迦山巔，爰築七壇，各獻牛  
十五 一羊，一，謂巴勒曰：汝立於燔祭側，我往於彼，以觀耶和華，耶和華臨巴爾，以言授之曰：返見巴勒，以此言  
十六 告之，至則見巴勒與壓押使臣，立於燔祭側，巴勒問曰：耶和華語爾何詞，巴勒作歌曰：巴勒其起以聽，西  
十七 樓子聽我言，上帝非人，致誑於言，亦非人子，致回厥意，既有言，詎不行之，既出辭，詎不踐之，我受命以祝  
十八 嘏，上帝祝之，我難反之，上帝未見雅各家有愆尤，以色列有乖謬，彼之上帝耶和華與之偕，其中有歡然  
十九 呼王之聲焉，上帝導之出埃，及有力可擬於咒，無術數以害雅各家，無卜筮以攻以色列，於斯時也，人論

巴蘭三作歌

四作歌

雅各以色列云上帝待之何其奇歟斯民之興也如牝獅其動也如牡獅未食被攫之物不飲見殺之血  
 則不偃臥○巴勒謂巴蘭曰爾勿詛之亦勿祝之巴蘭對曰我豈不語汝耶和華所諭我必遵循巴勒曰  
 爾來我將引爾之他庶幾上帝使爾於彼爲我詛之遂引至毘理山巔與野相望之處巴蘭曰於此築壇  
 七備牛七羊七巴勒從其言壇上各獻牛一羊一  
 第二十四章 巴蘭見耶和華欲錫嘏於以色列不復用術如昔所爲乃瞻於野舉目觀以色列族循  
 其支派爰居爰處則感於上帝之神作歌曰比珥子巴蘭云明目者有詞聞上帝之言觀全能者之異象  
 身臥而目明者云美哉雅各之幕以色列之居歟如陵谷之延袤如園圃之臨河如耶和華所植之沉香  
 如溪旁之香柏厥水溢於其器厥種播於河濱其王尊於亞甲其國得而振興上帝導之出埃及及有力可  
 擬於咒必吞敵國而碎其骨穿之以矢躡如牡獅臥如牝獅孰敢攫之祝爾者必見祝詛爾者必見詛巴  
 勒怒巴蘭拊掌而言曰我召爾詛敵爾乃祝之者三爾須速返故土我意使爾尊顯而耶和華禁之巴蘭  
 謂巴勒曰我豈不告爾使臣即使巴勒以盈室之金銀饋我亦不可逾越耶和華之命擅行善惡惟耶和  
 華所諭我則言之今我將歸爾其來前此民至於季世所以待爾民者我將告汝乃作歌曰比珥子巴蘭  
 云明目者有詞聞上帝之言知至上者之智慧觀全能者之異象身臥而目明者曰我見之不於今日我  
 觀之非在近時有一星焉自雅各家而出有一杖焉自以色列而興擊破摩押之隅殲滅鼓譟之士以東  
 必爲所獲其敵西理必爲其業以色列族毅然而行操權者將出自雅各殲滅斯邑之遺民又望亞瑪力  
 作歌曰亞瑪力爲列國之初興終亦必亡又望基尼族作歌曰爾居鞏固爾巢在於巖穴雖然基尼必將  
 衰微終爲亞述所虜乃廣載歌曰噫嘻乎上帝行是孰能得生有舟至自基提虐遇亞述苛待希伯彼亦  
 淪亡巴蘭乃返故土巴勒亦歸

以色列人在  
什革  
非尼哈  
非尼哈之熱

非尼哈之熱

核民數

第二十五章 以色列族居什亭，至於摩押女，蓋其女請民至，同祭其神，民遂食其祭品，共拜其神。以色列族附於巴力昆珥，耶和華怒之，諭摩西曰：「取彼民長，向日懸於耶和華前，使耶和華釋怒於以色列族。」摩西告以色列士師曰：「凡附於巴力昆珥者，爾曹各誅其人。」摩西與以色列會衆，號哭於會幕門時，有以色列人攜米甸女，適其同儕，爲衆目擊。祭司亞倫孫，以利亞撒子非尼哈見之，遂離會衆，取戟於手，襲彼以色列人之後，入其穹廬，以戟刺其人，及女之腹，疫癘遂止於以色列族中。避疫而死者，計二萬四千人。○耶和華諭摩西曰：「祭司亞倫孫，以利亞撒子非尼哈，以我嫉邪爲心，致我釋怒於以色列人，當嫉邪時，不行殲滅，爾其告之，我將賜以平康之約，使彼及裔恆爲祭司，蓋爲其上帝嫉邪，爲以色列民贖罪，與米甸女同戮之。」以色列人，乃西緬族長，撒路子心利，被誅之女，乃米甸族長蘇理之女哥斯比。○耶和華諭摩西曰：「爾必擾害米甸人而擊之，蓋米甸人擾害爾曹，於奉昆珥，及其姊妹，米甸牧伯女哥斯比之事，詭計誘爾，是女於避疫時，因奉昆珥之事，亦見殺焉。」

第二十六章 疫癘之後，耶和華諭摩西及祭司亞倫子以利亞撒曰：「當核以色列會衆，循其室家，自二十歲以上，能臨陳者核之，遂在摩押平原，約但河濱，近耶利哥，摩西及祭司以利亞撒告衆云：「當核民數，自二十歲以上者，循耶和華所諭出自埃及之摩西，與以色列衆之命。」○以色列長子流便，流便之子哈諾，爲哈諾族祖，法路，爲法路族祖，希斯崙，爲希斯崙族祖，迦米，爲迦米族祖，此流便之室家，見核者，計四萬三千七百三十人。法路子以利押，以利押子尼母利，大坍，亞比蘭，大坍亞比蘭，乃在會中被簡者，與可拉黨同攻摩西亞倫，以逆耶和華地，張厥口而吞之，與可拉黨偕亡。當時二百五十人爲火所燬，垂爲鏗戒，惟可拉子孫未亡焉。○西緬之子，循其室家，尼母利，爲尼母利族祖，雅憫，爲雅憫族祖，雅斤，爲雅斤族祖，謝拉，爲謝拉族祖，掃羅，爲掃羅族祖，此西緬之室家，見核者，計二萬二千二百人。○迦得之子，循其

其室家洗分爲洗分族祖哈基爲哈基族祖書尼爲書尼族祖阿斯尼爲阿斯尼族祖以利爲以利族祖亞  
 律爲亞律族祖亞利利爲亞利利族祖此迦得之室家見核者計四萬有五百人○猶大子珥俄南俱死  
 於迦南猶大之子循其室家示拉爲示拉族祖法勒斯爲法勒斯族祖謝拉爲謝拉族祖法勒斯之子希  
 斯崙爲希斯崙族祖哈母勒爲哈母勒族祖此猶大之室家見核者計七萬六千五百人○以薩迦之子  
 循其室家陀拉爲陀拉族祖普瓦爲普瓦族祖雅述爲雅述族祖仲崙爲仲崙族祖此以薩迦之室家見  
 核者計六萬四千三百人○西布倫之子循其室家西列爲西列族祖以倫爲以倫族祖雅利爲雅利族  
 祖此西布倫之室家見核者計六萬有五百人○約瑟之子循其室家瑪拿西以法蓮瑪拿西之子瑪吉  
 爲瑪吉族祖瑪吉生基列爲基列族祖基列之子伊以謝爲伊以謝族祖希勒爲希勒族祖亞斯烈爲亞  
 斯烈族祖示劍爲示劍族祖示米大爲示米大族祖希弗爲希弗族祖希弗子西羅非哈無子有女名瑪  
 拉挪阿曷拉密迦得撒此瑪拿西之室家見核者計五萬二千七百人○以法蓮之子循其室家書提拉  
 爲書提拉族祖比結爲比結族祖他罕爲他罕族祖書提拉之子以蘭爲以蘭族祖此以法蓮之室家見  
 核者計三萬二千五百人以上所載乃約瑟之子孫循其室家○便雅憫之子循其室比比拉爲比拉族  
 祖亞實別爲亞實別族祖亞希蘭爲亞希蘭族祖書反爲書反族祖戶反爲戶反族祖比拉之子亞勒乃  
 幔亞勒爲亞勒族祖乃幔爲乃幔族祖此便雅憫之子孫循其室家見核者計四萬五千六百人○但之  
 子循其室家書舍爲書舍族祖書舍之室家見核者計六萬四千四百人○亞設之子循其室家音拿爲  
 音拿族祖亦施章爲亦施章族祖比利亞爲比利亞族祖比利亞之子希別爲希別族祖瑪結爲瑪結族  
 祖亞設之女名西拉此亞設之子孫循其室家見核者計五萬三千四百人○拿弗他利之子循其室家  
 雅薛爲雅薛族祖沽尼爲沽尼族祖耶色爲耶色族祖示冷爲示冷族祖此拿弗他利之子孫循其室家

五十九

四七六

四七六

四七六

四七六

四七六

四七六

四七六

四七六

四羅非哈之  
女求產業

宗摩西將歸  
乃祖

摩西娶亞撒  
乃祖

見核者計四萬五千四百人以色列族見核者共計六十萬一千七百三十人○耶和華諭摩西曰分土

與衆爲業循其名數人衆則給業多人寡則給業少所給之業依其所核之數惟地必掣籤而分之循厥

祖之支派而得其業衆寡之間所當分者掣籤而定利未之族循其室家見核者革順爲革順族祖哥轄

爲哥轄族祖米拉利爲米拉利族祖利未之室家乃立尼家希伯倫家瑪利家母示家可拉家哥轄生暗

蘭暗蘭之妻乃利未之孫生於埃及及名約基別適暗蘭生亞倫摩西與其姊米利暗亞倫生拿答亞比戶

以利亞撒以他瑪拿答亞比戶以不聖之火獻於耶和華而死利未族之丁男自一月以上見核者計二

萬有三千未與以色列族同核因於以色列中未得其業以上所載乃在摩押平原約但河濱耶利哥相

對之所摩西與祭司以利亞撒所核以色列之衆昔在西乃野摩西與祭司亞倫所核以色列人中今無

一人在其數者蓋耶和華曾有言曰其人必死於曠野故耶孚尼子迦勒嫩之子約書亞而外靡有子遺

第二十七章 約瑟子瑪拿西族瑪拿西元孫瑪吉曾孫基列孫希弗子西羅非哈之女瑪拉挪阿曷

拉密迦得撒俱至會幕門立於摩西與祭司以利亞撒及會長會衆之前曰我父死於曠野不在可拉黨

中集攻耶和華第爲己罪而死而無子嗣何因無子而刪其名絕於譜系請在叔伯之中以產予我摩西

以其事呈於耶和華耶和華諭摩西曰西羅非哈女之言是也必以其父之產歸之俾在叔伯中有其恆

業爾告以色列族云如人死而無子必歸其業於女無女則歸諸兄弟無兄弟則歸諸叔伯無叔伯則歸

諸近親爲以色列族之典章律例循耶和華所諭摩西之命○耶和華諭摩西曰爾陟亞巴琳山觀我所

賜以色列族之地爾既觀之必歸乃祖如爾兄亞倫然昔在尋野水濱會衆紛爭爾曹悖逆我命不於民

前尊我爲聖所言之水在加低斯米利巴摩西籲耶和華曰請耶和華世人諸神之上帝簡立一人統轄

會衆出入其前導之往返免耶和華會衆猶羊之無牧耶和華諭摩西曰嫩之子約書亞乃感於神汝可

舊約全書

民數記

第二十七章

一百三十五



二七 取之，按手其上，置於祭司以利亞撒及會衆前，付託以命，以汝尊榮，加諸其身，使以色列會衆無不聽從，彼必立於祭司以利亞撒前，以利亞撒爲之諮詢，烏陵於耶和華前，彼及以色列會衆，必聽其命而出，亦聽其命而入，摩西、遵耶和華命，取約書亞，使立於祭司以利亞撒及會衆前，按手其上，以命託之，循耶和華所諭摩西之命。

恆獻燔祭之例

第二十八章 耶和華諭摩西曰：命以色列族云：所獻於我之食，爲馨香之火祭，當循其期以獻，更告之曰：所當日獻耶和華之火祭，卽一歲之壯羔二，純全無疵，恆爲燔祭，朝一暮一，又獻細麩伊法十分之一，和清油一欣四分之一，爲素祭，昔在西乃山，所命恆獻燔祭，以爲馨香之火祭，奉於耶和華者，卽此，獻其一羔，所奉灌祭之酒，一欣四分之一，必以醇醪奠於聖所，以爲灌祭，奉於耶和華，薄暮獻其一羔，循其清晨素祭灌祭之例，以爲馨香之火祭，奉於耶和華。○值安息日，獻一歲之壯羔二，純全無疵，和油之細麩伊法十分之二，爲素祭，及其灌祭，此每安息日所獻之燔祭，在恆獻之燔祭，及灌祭而外也。○月朔，必以燔祭獻耶和華，壯犢二，壯綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，爲每壯犢，獻和油之細麩伊法十分之三，爲素祭，爲壯綿羊，獻和油之細麩伊法十分之二，爲素祭，爲每羔羊，獻和油之細麩伊法十分之一，爲素祭，均爲燔祭，以爲馨香之火祭，奉於耶和華，所奉灌祭，爲每壯犢，用酒一欣之半，爲壯綿羊，用一欣三分之一，爲每羔羊，用一欣四分之一，一歲之中，每月所獻爲燔祭者，卽此，恆獻之燔祭，及灌祭而外，亦獻一壯

安息日當獻之祭 月朔當獻之祭

逾越節當獻之祭

山羊於耶和華，爲贖罪祭。○正月十四日，爲耶和華之逾越節，是月之望，必守節期，當食無酵餅，歷至七日，節之首日，必有聖會，毋作苦，取壯犢二，壯綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，獻於耶和華，爲火祭，所獻素祭，乃和油之細麩，爲每壯犢，用伊法十分之三，爲壯綿羊，用伊法十分之二，爲每羔羊，用伊法十分之一，更獻壯山羊一，爲贖罪祭，以贖爾罪，上所獻者，乃在清晨恆獻燔祭之外，恆獻之燔祭，及灌祭而外，宜循

七七節當獻之祭

吹角日當獻之祭

贖罪日當獻之祭

梅威節當獻之祭

三六 此例，七日中，每日獻火祭之食，以爲馨香，奉於耶和華。越至七日，必有聖會，毋作苦。○七七節，初實之際，獻新素祭於耶和華時，必有聖會，毋作苦。取牡犢二，牡綿羊一，一歲之羔七，獻爲燔祭，以爲馨香，奉於耶和華。所獻素祭，乃和油之細麪，爲每牡犢，用伊法十分之三，爲牡綿羊，用伊法十分之二，爲每羔羊，用伊法十分之一，更獻牡山羊一，以贖爾罪。上所獻者，必純全無疵，乃在恆獻之燔祭，及其素祭灌祭之外。  
 三一 第二十九章，七月朔，乃吹角之期，必有聖會，毋作苦。取牡犢一，牡綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，獻爲燔祭，以爲馨香，奉於耶和華。所獻素祭，乃和油之細麪，爲牡犢，用伊法十分之三，爲牡綿羊，用伊法十分之二，爲每羔羊，用伊法十分之一，更獻牡山羊一，爲贖罪祭，以贖爾罪。此在月朔之燔祭素祭，與恆獻之燔祭素祭，及循例之灌祭之外，以爲馨香之火祭，奉於耶和華。○七月十日，必有聖會，當苦其心，勿操作。取牡犢一，牡綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，獻爲燔祭，以爲馨香，奉於耶和華。所獻素祭，乃和油之細麪，爲牡犢，用伊法十分之三，爲牡綿羊，用伊法十分之二，爲每羔羊，用伊法十分之一，更獻牡山羊一，爲贖罪祭。此在贖罪之祭，與恆獻之燔祭，及其素祭灌祭之外。○七月十五日，必有聖會，毋作苦。七日守節，以奉事耶和華。取牡犢十三，牡綿羊二，一歲之羔十四，純全無疵，獻爲燔祭，以爲馨香之火祭，奉於耶和華。所獻素祭，乃和油之細麪，爲十三牡犢，各用伊法十分之三，爲二牡綿羊，各用伊法十分之二，爲十四羔羊，各用伊法十分之一，更獻牡山羊一，爲贖罪祭。此在恆獻之燔祭，及其素祭灌祭之外。○二日，必獻牡犢十二，牡綿羊二，一歲之羔十四，純全無疵，所獻素祭灌祭，均依牡犢牡綿羊及羔之數，俱循其例。更獻牡山羊一，爲贖罪祭。此在恆獻之燔祭，及其素祭灌祭之外。○三日，必獻牡犢十一，牡綿羊二，一歲之羔十四，純全無疵，所獻素祭灌祭，均依牡犢牡綿羊及羔之數，俱循其例。更獻牡山羊一，爲贖罪祭。此在恆獻之燔祭，及其素祭灌祭之外。○四日，必獻牡犢十，牡綿羊二，一歲之羔十四，純全無疵，所獻素祭灌

舊約全書

民數記

第二十九章

一百三十七

許願之例

一五 祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之  
 二六 外○五日必獻牡犢九牡綿羊二一歲之羔十四純全無疵所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數  
 二七 俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○六日必獻牡犢八牡綿羊  
 二八 二一歲之羔十四純全無疵所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖  
 二九 罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○七日必獻牡犢七牡綿羊二一歲之羔十四純全無疵所  
 三〇 獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素  
 三一 祭灌祭之外○八日必有肅會毋作苦取牡犢一牡綿羊一歲之羔七純全無疵獻為燔祭以為馨香  
 三二 之火祭奉於耶和華所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此  
 三三 在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○值節期必以上所言者獻於耶和華以為燔祭素祭灌祭酬恩祭  
 三四 此在許願樂獻之祭而外廢西告以色列族俱循耶和華所命  
 三五 二一 第三十章 廢西告以色列族長曰耶和華命曰如人指耶和華許願或發誓以制其心則勿食言必  
 三六 循其口所出若女年幼尙在父家指耶和華許願以束其身若父聞其所許之願制心之約默然無語則  
 三七 其所許之願制心之約為定如父聞而不允則其所許之願制心之約弗定耶和華必宥之因其父不允  
 三八 也如女許願或造次出言以制其心而後適人夫聞之日默然無語則其所許之願制心之約為定如夫  
 三九 聞而不允則其所許之願造次制心之言以廢耶和華必宥之惟養婦棄婦所許之願當償制心之約為  
 四〇 定如婦在夫家許願或發誓以制其心夫聞默然而不之禁則其所許之願制心之約為定如夫聞而廢  
 四一 之則其許願所出之言制心之約弗定耶和華必宥之因其夫廢之也婦或許願或發誓束身以苦其心  
 四二 夫可成之亦可廢之如夫歷日默然無語則其所許之願束身之約為夫所定蓋聞之而默然也如夫聞

觀米何人

分所獲之物

五十輸一實  
於耶和華

而廢之，必負其罪。以上所載，乃耶和華所諭摩西，夫於其婦，父於在家之幼女，其例若此。

第三十一章

耶和華諭摩西曰：當擊米甸人，爲以色列族復仇。後歸乃祖摩西告民曰：爾中簡人，執

兵出征，攻米甸人，爲耶和華復仇。以色列支派，各出千人臨陳。於是以色列支派，各出千人，總計一萬二

千，執兵備戰。摩西遣之，又遣祭司以利亞撒子非尼哈，執聖所之器，與示警之角，遂遵耶和華所諭摩西

之命，與米甸戰，殲其丁男，又殺米甸五王，以未利金、蘇珥、戶珥、利巴，亦以刃戮比珥子巴蘭。以色列人虜

其婦孺，奪其牛羊，及其貨財，所居之城邑，暨營壘，燬之以火。貨財人物，劫之以歸，以所虜之人與財物，攜

至摩押平原，約但河濱。耶利哥相對之營壘，詣摩西及祭司以利亞撒，與以色列會衆。○摩西及祭司以

利亞撒，暨諸會長，出營以迓摩西。見自陳而歸之軍長，千夫長百夫長，怒之曰：爾生存衆婦乎？彼從巴蘭

之謀，使以色列族因奉毘珥，干罪於耶和華，致疫行於耶和華之會。當殺幼穉中諸男，並殺與男同寢諸

婦，惟未與男同寢之幼女，爾可爲已存其生命。爾曹居於營外七日，凡殺人，或捫尸者，必於三日七日自

潔，所虜之人亦然。當緣衣皮毛諸物，自潔祭司以利亞撒，告臨陳之軍士曰：耶和華所諭摩西之典章，

卽此。惟金銀銅鐵錫鉛，能勝火者，當使經火，然後爲潔，亦當滌以去污之水，如不克勝火之物，必滌以水。

越至七日，爾當浣衣，然後爲潔，可入於營。○耶和華諭摩西曰：汝與祭司以利亞撒，暨會中族長，宜計所

虜之人與畜，分之爲二，一歸臨陳之軍士，一歸會衆。臨陳軍士所得之半，人驢牛羊，五百輸一，貢於耶和

華。付諸祭司以利亞撒，以爲舉祭，獻於耶和華。以色列人所得之半，人驢牛羊，與各牲畜，五十輸一，以給

守耶和華幕之利未人。摩西及祭司以利亞撒，遵耶和華所諭而行。軍士所虜之物外，計獲羊六十七萬

五千，牛七萬二千，驢六萬一千，未與男同寢之女，三萬二千。臨陳者所得之半，計羊三十三萬七千五百

貢於耶和華者，六百七十五，牛三萬六千，貢於耶和華者七十二，驢三萬有五百，貢於耶和華者六十一

三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

舊約全書

民數記

第三十一章

一百三十九

一 一萬六千，貢於耶和華者三十二，所貢於耶和華，以為舉祭者，摩西付諸祭司以利亞撒、遲耶和華所命軍士所獲之物，摩西取其半，歸以色列會衆者計羊三十三萬七千五百，牛三萬六千，驢三萬有五百，人一萬六千，摩西由斯人畜，五十取一，以給守耶和華幕之利未人，遵耶和華所命。○軍長，千夫長，百夫長，成就摩西曰：爾僕核數所統之軍士，不損一人，茲攜禮物，獻於耶和華，各隨所得之金珠，足鏈，手釧，指環，耳環，臂釧，以為己命贖罪於耶和華前。摩西與祭司以利亞撒，收其金銀之寶，千夫長，百夫長所獻於耶和華之舉祭，其金計一萬六千七百五十舍客勒。軍士所獲者為己有，摩西與祭司以利亞撒，取千夫長，百夫長之金，攜入會幕，以為以色列族之記誌，在耶和華前。

第三十二章

流便族，迦得族，牲畜衆多，見猶謝基列二地，堪為牧畜之所，乃就摩西及祭司以利亞撒，暨諸會長曰：亞大錄，底本，雅謝，寧拉，希實本，以利亞利，示班，尼波，比穩，即耶和華於以色列族前，所攻取之地，堪為牧畜之所，僕有羣畜，如沾爾恩，請以斯地錫我為業，毋庸攜我渡約但。摩西曰：汝之昆弟往戰，汝安坐於此乎？奚使以色列族灰心，不濟至耶和華所錫之地，昔在加低斯巴尼亞，我遣爾祖窺察斯土，彼亦如是而行，既至以實各谷，而見其地，則使以色列族灰心，不入耶和華所錫之地。當日耶和華怒而誓曰：出埃及之衆，自二十歲以上者，既不專從乎我，皆不獲見我所誓於亞伯拉罕，以撒雅各之地。惟基尼洗人耶孚尼子迦勒，嫩之子約書亞得見之，以其專從耶和華也。維時耶和華怒以色列族，使流離於曠野，歷四十年，迨及斯代之民，違逆耶和華者，盡皆滅沒，今爾繼祖，增益罪人之數，使耶和華怒以色列族愈甚，如爾違逆不從，彼必復遣以色列族於野，是爾滅斯有衆也。其人進曰：我必在此，為羣畜作牢，寫幼稚建邑，我必備執兵械，為以色列族之先導，攜入其所，惟我幼稚，緣畏斯土之民，必居於堅城，我不旋返，迨以色列族各得其業，我不與彼得業於約但。西因已得之約但，東矣。摩西曰：若爾如是而行，執兵

流便迦得二族求業於約

以約但東地  
給流便迦得  
二族及瑪拿  
西支派之半

以色列人  
由蘭塞啟行  
至亞伯什亨

三 爲戰於耶和華前，所有軍士濟約但河，迨耶和華驅逐諸敵，俾其地服耶和華，然後旋返，則在耶和華及以色列族前無辜，此地歸爾爲業，不然，則干犯耶和華，當知罪必及爾，可依所言而行，爲幼稚築邑，爲羣畜作牢，迦得流便二族對摩西曰：僕循我主之命，妻孥牛羊，留於基列諸邑，僕必濟河，所有執兵之士，爲戰於耶和華前，從我主所言。○摩西命祭司以利亞撒，嫩之子約書亞，及以色列支派之族長，曰：如迦得流便二族，凡執兵備戰者，偕爾有衆，於耶和華前，濟約但河，攻取其地，則必以基列地與之爲業，若不執兵，偕濟，則必得業於爾中，在迦南地，迦得流便二族對曰：耶和華所命僕將遵行，我必於耶和華前，執兵濟河，至迦南地，惟我之業，在約但東，於是摩西以亞摩利王西宏，巴珊王噩之地，及境內之城邑，四周之鄉里，俱給迦得流便二族，約瑟子瑪拿西支派之半。○迦得人建築底本，亞他錄，亞羅珥，亞他錄，朔反，雅謝，約比哈，伯寧，拉伯哈蘭，皆爲堅城，亦作羊牢，流便人建築希實本，以利亞利，基列亭，尼波，巴力免，此二邑，易其名，又建築西比瑪，俱以新名稱之，瑪拿西子瑪吉之裔，往取基列，驅逐亞摩利人，摩西卽以其地賜之，遂處其中，瑪拿西子匪珥，往取其鄉里，稱之爲哈倭特，匪珥，挪巴，往取基納，與其鄉里，以己名稱之，爲挪巴。

二 第三十三章 以色列族循其行伍，從摩西亞倫出埃及地，歷程如左，摩西遵耶和華命，以其所歷之程，筆之於書，正月之望，逾越節之翌日，以色列族自蘭塞啟行，昂然而出，爲埃及人目擊，時埃及人喪其畏子，爲耶和華所擊者，彼之諸神，耶和華亦譴之，以色列族自蘭塞啟行，建營於疎割，自疎割啟行，建營於濱野，之以倘，自以倘啟行，返而至於比哈，希錄，巴力洗分相對之所，建營於密奪，自比哈，希錄啟行，經海而入伊坦之野，歷程三日，建營於瑪拉，自瑪拉啟行，至以琳，在彼有水泉十二，樓樹七十，遂建營焉，自以琳啟行，建營於紅海之濱，自紅海濱啟行，建營於汛野，自汛野啟行，建營於脫加，自脫加啟行，建營於

命定迦南地之境

亞錄十四自亞錄十四啟行，建營於利非訂十五在彼，民衆無水可飲，自利非訂十五啟行，建營於西乃野十六，自西乃野十六啟行，建營於基博羅哈他瓦十七，自基博羅哈他瓦十七啟行，建營於哈洗錄十八，自哈洗錄十八啟行，建營於利提瑪十九，自利提瑪十九啟行，建營於臨門二十，自臨門二十啟行，建營於立拿二十一，自立拿二十一啟行，建營於勒撒二十二，自勒撒二十二啟行，建營於基希拉他二十三，自基希拉他二十三啟行，建營於沙斐山二十四，自沙斐山二十四啟行，建營於哈拉大二十五，自哈拉大二十五啟行，建營於瑪吉希錄二十六，自瑪吉希錄二十六啟行，建營於他哈二十七，自他哈二十七啟行，建營於密加二十八，自密加二十八啟行，建營於哈摩拿二十九，自哈摩拿二十九啟行，建營於摩西錄三十，自摩西錄三十啟行，建營於比尼雅干三十一，自比尼雅干三十一啟行，建營於昂哈及甲三十二，自昂哈及甲三十二啟行，建營於約巴他三十三，自約巴他三十三啟行，建營於阿博拿三十四，自阿博拿三十四啟行，建營於以旬迦別三十五，自以旬迦別三十五啟行，建營於尋野三十六，即加低斯三十七，自加低斯三十七啟行，建營於何珥山三十八，在以東界三十九，以色列族出自埃及四十，歷四十年四十一，五月朔祭司亞倫四十二，遵耶和華命四十三，陟何珥山而死四十四，時亞倫年一百二十三四十五，當時亞拉得王居於迦南之南四十六，聞以色列族至四十七，以色列族自何珥山啟行，建營於撒摩拿四十八，自撒摩拿四十八啟行，建營於普嫩四十九，自普嫩四十九啟行，建營於阿伯五十，自阿伯五十啟行，建營於以耶亞巴琳五十一，自以耶亞巴琳五十一啟行，建營於底本五十二，自底本五十二啟行，建營於亞門五十三，自亞門五十三啟行，建營於低比拉太音五十四，自低比拉太音五十四啟行，建營於尼波五十五，自尼波五十五啟行，建營於亞伯五十六，自亞伯五十六啟行，建營於摩押平原五十七，約但河濱五十八，耶利哥相對之所五十九，沿約但河六十，建營，自伯耶施末六十一，至摩押平原六十二，之亞伯六十三，享六十四，在摩押平原六十五，約但河濱六十六，耶利哥相對之所六十七，耶和華諭摩西曰六十八，告以色列族云六十九，汝渡約但入於迦南七十，必於爾前驅其居民七十一，壞其雕刻之木石七十二，鑄鑄之偶像七十三，毀厥崇邱七十四，必取其地而居之七十五，蓋我以斯土賜汝為業七十六，必觀籤分地七十七，按爾室家七十八，人衆則給地多七十九，人寡則給地少八十，各隨所掣之籤八十一，循其宗族八十二，得以為業八十三，斯土之民八十四，爾不驅逐八十五，則爾所遺者八十六，必為爾目中之刺八十七，骨下之棘八十八，擾爾於所居之地八十九，如是我將罰爾九十，猶欲罰彼然九十一。

第三十四章

耶和華諭摩西曰告以色列族云汝入迦南地得其四境為業爾之南境起於尋野近

人所分地之

命以色列族  
人以邑子利未

簡邑爲逃城

乎以東南界自鹽海之極處而東繞亞克拉濱山之南延至於尋出加低斯巴尼亞之南越哈薩亞達至  
 於押們自押們繞至埃及溪止於大海西界大海北界起於大海延至何珥山自何珥山至哈馬郊延及  
 西達達自西斐崙而往至哈薩以難爲極是爲爾之北界東界起於哈薩以難延至示番自示番延至利  
 比拉在亞延之東又至基尼烈海之東隅沿約但河至鹽海爲極爾地四界卽此摩西告以色列族曰斯  
 卽耶和華所命聖籤分於九支派及半支派之地蓋流便迦得二支派及瑪拿西半支派循其宗族已得  
 其業在約但東與耶利哥相對日出之處○耶和華諭摩西曰爲爾分地爲業者乃祭司以利亞撒嫩之  
 子約書亞又簡各支派牧伯一人其人之名猶大支派耶孚尼子迦勒西緬支派亞米忽子示母利便雅  
 憫支派基斯崙子以利達但之支派約利子布基約瑟子瑪拿西支派以弗子漢聶以法蓮支派拾弗但  
 子基母利西布倫支派帕納子以利撒番以薩迦支派阿散子帕鐵亞設支派示羅米子亞希忽拿弗他  
 利支派亞米忽子比大黑以上所載卽耶和華所命以迦南地分以色列族爲業者

**第三十五章** 在摩押平原約但河濱耶利哥相對之處耶和華諭摩西曰命以色列族於其所得之  
 業以邑與郊子利未人其邑爲民居處其郊爲置牛羊牲畜物產之所所子利未人者邑垣而外四周一  
 千肘爲郊邑外之地東西南北各量二千肘邑在其中此卽邑之郊也所子利未人之邑其中有逃城六  
 使誤殺人者可遁於彼此外又子邑四十有二所子利未人之邑與郊共四十有八以色列族所得之業  
 必視邑之多寡以子利未人邑多則所子者多邑寡則所子者寡各循所得之業而子焉○耶和華諭摩  
 西曰告以色列族云汝渡約但入於迦南必簡邑爲逃城使誤殺人者可遁於彼此邑爲避復仇者之所  
 俾誤殺人者不致死亡俟見鞠於會衆逃城必有其六約但東三迦南地三此六邑爲以色列族及旅於  
 其中者之避所凡誤殺人者可遁於彼若以鐵器擊人至死是爲故殺故殺人者殺毋赦若以石擊人至



故殺之例

承業之女適人之例

死是為故殺，故殺人者殺毋赦。若以木器擊人至死，是為故殺。故殺人者殺毋赦，故殺人者復仇者必殺之。遇即殺之，若蓄怨而仆人，或潛伏而以物擲人至死，或因憾而手擊人至死，是為故殺。故殺人者殺毋赦，復仇者遇即殺之。如無罅隙，而猝然刺人，或非潛伏，而以物擲人，或未之見，而以石擲人至死，本非結讎，亦非加害，則會衆必於殺人復仇者之間，循例而剖析，救誤殺人者，脫於復仇者之手，使遁逃。城以居，待受聖膏之祭司長終焉。如誤殺人者出逃城之境，復仇者在邑外遇而殺之，則無流血之罪。緣彼當居逃城，待祭司長死，祭司長既死，殺人者返其故土可也。於爾所居之地，此為律例。歷世弗替。故殺人者，有人為證，必殺毋赦。但證人惟一則不可，故殺人者，不得以金贖其命，必殺毋赦。遁於逃城者，祭司長未死之先，不可取其贖金，使歸故土。如是，則不污爾所居之地，蓋流人血，乃污其地，非流殺人者之血，則無以潔之。我耶和華居以色列族中，勿污爾土，我所處者。

**第三十六章** 約瑟曾孫瑪拿西孫瑪吉子基列後裔之族長，就摩西及以色列族長之為牧伯者曰，耶和華命我主，掣籤分土，予以色列族為業，亦命我主，以我昆弟西羅非哈之業，予其女。如適以色列他支派之人，則滅我祖之業，而加於其夫之支派。如是，於我籤分之業，有損值。以色列族禧年，則女之業，必歸於其夫之支派，而我祖之業，必滅焉。摩西遵耶和華命，告以色列族曰，約瑟子之支派，所言是也。耶和華命曰，西羅非哈之女，任其適人，惟必適父同宗支派之人。如是，以色列族之業，不至由此移彼。以色列各支派之人，守祖遺業，凡以色列支派中，承業之女，必適其父同宗支派之人，使以色列族各承厥祖之遺業。如是，則業不至由此移彼。以色列支派，必各守其業。西羅非哈之女，遂遵耶和華命摩西之言而行。其女瑪拉得撒，易拉密迦，挪阿，俱適叔伯之子，歸於約瑟子瑪拿西宗族。其業存於父之同宗支派，以上所載，乃於摩押平原約但河濱，耶利哥相對之所，耶和華藉摩西，告以色列族之誠命律例也。

上三十一  
三十一  
二十九

摩西直述其  
從何烈啟行  
之事

簡明哲人爲  
說

遣人窺地

民衆弗信

申命記

第一章

一 此乃摩西宣於以色列衆之言，在約但東之曠野，疎弗相對之亞拉巴，巴蘭陷荆拉班哈洗  
 二 錄底撒哈之間，自何烈啟行，經西珥山，至加低斯巴尼亞，歷程十有一日，四十年十一月朔，摩西遵耶和  
 三 華命，悉諭以色列人，時摩西已戮居希實本之亞摩利王西宏，並在以得來，戮居亞斯他錄之巴珊王噩  
 四 在約但東摩押地，始宣此律，曰：昔在何烈，我上帝耶和華諭我，僑居此山已久，當啟行，改道至亞摩  
 五 利山地，與附近之處，亞拉巴山地，窪地，南土，沿海一帶，迦南地，利巴嫩，抵伯拉大河，昔耶和華誓以斯土，  
 六 錫爾祖亞伯拉罕，以撒，雅各，及其苗裔，今地具在爾前，可入而據之。○當時我告爾曰：我不能獨負爾任，  
 七 爾上帝耶和華使爾昌熾，今爾如天星之多，願爾祖之上帝耶和華，更增爾數千倍，循其所許，錫爾於爾，  
 八 爾之繁劇，爾之重負，爾之爭競，我焉能獨任，當循爾之支派，簡衆所識之明哲練達人，我立之爲爾長，爾  
 九 曹對曰：爾所言者，我儕行之，善也，我遂於爾支派爲首者中，簡衆所識之明哲人，依爾支派，立之爲長，即  
 十 千夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，及有司，當時我命爾士師曰：爾聽訟，或人與宗族，或人與賓旅，當秉公  
 十一 以行，鞠，鞠時，毋行偏視，無論貴賤，必聽其詞，不可畏人，蓋鞠事屬上帝也，事遇難斷，則呈我聽之，彼時我  
 十二 以爾所當行者，悉諭於爾。○厥後，我儕遵我上帝耶和華命，自何烈啟行，經歷曠野，大而可畏，爾所目覩，  
 十三 道由亞摩利山地，至加低斯巴尼亞，我告爾曰：爾已至亞摩利山地，即我上帝耶和華所賜我者，試觀爾  
 十四 上帝耶和華備斯土於爾前，當循爾祖之上帝耶和華言，前往據之，毋懼毋怯，爾衆詣我曰：不如先遣人  
 十五 爲我窺其地，返而告我，當行何道，將至何邑，斯事我視爲善，簡人十二，支派各一，遂啟行登山，至以實各  
 十六 谷探之，取其土產，攜至我所，復我曰：我上帝耶和華所賜我者，肥美之地也，乃爾不願前往，逆爾上帝耶  
 十七 和華之命，在幕中與怨言曰：耶和華憾我，故導我出埃及，付於亞摩利人之手，以殲滅我，我將何往，我同

在何瑪瑪敗

自加低斯巴  
尼亞至撒烈  
溪之路

二九 僂使我喪膽，言斯土之民，較我修偉，城垣廣大鞏固，高可參天，且見亞納族在彼，我告爾曰：毋懼，毋畏之。  
 三〇 爾上帝耶和華為爾先導，必為爾戰，如昔行於埃及，及爾所目擊者然。又在曠野，由爾所經之道，至於此地。  
 三一 爾上帝耶和華保抱爾，如人之保抱其子，為爾所見。然在此事，爾不信爾上帝耶和華，彼為爾先導，擇張  
 三二 幕之所，夜以火，晝以雲，示爾當行之道。耶和華聞爾言，怒而誓曰：昔我誓以沃壤賜爾祖，此惡世之人，必  
 三三 無一得見者。惟耶孚尼子迦勒專從耶和華，必得見之。其所履之地，我將賜之。及其子孫，耶和華緣爾故，  
 三四 亦怒我曰：爾亦不得入此地。惟侍爾者，嫩之子約書亞得入，當堅厥志，彼必使以色列人據有斯土。爾之  
 三五 幼穉，所言必被虜者。爾之子女，不能別善惡者，必得入之。我將賜彼，使之據有其地。惟爾當由紅海之道，  
 三六 而入曠野。爾曹對曰：我獲罪於耶和華，願違我上帝耶和華命，前往以戰。於是各佩軍器，急欲入山。耶和  
 三七 華命我告民曰：毋往，毋戰，恐敗於敵。蓋我不在爾中，我以告爾，爾不聽從。違耶和華命，擅自登山，居山之  
 三八 亞摩利人，出而攻爾，追爾，勢若蜂擁。自西珥擊爾，至何瑪瑪。爾曹乃返，哭於耶和華前。耶和華不為側耳，  
 三九 不聽爾聲。於是爾居加低斯，積有多日。  
 四〇 第二章 厥後，我僂遼耶和華命，啟行旋返，由紅海之道，而入曠野，繞西珥山多日。耶和華諭我曰：爾  
 四一 繞此山已久，可轉而北行。宜諭民曰：爾同族以掃子孫，居西珥山，爾過其境，彼必畏懼，爾其慎之。勿與之  
 四二 爭其地，即容一足之區。我不爾予。蓋我已將西珥山賜以掃為業。爾必以金購糧而食，購水而飲。蓋爾上  
 四三 帝耶和華於爾凡百所為，錫嘏於爾。彼知爾行於大野，偕爾歷四十年，爾無所缺。於是我僂離我同族，即  
 四四 以掃子孫，居於西珥山者，由亞拉巴之道，及以拉他，以旬迦別，轉向曠野而行。○耶和華諭我曰：勿  
 四五 擾摩押，勿與之戰。其地我不爾予。蓋我已將亞珥賜羅得子孫為業。昔以米族居彼，其民衆多，軀幹修偉，  
 四六 如亞納族然。斯民與亞納族，同為利乏音族。摩押人稱之為以米族。昔何利人居西珥，以掃子孫滅之。繼

廿二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

四六

四五

四四

四三

四二

四一

四〇

三九

三八

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

經過摩押亞捫之地

戰敗希實本王西宏

戰敗巴珊王

三十一 居其地，如以色列人所行於耶和華賜以為業之地者然。耶和華亦諭我曰：今起，渡撒烈溪，我儕遂渡之。  
 三十 自離加低斯巴尼亞，至渡撒烈溪時，歷三十有八年。斯時也，此代武士俱絕於營中，如耶和華所誓之言。  
 二十九 蓋耶和華攻之，使盡滅於營中。○民中武士，既已盡滅，耶和華諭我曰：今日爾經摩押邊隅之亞捫，亞  
 二十八 捫族，勿擾之，勿與戰。其地我不爾予，蓋我已賜羅得子孫為業。斯土亦屬利乏音，昔為利乏音族所居。亞  
 二十七 捫人稱之為散送冥，其民衆多，軀幹修偉，如亞納族然。耶和華滅之於亞捫人前，使繼居其地。如為以掃  
 二十六 子孫，居西珥者，滅何利人於其前，使繼居其地。以至今日，又有亞衛人村居，延及迦薩。迦斐託人出而滅  
 二十五 之，繼居其地。耶和華亦諭我曰：爾起前往，度亞嫩谷，我以亞摩利人希實本王西宏及其土地，付於爾手。  
 二十四 可與之戰，肇業於斯。自今日始，我使天下萬民，緣爾而懼。彼聞爾名，無不戰慄懼怛。○摩西曰：我自基底  
 二十三 莫野，遣使往見希實本王西宏，以和好之言告之云：請容我經爾地，必由大道，不偏於左，不偏於右。爾受  
 二十二 我金，嚮我以糧，給我以水，第容我過爾境，待遇我儕，若居西珥之，以掃子孫，居亞捫之。摩押人所為，迨我  
 二十一 渡約但，至我上帝耶和華賜我之地，乃希實本王西宏，不容我過其境。蓋爾上帝耶和華使其心志頑梗，  
 二十 致付爾手。有如今日，耶和華又諭我曰：我今以西宏及其地，始付於爾，據以為業。西宏率其民衆出而攻  
 十九 我，戰於雅雜。我上帝耶和華付之於我，我遂擊之，爰及其子與民，取其諸邑，殲滅居民，暨厥婦孺。靡有子  
 十八 遺，惟彼牲畜與諸邑之財物，為我所得。自亞嫩谷濱之亞羅珥，及谷中之邑，至於基列，無一崇高之城，不  
 十七 為我所拔者。我上帝耶和華，盡付於我矣。惟亞捫人之境，卽沿雅博溪之地，山中之邑，凡我上帝耶和華  
 十六 所禁者，爾未近之。  
 三 第二十三章 我儕轉由巴珊之道，巴珊王噩，率其民衆咸出，與我戰於以得來。耶和華諭我曰：毋畏之，彼  
 二 及其民與地，我悉付於爾手。爾待之，如昔待居希實本之亞摩利王西宏然。於是我上帝耶和華，以巴珊

舊約全書

申命記

第三章

一百四十七

以約但東地  
給予二支派  
有半

摩西不得渡  
約但

四 王疆及其民付於我手我擊之至無所遺取其諸邑無邑不為我僭所得邑凡六十乃亞珥歌伯全境即  
 五 疆之國巴珊也諸邑俱有高垣與門及礎此外無垣之鄉里甚衆我滅其邑殲厥居民及其婦孺如昔行  
 六 於希實本王西宏者然惟彼牲畜與邑中財物為我所得當時我自約但東亞摩利二王之手取其土地  
 七 自亞嫩谷至黑門山黑門山西頓人稱為西連亞摩利人稱為示尼珥其平原諸邑基列全地巴珊全地  
 八 以及撒迦與以得來乃疆之國巴珊之邑悉為我取利乏音族所存者惟巴珊王疆其床以鐵為之長九  
 九 肘廣四肘以人肘為度今在亞捫人之拉巴邑時我僭既得斯土自亞嫩谷濱之亞羅珥及基列山之半  
 十 與其諸邑我以之予流便族迦得族基列餘地及疆之國巴珊全地亞珥歌伯四境我以之予瑪拿西支  
 十一 派之半巴珊昔稱為利乏音地瑪拿西裔匪珥得亞珥歌伯四境至基連瑪迦二族之界依其名稱巴珊  
 十二 為哈倭特匪珥以至今日我以基列予瑪吉自基列至亞嫩谷以谷中為界抵亞捫界之雅博溪及亞拉  
 十三 巴沿約但河之地自基列至亞拉巴之鹽海並毘斯迦山麓以東之地悉以予流便族迦得族○時我  
 十四 命爾曰爾上帝耶和華既以斯土錫爾為業爾之勇士必皆執兵先爾兄弟以色列人而往我知爾牲畜  
 十五 衆多爾之妻孥牲畜可留於我予爾之邑迨爾兄弟於約但西得爾上帝耶和華所錫之地而享安息與  
 十六 爾無異後則返我予爾為業之地我又命約書亞曰爾上帝耶和華所行於二王者爾悉目擊今爾所往  
 十七 諸國耶和華亦如是待之毋畏之蓋為爾戰者爾上帝耶和華也○時我祈耶和華曰主耶和華歟爾以  
 十八 大威大能顯示爾僕在天在地尙有何神能為爾所為行爾所行大能之事乎求爾容我渡約但觀河西  
 十九 之美地佳山及利巴嫩惟耶和華緣爾曹故怒我不允我所求諭我曰如是足矣勿以此事再言於我爾  
 二十 可登毘斯迦巔向東西南北而瞻望以目觀之不得渡約但當命約書亞勗之壯之因其必率斯民而渡  
 二十一 俾承爾所將見之地我僭遂居伯毘珥相對之谷中

一 第四章 以色列人歟，我今教爾遵守之典章律例，宜聽從之以得生，爾祖之上帝耶和華賜爾之地，  
 二 可入而承之，我所諭爾之言，不可增，亦不可減，惟遵爾上帝耶和華之誠命，我所諭爾者，耶和華緣巴力  
 三 毘珥所行之事，乃爾目擊，凡從巴力毘珥者，爾上帝耶和華已滅之於爾中，惟爾附爾上帝耶和華者，迄  
 四 今尚存，我遵我上帝耶和華所命，教爾以典章律例，使行於入而為業之地，守之行之，是為爾之智慧通  
 五 達，在列邦民前，彼聞此典章，必曰：此大國，乃智慧通達之民也，有何大國，得神近之，猶我上帝耶和華於  
 六 我禱時之近我乎，有何大國，典章律例，如是公平，若我今日所宣於爾者乎，○惟當自慎，謹守乃心，免忘  
 七 爾目所見，畢生不去於懷，以之示爾子孫，昔爾在何烈，立於爾上帝耶和華前時，耶和華諭我曰：當集斯  
 八 民，我使之聽我言，俾其在世，一生學寅畏我，而教子女，爾遂來前，立於山下，火焚於山，其焰冲天，陰雲密  
 九 布，幽暗晦冥，耶和華由火中諭爾，爾聞其聲，不見其象，彼以爾所當守之約示爾，十誠是也，並書之二石  
 十 版，耶和華命我以典章律例教爾，使爾行於所往，據以為業之地，昔在何烈，耶和華由火中諭爾時，爾曹  
 十一 未見何像，故當謹慎，恐爾自敗，雕偶以仿諸像，或男或女，或地上走獸，空中飛禽，或地上昆蟲，水中鱗介，  
 十二 又恐爾仰觀於天，見日月星諸象，乃爾上帝耶和華為天下萬民所陳者，受惑而崇事之，耶和華導爾出  
 十三 埃及，脫於冶爐，以為其業之民，有如今日，耶和華緣爾故，怒我，誓不容我渡約，但入其錫爾為業之美地，  
 十四 我必死於此，不得渡約，但惟爾其濟，得彼沃土，爾當謹慎，免忘爾上帝耶和華與爾所立之約，為己雕偶，  
 十五 仿其所禁諸物之像，蓋爾上帝耶和華乃烈火，忌邪之上帝，○厥後，爾久居斯土，生子生孫，如其自敗，依  
 十六 像雕偶，作惡於爾上帝耶和華前，以激其怒，我今日籲天地為證，爾於濟約，但所承之地，必速絕滅，不得  
 十七 延年，淪胥以亡，耶和華必散爾於列邦，在其導爾所至之國，餘者無幾，爾曹在彼，將事人手所造木石之  
 十八 神，不能見聞食嗅者，惟爾在彼，盡心盡意求爾上帝耶和華，則必得之，迨至季世，爾遇苦難，所言諸事，臨

設立河東之  
述城

上帝在何烈  
與民立約

復述十誡

三十一 及爾身、爾必歸爾上帝耶和華、而聽其命、爾上帝耶和華、乃仁慈之上帝、必不棄爾、不滅爾、不忘與爾列  
 三十二 祖所立之約、粵稽往古、自上帝造人於世、由天涯至地極、有如此之大事乎、曾聞之乎、曾有國民、聞上帝  
 三十三 出自火中之言、如爾所聞、而猶生存者乎、上帝豈曾以試鍊異蹟奇事、爭戰、能手奮臂、大而可畏之事、於  
 三十四 他國中、導出他民、如爾上帝耶和華、為爾所行於埃及、爾所目擊者乎、以此顯示於爾、俾知耶和華乃上  
 三十五 帝、其外無他、自天令爾聞其聲、以教誨爾、在地使爾見其大火、由火中聞其言、以愛爾祖、選其後裔、施厥  
 三十六 大能、親導爾出埃及、及為爾驅逐較爾強大之民、導爾入境、賜爾以為業、有如今日、今爾當知、中心思維、天  
 三十七 上地下、惟耶和華為上帝、其外無他、我今以其典章、誠命諭爾、爾當遵守、則爾與子孫、皆可得福、亦可延  
 三十八 年於爾上帝耶和華所賜之地、○當時摩西在約但東、日出之處、區別三邑、使素無仇怨、而誤殺人者、可  
 三十九 逃入之、以保其生、一為原野之比悉、為流便人而設、一為基列之拉末、為迦得人而設、一為巴珊之哥蘭、  
 四十 為瑪拿西人而設、○以上所載、乃摩西為以色列人所宣之律也、法度典章、律例、出埃及、及後、摩西以之諭  
 四十一 於以色列人、在約但東、伯毘珥相對之谷中、此地昔屬居希實本之亞摩利王、西宏、摩西與以色列人出  
 四十二 埃及、時擊之、取其地以為業、又得巴珊王、噩之地、此二人俱為亞摩利王、在約但東日出之處、其地自亞  
 四十三 嫩谷濱之亞羅珥、至西雲山、即黑門山、又得約但東之亞拉巴、全地、至亞拉巴之海、近毘斯迦山麓、  
 四十四 二一 第五章 摩西召以色列衆、告之曰、以色列人、歟、我所諭爾之典章律例、爾當聽從、學習遵行、我上帝  
 四十五 耶和華在何烈、與我儕立約、非與我祖立約、乃與我儕今日在此向存者也、耶和華在山上、由火中與爾  
 四十六 晤對而言、當時爾曹懼火、不敢登山、我立於耶和華與爾曹之間、以耶和華言告爾曰、我乃爾之上帝耶  
 四十七 和華、導爾出埃及、及脫於奴隸之室、○余而外、勿更有他神、○勿雕偶像、勿造上天下地、地下水、中、百物之  
 四十八 像、勿拜跪、勿崇奉、以我耶和華爾之上帝、乃忌邪之上帝、惡我者、討其罪、自父及子、至三四世、愛我守我  
 四十九 十九

民見火焚於山而懼

勤民畢生遵守誠命

廿一 誠者錫之慈惠，至千百世。○勿妄稱爾上帝耶和華之名，蓋耶和華必不以妄稱者為無罪。○當守安息  
 廿二 日以為聖日，遵爾上帝耶和華所命。六日間宜勤勞，作爾庶務，惟七日乃爾上帝耶和華之安息，是日爾  
 廿三 與子女、僕婢、牛驢、暨諸牲畜，及寓爾家之遠人，皆毋操作，使爾僕婢休憩，與爾無異。當憶昔在埃及服役  
 廿四 於人，爾上帝耶和華以能手奮臂，導爾出之。故命爾守安息日。○遵爾上帝耶和華命，敬爾父母，以致延  
 廿五 年納福於爾上帝耶和華所錫之地。○毋殺人。○毋行淫。○毋攘竊。○毋妄證以陷人。○毋貪人之妻室  
 廿六 與其第宅田疇、僕婢、牛驢，及凡所有。○以上諸言，耶和華在山上，由火雲幽暗中，大聲諭爾會眾，此外無  
 廿七 復增益書之二石版，以授於我。當時火焚於山，聲出晦冥，爾既聞之，爾之族長長老，進於我前，曰：我上帝  
 廿八 耶和華顯其大榮大威，俾我目覩，我聞其聲，由火中出。今日乃知上帝與人言，而人猶得生存。今我胡為  
 廿九 致死，此大火將滅我，如我再聞我上帝耶和華之聲，則必隕沒。凡有血氣者，誰如我聞維生。上帝出自火  
 三十 中之聲，而猶生存者乎？爾其近前，聽我上帝耶和華所言。我上帝耶和華所諭爾者，以告於我，我必聽從  
 卅一 遵行。○爾以此言告我，耶和華悉聞之。諭我曰：我聞斯民所語於爾，皆善言也。願其存心畏我，恆守我誠  
 卅二 俾受福祉，爰及子孫。歷世屢覽爾往告曰：當歸汝幕，惟爾侍立我側，我將以誠命典章律例示爾，以教斯  
 卅三 民，使行於我所賜為業之地。故爾上帝耶和華所命爾者，爾當謹守遵行，勿偏於左，勿偏於右。遵行爾上  
 卅四 帝耶和華所命之道，致爾生存納福，延年於爾所得為業之地。

舊約全書

申命記

第六章

一百五十一

一 第六章 此誠命典章律例，乃爾上帝耶和華所命，以教爾者，使爾行之於爾所得為業之地。俾爾及  
 二 子孫，畢生寅畏爾上帝耶和華，守其典章誠命，凡我所命爾者，以致延年。以色列，爾其聽之，謹守遵行，  
 三 致可納福昌熾於彼流乳與蜜之地。如爾祖之上帝耶和華所許爾者。○以色列，爾其聽之，我上帝耶  
 四 和華，惟一而已。當盡心盡性盡力，愛爾上帝耶和華。我今命爾之言，當存於心，勤誨子女，坐於室行於路，



勿從他神

民既陷於拜  
獻之罪

或寢或興、恆論乎此、繫於手以為號、戴於額以為飾、畫於爾室門柱、及爾邑門、○昔爾上帝耶和華、誓於  
 十九八 爾祖亞伯拉罕、以撒雅各、賜爾之地、既導爾入、使得大而且美之邑、非爾所自建者、得其第宅、充以嘉物、  
 十二 非爾所自充者、得已鑿之井、非爾所自鑿者、得所植之葡萄園、橄欖樹、非爾所自植者、爾食之而飽、當斯  
 十三 時也、慎勿忘耶和華、即導爾出埃及、脫於奴隸之室者、宜寅畏爾上帝耶和華、而崇事之、指其名而發誓、  
 勿從四周諸民之神、恐爾上帝耶和華震怒、滅爾於地、蓋在爾中之上帝耶和華、乃忌邪之上帝也、○勿  
 廿七 試爾上帝耶和華、如昔在瑪撒、然爾上帝耶和華所諭爾之誠命法度典章、爾當恪守、凡耶和華所視為  
 十九 正為善者、爾宜行之、致受福祉、可入而得耶和華所誓許爾祖之美地、耶和華亦必驅逐諸敵、踐其前言、  
 廿四 厥後爾子若問爾曰、我上帝耶和華、以此法度典章律例諭爾、其意云何、必告之曰、我儕昔在埃及、及為  
 廿三 法老之奴隸、耶和華以大能手、導我出之、在我目前、施行既大且劇之異蹟奇事於埃及、與法老及其全  
 廿二 家、導我出彼俾入其所誓許我祖錫我之地、故耶和華命我守此典章、寅畏我上帝耶和華、永享福祉、保  
 廿一 全生命、有如今日、我儕若守我上帝耶和華所諭之誠命、而遵行之、是即我之義也、  
 一 第七章 迨爾上帝耶和華、導爾入所往據之地、驅逐諸族、即赫人、革迦撒人、亞摩利人、迦南人、比利  
 二 洗人、希未人、耶布斯人、此七族較爾強大、爾上帝耶和華既付於爾、為爾所擊、必殲滅之、勿與立約、勿加  
 三 於恤、勿相嫁娶、爾女勿嫁其子、爾子勿娶其女、彼必誘爾子、不從耶和華、而事他神、致耶和華震怒、滅爾  
 四 甚速、爾當毀其壇、碎其柱像、斫其木偶、火其雕像、必如是待之、蓋爾乃爾上帝耶和華之聖民、爾上帝耶  
 五 和華於寰區、億兆中、特選爾為己民、耶和華悅爾、選爾非為爾多於他邦之民、爾數較之維寡、惟因耶和  
 六 華悅爾、欲踐所誓爾祖之言、以大能手、導爾出贖爾於奴隸之室、拯爾於埃及、及王法老之手、當知惟爾上  
 七 帝耶和華為上帝、乃信實之上帝、愛之而守其誠者、彼必為之踐約施恩、迄於千代、惡之者、彼必報之、滅

遵從律例必  
蒙錫福

勸民勿懼必  
勝諸敵

當謹上帝之  
引導

廿一 之、凡惡之者、必報弗緩、故我今所諭爾之誠命、典章律例、爾宜謹守遵行。○爾若聽從律例、而遵行之、則  
 廿二 爾上帝耶和華、必踐與爾祖以誓而立之約、施恩於爾、亦必眷愛爾、福祚爾、昌熾爾、且於誓許爾祖、賜爾  
 廿三 之地、錫爾爾身所出、爾土所產、及爾穀酒與油、使爾牛羊蕃滋、爾將蒙福、勝於萬民、男女牲畜、無不生育、  
 廿四 耶和華必除爾諸病、爾所識埃及之惡疾、不加諸爾、而加諸敵、爾上帝耶和華所付爾之民、必剪滅之、勿  
 廿五 加顧惜、勿事其神、蓋為爾之坎阱。○爾若意謂、此諸族較多於我、何能驅逐、勿懼之、當憶爾上帝耶和華、  
 廿六 所行於法老與埃及之事、即爾所目覩之試鍊、異蹟、奇事、能手、奮臂、爾上帝耶和華用以導爾出者、爾所  
 廿七 懼之諸族、爾上帝耶和華亦必如是待之、爾上帝耶和華必使大蜂至其中、迨藏匿之遺民、滅於爾前、勿  
 廿八 因之而懼、爾上帝耶和華在爾中、乃大而可畏之上帝、爾上帝耶和華將漸逐斯族、勿速滅之、恐野獸孳  
 廿九 生而害爾、爾上帝耶和華必以之付爾、大擾亂之、至於盡絕、亦付其王於爾手、爾必滅其名於天下、莫能  
 三十 禦爾、迨爾殲之、其神之雕像、必焚以火、其上金銀、勿貪勿取、免爾因此陷於坎阱、以其為爾上帝耶和華  
 三十一 所惡也、可憎之物、勿攜入室、恐爾亦成爲當滅者、與物無異、必滅之甚、憎之極、以其爲當滅之物也。  
 三十二 第八章 我今所諭諸誠、爾必謹守遵行、得以生存繁衍、入耶和華所誓爾祖之地、據以爲業、當憶爾  
 三十三 上帝耶和華、此四十年、於野導爾之路、卑抑爾、試驗爾、欲知爾心、守其誠否、彼卑抑爾、任爾饑餓、食以瑪  
 三十四 那、爾與爾祖所未識者、俾知人之生、不第恃食、惟恃耶和華口所出之言、此四十年、爾衣不蔽、爾足不履、  
 三十五 嘗思爾上帝耶和華督責爾、如人督責其子、必寅畏爾上帝耶和華守其誠、行其道、爾上帝耶和華導爾  
 三十六 入腴壤、其地有溪、有泉有源、自陵與谷而出、有小麥、荳麥、葡萄、無花果、石榴、橄欖諸樹、與蜜、爾在斯土、糧  
 三十七 食罔缺、無所匱乏、其石乃鐵、其山出銅、必食而飽、因所賜之腴壤、頌美爾上帝耶和華、慎勿忘爾上帝耶  
 三十八 和華、不守其誠命、律例典章、即我今日所諭爾者、恐爾飽食、華屋而居、牛羊蕃滋、金銀增益、所有之物、既

舊約全書 申命記 第八章 一百五十三

僅起廣微致  
忘耶和華恩

復述耶和華  
顯法版

民鑄像

舊約全書

申命記

第九章

一百五十四

廿五 豐且盛，心途高傲，忘爾上帝耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室，引爾經歷大而可畏之野，中有火蛇與  
廿六 嫩，旱乾無水之域，為爾使堅石出水，又於野間，食爾以瑪那，乃爾祖所未識者，卑抑爾，試驗爾，俾終獲福，  
廿七 恐爾自謂，得此貨財，乃我之能，與我之力，當憶爾上帝耶和華，因彼賜爾以力，俾得貨財，以踐所誓爾祖  
廿八 之約，有如今日，如爾忘爾上帝耶和華，而從他神事之拜之，必致滅亡，今日我以戒爾，耶和華滅諸族於  
廿九 爾前，爾曹亦必如是見滅，因不聽爾上帝耶和華命故也。

二一 第九章 以色列歎，爾其聽之，爾今濟約，但據有其國，其民較爾強大，其邑宏廣，其垣參天，其民乃亞

三 納族，軀幹修偉，爾所識者，亦嘗聞語云，孰能敵亞納族乎，今當知爾上帝耶和華必如烈火，為爾先導，毀

四 敗之，伏之於爾前，爾則驅逐之，速滅之，如耶和華所諭爾者，爾上帝耶和華既驅逐之，爾勿意謂，因我有

五 義，故耶和華導我入據斯土，實因斯族之惡，而驅逐之，爾之入據其地，非為爾義，及心之正，乃爾上帝耶

六 和華因斯族之惡，而驅逐之，以踐所誓爾祖亞伯拉罕以撒雅各之言，當知爾上帝耶和華非為爾義，錫

七 爾沃壤為業，爾乃強項之民，當憶弗忘，爾在曠野，激爾上帝耶和華之怒，自出埃及，及至此，爾違逆耶和華，

八 爾在何烈，激耶和華怒，耶和華意欲滅爾，當時我登山受石版，即耶和華與爾所立之約，居山四十晝夜，

九 不食不飲，耶和華授我二石版，其上所載，乃上帝手書者，即爾大會之日，耶和華在山，由火中諭爾之言，

十 四十晝夜後，耶和華以盟約之二版授我，諭曰，爾其速下，爾之民，爾所導出埃及者，已自敗壞，我所諭之

十一 道，彼速違之，為已鑄像，又曰，我觀斯民，強項者流，爾且聽我，我殲滅之，塗其名於天下，使爾後裔為國，較

十二 彼尤大且強，我轉而下山，厥火炎炎，盟約之版，在於我手，我乃望見，爾獲罪於爾上帝耶和華，鑄造犢像，

十三 速違耶和華所諭之道，我擲手中二版，碎於爾前，如昔伏於耶和華前，四十晝夜，不食不飲，因爾犯罪行

十四 惡，激耶和華怒，耶和華忿怒激烈，將殲滅爾，我畏懼之，然彼尚允我所祈，時耶和華甚怒亞倫，將行翦滅，

民衆停遊摩  
四爲之祈禱

摩西復居於  
山四十晝夜

勸民實畏耶  
和華遵行其

三 我爲之祈、爾之罪戾、卽造懷像、我燬之以火、禱磨成塵、揚於自山而流之溪、爾在他備拉瑪撒基博羅哈  
 三 他瓦、激耶和華怒、耶和華命爾離加低斯巴尼亞、曰、往得我所賜爾之地、是時爾乃逆爾上帝耶和華、不  
 三 信其言、不聽其命、自我識爾之日、爾違逆耶和華、我因耶和華言、必殲滅爾、伏於耶和華前、四十晝夜、我  
 三 禱耶和華曰、主耶和華、勿滅爾民爾業、爾所贖以大威、以大能導出埃及、及者、求憶爾僕亞伯拉罕、以撒  
 三 雅各、勿視斯民之剛愎、及其邪惡罪愆、恐爾導我所出之地、其民曰、耶和華因不能導斯民入其所許之  
 二 地、又因憾之、故導之出、滅之於野、然彼誠爲爾民爾業、爾以大能奮臂導出者也、

二 第十章 維時、耶和華諭我曰、爾琢石版二、其式如前、陟山詣我、且以木作匱、爾前所碎之版、我復書  
 一 其文於此版、爾置於匱、我遂以皂莢木造匱、又琢石版二、其式如前、執以登山、耶和華乃循其前文、以爾  
 四 大會之日、在山由火中所諭爾之十誡、書於版以賜我、我轉而下山、置諸所造之匱、遵耶和華所命、至今  
 五 猶存、○以色列人自比羅比尼亞亞于啟行、至摩西拉亞倫死、葬於彼、其子以利亞撒繼任祭司之職、由此  
 七 啟行、至谷歌大、自谷歌大至約巴他、其地有溪、時耶和華區別利未支派、使昇耶和華約匱、立於耶和華  
 八 前、以崇華之、奉其名而禱祝、迄於今日、故利未人在昆弟中、無分無業、耶和華爲其業、循爾上帝耶和華  
 九 所言、我居於山、四十晝夜如昔、此次耶和華又復垂聽、不殲滅爾、耶和華諭我曰、爾其啟行、導民入據我  
 十 所誓許厥祖、賜彼之地、○以色列人歟、爾上帝耶和華何求於爾、第寅畏之、遵行其道、一心一意、愛之事  
 十一 之、守耶和華之誠命典章、我今日所諭爾者、俾爾獲益、天與天上之天、地與地上所有、俱屬爾上帝耶和  
 十二 華、惟耶和華悅爾祖而愛之、於萬民中、選其苗裔卽爾、有如今日、故當祛除爾心之污、勿復強項、蓋爾上  
 十三 帝耶和華、爲萬神之神、萬主之主、惟皇上帝、有能可畏、不偏視、不受賄、爲孤寡行鞠、爲羈旅施仁、賜之衣  
 十四 食、爾亦當愛旅人、緣爾曾旅於埃及、當寅畏爾上帝耶和華、事之附之、指其名而發誓、彼乃爾所頌美、爾

三之上帝爲爾行此大而可畏之事，爾所目擊，昔爾列祖下埃及時，惟七十人，今爾上帝耶和華使爾如天星之多焉。

二一 第十一章 故當愛爾上帝耶和華，恆守其諭，及其典章，律例，誠命，爾之子女，我不與之言，因其未知

未見爾上帝耶和華之督責，及其大威，能手奮臂，異蹟奇事，所行於埃及及法老王，與其全國，及於埃及軍

旅車馬追爾時，使紅海之水覆沒之，翦滅之，以迄今日，爾由曠野至此，所行於爾，及於流便裔，以利押子

大坍，亞比蘭，使地啟口吞之，與其眷屬，帷幕人物，絕於以色列族中，耶和華所爲之大事，惟爾目擊，故我

九 今日所諭爾之誠命，爾當恪守，致強厥志，以入所往而得之地，延年於耶和華誓賜爾祖，及其後裔之士，

十 卽流乳與蜜之地，爾所出之埃及地，既播其種，以足導水灌之，如灌蔬圃，惟爾所往而得之地不然，乃有

十一 陵谷，自受天雨，乃爾上帝耶和華眷顧之地，自年始迄歲終，垂顧不已，○我今所諭之誠命，爾若聽從，愛

十二 爾上帝耶和華，一心一意而奉事之，則必降雨於地，春秋以時，使爾獲穀，及酒與油，食之而飽，野有草萊，

十三 以養牲畜，爾其慎之，勿受惑而轉移，崇事他神，致耶和華震怒擊爾，使天閉塞不雨，物產不生，爾則於耶

十四 和華所賜之美地，必速滅亡，故爾必以我言，藏於衷，存於心，繫於手，以爲號，戴於額，以爲飾，誨爾子女，坐

十五 於室，行於路，或寢或興，恆論乎此，書於爾室門柱，及爾邑門，俾爾與子，增加時日，於耶和華誓賜爾祖之

十六 地，如天覆地之久，若守我所諭爾之誠命，於爾上帝耶和華愛之附之，而行其道，則耶和華必於爾前，逐

十七 此較爾强大之族，使爾據有其土，爾足所履之地，必爲爾有，自曠野至利巴嫩，自伯拉大河至西海，悉爲

十八 爾境，必無人能禦爾，於爾所履之地，爾上帝耶和華，必使其民悚懼恐惶，以踐其言，○今日我以祝與詛

十九 置於爾前，爾若聽爾上帝耶和華之誠命，卽我所諭爾者，則必受祝，若弗聽之，轉離我今所諭爾之道，而

二十 從素所未識之神，則必受詛，既至爾上帝耶和華導入爲業之地，當以祝詞宣於基利心山，以詛詞宣於

恪守誠命必蒙福

當恒憶耶和華之言

論祖典祝

獻祭當歸耶和華所選之處

安性食肉之例

以巴路山，此二山，非在約但西，日入之處，居亞拉巴之迦南人境內，與吉甲相對，近摩利之橡林乎，爾將渡約但，入據爾上帝耶和華所賜之地，而居於彼，我今陳於爾前之典章律例，當謹守遵行焉。

第十二章 爾在爾祖之上帝耶和華所賜之地，畢生所當守之典章律例，我今諭爾，爾所驅逐諸族

事神之處，或山邱之上，或綠樹之下，俱當毀滅，毀其壇，碎其柱像，焚其木偶，斫其雕像，滅其名於斯土，勿效其俗，以事爾上帝耶和華，爾上帝耶和華於爾支派中，所選寄名之處，爾當詣而求之，奉獻爾之燔祭，

他祭，所應輸之什一，舉祭，許願祭，樂獻祭，及首生之牛羊，在彼食於爾上帝耶和華前，與爾眷屬，樂乎爾

手所為，即爾上帝耶和華錫嘏之事，我今在此，各行其是，後勿復爾，爾上帝耶和華賜爾安居為業之地，

爾尚未至，既渡約但，居於爾上帝耶和華使爾所據之地，脫於四周諸敵之擾，得其綏安，所命爾之燔祭，

他祭，所應輸之什一，舉祭，及許願於耶和華之美祭，俱當攜之，至爾上帝耶和華所選寄名之處，爾與子

女僕婢，及居爾邑，無分無業之利未人，咸樂於爾上帝耶和華前，慎勿隨在獻爾燔祭，惟當獻於耶和華

在爾支派中所選之處，在彼行我所命，然於諸邑，可以隨意宰牲食肉，依爾上帝耶和華所賜之福，潔與

不潔之人，俱可食之，猶食羶鹿，惟勿食血，必傾於地，有如傾水，穀與酒油之什一，首生之牛羊，許願祭，樂

獻祭，舉祭，不可食於諸邑，惟於爾上帝耶和華所選之處，爾與子女僕婢，及居爾邑之利未人，食之，樂乎

爾手所為，於爾上帝耶和華前，爾其慎之，居於斯土，畢生勿遺利未人。○迨爾上帝耶和華踐其前言，爾

爾土宇，如爾意謂，我欲食肉，則可隨其所欲，若爾上帝耶和華所選寄名之處，離爾甚遠，則可取耶和華

所賜爾之牛羊宰之，隨意食於諸邑，循我所命，食之，如食羶鹿，潔與不潔之人，俱可食之，惟當決志，勿食

其血，蓋血乃生命也，不可併生命而食之，必傾於地，有如傾水，毋食之，以行耶和華所視為正者，而享福

社爰及子孫，惟爾所有聖物，與許願所獻者，必攜至耶和華所選之處，燔祭之肉與血，當獻於爾上帝耶

二八 和華之壇，此外犧牲之血，必傾於壇，而食其肉，我所命爾之言，當聽而守之，致行爾上帝耶和華所視為  
 二九 善為正者，而享福祉，爰及子孫，歷世靡暨。○迨爾上帝耶和華，在爾將往而據之地，滅其族於爾前，爾得  
 三〇 其地而居之，彼既滅於爾前，爾當慎之，勿受誘而從之，勿問其神，自謂斯族若何事神，我亦如之，爾事爾  
 三一 上帝耶和華，不可效之，蓋耶和華所憎之惡事，彼悉行之於其神，至以子女焚而獻之，凡我所諭爾者，爾  
 三二 必謹守遵行，毋增毋減。

戒受引誘從  
事他神

禁為死者割  
肉糞類

二一 第十三章 如爾中有先知，或作夢者起，施行異蹟奇事，所言有驗，遂語爾曰，宜從他神而事之，乃爾  
 二二 素所未識者，毋聽其言，蓋爾上帝耶和華，試爾欲知爾果一心一意愛爾上帝耶和華否，當順從爾上帝  
 二三 耶和華，而實畏之，守其誠，聽其命，事之附之，爾上帝耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室，惟彼先知，與作  
 二四 夢者，以言逆之，誘爾違爾上帝耶和華所命行之道，則必殺之，以除爾中之惡。○如爾同母兄弟，或爾子  
 二五 女，或懷中之妻，或如命之友，私誘爾曰，我其往事他神，爾與爾祖所未識者，即爾四周諸族之神，或近或  
 二六 遠，自地極至天涯，爾毋從之，毋聽之，毋惜之，毋恤之，毋匿之，必殺勿赦，爾先加手擊之，衆後擊之，爾上帝  
 二七 耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室，彼欲誘爾離之，故當以石擊之致死，以色列衆聞之，必懼不復行此  
 二八 惡於爾中。○爾上帝耶和華，賜爾諸邑，俾爾居之，若聞一邑之中，有匪類出，誘居民曰，我其往事他神，乃  
 二九 爾所未識者，則當究問詳察，如得其情，果於爾中有此可惡之事，必以刃擊其邑，民與其牲畜，及凡所有  
 三〇 而殄滅之，聚其貨財於衢，為爾上帝耶和華焚之，並焚其邑，俾為邱墟，毋得再建，應滅之物，毋少存於爾  
 三一 手，使耶和華息其烈怒於爾，恤爾，俾爾昌熾，踐其所誓爾祖之言，緣爾聽爾上帝耶和華之言，守我今日  
 三二 所諭之誠，行其所視為正者也。

第十四章 爾曹皆爾上帝耶和華之子，毋為死者割肉糞類，蓋爾乃爾上帝耶和華之聖民，耶和華





釋放奴隸之例

逾越節

七七節

構蘆節

上 帝耶和華必於凡爾所行及手所為錫嘏於爾其地不無貧人故我命爾必啟爾手以濟境內窮乏之昆  
 二 弟○如爾昆弟希伯來人或男或女鬻於爾服役六年越至七年必釋之既釋之母使徒手而去必由羊  
 三 羣禾場酒醴取而予之依爾上帝耶和華錫嘏於爾者從優給之當憶爾昔在埃及及為奴爾上帝耶和華  
 四 贖爾故我今日以此諭爾僕若愛爾及爾家以與爾同居為善謂爾不願離爾而去則當取錐貫耳於門  
 五 俾其永為爾僕待婢亦然彼事爾六年較之傭人其值維倍故釋之時勿以為難爾上帝耶和華必於凡  
 六 爾所為錫嘏於爾○牛羊首生之牡者當區別為聖獻於爾上帝耶和華首生之牛毋令其耕首生之羊  
 七 毋剪其毛爾與眷屬每歲於爾上帝耶和華所選之處食之如有殘缺或跛或瞽無論何疵不可以祭爾  
 八 上帝耶和華可於爾邑食之潔與不潔之人俱可食之如食獐鹿惟毋食其血必傾於地有如傾水  
 九 第十六章 屈亞筆月必為爾上帝耶和華守逾越節因於是月之夜爾上帝耶和華導爾出埃及必  
 十 在耶和華所選寄名之處獻牛羊於爾上帝耶和華以為逾越之祭毋食有酵之餅七日之內必食無酵  
 十一 餅即困苦餅以爾昔出埃及及維逕當憶是日畢生勿忘七日間爾四境毋存酵首日薄暮所獻祭肉毋留  
 十二 於明晨勿於爾上帝耶和華所賜諸邑獻逾越之祭惟獻於爾上帝耶和華所選寄名之處在薄暮日入  
 十三 時即爾出埃及時也在爾上帝耶和華所選之處烹而食之明晨歸於己幕六日間必食無酵餅越至七  
 十四 日必有肅會以事爾上帝耶和華是日不可操作○當核七七日自刈麥之首日始守七七節以事爾上  
 十五 帝耶和華依爾上帝耶和華所錫之嘏以樂獻祭奉之爾與子女僕婢暨居爾中之利未人以及賓旅孤  
 十六 寡成在爾上帝耶和華所選寄名之處樂於其前爾當追憶昔在埃及及為奴必守此典而遵行之○禾場  
 十七 酒醴所出爾既斂藏當守構蘆節七日節期之間爾與子女僕婢暨居爾邑之利未人以及賓旅孤寡俱  
 十八 必喜樂七日必守節於爾上帝耶和華前在其所選之處蓋爾上帝耶和華於爾物產及凡所為錫嘏於

性者有疵勿  
獻爲祭

訟事雖斷須  
請示

立王必以上  
帝所簡

利未人之業

爾必當喜樂不勝除醉節七七節構廬節爾之丁男每歲三覲爾上帝耶和華於其所選之處毋徒手而  
至各依爾上帝耶和華所錫之限隨力以獻○於爾上帝耶和華所賜之邑按各支派設立士師有司秉  
杖公鞠民毋反其正毋偏視人毋受賄賂蓋賄賂使明者目盲義者詞屈必循至公則可生存得爾上帝耶  
和華所錫之士爲爾上帝耶和華築壇毋樹木偶於側毋立柱像乃爾上帝耶和華所惡者也

第十七章 牛羊如有殘缺或有惡疾勿獻於爾上帝耶和華蓋此爲爾上帝耶和華所惡也○在爾  
上帝耶和華所賜之邑爾中如有男女作惡於爾上帝耶和華前違背其約往事他神而崇拜之或日月

或天象非我所命者或以告爾爾既聞之則必詳察如得其情果於以色列中有此可惡之事必攜行惡

之男女至於邑門以石擊之致死當殺之人必有二三人爲證則可殺證人惟一則不可證者先加手擊

之衆後擊之以除爾中之惡○如爾邑中有訟事爲流血爲爭競爲鬪毆爾所難鞠者則當詣爾上帝耶

和華所選之處見利未人祭司與在位之士師而詢問之彼必示爾如何判斷在耶和華所選之處凡其

所示所教者爾當遵行彼所教之法律所示之判斷所諭之語言爾必遵行毋偏於左毋偏於右有人擅

行不從立於爾上帝耶和華前服役之祭司或不從士師其人必死除惡於以色列中民衆聞此必懼不

復擅行○既至爾上帝耶和華所錫之地據而居之意謂必立王以治我如四周之國然則必以爾上帝

耶和華所選者立之爲王必爾同儕方可外族之人不可治爾王勿增馬勿使民返埃及以增其馬蓋耶

和華曾諭爾曰不可復往此途毋多置妃嬪恐致心偏毋廣積金銀既登國位當從利未人祭司所存之

法律錄爲一冊置於其側畢生誦之以習寅畏其上帝耶和華遵守法律之言及厥典章免其對於昆弟

中心驕矜違此誠命偏於左右則可延年於國在以色列中爰及子孫

第十八章 利未人祭司及其全支派在以色列中無分無業可食獻於耶和華之火祭及其產業彼

舊約全書 申命記 第十七章 第十八章 一百六十一

勿從異邦惡俗

知許以挺生先

待假先知之例

設立遠城

三三 在昆弟中無業、耶和華爲其業、如其所諭、民獻祭、或牛或羊、祭司所當得者、前腿兩頰與胃、初熟之穀、及  
 三二 酒與油、首剪之羊毛、亦必給之、蓋爾上帝耶和華於爾諸支派中、選彼及其子孫、藉耶和華之名、侍立服  
 三一 役、歷世靡暨、○如有利未人離其所居以色列之邑、一心願至耶和華所選之處、則亦可藉其上帝耶和  
 三〇 華之名、以供役事、如其昆弟立於耶和華前之利未人然、分其所得之食、而已鬻祖業所得之金不與焉、  
 二九 ○既至爾上帝耶和華所賜之地、勿效其民所爲可惡之事、凡使子女經火者、卜筮者、觀兆者、用法術者、  
 二八 行邪術者、持咒者、交鬼者、爲覘者、招魂者、勿留之於爾中、凡行此者、皆爲耶和華所惡、諸族行此可惡之  
 二七 事、故爾上帝耶和華逐之於爾前、爾於爾上帝耶和華、當爲純全之人、爾所將逐之族、聽從觀兆者、卜筮  
 二六 者、惟爾上帝耶和華、不容爾行是、爾上帝耶和華將於爾昆弟中、爲爾挺生先知若我、爾宜聽之、昔在何  
 二五 烈大會之日、爾求爾上帝耶和華曰、我上帝耶和華之聲、勿使再聞、烈火勿命復見、免我死亡、時耶和華  
 二四 諭我曰、彼所言者善也、我將於其昆弟中、爲彼挺生先知如爾、以我言授於其口、使以我命悉告於衆、彼  
 二三 藉我名所傳之言、凡不聽從者、我必討之、如有先知擅藉我名、言我所未諭者、或藉他神之名而言、必致  
 二二 之死、如爾意謂、耶和華所未諭之言、何以知之、凡先知藉耶和華之名而言、事有不成立、則非耶和華  
 二一 之言、乃先知自擅而言耳、爾勿畏之、  
 一九 第十九章 爾上帝耶和華既滅諸族、以地錫爾、使爾繼之、居於其邑、其室、則當於爾上帝耶和華所  
 一八 賜爲業之地、區別三邑、以其所賜之地、分爲三區、修築途途、俾誤殺人者可遁於彼、誤殺人者遁於彼而  
 一七 得生、有定例焉、素無仇怨、而誤殺人、如人結侶入林伐木、斫時斧脫於柯、中侶致死、其人必遁於斯邑、而  
 一六 得生、免報復者、心急追之、以路遙遠、及而殺之、然彼與見殺者、素無仇怨、罪不應死、故我諭爾區別三邑、  
 一五 我今所諭之命、爾果謹守、愛爾上帝耶和華、恆行其道、蒙爾上帝耶和華踐其所誓爾祖之言、恢廓爾境、

毋移界址  
證者惟一不  
能定讞

可免戰者

和政城先告以

十 以所許賜爾祖之地錫爾、則必於三邑之外、別設三邑、免無辜之血、流於爾上帝耶和華所賜為業之地、  
十一 流血之罪歸爾、如人憾其鄰里、伏而擊之、致死、逃於斯邑之一、其邑之長老、必遣人執之、付於報復者之  
十二 手、而致之死、爾勿惜之、必除無辜之血於以色列中、俾爾獲福、○爾於爾上帝耶和華所賜之地、既得為  
十三 業、則鄰里之界址、前人所定者、毋得遷移、○人有所犯、無論何罪、證者惟一、毋聽之、必憑二三證者之言、  
十四 以定其讞、如有妄證、起而罪人、訟者二人、當就耶和華、立於當時之祭司、士師前、士師詳察、其證果偽、欲  
十五 害昆弟、則必以其所欲加諸昆弟者、加乎其身、以除惡於爾中、他人聞之、必懼、不復行此惡事、爾毋惜之、  
十六 必以命償命、目償目、齒償齒、手償手、足償足、

二十一 第二十章 爾出與敵戰、見車馬人民、較爾尤衆、毋畏之、蓋爾上帝耶和華、導爾出埃及、及者偕爾、臨陳

二十二 時、祭司當至民前告之曰、以色列、歎爾其聽之、今日臨敵而戰、毋怯心、毋畏懼、毋戰慄、毋因敵而驚恐、蓋

二十三 爾上帝耶和華與爾偕往、攻敵、拯爾、族長當告民曰、築室未賀者可歸、免亡於陳、而他人賀之、植葡萄園、

二十四 未食其果者可歸、免亡於陳、而他人食之、聘妻未娶者可歸、免亡於陳、而他人娶之、族長又當告民曰、畏

二十五 惡心怯者可歸、免使同儕亦喪膽、族長言竟、當立軍畏以率衆、○爾臨城攻之、先告以和、如以和應、自啟

二十六 邑門、則邑民必納貢而事爾、如不欲和而欲戰、則必環而攻之、迨爾上帝耶和華以邑付爾、必刃擊其丁

二十七 男、惟其婦女孩提牲畜與邑中所有之貨財、爾可取之、爾上帝耶和華所賜敵人之物、爾可享之、雖爾甚

二十八 遠之邑、不屬斯族者、必如是待之、惟此諸族之邑、爾上帝耶和華賜爾為業、凡有氣息者、勿留其一、赫人

二十九 亞摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人、爾必盡行殄滅、循爾上帝耶和華命、免彼教爾、效其行於

三十 諸神可惡之事、致獲罪於爾上帝耶和華、○爾欲取城、環攻日久、毋以斧斫樹、其果可食、故勿伐之、田間

之樹、豈人也耶、而可攻乎、惟爾所知非結果之樹、則可伐之、以為營壘、迨至敵城破降之日、

察究見殺者之例

納被離婦女為妾之例

勿以私愛廢冢子

待逆子之例

遵守之數例

二十一章 在爾上帝耶和華所錫為業之地，若見有被殺者，臥於田間，不知誰殺，則爾之長老士師，必至其處，於四周之邑，度其遠近，最近之邑，其長老必取牝犢，未負軛服役者，牽至活水之谷，其地未經耕種，則於谷中折犢之頸，利未人祭司必適其所，蓋其為爾上帝耶和華所簡，以供役事，藉耶和華之名，為民祝嘏，凡諸爭競鬪毆，俱憑其言而定，離見殺者最近之邑，其長老必在谷中，盥手於折頸之犢上，曰：我手未流此血，我目亦未之見，耶和華歟，爾所贖之以色列族，求爾宥之，勿使無辜之血歸於爾名，於是流血之罪得赦，爾行耶和華所視為正者，則流血之罪，可除於爾中，○爾出與敵戰，爾上帝耶和華付之爾手，爾即勝之，其間見有美女，爾戀慕之，欲納為妻，可攜之歸，使薙髮修甲，去被虜時所衣之衣，居於爾家，哀其父母，歷至一月，然後與之同寢，成為夫婦，如後不見悅於爾，可容之去，俾其自由，爾既玷之，勿爾而得金，勿待之若婢，○人有二妻，一被惡，均生子，而被惡者之子，居長，使子承業時，不可廢被惡者之子，而立見愛者之子為長子，必認被惡者之子為長子，倍其業，以與之，蓋彼為強健時所首生者，宜得長子之業，○人有悖逆之子，不聽父母之言，雖責之，仍不聽，父母當執之，攜至其邑門，長老前，告曰：此子悖逆，不聽我言，鑿窰沉酒，其邑之民，必石擊之致死，以除惡於爾中，使以色列眾聞之而懼，○人犯死罪，而致之死，懸之於木，毋使其尸懸木竟夕，必是日葬之，免污爾上帝耶和華所賜為業之地，蓋被懸者，乃上帝所詛也。

二十二章 爾見昆弟之牛羊，迷於歧路，勿伴為不見，必反之於昆弟，如昆弟離爾遠，或不相識，則牽之歸，留於爾家，待其求之，然後反之，其驢其衣，凡昆弟所失之物，為爾所得，俱必如是反之，勿伴為不見，爾見昆弟之牛，蹶躓於途間，勿伴為不見，必助其主起之，○女勿衣男衣，男勿衣女衣，凡行此者，乃爾上帝耶和華所惡也，○途間如遇鳥巢，在樹在地，有雛有卵，毋鳥伏之，不可母子兼取，必縱其母，惟取其

禁止淫行

不得入耶和華會者

出戰攻敵營深為務

九八 雖則可納福，且以延年。○爾建新室，其頂必環以堞，免人墮落，流血之罪，歸於爾家。葡萄園中，勿播二種，若然，則種之所產，園之所出，俱為聖物。○勿以牛驢並耕，勿衣麻毛雜織之衣。○所披之衣，當於四周，緣之以縵。○人若娶妻，同室後而惡之，誘以惡事，加以惡名，曰：我娶此女，與之同室，見非童貞，女之父母，必攜童貞之據，至邑門長老前，其父告曰：我以女適此人，而為其所惡，誘以惡事，謂非童貞，然我女誠童貞，確據在此，遂展其布於長老前，長老必執其人而責之，罰金一百，予女之父，因加惡名於以色列處女故也，使女仍為其妻，畢生不休，如所告屬實，童貞無據，乃行不端於以色列中，在父家為妓，則必攜女至父家門，邑人以石擊之致死，以除惡於爾中。○人與有夫之婦同寢，為人所見，則姦夫淫婦俱致之死，以除惡於以色列中，處女受聘於人，而他人遇於邑中，與之苟合，其女既在邑中，而不呼號，其男玷辱他人之妻，則必攜至邑門，俱以石擊斃之，以除惡於爾中，人遇受聘之女在田，強之苟合，則獨殺淫女之人，女無當死之罪，不可懲之，人遇女於田，女呼號而無救，其事與攻殺鄰里同人，遇未聘之女，強之苟合，為人所見，則淫女之人，必以金五十，予女之父，既辱是女，必娶為妻，畢生不休。○勿悉父之繼室，勿辱父。

第二十三章 外腎受傷，與被鬪者，不得入耶和華會，姦生之子，雖至十世，亦不得入耶和華會。○亞捫人，麻押人，不得入耶和華會，凡屬斯族者，雖歷十世，至於永遠，亦不得入耶和華會，因爾昔出埃及，及彼不以餅與水，迎爾於途，且買米所波大米之比，奪人，比珥子巴蘭詛爾，惟爾上帝耶和華愛爾，不聽巴蘭變詛為祝，緣此，爾畢生勿求其平安，祈其利達。○勿憾以東人，以其為爾同族，勿憾埃及人，以爾曾旅其地，彼之子孫，至於三世，可入耶和華會。○爾出列營攻敵，宜戒諸惡，若有夜間遺洩，以致不潔，則嘗出營，薄暮以水濯身，日入乃入營，外必有一所，器中有歛，在外遺矢，必先掘土，反身而掩之，蓋爾上帝耶和華行於營中，以拯爾曹，付敵於爾，故營必潔，免其見有穢物，與爾相離。○僕逃主投爾，勿反於其主，於爾邑。

詳屬之例

賣妻之例

賣物取質之例

勿欺貧備

謹斷宜公

刈禾之例

廿七 中隨其所欲而居勿虐待之○以色列女中不可有娼妓男中不可有變童娼妓之值犬類之價勿入爾  
 廿八 上帝耶和華室以酬願皆為其所惡也○以金與糧及凡生利之物貸於同儕勿取其利取於外族則可  
 廿九 於同儕則不可如是在爾所據之地爾上帝耶和華必於凡爾所為錫以福祉○許願於爾上帝耶和華  
 卅 償之勿遲彼必討之於爾若不償之則為有罪不許願則無罪言出於口則必行之循其所許樂輸於爾  
 卅一 上帝耶和華者○入人之葡萄園任意飽啖其果則可盛之於器則不可入人禾稼手摘其穗則可刈之  
 卅二 以鎌則不可

第二十四章 人娶妻後見其有死而不之悅當書離書付於其手使出其家既出之後則可他適如  
 其後夫亦不之悅付以離書而出之或後夫死其前夫既出之為人所玷勿復娶之此乃耶和華所惡者  
 五 爾上帝耶和華所賜為業之地不可污之人新娶不可往戰不可任職必處於家歷至一年以悅其妻○  
 六 毋取上下磨為質蓋質人之生命也○如以色列人竊取同族以為為奴或鬻於人必致之死以除惡於爾  
 七 中○宜慎癩疾遵行利未人祭司所訓之例我所命祭司者俱當守之昔爾出埃及時爾上帝耶和華在  
 八 途間所行於米利暗者爾當憶之○如貸於人勿入其家取質必立於外待其攜質出以予爾如其人貧  
 九 勿留其質越宿日入時必反之使其有衣以寢為爾祝嘏則爾上帝耶和華必以為義貧乏傭人或爾同  
 十 族或寓於爾邑之賓旅勿虐待之屆期必給以值勿至日沒以其貧乏厥心在此恐其顧耶和華致罪歸  
 十一 爾○毋因子而殺父毋因父而殺子惟依其罪而殺其人○賓旅與孤勿反其正勿以養衣為質當憶昔  
 十二 在埃及爾為奴隸爾上帝耶和華贖爾以出故我命爾行此○爾刈田禾若遺一束勿返取當留與賓旅  
 十三 及孤寡致爾上帝耶和華於爾凡所為錫嘏於爾既摸橄欖毋得再摸必歸賓旅及孤寡既摘葡萄毋  
 十四 得再摘必歸賓旅及孤寡當憶昔在埃及爾為奴隸故我命爾行此也

管實之限  
爾宜爲兄立

宜滅亞瑪力

厥初實之例

第二十五章 人有訟事，就於士師，士師聽之，必直其義者，罪其惡者，惡人罪當受笞，士師使伏於前，如數笞之，笞數勿踰四十，若笞之過多，恐貶爾昆弟。○踏穀之牛，勿籠其口。○兄弟同居，其一無子而死，死者之妻，不可他適，夫弟當娶爲妻，以盡厥分，首生之子，必爲兄嗣，使於以色列中，不絕其名，如弟不欲娶之，則婦當至邑門，見長老曰：「我夫之弟，不欲其兄留名於以色列中，不盡爲弟之分，邑之長老必召而問之，如執意言不欲娶之，則婦於長老前，就而解其履，唾其面曰：『不欲爲兄立家者，必如是待之。』」後在以色列中，必稱之曰「解履之家」。○二人相鬪，其一之妻，前欲撓其夫，脫於擊者之手，而執其下體，則必斷其手，勿惜之。○囊中勿有異權，一大一小，家中勿有異量，一大一小，惟權與量，俱必準確公平，致可延年，於爾上帝耶和華所錫之地，凡行此非義者，乃爾上帝耶和華所惡也。○昔爾出埃及時，亞瑪力人所行於爾者，爾當憶之，彼不畏上帝，乘爾途間疲憊，殺爾後行之荏弱者，爾上帝耶和華，拯爾脫於四周之敵，俾得綏安，於其所賜爲業之地，則必滅亞瑪力，誌於天下，爾勿忘之。

第二十六章 既至爾上帝耶和華所賜爲業之地，據而居之，必以斯土所產之初實，盛之於筐，詣爾上帝耶和華所選寄名之處，見當時之祭司曰：「我今敬告爾上帝耶和華，耶和華所誓許我祖錫我之地，我已至之。」祭司取筐於爾手，置爾上帝耶和華壇前，爾在爾上帝耶和華前必曰：「我祖亞蘭人，乃瀕死者，往旅埃及，人數無多，而成大族，強盛繁衍，埃及人惡待我，憊而虐遇之，加以苦役，我籲我列祖之上帝耶和華，蒙其垂聽，鑒我所受之艱難，勞苦暴虐，耶和華以能手，奮臂，異蹟，奇事，大而可畏之事，導我出埃及，攜我至此，錫我流乳與蜜之地，耶和華歟，爾所賜我之地，其所產之初實，我攜之至，遂置於爾上帝耶和華前，而行崇拜，爾與利未人，及居爾中之賓旅，緣爾上帝耶和華賜爾暨家之福，而喜樂焉。○每至三載，什輸其一之年，凡土所產，什輸其一，既畢，必以給利未人，及賓旅孤寡，使食於爾邑內，而得果腹，則於爾



上帝耶和華前告白，爲聖之物，我已出之我家，給與利未人，及賓旅孤寡，循爾所諭，爾之命令，我未干犯，亦未遺忘，維此聖物，居喪時，我未食之，不潔時，我未移之，爲死者，我未用之，惟聽我上帝耶和華命，遵爾所諭而行，祈自天上聖所俯察，錫嘏於爾民以色列，並所賜我流乳與蜜之地，如所誓於我列祖者。○爾上帝耶和華，今日命爾行此典章律例，故當一心一意守之。今日爾以耶和華爲爾上帝，願行其道，聽其言，守其典章，誠命律例，耶和華亦循其所許，以爾爲己民，俾從其命，使爾在於榮耀，名譽，尊貴，超乎所造萬民，爾爲聖民，歸爾上帝耶和華，循其所言。

命立石錄律

第二十七章 摩西與以色列長老諭民曰，我今日所諭爾者，爾當遵守，爾渡約但，至爾上帝耶和華所賜之地，其日必立大石，塗之以灰，既渡之後，當錄斯律諸言於上，致可入爾上帝耶和華所賜流乳與蜜之地，如爾祖之上帝耶和華所許者，既渡約但，循我今日所諭，必立斯石於以巴路山，塗之以灰，在彼

爲爾上帝耶和華建壇，以石爲之，毋用鐵器而造，建爾上帝耶和華之壇，必以未經雕鑿之石，在壇之上，獻燔祭於爾上帝耶和華，亦獻酬恩祭，在彼食之，築於爾上帝耶和華前，錄斯律諸言於石，當詳明焉。○

摩西與利未人祭司，告以色列民曰，以色列人，爾其靜默以聽，今日爾成爲爾上帝耶和華之民，故必聽從其言，行其誠命典章，乃我今日所諭爾者也。○當日摩西諭民曰，既濟約但，西緬利未，猶大，以薩迦，

約瑟，便雅憫諸支派，當立於基利心山，爲民祝嘏，流便，迦得，亞設，西布倫，但，拿弗他利諸支派，當立於以巴路山，宣其詛詞，利未人當大聲以向以色列民曰，凡人雕偶鑄像，匠人所造，乃耶和華所惡，立於隱處

者，必受詛，衆民當應曰，阿們，輕視父母者，必受詛，衆民當應曰，阿們，移鄰里之界址者，必受詛，衆民當應曰，阿們，使瞽迷途者，必受詛，衆民當應曰，阿們，屈抑賓旅孤寡者，必受詛，衆民當應曰，阿們，烝父繼室，辱其父者，必受詛，衆民當應曰，阿們，淫於獸者，必受詛，衆民當應曰，阿們，姦亂同父異母，異父同母之姊妹

三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

其父者，必受詛，衆民當應曰，阿們，淫於獸者，必受詛，衆民當應曰，阿們，姦亂同父異母，異父同母之姊妹

祝嘏於基利心山 宜觀於以巴路山

遵行誠命必蒙福社

違逆主言必受重罰

者必受詛，衆民當應曰：阿們。忝妻母者，必受詛，衆民當應曰：阿們。陰擊鄰里者，必受詛，衆民當應曰：阿們。受賄以殺不辜者，必受詛，衆民當應曰：阿們。不遵斯律之言而行者，必受詛，衆民當應曰：阿們。

第二十八章 如爾聽從爾上帝耶和華之言，遵行其誠，我今日所諭爾者，則爾上帝耶和華必舉爾升高，超乎天下萬民。如爾聽從爾上帝耶和華之言，則此諸福必臨及爾，在邑獲福，在田獲福，身之所生，土之所產，畜之所出，牛羣之犢，羊羣之羔，並皆獲福。盛糧之筐，搏麩之器，獲福。爾出獲福，爾入獲福，敵起攻爾，耶和華必使爾擊敗之，其攻爾也由一途，其逃爾也由七途。耶和華必降福於爾倉，及爾手之所爲，錫嘏於爾，在爾上帝耶和華所賜之地，如爾守爾上帝耶和華之誠，遵行其道，則耶和華必踐其所誓，立爾爲己之聖民。天下億兆，將見爾稱以耶和華名，惟爾是畏。耶和華必使爾昌盛，身之所生，畜之所出，土之所產，俱蒙福祉。於耶和華所誓爾祖賜爾之地，耶和華必爲爾啟其寶藏，使天降時雨於爾土，於爾凡百所爲，錫嘏於爾，爾貸金於列邦，而不告貸於彼，如爾聽從爾上帝耶和華之誠命，我今日所諭爾者，謹守遵行，不偏左右，離我今日所諭之言，不從他神，而崇事之，則耶和華必以爾爲首，不以爾爲尾，使爾居上，不居於下。○如爾不聽爾上帝耶和華之言，不守其誠命典章，我今日所諭爾者，則此諸詛，必臨及爾，在邑受詛，在田受詛，盛糧之筐，搏麩之器，受詛，身之所生，土之所產，畜之所出，牛羣之犢，羊羣之羔，並皆受詛，爾入受詛，爾出受詛，耶和華因爾行惡，離棄彼，必於凡爾所爲，加爾咒詛，擾亂譴責，以致速亡。耶和華必使疫癘附於爾身，以至滅爾於爾入據之地，耶和華必以癆疾、熱疾、瘧疾、兵革、枯槁、霉爛擊爾，此災必追襲爾，致爾隕沒，覆爾之天如銅，戴爾之地如鐵，耶和華必以塵沙爲雨，自天降於爾土，俾爾滅亡。耶和華必使爾爲敵所敗，爾攻之也由一途，爾逃之也由七途，拋棄於天下萬國之中，爾屍必爲飛禽走獸所食，無人逐之。耶和華必以埃及人所患之癘痔、疥癬，不治之症，加乎爾身，又必使爾顛狂，目瞽心

舊約全書 申命記

第二十八章

一百六十九

三二驚雖在日中猶如瞽者暗中摸索所行所為不獲亨通恆遭暴虐劫奪無人救援聘妻而人與之寢築室  
三三而已不得居植葡萄園而不得食其果爾牛被宰爾目擊之而不得食爾驢被奪爾目擊之而不見返爾  
三四羊付於爾敵無人救爾子女付於異族爾將終日瞻望至於目盲無力拯之爾之土產及爾勞而得者將  
三五為爾所未識之民吞噬爾惟受虐見迫歷久如是爾目所見必致顛狂耶和華必以惡瘡加於爾膝與股  
三六自踵延及於頂無術以療耶和華必以爾及爾所立之王徙至爾與爾祖素所未識之國在彼奉事木石  
三七之神於耶和華徒爾所至之國必為人所駭異作諺語及話柄爾之田畝播種則多獲實則少蝗食故也  
三八植葡萄園而治之不收其果不飲其酒蟲食故也四境有橄欖樹不以其油膏身果隕故也爾生子女不  
三九為爾有被虜故也爾園之樹爾地之產為蝗所食爾中賓旅必愈升愈高爾愈降愈卑彼可貸金於爾爾  
四〇不貸金於彼彼為首爾為尾凡此諸詛必追襲爾臨及爾俾爾滅亡因爾不聽爾上帝耶和華所諭之言  
四一守其誠命典章凡此諸詛必為異蹟奇事於爾爰及子孫歷世靡暨爾當富有之時不中心欣喜奉事爾  
四二上帝耶和華爾必饑渴裸裎匱乏服役於敵耶和華所遣攻爾者彼以鐵軛置於爾頸迨爾滅亡耶和華  
四三必使遠民如鷹之飛來自地極以攻擊爾其言爾不之識其容強悍不顧耆老不恤幼穉爾畜所生爾土  
四四所產俱為所食迨爾滅亡爾穀與酒及油牛羣之犢羊羣之羔取之無遺迨爾滅亡爾上帝耶和華所賜  
四五爾之全地其中諸邑城垣高固爾所恃也敵必困爾於中迨其傾圮被圍之時受敵窘迫至食子女之肉  
四六爾上帝耶和華所賜者爾中在弱嬌嫩之人必怒視其兄弟及懷中之妻室遺留之子女甚至彼於敵圍  
四七爾邑窘迫之際食其子女之肉不肯分給親屬無所遺餘故也爾中在弱嬌嫩之婦因其嫗娜以足踐地  
四八猶且不屑必怒視其懷中之夫與其子女暨膝間之嬰孩及凡所生緣敵圍邑窘迫而無所得則私食之  
四九如爾不守此書所載法律之言不畏爾上帝耶和華尊榮可畏之名則耶和華必使爾遭奇異之災至重

在摩押與以色列人立約之書

至久之殃、艱苦纏綿之病、爰及苗裔、加以埃及諸疾、爾所畏者、必附爾身、更有諸疾諸災、律書所未載者、

耶和華亦以相加、迨爾滅亡、昔爾人數、如天星之多、因不聽爾上帝耶和華命、致所遺無幾、昔耶和華以

善待爾、昌熾爾為悅、厥後以毀滅爾、殲爾為悅、使爾絕於所入而得之地、耶和華必散爾於列邦、自地

極至天涯、在彼奉事木石之神、爾與爾祖所未識者、在此族中、不獲綏安、無有駐足之所、耶和華必使爾

心慄目盲、精神衰敗、爾之生命、懸寄危境、晝夜驚惶、料難保全、因心所懼、與目所見、朝必曰願得及暮、暮

必曰願得及朝、往埃及之途、我曾諭爾、不復見之、耶和華必使爾駕舟復返、在彼自鬻於敵、為僕為婢、無

人市爾

第二十九章

耶和華在何烈與以色列人立約、此外又在摩押諭摩西與以色列人立約、其言如左、

摩西召以色列衆、告之曰、昔爾目擊耶和華在埃及、及行於法老與臣、及其全地之事、即大試鍊、與異蹟奇

事、爾所見者、惟至今日、耶和華未嘗賜爾心能明、目能見、耳能聽、我導爾於野、歷四十年、爾衣在身而不

敝、爾履在足而不壞、餅則未食、清酒醇醪未飲、使爾知耶和華乃爾之上帝、爾曹至此地、希實本王、西宏

巴珊、王疆出與我戰、而我擊之、據有其地、給於流便、迦得、二支派、及瑪拿西支派之半、以為恆業、故當遵

行此約之言、使凡所為、無不亨通、○今爾有衆、牧伯、族長、長老、有司、以色列諸丁男、爾之子女妻室、營中

賓旅、自採薪者、凡以水者、俱立於爾上帝耶和華前、使爾與於爾上帝耶和華之約、誓、即其今日與爾

所立者、彼以爾為己民、已為爾之上帝、踐其前言、循其與爾列祖亞伯拉罕、以撒、雅各所誓者、此約與誓

我不第與爾曹立也、凡今日於我上帝耶和華前、與我同在、及不同在者、亦與立之、昔我儕居埃及、暨經

歷諸邦、爾所知也、其中所可憎者、木石金銀偶像、爾亦見之、此約之立、以免爾中男女、宗族支派、今日中

心違棄我上帝耶和華、往事斯族之神、致有荼毒之根、生於爾中、聞此詛言、猶中心自慰曰、我雖剛愎自

摩西與神命

用渴時痛飲亦可獲安若此者耶和華必不赦宥其怒與忌如烟之出必攻斯人以書所載之詛加乎其身盜其名於天下在以色列諸支派中耶和華必區別之循律書所載約中之詛言加以禍害爾後世子孫及彼遠人見此地之災暨耶和華所降之疾又見硫磺與鹽火焚遍地不種不產不生草萊如所多瑪蛾摩拉押瑪洗扁為耶和華忿怒所傾覆者列邦人皆問曰耶和華何為行此於斯土其怒若是之烈果何故乎人將對曰其祖之上帝耶和華導之出埃及時與之立約而彼背之奉事崇拜他神素所未識耶和華亦未嘗聽其服從者故耶和華震怒斯土以書所載之詛加之耶和華以氣憤忿怒悲恨拔之斯土投於異邦有如今日隱微之事屬我上帝耶和華惟明顯之事永屬於我爰及子孫俾守此律之言

第三十章

我所陳於爾前之祝與詛既已臨爾於爾上帝耶和華逐爾而至之邦追憶此事與爾子孫一心一意歸爾上帝耶和華遵從其言循我今日所諭爾者則爾上帝耶和華將於恤爾返爾俘囚自散爾而至之列邦集爾爾見逐者至於天涯爾上帝耶和華必由彼集爾攜之而歸爾祖所據之地爾上帝耶和華必導爾入而得之降福於爾俾爾昌熾較祖尤衆爾上帝耶和華必制爾情欲爰及子孫使一心一意愛爾上帝耶和華致得生存爾上帝耶和華必以是詛加諸爾敵及憾爾迫爾者爾將旋歸聽從耶和華之言遵行其誠我今日所諭爾者爾若聽從爾上帝耶和華之言守此律書所載之誠命典章一心一意歸爾上帝耶和華則爾上帝耶和華必於凡爾所為錫以福祉身之所生畜之所出土之所產盡皆蕃衍耶和華心復悅爾錫以福祉如昔悅爾祖然我今諭爾之誠行之非難離爾非遠不在天上致爾自謂誰升天攜之以至使我聞而行之不在海外致爾自謂誰濟海攜之以至使我聞而行之斯道密邇乎爾在爾口在爾心俾爾行之○我今日以生與福死與禍陳於爾前諭爾愛爾上帝耶和華遵行其道守其誠命典章律例致得生存昌熾爾上帝耶和華於爾所入而據之地錫爾以暇如爾中心遠離不欲

三十一 聽從、爲人所誘、崇事他神、我今告爾、爾必滅亡、於渡約但、而得之地、不得延年、我今呼籲天地爲證、以生死祝、爾陳於爾前、爾其選生、俾爾及爾子孫、得以生存、且愛爾上帝耶和華、聽從其言、而依附之、蓋耶和華爲爾生命、及爾延年之由、使爾居於其所誓賜爾祖亞伯拉罕以撒雅各之地、

三十二 第三十一章 摩西以斯言告以色列衆曰、我今百有二十歲矣、不復能出入於爾中、耶和華亦嘗諭

三十三 我曰、爾不得渡此約但、爾上帝耶和華爲爾先導、殲斯族於爾前、使爾據有其地、約書亞必導爾濟河、如

三十四 耶和華所言、耶和華翦滅亞摩利、二王西宏與噩、及其國、亦必如是待斯族、耶和華既付之於爾、當如我

三十五 所諭而待之、強乃志、壯乃心、勿畏、勿恐、爾上帝耶和華與爾偕往、不棄爾、摩西召約書亞於

三十六 以色列衆前、諭之曰、強乃志、壯乃心、爾必與民偕往、入耶和華誓賜其祖之地、使得爲業、耶和華爲爾先

三十七 導、與爾同在、不棄爾、勿畏懼、勿驚惶、○摩西書此律、授昇耶和華約置之利未人祭司、及以色列

三十八 長老、諭之曰、每七載、豁免年、構廬節期、以色列衆咸至、覲爾上帝耶和華、於其所選之處、當誦此律、使衆

三十九 聞之、集民男女幼穉、及旅於爾邑者、俾其聽之、學習寅畏爾上帝耶和華、遵守此律之言、子女尚無識者、

四十 亦使聽之、學習畢生、寅畏爾上帝耶和華、於渡約但、而得之地、○耶和華諭摩西曰、爾之死期伊邇、當召

四十一 約書亞、偕詣會幕、我將付託之、摩西與約書亞乃詣會幕、耶和華乘雲柱、見於幕中、雲柱止於幕門、耶和

四十二 華諭摩西曰、爾與列祖偕眠、斯民必於所至之地、狗欲從異族之神、離棄我、背我與立之約、是日我必怒

四十三 而棄之、掩面不顧、使彼吞噬、多遭災禍、時彼必曰、此災臨我、豈非以我上帝不在我中乎、因其轉從他神、

四十四 行此惡事、我必掩面不顧之、故當作歌、教以色列人、使其口誦、以爲之證、我所誓許其祖流乳與蜜之地、

四十五 既導之入、彼得飽食、身體豐肥、斯時也、彼轉從他神、藐視乎我、背我之約、泊乎多遭災禍、斯歌在其後裔

四十六 之口、尙未遺忘、必爲其證、蓋我未導之入所誓賜之地、已知其所圖、當日摩西作歌、教以色列人、耶和華

四十七 舊約全書 申命記 第三十一章 一百七十三

特易約書亞  
命律書於  
約區側

摩西作歌

二〇 諭嫩之子約書亞曰：強乃志壯乃心，爾將導以色列人入我所誓賜之地，我必偕爾。○摩西以此律言書  
 二一 之既畢，遂諭異耶和華約匱之利未人曰：以此律書置於爾上帝耶和華約匱之側，為證於爾。蓋我知爾  
 二二 悖逆強項，我今猶存，與爾同在，爾尚悖逆耶和華，况我歿後乎。當使爾支派之長老有司咸集，我將以此  
 二三 言告之，呼籲天地於彼為證。我知我死之後，爾必自壞，離我所諭之道。至於末期，災禍必臨爾身，因爾行  
 二四 耶和華所視為惡者，爾之所為，激其震怒。摩西盡誦歌詞，使以色列會衆聽聞。  
 二五 第三十二章 天其側耳，我將有言，地其聽我口中之語。我道淋漓若雨，我言滴瀝如露，猶小雨之潤  
 二六 草，似時雨之灌蔬。我將揚耶和華之名，爾其稱我上帝為大，維彼磐石，其工純全，其道正直，上帝誠實无  
 二七 妄，公正無私，惟此世代，乖戾邪曲，對於上帝，行事邪僻，弗為其子，乃為點污，愚昧無知之民，報耶和華  
 二八 如是乎，彼非爾父而購爾乎，彼乃造爾立爾，追憶往古之日，思念歷代之年，問於爾父，彼必示爾，詢諸長  
 二九 老，彼必告爾，至高者使諸族得業，俾世人散處，爰定列邦之疆域，循以色列之人數，耶和華之分，乃其庶  
 三〇 民，雅各為其恆業，彼遇之於荒漠之地，獸暉之野，護衛之，眷顧之，保之如眸子，如鷹攬巢，振翻於雛，舒翼  
 三一 以引，負之其上，獨耶和華導之，無異族之神偕在，使其駕行地之高處，食田所產，啗巖穴所出之蜜，哺堅  
 三二 石所產之油，使食牛酪，羊乳，羔脂，及巴珊之牡綿羊，牡山羊，至嘉之麥，亦飲葡萄之汁，耶書崙豐肥而奔  
 三三 蹏，頤大而光澤，乃遠離造之之上帝，藐視救之之磐石，崇事異族之神，以觸其忌，行作可憎之事，以激其  
 三四 怒，祭祀鬼魔，非是上帝，乃彼素所未識，新造初立之神，爾祖未嘗寅畏者，產爾之磐石，爾不憶之，生爾之  
 三五 上帝，爾乃忘之，耶和華見而憎之，因其子女干厥震怒，曰：我將掩面，不加眷顧，觀其終局如何，彼乃乖戾  
 三六 之族，無誠信之子女，彼以非神者觸我忌，以虛無者激我怒，我將以異族觸彼忌，以蚩氓激彼怒，蓋我怒  
 三七 如火燎，燒及陰府，焚燬大地，暨其出產，燃彼山基，我將以災積於其身，以我之矢，射之務盡，使其因饑而

勸民守律

命摩西登尼  
波山

摩西祝禱以  
色列人

瘦、因熱而敗、困苦而滅、害於獸齒、傷於蟲毒、外遭鋒刃、內受驚惶、少男幼女、乳子白叟、淪胥以亡、我曰、將散之於遠方、絕其誌於人間、第恐敵人激我、仇人誤視、自謂我手力大、非耶和華所行、斯民無謀、獻中心無聰慧、願其有智、明乎此事、思厥終局、若非其磐石之礮、耶和華付之、則敵一焉能驅千、二焉能逐萬、敵之磐石、不如我之磐石、此敵自為證也、其葡萄樹屬所多瑪、產自蛾摩拉田、其果如膽、其穗甚苦、其酒乃蛇之毒、蝮之惡毒、其惡非積於我前、封於我庫乎、仲冤在我、其足躓時、我必報之、禍日伊邇、災難速臨、耶和華見其民之力已廢、被束者、自由者靡有子遺、必為其民伸冤、為其僕回意、曰、彼之神安在、所恃之磐石奚存、饜爾祭牲之脂、飲爾灌祭之酒者、其起而助爾護爾、當知我之為我、無神偕我、我使人死、亦使人生、我傷之、亦醫之、無能拯於我手、我向天舉手曰、我指永生而誓、倘礪閃爍之刃、施行審鞠、敵我者、我必罰之、憾我者、我必報之、必使我矢醉於血、我刃吞厥肉、即被虜見殺者之血、敵魁頭顱之肉、爾列族歎、當與其民同樂、蓋彼必為其僕之血伸冤、報復厥敵、必為其地與民贖罪、○摩西與嫩之子約書亞、以此歌詞、誦與以色列民、誦之既畢、摩西謂之曰、我今日告爾之詞、當存於心、命爾子孫、遵守斯律之言、此事於爾、所關非淺、乃爾之生命、由此得以延年、於渡約但、而得之地、○當日耶和華諭摩西曰、摩押地、耶利哥相對之所、亞巴琳山、尼波崗、爾其陟之、瞻望迦南、我所錫於以色列族為業之地、爾既陟之、必死於彼、而歸乃祖、如爾兄亞倫死於何珥山、而歸其祖然、昔在尋野、加低斯米利巴、水爾曹不於以色列人中、尊我為聖、干罪於我、故我所錫以色列族之地、爾惟遙觀、不得入之、

**第三十三章** 上帝僕摩西於未死之先、為以色列人祝禱、曰、耶和華至自西乃、起自西珥、著自巴蘭、來自萬聖、法律出其右手、勢如烈火、彼眷愛斯民、衆聖在其手中、坐其足下、領受其言、摩西命以法律、為雅各會衆之恆業、彼於耶書崙為王民之族、畏成集、以色列支派皆就之、○願流便生存不死、惟人數維

舊約全書 申命記 第三十三章 一百七十五



八七 寡。○論猶大則曰。耶和華歟。俯聽猶大之呼籲。導歸故族。彼以手爲己搏戰。爾必助之攻敵。○論利未則  
 九 曰。耶和華歟。爾之土明烏陵。與爾聖者偕。爾於珊撒試之。於米利巴。水與之爭。言及父母。彼曰。我未見之。  
 十 不認兄弟。不識子女。乃因違行爾命。謹守爾約。彼將以爾律例教雅各。以爾法律誨以色列。焚香於爾前。  
 十一 獻全牲燔祭於爾壇。耶和華歟。錫嘏其財物。悅納其所爲。洞穿其敵。及憾之者之腰。使不復起。○論便雅  
 十二 憫則曰。耶和華所眷愛者。將安居其側。耶和華終日庇護之。使處兩肩之間。○論約瑟則曰。願耶和華錫  
 十三 嘏其地。賜以天上之寶。空際之露。地中之泉。日所生之果。月所產之寶。古山之上品。恆嶽之嘉物。地與其  
 十四 中所韞之珍奇。及居荆棘中者之恩惠。願悉歸於約瑟之首。臨於冠兄弟者之頂。彼如牛之首生。有威可  
 十五 畏。其角如兕角。將抵觸異邦。至於地極。以法蓮之萬萬。瑪拿西之千千是也。○論西布倫則曰。西布倫歟。  
 十六 爾出外可歡欣。以薩迦歟。爾居幕可喜樂。必召萬民登山。奉獻義祭。因其必享海中之豐裕。沙中之珍藏。  
 十七 留。○論迦得則曰。恢廓迦得者。宜頌美焉。迦得伏如牝獅。斷傷人之首。爾彼先選得其業。乃爲立律者所遺  
 十八 留。遂偕族長而來。行耶和華之公義。及其與以色列所立之律例。○論但則曰。但乃稚獅。踴躍出於巴珊。  
 十九 留。○論拿弗他利則曰。拿弗他利歟。沾恩既足。受福且盈。由耶和華所賜。西方南方。爾其據以爲業。○論亞  
 二十 設則曰。願亞設因多子而獲福。爲兄弟所悅納。浸足於油。爾之槌乃鐵。爾之力隨日所需。○耶書  
 二十一 歟。無有若上帝者。乘雲而行。赫赫於天。惟爾是輔。永生上帝。爲爾居所恆久之臂。惟爾是扶。逐敵於爾前。  
 二十二 命爾殄滅之。以色列族居處綏安。雅各之源。獨在產穀與酒之地。天滴甘露。以色列歟。爾有福祉。何民若  
 二十三 爾。爲耶和華所拯。彼乃護爾之干。榮爾之刃。敵必屈伏於爾。爾將履其崇邱。  
 第二十四章 摩西自摩押平原。登尼波山。陟耶利哥相對之昆斯迦巔。耶和華示以基列全地。至於  
 但境。及拿弗他利全地。以法蓮。瑪拿西地。猶大全地。至於西海。南方與樓樹城耶利哥谷之平原。至於瑣

五四 珥耶和華諭之曰、此地乃我所誓於亞伯拉罕、以賜其後裔者、我使爾目覩、惟不得濟、於是耶

和華之僕、摩西卒於摩押、如耶和華所言、葬於摩押之谷、在伯昆珥相對之所、越至今日、無有知其墓者、

六 摩西卒時、年百有二十、其目未眊、其力未衰、以色列人於摩押平原、爲之哀哭三旬、盈其日數、嫩之子約

書亞、因摩西曾按手其首、充以智慧之神、以色列人聽從之、遵耶和華所諭、摩西之命、此後以色列中、未

十一 有挺生先知、若摩西者、爲耶和華晤對相識、遣之在埃及地、行異蹟奇事於法老、及其諸臣、與其四境、並

十二 顯大能之手、行可畏之事、以色列衆目覩、



約書亞記

第一章

耶和華僕摩西死後，耶和華諭摩西從者，嫩之子約書亞曰：我僕摩西死矣，今爾與民起而濟此約但，往我所賜以色列族之地，凡爾足所履之處，我悉以錫爾，如我昔與摩西所言，自曠野暨利巴嫩至伯拉大河，赫族全地，爰及大海日入之所，咸為爾境，爾之畢生，無人能禦爾，我必偕爾，如昔偕摩西然，必不遺爾，不棄爾也。強乃心，壯乃志，以爾必導斯民，得我誓賜其祖之地，惟當強乃心，壯乃志，悉守我僕摩西命爾之律，而運行之，勿偏於左，勿偏於右，俾爾無論何往，靡不亨通，惟此律書，勿離爾口，晝夜思維，守其所錄，致獲坦途，而得利達，我豈不命爾乎？強乃心，壯乃志，勿畏懼，無論何往，爾上帝耶和華與爾偕焉。○於是約書亞命民間有司曰：巡營諭民，宜備餼糧，三日之內，必濟約但，入據爾上帝耶和華賜爾為業之地。時約書亞語流便人，迦得人，及瑪拿西支派之半曰：爾當追念耶和華僕摩西諭爾之言云：爾上帝耶和華既已錫爾綏安，亦必錫爾斯土，爾之妻孥牲畜，可留於約但東，摩西予爾之地，惟爾勇士，必皆執兵，先爾兄弟而濟以助之。迨耶和華錫爾兄弟綏安，如錫於爾，使之亦得爾上帝耶和華所賜之地，後乃返得爾業，即耶和華僕摩西所予約但東日出之地。對曰：凡爾所諭，我必行之，凡爾所遣，我必往焉，昔我諸事聽從摩西，今亦如是聽從爾，惟願爾上帝耶和華偕爾，如偕摩西然，凡逆爾命，不遵爾所諭者，必致之死，惟當強乃心，壯乃志。

第二章

嫩之子約書亞由什亭潛遣二謀，曰：往窺其地及耶利哥，二人遂往，入宿妓室，妓名喇合，或告耶利哥王曰：今夜有以色列人至此察地，耶利哥王遣人謂喇合曰：詣爾入爾室者，當攜之出，蓋彼為察全地而來，婦匿二人，則曰：其人誠至此，我不知其奚自，昏暮閉邑門時，其人出矣，不知何往，速追必及，婦已引之陟屋巔，以所陳麻穢藏之，使者由約但津之道而追，既出，邑門遂閉，二人未寢，婦陟屋巔就之。

二譯者與  
合風實

約書亞率民  
實約但

十九 曰耶和華以此地賜爾，我所知也。緣爾之故，吾儕畏懼。斯土之民喪膽，爾出埃及時，耶和華使紅海之水  
 二十 涸於爾前，約但東之亞摩利二王西宏及噩，為爾所滅。我已聞之，我儕聞而心怯，以爾之故，無不氣餒者。  
 二十一 蓋爾上帝耶和華，乃上天下地之上帝也。今我以仁慈待爾，請指耶和華而誓，亦必以仁慈待我家。示  
 二十二 我以實證，保存我父母、兄弟姊妹，及凡所有，拯我性命，免於死亡。二人曰：爾若不洩我事，我以己命代爾。  
 二十三 迨耶和華予我地時，我必以仁慈誠實待爾。婦之居室，在於城垣，遂以繩縋二人，由牖而下，謂之曰：當往  
 二十四 於山，免追者遇爾。自匿三日，迨追者返，然後前行。二人曰：爾使我所發之誓，我必守之，而無咎。我儕至斯  
 二十五 土時，爾須以此絳繩，繫於縋我之牖，集爾父母兄弟，及父全家，入於此室，凡出爾門，入衢遇害，血歸其首。  
 二十六 我則無辜，惟偕居爾家者，有人害之，血歸我首。如洩我事，則爾使我所發之誓，與我無與。曰：可如爾言以  
 二十七 行，遂遺之去，以絳繩繫於牖。二人至山，居之三日，待追者返，追者沿途求之不獲。二人下山，濟河而返，至  
 二十八 嫩之子約書亞，以所遇者悉告之。又曰：耶和華果以全地付我，斯土之民盡為我而喪膽。  
 第二十三章 約書亞夙興，偕以色列衆離什亭，至約但，未濟而宿。越三日，有司巡營，諭民曰：爾見利未人  
 祭司卑爾上帝耶和華之約櫃，則離爾所，從諸其後，相距約二千肘，不可近前，藉知當行之途。昔爾所未  
 行者，約書亞告民曰：爾當潔己，明日耶和華將行奇事於爾中，又告祭司曰：當昇約櫃，先民而濟，祭司遂  
 昇約櫃，先民而行。耶和華諭約書亞曰：自今日始，我將使爾為大於以色列衆前，俾知我今偕爾，如昔偕  
 摩西然。當命昇約櫃之祭司，至約但濱，立於水中。約書亞告以色列人曰：爾曹前來，聽爾上帝耶和華之  
 言。又曰：爾可知維生上帝在於爾中，必於爾前驅逐迦南人，赫人，希未人，比利洗人，革迦撒人，亞摩利人，  
 耶布斯人。全地主宰之約櫃，先爾而入約但河中。今在以色列支派中，當簡十二人，每支派一人，祭司昇  
 全地主宰耶和華之約櫃，立足約但水中時，水必斷流，自上而下之水，必立為堆，民既離幕，欲濟約但，祭

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

命取約但河石立之爲誌

迦南人聞而氣餒

廿七 司昇約匱先民而行時值收穫約但水溢於岸昇約匱之祭司至河足濡於水自上而下之水遂立爲堆相離甚遠在撒拉但旁之亞當邑其流於亞拉巴鹽海之水悉絕民乃由耶利哥相對之處而濟昇耶和華約匱之祭司穩立燥土在約但河中待以色列族盡由陸地而過約但

廿八 第四章 民衆既濟約但耶和華諭約書亞曰當於民中簡十二人每支派一人命之曰自約但河中祭司立足之所取石十二攜之過河置於今夜宿處約書亞乃召所備之以色列人十二每支派一人謂之曰入約但河至爾上帝耶和華之匱前按以色列支派之數各取一石荷之以肩以爲證於爾中異日爾子孫問爾曰此石何意則曰昔耶和華之約匱濟約但水絕流於其前此石永爲以色列人之誌以色列人按其支派之數自約但中取石十二攜至宿處而置之遵耶和華諭約書亞之命約書亞又立石十

廿九 二於約但河中在昇約匱祭司立足之所至今猶存昇匱之祭司立約但中待耶和華命約書亞諭民之事摩西所命約書亞者行之已畢民濟甚速民既盡濟耶和華之匱與祭司亦濟爲民目擊流便人迎得人及瑪拿西支派之半遵摩西所言執兵先以色列人而濟備戰者約四萬於耶和華前濟河至耶利哥

卅 平原以待戰是日耶和華使約書亞爲大於以色列衆前畢生民畏之如畏摩西然○耶和華諭約書亞曰命昇法匱之祭司自約但而上乃命之曰爾其自約但而上昇耶和華約匱之祭司既自約但而上立

卅一 足陸地河水復流原處漲溢於岸如故正月十日民自約但而上建營於耶利哥東界之吉甲自河中所取之十二石約書亞立之於吉甲謂以色列人曰異日爾之子孫問其祖父曰此石何意可告之曰昔以色列人由陸地過約但蓋爾上帝耶和華使約但水涸於爾前以待爾濟如昔使紅海涸於我前以待我

卅二 濟然使地上億兆皆知耶和華手有巨能俾爾寅畏爾上帝耶和華至於永世

卅三 第五章 約但西亞摩利列王海濱迦南列王聞耶和華使約但水涸於以色列人前以待其濟則爲

舊約全書 約書亞記 第四章 第五章 一百八十一

守邊越節

瑪那止降

約書亞見耶和華軍裝

命以色列人逃耶利哥城

三 之心怯而氣餒。○時耶和華諭約書亞曰：以石製刀，復爲以色列人行割。約書亞遂以石製刀，爲以色列人行割於阿珥拉山，其所以行此，因出埃及之衆，所有丁男戰士，出埃及後，皆死於曠野途間也。凡出埃及之民，俱已受割，惟生於曠野途間者，未之受焉。蓋以色列人遊行曠野，歷四十年，迨出埃及及民之戰士皆死，以其不遵耶和華命故也。耶和華昔所誓於列祖，必錫我儕流乳與蜜之地，今則發誓，不許見之。彼之子孫，耶和華所使似續者，途間未受割。約書亞爲彼行之，行割已畢，民在營中，各居其所，以待痊愈。耶和華諭約書亞曰：埃及之辱，我今使之轉離乎爾，故其地名曰吉甲。至於今日。○以色列人建營於吉甲，至月之十四日夕，守逾越節於耶利哥平原。翌日，民食其所產，無醇之餅，火烘之穀，既食其所產，翌日瑪那遂止。以色列人不復得之，是年食迦南土產。○約書亞近耶利哥時，舉目見有一人，拔刀對立。約書亞就而問曰：爾爲我乎，爲敵乎？曰：非也。我來爲耶和華軍裝。約書亞遂伏地拜曰：我主諭僕何詞？耶和華軍裝曰：爾所立者聖地也，解爾足履。約書亞遵命而行。

二 第六章 耶利哥緣以色列人嚴閉邑門，無人出入。耶和華諭約書亞曰：我以耶利哥及其王與勇士，悉付爾手。爾諸戰士，日當遶城一周，六日皆然。祭司七人，當執七角，行於匱前。越至七日，遶城七次。祭司吹角，吹角聲長，爾曹聞之，乘當大聲而呼。城垣則圯，民各直前。嫩之子約書亞召諸祭司曰：當昇耶和華約匱，祭司七人執七角，行於匱前。又諭民曰：前往遶城，戰士行於耶和華匱前，諭民已畢。祭司七人執七角，行於耶和華前而吹之。耶和華約匱隨其後，戰士行於吹角之祭司前。後隊行於匱後，祭司且行且吹。其角。約書亞命民曰：勿號呼，勿發聲，勿出言，迨我命爾號呼之日，始可號呼。遂使耶和華匱遶城一次，返營而宿。○詰朝，約書亞夙興，祭司昇耶和華匱，祭司七人執七角，行於耶和華匱前而吹之。戰士行於其前，後隊行於耶和華匱後，祭司且行且吹其角。次日遶城一次，而返於營。如是者六日，越至七日，黎明夙

城垣傾圮  
喇合棄獄

以色列人敗  
於艾城

廿 興、邊城如前，惟是日七次，遠至七次，祭司吹角，約書亞諭民曰：爾其號呼，蓋耶和華以城付爾，城暨所有，  
 十九 必歸耶和華以滅之，惟妓喇合及其全家，可俾生存，以其曾匿我儕所遣之僕也，當滅之物，爾宜慎而遠  
 十八 之，免取當滅之物，使以色列營服詛而遭禍，金銀暨銅鐵諸器悉歸耶和華為聖，入於其庫，於是民衆號  
 十七 呼，祭司吹角，民間角聲，遂大號呼，城垣則圮，衆各直入，而取其城，邑中男女老幼，牛羊與驢，皆以刃殲之，  
 十六 約書亞命窺地之二人曰：入妓之室，以婦及其所有，攜之而出，循爾所誓，少年二謀遂入，以喇合與其父  
 十五 母兄弟，及凡所有，並其親屬，攜之而出，置以色列營外，衆以火燬其城，暨其中所有，惟金銀及銅鐵諸器，  
 十四 置於耶和華室之庫，約書亞因妓喇合曾匿所遣窺耶利哥之僕，故生存之，與其父家，及凡所有，使居以  
 十三 色列中，至於今日，時約書亞以誓戒衆曰：起而重建耶利哥城者，必服詛於耶和華，築基時，必喪其子，置  
 十二 門時，必喪其子，耶和華與約書亞偕，其聲名洋溢乎四方。  
 十一 第七章 以色列人緣當滅之物而獲罪，蓋猶大支派，謝拉曾孫，撒底孫，迦米子亞干，取當滅之物，致  
 十 耶和華怒以色列人，○約書亞自耶利哥遣人往伯特利東，近伯亞文之艾，告之曰：往窺其地，遂往窺之，  
 九 返見約書亞曰：艾人維寡，毋勞民衆皆往，二三千人，斯可擊之，於是約三千人往彼，為艾人所敗而遁，艾  
 八 人殺其三十六人，自邑門追之，至示巴琳，擊之於阪，民遂喪膽，往弱如水，約書亞裂衣，與以色列眾老蒙  
 七 塵於首，在耶和華匱前，伏地至暮，約書亞曰：噫，主耶和華歎，何為導斯民過約，但付我於亞摩利人手，以  
 六 滅我乎，我願仍居約，但東為幸，主歎以色列人背敵而遁，余復何言，迦南族與此地居民聞之，必圍困我，  
 五 滅我名於天下，而爾為爾大名，將何為耶，耶和華諭約書亞曰：起，何為伏地若此，以色列人犯罪，背我所  
 四 命之約，擅取當滅之物，匿於己器，行竊作偽，故以色列人見詛，不能禦敵，背敵而遁，若不除當滅之物於  
 三 爾中，我必不復偕爾，起使民自潔，諭之曰：自潔以備明日，蓋以色列之上帝耶和華云，以色列歎，爾中匿  
 二 三

舊約全書

約書亞記

第七章

一百八十三



五千餘罪

約書亞再攻  
艾城

有當滅之物，非先除之，不能禦敵。詰朝，必循支派而至。耶和華所取支派，必循宗族而至。耶和華所取宗族，必循室家而至。耶和華所取室家，必使盡人而至。被取之人，固有當滅之物，必燬其人。及凡所有，緣背耶和華之約，妄為於以色列中也。翌日，約書亞夙興，使以色列人循其支派而至，取猶大支派，使猶大宗族至，而取謝拉族，使謝拉族至，而取撒底，使其室家盡人而至，則取猶大支派，謝拉曾孫，撒底孫，迦米子。亞干，約書亞謂亞干曰：我子，賊爾當歸榮於以色列之上帝耶和華，向之認罪。以爾所行告我，毋隱。亞干對曰：我賊獲罪於以色列之上帝耶和華，所行如是。我於所奪之物中，見有示拿之美衣，及銀二百舍客勒，金鍔五十舍客勒，則貪而取之。今在我幕，匿於地中，銀在其下。約書亞遣人趨至厥幕，其衣果藏於幕，銀在其下，乃自幕中取出，攜至約書亞及以色列衆，置於耶和華前。約書亞同以色列衆，取謝拉裔亞干，與銀衣金鍔，暨子女牛羊驢幕，及凡所有，攜至亞割谷。約書亞曰：爾何貽禍我儕？今日耶和華必禍爾，於是以色列人以石擊之，以火焚之，及其全家，堆石其上。至今猶存。耶和華乃息其烈怒，故其地名曰亞割谷，至於今日。

第八章 耶和華諭約書亞曰：勿畏，勿恐，起率軍旅往艾。我以艾王，與其民邑地，悉付爾手。宜待艾與其王，如昔之待耶利哥，與其王然。惟所獲之貨財牲畜，爾曹可取為己有。當設伏於邑西。約書亞與軍旅皆起，欲往於艾。遂簡勇士三萬，餐夜遣之。命之曰：伏於邑西，距城勿甚遠，咸備以戰。我與所率民衆，近於其邑，彼必如昔出而攻我，我則遁逃，誘之出而追我，遠離其邑，自謂其人遁逃如昔。我既遁逃，爾則起自伏所，而取其邑。爾上帝耶和華必付之於爾手。既取邑，必焚之。遵耶和華所言。此我所命爾者。約書亞既遣之，遂往艾西，伏於伯特利與艾之間。是夜約書亞宿於民中。○詰朝，約書亞夙興，核其民衆，偕以色列長老，先民往艾，所從軍旅，近於邑前，建營艾北，有谷間於營艾。又簡五千人伏於艾西，在伯特利與

廿七

九八

七六

五四

三

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

二天

取艾城而焚之

約書亞築壇  
隸法於石

諸王會盟謀  
攻以色列人  
基遍人行施

艾之聞，民之全軍列於邑北，伏兵列於邑西，是夜約書亞至谷中，艾王見之，與民夙興，急出，至亞拉巴前，  
 勉期與以色列人戰，不知邑西有伏兵也，約書亞與以色列衆伴爲敗北，循野之道而遁，艾民咸集，追襲  
 約書亞，被誘離邑，艾與伯特利不留一男，悉追以色列族，邑門不閉，耶和華諭約書亞曰：以所執之戟指  
 艾，我必付之爾手，約書亞以戟指之，既舉手，伏兵急起，離伏所，趨入邑而取之，即焚以火，艾人回顧，望見  
 邑中煙燄冲天，欲遁，左右維艱，遁於野之以色列人，轉而攻追之者，約書亞與以色列衆，見伏兵已取邑，  
 邑中煙燄上騰，反殺艾人，伏兵亦出，擊之，艾人困於其中，以色列人前後擊之，靡有孑遺，無得脫者，生  
 擒艾王，解至約書亞，以色列人在田野，既盡殺所追之艾人，使殞於刃，乃返於邑，以刃屠之，是日艾民亡  
 者，男女計一萬二千人，蓋約書亞執戟指艾，不縮其手，迨及盡滅其民，惟邑中之牲畜貨財，以色列人取  
 而歸己，遵耶和華諭約書亞之命，約書亞焚艾，使永爲邱墟，荒廢至今，懸艾王於下，至於暮日，入時，循約  
 書亞命，取屍下木，投諸邑門，壘石爲堆，至今猶存，○時約書亞爲以色列之上帝耶和華，建壇於以巴路  
 山，乃循耶和華僕摩西所命，以色列人，摩西律書所載，以原石未加鐵器者，建壇，民衆爲耶和華獻燔祭，  
 及酬恩祭於其上，約書亞在彼，於以色列人前，以摩西所書法律錄之於石，以色列衆，與長老，有司，士師，  
 或宗族，或賓旅，咸立於匱之左右，在昇耶和華約匱之利未人祭司前，其半向基利心山，其半向以巴路  
 山，爲以色列人祝嘏，循耶和華僕摩西所命，厥後約書亞宣讀律書所載祝詛諸言，摩西所命者，約書亞  
 於以色列會衆，與其婦孺，及其中賓旅前，悉宣讀之，不遺一詞，  
 第九章 約但之西，山地，窪地，及利巴嫩，相對大海之濱，赫人，亞摩利人，迦南人，比利洗人，希未人，耶  
 布斯人，諸王聞此，同心會集，欲與約書亞，及以色列族戰，○基遍居民，聞約書亞所行於耶利哥，及艾之  
 事，乃行詭譎，伴爲使者，以驢負舊囊，與既裂復縫之酒革囊，足著舊而且補之履，身服舊衣，所備之餅，則

舊約全書

約書亞記

第九章

一百八十五

奴役基蓮人

五王合攻基

六 乾而霽焉。至吉甲營。見約書亞。謂彼與以色列人曰。我自遠方來。請與立約。以色列人謂希未人曰。爾殆  
 九八 居於我中。焉能與爾立約。其人謂約書亞曰。我乃爾僕。約書亞曰。爾曹何人。奚自而來。曰。僕緣爾上帝耶  
 十 和華之名。來自極遠之地。蓋我聞其聲譽。及其所行於埃及暨所行於約但東之亞摩利二王。即希實本  
 十一 王西宏。都亞斯他錄之巴珊王。王。我之長老。與我本土居民。謂我曰。當攜途間餼糧。往迎之。曰。我乃爾僕。  
 十二 請與立約。我啟行詣爾時。自家所取之餅尚熱。今則乾而霽矣。革囊盛酒。其時尚新。今則裂矣。因路甚遠。  
 十三 衣履悉敝。以色列人遂食其糧。而不語詆耶和華。約書亞與之修好立約。容其生存。會中牧伯向之發誓。  
 十四 立約後。越三日。聞其為鄰。居於其中。以色列人啟行。三日。至其邑。即基遍。基非拉。比錄。基列耶琳。以色列  
 十五 人不擊之。因其牧伯曾指以色列之上帝耶和華。向之發誓。會衆遂怨牧伯。牧伯謂會衆曰。我儕既指以  
 十六 色列之上帝耶和華而誓。不可害之。既與之誓。必容其生存。免震怒及我。又曰。當容其生存。於是使為採  
 十七 薪者。汲水者。服事會衆。遵牧伯所言。約書亞召之曰。爾居我中。何言離此甚遠。以欺我耶。因此爾必服詛。  
 十八 為奴之人。歷世不絕。採薪汲水。以供我上帝室。對曰。有人確告僕云。爾上帝耶和華曾諭其僕摩西。以此  
 十九 空地賜爾。悉滅其民。故我甚懼。以命難保。遂行是事。今我在爾手。爾所視為善為正者。則行之。於是約書  
 二十 亞救之。脫於以色列人手。免遭殺戮。其待之如此。是日使在耶和華所簡之處。為會衆及耶和華之壩。採  
 二十一 薪汲水。至於今日。

一 第十章 耶路撒冷王亞多尼洗德。聞約書亞取艾盡滅之。待艾與王。如昔之待耶利哥及其王然。亦  
 二 聞基遍居民與以色列人修好。而處其中。則懼甚。蓋基遍為大邑。如王都。較艾尤大。人皆勇士。於是耶路  
 三 撒冷王亞多尼洗德遣人見希伯崙王何威。耶未王昆蘭。拉吉王雅非亞。磯倫王底璧。告之曰。其來助  
 四 我。以擊基遍。因其與約書亞及以色列人修好。亞摩利五王。即耶路撒冷王。希伯崙王。耶未王。拉吉王。伊

日月停止

五王被擒見

約書亞攻取  
隋邑

六 磯倫王遂相會集，率諸軍往基遍，建營攻之。基遍人遣使至吉甲營，見約書亞曰：「居山之亞摩利諸王，集以攻我，請爾速來，救助爾僕，勿遲。」約書亞與軍旅勇士，遂自吉甲而往。耶和華諭約書亞曰：「勿懼之，我付之於爾手，無一能禦爾者。」約書亞自吉甲終夜而行，猝然臨敵。耶和華潰敵於以色列人前，遂於基遍大行殺戮。追及伯和崙阪，擊之。至於亞西加，瑪基大適敵遁於以色列人前，在伯和崙阪。耶和華自天降大雹擊之。至亞西加，死於雹者較以色列人以刃殺者尤衆。耶和華以亞摩利人付以色列族之日。約書亞祈禱耶和華，在以色列衆前曰：「日其停於基遍，月其止於亞雅崙谷兮。」日則停，月則止。待民復仇於敵，此事非書於雅煞珥紀乎。載云：日停於天中，不速下者竟日。前乎此，後乎此，未有如是之一日。耶和華俯聽人言，爲以色列人戰也。○約書亞與以色列衆返吉甲營。五王逃至瑪基大，匿於穴，或告約書亞曰：「五王既遇，匿於瑪基大穴。」約書亞曰：「轉大石於穴口，使人守之，爾衆勿緩，追襲爾敵，擊其後軍，勿容入邑。」爾上帝耶和華付之於爾手矣。約書亞與以色列人大行殺戮，而翦滅之。其餘入於堅城，民則安返。瑪基大營見約書亞，無人鼓舌，嘗以色列族者。約書亞曰：「啟穴口，攜五王出，而謂我，遂攜耶路撒冷希伯崙耶末拉吉伊磯倫五王，出穴，詣之。」既攜詣約書亞，約書亞召以色列衆至，謂諸軍長曰：「來前，足踐王頸，遂前踐之。」約書亞謂之曰：「勿畏，勿恐，強乃心，壯乃志，耶和華待爾所攻之敵，俱必如是。厥後，約書亞擊殺之，懸諸五木。至於日暮，日入時，循約書亞命，取屍下木，擲於所匿之穴，置大石於穴口。至今猶存。」○是日約書亞取瑪基大，刃擊其邑，與其王，滅其居民，靡有子遺。其待瑪基大王，如昔之待耶利哥王。然約書亞與以色列衆，自瑪基大往攻立拿。耶和華以邑與王，付於以色列人手，刃擊其邑，殺其居民，靡有子遺。其待立拿王，如昔之待耶利哥王。然約書亞與以色列衆，自立拿往拉吉，建營攻之。耶和華以拉吉付於以色列人手，翌日取之，擊之以刃，殺其居民，如待立拿。然時基色王荷蘭來助拉吉。約書亞擊之，及其民衆，靡有

舊約全書 約書亞記 第十章 一百八十七

三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

子遺、約書亞與以色列衆、自拉吉往伊磯倫、建營攻之、卽日取之、擊之以刃、滅其居民、如待拉吉然、約書亞與以色列衆、自伊磯倫往攻希伯崙、取之、刃擊其邑、與其王、暨厥屬邑、殺其居民、靡有子遺、如待伊磯倫然、其邑與民、悉翦滅之、約書亞與以色列衆、返攻底璧、取之、並取其王、暨厥屬邑、以刃擊之、滅其居民、靡有子遺、其待底璧與其王、如待希伯崙立拿與其王然、如是約書亞徧擊四境、山地、山麓、南土、窪地、及其諸王、靡有子遺、凡有氣息者、悉翦滅之、循以色列之上帝耶和華所命、自加低斯巴尼亞至迦薩、又歌珊四境、爰及基遍、悉爲約書亞所擊、斯王與其土地、約書亞一時取之、蓋以色列之上帝耶和華爲以色列人戰也、約書亞與以色列衆、遂返吉甲營。

第十一章 夏瑣王耶賓既聞此事、遣人往見瑪頓王約巴、暨仲崙押煞二王、與居北方山地、暨基尼烈南之亞拉巴、那弗多珥西之窪地諸王、及居東西之迦南人、與亞摩利人、赫人、比利洗人、並居山地之耶布斯人、米斯巴地、黑門山麓之希未人、皆率軍旅而出、其人多如海沙、車馬甚衆、列王咸集、建營米倫水濱、欲與以色列人戰、耶和華諭約書亞曰、勿緣之而懼、明日此時、我以見殺之衆、付以色列人、爾當斷其馬筋、焚其車輻、約書亞率軍旅、猝至米倫水濱、攻之、耶和華付之於以色列人、手遂擊之、追至大西頓、與米斯利弗瑪音、迄於東方之米斯巴平原、俱翦滅之、靡有子遺、約書亞遵耶和華命而行、斷其馬筋、焚其車輻、夏瑣素爲諸國之首、約書亞返取之、刃擊其王、以色列人刃擊居民、悉行翦滅、凡有氣息者、靡有子遺、火焚夏瑣、約書亞取斯諸邑、與其王、刃擊其衆、而翦滅之、循耶和華僕摩西所命、建於山岡之邑、以色列人不焚、惟夏瑣爲約書亞所燬、諸邑貨財牲畜、以色列人取而歸己、人則以刃擊之、至於盡滅、凡有氣息者、靡有子遺、昔耶和華所命其僕摩西、約書亞悉遵行之、一無所違、○約書亞盡取斯土、卽山地、南土、歌珊四境、及其窪地、亞拉巴、與以色列山地、及基窪地、自西珥之哈拉山、至黑

之約書亞攻取之地

一 門山麓，利巴嫩谷之巴力迦得，並取其王，擊而殺之。約書亞與諸王相戰日久，居基遍之希未人而外，無一邑與以色列人修好者。以色列人悉戰而取之。蓋耶和華聽其剛愎厥心，與以色列人戰，而被翦滅。不蒙矜恤，循耶和華諭摩西之命。○是時約書亞往山地，滅亞納族，即自希伯崙底壁，亞拿伯嶺，大山，以色列山地，盡滅其衆，而毀其邑。亞納族於以色列地，靡有子遺。惟於迦薩，迦特，亞實突，有之。約書亞循耶和華諭摩西之命，取斯全地，以給以色列人爲業。依其支派班列，厥後其地息戰。

二 第十二章 約但東日出之所，自亞嫩谷至黑門山，及東方亞拉巴全地，以色列人擊其二王，取其土地如左。亞摩利王西宏都希實本，其所轄之地，自亞嫩谷濱之亞羅珥，及谷中之邑，與基列之半，至亞捫界之雅博溪，又東方亞拉巴，至基尼烈海，又至東方亞拉巴之鹽海，通伯耶西未之道，南至昆斯迦山麓。又巴珊王噩利之晉族所遺者，都亞斯他錄，暨以得來，其所轄之地，黑門山，撒迦巴，珊全地，至基述瑪迦二族之界，及基列之半，至希實本。西宏之界，此二王爲耶和華僕摩西與以色列人所擊，摩西以其地予流便人，迦得人，及瑪拿西半支派爲業。○約但之西，自利巴嫩谷之巴力迦得，至士西珥之哈拉山，約書亞與以色列人擊其王，以其地予以色列支派爲業。循其班列，卽山地，窪地，亞拉巴，山麓，曠野，南土，乃赫人，亞摩利人，迦南人，比利洗人，希未人，耶布斯人之地。其王如左：耶利哥王，近伯特利之艾王，耶路撒冷王，希伯崙王，耶未王，拉吉王，伊磯倫王，基尼色王，底璧王，基德王，何珥瑪王，亞拉得王，立拿王，亞杜蘭王，瑪基大王，伯特利王，他普亞王，希弗王，亞弗王，拉沙崙王，瑪頓王，夏瑣王，仲崙米崙王，押斂王，他納王，米吉多王，基低斯王，都迦密之約念王，都那法多珥之多珥王，都吉甲之戈印王，得撒王，共三十一王。

第十三章 約書亞壽高年邁，耶和華諭之曰：爾壽高年邁，當取之地，尙存甚多。卽非利士四境，基述全地，自埃及東之西曷溪，北至以革倫界，屬迦南族之地，非利士五伯之迦薩，亞實突，亞實基倫，迦特，以

二支派中所  
得之地

五 革倫及南方之亞衛又迦南全地屬西頓之米亞拉至亞弗及亞摩利界又迦巴勒人之地東方之利巴  
 六 嫩全地自黑門山麓之巴力迦得至哈馬道又自利巴嫩至米斯利弗瑪音所有居山之西頓人我必逐  
 七 之於以色列人前當循我命籤分其地予以色列人為業斯地分與九支派及瑪拿西半支派為業瑪拿  
 八 西半支派及流便迦得二支派已得其業於約但東即耶和華僕摩西所守者其地自亞嫩谷濱之亞羅  
 九 珊及谷中之邑與米底巴平原全地至於底本暨都希實本之亞摩利王西宏諸邑至亞捫族之界又有  
 十 基列與基述瑪迦二族之境及黑門全山巴珊全地至於撒迦都亞斯他錄及以得來利乏音族所遺者  
 十一 巴珊王疆之國斯地之人摩西擊而逐之惟基述瑪迦二族以色列人未逐二族居以色列中至於今日  
 十二 利未支派摩西不與之業奉以色列上帝耶和華之火祭為其業如其所諭○摩西給業於流便支派循  
 十三 其室家其界自亞嫩谷濱之亞羅珊及谷中之邑沿米底巴平原希實本與其平原諸邑底本巴末巴力  
 十四 伯巴力勉雅雜基底莫米法押基列亭西比瑪與谷中山上之細列哈沙轄伯昆珥珥斯迦山麓伯耶西  
 十五 末平原諸邑與都希實本亞摩利王西宏之國此王及其所轄米甸諸伯以未利金蘇珥戶珥利巴俱為  
 十六 摩西所擊以色列人殺彼衆時並以刃殺術士比珥子巴蘭流便族之西界乃約但以上諸邑與其鄉里  
 十七 為流便族之業循其室家○摩西給業於迦得支派循其室家其境乃雅謝基列諸邑亞捫人地之半至  
 十八 拉巴相對之亞羅珊又自希實本至拉抹米斯巴及比多寧更自瑪哈念至底璧界谷中之伯亞蘭伯寧  
 十九 拉疎割撒分即希實本王西宏國之餘地沿約但河濱至基尼烈海隅在約但東以上諸邑與其鄉里為  
 二十 迦得族之業循其室家○摩西給業於瑪拿西半支派循其室家其境自瑪哈念巴珊全地即巴珊王疆  
 二十一 之全國與巴珊境內匪珥諸邑六十基列之半及巴珊王疆之邑亞斯他錄以得來俱歸瑪拿西子瑪吉  
 二十二 裔之半循其室家○以上諸業乃摩西在約但東摩押平原耶利哥相對之處所分者惟利未支派摩西

九支派中所  
得之地

利未人無地  
爲業

迦勒得希伯  
崙爲業

猶大所得之  
地

不給以業，以色列之上帝耶和華爲其業，如其所諭。

第十四章

以色列族在迦南地所得之業，卽祭司以利亞撒之子約書亞，暨以色列支派族長所

分者，臚列如左。其地循耶和華藉摩西所命，掣籤分與九支派有半。蓋摩西已給業於二支派有半，在約

但東，不給業於利未人。因約瑟裔，分爲瑪拿西，以法蓮二支派。故於斯土，不給業於利未人。惟給邑以居，

給郊以牧牲畜，而藏貨財。以色列人循耶和華諭摩西之命，以分其地。○時猶大族至吉甲，見約書亞有

基尼洗族耶孚尼子迦勒，謂之曰：昔在加低斯巴尼亞，耶和華諭其僕摩西，關乎爾我之事，爾所知也。其

時我年四十，耶和華僕摩西自加低斯巴尼亞，遣我窺地。我以誠心復之，偕行兄弟，使民喪膽。惟我專從

我上帝耶和華。當日摩西誓曰：爾既專從我上帝耶和華，爾足所履之地，必歸於爾及裔爲業。永世靡暨。

自耶和華諭摩西時，以色列人遊行曠野，迄今四十五年。耶和華依其所言，使我生存。今我年八十有五，

我猶強健，同於摩西遣我之日。昔我有力出入戰鬪，今猶如是。求爾以耶和華當日所許之山地予我。爾

曾聞亞納族在彼，邑垣宏固。庶耶和華偕我，使我逐之。如其所言。約書亞乃爲耶孚尼子迦勒，祝嘏，以希

伯崙給之爲業。故希伯崙歸基尼洗族耶孚尼子迦勒爲業。至於今日，因其專從以色列之上帝耶和華

也。希伯崙昔名基列亞巴，在亞納族中。亞巴爲至大厥後，其地息戰。

第十五章 猶大支派，循其室家，掣籤而得之地。其境至以東之邊陲，南至尋野。其南界，自鹽海之隅，

向南之澳，出亞克拉濱，阪之南，延及於尋。由加低斯巴尼亞之南，通希斯崙，至亞達珥，轉至甲加。由此至

押們，與埃及溪，至海爲極。是爲南界。○其東界，卽鹽海。至約但河口。其北界，自海澳，卽約但河口，至伯曷

拉，經伯亞拉巴之北，至流便裔波罕之石，又自亞割谷而北，至底璧，沿吉甲，卽亞都冥，阪相對之所在。在河



歐路森攻取  
基列西弗

邑猶大所得之

十九 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

利乏音谷之北極，自此山巔，至尼弗多亞泉，及以弗崙山諸邑，延至巴拉，卽基列耶琳，自巴拉轉西，至西珥山，經耶琳山之北，耶琳卽基撒崙，下至伯示麥，越亭納，出以革倫之北，延及施基倫，經巴拉山，至猶比亞極於海，西界大海，此乃猶大族四周之界，循其室家，約書亞遵耶和華命，於猶大族中，以亞納族祖基列亞巴邑，卽希伯崙，予耶孚尼子迦勒爲業，迦勒驅亞納三子，示篩、亞希幔、撻買，自此往攻底璧居民，底璧昔名基列西弗，迦勒曰：擊基列西弗而取之者，我必以女押撒妻之，迦勒弟基納斯子俄陀聶取之，迦勒遂妻以女押撒，于歸時，勒夫求田於父，女旣下驢，迦勒曰：爾何欲？曰：求錫嘏於我，父旣嫁我於南土，請賜我以泉，遂以上下泉予之。○猶大支派，循其室家所得之業如左，其近以東界極南之邑，乃甲薛，以得雅姑珥，基拿底摩拿，亞大達，基低斯，夏瑣，以提楠，西弗提鍊，比亞綠，夏瑣哈大他，加畧，希斯崙，卽夏瑣亞曼示瑪，摩拉大，哈薩迦，大黑實門，伯帕列，哈薩書亞，別是巴，比斯約他，巴拉，以因，以森，伊勒多臘，基失何，珥瑪，洗革拉，麥瑪拿，三撒拿，利巴，勿實，析亞，因，臨門，共二十九邑，與其鄉里，在窪地，有以實陶，瑣拉，亞實拿，撒挪亞，隱干寧，他普亞，以楠，耶末，亞杜蘭，梭哥，亞西加，沙拉音，亞底他音，基底拉，基底羅，他音，共十四邑，與其鄉里，洗楠，哈大沙，麥大迦，得底連，米斯巴，約帖，拉吉，波斯加，伊磯倫，迦本，拉幔，基提利，基低羅，伯大袞，拿瑪，瑪基大，共十六邑，與其鄉里，立拿，以帖，亞珊，益弗他，亞實拿，尼悉，基伊拉，亞革悉，瑪利沙，共九邑，與其鄉里，以革倫，與其屬邑鄉里，自以革倫至海，附近亞實突之處，與其鄉里，亞實突，與其屬邑鄉里，迦薩，與其屬邑鄉里，至埃及，及溪延，及大海爲界，在山地，有沙密，雅提珥，梭哥，大拿，基列薩拿，卽底璧，亞拿伯，以實提莫，亞念歌，珥何倫，基羅，共十一邑，與其鄉里，亞拉度，瑪以，珥雅農，伯他普亞，亞非加，宏他，基列亞巴，卽希伯崙，洗珥，共九邑，與其鄉里，瑪雲，迦密，西弗，淤他，耶斯列，約甸，撒挪亞，該隱，基比亞，亭拿，共十邑，與其鄉里，哈忽，伯夙，基突，瑪臘，伯亞諾，伊勒提君，共六邑，與其鄉里，基列巴力，卽基列耶琳，拉巴，共二

以法蓮所得之地

瑪拿西所得之地

三

邑與其鄉里在曠野有伯亞拉巴密丁西迦匿珊鹽城隱基底共六邑與其鄉里居耶路撒冷之耶布  
斯人猶大人不能逐之與之同居耶路撒冷至於今日

一

第十六章 約瑟後裔掣籤而得之地自近耶利哥之約但耶利哥水東之野由耶利哥而上越乎山  
地至伯特利自伯特利至路斯沿亞基界至亞他綠西至押利提界延及下伯和崙界至基色極於海此

二

乃約瑟子瑪拿西以法蓮所得之業以法蓮裔循其室家所得之地其東界沿亞他綠亞達至上伯和崙  
西通北方之密米他轉東至他納示羅延及雅挪哈之東自雅挪哈下至亞他綠與拿拉延及耶利哥極

三

於約但自他普亞而西至加拿溪極於海此乃以法蓮支派循其室家所得之業又有數邑與其鄉里在  
瑪拿西人業中分歸以法蓮人居基色之迦南人以法蓮人未逐之仍居以法蓮人中為僕服役至於今

十

第十七章 瑪拿西支派掣籤而得其地瑪拿西乃約瑟長子瑪吉乃瑪拿西長子基列之父素為戰  
士故得基列巴珊瑪拿西其餘子孫循其室家掣籤得業其人如左亞比以謝之裔希勒之裔亞斯列之

二

裔示劍之裔希弗之裔示米大之裔此皆約瑟子瑪拿西之丁男循其室家瑪拿西玄孫瑪吉曾孫基列  
孫希弗子西羅非哈無子有女名瑪拉挪阿曷拉密迦得撒成就祭司以利亞撒及嫩之子約書亞與諸

三

牧伯曰耶和華命摩西在兄弟中以業給我約書亞遂遵耶和華命以業給之在叔伯中除約但東之基  
列巴珊外瑪拿西族得業十區蓋瑪拿西之女得業於其諸子中基列地乃屬瑪拿西餘子瑪拿西族之

四

界自亞設至示劍相對之密米他轉右至隱他普亞居民之地他普亞地屬瑪拿西人惟近其界之他普  
亞邑屬以法蓮人其界下至加拿溪南瑪拿西境內之邑有屬以法蓮者見九十六瑪拿西界沿溪北極於

八

海溪南屬以法蓮溪北屬瑪拿西海為其界北至亞設東至以薩迦瑪拿西在以薩迦亞設境內得伯善

九

十一

約瑟裔得地  
二區

餘地繪圖以  
備載分

便雅憫所得  
之地

與其鄉里，以伯蓮與其鄉里，多珥與其居民鄉里，隱多珥與其居民鄉里，他納與其居民鄉里，米吉多與其居民鄉里，上乃三岡之邑，斯邑之民，瑪拿西人不能逐之，迦南人執意居其地，迨以色列人強盛，使之服役，不盡逐之。○約瑟裔謂約書亞曰：耶和華既錫嘏於我，使爲大族，何僅予我一區爲業？約書亞曰：爾若爲大族，以法蓮山地狹小，可往比利洗利之音地，伐木以居。約瑟裔曰：此地不足容我，而居伯善與其鄉里，及耶斯列谷之迦南人，皆有鐵車。約書亞謂約瑟家以法蓮瑪拿西人曰：爾乃大族，且有大力，不可僅有一區，山與附近之地，必悉歸爾，雖爲森林，可伐其木而居。迦南人雖強，而有鐵車，爾必逐之。

第十八章

斯土既服，以色列會衆集於示羅而立會幕，以色列中，尙有七支派，未得其業。約書亞謂以色列族曰：爾祖之上帝耶和華予爾之地，爾遲遲不往取之，將至何時乎？爾於各支派中，宜簡三人，我將遣之周行其地，循所應得之業繪圖，歸而就我，分地爲七，猶大族居南境，約瑟家居北境，其地繪爲七區，以覆於我，我爲爾掣籤於我，上帝耶和華前，利未人在爾中無業，因供耶和華祭司之職，爲其業，迦得流便二支派，瑪拿西半支派，已得其業，在約但東，即耶和華僕摩西所予者，所委繪圖之人起而往，約書亞囑之曰：爾往周行其地，繪圖歸而就我，我在示羅爲爾掣籤於耶和華前，其人遂往，周行其地，依其城邑，繪爲七區，註之於冊，返示羅，見約書亞，約書亞在示羅爲之掣籤於耶和華前，以地分與以色列人，循其班列。○首掣籤，乃便雅憫支派，循其室家得業，其境攝乎猶大，約瑟二族之間，其北界自約但上至耶利哥北，轉西越乎山地，極於伯亞文野，由此而南，至路斯阪，路斯即伯特利，又下至亞他綠亞達，近下

伯和崙南之山，由此而西轉南，自伯和崙南相對之山，至猶大族之邑，基列巴力，即基列耶琳，是爲西境，南界自基列耶琳極處，轉西至尼弗多亞泉，下至欣嫩子谷相對之麓，在利乏音谷之北，又至欣嫩子谷，近耶布斯南，延及隱羅結，轉北至隱示麥，及基利綠，在亞都冥，阪相對之所，下至流便子波罕之石，沿亞拉

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

便雅憫所得之邑

西緬所得之地

西布倫所得之地

以薩迦所得之地

亞設所得之地

巴之隅，下至亞拉巴，又沿伯曷拉北，至鹽海之北澳，即約但河南口，是為南界。東則約但為界，此乃便雅憫之業。依其四界，循其室家，便雅憫支派，循其室家所得之邑，乃耶利哥、伯曷拉、伊麥基悉、伯亞拉巴、洗瑪臉、伯特利、亞文、巴拉、俄弗拉、基法、阿摩尼、俄弗尼、迦巴，共十二邑，與其鄉里。基遍、拉瑪、比錄、米斯巴、基非拉、摩撒利、堅伊利、里勒他、拉拉、洗拉，以利弗耶斯，即耶路撒冷。基比亞、基列，共十四邑，與其鄉里。此乃便雅憫裔之業，循其室家。

第十九章 次掣籤，乃西緬支派，循其室家得業，其境在猶大人業中所得之業，乃別是巴，或名示巴，及摩拉大、哈薩書亞、巴拉，以森、伊利多拉、比土力、何珥瑪、洗革拉、伯瑪加博、哈薩蘇、撒伯利、巴勿、沙魯險，共十三邑，與其鄉里。亞因利門，以帖亞、珊共四邑，與其鄉里。及上諸邑，四周鄉里，延至巴拉比珥，即南方。拉瑪，此乃西緬支派之業，循其室家，因猶大人之業不可勝用，故西緬人得業，在於其中。○三掣籤，乃西布倫裔，循其室家得業，其境極於撒立、轉西、土至瑪拉拉，達於大巴，設延及約念、相對之溪，自撒立轉東，向日出之所，至吉斯綠他泊界，延及大比拉，土至雅非亞，自此而東，至迦特、希弗，及以特加汛，出臨門，至尼亞，沿此而北，至哈拿頓，極於伊弗他伊勒谷，又有加他、拿哈拉、伸崙，以大拉、伯利恆，共十二邑，與其鄉里。以上諸邑，與其鄉里，乃西布倫裔之業，循其室家。○四掣籤，乃以薩迦裔，循其室家得業，其界內有耶斯列、基蘇律、書念、哈弗連，示按亞、拿哈拉、拉璧、基善、亞別、利蔑、隱干寧、隱哈、大伯、帕薛，延至他泊、沙哈洗。瑪伯示麥，極於約但，共十六邑，與其鄉里。以上諸邑，與其鄉里，乃以薩迦支派之業，循其室家。○五掣籤，乃亞設支派，循其室家得業，其界內有黑甲、哈利比、田押、敘亞、拉米勒、亞米沙、勒西、迦密及希曷立。納轉往日出之所，至伯大袞，及細布倫，轉北至伊弗他伊勒谷，及伯以墨，尼業，達於迦步勒之左，又至義伯崙、利合、哈們、加拿及西頓大邑，轉至拉瑪，及推羅、堅城，又轉至何薩，極於海，在亞革悉境，又有烏瑪亞。

拿弗他利所  
得之地

但所得之地

以拿拿西拉  
乘子約書亞為

簡立逃城

三三 三三三 三二 三二二 三二一 九 八 七 六五 四 三二一 五 五十九 四 四四四四四四四四四四四四四四四四 四七六五三二一九七六

弗利合共二十二邑，與其鄉里。以上諸邑，與其鄉里，乃亞設支派之業，循其室家。○六 掣籤，乃拿弗他利

裔循其室家得業，其界自希利弗及撒拿音橡樹，亞大米尼吉雅比聶，至拉其極於約但，轉西至亞斯納

他泊，由此而往戶割南，至西布倫，西至亞設東，至猶大在約但濱，日出之所，其堅城乃西丁側，珥哈未拉

甲基尼烈，亞大瑪，拉瑪，夏瑣，基低斯，以得來，隱夏瑣，以利穩，密大伊勒和，璉，伯亞納，伯示麥，共十九邑，與

其鄉里。以上諸邑，與其鄉里，乃拿弗他利支派之業，循其室家。○七 掣籤，乃但之支派，循其室家得業，其

界內，有瑣拉，以實陶，伊珥示麥，沙拉賓，亞雅崙，伊提拉，以倫亭，拿他以革倫，伊利提基，基比頓，巴拉，伊胡

得比，尼比拉，迦特，臨門，美耶昆，拉昆，與約帕相對之境，厥後但人之界開拓，土地作厥後但人矣其 因其往

攻利善，而取之，擊之以刃，據而居之，以祖但之名，名利善，曰但。以上諸邑，與其鄉里，乃但支派之業，循其

室家。○八 依界分地既畢，以色列人乃於其中，以地給嫩之子約書亞為業，遵耶和華命，以其所求之邑，以

法蓮山地亭拿西拉與之，遂重建其邑而居焉。以上所載，乃祭司以利亞撒與嫩之子約書亞及以色列

支派族長，在示羅會幕門，耶和華前，掣籤所分之業，於是分地之事畢焉。

**第二十章** 耶和華諭約書亞曰：告以色列人云：當遵我藉摩西所命爾者，簡立逃城，俾無心而誤殺

人者，可遁於彼，為爾逃避復仇之所。逃至斯邑者，當立邑門，自訴其事於長老，長老接之入邑，給之以所

使居其中。若復仇者追之，勿以殺人者付於其手，蓋彼誤殺其鄰，素無仇恨，彼居是邑，迨其受鞠於會衆

前，俟當時之大祭司卒，乃返所逃出之故邑，而歸其家，遂簡立加利利之基低斯，在拿弗他利山地，示劍

在，以法蓮山地，基列亞巴，即希伯崙，在猶大山地，又於約但濱，耶利哥東，簡立流便支派平原，在野之比

悉迦，得支派基列之拉末，瑪拿西支派巴珊之哥蘭斯邑，既定。凡以色列人，與其中賓旅，誤殺人者，可逃

於彼，免死於復仇者之手，迨其受鞠於會衆前。

利未人所得之邑

第二十一章

維時利未族長就祭司以利亞撒與嫩之子約書亞及以色列支派族長於迦南地示

羅謂之曰耶和華藉摩西命給邑為我居所給郊以牧牲畜以色列人遂遵耶和華命由其業中以邑與

郊給利未人如左○為哥轄室家聖籤利未人中祭司亞倫之裔由猶大西緬便雅憫三支派中得十三

邑哥轄他裔由以法蓮及但二支派與瑪拿西半支派室家中得十邑革順裔由以薩迦亞設拿弗他利

三支派與巴珊瑪拿西半支派室家中得十三邑米拉利裔循其室家由流便迦得西布倫三支派中得

十二邑以上邑郊乃以色列人聖籤子利未人循耶和華藉摩西所命○由猶大西緬二支派中所予利

未人之邑如左利未人哥轄室家亞倫裔首聖籤而得邑乃亞納族祖亞巴之邑即猶大山地之基列亞

巴及其四郊惟邑之田疇鄉里予耶孚尼子迦勒為業予祭司亞倫裔者乃殺人者之逃城希伯崙與其

郊立拿與其郊雅提珥與其郊以實提摩與其郊何崙與其郊底璧與其郊亞因與其郊淤他與其郊伯

示麥與其郊由此二支派中共予九邑又由便雅憫支派中予以基遍與其郊迦巴與其郊亞拿突與其

郊亞勒們與其郊共四邑亞倫裔為祭司者共得十三邑與其郊○利未人哥轄他裔之室家由以法蓮

支派中聖籤得邑乃殺人者之逃城即以法蓮山地之示劍與其郊基色與其郊基伯先與其郊伯和崙

與其郊共四邑由但之支派中得伊利提基與其郊基比頓與其郊亞雅崙與其郊迦特臨門與其郊共

四邑由瑪拿西半支派中得他納與其郊迦特臨門與其郊其二邑哥轄他裔之室家共得十邑與其郊

○利未室家革順裔由瑪拿西半支派中得殺人者之逃城即巴珊之哥蘭與其郊比施提拉與其郊共

二邑由以薩迦支派中得基善與其郊大比拉與其郊耶未與其郊總干寧與其郊共四邑由亞設支派

中得米沙勒與其郊押頓與其郊黑甲與其郊利合與其郊共四邑由拿弗他利支派中得殺人者之逃

城即加利利之基低斯與其郊哈末多珥與其郊加珥坦與其郊共三邑革順裔循其室家共得十三邑

約書亞視  
二支派半人  
遣返其寨

二支派半人  
築壇於約但  
河濱

以色列人生  
疑忌

與其郊。○其餘利未人、米拉利裔之室家、由西布倫支派中、得約念與其郊、加珥他與其郊、丁拿與其郊、  
 拿哈拉與其郊、共四邑、由流便支派中、得比悉與其郊、雅羅與其郊、基底莫與其郊、米法押與其郊、共四  
 邑、由迦得支派中、得殺人者之逃城、卽基列之拉末、與其郊、瑪哈念與其郊、希實本與其郊、雅謝與其郊、  
 共四邑、利未人米拉利裔、循其室家、共得十二邑、利未人在以色列族中、共得四十八邑、與其郊、邑有四  
 郊、各邑皆然。○耶和華以全地賜以色列人、卽昔誓許其列祖者、以色列人據而居之、耶和華使之四周  
 綏安、如其所誓厥祖之言、以敵付於其手、諸敵莫之能禦、耶和華所許錫嘏以色列家、其言悉應無遺、  
 第二十二章 維時、約書亞召流便人、迦得人、及瑪拿西半支派人、告之曰、耶和華僕摩西所命、爾悉  
 遵守、我之所命、爾亦聽從、至今日久、不離爾兄弟、且守爾上帝耶和華所命、今爾上帝耶和華踐其前言、  
 使爾兄弟得其綏安、爾可返幕、在約但東、耶和華僕摩西所賜爾爲業之地、惟當謹慎、遵行耶和華僕摩  
 西所諭爾之誠命法度、愛爾上帝耶和華、悉從其道、盡守其誠、一心一意附而事之、於是約書亞爲之祝  
 嘏、而遣之往、遂歸其幕、○昔摩西在巴珊、給業於瑪拿西半支派、其他半支派、約書亞給之以業於兄弟  
 中、在約但西、遣之歸幕時、爲之祝嘏、謂曰、爾攜資財豐裕、牲畜殷繁、金銀銅鐵、衣服孔多、今返爾幕、以爾  
 所獲敵財、分與兄弟、○於是流便人、迦得人、瑪拿西半支派人、別以色列族、離迦南之示羅、歸基列地、卽  
 循耶和華藉摩西所命、而據之業、既至迦南地、近約但之境、乃築高壇、巍然可觀、以色列人聞流便人、迦  
 得人、瑪拿西半支派人、在迦南地、近約但之境、以色列人界內築壇、以色列會衆遂集於示羅、欲往攻之、  
 遣祭司以利亞撒子非尼哈往基列地、見流便人、迦得人、瑪拿西半支派人、又遣以色列各支派牧伯十  
 人、卽以色列億兆之族長、偕往威至基列地、見流便人、迦得人、瑪拿西半支派人、曰、耶和華會衆云、爾今  
 轉離、不從耶和華、干犯以色列之上帝、爲已築壇、悖逆耶和華、此何罪耶、昔拜毘珥之罪、我儕以爲小乎、

十八 耶和華會衆緣此遭癘，至今罪未盡免，爾今又欲轉離，不從耶和華乎。今日悖逆耶和華，明日彼必怒以  
 十九 色列會衆，如爾所得之地，以爲不潔，可歸耶和華會幕所在之地，得業於我儕中，但除我上帝耶和華壇  
 二十 外，勿築別壇，悖逆耶和華，及我儕。昔謝拉裔亞干，豈非於當滅之物干罪，致怒及於以色列會衆乎。是其  
 二十一 人之罪，不獨亡一人也。○流便人，迦得人，瑪拿西半支派人，對以色列億兆之族長曰：全能之上帝耶和  
 二十二 華，全能之上帝耶和華知之，以色列人亦將知之，如我悖逆耶和華，或干犯之，願其今日不救我。若我築  
 二十三 壇，轉離不從耶和華，或獻燔祭素祭，酬恩祭於其上，願耶和華討之。我儕行此，乃由預防之故，有意而爲，  
 二十四 言恐日後爾裔謂我裔曰：爾與以色列之上帝耶和華何與。爾流便人迦得人，歎耶和華既定約，但爲爾  
 二十五 我之界，爾與耶和華無與，如是，爾裔必使我裔不黃畏耶和華。故曰：不如築壇，非爲獻燔祭，或他祭，惟在  
 二十六 爾我間，及爾我之裔間爲證，使我亦以燔祭，酬恩祭，及他祭，供事於耶和華前，免日後爾裔謂我裔曰：爾  
 二十七 與耶和華無與，故曰：日後有人以此問我，或我後裔，則可答曰：試觀我祖所築耶和華壇之式，非爲獻燔  
 二十八 祭及他祭，惟在爾我間爲證而已。我今決不悖逆耶和華，轉離不從之。在我上帝耶和華幕前之壇外，更  
 二十九 築他壇，以獻燔祭素祭及他祭。○祭司非尼哈，及所偕會衆之牧伯，卽以色列億兆之族長，聞流便迦得  
 三十 瑪拿西人之言則悅，祭司以利亞撒子非尼哈，謂流便迦得瑪拿西人曰：我今日知耶和華在我儕中，因  
 三十一 爾未干罪於耶和華，援以色列人脫於耶和華手，祭司以利亞撒子非尼哈，與諸牧伯，別流便迦得人，離  
 三十二 基列返迦南，見以色列人而覆之，以色列人亦悅之，頌美上帝，不復言往攻流便迦得人，毀其所居之地，  
 三十三 流便迦得人，名其壇曰證，蓋曰耶和華爲上帝，是壇於爾我間爲證也。  
 三十四 第二十三章 耶和華使以色列人綏安，脫於四周之敵，歷日已久。約書亞亦壽高年邁，乃召以色列  
 三十五 衆，及其長老族長，士師有司，謂之曰：我壽高年邁，爾上帝耶和華緣爾故，所行於列國者，爾所目擊，蓋爲



四 爾戰者，乃爾上帝耶和華也。自約但至大海日入之鄉，所遺之民，及我所滅之族，我以其地分與爾諸支派為業。爾上帝耶和華必逐斯民於爾前，使離爾目。爾則據有其地，如爾上帝耶和華所言。故當毅然遵行摩西律書所錄，勿偏於左，勿偏於右。爾中遺民，勿與之交，勿稱其神之名，勿指以誓，勿奉事，勿跪拜。惟親近爾上帝耶和華，如素所為。強大之民，耶和華逐之於爾前，無能禦爾。至於今日，爾中之人，一能驅千蓋爾。爾上帝耶和華為爾戰，如其所言，故當謹慎。愛爾上帝耶和華。爾若轉而合於爾中遺民，與之嫁娶往來，則當確知爾上帝耶和華，必不復逐斯民於爾目前。彼必於爾為網羅，為機檻，脇下之鞭，目中之刺。迨爾滅亡，於爾上帝耶和華所賜之美地。今我將行舉世必行之路。爾乃一心一意，知爾上帝耶和華所許賜爾之福，無或少遺，無一弗應。爾上帝耶和華所許之福，既已臨爾，諸禍亦必臨爾。迨爾上帝耶和華滅絕爾，於其所賜之美地。如爾背爾上帝耶和華所命之約，崇事他神，而跪拜之。耶和華必震怒乎爾，致爾速亡於其所賜之美地。

約書亞於示

二 第二十四章 約書亞集以色列諸支派於示劍，召其長老族長，士師有司，咸至，立於上帝前。約書亞謂民曰：以色列之上帝耶和華云：古昔爾祖亞伯拉罕及拿鶴之父他拉，居於河東，崇事他神。我攜爾祖

四 亞伯拉罕，自河東導之徧行迦南地，賜之以撒繁其苗裔。又賜以撒生雅各，以掃。以西珥山錫以掃為業。惟雅各與其子孫下埃及。我遣摩西亞倫，且降災於埃及。依我所行，後導爾出。爾祖出埃及，至紅海。埃及人率車騎追至海濱，彼呼籲耶和華，則置幽暗於爾與埃及人間，並使海水反淹其人。我所行於埃及，及爾目擊爾居曠野，歷時既久，我導爾入亞摩利人所居之地。在約但東，彼與爾戰，我付之於爾手。滅之於爾前。爾遂據有其地。其時摩押王西撥子巴勒，起攻以色列人，遣人召比珥子巴蘭詛爾。我不聽之。彼乃祝爾，如是救爾脫於其手。爾過約但，至耶利哥。耶利哥人，亞摩利人，比利洗人，迦南人，赫人，革迦撒人，希

三二 未人耶布斯人咸與爾戰我悉付之爾手使大蜂驅亞摩利二王於爾前不藉爾刃爾弓非爾所墾之地  
三三 我以賜爾非爾所建之邑賜爾居之非爾所植之葡萄園橄欖園爾食其果今當寅畏耶和華以真以誠  
三四 崇事之去除爾祖昔在河東暨在埃及所事之神惟崇事耶和華爾若以事耶和華為不善今日可擇所  
三五 欲事者或爾祖在河東所事之神或爾所居斯土亞摩利人之神至我及我家必事耶和華民對曰我決  
三六 不離棄耶和華而事他神蓋我上帝耶和華導我祖及我出埃及脫於奴隸之室行大異蹟使我目擊護  
三七 我於所行之途所過之國耶和華又於我前驅逐諸民即居斯土之亞摩利人故我亦必事耶和華以其  
三八 為我上帝也約書亞曰爾不能事耶和華因彼乃維聖之上帝忌邪之上帝不赦爾之罪愆爾若離棄耶  
三九 和華而事異族之神則彼福爾之後轉而禍爾至於滅亡民曰不然我必奉事耶和華約書亞曰爾擇耶  
四〇 和華而事之爾自為證曰我自為證曰爾中所有異族之神今當去之專心歸從以色列之上帝耶和華  
四一 民曰我必奉事我上帝耶和華而聽其言是日約書亞與民立約為之定典章律例於示劍約書亞以此  
四二 言錄於上帝律書立大石於橡下在耶和華聖所之側謂民曰耶和華諭我之言此石悉聞之可對我為  
四三 證必為爾證免爾違爾上帝約書亞遂遣衆各歸其業○此後耶和華僕嫩之子約書亞卒年百有十歲  
四四 葬於其業之界即亭拿西拉在以法蓮山地迦實岡北約書亞存日以色列人奉事耶和華約書亞卒後  
四五 長老尚在時亦然以斯長老知耶和華為以色列人所行之事也○約瑟之骨以色列人自埃及攜出者  
四六 葬於示劍在雅各以百金自示劍父哈抹裔所購之地為約瑟裔之業亞倫子以利亞撒卒葬於以法蓮  
四七 山地其子非尼哈所得之岡

舊約全書

約書亞記

第二十四章

二百零二

猶大人取比  
色厥路撒冷  
猶伯備底璧  
於邑

以色列人未  
逐之族

士師記

第一章 約書亞卒後，以色列人謫誼耶和華曰：孰可先往，爲我攻迦南人，與之戰。耶和華曰：猶大人

可往，我以斯土付於其手。猶大人謂其兄弟西緬人曰：爾與我同往，至我所得之地，與迦南人戰。厥後我

亦與爾同往，至爾所得之地，西緬人遂偕行。猶大人乃往，耶和華以迦南人比利洗人付於其手，在比色

殺其人一萬，於彼遇亞多尼比色，與之戰，擊敗迦南人。比利洗人亞多尼比色遁，追而擒之，斷其手之巨

璧，足之將指。亞多尼比色曰：昔有七十王，斷其手之巨璧，足之將指，拾食於我几下，今上帝依我所行以

報，乃攜至耶路撒冷，而死於彼。○猶大人攻耶路撒冷，取之，擊之以刃，燬之以火，厥後，往攻居山地南土

窪地之迦南人，又攻居希伯崙之迦南人，擊示篩亞希幔，撻賈希伯崙。昔名基列亞巴，由此往攻底璧，居

民底璧。昔名基列西弗，迦勒曰：擊基列西弗而取之者，我必以女押撒妻之。迦勒弟基納斯子俄陀聶取

之，迦勒遂妻以女押撒。于歸時，勸夫求田於父，女旣下驢，迦勒曰：爾何欲？曰：求錫嘏於我。父旣嫁我於南

士，今請賜我以泉。迦勒遂以上下泉予之。○摩西外戚，基尼人也，其裔偕猶大人離樓樹城，至亞拉得南

之，猶大野，與民同居。猶大人與其兄弟西緬人偕往，擊居洗法之迦南人，毀滅其邑，遂名曰何珥瑪。猶大

人又取迦薩亞實基倫，以革倫暨其四境。耶和華與猶大人偕，遂據有山地，惟不能逐居谷中者，以其有

鐵車故也。遂摩西命，以希伯崙予迦勒，遂逐亞納三子居耶路撒冷之耶布斯人，便雅憫人未逐之，仍在

耶路撒冷，與便雅憫人偕居。至於今日。○約瑟家往攻伯特利，耶和華偕之。伯特利，昔名路斯。約瑟家遣

人窺之，偵者見一人自邑出，謂之曰：入邑之路，請爾示我，我必善待爾。其人示以入邑之路，遂刃擊其邑，

惟釋其人，及其全家。其人乃往赫人之地建邑，名曰路斯。迄今其名尙存。○伯善他納，多珥以伯連米吉

多，及其鄉里之民，瑪拿西人未逐之，迦南人執意居其地，迨以色列族強盛，使迦南人服役，不盡逐之。○

耶和華使者  
覓於波金

約書亞卒後  
以色列人遂  
棄耶和華

一 仍居基色之迦南人，以法蓮人未逐之，仍居基色，在以法蓮人中。○基倫拿哈拉之居民，西布倫人未逐之，仍居西布倫人中，而服其役。○亞柯西頓，亞黑拉，亞革悉，黑巴，亞弗革利合之居民，亞設人未逐之，居於土著迦南人中，蓋不逐之。○伯示麥，伯亞納之居民，拿弗他利人未逐之，居於土著迦南人中，二邑居民，乃服其役。○但人為亞摩利人所逼，使居山地，不許下至平原。亞摩利人執意居希烈山，亞雅倫，沙賓厥，後約瑟家勝之，使之服役。亞摩利人之界，自亞克拉濱阪，由西拉而上。

二 第二章 耶和華之使者自吉甲，上至波金，曰：我使爾出埃及，至所誓爾祖之地，嘗言與爾之約，永久不廢，勿與斯土之民立約，必毀其壇，而爾不聽我言，果何為哉？故我又曰：必不逐斯民於爾前，彼將為爾脇下之棘，其神將為爾據。耶和華之使者向以色列眾言此，民遂大聲號哭，名其地曰波金，在彼獻祭於耶和華。○昔約書亞遣民，以色列人各歸其業，據有斯土。約書亞存曰：以色列人奉事耶和華，約書亞卒後，長老尚在時，亦然，以斯長老見耶和華為以色列人所行大事也。耶和華僕，嫩之子約書亞卒，年百有十歲，葬於其業之界，即亭拿希列，在以法蓮山地，迦實岡北，斯代之人，咸歸其祖，又與一代，不知耶和華及其為以色列人所行之事。○以色列人行耶和華所惡，崇事巴力，違棄耶和華，其祖之上帝，即導之出埃及者，而從四周諸族之神，向之跪拜，激耶和華怒，違棄耶和華，而崇事巴力，暨亞斯他錄，耶和華怒以色列族，付於虜者之手，鬻於四周之敵，使不能禦之，無論何往，耶和華以災禍擊之，如其誓言，民極困苦，耶和華興起士師，拯民於虜者之手，乃民不聽士師，狗欲而從他神，向之跪拜，速違厥祖所行之道，不效其從耶和華之命，耶和華既為興起士師，則借之拯民於敵手，至終其世，蓋耶和華見民受人虐迫而哀歎，乃回其意，迨士師沒後，民仍轉而行惡，較甚於祖，從事他神，而跪拜之，不改其行，與其頑梗，耶和華怒以色列人曰：斯民乃背我命，其祖所守之約，不聽我言，故約書亞卒時，所遣諸族，我必不復逐之，以試

遺留數族以試以色列人

俄陀聶與起為救者

以笏興起

利士人 摩迦擊敗非

三 以色列族效其列祖，遵行耶和華之道否，耶和華遂留此諸族，不速逐之，亦不付於約書亞手。

二一 第三章 耶和華留此諸族，是欲試以色列人，未知迦南戰事者，使以色列後代知習前所未悉之武

四三 事，所留諸族如左：非利士之五伯、迦南人、西頓人、居利巴嫩山之希未人、自巴力黑們山，至哈馬道，所以

五 留此，為試以色列人，遵耶和華藉摩西諭其祖之誠否，於是以色列人居迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗

七六 人、希未人、耶布斯人之中，取其女為妻，以女嫁其子，崇事其神。○以色列人行耶和華所惡，忘其上帝耶

九八 和華，而崇事諸巴力、暨木偶，故耶和華怒以色列人，付之米所波大米王古珊利薩田手，事之八年，以色

十 列人籲耶和華，耶和華為之興起救者，即迦勒弟基納斯子俄陀聶，以拯之，耶和華之神臨之，為以色列

十一 士師出戰，耶和華以米所波大米王古珊利薩田付於其手，使之獲勝，其地綏安，歷四十年，基納斯子俄

十二 陀聶卒。○以色列人又行耶和華所惡，耶和華因此，使摩押王伊磯倫強盛，以攻以色列，遂集亞捫亞瑪

十三 力二族，往攻以色列，據樓樹城，以色列人事摩押王伊磯倫，十有八年，以色列人籲耶和華，耶和華為之

十四 興起救者，即便雅憫人基拉之子以笏，其人左手較捷，以色列人藉之進貢摩押王伊磯倫，以笏鑄兩刃

十五 之劍，長一肘，繫右股衣內，進貢摩押王伊磯倫，其王肥甚，進貢已畢，遣昇者去，以笏至吉甲，偶像處而返，

十六 告曰：王歟，我有密事奏爾，王曰：肅靜，侍者咸出，王在樓上，獨坐涼室，以笏詣之曰：我奉上帝命，有言告爾，

十七 王遂起，以笏伸其左手，拔劍於右股際，以刺王腹，劍柄亦入，其刃為脂所蔽，不拔之出，乃洞穿之，以笏出

十八 至廊廡，肩鍵樓門，既出，王僕至，見樓門上鍵，曰：王必在內室更衣，俟久而門不啟，則惶愧，取鑰啟之，見主

十九 已死，偃仆於地，遲疑之際，以笏已遁，過偶像處，逃於西伊拉，至則吹角於以法蓮山地，以色列人隨之而

二十 下，以笏導之曰：爾其從我，耶和華以爾敵摩押人付於爾手，衆遂從之，據約但津，不容摩押一人濟，殺摩

押人以萬計，皆壯勇之士，無一逃者，當時摩押服於以色列人，其地綏安，歷八十年，厥後，有亞拿子珊迦。

底波拉爲士師

巴拉底波拉戰敗西西拉

雅億釘死西西拉

以牛杖殺非利士人六百，亦拯以色列人。

第四章

以笏既沒，以色列人又行耶和華所惡。耶和華付於都夏瑣之迦南王耶賓手，其帥西西拉居外邦之夏羅設，有鐵車九百乘，虐待以色列人特甚。歷二十年，以色列人籲耶和華。○時有女先知拉比多妻底波拉，爲以色列士師，居以法蓮山地拉瑪伯特利間，在底波拉之樓樹下，以色列人赴之聽其審鞠。彼遣人召亞比挪菴子巴拉自拿弗他利之基低斯，至謂之曰：以色列之上帝耶和華豈非諭爾云：當率拿弗他利西布倫二族萬人，往他泊山，我必使耶賓之帥西西拉率車與衆，往基順河詣爾，付於爾手。巴拉曰：爾偕我往則往，否則不往。曰：我必與爾偕往，然爾此行不獲榮顯，蓋耶和華將以西西拉付於婦手，遂起，偕往基低斯。巴拉集西布倫拿弗他利人於基低斯，隨之上者一萬，底波拉偕行，擊西外戚，何

巴之裔，基尼人希百，曾離本族，張幕於撒拿音之椽下，附近基低斯，或告西西拉曰：亞比挪菴子巴拉上他泊山，西西拉乃集鐵車九百，與其軍旅，由外邦之夏羅設，至基順河，底波拉謂巴拉曰：爾起，今日乃耶和華以西西拉付於爾手之日，耶和華非爲爾先導乎？於是巴拉下他泊山，萬人隨之，耶和華刃擊潰亂，西西拉及其車乘軍旅，於巴拉前，西西拉下車，徒行而遁，巴拉追其車卒，至外邦夏羅設，西西拉全軍悉隕於刃，靡有孑遺，西西拉徒行，逃至基尼人希百妻雅億之幕，蓋夏瑣王耶賓與希百家和女雅億出迎，謂曰：我主請入，毋懼，遂入其幕，雅億以衾覆之，西西拉曰：我渴，請以少許之水飲我，遂啟革囊，飲之以乳，仍覆以衾，又曰：爾立幕門，如有來詢者，曰：有人在此否？爾則曰：無。西西拉懼而酣寢，雅億取幕釘，手執椎，輕步而前，以釘貫其髮際，釘之於地，遂昏眩而死。時巴拉追至，雅億出迓曰：來，我以爾所求者示爾，巴拉入幕，見西西拉偃臥而死，幕釘尙在髮際，如是上帝使迦南王耶賓服於以色列人，以色列人日強，勝迦南王耶賓，至於滅之。

二一

四三

五

六

七

九八

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十九

三十一

三三

第五章

一 是日底波拉與亞比挪菴子巴拉歌曰以色列之軍長率其軍旅民亦樂從當頌美耶和華  
 二 列王歎爾其俯聞諸伯歎爾其傾聽我必歌頌耶和華讚揚以色列之上帝耶和華耶和華歎爾出自西  
 三 珥境行由以東田斯時也地震天漏雲密雨零於耶和華前山嶽震撼於以色列之上帝耶和華前西乃  
 四 動搖當亞拿子珊迦之時雅億在世之日通衢寂寞行人曲徑是由以色列中鄉里無人迨我底波拉起  
 五 而為以色列列母民簡新神戰及邑門以色列族四萬人中干戈無存以色列之渠魁在民中樂意出戰者  
 六 我心愛之爾其頌美耶和華凡爾乘白驢坐績廬及遊行通衢者咸宜宣揚在汲水之所遠射者之翼人  
 七 必稱述耶和華之義事卽治以色列之義事其時耶和華民復至邑門寤哉寤哉底波拉歎寤哉寤哉爾  
 八 其謳歌巴拉歎爾其興起亞比挪菴之子歎引去所虜之人維時所遺貴胄庶民下攻強敵耶和華蒞臨  
 九 爲我下擊勇士自以法蓮來者其原在亞瑪力相隨便雅憫雜於爾民中渠魁由瑪吉而至執元戎之杖  
 十 者由西布倫而來以薩迦之牧伯與底波拉相偕以薩迦族與巴拉同意隨之疾趨入谷維彼流便在  
 十一 溪濱大定厥志爾何坐於牢中聽牧者之笛乎流便在其溪濱深自揣度基列安居約但東但何待於舟  
 十二 亞設坐於海濱仍處其澳西布倫冒死不顧拿弗他利在田野之高處亦然列王來戰迦南諸王戰於他  
 十三 綱在米吉多水濱未獲金幣列宿自天而戰由其道而攻西西拉基順古河漂流敵衆我之靈歎奮然前  
 十四 往健馬騰蹕蹄蹴於途耶和華之使者曰爾其祖米羅斯嚴詛其居民以其不來助耶和華不助耶和華  
 十五 攻勇士基尼人希百妻雅億較衆婦尤爲有福較居幕之婦尤爲有福其人求水給之以乳奉之以酥盛  
 十六 於黃盃手執幕釘右手取匠人之椎擊西西拉貫厥頭顱穿其鬢際彼乃卷曲於其足前顛仆偃臥卷曲  
 十七 顛仆於其足前在彼卷曲之處偃臥而死西西拉之母自窗而望由櫺而呼曰其車何久不至其輪何行  
 十八 之遲其黃婦之慧者應之彼自言曰豈非獲財共分所虜各得一二女子西西拉得文彩之衣錦繡之服



三 表裏文繡，以飾所磨者之項。耶和華歎，願爾諸敵如是滅亡，願愛爾者，如日皎然而出。○其地綏安，歷四十年。

以色列人為米甸人所虐

二一

第六章 以色列人又行耶和華所惡，耶和華付之於米甸人手，凡歷七年，米甸之勢，勝於以色列人。

四三

以色列人因之在山營窟，為穴建寨，既播厥種，米甸亞瑪力與東方之人，咸土攻之，築營壘，毀土產，至於迦薩。

五

以色列中食物無存，牛羊及驢俱盡，蓋敵攜畜與幕而來，如蝗衆多，其人與駝，不可勝數，入於斯土，欲行毀滅。

六

以色列人緣米甸故，微弱特甚，乃籲耶和華，既籲耶和華，耶和華遣先知告以色列族曰，以色列之上帝耶和華云，我曾導爾出埃及，脫於奴隸之室，拯爾脫埃及人，暨凡虐爾者之手，驅之於爾前，以其地錫爾。

七

諭爾曰，我乃爾之上帝耶和華，爾居亞摩利之地，勿寅畏其神，惟爾不聽我言。○耶和華之使者至俄弗拉，坐亞比以謝人約阿施椽下，適約阿施子基甸打麥於醇酒處，以避米甸人，耶和華之使者見曰，英武之人歟，耶和華偕爾，基甸曰，我主歟，如耶和華偕我，何至遭此，我祖嘗言耶和華導我出埃及，今其異蹟安在，茲乃棄我，付於米甸人手，耶和華顧之曰，藉爾此力，往救以色列人，脫於米甸人手，非我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

耶和華之使者見於基甸

十一

其地錫爾，諭爾曰，我乃爾之上帝耶和華，爾居亞摩利之地，勿寅畏其神，惟爾不聽我言。○耶和華之使者至俄弗拉，坐亞比以謝人約阿施椽下，適約阿施子基甸打麥於醇酒處，以避米甸人，耶和華之使者見曰，英武之人歟，耶和華偕爾，基甸曰，我主歟，如耶和華偕我，何至遭此，我祖嘗言耶和華導我出埃及，今其異蹟安在，茲乃棄我，付於米甸人手，耶和華顧之曰，藉爾此力，往救以色列人，脫於米甸人手，非我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十二

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十三

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十四

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十五

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十六

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十七

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十八

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

十九

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

二十

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

二十一

我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無醇餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至椽下獻之，上帝之使曰，以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖端，觸肉與餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華之使者矣，耶和華曰，安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇。

基甸奉命毀巴力壇

以羊毛濕燥  
爲微

留三百人以  
擊米甸

二六 斫其旁之木偶，依其常例，爲爾上帝耶和華築壇於此保障之上，以第二牛獻爲燔祭，以所斫之木偶爲  
 二七 柴。基甸簡僕十人，遵耶和華命而行，但懼父家與邑衆，不敢行之於晝，而行之於夜。邑衆夙興，見巴力之  
 二八 壇已毀，在旁之木偶已斫，第二牛獻於所築之壇，遂相問曰：「行此者誰？」察問之後，則曰：「約阿施子基甸所  
 二九 爲也。」邑衆謂約阿施曰：「爾子毀巴力壇，斫其旁之木偶，當攜之出，而致之死。」約阿施對敵之者曰：「爾欲爲  
 三〇 巴力爭辯乎？抑援之乎？凡爲之爭辯者，今晨必死，如巴力果爲神，人毀其壇，任彼自爭可也。」當日以耶路  
 三一 巴力名基甸曰：「既毀巴力之壇，任巴力與之爭。」○米甸亞瑪力與東方之人咸集，濟河，建營於耶斯列谷。  
 三二 耶和華之神臨基甸，乃吹角，亞比以謝族咸集從之。基甸遣使遍行瑪拿西，其人亦集從之，又遣使至亞  
 三三 設，西布倫，拿弗他利，咸來迎之。基甸謂上帝曰：「如爾果循所言，假我手而拯以色列人，今我以綿羊毛一  
 三四 束，置於禾場，若露獨在毛，而土壤皆乾燥，則知爾假我手拯以色列人，依爾所言，詰朝，事果如是，基甸夙  
 三五 興，取毛揉之，擠露盈盂。」基甸又謂上帝曰：「祈勿我怒，我復進一辭而後已，容再一次試之以毛，我欲羊毛  
 三六 乾燥，而土壤皆露，是夜上帝如言而行，羊毛獨乾燥，土壤皆露。」  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 第七章 耶路巴力卽基甸，與相從之衆夙興，附哈律泉建營，米甸軍於其北，在谷中，近摩利岡，耶和  
 一 華諭基甸曰：「從爾者過衆，我不以米甸人付於其手，免以色列人向我自詡曰：『我手自救，當宣告於民。』」  
 二 凡畏懼戰慄者，可遷基列山而歸，於是歸者二萬二千，留者一萬，耶和華又諭基甸曰：「民猶過衆，導至水  
 三 濱，我將爲爾試之，所言可借爾往者，則借往，不可借往，遂導至水濱，耶和華諭基甸曰：「凡  
 四 以舌飭水如犬者，別立一處，跪而飲者亦然，以手掬水而飭者，計三百人，其餘皆跪而飲，耶和華諭基甸  
 五 曰：「我必藉此飭水之三百人救爾，以米甸人付於爾手，餘民可歸其所，於是三百人取餼糧與角，其餘以  
 六 色列人，則遣之歸已幕，只留三百人，米甸營在其下之谷中，是夜耶和華諭基甸曰：「起，下入敵營，我付之  
 七 九  
 八  
 七六  
 五  
 四  
 三  
 二  
 一

基甸用筍驚潰敵軍

俄立西伊伯

基甸以竊言慰以法蓮人

十一 於爾手，如爾畏葸，不敢往，可搆爾僕普拉，偕至其營，得聞敵言，則有勇力，可下攻營，遂搆僕普拉而往，至  
 十二 其營隅，近於行伍，米甸亞瑪力與東方之人，偃臥於谷，如蝗衆多，其駝無數，如海濱之沙，基甸既至，適有  
 十三 以夢告同儕曰：我夢薙麥餅一，轉入米甸營，至於一幕，衝而覆之，同儕曰：此非他，乃以色列人約阿施子  
 十四 基甸之刃，上帝已以米甸全軍付於其手，基甸聞夢及其占，則崇拜上帝，歸以色列營，曰：起，耶和華已付  
 十五 米甸軍於爾手，遂分三百人爲三隊，使各執角，並搆空瓶，中藏火炬，命之曰：惟子是瞻是效，我至營隅，所  
 十六 行之事，爾亦行之，我與從者吹角，爾亦吹之，於營四周呼曰：爲耶和華與基甸。○時值中更之初，甫易守  
 十七 營，基甸與從者百人至營隅，吹角破瓶，三隊亦吹角破瓶，左手執炬，右手執角而吹，呼曰：耶和華與基甸  
 十八 之刃，各立其所，環營四周，全軍潰亂，呼號而遁，三百人吹角，耶和華使全營之人以刃自相攻擊，其軍逃  
 十九 至西利拉之伯哈示他，又至亞伯米何拉之界，近於他巴以色列人自拿弗他利亞設瑪拿西會集，追襲  
 二十 米甸人，基甸遣僕徇於以法蓮山地曰：爾下，迎擊米甸人，據守諸津，至伯巴拉及約但，以法蓮衆咸集，據  
 二十一 守諸津，至伯巴拉及約但，擒米甸二伯俄立西伊伯，殺俄立於俄立磐，殺西伊伯於西伊伯醴酒處，追米  
 二十二 甸人，搆俄立西伊伯之首濟約但，至基甸所。

第八章 以法蓮人謂基甸曰：爾與米甸人戰，而不招我，何待我如是，遂切責之，基甸曰：我之所爲，豈  
 能比爾之所爲，以法蓮所採之遺果，詎不勝於亞比以謝所斂之葡萄乎，上帝以米甸二伯俄立西伊伯，  
 付於爾手，爾之所爲，我焉能及，基甸言此，以法蓮人之怒遂息，基甸與從者三百人，至約但濟河，雖困憊，  
 而仍追敵，基甸謂疎割人曰：我追米甸二王西巴撒慕拿，從者困憊，請給以餅，疎割收伯曰：西巴撒慕拿  
 之手，豈在爾手，而使我以餅給爾軍乎，基甸曰：迨耶和華以西巴撒慕拿，付於我手，我必以曠野之荆棘，  
 扑爾之體，由此而上，至昆努伊勒，亦如是以請，其人所答，如疎割人，基甸謂之曰：我平安而歸時，必毀此

九八

七

六五

四

三

二一

二

三

三

三

三

三

三

三

三

三

撒西巴撒拿

基甸治理以色列人

亞比米勒斃基甸衆子

十一 臺○當時東方執刃之軍旅，墮者十有二萬，所造一萬五千，從西巴撒慕拿在加各敵營方宴然，基甸由  
 十二 挪巴約比哈東，從居幕者之道，往而擊之，米甸二王西巴撒慕拿遁，基甸追而擒之，潰其全軍，約阿施子  
 十三 基甸自希列斯阪戰場而返，擒疎割一少者訊之，遂書疎割牧伯長老之名，凡七十七人，至疎割語其人  
 十四 曰，昔爾譏我云，西巴撒慕拿之手，豈在爾手，而使我以餅給爾之僮卒乎，試觀其人在此，遂執邑中長老，  
 十五 以曠野之荆棘懲疎割人，毀昆努伊勒之臺，殺其邑人，問西巴撒慕拿曰，爾在他治所殺之人若何，曰，似  
 十六 爾，俱有王子之狀，曰，是我同母兄弟也，我指耶和華之生而誓，爾若存其命，我亦不殺爾，遂諭長子益帖  
 十七 曰，爾起殺之，惟孺子不拔劍，以尙幼而懼故也，西巴撒慕拿曰，爾起殺我，蓋人若何，其力亦如之，基甸遂  
 十八 起殺之，取其駝項之新月環，○以色列人謂基甸曰，爾既救我脫於米甸人手，爾及子孫當治我儕，基甸  
 十九 曰，我不治爾，我子亦不治爾，治爾者乃耶和華也，又曰，我有所求，各以所獲耳環予我，蓋敵乃以實瑪利  
 二十 人，有金耳環，衆曰，我樂與之，遂鋪其衣，各以所獲耳環，擲於其中，基甸所索之金耳環，重一千七百舍客  
 二十一 勒，此外又得米甸王所佩之月環垂環，所衣之絳衣，及其駝項之索，基甸用之作聖衣，置於己邑俄弗拉  
 二十二 以色列人欲拜之，成爲基甸與其家之檯檻，米甸人服於以色列人，不復昂首，基甸在日，其地綏安，歷  
 二十三 四十年，○約阿施子耶路巴力歸居己第，基甸妻室衆多，生子七十，其妾在示劍亦生一子，基甸命名亞  
 二十四 比米勒，約阿施子基甸壽高而卒，葬於父約阿施之墓，在亞比以謝族之俄弗拉，○基甸既歿，以色列人  
 二十五 轉而狗欲從諸巴力，立巴力比利士爲其神，不憶其上帝耶和華，救之脫於四周敵人手者，亦不依耶路  
 二十六 巴力，卽基甸所施於彼之恩，而厚遇其家。

二一 第九章 耶路巴力子亞比米勒往示劍，見其母之兄弟及外祖之眷屬，語之曰，請爾謂示劍之衆曰，  
 二二 耶路巴力七十子治爾，與一人治爾，孰善，當念我與爾乃骨肉之親，其母之兄弟，以此言告示劍衆，僉曰，

舊約全書

士師記

第九章

二百十一

約坦設噴黃  
示劍人

迦勒謀攻亞  
比米勒

四 斯乃我兄弟也，遂歸心亞比米勒，由巴力比利土廟，取銀七十子之，亞比米勒用以募游蕩無賴之徒從之，乃往俄弗拉，入於父家，殺其兄弟七十人於一石上，皆耶路巴力子，僅遺季子約坦，因其自匿也。○示

七 劍人暨米羅族，咸集於示劍，誌石之椽下，立亞比米勒為王，或以告約坦，乃立於基利心山巔，揚聲呼曰：示劍人，歟！其聽我言，致上帝亦聽爾言。昔諸樹欲膏一樹為其王，謂橄欖樹曰：請爾治我，橄欖樹曰：我有膏油，可以尊榮上帝與人，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂無花果樹曰：爾來治我，無花果樹曰：我味甘，我果佳，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂葡萄樹曰：爾來治我，葡萄樹曰：我之新釀，可以愉悅上帝與人，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂棘曰：爾來治我，棘曰：若誠膏我為王治爾，則來匿我蔭下，不然，則願火自棘出，燬利巴嫩之香柏，今爾立亞比米勒為王，如爾所為，果誠且義，善待耶路巴力及其家，酬其夙恩，則可喜悅。昔我父冒死為爾戰，拯爾脫於米甸人手，今爾起而攻我父家，殺其子七十人於一石上，立婢之子亞比米勒為示劍人王，以其為爾兄弟也，如爾今日待耶路巴力及其家，果誠且義，則可因亞比米勒而樂，彼亦可因爾而樂，否則願火自亞比米勒出，燬示劍人及米羅族，亦願火自示劍人及米羅族出，燬亞比米勒，約坦畏其兄亞比米勒而避之，逃往比珥居焉。○亞比米勒為以色列長，凡歷三年，上帝使惡神在亞比米勒與示劍人間，示劍人則以詐僞待亞比米勒，用報耶路巴力七十子所受之殘害，使流血之罪，歸其兄弟亞比米勒，及助殺之示劍人，示劍人設伏於山巔，以伺亞比米勒，凡過之者咸被刦，或以告亞比米勒。○以別子迦勒與其昆弟，至示劍，示劍人恃之，出於田間，斂葡萄而醱之，設筵獻頌，入其神廟，式飲式食，而詛亞比米勒，以別子迦勒曰：亞比米勒為誰，示劍為誰，而使我事之，彼非耶路巴力子乎，其督非西布勒乎，莫若事示劍父哈抹之裔，曷為事彼，願斯民歸我掌握，我必除亞比米勒，又告亞比米勒曰：增益爾軍而出，邑長西布勒聞迦勒之言，則怒，密遣僕往見亞比米勒曰：以別子迦勒，偕

亞比米勒戰  
敗迦勒

焚示劍臺

亞比米勒被  
傷而亡

陀拉爲士師  
匪珥爲士師

舊約全書

士師記

第十章

二百十三

其昆弟至示劍，德惠邑衆攻爾，爾與相從之衆夜起，伏於田間。詰朝日出之時，夙興攻城，彼與從者出而禦爾，則可相機而行。亞比米勒與相從之衆夜起，分爲四隊，伏伺示劍。以別子迦勒出，立於邑門，亞比米勒與從者，自伏處並起，迦勒見其民衆，謂西布勒曰：有人自山巔而下，西布勒曰：爾見山影，誤以爲人，迦勒又曰：試觀有人自高地而下，更有一隊，從術士橡樹之路而來。西布勒曰：爾昔言亞比米勒爲誰，而使

我事之，爾之前言，今安在哉！此非爾所藐視之民乎？請出而與之戰。迦勒遂率示劍人出，與亞比米勒戰，亞比米勒追之，迦勒逃遁，傷者沿路而仆，直至邑門。亞比米勒居亞魯瑪，西布勒逐迦勒與其昆弟，不容其居。示劍翌日，民出至田，或以告亞比米勒，遂分從者爲三隊，伏於田間，見民由邑出，則起而擊之。亞比米勒率其隊突前，立於邑門，其餘二隊，擊在田者。亞比米勒終日攻邑，取之，殺其民，傾其城，布之以鹽，守示劍臺者聞此，遂入巴比利士廟之保障，或告亞比米勒曰：守示劍臺者咸集一處，亞比米勒與相從之衆，陟撒們山，亞比米勒手執斧，斫樹枝，置之於肩，諭從者曰：見我所爲，爾速效之。衆遂各斫樹枝，從之，置於保障，縱火焚之。居示劍臺者皆死，男女約千人。○亞比米勒往提備斯，建營取之，邑中有堅臺，民衆男女皆逃入，閉門而登臺巔。亞比米勒至臺前攻之，近臺門，欲焚以火，有婦以磨之上石，擲亞比米勒首，破其頭顱。亞比米勒急呼執兵之少者曰：拔刃殺我，免人云我見戮於婦，少者遂刺之而死。以色列人見亞比米勒已死，各歸其所。亞比米勒殺兄弟七十人，所行於父之惡，上帝報之。若是，示劍人之惡，上帝亦報之。耶路巴力子約坦之詛，悉隨之焉。

第十章 亞比米勒後，以薩迦人朵多孫，普亞子陀拉興起，救以色列人，居以法蓮山地之沙密，爲以色列士師，歷二十三年，卒而葬於沙密。○厥後，基列人匪珥興起，爲以色列士師，歷二十二年，有子三十，乘驢駒三十，治邑三十，在基列地，至今名曰匪珥鄉里。匪珥卒，葬於加們。○以色列人又行耶和華所惡，

三三 其昆弟至示劍  
三三 德惠邑衆攻爾  
三三 爾與相從之衆夜起  
三三 伏於田間  
三三 詰朝日出之時  
三三 夙興攻城  
三三 彼與從者出而  
三三 禦爾  
三三 則可相機而行  
三三 亞比米勒與相從之衆夜起  
三三 分爲四隊  
三三 伏伺示劍  
三三 以別子迦勒出  
三三 立於邑門  
三三 亞比米勒與從者  
三三 自伏處並起  
三三 迦勒見其民衆  
三三 謂西布勒曰  
三三 有人自山巔而下  
三三 西布勒曰  
三三 爾見山影  
三三 誤以爲人  
三三 迦勒又曰  
三三 試觀有人自高地而下  
三三 更有一隊  
三三 從術士橡樹之路而來  
三三 西布勒曰  
三三 爾昔言亞比米勒爲誰  
三三 而使  
三三 我事之  
三三 爾之前言  
三三 今安在哉  
三三 此非爾所藐視之民乎  
三三 請出而與之戰  
三三 迦勒遂率示劍人出  
三三 與亞比米勒戰  
三三 亞比米勒追之  
三三 迦勒逃遁  
三三 傷者沿路而仆  
三三 直至邑門  
三三 亞比米勒居亞魯瑪  
三三 西布勒逐迦勒與其昆弟  
三三 不容其居  
三三 示劍翌日  
三三 民出至田  
三三 或以告亞比米勒  
三三 遂分從者爲三隊  
三三 伏於田間  
三三 見民由邑出  
三三 則起而擊之  
三三 亞比米勒率其隊突前  
三三 立於邑門  
三三 其餘二隊  
三三 擊在田者  
三三 亞比米勒終日攻邑  
三三 取之  
三三 殺其民  
三三 傾其城  
三三 布之以鹽  
三三 守示劍臺者聞此  
三三 遂入巴比利士廟之保障  
三三 或告亞比米勒曰  
三三 守示劍臺者咸集一處  
三三 亞比米勒與相從之衆  
三三 陟撒們山  
三三 亞比米勒手執斧  
三三 斫樹枝  
三三 置之於肩  
三三 諭從者曰  
三三 見我所爲  
三三 爾速效之  
三三 衆遂各斫樹枝  
三三 從之  
三三 置於保障  
三三 縱火焚之  
三三 居示劍臺者皆死  
三三 男女約千人  
三三 亞比米勒往提備斯  
三三 建營取之  
三三 邑中有堅臺  
三三 民衆男女皆逃入  
三三 閉門而登臺巔  
三三 亞比米勒至臺前攻之  
三三 近臺門  
三三 欲焚以火  
三三 有婦以磨之上石  
三三 擲亞比米勒首  
三三 破其頭顱  
三三 亞比米勒急呼執兵之少者曰  
三三 拔刃殺我  
三三 免人云我見戮於婦  
三三 少者遂刺之而死  
三三 以色列人見亞比米勒已死  
三三 各歸其所  
三三 亞比米勒殺兄弟七十人  
三三 所行於父之惡  
三三 上帝報之  
三三 若是  
三三 示劍人之惡  
三三 上帝亦報之  
三三 耶路巴力子約坦之詛  
三三 悉隨之焉  
二一 第十章  
二二 亞比米勒後  
二三 以薩迦人朵多孫  
二四 普亞子陀拉興起  
二五 救以色列人  
二六 居以法蓮山地之沙密  
二七 爲以色列士師  
二八 歷二十三年  
二九 卒而葬於沙密  
三〇 厥後  
三一 基列人匪珥興起  
三二 爲以色列士師  
三三 歷二十二年  
三四 有子三十  
三五 乘驢駒三十  
三六 治邑三十  
三七 在基列地  
三八 至今名曰匪珥鄉里  
三九 匪珥卒  
四〇 葬於加們  
四一 以色列人又行耶和華所惡

以色列人逃  
避耶和華

民立耶弗他  
為帥  
耶弗他與亞  
捫人辯理

舊約全書 士師記

第十一章

二百十四

七 事諸巴力與亞斯他錄暨亞蘭西頓摩押亞捫族非利士之諸神遠棄耶和華不崇事之耶和華怒以色  
 八 列人付於非利士人及亞捫人之手以色列人居約但東屬基列之亞摩利地者自是受其擾害暴虐歷  
 十九 十八年亞捫人亦渡約但攻猶大雅憫暨以法蓮族以色列人窘甚籲耶和華曰我棄我之上帝而事  
 廿 巴力獲罪於爾耶和華諭以色列人曰我豈未拯爾於埃及亞摩利亞捫非利士人乎昔西頓亞瑪力馬  
 廿三 雲人虐爾爾呼籲我我亦拯爾於其手爾乃棄我而事他神我不復拯爾矣爾可往籲所簡之神爾遭難  
 廿五 時任其拯之以色列人謂耶和華曰我干罪矣任爾隨意待我惟求今日救援遂去其中異族之神而事  
 廿七 耶和華耶和華因其困苦中心愀然時亞捫人集而建營於基列以色列人亦集而建營於米斯巴基列  
 民之牧伯相議曰誰先戰亞捫人彼必為基列民長

二一 第十一章 基列人耶弗他大勇士也乃基列之子妓之所生基列妻亦生子既長遂耶弗他曰爾乃  
 外婦子不可嗣業於我父家耶弗他避兄弟居陀伯地游蕩之徒歸而從之○逾時亞捫人與以色列戰  
 四三 基列長老往陀伯地招耶弗他曰爾來為我軍長與亞捫人戰耶弗他曰爾非憾我逐我於父家乎今爾  
 五 遭難何就我耶基列長老曰我今就爾請爾偕行與亞捫人戰為我基列民長耶弗他曰爾若導我歸與  
 六 亞捫人戰而耶和華付之於我手我則為爾長乎曰爾我問耶和華為證我必依爾言而行耶弗他與基  
 七 列長老偕行民遂立之為長為帥耶弗他在米斯巴陳述其辭於耶和華前○耶弗他遣使見亞捫王曰  
 八 爾與我何與致爾至我而攻我地乎亞捫王謂使曰以色列人出埃及時奪我土地自亞嫩至雅博迄  
 九 於約但今可安然反我斯土耶弗他又遣使見亞捫王曰耶弗他云摩押及亞捫人之地以色列人未嘗  
 十 奪之以色列人出埃及過荒野至紅海及加低斯遣使告以東王曰請容我過爾境以東王不允遣使見  
 十一 摩押王亦不允以色列人遂居加低斯既經曠野遠以東摩押之境由摩押東而來建營於亞嫩外亞嫩

耶弗他許願

以法蓮人怨  
耶弗他

舊約全書

士師記

第十一章

二百十五

三 為喇押界，不入其境。以色列人遣使見都希實本之亞摩利王西宏，告之曰：「請容我過爾境，以適我土。」  
 三 宏不信以色列人，不令過其境。乃集民衆，建營於雅雜，與以色列戰。以色列之上帝耶和華，以西宏及其  
 三 民衆付於以色列人手。以色列人擊之，取亞摩利人所居之地，得亞摩利境，自亞嫩至雅博，自曠野至約  
 三 但。以色列之上帝耶和華，既逐亞摩利人於其民前，則爾豈可得其地乎？爾神基抹賜福之地，爾豈不取  
 三 之乎？我之上帝耶和華逐人於我前，其地我亦取之。爾豈愈於喇押王西撥子巴勒乎？彼豈嘗攻以色列  
 三 人，而與之戰乎？以色列人居希實本，亞羅珥與其鄉里，暨沿亞嫩諸邑，歷三百年。當時爾何不取之？我未  
 三 嘗獲罪於爾。爾乃攻我，以惡相待。願鞠人之耶和華，今日在以色列人亞捫人間，判其是非。亞捫王不聽  
 三 耶弗他使所言。○耶和華之神臨耶弗他，遂巡基列瑪拿西地，至基列之米斯巴。自此而往，至亞捫族耶  
 三 弗他許願於耶和華曰：「如爾果以亞捫人付於我手，則我自亞捫族安然而歸時，出我門而逐者，必歸於  
 三 耶和華。我必獻之為燔祭。」耶弗他抵亞捫族，與之戰。耶和華付之於其手，遂擊之。自亞羅珥至米匿，及亞  
 三 備勒基拉明，取邑二十，大行殺戮。於是亞捫族服於以色列人。○耶弗他止有一女，別無子女。返米斯巴，  
 三 至己家，其女執鼗，舞蹈出迎。耶弗他見之，則裂衣曰：「嗚呼！吾女，使我憫恤，加我苦難。我向耶和華啟口，不  
 三 能食言。女曰：我父歟！爾既向耶和華啟口，請踐其言，以行於我。蓋耶和華爲爾復仇於爾敵亞捫族。又謂  
 三 父曰：求父允我一事。假我二月，俾我得與女伴登山，哀我。以饒子終。」曰：「往哉。」乃遣之。期以二月，遂與女伴  
 三 偕往，在山哀其以饒子終。二月既盈，女歸父所，父循所許之願，以待其女。乃不字而終。厥後以色列女立  
 三 爲常例，每年爲基列人耶弗他女哀悼四日。

一 第十二章 以法蓮人集而北往，謂耶弗他曰：「爾與亞捫族戰，而不招我借往，曷故？我必以火爇爾，及  
 三 爾第宅。」耶弗他曰：「我暨我民，與亞捫族大戰，我曾招爾，爾不救我脫於其手。我見爾不我救，遂冒死往攻



耶弗他卒

以色列人為非利士人所制  
瑪挪亞與妻見天使

四 亞捫族而耶和華付之於我手今日爾來攻我曷故耶弗他乃集基列人與以法蓮人戰而擊殺之因以  
 五 法蓮人曰爾基列人在以法蓮瑪拿西間乃以法蓮之逋逃者也基列人據約但津以禦以法蓮人以法  
 六 蓮人逃遁者有言請許我濟基列人則問之曰爾為以法蓮人否如其言否則曰試言示播列其人音不  
 七 相符而言西播列則執之殺於約但津旁當時以法蓮人隕沒者四萬二千人○基列人耶弗他為以色  
 八 列士師凡歷六年卒而葬於基列之一邑○厥後伯利恆人以比讚為以色列士師有子三十女三十皆  
 九 出嫁為子娶媳三十彼為以色列士師凡歷七年卒而葬之於伯利恆○厥後西布倫人以倫為以色列  
 十 士師凡歷十年卒而葬於西布倫之亞雅倫○厥後比拉頓人希列子押頓為以色列士師有子四十孫  
 十一 三十共乘驢駒七十彼為以色列士師凡歷八年卒而葬於以法蓮地之境比拉頓在亞瑪力之地  
 十二 第十三章 以色列人又行耶和華所惡耶和華付之於非利士人手歷四十年但之家室有瑣拉人  
 十三 名瑪挪亞者其妻不妊不育耶和華之使者覓於婦曰爾素不妊不育今必懷妊生子爾其謹慎酒與醇  
 十四 醪皆勿飲不潔之物皆勿食爾必懷妊生子雅髮之刀勿加其首子自出胎為拿細耳人六章二節歸於  
 十五 上帝肇救以色列人脫於非利士人手婦歸告夫曰有上帝僕就我其容髻髻上帝之使可畏之甚我未  
 十六 問其奚自彼未以名告我乃謂我曰爾將懷妊生子酒與醇醪皆勿飲不潔之物皆勿食蓋此子自出胎  
 十七 為拿細耳人歸於上帝至於死日瑪挪亞禱於耶和華曰主歟請使所遣上帝僕復至我所教我如何以  
 十八 待將生之子上帝允其所祈婦坐於田上帝使復就之夫不在焉婦趨告夫曰昔就我者今復顯見瑪挪  
 十九 亞起隨妻詣其人曰昔與婦言者爾乎曰是也瑪挪亞曰願爾言驗我待此子當循何例其行若何耶和  
 二十 華之使者曰我所告婦者俱宜慎之勿食葡萄樹所產勿飲酒與醇醪勿食不潔之物凡我所諭彼必守  
 二十一 之瑪挪亞謂使者曰請爾少留待我為備山羊之羔耶和華之使者曰爾雖留我不食爾餐如備燔祭

十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

參孫生

參孫娶非利士女為妻

踏殺雜獅

以醋羅羅客

廿九 必以獻耶和華、其言此者、因瑪挪亞不知其為耶和華之僕也、瑪挪亞曰、爾何名、爾言驗時、我則會爾、耶和華之僕者曰、我名奇妙、何以詢為、瑪挪亞取山羊之羔、及素祭、陳於磐上、以獻耶和華、僕者所行奇妙、

廿八 瑪挪亞與其妻並觀之、壇上火餼上騰、僕者乘之而昇、瑪挪亞暨妻見之、則俯伏於地、耶和華之僕者不復見於瑪挪亞與其妻、瑪挪亞乃知其為耶和華之僕也、語其妻曰、我儕必死、因視上帝也、妻曰、如耶和華意欲殺我、必不納我之播祭素祭、亦不示我以此事、告我以斯言、婦生子、命名參孫、子長、耶和華錫嘏焉、耶和華之神始感之、在瑣拉以實陶間之瑪哈尼但、

廿七 第十四章 參孫下亭拿見一非利士女、歸告父母曰、我在亭拿見一非利士女、請為我娶之、父母曰、爾同儕我衆民中、豈無女子、致爾娶於未受割之非利士人乎、參孫謂父曰、我深悅斯女、請為我娶之、其父母不知斯事由於耶和華、參孫尋覓欲攻非利士人、是時非利士人轄以色列人、參孫與父母下亭拿、

廿六 至葡萄園、有一雜獅、咆哮迎之、參孫大為耶和華之神所感、手雖無械、而裂獅如羔羊、不以所行告其父母、遂往與女語、甚悅之、未幾復至、欲娶以歸、離途轉視獅戶、見羣蜂與蜜在其中、取蜜於手、且行且食、至父母所、亦予之食、不以蜜出獅戶告父、至女所、參孫設筵於彼、蓋少者素有此例、衆見參孫、則簡三十人為其伴侶、參孫語之曰、容我以隱語試爾、七日宴間、如能詳釋告我、我則給爾桌衣三十領、外衣三十襲、若不能詳釋、爾則給我桌衣三十領、外衣三十襲、僉曰、請宣隱語、使我聞之、曰、自食者出食、自強者出甘、

廿五 歷至三日、未能解其隱語、迨及七日、謂參孫妻曰、可誘爾夫、為我詳釋隱語、不然、我必以火燬爾、及爾父家、爾延我來、欲奪我所有乎、參孫妻哭於其前曰、爾乃惡我、而不我愛、爾以隱語試我同族、而不以之告我、我未告父母、豈告爾乎、宴歷七日、妻哭其前、至於七日、為妻所迫、乃以隱語告之、妻告同族、七日日未入時、邑人告曰、孰甘於蜜、孰強於獅、參孫曰、若不用我牝牛而耕、則不能解我隱語、耶和華之神大感

廿四 舊約全書 士師記 第十四章 二百十七

廿三

廿二

廿一

廿

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

舊約全書 士師記 第十四章 二百十七

參孫束炬於  
孤屋以焚禾

猶大人縛參  
孫

參孫以驢  
骨擊敵

大利拉誘誘  
參孫力何由

三 參孫遂下亞實基倫，殺三十人，褫其衣，以給解隱語者，盛怒而返父家，其妻適其所友之伴侶。

二一 第十五章 厥後，時值麥秋，參孫攜一山羊之羔探妻，曰：吾欲入室見之，妻父不許，曰：我意爾憾之甚，

四三 故嫁於爾伴侶，其妹較彼不尤美乎，可娶以代，參孫語衆曰：今我加害於非利士人，亦無尤焉，遂往執野

五 犬三百，以尾相繫，束炬於二尾間，炬既燃，放火入非利士人之禾稼，凡束而堆積者，與未刈者，暨橄欖園，

六 悉爲所焚，非利士人問曰：行此者誰，或曰：亭拿人之婿參孫，因其妻適伴侶故也，非利士人遂至，以火

八七 焚女及其父，參孫曰：爾既行是，我必復仇而後已，遂擊非利士人，大行殺戮，尸相枕籍，後往以坦巖穴居

九 焉，○非利士人上，建營於猶大布於利希，猶大人曰：爾來攻我，曷故，曰：我來欲縛參孫，以其所行於我者

十 加乎其身，有猶大人三千，至以坦巖穴，謂參孫曰：豈不知我爲非利士人所轄乎，何行此以累我耶，曰：以

十一 其所行於我者，行之於彼也，猶大人曰：我來欲縛爾，付於非利士人手，參孫曰：與我誓約，爾不親擊我，曰：

十二 否，祇縛爾付於其手，必不殺爾，遂以新索二縛之，由巖巒之而生，既至利希，非利士人呼而迎之，參孫大

十三 爲耶和華之神所感，臂上之索，如經火之麻，脫於其手，參孫見驢之新頰骨，伸手取之，擊人以千計，曰：我

十四 以驢頰骨行戮，積尸成壘，我以驢頰骨殺人，其數盈千，言畢，手擲頰骨，其地遂名拉末利希，參孫渴甚，顧

十五 耶和華曰：爾藉僕手，大施拯救，今將渴死，而陷未受割者之手，上帝裂利希之窪處，有水湧出，飲之，精神

十六 頓復而蘇，故其泉名曰隱哈歌利，在於利希，至今猶存，非利士人轄以色列族時，參孫爲士師，歷二十年，

十七 第十六章 參孫往迦薩見一妓，就之，或告迦薩人，曰：參孫至此，遂伏邑門，竟夕環守，靜默無聲，意謂

十八 待至黎明，我必殺之，參孫既臥，中夜而興，取邑門之扉與榘，併二榘而拔之，荷之於肩，至希伯崙前之山

十九 巔，○厥後，參孫在梭烈谷，愛一女，名大利拉，非利士牧伯就女曰：爾其誘之，察其何由有此大力，我儕何

二十 以勝之，致能縛而苦之，則我各以銀一千一百給爾，大利拉謂參孫曰：請爾告我，何由有此大力，何術可

參孫洩其有力之故

非利士人戲侮參孫

參孫傾覆神室與敵偕亡

八七 以縛而苦爾。參孫曰：如以未乾之新弦七縛我，我則在弱，無異他人。於是非利士牧伯攜未乾之新弦七  
 九 予女，女則縛之。女既設伏於內室，告曰：參孫，非利士人泄爾。參孫遂斷其弦，如斷經火之麻纜，仍不知其  
 十 力之奚自。大利拉謂參孫曰：爾欺我而言誑，請告我何以縛爾。曰：如以未用之新索縛我，我則在弱，無異  
 十一 他人。大利拉遂以新索縛之。曰：參孫，非利士人泄爾。是時伏者俟於內室，參孫即斷臂索，如斷一縷。大利  
 十二 拉謂參孫曰：爾欺我而言誑，越至於今，請告我何以縛爾。曰：以我首髮七絡，與緯同織，則可。女遂以概釘  
 十三 其髮。曰：參孫，非利士人泄爾。參孫即寤，拔機之概與緯。女曰：爾心不在我，何云愛我乎。爾欺我者三，未告  
 十四 我以大力何由而有。女日以言促迫之。參孫中心憂鬱，幾及於死。以心所藏悉告之。曰：我自母胎，為拿細  
 十五 耳人歸於上帝，雅羅之刀，未加於首。如雅羅我髮，我力自去。我則在弱，無異他人。大利拉見其以心所藏悉  
 十六 告之，則遣人召非利士牧伯曰：今彼以心所藏悉告於我，請爾復至。惟此一次，非利士牧伯遂至，攜金於  
 十七 手。女使參孫枕膝而寢，招人雅其髮七絡，遂困苦之。其力果去。女曰：參孫，非利士人泄爾。參孫寤曰：我且  
 十八 出，逍遙如昔，而不知耶和華已離之矣。非利士人遂執之，抉其目，解至迦薩，繫以銅鏈，使旋磨於獄。其髮  
 十九 薙後漸長。○非利士牧伯集衆，大祭其神大衮，而取歡樂。曰：我神以敵參孫付於我手，民見之，則頌讚其  
 二十 神曰：我神付敵於我手，彼乃敗我邦國，殺我多人者也。中心欣喜時，則曰：其召參孫，為我作劇，遂召參孫  
 二十一 出獄，置之柱間，乃作劇於其前。參孫謂執手之童曰：容捫室柱，使我倚之。室充男女，非利士牧伯咸在。室  
 二十二 頂亦有男女，約三千人，觀參孫作劇。參孫顧耶和華曰：主耶和華歎求爾垂念我，上帝歎求爾堅固我。惟  
 二十三 此一次，以報非利士人挾我二目之仇。乃執室所賴之二中柱，一以左手，一以右手，而憑依之。曰：願與非  
 二十四 利士人偕亡，遂屈身盡力曳之。室乃傾圮，覆於諸伯衆民之上。如是，參孫死時所殺，較之生時所殺尤多。  
 二十五 其兄弟與父家俱至，取之而歸，葬於父瑪挪亞之墓。在瑣拉以實陶間，參孫為以色列士師，歷二十年。

但族遣人覓地

取米迦家之像與祭司

二一 第十七章 以法蓮山地，有人名米迦，謂其母曰：爾銀一千一百被竊，因而咒詛，且告於我，其銀在此，我取之矣。母曰：願耶和華錫嘏我子，其子以銀一千一百反其母，母曰：我已以此銀，爲吾子獻於耶和華，以造雕像及鑄像，故仍反於爾。子復以銀反母，母取二百，以予金工，使造雕像及鑄像，置於米迦室。米迦有神室，遂作聖衣與家神，區別一子，爲其祭司。時以色列無王，人各任意而行。○有少者利未人，居於猶大，伯利恆，離猶大，伯利恆邑，覓地以居，行抵以法蓮山地，至於米迦家。米迦曰：爾奚自？曰：我利未人，自猶大，伯利恆來，欲覓地而居。米迦曰：可借我居，爲我之父與祭司，歲給十金，衣服一襲，供爾之饌。利未人遂入室，樂與同居。米迦視之若子，米迦區別之，乃爲其祭司，居於米迦家。米迦曰：今有利未人爲祭司，我知耶和華必錫嘏於我。

二一 第十八章 維時，以色列無王，但之支派，在以色列中，未得其業，故覓地以居，於族中遣勇士五人，由瑣拉以實陶，而往，窺察土地，語之曰：往窺其地，乃適以法蓮山地，至米迦室宿焉，近其室時，識少者利未人之聲，就而問曰：誰導爾至此，在此何爲，何所得乎？少者以米迦如何相待告曰：米迦雇我爲其祭司，請諮諏上帝，使知我之前途，是否利達。祭司曰：安然而往，爾之前途，耶和華所顧也。五人遂往，至拉億，見其居民，如西頓人，安逸無慮，因無強者相害也。地離西頓甚遠，不與他人交際。五人返於瑣拉，以實陶，告其昆弟，昆弟問曰：爾意若何？曰：可起而往攻之，我見其地甚美，豈可閒居，宜往勿緩，據以爲業。既至，必見其民安逸無慮，土壤寬廣，天下物產，罔有所缺，上帝付之爾手。○於是但之室家六百人，各佩器械，自瑣拉以實陶啟行，上至猶大之基列耶琳，建營其後，名其地曰瑪哈尼但。至於今日，由此往以法蓮山地，至米迦室，普窺拉億之五人，謂昆弟曰：此室有聖衣家神，雕像鑄像，爾知之乎？當思如何而爲，遂轉詣米迦室，入少者利未人之室，而問其安，但人六百，各佩器械，立於門外，窺地之五人入室，取雕像鑄像，家神聖

取拉僅邑更  
名曰但

利未人至伯  
利恆迎其妾

廿 衣、祭司與佩器械之六百人，立於門外，五人入室，既取諸物而出，祭司問曰：爾欲何為？曰：勿語，以手掩口。  
 廿一 與我偕往，為我之父與祭司，汝為一家之祭司，與為以色列一支派一族之祭司，孰愈？祭司心悅，取聖衣。  
 廿二 暨家神雕像，入於民中，衆遂轉而前往，使幼稚牲畜貨財先行，離米迦室已遠，米迦之鄰咸集，追及但人。  
 廿三 呼之，但人回顧，問米迦曰：爾有何事，率斯羣衆而來？曰：我所作之神像，及所任之祭司，爾攜之去，一無所。  
 廿四 遺，而問我有何事耶？但人曰：勿使爾聲聞於我衆，恐暴戾者擊爾，致爾與爾家人俱喪厥命，但人乃行其。  
 廿五 途，米迦見其強於己，則轉而歸家，但人攜米迦所製之物及其祭司，至於拉億，見其安逸無慮之民，擊之。  
 廿六 以刃火焚其邑，無人救援，蓋邑在近伯利合之谷中，離西頓甚遠，不與他人交際，但人復建邑而居之，此。  
 廿七 邑昔名拉億，今依其祖以色列子但之名，名之曰但，立彼雕像，摩西子革順之裔約拿單暨其子孫為但。  
 廿八 支派之祭司，迨至斯土見虜之日，米迦雕像之設，所歷時日，與上帝室在示羅同。  
 廿九 第十九章 當以色列無王時，有利未人旅以法蓮山隅，娶妾於猶大伯利恆，妾不貞，離夫歸伯利恆。

一 父家，居歷四月，夫起，攜一僕二驢往見妾，欲以善言慰藉，冀其旋歸，妾導入父室，其父見之，欣喜承迎，留。  
 二 之三日，飲食而宿，越至四日，夙興欲行，女之父謂其婿曰：食餅少許，壯爾心力而後行，二人同坐飲食，女。  
 三 之父曰：是夜請仍宿此，以快爾心，其人起而欲往，女之父強留之，乃復宿焉，越至五日，夙興欲往，女之父。  
 四 曰：請復壯爾心力，延至日昃，於是二人同食，其人與妾及僕，起而欲往，女之父曰：日已昃，天將暮矣，請留。  
 五 一宿，以快爾心，詰旦夙興而歸可也，其人不欲復宿，乃備二驢，攜妾啟行至耶布斯，即耶路撒冷相對之。  
 六 所，近耶布斯時，日將暮矣，僕謂主曰：請偏行，入耶布斯邑而宿，主曰：外族之邑，不屬以色列人者，我不入。  
 七 之，必往基比亞，又謂僕曰：可適此處一邑而宿，或基比亞，或拉瑪，遂前行，近屬便雅憫之基比亞時，日已。  
 八 入，至基比亞，入邑以宿，無人接其入室寓之，乃坐於衢，既暮，有老者自田工作而歸，彼乃以法蓮山地人。

基比亞匪徒之惡行

民衆議討基比亞

廿七 旅於基比亞，此地之人，屬便雅憫族，老者舉目，見旅人在衢，問曰：爾奚自，將何往？曰：我自猶大伯利恆來，  
 廿八 往以法蓮山隅，原居於彼，曾至猶大伯利恆，今詣耶和華室，無人接我入室，驢有芻糧，我與妾僕有餅及  
 廿九 酒，罔有所缺，老者曰：願爾平安，爾之所需，我之責也，勿宿於衢，遂導之入室，以芻飼驢，乃濯足飲食，適快  
 三十 心時，邑之匪徒環宅叩門，謂室主老者曰：入爾室者，攜之出，以遂我欲，室主出，謂之曰：兄弟乎，勿行此惡  
 卅一 斯人，既入我室，勿妄為，我有處女，及彼之妾在此，我俱出之，任爾玷辱，遂爾所欲，惟於斯人，勿妄為，衆不  
 卅二 聽，旅人執其妾出之，衆與淫合，竟夕狎侮，黎明始釋，味爽，婦至其主所寓之室，仆於門前，迨乎既旦，其主  
 卅三 夙興，啟門而出，欲行其途，見妾仆於門前，二手在闕，謂之曰：起，我儕行矣，不應，遂置之於驢，啟行而歸，至  
 卅四 家，以刀肢解其妾，分爲十二，徧送於以色列四境，見之者曰：自以色列人出埃及，以迄於今，未有若此之  
 卅五 事，未之見也，今當思議，而宣言焉。

一 第二十章 於是以色列衆咸出，自但至別是巴，暨基列地之民，有如一，集於米斯巴，在耶和華前，  
 二 民長與以色列諸支派，集爲上帝民會，執兵步卒，共四十萬，以色列人至米斯巴，爲便雅憫人所聞，以色  
 三 列人問曰：此惡之由，請以告我，被殺之婦，其夫利未人對曰：我與妾至便雅憫之基比亞，止宿於彼，及夜  
 四 基比亞人起而攻我，壞室，意欲殺我，淫污我妾致死，彼行淫亂，謬妄之事，在以色列中，故我取妾而鬱之，  
 五 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 六 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 七 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 八 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 九 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十一 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十二 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十三 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十四 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十五 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十六 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十七 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十八 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 十九 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 二十 徧送於以色列四境，請爾以色列衆爲之畫策，而建議焉，民衆悉起，有如一，曰：我不返幕歸家，必掣籤，  
 廿一 支派曰：爾中所行何惡，今以基比亞之匪徒付我，俾致之死，以除惡於以色列中，便雅憫人不聽同儕以  
 廿二 色列人之言，乃由諸邑，集於基比亞，欲與以色列人戰，便雅憫諸邑，執兵之士，計二萬六千，其外有基比

以色列人辭  
敵上帝

便雅憫人敗

亞選兵計七百，衆中有所簡，左手較捷之卒七百，以繩發石，不爽毫髮，除便雅憫人外，以色列人之執兵者計四十萬，皆戰士也。以色列人起，往伯特利，諮諏上帝曰：「與便雅憫人戰，我中誰當先往？」耶和華曰：「猶大先往。」以色列人晨興，對基比亞建營，出而列陣於基比亞。欲與便雅憫人戰，便雅憫人自基比亞出，戮以色列人二萬二千。以色列人共奮厥志，復列陣於前日之陳所。上至耶和華前，哭泣至暮，諮諏耶和華曰：「我可再與昆弟便雅憫人戰否？」耶和華曰：「可往攻之。」翌日，以色列人進攻便雅憫族，便雅憫人是日自基比亞出而逆之，又戮以色列執兵之士一萬八千。以色列民衆，上至伯特利，哭泣，坐於耶和華前，禁食至暮，獻燔祭及酬恩祭於耶和華。時上帝約置在彼，亞倫孫以利亞撒子非尼哈侍於其前。以色列人諮諏耶和華曰：「我可復出，與我昆弟便雅憫人戰乎？」抑止乎？」耶和華曰：「往哉，明日我必付之爾手。」以色列人設伏於基比亞四周，起至三日，以色列人往攻便雅憫人，列陣於基比亞如前，便雅憫人出而迎戰，被誘離邑，如前擊殺以色列人，約有三十。於二通衢，一往伯特利，一往基比亞之郊野，便雅憫人曰：「其敗如故，以色列人曰：我儕其遁，誘之離邑，至於通衢，衆遂起離其所，列陣於巴力他瑪，伏者自基比亞草場而出，有以色列選兵一萬，往攻基比亞，戰勢劇烈，然便雅憫人不知禍之將及，耶和華使便雅憫人敗於以色列人前，是日以色列人殺便雅憫人二萬五千一百，皆執兵之士，便雅憫人乃自知敗北，初以色列人恃有伏兵在基比亞，故暫避便雅憫人，伏兵驟出，進攻基比亞，刃擊舉邑之人，以色列人會約伏兵，以使邑中烟雲上騰爲號，以色列人戰時稍卻，便雅憫人殺其人約有三十，自謂以色列人爲我所敗，如前戰然。迨邑中烟雲起，其狀如柱，便雅憫人回顧，見舉邑烟焰冲天，以色列人旋轉，便雅憫人見禍及之，不勝駭懼，遂背以色列人，轉向曠野之路而遁，軍士急追於後，民自諸邑而出，戮之於其間，追襲之，圍困之，在其駐足之所蹂躪之，至於相對日出處之基比亞，便雅憫人仆者一萬八千，皆勇士也，其餘轉向曠野而逃。」



至臨門磐，以色列人又於通衢，收其五千人，追至基頓，又殺二千人，是日便雅憫執兵之士死者，共二萬五千，皆勇士也，惟有六百人，轉向曠野而逃，至臨門磐，居之四月，以色列人反攻，便雅憫，刃擊邑衆，與其牲畜，及凡所遇，所至諸邑，以火焚之。

爲便雅憫人  
取女爲妻

第二十一章 以色列人曾在米斯巴誓曰，我儕皆不以女妻便雅憫人，民至伯特利，坐於上帝前，迨及薄暮，舉聲痛哭曰，以色列之上帝耶和華歟，今日以色列中缺一支派，何爲有此事乎，翌日，民衆夙興，築壇獻燔祭及酬恩祭，以色列人曾重誓曰，凡不上米斯巴詣耶和華者，必致之死，故相問曰，以色列支派中，孰不與會，詣耶和華，以色列人爲其昆弟，便雅憫人而悔，曰，以色列支派中，今日絕其一矣，我旣指耶和華而誓，不以我女妻之，則其遺民若何得妻，又曰，以色列支派中，孰不上米斯巴詣耶和華乎，察知基列雅比無人入營與會，蓋核民時，見其居民無一在者，會衆遣其最勇之士一萬二千，命之曰，往哉，刀擊基列雅比居民，暨厥婦孺，所有丁男，及已適人之女，悉殲滅之，於其居民中，遇處子四百，未適人者，攜至迦南地，示羅營，會衆遣使至臨門磐，以和告便雅憫人，便雅憫人遂歸，則以基列雅比生存之女，妻之，尙爲不足，民爲便雅憫人而悔，蓋耶和華使以色列支派有闕如也，會之長老曰，便雅憫之婦女旣滅，則其遺民何以妻之，又曰，便雅憫人之逃脫者，必有其業，免以色列支派泯沒其一，但我儕不可妻之以女，因以色列人曾誓曰，以女妻便雅憫人者，必受詛也，遂曰，在利波拿南，伯特利北，往示劍，道東之示羅，歲有耶和華節期，乃命便雅憫人曰，爾往伏於葡萄園，見示羅女出而舞蹈，則由葡萄園出，各執其女爲妻，而歸，便雅憫地，如其父兄，起懇於我，我則曰，請爾施恩，以之子我，蓋昔戰時，我不留女以爲其妻，今亦非爾所妻，若然，則爲有罪，便雅憫人如言而行，循其人數，執舞蹈之女爲妻，歸其故業，復建諸邑，以居，於是以色列人歸其支派室家，自彼各復本業，是時以色列無王，人各任意而行。

以利米勒妻及子居摩押地

拿俄米路得同歸猶大地

路得拾遺穗於波阿斯田

路得記

第二章 當士師主治時，斯土薦饑，有猶大伯利恆人，與妻及二子，往旅於摩押地，其人名以利米勒，妻名拿俄米，二子名瑪倫、基連，俱為猶大伯利恆之以法他人，至摩押地居焉。拿俄米夫以利米勒死，遺其妻及二子，二子娶摩押女，一名俄珥巴，一名路得，居彼約十年。瑪倫基連俱亡，遺拿俄米無夫，亦無子。在摩押地，聞耶和華垂顧其民，賜之以糧，則起，攜其二媳，欲自摩押地歸，婦離所居，偕其二媳，循途以返。猶大拿俄米謂二媳曰：各歸母家，願耶和華恩待爾，如爾之待死者及我然。願耶和華賜爾各得綏安於夫家，遂吻之。二媳發聲而哭，曰：我必與爾偕歸爾國。拿俄米曰：吾女歟，其歸哉，曷欲與我偕往，我猶孕子為爾夫乎？我女歟，其歸哉，我年已邁，不復有夫，如曰我尚有望，是夜得夫，且能誕子，爾豈欲待其長而不嫁他人乎？我女歟，勿若是我緣爾故，更為愁苦。蓋耶和華之手擊我，二媳復發聲而哭。俄珥巴吻其姑而別，惟路得依附之。拿俄米曰：爾之妯娌，已歸其國，其神，汝其從之而歸。路得曰：勿勸我離爾，不汝從。汝之所往，我必俱往，汝之所寓，我必偕寓，汝民必為我民，汝上帝必為我上帝，汝所死之處，我亦死於彼。葬於彼，除死而外，我若與爾相離，願耶和華罰我。維倍，拿俄米見路得決志偕往，則不復言。二人乃往伯利恆。既至，舉邑聳動，婦女咸曰：此乃拿俄米乎？曰：勿稱我拿俄米，當稱我為瑪拉。瑪拉，拉米，苦，苦。蓋全荒者待我苦甚，我富有而出，耶和華使我匱乏而歸，耶和華既責我，全能者既苦我，奚稱我為拿俄米哉。拿俄米與其媳摩押女路得，歸自摩押，乃若此。彼至伯利恆時，適獲薶麥之際。

第二章 拿俄米之夫以利米勒，其家有富豪之威，屬名波阿斯。摩押女路得謂拿俄米曰：容我適田，蒙誰之恩，則隨其後，而拾遺穗。曰：我女，往哉，遂往於田，從穫者後，而拾所遺，偶至以利米勒家。波阿斯之田，波阿斯自伯利恆至，謂穫者曰：願耶和華偕爾，對曰：願耶和華錫嘏於爾。波阿斯問督穫之僕曰：此為

波阿斯厚遇路得

路得有求於波阿斯

七六 誰氏女督穫之僕曰乃摩押女與拿俄米自摩押借來彼曰請容我從穫者後在禾束間以拾所遺彼至  
 八 自朝迄今在此惟有時少待於廬耳波阿斯謂路得曰我女請聽勿離此而往他田拾遺在此借我使女  
 九 視人穫於何田即隨其後我命少者勿犯爾渴時則往器所飲少者所汲婦俯伏於地曰我乃異邦人何  
 十 蒙爾恩得爾之顧波阿斯曰自爾夫沒後爾於爾姑所為並離父母故土至素所未識之民中是事人悉  
 十一 告我願耶和華報爾所為爾來託庇於以色列上帝耶和華翼下願其大寶爾曰我主歟願蒙爾恩我雖  
 十二 不如爾使女之一爾乃慰藉爾婢語以恆心之言食時波阿斯曰來此食餅濡所擘者於醢婦則坐於穫  
 十三 者之側波阿斯予以烘穀婦食果腹猶有所餘婦既起而拾遺波阿斯命其少者曰容其在禾束間拾遺  
 十四 勿責之可由禾束少抽數莖故遺於地容其拾之勿叱之路得在田拾穗至於薄暮撲其所拾得麩麥約  
 十五 一伊法取之入邑以示姑亦以果腹所餘者出而與姑姑曰爾今日拾穗何處工作何方願爾者得福  
 十六 婦以所與工作之人告姑曰今日我所與工作者名波阿斯拿俄米謂媳曰彼施恩於存者亡者弗輟願  
 十七 耶和華錫嘏之又曰其人為我近戚可贖我產者此其一也摩押女路得曰彼謂我云附近我少者迨及  
 十八 刈畢拿俄米曰我女歟汝與其使女偕出不令人見爾於他田善也由是路得與波阿斯使女偕而拾穗  
 十九 焉迨麩麥小麥盡刈仍與姑居

二一 第三章 拿俄米謂媳曰我女歟我不常為爾求安處之所俾爾獲福乎昔爾與波阿斯使女偕波阿  
 二二 斯非我之戚族乎彼今夜在禾場簸揚麩麥爾其浴身沐膏衣衣往於禾場惟勿令其見之迨其飲食既  
 二三 畢彼偃臥時爾察其處然後入啟其足而臥彼必告爾以所當行曰凡爾所言我必遵行遂往禾場凡姑  
 二四 所命悉遵行之波阿斯飲食已畢中心歡悅往臥於麥積之首婦乃潛至啟其足而臥焉中夜波阿斯驚  
 二五 駭反側知有婦附其足而臥曰爾為誰曰爾婢路得請以裾覆我蓋爾乃宜贖我產者曰我女歟願耶和

波阿斯贖以利米勒之產

波阿斯娶路得為妻

十二 華錫嘏於爾、爾於少者、無論貧富、俱不相從、爾之施恩、其終較隆於始、我女歟、毋懼、舉邑皆知爾乃淑女、爾所言者、我必為爾行之、我誠宜贖爾產、惟尚有一人、較我尤近、今夜且宿於此、迨至詰朝、如彼欲贖爾產、則善、如其不贖、我指耶和華之生而誓、我必為爾贖之、臥此以待旦、可也、遂附其足、而臥、未能相辨之時、即起、蓋波阿斯曰、勿使人知有婦至場、又曰、持所衣之外衣、既持之、則量麩麥六量、置諸其肩、乃入於邑、至其姑所、姑曰、我女歟、爾所遇若何、婦以波阿斯所待悉告之、又曰、其人給我麩麥六量、曰、勿徒手詣爾姑、姑曰、我女歟、其安坐、以觀其事若何而成、蓋今日事苟未成、其人必不中止、

一 第四章 波阿斯至邑門而坐、見其所言宜贖產者過焉、則呼之曰、某歟、請離途、坐於此、遂離途而坐、乃簡邑之長老十人、謂曰、請坐於此、遂坐、語宜贖產者曰、自摩押而歸之拿俄米、將鬻我昆弟以利米勒

二 之田、我意告爾、於坐此者、及我民之長老前、爾其贖之、當贖之者、乃爾、其次則我、別無他人、如爾欲贖、則

三 贖之、不然、明白告我、其人曰、我欲贖之、波阿斯曰、爾由拿俄米手購田之日、亦由死者之婦、摩押女路得

四 而贖之、俾承其業、以繼死者之名、宜贖產者曰、我不能為己贖之、恐害我業、贖產之權、請爾操之、蓋我不

五 能贖也、昔在以色列、中凡贖物易物、欲定其事者、必解其履、以予鄰里、此以色列人為據之例也、故宜贖

六 產者謂波阿斯曰、汝其贖之、則解其履、波阿斯謂長老與民衆曰、凡屬以利米勒、及基連、瑪倫之業、我由

七 拿俄米手購之、今日汝衆為證、更購瑪倫妻摩押女路得為妻、俾承其業、以繼死者之名、免其名絕於昆

八 弟、及故鄉之門、汝衆為證、在邑門之衆、與諸長老曰、我儕為證、願耶和華使適爾家之婦、如拉結利亞、肇

九 造以色列家者、亦願爾稱豪於以法他、得名於伯利恆、願爾之家、由耶和華賜、此少婦之子成立、如他瑪

十 從猶大所生法勒斯之家、波阿斯遂娶路得與之同室、耶和華賜之懷妊生子、衆婦謂拿俄米曰、當頌美

十一 耶和華、今日使爾不缺親屬、願此子得名於以色列、中、彼必使爾振興、供養爾於老年、彼為愛爾之媳所

十二 耶和華、今日使爾不缺親屬、願此子得名於以色列、中、彼必使爾振興、供養爾於老年、彼為愛爾之媳所

生子俄備得  
爲大衛之祖

舊約全書 路得記

第四章

二百二十八

以生此媳於爾較七子尤善拿俄米取子抱之於懷爲其阿保鄰婦曰拿俄米得子矣乃名之曰俄備得俄  
 備得爲耶西父耶西爲大衛父○法勒斯之世胄如左法勒斯生希斯倫希斯倫生蘭蘭生亞米拿達亞  
 三米拿達生拿順拿順生撒門撒門生波阿斯波阿斯生俄備得俄備得生耶西耶西生大衛

以利加拿  
二妻至示羅  
獻祭

哈拿祈子

撒母耳生

撒母耳被獻  
於耶和華

撒母耳記上

第一章

一 以法蓮山地之拉瑪瑣非，有以法蓮人，以利加拿者，乃蘇弗玄孫，託戶曾孫，以利戶孫，耶羅  
 二 罕子也，有二妻，一名哈拿，一名昆尼拿，昆尼拿有子，哈拿無子，以利加拿歲由其邑上示羅，崇拜祭祀，萬  
 三 軍之耶和華，以利二子，何弗尼非尼哈在彼，為耶和華祭司，以利加拿獻祭之日，願胙於妻昆尼拿，及其  
 四 子女，因愛哈拿，頰之維倍，然耶和華禁其產育，其敵昆尼拿激之使憂，以耶和華禁其產育也，歲往耶和  
 五 華室時，其夫如是待之，昆尼拿仍激之，致其哭而不食，其夫以利加拿謂之曰，哈拿，奚為哭而不食，中心  
 六 愀然哉，我之於爾，非愈於十子乎，衆在示羅，飲食既畢，哈拿與時，祭司以利坐其座，在耶和華殿之概旁，  
 七 哈拿中懷憂戚，禱於耶和華而痛哭，許願曰，萬軍之耶和華歟，如爾垂顧婢苦，憶我弗忘，賜婢生男，則必  
 八 奉之耶和華，至於畢生，雍髮之刀，不加其首，哈拿在耶和華前，祈禱不輟，以利注目觀其口，夫哈拿中心  
 九 默語，唇動而聲不聞，以利以為醉，曰，爾醉將至何時，其戒爾酒，哈拿曰，我主歟，非也，我乃憂心之婦，清酒  
 十 醇醪不飲，惟於耶和華前，傾我衷懷，勿以婢為惡女，我言迄今，由於冤抑憤激，以利曰，爾可安然而歸，願  
 十一 以色列之上帝允爾所祈，婦曰，願沾爾恩，遂往而食，不復有憂容，舉家夙興，拜於耶和華前，乃返拉瑪，而  
 十二 歸其家，以利加拿與妻哈拿同室，耶和華垂念之，哈拿懷妊，屆期生子，命名撒母耳，曰，我由耶和華而求  
 十三 之，以利加拿與其全家，往獻歲祭於耶和華，而償其願，惟哈拿不往，謂其夫曰，俟子斷乳，我將攜之，親耶  
 十四 和華，使恆居其所，以利加拿曰，爾視為善者，則行之，待子斷乳可也，惟願耶和華踐其言，婦遂居家哺子，  
 十五 迨及斷乳，乳既斷，婦攜之往，亦牽牡牛三，麪一伊法，酒一革囊，至示羅，詣耶和華室，時子尚幼，遂宰一牛，  
 十六 攜子詣以利，曰，我主歟，我指爾生命以誓，昔在此立於爾側，禱於耶和華之婦，即我也，我為此子而禱，耶  
 十七 和華允我所求，我奉之耶和華，使其歸耶和華，至於畢生，遂在彼崇拜耶和華。

哈拿頌耶和華

以利二子之劣行

預言以利家必遭奇禍

二 第二章 哈拿禱曰：我心因耶和華歡悅，我角因耶和華崢嶸，我口向敵而孔張，因爾拯救而喜樂。惟耶和華為聖，無如之者，其外無他，無有磐石，似我上帝，勿復出言驕矜，勿容口發狂妄，蓋耶和華為睿智之上帝，人之所行為彼所衝，勇士折其弓，躡者束以力，素飽足者為備得食，飢餓者不復飢，不育者乃產七子，多子者反致衰弱，耶和華殺人，使人歸墓，使人復起，耶和華使人貧，使人富，使人卑微，使人高顯，舉貧賤者於塵埃，拔匱乏者於糞壤，使坐牧伯之間，俾嗣尊榮之位，蓋地之柱屬耶和華，立宇宙於其上，彼之聖民，必護衛其步履，使惡人緘默於幽暗，蓋恃力者，無有得勝也，與耶和華爭者，必被擊碎，彼必自天以雷擊之，耶和華將行鞠於地，極賜力於其王，高其受膏者之角，以利加拿往拉瑪，歸其家，小子在祭司以利前，奉事耶和華。○以利二子，匪類也，不識耶和華，其為祭司，與民立規，人獻祭烹肉時，祭司之僕至，手執三股之叉，入於釜，餽鼎鑊，又所得者，祭司取之，凡以色列族，至示羅者，祭司待之若此，未焚脂，祭司之僕至，謂獻祭者曰：給肉於祭司以炙，彼不取爾烹者，必取生腥，如人口，必先焚脂，然後任爾所欲取之，彼則曰：非也，今當予我，不然，我強取之，二少者之罪，耶和華視為甚重，蓋輕視耶和華之祭也。○撒母耳尚幼，衣泉聖衣，侍於耶和華前，母為之歲作小袍，偕夫往獻歲祭時，攜而予之，以利為以利加拿及其妻祝嘏曰：願耶和華由此婦賜爾後裔，以代從耶和華所求者，夫婦遂歸，耶和華眷顧哈拿，彼則懷妊，生三子二女，小子撒母耳，生長於耶和華前。○以利年邁，聞其子侍以色列眾之事，並聞其與會幕門供役之婦同寢，謂之曰：我由民衆聞爾惡行，胡為作此，我子，勿爾，我所風聞，非善言也，爾使耶和華之民干罪，人若相犯，上帝鞠之，若犯耶和華，誰為之祈，惟二子不聽父言，蓋耶和華決意殺之，小子撒母耳，漸長，益得耶和華與人之愛。○有上帝僕至以利曰：耶和華云，爾祖之家，在埃及法老室，我非向之顯見乎，以色列支派中，我非簡彼為我祭司，使焚香於我壇，衣聖衣於我前乎，以色列族所獻之火祭，我非賜爾祖

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

撒母耳初得  
啟示

撒母耳為先  
知

二九 之家乎，我所命獻於我室之祭品禮物，爾何踐踏之。重爾子過於我，取我民以色列所獻之嘉者，以肥己  
 三十 乎。故以色列之上帝耶和華曰：昔我有言，爾與爾祖之家，將恆久行於我前。今我則曰：決不如是。凡尊我  
 三十一 者，我必重之。凡藐我者，我必輕之。其日將至，必斷爾臂，及爾祖家之臂，使爾家中無一耆老。以色列富有  
 三十二 之際，爾必目擊敵在我室，爾家永無耆老。爾家之人，我不滅於我壇者，必使爾目壞心憂。爾家所育皆必  
 三十三 壯年天逝。爾之二子，何弗尼非尼哈所遇之事，可以為徵。彼必同日而亡。我將挺生忠靈之祭司，彼將循  
 三十四 我心意而行。我必鞏固其家，彼必恆久行於我受膏者前。爾家所遺，必來拜之。求一金一餅，曰：請立我任  
 三十五 祭司之職，俾得少許之餅以食。

第三章

二一 小子撒母耳，在以利前，奉事耶和華。是時耶和華之言罕聞，異象不恆顯見。以利目眩不明，  
 二二 臥於己所。上帝之燈未滅。撒母耳臥於耶和華殿。上帝法置之所。耶和華呼撒母耳。對曰：我在此。遂趨詣  
 二三 以利曰：汝呼我。我在此。曰：我未呼爾。復臥可也。遂反而臥。耶和華又呼曰：撒母耳。撒母耳起，就以利曰：汝  
 二四 呼我。我在此。曰：我子，我未呼爾。復臥可也。時撒母耳未識耶和華。耶和華未嘗以言示之。耶和華三呼撒  
 二五 母耳。遂起，就以利曰：汝呼我。我在此。以利始知耶和華呼之。故謂撒母耳曰：汝反而臥，如再呼爾，則曰：耶  
 二六 和華歟。請言，爾僕謹聽。撒母耳遂往，臥於己所。耶和華蒞止。如前呼曰：撒母耳。撒母耳對曰：請言，爾僕謹  
 二七 聽。耶和華曰：我於以色列中，將行一事，使凡聽之者，兩耳必震。我指以利家所言之者，自始及終。屆期必應  
 二八 於彼。我曾告之，必鞠其家。蓋彼知子行惡，自招呪詛，而不之禁。故我對以利家誓曰：祭品禮物，永不能贖  
 二九 其罪。撒母耳臥。及旦，啟耶和華室門，不敢以異象告以利。以利呼之曰：我子撒母耳。曰：我在此。曰：耶和華  
 三十 告爾何事，請毋隱於我。與爾所言之事，若有所隱，願上帝罰爾維倍。撒母耳悉以告之，無所隱。以利曰：是  
 三一 耶和華也。願其行所視為善者。撒母耳漸長，耶和華偕之，使其所言，無有不應。以色列衆，自但至別是巴



非利士人戰敗以色列人

約匿見奪

以利死

匪約匿於大衰廟

三 皆知撒母耳立為耶和華之先知，耶和華復見於示羅，以言示撒母耳。撒母耳宣於以色列衆。

二 第四章 以色列族出與非利士人戰，建營於以便以謝之側，非利士人建營於亞弗，非利士人列陳，攻以色列族。戰時，以色列族敗於其前，見殺於陳者約四千人。民歸營時，以色列長老曰：耶和華今日何擊我於非利士人前，當昇耶和華約櫃，自示羅至此，援我於敵手。於是民遣人詣示羅，昇居基路伯間，萬軍之耶和華約櫃而至。以利二子，何弗尼非尼哈，與約櫃偕，耶和華約櫃既入營，以色列衆大聲號呼，地為響應。非利士人聞號呼之聲，則曰：希伯來營大聲號呼，曷故？嗣知耶和華入營，乃懼曰：上帝至其營矣。又曰：禍哉我也，前此未嘗有是禍哉我也。孰克拯我，脫斯大能之神之手，昔在曠野，以諸災擊埃及人者，卽斯神也。非利士人歎當壯乃志，為大丈夫，免為奴於希伯來族。如彼為奴於爾，當為大丈夫而戰。遂戰，以色列族敗北，各遁歸幕，殺戮甚鉅，步卒墮者三萬。上帝之匱見奪，以利二子，何弗尼非尼哈被殺。是日有一便雅憫人，自裂其衣，以塵蒙首，由陳奔於示羅。至時，以利在路旁，坐於座以待，為上帝匱中心戰慄。其人入城以告，邑衆號呼，以利聞號呼之聲，則曰：如此喧譁，何意？其人趨至而告以利。以利年九十有八，目眊不明，其子曰：我乃自陳而來，今日自陳而逃，曰：吾子，其事若何？以色列族遁於非利士人前，殺戮甚鉅。爾之二子，何弗尼非尼哈皆死。上帝之匱見奪，以利年老體重，聞言及上帝匱，則自座仰跌，隕於門側，折頸而死。以利為以色列士師，歷四十年，其媳非尼哈妻臨產，聞上帝匱見奪，舅與夫並死，劬勞即至。卷曲以產，臨死之際，旁侍之婦曰：勿懼，爾生男矣。婦不答，不以為意。遂名子以迦博，曰：以色列之榮已去，乃因上帝之匱見奪，舅與夫已死也。又曰：上帝之匱見奪，以色列之榮去矣。

三 第五章 非利士人奪上帝之匱，自以便以謝昇至亞實突，置於大衰廟，在大衰側，翌晨，亞實突人夙興，見大衰仆伏於地，在耶和華匱前，遂取而置之於其所。次日夙興，見大衰仆伏於地，在耶和華匱前，其

首與手，並斷於闕，惟遺殘體而已。故在亞實突，大衰祭司，及入大衰廟者，不履其闕。至於今日。○耶和華之手，加重禍於亞實突人，擊之以痔，而翦滅之。至於四境，亞實突人見此，則曰：以色列上帝之匱，不可留此。蓋其手加烈禍於我，及我神大衰。遂遣人集非利士牧伯曰：以色列上帝之匱，何以處之？僉曰：當運至迦特，乃運於彼。運至之後，耶和華之手擊其邑，使大擾亂，其人無論尊卑，悉被擊，咸生痔。乃運上帝匱至以革倫。既至，以革倫人呼曰：彼昇以色列上帝之匱至此，欲殺我及我民。上帝之手，加以重禍，舉邑擾亂，多有死者。遂遣人集非利士牧伯曰：其遣以色列上帝之匱，歸於故土，免殺我及我民，未死之人俱生痔。舉邑哀號，聲聞於天。

第六章 耶和華匱在非利士人之地，凡歷七月，非利士人招其祭司卜師曰：耶和華匱，何以處之？當用何物遣歸故土，請以示我。曰：如欲遣以色列上帝之匱，勿使徒去，必獻補過之祭，乃可得醫。且知其手不離於爾之故。曰：補過之祭，當獻何物？曰：金製之痔五，金製之鼠五。循非利士牧伯之數，蓋爾曹及牧伯俱罹一災，當作痔形，及害爾田之鼠形。且尊榮以色列上帝，庶彼輕加其手於爾，及爾神，與爾地。何剛愎乃心，如埃及人與法老之剛愎乎？上帝行奇事於其間，彼豈非釋其民，使之往乎？今當備新車一，未嘗負輓，方字之牝牛二，繫牛於車，牽犢離之而歸。以耶和華匱載之於車，以汝所獻金器為補過之祭者，藏於櫃中，置之匱旁，遣之而去。觀其匱若由其境之道而行，至伯示麥，則知加重禍於我者，乃耶和華。不然，則知擊我者非其手，乃我偶遇之。其人如言而行，取方字之牝牛二，繫之於車，禁其犢於家，以耶和華匱及藏金鼠金痔之形之櫃，咸載於車，牛徑往伯示麥道，行於通衢，且行且鳴，不偏於左，不偏於右。非利士牧伯隨之，至伯示麥界，伯示麥人在谷刈麥，舉目見匱，則悅。車至伯示麥人約書亞田而止，田有巨石，遂劈車為柴，獻其牛於耶和華為燔祭。利未人取耶和華匱，與藏金器之櫃而下，置於巨石。是日伯示麥人

廿七 獻燔祭及他祭於耶和華，非利士五牧伯見此，即日反以革倫，非利士人所獻金痔於耶和華，為補過之祭者，其數如左，亞實突一，迦薩一，亞實基倫一，迦特一，以革倫一，亦獻金鼠，循非利士五牧伯所屬之邑，與其鄉里，爰及巨石，即置耶和華匱之石，此石在伯示麥人約書亞田間，至今猶存，伯示麥人窺耶和華匱，耶和華擊之，死者七十，其人計有五萬，民因耶和華大行殺戮而悲，伯示麥人曰，此維聖之上帝耶和華，孰能立於其前，彼離我，當何往，遂遣人告基列耶琳居民曰，非利士人返耶和華匱，爾曹其下，昇至爾所。

界約重於基列耶琳

撒母耳祈禱

廿六 第七章 基列耶琳人至，昇耶和華匱，詣山中亞比拿達室，區別其子以利亞撒守之，○匱在基列耶琳，歷日已久，凡二十年，以色列家思慕耶和華，撒母耳告以色列家曰，如爾一心歸耶和華，則必除異族之神，及亞斯他錄於爾中，專心歸耶和華，而獨事之，則彼援爾於非利士人手，以色列人遂去諸巴力，及亞斯他錄，獨事耶和華，○撒母耳曰，當集以色列衆於米斯巴，我將為爾祈禱耶和華，遂集於米斯巴，水傾於耶和華前，是日禁食，曰，我獲罪於耶和華，撒母耳在米斯巴，為以色列族聽訟，非利士人聞以色列衆集於米斯巴，其牧伯遂上，欲攻之，以色列族聞之，則懼，謂撒母耳曰，為我籲我上帝耶和華，勿輟，俾援我於非利士人手，撒母耳取哺乳之羔一，獻於耶和華，為全牲燔祭，為以色列族籲耶和華，耶和華允焉，撒母耳獻燔祭時，非利士人進與以色列人戰，是日耶和華發大雷，潰亂非利士人，遂敗於以色列人前，以色列人出米斯巴，追擊之，至伯甲之下，撒母耳取一石，立於米斯巴，與善間，名之曰，以便，曰，延及此時，耶和華助我，於是非利士人屈服，不再侵以色列境，撒母耳存日，耶和華之手，制非利士人，非利士人所取以色列之邑，自以革倫至迦特，悉反之邑，以色列人亦援之於非利士人手，是時以色列人與亞摩利人和好，撒母耳畢生為以色列士師，歲巡伯特利吉甲米斯巴，在此聽其訟，後歸拉瑪。

以色列人求  
不悅  
立王撒母耳

耶和華命撒  
母耳從民書  
立王

掃羅撒母  
耳

其家在焉，爲以色列族聽訟，爲耶和華築壇。

第八章

撒母耳年邁，立其子爲以色列士師，長名約珥，次名亞比亞，俱在別是巴爲士師。其子不行

父道，偏私牟利，受賄反正。○以色列長老咸集，詣拉瑪見撒母耳，曰：爾年已邁，爾子不行爾道，今當爲我

立王，聽我之訟，與列國同。彼言立王聽訟，撒母耳不悅其事，禱於耶和華。耶和華諭之曰：凡民所言，爾可

從之，彼非棄爾，乃棄我也。不欲我爲其王，自我導之出埃及迄於今日，彼之所行，離我而事他神，今待爾

亦若是，可從其言，惟當加以警戒，示以治之之王，其制度若何。撒母耳以耶和華之言，悉告於求立王之

民，曰：治爾之王，其制度若此，必取爾子，使御車，爲騎兵，趨於車前，或立爲千夫長，五十夫長，或使耕其田，

穫其稿，作其戰具，造其車器，亦取爾女，使爲製香品者，爲廚婢，爲膳女，又取爾至嘉之田畝，葡萄園，橄欖

園，以賜其臣僕，爾種所生，及葡萄園所產，十取其一，以供其宦豎，與其臣僕，且取爾僕婢，及少年之壯者，

與爾之驢，以供其役，爾之羊羣，十取其一，爾必爲之僕隸。是時爾必因所簡之王而呼籲，惟耶和華不俞

允焉。民不聽撒母耳言，曰：不然，我欲得王治我，使我同於列國，聽我之訟，導我而出，爲我而戰。撒母耳聞

民言，述於耶和華。耶和華諭之曰：可從其言，爲之立王。撒母耳遂告以色列人曰：其各歸邑。

第九章 便雅憫人，有名基士者，乃亞斐亞玄孫，比歌拉會孫，洗羅孫，亞別子也，甚爲豪富，有子壯健

俊秀，名曰掃羅，在以色列人中，俊秀爲最，軀幹修偉，自肩而上，高於凡民，其父基士失驢，謂子掃羅曰：汝

攜一僕，往尋厥驢，乃經以法蓮山地，與沙利沙地，不得，又經沙琳地，亦不在彼，又經便雅憫地，亦未之見，

至蘇弗地，掃羅謂所借之僕曰：不如旋歸，恐父不驢之顧，而我是虛。曰：此邑有上帝僕，爲衆所尊，所言必

應，莫若就之。庶幾示我以當行之路。掃羅謂僕曰：如往，將以何物饋之，器中之糧已罄，無禮物以饋上帝

僕，尙有何物乎。僕曰：我有金一舍客勒四分之一，以饋上帝僕，求其示我以當行之路。昔以色列中有

撒母耳與掃羅共食

撒母耳膏掃羅

十 人驚讞上帝，則曰：其來詣先見，蓋今稱先知，昔稱先見也。掃羅曰：爾言善也，我儕往哉，遂詣上帝僕所在之邑，登入邑之阪，遇數少女出汲，問曰：先見在此乎？曰：然，即在爾前，當速往，彼今日至邑，因民在崇邱獻祭，今彼未陟崇邱赴讞，爾入邑，必遇之，蓋彼未臨，則民不食，以其先祝嘏祭品，而後被請者食焉。爾其上，是時必遇之。二人遂入邑時，見撒母耳迎之而來，將陟崇邱。○掃羅未至前一日，耶和華示撒母耳曰：明日斯時，我遣使雅憫地之人就爾，爾必膏之，立為我民以色列之長，拯我民於非利士人手，蓋我民之呼籲達於我前，我垂顧之。撒母耳見掃羅、耶和華諭之曰：我所言者，即斯人也，彼必統轄我民。掃羅就撒母耳於邑門，曰：請以先見之室告我。撒母耳曰：我即先見，爾其先我陟崇邱，今日與我共食，詰朝則任爾去，且以爾心所懷告爾。三日前所失之驢，爾毋庸慮，已獲之矣。以色列所仰慕者誰乎？非爾及爾父全家乎？掃羅曰：我非使雅憫人，屬以色列支派之至小者乎？便雅憫支派諸家之中，我家非至微者乎？曷與我言若是？撒母耳攜掃羅與其僕入客堂，於被請者中，使坐首位。客約三十，撒母耳謂庖人曰：我所付爾，命爾別置之一櫛，今其進之。庖人取腿，與其上所有，置掃羅前。撒母耳曰：此所存者，置於爾前食之。昔我宴賓，特為爾存之，以待斯時。是日掃羅與撒母耳共食，既下崇邱入邑，相敘於屋上，翌日夙興，黎明時，撒母耳呼掃羅於屋上曰：起，我遣爾往，掃羅遂起，與撒母耳偕出，至於邑隅，撒母耳謂掃羅，命僕先行，僕既行，則又曰：爾暫立，我將使爾聞上帝之言焉。

十一 第十章 撒母耳取膏之瓶，傾於掃羅首，與之接吻，曰：此非耶和華膏爾為其業之長乎？爾今日離我，至便雅憫界之泄撒，近拉結墓，必遇二人，將告爾曰：所尋之驢已得，爾父不顧驢，而慮爾，曰：我為我子將若何，由此而往，至他泊之椽，必遇三人，上伯特利，而覲上帝，一攜三羔，一攜三餅，一攜革囊盛酒，彼將問爾安，給爾二餅，爾可受焉。後詣上帝之山，在彼有非利士人之汛，爾既抵邑，必遇先知一班，自崇邱而下。

掃羅感而

耶和華

比拿

俱感靈而言，有琴瑟簫瑟在其前，耶和華之鍾必大臨爾，爾則化為新人，同彼感靈而言，爾見此徵則相

機而行，蓋上帝偕爾，必先我下吉甲，我亦下就爾，獻燔祭及酬恩祭，爾必待及七日，我至，以所當行示爾，

掃羅轉離撒母耳，上帝錫以新心，是日諸徵成應，掃羅與僕至基比亞，有先知一班迎之，上帝之靈大臨

掃羅，遂在先知中感禱而言，素識掃羅者，見其同先知感靈而言，則相語曰，基士之子何所遇耶，掃羅亦

在先知中乎，斯處一人曰，孰為若輩之父，故成諺曰，掃羅亦在先知中乎，掃羅感靈而言已畢，則至崇邱

其叔問掃羅及僕曰，爾曹何往曰，尋臚不遇，遂詣撒母耳，叔曰，撒母耳語爾之言，請以告我，掃羅曰，彼明

告我，臚已得矣，惟撒母耳所言國事，不以告之，○撒母耳集民於米斯巴，詣耶和華，告以色列人曰，以色

列之上帝耶和華云，昔我導爾出埃及，及援爾於埃及人手，及虐爾之諸國，爾之上帝，救爾出諸災禍艱苦

者，爾今日棄之，謂曰，立王治我，今當循爾支派億兆，進於耶和華前，撒母耳使以色列諸支派進前，而得

便雅憫支派，使便雅憫支派，循其室家進前，而得瑪特利家，後得基士子掃羅，索之不獲，問於耶和華曰，

其人至此乎，耶和華曰，彼匿於什物之間，乃趨而攜之出，立於民中，軀幹修偉，自肩而上，高於凡民，撒母

耳謂民衆曰，耶和華所簡者，爾其觀之，衆民之中，無其匹也，民衆呼曰，願王萬歲，○撒母耳以國之制度

示民，錄之於書，置於耶和華前，遣民各歸其家，掃羅亦往基比亞，歸其第，為上帝所感者，成羣從之，有匪

徒曰，斯人焉能拯我，遂藐視之，不饋禮物，掃羅置若罔聞。

第十一章 亞捫人拿轄士，建營以攻基列雅比，雅比人謂拿轄曰，與我立約，我則事爾，拿轄曰，與爾

立約，必有所憑，即挾爾衆右目，以辱以色列衆，雅比長老曰，予我七日之限，俾我遣使至以色列四境，如

舊約全書

撒母耳記上 第十一章

二百三十七

掃羅擊敗亞  
利人

撒母耳自白  
於民衆

八 四境，曰不出而從掃羅撒母耳者，待其牛亦若是，耶和華使民恐懼，乃咸出，如一人焉。掃羅在比色核其數，以色列人三十萬，猶大人三萬，遂語僕者曰：「告基列雅比人云：明日亭午，爾必得援，僕者反告，猶比人悅，謂拿轄曰：明日我將出降，可從所欲以待我。」翌日，掃羅分民爲三隊，晨更時，入亞捫營擊之，迨及亭午，存者四散，無二人在一處者，民謂撒母耳曰：「言掃羅焉能治我者，誰乎當攜之至，我致之死。」掃羅曰：「今日耶和華於以色列中施行拯救，一人亦不可殺。」撒母耳謂民曰：「我儕其往吉甲，在彼復建其國，衆民遂往吉甲於耶和華前，立掃羅爲王，獻酬恩祭於耶和華，掃羅與以色列衆，欣喜不勝。」

十一 第十二章 撒母耳謂以色列衆曰：爾所求於我者，我悉允之，立王治爾，今有王出入於爾前，我已年邁，隨首，我子與爾相處，我自幼出入於爾前，至於今日，我在此，爾於耶和華及其受膏者前，可爲我證，我曾驅取何人之牛，刳奪何人之驢，欺侮何人，苛虐何人，受賂於何人之手，以蔽我目，若有我必償之，僉曰：爾未嘗欺我，我亦未嘗受何物於人手，曰：今日耶和華爲證，其受膏者亦爲證，汝於我手，索之無獲，僉曰：彼爲證，撒母耳語民曰：昔立摩西亞倫，導爾列祖出埃及者，卽耶和華也，爾當屹立，我於耶和華前，將以耶和華爲爾及爾列祖所行之義事，與爾辨之，雅各既至埃及，爾祖籲耶和華，耶和華遣摩西亞倫導之出，使居斯土，惟彼忘其上帝耶和華，耶和華付之於夏瑣軍長西拉，及非利士人，與摩押王之手，遂與之戰，爾祖籲耶和華曰：我干罪戾，因離棄耶和華，事諸巴力，與亞斯他錄，今求拯我於敵手，我必事爾，耶和華遣耶路巴力比但，耶弗他，及撒母耳，援爾於四周敵人之手，爾則安居，爾見亞捫王拿轄來攻爾，則謂我曰：必有一王治我，是時爾上帝耶和華爲爾之王，今觀爾曹所求所簡之王，耶和華立王治爾，如爾寅畏耶和華，而服事之，聽從其言，不違其命，且與治爾之王，順從爾上帝耶和華，則善矣，如弗聽從耶和華之言，背逆其命，則耶和華之手必敵爾，如昔敵爾祖然，今當屹立，觀耶和華於爾目前，所行之大事，

十六

十五

十三

十二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

十一

十

九

八

廿七 今非列麥之時乎。我籲耶和華。彼將發雷降雨。令爾明知爾求立王。乃為大惡於耶和華前。撒母耳遂籲  
 廿八 耶和華。是日耶和華發雷降雨。衆民甚畏耶和華。與撒母耳。告撒母耳曰。爾為僕祈爾上帝耶和華。免我  
 廿九 死亡。我之求王。乃加罪於罪也。撒母耳曰。毋畏。汝誠行此諸惡。然勿轉離不從耶和華。惟盡心服事之。其  
 三十 勿偏離。從事虛偽。不能益爾。不能救爾之物。以其虛偽故也。耶和華既喜立爾為己民。必因其大名。不汝  
 卅一 離棄。若我決不止息為爾祈禱。而獲罪於耶和華。必以善道正途訓爾。惟當寅畏耶和華。專誠盡心服事  
 卅二 之。念其為爾所行之大事。如爾仍行惡。則爾與爾之王。俱必滅亡。

卅三 第十三章 撒羅即位。時年為以色列王。越至二年。由以色列中。簡三千人。二千從撒羅。在密抹及伯  
 卅四 特利山。一千從約拿單。在便雅憫之基比亞。餘民遣歸其家。約拿單擊非利士人。汎於迦巴。非利士人聞  
 卅五 之。撒羅吹角遍於國中。曰。希伯來人聽之。以色列衆聞撒羅擊非利士人。汎於迦巴。非利士人所惡  
 卅六 民從撒羅集於吉甲。非利士人集。欲與以色列族戰。率車三萬。騎兵六千。民衆如海沙之多。至伯亞文東  
 卅七 之密抹。建營。以色列民見事危急。窘迫特甚。則匿於山洞。叢林。巖穴。營窟。坎阱。亦有希伯來人濟約。但。至  
 卅八 迦得。與基列地。撒羅仍在吉甲。民戰慄而從之。撒羅依撒母耳所定之期待之七日。而撒母耳未至吉甲。  
 卅九 民漸離散。撒羅曰。攜燔祭及酬恩祭至此。遂獻燔祭。獻燔祭畢。撒母耳至。撒羅出遊問安。撒母耳曰。汝所  
 四十 行何事。撒羅曰。定期既屆。爾未式臨。我見斯民離散。而非利士人集於密抹。則曰。非利士人必至吉甲。攻  
 四十一 我。而我未求耶和華恩施。故我強獻燔祭。撒母耳曰。爾所為者愚也。不遵爾上帝耶和華所命。如其遵之。  
 四十二 則耶和華必在以色列中。堅爾國祚。歷久弗替。今爾不守厥命。爾之國祚不永。耶和華已尋獲一人。遂乎  
 四十三 其心。立為其民之長。撒母耳遂起。自吉甲。往便雅憫之基比亞。撒羅核其從者。計六百人。撒羅及其子約  
 四十四 拿單。與其從者。俱居於便雅憫之迦巴。非利士人建營於密抹。有掠者自非利士營出。分為三隊。一由俄



以色列地之軍隊

約拿單敗非利士人於密抹隘口

以色列人追擊至伯亞文

舊約全書 撒母耳記上 第十四章

二百四十

廿九 弗拉道、至書亞地、一由伯和崙道、一由洗波音谷相對之境、往於曠野、○時以色列全地無有鐵工、蓋非利士人曰、恐希伯來人製作劍戟也、以色列人欲利其耒耜斧鏹、則詣非利士人所、惟有鏹、以創其鏹耜鏹斧、並利其鏹、故臨戰時、從掃羅與約拿單之民、手無劍戟、惟掃羅與約拿單有之、非利士戍卒、出至密抹隘口、

三 第十四章 一日掃羅子約拿單、謂執兵之少者曰、我儕過彼、至非利士汛、惟不告其父、時掃羅居基比亞之隅、米磯崙石榴樹下、從者約六百人、又有衣聖衣之亞希亞、乃居示羅、為耶和華祭司、以利會孫、非尼哈孫、亞希突子、亞希突即以迦博之兄、民不知約拿單已往、約拿單往非利士汛、道經隘口、巉巖對峙、一名播薛、一名西尼、一在北、與密抹相對、一在南、與迦巴相對、約拿單謂執兵之少者曰、我儕往未受割者之汛、庶耶和華祐我、蓋耶和華施行拯救、不在人之衆寡也、執兵者曰、隨爾心欲行之、往哉、我爾有同志焉、約拿單曰、我儕過彼、使彼見之、如彼曰、俟我至爾、我則佇立、不往就之、如彼曰、爾其土而就我、此為我徵、我則前往、蓋耶和華付之於我手、二人使非利士戍卒見之、非利士人曰、希伯來人出所匿之穴矣、戍卒謂約拿單及執兵者曰、汝其至此、我有一事示爾、約拿單告執兵者曰、隨我而上、耶和華付之於以色列人手矣、約拿單攀援而登、執兵者隨之、敵仆於約拿單前、執兵者從而戮之、二人在半畝之地、始殺之人、約二十、於是在營在田、庶民戍卒掠者、無不戰慄、地亦震動、致其戰慄特甚、在便雅憫之基比亞、掃羅之戍卒、見敵軍漸鎗亂竄、掃羅謂從者曰、核民視離我者為誰、既核之、則知約拿單與其執兵者不在、斯時上帝之匱在以色列族中、掃羅謂亞希亞曰、昇上帝之匱至、掃羅與祭司相語時、非利士營中喧譁益甚、掃羅告祭司曰、姑止爾手、乃集從者往戰、見非利士人以刃自相攻擊、致大潰亂、昔自四方而來、入非利士營之希伯來人、斯時轉從掃羅、約拿單所率之以色列人、匿於以法蓮山地之以色列人、

約拿單與掃羅之父

掃羅欲殺約拿單民衆救之得免

掃羅之駭驚

三三聞非利士人遁，亦臨陳亟襲其後，是日耶和華拯救以色列族，戰事至伯亞文。三四○當日以色列人困憊，蓋  
三五掃羅以警戒民曰：未至日夕，報我仇於我敵之先。凡食物者，必見詛，於是民不食。民入林，有蜜在地，民於  
三六林見蜜，滴漉，無以手取食者，畏誓言也。掃羅以警戒民，約拿單未之聞，故以所執之杖端掃蜜，反手入口，  
三七其目即明。民中一人曰：爾父以警戒民云：今日凡食物者，必見詛，民俱疲憊。約拿單曰：我父累及斯土，爾  
三八試觀之，我嘗蜜少許，而目即明。今日民若任意而食，由敵所獲，則殺非利士人，豈非尤多乎？是日民擊非  
三九利士人，自密抹至亞雅崙，疲憊殊甚，乃急取所得牛羊與積，宰之於地，併血而食之，或告掃羅曰：民食有  
四〇血之肉，獲罪於耶和華。掃羅曰：爾曹行詐，當轉巨石至此。又曰：散行民中告曰：各牽其牛，其羊至此，宰而  
四一食之，勿食有血之肉，獲罪於耶和華。是夜民各牽牛，宰之於彼。掃羅爲耶和華築壇，是乃掃羅爲耶和華  
四二始築之壇。○掃羅曰：我儕夤夜追襲非利士人，掠其所有，以至黎明，不留其一人。僉曰：爾視爲善者行之，  
四三祭司曰：當詣上帝。掃羅諮詢上帝曰：我追襲非利士人，可否？爾付之於以色列人乎？是日上帝不之應，  
四四掃羅曰：爾民長俱前來，察知今日之罪何在。我指救以色列，維生之耶和華而誓，雖我子約拿單，亦必死  
四五亡。民中無人應之。乃謂以色列衆曰：爾曹在彼，我與我子約拿單在此。民曰：爾視爲善者行之。掃羅告以  
四六色列之上帝耶和華曰：願爾指示其實，乃與我子約拿單，民得免焉。掃羅曰：於我及我子約拿單  
四七間聖籤，乃得約拿單。掃羅謂約拿單曰：爾以所爲告我。約拿單曰：我誠以所執之杖端，嘗蜜少許，我必死  
四八也。掃羅曰：約拿單，爾必死，不然，願上帝罰我維倍。民謂掃羅曰：約拿單大行拯救於以色列中，豈可死乎，  
四九斷乎不可。我儕指維生之耶和華以誓，其首之一髮，不墮於地。蓋彼今日與上帝偕行，於是民援約拿單，  
五〇免於死亡。掃羅去非利士人，不追襲之。非利士人歸故土。○掃羅治以色列國，攻四周之敵，即摩押亞捫  
五一以東諸族，瑣巴列王，及非利士人，無論所往，俱擊敗之。奮勇擊亞瑪力人，拯以色列族於虜者之手。○掃

舊約全書 撒母耳記上 第十四章

二百四十一

掃羅之族譜

手 羅之子，約拿單亦施章，麥基舒亞，又有二女，長名米拉，季名米甲，其妻名亞希暖，乃亞希瑪斯之女，其軍  
三 長名押尼珥，乃掃羅叔尼珥之子，基士乃掃羅之父，押尼珥父尼珥，乃亞別之子，掃羅存日，與非利士人  
力戰，見壯士及勇士，則招募之。

命滅亞瑪力人

二 第十五章 撒母耳謂掃羅曰，昔耶和華遣我膏爾，立為其民以色列之王，今爾當聽耶和華言，萬軍  
三 之耶和華云，以色列族出埃及時，亞瑪力人若何待之，途間禦之，我記憶焉，今往擊之，滅其所有，毋加矜  
四 恤，男女童穉，乳子，牛羊駝驢，悉殺戮之。○掃羅集民於提拉因，核其軍數，步卒二十萬，猶大人一萬，掃羅  
五 至亞瑪力邑，伏於谷中，謂基尼人曰，離亞瑪力人而去，免爾為我同滅，蓋以色列人出埃及時，爾善待之，

掃羅逃命

六 基尼人遂離之而去，掃羅擊亞瑪力人，自哈腓拉，至埃及，及相對之書珥，生擒亞瑪力王亞甲，以刃盡滅其  
七 民，掃羅與民惜亞甲，暨牛羊犢羔之嘉者，及諸美物，不盡滅之，惟陋劣者，則悉戮焉。○耶和華諭撒母耳  
八 曰，我立掃羅為王，今則悔之，以其背我，而不我從，亦不遵行我命，撒母耳怒，終夜籲耶和華，夙興，欲逆掃  
九 羅，或告之曰，掃羅至迦密，立碑，轉往吉甲，撒母耳就掃羅，掃羅曰，願耶和華錫嘏於爾，耶和華所命，我已  
十 行之，撒母耳曰，然則我聞羊鳴牛鳴，是何意耶，掃羅曰，乃眾自亞瑪力攜至，蓋民惜其牛羊之嘉者，欲以  
十一 祭爾上帝耶和華，其餘我儕盡滅之，撒母耳曰，姑少待，我以耶和華前夕諭我者告爾，曰，請言之，撒母耳

撒母耳責掃羅

十二 曰，昔爾自視雖微，非立為以色列支派之長乎，耶和華膏爾為以色列王，遣爾就途曰，爾往盡滅罪人亞  
十三 瑪力族，戰而殲之，爾何不聽耶和華言，急於刦奪，行耶和華所惡，掃羅曰，我實聽耶和華言，往所遣我之  
十四 途，虜亞瑪力王亞甲，盡滅亞瑪力人，惟所獲當滅之牛羊，民取其嘉者，欲在吉甲，以祭爾上帝耶和華，撒  
十五 母耳曰，耶和華豈喜燔祭及他祭，如喜聽其言乎，夫順服愈於祭祀，聽從愈於羊脂，違逆與卜筮同罪，頑  
十六 梗與拜偶像，專家神同科，爾棄耶和華命，耶和華亦棄爾，不使為王，掃羅曰，我干罪矣，我畏斯民，聽從其

掃羅臨陣

十七 十七 撒母耳與掃羅相見於吉甲，撒母耳對掃羅曰，我聞羊鳴牛鳴，是以我來，爾豈不聽耶和華言，急於刦奪，行耶和華所惡，掃羅曰，我實聽耶和華言，往所遣我之  
十八 途，虜亞瑪力王亞甲，盡滅亞瑪力人，惟所獲當滅之牛羊，民取其嘉者，欲在吉甲，以祭爾上帝耶和華，撒  
十九 母耳曰，耶和華豈喜燔祭及他祭，如喜聽其言乎，夫順服愈於祭祀，聽從愈於羊脂，違逆與卜筮同罪，頑  
二十 梗與拜偶像，專家神同科，爾棄耶和華命，耶和華亦棄爾，不使為王，掃羅曰，我干罪矣，我畏斯民，聽從其

言、故違耶和華命、及爾之言、今則請赦我罪、偕我旋歸、俾我崇拜耶和華、撒母耳曰、我不偕爾旋歸、蓋爾棄耶和華命、耶和華亦棄爾、不使爲以色列王、撒母耳轉而欲行、掃羅執其衣裾、裾裂、撒母耳曰、是日耶和華裂以色列國、使之離爾、以賜爾鄰、賢於爾者、以色列所持者、必不誑言、亦不回意、蓋非世人、決不回意也、掃羅曰、我干罪矣、雖然求爾於我民之長老、及以色列衆前尊我、偕我旋歸、俾我崇拜爾上帝耶和華、於是撒母耳轉隨其後、掃羅則崇拜耶和華、○撒母耳曰、攜亞瑪力王亞甲至我、亞甲懼然而來、曰、死亡之苦、庶乎免矣、撒母耳曰、爾之刃使婦無子、則爾之母、於婦中亦必無子、遂在吉甲於耶和華前、斫亞甲而碎之、撒母耳往拉瑪、掃羅往基比亞、歸其家、撒母耳至於沒日、不復往見掃羅、爲之懷愛、耶和華立掃羅爲以色列王、亦悔之、

第十六章 耶和華謂撒母耳曰、我既棄掃羅、不使爲以色列王、爾爲之懷愛、伊於胡底、可盛膏於角而往、我將遣爾詣伯利恆人耶西、其衆子中、我簡其一爲王、撒母耳曰、我何可往、掃羅聞之、必殺我、耶和華曰、爾可牽犢、言我來欲祭耶和華、召耶西與祭、爾所當爲、我將示爾、我所言者爲我膏之、撒母耳遵耶和華言而行、至伯利恆、邑之長老戰慄迎之、曰、爾爲平康而來乎、曰、爲平康也、我來祭耶和華、爾當潔己而至、同我與祭、撒母耳遂潔耶西及其子、召之與祭、既至、撒母耳見以利押、意謂耶和華之受膏者、果在其前也、耶和華謂之曰、毋觀其容、及軀幹之修飾、此人乃我所擯、蓋耶和華所見、迥異於人、人觀外貌、耶和華則視內心、耶西召亞比拿達、使過撒母耳前、撒母耳曰、耶和華亦不簡之、耶西又使沙瑪過焉、撒母耳曰、耶和華亦不簡之、耶西使七子咸過其前、撒母耳曰、皆非耶和華所簡也、又曰、爾子咸在此乎、曰、尚有季者牧羊、撒母耳曰、召之使來、彼未至、我儻不席坐、遂遣人攜之入其人赤色、目秀貌美、耶和華曰、斯人是也、起而膏之、撒母耳取角中之膏、於其諸兄中膏之、自是以後、耶和華之靈大臨、撒母耳啟行、

歸於拉瑪。○耶和華之神離掃羅，有惡神擾之。耶和華使然也。其臣僕謂之曰：上帝使惡神擾爾。我主當命侍臣求善鼓琴者，迨惡神臨爾時，使之鼓琴，則爾愈焉。掃羅命侍臣曰：爲我求善鼓琴者，攜之至我。有一少者對曰：我嘗見伯利恆人耶西之子善鼓琴，大勇善戰，慎言語，美姿容，耶和華亦偕之。掃羅遣使詣耶西曰：爾子大衛與羊同在，遣至我所。耶西以驢負餅，以酒一革囊與山羊羔一付其子大衛，奉於掃羅。大衛既至，侍立於掃羅前，掃羅愛之甚，遂爲其執兵者。掃羅遣人詣耶西曰：大衛已沾我恩，容待我側，值上帝使惡神臨掃羅時，大衛取琴鼓之，掃羅則快然而愈，惡神離之。

第十七章 非利士人集其軍旅以戰，至猶大之梭哥，建營於以弗大憫。在梭哥亞西加間，掃羅亦與以色列人會集，建營於以拉谷，陳列行伍，與非利士人戰。非利士人立於此山，以色列人立於彼山，其間有谷，有挑戰者，迦特人歌利亞，自非利士營出，體長六肘及一布指，首戴銅冑，身環銅甲，重五千舍客勒，股著銅披，肩負銅戟，其槍之柯大如織器之梁，其鋒之鐵重六百舍客勒，持干者行於前，彼立而呼，以色列軍旅曰：爾曹出而列陣，欲何爲？我非非利士人乎？爾曹非掃羅之臣僕乎？當簡一人，使下而就我，如能戰而殺我，我儕則爲爾役，如我勝而殺彼，爾曹則爲我役，而服事我。又曰：以色列軍旅今日爲我所侮，可遣一人與我戰，爾曹與以色列衆聞其言，驚惶懼甚。○夫大衛，乃猶大伯利恆之，以法他人耶西子也。掃羅時，耶西壽高年邁，有子八人，年長之三子，從掃羅出戰，長以利押，次亞比拿達，三沙瑪，大衛乃季子也。其兄三人，俱從掃羅，大衛屢離掃羅，返伯利恆，牧父之羊，非利士人朝夕進前而立，歷四十日。○耶西謂其子大衛曰：爾取烘穀一伊法，與餅十，速攜至營，給爾諸兄，又取乳餅十，以餽千夫長，省視爾兄，取質而返。時掃羅與大衛三兄，及以色列衆，在以拉谷與非利士人戰，大衛晨與以羊付守者，遵耶西命，取物而行，至列軍之所，適軍旅列陣而出，鼓譟以戰，以色列人與非利士人列陣，兩軍相對，大衛以其什物付

三三	守者手趨入行伍問其兄安相語時非利士之挑戰者迦特人歌利亞自其行伍出語如前言為大衛所
三四	聞以色列衆見之大懼而遁相語曰爾見斯人乎彼來欲侮以色列族如有殺之者王將賜以厚財以女
三五	娶之並於以色列中復其父家大衛謂旁立之人曰有人殺此非利士人酒以色列人之辱將如何待之
三六	此未受割之非利士人為誰而可侮維生上帝之軍乎民如前言對曰殺此人者必如是待之長兄以利
三七	押聞大衛與衆言怒之曰爾來曷故彼野間數羊付於誰乎爾之驕矜中心之惡我知之矣爾來特欲觀
三八	戰耳大衛曰我何所為惟問一言而已遂轉離之而他顧問以前言民答之如故或聞大衛所言述於掃
三九	羅前掃羅乃召之大衛謂掃羅曰人勿為之喪膽僕將前往與彼非利士人戰掃羅曰爾不能與之戰蓋
四〇	爾年少彼自幼為戰士大衛曰爾僕為父牧羊有獅或熊至羣中攫羔而去我出追而擊之援羔於其口
四一	彼起而攻我我執其鬣擊而殺之爾僕殺獅與熊此未受割之非利士人侮維生上帝之軍亦必如斯獸
四二	之一焉又曰耶和華既援我於獅之爪熊之掌亦必援我於此非利士人之手掃羅曰往哉耶和華必與
四三	爾偕掃羅以其戎衣衣大衛以銅冑冠其首以鎧甲被其身大衛佩劍衣外因未嫻習欲試而行乃謂掃
四四	羅曰我未嫻此不能服之而行遂卸之手執杖擇路問光潔之石五置於所攜牧人之囊亦執發石之繩
四五	往迎非利士人非利士人前迎大衛持干者為先導非利士人環視見大衛則藐之蓋其年少色亦貌美
四六	謂之曰爾執杖迎我我豈犬乎遂指其神而詛之又謂大衛曰爾來我取爾肉給於空中之鳥野間之獸
四七	大衛曰爾來迎我以劍與槍及戟我來迎爾以萬軍耶和華之名即爾所侮以色列軍旅之上帝今日耶
四八	和華必付爾於我手我必擊爾斬爾首級以非利士軍旅之屍給於空中之鳥野間之獸使天下咸知以
四九	色列中有上帝亦使此會咸知耶和華施行拯救非以劍以槍蓋戰事屬於耶和華彼必付爾於我手非
五〇	利士人進迎大衛大衛亦向行伍疾趨迎之以手探囊取石以繩發之擊非利士人深入其額遂仆於地

非利士人潰敗

押尼珥引大衛見掃羅

約拿單愛慕大衛立之為掃羅之婿

掃羅以女米拉許大衛

五三 如是大衛以繩與石，勝非利士人，擊而殺之，手不持劍，遂趨而前，立於非利士人身側，拔其劍出鞘，殺之。  
 五二 斬其首級，非利士人見其勇士已死，則遁。以色列與猶大人並起，鼓譟而追。至於該及以革倫邑門，非利士人被劍者，仆於沙拉音道，延至迦特，與以革倫人追非利士人而返，劫掠其營。大衛取非利士人首級，攜至耶路撒冷，以其兵甲置於己幕。○初掃羅見大衛出擊非利士人，則謂軍長押尼珥曰：「押尼珥，此少者誰氏子？」押尼珥曰：「王歟，我指爾生命而誓，我不知也。」王曰：「爾詢此孺子為誰之子？」大衛擊非利士人而返，手執首級，押尼珥引之見掃羅。掃羅曰：「少者，爾為誰之子？」大衛曰：「我乃爾僕伯利恆人耶西之子也。」  
 二一 第十八章 大衛與掃羅言畢，約拿單之心與大衛之心相契，約拿單愛之如命。當日掃羅留之，不使復歸父家。約拿單與大衛結約，愛之如命故也。遂解衣賜之，又以戎衣、弓劍與紳予之。大衛為掃羅所遣，處事明敏。掃羅立之為武士長，民衆與掃羅臣僕咸視為善。○大衛戮彼非利士人，偕衆歸時，婦女自以色列諸邑出，謳歌舞蹈，擊鼓擊磬，欣然以迎掃羅。王舞蹈唱和曰：「掃羅殺其千千，大衛殺其萬萬。」掃羅怒甚，不悅斯言，曰：「稱大衛以萬數，稱我僅以千數，此外，彼之所得，非國而何？自是以後，掃羅見大衛，則睚眦之。」○翌日，上帝使惡神大臨掃羅，遂在室中發狂言。大衛鼓琴如平日。掃羅手執戟，以戟擲之曰：「我必刺大衛，釘之於牆。」大衛逃避者再。掃羅以耶和華離已，而偕大衛，則懼之，使其離側，立之為千夫長，率民出入大衛。處事明敏，耶和華與之偕。掃羅見其處事明敏，懼之益甚。惟以色列與猶大人咸愛之，以率其出入故也。○掃羅謂大衛曰：「我以長女米拉妻爾，惟當為我奮勇，為耶和華戰，蓋掃羅意謂，我不可親手害之。」願非利士人加手害之。大衛曰：「我何人斯，我之戚族，及我父家於以色列中為何，致我為王之壻乎？」屆期，掃羅當以其女米拉妻大衛，乃妻於米何拉人亞得利。掃羅之女米甲愛大衛，或告掃羅。掃羅悅曰：「我

二二

二三

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

掃羅長大衛

約拿單裝揚  
大衛

米甲釋大衛

掃羅及其僕  
察神面言

三 妻以女，以為機檻，使非利士人加手害之。遂謂大衛曰：今日復為我婿。掃羅命其臣僕私語大衛曰：王悅  
 三三 爾，其臣僕亦愛爾，可為王婿。臣僕以此言告大衛。大衛曰：我素貧賤，為王之婿，爾以為細事乎？臣僕以大  
 三二 衛之言反告掃羅。掃羅曰：當告大衛云：王不受聘禮，第求非利士人之陽皮一百，以報王仇。掃羅之意，欲假手  
 三六 於非利士人殺之。臣僕以此言告大衛。大衛樂為王婿，尚未屆期。大衛與從者起，往殺非利士人二百，攜  
 三六 其陽皮，悉數進王，致為王婿。掃羅遂以其女米甲妻之。掃羅見耶和華偕大衛，知其女米甲亦愛之，故懼  
 三六 之愈甚，恆與為敵。○非利士之牧伯迭出以戰，大衛處事，每較掃羅臣僕明敏，以致其名大見尊重焉。

二一 第十九章 掃羅語其子約拿單及其臣僕，使殺大衛。惟約拿單甚悅大衛，告之曰：我父謀殺爾，詰朝  
 四三 請自慎，匿於僻處。我出至爾所在之田，立於父側，與言爾事。若有所見，即以告爾。約拿單對父掃羅，褒揚  
 五 大衛曰：王勿獲罪於爾僕大衛。蓋大衛未嘗獲罪於爾。彼之所為，於爾甚善。昔冒死擊非利士人，耶和華  
 六 寫以色列衆大施拯救，爾見之喜，今何無故殺之。流無辜之血，而干罪戾乎？掃羅從約拿單言，指維生之  
 八七 耶和華而誓，必不殺之。約拿單招大衛，以是告之。導見掃羅，侍前如故。○厥後又有戰鬪，大衛出與非利  
 十一 士人戰，大行殺戮，其衆遂遁。耶和華使惡神臨於掃羅。掃羅執戟，坐於室中。大衛鼓琴，掃羅欲以戟刺大  
 十二 衛，釘之於牆。大衛避焉，戟入於牆。是夕，大衛遁而獲免。掃羅遣使守大衛第，待旦殺之。大衛妻米甲告大  
 十三 衛曰：今夕不自救，明日必見殺。米甲自牖縋之，逃而獲免。米甲取家神之像，置於牀，以羊毯囊蔽其首，覆  
 十四 之以禰。掃羅遣使執大衛，婦曰：彼病矣。掃羅復遣其使視大衛，曰：以牀昇之來，俾我殺之。使者入，見像於  
 十五 牀，羊毯囊蔽其首。掃羅謂米甲曰：何欺我若此，容我敵逃而獲免。米甲對曰：彼云任我去，勿使我殺爾。○  
 十六 大衛逃而獲免，至拉瑪，見撒母耳。以掃羅所待告之，遂與撒母耳往拿約。居焉，或告掃羅曰：大衛在拉瑪  
 十七 之拿約。掃羅遣使執之，至則見彼先知一班，感神而言。撒母耳立於其中，為之長。上帝之靈臨於使者，彼



大衛自慰於  
約拿單

約拿單與大  
衛結盟

三 亦感靈而言，或告掃羅，又遣他僕，亦感靈而言，三遣僕，亦感靈而言，乃親往拉瑪，至西沽大井，問撒母耳  
三 大衛安在，或曰，在拉瑪之拿約，遂往拉瑪之拿約，上帝之神亦臨之，且行且言，至拉瑪之拿約，解其衣，在  
三 撒母耳前，感靈而言，永朝永夕，裸體而臥，故有言曰，掃羅亦在先知中乎。

一 第二十章 大衛自拉瑪之拿約，遁詣約拿單，言曰，我何所為，有何過惡，干何罪戾於爾父前，致索我  
二 命，約拿單曰，不然，爾必不死，我父所為，事之巨細，無不示我，豈獨隱此於我，無是事也，大衛誓曰，爾父明  
三 知我蒙爾恩，故曰，勿令約拿單知之，恐其憂戚，然我指維生之耶和華，及爾生命而誓，我離死地，僅一步  
七 耳，約拿單曰，爾心所欲，我必為爾行之，大衛曰，明日月朔，我當侍王宴，容我匿於田，越至三日之夕，如爾  
八 父見我不在，可言大衛切請於我，許其趨歸伯利恆故邑，蓋其全家獻歲祭於彼，如爾父言善，則爾僕得  
九 安，如其震怒，可知其決意害我，昔爾使僕指耶和華與爾盟約，故當以仁慈待我，如我有罪，爾自殺我，何  
十 懼我詣爾父乎，約拿單曰，決不為此，我若確知我父決意害爾，豈不以告，大衛曰，如爾父以厲言叱爾，誰  
十一 以告我約拿單曰，爾來，偕往於田，二人遂往，約拿單謂大衛曰，願以色列之上帝耶和華為證，明日此時  
十二 或至三日，我窺我父於爾，若有善意，豈不遣人示爾乎，我父若欲害爾，我不示爾，使爾安然而去，則願耶  
十三 和華罰約拿單，維倍，惟願耶和華偕爾，如昔偕我父然，爾當以耶和華之仁慈待我，不第在我存日，免我  
十四 死亡，厥後耶和華殲大衛，諸敵於地時，亦勿絕爾仁慈於我家，歷世靡暨，約拿單遂與大衛家盟約，不  
十五 守此約者，願耶和華於大衛之敵討之，約拿單愛大衛，如愛己命，故使之復誓，謂之曰，明日月朔，爾虛其  
十六 位，人必見之，越至三日，爾必速往，至昔相議之時，爾所匿跡之處，俟於以色列石旁，我將射三矢於其側，伴  
十七 欲射的，命重取矢，如曰矢在此，可取之來，我指維生之耶和華而誓，爾必平安無害，如我謂童曰，矢在彼  
十八 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證，○大衛匿於田，月朔王席

三 亦感靈而言，或告掃羅，又遣他僕，亦感靈而言，三遣僕，亦感靈而言，乃親往拉瑪，至西沽大井，問撒母耳  
三 大衛安在，或曰，在拉瑪之拿約，遂往拉瑪之拿約，上帝之神亦臨之，且行且言，至拉瑪之拿約，解其衣，在  
三 撒母耳前，感靈而言，永朝永夕，裸體而臥，故有言曰，掃羅亦在先知中乎。

掃羅怒責約拿單

大衛與約拿單泣別

大衛至挪伯得助於亞希米勒

大衛逃至迦特

三 坐如常附牆而坐，約拿單侍立，押尼珥坐於掃羅側，大衛之位虛焉。是日掃羅無言，意大衛遇事，或蒙不  
 二 潔，必不潔也。翌日乃月之二日，大衛之位仍虛。掃羅謂其子約拿單曰：「耶西之子，昨日今日不赴宴，曷故？」  
 一 約拿單對曰：「大衛切求於我，許其往伯利恆。」曰：「請容我往，家有祭祀於邑，兄命必至，如沾爾恩，請容我往。」  
 見我諸兄，故未赴王宴。掃羅怒約拿單曰：「頑梗悖逆之婦所生者，我豈不知爾簡耶西之子，致辱爾身，及  
 母體乎？」耶西之子在世，爾與爾國，必不堅立。今當遣人執之，彼必死。約拿單謂父曰：「何故致之於死，  
 彼何所為？」掃羅擲戟欲刺之，於是約拿單知父決意殺大衛，則忿然離席。月之二日不食，因其父辱大衛，  
 而為之憂也。○詰朝，約拿單依前與大衛所約之時，出於田，一童偕之，謂童子曰：「爾其疾趨，尋我所射之  
 三 矢，童趨之時，約拿單射矢過之，童至其矢所射之處，約拿單呼曰：「矢非過於爾乎？」又呼曰：「速往勿遲。」童拾  
 四 其矢，返詣厥主，童不知其意。惟約拿單大衛知之，約拿單以器械與童曰：「攜之入邑。」童既去，大衛自石之  
 南而出，伏地三拜，彼此接吻，相向而哭。大衛尤甚。約拿單謂大衛曰：「安然而去，我儕二人曾指耶和華名  
 而誓，願耶和華在爾我間，及爾我後裔中，至於永世。」大衛遂起而往，約拿單入於邑。  
 二 第二十一章 大衛至挪伯，見祭司亞希米勒，亞希米勒戰慄迎之，曰：「爾奚獨至，無人與偕？」大衛曰：「王  
 以事委我，且曰所遣所命者，勿令人知，我約僕從，俟於某處。今爾手中何所有，請以五餅給我，或子所有  
 三 他物。」祭司曰：「我手中無常餅，聖餅則有之，惟僕從不近婦女，乃可給焉。」大衛曰：「迄今三日，未近婦女，我儕  
 四 啟行，雖為常事，然僕從之器乃潔，况今日乎？」祭司遂以聖餅給之，蓋除陳設餅外，罔有他餅。此餅徹於耶  
 五 和華前時，即以新餅陳之，是日掃羅之僕留於耶和華前，乃以東人多益掃羅之牧長也。大衛謂亞希米  
 六 勒曰：「王事孔亟，我未攜刃與械，爾有劍戟乎？」祭司曰：「昔爾在以拉谷殺非利士人歌利亞，其劍在此，裹之  
 七 以布，置聖衣後，其外無他。」爾欲取之可也。大衛曰：「無似此者，請以給我。」○大衛因畏掃羅，是日遁至迦特。  
 八 九 十

在亞吉王前  
伴狂

大衛匿於亞  
杜蘭穴

掃羅實臣不  
應於已

多往殺殺掃  
伯諸祭司

十一 王亞吉、亞吉臣僕謂王曰、此非彼國之王大衛乎、昔衆舞蹈唱和曰、掃羅殺其千千、大衛殺其萬萬、非指此人乎、大衛以此言藏於心、甚懼迦特王亞吉、乃於衆前變其舉動、伴狂、妄塗於門、流涎於鬚、亞吉謂其臣僕曰、爾觀此人、乃顛狂者、何爲搆之詣我、我豈乏狂者、而搆至我所、顛狂於我前、夫夫也、豈可入我室乎、

十二 第二十二章 大衛去彼、遁於亞杜蘭穴、其兄弟及父全家聞之、咸來相就、凡困迫者、逋負者、不得志者、咸集歸之、約四百人、大衛爲其長、○大衛去彼、往摩押之米斯巴、謂摩押王曰、請容我父母出、與爾偕居、俟我知上帝爲我何爲、遂導父母詣摩押王、大衛處秦時、其父母與摩押王同居、先知迦得謂大衛曰、毋居於秦、宜往猶大地、遂去彼、入哈列林、大衛與從者爲人所見、掃羅聞之、是時掃羅在基比亞崇邱、坐於垂絲柳下、手執其戟、僕從環侍、掃羅謂之曰、便雅憫人、爾其聽之、耶西之子、豈以田畝葡萄園賜爾、立爲千夫長、百夫長、使爾同謀攻我、我子與耶西子結盟、無人以告、罔爲我憂、我子激我臣僕、伏以害我、有如今日、亦無人以告、時以東人多益立於臣僕中、對曰、我觀耶西子至挪伯、見亞希突子亞希米勒、亞希米勒爲之謬詆耶和華、且給以食、以非利士人歌利亞之劍予之、王遂遣人召祭司亞希突子亞希米勒、與其父家、在挪伯爲祭司者、咸至王所、掃羅曰、亞希突子宜聽我言、曰、我主、我在此、掃羅曰、爾與耶西之子、同謀攻我、給之以餅、予之以劍、爲之謬詆上帝、致彼伏以害我、有如今日、何也、亞希米勒對曰、大衛乃王之婿、進爲謀臣、尊於王室、諸臣僕中、忠執如之、我爲之謬詆上帝、豈自今日始耶、決不爲此、王勿罪僕、與我父家、此事鉅細、僕俱不知、王曰、亞希米勒、爾與爾父全家必死、王謂左右侍衛曰、往殺耶和華之祭司、因彼助大衛、知其遁逃、而不以告、惟王臣僕不欲伸手擊耶和華之祭司、王謂多益曰、爾往擊之、以東人多益遂擊祭司、當日殺衣泉聖衣者、八十五人、祭司之邑挪伯、男女童穉、乳子、牛羊及驢、皆刃擊之、亞

三 二 一

亞比亞他逃  
離大衛

大衛救基伊  
拉

掃羅追索大  
衛

大衛去基伊  
拉

復興約拿單  
立約

掃羅追索大  
衛於瑪雲野

三 希突孫亞希米勒子亞比亞他得免逃往大衛以掃羅殺耶和華祭司之事告之大衛曰當日以東人多  
 二 益在彼我知其必告掃羅爾父全家死亡我使之也與我偕居勿懼索我命者卽索爾命偕我則得保全  
 二一 第二十三章 或告大衛曰非利士人攻基伊拉劫其禾場大衛諮諏耶和華曰我往擊非利士人可  
 二〇 否耶和華曰其往擊之以援基伊拉大衛之從者曰今在猶大尚懼况往基伊拉攻非利士之軍旅乎大  
 一八 衛復諮諏耶和華耶和華曰起往基伊拉我將以非利士人付於爾手大衛及從者往基伊拉與非利士  
 一七 人戰大行殺戮虜其牲畜而救基伊拉居民○初亞希米勒子亞比亞他逃至基伊拉見大衛時手攜聖  
 一六 衣或以大衛至基伊拉告掃羅掃羅曰上帝付之於我手矣蓋入有門有榿之邑受困於其中也掃羅乃  
 一五 招民衆出戰欲下基伊拉圍困大衛及其從者大衛知掃羅蓄謀害己遂謂祭司亞比亞他曰攜聖衣至  
 一四 大衛禱曰以色列之上帝耶和華歟爾僕確聞掃羅欲至基伊拉以我之故剪滅斯邑基伊拉人付我於  
 一三 其手乎掃羅果來如僕所聞乎以色列之上帝耶和華歟請告爾僕耶和華曰掃羅將至矣大衛曰基伊  
 一二 拉人以我及從者付於掃羅手乎耶和華曰彼必付焉大衛與其從者約六百人遂去基伊拉擇地而往  
 一一 或告掃羅曰大衛脫離基伊拉掃羅遂止不出○大衛居曠野之山寨恆在西弗野之山地掃羅索之無  
 一〇 虛日惟上帝不付於其手大衛知掃羅已出而索其命時大衛在西弗野之林中掃羅子約拿單入林見  
 九 大衛使賴上帝以爲固謂之曰毋懼我父掃羅之手必不獲爾爾將爲以色列王我居其次是我父掃羅  
 八 所知也二人乃於耶和華前立約大衛居林約拿單歸其家西弗人上基比亞見掃羅曰大衛匿於我所  
 七 窟於林中之寨在曠野南之哈基拉山王歟隨意往彼付之於王手乃我之責也掃羅曰爾旣恤我願耶  
 六 和華錫嘏於爾人言大衛甚狡請爾旋歸復察其實觀其匿於何方爲誰所見察其所匿諸處旣得其實  
 五 則返以告我偕爾往若斯斯土我必於猶大億兆中索之務獲西弗人遂起先掃羅而返時大衛與從者

二五 在瑪雲曠野南之亞拉巴掃羅率從者往索之或告大衛大衛遂下至磐石居瑪雲野掃羅聞之追於其野掃羅行於山左大衛與從者行於山右大衛畏掃羅急欲逃避因掃羅與從者圍大衛及其從者欲執之有使者至謂掃羅曰非利士人犯境其速返掃羅乃舍大衛轉攻非利士人故名其處曰西拉哈瑪希羅結大衛去彼居隱基底山寨

大衛在隱基底不審掃羅

大衛向掃羅自白

掃羅自承其過

撒母耳卒

二一 第二十四章 掃羅追非利士人而歸或告曰大衛在隱基底野掃羅簡以色列衆三千人往索大衛及其從者於野羊磐石至途間之羊牢有穴在焉掃羅入而遺矢時大衛與從者居穴深處從者曰昔耶和華謂爾曰我將以敵付於爾手任意待之今日是矣大衛遂起竊斷掃羅衣裾既而中心自責謂從者曰我主乃耶和華之受膏者願耶和華禁我舉手攻之以其爲耶和華所膏也大衛言此阻其從者不許起攻掃羅掃羅出穴而去後大衛亦起出穴呼掃羅曰我主我王掃羅回顧大衛伏地而拜謂掃羅曰有言大衛欲加害於爾曷聽之哉今在穴中耶和華付爾於我手爾所目擊或勸我殺爾惟我惜爾自謂不可舉手害我主緣爲耶和華所膏也我父乎請觀爾裾在於我手我既斷之而不殺爾可知我手無惡無過爾雖獵取我命而我未嘗獲罪於爾願耶和華在爾我間判斷爲我伸冤惟我手不加諸爾古諺有云惡自惡人出惟我手不加諸爾以色列王出所蹤跡者誰所追襲者誰乃死犬躍蚤耳願耶和華在爾我間審鞠之判斷之鑒察之爲我伸冤援我於爾手大衛言畢掃羅曰我子大衛此爾聲乎遂大聲而哭謂大衛曰爾待我以善我待爾以惡爾較義於我今爾顯明以善待我蓋耶和華付我於爾手爾不殺我人遇敵豈任其安然去耶願耶和華因爾今日所行於我而報以善我知爾必爲王以色列國堅定於爾手今當指耶和華而誓不絕我嗣不滅我名於我父家大衛與掃羅誓掃羅遂歸大衛及其從者往於寨

第二十五章 撒母耳沒以色列衆咸集爲之哀悼在拉瑪葬於其第大衛啟行至巴蘭野○有居瑪

大衛遣使來餽於拿八

拿八以惡語

亞比該求恕於大衛

三 雲者業在迦密甚富有綿羊三千山羊一千適在迦密剪羊毛其人屬迦勒族名拿八剛愎凶惡妻名亞  
 比該聰慧艷麗大衛在野聞拿八剪羊毛遣少者十人謂之曰爾上迦密往見拿八託我名問其安曰願  
 爾畢生綏安願爾舉家綏安願爾凡所有者皆安我聞有人為爾剪羊毛昔爾牧者偕我我未辱之在迦  
 密時終無所失問爾少者彼必告爾我於佳日而至故願少者得沾爾恩隨爾手中所有以賜爾僕及爾  
 十九 子大衛大衛之少者至依此言託大衛名告拿八不贅一詞拿八曰大衛為誰耶西之子為誰邇時僕逃  
 廿二 其主者甚眾豈可以我餅水及為剪羊毛者所宰之肉給於不知奚自之人乎少者旋歸以斯言告大衛  
 廿三 大衛謂從者曰各佩劍遂佩之大衛亦佩劍從大衛而上者約四百人留守什物者二百人○有少者一  
 廿五 人告拿八妻亞比該曰大衛自野遣使問我主安主反冒之彼待我甚厚我在野間與之往來終不見辱  
 廿六 亦無所失我牧羊時彼與我偕晝夜為我垣墉今當自籌如何以行蓋禍必及我主與其全家彼乃庸人  
 廿八 不可與言亞比該急取餅二百酒二囊已烹之羊五烘穀五細亞葡萄乾一百穗無花果餅二百俱負於  
 廿九 驢謂其少者曰爾先往我後至惟不告其夫拿八乘驢下山之坳大衛率眾而來與之相遇大衛曾曰昔  
 三〇 我在野守此鄙夫所有毫無遺失實為徒勞蓋彼以惡報善凡屬彼者我若留其一男至於明晨則願上  
 三一 帝罰大衛之敵維倍○亞比該見大衛急下驢伏地而拜跪其足下曰我主歟願答歸於我容婢進言請  
 三二 垂聽焉求我主勿以庸人拿八為意其人與名相符其名拿八其人愚妄也我主所遣之少者婢不見見  
 三三 我主歟耶和華既禁爾流人之血阻爾親手復仇我指維生之耶和華與爾生命以誓願爾敵及謀害爾  
 三四 者俱如拿八婢所攜之禮物奉於我主請以給相從之少者求赦婢過我主為耶和華戰耶和華必鞏固  
 三五 我主之家我主終身無疵可求人雖起而追爾以索爾命然我主之命乃封於生命包中與爾上帝耶和  
 三六 華偕若夫敵之生命耶和華則必棄擲之如以繩發石焉迨耶和華踐其前言施諸善於我主立為以色列

大衛釋起

拿八死

大衛妻亞比該為妾

掃羅復來大衛

大衛在西弗不答掃羅

列君我主不以今日流無辜之血為己復仇懷憂抱憾耶和華厚待我主時垂念爾婢以色列之上帝耶和華今日遣爾迎我當頌美之爾今阻我流人之血親手復仇爾智可稱爾躬可讚以色列之上帝維生之耶和華阻我加害於爾我指之而誓如爾不速來迎凡屬拿八者至於明晨不遺一男大衛受其物曰爾安然以歸我聽爾言徇爾情亞比該返至拿八見其家中設宴可擬王筵拿八中心歡樂醉甚事無巨細亞比該俱不以告以待明晨詰朝拿八宿醒已解其妻告以此事拿八心神喪失塊然如石越十日耶和華擊之遂死大衛聞拿八死則曰我見辱於拿八耶和華伸我之冤又禁厥僕行惡以拿八之惡歸於其首當頌美之大衛遣人語亞比該欲娶為室大衛之僕至迦密見亞比該曰大衛遣我至此欲娶爾為室亞比該遂起俯伏於地曰爾婢為役以濯我主衆僕之足急起乘驢五女相從隨大衛之使而往為大衛妻大衛先娶耶斯列人亞希暖二人俱為其妻掃羅之女米甲曾為大衛之妻掃羅使之改適迦琳人拉億子帕提

第二十六章 西弗人至基比亞見掃羅曰大衛匿於曠野前之哈基拉山掃羅起率其所簡以色列衆三千人下至西弗野以索大衛在曠野前之哈基拉山建營途側大衛居野聞掃羅追之乃遣偵者察知掃羅果至遂起至掃羅建營之所觀掃羅及其軍長尼珥子押尼珥所臥之處掃羅臥於車營民衆列營四周大衛謂赫人亞希米勒及洗魯雅子約押弟亞比篩曰誰願偕我至掃羅營亞比篩曰我願偕往大衛與亞比篩夜至民所見掃羅寢於車營首旁有戟插於地押尼珥與民四周而臥亞比篩謂大衛曰今日上帝以敵付於爾手許我以戟擊之釘之於地一擊而已毋庸再擊大衛曰毋加殺害耶和華之受膏者誰舉手攻之而無罪乎又曰我指維生之耶和華而誓耶和華必擊之或使及期而死或使臨陳而亡耶和華之受膏者願耶和華禁我舉手攻之爾第取其首旁之戟及其水瓶而去於是大衛取戟及水

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

陳勃掃羅

掃羅自承其

大衛避至非利士

瓶、二人即去，衆皆不見，不知不寤，以耶和華使其沉睡也。大衛越至相對之所，遙立山巔，其間有隙甚巨，呼民及尼珥子押尼珥曰：「押尼珥，爾不答乎？押尼珥曰：『爾爲誰？乃呼王乎？』大衛曰：『爾非豪傑乎？以色列中誰可擬爾？有人入營，欲殺王，爾之主，曷不護衛之？爾所爲者非善，我指維生之耶和華而誓，爾曹不衛爾主，耶和華之受膏者宜死，試觀王戟，暨首旁之水瓶，安在？』掃羅識大衛聲，遂曰：『我子大衛，此爾聲乎？』大衛曰：『王歟，我主，是我聲也。』又曰：『我主追僕，曷故？我何所爲？我手中有何惡？』我主我王，請聽僕言，如耶和華激爾攻我，願其歡享祭物，若由人意，願耶和華詛之，蓋今逐我，不容附於耶和華之業，命我往事他神，以色列王之出，乃索羅亞，如人獵鶉於山，今願勿使我血，流於遠耶和華之地。』掃羅曰：『我有罪矣，我子大衛，可歸，今日爾以我命爲寶，我亦不復害爾，我爲人愚昧，謬妄之甚。』大衛曰：『王戟在此，命一少者來取可也。』耶和華必依人公義誠實而報之，蓋今日耶和華付爾於我手，而我不願舉手攻其受膏者，我今日以爾命爲重，願耶和華亦以我命爲重，且援我於諸難。』掃羅曰：『我子大衛，願爾得福，爾將大有作爲，而獲勝焉。』大衛遂行，掃羅亦歸。

第二十七章 大衛意謂，必有一日，我亡於掃羅手，不如遁入非利士地，掃羅則絕其望，不復索我於以色列境，我乃脫於其手，遂起，與從者六百人，往投迦特。王瑪俄子亞吉，大衛與其二妻，耶斯列女亞希暖，及會適拿八，迦密女亞比該，同僕從並眷聚，咸偕亞吉居於迦特，或以大衛逃於迦特，告掃羅，掃羅不復索焉。○大衛請亞吉曰：『如沾爾恩，請以郊外之邑，賜我居處，何必偕王居京都乎？』亞吉賜以洗革拉，故洗革拉屬猶大王，迄於今日。○大衛居非利士地，計一年有四月，大衛與其從者，往侵基述人，基色人，亞瑪力人，此族素居斯土，自書珥至埃及，大衛擊之，無論男女，不存其生，取牛羊驢駝及衣服，歸見亞吉，亞吉曰：『今日所侵何地？』曰：『猶大南境，耶拉篋南境，基尼南境。』大衛不生存男女，攜至迦特，蓋曰：『恐其以我事』

舊約全書

撒母耳記上

第二十七章

二百五十五



告人云、大衛所爲如此、彼居非利士地、所爲常若是、亞吉信大衛、曰、彼使其民以色列深恨之、必永爲我僕、

掃羅往見羅多瑪女巫

一 第二十八章 維時、非利士人集其軍旅、欲與以色列戰、亞吉謂大衛曰、爾知爾與從者、必在軍中、偕

二 我而出、大衛曰、僕之所爲、爾必知之、亞吉曰、如是、我立爾爲侍衛、恆保我首、○撒母耳既沒、以色列衆爲

三 之哀悼、葬於故邑、拉瑪、掃羅曾於國中、逐憑鬼者及巫覡、非利士人咸集、往書念建營、掃羅集以色列衆、

四 建營於基利波、掃羅見非利士之軍旅、則懼、中心戰慄、詢於耶和華、耶和華不以夢與烏陵先知答之、掃

五 羅謂其僕曰、爲我尋一女巫、我將就而問焉、僕曰、在隱多瑪、有女巫掃羅改裝易服而往、二人偕之、夜至

六 婦所、曰、請爾憑神、爲我卜筮、我所稱其名者、可招之乎、婦曰、掃羅絕憑鬼者及巫覡於國中、彼之所爲、爾

七 所知也、何設機檻、以害我命、致我於死乎、掃羅指耶和華而誓曰、我指維生之耶和華而誓、爾不因此受

八 刑、婦曰、爲爾招誰乎、曰、招撒母耳、婦見撒母耳、則大聲而呼、謂掃羅曰、何欺我耶、爾乃掃羅王、曰、勿畏、

九 爾所見者何、婦曰、我見有神由地而出、曰、其狀若何、曰、有一老者、身衣禮服、掃羅知爲撒母耳、則伏地而

十 拜、撒母耳謂掃羅曰、爾何擾我、使我上耶、掃羅曰、我甚窘急、非利士人將與我戰、上帝離我、不以先知與

十一 我、我故招爾至、示我以所當行、撒母耳曰、耶和華既已離爾、爲爾之敵、曷問我哉、昔耶和華藉我所言、

十二 今行於爾、奪國於爾手、以畀爾鄰、大衛、爾不聽耶和華命、成其烈怒於亞瑪力、故今日耶和華以此加諸

十三 爾、且將爾與以色列人、付於非利士人手、明日爾及爾子、必與我偕、以色列軍旅、亦付於非利士人手、掃

十四 羅聞撒母耳言、懼甚、身仆於地、因其永朝永夕、飲食俱廢、遂致無力、婦近掃羅、見其憂甚、謂之曰、婢聽王

十五 言、置死不顧、遵諭而行、請納婢言、容以片餅陳於爾前、食之、則可得力、以便適征、掃羅辭曰、我不食、僕與

十六 婦偕之、乃允、起於地、坐於牀、婦家有肥犢、遂速宰之、取麪搗之、炊無酵餅、進於掃羅及其僕前、俱食之、是

命招撒母耳

撒母耳黃掃

掃羅驚懼而仆

非利士人集於亞弗

牧伯羅息大衛

亞瑪力人焚掠洗革拉

大衛追亞瑪力人

夜起而往。

二

第二十九章

非利士人集其軍旅於亞弗，以色列人建營於耶斯列泉旁，非利士牧伯率軍，或百或

三

千，向前而進，大衛與其從者偕亞吉，隨諸其後，非利士牧伯曰：「此希伯來人何為？」亞吉曰：「此非以色列王

四

掃羅之僕，大衛乎？彼與我偕，有日有年，自投誠至今，未見其有過，牧伯怒亞吉曰：「可使此人返爾所置之

五

地，毋令偕我出戰，恐戰陳之間，反為我敵，彼欲與其主和，何所需耶？非以我衆之首級乎？昔有人舞蹈唱

六

和曰：『掃羅殺其千千，大衛殺其萬萬，非此大衛乎？』亞吉召大衛曰：「我指維生之耶和華而誓，爾乃端正，偕

七

我出入軍中，我視為善，自爾來歸，未嘗見爾有惡，惟牧伯不愛爾，今當安然以歸，勿使牧伯不悅，大衛曰：

八

我何所為，自我從爾，至於今日，爾視爾僕有何事故，不容往攻我主我王之敵，亞吉曰：「爾在我前為善，如

九

上帝之使然，此我所知，但牧伯謂爾不可偕我往戰，爾及爾主之僕，明晨夙興，及旦而去，翌日，大衛與從

十

者夙興，歸非利士地，非利士人遂往耶斯列。

十一

第三十章 越至三日，大衛與從者至洗革拉，亞瑪力人已侵南土，及洗革拉，且擊洗革拉而燬之，其

十二

中婦女，無少長，悉虜之，不殺一人，俱攜之去，大衛與從者至見邑，已燬，妻孥被虜，遂皆大聲而哭，至於力

十三

盡乃已，大衛二妻耶斯列女亞希暖，及曾適迦密人拿八之亞比該，亦被虜，民為子女，衷懷苦惱，相語以

十四

石擊大衛，大衛窘甚，然待其上帝耶和華，而強厥志，○大衛謂祭司亞希米勒子亞比亞他曰：「請攜聖衣

十五

至，亞比亞他遂攜之至，大衛詢於耶和華曰：「若追其軍，可及之乎？」曰：「追之必及，而反所有，大衛與從者六

十六

百人，往至比梭溪，有二百人，糧甚不能渡，故留於彼，惟大衛與四百人往追，在田遇一埃及人，攜至大衛，

十七

給之以餅，飲之以水，又給以無花果餅一角，葡萄乾二穗，食之，精神乃復，蓋彼歷三晝夜，未嘗飲食，大衛

十八

曰：「汝屬何人，奚自而來？」曰：「我乃埃及及少者，為亞瑪力人僕，三日前避疾，見棄於主，我軍曾侵基利提南方

十九

諸約全書 撒母耳記上 第二十九章 第三十章 二百五十七

靈返掠物

例定分贖物之

非利士戰敗  
以色列人  
掃羅自殺三  
子陣亡

使掃羅及子  
比之尸懸於雅

十五 與猶大境攻迦勒之南且燬洗革拉大衛曰願導我至其軍乎曰爾指上帝以誓必不殺我不付我於主  
 十六 手我則導爾至其軍既至見亞瑪力人徧布於地飲食舞蹈因在非利士地及猶大境攘奪貨財甚多故  
 十七 也大衛擊之自黎明至次日之夕除四百少者乘駝而遁外無一得免者大衛盡返亞瑪力人所掠之物  
 十八 拯其二妻無論少異子女及所掠之物大衛悉返之未失其一且奪敵之牛羊驅於其前曰此大衛所獲  
 十九 也大衛至二百人所昔彼困憊不能相從留於比梭溪今出迎大衛與其從者大衛前問其安大衛從者  
 二十 中有惡人匪徒曰彼不偕我往所獲之物勿與第其妻孥可攜而去大衛曰兄弟乎耶和華既輔翼我以  
 二十一 敵軍付於我手其所賜之物勿若是以行所言之事誰欲從之臨陳與守物者所得維均是日大衛定此  
 二十二 為以色列之典章律例至於今日○大衛至洗革拉由所獲之物中取而饋其友朋猶大長老曰自耶和  
 二十三 華敵所獲之物奉爾為禮在伯特利南土拉末雅提珥亞羅珥息末以實提莫拉哈勒耶拉箴諸邑基尼  
 二十四 諸邑何珥瑪歌拉珊亞提希伯崙及大衛與從者素所往來之地俱有饋焉  
 第二十一章 非利士人與以色列人戰以色列人遁在基利波山見殺而仆非利士人急追掃羅及  
 其子殺其三子約拿單亞比拿達麥基舒亞掃羅被攻戰勢劇烈射者追及之窘急特甚謂執兵者曰爾  
 其拔劍刺我免受受割者至刺而侮我執兵者懼甚不敢奉命掃羅遂伏劍而死執兵者見掃羅死亦伏  
 劍偕死是日掃羅與其三子及執兵者暨其僕從俱亡居山谷相對之所與約但河東之以色列人見以  
 色列人遁掃羅及子皆死遂棄邑而逃非利士人至而居之○翌日非利士人來剝尸見掃羅及三子仆  
 於基利波山乃斬掃羅首剝其鎧甲遣使至非利士四境傳於偶像之廟以及民間置其鎧甲於亞斯他  
 錄廟釘其尸於伯珊城垣基列雅比居民聞非利士人待掃羅之事壯士咸起竟夕而行自伯珊城垣取  
 掃羅及其子之尸攜至猶比焚之取其骸骨葬於雅比垂絲柳下禁食七日

大衛聞報甚  
利波山之憂

為掃羅及約  
拿單作哀歌

大衛受膏為  
王

撒母耳記下

第一章 掃羅沒後，大衛戮亞瑪力人而歸，居洗革拉二日，越至三日，有人自掃羅營來，其衣捲裂，其首蒙塵，詣大衛，伏地而拜。大衛曰：爾奚自？曰：自以色列營，逃遁而至。大衛曰：其事若何？請以告我。曰：民自陳而遁，仆斃者衆。掃羅及其子約拿單亦死。大衛問來告之少者曰：掃羅及其子約拿單死，爾安知之？少者曰：吾偶於基利波山，見掃羅倚其槍，車騎追襲甚急，彼回顧見我，則呼我，我曰：我在此。曰：爾為誰？曰：亞瑪力人也。曰：請立我側而殺我，因我昏眩，而命猶存，吾知彼既傾覆，不能生活，遂立其側而殺之，取其首上之冕，臂上之劍，攜詣吾主。大衛遂裂己衣，從者亦然。為掃羅及其子約拿單與耶和華之民，以色列家哀悼哭泣，禁食至暮，以其隕於刃也。大衛謂來告之少者曰：汝籍何處？曰：我乃亞瑪力旅人之子也。大衛曰：爾伸手殺耶和華之受膏者，何不懼乎？大衛召一少者曰：前攻之，遂擊斃之。大衛曰：爾血歸於爾首，爾口自證殺耶和華之受膏者。○大衛為掃羅及其子約拿單作哀歌而悼之，其歌名曰弓歌，命教猶大人載於雅煞珥紀。歌曰：以色列歟，爾之榮光滅於崇邱，英武者其亡乎，毋告於迦特，毋播於亞實基倫，恐非利士女歡欣，未受割者之女奏凱。基利波山歟，願爾不霑雨露，無田可產祭品，蓋英武者之干見污於彼。掃羅之干，如未受膏者之干然，飲見殺者之血，剖英武者之脂，約拿單之弓不卻退，掃羅之劍不徒返，掃羅及約拿單，生時相愛相悅，沒時亦弗相離，二人疾於鷹，強於獅。以色列女歟，爾其為掃羅哀哭，彼曾慨然衣爾以絳衣，加金飾於爾服，英武者其隕於陳乎，約拿單見殺於爾之崇邱，吾兄約拿單歟，我為爾悲傷，我悅爾殊甚，爾愛我之情奇異，深於愛婦女之情，英武者其隕乎，戰具其亡乎。

第二章 厥後，大衛詢於耶和華曰：我往猶大之邑，可否？耶和華曰：可。當往何邑？曰：希伯崙。大衛遂往，其二妻，耶斯列女亞希暖，與魯適迦密人拿八之亞比該亦往。大衛率從者，及其眷聚咸至，居希伯崙。

伊施波設為以色列王

押尼珥與以色列人敗過

亞撒黑追殺押尼珥被殺

諸邑猶大人至，膏大衛為猶大族王。○或告大衛曰：「葬掃羅者，乃基列雅比人也。大衛遣僕詣基列雅比人曰：爾厚待爾主掃羅而葬之，願耶和華錫嘏於爾。爾既行此，願耶和華以仁慈誠實待爾。我亦報爾之恩。」爾主掃羅既沒，猶大族膏我為其王。爾當強乃手而奮勇。○掃羅軍長尼珥子押尼珥攜掃羅子伊施波設濟河，至瑪哈念立之為王。治基列亞書利耶斯列。以法蓮便雅憫及以色列衆，掃羅子伊施波設立為以色列王。時年四十，在位二年。惟猶大族從大衛。大衛在希伯崙為猶大族王。歷七年有六月。○尼珥子押尼珥及掃羅子伊施波設之臣僕出瑪哈念至基遍洗魯雅子約押及大衛之臣僕亦出，相遇於基遍池側。一軍坐池左，一軍坐池右。押尼珥謂約押曰：「任少者起而戰於我前。」約押曰：「可遂起，各如其數而過。」屬便雅憫及掃羅子伊施波設者十二人，大衛之僕從十二人，互相執首，以刃刺脇，彼此偕仆。故其處稱曰：希利甲哈素林。即在基遍。是日戰勢劇烈，押尼珥與以色列人敗於大衛之僕從前。有洗魯雅三子約押、亞比篩、亞撒黑在彼。亞撒黑足疾如野鹿，追襲押尼珥，不偏於左，不偏於右。押尼珥回顧曰：「汝為亞撒黑乎？」曰：「是也。」爾其偏於左右，執一少者奪其兵甲，惟亞撒黑仍追不舍。押尼珥曰：「其偏之，不我追，奚使我擊爾仆地。若然，我何面目與爾兄約押相見。惟彼弗偏，於是押尼珥以槍鐔刺其腹，自後而出，遂仆而死。凡至其死所者，皆止焉。約押及亞比篩追押尼珥，至基亞相對之亞瑪岡。在基遍野之道。時日入矣。便雅憫人咸集，從押尼珥，成爲一隊，立於岡巔。押尼珥呼約押曰：「刃之吞人，永不已乎。豈不知終必有苦乎。」民追兄弟，爾不止之，將至何時。約押曰：「我指維生上帝而誓，如爾無言啟釁，則民清晨已返，不追兄弟。於是約押吹角，民衆乃止。不追以色列人，不復戰鬪。押尼珥及其從者，終夜而行。經亞拉巴，濟約但，越畢倫，至瑪哈念。○約押追押尼珥而歸，集其民衆，大衛僕從少十九人，及亞撒黑，便雅憫人及押尼珥之從者，爲大衛僕從所殺者三百六十人，衆昇亞撒黑葬於父墓。在伯利恆。約押及從者終夜而行，至希伯崙。

時適黎明、

第二章

掃羅家與大衛家相戰日久，大衛漸強，掃羅家漸弱。○大衛在希伯崙生子，名暗嫩，乃耶斯列女亞希暖所出。次基利押，乃魯適迦密人拿八之亞比該所出。三押沙龍，乃基述王達買女瑪迦之子。四亞多尼雅，乃哈及之子。五示法提雅，乃亞比他之子。六以特念，乃大衛妻以格拉所出。此皆大衛在希伯崙所生者。○掃羅家與大衛家相戰時，押尼珥在掃羅家自強。昔掃羅有妃利斯巴，愛亞之女也。伊施波設謂押尼珥曰：爾何與我父之妃同室？押尼珥聞言，怒甚曰：我豈為猶大之犬首乎？我厚待爾父掃羅家，及其兄弟友朋，不以爾付於大衛手。今日乃以此婦罪我。耶和華曾與大衛誓，我必為大衛成其事。否則願上帝罰我維倍。我必奪國於掃羅家，立大衛之位。治以色列及猶大。自但至別是巴。伊施波設畏押尼珥，不答一詞。○押尼珥遣使見大衛曰：斯土屬誰乎？又曰：爾與我約，我手必助爾。使以色列衆悉歸爾。曰：善。我與爾約，惟索一事。爾來見時，必攜掃羅女米甲至。否則毋覲我面。大衛遣使見掃羅子伊施波設，曰：以我妻米甲反我，即昔我以非利士人之陽皮一百所聘者。伊施波設遣使，自其夫拉億子帕鐵取之。夫隨其後，且行且哭，偕至巴戶琳。押尼珥謂之曰：歸哉，乃歸。○押尼珥曾與以色列長老相議曰：昔爾求大衛為爾王，今可行之。蓋耶和華論大衛曰：我必藉我僕大衛手，拯我民以色列，脫於非利士人。及諸敵之手。押尼珥亦與便雅憫人言之。遂往希伯崙，以色列及便雅憫家所願者。告大衛。押尼珥與從者二十人，至希伯崙見大衛。大衛為之設筵。押尼珥謂大衛曰：我將啟行，集以色列衆，歸我主我王。與爾立約，使爾隨心所欲。而王大衛遣押尼珥，遂安然而去。約押及大衛之臣僕，侵敵而歸。大獲貨財時，押尼珥不與大衛共在希伯崙。已被遣安然而去。約押與其軍旅既至，或告約押曰：尼珥子押尼珥來見王，而王遣之。彼安然而去矣。約押詣王曰：爾何所為？押尼珥來見，奚為遣之，而彼已去。爾知尼珥子押尼珥至此，乃

舊約全書

撒母耳記下

第三章

二百六十一

刺殺押尼珥

大衛哀悼押尼珥

以色列人暗殺押尼珥

伊施波設被殺

欺爾也，欲窺爾之出入，與爾凡所為耳。約押既出，遂遣使追押尼珥，自西拉井搆之返，而大衛不知也。押  
 尼珥返希伯崙，約押引至邑門，伴欲私語，刺其腹，致之死，以報流弟亞撒黑血之仇。大衛聞之，曰：流尼珥  
 子押尼珥之血，我與我國，在耶和華前，永無罪辜。願歸約押之首，與其父全家。願約押家，或患白濁，或患  
 癩疾，或扶杖而行，或墮沒於刃，或之食，歷世不絕其人。約押及弟亞比篩戮押尼珥，因其於基遍戰場，殺  
 其弟亞撒黑故也。○大衛命約押與相從之衆曰：裂衣束麻，哀悼於押尼珥前。大衛王隨柩而行，葬押尼  
 珥於希伯崙王於墓旁，大聲而哭。民衆亦哭。王悼押尼珥曰：押尼珥之死，可知庸人之亡乎。爾手未縛，爾  
 足未絛，爾之墮沒，猶人之亡於匪類也。民復哭之，曰：尚未入，民咸至，請大衛食餅。大衛誓曰：如日未入，而  
 我食餅，或食他物，願上帝罰我。維倍民見此，則悅。凡王所為，民皆悅之。當日以色列民衆，咸知殺押尼珥子  
 押尼珥，非由於王。王謂臣僕曰：汝豈不知今日在以色列中，為牧伯為大人者，墮沒乎？我雖受膏為王，今  
 猶荏弱，此洗魯雅之子，逼我太甚，願耶和華依惡人之惡而報之。

第四章 掃羅子伊施波設聞押尼珥死於希伯崙，則喪膽。以色列衆亦悚惶。掃羅子有隊長二人，一  
 名巴拿，一名利甲，皆便雅憫族。比錄人臨門子也。蓋比錄屬便雅憫。昔比錄人遁於基他音，至今仍旅於  
 彼。○掃羅子約拿單有一子名米非波設，跛者也。昔掃羅及約拿單之音耗，自耶斯列傳至時，子方五歲，  
 媪抱之而遁。疾趨，子墜致跛。○一日比錄人臨門子利甲巴拿，於炎熱時，至伊施波設家，值其午寢，入室  
 伴欲取麥，見伊施波設偃臥於牀，則刺其腹而殺之，斬其首取之而去。由亞拉巴道，終夜而行。攜伊施波  
 設之首，至希伯崙。見大衛王曰：爾敵掃羅索爾命，試觀其子伊施波設之首在此。今日耶和華報我主我  
 王之仇於掃羅，及其後裔。大衛謂之曰：我指贖我命脫諸難，維生之耶和華，以誓。昔有人告我曰：掃羅已  
 死，以為報嘉音，我執而戮之於洗革拉。此我為其報信音所加之賞也。况惡人入義者之室，殺之於牀，我

十二

十九

八七

六五

四

三

二

三一

三六

三七

三五

三三

三二

三十

二九

二八

二七

大衛爲猶大及以色列王

取錫安保

取非利士

士 豈不討其血於爾，絕爾於地乎？遂命少者戮之，斷其手足，懸於希伯崙池側，取伊施波設首，葬於希伯崙押尼珥之墓。

第五章

以色列支派咸至希伯崙，見大衛曰：我乃爾之骨肉，昔掃羅爲我王時，爾率以色列人出入耶和華謂爾曰：爾必爲我民以色列之牧，而作其君。以色列長老咸至希伯崙見王，大衛王在希伯崙於耶和華前與之立約，遂膏大衛爲以色列王。大衛卽位時年三十，在位四十年，在希伯崙爲猶大王，歷七年有六月，在耶路撒冷爲以色列及猶大王，歷三十三年。○王及從者往耶路撒冷，攻斯土之耶布斯人，耶布斯人謂大衛曰：爾必不得入此，警者跋者必逐爾，意謂大衛不能入也。然大衛取錫安之保障，卽大衛城，當日大衛曰：擊耶布斯人者，其至水溝，擊大衛中心所惡之跋者警者，故成諺曰：有彼警者跋者，人不能入其室，大衛居其保障，名之曰大衛城，在米羅之內，四周築垣，大衛日漸昌大，萬軍之上帝耶和華偕之。○推羅王希蘭遣使見大衛，攜香柏及木工石工而至，爲大衛建宮室，大衛乃知耶和華立之爲以色列王，且爲其民以色列振興其國。○大衛至自希伯崙，在耶路撒冷又娶后妃，誕生子女，在耶路撒冷所生者，其名如左：沙母亞，朔罷，拿單，所羅門，益轄，以利書亞，尼斐，雅非亞，以利沙瑪，以利雅大，以利法列。○非利士人聞大衛受膏爲以色列王，咸至而索之，大衛聞之，乃入保障，非利士人既至，布於利乏音谷，大衛詢於耶和華曰：我往攻非利士人可乎？爾付之於我手乎？耶和華曰：我必付之於爾手。大衛遂至巴力昆拉心，擊之於彼，則曰：耶和華破敵於我前，如水之衝流然，故其名地曰巴力昆拉心，敵遺其偶像，大衛與從者取之。○非利士人復至，布於利乏音谷，大衛詢於耶和華，耶和華曰：毋往迎之，宜遶其後，於桑林相對之所攻之，聞桑杪有步履之聲，則急往，蓋耶和華先爾而行，擊非利士軍旅，大衛遶耶和華命，擊非利士人，自迦巴至基色。



界上帝匱至  
昆列斯烏撒

界匱入大衛  
城

掃羅女米甲  
見大衛舞蹈  
則鄙夷之

大衛立意為  
耶和華建殿

二一 三 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第六章 大衛又集以色列中所簡三萬人起而率之至巴拉猶大欲昇上帝之匱此匱乃以居基路伯上萬軍之耶和華名而名者取上帝之匱載於新車自山中亞比拿達室而出亞比拿達之子烏撒亞希約御車載匱自亞比拿達室而出亞希約行於匱前大衛與以色列家舞蹈於耶和華前以松木樂器及琴瑟鼓鈸鑼作樂至拿艮禾場牛蹶烏撒伸手扶上帝匱耶和華怒烏撒因其過而擊之遂死於上帝匱側耶和華擊烏撒大衛不悅稱其地曰昆列斯烏撒至於今日是日大衛畏耶和華曰耶和華之匱何可至我所故大衛不昇耶和華匱入大衛城至於己所乃轉昇至迦特人俄別以東室耶和華匱在迦特人俄別以東室三月耶和華錫嘏於俄別以東及其全家或告大衛王曰耶和華緣上帝之匱錫嘏於俄別以東家及凡所有大衛遂往權然昇上帝匱自俄別以東室至大衛城昇耶和華匱者既行六步大衛獻牛與肥犢各一大衛衣裳聖衣竭力舞蹈於耶和華前大衛及以色列家歡呼吹角昇耶和華匱而至耶和華匱入大衛城時掃羅女米甲自牖而窺見大衛王踴躍舞蹈於耶和華前中心鄙夷之衆昇耶和華匱而入置於其所在大衛所張之幕大衛獻燔祭及酬恩祭於耶和華獻祭已畢則以萬軍之耶和華名爲民祝嘏頒賜以色列衆無論男女各得餅一方肉一櫛葡萄乾餅一方民衆乃歸○大衛歸爲眷聚祝嘏掃羅女米甲出迓曰今日以色列王何其榮哉於臣僕之婢前露體若鄙夫之無恥大衛曰我之爲此乃在耶和華前彼簡我超於爾父及其全家立我爲其民以色列之君故我必舞蹈於其前今必更爲鄙陋自視卑賤惟爾所言之婢必尊崇我掃羅女米甲至死無子

第七章 王居宮室耶和華錫以綏安得免四周諸敵之擾王謂先知拿單曰我居香柏之室而上帝之匱乃在帳中拿單曰爾其從心所欲而行蓋耶和華借爾是夜耶和華諭拿單曰往告我僕大衛曰耶和華云爾爲我建室以居乎我自導以色列族出埃及至於今日未嘗居室乃行於帷幕中凡我與以色列

大衛之所滿  
與頌慈

戰非利士  
人與摩押人

八 列人偕行之地。豈曾語所命牧我民以色列支派之一者曰。曷不爲我建香柏之室乎。故嘗謂我僕大衛曰。萬軍之耶和華云。我自羊牢中。羊羣後。取爾爲我民以色列之君。爾之所往。我皆與偕。絕爾諸敵。將錫爾大名。如世間大人之名。我欲爲我民以色列定一區域。而栽植之。使居已所。不復遷移。不復遭惡類之窘迫。有如曠昔。及我命士師治我民以色列時。我必使爾安居。得免諸敵之擾。且耶和華告爾。耶和華必爲爾建立家室。迨爾之日已盈。與列祖偕眠。我必立爾所出之裔以嗣爾。鞏固其國。彼將爲我名建室。我必固其國位。歷久弗替。我將爲其父。彼將爲我子。彼若作惡。我必以人之杖。世人之鞭責之。惟我仁慈不離之。如昔奪之於掃羅。卽我爲爾所棄者。爾家爾國必堅立。爾位必堅定。至於永遠。拿單循此諸言。依此啟示。告大衛。○大衛王入坐於耶和華前。曰。主耶和華歟。我何人斯。我家若何。爾乃導我至此乎。主耶和華歟。此於爾目。猶以爲小。爾又言及爾僕之家。至於久遠。主耶和華歟。此豈世人所常有乎。或作人之財不主耶和華歟。大衛更有何辭。蓋爾洞悉爾僕。爾行此大事。乃踐爾言。循爾志。使僕知之。耶和華上帝歟。惟爾爲大。依我所聞。無可比擬。爾外無他上帝。地上何民。如爾民以色列。上帝親往贖之。以爲己民。而顯己名。且爲爾國行大而可畏之事。驅逐列邦。及其諸神。於爾自埃及所贖之民前。爾立以色列民。永爲爾民。爾耶和華爲其上帝。耶和華上帝歟。爾論爾僕。與其家所言者。求爾堅固之。至於永遠。如言而行。願人永尊爾名爲大。曰。萬軍之耶和華。乃治以色列之上帝。爾僕大衛之家。必堅立於爾前。萬軍之耶和華。以色列之上帝歟。既啟示爾僕曰。我必爲爾建立家室。故爾僕敢以此而求。主耶和華歟。爾乃上帝所言真實。以此福許爾僕。今願錫綬於爾僕家。俾永存於爾前。主耶和華歟。爾既言之。願爾僕家永享爾福。

二 第八章 厥後。大衛擊非利士人服之。奪京都之權於其手。又擊摩押使其人伏地。以繩量度。殺戮者二種之長。生存者一繩有奇。摩押人遂服役於大衛。而納貢焉。瑣巴。王利合子。哈大底謝。往河欲恢復其

戰敗亞蘭人

爲民施行公義

大衛以仁慈待米非波設

舊約全書 撒母耳記下 第九章

二百六十六

五 權時大衛擊之虜其騎兵一千七百步卒二萬御車之馬則斷其筋惟存百乘之馬大馬色之亞蘭人來  
 六 助瑣巴王哈大底謝大衛擊殺其人二萬二千大衛置戍於大馬色之亞蘭亞蘭人遂服役於大衛而納  
 七 貢焉大衛無論何往耶和華使之獲勝大衛奪哈大底謝臣僕之金盾攜至耶路撒冷又自屬哈大底謝  
 八 之比他比羅他二邑取銅甚多哈大底謝屢與哈馬王陀以戰陀以聞大衛擊敗哈大底謝全軍遂遣子  
 九 約蘭見大衛王問安爲之祝嘏約蘭攜金銀銅諸器大衛王區別此物獻於耶和華與曩昔所獻降國之  
 十 金銀同卽自亞蘭摩押亞捫非利士亞瑪力諸族及瑣巴王利合子哈大底謝所獲之物大衛於鹽谷擊  
 十一 殺亞蘭人一萬八千而歸得其名譽置戍於以東全國以東人咸服役於大衛大衛無論何往耶和華使  
 十二 之獲勝○大衛爲以色列全族之王爲其民衆施行公義洗魯雅子約押爲軍長亞希律子約沙法爲史  
 十三 官亞希突子撒督與亞比亞他子亞希米勒爲祭司西萊雅爲繕寫耶何耶大子比拿雅統轄基利提人  
 十四 比利提人大衛衆子爲相

第九章 大衛曰掃羅家尙有遺存者乎我緣約拿單故將施仁慈於彼掃羅家有僕名洗巴或召之

見大衛王曰爾洗巴乎曰僕是也王曰掃羅家尙有人乎我以上帝之仁慈待之洗巴曰約拿單尙有一  
 子跛者也王曰彼何在曰在羅底巴亞米利子瑪吉家大衛王遣人自羅底巴亞米利子瑪吉家攜之而  
 至掃羅孫約拿單子米非波設詣大衛伏地而拜大衛曰米非波設歟曰爾僕在此大衛曰毋懼我緣爾  
 父約拿單故必施仁慈於爾以爾祖掃羅之田悉反於爾爾可恆食於我席米非波設拜曰僕何人斯若  
 此死犬而得爾之眷顧乎王呼掃羅僕洗巴曰凡屬掃羅及其家者我已咸賜爾主之子爾與爾子爾僕  
 必爲之耕田納其所產使爾主之子有糧可食惟爾主之子米非波設必恆食於我席洗巴有子十五人  
 僕二十人洗巴謂王曰我主我王所命爾僕必悉行之米非波設乃食於王席與王子同米非波設有幼

大衛遣使歸哈嫩

遣將戰亞捫人與亞蘭人

亞蘭亞捫二族敗遁

大衛下陣

十三 子名米迦，凡居洗巴家者，皆為米非波設之僕。米非波設居耶路撒冷，恆食於王席，二足俱跛。

二一 第十章 厥後亞捫族王沒，其子哈嫩嗣位。大衛曰：昔哈嫩父拿轄施仁慈於我，今我將施仁慈於其子哈嫩，遂遣僕往唁其喪父。大衛僕至亞捫族地，亞捫族之牧伯謂其主哈嫩曰：大衛遣唁者，詎爾爾意

三 大衛果敬爾父乎？大衛遣僕詣爾，詎非窺察此城，而傾之耶？哈嫩遂執大衛僕，雍其鬚之半，中斷其衣，至

四 譬而遣之歸。其人深以為恥，或以告大衛。乃遣人迎之曰：可居耶利哥，俟鬚長而後歸。○亞捫族知己為

五 大衛所惡，遂遣人募伯利合與瑣巴之亞蘭人，步卒二萬，及瑪迦王所偕之人一千，陀伯人一萬二千。大

七 衛聞之，則遣約押率勇士全軍，亞捫族出，列陳於邑門。瑣巴利合之亞蘭人，及陀伯人、瑪迦人，別列於野

八 約押見其前後列陳，則簡以色列之精兵，陳列行伍，以禦亞蘭人。以餘軍付弟亞比篩，陳列行伍，以禦亞

十九 捫族。曰：如亞蘭人強於我，爾則助我。如亞捫人強於爾，我則助爾。宜強乃志，爾我當為我民，及我上帝邑

二十 為大丈夫，願耶和華成其所欲。約押與所偕之民，進與亞蘭人戰。亞蘭人遁於其前，亞捫族見亞蘭人遁

二十一 亦遁於亞比篩前，而入於邑。約押遂離亞捫族，返耶路撒冷。○亞蘭人見己為以色列所敗，則咸集焉。哈

二十二 大底謝遣使招河外之亞蘭人出，遂至希蘭哈大底謝之軍長朔法率之，或告大衛。遂集以色列衆，濟約

二十三 但至希蘭亞蘭人列陳，與大衛戰。亞蘭人遁於以色列衆前，大衛戮其戰車七百乘之卒，騎兵四萬，擊其

二十四 軍長朔法，致死於彼。臣服哈大底謝之諸王，見其為以色列所敗，遂與以色列修好，而服事之。嗣後亞蘭

二十五 人不敢助亞捫族。

一 第十一章 歲初，列王出戰時，大衛遣約押偕其臣僕，及以色列衆出，遂敗亞捫族。圍拉巴，大衛居於

二 耶路撒冷。○日夕，大衛自牀起，遊行於宮巔，見一婦沐浴，貌甚美。大衛遣人問婦為誰，或曰：非以連女，赫

三 人烏利亞妻拔示巴乎？大衛遣使取之，既至，濯其不潔，大衛與之同寢。婦乃歸，婦懷妊，遣人告大衛曰：我

舊約全書

撒母耳記下

第十章

第十一章

二百六十七

謀殺烏利亞

拿拔示巴

拿單譴大衛

明斥其罪

七六 懷妊矣。大衛遣人諭約押曰：遣赫人烏利亞見我，約押遂遣之入覲。烏利亞既至，大衛問約押若何，民衆  
 七五 之况若何，戰事之效若何，又謂烏利亞曰：爾其歸家濯足。烏利亞出王宮，王賜饌隨其後，惟烏利亞寢於  
 七四 宮門，與其主之僕偕，不歸私第。或告大衛曰：烏利亞未歸其第。大衛謂烏利亞曰：爾非自遣征而至乎，奚  
 七三 不歸第。烏利亞曰：匿及以色列猶大族，咸居柴柵，我主約押與我主之僕，屯於田野，我豈可歸第飲食，與  
 七二 妻偕寢乎。我指爾及爾生命以誓，我決不爲此。大衛曰：今日仍居於此，明日我遣爾往。烏利亞是日居耶  
 七一 路撒冷。翌日，大衛召之，乃飲食於其前。大衛使之醉，至夕而出，仍寢於牀，與其主之僕偕，不歸其第。詰朝，  
 七〇 大衛致書約押，付於烏利亞手，以達書曰：可置烏利亞於前茅，劇戰之處，爾衆則退，俾其被擊而死。約押  
 六九 窺城，知敵勇士所在，則委烏利亞於彼。邑人出，與約押戰，大衛之僕沒者數人，赫人烏利亞亦死。約押遣  
 六八 人以戰事告大衛，囑使者曰：爾以戰事告王既畢，如王怒曰：爾何迫城以戰，豈不知敵必自城而射乎。耶  
 六七 路比設子亞比米勒爲誰所擊，非婦自城擲磨石於其身，而彼死於提備斯乎。爾傳於城何耶，則曰：爾僕  
 六六 赫人烏利亞亦死，使者遂行。見大衛，以約押所命告之，曰：敵勝於我，出而逆我於野，我追襲之，逼近城門，  
 六五 射者自城射爾僕王之僕中，數人隕亡。爾僕赫人烏利亞亦死。大衛謂使者曰：爾其語約押曰：毋以此爲  
 六四 憂，刃之吞人，或彼或此，當益奮厥力，攻城而毀之，以此勉勵約押。烏利亞妻聞夫烏利亞死，爲之哀哭，喪  
 六三 事既畢，大衛召之入宮，遂爲其妻，因而生子。然大衛所爲，耶和華不悅之。

第十二章 耶和華遣拿單見大衛，遂詣之，曰：有二人居於一邑，一富一貧。富者牛羊甚多，貧者無所  
 六二 有，惟一小牝羔，乃彼所購而養者，與彼及子同食，食其食，飲其杯，臥於其懷，視若己女。有旅人詣富者，富  
 六一 者惜其牛羊，不以供客，乃取貧者之羔，備而供之。大衛甚怒其人，謂拿單曰：我指維生之耶和華以誓，行  
 六〇 此者宜死，必償其羔四倍。緣彼行此事，無憐憫也。○拿單謂大衛曰：爾卽其人也。以色列之上帝耶和華

大衛子遺洪  
致死

所羅門生

女取拉巴

暗嫩詐酒污  
他瑪

八 云、我膏爾為以色列王、援爾於掃羅手、以爾主之家業賜爾、以爾主之妻室付於爾懷、以以色列及猶大  
 家異爾、若以為寡、我必有以加之、爾何藐視耶和華命、行其所惡、藉亞捫族之刃、擊殺赫人烏利亞、而取  
 其妻為妻、爾既藐視我、而取赫人烏利亞妻為妻、故兵刃永不離爾家、耶和華又曰、我必肇禍於爾家、加  
 諸爾身、以爾妻室付於他人、為爾目擊、彼於日光之下、與之同寢、爾行之於隱、我則行之於日光之下、為  
 以色列衆目擊、大衛謂拿單曰、我獲罪於耶和華矣、拿單曰、耶和華已有爾罪、不致死亡、然爾行此、使耶  
 和華之敵得毀謗之由、故爾所生之子必死、拿單乃歸、耶和華擊烏利亞妻為大衛所生之子、使之疾甚、  
 大衛為子祈禱上帝、禁食、入室終夜伏地、家之老者侍側、欲自地起之、大衛不從、亦不憎食、越至七日、子  
 死、大衛之僕不敢以子死告之、蓋曰、子尚生時、我與之言、彼不之聽、若以子死相告、其憂傷將何如乎、大  
 衛見僕切切私語、知子已死、問僕曰、子死乎、曰、死矣、大衛自地而起、沐浴膏身、更衣、入耶和華室而崇拜、  
 回宮命具饌、則設席而食、僕曰、爾所為者何耶、子尚生時、爾為之禁食哭泣、子死、乃起而食、曰、子尚生時、  
 我之禁食哭泣、蓋曰、耶和華或施恩於我、俾子生存、未可知也、今子已死、禁食何為、豈能使之返乎、我必  
 往彼所、彼不返於我、大衛慰其妻拔示巴、入而與之同寢、婦乃生子、命名所羅門、耶和華愛之、藉先知拿  
 單名子曰、耶底亞、緣耶和華之故也、○約押攻亞捫族之拉巴、取其王城、遣使見大衛曰、我攻拉巴、取  
 其水城、今爾可集餘民、建營攻而取之、免為我取、人以我名名之、大衛乃集民衆往拉巴、攻而取之、奪其  
 王首之冕、其金重一他連得、飾以寶石、置於大衛首、又自邑中、攜出貨財甚多、且出其邑民、使之服役於  
 鋸、及鐵耙與鐵斧、或服役於瓦器、大衛待亞捫族諸邑、皆若是、大衛率民衆歸耶路撒冷、

第十三章 大衛子押沙龍有妹貌美、名曰他瑪、大衛子暗嫩愛之、暗嫩為其妹他瑪、抑鬱成疾、他瑪  
 乃他瑪子、暗嫩自知難與之近、暗嫩有友名約拿達、乃大衛兄示米亞子、為人甚狡、謂暗嫩曰、王子歟、爾日

舊約全書 撒母耳記下 第十三章 二百六十九

五 益瘠瘦，曷故爾不告我乎？暗嫩曰：我愛弟押沙龍之妹他瑪，約拿達曰：可臥於牀，佯為遘疾，父來視爾，則謂之曰：請容我妹他瑪至此，以食與我，備於我前，使我見之，我由其手受而食之，暗嫩遂臥，佯為遘疾，王來視之，暗嫩曰：請容我妹他瑪來，作二餅於我前，我由其手受而食之，大衛遣人入內諭他瑪曰：往爾兄暗嫩室，為之備饌，他瑪往其兄暗嫩室，見暗嫩偃臥，遂取溼麪搗於其前，作餅炊之，以釜傾於其前，暗嫩不食，曰：屏衆，遂咸出，暗嫩謂他瑪曰：攜餅入內室，我由爾手受而食之，他瑪取所作之餅，攤入內室，至其兄暗嫩，進而食之，暗嫩執之，曰：我妹與我同寢，曰：我兄不可，毋玷辱我，在以色列中不可行此，毋為此愚妄之事，我負斯辱，將焉往，爾在以色列中，必如愚妄人矣，祈言於王，必不禁我歸爾，暗嫩不聽其言，因強於彼，強與同寢，厥後，暗嫩憾之極甚，其憾之之情，較愛之之情更切，遂謂之曰：起，往哉，他瑪曰：不可，爾遣我去，較前所行，其咎尤重，暗嫩不聽，呼侍立之僕曰：驅此女出，從而土礎，時他瑪衣彩衣，循王女處室之制也，僕攜之出，從而土礎，他瑪裂其彩衣，蒙灰於首，按手其上，且行且哭，其兄押沙龍謂之曰：爾兄暗嫩與爾偕乎？我妹今且緘默，彼乃爾兄，勿以為意，於是他瑪在兄押沙龍家獨處，大衛王聞之，怒甚，押沙龍因暗嫩強玷其妹他瑪，憾之善惡之言，俱不與語，○越二年，有人為押沙龍剪羊毛，在近以法蓮之巴力夏瑣，押沙龍邀王衆子，乃覲王曰：有人為僕剪羊毛，請王及臣僕，與爾僕偕往，王曰：吾子，我儕無庸俱往，恐累爾，押沙龍固請之，亦不往，第為祝嘏，押沙龍曰：如爾不往，則請許兄暗嫩偕往，王曰：彼偕爾往，曷故押沙龍固請之，乃使暗嫩及王衆子偕往，押沙龍命其僕曰：當伺暗嫩飲酒快心，我諭爾曰：擊暗嫩，則殺之母長，命爾者非我乎，當壯膽而奮勇，僕循押沙龍命，以慮暗嫩，王子咸起，各乘其驢而遁，尚在途間，有音耗傳於大衛曰：王子盡為押沙龍所殺，靡有子遺，王遂起，裂衣仆地，臣僕裂衣侍立，大衛見示米亞子約拿達曰：我主，毋以為少者王子悉見殺，死者惟暗嫩一人耳，自彼強玷其妹之日，此事押沙龍已定之，

押沙龍計復

暗嫩被殺

三三三  
三三六  
三三九

二一

四三

七六五

九八

十一

十二

十三

十五

十六

二十

三

我主我王毋懷憂，以為王子皆死，死者惟暗嫩一人耳。押沙龍遁，守望之少者舉目以觀，見後有多人，由山麓之途而至，約拿達謂王曰：「王子至矣，如僕所言。」言甫畢，王子至，發聲而哭，王與臣僕亦哭。慟甚。○押沙龍遁於基述，王亞米忽子達買所，大衛日為其子悲哀。押沙龍遁於基述，居彼三年。大衛王見暗嫩既死，乃得慰藉，而想念押沙龍殊切。

第十四章

洗魯雅子約押，知王中心嚮往押沙龍，乃遣人往提哥亞，攜哲婦至，謂之曰：「爾其伴為居喪者，身衣喪服，勿沐以膏，若為死者久哀之婦。」入見王，與之言，遂以言授之。提哥亞婦與王言時，伏地拜曰：「王歟，助我。」王曰：「爾有何事？」曰：「我乃髮婦，我夫已死，婢有二子，在田相鬪，排解無人，此擊彼而斃之。今舉家起而攻婢，擊昆弟者，當付於我，而致之死，以償所殺昆弟之命，而絕其嗣。如是，則滅我餘燼，不為我夫留名與後於世。」王曰：「爾歸，我將為爾下令。」提哥亞婦曰：「我主我王歟，罪歸於我，及我父家，王與國位，均無尤焉。」王曰：「凡答爾者，攜至我前，彼必不復犯爾。」婦曰：「請王念爾上帝耶和華，不許報仇者，復加殺害，免滅吾子。」曰：「我指維生之耶和華而誓，爾子之一髮，不隕於地。」婦曰：「祈我主我王，容婦復進一詞，曰：其言之婦曰：胡為謀害上帝之民，王出此言，似有差失，因不令亡人旋歸也。吾儕必死，如水傾地，不能復收，上帝不奪人命，乃設法俾亡者得免驅逐，我以此言告我主我王，乃因民使我恐懼故曰：我必與王言之，庶幾王允婢之所求，人欲滅我及子，俾絕於上帝之業，王必允，援婢脫於其手。」婢則曰：「願我主我王之言，慰我，蓋我主我王之辨是非，如上帝之使，願爾上帝耶和華偕爾。」王曰：「我所問於爾者，願爾無隱，婦曰：請我主我王言之。」王曰：「此事非約押與爾同謀乎？」婦曰：「我主我王歟，我指爾生命以誓，我主我王所言，無人能左右轉移之，蓋爾僕約押命我，以此言授婢，爾僕約押為此，欲使事勢變遷，我主聽睿，如上帝之使，洞悉世事。」○王謂約押曰：「我允此事，爾往，攜少者押沙龍以歸，約押伏地而拜，為王祝嘏，曰：我主我王允僕所」



押沙龍之容

大衛召見押沙龍

押沙龍結民謀位

押沙龍叛

大衛還

三三 求今日我知沾恩於爾前，約押遂起，往基述，攜押沙龍至耶路撒冷。王曰：使歸私第，毋觀我面。押沙龍遂  
 三二 歸，不見王面。○押沙龍丰采甚都，見譽於衆，遍以色列無能比擬，自踵至頂，無有瑕疵，因髮甚重，每歲剪  
 三二 之，循王權衡計之，得二百舍客勒。押沙龍生三子一女，女名他瑪，美貌女也。○押沙龍居耶路撒冷二年，  
 三二 未見王面，乃召約押，欲遣之見王，約押不至，再召之，仍不至，遂謂僕曰：約押之田，與我接壤，中有薊麥，爾  
 三二 往焚之，僕遂縱火於田，約押起，至押沙龍室，謂之曰：爾僕奚縱火於吾田？押沙龍曰：我遣人召爾至此，欲  
 三二 使爾覲王曰：吾自基述而歸何為，不如仍居於彼，今請許我覲王面，如我有咎，王可殺我，約押入覲，以此  
 三二 告王，王乃召之，押沙龍入覲，伏地拜於王前，王與接吻。  
 二一 第十五章 此後，押沙龍備車馬與五十人，奔走於前，夙興立於邑門途側，見有訟事宜受王鞠者，則  
 四三 呼之曰：爾屬何邑？僕屬以色列某支派，押沙龍曰：爾事善且正，然王未嘗委人聽之，又曰：我深願立為  
 六五 士師於斯土，凡有爭端訟事，咸詣我所，我必為之公斷，或有近而拜之者，押沙龍伸手執之，而與接吻，凡  
 七 以色列人欲詣王以訟者，押沙龍待之若此，因而陰得以色列人之心。○越四年，押沙龍謂王曰：我曾許  
 八 願於耶和華，請允我往希伯崙以酬之，蓋爾僕居亞蘭之基述，嘗許願曰：如耶和華使我歸耶路撒冷，我  
 九 必崇事之，王曰：安然而去，遂起而往希伯崙，押沙龍遣謀，徧行以色列衆支派曰：一聞角聲，則當言曰：押  
 三二 沙龍在希伯崙為王矣，押沙龍自耶路撒冷招二百人偕行，其人樸誠，不知其事，大衛之謀士亞希多弗，  
 三二 基羅人也，押沙龍獻祭時，遣人召之，自其本邑基羅而來，叛黨勢強，民歸押沙龍者日衆。○有使者來告  
 三二 大衛曰：以色列人之心，咸歸押沙龍矣，大衛謂在耶路撒冷相偕之僕曰：當起而遁，否則不得避押沙龍，  
 三二 其速往哉，恐其猝至，加害我儕，刃擊邑民，王之僕謂王曰：我主我王所欲，僕願行之，王出，眷屬隨之，留妃  
 三二 十人，以守宮闈，王出，民衆相從，止於伯墨哈，衆僕與基利提人，比利提人，及自迦特從王而至者六百人，

命撒督亞比  
亞他戶歸返  
耶路撒冷

洗巴既言欺  
大衛

大衛容忍示  
每

二 過於王前，王謂迦特人以太曰：爾與吾僭偕往何為？可返與王同居，爾為異族，出亡在外，或歸故土，爾來  
 三 為日無幾，今我觀勢而往，安忍使爾偕我流離，可攜爾昆弟而歸，願恩寵誠實臨爾。以太曰：我指維生之  
 三 耶和華，及我主我王之生命而誓，我主我王所在，僕必與偕，死生以之。大衛曰：往哉，其濟諸迦特人以太  
 三 與其從者，及其幼穉同濟。斯土之人，大聲而哭，民濟淚淪溪，王亦濟，眾望曠野之路而行。撒督亦至，眾利  
 二 未入從之，昇上帝匱置之於彼，亞比亞他登山，待民出邑，王謂撒督曰：昇上帝匱返城，若我蒙恩於耶和  
 二 華前，必使我反，見匱及其居所，如云我不悅爾，願任其所欲而待我。又謂祭司撒督曰：爾非先見乎，爾與  
 二 爾子亞希瑪斯，及亞比亞他子約拿單，安然歸邑，我將留於曠野之津，待爾有言告我。撒督與亞比亞他  
 二 遂昇上帝之匱，歸耶路撒冷居焉。○大衛蒙首跣足，陟橄欖山，且陟且哭，所偕之眾，亦皆蒙首而陟，且陟  
 三 且哭，或告大衛曰：亞希多弗從押沙龍，在叛黨之中。大衛曰：耶和華歟，求爾使亞希多弗之謀，變為愚昧。  
 三 大衛既至山巔，崇拜上帝之所，有亞基人戶篩，自裂其衣，以塵蒙首來迎，大衛謂之曰：爾偕我往，適以累  
 三 我，若歸邑，暫押沙龍曰：王歟，我欲為爾僕，昔為爾父之僕，今亦如是為爾僕，則必為我敗亞希多弗之謀。  
 三 祭司撒督及亞比亞他，非偕爾在彼乎，爾於王室有所聞，當告之。撒督子亞希瑪斯，亞比亞他子約拿單，  
 三 二子亦與之偕，凡有所聞，遣之告我。大衛之友戶篩遂入城，押沙龍亦至耶路撒冷。  
 一 第十六章 大衛過山巔未遠，米非波設僕洗巴來迎，攜備鞍之驢二，載餅二百，葡萄乾一百，穗夏果  
 二 一百，酒一革囊。王曰：汝攜此何意？洗巴曰：驢為王眷聚所乘，餅及夏果為少者所食，酒為曠野困憊者所  
 二 飲。王曰：爾主之子安在？曰：在耶路撒冷。蓋曰：今日以色列家，必以父之國反我。王曰：米非波設所有者，咸  
 二 歸於爾。洗巴曰：我跪拜，願蒙恩於我主我王之前。○大衛王至巴戶琳，有掃羅族基拉子名示每者出，且  
 二 行且詛，以石擲大衛，及其臣僕。時民庶勇士在王左右，示每詛曰：往哉，往哉，爾流血之人，鄙陋之徒也。爾

戶龍詳押

戶龍敗亞希多弗之策

九 代掃羅爲王，今耶和華將掃羅家之血，悉歸於爾，以此國付於爾子押沙龍。爾流血之人，自取其禍也。洗魯雅子亞比篩謂王曰：此死犬胡爲詛我主我王，求爾允我往斬其首。王曰：洗魯雅子，我與爾何與？彼詛大衛，因耶和華命其祖之，孰敢言胡爲行此乎？又謂亞比篩及諸臣僕曰：我子已身所出，尙索我命，况此便雅憫人乎？姑容之，聽其祖蓋耶和華命之矣。庶幾耶和華鑒我之冤，緣其今日之詛，報我以善。大衛及從者行於道，示每行於相對之阪，且行且詛，擲石揚塵。王及從者困憊，至一處養其精力。○押沙龍與以色列衆至耶路撒冷，亞希多弗偕之。大衛友亞基人戶篩詣押沙龍曰：願王萬歲。願王萬歲。押沙龍曰：爾愛友之情如是乎？何不與友偕行乎？戶篩曰：不然，惟耶和華與斯民，及以色列衆所選者，我必歸之，而與之俱。且我宜事者爲誰，非王之乎？昔我若何事爾父，今亦如是事爾。押沙龍謂亞希多弗曰：我儕當若何而行？爾其謀之。亞希多弗曰：爾父留妃以守宮闈，爾入其中，以色列衆聞爾爲父所憾，則從爾者皆強厥手矣。於是爲押沙龍張幕宮巔，押沙龍遂入御父妃。以色列人目覩之，當日亞希多弗所設之謀，如謬誠於上帝，爲大衛，爲押沙龍，皆如是。

第十七章 亞希多弗謂押沙龍曰：許我簡卒一萬二千，今夜啟行，追襲大衛，乘其困憊，手弱，臨之，使之驚惶，侍從必遁，而我獨擊其王，俾衆悉歸於爾，得爾所索之人，則如衆返，而民安焉。押沙龍及以色列長老皆悅此言。押沙龍曰：召亞基人戶篩至，俾得與聞其言。戶篩既至，押沙龍曰：亞希多弗所言若此，可從之乎？否則爾言之。戶篩曰：亞希多弗此次之謀不嘉，又曰：爾父與其侍從，乃爲英武，爾所知也。今其衷懷暴怒，如熊在野，而亡其子，爾父又嫖戰事，必不宿於民中，今必藏於坑坎，或在他所，如爾從者數人先仆，聞者必曰：從押沙龍者見戮，則人雖驍勇，心猛如獅，必喪厥膽。蓋以色列族咸知爾父英武，從者亦驍勇，我之謀議，悉集以色列衆，自但至別是巴，如海沙之多，爾親出戰，於其所在，倏然臨之，如露降於土壤。

廿二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

遣人告大衛  
逃奔約但

亞希多弗  
死於  
押沙龍  
追殺  
大衛

押沙龍  
欺

七六 五 四 三 二 一  
 使彼及其侍從，靡有子遺。彼若入城，以色列衆必繫繩至，曳城入河，卷石不遺。押沙龍及以色列衆曰：亞基人戶篩之謀較亞希多弗之謀尤善。蓋耶和華預定敗亞希多弗之謀，以禍押沙龍。○戶篩謂祭司撒督亞比亞他曰：亞希多弗爲押沙龍，及以色列長老所謀如此，我所謀如此，宜急遣人告大衛曰：今夜勿宿曠野之津，必濟河，免王與侍從俱見吞噬。時約拿單亞希瑪斯待於隱羅結，因不可入城，爲人所見，有婢數來告之，則往轉告大衛。王有孺子見之，以告押沙龍。二人遂急去，至巴戶琳人家，其院有井，二人下焉。婦以蓋掩井口，布麥屑於上，而事不洩。押沙龍僕至其家，問婦曰：亞希瑪斯約拿單安在？婦曰：已濟溪矣。索之不得，乃歸耶路撒冷去。後二人自井出，往告大衛。王曰：亞希多弗設謀害爾，宜起，速濟河。大衛與僕從遂起，濟約但，及黎明，民衆悉濟，不遺一人。亞希多弗見其所謀不從，即備驢反故邑，歸私第，處置家事，自縊而死，葬於父墓。○大衛至瑪哈念，押沙龍及以色列衆濟約但，押沙龍立亞瑪撒爲軍長，以代約押。其人乃以實瑪利人，以特拉，與拿轄女亞比該同室而生者。亞比該與約押母洗魯雅爲姊妹。押沙龍與以色列衆，建營於基列地。○大衛既至瑪哈念，亞捫族拉巴人拿轄子朔比，與羅底巴人亞米利子瑪吉，暨基列之羅琳琳人巴西萊，咸至，攜牀盆瓦器，小麥，薶麥，細麪，烘穀，大豆，小豆，烘豆，蜜酥，與羊牛酪之餅，以供大衛及其侍從。蓋曰：民在曠野，飢渴困憊。

第十八章 大衛核其所僭之民，立千夫長，百夫長，以率之。大衛遣民出戰，分之爲三，以一委約押，以一委洗魯雅子，約押弟亞比篩，以一委迦特人。以太王曰：我亦必與爾偕往。民曰：爾不可往，如我逃遁，敵不以我爲意，死亡者半，敵亦不以爲意。惟爾一人可當我萬，爾自城助我尤善。王曰：爾所視爲善者，我必行之。王乃立於門側，民衆或百或千，分隊而出。王命約押亞比篩以太曰：爾緣我故，寬待少者押沙龍。王爲押沙龍囑諸將，民悉聞之。於是民出至田，以迎以色列衆，戰於以法蓮林，以色列衆敗於大衛。僕從之

舊約全書

撒母耳記下

第十八章

二百七十五

前是日被戮者衆計有二萬因其戰鬪四方散布死於林者較死於刃者尤多押沙龍偶與大衛之僕相  
 遇乘驟過於大橡繁枝之下其首爲樹所挂懸於空際驟逸而去或見之告約押曰我見押沙龍懸於橡  
 樹約押曰爾既見之何不擊之隕地若然我以十金與紳予爾曰雖獲千金我不伸手擊王之子我儕聞  
 王囑爾與亞比篩以太太慎勿加害少者押沙龍如我安害其命無事隱於王而爾亦必敵我約押曰我  
 不可與爾遲延遂執三戈而往時押沙龍懸於橡樹氣猶未絕則刺其胸爲約押執兵之少者十人環攻  
 押沙龍而斃之約押吹角止衆民乃旋返不追以色列族擲押沙龍尸於林中巨阱壘石其上成爲大阜  
 以色列衆遁歸已暮押沙龍存時嘗曰我無遺子以傳我名故在王谷建柱稱以己名至於今日稱爲押  
 沙龍碑○撒督子亞希瑪斯曰請容我趨以耶和華伸冤之音信報王約押曰今日勿報音信他日可也  
 王子既死今日不可報音信也約押謂古示人曰爾往以所見者告王古示人跪拜約押而趨撒督子亞  
 希瑪斯復請曰無論如何容我隨古示人後約押曰我子歟爾報音信必不獲賞疾趨何爲曰無論如何  
 我必趨之曰趨哉亞希瑪斯乃趨道經平原趨古示人○大衛坐城兩門之間守望者登樓舉目望見  
 一人獨趨呼而告王王曰若惟一人來必報音信其人趨而漸近守望者又見一人趨告聞者曰又有一  
 人獨趨王曰彼亦報音信者也守望者曰我視在前者其趨之勢如撒督子亞希瑪斯然王曰彼善人也  
 必報嘉音亞希瑪斯至呼王曰安伏地而拜曰爾之上帝耶和華宜頌美焉以舉手攻我主我王者付與  
 矣王曰少者押沙龍安否亞希瑪斯曰約押遣王之僕時我見衆大喧譁不知何故王曰且退侍於側乃  
 退而立古示人至曰有音信報於我主我王今日耶和華已伸爾冤於凡攻爾者王曰少者押沙龍安否  
 古示人曰願我主我王之敵及凡起而害爾者咸如彼少者王慟甚登門樓而哭且行且言曰我子押沙  
 龍我子我子押沙龍我願代爾死押沙龍我子我子

第十九章 或告約押曰：王緣押沙龍哭而哀，民聞王爲子憂，故是日奏凱，轉爲悲哀。當日民私歸邑，如戰敗者，含羞而退。王掩面，大聲呼曰：我子押沙龍，押沙龍我子，我子約押入宮覲王曰：今日爾僕拯爾，及爾后妃子女之命，爾乃使之報顏，惡爾者，爾反愛之，愛爾者，爾反惡之。今日明示，牧伯臣僕，於爾無足介意。我知若押沙龍生存，而我儕咸死，爾乃權悅矣。今爾當起而出，以言慰藉爾僕，否則我指耶和華而誓，今夕必無一人偕爾。此禍較爾自幼所遭者尤甚。王遂起，坐於邑門，有告民曰：王坐邑門，民遂覲王。以色列族既遁歸幕，諸支派之民相爭曰：王拯我於敵手，又援我於非利士人手，今避押沙龍，出亡於外，我膏押沙龍以治我，今亡於陳，爾曹何不出言，以請王歸。○大衛王遣人見祭司撒督亞比亞他曰：當告猶大長老云：以色列衆所言請王返宮，傳聞於王，爾何居後，爾乃我之昆弟骨肉，則請王歸，何居人後，亦告亞瑪撒曰：爾非我之骨肉乎，如爾不代約押爲軍長，恆在我前，願上帝罰我維倍，於是猶大衆如懷一心，遣使告王曰：請王及臣僕偕歸，王乃歸。至約但，猶大人至吉甲以迎王，欲導之濟河。○巴戶琳之便雅憫人基拉子示每，急與猶大人偕下，迎大衛王，有便雅憫人一千，與掃羅家僕洗巴及其子十五人，僕二十人從之，涉約但以迎王，有舟往還濟王眷聚，隨王所欲。王將濟時，基拉子示每伏於王前，曰：我主勿罪我，當我主我王出耶路撒冷時，僕所行悖逆之事，祈勿念之，勿介於懷，僕自知干罪，故今日約瑟家中，我至獨先，以迎我主我王，洗魯雅子亞比篩曰：耶和華之受膏者，示每詛之，可不致之死乎。大衛曰：洗魯雅子，我與爾曹何與，使爾今日敵我，我豈不知今日我爲以色列王，詎可在以色列中，致人於死乎。遂語示每曰：爾必不死，加之誓。○掃羅孫米非波設亦來迎王，自王出亡，及王安歸，不治其足，不理其鬚，不滌其衣。至耶路撒冷，迎王，王曰：米非波設，不與我同行，曷故。對曰：我主我王，爾僕跛足，意欲備驢乘之，與王同行，而我僕欺我，且謗爾僕於我主我王前，惟我主我王如上帝之使，依爾所視爲善者行之，蓋我祖全

以色列人與  
猶大人互爭

示巴叛

約押刺殺亞  
瑪撒

二九 家於我主我王前，咸如死者，然爾使僕列於同席者中，我尙有何理，可籲於王？王曰：何復言爾事乎？我命  
 三〇 爾與洗巴均分田畝，米非波設曰：我主我王既安然還宮，任其悉取可也。○基列人巴西萊自羅基琳至，  
 三一 偕王而行，送之濟約但。巴西萊老邁，年已八十，其家巨富，王在瑪哈念時，嘗以所需供王，王謂巴西萊曰：  
 三二 與我偕往，我在耶路撒冷，以瞻養爾。巴西萊曰：我生存之日，尙有幾何，可偕王？耶路撒冷乎？今僕年八  
 三三 十，所食所飲，豈能知其味，辨其美惡乎？男女謳歌，豈能聞其聲乎？何爲累我主我王？僕第偕王濟約但，何  
 三四 必加我若是之賞賚乎？容僕旋歸，死於故邑，在我父母墓側。爾僕金罕在此，請准其與我主我王偕濟，依  
 三五 爾所視爲善者待之。王曰：金罕必與我偕往，我依爾所視爲善者待之。爾有所求，我必爲爾行之。於是民  
 三六 衆濟約但，王亦濟，王與巴西萊接吻，爲之視，巴西萊遂歸故土。○王既濟，至吉甲，金罕偕行，猶大民衆  
 三七 及以色列民之半，送之，以色列衆來見王曰：我之昆弟猶大人，何爲私導王，與眷聚及僕從，濟約但？河猶  
 三八 大人曰：王與我同宗，何因此事而怒我？豈食王祿，王豈有所餽於我乎？以色列人曰：我儕於王，分有其十，  
 三九 與大衛之情誼，較爾尤深，爾導我王歸，曷藐視我不先與我議乎？然猶大人之言，較以色列人尤厲。  
 四〇 第二十章 在彼適有匪徒，便雅憫人比基利子示巴，吹角曰：我與大衛無與，於耶西子無業，以色列  
 四一 族，各歸故幕可也。於是以色列人不從大衛，而從比基利子示巴，惟猶大人自約但至耶路撒冷，附於其  
 四二 王。○大衛王至耶路撒冷，入宮，將前所留守宮之妃十人，幽於別室，供其所需，不復進御，使如嫠婦，至於  
 四三 死日，王謂亞瑪撒曰：限以三日，爲我集猶大人，與爾偕至，亞瑪撒往集猶大人，稽延逾限，大衛謂亞比篩  
 四四 曰：今比基利子示巴，必將貽害，更甚於押沙龍，當率爾主之僕，追襲其後，免其入於堅城，得以避我。約押  
 四五 之卒，與基利提人，比利提人，及衆勇士從之，咸出耶路撒冷，追襲比基利子示巴，至基遍之大磐，亞瑪撒  
 四六 來迎，約押身衣戎衣，腰束以帶，中挾刃，藏於鞘，行時刃墜，約押謂亞瑪撒曰：吾兄安乎？乃以右手握其鬚，

十 欲與接吻，亞瑪撒不防約押手中之刃，約押刺其腹，腸流於地，不再擊而即斃。約押與弟亞比篩、追襲比  
 十一 基利子示巴，約押軍中，有少者一人立於戶旁曰：「凡悅約押，為大衛者，其從約押。」時亞瑪撒仆於途間，臥  
 十二 於血中，少者見民至此而立，即移其尸，自大道至田間，掩之以衣。既自大道移尸，民衆遂從約押，追襲比  
 十三 基利子示巴，約押徧行以色列諸支派，至伯瑪迦之亞比拉及比利人，其所，其人咸集相從，遂至圍示巴於  
 十四 伯瑪迦之亞比拉附城築壘，陷其牆垣，欲傾圮之。有一哲婦自邑呼曰：「聽之聽之，請約押來前，吾欲與言，  
 十五 既近。」婦曰：「爾約押乎？」曰：「是也。」婦曰：「請聽婢言，曰：吾聽之。」婦曰：「昔人有言，必問於亞比拉，乃畢其事。我邑在  
 十六 以色列中，和平忠信，今爾欲滅以色列之母邑，何為并吞耶和華之業乎？」約押曰：「我決不并吞毀滅之，其  
 十七 事非若是也。惟以法蓮山地之人，比基利子示巴，舉手攻大衛王，今獨以之付我，我即離邑而去。」婦曰：「必  
 十八 以其首擲於城外。」婦以智慧勸衆，遂斬比基利子示巴，首擲與約押吹角，衆乃離邑，而散各歸其幕。  
 十九 約押返耶路撒冷覲王，○約押為以色列軍長，耶何耶大子比拿雅統轄基利提人，比利提人，亞多蘭統  
 二十 轄工役，亞希律子約沙法為史官，示法為繕寫，撒督與亞比亞他為祭司，匪珥人以拉為大衛之相。  
 二十一章 大衛在位之時，饑饉歷三載，大衛諮諏耶和華，耶和華曰：「緣掃羅及其流血之家，殺基  
 二十二 遍人也。夫基遍人，原為亞摩利族之遺民，不屬以色列族，以色列族與之盟約，掃羅為以色列及猶大人  
 二十三 熱中，謀殺戮之，大衛召基遍人，謂之曰：「我當為爾何為，何以贖此罪，俾爾為耶和華之業，祝嘏基遍人曰：  
 二十四 我儕與掃羅及其家，其間之事，不在金銀，殺以色列一人，亦非我儕所為。」王曰：「爾所言者，我必為爾行之，  
 二十五 曰：昔耶和華簡掃羅為王，彼謀害我，欲行殲滅，使我不存於以色列四境，我願以其後裔七人付我，我將  
 二十六 為耶和華，懸之於其邑。」基比亞王曰：「我必付焉。」昔大衛與掃羅子約拿單，指耶和華而誓，故王惜掃羅孫  
 二十七 約拿單子米非波設，乃以掃羅妃愛雅女利斯巴所生二子，亞摩尼米非波設，及掃羅女米拉，適米何拉



利斯巴護尸

大衛與非利士人戰  
與以色列人復

大衛頌美之  
歌

九 人巴西萊子亞得利所生五子付於基遍人手懸於山上在耶和華前七人俱亡其見殺時乃始刈薙麥  
 十 之際愛雅女利斯巴取麻布張於磐自初穫之時迄天降雨晝不容飛鳥夜不容走獸來犯其尸或以掃  
 十一 羅妃愛雅女利斯巴所為告大衛昔非利士人殺掃羅在基利波懸掃羅及約拿單尸於伯珊之衛基列  
 十二 雅比人盜之而歸今大衛命取其骸骨並取被懸者之骸骨俱葬於便雅憫地之洗拉掃羅父基士之墓  
 十三 衆循王命而行嗣後上帝垂顧其地○非利士人復與以色列戰大衛率其臣僕迎擊大衛困憊利乏裔  
 十四 以實比執銅戟重三百舍客勒且佩新刃欲殺大衛洗魯雅子亞比篩救之擊殺非利士人於是大衛僕  
 十五 從誓曰嗣後爾勿復偕我出戰恐滅以色列之燈光○厥後又與非利士人戰於歌伯戶沙人西比該殺  
 十六 利乏裔撒弗又與非利士人戰於歌伯伯利恆人雅雷俄珥金子伊勒哈難殺迦特人歌利亞其槍之柯  
 十七 大如織器之梁又戰於迦特有利乏裔一人軀幹修偉手足各有六指其二十有四其人侮以色列時大  
 十八 衛兄示米亞子約拿單殺之此四人皆利乏裔生於迦特死於大衛及其臣僕之手

二十一 第二十二章 耶和華拯大衛於諸敵及掃羅之手時大衛作歌以頌之曰耶和華為我磐石我之保  
 二十二 障我之救援兮上帝我之磐石我託庇於彼兮為我之盾拯救之角我之高臺避難之所兮我救者歟爾  
 二十三 乃援我於凶暴兮耶和華宜頌美兮我呼籲之則見拯於諸敵兮死亡之波濤環我匪勢之衝激怖我陰  
 二十四 府之繩索繞我死亡之機檻逮我我苦難中呼耶和華願我上帝兮彼自殿中垂聽我聲我之呼籲達於  
 二十五 其耳兮因彼奮怒大地震動天基搖撼兮煙自其鼻升火從其口出炭為所燃兮垂諸天而臨格足下幽  
 二十六 且深兮乘基路伯而飛藉風翼而顯見兮使玄冥為幕以環之即水之匯聚雲之濃密兮由其前之光輝  
 二十七 炭為所燃兮耶和華自天起雷至高者發其聲兮彼發矢以潰敵閃電而亂之兮因耶和華叱咤鼻息之  
 二十八 發海底見而地基露兮彼自上垂手援我於巨浸兮拯我於勁敵及憾我者以其強於我兮我遭難時敵

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

來攻我，惟耶和華為我所恃兮，導我入寬廣之區，施行救援，以其悅我兮。耶和華依我行之義而賞賚，循  
 我手之潔而報施，因我守耶和華之道，未嘗為惡，離我上帝兮。彼之律例，悉在我前，未嘗違其典章兮。我  
 於其前為完人，自守而遠惡兮。故耶和華依我之義，視我之潔，而報我兮。爾於仁慈者，應以仁慈，純全者  
 應以純全，清潔者應以清潔，乖戾者應以拂逆，困苦之民，爾救援之，驕泰之輩，爾目鑒察，而卑抑之兮。耶  
 和華歟，爾為我之燈光，耶和華必燭我幽暗兮。我賴爾衝突敵軍，恃我上帝逾越垣墉兮。上帝之道純全，  
 耶和華之言經驗，凡託庇於彼者，必為其盾兮。耶和華而外，孰為上帝兮。我上帝而外，孰為磐石兮。上帝  
 為我鞏固之保障，導完人行其道途兮。令我足捷如鹿，置我於高處兮。教我手習戰鬪，致我臂挽銅弓兮。  
 爾賜我拯救之盾，爾之溫和，俾我為大兮。使我步履寬裕，我足未嘗滑跌兮。我追敵而殲之，未行殄滅，不  
 旋歸兮。我施剗而破之，使之不振，仆我足下兮。蓋爾以力束我，使備戰爭，起而攻我者，俾服於我兮。使我  
 諸敵背我而馳，致我翦滅，憾我者兮。彼瞻望而無援，爾耶和華亦弗應兮。我則擣之若地上之塵，踐之若  
 街中之泥，散之四方兮。爾援我於我民之競爭，保我為列邦之元首，我所不識之民，必服役我兮。外族之  
 人，必歸誠我，聞我之名，立即順從兮。外族衰落，出其術所，戰慄而來兮。耶和華維生兮。我之磐石，宜頌美  
 兮。上帝我拯救之磐石，當尊崇兮。上帝為我復仇，使諸民服於我兮。援我於敵，舉我超乎攻我者，拯我於  
 強暴兮。耶和華歟，我必於列邦中稱謝爾，歌頌爾名兮。耶和華大施拯救於所立之王，施恩於其受膏者，  
 卽大衛及其後裔，永世靡暨兮。

第二十三章 大衛末終之言列左，耶西子大衛，得居高位，受膏於雅各之上帝，為以色列之善歌者  
 曰，耶和華之神，感我而言，厥詞在於我口，以色列之上帝有言，以色列之磐石，謂我曰，以義治人，寅畏上  
 帝，而秉權者，譬如旭日朝暉，清晨無雲，雨後日照，嫩草自地而發，我家之於上帝，非若是乎，彼與我立永

七六 約諸事堅定，救我之事，及我所望，彼豈不成之乎。惟彼匪徒，如被棄之荆棘，手不得執，人欲取之，必以鐵  
 八 器與槍柯，終於其地，焚之務盡。○從大衛之勇士，名列於左：軍長之首，他革捫人約設巴設，又稱伊斯尼  
 九 人亞底挪，一時擊斃八百人，其次亞合裔，多子以利亞撒，昔非利士人集戰，以色列人逆之，從大衛者，  
 十 有三勇士挑戰，此人與焉，彼擊非利士人，至於手倦，握刃不能釋，當日耶和華使之大獲勝捷，民衆但隨  
 十一 其後，掠取貨財，其次哈拉人亞基子沙瑪，昔非利士人羣集於荳田，以色列衆遁逃，沙瑪立於田間，以護  
 十二 其地，殺非利士人，耶和華使之大獲勝捷，穡時，三十首領中，有三人至亞杜蘭穴，以覲大衛，非利士軍建  
 十三 營於利乏音谷，時大衛在保障，非利士汛在伯利恆，大衛歆羨曰：深願有人由伯利恆門側之井，汲水以  
 十四 飲我，勇士三人衝過非利士軍，由伯利恆門側之井，汲水攜詣大衛，大衛不飲，乃灌之於耶和華前，曰：耶  
 十五 和華歎，我決不爲此，豈飲冒死者之血乎，故不飲，三勇士所爲若此，其中洗魯雅子，約押弟亞比篩爲首，  
 十六 嘗揮戈擊斃三百人，遂在三百人中得名譽，彼在三人中爲最尊，故爲其魁，惟不得與首三人同列，又有  
 十七 甲薛勇士耶何耶大子比拿雅，大有作爲，殺摩押人亞利伊勒二子，又當雨雪時，下阱擊獅，又殺埃及壯  
 十八 士，其人執戈，比拿雅以杖往迎，奪其戈而殺之，比拿雅所爲如是，遂在三勇士中得名譽，彼較三十首領  
 十九 爲尊，惟不及前三人，大衛立之爲侍衛長，○三十人中，有約押弟亞撒黑，伯利恆人衆多子伊勒哈難，哈  
 二十 律人沙瑪，及以利加帕勒提人希利斯，提哥亞人益吉子以拉，亞拿突人亞比以謝，戶沙人米本，乃亞合  
 二十一 人撒們，尼陀法人瑪哈萊，尼陀法人巴拿子希立，便雅憫族基比亞人利拜子以太，比拉頓人比拿雅，迦  
 二十二 實溪人希太，伯亞拉巴人亞比亞本，巴魯米人押斯瑪弗，沙本人以利雅哈巴，雅善衆子中約拿單，哈拉  
 二十三 人沙瑪，及沙拉子亞希暗，瑪迦族亞哈拜子以利法列，基羅人亞希多弗子以連，迦密人希斯萊，亞巴人  
 二十四 帕萊，瑣巴人拿單子以甲，迦得人巴尼亞，捫人西勒，比錄人拿哈萊，此二人爲洗魯雅子約押執兵之士，

核以色列人  
與猶大人

耶和華  
疫癘

大衛築壇獻

以帖人以拉及迦立赫人烏利亞共三十七人。

第二十四章 耶和華復怒以色列人遂感大衛命人往核以色列猶大二族軍長約押在側王諭之

曰爾徧行以色列諸支派自但至別是巴核其民數俾我知之約押謂王曰無論民數多寡惟願爾之上

帝耶和華增益百倍我主我王目擊其事然我主我王何樂行此但約押及諸軍長為王命所迫遂退而

核以色列民既濟約但至迦得谷中之亞羅珥建營於邑南雅謝相對之所後至基列與他停合示及但

雅安繞至西頓又至推羅保障與希未迦南二族諸邑延及猶大南方至別是巴徧行其地凡歷九月有

二旬而返耶路撒冷約押以民數進於王以色列人執刃之丁壯八十萬猶大人五十萬○大衛核民之

後中心自責禱耶和華曰我行此事大干罪戾愚昧之甚耶和華歎求爾宥僕之過詰朝大衛起時耶和

華諭大衛之先見迦得曰往告大衛曰耶和華云我以三者示爾可擇其一我行於爾迦得遂詣大衛曰

或饑饉臨於爾土七年或為敵追襲遁逃三月或疫癘流行爾國三日爾其思之俾我覆遣我者大衛曰

我處窘迫之境耶和華矜恤維大願陷於其手勿陷於人手於是耶和華降疫癘於以色列自清晨至所

定之期自但至別是巴民間死者七萬人天使向耶路撒冷舉手將滅之耶和華悔禍謂剽民之使曰足

矣可止爾手其時耶和華之使者在耶布斯人亞勞拿之禾場大衛見擊民之天使則禱耶和華曰犯罪

者我悖逆者我惟此羣羊何為願爾攻我及我父家○當日迦得詣大衛曰爾往為耶和華築壇在耶布

斯人亞勞拿之禾場遂依迦得之言遼耶和華命而往亞勞拿望見王與僕從至遂出伏地拜王曰我主

我王蒞臨僕所曷故大衛曰欲購禾場為耶和華築壇使疫止於民間亞勞拿曰我主我王可依視為善

者取而獻之牛為燔祭打穀之具與牛之軛為柴王歎亞勞拿悉以此物與王又曰願爾上帝耶和華悅

納爾王曰不然我必依其值而購之不費財之燔祭我不欲獻於我上帝耶和華於是大衛以金五十舍

中、<sup>三三</sup>客勒、<sup>三五</sup>購禾場與牛、<sup>三五</sup>在彼爲耶和華築壇、獻燔祭及酬恩祭、耶和華允其所祈、垂顧斯土、疫癘止於以色列

大衛王年邁之景况

亞多尼雅謀竊王位

拔示巴親王陳跡

### 列王紀上

#### 第一章

一 大衛王壽高年邁，覆以衾而不暖，臣僕告曰：當爲我主我王，求一處女，侍於王前，以奉養王，臥於王懷，使我主我王得溫暖焉。遂於以色列四境，求佳麗之女，得書念女亞比煞，攜之詣王，女豔甚，乃以奉養服事王，惟王不御焉。○哈及之子亞多尼雅自高曰：我必爲王，遂備車騎，簡五十人，趨於其前，彼乃後押沙龍而生，姿容甚美，其父未嘗使之不樂，曰：爾何行此？亞多尼雅與洗魯雅子約押及祭司亞比亞他同議，二人從而助之，惟祭司撒督及耶何耶大子比拿雅先知拿單，示每，利以實，大衛之勇士，皆弗從之。亞多尼雅在隱羅結，瑣希列石旁，宰牛羊肥畜，請其兄弟，王之諸子，及王臣僕，猶大眾，惟先知拿單與比拿雅及衆勇士暨弟所羅門，俱不請焉。拿單告所羅門母拔示巴曰：哈及子亞多尼雅爲王，爾未聞之乎？我主大衛未之知也。今請容我爲爾畫策，拯爾及爾子所羅門之命。當入覲大衛王，告之曰：我主我王歟，昔非與婢誓曰：爾子所羅門必繼我爲王，而坐我位乎？今亞多尼雅爲王，何也？爾與王言之際，我亦踵入，以證爾言。拔示巴遂入內室覲王，王甚老邁，書念女亞比煞侍之。拔示巴鞠躬拜王，王曰：爾何所欲？曰：我主歟，昔爾指爾上帝耶和華與婢誓曰：爾子所羅門必繼我爲王，而坐我位，今亞多尼雅爲王，我主我王之不知也。彼宰牛羊肥畜甚多，請王衆子與祭司亞比亞他，及軍長約押，惟爾僕所羅門，彼未請之。我主我王歟，今以色列衆目仰爾，而待爾言，誰繼我主我王之位？不然，則我主我王與列祖偕眠時，我與我子所羅門，必視爲罪人矣。○婦與王言時，先知拿單入，或告王曰：先知拿單至矣。拿單既至王前，俯伏於地，曰：我主我王，爾豈言亞多尼雅繼我爲王，而坐我位乎？今日彼往，多宰牛羊肥畜，請王衆子與諸軍長及祭司亞比亞他衆，飲食於其前，呼曰：亞多尼雅王萬歲。惟我爾僕與祭司撒督及耶何耶大子比拿雅暨爾僕所羅門，彼未請之。此豈我主我王所爲，而不示爾僕，誰繼我主我王之位乎？大衛王曰：召拔

大衛誓許所  
羅門爲王

所羅門在基  
訓受膏

亞多尼雅開  
門簾

大衛遺命所  
羅門

三九 示巴遂詣王所，立於王前，王發誓云：我指援我生命，脫於諸難，維生之耶和華而誓。我既指以色列之上  
 三一 帝耶和華與爾誓曰：爾子所羅門必繼我爲王，而坐我位。今日必如是而行。拔示巴伏地拜王曰：我主大  
 三二 衛王萬歲。○王曰：召祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅詣我。遂至王前，王諭之曰：其率爾主之僕  
 三三 令吾子所羅門乘我騾，送至基訓，使祭司撒督與先知拿單膏之爲以色列王。吹角曰：所羅門王萬歲。  
 三六 則隨之而上，使踐我位。蓋彼代我爲王，我立之爲以色列及猶大之君。耶何耶大子比拿雅曰：阿們。願我  
 三七 主我王之上帝耶和華亦如是言之。耶和華與我主我王偕，願彼亦如是與所羅門偕，使其國位較我主  
 三八 大衛王之國位尤大。於是祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅及基利提人比利提人俱往，使所羅  
 三九 門乘大衛王之騾，送至基訓。祭司撒督由幕中取盛膏之角，以膏所羅門。乃吹角，民衆呼曰：所羅門王萬  
 四〇 歲。民衆隨之而上，吹簫，欣喜不勝，呼聲震地。亞多尼雅及所偕之賓客食畢，咸聞之。約押聞角聲，則曰：城  
 四二 中喧譁，曷故？言時，祭司亞比亞他子約拿單至，亞多尼雅謂之曰：入爾乃善人，必報嘉音。約拿單答之曰：  
 四三 我主大衛王已立所羅門爲王，遣祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅及基利提人比利提人從之。  
 四四 使乘王騾，祭司撒督及先知拿單在基訓膏之爲王，由彼歡呼而上，舉邑響應。爾所聞之喧譁，此也。今所  
 四五 羅門踐其國位，王之臣僕至，祝我主大衛王曰：願爾上帝使所羅門之名較爾名尤尊。其國位較爾國位  
 四六 尤大。王乃俯伏於牀，曰：以色列之上帝耶和華，宜頌美焉。賜我一人，今日坐於我位，俾我目擊亞多尼雅  
 四七 賓客恐懼而起，各行其途。亞多尼雅畏所羅門，亦起往執壇角，或告所羅門曰：亞多尼雅畏王，執壇角曰：  
 四八 所羅門下，今日當與我誓，不以刃殺其僕。所羅門曰：如其爲善人，則彼之一髮不隕於地。如其作惡，則必  
 四九 死亡。所羅門王遣人自壇牆之下，至則拜王。所羅門謂之曰：可歸爾家。

第二章 大衛逝世之期伊邇，乃囑其子所羅門曰：我今將行舉世必行之路，當強乃志，爲大丈夫。遵

大衛卷終  
亞多尼雅求  
亞比煞為妻

亞多尼雅見

守爾上帝耶和華之命，行其道途，循其典章，誠命律例法度，依摩西律所載，俾爾無論何為，咸得利  
 達，致耶和華應其指我，所言曰：若爾子孫，慎其道途，一心一意行於我前，真實無妄，則爾必不乏人，踐以  
 色列國位。昔洗魯雅子約押，所行於我，殺以色列軍長二人，尼珥子押尼珥，益帖子亞瑪撒，於梭安之日，  
 流戰鬪之血，以染所束之紳，所著之履，爾所知也。當循爾智而行，不容其自首安然歸墓。昔我避爾兄押  
 沙龍時，基列人巴西萊衆子來迎，爾當恩待之，使與同席而食。我往瑪哈念時，巴戶琳人便雅憫族，基拉  
 子示每，以厲詞詛我，厥後迎我於約但，我指耶和華而誓，必不戮之以刃，勿寬其罪。爾乃哲人，知所當為，  
 使其自首流血歸墓。大衛與列祖偕眠，葬於大衛城。大衛治以色列四十年，在希伯崙七年，在耶路撒冷  
 三十三年。所羅門踐其父大衛之位，其國甚固。○哈及子亞多尼雅，詣所羅門，母拔示巴，拔示巴曰：汝為  
 平康而來乎？曰：為平康也。又曰：我有事告爾，曰：其言之曰：國原屬我，以色列衆咸仰望我，欲我為王，乃爾  
 所知。惟今反歸我弟，乃由於耶和華也。今有一事求爾，請毋辭，曰：其言之曰：請爾求所羅門王，以書念女  
 亞比煞，予我為妻，彼必不拒。拔示巴曰：善，我必與王言之。拔示巴遂詣所羅門王，為亞多尼雅言之。王起  
 迎而拜之，復坐於位，命為王母設座，乃坐於其右。母曰：我有瑣事求爾，請勿拒。王曰：我母，請言之，我必不  
 拒。曰：請以書念女亞比煞，予爾兄亞多尼雅，為妻。王謂母曰：爾為亞多尼雅求書念女亞比煞，為故，彼為  
 我兄，爾其為之求國，並為祭司亞比亞他，與洗魯雅子約押，求之。所羅門王乃指耶和華而誓曰：亞多尼  
 雅言此，是自喪其命，不然，願上帝罰我，維倍維生之耶和華，堅立我，使踐我父大衛之位，依其所許，為我  
 建立家室。我指之而誓。亞多尼雅今日必致之死。遂遣耶何耶大子比拿雅，擊斃之王。謂祭司亞比亞他，  
 曰：歸亞拿突，返爾田畝，爾原當死，惟爾在我父大衛前，昇主耶和華之價，又與我父共苦，此時我不殺爾。  
 遂黜亞比亞他，不容其為耶和華祭司，應耶和華在示羅，論以利家所言。昔約押不從押沙龍，乃從亞多



約押見殺  
或示每毋出  
耶路撒冷

示每見殺

所羅門娶法  
老女為妻

二九 尼雅聞此音耗，則遁於耶和華幕，而執壇角，或告所羅門王曰：約押遁於耶和華幕，今在壇側，所羅門遣  
 三〇 耶何耶大子比拿雅曰：爾往擊之。比拿雅至耶和華幕，謂約押曰：王命爾出，曰：否，我死於此。比拿雅以約  
 三一 押所答覆王，王曰：如其言而行，擊而葬之。俾約押無故流人之血，其血不歸於我，及我父家。彼刃擊二人，  
 三二 較已尤義，尤善者，卽以色列軍長，尼珥子押尼珥，猶大軍長，益帖子亞瑪撒。我父大衛不之知也。耶和華  
 三三 必使約押所流之血，歸於其首。此血必永歸約押及其苗裔之首。惟綏安由耶和華永歸大衛，暨其苗裔。  
 三四 與家及國。耶何耶大子比拿雅，遂往擊斃之，葬於其第，在於曠野。王立耶何耶大子比拿雅代之為軍長，  
 三五 使祭司撒督，代亞比亞他。王遣人召示每，至諭之曰：爾當建室於耶路撒冷，居之，勿出而他往。當知爾出  
 三六 濟汲淪溪，其日必死。爾血歸於己首。示每曰：斯言善也。我主我王所命，僕必遵行。於是示每久居耶路撒  
 三七 冷越三年，其僕二人，遁於迦特。王瑪迦子亞吉所，或告之曰：爾僕在迦特。示每起，備驢，往迦特。亞吉所，尋  
 三八 獲其僕，攜之而返，或告所羅門。示每離耶路撒冷，往迦特而返。王遣人召之曰：我非使爾指耶和華而誓，  
 三九 又戒爾云：當知爾出而他往，其日必死乎。爾對曰：我所聞者善也。爾何不守指耶和華所誓，及我戒爾之  
 四〇 命乎。又曰：昔爾行於我父大衛之惡，爾心所存，爾悉知之。今耶和華必使爾惡，歸於爾首。惟所羅門王，必  
 四一 蒙錫嘏。大衛之國，在耶和華前，恆久鞏固。王命耶何耶大子比拿雅，擊之，遂出而擊斃之。於是國祚，堅定  
 四二 於所羅門手。  
 四三  
 四四  
 四五  
 四六  
 四七  
 四八  
 四九  
 五〇  
 五一  
 五二  
 五三  
 五四  
 五五  
 五六  
 五七  
 五八  
 五九  
 六〇  
 六一  
 六二  
 六三  
 六四  
 六五  
 六六  
 六七  
 六八  
 六九  
 七〇  
 七一  
 七二  
 七三  
 七四  
 七五  
 七六  
 七七  
 七八  
 七九  
 八〇  
 八一  
 八二  
 八三  
 八四  
 八五  
 八六  
 八七  
 八八  
 八九  
 九〇  
 九一  
 九二  
 九三  
 九四  
 九五  
 九六  
 九七  
 九八  
 九九  
 一〇〇

第三章 所羅門與埃及王法老聯婚，娶其女，攜入大衛城，待建王宮，及耶和華室，並耶路撒冷四周  
 之垣竣工。當時因未為耶和華名建室，民在崇邱獻祭。所羅門敬愛耶和華，遵父大衛之典章而行，惟獻  
 祭焚香於崇邱。○所羅門往基遍獻祭，在彼之崇邱，維大王獻牲一千於其壇，以為燔祭。耶和華夜間見  
 夢於所羅門曰：爾欲我錫爾者，可求之。所羅門曰：昔爾僕我父大衛，以誠實公義中正，行於爾前，爾循是

所羅門求智

所羅門以智

記所羅門諸臣之名

而施以鴻恩，復加厚惠，賜之一子，踐乎其位。有如今日，我上帝耶和華歟。汝使爾僕，代父大衛為王，惟我

幼冲，不知若何出入，爾之選民乃大，其數不可勝數。爾僕居於其中，誰能鞠此衆民，祈賜爾僕智慧之心。

為民折中，而辨是非。所羅門求此，主悅其言。上帝曰：因爾求此，不求壽富，亦不求滅敵之命，惟求智慧，以

聽訟，我依爾所求，以聰明智慧之心錫爾。致爾之前，未有如爾者。爾之後亦未，有如爾者。爾所未求者，我

乘賜爾，即豐富尊榮。爾之畢生，列王之中，無可比擬。爾若行我道途，守我典章，誠命，循爾父大衛所行，我

必延爾年，齡所羅門既寤，則知為夢，遂返耶路撒冷，立於耶和華約櫃前，獻燔祭，酬恩祭，宴其臣僕。○時

有二妓，立於王前，其一曰：我主歟，我與此婦同居一室，相偕在室，我產一子，越至三日，彼亦產子，惟我

二人同處，此外無人與居。彼於夜間，壓死其子，中夜彼起，乘婢尚寢，取我子於我側，抱於其懷，而置死

於我懷，味爽，我起，哺子，見子已死，迨旦，察之，見其非我所產。彼婦曰：不然，生者我子，死者爾子，曰：不然，死

者爾子，生者我子。二人如是，訴於王前。王曰：此云生者我子，死者爾子，彼云不然，死者爾子，生者我子。王

曰：為我取刃，則取刃至王前。王曰：剖生子為二，各給其半。生子之母心痛其子，告王曰：我主歟，願以生子

給之，決不可殺。彼婦曰：勿歸我，勿歸爾，剖之可也。王曰：彼乃生子之母，以子予之，決不可殺。以色列衆聞

王所判，知其具有上帝之智慧，以行鞠，遂咸寅畏焉。

第四章 所羅門治以色列衆，其臣如左：撒督子亞撒利亞為祭司，示沙二子，以利何烈亞希亞為繕

寫，亞希律子約沙法為史官，耶何耶大子比拿雅為軍長，撒督亞比亞他為祭司，拿單子亞撒利亞為官

吏之長，拿單子撒布得為相，亦為王友，亞希熱拿宮闈亞比大子亞多尼蘭理工役，所羅門又於以色列

全地，設官十二，月委其一，為王及宮廷備食物，其名如左：便戶珥在法蓮山地，便底甲在瑪迦斯沙賓

伯示麥，以倫伯哈南，便希悉在亞魯泊，梭哥希弗屬之便亞比拿達在多珥四境，彼娶所羅門女，他法為

所羅門之富

所羅門之智

所羅門與希  
爾王立約建

上 妻亞希律子巴拿在他納米吉多及伯善四境在耶斯列之下近撒拉他拿自伯善至亞伯米何拉延及  
 約念之外便基別在基列拉末瑪拿西子睡珥之基列諸邑與巴珊之亞珥歌伯境有牆垣銅樑之大邑  
 六十俱屬之易多子亞希拿達在瑪哈念亞希瑪斯在拿弗他利彼亦娶所羅門女巴實抹為妻戶篩子  
 巴拿在亞設及亞祿帕路亞子約沙法在以薩迦以拉子示每在便雅憫烏利子基別在基列即亞摩利  
 王西宏巴珊王疆之地此地惟彼為官○猶大與以色列人多如海濱之沙飲食歡樂所羅門轄諸國自  
 大河至非利土地延及埃及境皆納貢服事所羅門至其畢生所羅門食物日需細麪三十歌珥粗麪六  
 十歌珥肥牛十草場之牛二十羊一百又有鹿驢赤鹿及肥禽大河之西自提弗薩延及迦薩列王皆為  
 所羅門所轄四周綏安所羅門存日猶大與以色列人自但至別是巴各安居於其葡萄無花果樹下所  
 羅門有服車之馬四萬駝騎兵一萬二千十二官各按月期為所羅門王及與王同席之人備食物無所  
 缺乏又攔甃麥芻羹而至以養馬及捷足之驥各循其職○上帝賜所羅門智慧明哲宏博如海濱之沙  
 不可測焉其智慧超乎東方人與埃及人其明哲勝於萬人超乎以斯拉人以探及瑪曷子希幔甲各達  
 大其聲名洋溢於四周之國所羅門作箴三千言作詩千有五篇亦論草木自利巴嫩之香柏及牆上之  
 牛膝草又論鳥獸蟲魚天下列王聞所羅門之智慧其民遂來聽之

二 第五章 推羅王希蘭素愛大衛聞所羅門受膏繼父為王則遣臣僕見之所羅門亦遣人見希蘭曰  
 昔我父大衛因四方戰鬪待耶和華服諸敵於其足下不能為其上帝耶和華之名建室爾所知也今我  
 上帝耶和華錫我四周綏安無敵無殃我決志為我上帝耶和華之名建室應耶和華論我父大衛之言  
 曰我將使爾子繼爾踐位彼必為我名建室請爾命人為我斫香柏於利巴嫩我僕與爾僕偕爾言其值  
 我必予之蓋爾知西頓人能斫木我中無人如之希蘭聞所羅門言欣喜不勝曰今當頌美耶和華賜大

七

六

五

四

三

二

一

始建聖殿

耶和華之約

遺內殿

遺二基路伯

九八

上

三三

廿四

廿六

二一

五

七

三

三

三

三

舊約全書

列王紀上

第六章

二百九十一

衛智慧之子治此大國，遂遣人告所羅門曰：爾所言者，我已聞之。論及香柏松木，我必如爾所欲而為。我僕必自利巴嫩運至海濱，編之為椽，浮海至爾所定之地。在彼解之，爾可受焉。以食物供我宮廷，則益我願。希蘭以香柏松木予所羅門，如其所欲。所羅門以麥二萬歌珥，爾油二十歌珥，供希蘭之宮廷。每歲如此。希蘭與所羅門和好，彼此立約。耶和華循其所許，以智慧賜所羅門。○所羅門王在以色列中，徵人為役，共計三萬。每月遞更，遣人一萬至利巴嫩。居一月，居家二月。亞多尼蘭督之。所羅門又有七萬人負荷，八萬人在山鑿石。此外有督工者三千三百人，以督操作之衆。王命人鑿大而且貴之石，以立室基。所羅門與希蘭之匠暨迦巴勒人琢之，備具木石，以建殿宇。

第六章 以色列族出埃及後，四百八十年，所羅門在位之四年，西弗月，即二月，始建耶和華室。室長六十肘，廣二十肘，高三十肘。聖所前之廊，長二十肘，與室之廣同。其廣十肘，為室作牖。其樞方野，殿與內殿四周，依牆建樓，四周有屋，其下廣五肘，中廣六肘，上廣七肘。室外四周，相間以凹，使梁弗入室牆。建室乃以鑿處所備之石，建時不聞椎斧鐵器之聲。中屋之門在室右，自下至中，延及上層，其梯曲折而登。所羅門建室既畢，乃置香柏之梁，蓋以香柏之板。室之四周建屋，各高五肘，以香柏接連之。○耶和華諭所羅門曰：論爾所建之室，如爾循我典章，守我律例，遵我誠命而行，則我與爾父大衛所言者，必成之於爾。亦必居以色列中，不棄我民以色列。○所羅門建室既畢，室中之壁，自下及梁，以香柏板蓋之。以松木板鋪地。室之後，二十肘，以香柏板作壁，自下至梁，以為內殿。即至聖所，內殿前之室，長四十肘，室內之壁，俱以香柏蓋之。雕以匏瓜花蕊之形，其石弗露。室中備至聖所，以置耶和華約櫃。內殿長二十肘，廣二十肘，高三十肘。蓋以精金，以香柏作壇。蓋以精金。室中所羅門悉以精金蓋之。內殿之前，間以金索，亦蓋以金。室之四周，咸蓋以金。內殿之壇，亦蓋以金。以橄欖木作基路伯二，各高十肘，在於內殿。此翻長五肘，彼翻

殿之裝飾

建利巴嫩林宮

戶剛之巧技

鑄銅柱

鑄銅海

亦長五肘，由此之末，達彼之末，共長十肘。其二基路伯之翻，亦長十肘，兩基路伯，其長短形式皆同。其二  
二七高十肘，其二亦然。置二基路伯於內室，各張其翻，其一之翻，及於此牆，其二之翻，及於彼牆，當室之中。二  
二八者之翻，彼此相接，以金飾基路伯，內殿外殿，其牆四周，皆雕基路伯，與椈樹花蕊之形。內殿外殿之地板  
二九悉以金蓋之，以橄欖木作內殿之門扉，及楣與樞，其門當壁之中，五分得一，橄欖木所製之門扉二，以金  
三〇蓋之，上刻基路伯，與椈樹花蕊之形，俱飾以金，以橄欖木製外殿門楣，其門當壁之中，四分得一，二扉乃  
三一松木為之，各分為二，可以摺疊，其上雕基路伯，與椈樹花蕊之形，以金飾之。內院以雕石三層，香柏一層  
三二建之。所羅門四年西弗月立耶和華室基，越至十一年布勒月，即八月，建室已竣，遵式以造，凡歷七年。  
三三第七章 所羅門為己建宮室，歷十三年始竣厥工，所建之宅，名利巴嫩林宮，長一百肘，廣五十肘，高  
三四三十肘，有柱四行，其上有梁，悉用香柏，柱上有屋，蓋以香柏，屋計四十有五，每層十五，有牖三層，牖與牖  
三五相對，所有門楣，俱以木作，形製維方，其牖三層，皆相對，復豎柱建廊，長五十肘，廣三十肘，廊前有廈，廈前  
三六有柱與階，又建一廊，其中設座，即聽訟之所，自下及上，蓋以香柏，廊後別院，王所居之室，製造亦若是，又  
三七為所娶法老之女建宮，製造與此廊同，凡此，自基至檐，自外至大院，皆用珍貴之石，循其量度，以鑄齊之，  
三八基乃珍貴之石，其形甚巨，長十肘者有之，長八肘者有之，基上亦用珍貴之石，循其量度，亦有香柏，大院  
三九四周，有雕石三層，香柏一層，與耶和華室之內院，及廊同式。○所羅門王遣人召戶蘭，自推羅至，彼乃拿  
四〇非他利支派婆婦之子，其父推羅人，業銅工，戶蘭聰明智慧，技藝俱備，善於銅工，乃詣所羅門王，為之製  
四一造鑄銅柱二，各高十八肘，圍十二肘，鑄銅頂二，置於柱首，各高五肘，柱頂有綺文之網，及鏈索之環，其數  
四二各七，又作石榴二，環網以蓋柱頂，二頂皆然，廊中柱頂，高四肘，狀如百合花，柱頂凸處，附網環以石榴  
四三二行，其數二百，立柱於殿廊，右名雅斤，左名波阿斯，柱頂有百合花之製，作柱之工乃竣，鑄銅海，其式維

鑄銅座

鑄銅盤

取工皆竣

畢匠入殿

圓，徑十肘，高五肘，圍三十肘，其邊之下，四周有匏瓜二行，環於其海，十肘之長，海與匏瓜同時而鑄，海有  
三五四十二牛負之，北向三，西向三，南向三，東向三，海在其上，牛後內向，海厚一掌，邊製如盂，式若百合花，可容  
三五五二千罷特，又鑄銅座十，每座長四肘，廣四肘，高三肘，其制如左，座之四旁，緣內各有鑲版，鑲板上，有獅牛  
三五六與基路伯之像，緣上有座，獅牛之下，垂有結綵之狀，座各有銅輪四，銅軸四，座之四足，各有肩形，肩鑄於  
三五七海下，其側有結綵之狀，自肩至口，高一肘，其口乃圓，與座無異，廣一肘有半，口上有雕刻之形，其鑲版方  
三五八而不圓，四輪在鑲版下，輪軸與座相連，輪高各一肘有半，其輪之製如車輪，其軸，其環，其輻，其轂，俱以銅  
三五九鑄之，座之四隅，各有肩形，與座相連，座上有緣，其形維圓，高半肘，座之斜柱及鑲版，俱與座同鑄，斜柱鑲  
三六〇版上，雕基路伯，及獅與櫻樹，悉依其度而作，四周有結綵之狀，十座皆如是而製，其鑄鑄度量，狀式俱維  
三六一一，又鑄銅盤十，各容四十罷特，其徑四肘，十座各置一盤，置座於室，左五右五，置海於室右，在東向南，又  
三六二製鼎鏟碗，戶闌爲所羅門王所作，耶和華室之工，於是告竣，即柱二，及柱頂之球二，蓋頂球之網二，網  
三六三之石榴四百，網各二行，以蓋柱頂之球，座十，及座上之十盤，銅海一，及其下之牛十二，鼎鏟碗，戶闌爲所  
三六四羅門王所作，耶和華室之器，俱以磨光之銅而製，在約但平原，疎割撒拉但間，膠土之地，鑄之所作之器  
三六五繁多，所羅門未權之，銅之輕重，不得而知，所羅門又作耶和華室所有器皿，即金壇，及陳餅之金几，內殿  
三六六前之燈臺，左右各五，製以精金，其花，其燈，其鑄，俱以金製，其盂，其剪，其盤，其匙，其鼎，悉精金所製，內殿即  
三六七至聖所之門樞，與外殿之門樞，俱以金製，所羅門王爲耶和華室所作之工，竣，攜父大衛所獻之金銀，及  
三六八器皿，置於耶和華室中之府庫。

第八卷 所羅門集以色列長老，諸支派之長，室家之顯者，至耶路撒冷，所羅門王所欲自大衛城，即  
三六九錫安，昇耶和華約櫃，以他念月，即七月節期，以色列衆集於所羅門王所，以色列長老既至，祭司乃昇櫃，

舊約全書

列王紀上

第八章

二百九十三

所羅門宜速  
建殿之來由

大伸所禱

一七 祭司利未人，昇耶和華匱，與會幕，及幕中聖器，所羅門王與所集之以色列會衆，咸在匱前，獻牛羊爲祭，  
 一八 其多不可勝數，祭司昇耶和華匱，入於其所，在內殿，卽至聖所，基路伯匱下，基路伯於匱之上，展其雙  
 一九 翼，覆匱及杠，其杠甚長，在內殿前之聖所，可見其末，惟室外不得見之，迄今猶在，匱內惟二石版，卽以色  
 二〇 列人出埃及，耶和華與之立約，摩西在何烈山所置者，此外別無他物，祭司出聖所時，有雲盈耶和華室，  
 二一 祭司因雲之故，不能侍立奉事，蓋耶和華之榮光充其室也，○所羅門曰：耶和華曾云，必居於幽深之處，  
 二二 我爲爾建室，俾爾永居，王乃回顧，爲以色列會衆祝嘏，會衆咸立，王曰：以色列之上帝耶和華，宜頌美焉，  
 二三 昔以口諭我父大衛者，今以手成之，彼曰：自我導我民以色列出埃及，於以色列支派中，我未嘗簡一邑  
 二四 以建室，爲我寄名之所，惟簡大衛治我民以色列，我父大衛有意爲以色列上帝耶和華之名建室，惟耶  
 二五 和華諭之曰：爾欲爲我名建室，此意誠善，然爾不可建室，惟爾所生之子，將爲我名建室，今耶和華之言  
 二六 驗矣，蓋我循其所許，起而繼父大衛，居以色列國位，又爲以色列上帝耶和華之名建室，備所以置匱，昔  
 二七 耶和華導我列祖出埃及，所立之約，藏於其中，○所羅門立於耶和華壇前，以色列會衆咸在，王乃張手  
 二八 向天，曰：以色列之上帝耶和華，在天在地，無神可比，爾僕克盡厥心，行於爾前，爾爲之踐約施恩，爾許  
 二九 爾僕我父大衛之言，應矣，爾口許之，而手成之，有如今日，以色列之上帝耶和華，爾許爾僕我父大衛  
 三〇 曰：若爾子孫慎其道途，行於我前，克肖乎爾，則爾必不乏人，居以色列國位，今求踐爾所言，以色列之上  
 三一 帝，歟，爾與爾僕我父大衛所言者，願爾成之，然上帝豈果居於地乎，天與天上之天，不足容爾，况我所建  
 三二 之室乎，惟求我之上帝耶和華，垂顧爾僕之禱，告祈求，俯聽爾僕今在爾前之籲禱，願爾之目，晝夜垂顧  
 三三 此室，卽爾所言寄名之所，俯聽爾僕向此所祈，爾僕與爾民以色列，向此所禱時，求爾在天爾之居所垂  
 三四 聽，而加赦宥，人若獲罪於鄰，令其發誓，則至此室，在爾壇前發誓，求爾在天垂聽，訊鞠爾僕，惡者罪之，依

三三其所行，報於其首，義者義之，如其義以賞之爾民，以色列因獲罪爾，敗於敵前，若轉歸爾，而認爾名，在此  
三三四室禱告祈求於爾，願爾在天垂聽，赦爾民以色列之罪，導之歸爾，所錫其列祖之地，民獲罪爾，致天閉塞  
三三五不雨，遭爾罰時，若向此祈禱，而認爾名，改悔厥罪，求爾在天垂聽，赦宥爾僕及爾民以色列之罪，誨以當  
三三六行之善道，降雨於爾地，卽爾所錫爾民爲業者，若斯土有饑饉疫癘，五穀枯槁霉爛，或有蝻蝗蚱蜢，或有  
三三七仇敵犯境，圍其城邑，無論何災何疾，爾民以色列或一人，或衆人，自覺已心之殃，若向此室張手，無論何  
三三八所禱，何所祈，願爾在天爾之居所垂聽，而加赦宥，爾知其心，循各人所行而報之，世入之心，惟爾知之，使  
三三九其在爾錫我列祖之地，畢生寅畏爾，至於外族，不屬爾民以色列者，爲爾之名而至，蓋彼必聞爾之大名，  
三四〇能手奮臂，自遠方來，向斯室祈禱，願爾在天爾之居所垂聽，依外族所祈者而行，使天下億兆，咸知爾名，  
三四一而寅畏爾，如爾民以色列然，亦知我所建之室，以爾名稱之，如爾民奉爾所遣，無論何途，出與敵戰，向爾  
三四二所簡之邑，及我爲爾名所建之室，祈禱耶和華，願爾在天聽其禱告祈求，而保其義，夫人未有不干罪者，  
三四三若爾民獲罪於爾，因爾震怒付之於敵，虜至其地，或遠或近，如在虜至之地，思念改悔，懇求於爾曰，我僑  
三四四犯罪，悖逆作惡，在敵人虜者之地，一心一意歸爾，向其故土，爾所錫其列祖者，與爾所簡之邑，及我爲爾  
三四五名所建之室，祈禱於爾，願爾在天爾之居所，聽其禱告祈求，而保其義，寬恕獲罪於爾之民，宥其對爾所  
三四六干之咎，使於虜者之前，得其矜憫，彼爲爾民爾業，昔爾導之出埃及，脫於鐵爐，願爾垂顧爾僕，及爾民以  
三四七色列之祈禱，無論何時呼籲，求爾聽之，主耶和華賦，爾由億兆中，區別斯民，爲爾之業，如爾導我列祖出  
三四八埃及時，藉爾僕摩西所言，○所羅門屈膝，跪於耶和華壇前，張手向天，禱告祈求於耶和華，既畢，則起立  
三四九而大聲爲以色列會衆祝嘏，曰，耶和華宜頌美焉，踐其前言，錫綏安於其民，以色列，昔藉其僕摩西所許  
三五〇之福，一言不廢，願我上帝耶和華偕我儕，如偕我列祖然，勿我離，勿我棄，使我心歸之，行其道途，守其諭



獻祭

耶和華復興  
所羅門約

所羅門以二  
十邑報答蘭

我列祖之誠命，典章律例，我於耶和華前，祈禱之言，願我上帝耶和華晝夜垂念，而為其僕，及其民以色列，列伸冤，適每日之所宜，使天下億兆，皆知耶和華為上帝，其外無他，故爾有衆，當誠心對越我上帝耶和華，從其典章，守其誠命，有如今日。○王與以色列衆，獻祭於耶和華前，所羅門獻於耶和華為酬恩祭，牛二萬二千，羊十二萬，如是，王與以色列衆，區別耶和華室為聖，是日，王亦區別耶和華室前院中為聖，以獻燔祭素祭，與酬恩祭之脂，因耶和華前之銅壇小，不能容其祭品也。是時所羅門與以色列衆，自哈馬道，至埃及溪，集為大會，在我上帝耶和華前，同守節期，歷七日，復七日，共十四日，越至八日，王遣散民衆，民為王祝嘏，緣耶和華善待其僕大衛及其民以色列，中心歡悅，各歸其幕。

第九章 所羅門建耶和華室，及其宮室，與凡所欲為者，厥工既竣，耶和華又見於彼，與昔在基遍同諭之曰，爾於我前，所祈所禱者，我聞之矣，爾所建之室，我區別為聖，以永寄我名，我目我心，必恆久在彼，如爾存誠心，秉正直，行於我前，克肖爾父大衛，遵我所命，守我典章律例，則我必永固爾國位於以色列，循我所許爾父大衛曰，爾不乏人，踐以色列國位，如爾及子孫，轉而不從我，不守我所示爾之誠命典章，往事他神，而崇拜之，我必於所賜之地，拒絕以色列族，棄此為我名區別為聖之室，而不之顧，使以色列族，於列國之中，作諺語，為話柄，此室雖高，凡過之者，必駭異而嗤笑曰，耶和華曷如是，待此地此室乎，則將應之曰，昔其上帝耶和華，導其列祖出埃及，及彼乃棄之，歸向他神，崇拜奉事之，故降是災於彼。○所羅門建二室，即耶和華室，及王宮室，歷二十年，始竣其工，推羅王希蘭，曾以香柏松木及金，給所羅門，任其所欲，所羅門王乃以加利利地二十邑，予之，希蘭自推羅來，觀所羅門所予之邑，不悅之，曰，我兄弟歟，所予何邑，遂名之曰迦步勒地，迄於今日，希蘭遺金一百二十他連得於王。○所羅門王徵人服役，乃為建耶和華室，與己宮室，及米羅，暨耶路撒冷城垣，並夏瑛，米吉多，基色，昔埃及王法老攻取基色，焚之以火。

五九  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
一一  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六

徵異族人服

獻祭歲凡三

所羅門造羣

示巴女王親

所羅門厚饋

廿七

廿六

廿五

廿四

廿三

廿二

廿一

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

舊約全書

列王紀上

第十章

二百九十七

殺居其邑之迦南人，以邑界其女，所羅門之后爲業，故所羅門建基色及下伯和崙與巴拉暨達莫，在境內之曠野，亦建府庫車騎之邑，在耶路撒冷與利巴嫩及所轄之境，凡所羅門欲建者，悉建之。斯土所遺亞摩利人，赫人，比利洗人，希未人，耶布斯人，非屬以色列族，卽以色列人不能盡滅者，所羅門徵其子孫服役，迄於今日，惟以色列族，所羅門不使之服役，乃爲戰士，臣僕，牧伯，軍長，及車騎之長，所羅門有監工者，五百五十人，以督操作之衆。法老之女，自大衛城，至所羅門爲彼所建之宮，其時，所羅門建米羅所羅門獻燔祭及酬恩祭，於爲耶和華所築之壇，在耶和華前，亦焚香於其上，歲凡三次，於是建室之功告成，所羅門王在以東紅海之濱，近以祿之以旬迦別，製造羣船，希蘭遣其僕，詣航海者，與所羅門僕偕往，至俄斐，得金四百二十他連得，運至所羅門王。

第十章 示巴女王聞所羅門由耶和華名而得之聲譽，遂來，欲以難語試之，彼至耶路撒冷，從者甚衆，有駝負香品，及黃金甚多，亦有寶石，見所羅門，悉以中心所存者與之言，其所問者，所羅門俱答之，無有一事不明，而不告之，示巴女王見所羅門之智慧，所建之宮室，筵席之餽饌，羣臣之坐次，衆僕之侍立，與其服飾，及其酒政，暨隱耶和華室之階，則神爲之奪，謂王曰，我在我國，所聞爾之行爲智慧，洵不誣也，我未至而目擊，則不信其言，今知所告我者，猶未及半，爾之智慧，福祉，過於我之所聞，爾之羣臣，爾之衆僕，恆侍爾前，聞爾智慧，其有福矣，爾上帝耶和華悅爾，使居以色列國位，宜頌美焉，蓋耶和華恆愛以色列，故立爾爲王，施行公義，於是示巴女王，以黃金一百二十他連得，香品甚多，及厥寶石，饋所羅門王，所饋王之香品，此後未有若是之多也，希蘭之羣船，自俄斐運金者，亦運檀木，寶石甚多，王以檀木爲耶和華室及王宮作欄，又爲謳歌者作琴，與瑟，自昔迄今，未見若此之檀木，示巴女王所欲所求者，所羅門王悉予之，且循王之厚意，更有饋焉，遂與臣僕，返其故土，○所羅門歲得金六百六十六他連得，此外又有

廿六 商賈與雜族諸王及國中牧伯所進之金所羅門王以煉金作盾二百每盾需金六百舍客勒又以煉金

廿七 作于三百每千需金三彌那王置於利巴嫩林宮又以象牙製大寶座一包以精金座階六級座後維圓

廿八 左右有扶手二獅旁立六級各有二獅左一右一共十有二他國未有若是之製也所羅門王所有之爵

廿九 悉以金製利巴嫩林宮諸器皆為精金當所羅門時銀不為貴王有他施羣船與希蘭之羣船航海三年

三十 一返載金銀象牙猿猴孔雀而歸○所羅門王之貨財與智慧超乎天下列王天下億兆咸求見所羅門

三十一 以聽其智慧即上帝賦於其心者各進貢物即金器銀器衣服軍械香品馬騾歲有定例所羅門集車騎

三十二 有車一千四百騎兵一萬二千置於屯車之邑及王都耶路撒冷王使銀在耶路撒冷如石香柏多如谷

三十三 中之桑所羅門之馬來自埃及及乃王之商賈依各羣之值而購者自埃及而得之車每乘值銀六百舍客

三十四 勒每馬值銀一百五十舍客勒赫族諸王與亞蘭諸王亦依其值由此商賈而購之

三十五 第十一章 所羅門王寵法老女此外又寵異族之女甚多即摩押亞捫以東西頓赫人之女耶和華

三十六 曾諭以色列人云勿與彼族往來相通彼必誘惑爾心俾從其神然所羅門戀愛其女公主為后妃者七

三十七 百嬪嬙三百皆盡惑其心所羅門年邁時后妃誘之附於他神不專心從其上帝耶和華如父大衛乃從

三十八 西頓人之女神亞斯他錄及亞捫人可憎之神米勒公所羅門行耶和華所惡不效其父大衛盡心從耶

三十九 和華在耶路撒冷東之山為摩押可憎之神基抹與亞捫人可憎之神摩洛築壇為其異族后妃亦行此

四十 彼皆焚香獻祭與其神○耶和華怒所羅門因其心轉離以色列之上帝耶和華二次見於彼者耶和華

四十一 命其不可從事他神彼乃不遵其命故耶和華諭之曰爾既行是不守我約及我命爾之典章我必奪爾

四十二 國祚以予爾僕第緣爾父大衛之故於爾存日我不行是惟必奪於爾子之手然不奪其全國因我僕大

四十三 衛及我所簡之耶路撒冷故以一支派錫予爾子○耶和華使以東王裔哈達起而敵所羅門昔大衛征

四十四 衛及我所簡之耶路撒冷故以一支派錫予爾子○耶和華使以東王裔哈達起而敵所羅門昔大衛征

與起哈達為  
其敵

耶和華怒所  
羅門

所羅門干罪

所羅門多寵  
異族之女

所羅門之車

又與起利遜  
爲其敵

耶羅波安叛

亞希雅預言  
國必分裂

扶 以東其軍長約押往葬陳亡者盡殺以東之丁男約押與以色列衆居彼六月迨其地之丁男殲焉時哈  
 大 達尙幼與父臣僕以東數人遁於埃及自米甸啟行至巴蘭由彼攜人偕至埃及及覲埃及王法老王賜以  
 扶 第宅定其糈糧錫以土地哈達蒙厚恩於法老前法老以其后答比匿妹妻之生子基努拔答比匿使在  
 二 法老宮斷乳基努拔遂居宮中與法老諸子偕哈達在埃及聞大衛與列祖偕眠軍長約押已死則謂法  
 三三 老曰容我歸故土法老曰爾與我偕何所缺致欲歸故土耶對曰我無所缺惟請容我歸○上帝又與一  
 二四 敵以利亞大子利遜以攻所羅門昔利遜逃其主瑣巴王哈大底謝大衛殺瑣巴人時利遜集人成羣而  
 二六五 爲其首往居大馬色在彼爲王所羅門存日哈達爲患而外利遜爲亞蘭王憾以色列人亦爲其敵○以  
 二七 法蓮族洗利達人尼八子耶羅波安其母名洗魯阿嫠婦也彼爲所羅門臣僕亦起而叛王其叛逆之故  
 二八 乃因所羅門建米羅修其父大衛城之破壞耶羅波安乃勇士所羅門見其少年殷勤委之督約瑟家之  
 二九 工時耶羅波安出耶路撒冷示羅人先知亞希雅遇之於途亞希雅衣新衣惟二人在田野亞希雅取其  
 三〇 所衣之新衣裂爲十二謂之曰爾取其十蓋以色列之上帝耶和華曰我必分裂此國奪於所羅門手以  
 三三 十支派予爾惟因我僕大衛及我於以色列支派中所簡之邑耶路撒冷故彼必得一支派我之行此乃  
 三四 因其人棄我崇拜西頓人之女神亞斯他錄摩押之神基抹亞捫族之神米勒公不從我道行我所悅不  
 三五 守我之典章律例如父大衛所爲然我不奪全國於其手必使之爲君以畢其生緣我所簡之僕大衛守  
 三六 我誠命典章故也惟必奪國於其子手以十支派予爾以一支派予其子使我僕大衛在我前恆有燈光  
 三六 於我所簡耶路撒冷即我寄名之所我將簡爾俾從所欲而主治爲以色列王爾若聽我所命從我之道  
 三六 行我所悅守我典章誠命如我僕大衛所爲我必借爾爲爾建鞏固之家室如爲大衛所建且以色列  
 四九 族昇爾我必困苦大衛之裔然不至久遠緣此所羅門欲殺耶羅波安耶羅波安起而遁於埃及至埃及

所羅門卒

羅波安繼位

遠棄耆老之謀

聽從少者之計

以色列民叛

立耶羅波安為以色列王

王示撒居彼，迨所羅門薨，○所羅門其餘事蹟，凡其所為，與其智慧，俱載於所羅門紀。所羅門在耶路撒冷，為以色列全國之王，歷四十年。所羅門與列祖偕眠，葬於父大衛城。子羅波安嗣位。

第十二章 羅波安往示劍，因以色列衆至彼，欲立之為王。昔尼八子耶羅波安，避所羅門王，遁於埃及，居焉。今聞此事，民衆遣人招之，遂與以色列會衆，來見羅波安。曰：爾父使我儕負軛艱苦，爾其輕爾父

之重軛，與艱苦之役事，我則服事爾。王曰：姑退，越三日，復來見我。民乃去。其父所羅門存日，有侍其前之耆老，羅波安王與之議曰：汝有何謀，以答斯民。僉曰：今日爾若願為斯民之僕，而服事之，答以善言，彼必

永為爾僕。惟王遠棄耆老之謀，與侍其前，僭已同長之少者謀。曰：斯民謂我云：爾父加我之軛，求爾輕之。汝有何謀，以答斯民，僭彼同長之少者曰：斯民謂爾云：爾父使我負重軛，求為我輕之。可答之曰：我之小

指，巨於我父之腰。我父使爾負重軛，我必益之。我父責爾以鞭，我則責爾以蠟。越三日，耶羅波安與民衆，咸詣羅波安，循王所命，越三日，復來見我之言。王以厲詞答之，遠棄耆老之謀，依少者之謀，告之曰：我父

使爾負重軛，我必益之。我父責爾以鞭，我則責爾以蠟。王不聽民所求，是事由於耶和華，以應耶和華藉示羅人亞希雅，告尼八子耶羅波安之言。以色列衆見王不聽，則謂王曰：我與大衛何與，我於耶西子無

業。以色列人歎爾其歸幕，大衛家歎爾其自顧。以色列人遂歸其幕，惟居猶大諸邑。以色列人羅波安為其王。羅波安遣司力役之亞多蘭，至以色列人，以色列人以石擊斃之。羅波安王亟登車，遁於耶路

撒冷。於是以色列人叛大衛家，至於今日。以色列衆聞耶羅波安歸，則遣人招之，詣會衆，立為以色列衆之王。猶大支派而外，無有從大衛家者。○羅波安至耶路撒冷，集猶大全家及便雅憫支派，所簡戰士十

有八萬，欲與以色列家戰。俾國復歸所羅門子羅波安。上帝諭上帝僕示瑪雅曰：告猶大王，所羅門子羅波安，與猶大便雅憫全家及餘民曰：耶和華云：勿往與兄弟以色列人戰，其各歸家。蓋是事由於我也。衆

三

三

三

三

三

三

三

三

三

耶羅波安造  
耶羅波安於耶

上帝僕警告  
耶羅波安

上帝僕受誘  
靈命

從耶和華言，遵命而歸。○耶羅波安在<sup>三三</sup>以法蓮<sup>三二</sup>山地，建<sup>三三</sup>示劍<sup>三二</sup>而居之，自此而出，建<sup>三三</sup>毘努伊勒<sup>三二</sup>，意謂<sup>三三</sup>此國將歸<sup>三二</sup>大衛家，倘<sup>三三</sup>斯民往<sup>三二</sup>耶路撒冷<sup>三三</sup>，獻祭於耶和華室，其心必歸<sup>三二</sup>厥主<sup>三三</sup>，猶大王羅波安，則殺我而歸<sup>三二</sup>彼<sup>三三</sup>。王既籌思<sup>三二</sup>，乃作<sup>三三</sup>金犢<sup>三二</sup>二，告<sup>三三</sup>民曰<sup>三二</sup>，爾曹上<sup>三三</sup>耶路撒冷<sup>三二</sup>甚難，以色列人<sup>三三</sup>，歟<sup>三二</sup>，導爾出<sup>三三</sup>埃及<sup>三二</sup>之神<sup>三三</sup>，卽此<sup>三二</sup>，遂置<sup>三三</sup>一犢於<sup>三二</sup>伯特利<sup>三三</sup>，一犢於<sup>三二</sup>但<sup>三三</sup>，此事<sup>三二</sup>，陷人於罪<sup>三三</sup>，因民往<sup>三二</sup>但<sup>三三</sup>，崇拜<sup>三二</sup>其一<sup>三三</sup>，王於<sup>三二</sup>崇邱<sup>三三</sup>建廟<sup>三二</sup>，由衆民中<sup>三三</sup>，不屬<sup>三二</sup>利未族者<sup>三三</sup>，簡立<sup>三二</sup>祭司<sup>三三</sup>，又設<sup>三二</sup>節期於<sup>三三</sup>八月之望<sup>三二</sup>，若<sup>三三</sup>猶大之節期<sup>三二</sup>，而登<sup>三三</sup>其壇<sup>三二</sup>，在<sup>三三</sup>伯特利<sup>三二</sup>亦如是<sup>三三</sup>，獻祭於所作之犢<sup>三二</sup>，以所立爲<sup>三三</sup>邱壇之祭司<sup>三二</sup>，置於<sup>三三</sup>伯特利<sup>三二</sup>，八月之望<sup>三二</sup>，卽以<sup>三三</sup>己意所定之期<sup>三二</sup>，詣<sup>三三</sup>伯特利<sup>三二</sup>所作之壇<sup>三二</sup>，爲<sup>三三</sup>以色列族<sup>三二</sup>設筵<sup>三三</sup>，登壇<sup>三二</sup>焚香<sup>三三</sup>。

第十三章 耶羅波安立於壇側，欲焚香時，適有上帝僕，奉耶和華命，自猶大至伯特利，奉耶和華命，向壇而呼曰：壇乎，壇乎，耶和華云：大衛家必生一子，名約西亞，彼將取崇邱之祭司，焚香於爾上者，獻於爾上，人之骸骨，亦必焚於爾上焉。是日上帝僕示預兆曰：此壇必裂，灰必傾，是乃耶和華所言之預兆。王聞上帝僕向伯特利壇所呼之言，自壇伸手曰：執之，所伸之手卽枯，不能縮，壇亦裂，灰亦傾，應上帝僕，奉耶和華命所示之預兆。王謂上帝僕曰：請爾爲我祈禱，求爾上帝耶和華施恩，俾我手復原，上帝僕求於耶和華，王手遂愈如初。王謂上帝僕曰：偕我歸家，補爾精力，我必加以賞賚，上帝僕曰：爾卽以家之半賜我，我必不偕爾歸，亦不食餅飲水於此。蓋耶和華諭我曰：勿食餅飲水於此，勿循原途而返，乃由他途而歸，不循來伯特利之路。○有老先知居伯特利，其子至，以上帝僕當日在伯特利所行，及對王所言者，悉告其父，父問之曰：彼由何途而往，子以來自猶大之上帝僕，所往之途告父，父曰：爲我備驢，遂備驢，其父乘之，追上帝僕，遇其坐於椽下，問曰：自猶大來之上帝僕，乃爾乎，曰：是也，曰：請偕我歸，食餅，曰：我不得與爾歸，入爾室，亦不食餅飲水於此。蓋耶和華諭我云：勿食餅飲水於此，勿循原途而返，老先知曰：我亦先知如爾，有天使奉耶和華命諭我曰：攜彼歸爾家，俾其食餅飲水，乃誑之也，上帝僕遂與偕歸，食餅飲水。

舊約全書 列王紀上 第十三章 三百零一

見實於耶和

見被於獅

逆希雅預言  
耶羅波安家  
滅災

二十 於其家，席間，耶和華諭譴其返之先知，遂向自猶大來之上帝僕呼曰：耶和華云：因爾違耶和華之言，不  
 二三 守爾上帝耶和華所命，乃返而食餅飲水，於耶和華禁爾食餅飲水之所，故爾尸不得入爾列祖之墓，飲  
 二四 食既畢，老先知爲所攜歸之先知備驢，既往，有獅在途，遇而殺之，尸仆於途，驢立其側，獅亦立其旁，有人  
 二五 過之，見尸仆於途，獅立於旁，則入老先知所居之邑，以告，攜其屍而返之，則曰：此上帝僕，遠  
 二六 耶和華之言，故耶和華付之於獅，獅攫而殺之，如耶和華所諭，又謂其子曰：爲我備驢，遂備之，既往，見尸  
 二七 仆於途，驢與獅立於旁，獅未食尸，亦不攔驢，先知取上帝僕之尸，置於驢，攜歸老先知之邑，哀悼而葬之，  
 二八 置尸於己塚，悼之曰：哀哉，我兄弟乎，葬畢，則謂其子曰：我死，當葬我於上帝僕所葬之墓，以我骨置其骨  
 二九 側，蓋彼孝耶和華命，指伯特利壇，及撒瑪利亞諸邑崇邱之廟，所言必應。○耶羅波安雖遇此事，仍不悛  
 三〇 其惡行，復由衆民中，簡立崇邱之祭司，凡欲之者，則區別之，使爲崇邱祭司，是事陷耶羅波安家於罪，以  
 三一 致滅絕於地上。

二一 第十四章 耶羅波安子亞比雅遭疾，耶羅波安謂妻曰：爾起改裝，免人知爾爲耶羅波安妻，往於示  
 二二 羅，在彼有先知亞希雅，即昔告我必爲斯民之王者，當攜十餅，暨薄餅，與蜜一瓶見之，彼必告爾，子將若  
 二三 何，耶羅波安妻如是而行，起往示羅，至亞希雅家，亞希雅年老，目既不能視，耶和華告之曰：耶羅波安之  
 二四 妻將至，以子遭疾，而問於爾，彼入室時，必伴爲他婦，爾當依我言告之，入門，亞希雅聞其足音，曰：耶羅波  
 二五 安之妻，其入，奚伴爲他婦哉，我已奉命，以凶事告爾，往告耶羅波安曰：以色列之上帝耶和華云：我自民  
 二六 中舉爾，立爲我民以色列之君，奪國於大衛家，以賜爾，而爾不效我僕大衛，守我誠命，一心從我，行我所  
 二七 悅，乃行惡較前人尤甚，立他神，鑄偶像，激我之怒，棄而背我，故我必降災於耶羅波安家，彼之丁男，無論  
 二八 被束者，自由者，悉絕之於以色列中，掃除耶羅波安全家，猶人掃除糞壤，以至淨盡，凡屬耶羅波安，死於

羅波安爲猶大王

亞比央爲猶大王

邑者，犬必食之，死於野者，鳥必食之，耶和華言之矣。爾起旋歸，足入城時，子必死焉。以色列衆將爲哀悼而葬之，屬耶羅波安者，惟此子得入於墓。蓋在耶羅波安家中，彼向以色列之上帝耶和華，顯有善行。耶和華必與一人，爲以色列王，將絕耶羅波安家於彼日。何云彼日，卽今是也。耶和華必擊以色列，若輩搖於水中，拔之出於所錫列祖之美地，散之河外。因其作木偶，激耶和華之怒也。緣耶羅波安所犯之罪，使以色列人陷之。耶和華必棄以色列族。耶羅波安妻起而往，至得撒履門闥，而子死焉。以色列衆葬之，爲之哀悼。如耶和華藉其僕先知亞希雅所言。耶羅波安其餘事蹟，及其戰績，與其政治，俱載於以色列列王紀。耶羅波安爲王二十二年，與列祖偕眠。子拿答嗣位。○所羅門子羅波安爲猶大王，卽位時，年四十一。有一，在耶路撒冷爲王，歷十七年。耶路撒冷卽耶和華自以色列諸支派中，所簡以爲寄名之所。羅波安母名拿瑪，亞捫女也。猶大人行耶和華所惡，犯罪激耶和華之忌，較其列祖尤甚。在高岡之上，綠樹之下，建崇邱，作柱像木偶，其地且有變童，衆行異邦可憎之事。卽耶和華於以色列人前，所逐諸族之事。○羅波安王五年，埃及王示撒，上攻耶路撒冷，掠耶和華室及王宮之寶物，悉攜而去。又掠所羅門所製之金干，羅波安王製銅干以代之，付於守宮門之侍衛長。王入耶和華室時，侍衛執干，後則反諸侍衛之室。羅波安其餘事蹟，凡其所爲，俱載於猶大列王紀。羅波安與耶羅波安常相戰鬪，羅波安與列祖偕眠，同葬於大衛城。子亞比央嗣位，羅波安之母拿瑪，亞捫女也。

舊約全書

列王紀上

第十五章

三百零三

七六 五 四三 一

第十五章

尼八子耶羅波安王十八年，亞比央卽位，爲猶大王。在耶路撒冷爲王，凡歷三年，其母名瑪迦，押沙龍女也。亞比央從其父所行諸罪，不效厥祖大衛，專心於其上帝耶和華，然以大衛之故，其上

帝耶和華賜以燈光，在於耶路撒冷俾其子嗣位。鞏固耶路撒冷，蓋大衛除於赫人烏利亞之事外，皆行耶和華所悅，畢生不違其所命。羅波安存日，與耶羅波安常相戰鬪。亞比央與耶羅波安，亦相戰鬪。亞比



亞撒爲猶大王

亞撒與巴沙

拿答爲以色列王

巴沙爲以色列王

九八 央其餘事蹟，凡其所爲，俱載於猶大列王紀。亞比央與列祖偕眠，葬於大衛城。子亞撒卽位。○以色列王

九九 耶羅波安二十年，亞撒卽位，爲猶大王。在耶路撒冷爲王。歷四十一年。其祖母瑪迦，押沙龍女也。亞撒行

一〇〇 耶和華所悅，效其祖大衛所爲，驅鑿童於斯土，除其列祖所作之偶像，貶其祖母瑪迦太后之位。緣其爲

一〇一 亞舍拉作可憎之像，亞撒斫其像，焚於汲淪溪旁。惟崇邱未廢。然亞撒畢生，專心於耶和華，以父所獻，及

一〇二 己所獻之金銀與器皿，進於耶和華室。亞撒與以色列王巴沙存日，常相戰鬪。以色列王巴沙攻猶大，

一〇三 建拉瑪，使人不得出入於猶大。王亞撒之所，亞撒取耶和華室及王宮府庫，所餘之金銀，付其臣僕。遣詣

一〇四 居大馬色之亞蘭王希旬孫，他伯利們子便哈達曰：爾我有約，如昔爾父與我父然。今我饋爾金銀，請廢

一〇五 爾與以色列王巴沙之約，使之去我。便哈達從。亞撒王之言，遣其軍長攻以色列之邑，乃擊以雲，但亞伯

一〇六 伯瑪迦與基尼烈四境，拿弗他利全地，巴沙聞之，則止建拉瑪之工，而居得撒。亞撒王宣告猶大衆，不遣

一〇七 一人，遂取巴沙建拉瑪之木石，亞撒王以之建便雅憫之迦巴，與米斯巴。亞撒其餘事蹟，凡其所爲，與其

一〇八 勇力，及所建之邑，俱載於猶大列王紀。亞撒年老，而有足疾，與列祖偕眠，同葬於大衛城。子約沙法嗣位。

一〇九 ○猶大王亞撒二年，耶羅波安子拿答卽位，爲以色列王。凡歷二年。拿答行耶和華所惡，循父之道。干父

一一〇 陷以色列人之罪，以薩迦族亞希雅子巴沙叛，弑之於非利士人之基比頓。其時拿答與以色列衆，圍基

一一一 比頓。猶大王亞撒三年，巴沙弑之，而篡其位。甫卽位，則戮耶羅波安全家。凡有血氣者，悉行翦滅。靡有子

一一二 遺。如耶和華藉其僕示羅人亞希雅所言，因耶羅波安所犯之罪，使以色列人陷之。激以色列上帝耶和

一一三 華之怒，拿答其餘事蹟，凡其所爲，俱載於以色列列王紀。亞撒與以色列王巴沙存日，常相戰鬪。○猶大

一一四 王亞撒三年，亞希雅子巴沙，在得撒卽位，爲以色列王。歷二十四年。行耶和華所惡，循耶羅波安之道。干

其陷以色列人之罪。

耶戶之預言

以拉爲以色列王  
滅巴沙家  
心利弑以拉

暗利爲以色列王

亞哈爲以色列王

一 第十六章 耶和華諭哈拿尼子耶戶責巴沙曰昔我舉爾於塵埃立爲我民以色列之君而爾行耶

二 羅波安之道使我民以色列陷罪激我之怒我必掃除巴沙及其家使如尼八子耶羅波安家然凡屬巴

三 沙死於邑者犬必食之死於野者鳥必食之巴沙其餘事蹟凡其所爲及其勇力俱載於以色列列王紀

四 巴沙與列祖偕眠葬於得撒子以拉嗣位耶和華藉哈拿尼子先知耶戶責巴沙及其家因其行耶和華

五 所惡以其手所爲激厥震怒效耶羅波安家而殺其人○猶大王亞撒二十六年巴沙子以拉在得撒即

六 位爲以色列王凡歷二年其僕心利統戰車之半者叛之以拉在得撒家宰亞雜之室飲醉心利入室擊

七 而弑之繼之爲王事在猶大王亞撒二十七年心利即位則擊巴沙全家彼之戚屬友朋不遺一男心利

八 滅巴沙全家乃依耶和華藉先知耶戶責巴沙之言因巴沙及其子以拉所犯之罪使以色列人陷之且

九 事虛無激以色列上帝耶和華之怒以拉其餘事蹟凡其所爲俱載於以色列列王紀○猶大王亞撒二

十 十七年心利在得撒爲王僅歷七日時民衆建營攻屬非利士人之基比頓在營之民聞心利叛而弑王

十一 是日以色列衆於其營中立軍長暗利爲以色列王暗利率以色列衆自基比頓圍得撒心利見城已

十二 陷乃入王宮之衛所縱火焚宮而死緣其犯罪行耶和華所惡循耶羅波安之道于其陷以色列人之罪

十三 心利其餘事蹟及其叛逆俱載於以色列列王紀○時以色列民分而爲二半從基納子提比尼欲立之

十四 爲王半從暗利從暗利之民勝於從基納子提比尼之民提比尼既沒暗利爲王○猶大王亞撒三十

十五 一年暗利即位爲以色列王歷十有二年得撒爲王六年以銀二他連得與撒瑪購撒瑪利亞山建邑於

十六 山以山主撒瑪之名稱其邑曰撒瑪利亞暗利行耶和華所惡較前王尤甚循尼八子耶羅波安之道于

十七 其陷以色列人之罪且事虛無激以色列上帝耶和華之怒暗利其餘事蹟及其所著之勇力俱載於以

十八 色列列王紀暗利與列祖偕眠葬於撒瑪利亞子亞哈嗣位○猶大王亞撒三十八年暗利子亞哈即位

以利亞預言  
旱荒

以利亞增養  
婦之麪與油

復活其子

三三 在撒瑪利亞爲以色列王，歷二十二年，行耶和華所惡，較前王尤甚，循尼八子耶羅波安之道，以爲細事，  
 三二 乃娶西頓王謁巴力女耶洗別爲后，從而服事崇拜巴力，在撒瑪利亞建巴力廟，爲之築壇於廟中，亦作  
 三一 木偶，亞哈所行，激以色列上帝耶和華之怒，較以色列前王尤甚，亞哈時，伯特利人希伊勒重建耶利哥，  
 三〇 立基時，則喪畏子亞比蘭，置門時，則喪季子西割，應耶和華藉嫩之子約書亞所言。  
 二九 第十七章 旅於基列之提斯比人以利亞，告亞哈曰：「我指所事維生之耶和華，以色列之上帝而誓，  
 二八 此數年間，非我有言，則雨露不降，耶和華諭以利亞曰：「去此東往，匿於約但東之基立溪濱，可飲溪水，我  
 二七 命烏食爾，途遊耶和華命，往約但東之基立溪濱居焉，烏朝夕以餅與肉給之，所飲者，此溪之水，日久無  
 二六 雨降於其地，溪水盡涸，○耶和華諭以利亞曰：「起往西頓之撒勒法，而居於彼，我已命在彼之養婦供養  
 二五 爾，遂起往撒勒法，至邑門，見養婦採薪，呼之曰：「請爾以器取水少許以飲我，婦往時，又呼之曰：「請爾手持  
 二四 片餅與我，」我指爾之上帝，維生之耶和華以誓，我無餅，惟餘一握之麪於罌，少許之油於瓶，今採薪二，  
 二三 歸而爲我及子備之，食之而死，以利亞曰：「勿懼，其往，如爾所言而行，先爲我作小餅，攜之至，後爲爾及子  
 二二 作餅，蓋以色列之上帝耶和華曰：「罌內之麪不減，瓶中之油不罄，迨耶和華降雨於地，婦往，適以利亞言  
 二一 而行，婦與其家，及以利亞，食之多日，罌內之麪不減，瓶中之油不罄，如耶和華藉以利亞所言，厥後，家主  
 二〇 之子遭疾甚劇，至無氣息，婦謂以利亞曰：「上帝僕歟，我與爾何與，爾來此，使憶我罪，而殺我子耶，」以子  
 一九 付我，遂取諸母懷，抱至所居之樓，置於己牀，籲耶和華曰：「我上帝耶和華歟，我旅此養之家，汝豈降災於  
 一八 彼，以殺其子乎，」乃伏於子身者三，籲耶和華曰：「我上帝耶和華歟，祈使此子之魂，返於其軀，」耶和華允其  
 一七 所祈，子魂乃返而甦，以利亞攜之下樓，入室，付於其母，曰：「汝子復生矣，」婦曰：「我今知爾乃上帝僕，耶和華  
 一六 藉爾口所言者，眞實無妄，」

以利亞奉  
見亞哈

俄巴底求  
遇以利亞

亞哈迎以  
利亞

於迦密山  
試先知之  
真偽

第十八章

歷時既久，越至三年，耶和華諭以利亞曰：「往見亞哈，我將降雨於地，以利亞遂往，見於亞

哈時，撒瑪利亞饑甚，亞哈召家宰俄巴底，俄巴底深寅畏耶和華，昔耶洗別滅耶和華諸先知，俄巴底匿

先知百人於穴，每穴五十人，以餅與水供之，亞哈謂俄巴底曰：「遍巡斯土，至諸水泉溪澗，或得芻蕘，以救

驛馬，免喪羣畜，於是分地巡行，亞哈與俄巴底各往一途，俄巴底行於途間，以利亞遇焉，俄巴底識之，則

俯伏曰：「爾爲我主，以利亞歟？」曰：「是也。」往告爾主云：「以利亞在此。」曰：「我于何罪，致爾付僕於亞哈手，以殺我

乎？」我指爾之上帝，維生之耶和華而誓，無一邦一族，我主不遣人索爾，若云不在者，則令是邦是族誓曰：

「未遇爾也。」今爾云：「往告爾主曰：『以利亞在此。』」我離爾而往，耶和華之神，將攜爾至我所不知之地，我往告

亞哈，彼索爾不得，則必殺我，然爾僕自幼寅畏耶和華，昔耶洗別殺耶和華先知時，我匿先知百人於穴，

每穴五十人，以餅與水供之，我之所爲，無人告我主乎？今爾云：「往告爾主曰：『以利亞在此。』」彼必殺我，以利

亞曰：「我指所事萬軍之主，維生之耶和華而誓，今日我必見於彼。」俄巴底乃往迓亞哈而告之，亞哈遂往

迓以利亞，見之則曰：「困苦以色列者，乃爾乎？」對曰：「困苦以色列者，非我也，乃爾及爾父家，緣爾離棄耶和

華之誠命，從諸巴力，今當遣人集以色列衆，與巴力之先知四百五十人，及木偶之先知四百人，食於耶

洗別之席者，至迦密山，見我，亞哈遂遣人詣以色列衆，集諸先知，至迦密山，以利亞前謂民衆曰：「爾持兩

端，躊躇莫決，將至何時，如以耶和華爲上帝，則從之，如以巴力爲上帝，則從彼，民不答一詞，以利亞謂民

曰：「耶和華之先知，僅遺我一人耳。」巴力之先知，則有四百五十人，當以二牡牛與我儕，彼簡其一而禱之，

置於柴，惟不縱火，我亦備一，置於柴，亦不縱火，爾籲爾神之名，我則籲耶和華之名，以火俞允者，則爲上

帝，民咸曰：「所言善也。」以利亞謂巴力之先知曰：「爾曹衆多，先簡一牛備之，而籲爾神之名，惟不縱火，乃取

所予之牛備之，自朝至午，籲巴力之名曰：『巴力歟！』其聽我，然無聲響，無應者，彼則踊於壇之四周亭午，以

見 利亞說之曰，大聲而呼，彼乃神，或默想，或暫出，或遠行，或假寐，必使之醒，遂大聲而呼，以刃與戰，憤亂，遂  
 及風流，循其常例，自午後至獻素祭時，託神而言，仍無聲響，無應者，利亞謂衆曰，其來就我，我  
 咸就之，以利亞修膏耶和華傾坵之壇，昔耶和華諭雅各曰，爾名以色列，以利亞循雅各寄支派之數，取  
 石十二，奉耶和華之名築壇，四周作溝，可容穀種二捆，亞列柴，斵牛置於柴上，曰，以水充四壺，傾於燔祭  
 及柴，又曰，再行之，則行之再，復曰，三行之，則行之三，水流於壇之四周，以充其溝，獻素祭時，先知以利亞  
 前曰，亞伯拉罕以撒以色列之上帝，耶和華歎，願爾今日顯示，爾在以色列中為上帝，我為爾僕，我祈  
 為，悉遵爾命，耶和華歎，向其聽我，使我斯民皆知，爾耶和華乃上帝，爾使其心翻然而轉，耶和華  
 之火遂降，焚其燔祭，以及其柴，其石，其塵土，亦涸溝中之水，民衆見此，則俯伏曰，耶和華乃上帝，耶和華  
 乃上帝，以利亞謂衆曰，執巴力之先知，毋使一人逸，遂執之，以利亞曳至基順溪，殺之於彼，○以利亞謂  
 亞哈曰，上而飲食，蓋有霖雨之聲也，亞哈乃往飲食，以利亞陟迦密巔，屈身在地，面伏膝間，謂其僕曰，上  
 而望海，則上而望，曰，無所見也，曰，再往，歷至七次，迨及七次，則曰，有雲自海而起，小若人掌，曰，上告亞哈  
 云，備車而下，免為雨阻，頃之，風雲驟起，黑遍穹蒼，沛然下雨，亞哈乘車，往耶斯列，耶和華加手於以利亞，  
 遂束腰，趨於亞哈前，至耶斯列邑門。

第十九章 亞哈以以利亞所為，及以刃殺諸先知之事，告耶洗別，耶洗別遣人謂以利亞曰，明日斯  
 時，我若不喪爾命，如爾喪彼衆之命，則願諸神罰我維倍，以利亞聞之，則起而遁，以保其命，至猶大之別  
 是巴，留其僕於彼，獨行曠野一日之程，坐於羅騰樹下，祈死曰，耶和華歎，已矣，望取我命，蓋我不愈於我  
 列祖也，遂臥於羅騰樹下而睡，有天使撫之曰，起而食，則見有炭炙之餅，及水一瓶，在於首側，遂飲食而  
 復臥，耶和華之使者再至，撫之曰，起而食，爾行斯途，力有未逮，遂起飲食，藉其力行四十晝夜，詣上帝之

天降大雨  
 以利亞  
 以利亞  
 何烈山

八七 六五 四 三 二

撒瑪利亞

會羅大馬色

以利沙從事以利亞

便哈達攻亞

十一 由何烈入穴而居，耶和華諭之曰：「以利亞，爾在此何為？」曰：「我為萬軍之上帝耶和華，熱中特甚，蓋以色列人背爾約，毀爾壇，以刃殺爾先知，僅遺我一人，彼索我命，欲奪取之。」曰：「爾其出穴，立於山崗，在耶和華前，時，耶和華過焉，其前有風大而且猛，裂山碎石，惟耶和華不在風中，風後地震，耶和華不在其中，地震之後，有火，耶和華不在火中，火後有聲，微細而肅，以利亞聞之，以衣蒙面而出，立於穴口，有聲謂之曰：「以利亞，爾在此何為？」曰：「我為萬軍之上帝耶和華，熱中特甚，蓋以色列人背爾約，毀爾壇，以刃殺爾先知，僅遺我一人，彼索我命，欲奪取之。」耶和華曰：「爾其旋歸，由曠野而往大馬色，既至，則膏哈薛為亞蘭王，亦膏寧示子耶戶，為以色列王，又膏亞伯米何拉人沙法子以利沙，代爾為先知，避哈薛之刃者，必為耶戶所殺，避耶戶之刃者，必為以利沙所殺，然在以色列中，我遺七千人，其膝未嘗屈於巴力，其口未嘗吻之，以利亞遂去彼，遇沙法子以利沙耕於田，其前有牛十二隻，以利沙御其最後者，以利亞過之，以己衣置於其身，乃棄牛，趨於以利亞後，曰：「請容我與父母接吻，後必從爾。」曰：「歸哉，我於爾何為乎？遂離之而歸，取牛一雙宰之，以瀉牛之具烹其肉，與民食之，乃起，從以利亞，而服事之。」

第二十章

亞蘭王便哈達集其全軍，有二十二王偕之，統率車騎，土圍撒瑪利亞，攻之，遣使入城，見以色列王亞哈曰：「便哈達云：爾之金銀屬我，爾妻孥之佳者亦屬我。」以色列王曰：「我主我王歟，我與所有咸屬於爾，如爾所言，使者復至，曰：便哈達云：我已遣人曰：必以爾之金銀妻孥悉付於我，惟明日斯時，我將遣我臣僕，逼索爾宮，與爾臣僕之室，凡爾目所悅者，必取之而去。」以色列王召國中長老曰：「請觀斯人，如何謀害，遣人詣我，欲取我妻孥金銀，我未之辭，長老與民衆對曰：勿聽之，勿允焉。」王謂便哈達之使曰：「反告我主我王曰：爾先遣之使索於僕者，僕願為之，惟今所索者，我不能為，使者反而復命，便哈達更遣人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。」以色列王曰：「爾告之云：披甲者，勿

先知預言便哈達之敗

亞蘭人遁

先知賢教亞哈

便哈達復與以色列人戰

便哈達復敗

效卸甲者而誇，便哈達與列王飲於幕，聞所對，則命臣僕曰：列陳，遂列陳攻城，有先知進見以色列王亞哈曰：耶和華云：此羣衆爾見之乎？今日我必付於爾手，爾則知我乃耶和華。亞哈曰：藉誰乎？曰：耶和華云：藉緒州方伯之少者，曰：誰啟戰？曰：爾，遂核緒州方伯之少者，得二百三十二人，後核以色列民衆，得七千人，日中而出，便哈達與助之之三十二王，在幕飲醉，方伯之少者爲前鋒，便哈達使窺之，返曰：有人自撒瑪利亞出，曰：彼出，或欲修和，或欲戰鬪，當生執之，方伯之少者出城，軍旅從其後，各殺其敵，亞蘭人遁，以色列人追之，亞蘭王便哈達乘馬，與騎兵遁而獲免，以色列王出邑，擊亞蘭車騎，大戮其衆。○先知進見以色列王曰：往哉，自強，慎爾所爲，歲月既周，亞蘭王必來攻爾，亞蘭王臣僕謂之曰：彼之神，乃山嶽之神，故強於我，當在平原與戰，則我必強於彼，可如是而行，去厥列王，以軍長代之，宜核一軍，與所護者相同，以馬代馬，以車代車，我在平原與戰，必強於彼，王從其言而行，歲月既周，便哈達核亞蘭之衆，往亞弗與以色列人戰，以色列族亦核其衆，備糧食，而往逆之，以色列族建營於敵前，若山羊羔二小羣，惟亞蘭人充斥遍地，有上帝僕進見以色列王曰：耶和華云：亞蘭人謂耶和華乃山嶽之神，非平原之神，故我必以此羣衆付於爾手，爾則知我乃耶和華，兩軍相對建營，歷至七日，然後交戰，是日以色列人殺亞蘭人步卒十萬，其餘遁入亞弗邑，城垣傾圮，壓斃二萬七千人，便哈達遁入城，匿於內室，其臣僕曰：我聞以色列家之王，咸懷矜恤，我儕曷若腰束麻，首繫索，乞降於以色列王，庶存爾命，遂束麻於腰，繫索於首，詣以色列王曰：爾僕便哈達云：請存我命，曰：彼尙在乎，我兄弟也，其人諦聽其言，迅即乘機而應曰：便哈達爾兄弟也，曰：往攜之至，便哈達遂出見王，王令登車，便哈達曰：昔我先人所奪爾父之邑，我必反爾，我先人在撒瑪利亞爲市，今爾在大馬色，亦可爲市，亞哈曰：有此盟約，可釋爾歸，於是立約，而使之歸。○有先知徒一人，奉耶和華命，謂同儕曰：爾其撲我，同儕不從，曰：因爾不聽耶和華命，爾離我時，必見殺於獅，同儕離

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

先知實亞哈  
經敵

亞哈食其拿  
伯之葡萄園

耶洗別計毒  
葡萄園

拿伯被害

亞哈往據衛  
園

以利亞實亞  
哈之惡

三三七  
三三八  
三九  
四  
四一  
四二  
四三  
之果遇獅被殺，又遇一人，曰：爾其撲我，遂撲而傷之。先知乃往，俟王於途，改其儀容，以巾掩目。王過之，則呼曰：僕在陳時，有人執敵，轉詣我曰：爾守此人，如其失之，必以爾命代其命，或罰爾銀一他連得。爾僕忽迫之間，其人已逸。以色列王曰：依爾所言為讞，汝自定之。其人急去，巾於目。以色列王乃知其為先知，彼謂王曰：耶和華云：我定當滅之人，爾由爾手釋之，故必以爾命代其命，以爾民代其民。以色列王抑鬱不樂，歸撒瑪利亞，返其宮。

四  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九  
七〇  
七一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九一  
九二  
九三  
九四  
九五  
九六  
九七  
九八  
九九  
一百  
一百〇一  
一百〇二  
一百〇三  
一百〇四  
一百〇五  
一百〇六  
一百〇七  
一百〇八  
一百〇九  
一百一〇  
一百一十一  
一百一十二  
一百一十三  
一百一十四  
一百一十五  
一百一十六  
一百一十七  
一百一十八  
一百一十九  
一百二十

第二十一章 此後，耶斯列人拿伯，有葡萄園在耶斯列，鄰於撒瑪利亞王亞哈之宮。亞哈謂拿伯曰：爾之葡萄園，鄰於我宮，給我為圃，我易以尤佳之園。爾若欲得其值，我則予爾以金。拿伯曰：願耶和華禁我，以我祖之遺業給爾。亞哈聞耶斯列人拿伯言，我不以祖遺業給爾，乃抑鬱不樂，居宮臥牀，面壁不食。其后耶洗別詣之曰：心憂不食，易故。曰：我謂耶斯列人拿伯曰：以爾葡萄園給我，以易金，或爾欲之，易以他園。彼曰：不，以我之葡萄園給爾。其后耶洗別曰：爾今治以色列國乎？其起而食，中心歡暢，我必以耶斯列人拿伯之葡萄園給爾，遂假亞哈名作書，鈐以王印，致於拿伯邑中，與彼偕居之長老顯者，書曰：宣告禁食，在民間舉拿伯於高坐，置二匪徒於其前，對之證曰：爾誑上帝及王，即曳之出，以石擊斃之。邑中之長老顯者，遵耶洗別所致之書而行，宣告禁食，在民間舉拿伯於高坐，有匪徒二人入，對之而坐，於衆前作證。訟拿伯曰：拿伯誑上帝與王，乃曳之出邑，以石擊斃之。遣人告耶洗別曰：拿伯已死，而不在矣。亞哈聞之，則告亞哈曰：起據耶斯列人拿伯之葡萄園，即不欲給爾以易金者，蓋拿伯已死，而不在矣。亞哈聞拿伯死，乃起，欲往耶斯列人拿伯之園，據而有之。○耶和華諭提斯比人，以利亞曰：居撒瑪利亞之以色列王亞哈，今在拿伯之園，欲據而有之，爾起往逐告之。曰：耶和華云：汝既殺人，又據其業乎？又告之曰：耶和華云：犬於何處舐拿伯之血，亦必於彼舐爾之血。亞哈謂以利亞曰：我敵，爾遇我乎？曰：我遇爾矣，因爾



三 自爾行耶和華所惡，耶和華云：我必降災於爾，掃除乎爾。爾之丁男，無論被束者，自由者，悉絕之於以色列。列中亦必使爾家如尼八子耶羅波安之家，亦如亞希雅子巴沙之家。緣爾激我震怒，使以色列族陷罪。論及耶洗別，耶和華云：耶洗別必為犬所噬，在耶斯列城側。凡屬亞哈，死於邑者，犬必食之，死於野者，鳥必食之。從未有若亞哈自爾，行耶和華所惡者，為其后耶洗別所慫恿也。彼從偶像，行極可憎之事。效亞摩利人所為，即耶和華於以色列人前，所逐之族之事。亞哈聞言，則裂其衣，衣麻禁食，臥亦衣麻，行亦柔謹。耶和華諭提斯比人，以利亞曰：亞哈自卑於我前，爾見之乎？緣此於彼尚存之日，我不降災，迨其子時，乃降災於其家。

第二十二章 亞蘭與以色列國，三年無有戰事。越至三年，猶大王約沙法，下詣以色列王，以色列王

謂其臣僕曰：爾豈不知基列拉末屬我，我乃寂然，不奪之於亞蘭王乎？遂問約沙法曰：爾願與我偕往，基列拉末以戰乎？爾我無異，我民如爾民，我馬如爾馬。又曰：請先諮諏耶和華。以色列王乃集先知，約四百人，謂之曰：我往基列拉末以戰，可否？曰：往哉。主必付之於王手。約沙法曰：在此，非尚有耶和華之先知，可詢之乎？以色列王曰：尚有一人，昔拉子米該雅，可藉之諮諏耶和華。然我憾之，因其論我之預言，有因而無吉。約沙法曰：王勿言是。以色列王召一宦者曰：速令音拉子米該雅至。以色列王與猶大王約沙法，各衣朝服，坐於位，在撒瑪利亞邑門之場。衆先知預言於其前。基拿拿子西底家，曾製鐵角，曰：耶和華云：爾必以此角觸亞蘭人。至於盡滅。衆先知亦如是預言曰：可往基列拉末，而得利達。蓋耶和華將付之於王手。往召米該雅之僕，謂之曰：諸先知衆口一辭，以吉語告王，請爾與彼同辭。告以吉語。米該雅曰：我指維生之耶和華而誓，耶和華所諭我者，我必言之。既至王前，王曰：米該雅，我儕往基列拉末以戰，可否？曰：可往，而得利達。耶和華必付之王手。王曰：我須幾次觸爾，奉耶和華名與我言，惟以誠實乎？曰：我觀以

約沙法與亞  
拉哈合攻基列  
拉末  
以色列王召  
先知醫耶和  
華

米該雅預言  
其敗

亞哈陣亡

約沙法為猶  
大王

以色列衆散布於山，猶羊無牧，耶和華曰：斯衆無主，可各安歸其家。以色列王謂約沙法曰：我豈不云，彼論  
 我之預言，有凶無吉乎？米該雅曰：其聽耶和華之言，我見耶和華坐於其位，天上萬軍咸侍左右，耶和華  
 曰：誰願誘亞哈往基列拉末而隕沒乎？其一曰如此，其一曰如彼。後有神出，立於耶和華前曰：我願誘之，  
 曰：何以誘之？曰：我將出為証言之神，在其衆先知之口，曰：爾往為之，必成其事。今耶和華以証言之神，置  
 爾衆先知之口，耶和華有言，將加禍於爾。基拿拿子西底家前批米該雅之頰曰：耶和華之神，自我往與  
 爾言，由於何途？米該雅曰：爾匿密室之日，則必見之。以色列王曰：孰米該雅歸付邑宰亞們，及王子約阿  
 施告之曰：王命拘此夫於獄，食以艱苦之餅，飲以艱苦之水，待我安歸。米該雅曰：如爾安歸，則是耶和華  
 未藉我而言。又曰：諸民，爾其聽之。○以色列王與猶大王約沙法，往基列拉末，以色列王謂約沙法曰：我  
 將改裝入陳，惟爾當衣王服。以色列王遂改裝入陳，亞蘭王會命車長三十二人，曰：尊卑俱勿與戰，惟與  
 以色列王而已。車長見約沙法，則曰：此必以色列王也。遂轉戰之。約沙法號呼，車長見非以色列王，則返  
 而不追。有人偶爾挽弓，射中以色列王甲縫，王謂御者曰：我重傷矣，旋車載我出軍，是日戰勢劇烈，王被  
 扶立於車，以禦亞蘭人，創劇血流，至於車底，迨夕而死。日入之際，有令傳於軍中曰：各歸故邑。故土，王薨，  
 兒至撒瑪利亞，而葬於彼。有人在撒瑪利亞池，洗濯其車，犬舐其血，如耶和華所言。此池，娼妓素浴其中，  
 亞哈其餘事蹟，凡其所為，與建象牙之宮，暨築諸邑，俱載於以色列列王紀。亞哈與列祖偕眠，子亞哈謝  
 嗣位。○以色列王亞哈四年，亞撒子約沙法即位，為猶大王。時年三十有五，在耶路撒冷為王，歷二十五  
 年。其母阿蘇巴，示利希女也。約沙法循其父亞撒之道，不偏離之。行耶和華所悅，惟崇邱未廢，民仍獻祭  
 焚香於其上。約沙法與以色列王修好。約沙法其餘事蹟，及所著之勇力，與其戰績，俱載於猶大列王紀。  
 其父亞撒時所遺孳童，約沙法盡除之於國中。當時以東無王，方伯主治。約沙法造他施舟，欲往俄斐，取

亞哈謝為以色列王

四九 金因在以旬迦別舟破不果列亞哈子亞哈謝告約沙法曰容我僕與爾僕同舟偕往約沙法不許約沙法  
五一 與列祖偕眠同葬於大衛城子約蘭嗣位○猶大王約沙法十七年亞哈子亞哈謝即位五二在撒瑪利亞為  
五三 以色列王凡歷二年行耶和華所惡循其父母之道與尼八子耶羅波安使以色列族陷罪之道奉事崇  
五四 拜巴力激以色列上帝耶和華之怒皆如其父所行

亞哈謝之使  
臨以利亞

亞哈謝死約  
蘭嗣位

列王紀下

第二章 亞哈既卒，摩押叛以色列。亞哈謝在撒瑪利亞，墜樓槁致疾，乃遣使曰：往詢以革倫神巴力西卜，我病得愈否？耶和華之使者諭提斯比人以利亞曰：起迎撒瑪利亞王之使，謂之曰：以色列中豈無上帝，乃往詢以革倫神巴力西卜乎？故耶和華云：爾所登之牀，不得再下，必死矣。以利亞遂往，使者返，王曰：爾返何為？曰：有人迎而告我曰：返見遣爾之王曰：耶和華云：以色列中豈無上帝，乃遣人詢以革倫神巴力西卜乎？故爾所登之牀，不得再下，必死矣。曰：迎爾而告以斯言者，其人形狀如何？曰：身衣毛衣，腰束革帶。王曰：是乃提斯比人以利亞也。遂遣五十夫長，率五十人詣之，見其坐於山巔，謂之曰：上帝僕歟，王命爾下。以利亞謂五十夫長曰：如我為上帝僕，願火從天降，燬滅爾及爾之五十人。於是上帝之火降自天，燬滅五十夫長，暨五十人。王復遣五十夫長，率五十人往，謂之曰：上帝僕歟，王命爾速下。以利亞曰：如我為上帝僕，願火從天降，燬滅爾及爾之五十人。於是上帝之火降自天，燬滅五十夫長，暨五十人。王又遣五十夫長，率五十人，既至登山，屈膝於以利亞前，懇求曰：上帝僕歟，祈視我命，暨此五十僕之命為寶。火從天降，燬滅五十夫長，及其五十人。如是者再，今祈視我命為寶。耶和華之使者，謂以利亞曰：爾偕之下，勿懼之。以利亞遂起，偕下，往而見王，謂之曰：耶和華云：以色列中豈無上帝，可以諮諏，乃遣使詢以革倫神巴力西卜乎？故爾所登之牀，不得再下，必死矣。王遂死，如以利亞所傳耶和華之言。王無子，弟約蘭嗣位。在猶大王約沙法子約蘭之二年，亞哈謝其餘事蹟，俱載於以色列列王紀。

第二章 耶和華欲以旋風，接以利亞升天時，以利亞偕以利沙，由吉甲而往。以利亞謂以利沙曰：耶和華遣我至伯特利，請爾待此。以利沙曰：我指維生之耶和華，及爾生命而誓，我不離爾。於是二人下伯特利，居伯特利之先知徒，出迓以利沙曰：耶和華今日將接爾師，與爾相離，爾知之乎？曰：我知之，爾其絨

以利亞乘旋風升天

先知徒遣人尋以利亞三日不遇

四 默以利亞謂以利亞曰耶和華遣我至耶利哥請爾待此曰我指維生之耶和華及爾生命而誓我不離爾於是二人至耶利哥居耶利哥之先知徒詣以利亞曰耶和華今日將接爾師與爾相離爾知之乎曰我知之爾其緘默以利亞謂之曰耶和華遣我至約但請爾待此曰我指維生之耶和華及爾生命而誓我不離爾於是二人前往先知徒五十人往而遙立與之相對二人立於約但河濱以利亞卷其外衣擊水水分左右二人履陸而過既過以利亞謂以利亞曰我未被接離爾之先爾欲我為爾何為則求之以利亞曰求使感爾之神臨我維倍曰爾所求者難矣哉雖然我被接離爾之時爾若見我則必得之否則不得二人且行且語忽有火車火馬間之以利亞乘旋風升天以利亞見而呼曰我父歟我父歟以色列之車騎也後不復見遂取己衣裂之為二又拾以利亞所墜之衣返而立於約但河濱以其衣擊水以利亞之上帝耶和華安在水既見擊亦分左右以利亞過焉居耶利哥之先知徒望見之則曰以利亞之神臨以利亞矣遂來迎之伏於其前謂之曰爾僕有壯士五十在此請爾容其往尋爾師或耶和華之神取而投之某山某谷曰勿遣之彼衆促之致其愧怍則曰可遣之遂遣五十人尋之三日不遇以利亞俟於耶利哥被遣者返以利亞曰我豈未告爾勿往乎○邑民謂以利亞曰試觀此邑地勢佳美我主所見也惟其水惡劣土產不稔而隕曰取新孟盛鹽予我遂取而予之以利亞出至水泉投鹽其中曰耶和華云我治此水自茲以往不復令人死不使土產不稔而隕其水即佳至於今日如以利亞所言○以利亞由此上伯特利行於途間有童子自邑出戲之曰頭童者其上歟頭童者其上歟以利亞回顧奉耶和華名詛之遂有牝熊二自林中出裂童子四十二以利亞自此往迦密山由彼返撒瑪利亞

三 二 一 猶大王約沙法十八年亞哈子約蘭在撒瑪利亞即位為以色列王歷十二年行耶和華所惡然不似其父母蓋其父所製巴力之柱彼除去之惟從尼八子耶羅波安陷以色列人之罪不離棄之

摩押王米沙

三王合攻摩

以利沙之指  
導與預言

摩押人敗逃

以利沙為養  
難行奇事

〇摩押王米沙畜羊者也，以羔羊十萬，牡羊十萬之毛，貢以色列王亞哈。既沒，摩押王叛以色列王，時約  
 蘭王出撒瑪利亞，核以色列衆，遣人詣猶大王約沙法曰：「摩押王叛我，爾願偕我往攻摩押乎？」願往。爾  
 我無異，我民如爾民，我馬如爾馬，曰：「當由何路而往？」曰：「由以東之曠野。」於是以色列王與猶大王以東王  
 偕往，紆道而行，歷程七日，軍旅及所隨之牲畜，無水以飲。以色列王曰：「哀哉！耶和華集此三王，欲付於摩  
 押人手。」約沙法曰：「在此，非有耶和華之先知，可藉以諮諏耶和華乎？」以色列王之一僕對曰：「昔傾水於以  
 利亞之手者，沙法子以利沙在此。」約沙法曰：「彼有耶和華之言。」以色列王與約沙法及以東王遂往見之，  
 以利沙謂以色列王曰：「我與爾何與？其詣爾父母之先知。」以色列王曰：「不然，耶和華集此三王，欲付於摩  
 押人手。」以利沙曰：「我指所事萬軍之主，維生之耶和華而誓，我若不視猶大王約沙法在此，必不顧爾，不  
 見爾。」今當召一鼓琴者至，鼓琴時，耶和華之手臨之。以利沙曰：「耶和華云：於此谷中，遍掘溝洫，蓋耶和華  
 云：爾不見風，亦不見雨，水必盈於斯谷，爾及牲畜飲之。」耶和華視此猶爲細事，亦必付摩押人於爾手。凡  
 諸堅城美邑，爾必毀之，伐其嘉木，塞其水泉，以石毀其腴壤。詰朝獻素祭時，有水自以東道而來，充溢斯  
 地。摩押人聞三王至，欲與之戰，則集民衆，自甫能執兵者以上，悉立於邊界。及旦，日照於水，摩押人夙興  
 遙望其水，色紅如血，曰：「此乃血也。」三王必亡，互相攻擊。摩押人乎其往掠之，既至以色列營，以色列人起  
 而攻之，使遁於其前，從而追擊，入於摩押境，毀其城邑，各擲石以填其腴壤，塞其水泉，伐其嘉木，僅存吉  
 珥哈列，設石垣，發石之卒環而攻之。摩押王見戰勢劇烈，則率執刃之士七百，欲衝過之，至以東王，而不  
 能焉。乃取當繼位之冢子，獻爲燔祭於垣上，以色列人深恨之，於是三王去之，各返故土。

**第四章** 有一婦，先知徒之妻也，呼以利沙曰：「爾僕我夫已死，彼素寅畏耶和華，爾所知也。今債主至，  
 欲取我二子爲奴，以利沙曰：「我可爲爾何爲家中何所有，其告我。」曰：「婢家無長物，惟油一瓶。」爾往於外，

舊約全書

列王紀下

第四章

三百十七

書念婦接符以利沙

書念婦生子

子死以利沙抱之

五六 假空器於諸鄰，勿少假焉。入室閉門，爾與爾子在內，傾油於諸器，盈則移於側，乃別以利沙閉門與子在  
 五五 室，子運器，婦傾油，諸器既盈，婦謂子曰：「再取一器。」子曰：「無之，油即止。」婦遂往告上帝僕，上帝僕曰：「鬻油償  
 五四 償，所餘者，爾與子賴以度日。」○一日，以利沙經書念，在彼有一貴婦，強之食，後每經其所，則入而食，婦謂  
 五三 夫曰：「我知屢經我所者，乃上帝聖僕也。」我儕當於屋巔，建一小室，內置牀几椅及燈臺，彼至我所，可寓其  
 五二 間，一日以利沙至，入室而臥，謂其僕基哈西曰：「召書念。」婦來，遂召之至，立於其前，以利沙謂其僕曰：「告之  
 五一 云，爾既為我思慮周密，我當為爾何為？」爾於王，或軍長，有所求乎？婦曰：「我居於我民中，安甚。」以利沙曰：「然  
 四九 則為之何為？」基哈西曰：「婦無子，其夫已老矣。」曰：「再召之至，既至立於門，以利沙曰：「歲月既周，至於此時，爾  
 四八 必抱子。」曰：「不然，我主上帝僕歟，勿誑爾婢。」婦果懷姙，屆期生子，如以利沙所言，子稍長，一日往穫者所，見  
 四七 其父，謂父曰：「我首，我首。」父謂僕曰：「抱至其母，既抱之付其母，子坐母膝，日中而死，母抱之而上，置於上帝  
 四六 僕之牀，閉門而出，呼夫曰：「請遣一僕，攜一驢至，我趨詣上帝僕而返。」夫曰：「今日非月朔，非安息日，爾往見  
 四五 之何為？」曰：「此行平安，遂備驢，謂僕曰：「驅驢前往，非我命爾，則勿緩。」乃往迦密山，詣上帝僕，上帝僕遙見之，  
 四四 謂僕基哈西曰：「試觀書念。」婦至矣，汝趨迎之，問曰：「爾安乎？」爾夫安乎？爾子安乎？婦曰：「安。」婦登山，詣上帝僕，  
 四三 則抱其足，基哈西近而推之，上帝僕曰：「聽之，其心憂苦，而耶和華隱之，未以示我。」婦曰：「我豈求於我主，欲  
 四二 得子乎？我非曰勿誑我乎？」以利沙謂基哈西曰：「束爾腰，執我杖而往，遇人勿問安，人問安勿答之，置我杖  
 四一 於子面。」子之母曰：「我指維生之耶和華，與爾生命而誓，我不離爾。」以利沙遂起隨之，基哈西先往，置杖於  
 四〇 子面，而無聲無覺，乃返迎以利沙，告之曰：「子未醒。」以利沙入室，見子已死，臥於其牀，遂閉門，惟其二人在  
 三九 內，祈禱耶和華，既而登牀，伏於子身，口與口，目與目，手與手，皆相對，又伏於子身，子體漸溫，乃下，往來於  
 三八 室中，復上，伏於子身，子發噫七，目遂啟，以利沙召基哈西曰：「召書念。」婦至，乃召之，既至，以利沙曰：「抱爾子，

先知徒中壽  
以利沙解之

以二十餅飽  
百人

乃獲患癩求  
治於以利沙

浴於約俱得  
乃獲患癩以  
利沙不受

婦入在其足前俯伏於地抱子而出○以利沙復至吉甲其地適饑先知徒坐於其前以利沙命其僕曰  
 置巨釜爲先知徒煮羹有人往田採蔬遇野瓜摘之盈懷而歸剖之投於煮羹之釜不識之也傾之出以  
 子衆食時衆呼曰上帝僕歟釜中有死毒遂不能食以利沙曰攜麪至遂投麪於釜曰傾之出予衆食而  
 釜中無毒矣○有人自巴力沙利沙來攜初實之麩麥餅二十及新穗藏於囊中奉於上帝僕上帝僕曰  
 予衆食之其僕曰何也豈陳此以供百人乎曰予衆食之蓋耶和華云衆必食之而有餘僕遂陳於衆前  
 食之而有餘如耶和華所言  
 第五章 亞蘭王之軍長乃縵在其主前爲大爲尊緣耶和華藉之使亞蘭獲勝素爲英武第患癩疾  
 昔亞蘭人結隊而出自以色列境虜一少女服事乃縵之妻女謂主母曰深願我主與先知偕在於撒瑪  
 利亞彼必愈其癩乃縵入告其主曰以色列地之女所言如此亞蘭王曰爾往哉我致書於以色列王乃  
 縵遂往攜銀十他連得金六千舍客勒衣十襲囊書致以色列王曰爾得此書則知我遣臣僕乃縵詣爾  
 俾愈其癩以色列王閱書裂其衣曰我豈爲上帝能死生人乎彼乃遣人詣我使愈其癩爾其思之可知  
 彼乃搆讐於我上帝僕以利沙聞以色列王裂衣則遣人詣之曰何爲裂衣令其人就我則知以色列中  
 有先知也於是乃縵率車馬而至立於以利沙宅門以利沙遣使謂之曰往約但河沐浴七次則爾膚復  
 原而得潔乃縵怒而退曰我意彼必出而見我立而籲其上帝耶和華之名搖手於患處使癩者得愈大  
 馬色之河亞罷拿與法珥法較以色列諸水豈不尤佳乎我不可浴於彼而得潔乎遂忿然反身而去其  
 僕進而謂之曰我父歟先知若命爾行一大事爾豈不行之况僅言沐浴而得潔乎乃縵遂下遵上帝僕  
 之言濡於約但七次其膚復原如嬰孩之膚而潔焉遂與從者返詣上帝僕立於其前曰今我知以色列  
 而外天下無上帝祈受爾僕之饑曰我指所事維生之耶和華而誓我必不受乃縵強之惟彼固辭乃縵

舊約全書

列王紀下

第五章

三百十九



基哈西之貪

得財致愚癩

亞蘭人圖多  
以利沙慰安  
其僕

夫曰如不受求爾以二騾可負之土賜爾僕今而後爾僕不獻燔祭及他祭於他神惟獻於耶和華但有一  
 事願耶和華宥爾僕即我主入臨門廟崇拜時倚於我手我隨之而鞠躬願耶和華宥爾僕於此事曰安  
 然而去遂行相去未遠上帝僕以利沙之僕基哈西曰我主惜此亞蘭人乃縵之費不受其手所攜者  
 二我指維生之耶和華而誓我必追之少索其物基哈西遂追乃縵乃縵見人趨而追之下車逐之曰安乎  
 三曰安我主遣我告爾曰適有先知徒少者二人自以法蓮山地至我請爾以銀一他連得衣二襲予之乃  
 四縵曰請受二他連得強之受乃以銀二他連得置於二囊及衣二襲付於二僕二僕荷之行於其前既至  
 五山岡則由僕手接之藏於室遣二人去基哈西入立於主前以利沙曰基哈西汝奚自曰爾僕無所往曰  
 六其人下車轉而逐爾時我心豈不偕往乎是時豈可受銀與衣以購橄欖園葡萄園牛羊僕婢乎緣此乃  
 七縵之癩必附爾身爰及苗裔至於永世基哈西退而出遂為癩者其白如雪  
 八第六章 先知徒謂以利沙曰我與爾同居之處狹隘太甚求爾容我往約但各取材木在彼建室以  
 九居曰往哉或曰求爾與僕偕往曰我往遂與俱往至約但伐木一人斫木時斧脫柯墜於水呼曰惜哉我  
 十主歎此乃貸於人者上帝僕曰墜於何所遂示其處則斬木投水鐵上浮曰爾其取之遂伸手取之○亞  
 十一蘭王與以色列戰與其臣議曰我必於某處建營上帝僕遣人詣以色列王曰爾其慎之勿經某處蓋亞  
 十二蘭人至矣以色列王遣人至上帝僕所戒之處而脫其害非僅一二次已也亞蘭王緣此中心煩擾召其  
 十三臣謂之曰我中誰助以色列王爾曹不告我乎一臣曰我主我王歟非也乃以色列之先知以利沙以王  
 十四在寢室所言者告以色列王王曰往視其人何在我則遣人執之或告曰在多坍乃遣車馬大軍夜至而  
 十五圍其邑上帝僕之僕夙興而出見軍旅車馬圍城則曰哀哉我主歟我儕將何為曰勿懼借我者較借彼  
 十六者尤衆以利沙禱曰耶和華歟求爾啟其目使之得見耶和華啟少者之目則見遍山火車火馬環繞以

二一

二二

二三

二四

二五

二六

二七

導敵入邑以飲食之

亞蘭王國撒瑪利亞

邑人絕糧易子而食

以利沙預言撒瑪利亞將

四圍者報敵已遁

利沙敵軍既至，以利沙禱耶和華曰：「祈使斯衆目曠，耶和華即曠其目。」如以利沙之言，以利沙謂之曰：「此非其途，亦非其邑，爾其從我，我導爾至所尋者。」遂導之至撒瑪利亞。既入撒瑪利亞，以利沙曰：「耶和華歎啟斯衆之目，使之得見。」耶和華啟其目，彼乃得見。知在撒瑪利亞邑中，以色列王見之，謂以利沙曰：「我父歎，我擊之可乎？我擊之可乎？」曰：「不可擊之，以刃以弓所虜者，可擊之乎？當陳餅與水於其前，使之飲食，而返其主。」王爲之設盛饌，飲食既畢，遣之去，乃歸其主。自此亞蘭軍旅不再侵以色列境。○厥後，亞蘭王便哈達集其全軍而圍撒瑪利亞。撒瑪利亞饑甚，被困，至一壘之首，售銀八十舍客勒，鴿糞二升，售銀五舍客勒。以色列王經行城垣，有婦呼曰：「我主我王歎，其助我。」曰：「如耶和華不助爾，我何由助爾？由禾場或酒醴乎？」又曰：「爾有何事？」婦曰：「此婦謂我曰：取爾子，我儕今日食之。明日則食我子，於是烹我子而食之。次日我曰：取爾子，我儕食之，彼匿其子，王聞婦言則裂其衣，由城垣而過，民見其內衣麻衣。」王曰：「今日若容沙法子以利沙之首，仍在其身，則願上帝罰我維倍。」以利沙坐於室，長老偕坐，王遣侍者先往，使者未至，以利沙謂長老曰：「試觀此兇人之子，遣人取我首，使者至，爾則閉門，嚴守而禦之，其主之足音，非隨其後乎？」言時，使者至，王隨至，曰：「此災降自耶和華，我何爲復後耶和華乎？」

**第七章** 以利沙曰：「宜聽耶和華之言。」耶和華云：「明日此時，在撒瑪利亞邑門，細麪一細亞，售銀一舍客勒，麩麥二細亞，售銀一舍客勒。」扶王之軍長謂上帝僕曰：「即耶和華啟牖於天，豈能有此事乎？」以利沙曰：「爾必目覩，惟不得食。」○邑門有癩者四人，相語曰：「我坐此待斃，何爲哉？」若云入邑，則邑中饑，必死於彼。如坐於此，亦必死焉。其來，我儕往降於亞蘭軍，如存我生，則生，如殺我，則死耳。」薄暮遂起，往亞蘭營，至營之邊隅，閱其無人，蓋耶和華使亞蘭軍旅，聞車聲馬聲，大軍之聲，則相語曰：「以色列王必賄赫族與埃及諸王，來攻我矣。」薄暮即起而遁，棄其帳幕馬驢，留營如故，祇逃其生，癩者至營之邊隅，入一幕，式食式飲。

預言應驗

王爾奮念婦  
事命反其業

便哈達遺疾

九 攜其金銀衣服，出而匿之，返入他幕，亦攜其物匿之，乃相語曰：我所為者未善，今日有佳音，而我儕默爾，待至平旦，罪必及我，我儕其往，報於王家，遂往，呼守門者，告之曰：我至亞蘭營，見無人在，亦無人聲，惟馬驢繫焉，帳幕如故，守門者乃呼告於王家，王夜起，謂其臣曰：亞蘭人於我所為，我以示爾，彼知我飢，故出營伏於田，意謂其人出城時，我儕則生擒之，而入其邑，一臣對曰：請於邑中所遺之馬，遣人取其五匹，而往窺之，以色列人幾至滅絕，此馬之數，如遺民焉，遂取馬與二車，王遣之追襲亞蘭軍，曰：往而察之，乃追襲之，至約但，見衣械遍於途，即亞蘭人疾遁而棄者，使者返告於王，民遂出掠亞蘭營，於是細麩一細亞，售銀一舍客勒，麩麥二細亞，售銀一舍客勒，如耶和華所言，王委扶之之軍長監邑門，民於邑門踐之而死，如上帝僕於王來見時所言，蓋上帝僕曾言於王曰：明日此時，在撒瑪利亞邑門，細麩一細亞，售銀一舍客勒，麩麥二細亞，售銀一舍客勒，其時軍長謂上帝僕曰：即耶和華啟牖於天，豈能有此事乎？曰：爾必目覩，惟不得食，斯皆應於其身，民於邑門踐之而死。

一 第八章 以利沙曾謂所甦其子之婦曰：爾與爾家，起往可居之地而居，蓋耶和華必使饑饉臨於斯土，歷至七年，婦起，遵上帝僕之言，攜其家往居非利土地，歷至七年，七年之末，婦自非利土地而返，為其第宅田畝，往籲於王，時王與上帝僕之僕基哈西相語曰：請以利利沙所行之大事告我，基哈西以其甦死者之事告王，適所甦其子之婦，為第宅田畝籲王，基哈西曰：我主我王，此即其婦，此即其子，乃以利沙所甦者，王問婦，婦告之，遂命一宦者曰：凡屬此婦，暨其離國至今，田畝所產者，悉反之。○以利沙至大馬色，亞蘭王便哈達遺疾，或告之曰：上帝僕至此，王命哈薛曰：爾攜禮物，往迎上帝僕，託之詢於耶和華，我病得愈否，哈薛遂往迎之，以四十駝，負大馬色各種佳品，以為禮物，既至，立於其前，曰：爾子亞蘭王便哈達遣我詣爾，我病得愈否，以利沙曰：汝往告之曰：爾必愈，然耶和華曾示我彼必死，遂注視哈薛，致其

便哈達被試  
約蘭為猶大王

以利沙遺徒  
耶戶

耶戶為以色列王

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

愧忤上帝僕乃哭，哈薛曰：我主何為而哭，曰：我知爾於以色列人將行之惡，以火燬其堅城，以刃殺其丁壯，擲斃其嬰孩，剝剔其孕婦，哈薛曰：僕何人斯，乃一犬耳，焉能行此大事，以利沙曰：耶和華已示我，爾必為亞蘭王，哈薛別以利沙返見其主，其主問曰：以利沙與爾何言，曰：言爾必愈，翌日，哈薛以稠澇水覆其面，致之死，哈薛遂繼其位，○以色列王亞哈子約蘭五年，猶大王約沙法尚在位時，其子約蘭即位，時年三十有二，在耶路撒冷為王，凡歷八年，循以色列諸王之道，如亞哈家所為，蓋娶亞哈女為妻，行耶和華所惡，然耶和華以其僕大衛故，不滅猶大，依其所許，永錫燈光於大衛，爰及子孫，當約蘭時，以東叛猶大，脫於其手，立王自治，約蘭率所有之車至撒益，以東人圍之，約蘭夜起擊之，及其車長，猶大民遁，各歸其幕，如是以東叛猶大，至於今日，立拿亦同時而叛，約蘭其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，約蘭與列祖偕眠，同葬於大衛城，子亞哈謝嗣位，○以色列王亞哈子約蘭十二年，猶大王約蘭子亞哈謝即位，時年二十有二，在耶路撒冷為王，僅歷一年，其母名亞他利雅，乃以色列王暗利之孫也，亞哈謝循亞哈家之道，行耶和華所惡，如亞哈家所為，因其為亞哈家之壻也，彼與亞哈子約蘭往基列拉末與亞蘭王哈薛戰，約蘭為亞蘭人所傷，約蘭返耶斯列，醫其在拉末與亞蘭王哈薛戰時所受之傷，猶大王約蘭子亞哈謝因其疾病，下耶斯列視之。

第九章 先知以利沙召先知徒一人，命之曰：束爾腰，執膏一瓶，往基列拉末，既至，尋寧示孫，約沙法子耶戶，使之起而離其昆弟，攜入內室，以膏瓶傾於其首，曰：耶和華云，我膏爾為以色列王，即啟門而遁，勿延，先知少者遂往基列拉末，既至，見諸軍長皆坐，曰：軍長歟，我有言告汝，耶戶曰：我中何人，曰：軍長歟，即爾也，耶戶起而入室，少者傾膏於其首，謂之曰：以色列之上帝耶和華云，我膏爾為耶和華民以色列之王，爾必擊爾主亞哈家，俾我於耶洗別之身，報我僕衆先知，及耶和華諸僕之血仇，亞哈全家必滅，亞

九 哈丁男、無論被束者、自由者、悉絕之於以色列中、我必使亞哈家、如尼八子耶羅波安、及亞希雅子巴沙之家然、耶洗別必在耶斯列田、為犬所噬、無人葬之、言竟、啟門而遁、耶戶出、至其主之諸臣、其一問曰、安乎、此顛狂者詣爾何事、曰、爾識其人、亦知其言、曰、此誑言也、爾其告我、曰、彼如此謂我、曰、耶和華云、我膏爾為以色列王、衆急以其衣置於階之上級、使耶戶坐其上、吹角曰、耶戶為王矣、於是寧示孫、約沙法子、耶戶叛約蘭初、約蘭與以色列衆禦亞蘭王哈薛、戍守基列拉末、約蘭王返耶斯列、醫其與亞蘭王哈薛戰時所受之傷、耶戶告衆曰、若慳爾意、則勿容人出邑、往報於耶斯列、耶戶乃乘車往耶斯列、因約蘭臥病於彼、猶大王亞哈謝來視之、守望者立於耶斯列臺、見耶戶之軍將至、曰、我見一軍、約蘭曰、遣騎兵往迎之、問曰、安否、騎兵遂往迎之、曰、王云安否、耶戶曰、安否與爾何與、其轉而隨我後、守望者告曰、使者至彼而不返、又遣騎兵、既至曰、王云安否、耶戶曰、安否與爾何與、其轉而隨我後、守望者又告曰、使者至彼而不返、來者御車之勢、有若寧示孫耶戶、蓋其御猛甚也、約蘭曰、駕、遂備車、以色列王約蘭、猶大王亞哈謝、各乘其車、往迎耶戶、遇於耶斯列人拿伯之田、約蘭見耶戶、則曰、耶戶歟、安否、曰、爾母耶洗別、淫行巫術、若是之多、焉得安乎、約蘭旋懷而遁、謂亞哈謝曰、亞哈謝歟、是叛也、耶戶極力彎弓、射中約蘭兩臂之間、矢穿其心而出、遂仆於車、耶戶謂其軍長畢甲曰、取而投於耶斯列人拿伯之田、爾其追思、爾我同乘、隨其父亞哈時、耶和華預言之、曰、昨日我見拿伯及其諸子之血、必於是田報之、今投之於此田、循耶和華所言、猶大王亞哈謝見此、遂由園亭之道而遁、耶戶追之、曰、擊之於車中、至近以伯蓮之姑珥、阪擊之、乃遁至米吉多而死、其臣載之於車、至耶路撒冷、葬於其墓、偕其列祖、在大衛城、○亞哈謝即位、為猶大王時、乃在亞哈子約蘭之十一年、○耶戶既至耶斯列、耶洗別聞之、晝眉飾首、自牖而觀、耶戶入門、耶洗別曰、弑主之心、利歟、安乎、耶戶仰視其牖、曰、為我者誰乎、有二三宦者自牖觀之、耶戶曰、擲之下、遂擲之、

射殺約蘭

擊殺亞哈謝

擲殺耶洗別

耶戶遺書耶  
斯列長老

亞哈刺子

亞哈刺昆  
弟

許滅崇拜巴  
力者

三五四 血濺於壁及馬，耶戶以足踐之，耶戶入而飲食，既而命曰：收此服詛之婦葬之，以其為王女也，遂往葬之。  
三五五 僅得其頭顱，與足及手掌而已，反告耶戶，耶戶曰：此乃耶和華藉其僕提斯比人，以利亞所言曰：耶洗別  
三五六 之肉，必在耶斯列田為犬所噬，其屍必在耶斯列田，如田間之糞壤，致人不得曰：此乃耶洗別也。

三七 第十章 亞哈有子七十，在撒瑪利亞，耶戶作書寄撒瑪利亞，致耶斯列之首領即長老，及教育亞哈

二 諸子者，曰爾主之子，爾亦有車馬，器械堅城，爾接此書，可擇爾主衆子中賢而適宜者，俾踐其父之位，

三四 而為爾主之家戰爭，彼衆懼甚，曰：二王不能禦之，我儕何能禦乎？家宰邑宰長老，及教育亞哈子者，遣人

六 詣耶戶曰：我為爾僕，凡所命者，我必行之，我不立人為王，爾視為善者則行之，耶戶復致書曰：爾若為我，

七 聽從我言，明日此時，攜爾主衆子之首，至耶斯列見我，時，王子七十人，與邑中顯貴教育之者，偕居書至，

八 遂執王子七十人殺之，盛首於筐，送至耶斯列，耶戶所，或告耶戶曰：彼攜王子之首而至，耶戶曰：列為二

九 堆，在於邑門，至於明旦，詰朝，耶戶出，立而告衆曰：爾曹皆義，我叛我主而弑之，惟殺此衆者為誰，可知耶

十一 和華論亞哈家所言，無一或失，蓋耶和華藉其僕，以利亞所言，今悉成焉，凡在耶斯列，亞哈家所遺者，及

十二 其大臣，密友，祭司，耶戶盡殺之，靡有子遺，遂起，往撒瑪利亞，途間至剪羊所，遇猶大王亞哈謝之昆弟，問

十三 之曰：爾為誰，曰：我乃亞哈謝昆弟，今往問王與太后之子安，耶戶命曰：生擒之，遂生擒之，戮於剪羊所之

十四 院側，四十二人，靡有子遺，○耶戶離彼而往，遇利甲子，約拿達來迎，乃問其安，曰：爾心正直向我，如我心

十五 之正直，向爾乎，約拿達曰：然，如是，則與我攜手，遂與攜手，耶戶挽之登車，曰：與我偕往，視我為耶和華

十六 之熱中，乃使之乘車，既至撒瑪利亞，則殺亞哈家所遺者，至於盡滅，如耶和華語以利亞之言，○耶戶集

十七 民衆，謂之曰：亞哈奉事巴力，猶少，耶戶將事之加多焉，今我欲獻大祭於巴力，當召巴力之衆先知，與崇

十八 拜巴力者，及其祭司，使悉詣我，勿遺一人，凡不至者，必不得生，耶戶言此，乃施詭計，欲滅崇拜巴力之人

耶戶仍拜金

哈薛攻以色列地

亞他利雅滅王室自立

耶何耶大與眾立約輔王

耳耶戶曰當爲巴力特設肅會遂宣告焉耶戶遣人徧行以色列境凡崇拜巴力者咸至不遺一人入巴力廟充塞其間耶戶命掌禮服者曰取禮服予崇拜巴力者衣之遂取而予之耶戶與利甲子約拿達入巴力廟謂崇拜巴力者曰試觀察之免有耶和華之僕在爾中惟崇拜巴力者而已乃入獻燔祭與他祭耶戶預置八十人於廟外告之曰我所付於爾手者若遁其一縱之去者必以己命代之獻燔祭畢耶戶命衛士及諸軍長曰入而殺之勿容一人出衛士及軍長遂以刃殺之擲屍於外而往巴力廟之邑取廟中之柱像出而焚之毀巴力之柱像摧其廟以爲廐迄於今日如是耶戶滅巴力於以色列中惟不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪卽在伯特利與但之金犢耶和華諭耶戶曰因爾行我所視爲善者依我心意待亞哈家爾之子孫必居以色列國位歷至四世然耶戶不專心注意遵行以色列上帝耶和華之法律不離棄耶羅波安陷以色列人之罪○當時耶和華始割裂以色列哈薛擊其四境卽約但東基列全地自亞嫩溪之亞羅珥擊迦得流便瑪拿西之地基列與巴珊耶戶其餘事蹟凡其所行與其勇力俱載於以色列列王紀耶戶與列祖偕眠葬於撒瑪利亞子約哈斯嗣位耶戶在撒瑪利亞爲以色列王凡二十有八年

第十一章 亞哈謝母亞他利雅見子已死起而殲滅王室約蘭王女亞哈謝妹約示巴於見殺之王子中竊亞哈謝子約阿施出與其乳媪藏於寢室以避亞他利雅免其被殺約阿施與其乳媪偕匿於耶和華室歷有六年亞他利雅治理斯土○越至七年耶何耶大遣人召迦利族與衛士之百夫長導入耶和華室與之立約使在耶和華室發誓以王子示之命之曰爾當如是而行凡安息日入值者三分之一宜守王宮三分之一守蘇珥門三分之一守衛士後之門如是守護王宮以爲防禦安息日退值之二隊必守護耶和華室在王四周各執器械以環之凡侵爾班列者必殺之王出入時爾必與偕百夫長咸遵

九八

七六

五

四

三

二

一

三三

三二

三一

三十

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

亞他利雅見

耶何耶大與民舉事

約阿施為猶大王命修葺聖殿

十 祭司耶何耶大之命而行，各率其人，安息日入值退值者，俱詣祭司耶何耶大，祭司以耶和華室所藏大衛之干戈，予百夫長衛士手執器械，立於王之四周，自室右至室左，環壇與室，祭司導王子出，加冕於其首，予以法律，膏之為王，衆鼓掌曰，願王萬歲。亞他利雅聞衛士與民之聲，則入耶和華室，至於民所望見，王循常例立於柱側，百夫長與吹角者侍於王側，四境之民，懽忻吹角，亞他利雅裂衣，呼曰，叛矣，叛矣，祭司耶何耶大命統軍之百夫長曰，由隊伍之間擁之出，隨其後者，必殺以刃，蓋祭司曰，勿殺之於耶和華室，遂騰身而出，婦由馬道至王宮，見殺於彼。○耶何耶大使王及民，與耶和華立約，俾為耶和華之民，又使王與民立約，四境之民，往巴力廟毀之，摧其壇，碎其像，殺巴力之祭司瑪坦於壇前，祭司設官守耶和華室，率諸百夫長，暨迦利族與衛士，以及四境之民，自耶和華室，導王而下，由衛士門，入於王宮，遂即王位，四境之民，歡樂，邑內平康。亞他利雅見殺於王宮，約阿施即位時，年甫七齡。

十一 第十二章 耶戶七年，約阿施即位，在耶路撒冷為王，歷四十年，其母名西比亞，別是巴人也。約阿施在祭司耶何耶大訓誨之日，行耶和華所悅，惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。○約阿施謂諸祭司曰，凡輸入耶和華室，區別為聖之物，所值通用之金，或各人所估身價之金，或從心所願，輸於耶和華室之金，祭司各自相識之人受之，修葺殿宇破壞之處，至約阿施王二十三年，殿宇之破壞，祭司尚未修葺，故約阿施王召大祭司耶何耶大，與衆祭司，謂之曰，殿宇破壞，胡不修葺，今而後，勿復受相識者之金，宜出此金，修葺殿宇之破壞，諸祭司應命，不復受金於民，亦不修葺殿宇，惟祭司耶何耶大取一匱，鑿孔於蓋，置諸壇側，在入耶和華室之右，凡輸耶和華室之金，守門之祭司咸納於其中，匱中金多，則王之繕寫與祭司長至，將耶和華室所得之金，核而封之，以所權之金，付於督耶和華室之工作者，轉予建造之木工及匠役，又予瓦工石工，復購材木，及鑿成之石，以修葺耶和華室之破壞，並為一切修室之用，惟所輸耶

舊約全書 列王紀下

第十二章

三百二十七



約阿施發試

約哈斯爲以色列王

約阿施爲以色列王

以利沙遺疾

三九 和華室之金，不以製耶和華室中之銀杯、剪孟角，及諸金銀器皿，乃以予督工者，修葺耶和華室，以金付於督理、轉手工匠，不與核算其數，因其行事誠實也。惟補過祭與贖罪祭之金，不入耶和華室，俱歸祭司。

三九 時亞蘭王哈薛，上攻迦特，取之，遂定志上耶路撒冷。猶大王約阿施，以其祖父猶大王約沙法、約蘭、亞哈謝所區別之物，與己所獻爲聖之物，及耶和華室與王宮府庫所有之金，悉饋亞蘭王哈薛。哈薛乃去耶路撒冷，約阿施其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。約阿施之臣叛，弑之於近悉羅之米羅宮。弑王之臣，乃示米押子約撒甲、朔默子約薩拔，王與列祖同葬於大衛城。子亞瑪謝嗣位。

一 第十三章 猶大王亞哈謝子約阿施二十三年，耶戶子約哈斯卽位，在撒瑪利亞爲以色列王。歷十七年，行耶和華所惡。從尼八子耶羅波安陷以色列人之罪，不離棄之。耶和華遂怒以色列人，常付之於亞蘭王哈薛，及其子便哈達之手。約哈斯懇求耶和華，耶和華垂聽，因見以色列人受亞蘭王之虐也。耶和華賜救者於以色列人，俾脫亞蘭人手，居於其幕如故。然不離棄耶羅波安家之罪，卽陷以色列人之罪。從之而行，留木偶於撒瑪利亞。亞蘭王殲滅約哈斯之民，蹂躪之如禾場之土。惟遺騎兵五十，戰車十乘，步卒一萬，約哈斯其餘事蹟，凡其所行，與其勇力，俱載於以色列列王紀。約哈斯與列祖偕眠，葬於撒瑪利亞。子約阿施嗣位。○猶大王約阿施三十七年，約哈斯子約阿施卽位，在撒瑪利亞爲以色列王。歷十六年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。從之而行，約阿施其餘事蹟，凡其所行，及與猶大王亞瑪謝戰鬪之勇力，俱載於以色列列王紀。約阿施與列祖偕眠，同以色列諸王葬於撒瑪利亞。耶羅波安踐其位。○初，以利沙遺致死之疾，以色列王約阿施下而詣之，俯於其面而哭，曰：我父歟！我父歟！以色列之車騎也。以利沙曰：取弓與矢，王遂取之。又曰：以手執弓，遂執之。以利沙按手於王手，曰：啟東牖，遂啟之。以利沙曰：射，遂射。以利沙曰：是耶和華獲勝之矢，卽勝亞蘭之矢。蓋爾必在亞非，擊亞

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

以利沙卒

亞瑪謝爲猶大王

亞瑪謝爲猶大王

廿 蘭人至於盡滅。又曰：取矢，遂取之，曰：擊地，乃三擊而止。上帝僕怒之曰：爾宜擊地五六次，則必擊亞蘭人，至於盡滅。今擊之僅三次而已。○以利沙卒而葬，歲首摩押軍旅犯境，適有人葬死者，見軍旅至，則投屍於以利沙墓，屍觸以利沙之骨，則甦而立。○約哈斯在位時，亞蘭王哈薛恆虐以色列人，惟耶和華因與亞伯拉罕以撒雅各所立之約，施恩矜恤之，眷顧之，尙不滅之，不逐之於其前。亞蘭王哈薛卒，子便哈達嗣位。昔哈薛與約阿施父約哈斯戰，取其數邑。今約阿施三擊哈薛子便哈達，恢復以色列邑。

廿一 第十四章 以色列王約哈斯子約阿施二年，猶大王約阿施子亞瑪謝卽位。時年二十有五，在耶路撒冷爲王。凡二十九年，其母名約耶但。耶路撒冷人也。亞瑪謝行耶和華所悅，惟不若厥祖大衛，乃效其父約阿施所爲，崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。國旣堅定，則誅弑其父之臣，而弗殺兇人之子。依摩西律書所載，耶和華命云：勿因子而殺父，勿因父而殺子，各因己罪而死。亞瑪謝於鹽谷擊以東人一萬，攻西拉，取之，易其名曰約帖。至於今日。○亞瑪謝遣僕見耶戶孫約哈斯子，以色列王約阿施曰：來，爾我晤面，以色列王約阿施遣僕見猶大王亞瑪謝曰：利巴嫩之蕪藜，遣僕謂利巴嫩之香柏曰：以爾女妻我子，有利巴嫩之野獸過之，踐其蕪藜，爾擊以東心高而誇耀之，安居於家可耳，何爲招禍，以致傾覆。猶大與爾偕亡乎。亞瑪謝弗聽。以色列王約阿施遂上與猶大王亞瑪謝晤面於猶大之伯示麥。猶大人敗於以色列人前，遁而歸幕。以色列王約阿施擒亞哈謝孫約阿施子，猶大王亞瑪謝於伯示麥，遂至耶路撒冷，毀其城垣，自以法蓮門至城隅之門，凡四百肘。取耶和華室與王宮府庫所有之金銀及器皿，並取人爲質，而返撒瑪利亞。約阿施其餘事蹟，凡其所行，與其勇力，及與猶大王亞瑪謝戰，俱載於以色列列王紀。約阿施與列祖偕眠，同以色列諸王葬於撒瑪利亞子耶羅波安嗣位。○以色列王約哈斯子約阿施卒後，猶大王約阿施子亞瑪謝，猶在世十五年。亞瑪謝其餘事蹟，俱載於猶大列王紀。耶路撒冷有人叛

約阿施全書 列王紀下 第十四章 三百二十九

亞瑪謝被弑

三 之遂遁於拉吉，叛黨遣人至拉吉弑之，乃以馬負其屍，至耶路撒冷，同列祖葬於大衛城。猶大民衆立亞

三 撒利雅，繼父亞瑪謝爲王，時年十有六歲。亞瑪謝與列祖偕眠後，亞撒利雅恢復以拉他，歸於猶大，而重

三 建之。○猶大王約阿施子亞瑪謝十五年，以色列王約阿施子耶羅波安卽位，在撒瑪利亞爲王，歷四十

三 一年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。耶羅波安恢復以色列之境，自哈馬道

三 至亞拉巴，海如以色列之上帝耶和華藉其僕，迦特希弗人亞米太子先知約拿所言之境，蓋耶和華見以色列

三 列人艱苦殊甚，被束者，自由者，消亡殆盡，亦無補助以色列者。耶和華未言必塗以色列之名於天下，乃

三 藉約阿施子耶波羅安救之。耶波羅安其餘事蹟，凡其所行，與其勇力，並如何戰爭，如何恢復大馬色，及

三 猶大之哈馬，歸以色列，俱載於以色列列王紀。耶波羅安與列祖以色列諸王偕眠，子撒迦利雅卽位。

亞撒利雅爲 猶大王

二 第十五章 以色列王耶羅波安二十七年，猶大王亞瑪謝子亞撒利雅卽位，時年十有六歲，在耶路

二 撒冷爲王，凡五十二年，其母名耶可利雅。耶路撒冷人也。亞撒利雅行耶和華所悅，效其父亞瑪謝所爲，

二 惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。耶和華擊王，使之患癩，至於畢生，獨居別室，其子約坦理家政，治國

二 民。亞撒利雅其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。亞撒利雅與列祖偕眠，同葬於大衛城。子約坦嗣

二 位。○猶大王亞撒利雅三十八年，耶羅波安子撒迦利雅，在撒瑪利亞爲以色列王，僅歷六月，行耶和華

二 所惡，效其列祖所爲，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。雅比子沙龍叛之，弑之於民前，而篡其

二 位。撒迦利雅其餘事蹟，俱載於以色列列王紀。昔耶和華諭耶戶曰：爾之子孫，必踐以色列國位，迄於四

二 代。此言應矣。○猶大王烏西雅三十九年，雅比子沙龍卽位，在撒瑪利亞爲王，僅歷一月，迦底子米拿現

二 自得撒比至撒瑪利亞弑之，而篡其位。沙龍其餘事蹟，及其謀逆之事，俱載於以色列列王紀。當時米拿

二 現攻提斐薩，殺戮其居民，剝剔其孕婦，並自得撒擊其四境，因不爲之啟門故也。○猶大王亞撒利雅三

撒迦利雅爲 以色列王

沙龍爲以色列 列王

米拿現為以色列王

比加轄為以色列王

比加為以色列王

約坦為猶大王

亞哈斯為猶大王

亞蘭王以色列王合攻耶路撒冷

十九年，迦底子米拿現即位，在撒瑪利亞為以色列王。凡歷十年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安。陷以色列人之罪，至於畢生。亞述王普勒來攻斯土，米拿現饋銀一千他連得，請輔助之，固其國位。米拿現強索以色列之富豪，使各出銀五十舍客勒，以予亞述王。於是亞述王旋返，不駐斯土。米拿現其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。米拿現與列祖偕眠。子比加轄嗣位。○猶大王亞撒利雅五十年，米拿現子比加轄即位，在撒瑪利亞為以色列王。凡歷二年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安。陷以色列人之罪，其軍畏利瑪利子比加。叛之，在撒瑪利亞王宮之衛所弑之。及亞珥歌伯與亞利耶，有基列人五十，與之同謀，弑王而篡其位。比加轄其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。○猶大王亞撒利雅五十二年，利瑪利子比加即位，在撒瑪利亞為以色列王。歷二十年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安。陷以色列人之罪，以色列王比加在位時，亞述王提革拉提列色至，取以雲亞伯伯瑪迦亞。基低斯夏瑣，基利加利，拿弗他利，全地，虜其居民。至亞述。烏西雅子約坦二十年，以拉子何細亞叛利瑪利子比加，擊而弑之，而篡其位。比加其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。○以色列王利瑪利子比加二年，猶大王烏西雅子約坦即位。時年二十有五，在耶路撒冷為王。歷十六年，其母名耶路沙，撒督女也。約坦行耶和華所悅，效其父烏西雅所為。惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。約坦建耶和華室之上門。約坦其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。是時耶和華始遣亞蘭王利汛，及利瑪利子比加，往攻猶大。約坦與列祖偕眠，同葬於大衛城。子亞哈斯嗣位。

第十六章 利瑪利子比加十七年，猶大王約坦子亞哈斯即位。時年二十歲，在耶路撒冷為王。歷十六年，不若厥祖大衛，行其上帝耶和華所悅，乃循以色列諸王之道，並使其子經火，效異邦可憎之惡行。即耶和華於以色列人前，所逐諸族之事。且於崇邱、山岡之上，綠樹之下，獻祭焚香。亞蘭王利汛與以色列

舊約全書

列王紀下

第十六章

三百三十一

亞哈斯求救於亞述王

禮更祭壇祭

私移聖殿之

何細亞為以

亞述王撒撒

六 列王利瑪利子比加，上耶路撒冷欲戰，圍亞哈斯，而不能勝之。當時亞蘭王利汛，恢復以拉他，歸於亞蘭。驢猶大人出，亞蘭人至而居之。迄於今日，亞哈斯遣使見亞述王提革拉提列色，曰：我為汝僕，汝子今亞蘭王與以色列王起而攻我，請來救我，脫於其手。亞哈斯以耶和華室與王宮府庫所有之金銀餽亞述王。亞述王允其所求，往攻大馬色而取之，虜其居民至吉珥，並殺利汛。亞哈斯王往大馬色，迎亞述王提革拉提列色，見一壇在彼，遂以其規模制度之式，寄於祭司烏利亞。祭司烏利亞乃建壇，循亞哈斯王自大馬色所寄之式，以待亞哈斯王自大馬色返。王自大馬色返，見壇，則進而獻祭於其上。於其燔祭素祭及灌祭，以酬恩祭牲之血，沃於壇。又以耶和華前之銅壇，自耶和華室與其壇之間，移而置於其壇之北。亞哈斯王命祭司烏利亞曰：朝之燔祭，夕之素祭，王之燔祭素祭，與庶民之燔祭素祭，皆當焚於大壇。燔祭與他祭牲之血，悉沃其上。惟彼銅壇，為我藉以諮諏之用。祭司烏利亞悉遵亞哈斯王所命。亞哈斯王移盤離座，折其座之鑲版，又以銅牛上之銅海，移置於鋪石處。耶和華室中，為安息日所建之廊，及王自外入室之廊，王因亞述王故，移之以環耶和華室。亞哈斯其餘所行之事，俱載於猶大列王紀。亞哈斯與列祖偕眠，同葬於大衛城，子希西家嗣位。

第十七章 猶大王亞哈斯十二年，以拉子何細亞即位，在撒瑪利亞為以色列王。凡歷九年，行耶和華所惡。第不若以色列前王之甚。亞述王撒縵以色，上而攻之。何細亞臣服之，而納貢焉。何細亞謀叛，遣使詣埃及，及王梭，不納歲貢於亞述王。如前所為。亞述王知之，遂禁錮之，而囚於獄，侵其全地，往撒瑪利亞圍之三年。何細亞九年，亞述王取撒瑪利亞，徙以色列人至亞述，置於哈臘與歌散之哈博河濱。及瑪代諸邑。此因以色列人獲罪於其上帝耶和華，即導之出埃及，及王法老手者，彼乃寅畏他神，循耶和華於以色列人前，所逐異族之例，及以色列諸王所立之例。以色列人私行不正之事，背逆其上帝耶

九

八七

六

五

四三

二一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

撒瑪利亞人於

廿 和華於其諸邑，自戊樓至堅城，建築崇邱，在山岡之上，綠樹之下，立柱像與木偶，焚香於諸崇邱，效耶和  
 廿一 華於其前所逐之異族，行諸惡事，激耶和華之怒，崇事偶像，即耶和華所言不可為者，耶和華藉諸先知  
 廿二 先見，戒以色列與猶大人曰，當轉離爾之惡途，守我誠命典章，循我所命爾列祖，及藉我僕衆先知授爾  
 廿三 之法，惟彼弗聽，強項不馴，如其不信厥上帝耶和華之列祖，違棄上帝之典章，及與其列祖所立之約，並  
 廿四 戒之言，從虛無而變為虛妄，效四周異邦，即耶和華所命勿效之者，違棄其上帝耶和華一切誠命，鑄  
 廿五 二偶像，製造木偶，崇拜天象，奉事巴力，使其子女經火，用卜筮邪術，自鬻而行耶和華所惡，以激其怒，耶  
 廿六 和華震怒以色列人，擯於其前，惟遺猶大支派而已，猶大亦不守其上帝耶和華之誠命，乃從以色列人  
 廿七 所立之例，耶和華棄以色列全族，而困苦之，付於虜者之手，擯於其前，奪以色列離大衛家，衆乃立尼八  
 廿八 子耶羅波安為王，耶羅波安誘以色列人不從耶和華，使于大罪，以色列人從耶羅波安所犯諸罪，不離  
 廿九 棄之，致耶和華擯以色列人於其前，如藉其僕衆先知所言，於是以色列人被虜離故土，徙於亞述，迄於  
 三十 今。○亞述王自巴比倫，古他亞瓦哈馬，西法瓦音，移人置於撒瑪利亞之邑，以代以色列人，遂據撒瑪  
 三十一 利亞，居其諸邑，斯衆始居於彼之時，不寅畏耶和華，耶和華使獅入其中，殺其數人，或告亞述王曰，王所  
 三十二 移居撒瑪利亞之族，不識斯土之神之律，故彼使獅入其中而殺之，亞述王命曰，爾曹自其地所虜之祭  
 三十三 司，返其一人，使居其地，以其地之神之律誨衆，於是自撒瑪利亞被虜之祭司一人，來居伯特利，誨衆如  
 三十四 何寅畏耶和華，然各族之人，於其所居之邑，各為已造神像，置於撒瑪利亞人所造崇邱之廟，巴比倫人  
 三十五 造疏割比納像，古他人造匿甲像，哈馬人造亞示瑪像，亞瓦人造匿哈與他理他像，西法瓦音人以火焚  
 三十六 其子女，獻於西法瓦音之神，亞得米勒與亞拿米勒，斯衆乃寅畏耶和華，亦從其中簡立祭司，以司崇邱  
 三十七 為之獻祭於崇邱之廟，如是，斯衆寅畏耶和華，又事己神，循其所自徙諸族之例，至今尚循往例，不誠畏

耶和華不循己之典章律例，不遵耶和華所命雅各後裔之法律誠命。夫雅各昔耶和華名之曰以色列，耶和華與其後裔立約，誠之曰：勿寅畏他神，勿崇拜，勿奉事，勿祭祀，惟以大能奮臂，導爾出埃及之耶和華，爾當寅畏崇拜，而祭祀之，恆守其爲爾所錄之典章律例，法度誠命，而遵行之，勿寅畏他神，勿忘我與爾所立之約，勿寅畏他神，惟寅畏爾之上帝耶和華，彼必拯爾脫於諸敵之手，惟彼不聽，仍循往例，如是，斯族寅畏耶和華，又奉事其雕像，其子與孫亦若是，厥祖所行，彼亦效之，迄於今日。

希西家爲猶大王

猶大精邑

猶大精邑

第十八章 以色列王以拉子何細亞三年，猶大王亞哈斯子希西家卽位，時年二十有五，在耶路撒冷爲王，歷二十九年，其母名亞比撒，迦雅女也。希西家行耶和華所悅，悉效其祖大衛所爲，廢崇邱，毀其柱，斫木偶，昔摩西所作之銅蛇，至今以色列人對之焚香，希西家碎之，稱曰銅塊，惟倚恃以色列之上帝耶和華，其前後猶大列王中，無如之者，以其依附耶和華，從之弗離，遵守其所諭摩西之誠命，耶和華與之偕，凡其所往，無不亨通，背亞述王，不臣服之，擊非利士人，至於迦薩，與其四境，自戍樓以及堅城。○希西家王四年，卽以色列王以拉子何細亞七年，亞述王撒縵以色，上攻撒瑪利亞圍之，越至三年取之，卽希西家六年，以色列王何細亞九年，撒瑪利亞陷，亞述王虜以色列人，至亞述，置於哈臘與歌散之哈博河濱，及瑪代諸邑，因彼不從其上帝耶和華之言，違背其約，凡耶和華僕摩西所命者，不聽不守之。○希西家王十四年，亞述王西拿基立，上攻猶大諸堅城，取之，猶大王希西家遣使往拉吉，見亞述王曰：我獲罪矣，求爾離我，凡爾加諸我者，我必負之。亞述王遂定猶大王希西家納銀三百他連得，金三十他連得，希西家以耶和華室與王宮府庫，所有之銀餽之，當時猶大王希西家斫耶和華殿門之金，與己所包柱之金，俱餽亞述王。亞述王遣他珥探，拉伯撒利，拉伯沙基，統率大軍，自拉吉至耶路撒冷，攻希西家王，既至耶路撒冷，立於上沼之溝旁，漂工田之大路，呼王有希勒家子家宰以利亞敬，與繕寫舍伯那，亞薩

廿 子史官約亞俱出見之拉伯沙基謂之曰其告希西家曰大王亞述王云爾所恃者何耶爾言有謀有勇  
 三 足以爲戰此皆虛語爾今恃誰而叛我爾恃埃及彼乃折華之杖人若賴之必刺其手凡恃埃及王法老  
 三 者若是如告我曰我恃我之上帝耶和華希西家非廢其崇邱與壇命猶大及耶路撒冷人惟於耶路撒  
 二二 冷壇前崇拜乎今請以質予我主亞述王若能備斯騎馬者我則予爾馬二千不然曷能禦我主之僕軍  
 二五 畏至微之一豈恃埃及得其車騎耶今我土攻此地而滅之豈無耶和華之旨乎耶和華乃命我曰土攻  
 二六 此地而滅之希勒家子以利亞敬與舍伯那約亞謂拉伯沙基曰請以亞蘭方言語爾僕我儕識之勿以  
 二七 猶大方言使城上之民聞之拉伯沙基曰我主遣我豈以此言僅告爾主及爾乎非亦告坐於城上將同  
 二八 爾食已矢飲已溺之人乎拉伯沙基遂立以猶大方言大聲呼曰爾曹宜聽大王亞述王之言王云勿爲  
 三〇 希西家所欺彼不能拯爾脫於我手勿聽希西家使爾恃耶和華曰耶和華必拯我此城必不付於亞述  
 三一 王手勿聽希西家蓋亞述王云爾當與我修好出而降我則可各食己之葡萄及無花果各飲己井之水  
 三二 迨我來遷爾至一地如爾故土有穀有酒有食品及葡萄園橄欖樹與蜜使爾生存不至死亡希西家勸  
 三三 爾曰耶和華必拯我儕勿聽其言列國之神有一曾拯其國脫於亞述王手乎哈馬與亞珥拔之神安在  
 三四 西法瓦音希拿以瓦之神安在凡此曾拯撒瑪利亞脫於我手乎列國之神誰拯其國脫於我手耶和華  
 三五 能拯耶路撒冷脫於我手乎民默然不答一詞蓋王命勿答之希勒家子家宰以利亞敬與繕寫舍伯那  
 三六 亞薩子史官約亞自裂其衣詣希西家以拉伯沙基言告之  
 三九 第十九章 希西家王聞之自裂其衣披麻入耶和華室遣家宰以利亞敬繕寫舍伯那及祭司之長  
 四〇 者俱披麻往見亞摩斯子先知以賽亞謂之曰希西家云今乃急難譴責羞辱之日子臨產而無力出之  
 四一 亞述王遣拉伯沙基侮維生之上帝爾上帝耶和華或聞其言加以譴責請爾爲此遺民祈禱希西家王

舊約全書

列王紀下

第十九章

三百三十五



以賽亞之賦

希西家祈禱

以賽亞預言  
耶和華拯救

七六 之臣僕，遂詣以賽亞，以賽亞謂之曰：其告爾主曰：耶和華云：爾聞亞述王臣僕侮我之言，勿懼，我將以靈  
 九八 置於其衷，俾其聞風，而歸故土，在彼使仆於刃。○拉伯沙基聞亞述王已去拉吉，遂返，遇其適攻立拿，亞  
 十 述王聞古實王特哈加出，欲與之戰，乃遣使見希西家曰：當告猶大王希西家云：爾所恃之上帝，謂耶路  
 十一 撒冷，必不付於亞述王手，爾勿為其所欺。亞述列王之待諸國，施行翦滅，爾既聞之，而爾能得免乎？我祖  
 十二 所滅之邦，若歌散、哈蘭、利色，及居提拉撒之伊甸族，彼之諸神曾救之乎？哈馬王、亞珥拔王、西法瓦音邑  
 十三 之王、希拿與、以瓦王，均安在哉？希西家自使者手接書讀之，遂上耶和華室，展於耶和華前，禱曰：居基路  
 十四 伯上，以色列之上帝耶和華歟！天下萬國，惟爾為上帝，天地為爾所造，耶和華歟！側耳而聽，耶和華歟！啟  
 十五 目而視，西拿基立遣使侮維生之上帝，請聽其言，耶和華歟！亞述列王毀滅列邦，荒其土地，誠有此事，投  
 十六 其神於火，蓋其神非神，乃木石，人手所造，故得而毀滅之。我之上帝耶和華歟！今求爾救我脫於其手，俾  
 十七 天下萬國，咸知惟爾耶和華為上帝。○亞摩斯子以賽亞遣人告希西家曰：以色列之上帝耶和華云：爾  
 十八 緣亞述王西拿基立故，祈禱於我，我已聞之。耶和華指亞述王云：郇之處女藐視爾，嘲笑爾，耶路撒冷女  
 十九 向爾搖首，爾所侮所誇者為誰，向誰揚爾聲，高爾目，乃以色列之聖者也。爾藉使者侮主云：我率衆車陟  
 二十 於山巔，至利巴嫩之深處，伐其香柏之高者，松木之美者，將入其境之極處，卽腴壤之森林，我已掘井而  
 二十一 飲異地之水，將以足掌涸竭埃及之河。耶和華曰：爾豈未聞我於元始所為，上古所定，今則成之，使爾毀  
 二十二 堅城為瓦礫，故其居民力微，驚惶羞愧，如田草，如青蔬，如屋上之草，如未成而稿之禾，爾之居處，爾之出  
 二十三 入，及向我之暴怒，我悉知之。因爾向我暴怒，及爾狂傲之聲，達於我耳，我必置鉤於爾鼻，置勒於爾口，使  
 二十四 循原途而返。希西家乎，必有其徵，今歲食田所自生者，明年食其所復生者，迨及三年，可稼可穡，植葡萄  
 二十五 園，而食其果，猶大家得脫之遺民，必下盤根，而上結實，將有遺民出自耶路撒冷，得脫之人出自錫安山。

三三 耶和華熱中，必成斯事，故耶和華指亞述王曰：彼必不至此城，不射一矢於彼，不執干至其前，不築壘以  
 三二 攻之，必循原途而返，不至此城，耶和華言之矣。蓋我爲己，及我僕大衛故，必扞衛此城，以拯救之。○是夜  
 三六 耶和華之僕者出，在亞述營，擊其人十八萬五千，晨起視之，乃屍而已。亞述王西拿基立遂去而返，居於  
 三七 尼尼微，崇拜其神於尼斯洛廟時，亞得米勒與沙利色以刃弑之，遁於亞拉臘地，其子以撒哈頓嗣位。  
 一 第二十章 維時希西家遭疾瀕死，亞摩斯子先知以賽亞來見之，曰：耶和華云：爾當處置家事，蓋爾  
 二 必死，不得生存。希西家面壁，禱耶和華曰：耶和華歎，求爾垂念，我在爾前，行爲誠實，心志專一，行爾所悅，  
 三四 遂哭甚哀，以賽亞尙未出中院，耶和華諭之曰：返告我民之君希西家曰：爾祖大衛之上帝耶和華云：我  
 三二 已聞爾禱，見爾淚，必療爾疾，越至三日，爾必登耶和華室，我必增爾壽十五年，且救爾與此城，脫於亞述  
 六 王手，亦爲己及我僕大衛故，扞衛此城，以賽亞曰：取一無花果餅至，遂取之，置於瘡處，王卽愈。希西家謂  
 八七 以賽亞曰：耶和華愈我，越至三日，我登耶和華室，有何徵乎？以賽亞曰：耶和華必成所言，有其徵焉。爾欲  
 九 日影進十度乎？抑退十度乎？希西家曰：影進十度。易，請使其退十度。先知以賽亞籲耶和華，遂使亞哈斯  
 十一 日晷已進之影退十度。○時巴比倫王巴拉但子比羅達巴拉但聞希西家遭疾，致書饋禮，希西家聽使  
 十二 者之言，以其府庫之寶物、金銀香品寶齊，與武庫之器械，及所藏之寶物，悉示之，凡宮闈暨全國所有，無  
 十三 不示之。先知以賽亞詣希西家曰：斯人何言，奚自而來？希西家曰：來自遠方，卽巴比倫也。曰：彼於爾室，所  
 十四 見何物？希西家曰：凡我室中所有，彼悉觀之，我之寶藏，無不示之。以賽亞曰：其聽耶和華言，其日將至。爾  
 十五 室中所有者，與爾列祖至今所積者，必遷至巴比倫，不遺一物。耶和華言之矣。爾所生諸子中，必有被虜，  
 十六 在巴比倫。王宮爲宦豎，希西家謂以賽亞曰：爾所傳耶和華之言善矣。又曰：若我尙存之口，得其綏安穩  
 十七 固，豈非善乎？希西家其餘事蹟，與其勇力，以及鑿池掘溝，引水入邑，俱載於猶大列王紀。希西家與列祖

借眠，子瑪拿西副位。

瑪拿西為猶大王其行惟

亞們為猶大王

第二十一章 瑪拿西即位時，年十有二，在耶路撒冷為王，歷五十五年，其母名協西巴，瑪拿西行耶和華所惡，效異邦可憎之事，即耶和華於以色列人前，所逐諸族之事，復建其父希西家所毀之崇邱，為巴力，建壇，作木偶，效以色列王亞哈所為，又崇拜天象，而奉事之，在耶和華室建壇，昔耶和華指此室而言曰：我必寄我名於耶路撒冷，又在耶和華室二院中，為天象建壇，並使其子經火，用卜筮，行邪術，與憑鬼者及巫覡交，多行耶和華所惡，以激其怒，又於耶和華室，置所造之亞舍拉雕像，昔耶和華諭大衛及其子所羅門曰：此室與耶路撒冷，乃我於以色列支派中所簡者，必永寄我名於其中，如以色列人謹守遵行我命，及我僕摩西所命之法律，則我不復使之流離，去我賜其列祖之地，惟彼不聽，瑪拿西又誘之，致其作惡，較耶和華在以色列人前，所滅之族尤甚，耶和華藉其僕諸先知曰：因猶大王瑪拿西行此可憎之事，較亞摩利人作惡尤甚，使猶大人因其偶像而陷於罪，故以色列之上帝耶和華云：我必降禍於耶路撒冷，及猶大，使凡聞之者，兩耳必震，我將以量撒瑪利亞之繩，平亞哈家之準，施於耶路撒冷，且拭耶路撒冷，如人拭盂而覆之，亦必棄我遺民，付於敵手，使為敵人虜掠，規奪，因其行我所惡，激我之怒，自其列祖出埃及，以迄於今，○瑪拿西行耶和華所惡，陷猶大人於罪，此外，又多流無辜之血，遍滿耶路撒冷四境，瑪拿西其餘事蹟，凡其所行，及其所犯之罪，俱載於猶大列王紀，瑪拿西與列祖借眠，葬於己宮之園，即烏撒園，子亞們副位，○亞們即位時，年二十有二，在耶路撒冷為王，凡歷二年，其母名米舒利密，約提巴人哈魯斯女也，亞們行耶和華所惡，如其父瑪拿西所為，循其父所行之道，事其父所事之偶像，而崇拜之，離棄其列祖之上帝耶和華，不遵行耶和華之道，亞們之臣謀叛，弑之於其宮，國人盡殺凡叛亞們王者，立其子約西亞繼之為王，亞們其餘所行之事，俱載於猶大列王紀，亞們葬於己墓，在烏撒園。

一六五

一六六

一六七

一六八

一六九

一七〇

一七一

一七二

一七三

一七四

一七五

一七六

一七七

一七八

一七九

一八〇

一八一

一八二

一八三

一八四

一八五

一八六

一八七

一八八

一八九

一九〇

約西亞爲猶大王

修葺聖殿

復得律書

宣約書於民而立約

子約西亞嗣位

一 第二十二章 約西亞卽位時年八齡，在耶路撒冷爲王，歷三十一年，其母名耶底亞，波斯人亞大雅女也。約西亞行耶和華所悅，循其祖大衛之道，不偏於左，不偏於右。○約西亞王十八年，遣米書蘭孫亞薩利子，繕寫沙番、至耶和華室，命之曰：往見大祭司希勒家，使核閱人所取於民，輸入耶和華室之金，俾付於督耶和華室之工作者，轉予在室之工匠，修葺其破壞，卽予木工、匠役、瓦工，又購材木，與鑿成之石，修葺殿宇，以金付於其手，不與核算其數，因其行事誠實也。大祭司希勒家謂繕寫沙番曰：我於耶和華室得律書，乃授書於沙番，沙番讀之，繕寫沙番詣王復命曰：爾之臣僕，已將室中所貯之金，傾而出之，付於督耶和華室之工作者，又奏王曰：祭司希勒家授我一書，遂讀於王前，王聞律書之言，自裂其衣，命祭司希勒家、沙番、亞希甘、米該亞、亞革波、繕寫沙番，及王侍臣亞撒雅曰：汝其往哉，爲我爲民，爲猶大衆，以此書之言，詢於耶和華，因我列祖不聽此書之言，不遵所載諭，我儕者而行，故耶和華向我發怒，甚烈，有女先知戶勒大，乃哈理哈斯孫，特瓦子，掌禮服者沙龍之妻也，居耶路撒冷之二區，祭司希勒家、亞希甘、亞革波、沙番、亞撒雅，咸往見之，與之共語，戶勒大謂之曰：以色列之上帝耶和華云，其告遣爾詣我者曰：耶和華云，我必降災於此處，及其居民，猶猶大王所誦書中之言，蓋彼衆棄我，焚香於他神，以其手所爲，激我之怒，故我發怒於此而不息，惟猶大王遣爾詢於耶和華，當告之曰：以色列之上帝耶和華云，論爾所聞之言，爾聞我指此地，與其居民所言，必爲荒墟，而受呪詛，乃中心柔順，自卑於耶和華前，裂衣哭泣，我俞允爾，耶和華言之矣，我必使爾安然入墓，歸爾列祖，我將降於此地之災，爾不目擊，使者復命於王。

第二十三章

王遣人集猶大及耶路撒冷諸長老，王與猶大人，耶路撒冷居民，祭司先知，及所有民

三 衆、無論長幼、咸上耶和華室、王誦耶和華室中所得約書之言、俾衆聽聞、王立於柱側、在耶和華前立約、  
 四 一心一意順從耶和華、守其誠命、法度典章、以成約書所載之言、民亦服從此約、王命大祭司希勒家、與  
 五 諸副祭司、及閩人、由耶和華殿、取出爲巴力亞舍拉暨天象、所製之器皿、焚於耶路撒冷外、汲淪田間、攜  
 六 其灰至伯特利、昔猶大列王所立奉偶像之祭司、使於猶大諸邑之崇邱、暨耶路撒冷四周焚香者、王悉  
 七 廢之、又廢焚香於巴力、與日月行星、及諸天象者、亦出亞舍拉像於耶和華室、攜至耶路撒冷外、焚於汲  
 八 淪溪濱、搗之成粉、揚於平民之墓、毀耶和華室中變童之舍、卽婦女織亞舍拉帷帳之所、又從猶大諸邑、  
 九 攜諸祭司而出、污蠟祭司昔所焚香之崇邱、自迦巴至別是巴、並毀城門左、邑宰約書亞門前之崇邱、惟  
 十 崇邱之祭司、不登耶路撒冷耶和華之壇、祇於其昆弟中、食無酵餅而已、又污蠟欣嫩子谷之陀斐特、免  
 十一 人使其子女經火、以奉摩洛、猶大列王所獻於日之馬、乃在耶和華室門之側、宦豎拿單米勒附近廊廡  
 十二 之室、王悉去之、且焚日車、猶大列王在亞哈斯樓巔所建之壇、及瑪拿西在耶和華室二院中所建之壇、  
 十三 王悉毀而碎之、攜其塵土、傾於汲淪溪、昔以色列王所羅門、在耶路撒冷東、邪僻山南、爲西頓人可憎之  
 十四 神亞斯他錄、摩押人可憎之神基抹、亞捫人可憎之神米勒公、所建之崇邱、王悉污蠟之、碎其柱像、斫其  
 十五 木偶、以人骨充其所、昔尼八子耶羅波安、在伯特利築壇及崇邱、陷以色列人於罪者、王悉毀之、焚其邱  
 十六 壇、搗之成粉、並焚木偶、約西亞回顧、見山中有墓、遣人自墓取骨、而焚於壇、以污蠟之、如上帝僕所傳耶  
 十七 和華之言、約西亞曰、我所見者、何碑也、邑人告曰、昔有上帝僕自猶大來、言王今所行於伯特利壇之事、  
 十八 此其墓碑也、約西亞曰、舍之、勿移其骨、遂舍之、亦舍自撒瑪利亞來之先知骨、昔以色列列王在撒瑪利  
 十九 亞諸邑、建崇邱之室、激耶和華怒、約西亞悉除之、如所行於伯特利、然殺崇邱之祭司於壇、焚人骨於其  
 二十 上、乃返耶路撒冷、○王命民衆曰、當爲爾之上帝耶和華、守逾越節、循此約書所載、自士師治以色列人、

埃及王殺約

約哈斯爲猶

大王  
法老尼哥  
約哈斯立約

約雅敬卒子  
約雅斤嗣位

三三 以及以色列列王猶大列王時，未嘗守如是之逾越節，乃於約西亞王十八年，在耶路撒冷，爲耶和華守  
 三四 此逾越節，猶大地及耶路撒冷，所有惡鬼者暨巫覡，與家神偶像，並一切可憎之物，約西亞悉除之，循祭  
 三五 司希勒家在耶和華室，所得律書記載之言，在約西亞以前，無王如彼盡心盡意盡力歸向耶和華，遵行  
 三六 摩西一切法律，其後亦無如之者，然耶和華向猶大之烈怒猶未息，因瑪拿西諸事激之也，耶和華曰，我  
 三七 將屏猶大人於我前，如屏以色列人然，棄我所簡此邑，耶路撒冷，及我所言必寄我名之室，約西亞其餘  
 三八 事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，當其在時，埃及王法老尼哥往伯拉河，攻亞述王，約西亞王出而禦  
 三九 之，法老尼哥遇之於米吉多，殺之，臣僕以車載其屍，自米吉多至耶路撒冷，葬於其墓，國民膏約西亞子  
 四〇 約哈斯，立之爲王，以繼其父，○約哈斯即位時，年二十有三，在耶路撒冷爲王，僅歷三月，其母哈慕他，立  
 四一 拿人耶利米女也，約哈斯行耶和華所惡，效其列祖所爲，法老尼哥繫之於哈馬地之利比拉，不使爲王  
 四二 於耶路撒冷，又徵猶大國銀一百他連得，金一他連得，法老尼哥立約西亞子以利亞敬，繼其父爲王，易  
 四三 其名曰約雅敬，攜約哈斯至埃及，卒於彼，約雅敬循法老命，徵金銀於國民，乃按其人之力，爲定數而取  
 四四 之，以予法老尼哥，○約雅敬即位時，年二十有五，在耶路撒冷爲王，歷十一年，其母名西布大，魯瑪人，昆  
 四五 大雅女也，約雅敬行耶和華所惡，效其列祖所爲。

第二十四章 約雅敬時，巴比倫王尼布甲尼撒至，約雅敬臣服之，歷至三年，乃背叛之，耶和華使迦  
 勒底軍，亞蘭軍，摩押軍，及亞捫族軍攻之，侵猶大，欲滅之，如耶和華藉其僕衆先知所言，此事臨及猶大，  
 乃耶和華所命，以屏之於其前，因瑪拿西所犯諸罪也，且因其流無辜之血，遍滿耶路撒冷，耶和華不赦  
 之，約雅敬其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，約雅敬與列祖偕眠，子約雅斤嗣位，埃及王不復由  
 其國而來，乃因巴比倫王攻取其地，自埃及及溪至伯拉河，○約雅斤即位時，年十八歲，在耶路撒冷爲王，

舊約全書

列王紀下

第二十四章

三百四十一

巴比倫王圍攻耶路撒冷

約雅斤與臣民被遷至巴比倫

巴比倫王立西底家為王

西底家王叛耶路撒冷陷

聖殿被掠

十九 僅歷三月，其母名尼護施他，耶路撒冷人，以利拿單女也。約雅斤行耶和華所惡，效其父所為。時巴比倫王尼布甲尼撒之臣僕，上至耶路撒冷圍之，當其臣僕圍城時，尼布甲尼撒至，猶大王約雅斤與其母，及其臣僕，牧伯宦豎出降。巴比倫王執之，此巴比倫王八年事也。取耶和華室及王宮之寶物，悉攜之出，又碎以色列王所羅門所製耶和華殿中諸金器，如耶和華所言，又將耶路撒冷民衆，與牧伯勇士，共萬人，以及匠役鐵工，悉虜之去，除極貧者外，斯土無餘民焉。

二十 約雅斤與其母及后妃宦豎，暨國中顯者，自耶路撒冷至巴比倫，又虜武士七千，匠役鐵工一千，皆善戰之壯士，俱攜至巴比倫。巴比倫王立約雅斤叔瑪探雅，代之為王，易其名曰西底家。○西底家即位時，年二十有一，在耶路撒冷為王，歷十一年，其母名哈慕他，立拿人耶利米女也。西底家行耶和華所惡，效約雅敬所為，耶和華怒耶路撒冷及猶大，致屏之於其前。

第二十五章 西底家叛巴比倫王。九年十月十日，巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍，至耶路撒冷建營，四周築壘攻之，城被困，至西底家王十一年四月九日，邑中饑甚，斯土之民絕糧，於是穴城，戰士由附近王園兩垣間之門夜遁，迦勒底人環城，王由亞拉巴道而走，迦勒底軍追之，及於耶利哥之平原，王軍潰散，迦勒底軍執王，解至利比拉。巴比倫王所，而審鞠之，戮其諸子，使之目睹，抉其兩目，繫之以鏈，攜至巴比倫。○巴比倫王尼布甲尼撒十九年五月七日，其臣侍衛長尼布撒拉旦至耶路撒冷，搜耶和華室與王宮，及耶路撒冷諸屋，所有第宅，悉焚以火，從侍衛長之迦勒底軍，毀耶路撒冷四城垣邑，中餘民，與降於巴比倫王者，以及所遺之衆，侍衛長尼布撒拉旦悉虜之去，惟留極貧者於斯土，以治葡萄園，耕種田畝，耶和華室中之銅柱，銅座，及銅海，迦勒底人悉碎之，而攜其銅至巴比倫，其釜鏟剪匙，及諸銅器，供事所用者，悉攜之去，火鼎及盂，金製者取其金，銀製者取其銀，侍衛長悉攜之去，又攜所羅門為耶和

廿五

廿四

廿三

廿二

廿一

廿

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

立基大利爲方伯

以實瑪利殺基大利

巴比倫王厚待約雅斤

七 華室，所製二銅柱，及銅海與座，此諸器之銅，未詳其輕重，柱高十八肘，上有銅頂高三肘，頂之四圍有網，  
 八 與石榴，悉以銅製，彼柱與網亦若是，侍衛長執祭司長西萊雅，副祭司西番亞，及闕者三人，又於城內，執  
 九 統轄武士之官暨一人，王之近臣五人，軍長之繕寫，募國民者一人，及邑中所獲之國民六十人，侍衛長  
 十 尼布撒拉旦，咸解至利比拉，巴比倫王所，巴比倫王擊而殺之於哈馬地之利比拉，如是猶大人被虜，離  
 十一 其故土，猶大地之餘民，卽巴比倫王尼布甲尼撒所遺者，巴比倫王立沙番孫，亞希甘子基大利，爲其方  
 十二 伯，○諸軍長及其從者，聞巴比倫王立基大利爲方伯，於是尼探雅子以實瑪利，加利亞子約哈難，尼陀  
 十三 法人單戶，篋子西萊雅，瑪迦，人子雅撒尼亞，及其從者，咸至米斯巴，見基大利，基大利與諸軍長，及其從  
 十四 者，皆曰，毋緣迦勒底之臣僕而懼，其居斯土，服事巴比倫王，則獲平康，七月，王族以利沙瑪孫，尼探雅子  
 十五 以實瑪利，率十人至，擊斃基大利，及同在米斯巴之猶大人，迦勒底人，於是民衆無論尊卑，及諸軍長，咸  
 十六 起而往埃及，畏迦勒底人故也，○猶大王約雅斤被虜後三十七年，巴比倫王以未米羅達卽位元年，十  
 十七 二月二十七日，拔猶大王約雅斤出獄，以善言慰之，使其位高於同在巴比倫諸王之位，易其囚服，畢生  
 十八 與王共食，王日賜其所需，終身不匱，

舊約全書

列王紀下

第二十五章

三百四十三



舊約全書

列王紀下

第二十五章

三百四十四

歷代志上

第一章

亞當之後，繼有塞特，以挪士，該南，瑪勒列，雅列，以諾，馬士撒拉，拉麥，挪亞，閃，含，雅弗。○雅弗子，歌篋，瑪各，瑪代，雅完，士巴，米設，提拉，歌篋子，亞實基拿，低法，陀迦瑪，雅完子，以利沙，他施，基提，多單。○含子，古實，麥西，弗迦南，古實子，西巴，哈腓拉，撒弗他，拉瑪，撒弗提迦，拉瑪子，示巴，底但，古實生甯錄，在世始為英武，麥西生路低，亞拿米，利哈比，拿弗士，希，帕斯魯，細迦斯路，希迦斐，託諸族，非利士族，由迦斯路希而出，迦南生冢子，西頓，又生赫耶布，斯，亞摩利，革迦撒，希未，亞基，西尼亞，瓦底，洗瑪利，哈馬，諸族。○閃之子，以攔，亞述，亞法撒，路德，亞蘭，烏斯，戶勒，基帖，米設，亞法撒生沙拉，沙拉生希伯，希伯生二子，一名法勒，因其時世人分析也，法勒之弟名約押，約押生亞摩答，沙列，哈薩瑪，非耶拉，哈多蘭，烏薩，德拉，以巴錄，亞比瑪利，示巴，阿妻，哈腓拉，約巴，此皆約押之子。○閃之後，繼有亞法撒，沙拉，希伯，法勒，拉吳，西鹿，拿鶴，他拉，亞伯蘭，即亞伯拉罕。○亞伯拉罕子，以撒，以實瑪利，以實瑪利裔如左，長子尼拜約，次基達，押德別，米比衫，米施瑪，度瑪，瑪撒，哈達，提瑪，伊突，拿非施，基底瑪，此皆以實瑪利之子。○亞伯拉罕妻基士拉所生之子，乃心蘭，約珊米，但，米甸，伊施巴，書亞，約珊子，示巴，底但，米甸子，以法，以弗，哈諾，亞比大，以勒大，此皆基士拉之子孫。○亞伯拉罕子，以撒，以撒子，以掃，以色列。○以掃子，以利法，流珥，耶烏施，雅蘭，可拉，以利法子，提幔，阿抹，洗波，迦坦，基納斯，亭納，亞瑪力，流珥子，拿哈，謝拉，沙瑪，米撒。○西珥子，羅姆，朔巴，祭便，亞拿，底順，以察，底珊，羅姆子，何利，荷幔，羅姆之妹，亭納，朔巴子，亞勒文，瑪拿轄，以巴錄，示非，阿南，祭便子，亞雅，亞拿，亞拿子，底順，底順子，哈默蘭，伊是班，益蘭，基蘭，以察子，辟罕，撒番，亞干，底珊子，烏斯，亞蘭。○當以色列人無王主治時，於以東地為王者，其名如左，比珥子，比拉，都亭，哈巴，比拉，薨，波斯拉，人謝拉子，約巴，嗣位，約巴薨，提幔人戶珊，嗣位，戶珊薨，比達子，哈達，即於摩押，田擊，米甸人者，嗣位，都亞未得，哈達薨。

以寬族族長

五二

瑪士利加人桑拉嗣位。桑拉薨，河濱利河伯人掃羅薨，亞革波子巴勒哈南嗣位。巴勒哈南薨，哈達嗣位。都巴伊其後米希他別，乃米薩合孫，瑪特列女也。哈達既沒，在以東為族長者如左：亭納族長亞勒瓦族長，耶帖族長，亞何利巴瑪族長，以拉族長，比嫩族長，基納斯族長，提幔族長，米比薩族長，瑪基疊族長，以蘭族長，此皆以東之族長也。

三一

第二章 以色列子流便，西緬，利未，猶大，以薩迦，西布倫，但，約瑟，便雅憫，拿弗他利，迦得，亞設，○猶大

以色列之後裔

四

子，珥，俄南，示拉，皆迦南人書亞之女所出。猶大畏子珥，行耶和華所惡，耶和華殺之。猶大媳他瑪為之子法勒斯，謝拉，猶大共五子。○法勒斯子，希斯崙，哈母勒，謝拉子，心利，以探，希幔，甲各，大拉，共五人。迦米子

希斯崙之後裔

七六五

亞干，即因當滅之物，困苦以色列族者，以探子亞撒利雅。○希斯崙所生之子，耶拉篋，蘭，基路拜，蘭，生亞米拿達，亞米拿達生拿順，為猶大族之牧伯，拿順生撒門，撒門生波阿斯，波阿斯生俄備得，俄備得生耶西，耶西生畏子，以利押，次子亞比拿達，三子示米亞，四子拿坦業，五子拉代，六子阿鮮，七子大衛，其姊妹

迦勒之後裔

七六

乃洗魯雅，亞比該，洗魯雅生亞比篩，約押，亞撒黑，三人。亞比該生亞瑪撒，亞瑪撒之父，乃以實瑪利人益帖。○希斯崙子迦勒，娶阿蘇巴，與耶畧為妻，生子阿蘇巴，生耶設，朔罷，押墩，阿蘇巴既沒，迦勒又娶以法他，生戶珥，戶珥生烏利，烏列生比撒列。○厥後，希斯崙年六十，娶基列父瑪吉之女，生西割，西割生睡珥，

三二

睡珥在基列地，有邑二十三，後基迦人與亞蘭人奪睡珥諸邑，及基納與其鄉里，共六十，皆屬基列父瑪吉之子，希斯崙在迦勒以法他沒後，其妻亞比雅為之生亞施戶，為提哥亞族祖。○希斯崙畏子耶拉篋，

三六

生畏子蘭，又生布拿，阿連，阿鮮，亞希雅，耶拉篋又娶妻名亞他拉，乃阿南之母，耶拉篋畏子蘭之子，瑪斯雅憫，以結，阿南子，沙買，雅大，沙買子，拿答，亞比述，亞比述妻名亞比孩，為之生亞辦，與摩利，拿答子，西列，

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

三九

亞遍，西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖，約拿單，益帖無子而死。

約拿單子比勒撒薩此皆耶拉篋之子孫示珊無子惟女而已有僕埃及人名耶哈示珊以女妻之生亞  
 太亞太生拿單拿單生撒拔撒拔生以弗拉以弗拉生俄備得俄備得生耶戶耶戶生亞撒利雅亞撒利  
 雅生希利斯希利斯生以利亞薩以利亞薩生西斯買西斯買生沙龍沙龍生耶加米雅耶加米雅生以  
 利沙瑪○耶拉篋弟迦勒生長子米沙為西弗族祖又生瑪利沙為希伯崙族祖希伯崙子可拉他普亞  
 利肯示瑪示瑪生拉舍為約干族祖利肯生沙雲為伯夙族祖迦勒妻以法生哈蘭摩撒迦  
 謝哈蘭生迦卸雅代子利健約坦基理昆力以法沙亞弗迦勒妻瑪迦生示別特哈拿又生麥瑪拿族之  
 祖沙亞弗抹比拿族及基比亞族之祖示法迦勒之女乃押撒○迦勒之裔以法他長子戶珥之子如左  
 基列耶琳族祖朔巴伯利恆族祖薩瑪伯迦得族祖哈勒基列耶琳族祖朔巴亦有子孫為哈羅以族及  
 米努哈族之半基列耶琳諸族乃以帖族布特族舒瑪族密來族瑣拉與以實陶二族自此諸族而出薩  
 瑪子孫乃伯利恆人尼陀法人亞他緣伯約押人瑪拿哈族之半及瑣利人居雅比斯繕寫之家特拉人  
 示米押人蘇甲人此皆基尼人出於利甲家之祖哈末

**第三章** 大衛在希伯崙所生之子如左長子暗嫩耶斯列人亞希暖所出次子但以利迦密人亞比  
 該所出三子押沙龍基述王達買女瑪迦所出四子亞多尼雅哈及所出五子示法提雅亞比他所出六  
 子以特念大衛妻以格拉所出此六子皆大衛於希伯崙所生大衛在彼為王七年有六月在耶路撒冷  
 為王三十三年在耶路撒冷生子示米亞朔罷拿單所羅門四人俱亞米利女拔書亞所出又生益轄以  
 利沙瑪以利法列挪迦尼斐雅非亞以利沙瑪以利雅大以利法列九人皆為大衛之子此外更有嬖妃  
 所出他瑪為女弟所羅門子羅波安羅波安子亞比雅亞比雅子亞撒亞撒子約沙法約沙法子約蘭約  
 蘭子亞哈謝亞哈謝子約阿施約阿施子亞瑪謝亞瑪謝子亞撒利雅亞撒利雅子約坦約坦子亞哈斯

舊約全書

歷代志上

第三章

三百四十七

復記猶大之後裔

亞哈斯子希西家，希西家子瑪拿西，瑪拿西子亞們，亞們子約西亞，約西亞子如左：長子約哈難，次子約雅敬，三子西底家，四子沙龍。約雅敬子耶哥尼雅，西底家，耶哥尼雅被虜，其子撒拉鐵，瑪基蘭，昆大雅，示拿薩，耶加米，何沙瑪，尼大比雅，昆大雅子所羅巴伯，示每，所羅巴伯子米書蘭，哈拿尼雅，示羅密爲女弟，又有哈舒巴，阿黑，比利家，哈撒底，于沙希悉五人。哈拿尼雅子昆拉提，耶篩亞，又有利法雅，乘子，亞珥難，乘子，俄巴底亞，乘子，示迦尼，乘子，示迦尼子示瑪雅，示瑪雅子哈突，以甲，巴利亞，尼利雅，沙法，六人。尼利雅子，以利約乃，希西家，阿斯利干三人，以利約乃子，何大雅，以利亞實，昆萊雅，阿谷，約哈難，第萊雅，阿拿尼七人。

第四章

猶大子，法勒斯，希斯崙，迦米，戶珥，朔巴，朔巴子利亞雅，雅哈，雅哈，生亞戶買，拉哈，此爲瑣拉人之室家，以坦族祖生耶斯列，伊施瑪，伊得巴，哈悉勒，玻尼爲女弟，基多族祖，毘努伊勒，戶沙族祖，以謝珥，皆伯利恆族祖，以法他，長子戶珥所生，提哥亞族祖，亞施戶有二妻，希拉，拿拉，拿拉生亞戶散，希弗，提米尼，哈轄斯他利，皆拿拉之子，希拉子，洗列，瑣轄，伊提南，哥斯生亞諾，瑣比巴，哈崙子亞哈黑，諸家亦其後裔，雅比斯較諸昆弟爲尊，其母名雅比斯曰：我幼勞產之，雅比斯籲以色列之上帝曰：願爾錫我，爾社，擴我土宇，扶我，以手，俾免遭難，遇苦，上帝允其所祈，書哈兄，基綠生米黑，爲伊施屯之父，伊施屯生伯拉巴，巴西亞及珥拿，轄人之祖，提欣拿，皆利迦人，基納斯子俄陀聶，西萊雅，俄陀聶子哈塔，憫挪，挪太生俄弗拉，西萊雅生約押，爲工師，谷人之祖，其人皆工師也，耶孚尼子迦勒，其子以路，以拉，拿安，以拉子基納斯，耶哈利勒子，西弗，西法，提利，亞撒列，以斯拉子，益帖，米列，以弗，雅倫，米列，娶法老女，比提雅，生米利暗，沙買，與以實提摩，族祖，益巴，其妻猶大婦，生基多，族祖，雅列，梭哥，族祖，希伯，撒挪亞，族祖，耶古鐵，拿舍之妹，荷第雅，妻，生迦米，人，基伊拉，及瑪迦，人以實提摩，示門子，暗嫩，林拿，便哈南，提倫，以示子，梭黑，便梭

三 黑猶大子示拉、生利迦族祖瑪利沙族祖拉大及屬亞實比族、織泉諸家、又生約敬哥西巴人、與約阿施、及治摩押地之薩拉、並雅叔比利恆、此乃古昔之錄、皆為陶人、居於尼他應及基低拉、與王同處、為王服役、○西緬子尼母利、雅憫、雅立、謝拉、掃羅、掃羅子沙龍、沙龍子米比衫、米比衫子米施瑪、米施瑪子哈母利、哈母利子撒刻、撒刻子示每、示每有子十六、女六、惟其昆弟、子女無幾、其家不及猶大人之繁衍、西緬人居別是巴、摩拉大、哈薩書亞、辟拉、以森、陀騰、彼土利、何珥瑪、洗革拉、伯瑪嘉博、哈薩蘇撒、伯比利沙、拉音、至大衛為王時、此諸邑悉屬西緬人、其鄉里凡五、乃以坦、亞因、臨門、陀健、亞珊、及其四周之鄉里、至於巴力、其所居之處、即此、各有譜系、亦有米所巴、雅米勒、亞瑪謝子約沙、約珥、約示比子耶戶、約示比乃西萊雅子、西萊雅乃亞薛子、又有以利約乃、雅哥巴、耶朔海、亞帥雅、亞底業、耶西篋、比拿雅、及示瑪雅耳孫、申利玄孫、耶大雅、曾孫亞龍孫、示非子細撒、以上所載、悉為宗族牧伯、其家增益繁多、其衆往谷之東、至基多界、求芻以牧羣羊、乃得牧場、土壤膏腴、幅員寬廣、靜謐平康、居民本屬含族、當猶大王希西家時、以上所載之人、來攻其幕、及其同處之米烏尼人、盡滅其衆、據居其地、迄於今日、以斯土有芻牧羣羊也、西緬族五百人、往西珥山、以示子昆拉提、尼利雅、利法雅、烏薛為之長、擊亞瑪力族逃脫之遺民、而居其地、迄於今日、

一 第五章 流便為以色列長子、因汚其父之榻、故長子之業、歸於以色列、列子約瑟之子、惟譜系不依此記載、猶大超越諸昆弟、君王由彼而出、第長子之業、歸約瑟、以色列長子流便之子、哈諾、法路、希斯崙、迦米約班子示瑪雅、示瑪雅子歌革、歌革子示每、示每子米迦、米迦子利亞雅、利亞雅子巴力、巴力子備拉、乃流便族牧伯、為亞述王提革拉昆尼色所虜、其昆弟按室家譜系為長者、乃耶利、撒迦利雅、與約珥、曾孫、示瑪孫、亞撒子比拉、彼居亞羅珥、延至尼波、及巴力免、又東、至伯拉河西之曠野、蓋在基列、其牲畜增

迦得之後裔

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

流便迦得瑪拿西族勝地

瑪拿西支派所居之地二支派半人遷上

利未之後裔

多當掃羅時與夏甲人戰，仆之，而居其幕，在基列東之全境。○迦得子孫居巴珊地，延至撒迦，與流便人相對，約理為族長，沙番次之，又有雅乃及居巴珊之沙法，其家昆弟七人，乃米迦勒、米書蘭、示巴、約賴、雅干、細亞、希伯，此皆亞比該子，亞比該乃戶利子，戶利乃耶羅亞子，耶羅亞乃基列子，基列乃米迦勒子，米迦勒乃耶示篩子，耶示篩乃耶哈多子，耶哈多乃布斯子，又有古尼孫，押比疊子，亞希為族長，咸居基列

與巴珊及其鄉里，並沙崙郊野，至於邊境，當猶大王約坦，以色列王耶羅波安時，俱載入譜系。○流便人迦得，及瑪拿西半支派，能出征之武士，執干持刀，挽弓發矢，而善戰者，計四萬四千七百六十八人，與夏

甲人、伊突人、拿非施人、挪答人戰，戰時呼籲上帝，上帝因其恃己，允其所祈而助之，以夏甲人及從之者，悉付其手，虜敵之牲畜，駝五萬，綿羊二十五萬，驢二千，人十萬，敵之被殺而仆者甚衆，蓋此戰由於上帝，遂據居其地，至被虜之時。○瑪拿西半支派居於斯土，自巴珊延至巴力黑門，及示尼珥與黑門山，其族

長乃以弗，以示，以列亞斯列，耶利米，何達威雅，雅疊，皆英武有名之族長。○斯民干犯其列祖之上帝，猶欲從斯土居民之神，卽上帝於其前，所滅諸族之神，以色列之上帝，聳動亞述二王，普勒與提革拉提尼

色之心，遂虜流便人，迦得，及瑪拿西半支派，至哈臘，哈博，哈拉，及歌散河濱，迄於今日。

第六章 利未子革順，哥轄，米拉利，哥轄子暗蘭，以斯哈希伯倫，烏薛，暗蘭子亞倫，摩西，及米利暗，亞倫子，拿答，亞比戶，以利亞撒，以他瑪，以利亞撒生非尼哈，非尼哈生亞比書，亞比書生布基，布基生烏西

烏西生西拉希雅，西拉希雅生米拉約，米拉約生亞瑪利雅，亞瑪利雅生亞希突，亞希突生撒督，撒督生亞希瑪斯，亞希瑪斯生亞撒利雅，亞撒利雅生約哈難，約哈難生亞撒利雅，亞撒利雅任祭司職，於所羅

門在耶路撒冷所建之室，亞撒利雅生亞瑪利雅，亞瑪利雅生亞希突，亞希突生撒督，撒督生沙龍，沙龍生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

生希勒家，希勒家生亞撒利雅，亞撒利雅生西萊亞，西萊亞生約薩答，耶和華藉尼布甲尼撒手，徒猶大

廿七及耶路撒冷人時，約薩答亦往焉。廿八○利未子革順、哥轄、米拉利、革順子立尼、示每、哥轄子、暗蘭、以斯哈、希  
廿九伯倫、烏薛、米拉利子、抹利、母示、此利未之室家，循其宗族。革順子立尼、立尼子雅哈、雅哈子薪瑪、薪瑪子  
三十約亞、約亞子易多、易多子謝拉、謝拉子耶特賴、哥轄子亞米拿達、亞米拿達子可拉、可拉子亞惜、亞惜子  
卅一以利加拿、以利加拿子以比雅撒、以比雅撒子亞惜、亞惜子他哈、他哈子烏列、烏列子烏西雅、烏西雅子  
卅二少羅、以利加拿子亞瑪賽、亞希摩、亞希摩子以利加拿、以利加拿子瑣非、瑣非子拿哈、拿哈子以利押、以  
卅三利押子耶羅罕、耶羅罕子以利加拿、撒母耳、長子約珥、次子亞比亞、米拉利子抹利、抹利子立尼、立尼子  
卅四示每、示每子烏撒、烏撒子示米亞、示米亞子哈基雅、哈基雅子亞帥雅。○約匱安設之後，大衛立人，以理  
卅五謳歌之事，在耶和華室，遂以謳歌，供事於會幕前，迨所羅門建耶和華室於耶路撒冷，循其班次，以供厥  
卅六職，侍立供職者，及其子孫如左：哥轄之裔，歌者希幔、希幔乃約珥子、約珥乃撒母耳子、撒母耳乃以利加  
卅七拿子、以利加拿乃耶羅罕子、耶羅罕乃以列子、以列乃陀亞子、陀亞乃蘇弗子、蘇弗乃以利加拿子、以利  
卅八加拿乃瑪哈子、瑪哈乃亞瑪賽子、亞瑪賽乃以利加拿子、以利加拿乃約珥子、約珥乃亞撒利雅子、亞撒  
卅九利雅乃西番雅子、西番雅乃他哈子、他哈乃亞惜子、亞惜乃以比雅撒子、以比雅撒乃可拉子、可拉乃以  
四十斯哈子、以斯哈乃哥轄子、哥轄乃利未子、利未乃以色列子、希幔之昆弟亞薩，侍立其右，亞薩乃比利家  
四十一子、比利家乃示米亞子、示米亞乃米迦勒子、米迦勒乃巴西雅子、巴西雅乃瑪基雅子、瑪基雅乃伊特尼  
四十二子、伊特尼乃謝拉子、謝拉乃亞大雅子、亞大雅乃以探子、以探乃薪瑪子、薪瑪乃示每子、示每乃雅哈子、  
四十三雅哈乃革順子、革順乃利未子，其昆弟米拉利之裔，侍立其左者，為以探、以探乃基示子、基示乃亞伯底  
四十四子、亞伯底乃瑪鹿子、瑪鹿乃哈沙比雅子、哈沙比雅乃亞瑪謝子、亞瑪謝乃希勒家子、希勒家乃暗西子、  
四十五暗西乃巴尼子、巴尼乃沙麥子、沙麥乃末力子、末力乃母示子、母示乃米拉利子、米拉利乃利未子，其昆  
四十六  
四十七



列人曠野之

亞希米勒之

弟利未人乃供諸役於上帝室○惟亞倫及其子孫獻祭於燔祭壇及香壇又供諸役於至聖所為以色列人曠野循上帝僕摩西所命亞倫子以利亞撒以利亞撒子非尼哈非尼哈子亞比書亞比書子布基布基子烏西烏西子西拉希雅西拉希雅子米拉約米拉約子亞瑪利雅亞瑪利雅子亞希突亞希突子亞希米勒亞希米勒子亞希米勒○亞倫子孫所居之處依其境內之營壘列左哥轄族首籤掣而得地在猶大地給以希伯崙及其四郊惟其田及鄉里給予耶孚尼子迦勒亦以逃城希伯崙給亞倫子孫並給立拿及其郊雅提珥以實提莫及其郊希崙及其郊底壁及其郊亞珊及其郊伯示麥及其郊又由便雅憫支派中給以迦巴及其郊阿勒篋及其郊亞拿突及其郊其室家所得共十三邑哥轄其餘之裔掣籤得十邑在瑪拿西半支派中革順之裔依其室家由以薩迦支派亞設支派拿弗他利支派及居巴珊之瑪拿西支派中得十三邑米拉利裔依其室家由流便支派迦得支派西布倫支派中掣籤得十二邑以色列族以此諸邑及其郊給利未人以上所錄之邑由猶大支派西緬支派便雅憫支派中掣籤給之哥轄裔有數家由以法蓮支派中得邑給以以法蓮山地之逃城示劍及其郊並給基色及其郊約緬及其郊伯和崙及其郊亞雅倫及其郊迦特臨門及其郊哥轄其餘之裔由瑪拿西半支派中給以亞乃及其郊比連及其郊革順之裔由瑪拿西半支派中給以巴珊之哥蘭及其郊亞斯他錄及其郊又由以薩迦支派中給以基低斯及其郊大比拉及其郊拉末及其郊亞年及其郊又由亞設支派中給以瑪沙及其郊押頓及其郊戶割及其郊利合及其郊又由拿弗他利支派中給以加利利之基低斯及其郊哈們及其郊基列亭及其郊米拉利其餘之裔由西布倫支派中給以臨摩挪及其郊他泊及其郊又在約但外耶利哥東由流便支派中給以曠野之比悉及其郊雅哈撒及其郊基底莫及其郊米法押及其郊又由迦得支派中給以基列之拉末及其郊瑪哈念及其郊希實本及其郊雅謝及其郊

八二

八三

八四

八五

八六

八七

八八

八九

九〇

九一

九二

九三

九四

九五

九六

九七

九八

九九

一〇〇

一〇一

一〇二

一〇三

一〇四

一〇五

一〇六

一〇七

一〇八

一〇九

一一〇

一一一

一一二

一一三

一一四

一一五

一一六

一一七

一一八

一一九

一二〇

以薩迦之後

似推憫之後

拿弗他利之裔  
便雅憫之後

以法蓮之後

以法蓮裔所  
居之邑

第七章

以薩迦子陀拉普亞雅述伸崙四人陀拉子烏西利法雅耶勒雅買易伯散示母利俱為陀拉室家之長當世英武之士於大衛時其數二萬二千六百人烏西子伊斯拉希伊斯拉希子米迦勒俄巴底亞約珥伊示雅父子五人俱為族長與之偕者按其譜系室家能出戰之軍旅計三萬六千人蓋其妻子衆多也其昆弟在以薩迦室家皆為英武之士循其譜系計八萬七千人○便雅憫子比拉比結耶疊三人比拉子以斯本烏西烏薛耶利摩以利五人俱為族長英武之士循其譜系計二萬二千有十四人比結子細米拉約阿施以利以謝以約乃暗利耶利摩亞比雅亞拿突亞拉篋皆比結之子俱為族長英武之士循其譜系計二萬有二百人耶疊子比勒罕比勒罕子耶烏施便雅憫以忽基拿拿細坦他施亞希沙哈皆耶疊之裔俱為族長英武之士能出戰之軍旅計一萬七千二百人以珥子書品戶品亞黑子戶伸拿弗他利子雅薛沽尼耶色沙龍皆辟拉之子○瑪拿西子亞斯列乃其妾亞蘭女所生又生基列之父瑪吉瑪吉之妻乃戶品書品之妹名瑪迦次子名西羅非哈西羅非哈僅有女瑪吉妻瑪迦生子命名毘利施其弟名示利施示利施子烏蘭利金烏蘭子比但皆瑪拿西孫瑪吉子基列之裔其妹哈摩利吉生伊施荷亞比以謝瑪拉示米大子亞現示劍利克希阿尼安○以法蓮子書提拉書提拉子比列比列子他哈他哈子以拉大以拉大子他哈他哈子撒拔撒拔子書提拉以法蓮又生以謝以列俱為迦特土人所殺因往奪其牲畜也其父以法蓮為之哀悼多日兄弟咸來唁之後以法蓮與妻同室懷妊生子緣其家遭禍名子曰比利亞其女舍伊拉乃建上下伯和崙及烏羨舍伊拉比利阿子利法利悉利悉子他拉他拉子他罕他罕子拉但拉但子亞米忽亞米忽子以利沙瑪以利沙瑪子嫩嫩之子約書亞其業及所居之處乃伯特利及其鄉里東有拿蘭西有基色及其鄉里示劍及其鄉里延至迦薩及其鄉里又有近瑪拿西境伯善及其鄉里他納及其鄉里米吉多及其鄉里多珥及其鄉里以色列子約瑟

之裔居此諸邑。○亞設子音拿亦施瓦亦施章比利亞西拉爲女弟。比利亞子希別瑪結瑪結爲比撒威之父。希別生雅弗勒朔默何坦書雅爲女弟。雅弗列子巴薩賓哈亞施法皆雅弗列之子。朔默子亞希羅迦耶戶巴亞蘭朔默弟希連子瑣法音那示利斯亞抹瑣法子書亞哈尼弗書阿勒比利音拉比悉河得瑪瑪施沙益蘭比拉益帖子耶孚尼里斯巴亞拉烏拉子亞拉漢尼業利寫此皆亞設子孫俱爲族長卓犖英武之士。牧伯之首循其譜系能出戰者計二萬六千人。

第八章 便雅憫生兒子比拉次子亞實別三子亞哈拉四子挪哈五子拉法比拉子亞大基拉亞比忽亞比書乃慢亞何亞基拉示孚汛戶蘭以忽子爲迦巴居民族長被擄至瑪拿轄以忽子乃慢亞希亞基拉亦皆被擄基拉生烏撒亞希忽沙哈連出其二妻戶伸巴拉之後在摩押地生子乃由其妻賀得生約巴洗比雅米沙瑪拉干耶烏斯沙迦米瑪此皆其子俱爲族長又由戶伸生亞比突以利巴力以利巴力子希伯米珊沙麥沙麥建阿挪與羅德及其鄉里又生比利亞與示瑪爲亞雅裔居民族長逐迦特居民者卽斯人也亞希約沙終耶利末西巴第雅亞拉得亞得米迦勒伊施巴約哈皆比利亞之子西巴第雅米書蘭希西希伯伊施米萊伊斯里亞約巴皆以利巴力之子雅金細基利撒底以利乃洗勒太以列亞大雅比拉雅申拉皆示每之子伊施班希伯以列亞伯頓細基利哈難哈拿尼雅以攔安陀提雅伊弗底雅昆努伊勒皆沙終之子珊示萊示哈利亞他利雅雅利西以利亞細基利皆耶羅罕之子俱爲族長之卓越者循其世系咸居耶路撒冷基遍之父耶利居於基遍其妻名瑪迦生長子亞伯頓及蘇珥基士巴力拿答基多亞希約撒迦米基羅米基羅生示米暗此諸人亦居耶路撒冷與其昆弟相對尼珥生基士基士生掃羅掃羅生約拿單麥基舒亞亞比拿達伊施巴力約拿單子米力巴力米力巴力生米迦米迦子昆敦米勒他利亞亞哈斯亞哈斯生耶何阿達耶何阿達生亞拉篋亞斯瑪威心利心利生摩撒

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百



之門三三、東西南北四方、皆有閹人、其昆弟居鄉里者、每七日入而與俱、閹長四人、皆利未族、任其要職、守上  
 帝室之倉庫、既任此職、每晨啟門、環上帝室而居、其中有守供事之器者、器之出入、皆核其數、亦有理器  
 具、與聖所什物、及細麪、酒油、乳香、芳品、祭司中有以芳品製膏者、利未人可拉族沙龍長子瑪他提雅職  
 司盤炙之物、其昆弟哥轄裔中、有理陳設之餅者、每安息日備之、謳歌者、有利未族、居於倉舍、晝夜供  
 役、無他職任、此乃利未族長之卓越者、循其世系、咸居耶路撒冷、○基遍之父耶利、居於基遍、其妻名瑪  
 迦、生畏子亞伯頓、及蘇珥、基士、巴力、尼珥、拿答、基多、亞希約、撒迦利雅、米基羅、米基羅生示米暗、此諸人  
 亦居耶路撒冷、與其昆弟相對、尼珥生基士、基士生掃羅、掃羅生約拿單、麥基舒亞、亞比拿達、伊施巴力、  
 約拿單子米力巴力、米力巴力生米迦、米迦子毘敦、米勒、他利亞、亞哈斯、亞哈斯生雅拉、雅拉生亞拉篋、  
 亞斯瑪、威心利、心利生摩撒、摩撒生比尼亞、比尼亞生利法雅、利法雅生以利亞薩、以利亞薩生亞悉、亞  
 悉有六子、名亞斯利干、波基路、以實瑪利、示亞利雅、俄巴底雅、哈難、皆亞悉之子、

掃羅及其子

第十章 非利士人與以色列人戰、以色列人遁、在基利波山、見殺而仆、非利士人急追掃羅及其子、  
 殺其三子、約拿單、亞比拿達、麥基舒亞、掃羅被攻、戰勢劇烈、射者追及之、窘急特甚、謂執兵者曰、爾其拔  
 劍刺我、免未受割者至而侮我、執兵者懼甚、不敢奉命、掃羅遂伏劍而死、執兵者見掃羅死、亦伏劍而死、  
 於是掃羅與其三子、全家偕亡、居谷中之以色列衆、見民遁、掃羅與子皆死、遂棄邑而逃、非利士人至而  
 居之、○翌日、非利士人來剝尸、見掃羅與其子仆於基利波山、乃剝掃羅尸、斬其首、取其鎧甲、遣使至非  
 利士四境、傳於偶像及庶民、置其鎧甲於彼之神廟、釘其首於大衮廟、基列雅比人聞非利士人待掃羅  
 之事、壯士咸起、取掃羅及其子之屍、攜至雅比、葬其骨於雅比之椽下、禁食七日、夫掃羅之死、因其子犯  
 耶和華、不遵其命、且請示於憑鬼者、而不諮諏耶和華、故耶和華殺之、以其國歸於耶西子大衛、

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

以色列民集於希伯崙  
大衛爲王

大衛攻取錫安保障

記大衛之語  
勇士

第十一章

以色列衆集於希伯崙見大衛曰我爲爾之骨肉昔掃羅爲王時爾率以色列人出入爾上帝耶和華謂爾曰爾必爲我民之牧我民以色列之君以色列長老咸至希伯崙見王大衛在希伯崙於耶和華前與之立約遂釋大衛爲以色列王循耶和華藉撒母耳所言大衛與以色列衆至耶路撒冷卽耶布斯時耶布斯土人居彼耶布斯人謂大衛曰爾必不得入此然大衛取錫安之保障卽大衛城大衛曰先攻耶布斯人者必爲首爲長洗魯雅子約押先上遂爲首大衛居其保障故稱曰大衛城大衛自米羅起四周築城其餘乃約押修葺大衛日漸昌大萬軍之耶和華偕之也○從大衛之勇士爲首者有力於其國與以色列衆立之爲王循耶和華諭以色列之命其人如左哈革摩尼人雅朔班爲諸將之首一時揮戈擊斃三百人其次爲亞舍拉子以利亞撒爲三勇士之一彼與大衛在巴斯達因非利士人咸集以戰在彼有田滿種薺麥民遁於非利士人前彼立於田間以護其地殺非利士人耶和華拯之使獲大勝三十首領中有三人下至山巖入亞杜蘭穴以覩大衛非利士軍建營於利乏音谷時大衛在保障非利士汛在伯利恆大衛歎曰深願有人由伯利恆門側之井汲水以飲我三人衝過非利士軍由伯利恆門側之井汲水攜詣大衛大衛不飲乃灌之於耶和華前曰願我上帝禁我行此我豈欲冒死者之血乎蓋彼舍命取之故不飲三勇士所爲若此其中約押弟雅比篩爲首嘗揮戈擊斃三百人遂在三人中得名譽彼在三人中爲尊故爲其魁惟不得與首三人同列又有甲薛勇士耶何耶大子比拿雅大有作爲殺摩押人亞利伊勒二子又當雨雪時下阱擊獅又殺埃及倖人其人身長五肘其手執戈大如織器之梁比拿雅執杖往迎奪其戈而殺之比拿雅所爲如是遂在三勇士中得名譽彼較三十首領爲尊惟不及前三人大衛立之爲侍衛長○軍中之勇士卽約押弟亞撒黑伯利恆人亞多子伊勒哈難哈律人沙瑪比倫人希利斯提哥亞人益吉子以拉亞拿突人亞比以謝戶沙人西比該亞舍拉人以來尼

舊約全書

歷代志上

第十一章

三百五十七

三三二 陀法人瑪哈萊、尼陀法人巴拿子希立、便雅憫族、基比亞人利拜子以太、比拉頓人比拿雅、迦實溪人戶  
 三三一 萊亞拉巴人亞比巴路米、人押斯瑪弗、沙勒本人以利雅哈巴、基孫人哈深、諸子、哈拉人沙基子約拿單、  
 三三〇 哈拉人沙甲子亞希暗、吾珥子以利法勒、米基拉人希弗、比倫人亞希雅、迦密人希斯羅、伊斯拜子拿萊、  
 三二九 拿單弟約理、哈基利子彌伯哈、亞捫人洗勒、比鐵人拿哈萊、為洗魯雅子約押、執兵之士、以帖人以拉、及  
 三二八 迦立、赫人烏利亞、亞萊子撒拔、流便人示撒子亞第拿、為流便族長、與從者三十人、又有瑪迦子哈難、彌  
 三二七 特尼人約沙法、亞施他拉人烏西亞、亞羅珥人何坦子沙瑪、耶利申利子耶疊、與其弟提洗人約哈、瑪哈  
 未人以利業、伊利拿安子耶利拜、約沙未雅、摩押人伊特瑪、以利業、俄備得、並米瑣八人雅西業、

第十二章

大衛避基士子掃羅、匿於洗革拉時、有勇士歸之、助其戰鬪、皆執弓為械、發石射矢、左右  
 手俱能之、乃掃羅之昆弟、便雅憫人也、其魁亞希以謝、次基比亞人示瑪子約阿施、及亞斯瑪威子耶薛、  
 毘力、與比拉迦、亞拿突人耶戶、基遍人以實買雅、勇冠三十人、為之長、又有耶利米、雅哈悉、約哈難、基得  
 拉人約撒拔、伊利烏賽、耶利摩、比亞利雅、示瑪利雅、哈律弗人示法提雅、可拉族以利加拿、耶西雅、亞薩  
 列、約以謝、押朔班、基多人、耶羅罕子猶拉西巴、第雅、迦得族亦有人歸大衛、至曠野之保障、俱為勇士、嫻  
 習戰事、能執干戈、其貌如獅、足捷如山中之鹿、其魁以薛、次俄巴底雅、三以利押、四彌施瑪拿、五耶利米、  
 六亞太、七以利業、八約哈難、九以利薩巴、十耶利米、十一末巴奈、此皆迦得人、俱為軍長、小者當百人、大  
 者當千人、正月約但漲溢、斯衆濟河、使居谷中之民逃遁、東西皆然、有便雅憫人、猶大人、至保障歸大衛、  
 大衛出迓曰、爾若平和而來以助我、則我心與爾相契、我既無辜、爾若嚮我於敵、願我列祖之上帝鑒察  
 之、譴責之、三十首領之魁、亞瑪撒、感於神曰、大衛歟、我儕屬爾、耶西子歟、我儕從爾、願爾平康、願助爾者  
 平康、蓋爾上帝助爾也、大衛納之、立為軍長、大衛偕非利士人、往戰掃羅時、有瑪拿西人歸之、惟未助非

洗革拉歸  
大衛之勇士

便雅憫  
大衛之勇士

便雅憫  
大衛之勇士

便雅憫  
大衛之勇士

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

掃大衛之戰  
士成軍

以色列民同  
心立大衛為  
王

大衛與約  
拿單別以東

七	六	五四	三	二	一	四	十	五	九	八	七	六	五	四	三	二	一
利士人因非利士牧伯相議遣之去曰彼必歸降其主掃羅危及我首大衛往洗革拉時瑪拿西人押拿約撒拔耶疊米迦約撒拔以利戶洗勒太成歸之皆瑪拿西之千夫長也斯衆助大衛攻擊寇皆為勇士亦為軍長來助大衛者日有其人致成大軍如上帝之軍○備戰之士至希伯崙見大衛欲以掃羅國位歸之循耶和華言其數如左猶大族執干戈而備戰者六千八百人西緬族備戰之勇士七千一百人利未族四千六百人亞倫家長耶何耶大與從者三千七百人少年勇士撒督及族長二十二人便雅憫族掃羅之昆弟三千人其族強半仍從掃羅家以法蓮族之勇士族中著名者二萬有八百人瑪拿西半支派名錄於冊來立大衛為王者一萬八千人以薩迦族達於時務知以色列人所當行者族長二百同宗之昆弟咸聽厥命西布倫族能從軍列陳執諸戰具整肅行伍不生二心者五萬人拿弗他利族軍長一千從之執干戈者三萬七千人但之族能列陳者二萬八千六百亞設族能從軍列陳者四萬人約但東流便族迎得族瑪拿西半支派持諸軍器備戰者十二萬人以上所載皆係戰士能列行伍誠心至希伯崙欲立大衛為以色列全族之王其餘以色列民亦懷一心立之為王衆與大衛偕居三日式飲式食蓋其昆弟為之備具也附近之人及以薩迦西布倫拿弗他利之人以驢駝騾牛載餼糧無花果餅葡萄酒並攜牛羊甚多而至因以色列人欣喜故也																	

第十三章 大衛與千夫長百夫長諸將會議謂以色列會衆曰爾曹若以為善此事由於我上帝耶和華則可遣人往以色列全地請我儕其餘之昆弟及居邑郊之祭司利未人使之咸集於此我儕昇上帝匱而至蓋掃羅時我儕未嘗諮諏於匱會衆曰我必如是而行民衆咸視斯事為善也於是大衛集以色列人自埃及之西曷溪至哈馬界欲自基列耶琳昇上帝匱至大衛率以色列衆至巴拉即屬猶大之基列耶琳欲昇耶和華上帝之匱此匱乃以居基路伯上耶和華之名而名者遂昇上帝匱自亞比拿達

舊約全書 歷代志上

第十三章

三百五十九



八 室而出，載於斯車，烏撒與亞希約御之。大衛及以色列衆，在上帝前，極力舞蹈，謳歌，以琴瑟羅鼓與角作樂。至基頓，禾場，牛蹶，烏撒伸手扶匱，耶和華怒烏撒，因其伸手扶匱而擊之，遂死於上帝前。耶和華擊烏撒，大衛不悅，稱其地曰昆列斯烏撒。至於今日，是日大衛畏上帝曰：上帝之匱，何可至我所？於是大衛不昇匱入大衛城，至於己所，乃轉昇至迦特。人俄別以東室，上帝匱在俄別以東室三月。耶和華錫嘏於俄別以東家及其所有。

大衛之諸子  
大衛擊非利士人

二一 第十四章 推羅王希蘭遣使見大衛，攜香柏及石工木工而至，爲之建宮室。大衛乃知耶和華立之爲以色列王，蓋爲其民以色列故，振興其國也。○大衛在耶路撒冷又娶后妃，誕生子女。在耶路撒冷所生之子，名沙母亞，朔罷，拿單，所羅門，益轄，以利書亞，以利法列，挪迦，尼斐，雅非亞，以利沙瑪，比利雅大，以利法列。○非利士人聞大衛受膏，爲以色列全族之王，咸至而索之。大衛聞之，遂往迦特，非利士人既至，侵利乏音谷。大衛諮諏上帝曰：我往攻非利士人，可否？爾付之於我手乎？耶和華曰：往哉，我必付之於爾手。非利士人至巴力昆拉心，大衛擊之曰：上帝假我手破敵，如水之衝流然，故名其地曰巴力昆拉心。敵遺其偶像，大衛宣命，乃以火焚之。非利士人又侵谷中，大衛復諮諏上帝，上帝曰：勿往迎之，宜遶其後，於桑林相對之所攻之。聞桑抄有步履之聲，則出戰。蓋上帝先爾而行，擊非利士軍旅。大衛遵上帝命，擊非利士軍旅，自基遍至基色。大衛之聲名，遂洋溢於列國。耶和華使列國咸畏之。

爲上帝備所利未人昇匱

二一 第十五章 大衛於大衛城建宮室，又爲上帝匱備所張幕。大衛曰：耶和華既簡利未人昇上帝匱，永久奉事之，他人不可昇也。大衛集以色列衆於耶路撒冷，以昇耶和華匱，至其所備之所，又集亞倫裔及利未人，哥轄裔，族長烏列，與其昆弟百二十人。米拉利裔，族長亞帥雅，與其昆弟二百二十人。革順裔，族長約珥，與其昆弟百三十人。以利撒反裔，族長示瑪雅，與其昆弟二百人。希伯倫裔，族長以列，與其昆弟

命利未族  
立謳歌者作  
樂

界約置入大  
衛

大衛獻祭為  
立利未人供  
役於匪前

七十	八十人，烏薛裔，族長亞米拿達，與其昆弟百十二人，大衛召祭司撒督、亞比亞他、與利未人烏列、亞師雅、約珥、示瑪雅、以列、亞米拿達、諭之曰：爾曹為利未族長，當與昆弟自潔，致可昇以色列上帝耶和華之匱。
六十五	至我所備之所，爾曹初未昇之，亦未循例尋求上帝，故我上帝耶和華擊我儕，祭司利未人遂自潔，欲昇以色列上帝耶和華之匱而上，利未子孫，以扛肩上帝匱，循摩西遵耶和華言所命，大衛告利未族長，立其昆弟謳歌者，以樂器琴瑟與鉞，欣然大發其音，而揚厥聲，利未人遂立約珥子希幔，與其昆弟比利家子亞薩，及其同宗米拉利裔，古沙雅子以探，其次，昆弟撒迦利雅、便雅薛、示米拉末、耶歇、烏尼、以利押、比拿雅、瑪西雅、瑪他提雅、以利斐利戶、彌克尼雅、俄別以東、耶利、亞撒西雅、鳴琴，其聲洪而緩，為始作者，利未族長基拿尼雅，為謳歌之長，訓謳歌之人，以其擅此技也，比利家以利加拿為囑，以守匱，祭司示巴尼約沙法、拿坦業、亞瑪賽、撒迦利雅、比拿亞，以利以謝，在上帝匱前吹角，俄別以東、耶希亞為囑，以守匱，於是大衛與以色列長老及千夫長，歡然往昇耶和華之約匱，自俄別以東家而上，因上帝助昇耶和華約匱之利未人，則獻牡犢七，杜羊七為祭，大衛與昇匱之利未人，及謳歌長基拿尼雅，暨衆謳歌者，皆衣細泉長服，大衛又衣泉聖衣，以色列衆歡呼，吹角吹竽，擊鉞鼓瑟，鳴琴奏樂，昇耶和華約匱而上，耶和華約匱入大衛城時，掃羅女米甲自牖而窺，見大衛王踴躍舞蹈，中心鄙夷之。
二一	第十六章 衆早上帝匱入城，置於大衛所張之幕，獻燔祭及酬恩祭於上帝前，大衛獻燔祭與酬恩祭既畢，奉耶和華名，為民祝嘏，願賜以色列衆，無論男女，各予餅一方，肉一櫛，葡萄乾餅一方，○又立利未人，供役於耶和華匱前，讚美稱謝，頌揚以色列之上帝耶和華，首亞薩，次撒迦利雅及雅薛，示米拉末。

舊約全書 歷代志上

第十六章

三百六十一

大衛歌頌耶和華

留亞薩及其昆弟恆供事於約櫃前

耶歌瑪他提雅以利押比拿雅俄別以東耶利鼓瑟鳴琴亞薩擊鼓發聲祭司比拿雅雅哈悉恆吹角於上帝約櫃前是日大衛始定藉亞薩與其昆弟稱謝耶和華歌曰當稱謝耶和華呼籲其名以其作為普告萬民兮謳歌之頌美之道其奇行兮以其聖名為榮凡求耶和華者其心歡悅兮求耶和華與其能力恆尋其面兮其僕以色列之裔即其所選雅各子孫歟念其所行奇事異蹟及其口之讚兮彼乃耶和華我之上帝行勳於全地兮當永念其約所論萬世之言即與亞伯拉罕所立之約對以撒所發之誓且於雅各為定例於以色列為永約兮曰我必賜爾以迦南地為爾所得之業兮昔爾人寡其數無幾旅於斯土兮由此族游於彼族自此國至於彼國上帝不容人虐遇之因之譴責列王兮曰我受膏者勿犯之我先知勿傷之全地當歌頌耶和華曰宣其拯救兮述其尊榮於列邦道其奇行於萬民兮蓋耶和華為大極當頌讚宜寅畏之超越諸神兮列邦之神悉屬虛無惟耶和華創造諸天兮尊榮威嚴在於其前能力權權在於其所兮萬民諸族歟當以尊榮能力歸於耶和華歸於耶和華兮以耶和華名應得之榮歸之奉獻禮物至於其前衣聖服而崇拜之兮全地當戰慄於其前世界堅定不至動搖兮諸天其歡大地其喜當宣告列邦曰耶和華為王兮海及充其中者當滿渤兮田與其中所有當歡欣兮林間諸木必在耶和華前歡呼因其將臨行勳於地兮當稱謝耶和華以其為善慈惠永存兮當曰救我之上帝歟尙其救援我會集我拯我於列邦俾我稱頌爾聖名以讚美爾而獲勝以色列之上帝耶和華當頌美之自亙古以迄永久兮衆民咸曰阿們乃頌美耶和華○大衛留亞薩與其昆弟恆供事於耶和華約櫃前循每日所宜俄別以東與其昆弟六十八人及耶杜頓子俄別以東並何薩為閹人祭司撒督與其昆弟為祭司者咸居基遍之崇邱在耶和華幕前恆在燔祭壇獻燔祭於耶和華朝夕無間循耶和華法律所載命以色列人者偕之者又有希幔耶杜頓及其餘被簡名錄於冊者稱謝耶和華以其慈惠永存也希幔耶

六 八七 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

大衛有意爲耶和華建殿上帝不許

大衛之所請

三 杜頓、借之吹角擊鼓、大發其聲、且以樂器和頌上帝之歌、耶杜頓子孫爲闖人、於是民衆各歸其家、大衛亦返、爲眷聚祝嘏、

第十七章

大衛居宮室時、謂先知拿單曰、我居香柏之室、而耶和華約置乃在帳中、拿單曰、爾其從

二 心所欲而行、蓋上帝借爾、是夜上帝諭拿單曰、往告我僕、大衛曰、耶和華云、爾勿建室、爲我居所、我自導

一 以色列人出埃及、至於今日、未嘗居室、乃處帷幕、由此遷彼、凡我與以色列人偕行之地、豈嘗語牧我民

六 以色列之士師曰、曷不爲我建香柏之室乎、故當謂我僕、大衛曰、萬軍之耶和華云、我自羊牢中、羊羣後

七 取爾爲我民、以色列之君、爾之所往、我皆與偕、絕爾諸敵、將錫爾大名、如世間大人之名、我欲爲我民、以

九八 色列定一區域、而栽植之、使居已所、不復遷移、不復遭惡類之敗壞、有如疇昔、及我命士師治我民、以

十 列時、我必服爾諸敵、且我告爾、耶和華必爲爾建立家室、迨爾之日已盈、歸爾列祖、我必立爾後裔、卽爾

十一 子以嗣爾、鞏固其國、彼將爲我建室、我必固其國位、歷久弗替、我將爲其父、彼將爲我子、不使我之慈惠

十二 離之、如離乎先爾者、我必永立之於我家我國、鞏固其位、歷久弗替、拿單循此諸言、依此啟示、告大衛、○

十三 大衛王入坐於耶和華前、曰、耶和華上帝歟、我何人斯、我家若何、爾乃導我至此乎、上帝歟、此於爾目、猶

十四 以爲小、爾又言及爾僕之家、至於久遠、耶和華上帝歟、爾之待我、等於尊顯之人、爾僕受此尊榮、大衛更

十五 有何詞、蓋爾洞悉爾僕、耶和華歟、爾爲爾僕之故、循爾心志、行此大事、而顯示之、耶和華歟、以我所聞、爾

十六 無可比、爾外無他上帝、地上何民、如爾民以色列、上帝親往埃及贖之、以爲己民、且於所贖民前、行大而

十七 可畏之事、驅逐列邦、而顯爾名、爾立以色列民、永爲爾民、爾耶和華爲其上帝、耶和華歟、爾論爾僕、與其

十八 家所言者、求爾堅固之、至於永遠、如言而行、願人永尊爾名爲大、曰、萬軍之耶和華、爲以色列之上帝、乃

十九 治以色列之上帝、爾僕大衛之家、必堅立於爾前、我上帝歟、既啟示爾僕、必爲之建立家室、故爾僕敢祈

於爾前，耶和華歎爾乃上帝，以此福許爾僕。今爾樂錫殿於僕家，俾永存於爾前。耶和華歎爾既錫福，則永享其福焉。

大衛再敗非利士人

大衛再敗非利士人

二 第十八章 厥後，大衛擊非利士人服之，奪取迦特，與其鄉里。又擊摩押，摩押人遂服役於大衛，而納貢焉。瑣巴王哈大利謝往伯拉河，欲恢復其權時，大衛擊之，至於哈馬，獲其戰車千乘，騎兵七千，步卒二萬。戰車之馬，則斷其筋，惟存百乘之馬。大馬色之亞蘭人來助瑣巴王哈大利謝，大衛擊殺其人二萬二千。大衛置戍於大馬色之亞蘭，亞蘭人遂服役於大衛，而納貢焉。大衛無論何往，耶和華使之獲勝。大衛

八 奪哈大利謝臣僕之金盾，攜至耶路撒冷。又自屬哈大利謝之提巴與均二邑，取銅甚多，所選門用以製

十九 造銅海及柱，與諸銅器。哈大利謝屢與哈馬王陀烏戰，陀烏聞大衛擊敗瑣巴王哈大利謝，全軍遂遣子

十二 哈多蘭見大衛王問安，為之祝嘏。哈多蘭攜金銀銅諸器，大衛王以此及得自以東，摩押，亞捫，非利士，

十三 瑪力，諸族之金銀，俱區別獻於耶和華。洗魯雅子亞比篩在鹽谷擊殺以東人一萬八千，大衛置戍於以

十四 東，以東人遂服役於大衛。大衛無論何往，耶和華使之獲勝。○大衛為以色列全族之王，為其民衆施行

十五 公義。洗魯雅子約押為軍長，亞希律子約沙法為史官，亞希突子撒督與亞比亞他子亞比米勒為祭司

十六 沙威沙為繕寫。耶何耶大子比拿雅統轄基利提人，比利提人，大衛諸子在王左右為樞。

十七 第十九章 厥後，亞捫族王拿轄沒其子嗣位。大衛曰：昔哈嫩父拿轄施仁慈於我，今我將施仁慈於

十八 其子哈嫩，遂遣使往唁其喪父。大衛僕至亞捫族地，見哈嫩以唁之。亞捫族之牧伯謂哈嫩曰：大衛遣唁

十九 者，謂爾爾意，大衛果敬爾父乎？其僕詣爾，詎非窺察此地而滅之耶？哈嫩遂執大衛僕，雍其鬚，中斷其衣

二十 至髻，而遣之歸。其人深以為恥，或以所待告大衛，乃遣人迎之曰：可居耶利哥，俟鬚長而後歸。亞捫人知

二十一 己為大衛所惡，哈嫩與亞捫人遂以銀一千他連得，由米所波大米亞蘭瑪迦瑣巴僱戰車，募騎兵，得戰

二十二 車七百輛。亞捫人與大衛戰於基訓。大衛僕約押與大衛僕亞比篩擊殺亞捫人，亞捫人遂敗。大衛

二十三 遂置戍於基訓，以衛耶和華之聖所。○大衛與亞捫人戰於基訓，亞捫人遂敗。大衛遂置戍於基訓，以

二十四 衛耶和華之聖所。○大衛與亞捫人戰於基訓，亞捫人遂敗。大衛遂置戍於基訓，以衛耶和華之聖所。

大衛遣使詣亞捫人 亞比篩擊以東人 大衛王秉公 亞比篩擊以東人 大衛王秉公 亞比篩擊以東人 大衛王秉公

亞蘭人與亞  
捫人敗逃

約押或敗拉  
巴

三敗非利士  
人

大衛統數以  
色列民

八 車三萬二千乘，及瑪迦王與其民衆咸至，建營於米底巴前。亞捫人亦自其諸邑會集以戰。大衛聞之，則遣約押率勇士全軍，亞捫族出，列陳於邑門，偕來之王，別列於野。約押見其前後列陳，則簡以色列之精兵，陳列行伍，以禦亞蘭人。以餘軍付弟亞比篩，陳列行伍，以禦亞捫族。曰：「亞蘭人強於我，爾則助我，如亞捫人強於爾，我則助爾。」宜強乃志。爾我當爲我民及我上帝邑，爲大丈夫。願耶和華成其所欲。約押與所偕之民，進與亞蘭人戰。亞蘭人遁於其前，亞捫族見亞蘭人遁，亦遁於其弟亞比篩前，而入於邑。約押遂返耶路撒冷。○亞蘭人見己爲以色列所敗，則遣使招河外之亞蘭人出，哈大利謝之軍長朔法率之，或告大衛，遂集以色列衆，濟約但，遇敵，列陳而攻之。亞蘭人則與之戰。亞蘭人遁於以色列衆前，大衛戮其戰車七千乘之卒，步卒四萬，殺其軍長朔法。哈大利謝臣僕見其爲以色列所敗，遂與大衛修好，而服事之。嗣後亞蘭人不復助亞捫族。

一 第二十章 歲初，列王出戰時，約押率軍毀亞捫族地，往圍拉巴。大衛居於耶路撒冷，約押攻拉巴墮之大衛奪其王首之冕，權其金一他連得，飾以寶石，置於大衛首。又自邑中，攜出貨財甚多，且出其邑民，使之服役於鋸，及鐵耙與斧。大衛待亞捫族諸邑，皆若是。大衛率民衆歸耶路撒冷。○厥後，與非利士人戰於基色，戶沙人西比該殺利乏裔細派，敵遂降服。又與非利士人戰，睚珥子伊勒哈難殺迦特人歌利亞弟拉哈米，其槍之柯，大如織器之梁。又戰於迦特，有利乏裔一人，軀幹修偉，手足各有六指，共二十有四。其人侮以色列族時，大衛兄示米亞子約拿單殺之。此皆利乏裔，生於迦特，死於大衛及其臣僕之手。

二 第二十一章 撒但起敵以色列人，激大衛核數之。大衛諭約押及民長曰：「往核以色列人，自別是巴至但，返而告我，使我知其數。」約押曰：「願耶和華增益其民，百倍於今。我主我王歟，斯衆非皆爾僕乎？我主何爲命此，何陷以色列人於罪乎？」然約押爲王命所迫，遂往遍行以色列境，返耶路撒冷，以民數進於大衛。

耶和華岳降  
疫

大衛築壇獻  
祭

六 衛以色列人執刃者百有十萬，猶大人執刃者四十七萬，惟利未人與便雅憫人未核，因約押以王命為  
 可惡也，上帝不悅此事，遂擊以色列人，大衛禱上帝曰：我行此事，大干罪戾，愚昧之甚，求爾宥僕之過，耶  
 和華諭大衛之先見，迦得曰：往告大衛曰：耶和華云：我以三者示爾，可擇其一，我行於爾，迦得遂詣大衛  
 二 曰：耶和華云：爾其擇所欲者，或饑饉三年，或為敵所敗，被敵以刃追襲三月，或耶和華以疫為刃，遍行斯  
 三 土，耶和華之使者滅以色列四境三日，爾其思之，俾我覆遺我者，大衛謂迦得曰：我處窘迫之境，耶和華  
 士 矜恤維大，願陷於其手，勿陷於人手，於是耶和華降疫癘於以色列，隕者七萬，上帝遣使往滅耶路撒冷，  
 廿 將滅之時，耶和華見之，悔降斯禍，遂諭施剋之使曰：足矣，可止爾手，其時耶和華之使者立於耶布斯人  
 廿一 阿珥楠之禾場，大衛舉目見耶和華使者立於空際，拔刃在手，指耶路撒冷，大衛與諸長老皆衣麻衣，俯  
 廿二 伏於地，大衛禱上帝曰：命核民數者非我乎，我犯罪行惡，此羣羊何為，願我上帝耶和華手攻我，及我父  
 廿三 家，勿攻爾民，使遭斯災，耶和華之使者命迦得告大衛：宜土為耶和華築壇，在耶布斯人阿珥楠之禾場，  
 廿四 遂依迦得奉耶和華名所諭之言而半，適阿珥楠打麥，回顧見天使，所借四子俱避匿，大衛至阿珥楠處，  
 廿五 阿珥楠見之，乃出禾場，伏地而拜，大衛謂之曰：以此禾場予我，我為耶和華築壇其上，俾疫止於民間，必  
 廿六 足其價，以場予我，阿珥楠曰：取之可也，願我主我王依所視為善者而行，牛為燔祭，打穀之具為柴，麥為  
 廿七 素祭，我悉予之，大衛王曰：不然，我必足其價以購之，不取爾物獻於耶和華，不費財之燔祭，我不獻之，於  
 廿八 是大衛權黃金六百舍客勒，予阿珥楠，以購其地，大衛為耶和華築壇於彼，獻燔祭與酬恩祭，顧耶和華  
 廿九 耶和華自天允之，降火於燔祭壇，耶和華命使者韜刃於鞘，○是時大衛見耶和華於耶布斯人阿珥楠  
 三十 之禾場，允其所祈，則獻祭於彼，時耶和華之幕，與燔祭壇，即摩西在曠野所造者，皆在基遍崇邱，大衛不  
 三十一 敢往彼踏歌，上帝因懼耶和華使者之刃也。

曠所羅門爲  
主建殿

所羅門爲以  
利未人之職  
任

第二十二章 大衛曰：此乃耶和華上帝之室，以色列燔祭之壇。○大衛命集旅於以色列地之人，選石工鑿石，以建上帝室。大衛備鐵甚多，以爲門扉之釘及鈎，又備銅無算，香柏無數，蓋西頓、推羅人運之甚多也。大衛曰：我子所羅門，尙冲弱，爲耶和華建室，必極壯麗，聲譽榮光，播於萬國。故我必爲之備。於是大衛未死之先，儲材豐盛。○大衛召子所羅門，囑其爲以色列之上帝耶和華建室，謂之曰：我子歟，我有意爲我上帝耶和華之名建室，惟耶和華降諭於我曰：爾流入血甚多，屢經大戰，不可爲我名建室，因爾多流人血於地，爲我目擊。爾將生子，彼處平康，厥名所羅門，我必錫以綏安，使免四周諸敵之擾。彼在位時，我必錫綏安於以色列族，彼將爲我名建室，彼必爲我子，我必爲其父，固其國位於以色列。歷世弗替，我子歟，願耶和華偕爾，願爾亨通。建爾上帝耶和華之室，循其所言，願耶和華賦爾睿智聰明，使爾受命治以色列，守爾上帝耶和華之律。爾若遵行耶和華藉摩西命以色列人之典章律例，則必亨通，強乃心，壯乃志，勿畏懼，勿恐懼，我於困難中，爲耶和華室，備金十萬，他連得銀百萬，他連得銅鐵甚多，莫權其數，亦備木石，爾可增益之，且爾多有匠役，石工木工，及諸巧匠，金銀銅鐵無數，爾其興起造作，願耶和華偕爾，大衛又命以色列諸牧伯，助子所羅門曰：爾上帝耶和華非偕爾，賜爾四周平康乎？蓋彼以斯土之民付我手，俾地爲耶和華與其民所轄，今當專爾心，定爾志，尋求爾上帝耶和華，興起而建上帝耶和華之聖所，昇耶和華之約櫃，及上帝之聖器，入於爲耶和華名所建之室。

第二十三章 大衛壽高年邁，立子所羅門爲以色列王，集以色列諸牧伯及祭司利未人，利未人自三十歲以上者，核其丁男，共三萬八千人，其中督耶和華室之工者，二萬四千，爲有司士師者六千，司閽者四千，以大衛所作之樂器，頌讚耶和華者四千，大衛循利未子革順、哥轄、米拉利，分其裔爲班次，革順裔拉但、示每、拉但子、耶歇爲長，又有細坦、約珥，共三人，示每子，示羅密、哈薛、哈蘭三人，皆爲拉但族長，示



亞倫後裔之班次

十一 每子雅哈、細拿、耶烏施、比利亞。此四人皆示每之子。雅哈為長，細撒次之。耶烏施與比利亞，丁男無多，故歸一族核數。哥轄子、暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏薛四人，暗蘭子、亞倫、摩西、亞倫及其子孫，永別為聖，以別至聖之物，焚香於耶和華前，而供役事，且奉其名為人祝嘏。歷世靡暨，上帝僕、摩西之裔，其名錄於利未支派中。摩西子、革舜、以利亞謝、革舜子、細布業為長，以利亞謝子、利哈比雅為長，以利亞謝無他子，惟利哈比雅子甚多。以斯哈子、示羅密為長，希伯倫子、耶利雅為長，次亞瑪利雅。三雅哈、悉、四耶加、而烏薛子、米迦為長。次耶西雅、米拉利子、抹利、母示、抹利子、以利亞撒、基士、以利亞撒卒，無子有女，同宗基士子娶之。母示子、末力，以得耶利摩三人。此乃利未子孫，循其宗族，凡為族長，按名見核。自二十歲以上，供耶和華室之役事。大衛曰：以色列之上帝耶和華，賜民綏安，且永居於耶路撒冷。利未人無庸復昇會幕，及供事之器皿，循大衛臨終所命。利未人自二十歲以上者核之，其職乃侍亞倫子孫，供耶和華室之役事。在院宇及房屋，潔諸聖物，服役於上帝室，掌陳設之餅，素祭之細麪，無酵之薄餅，盤炙油浸之物，及諸度量，朝夕立而稱謝，頌讚耶和華。安息日、月朔、節期，循其常例定數，恒獻燔祭於耶和華，又守會幕及聖所，並借其昆弟亞倫子孫，供耶和華室之役事。

第二十四章 亞倫子孫班次如左：亞倫子拿答、亞比戶、以利亞撒。以他瑪、拿答、亞比戶，先其父而死，無子。故以利亞撒以他瑪供祭司職，大衛與以利亞撒之裔撒督，及以他瑪之裔亞希米勒，循其秩序，分其班次。以利亞撒子孫為長者，較以他瑪子孫尤多。分之如左：以利亞撒子孫族長十六，以他瑪子孫室家凡八，皆掣籤而分之。無有差等，或在聖所為長，或在上帝前為長，兼有以利亞撒以他瑪之子孫。利未人，拿坦業子繕寫示瑪雅，在王與牧伯，及祭司撒督、亞比亞他子亞希米勒、暨祭司利未人之族長前，記錄其名。為以利亞撒子孫取一族，為以他瑪子孫取一族。掣籤而得者，首耶何雅立，次耶大雅，三哈琳，四

八七

六五

四

三

二一

三一

三九

三九

三九

三九

三九

三九

其餘利未之  
職亦歸彼得

大衛開立  
歌者

章  
第二十四

梭琳、五瑪基雅、六米雅民、七哈歌斯、八亞比雅、九耶書亞、十示迦尼、十一以利雅實、十二雅金、十三胡巴、十四耶是比押、十五璧迦、十六音麥、十七希悉、十八哈關悉、十九昆他希雅、二十以西結、二十一雅斤、二十二迦末、二十三第萊雅、二十四瑪西亞、如是定其班次、入耶和華室、循其祖亞倫之定例、遵以色列之上帝耶和華所命、○其餘利未之裔、暗蘭子書巴業、書巴業子耶希底亞、利哈比雅、裔伊示雅、為長、以斯哈、裔示羅摩、示羅摩裔雅哈、裔伯倫、裔長子耶利雅、次子亞瑪利雅、三子雅哈悉、四子耶加面、烏薛、裔米迦、米迦裔沙密、米迦弟伊示雅、伊示雅裔撒迦利雅、米拉利、裔抹利、母示雅、西雅、裔比挪、米拉利、裔雅西、雅子比挪、朔合、撒刻、伊比利、抹利子以利亞撒、以利亞撒無子、基士、裔耶拉篋、母示子末力、以得、耶利摩、此皆利未人之裔、循其室家、亦如其昆弟亞倫、裔聖籤於大衛王、及撒督、亞希米勒、與祭司利未人之族、長前、室家之長、與其弟無異也。

**第二十五章** 大衛與諸軍長、簡立亞薩、希幔、耶杜頓、子孫、俾供役事、以琴瑟與鉞、謳歌、供役事者、其數如左、亞薩子撒刻、約瑟、尼探雅、亞薩利拉、俱為亞薩所轄、遵王命而謳歌、耶杜頓子基大利、西利、耶篩、亞哈沙比雅、瑪他提雅、示每、六人、俱為其父耶杜頓所轄、以琴謳歌、稱謝頌讚耶和華、希幔子布基雅、瑪探雅、烏薛、細布業、耶利摩、哈拿尼雅、哈拿尼、以利亞他、基大利、提羅慢、提以謝、約施比加沙、瑪羅、提何提、瑪哈秀、此皆希幔之子、任吹角之職、希幔奉上帝命、為王之先見、上帝賜之子十四、女三、俱為其父所轄、以鉞與琴瑟、謳歌於耶和華室、供上帝室之役事、亞薩、耶杜頓、希幔、乃王命是聽、以上所載、與其昆弟、學習頌讚耶和華、善於謳歌者、共二百八十八人、無論尊卑、師弟、俱一例、聖籤、而得其班次、聖籤而得者、首亞薩子約瑟、次基大利、與其昆弟及子十二人、三撒刻、與其子及昆弟十二人、四伊洗利、與其子及昆弟十二人、五尼探雅、與其子及昆弟十二人、六布基雅、與其子及昆弟十二人、七耶薩利拉、與其子及昆弟

十二人，八耶篩亞與其子及昆弟十二人，九瑪探雅與其子及昆弟十二人，十示每與其子及昆弟十二人，十一亞薩烈與其子及昆弟十二人，十二哈沙比亞與其子及昆弟十二人，十三書巴業與其子及昆弟十二人，十四瑪他提雅與其子及昆弟十二人，十五耶利摩與其子及昆弟十二人，十六哈拿尼雅與其子及昆弟十二人，十七約施比加沙與其子及昆弟十二人，十八哈拿尼與其子及昆弟十二人，十九瑪羅提與其子及昆弟十二人，二十以利亞他與其子及昆弟十二人，二十一何提與其子及昆弟十二人，二十二基大利提與其子及昆弟十二人，二十三瑪哈秀與其子及昆弟十二人，二十四羅幔提以謝與其子及昆弟十二人。

司關者之班

掌府庫之利未人

第二十六章 司關之班次，可拉族，亞薩裔，可利子，米施利米雅，米施利米雅子，長撒迦利雅，次耶疊，三西巴，第雅，四耶提，五以攔，六約哈難，七以利約乃，俄別以東子，長示瑪雅，次約薩拔，三約亞，四沙甲，五拿坦業，六亞米利，七以薩迦，八毘烏利，太，蓋上帝錫之以暇，其子示瑪雅亦生子，俱為英武之士，治其父家，示瑪雅子，俄得尼，利法益，俄備得，以利薩巴，其昆弟乃勇士，又有以利戶，西瑪迦，此皆俄別以東子孫，斯象與其子及昆弟，俱為勇士，有力能供役事，共六十二人，米施利米雅有子及昆弟，俱為勇士，共十八人，米拉利裔何薩亦有子，申利為長，彼非長子，其父立之為長，次希勒家，三底巴利雅，四撒迦利雅，何薩子與昆弟，共十三人，以上所載，皆司關之班次，依其班次，供役於耶和華室，如其昆弟，無論尊卑，俱按室家，聖籤守門，示利米雅聖籤得東門，其子勒迦利雅，乃聰敏之議士，聖籤得北門，俄別以東得南門，其子司府庫，何薩守西垣，近沙利基門，門達通衢，班列相對，在東有六利未人，北四人，南四人，府庫各二人，日以為常，廊廡之西，守通衢者四人，守廊廡者二人，此司關之班次，乃可拉及米拉利之裔，○利未人亞希雅，掌上帝室之府庫及聖物之府庫，革順族，拉但裔，族長耶希伊利，耶希伊利子西坦，及其弟約班，掌

三十三  
三十九  
三十八  
三十七  
三十五  
三十三  
三十二  
三十一  
二十九  
九  
八七  
六五  
四三  
二一  
三十九  
三十八  
三十七  
三十五  
三十三  
三十二  
三十一  
二十九

爲有司士師  
之利未人

以色列族之  
班長

耶和華室之府庫、暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏泄四族、亦有職守、<sup>三三</sup>摩西子革舜之裔細布業、司諸府庫、<sup>三三</sup>亦有其  
 昆弟以利以謝之裔、以利以謝子利哈比雅、利哈比雅子耶篩亞、耶篩亞子約蘭、約蘭子細基利、細基利  
 子示羅密、示羅密及其昆弟、掌府庫中之聖物、即大衛王與諸族長、千夫長、百夫長、並軍長所獻者、彼以  
 戰時所獲之物、區別爲聖、以修耶和華室、先見撒母耳、基士子掃羅、尼珥子押尼珥、洗魯雅子約押、凡其  
 所獻之聖物、俱爲示羅密及其昆弟所掌、以斯哈族基拿尼雅及其子、爲有司士師、理以色列外事、希伯  
 倫族哈沙比雅及其昆弟千七百人、俱爲勇士、督理約但西之以色列人、供耶和華之事、與王之役、<sup>三三</sup>希伯  
 倫族耶利雅、循其世系爲族長、當大衛在位之四十年、在基列之雅謝、求獲勇士於其族中、耶利雅之昆  
 弟二千七百人、俱爲勇士、亦爲族長、大衛立之督理流便人、迦得人、及瑪拿西支派之半、供上帝之事、與  
 王之役、

一 第二十七章 以色列諸族長、千夫長、百夫長、以及有司、按其人數、分班事王、班各二萬四千人、在周  
 歲之中、每月迭爲出入、正月首班、撒巴第業子雅朔班爲班長、其班二萬四千人、彼乃法勒斯裔、爲正月  
 班諸軍長之首、二月之班長、亞哈希人朶代、又有軍長密基羅副之、其班二萬四千人、三月三班之長、祭  
 司耶何耶大子比拿雅、其班二萬四千人、比拿雅在三十勇士中爲最、而統轄之、其子暗米薩拔、亦在厥  
 班、四月四班之長、約押弟亞撒黑、其子西巴第雅繼之、其班二萬四千人、五月五班之長、伊斯拉人珊合、  
 其班二萬四千人、六月六班之長、提哥亞人益吉子以拉、其班二萬四千人、七月七班之長、以法蓮族、比  
 倫人希利斯、其班二萬四千人、八月八班之長、謝拉族、戶沙人西比該、其班二萬四千人、九月九班之長、  
 便雅憫族、亞拿突人亞比以謝、其班二萬四千人、十月十班之長、謝拉族、尼陀法人瑪哈萊、其班二萬四  
 千人、十一月十一班之長、以法蓮族、比拉頓人、比拿雅、其班二萬四千人、十二月十二班之長、俄陀聶族、

紀各支派之

紀大衛諸臣及其職守

大衛集衆宜述建殿之意

舊約全書 歷代志上

第二十八章

三百七十二

去 尼陀法人黑珉，其班二萬四千人。○統轄以色列支派者如左：轄流便人者，細基利子以利謝；轄西緬  
 人者，瑪迦子示法提雅；轄利未人者，基母利子哈沙比雅；轄亞倫子孫者，撒督；轄猶大人者，大衛兄以利  
 戶；轄以薩迦人者，米迦勒子暗利；轄西布倫人者，俄巴第雅；轄伊施瑪雅人者，轄拿弗他利人者，亞斯列子耶  
 利摩；轄以法蓮人者，阿撒細雅子何細亞；轄瑪拿西半支派者，毘大雅子約珥；轄居基列之瑪拿西半支  
 派者，撒迦利雅子易多；轄便雅憫人者，押尼珥子雅西業；轄但人者，耶羅罕子亞薩列；以上所載，皆以色  
 列諸支派之長，以色列人二十歲以下者，大衛未核其數。蓋耶和華曾云：必增以色列人，如天星之多。洗  
 魯雅子約押始核之而未竟，且因此事震怒臨及以色列，其數不載。入大衛王紀。○亞墨子押斯馬威掌  
 王府庫，烏西雅子約拿單掌郊邑村堡之倉，基綠子以斯利轄耕田之農人，拉瑪人示每掌葡萄園，實弗  
 米人撒巴底掌葡萄園之酒窖，基利人巴勒哈南掌平原之橄欖桑樹，約阿施掌油窖，沙崙人施提賚  
 掌牧於沙崙之牛羣，亞第質子沙法掌牧於谷中之牛羣，以實瑪利人阿比勒掌駝羣，米崙人耶希底亞  
 掌驢羣，夏甲人雅悉掌羊羣，以上所載，皆掌大衛王之所有。○大衛叔約拿單有聰慧，爲謀士，兼繕寫，哈  
 摩尼子耶歇伴王諸子，亞希多弗爲王謀士，亞基人戶篩爲王之友，亞希多弗沒後，比拿雅子耶何耶大  
 及亞比亞他繼其職，約押爲王之軍長。

一 第二十八章 大衛集以色列諸牧伯，支派長，更迭事王之班長，千夫長，百夫長，掌王與王子之產業  
 牲畜者，以及官官戰士，所有勇士，俱至耶路撒冷。大衛王立而言曰：我昆弟，我民歟，其聽我言，我有意建  
 室，安置耶和華之約櫃，而爲我上帝之足兒，已備具以待建造。惟上帝諭我曰：爾乃戰士，流人之血，不可  
 爲我名建室。然以色列之上帝耶和華，於我父家簡我，永爲以色列王。因其簡猶大族爲首，在猶大室中  
 簡我父家，在我父衆子中悅我，立爲以色列全族之王。耶和華賜我多子，在我子中簡我子所羅門，居耶

以聖殿模式  
示所羅門

特勸所羅門

大衛王備金  
銀銅鐵木石  
建殿

會衆盡心樂  
輸

七六 和華國之位，以治以色列人，且諭我曰：爾子所羅門將建我室及院，蓋我簡之爲我子，我將爲其父，彼若

八 恆遵我誠命律例，有如今日，我必堅定其國，歷世弗替，今在耶和華會，以色列衆前，我上帝亦聞之，爾其

九 尋求爾上帝耶和華之誠命，而遵守之，致爾據此美地，遺之子孫，以爲永業，我子所羅門，歟，當識爾父之

十 上帝，盡心樂意以事之，蓋耶和華鑒察衆心，洞悉意想，爾若尋之，則必遇之，爾若棄之，彼必永久棄爾，爾

十一 其慎旃，因耶和華簡爾建室，以爲聖所，強乃志而爲之，○大衛以廊廡、房屋、府庫、樓閣、內室及施恩座之

十二 式，付其子所羅門，且以感神而得之，式予之，卽耶和華室之院，四周之室，上帝室之府庫，及聖物府庫之

十三 式，又以祭司利未人之班次，及耶和華室之役事，並耶和華室中之工，諸器之式示之，以及供事金器之

十四 輕重，供事銀器之輕重，各適其宜，金燈臺與蓋之輕重，銀燈臺與蓋之輕重，各適其宜，陳餅金几之輕重，

十五 銀几之輕重，各適其宜，精金鍤孟壺之輕重，金盃之輕重，銀盃之輕重，各適其宜，精金香壇之輕重，以金

十六 製輿，卽基路伯之式，基路伯展翮，以覆耶和華約櫃，大衛曰：此諸式，乃由耶和華手所圖，而得識之，又諭

十七 其子所羅門曰：強乃心，壯乃志，以行是事，勿畏，勿恐，勿惶，因我上帝耶和華偕爾，必不離爾，不棄爾，迨耶

十八 和華室供事之製作，告厥成功，祭司利未人循其班次，供上帝室之役事，且有巧匠樂助爾工，軍長民衆，

咸從爾命。

一 第二十九章 大衛王謂會衆曰：我子所羅門，乃耶和華所簡，今尙冲弱，而工程浩大，蓋此殿宇，非爲

二 人也，乃爲耶和華上帝也，我既竭力爲我上帝室，預備金銀銅鐵材木，俱適其用，且有瑪瑙、嵌石、花石及

三 諸寶石，與白石甚多，因我慕我上帝室，故於所備建聖室外，以己所儲之金銀，獻於我上帝室，卽俄斐之

四 金三千他連得，煨煉之銀七千他連得，以蓋諸室之壁，以之製造金銀器皿，及工匠一切選作，今日執樂

五 獻已於耶和華乎，於是諸族長，以色列支派之牧伯，千夫長，百夫長，及爲王督工者，皆樂輸焉，爲建上帝

六 殿。

舊約全書

歷代志上

第二十九章

三百七十三

大衛稱頌耶和華

會衆頌讚耶和華

復齊所羅門立之爲王

大衛孝終

八 室之用，共輸金五千他連得，金幣一萬，銀一萬他連得，銅一萬八千他連得，鐵十萬他連得，凡有寶石，則  
 九 獻入耶和華室之府庫，革順裔耶歇掌之，衆既盡心樂輸於耶和華，民則歡悅，大衛王亦欣喜弗勝。○大  
 十 衛在會衆前，稱頌耶和華曰：我祖以色列之上帝耶和華歟，爾宜稱頌，永世靡暨，耶和華歟，爾爲尊大，具  
 十一 有權能榮耀，勝捷威嚴，凡在天地者，悉屬乎爾，耶和華歟，國爲爾有，爾被高舉，爲萬有之首，富貴由爾  
 十二 而來，爾治萬有，能力在於爾手，爾手使人昌大，賜衆以力，我上帝歟，我稱謝爾，頌爾榮名，我何人斯，我民  
 十三 爲誰，乃能如此樂輸，蓋萬物由爾而來，我儕以屬爾者獻於爾也，我儕在爾前，爲遠人，爲羈旅，同於列祖，  
 十四 在世之日如影，無永存之希望，我上帝耶和華歟，我儕爲爾聖名建室，所備多材，俱出爾手，皆爲爾有，我  
 十五 上帝歟，我知爾察察人心，喜悅端正，凡此諸物，我以正心樂輸，我見爾民在此樂輸，亦欣喜焉，我列祖亞  
 十六 伯拉罕，以撒，以色列之上帝，耶和華歟，願使爾名恆存此念，堅心於爾，俾我子所羅門，盡心守爾誠命，法  
 十七 度典章，成此諸事，以我所備者建造殿宇。○大衛謂會衆曰：當頌讚爾之上帝耶和華，會衆遂頌讚其列  
 十八 祖之上帝耶和華，俯首而拜耶和華與王，翌日獻祭，奉燔祭於耶和華，牡犢一千，牡羊一千，羔羊一千，與  
 十九 其灌祭，又爲以色列衆獻祭甚多，是日於耶和華前，式飲式食，喜樂不勝，復立大衛子所羅門爲王，膏之  
 二十 歸耶和華爲君，亦膏撒督爲祭司，於是所羅門居耶和華所賜之位，繼父大衛爲王，無不亨通，以色列衆  
 二十一 咸聽從之，諸牧伯勇士及大衛王衆子，皆服從所羅門王，耶和華使所羅門於以色列衆前，極爲尊大，賜  
 二十二 以威嚴，以色列之前王，咸不及之。○耶西子大衛治以色列衆，爲王四十年，在希伯崙七年，在耶路撒冷  
 二十三 三十三年，壽高年邁，富貴尊榮而逝，子所羅門嗣位，大衛王事蹟之始末，載於先見撒母耳書，先知拿單  
 二十四 書，先見迦得書，其國事暨勇力及彼與以色列並諸國所歷之事，悉載之焉。

所羅門殿基  
運獻祭

祈求智慧

上帝更賜以  
富有謀榮

所羅門定意  
建殿

歷代志下

二一 第一章 大衛子所羅門國位鞏固，其上帝耶和華偕之，使之甚為昌大。所羅門召以色列衆，千夫長、百夫長、士師，及以色列牧伯族長，咸至。所羅門與會衆，往基遍之崇邱，蓋上帝之會幕在彼，即耶和華僕摩西在曠野所造者。惟上帝之匱，大衛已自基列耶琳，昇至特備之所，因大衛在耶路撒冷為之張幕。昔戶珥孫烏利子比撒列所製之銅壇，亦在基遍。於耶和華幕前，所羅門與會衆詣之。所羅門在耶和華會幕前之銅壇，獻千牲為燔祭。○是夕上帝見於所羅門，謂之曰：所欲我賜爾者，爾其求之。所羅門曰：爾施鴻慈於我父大衛，使我繼之為王。耶和華上帝歟！今求爾踐所許我父大衛之言。斯民衆多如地之塵，而爾立我為其王，祈賜我聰明智慧，使於民前出入。斯民若是之多，孰能聽其訟乎？上帝諭所羅門曰：我立爾為我民之王，爾有此心，不求資財，富有尊榮，壽考，亦不求滅敵之命，惟求聰明智慧，能聽我民之訟。我以聰明智慧錫爾，更賜資財，富有尊榮。爾前之王，未有若此。爾後之王，亦未有若此者也。所羅門自基遍崇邱之會幕前，至耶路撒冷治以色列。○所羅門集車騎，有車一千四百，騎兵一萬二千，置於屯車之邑，並王都耶路撒冷。王使金銀在耶路撒冷多如石，香柏多如谷中之桑。所羅門之馬來自埃及，乃王之商賈，依各羣之值而購者，其購自埃及之車，每乘值銀六百舍客勒，每馬值銀一百五十舍客勒。赫族諸王與亞蘭諸王，亦依其值，由此商賈而購之。

二一 第二章 所羅門決意為耶和華之名建室，亦為己建宮室，乃簡負荷者七萬，入山鑿石者八萬，督工者三千六百。所羅門遣人謂推羅王希蘭曰：昔爾運香柏於我父大衛，以建宮室而居，今請爾亦如是待我，我將為我上帝耶和華之名建室，區別以歸之。焚芳品之香於其前，恆供陳設之餅，每朝夕安息日，月朔，及我上帝耶和華之節期，奉獻燔祭，此乃以色列之常例。我所欲建之室甚大，蓋我上帝大於諸神，然



推羅王希蘭  
尤勛其成

所羅門選匠  
派工

開始建殿  
殿之度式

製基路伯

七 孰能爲之建室哉。天與天上之天，不足容之。我何人斯，而爲之建室乎。第焚香於其前而已。今求遣一巧匠，精於金銀銅鐵及紫絳藍三色之工，並善雕刻者，與我父大衛於猶大及耶路撒冷所備之巧匠同在。又求自利巴嫩運香柏松木檀木於我。我知爾僕在利巴嫩善於伐木，我僕可與之偕，多備材木。我所將建之室，廣大奇異，爾僕伐木，我必予以小麥二萬歌珥，麩麥二萬歌珥，酒二萬罷特，油二萬罷特。推羅王希蘭獲書於所羅門曰：耶和華惠愛其民，故立爾爲其王。又曰：造天地之耶和華，以色列之上帝，宜頌美焉。賜大衛王智慧之子，賦以穎悟聰明，爲耶和華建室，爲已建宮室。今我遣一巧匠，有聰明者詣爾，卽我父老希蘭，乃但支派婦人之子。其父推羅人，精於金銀銅鐵石木，及紫絳藍三色，與細泉之工，又善雕刻。能構巧思，爲之備所，俾與爾之巧匠及爾父我主大衛之巧匠同在。我主所言之小麥、麩麥、與酒及油，可運於僕。我儕必伐木於利巴嫩，適爾所用，編之爲椽，浮海以達約帕。爾可運至耶路撒冷。○所羅門核居以色列地之旅人，如其父大衛所爲，得十五萬三千六百人，使七萬人負荷，八萬人入山鑿石，三千六百人督工。

一 第三章 所羅門肇建耶和華室，於耶路撒冷摩利亞山，卽耶和華見於其父大衛之所。大衛曾定其地，在耶布斯人阿珥楠禾場，所羅門卽位四年二月二日，開始建造。所羅門爲上帝室所砌之基，長六十肘，寬二十肘，俱循古度。前廊長二十肘，寬與室等，高百二十肘。內蓋以精金，大室之壁，蔽以柏木，蓋以精金。上刻樓樹與鏈之狀，又飾室以寶石，使之華美。金皆巴瓦音所出。室及梁闕壁門，皆以金蓋之。壁上鏤基路伯，又造至聖所，長二十肘，與室之寬相等。其寬亦二十肘，蓋以精金，用金六百他連得，金釘五十舍客勒。樓閣亦蓋以金，至聖所內，按作像法，製基路伯二，包之以金。其翻共長二十肘，左者一翻長五肘，及於室壁，一翻亦長五肘，接於右者之翻。右者一翻長五肘，及於室壁，一翻亦長五肘，接於左者之翻。二基

廿三

十一

九八

七六

五四

三二

一

十八

廿六

廿三

製柱

製銅壇鑄銅海

製澆盞盤  
製金燈臺  
造几

造院及院門

造聖殿諸器

殿工皆竣

聖殿入殿

路伯各張其翻，共長二十肘，面室而立，以藍紫絳三色之縷，及細帛布作幃，上繡基路伯，室前作二柱，高三十五肘，柱頂高五肘，又作鏈，置於柱頂，作石榴一百，繫於鏈上，其柱立於室前，左一右一，右名雅斤，左名波阿斯。

第四章

又作銅壇，長二十肘，寬二十肘，高十肘，鑄一銅海，其式維圓，高五肘，徑十肘，圍三十肘，其下口周，有匏瓜環之，每肘十瓜，瓜爲二行，與海同鑄，海有十二牛負之，北向三，南向三，東向三，海在其上，牛後內向，海厚一掌，澆製如孟，式若百合花，可容三千罷特，又作盤十，右卅五，左置五，以備澆灌，屬燔祭之物，滌於其中，惟祭司則濯於銅海，以金作燈臺十，循其定式，置於殿內，右五左五，作几十，置於殿內，右五左五，作金孟百，更造祭司院，與大院，及院門，包門以銅，置海於殿右，東邊南向，戶闌亦製釜鏟孟，爲所羅門王在上帝室所作者，悉竣厥工，卽柱二，柱上之球與頂各二，覆柱球之網二，石榴四百，繫於二網，網各二行，以覆柱頂二球，又製諸座，及座上之盤，銅海一，及其下之牛十二，釜鏟，及耶和華室之諸器，皆父老戶蘭，以光潔之銅，爲所羅門王製之，在約但平原，疎割撒利，但問膠土之地鑄之，所羅門所製之器，其數甚多，所用之銅，輕重未詳，所羅門作上帝室之諸器，及金壇與陳餅之几，燈臺與其蓋，循其常例，燃於內殿前，俱以精金製之，其花與蓋及剪，以純金而製，鑄孟匙鼎，以精金而製，室門與至聖所之扉，及室之扉，皆以金作之。

第五章

所羅門爲耶和華室所作之工已竣，遂攜其父大衛所獻之金銀，及諸器皿，置於上帝室之府庫。○所羅門集以色列長老，支派之長，及以色列牧伯，咸至耶路撒冷，欲昇耶和華約櫃，自大衛城，卽錫安城，而上七月節期，以色列衆咸集王所，諸長老既至，利未人遂昇櫃，利未人祭司昇櫃及會幕，與幕中諸聖器而上，所羅門王與所集之以色列會衆，咸在匱前，獻牛羊爲祭，其多不可勝數，祭司昇耶和華

舊約全書

歷代志下

第四章

第五章

三百七十七

約置入於內殿，卽至聖所。基路伯翻下，二基路伯展翮於匱上，覆匱與杠，其杠之長，在內殿前得見其末，惟殿外不得見之。迄今猶在，匱內惟二石版，卽以色列人出埃及，及耶和華與之立約，摩西在何烈山所置者。此外別無他物，衆祭司出聖所，蓋所在之祭司，俱已自潔，不守其班列也。利未人謳歌者亞薩、希幔、耶杜頓，與其衆子昆弟，皆衣細桌，立於壇東，執鈸及琴與瑟，又有祭司百二十人，偕立而吹角，吹角者謳歌者，協意諧聲，讚美稱謝耶和華，依其角，鈸樂器，揚聲讚美耶和華曰：惟耶和華爲善，慈惠永存，斯時耶和華室爲雲所充，祭司因雲之故，不能侍立奉事，蓋耶和華之榮光充上帝室也。

所羅門爲民

第六章 維時，所羅門曰：耶和華曾云，必居於幽深之處，惟我爲爾建室，俾爾永居。王乃回顧，爲以色列會衆祝嘏，會衆咸立。王曰：以色列之上帝耶和華，宜頌美焉。昔以口諭我父大衛者，今以手成之。彼曰：自我導我民出埃及地，於以色列支派中，我未嘗簡一邑以建室，爲我寄名之所，亦未嘗簡一人，爲我民

以色列之君，惟簡耶路撒冷爲我寄名之所，又簡大衛治我民以色列，我父大衛有意爲以色列上帝耶和華之名建室，耶和華諭之曰：爾欲爲我名建室，此意誠善，然爾不可建室，惟爾所生之子，將爲我名建室，今耶和華成其所言，蓋我循其所許，起而繼父大衛居以色列國位，又爲以色列上帝耶和華之名建室，置匱於其中，內有耶和華之約，卽與以色列人所立者。○所羅門立於耶和華壇前，以色列會衆咸在

王乃張手，所羅門會造銅臺，長五肘，寬五肘，高三肘，置於院中，遂立其上，在以色列會衆前，屈膝而跪，向天張手，曰：以色列之上帝耶和華，在天在地，無神可比，爾僕克盡厥心，行於爾前，爾爲之踐約施恩，爾許爾僕我父大衛之言，應矣。爾口許之，而手成之，有如今日。以色列之上帝耶和華，爾許爾僕我父大衛曰：若爾子孫謹慎己道，遵守我律，如爾所行，則爾必不乏人，居以色列國位，今求踐爾所言，以色列之上帝耶和華，爾與爾僕大衛所言者，願爾成之。然上帝豈真與世人同居於地乎？天與天上之天，不足

大衛祈禱

大衛祈禱

一七 容爾，况我所建之室乎，惟願我之上帝耶和華，垂顧爾僕之禱，告祈求，俯聽僕在爾前之籲禱，願爾之目，  
 二一 晝夜垂顧此室，卽爾所言寄名之所，俯聽爾僕，向此所祈，爾僕與爾民以色列，向此祈禱時，求爾自天爾  
 二三 之居所垂聽，而加赦宥，人若獲罪於鄰，令其發誓，則至此室，在爾壇前發誓，求爾自天垂聽，訊鞠爾僕，惡  
 二四 者報之，依其所行，報於其首，義者義之，如其義以賞之，如爾民以色列，因獲罪爾，敗於敵前，回轉而認爾  
 二五 名，在此室禱，告祈求於爾，願爾自天垂聽，赦爾民以色列之罪，導之歸爾，賜彼及其列祖之地，民獲罪爾，  
 二六 致天閉塞不雨，遭爾罰時，若向此祈禱，而認爾名，改悔厥罪，求爾在天垂聽，赦宥爾僕及爾民以色列之  
 二七 罪，誨以當行之善道，降雨於爾地，卽爾所錫爾民爲業者，如斯土有饑饉疫癘，五穀枯槁霉爛，或有蝻蝗  
 二八 蚱蜢，或有仇敵犯境，圍其城邑，無論何災何疾，爾民以色列，或一人，或衆人，自覺其殃其苦，若向此室張  
 二九 手，無論何所禱，何所祈，願爾自天爾之居所垂聽，而加赦宥，爾知其心，循各人所行而報之，世人心，惟  
 三〇 爾知之，使其在爾賜我列祖之地，畢生寅畏爾，遵行爾道，至於外族，不屬爾民以色列者，爲爾大名，能手  
 三一 奮臂，自遠方來，向此室祈禱，求爾自天爾之居所垂聽，依外族所祈者而行，使天下億兆，咸知爾名，而寅  
 三二 畏爾，如爾民以色列，然，亦知我所建之室，以爾名稱之，如爾民奉爾所遣，無論何途，出與敵戰，向爾所簡  
 三三 之邑，及我爲爾名所建之室，祈禱於爾，願爾自天聽其禱，告祈求，而保其義，夫人未有不干罪者，如爾民  
 三四 獲罪於爾，因爾震怒，付之於敵，虜至異域，或遠或近，如在俘囚之地，思念改悔，懇求於爾曰，我儕犯罪，悖  
 三五 逆作惡，在敵人虜者之地，一心一意歸爾，向其故土，爾所賜其列祖者，與爾所簡之邑，及我爲爾名所建  
 三六 之室祈禱，願爾自天爾之居所，聽其禱，告祈求，而保其義，寬恕于犯於爾之民，我上帝歟，在此之禱，願爾  
 三七 啟目顧之，側耳聽之，耶和華上帝歟，願爾興起，與有權力之匱，入爾安息之所，耶和華上帝歟，願爾之祭  
 三八 司，被以拯救，願爾之聖民，樂於福祉，耶和華上帝歟，爾之受膏者，勿厭棄之，所施爾僕，大衛之恩寵，尙其

耶和華榮光  
充滿殿宇

所羅門與民  
獻祭

集民守節

耶和華之誓  
我與庶民

垂念焉。

二一 第七章 所羅門祈禱既畢，火降自天，焚其燔祭與他祭，耶和華之榮光充滿其室，因耶和華之榮光  
 三 充耶和華室，祭司不能入焉，以色列衆目視火降，與耶和華之榮光在於室上，則俯伏於鋪石處，崇拜稱  
 四 謝耶和華曰：惟彼爲善，慈惠永存。時王與民衆獻祭於耶和華前，所羅門王獻牛二萬二千，羊十二萬，如  
 五 是，王與民衆區別上帝之室爲聖，諸祭司循職侍立，利未人亦然，執耶和華之樂器，乃大衛稱謝耶和華  
 六 所製，因其慈惠永存，藉利未人頌讚時所用者，祭司對衆吹角，以色列人咸立，所羅門亦區別耶和華室  
 七 前院中爲聖，於此獻燔祭，及酬恩祭之脂，因其所製之銅壇，不足以容燔祭素祭與脂也，所羅門與以色  
 八 列衆自哈馬道，至埃及溪，集爲大會，守節期七日，第八日設肅會，以守別壇爲聖之禮七日，又守節期七  
 九 日，七月二十三日，王遣民衆，各歸其幕，因耶和華施恩於大衛，與所羅門，及其民以色列，皆中心歡悅焉。  
 十 ○所羅門建耶和華室，及王宮室告成，於耶和華室，及己宮室，凡其心所欲作者，盡皆順遂，而竣厥工，是  
 十一 夕耶和華見於所羅門，諭之曰：我聞爾祈，而簡此所，以爲祀我之室，若我使天閉塞不雨，或使螞蝗食其  
 十二 土產，或使疫癘行於我民，如我民以我名而稱者，自卑而禱，求我之面，離其惡行，我必自天垂聽，赦宥其  
 十三 罪，而治其地，在此之禱，我必啟目顧之，側耳聽之，蓋我已簡斯室，區別爲聖，使永爲我寄名之所，我目我  
 十四 心，必恆在此，如爾行於我前，克肖爾父大衛，遵我所命，守我典章律例，我必固爾國位，依我與爾父大衛  
 十五 所立之約曰：爾不乏人，治以色列，若爾背逆，棄我所示爾之典章誠命，往事他神，而崇拜之，我必自我所  
 十六 賜之地，拔其根株，棄此爲我名區別爲聖之室，而不之顧，使於列國中，作諺語，爲話柄，此室雖高，凡過之  
 十七 者，必駭異曰：耶和華曷如是，待此地此室乎，則將應之曰：昔其上帝耶和華，導其列祖出埃及，及彼乃棄之，  
 十八 歸向他神崇拜奉事之，故降是災於彼。

所羅門蓋邑

徵異族人服役

獻燔祭

定祭用之班利米人之職

航海之舟楫

示巴女王親所羅門

第八章

所羅門建耶和華室及己宮室，歷二十年厥後，重建戶蘭所守諸邑，使以色列人居之。○所

一 羅門往攻哈馬、瑣巴、取之，在曠野建達莫，在哈馬建府庫之邑，又建上伯和、崙下伯和、崙俱為保障之邑。

二 有垣、有門、有樓，又建巴拉及諸府庫之邑，車乘之邑，騎兵之邑，又在耶路撒冷利巴嫩與所轄全地，凡所

三 欲建則建之，斯土所遺赫人、亞摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人，非屬以色列族，卽以色列人所未滅

四 者，所羅門徵其子孫服役，迄於今日，惟以色列人，所羅門不使之服役，乃為戰士、軍長，及車騎之長，所羅

五 門有監工者二百五十人，以督操作之衆，所羅門攜法老女，自大衛城，至為彼所建之宮，蓋曰：我后不得

六 居以色列王大衛之宮，因耶和華處所至之處，皆為聖地。○所羅門在廊前所建耶和華之壇，獻燔祭於

七 耶和華，循摩西之命，依其所宜，於安息日、月朔，及年中三節，除酵節、七七節、構廬節獻之，又遵其父大

八 衛之例，定祭司之班次，以供役事，又定利未人之職，任使掌頌讚，亦在祭司前供事，循每日所宜，又立關

九 人，循其班次，以守各門，是乃上帝僕大衛所命，王所命祭司及利未人，或掌府庫，或理他事，皆莫之違，所

十 羅門建耶和華室，自築基以迄告成，工材俱備，於是耶和華室完備無缺。○時所羅門往以東地，至濱海

十一 之以旬迦別，及以祿戶蘭，藉其臣僕遣舟，及諸於航海之僕，至其僕與所羅門之僕，偕往俄斐，得金四百

十二 五十他連得，運至所羅門王。

第十三章 示巴女王聞所羅門之名譽，則往耶路撒冷，欲以難語試之，從者甚衆，有駝負香品及黃金

第十四章 甚多，亦有寶石，見所羅門，悉以中心所存者與之言，其所問者，所羅門俱答之，無有一事不明，而不告之。

第十五章 示巴女王見所羅門之智慧，所建之宮室，筵席之餽饌，羣臣之坐次，衆僕之侍立，與其服飾，酒政與其服

第十六章 飾，及陞耶和華室之階，則神為之奪，謂王曰：我在我國，所聞爾之行為智慧，洵不誣也，我未至而目擊，則

第十七章 不信其言，今知爾之智慧廣大，所告我者，猶未及半，爾之實蹟，越於我所聞之名譽，爾之羣臣，爾之衆僕，

所羅門之寶

列王咸欲聽

所羅門本其

八 恆侍爾前，閉爾智慧，其有福矣。爾上帝耶和華悅爾，置於其國位，為爾上帝耶和華為王，宜頌美焉。蓋爾上帝愛以色列，欲永固之，故立爾為其王，施行公義。於是示巴女王以黃金一百二十他連得，香品甚多，及厥寶石，饋所羅門王，所饋王之香品，未有若此者也。戶蘭僕與所羅門僕，自俄斐運金者，亦運檀木寶石，以檀木為耶和華室及王宮作臺，又為謳歌者作琴與瑟，在猶大地，從未見若此者。所羅門王依女王所饋而選之，凡其所欲所求，悉予之，遂與其臣僕返故土。○所羅門歲得金六百六十六他連得，此外又有商賈所進之金，亞拉伯列王及其牧伯，亦進金銀於所羅門。所羅門王以煉金作盾二百，每盾需金六百舍客勒，又以煉金作干三百，每干需金三百舍客勒。王置於利巴嫩林宮，又以象牙製大寶座一包，以精金，其階六級，有金足几，與座相連，座之左右有扶手，二獅旁立，六級各有二獅，左一右一，共十有二。他國未有若是之製也。所羅門王所有之爵，悉以金製，利巴嫩林宮諸器，皆為精金。當所羅門時，銀不為貴，因王有舟，與戶蘭僕同往他施，其舟三年一返，載金銀、象牙、猿猴、孔雀而歸。所羅門王之貨財與智慧，超乎天下列王。天下列王咸求見所羅門，以聽其智慧。即上帝賦於其心者，各進賈物，即金器、銀器、衣服、軍械、香品、馬騾，歲有定例。所羅門有服車之馬四千，廐騎兵一萬二千，置於屯車之邑。及王都耶路撒冷，所羅門統轄諸王，自大河至非利士地，延及埃及，及界。王使銀在耶路撒冷，如石，香柏多如谷中之桑。有為所羅門驅馬，自埃及與列國而至。○所羅門其餘事蹟之始末，載於先知拿單書，與示羅人亞希雅預言之書，及先見易多論。尼八子耶羅波安，啟示之書，所羅門在耶路撒冷，為以色列全族之王，歷四十年，與其列祖偕眠，葬於父大衛城。子羅波安嗣位。

第十章 羅波安往示劍，因以色列眾至彼，欲立之為王。昔尼八子耶羅波安避所羅門王，遁於埃及，居焉。既聞此事，則返，民眾遣人招之，遂與以色列眾來見羅波安。曰：爾父使我儕負軛艱苦，爾其輕爾父

四三 二一

羅波安遺棄  
耆老之謀

以色列人叛

耶和華與以色列  
波安與以色列  
列戰

祭司利未人  
成歸羅波安

之重軛，與艱苦之役事，我則服事爾，曰：越三日，復來見我，民乃去。其父所羅門存日，有侍其前之耆老，羅波安王與之議曰：汝有何謀，以答斯民？僉曰：如爾恩待斯民，使其心悅，答以善言，則必永為爾僕。惟王違棄耆老之謀，與侍其前，僉已同長之少者謀，曰：斯民謂我云：爾父加我之軛，求爾輕之，汝有何謀，以答斯民，僉彼同長之少者曰：斯民謂爾云：爾父使我負重軛，求為我輕之，可答之曰：我之小指，巨於我父之腰，我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠟。越三日，耶羅波安與民衆，咸詣羅波安，循王所命，越三日，復來見我之言，羅波安王以厲詞答之，違棄耆老之謀，依少者之謀，告之曰：我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠟，王不聽民所求，是事由於上帝，以應耶和華藉示羅人亞希雅告尼八子耶羅波安之言，以色列衆見王不聽，則謂王曰：我與大衛何與，我於耶西子無業，以色列人歎，爾其歸幕，大衛家歎，爾其自顧，以色列人遂歸其幕，惟居猶大諸邑，以色列人羅波安為其王，羅波安王遣司力役之哈多蘭至以色列人，以色列人以石擊斃之，羅波安王亟登車，遁於耶路撒冷，於是以色列人叛大衛家，至於今日。

第十一章 羅波安至耶路撒冷，集猶大與便雅憫家，所簡戰士，十有八萬，欲與以色列戰，俾國復歸於己，耶和華諭上帝僕示瑪雅曰：告猶大王，所羅門子羅波安，及猶大便雅憫地之以色列人曰：耶和華云：勿往與昆弟戰，其各歸家，蓋是事由於我也，衆從耶和華言而歸，不往攻耶羅波安，羅波安居耶路撒冷，建邑於猶大，以為保障，即伯利恆，以坦提哥亞，伯夙梭哥，亞杜蘭，迦特，瑪利沙，西弗亞，多萊音，拉吉亞，細加，瑣拉，亞雅倫，希伯崙，皆在猶大便雅憫為堅城，羅波安鞏固諸保障，中置軍長，儲備糧食，與油及酒，備干戈於諸邑，使之固甚，猶大便雅憫咸屬之，遍以色列之祭司利未人，自四境來歸之，利未人離其鄉里產業，至猶大及耶路撒冷，因耶羅波安與其衆子逐之，不容其供祭司職，奉事耶和華，耶羅波安為崇

舊約全書 歷代志下 第十一章 三百八十三



羅波安之室

羅波安逃案  
耶和華  
埃及王示撒  
及耶路撒冷

奪取聖殿及  
王宮之寶物

羅波安卒

夫 邱與杜山羊像及所製之牛犢設立祭司以以色列各支派中凡專心尋求以色列之上帝耶和華者皆隨  
 夫 利未人至耶路撒冷祭其列祖之上帝耶和華固猶大國強所羅門子羅波安之勢歷至三年因其三年  
 大 遵行大衛與所羅門之道也○羅波安娶大衛子耶利摩女瑪哈拉為后又娶耶西子以利押女亞比該  
 三 亞比該生耶烏施示瑪利雅撒罕後娶押沙龍女瑪迦生亞比雅亞細撒示羅密羅波安娶后妃十八  
 三 嬪嬙六十生子二十八女六十惟愛押沙龍女瑪迦過諸后妃羅波安立瑪迦子亞比雅為家子冠諸昆  
 三 弟蓋欲立之為王也羅波安行事明敏散置諸子於猶大便秘雅憫四境之堅城且厚賜糧食為之多冤配  
 偶

第十二章

羅波安國固已強乃棄耶和華之法律以色列衆效之羅波安王五年埃及王示撒來攻

耶路撒冷因其獲罪於耶和華也示撒率車千二百乘騎兵六萬自埃及所從之衆路比人蘇基人古實  
 三 人不可勝數取猶大之堅城遂至耶路撒冷猶大牧伯緣示撒故集於耶路撒冷先知示瑪雅來見羅波  
 五 安與牧伯曰耶和華云爾曹棄我故我遣爾於示撒手王與牧伯自卑曰耶和華乃義耶和華見其自卑  
 七 則諭示瑪雅曰彼既自卑我不滅之必稍施拯救不藉示撒手洩我怒於耶路撒冷惟彼衆必為示撒僕  
 八 使知服我之役與服列邦之役孰愈於是埃及王示撒來攻耶路撒冷奪耶和華室及王宮之寶物悉攜  
 九 之去亦奪所羅門所製之金子羅波安作銅千代之付於守宮門之侍衛長王入耶和華室時侍衛至  
 十 而執干後則反諸侍衛之室因王自卑耶和華之怒遂息不加殄滅且在猶大中尚有善事存焉羅波安  
 十一 王自強為王於耶路撒冷其即位時年四十有一在耶路撒冷即耶和華於以色列諸支派中所簡寄名  
 十二 之邑為王歷十七年其母名拿瑪亞捫人也羅波安行惡因不致志尋求耶和華羅波安事蹟之始末載  
 十三 於先知示瑪雅與先見易多之史記羅波安與耶羅波安常相戰鬪羅波安與其列祖偕眠葬於大衛城

亞比雅爲猶大王

猶大與以色列人戰

子亞比雅嗣位

第十三章 耶羅波安王十八年，亞比雅即位，爲猶大王，在耶路撒冷爲王三年，其母名米該亞，基比亞人烏列女也。亞比雅與耶羅波安戰，亞比雅率所簡英勇之戰士四十萬，耶羅波安率所簡壯健之勇士八十萬，列陳迨之。亞比雅立於以法蓮山地之洗瑪臉岡，曰：「耶羅波安及以色列衆，其聽我言，以色列之上帝耶和華曾立鹽約，以以色列國永賜大衛及其子孫，爾豈不知乎？乃大衛子所羅門之僕尼八子耶羅波安，起而叛其主，無賴之匪徒糾集從之，恃強以攻所羅門子羅波安，時羅波安沖弱，不能禦之，今爾有意敵大衛子孫所治耶和華之國，爾之人數甚多，且有耶羅波安爲爾所製金犢，以爲神者，僭爾，爾曹非逐耶和華之祭司，亞倫後裔，及利未人，爲己立祭司，循異邦之例乎？凡人攜牡犢一，牡羊七而來，自爲區別，則可爲祭司，以奉虛無之神，至於我儕，耶和華爲我上帝，我未棄之，亦有奉事耶和華之祭司，亞倫子孫，及利未人，供其役事，每朝夕獻燔祭芳品，奉於耶和華，列陳設餅於精金之几，有金燈臺與盞，每夕燃之，蓋我儕守我上帝耶和華之命，惟爾曹棄之，上帝借我，爲我首領，其祭司吹角，向爾發聲示警，以色列人歟，勿與爾列祖之上帝耶和華戰，蓋爾必不利達也。」耶羅波安設伏於猶大人後，於是以色列人在前，伏兵在後，猶大人回顧，見其前後列陳，則籲耶和華，祭司吹角，猶大人籲呼，是時上帝擊耶羅波安及以色列衆，於亞比雅暨猶大人前，以色列人遁，上帝付之猶大人手。亞比雅與其民大行殺戮，以色列之選兵，陷沒者五十萬，是時以色列人降服，猶大人獲勝，因賴其列祖之上帝耶和華也。亞比雅追襲耶羅波安，奪取數邑，卽伯特利與其鄉里，耶沙拿與其鄉里，以法拉音與其鄉里。亞比雅存日，耶羅波安不復振興，耶和華擊之而死，惟亞比雅日強，娶后妃十四，生子二十二，女十六。亞比雅其餘事蹟，及其言行，皆載於先知易多傳。

亞比雅本其子亞撒嗣位

古實人謝拉愛猶大見敗

亞撒納亞撒利雅之勸勉

驚志除諸可憎之物

二一 第十四章 亞比雅與其列祖偕眠，葬於大衛城。子亞撒嗣位，其在位時，國享平康。凡歷十年。亞撒行其上帝耶和華所視為善為正者。除異邦之祭壇與崇邱，毀柱像，斫木偶。命猶大人尋求其列祖之上帝耶和華。行其法律誠命。除猶大諸邑之崇邱與日像。其時國享平康。於猶大建堅城。其地平靖。數年息戰。蓋耶和華錫以綏安。亞撒謂猶大人曰：我儕當建斯邑，周築城垣，建樓置門與礎。地尚屬我。因我尋求我上帝耶和華。既尋求之，則賜我四境平康。於是建築順利。亞撒之軍，出自猶大。執干戈者三十萬。出自便雅憫。執盾挽弓者二十八萬。皆勇士也。古實人謝拉率軍百萬。車三百乘。出而攻之。至瑪利沙。亞撒出逐列陳於洗法谷。在瑪利沙。亞撒顧其上帝耶和華曰：耶和華歟。爾為我之上帝。勿容人勝爾。耶和華乃擊古實人。於亞撒及猶大人前。古實人遁。亞撒與所偕之民衆，追之至基拉耳。古實人隕沒者甚衆。不復成軍。因敗於耶和華及其軍前。猶大人獲其貨財甚多。又擊基拉耳四周之邑。以耶和華使之恐懼故也。諸邑多有貨財。猶大人劫掠之。又擊羣畜之牢。取羊駝無數。歸耶路撒冷。

二二 第十五章 上帝之神威俄德。子亞撒利雅。乃出迎亞撒。謂之曰：亞撒及猶大便雅憫衆歟。其聽我言。爾若從耶和華。耶和華則偕爾。爾若求之。則必遇之。爾若棄彼。彼必棄爾。以色列人無真神。無訓誨之祭司。亦無法律。為日已久。惟遭難時。則歸向以色列之上帝耶和華。尋求而遇之。爾時人之出入。不得平康。列國居民。大受騷擾。國攻國邑。攻邑。互相糜爛。蓋上帝以諸難擾之也。其強乃心勿弱厥手。絲爾所為。必獲其賞。亞撒聞俄德子先知亞撒利雅之預言。則強厥志。於猶大便雅憫全地。及以法蓮山地所得之邑。除諸可憎之物。重修廊前耶和華之壇。集猶大便雅憫衆。以及旅於其中之。以法蓮人。瑪拿西人。西緬人。蓋以色列人見上帝耶和華偕亞撒。歸之者甚衆。亞撒十五年三月。衆集於耶路撒冷。是日於所獲之物。

十一 九 八 七六 五四 三 二一 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

耶和華之母瑪迦  
之居位

以色列王巴  
沙政權大  
亞撒求助於  
亞蘭王

哈拿尼實  
大王

亞撒卒

猶沙法為  
大王

實惠為  
實惠為

廿二 中，以牛七百、羊七千，獻於耶和華。立約，一心一意尋求其列祖之上帝耶和華。凡不尋求以色列之上帝耶和華者，無論尊卑男女，必致之死。乃大聲而呼，吹角與筚篥，向耶和華而誓。猶大人咸喜此誓，因其盡心而誓。盡意尋求耶和華而遇之。耶和華亦錫之四境綏安。亞撒王貶其祖母瑪迦太后之位，因其為亞舍拉作可憎之像。亞撒乃斫其像，搗之為粉，焚於汲淪溪濱。惟以色列中之崇邱，尚未去之。然亞撒之心，畢生專一，以父及己所獻之金銀與器皿，進奉於上帝室。嗣後至亞撒三十五年，不復有戰事。

廿一 第十六章 亞撒三十六年，以色列王巴沙上攻猶大。建拉瑪，使人不得出入於猶大。王亞撒所，亞撒取耶和華室及王宮府庫之金銀，饋於居大馬色之亞蘭王。便哈達曰：爾我有約，如昔爾父與我父然。今我饋爾金銀，請廢爾與以色列王巴沙之約，使之去我。便哈達從亞撒王之言，遣其軍，攻以色列之邑。乃擊以雲，但亞伯瑪音及拿弗他利府庫之邑。巴沙聞之，遂不建拉瑪，止其工作。亞撒王率猶大衆，取巴沙建拉瑪之木石，以建迦巴與米斯巴。是時先見哈拿尼，詣猶大王亞撒，謂之曰：因爾恃亞蘭王，不恃爾之上帝耶和華，故亞蘭王之軍脫於爾手。古實人路比人，其軍非甚大乎？車騎非至多乎？因爾恃耶和華，彼則付於爾手。蓋耶和華之目遍及天下，凡專心向之者，必顯其力以助之。爾所行者愚也。今而後爾必有戰事。亞撒因此怒先見，囚之於獄。斯時又虐民中數人。亞撒事蹟之始末，載於猶大以色列列王紀。亞撒為王三十九年，足疾甚劇，避疾時，不求耶和華，而求醫士。在位四十一年而卒，與列祖偕眠，葬於大衛城。在己所鑿之墓，置於牀，充以諸香品，即依調香法所製者，又為之焚物甚多。

第十七章 亞撒子約沙法嗣位，自強，以禦以色列族。駐兵於猶大之堅城，置戍於猶大地，及其父亞撒所得以法蓮之邑。耶和華偕之，緣循厥祖大衛始初之道，不求巴力。惟求其父之上帝，遵其誠命，不效以色列人所行。緣此，耶和華鞏固其國。猶大人咸進貢，富有貨財，大得尊榮。奮志行耶和華之道，且除猶

列國長其強  
盛巨服納貢

約沙法之豐  
富

約沙法與亞  
哈求先知  
耶和華

米該雅之警  
戒

八七 大之崇邱與木偶，在位三年，遣其牧伯便亥伊勒、俄巴底、撒迦利雅、拿坦業、米該亞、往猶大諸邑訓民，並遣利未人示瑪雅、尼探雅、西巴第雅、亞撒黑、示米拉末、約拿單、亞多尼雅、多比雅、駝巴多尼雅，又有祭司以利沙瑪、約蘭、倍之、衆乃攜耶和華律書，巡行猶大諸邑訓民，耶和華使猶大四周之國畏懼，不與約沙法戰，非利士人有獻物貢銀於約沙法，亞拉伯人獻牡綿羊七千七百，牡山羊七千七百，約沙法日漸強大，在猶大建保障及府庫之邑，在猶大各城多有工作，在耶路撒冷有英武之士，循其宗族，其數如左：猶大之千夫長押拿爲首，率勇士三十萬，其次軍長約哈難，率二十八萬，其次細基利子亞瑪斯雅，樂獻已於耶和華，率勇士二十萬，便雅憫有勇士以利雅大，率執弓持干者二十萬，其次約薩拔，率備戰者十八萬，斯衆皆役事於王，此外王又置人於猶大之堅城。

二 第十八章 約沙法富有貨財，大得尊榮，與亞哈聯姻，越數年，往撒瑪利亞見亞哈，亞哈爲彼與從者宰牛羊甚多，豈其同往基列拉末，以色列王亞哈謂猶大王約沙法曰：爾願與我偕往基列拉末乎？曰：爾我無異，我民如爾民，必偕爾以戰，約沙法謂以色列王曰：請先諮詢耶和華，以色列王乃集先知四百人，謂之曰：我往基列拉末以戰，可否？曰：往哉，上帝必付之於王手，約沙法曰：在此，非尚有耶和華之先知，可詢之乎？以色列王曰：尚有一人，吾拉子米該雅，可藉之諮詢耶和華，然我憾之，因其論我之預言，有凶而無吉，約沙法曰：王勿言是，以色列王召一宦者曰：速令吾拉子米該雅至，以色列王與猶大王約沙法，各衣朝服，坐於位，在撒瑪利亞邑門之場，衆先知預言於其前，基拿拿子西底家曾製鐵角，曰：耶和華云：爾必以此角觸亞蘭人，至於盡滅，衆先知亦如是預言，曰：可往基列拉末，而得利達，耶和華將付之於王手，往召米該雅之使謂之曰：諸先知衆口一辭，以吉語告王，請爾與彼同辭，告以吉語，米該雅曰：我指維生之耶和華而誓，我上帝所諭者，我必言之，既至王前，王曰：米該雅，我偕往基列拉末以戰，可否？曰：可往，而

宋該雅受批

二王傳改裝

以色列王中

約沙法見實

為民立士師

廿五 得利達敵必被付於爾手。王曰：我須幾次囑爾，奉耶和華名與我言，惟以誠實乎。曰：我觀以色列衆散布於山，猶羊無牧。耶和華云：斯衆無主，可各安歸其家。以色列王謂約沙法曰：我豈不云：彼論我之預言，有凶無吉乎。米該雅曰：其聽耶和華之言，我見耶和華坐於其位，天上萬軍咸侍左右。耶和華曰：誰願誘之。以色列王亞哈往基列拉末而隕沒乎。其一曰如此，其一曰如彼。後有神出，立於耶和華前曰：我願誘之。曰：何以誘之。曰：我將出爲誑言之神，在其衆先知之口。曰：爾往爲之，必成其事。今耶和華以誑言之神，置爾衆先知之口。耶和華有言，將加禍於爾。拿拿子西底家前批米該雅之頰曰：耶和華之禮自我往與爾言。由於何途。曰：爾匿密室之日，則必見之。以色列王曰：執米該雅歸付邑宰亞們，及王子約阿施告之曰：王命拘此夫於獄，食以艱苦之餅，飲以艱苦之水，待我安歸。米該雅曰：如爾安歸，則是耶和華未藉我而言。又曰：諸民，爾其聽之。○以色列王與猶大王約沙法往基列拉末。以色列王謂約沙法曰：我將改裝入陳，惟爾當衣王服。以色列王遂改裝，二人入陳。亞蘭王曾命車長曰：尊卑俱勿與戰，惟與以色列王而已。車長見約沙法，則曰：此乃以色列王也。遂轉戰之。約沙法號呼，耶和華上帝助之，使敵去之。車長見非以色列王，則返而不追。有人偶爾挽弓，射中以色列王甲縫。王謂御者曰：我重傷矣。旋車載我出軍，是日戰勢劇烈。以色列王強立於車，以禦亞蘭人。至於日夕，日入時乃卒。

第十九章 猶大王約沙法安歸耶路撒冷，而返其宮。先見哈拿尼子耶戶出迓曰：爾助惡人，愛憾耶和華者，宜乎。因此，耶和華之怒及爾，然爾尚有善事在焉，卽除境內之木偶，致志尋求上帝也。○約沙法居耶路撒冷，後巡民間，自別是巴至以法蓮山地，令民復歸其列祖之上帝耶和華。且立士師於境內，在猶大之堅城，諸邑皆然。謂士師曰：慎爾所行，蓋爾聽訟非爲人，乃爲耶和華。爾行鞠時，耶和華與爾偕焉。當寅畏耶和華，慎爾所爲，因我上帝耶和華無不義，不偏視，不受賄也。約沙法亦立利未人與祭司，及以

舊約全書

歷代志下

第十九章

三百八十九

九 色列族畏於耶路撒冷爲耶和華行鞠聽訟居於耶路撒冷王命之曰爾當寅畏耶和華專心誠實行此  
 十 爾之昆弟居於各邑如有訟事就爾或爲流血或犯法度誠命典章律例當訓戒之免其獲罪於耶和華  
 十一 致耶和華之怒及爾與爾昆弟爾依此而行則無罪矣凡屬耶和華之事大祭司亞瑪利雅總理之凡屬  
 十二 王事猶大族長以實瑪利子西巴第雅總理之利未人爲爾之有司當強乃志而行願耶和華與善者偕  
 焉。

約沙法棄食  
新廟以敗敵

二十一 第二十章 厥後摩押人亞捫人及米烏尼人來攻約沙法或告約沙法曰有羣衆自海外亞蘭來攻

二十二 爾今在哈洗遜他瑪卽隱基底約沙法懼決意尋求耶和華於猶大空地宣告禁食猶大人自諸邑而來

二十三 會集尋求耶和華約沙法立於猶大及耶路撒冷會中在耶和華室之新院前曰我列祖之上帝耶和華

二十四 歟爾非天上上帝乎爾非治萬民諸國乎爾手有能有力無人能禦爾也我上帝歟斯土居民爾非逐於

二十五 爾民以色列前以此地錫子爾友亞伯拉罕之裔至於永久乎彼乃居之爲爾名而建聖所曰災害若臨

二十六 於我或鋒刃懲罰或疫癘饑饉緣爾名在此室我則立於此室與爾之前因遇難而籲爾爾必垂聽而施

二十七 救援試觀亞捫人摩押人及西珥山人卽以色列族出埃及時爾所禁侵其境使轉離之不加翦滅者今

二十八 彼若何報我乃來逐我出爾所賜爲業之地我上帝歟爾不懲之乎我儕無力禦此攻我之衆不知所爲

二十九 我目惟爾是望猶大人衆與其妻室子女孩提咸立於耶和華前耶和華之神於會中感利未人亞薩裔

三十 瑪探雅玄孫耶利會孫比拿雅孫撒迦利雅子雅哈悉乃曰猶大人衆耶路撒冷居民約沙法王爾其聽

三十一 之耶和華告爾云勿緣斯衆長惹恐惶蓋此戰不在爾乃在上帝也明日彼衆由洗斯阪而上爾可下而

三十二 迎之必遇之於谷口耶魯伊勒野前爾無庸戰當列陳而立觀耶和華之救援猶大與耶路撒冷人歟勿

三十三 畏惹勿恐惶明日出而禦之蓋耶和華與爾偕焉約沙法俯首面地猶大人衆與耶路撒冷居民俯伏於

撒達滅

約沙法與亞哈謝聯盟

約沙法卒約蘭嗣位

二九 耶和華前，而崇拜之，哥轄可拉二族之利未人起立，頌讚以色列之上帝耶和華，其聲甚大，翌日，民衆夙興，往提哥亞野，出時，約沙法立而言曰：猶大人與耶路撒冷居民歟，宜聽我言，信爾之上帝耶和華，則必堅立，信其先知，則必亨通。約沙法既與民議，遂立人謳歌耶和華，衣聖服行於軍前，曰：當稱謝耶和華，以其慈惠永存，甫謳歌頌讚時，耶和華發伏兵，以敵來攻猶大之亞捫人、摩押人及西珥山人，俱爲所擊，蓋亞捫人、摩押人，起攻西珥山人，殺而滅之，既殲西珥人，則自相殘殺，猶大人至曠野成樓，以望羣衆，見屍仆地，無一逃者。約沙法與民來取敵人之物，在屍中得貨財珍寶甚多，剝屍所得，過於所能負荷，取之三日，物多故也。越至四日，集於比拉迦谷，頌讚耶和華，故其地名曰比拉迦谷。至於今日，約沙法率猶大與耶路撒冷人，歡然而歸耶路撒冷，因耶和華使之勝敵而喜也。鳴琴鼓瑟吹角，至耶路撒冷，詣耶和華室，列邦諸族聞耶和華擊以色列人之敵，無不畏懼上帝。約沙法之國平康，以其上帝錫之四境綏安也。○約沙法爲猶大王，卽位時，年三十有五，在耶路撒冷爲王，歷二十五年，其母名阿蘇巴，示利希女也。約沙法循其父亞撒之道，不偏離之，行耶和華所悅，惟崇邱未廢，民未決志歸其列祖之上帝。約沙法其餘事蹟之始末，俱載於哈拿尼子耶戶書，入於以色列列王紀。○此後，猶大王約沙法與以色列王亞哈謝聯盟，亞哈謝行惡特甚，約沙法與之協和，造舟於以旬迦別，欲往他施，瑪利沙人多瓦子以利以謝，向約沙法預言曰：因爾與亞哈謝聯盟，耶和華必毀爾之所造，於是舟破，不能往他施。

二一 第二十一章 約沙法與列祖偕眠，同葬於大衛城，子約蘭嗣位。約蘭弟，約沙法子，亞撒利雅，耶歇，撒迦利雅，亞撒利雅，米迦勒，示法提雅，皆以色列列王約沙法子，其父厚賜以金銀珍寶，及猶大之堅城，約蘭爲養子，故以國予之。約蘭興起，得治其父之國，則自強霸，以刃戮其諸弟，及以色列牧伯數人。約蘭卽位時，年三十有二，在耶路撒冷爲王，凡歷八年，循以色列列王之道，效亞哈家所爲，蓋娶亞哈女爲后，行耶

舊約全書 歷代志下

第二十一章

三百九十一



以東人叛

約蘭誘民干  
以利亞達書  
警告

非利士人攻  
約蘭

耶和華罰約  
蘭以劇疾

亞哈謝為猶  
大王

亞哈謝被殺

八七 和華所惡，然耶和華不欲滅大衛家，因與大衛立約，許以永賜燈光於彼，爰及子孫。當約蘭時，以東叛猶  
 十九 大脫於其手，立王自治。約蘭率軍，及所有之車而往，以東人圍之。約蘭夜起擊之，及其車長，如是以東  
 十二 叛猶大至於今日，立拿亦同時而叛。因約蘭違棄其列祖之上帝耶和華也。且建崇邱於猶大山，使耶路  
 十三 撒冷居民狗欲誘惑猶大人，有先知以利亞之書至曰：爾祖大衛之上帝耶和華云，因爾不循爾父約沙  
 十三 法與猶大王亞撒之道，乃從以色列列王之道，使猶大人及耶路撒冷居民狗欲，如亞哈家然。又戮爾父  
 十三 家諸弟，愈於爾者。耶和華必以巨災擊爾民，與爾妻孥，及凡所有，爾必患腸疾甚劇，日即墜脫。○耶和華  
 十三 激非利士人，與附近古實之亞拉伯人，來攻約蘭，侵入猶大掠王宮之貨財，虜其諸子后妃，除季子約哈  
 十三 斯外，一子靡遺。此後，耶和華使約蘭患腸疾，莫能療治，厥疾纏綿，越二年腸墜，痛極而卒。其民不為之焚  
 十三 物，如昔之為其列祖然。約蘭即位時，年三十有二，在耶路撒冷為王，凡歷八年，逝世無人思慕，葬於大衛  
 十三 城，不在列王之墓。

第二十二章 耶路撒冷居民立約蘭季子亞哈謝繼之為王，因與亞拉伯人同來攻營之羣衆，殺約

一 蘭諸子之長者，故亞哈謝為王，其即位時，年二十有二，在耶路撒冷為王，僅歷一年，其母名亞他利雅，暗  
 二 利女孫也。亞哈謝循亞哈家之道，蓋其母主謀使之行惡，行耶和華所惡，如亞哈家然。其父沒後，亞哈家  
 三 為之主謀，致其淪喪，且從亞哈家之謀，偕以色列王亞哈子約蘭往基列拉末，與亞蘭王哈薛戰，約蘭為  
 四 亞蘭人所傷，返耶斯列療其，在拉末，與亞蘭王哈薛戰時，所受之傷，猶大王約蘭子亞撒利雅，因  
 五 疾病，下耶斯列視之。亞哈謝往見約蘭而淪亡，乃由於上帝，蓋彼既至，則借約蘭出迎，寧示子耶戶，即耶  
 六 和華所膏，以滅亞哈家者。耶戶懲罰亞哈家時，遇猶大牧伯，與服事亞哈謝之諸姪，遂殺之。亞哈謝匿於  
 七 撒瑪利亞耶戶索之人，執而解於耶戶前，殺之為之殮葬。曰：約沙法盡心尋求耶和華，此其子也。亞哈謝

九八

七

六

五

四三

二

一

亞他利雅滅  
王亞自立

耶何耶大謀  
攻亞他利雅

亞他利雅被  
殺

耶何耶大與  
民及王立約

十一 家無力保其國祚。○亞哈謝母亞他利雅見子已死，起而殲滅猶大王室。約蘭王女亞哈謝妹，祭司耶何耶大妻約示巴於見殺之王子中，竊亞哈謝子約阿施出，與其乳媪藏於寢室，以避亞他利雅，免其被殺。借匿於上帝室，歷有六年。亞他利雅治理斯土。

第二十三章

越至七年，耶何耶大自強，召百夫長，耶羅罕子亞撒利雅，約哈難子以實瑪利，俄備得

二 子亞撒利雅，亞大雅子瑪西雅，細基利子以利沙法，與之立約，衆乃遍行。猶大自猶大諸邑，集利未人及

三 以色列族長，咸至耶路撒冷，會衆在上帝室與王立約。耶何耶大謂衆曰：王子必當嗣位，循耶和華論大

四 衛子孫之言，今當如是而行。祭司及利未人安息日入值者，三分之一爲司閽，三分之一守王宮，三分之一

五 守基址門，民衆在耶和華室院，祭司及供役之利未人爲聖，可入耶和華室，其外不許他人入之。民衆

六 當守耶和華所命利未人各執器械而環王，凡入室者，必殺之。王出入時，必借之。利未人與猶大衆，皆遵

七 祭司耶何耶大之命，各率其人，安息日入值退值者，蓋祭司耶何耶大，不令退值之班歸也。祭司耶何耶

八 大以上帝室大衛王之戈盾于，予百夫長，使民衆各執器械而立，自室右至室左，附壇與室，在王四周，遂

九 導王子出，加冕於其首，予以法律，立之爲王。耶何耶大及其子膏之，衆曰：願王萬歲。亞他利雅聞民奔走

十 頌王之聲，則入耶和華室，至於民所，望見王立於室門柱側，百夫長與吹角者，侍於王側，四境之民歡欣

十一 吹角，謳歌者以樂器和衆頌美。亞他利雅裂衣，呼曰：叛矣，叛矣。祭司耶何耶大率統軍之百夫長出，命曰

十二 由隊伍之間擁之出，隨其後者，必殺以刃。蓋祭司曰：勿殺之於耶和華室，遂辟易而出之。至附近馬門之

十三 王宮，殺之於彼。○耶何耶大與民及王立約，必爲耶和華之民。民衆皆往巴力廟毀之，摧其壇，碎其像，殺

十四 巴力之祭司瑪坦於壇前。耶何耶大設官守耶和華室，使利未人祭司掌之。昔大衛分其班次於耶和華

十五 室，使獻燔祭於耶和華，循摩西律所載，歡呼謳歌，依大衛所定之例。又立關人守耶和華室門，凡不潔者，

三 不許入之。乃率百夫長、貴胄民長、以及四境之民、自耶和華室、導王而下、由上門入王宮、俾踐國位。四境之民歡樂。邑內平康。亞他利雅見殺以刃。

二 第二十四章 約阿施卽位時、年七歲、在耶路撒冷爲王。歷四十年。其母名西比亞。別是巴人也。祭司

耶何耶大存日、約阿施行耶和華所悅。耶何耶大爲之娶后妃二、誕生子女。厥後、約阿施有意重修耶和

華室、乃召祭司及利未人、謂之曰、其往猶大諸邑、由以色列衆徵金歲修爾上帝之室。當速成此事。而利

未人延緩。王召祭司長耶何耶大、謂之曰、曷不使利未人、由猶大及耶路撒冷、循耶和華僕摩西與以色

列會衆所定、徵其税金爲法幕所用。蓋惡婦亞他利雅之子、曾毀上帝室、以耶和華室中區別爲聖之物。

七 奉於巴力。於是王命造匱、置於耶和華室門外、在猶大及耶路撒冷、宣告、命納税金、奉於耶和華。卽上帝

九八 僕摩西在曠野、所命以色列人者、牧伯民衆、欣然攜金投匱。迨衆畢納、利未人昇匱至王之有司、見金甚

十一 多。王之繕寫、與祭司長之屬吏、至而傾之、復置其所。日日如是。積金甚繁。王與耶何耶大、以金予在耶和

十二 華室供役之人、俾雇瓦工木工、鐵工銅工、重修耶和華室。諸工操作、逐漸修葺。使上帝室復其舊式。而鞏

十三 固之。厥功告成、攜餘金至王與耶何耶大、以製耶和華室之器、供事獻祭所用。又作匙與金銀諸器。耶何

十四 耶大存日、國民恆獻燔祭於耶和華室。耶何耶大壽高年邁而卒。時、百有三十歲。葬於大衛城。在列王之

十五 中、因其行善於以色列人、奉事上帝、修其室也。耶何耶大卒後、猶大牧伯詣王拜之。王從其言、遂棄其列

十六 祖之上帝耶和華室、奉事亞舍拉及偶像。緣此罪戾、震怒及於猶大。與耶路撒冷。然耶和華仍遣先知導

十七 之歸己。先知戒之、而彼不聽。上帝之神威祭司耶何耶大子撒迦利亞、乃立於上告民曰、上帝云、爾何干

十八 耶和華之命、致不亨通。爾既棄耶和華、彼亦棄爾。民遂同謀、循王所命、以石擊斃之。於耶和華室院。如是、

十九 約阿施王不憶其父耶何耶大相待之恩、而殺其子。臨死則曰、願耶和華鑒而究之。○歲暮、亞蘭軍來攻

約阿施爲王  
重修聖殿

耶何耶大考  
王與民離棄  
耶和華  
撒迦利亞  
民見殺

亞瑪謝爲翁大王

以色列兵欲攻而遭之

四哥人寢殿

亞瑪謝拜像見實

二百 約阿施至猶大與耶路撒冷殺民中諸牧伯以所掠之貨財送至大馬色王亞蘭來軍雖少耶和華因民  
 二五 衆棄其列祖之上帝耶和華付大軍於敵手以懲約阿施會其疾甚亞蘭人舍之而去彼之臣僕同謀爲  
 二六 其流祭司耶何耶大子之血弑之於牀葬於大衛城惟不在列王之墓同謀者乃亞捫婦示米押子撒拔  
 二七 摩押婦示米利子約薩拔約阿施諸子之事與約阿施所受之警戒及重修上帝室之事俱載於列王紀  
 傳子亞瑪謝嗣位

第二十五章 亞瑪謝卽位時年二十有五在耶路撒冷爲王歷二十九年其母名系耶但耶路撒冷

一 人也亞瑪謝行耶和華所悅惟心不專其國旣固則詐弑其父之臣而不殺其子依摩西律書所載耶  
 二 和華命曰勿因子而殺父勿因父而殺子各因己罪而夕亞瑪謝集猶大與便雅憫衆循其宗族立千夫  
 三 長百夫長又核其人數自二十歲以上得被簡能臨陣執持干戰上三十萬又以銀一百他連得在  
 四 以色列國募英勇之士十萬有上帝僕來見王曰王歟勿使以色列軍與爾偕往蓋以色列族以法蓮之  
 五 裔耶和華不與之偕如爾必往則奮勇以戰惟上帝必使爾仆於敵前因上帝有力助之亦有力仆之也  
 六 亞瑪謝謂上帝僕曰我已以銀一百他連得予以色列軍將若何曰耶和華能以多於此者賜爾於是亞  
 七 瑪謝區別自以法蓮而來之軍遣之歸彼衆甚怒猶大人忿然而返亞瑪謝毅然率民而出至鹽谷殺西  
 八 珥人一萬猶大族又生擒一萬引至巖巔擲之下而碎之亞瑪謝所遣歸之軍不令偕往以戰者攻猶大  
 九 諸邑自撒瑪利亞至伯利崙殺人三千劫物無算○亞瑪謝戮以東人而返攜西珥族之神像立爲己神  
 十 跪拜其前向之焚香故耶和華怒亞瑪謝遣先知告之曰斯神未援其民於爾手爾求之奚爲先知與王  
 十一 言時王曰我儕豈立爾爲王之謀士爾休矣何爲見捷先知乃止既而曰我知上帝決意滅爾因爾行此  
 十二 不聽我勸戒也○猶大王亞瑪謝與人謀遣使見耶戶孫約哈斯子以色列王約阿施曰來爾我晤面以

亞瑪謝敗還

被弒於拉吉

烏西雅為猶大王

上帝助其強

九 色列王約阿施遣使見猶大王亞瑪謝曰利巴嫩之蒺藜遺使謂利巴嫩之香柏曰以爾女妻我子有利  
 十 巴嫩之野獸過之踐其蒺藜爾謂我已擊以東人乃心高而自誇安居於家可耳何為招禍以致傾覆猶  
 十一 大與爾偕亡乎亞瑪謝弗聽此乃由於上帝欲付之於敵手因其求以東神也以色列王約阿施遂上與  
 十二 猶大王亞瑪謝晤面於猶大之伯示麥猶大人敗於以色列人前遁而歸幕以色列王約阿施擒約哈斯  
 十三 孫約阿施子猶大王亞瑪謝於伯示麥攜至耶路撒冷毀其城垣自以法蓮門至城隅之門凡四  
 十四 百肘取上帝室中俄別以東所守之金銀與器皿及王宮之貨財並取人為質而返撒瑪利亞○以色列  
 十五 王約哈斯子約阿施卒後猶大王約阿施子亞瑪謝猶在世十五年亞瑪謝其餘事蹟之始末俱載於猶  
 十六 大以色列列王紀自亞瑪謝離棄耶和華而後有人在耶路撒冷謀叛遂遁於拉吉叛黨遣人追之至拉  
 十七 吉弒之乃以馬負其屍同列祖葬於猶大城  
 十八 第二十六章 猶大民衆立烏西雅又名亞瑪謝繼其父亞瑪謝為王時年十有六歲亞瑪謝與列祖偕眠  
 十九 後烏西雅恢復以祿歸於猶大而重建之烏西雅即位時年十有六歲在耶路撒冷為王歷五十二年其  
 二十 母名耶可利雅耶路撒冷人也烏西雅行耶和華所悅效其父亞瑪謝所為當通曉上帝顯示之撒迦利  
 二十一 亞存日烏西雅決志尋求上帝其尋求耶和華時上帝使之亨通往攻非利士人毀迦特雅比尼亞實突  
 二十二 之城垣在亞實突境內與非利士人中建邑上帝助其攻非利士人與居姑珥巴力之亞拉伯人及米烏  
 二十三 尼族亞捫人納貢於烏西雅烏西雅之聲名洋溢至埃及界因其甚強故也烏西雅在耶路撒冷建樓於  
 二十四 隅門谷門城曲之處而鞏固之亦建樓於曠野及窪地平原且多鑿井以其羣畜多也又在山地良田有  
 二十五 農夫與治葡萄者以其悅農事也且有戰士一軍分隊而出循繕寫耶利與營長瑪西雅所核之數王之  
 二十六 將帥哈拿尼雅轄之族長總數計二千六百人俱為勇士率軍旅三十萬七千五百人皆有勇力戰鬪助

烏西雅卒  
生癩

烏西雅卒  
約坦為猶大王

亞哈斯為猶大王  
為亞蘭王所敗

廿 王攻敵烏西雅為其軍旅備于戈甲胄弓與激射之石在耶路撒冷作機乃巧匠所創置於城樓角樓以

廿一 發矢與巨石烏西雅之聲名傳及遠方蓋得異常之助至於強盛也○彼既強盛心則高傲致行邪僻干

廿二 犯其上帝耶和華入耶和華殿欲焚香於香壇祭司亞撒利雅與耶和華之祭司八十人俱為勇者隨之

廿三 而入阻之曰烏西雅歎焚香於耶和華非爾之職乃亞倫子孫為祭司區別以焚香者之職爾干罪矣其

廿四 出聖所不得尊榮於上帝耶和華也烏西雅怒執鼎焚香其向祭司怒時在耶和華室香壇側祭司前額

廿五 忽生癩祭司長亞撒利雅與衆祭司觀之見其額生癩乃促之出彼即速出因耶和華擊之也烏西雅王

廿六 患癩至死獨居異室絕於耶和華室其子約坦理家政治國民烏西雅其餘事蹟之始末亞摩斯子先知

廿七 以賽亞記之烏西雅與列祖偕眠因謂為癩者葬於王陵之田列祖之側子約坦嗣位

二 第二十七章 約坦即位時年二十有五在耶路撒冷為王歷十六年其母名耶路撒撒督女也約坦

三 行耶和華所悅效其父烏西雅所為惟弗入耶和華殿民衆尚行邪僻約坦建耶和華室之上門在俄斐

四 勒城多所建造於猶大山地建邑亦在叢林建寨及樓與亞捫族王戰而獲勝是年亞捫人納貢銀一百

五 他連得小麥一萬歌珥薺麥一萬歌珥二年三年納貢亦若是約坦行正道於其上帝耶和華前以致強

六 盛約坦其餘事蹟及其戰績行為俱載於以色列猶大列王紀其即位時年二十有五在耶路撒冷為王

七 歷十六年與其列祖偕眠葬於大衛城子亞哈斯嗣位

八 第二十八章 亞哈斯即位時年二十歲在耶路撒冷為王歷十六年不效其祖大衛行耶和華所悅

九 循以色列諸王之道為巴力鑄像焚香於欣嫩子谷以火焚其子女從異邦可憎之事即耶和華於以色

十 列人前所逐諸族之事且於崇邱山岡之上綠樹之下獻祭焚香故其上帝耶和華付之於亞蘭王手亞

十一 蘭人擊之虜民甚衆攜至大馬色又付之於以色列王手大行殺戮利瑪利子比加在猶大一日間殺十

以色列人返  
歸大俘摩

亞哈斯求助  
於亞述王

祭大馬色之  
神

亞哈斯卒

希西家為猶  
大王

七 二萬人，俱為勇士，因棄其列祖之上帝耶和華也。以法蓮之勇士細基利，殺王子瑪西雅，理王室之押斯利甘，與王相以利加拿，以色列族虜其同宗二十萬人，婦孺與焉，亦掠貨財甚多，攜至撒瑪利亞。在彼有耶和華之先知名俄德，出迎返撒瑪利亞之軍，告之曰：爾列祖之上帝耶和華怒猶大，故付之於爾手。爾乃怒冲霄漢，大行殺戮，今爾有意抑制猶大，與耶路撒冷人，使為僕婢，爾曹豈非亦獲罪於爾上帝耶和華乎？今聽我言，遣歸爾所虜之同宗，蓋耶和華之烈怒及於爾矣。以法蓮之族長數人，約哈難子亞薩利雅，米實利末子比利家，沙龍子耶希西家，哈得萊子亞瑪撒，咸起，抵禦自陳而返者，曰：勿攜所虜之人入此，蓋爾所謀，乃使我獲罪於耶和華，益我罪過，我罪維大，烈怒及於以色列矣。於是執兵之士，以所虜之人與貨財，留於牧伯及會衆前，以上錄名之人遂起，攜被虜之衆，自所掠物中取衣衣其裸者，又予之履，供以飲食而膏之，弱者乘以驢，導往櫻樹城耶利哥，至其昆弟，而返撒瑪利亞。○是時亞哈斯王遣使求助於亞述王，因以東人擊猶大虜其人，非利士人亦侵猶大窪地及南方之城邑，取伯示麥，亞雅崙，基低羅梭哥，與其鄉里，亭納，與其鄉里，瑾瑣，與其鄉里，而居於彼。緣以色列王亞哈斯放恣於猶大，干犯耶和華，特甚，故耶和華使猶大卑弱。亞述王提革拉提尼色至，而不相助，反窘迫之。亞哈斯取耶和華室，及王宮牧伯家之物，餽亞述王，仍無裨益。亞哈斯王困苦之際，愈干犯耶和華，祭大馬色，即擊之者之神。曰：亞蘭王之神既助之，我亦祭之，俾其助我。然斯神使彼與以色列衆偕亡。亞哈斯集上帝室之器碎之，扇閉室門，在耶路撒冷諸隅築壇，在猶大諸邑作崇邱，焚香於他神，激其列祖之上帝耶和華怒。亞哈斯其餘事蹟，及其所行，自始至終，俱載於猶大以色列列王紀。亞哈斯與列祖偕眠，葬於耶路撒冷邑，不入以色列列王之墓。子希西家嗣位。

第二十九章 希西家即位時，年二十有五，在耶路撒冷為王，歷二十九年，其母名亞比雅，撒迦利雅。

獻命利未人潔

獻燔祭

獻燔祭

二一 女也。希西家行耶和華所悅，效其祖大衛所爲。元年正月，啟耶和華室門，而修理之。召祭司利未人至，集於東場，謂之曰：利未人，其聽我言。今當自潔，且潔爾列祖之上帝耶和華室，由聖所出其污穢。我列祖干罪，行我上帝耶和華所惡，而離棄之。轉背耶和華之居所，閉其廊門，熄其燈，不在聖所焚香。獻燔祭於以色列之上帝，故耶和華之怒，及於猶大與耶路撒冷，使之飄搖，令人驚駭嗤笑。如爾目擊，因之我列祖仆於刃，我妻孥爲俘囚。今我有意與以色列之上帝耶和華立約，俾其烈怒轉離我儕。我子，今勿懈怠。蓋耶和華簡爾侍立其前，爲其執事，供役焚香。於是利未人哥轄族亞瑪饗子瑪哈、亞撒利雅子約理、米拉利族亞伯底子基士、耶哈利勒子亞撒利雅、革順族薪瑪子約亞、約亞子伊甸、以利撒反裔申利、耶利亞薩裔撒迦利雅、瑪探雅希、幔裔耶歇示每、耶杜頓裔示瑪雅、烏薛、咸起，集其昆弟自潔。遵王循耶和華言所命，入潔耶和華室，祭司亦入耶和華室內潔之，出其所有污穢，置於院中。利未人昇至城外汲淪溪，正月朔，始行潔事。至八日，及於耶和華之廊，潔耶和華室。又歷八日，至正月十六日，乃畢其事。入觀希西家王曰：我儕已潔耶和華室，及燔祭壇與其器，陳餅之几與其器。且亞哈斯爲王干罪時，所棄之器，我儕亦備具而潔之。今在耶和華壇前。○希西家王夙興，集邑中牧伯，上耶和華室，牽牡牛七、牡羊七、羔羊七、牡山羊七，爲國與聖所，及猶大人，獻爲贖罪祭。王命亞倫裔爲祭司者，獻於耶和華壇。乃宰牡牛，祭司受血沃於壇，宰牡羊沃血於壇，宰羔羊沃血於壇，遂牽爲贖罪祭之牡山羊，至王與會衆前，咸按手其上。祭司宰之，以血爲贖罪祭，獻於壇，爲以色列衆贖罪。蓋王有命，爲以色列衆獻燔祭與贖罪祭。王使利未人執鉞、與琴及瑟，在耶和華室奏樂，循大衛與其先見，迦得及先知拿單所命。即耶和華藉諸先知所命，利未人執大衛之樂器而立，祭司亦執角而立。希西家命獻燔祭於壇，始獻燔祭，同時而詠頌美耶和華之歌，以角與以色列王大衛之樂器和之。會衆崇拜，謳歌者謳歌，吹角者吹角，至於燔祭獻畢，獻祭既畢。



感謝祭典  
燔祭

以色列人及  
華人大咸至  
耶路撒冷守  
逾越節

三十 王與同之衆俯伏崇拜，希西家王與牧伯命利未人，用大衛與先見亞薩之詞頌美耶和華，衆乃欣然  
 三十一 頌美俯首而拜，希西家曰：爾曹既區別歸於耶和華，可前攜祭品，及感謝祭，入耶和華室，會衆遂攜祭品，  
 三十二 及感謝祭而至，凡心願者，亦獻燔祭，會衆所攜之燔祭，計牡牛七十，牡羊一百，羔羊二百，俱爲燔祭，獻於  
 三十三 耶和華，又獻區別之牲，牛六百，羊三千，惟祭司尙寡，未能盡剝燔祭之牲，故其同族利未人助之，迨其事  
 三十四 畢，亦待祭司自潔，蓋利未人誠心自潔，愈於祭司，所獻燔祭甚多，酬恩祭之脂，及隨燔祭之酒亦多，於是  
 三十五 耶和華室之役事俱備，上帝爲民所備，希西家與民衆悅之，成事甚速。  
 三十六 第三十章 希西家遣使往以色列及猶大地，並致書於以法蓮瑪拿西人，使之咸至耶路撒冷，耶和  
 三十七 華室，守逾越節，奉事以色列之上帝耶和華，王與牧伯，及耶路撒冷會衆相議，於二月守逾越節，其不能  
 三十八 如期而守之，因自潔之祭司不足，民亦未集於耶路撒冷故也，王與會衆視此爲善，遂定命令，普告以色列  
 三十九 列自別是巴，至但，使至耶路撒冷，守逾越節，奉事以色列之上帝耶和華，蓋民素無多人，循所錄之例而  
 四十 守之，於是郵傳者遵王命，傳王與牧伯之書於以色列及猶大地，曰：以色列人歟，爾當復歸亞伯拉罕以  
 四十一 撒以色列之上帝耶和華，俾其轉向爾曹，脫於亞述王手之遺民，勿效爾列祖及昆弟，彼干犯其列祖之  
 四十二 上帝耶和華，上帝棄之，令人驚駭，如爾目擊似爾列祖之強項，當歸順耶和華，入其永別爲聖之所，奉  
 四十三 事爾上帝耶和華，俾其烈怒離爾，如爾歸耶和華，則爾昆弟子女，必得矜恤於虜之者，再返斯土，蓋爾上  
 四十四 帝耶和華仁慈矜憫，爾若歸之，必不轉面弗爾顧也，郵傳者遍行以法蓮瑪拿西境，遞經諸邑，至西布倫  
 四十五 民乃晒而譏之，惟亞設瑪拿西西布倫中，有人自卑，至耶路撒冷，上帝亦感猶大衆，使其一心，遵王與牧  
 四十六 伯循耶和華言所命，○二月，民衆集於耶路撒冷，守除酵節，其數甚多，成爲大會，衆起，盡除耶路撒冷之  
 四十七 壇，及焚香之器，投於汲淪溪，二月十四日，宰逾越節羔，祭司及利未人愧而自潔，攜燔祭入耶和華室，循

晚餐諸儀  
定獻祭之例

獻什一之例

七 例各立其所，遵上帝僕摩西之律，祭司由利未人手，受血而沃之，會中人多未自潔，故利未人爲不潔者  
 六 宰逾越節羔，俾爲潔於耶和華前，以法蓮瑪拿西以薩迦，西布倫，有多人未自潔，而食逾越節羔，不循所  
 五 錄之例，希西家爲之禱曰：凡人決心尋求其列祖之上帝耶和華，雖未依聖所之潔禮自潔，願善良之耶  
 四 和華宥之，耶和華允希西家所祈，而宥其民，在耶路撒冷之以色列人，遂大歡樂，守除酵節七日，利未人  
 三 及祭司，操聲宏之樂器，日頌耶和華，利未人通達耶和華之役事，希西家以善言慰藉之，於是民食節肉  
 二 獻酬恩祭，稱謝其列祖之上帝耶和華，凡歷七日，會衆相議，更守七日，於是欣然守之，猶大王希西家以  
 一 牡牛一千，綿羊七千，賜會衆爲祭品，牧伯亦賜牡牛一千，綿羊一萬，時祭司多自潔者，猶大會衆，祭司利  
 未人，與來自以色列地之會衆賓旅，及居猶大之賓旅，皆大欣喜，在耶路撒冷有大樂焉，自以色列王大  
 衛子所羅門時以來，未有若此者也，利未人祭司起爲民祝嘏，其聲蒙上帝垂聽，其禱達於天，上帝之聖  
 所。

第三十一章 此事既畢，在彼之以色列衆咸出，往猶大諸邑，碎其柱像，斫其木偶，毀其崇邱與壇，在  
 猶大便雅憫，以法蓮瑪拿西諸地，盡除滅之，以色列人乃返故邑，各歸其業，希西家定祭司與利未人之  
 班次，各循厥職，獻燔祭及酬恩祭，又在耶和華之營門，供役稱謝頌美，亦定王產所出，以爲朝夕，及安息  
 日，月朔，節期之燔祭，循耶和華律所載，且命耶路撒冷居民，給役稱謝頌美，亦定王產所出，以爲朝夕，及安息  
 和華之律，王諭一出，以色列人輸以穀酒油蜜，及田所產初實甚多，更獻諸物之什一，甚盛，居猶大諸邑  
 之以色列人，與猶大人，亦攜牛羊，及區別歸其上帝耶和華之物，獻其什一，積之成堆，自三月始積，至七  
 月而畢，希西家與牧伯至，見其所積之堆，遂稱讚耶和華，及其民，以色列希西家，以所積之堆，詢祭司與  
 利未人，撒督家祭司長亞撒利雅對曰：自民始獻禮物，入耶和華室，我儕恆得足食，多有盈餘，蓋耶和華

希西家行耶和華所悅

亞述王西拿立圍攻猶大

耶路撒冷

錫嘏其民，所餘即此積也。希西家命備屋於耶和華室，遂備之。忠心攜入禮物，及所輸之什一，與區別之物。利未人歌楠雅司其事，其弟示每副之。耶歌亞撒細雅拿哈、亞撒黑、耶利未、約撒拔、以列、伊斯瑪基雅、瑪哈、比拿雅為督理，隸於歌楠雅。及其弟示每，遵希西家王及上帝室宰亞撒利雅之命。東門之關者，利未人音拿子可利，掌樂獻上帝之禮物，以頌所獻耶和華之禮物。與至聖之物，其所轄之伊甸、珉雅珉、耶書雅、示瑪雅、亞瑪利雅、示迦尼雅，在祭司諸邑，各有職任。循其班列，頌於昆弟，自尊遠卑，錄入譜系。三歲以上之男而外，又頌於日入耶和華室，循其班列供役者，又頌於祭司，循其宗族譜系。又頌於利未人，自二十歲以上，循其班次職任。又頌於會衆之妻室子女，循其譜系。其人任職，自潔為聖。亞倫子孫居邑郊之祭司，在各邑有錄名者，以所應得，頌於祭司之諸男，及載於譜系之利未人。希西家在猶大空地，如是而行，為其上帝耶和華所視為善，為正為忠者。凡其所行，或供上帝室之役，或遵律守誠，求其上帝，皆一心行之，無不亨通。

**第三十二章** 此忠誠之事後，亞述王西拿基立侵猶大，圍諸堅城，意欲破之。據為己有。希西家見西拿基立至，擬攻耶路撒冷，則與牧伯勇士議，塞城外水泉，衆遂助之。民集甚多，塞諸水泉，及流經斯土之溪。曰：亞述王來，焉得多水。王強厥志，築其頹垣，建樓於上，城外復築城，鞏固大衛城之米羅多製器械，干盾，立軍長以理民，集之於城門之場，以言慰之曰：強乃心，壯乃志，勿因亞述王與所率之大軍，畏惹恐懼。蓋借我者，較借彼者尤大也。借彼者乃血肉之臂，借我者乃我上帝耶和華，彼必助我，為我戰爭。民恃猶大王希西家之言。○厥後，亞述王西拿基立，與其全軍攻拉吉，遣其臣僕往耶路撒冷，告猶大王希西家，與在耶路撒冷之猶大人曰：亞述王西拿基立云，爾何所恃，而待受困於耶路撒冷乎。豈非希西家誘爾，致因飢渴而死乎。彼曰：我之上帝耶和華，必拯我於亞述王手。此希西家，非廢上帝之崇邱與壇，命猶大

十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

防爾耶和華

亞述王受敗  
亞蓋

希西家遺疾

希西家之富  
有尊榮

希西家卒

瑪拿西為王  
行耶和華所

十三 及耶路撒冷人，惟在一壇崇拜，焚香於其上乎。我與列祖何以待列邦之民，爾豈不知乎。列邦之神，能救其國脫於我手乎。我列祖所滅諸國，其神誰拯其民脫於我手。爾之上帝，能拯爾脫於我手乎。勿為希西家所欺，勿為所誘，勿信其言，蓋無一邦一族之神，能拯其民於我，及我列祖之手。况爾上帝，豈能拯爾脫於我手乎。其臣更有謗上帝耶和華，及其僕希西家之言，西拿基立致書毀以色列之上帝耶和華，謗之曰：列邦之神，既未拯其民於我手，希西家之上帝，亦不得拯其民於我手。其臣以猶大方言，高聲呼耶路撒冷城上之民，欲驚擾之，以取其城。彼論耶路撒冷之上帝，同於人手所造列邦之神。希西家王與亞摩

十八 斯子先知以賽亞，因此祈禱，向天呼籲。耶和華遣使於亞述王營，滅其勇士，軍長將帥。亞述王蒙羞，返其故土，入其神廟，為其親生之子所弑。如是，耶和華救希西家，及耶路撒冷居民，脫於亞述王。西拿基立及諸敵之手，四周護之。有多人至耶路撒冷，獻禮物於耶和華，且饋寶物於猶大。王希西家，此後，希西家為諸邦所尊崇。○時希西家，遘疾瀕死，禱於耶和華，耶和華俞允之，示以異兆。惟希西家不報所受之恩，中心高傲，以是震怒將及於彼。與猶大暨耶路撒冷，然希西家抑其驕心，與耶路撒冷居民自卑。故希西家存日，耶和華之怒未及之。希西家富有貨財，大得尊榮，備府庫以存金銀寶石，香品干盾，及諸珍器。備倉廩以積穀，與酒及油，為牲畜備闌，為牛羊備牢，又建城邑，多畜牛羊。蓋上帝賜其貲財豐盛也。希西家又塞基訓之上源，引水直注大衛城。凡希西家所行，無不亨通。巴比倫牧伯遣使見希西家，詢其境內所見奇事。上帝離希西家，欲試之，以悉其心。希西家其餘事蹟，與其善行，俱載於亞摩斯子先知以賽亞啟示之書，及猶大以色列列王紀。希西家與列祖偕眠，葬於大衛裔之陵阪。卒時，猶大衆與耶路撒冷居民，皆尊崇之。子瑪拿西嗣位。

廿一 第三十三章 瑪拿西卽位時，年十有二，在耶路撒冷為王。歷五十五年，行耶和華所惡，從異邦可憎

二 舊約全書 歷代志下 第三十三章 四百零三

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

因遂遞受罰  
悔罪所主

瑪拿西卒  
亞們爲王

約西亞爲王  
毀除崇拜偶像

三之事，卽耶和華於以色列人前，所逐諸族之事，復建其父希西家所毀之崇邱，爲巴力建壇，作木偶，崇拜天象，而奉事之。在耶和華室築壇，昔耶和華指此室而言曰：我名必永在耶路撒冷。又在耶和華室二院中，爲天象築壇，並在欣嫩子谷，使其子女經火。又行卜筮，用法術，行邪術，與憑鬼者及巫覡，交多行耶和華所惡，以激其怒。又置所造雕像於上帝室，昔上帝諭大衛及其子所羅門曰：此室及耶路撒冷，乃我於以色列支派中所簡者，必永寄我名於其中。如以色列人違行我藉摩西所傳之法度，典章律例，則我不復移其足，離我所錫厥祖之地。瑪拿西誘猶大及耶路撒冷居民，致其行惡，較耶和華於以色列人前所滅之族尤甚。耶和華諭瑪拿西與其民，惟彼不聽，故耶和華使亞述王之軍長來攻之，執瑪拿西，繫之以鏈，以鈎鈎之，攜至巴比倫。既遭患難，則求其上帝耶和華，在其列祖之上帝前，自卑維甚。禱耶和華，蒙其垂聽，而允所求，使返耶路撒冷，復其國位。瑪拿西始知耶和華爲上帝。○嗣後瑪拿西在大衛城谷中，基訓溪西，建築外垣，沿至魚門，周俄斐勒，建垣甚高，又於猶大之堅城置軍長，去除異邦之神，與耶和華室中之像，併在耶和華室之山，及耶路撒冷所建諸壇，悉擲於城外，重建耶和華之壇，獻酬恩祭，與感謝祭。於上，命猶大人奉事以色列之上帝耶和華，惟民仍獻祭於崇邱，而獨奉其上帝耶和華。瑪拿西其餘事蹟，及禱其上帝之言，與先見奉以色列之上帝耶和華名，所諭之言，俱載於以色列列王紀。其祈禱與蒙允，及其罪過，並未自卑以前，築崇邱，立木偶，設雕像之處，俱載於何賽之書。瑪拿西與列祖偕眠，葬於己宮。子亞們嗣位。○亞們卽位時，年二十有二，在耶路撒冷爲王。凡歷二年，行耶和華所惡，效其父瑪拿西所爲，祭其父瑪拿西所造雕像，而奉事之，不效其父瑪拿西自卑於耶和華前，干罪愈甚。其臣僕叛，弑之於宮。國民殺叛亞們王者，立其子約西亞，繼之爲王。

二 第三十四章 約西亞卽位時，年八歲，在耶路撒冷爲王。歷三十有一年，行耶和華所悅，循其祖大衛

三 之道，不偏左右，在位之八年，尚幼冲，始求其祖大衛之上帝，十二年，始潔猶大及耶路撒冷，除其崇邱木  
 四 偶，雕像鑄像，民於其前毀巴力之壇，斫其上之日像，碎其木偶，雕像鑄像，搗之成粉，揚於祭者之塚，焚其  
 五 祭司之骨於壇，而潔猶大及耶路撒冷，在瑪拿西，以法蓮，西緬，延及拿弗他利諸邑，與四周荒址，亦如是  
 六 而行，毀諸壇，碎木偶及雕像，搗之成粉，斫以色列遍地之日像，乃返耶路撒冷。○約西亞十八年，既潔地  
 七 與殿，遣雅薩利雅子沙番，邑宰瑪西雅，繕寫約哈斯子約亞，修其上帝耶和華室，其人遂詣大祭司希勒  
 八 家，以奉於上帝室之金付之，此金乃司關之利未人，自瑪拿西人，以法蓮人，以色列遺民，猶大與便雅憫  
 九 乘，及耶路撒冷居民，所收集者，乃付於督耶和華室之工作者，轉予工匠，用以修室，即予木工瓦工，購鑿  
 十 成之石，與架木棟梁，以修猶大列王所毀之屋，其人誠實操作，利未人，米拉利裔，雅哈俄巴底，監督之，哥  
 十一 轄裔，撒迦利亞，米書蘭，及善用樂器之利未人，催督之，兼轄負荷者，催督各等工役，亦有利未人，為繕寫  
 十二 為司事，為關人，奉於耶和華室之金運出時，祭司希勒家得耶和華之律書，即摩西所傳者，希勒家謂繕  
 十三 寫沙番曰，我於耶和華室得律書，乃以書授之沙番，書詣王，復命曰，凡所命爾僕者，僕悉行之，且以耶  
 十四 和華室所得之金，傾而出之，付於督工與匠人之手，又告王曰，祭司希勒家授我一書，遂讀於王前，王聞  
 十五 法律之言，自裂其衣，命希勒家，沙番子亞希甘，米迦子亞比頓，繕寫沙番，及王侍臣亞撒雅曰，汝其往哉，  
 十六 為我與以色列及猶大之遺民，以此書之言，詢於耶和華，因我列祖不守耶和華之言，不遵此書所載而  
 十七 行，故耶和華向我，洩忿甚烈，有女先知戶勒大，乃哈斯拉孫，特瓦子，掌禮服者沙龍之妻也，居耶路撒冷  
 十八 之二區，希勒家及王所命者往見，告以斯事，戶勒大謂之曰，以色列之上帝耶和華云，其告遣爾詣我者  
 十九 曰，耶和華云，我必降災於此處，及其居民，即讀於猶大王前之書，所載諸語，蓋彼衆棄我，焚香於他神，以  
 二十 其手所為，激我之怒，故我洩忿於此而不止，惟猶大王遣爾詢於耶和華，當告之曰，以色列之上帝耶和

王爾約書於民來立約守誠

守逾越節

樂獻祭品

三六 華云論爾所聞之言爾聞我指此地與其居民所言乃中心柔順自卑於上帝前裂衣哭泣我俞允爾耶  
三六 和華言之矣我必使爾安然入臺歸爾列祖我將降於此地及其居民之災爾不目擊使著復命於王○  
三六 王遣人集猶大及耶路撒冷諸長老王與猶大人耶路撒冷居民祭司利未人及所有民衆無論長幼咸  
三六 上耶和華室王誦耶和華室中所得約書之言俾衆聽聞王立其所在耶和華前立約一心一意順從耶  
三六 和華守其誠命法度典章以成約書所載之言命在耶路撒冷及便雅憫人衆咸聽此約於是耶路撒冷  
三六 居民遵其列祖之上帝之約而行約西亞於以色列所屬各地除其可惜之物使凡在以色列者奉事其  
三六 上帝耶和華約西亞存日民衆從其列祖之上帝耶和華不離棄之

二一 第三十五章 約西亞在耶路撒冷守逾越節奉事耶和華正月十四日宰逾越節羔王立祭司以任

厥職勉其供耶和華室之役事諭誨以色列衆之利未人即區別爲聖歸於耶和華者曰當以聖匱置於

以色列王大衛子所羅門所建之室不復肩負宜奉事爾之上帝耶和華服事其民以色列亦當自備按

爾宗族循爾班列遵以色列王大衛及其子所羅門所書者立於聖所循爾昆弟宗族之班列各班當有

利未人宰逾越節羔自潔爲爾昆弟備之遵耶和華藉摩西所諭之言約西亞賜在彼之民綿羊羔山羊

羔三萬牡牛三千以爲逾越節之祭品悉自王產取之王之牧伯亦樂輸祭品守民及祭司利未人司上

帝室者希勒家撒迦利亞耶歇守祭司羔羊二千六百牡牛三百以爲逾越節之祭品利未族長歌楠雅

與其昆弟示瑪雅拿坦業及哈沙比雅耶利約撒拔守利未人羔羊五千牡牛五百以爲逾越節之祭品

於是役事俱備祭司立於其所利未人循其班列而立俱遵王命利未人宰逾越節羔祭司由其手受血

沃之利未人剝皮所獻燔祭循其宗族班列以頒於民俾獻於耶和華循摩西書所載頒牛亦如是循其

常例火炙逾越節羔其餘聖祭烹於釜鼎鑊速頒於民厥後爲己及祭司備之蓋祭司卽亞倫子孫獻燔

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

約西亞與埃及王尼哥撒及王尼哥撒而死

約哈斯爲王

約雅敬爲王

主 祭與脂至夕，故利未人爲己及祭司備之，謳歌者亞薩裔，立於其所，循大衛亞薩希幔，及王之先見耶杜  
 其 頓所命，關人在各門，無庸離其職守，因其昆弟利未人爲之備也，是日供役於耶和華，其事俱備，卽守逾  
 廿 越節，獻燔祭於耶和華壇，循約西亞王所命，維時，在彼之以色列人守逾越節，及除酵節七日，自先知撒  
 廿一 母耳以來，在以色列，未嘗守如是之逾越節，以色列王守逾越節，未有若約西亞與祭司利未人，及同  
 廿二 在之猶大與以色列衆，並耶路撒冷居民所守者，守此逾越節，乃約西亞在位之十八年也。○嗣後約西  
 廿三 亞修殿既畢，埃及王尼哥士攻伯拉河濱之迦基米施，約西亞出而禦之，尼哥遣使謂約西亞曰，猶大王  
 廿四 歎，我與爾何與，我今來此，非欲攻爾，乃攻與我戰鬪之族，上帝命我速行，彼既借我，爾勿敵上帝，免爲所  
 廿五 滅，惟約西亞不轉離之，乃改裝往戰，不聽上帝藉尼哥所諭之言，遂至米吉多谷以戰，射者射約西亞王，  
 廿六 王謂僕曰，我受重創，載我出陳，僕乃扶之下車，易以所備副車，載至耶路撒冷而卒，葬於列祖之墓，舉猶  
 廿七 大及耶路撒冷之衆，爲之哀悼，耶利米爲約西亞作哀歌，謳歌之男女哀悼時，亦言及約西亞，迄於今日，  
 廿八 在以色列中，定爲常例，其歌載於哀歌書，約西亞其餘事蹟，及其遵耶和華律所載而行之善，自始至末，  
 廿九 俱載於以色列猶大列王紀。  
 第三十六章 國民立約西亞子約哈斯，爲王於耶路撒冷，以繼其父，約哈斯卽位時，年二十有三，在  
 一 耶路撒冷爲王，僅歷三月，埃及王廢之，又罰其國銀百他連得，金一他連得，立其兄以利雅敬，爲猶大及  
 二 耶路撒冷王，易其名曰約雅敬，埃及王尼哥，攜其弟約哈斯至埃及，○約雅敬卽位時，年二十有五，在耶  
 三 路撒冷爲王，歷十一年，行其上帝耶和華所惡，巴比倫王尼布甲尼撒上而攻之，繫之以鏈，攜至巴比倫，  
 四 尼布甲尼撒亦取耶和華室之器皿，攜至巴比倫，置於己宮，約雅敬其餘事蹟，與其可憎之行，及其不正，  
 五 俱載於以色列猶大列王紀，子約雅斤嗣位，○約雅斤卽位時，年八歲，在耶路撒冷爲王，歷三月有十日，



西底家爲王

耶路撒冷見  
毀遺民被廢

十 行耶和華所惡，歲首尼布甲尼撒遣人攜約雅斤及耶和華室之珍器，至巴比倫，立約雅斤叔西底家爲  
 十一 猶大及耶路撒冷王。○西底家即位時，年二十有一，在耶路撒冷爲王，歷十一年，行耶和華所惡，先知耶  
 十二 利米以耶和華言諭之，彼不自卑，尼布甲尼撒使其指上帝而誓，彼仍背叛，強其項，剛厥心，不歸服，以色  
 十三 列之上帝耶和華，且諸祭司長與民衆，大干罪戾，從異邦可憎之事，污耶和華在耶路撒冷區，別爲聖之  
 十四 室，其列祖之上帝耶和華，矜恤其民，與其居所，夙興遣使以戒之，惟彼訕笑上帝之使，藐視其言，譏其先  
 十五 知，致耶和華之怒及於其民，無可救治，故上帝使迦勒底王來攻之，以刃戮其丁壯於其聖室，不恤幼男  
 十六 少女，老人白叟，俱付其手，上帝室中大小器皿，以及寶物，並王與牧伯之寶物，悉攜至巴比倫，且焚上帝  
 十七 室，毀耶路撒冷城垣，蕪其宮室，壞其珍器，凡脫於刃者，皆虜至巴比倫，爲己與子孫之奴婢，迨及波斯國  
 十八 興，應耶和華藉耶利米口所言，斯土享其安息，蓋地荒蕪，得其安息，盈七十年。○波斯王古列元年，耶和  
 十九 華使藉耶利米口所言得應，感波斯王古列之心，宣告通國，且書之曰，波斯王古列云，天上上帝耶和華，  
 二十 以天下萬國賜我，命我在猶大之耶路撒冷，爲之建室，爾中凡爲其民者可也，願其上帝耶和華偕之。

波斯王古列  
為建聖殿下

運返聖殿器  
物

因  
返國之俘

### 以斯拉記

第一章 波斯王古列元年，耶和華使藉耶利米口所言得應，感波斯王古列之心，宣告通國，且書之曰：波斯王古列云：天上上帝耶和華，以天下萬國賜我，命我在猶大之耶路撒冷為之建室，居耶路撒冷，以色列之上帝耶和華，誠為上帝，爾中凡為其民者，可上猶大之耶路撒冷，為之建室，願其上帝偕之，所遺餘民，居於何處，是處之人，為在耶路撒冷上帝之室，樂輸禮物而外，當以金銀財貨，性怪助之，於是猶大及便雅憫族，與祭司利未人，凡為上帝所感，欲上耶路撒冷建耶和華室者，咸起，四周之人，除樂輸禮物外，皆以銀器、黃金、財貨、性怪、珍寶、饋而助之，耶和華室中之器，普尼布甲尼撒自耶路撒冷所取，置於己神之廟，今波斯王古列，藉司庫米提利達，攜出核之，付於猶大牧伯設巴薩，其數如左：金盤三十，銀盤一千，刀二十九，金盃三十，銀盃之次者四百有十，其他器皿一千，金銀器皿，共計五千四百，俘囚之衆，自巴比倫上耶路撒冷時，設巴薩攜之而至。

第二章 猶大州人，為巴比倫王尼布甲尼撒虜至巴比倫者，今自俘囚，返耶路撒冷，及猶大各歸其邑，乃與所羅巴伯、耶書亞、尼希米、西實亞利來亞，未底改必理、米斯拔、比革瓦伊、利宏、巴拿偕來，其數如左：巴錄裔二千一百七十二人，示法提雅裔三百七十二人，亞拉裔七百七十五人，巴哈摩押裔，即耶書亞及約押子孫，二千八百十二人，以攔裔一千二百五十四人，薩土裔九百四十五人，薩改裔七百六十六人，巴尼裔六百四十二人，比拜裔六百二十三人，押甲裔一千二百二十二，亞多尼干裔六百六十六人，比革瓦伊裔二千有五十六人，亞丁裔四百五十四人，亞特裔，即希西家子孫，九十八人，比賽裔三百二十三人，約拉裔一百十二人，哈順裔二百二十三人，吉罷理人九十五人，伯利恆人一百二十三人，尼陀法人五十六人，亞拿突人一百二十八人，亞斯瑪弗人四十二人，基列耶琳、基非拉、比錄之人七百四

十三人，拉瑪迦巴之人，六百二十一人，默瑪人，一百二十二，伯特利及艾之人，二百二十三人，尼波人，五十二人，未必人，一百五十六人，其他以攔之裔，一千二百五十四人，哈琳裔，三百二十人，羅德哈第阿，擲之人，七百二十五人，耶利哥人，三百四十五人，西拿人，三千六百三十人，為祭司者，耶書亞家，耶大雅裔，九百七十三人，音麥裔，一千有五十二人，巴施戶理裔，一千二百四十七人，哈琳裔，一千有十七人，利未人，何達威雅裔，即耶書亞甲篋子孫，七十四人，謳歌者，亞薩裔，一百二十八人，司關者，沙龍，亞特，達們，亞谷，哈底，大朔拜之裔，共一百三十九人，尼提甯人，西哈，哈蘇巴，答巴，俄，基緣，西亞，巴頓，利巴，拿，哈迦巴，亞谷，哈甲，薩買，哈難，吉德，迦哈，利亞，雅利，汎，尼哥，大迦，散，烏撒，巴西亞，比賽，押拿，米烏甯，尼普心，巴卜，哈古巴，哈忽，巴洗律，米希大，哈沙，巴柯，西西拉，答瑪，尼細亞，哈提法，諸人之裔，所羅門僕之後，瑣，太，瑣，斐，列，比路大，雅拉，達昆，吉德，示法，提雅，哈替，拔黑，列，哈斯，巴，音，亞，米，諸人之裔，尼提甯人，及所羅門僕之後，其三百九十二人，有自特米拉，特哈薩，基緣，押但，音麥，而來者，不能述其宗族譜系，不知屬以色列否，即第來雅，多比雅，尼哥大之裔，共六百五十二人，祭司之後，有哈巴雅，哈哥斯，巴西萊之裔，巴西萊娶基列人，巴西萊之女，因其名名己，此三家之裔，索其譜系不獲，故為不潔，不得供祭司之職，方伯曰，至聖之物，彼不可食，迨至有烏陵土明之祭司起，會衆計四萬二千三百六十人，此外，有僕婢七千三百三十七人，男女謳歌者二百人，馬七百三十六，騾二百四十五，駝四百三十五，驢六千七百二十，有族長至耶路撒冷，耶和華之室，為之樂輸，重建上帝室於其所，量力納於工作庫，金幣六萬一千，銀五千，彌拿，祭司之衣一百，於是祭司，利未人，民間庶人，謳歌者，司關者，尼提甯人，與以色列衆，各居其邑。

**第三章** 七月既屆，以色列族居於故邑，衆如一人，集於耶路撒冷，約薩達子耶書亞，及其昆弟為祭司者，暨撒拉鐵子所羅巴伯，與其昆弟，咸起，而築以色列上帝之壇，欲獻燔祭於上，循上帝僕摩西之律

逐國考之姓  
復編續厥宗

軍庫裏殿

歌德羅  
殿之工

上皆於亞達  
四

二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

所載。因懼鄰國，遂於原處築壇，朝夕獻燔祭，奉於耶和華。遵律所載，守構廬節，循例日獻燔祭，依所定之數，按每日所宜，後獻恆獻之燔祭，月朔之祭，及所定為聖，耶和華諸節期之祭，與人奉於耶和華之樂獻祭。七月朔，始獻燔祭於耶和華。時，耶和華室基猶未立，以金子石工木工，以糧酒油，予西頓、推羅人，使運香柏，自利巴嫩，至海抵於約帕，遵波斯王古列之詔。○至耶路撒冷，詣上帝室之二年二月，撒拉鐵子所羅巴伯、約薩達子耶書亞，及其餘昆弟祭司利未人，與自俘囚而歸耶路撒冷之衆，鑿造耶和華室，立利未人二十歲以上者，督其工作。時，耶書亞及其子弟、甲篋及其子猶大之子，希拿達之子，與其昆弟利未人，偕立而督上帝室之工。匠人立耶和華殿基時，祭司衣禮服執角，利未人亞薩、裔擊鈸，頌讚耶和華。循以色列王大衛之例，遂更唱迭和，讚美稱謝耶和華曰：彼乃善良，慈惠永存於以色列民衆。見耶和華室基已立，於讚美耶和華之際，大聲而呼，祭司利未人及族長，曾見古室之耆老，今日視立斯室之基，大聲哭號者多，欣然歡呼者亦多。民衆大聲而呼，其聲遠聞，哭號與歡呼之聲，民不能辨。

第四章

猶大便雅憫之敵，聞俘囚之衆，為以色列之上帝耶和華建殿，則詣所羅巴伯與族長，謂之曰：請許我與爾同建，蓋我尋求爾之上帝，如爾曹然。自亞述王以撒哈頓攜我來時，以迄於今，與之獻祭。所羅巴伯與耶書亞及其餘以色列族長曰：建上帝室，爾曹勿與，惟我儕為以色列之上帝耶和華自建之。循波斯王古列所命，緣此斯土之民使猶大人手弱，擾其工作，賄通議士，以敗其志。自波斯王古列在位之日，至波斯王大利烏即位之年，皆如是。亞哈隨魯即位時，敵人具呈，訟猶大及耶路撒冷居民。○亞達薛西年間，比施蘭、米特利達，他別，與其黨具呈上告，乃用亞蘭文字，亞蘭方言，方伯利宏、繕寫、仲帥，亦上告二人及其同儕。底拿人亞法薩提迦人，他昆拉人，亞法撒人，亞基術人，巴比倫人，書珊迦人，底亥人，以攔人，與其餘諸族，即尊大之亞斯那巴所遷，置於撒瑪利亞，及伯拉河西者，奉表於亞達薛西王，其

舊約全書

以斯拉記

第四章

四百十一

王令止工

再興聖殿之工

達乃黨奉表  
大利烏王

十三 文曰爾僕河西之人奏王願王知之自爾而來至於我所耶路撒冷之猶大人建此叛亂惡劣之邑已治  
 十二 其基而成其垣願王知之若建斯邑而成其垣其後彼不進貢輸餉納稅終必有損於王我僑既食宮鹽  
 十一 不宜見王受辱故奏於王請稽先王典籍則見而知此為叛亂之邑自古多起紛擾常為列王諸州之害  
 十 故為荒墟敢陳於王若斯邑復建其垣竣工則河西之地不復為王有矣王諭方伯利宏繕寫仲帥與其  
 九 同儕居撒瑪利亞及河西者曰爾爾綏安爾曹所陳之表誦於我前既悉我命考稽悉知此邑自古叛王  
 八 中有悖逆叛亂之事惟昔有權之王治耶路撒冷管轄河西四境其人為之進貢輸餉納稅爾當發令俾  
 七 其人止工不建斯邑俟我再降諭旨爾其慎之勿延奚可生害致虧諸王哉亞達薛西王之詔一道既讀  
 六 於利宏繕寫仲帥及其同儕前彼衆急往耶路撒冷見猶大人以權力迫之止工於是耶路撒冷建上帝  
 五 室之工乃止迄於波斯王大利烏二年

第五章

先知哈該與易多孫撒迦利亞奉以色列上帝之名傳預言於猶大及耶路撒冷之猶大人

一 於是撒拉鐵子所羅巴伯約薩達子耶書亞咸起肇建耶路撒冷上帝之室上帝之先知借而助之時河  
 二 西方伯達乃及示他波斯乃與其同儕至曰建此室成此垣誰殞斯論我儕則曰作此室者其名伊何上  
 三 帝垂顧猶大畏老俾方伯等不止其工迨奏大利烏而得其詔○河西方伯達乃及示他波斯乃與其同  
 四 儕河西亞法薩迦人奉表於大利烏王其文曰願大利烏王安願王知之我往猶大州詣至大上帝之室  
 五 見其建以巨石置材木於牆垣工作殷勤其事順遂我儕問其長老曰建此室成此垣誰殞斯論又問為  
 六 首者誰欲錄其名而奏於王彼曰我乃主宰天地上帝之僕在昔多年以色列之大王建築斯室我儕欲  
 七 復建之我列祖激天上帝之怒彼付之於迦勒底人巴比倫王尼布甲尼撒之手毀斯室虜其民至巴  
 八 比倫巴比倫王古列元年降詔使復建上帝室上帝室中金銀器皿昔尼布甲尼撒自耶路撒冷之殿所

猶大人稱  
古列之詔

大利烏王得  
先王之詔

王命勿阻  
礙

殿工完竣

行獻殿之禮

守逾越節

十五 取、置諸巴比倫廟者、古列王取之於彼、以付所立之方伯、名設巴薩、謂之曰、以此器皿、置諸耶路撒冷之  
 十六 殿、建上帝室於其所、設巴薩至、立耶路撒冷上帝室之基、迄今建築猶未告成、如王以為善、請稽巴比倫  
 王、知古列王果否降詔、使建上帝室在耶路撒冷、並請以王之旨示我。  
 三二一 第六章 大利烏王降詔、使稽典籍之庫、在巴比倫藏珍之所、於瑪代州、亞馬他宮得籍、上載古列王  
 四 元年降詔曰、耶路撒冷上帝之室、當建築之、以為獻祭之所、使基鞏固、其室高六十肘寬六十肘、用大石  
 五 三層、新木一層、所費取諸王庫、上帝室中金銀器皿、昔尼布甲尼撒自耶路撒冷之殿所取、運至巴比倫  
 六 者、可復還之、繼至耶路撒冷之殿、置諸上帝室、各歸其所、爰命河西方伯達乃及示他波斯乃、與其同儕、  
 八七 河西亞法薩迦人、宜還其所、建上帝室之工、爾勿阻之、任猶大方伯、及猶大長老、建上帝室於其地、復諭  
 九 爾所當行於猶大長老、以建上帝室、速由河西國稅中、予之經費、免其工作遲滯、彼所需牲贖、牡綿羊、綿  
 十 羊羔、為燔祭、奉於天上上帝、以及麥鹽酒油、俱依耶路撒冷祭司所言、日給不絕、俾獻馨香之祭、奉於天  
 十一 上上帝、為王及王乘子之壽祈禱、我已降詔、有人易之、則取其室之梁、而舉其人懸之於上、俾其室為糞  
 十二 場、或君或民、欲廢斯命、毀此耶路撒冷上帝之室、即彼寄名之所、願上帝傾覆之、我大利烏降此詔旨、速  
 十三 行勿緩、○大利烏王既降詔旨、河西方伯達乃、及示他波斯乃、與其同儕、急遵行之、猶大長老、因先知哈  
 十四 該、及易多孫撒迦利雅之預言、建造順遂、遵以色列上帝之命、及古列、大利烏、與波斯王亞達薛西之諭、  
 十五 完竣厥工、大利烏王六年、亞達月三日、此室告成、以色列族、祭司利未人、俘囚之遺民、歎然而行、奉獻上  
 十六 帝室之禮、行此禮、獻牲贖一百、牡綿羊二百、綿羊羔四百、又為以色列眾、獻牡山羊十二、如其支派之數、  
 十七 以為贖罪之祭、俾祭司循其班列、利未人循其班次、供上帝役事在耶路撒冷、遵摩西之書所載、○正月  
 十八 十四日、俘囚之眾、守逾越節、祭司利未人同心自潔、無不成潔、為己與俘囚之眾、及其同宗祭司、宰逾越

舊約全書 以斯拉記

第六章

四百十三

三 節羔，凡自俘囚而歸之以色列人，及自為區別，去斯土異族之污，尋求以色列之上帝耶和華者，俱食之，且欣然守除酵節，歷有七日，蓋耶和華俾其喜樂，亦轉亞述王心，使眷顧之，助成以色列上帝室之工。

一 第七章 厥後波斯王亞達薛西時，有以斯拉以斯拉乃西萊亞子，西萊亞乃亞撒利雅子，亞撒利雅

三二 乃希勒家子，希勒家乃沙龍子，沙龍乃撒督子，撒督乃亞希突子，亞希突乃亞瑪利雅子，亞瑪利雅乃亞

五四 撒利雅子，亞撒利雅乃米拉約子，米拉約乃西拉希雅子，西拉希雅乃烏西子，烏西乃布基子，布基乃亞

六 比書子，亞比書乃非尼哈子，非尼哈乃以利亞撒子，以利亞撒乃大祭司，亞倫子，以斯拉於摩西之律，以

八七 色列之上帝耶和華所賜者，為明敏之文士，蒙其上帝耶和華祐，所求於王，王悉許之，彼自巴比倫而生，

一九 亞達薛西王七年，以色列族，祭司利未人，謳歌者，司閽者，尼提甯人，各有其人，上耶路撒冷，七年五月，以

十一 斯拉至耶路撒冷，正月朔，自巴比倫啟行，蒙其上帝之祐，五月朔，至耶路撒冷，以斯拉決志究察耶和華

十二 之典章，亞達薛西王降詔，其文曰，諸王之王亞達薛西，告祭司以斯拉，明耶和華之誠命，及所賜以色列

十三 我諭國中以色列民，祭司利未人，凡樂意往耶路撒冷者，與爾偕往，爾既為王與其謀士七人所遣，循在

十四 爾手之上帝律，以察猶大耶路撒冷之事，且攜王與謀士所樂輸以色列上帝之金銀，其居所在耶路撒

十五 冷，又攜在巴比倫州所得之金銀，及民與祭司為其上帝室在耶路撒冷所樂輸者，當以此金速購壯牘，

十六 壯綿羊，綿羊羔，及相隨之素祭與灌祭，獻於耶路撒冷爾上帝室之壇，其餘金銀，依爾與同儕所視為善

十七 者，循爾上帝旨而用之，所付爾之器皿，供事於爾上帝室者，當付於耶路撒冷之上帝前，爾上帝室復有

十八 所需，則可取諸王庫，我亞達薛西王降詔，命河西諸司庫，祭司以斯拉，明天上上帝律之文士，凡有所求，

十九 必速為之，銀一百他連得，麥一百歌珥，酒一百罷特，油一百罷特為限，鹽不計數，凡天上上帝所命者，當

以斯拉自巴比倫返

究察律例訓  
詳其民  
亞達薛西詔  
皆以斯拉

以斯拉稱頌  
耶和華

把備以斯拉  
運自巴比倫  
之人

召利未人與  
尼提甯人至

宣告禁食

三三 爲其室，詳審爲之，何可招怒，及於王國，與其諸子哉。我諭爾曹，凡祭司利未人，謳歌者，司閽者，尼提甯人，  
 三五 及上帝室諸供役者，勿使進貢，輸餉納稅，命爾以斯拉，憑爾上帝所賦之智，設立有司士師，以治河西之  
 三六 民，悉爾上帝律者，其未悉者，則訓迪之，凡不遵爾上帝之律，及王命者，速加以刑，或殛，或竄，或籍其家，或  
 三六 囚於獄。○我列祖之上帝耶和華，宜頌美焉，彼置此意於王心，修飾耶和華室，在耶路撒冷，施恩於我，在  
 三六 王與其謀士，及有權之軍長前，我蒙我上帝耶和華祐，則強厥志，集以色列族長，與我偕上。

二一 第八章 亞達薛西王時，自巴比倫與我偕上之族長，及其譜系如左，非尼哈裔革順，以他瑪裔但以  
 四三 理，大衛裔哈突，巴錄之後，示迦尼裔撒迦利亞，與其宗族，循其譜系，計丁男百五十人，巴哈摩押裔，西拉  
 六五 希雅子以利約乃，與丁男二百人，示迦尼裔雅哈悉子，與丁男三百人，亞丁裔，約拿單子以別，與丁男五  
 九八七 十人，以攔裔亞他利雅子耶篩亞，與丁男七十人，示法提雅裔，米迦勒子西巴第雅，與丁男八十人，約押  
 十一 裔，耶歇子俄巴底亞，與丁男二百十八人，示羅密裔，約細斐子，與丁男百六十人，比拜裔，比拜子撒迦利  
 十二 亞，與丁男二十八人，押甲裔，哈加坦子約哈難，與丁男百有十人，亞多尼干裔，季者以利法列，耶利，示瑪  
 十三 雅，與丁男六十人，比革瓦伊裔烏太，撒布，與丁男七十人。○我於流往亞哈瓦之河濱，會集斯衆，在彼張  
 十五 幕三日，察閱庶民與祭司，其中不見利未人，乃召以利以謝，亞列，示瑪雅，以利拿單，雅立，以利拿單，拿單，  
 十六 撒迦利亞，米書蘭，皆爲族長，及教習約雅立，以利拿單，遣之至迦西斐雅，見其地族長易多，使告易多，與  
 十七 其昆弟尼提甯人，令人至此，爲我上帝室供其役事，我儕蒙我上帝之祐，於以色列子利未之孫抹利裔  
 十八 中，得聰慧者一人，及示利比，與其子弟十八人，哈沙比雅，同米拉利裔耶篩亞，與其子弟二十人，及尼提  
 十九 甯人，即大衛與牧伯所賜，服役利未人者之裔，二百二十人，攜之而至，其名皆經檢點。○時我在亞哈瓦，  
 三三 河濱，宣告禁食，在我上帝前自卑，求其使我及幼稚，與凡所有，俱得坦途。昔我告王曰，凡尋求我上帝者，



命祭司備衛  
金銀器皿運  
路撒冷

自亞哈瓦安  
返耶路撒冷

被俘而歸者  
獻燔祭

以斯拉歸罪  
所禱

三三 必蒙其祐，棄之者必犯其權，干其怒。今求王遣步卒騎兵，助我禦敵於路。我以為恥，故我禁食，求我上帝。  
 三四 蒙其俞允，我簡祭司長十二人，卽示利比哈沙比雅及其昆弟十人，以金銀與器皿，卽王與謀士軍長，及  
 三五 在彼之以色列衆，爲我上帝室所獻者，權衡其數，付於其手。銀六百五十他連得，銀器一百他連得，金一  
 三六 百他連得，金盃二十，重同金幣一千，光華之銅器二，其珍如金。我告祭司曰：爾歸耶和華爲聖器，卽亦爲  
 三七 聖金銀乃樂輸於爾列祖之上帝耶和華，當謹守之。俟再權於祭司長，利未人，以色列族長前，在耶路撒  
 三八 冷耶和華室之庫，祭司利未人，乃收金銀與器皿，如其所權之數，運至耶路撒冷我上帝室。○正月十二  
 三九 日，我儕唯亞哈瓦河濱，欲往耶路撒冷，蒙我上帝之祐，得免於敵。及途間潛伏者之手，遂至耶路撒冷，居  
 四〇 彼三日，越至四日，在我上帝室，權金銀與器皿，付諸祭司，烏利亞子米利末之手，非尼哈子以利亞撒，利  
 四一 未人耶書亞子約撒拔，賓內子挪亞底借之。是日咸核其數，權其輕重，錄之於冊，俘囚之衆，自異域而歸  
 四二 者，爲以色列衆獻燔祭，奉於以色列之上帝。牡牛十二，牡綿羊九十六，綿羊羔七十七，且獻牡山羊十二，  
 四三 以爲贖罪之祭，俱獻於耶和華爲燔祭。又以王詔付於王臣，及河西諸方伯，彼乃助民，與上帝室所需。

三六 第九章 斯事既畢，諸牧伯就我曰：以色列衆，及祭司利未人，未與斯土之民絕交，效迦南人，赫人，比  
 一 利洗人，耶布斯人，亞捫人，摩押人，埃及人，亞摩利人，行其可憎之事，娶其女爲妻爲媳，致使聖民與諸族  
 二 相雜。牧伯民畏爲其首惡，我聞此事，裂衣袍，披髮，愕然而坐。凡懷違以色列上帝之言者，緣俘囚之咎，  
 三 咸集就我，我愕然而坐，至獻夕祭時，獻夕祭之時，忍憂而起，衣袍俱裂，屈膝而跪，向我上帝耶和華舉手，  
 四 曰：我上帝歟，予抱愧赧顏，不敢向我上帝仰面。蓋我儕愆尤滅頂，罪戾滔天，自我列祖迄今，世濟其惡，因  
 五 我罪戾，我與我王祭司，付於列國王手，爲其殺戮，虜掠攘奪，蒙恥含羞，有如今日。今我上帝耶和華暫施  
 六 其恩，拯我遺民，使居聖所，如釘之牢，光照我目，俾於服役，少復振興，我爲奴僕，然於服役，上帝不棄，在波

九

八

七六

五

四三

二

一

五六

三四

三五

民因雲異族  
女覺即痛哭

以斯拉勸民  
認罪出其異  
族之妻  
會衆順過勸  
官而行

十 斯王前、施恩於我、使復振興、能建我上帝室、修其荒墟、於猶大及耶路撒冷、得有垣墉、我上帝歟、事既如此、夫復何言、我儕違棄爾誠、卽爾藉爾僕諸先知所命曰、爾所往據之地、乃爲不潔、緣斯土諸族之污、與可憎之事、充斥四境、勿以爾女嫁其子、勿爲爾子娶其女、勿求其平康及昌熾、使爾強盛、可食其地嘉產、貽厥子孫、世爲恆業、我緣惡行大罪、遭斯諸事、而爾我之上帝加罰、較之我罪維輕、且以若許遺民賜我、我儕何可復犯爾誠、與行事可憎之族聯姻乎、若然、爾豈不怒我、盡行翦滅、以致靡遺、無得免者、以色列之上帝耶和華歟、爾乃公義、我儕爲逃脫之遺民、咸負罪戾、有如今日、因此、莫能立於爾前。

十一 第十章 以斯拉祈禱、認罪、涕泣、俯伏上帝室前、以色列中男女孩提、大會其所、民皆痛哭、以攔裔、耶歇子示迦尼、謂以斯拉曰、我儕干犯我上帝、娶斯土異族之女爲妻、然以色列族猶有望焉、今當與我上帝立約、必出此妻、屏其所生、從我主及懷遵我上帝命者之議、俱循法律而行、爾起、此屬爾事、我儕偕爾強乃志而爲之、以斯拉遂起、使諸祭司長利未人、以色列衆發誓、必循此言而行、衆乃發誓、以斯拉離上帝室、詣以利亞實子約哈難室、旣入、緣俘囚之罪而憂、不食不飲、諭令猶大耶路撒冷俘囚之衆、咸集於耶路撒冷、凡不從牧伯長老之議、三日內不至者、必籍其所有、絕於俘囚之會、三日內九月二十日、猶大與便雅憫人、咸集於耶路撒冷、坐於上帝室前之場、緣此事及霖雨、莫不戰慄、祭司以斯拉起而謂之曰、爾曹干咎、娶異族之女爲妻、增以色列族之罪、今當向爾列祖之上帝耶和華認罪、行其所悅、自絕於斯土之民、與異族之女、會衆大聲對曰、爾之所言、我必行之、惟民衆多、又值霖雨、我儕不能立於外、且犯罪甚重、一二日間、不能畢事、今當立我牧伯、爲會衆理此事、凡我邑中、娶異族之女者、偕其長老士師、屆期咸至、迨上帝因斯事之怒息焉、惟亞撒黑子約拿單、特瓦子雅哈謝、抵禦此事、米書蘭及利未人沙比太、扶助之、俘囚之衆、遵言而行、祭司以斯拉與族長老數人、循其宗族、按名見委、乃於十月朔、偕坐而察此事、正

娶異族之女  
娶妻之人

舊約全書

以斯拉記

第十章

四百十八

月朔，凡娶異族之女者，已嚴其事，察得祭司諸子中，娶異族之女者，耶書亞、裔約薩達子，及其昆弟瑪西  
 雅、以利、以謝、雅立、基大利，皆執手為盟，許出其妻，因負罪戾，乃獻牡綿羊一，以贖其罪，又有音麥、裔哈拿  
 尼、西巴、第雅、哈琳、裔瑪西雅，以利雅、示瑪雅、耶歇、烏西雅、巴施戶珥、裔以利約乃、瑪西雅、以實瑪利、拿坦  
 業、約撒拔、以利亞撒、利未人約撒拔、示每、基拉雅、又名基利他、昆他希雅、猶大、以利、以謝、謳歌者、以利亞  
 實、司閹者沙龍、提聯、烏利、以色列人、巴錄、裔拉米、耶西雅、瑪基亞、米雅民、以利亞撒、瑪基亞、比拿雅、以攔  
 裔瑪他尼、撒迦利亞、耶歇、押底、耶利末、以利雅薩、土裔、以利約乃、以利亞實、瑪他尼、耶利末、撒拔、亞西撒  
 比拜、裔約哈難、哈拿尼雅、薩拜、亞勒、巴尼、裔米書蘭、瑪鹿、亞大雅、雅述、示押、耶利末、巴哈、摩押、裔阿底拿  
 基拉、比拿雅、瑪西雅、瑪他尼、比撒列、賓內、瑪拿西、哈琳、裔以利、以謝、伊示雅、瑪基雅、示瑪雅、西緬、便雅憫、  
 瑪鹿、示瑪利雅、哈順、裔瑪特乃、瑪達他、撒拔、以利、法列、耶利買、瑪拿西、示每、巴尼、裔瑪玳、暗蘭、烏益、比拿  
 雅、比底雅、基祿、瓦尼雅、米利末、以利亞實、瑪他尼、瑪特乃、雅掃、巴尼、賓內、示每、示利米雅、拿單、亞大雅、瑪  
 拿底拜、沙賽、沙賴、亞薩利、示利米雅、示瑪利雅、沙龍、亞瑪利雅、約瑟、尼波、裔耶利瑪他、提雅、撒拔、西比拿  
 雅玳、約珥、比拿雅、以上所載，俱娶異族之女為妻，亦有由之生育子女者。

大 月朔  
 二 雅、以利、以謝、雅立、基大利  
 三 尼、西巴、第雅、哈琳、裔瑪西雅  
 四 業、約撒拔、以利亞撒、利未人約撒拔  
 五 實、司閹者沙龍、提聯、烏利、以色列人  
 六 裔瑪他尼、撒迦利亞、耶歇、押底、耶利末  
 七 比拜、裔約哈難、哈拿尼雅、薩拜、亞勒、巴尼  
 八 基拉、比拿雅、瑪西雅、瑪他尼、比撒列、賓內  
 九 瑪鹿、示瑪利雅、哈順、裔瑪特乃、瑪達他、撒拔  
 十 雅、比底雅、基祿、瓦尼雅、米利末、以利亞實  
 十一 拿底拜、沙賽、沙賴、亞薩利、示利米雅、示瑪利雅  
 十二 雅玳、約珥、比拿雅、以上所載、俱娶異族之女為妻

尼希米爲故  
土難食祈

亞達薛西王  
九尼希米返  
耶路撒冷建  
築城垣

察親城垣傾  
圮

尼希米記

第一章 哈迦利亞子尼希米記。○亞達薛西王二十年，基斯流月，我在書珊宮，我同宗哈拿尼與猶大數人偕來，我問以猶大俘囚之遺民，及耶路撒冷之事，彼曰：俘囚之遺民，在其州遭難受辱，耶路撒冷城垣傾圮，邑門焚燬，我聞之，坐而哭泣，悲哀數日，禁食祈禱於天上帝前，曰：天上帝耶和華大而可畏之上帝，凡愛爾守爾誠者，爾爲之踐約施恩，今僕於爾前，爲爾僕以色列人，晝夜祈禱，認我以色列人所犯之罪，僕之祈禱，求爾側耳聽之，啟目顧之，我與父家俱干罪戾，我對於爾，作惡特甚，爾諭爾僕摩西之誠命，典章律例，未嘗守之，昔爾諭僕摩西云：若爾衆犯罪，我必散之於列邦，如其歸我，守我誠命，而遵行之，爾之亡人，雖在天涯，我必由彼集之，導至所簡以寄我名之所，請爾憶之，斯乃爾之僕，爾之民，爾以大權，大能之手，所救贖者，主歟，求爾側耳，垂聽爾僕之禱，及喜悅寅寅長爾名之僕所祈，使僕今日亨通，蒙矜恤於王前，是時我爲王酒正。

第二章 亞達薛西王二十年，尼散月，王前有酒，我取而嘗之，前此我侍王側，未有憂色，王問曰：爾無疾，何以有憂色，必爾中心憂戚，是時我甚恐，奏王曰：願王萬歲，我之故邑，祖墓所在，歷久荒墟，邑門焚燬，焉得無憂色，王曰：爾欲何求，我則默禱天上上帝，奏王曰：如王悅之，施恩於僕，請遣我至猶大祖墓之邑，俾復建之，是時，王后坐於側，王問我曰：往返幾何時，王喜遣我，我乃定厥期，又奏王曰：如王悅之，請以詔書頒我，命河西諸方伯，許我越境至猶大，並請降詔於虞人亞薩，賜我材木，以建附殿之樓門及城垣，與我所居之室，蒙我上帝之佑，王允所祈，王遣軍長騎兵偕我，我至河西，見諸方伯，以王詔授之，和倫人參巴拉，亞捫人臣僕多比雅，聞有人至，欲裨益以色列族，則憂甚，我至耶路撒冷，居三日，上帝感我之心，爲耶路撒冷所當爲者，我未嘗告人，夜起，偕同數人，獨乘一騎，別無他畜，夤夜由谷門出，至龍井及糞場門，

見耶路撒冷城垣傾圮，邑門焚燬，遂至泉門，及王沼，所乘之騎，無路可過，是夕沿溪而上，察視城垣，轉入谷門而歸，我之所往所為，有司不知，我亦未告猶大人，與祭司，顯者，民長，及工匠，今謂之曰，耶路撒冷荒蕪，其門被燬，處此苦境，爾所目擊，我儕其來，重築耶路撒冷，勿復受辱，我更以上帝之祐，及王諭我之言告之，僉曰，我儕起而建築，於是各強厥手，成此善工，和倫人參巴拉，亞捫人臣僕多比雅，及亞拉伯人基善聞之，則挪笑蔑視我，曰，爾所為者何事，豈將叛王歟，我曰，天上上帝必使我儕利達，我儕為其僕，將起而建築，爾曹於耶路撒冷，無分，無權，無記誌。

第二章 維時，大祭司以利亞實，與其同宗祭司，起建羊門，而區別之，置扉，又建邑垣，至哈米亞樓，延及哈楠業樓，而區別之，其次，耶利哥人建築，其次，音利子撒刻建築，哈西拿，衆子建魚門，土梁置扉，鎖鑰俱備，其次，哈哥斯孫，烏利亞子米利未，修葺，其次，米示薩別孫，比利迦子米書蘭，修葺，其次，巴拿子撒督，其次，提哥亞人修葺，然後之顯者，不肩負其主之工，巴西亞子耶何耶大，比所玳子米書蘭，修葺古門，土梁置扉，鎖鑰俱備，其次，基遍人米拉提，米倫人雅頓，與基遍人，及河西方伯所屬之米斯巴人，修葺，其次，金工哈海雅子烏薛，修葺，其次，製香之哈拿尼雅，修葺，彼衆修葺耶路撒冷，延至廣垣，其次，治耶路撒冷境之半者，戶理子利法雅，修葺，其次，哈路抹子耶大雅，修葺，其室相對之處，其次，哈沙尼子哈突，修葺，哈琳子瑪基雅，與巴哈摩押子哈述，修葺一段，爰及爐樓，其次，治耶路撒冷境之半者，哈羅黑子沙龍，及其女修葺，哈嫩及撒挪亞，居民，修葺谷門，建門置扉，鎖鑰俱備，復建垣一千肘，至糞場門，治伯哈基琳者，利甲子瑪基雅，修葺糞場門，建門置扉，鎖鑰俱備，治米斯巴者，各荷西子沙崙，修葺泉門，建門，作蓋，置扉，鎖鑰俱備，復建於王園，西羅亞，沼之垣，至大衛城之階，其次，治伯夙境之半者，押卜子尼希米，修葺，至大衛墓相對之所，延及鑿成之池，至於勇士之室，其次，利未人，巴尼子利宏，修葺，其次，治基伊拉境之

參巴拉開建  
城垣冠恨曠

獻黨兩謀探

廿半者哈沙比雅爲其區域修葺其次治基伊拉境之半者哈沙比之同宗希拿達子巴瓦伊修葺其次治  
 廿米斯巴者耶書亞子以謝修葺一段在邑隅武庫相對之處其次薩拜子巴錄竭力修葺一段自邑隅至  
 廿大祭司以利亞實之室門其次哈哥斯孫烏利亞子米利末修葺一段自以利亞實室門至其室隅其次  
 廿居平原之祭司修葺其次便雅憫與哈述於其室前修葺其次亞難尼孫瑪西雅子亞撒利雅附近其室  
 廿修葺其次希拿達子賓內修葺一段自亞撒利雅之室延及城灣至於垣隅烏賽子巴拉修葺城灣相對  
 廿之所及突出之樓附王上宮近於獄院其次巴錄子昆大雅修葺時尼提甯人居於俄斐勒沿及水門之  
 廿東城樓相對之所其次提哥亞人修葺一段在突出大樓相對之所至俄斐勒垣自馬門而上衆祭司修  
 廿葺各在其室相對之所其次香麥子撒督修葺其室相對之所其次司東門者示迦尼子示瑪雅修葺其  
 廿次示利米雅子哈拿尼雅及薩拉第六子哈嫩修葺一段其次比利迦子米書蘭修葺其室相對之所其  
 廿次金工瑪基雅修葺至尼提甯人及商賈之室在哈米弗甲門相對之所延及邑隅之樓邑隅之樓與羊  
 廿門之間金工與商賈修葺

二一 第四章 參巴拉聞我儕築垣忿怒悲恨譏笑猶大人告其同宗及撒瑪利亞軍旅曰此在弱之猶大

人何爲豈欲自衛乎豈欲獻祭乎豈能一日成之乎豈於瓦礫之場復起被焚之石乎亞捫人多比雅旁  
 立曰彼所築之石牆即狐登之亦兒我上帝歟我儕爲人蔑視願爾垂聽俾其所謗歸於己首爲俘虜於  
 異邦勿蓋其過勿抹其罪彼在建築者前激爾之怒我儕築垣使相連接其高已半以民奮志操作故也  
 參巴拉多比雅及亞拉伯人亞捫人亞實突人聞建耶路撒冷城垣厥工進行破壞之處修補則怒甚同  
 謀來攻耶路撒冷俾其紛亂我儕遂禱我之上帝設守者晝夜防禦猶大人曰瓦礫尙多負荷者力匱我  
 儕不能築垣敵人口乘其不知不見我儕突至其中殺之使罷厥工近敵而居之猶大人至十次告我曰

備械操作以  
防其敵

民因貧苦號  
呼嗷嗷

尼希米聞民  
怨則起

勸衆悉反其  
質

註 敵自口境來攻，我則令民按其宗族，執刀與戈及弓，立於牆後，低下隙地，我簡閱之，起而告顯者民長，及  
 主 餘民曰：勿懼之，其念大而可畏之主，爲爾兄弟子女，妻室第宅而戰，敵聞我知其意，上帝敗其謀，我儕復  
 扶 返於垣，各供其役，自是以後，我僕操作者半，執干戈與弓及甲者半，民長立於猶大族後，建垣者，負荷者，  
 扶 俱負其任，右手工作，左手執械，建築者各佩劍而建築，吹角者立於我側，我告顯者民長及餘民曰：工鉅  
 三 地廣，我在城垣，相距甚遠，不論何處，聞角之聲，則當咸集我所，我之上帝，必爲我戰，於是我儕操作，其半  
 三 執戈，自黎明至星見，其時我告民曰：各率其僕宿於耶路撒冷，晝作工，夜守衛，我與同宗及僕，暨從我之  
 衛士，俱不解衣，出汲水，亦執械。  
 二一 第五章 維時，民與其婦號呼，怨其同宗猶大人，或曰：我及子女人多，當得穀食之以生存，或曰：我質  
 二二 田畝，葡萄園，及第宅，因饑饉以得穀，或曰：我以田畝，及葡萄園，貸金納王之稅，我身如人之身，我子如人  
 二三 之子，今使子女爲奴，我中已有數女爲婢，欲免此而無力，蓋我之田畝，葡萄園，爲人所有，我聞民之號呼，  
 二四 及其所言，則怒甚，中心籌畫，責顯者及民長曰：爾於同宗索利，我遂集大會以攻之，謂之曰：我同宗猶大  
 二五 人，嚮於異邦，我儕盡力贖之，爾曹乃嚮同宗，且嚮於我儕耶，彼衆默然無詞以對，我又曰：爾曹所爲不善，  
 二六 爾之行事，不當寅畏我之上帝，免我敵諸國之謗乎，我與同宗及僕，亦以金穀貸民，求爾與我，免其利息，  
 二七 今請以其田疇，葡萄園，橄欖園，及第宅，並所取金穀，酒油，百一之利，悉反之，衆曰：我必反之，不取於彼，咸  
 二八 遵爾言，我遂召祭司至，使衆發誓，踐其所許，我則振衣曰：凡不踐其言者，願上帝如是振之，俾離家室，及  
 二九 其職業，使之匱乏，會衆曰：阿們，遂頌讚耶和華，民依所許而行，自我被立爲猶大方伯，於亞達薛西王二  
 三十 十年，至三十二年，共十二年，我與同宗，未食方伯之祿，前方伯責民供億，日索精糧與酒，銀四十舍客勒，  
 三十一 僕從亦從而挾制之，我寅畏上帝不行，是惟志於建垣，不置田畝，我之僕從，咸集操作，除自四周異邦而

參巴拉許阻  
築垣之工

又令爲先知  
驚嚇

城垣工竣

立哈拿尼哈  
拿尼同治  
耶路撒冷  
之糧米  
之積聚

八 來之人外有猶大人及有司百五十人與我同席而食日備牡牛一肥羊六亦備禽類十日一次備各品  
九 之酒雖然仍不求方伯之祿因斯民役重故也我上帝歟我爲斯民所施行者求爾垂念而施恩焉

一 第六章 或告參巴拉多比雅亞拉伯人基善及其餘仇敵言我築垣既畢無復破壞是時門未置扉  
二 參巴拉與基善遣使謂我曰請至阿挪平原之鄉我儕晤會惟彼意欲害我我遣使詣之曰我經營鉅工  
三 弗能往奚可止工而詣爾乎彼如是遣使者四我答之如前言參巴拉五遣使手執未封之書至書曰列  
四 邦有此風傳迦施慕亦言之爾與猶大人謀叛是以建垣欲爲其王爾命先知在耶路撒冷指爾而宣告  
五 口在猶大有王矣此言必傳於王故請至此爾我相議我遣使詣之曰爾之所言實無其事乃爾中心捏  
六 造蓋彼衆欲恐我意謂我手必弱以致工作不得成功然我乃強厥手○米希大別孫第來雅子示瑪雅  
七 杜門不出我造其廬彼謂我曰爾我會於上帝室進其殿閉其門有人欲殺爾今夕必至我曰如我者豈  
八 可逃遁乎如我者孰願入殿以保其生乎我不入也吾知其非上帝所遣乃受多比雅參巴拉之賄以  
九 此預言告我其人受賄乃欲恐我使我犯罪可播惡言得以謗我我上帝歟多比雅參巴拉女先知挪亞  
十 底及其餘先知欲恐我者求爾憶其所爲焉○於以祿月二十五日建垣完竣共歷五旬有二日衆敵四  
十一 圍之異邦人聞此則恐懼喪膽蓋知此工乃我上帝所經營也時猶大顯者數致書多比雅多比雅亦以  
十二 書覆之蓋多比雅爲亞拉伯子示迦尼之婿其子約哈難娶比利迦子米書蘭之女故猶大人多與之結盟  
十三 衆於我前譽多比雅所爲亦以我言告之多比雅致書以恐我

二 第七章 建垣既竣我置門扉立司關者謳歌者及利未人立吾弟哈拿尼及司保障之哈拿尼雅同  
三 治耶路撒冷哈拿尼雅爲人忠誠寅畏上帝超越於衆我告之曰待日上升乃可啟耶路撒冷邑門關人  
四 尚立守時即令閉門上糖又使居民依其班次各於室前防守其城廣大居民鮮少第宅未建我上帝感

三 舊約全書 尼希米記 第六章 第七章 四百二十三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二





謂歸故土者  
之遺數

爲聖殿獻財  
物

民請以斯拉  
宣讀律書

民遵律守禮  
禮節

六三 族譜系，不知屬以色列否，卽第來雅、多比雅、尼哥大之裔，共六百四十二人，祭司之後，有哈巴雅、哈哥斯、

六四 巴西萊之裔、巴西萊、娶基列人巴西萊之女，因其名名己，此三家之裔，案其譜系不獲，故爲不潔，不得

六五 供祭司之職，方伯曰：至聖之物，彼不可食，迨至有烏陵土明之祭司起，會衆計四萬二千三百六十人，此

六六 外，有僕婢七千三百三十七人，男女謳歌者，二百四十五人，馬七百三十六，騾二百四十五，駝四百三十

六七 五，驢六千七百二十，有族長爲工作而輸，方伯輸庫金幣一千，孟五十，祭司之衣五百三十，又有族長輸

六八 於工作庫金幣二萬，銀二千二百彌拿，餘民輸金幣二萬，銀二千彌拿，祭司之衣六十七，於是祭司利未

六九 人，司關者，謳歌者，民間庶人，尼提雷人，與以色列衆，各居其邑。

一 第八章 七月既屆，以色列族居於故邑，衆如一人，集於水門前之場，請文士以斯拉攜摩西律書，耶

二 和華所命於以色列人者，七月朔，祭司以斯拉攜律，至會衆男女，凡能聽而明者之前，自朝至於日中，在

三 水門前之場，對諸男女，凡能明者誦之，民皆傾耳而聽，文士以斯拉立於特備木臺之上，瑪他提雅、示瑪

四 亞奈雅、烏利亞、希勒家、瑪西雅、侍於右，昆大雅、米沙利、瑪基雅、哈順、哈拔、大拿、撒迦利雅、米書蘭、侍於左，

五 以斯拉立於民上，展書爲衆目擊，民皆起立，以斯拉頌讚，惟皇上帝耶和華，民咸舉手，應曰：阿們，阿們，遂

六 俯首崇拜耶和華，耶書亞、巴尼、示利比、雅憫、亞谷、沙比、太、何第雅、瑪西雅、基利他、亞撒利雅、約撒拔、哈難

七 昆萊雅、與利未人，訓民明律，庶民立於其所，利未人朗誦上帝律書，解釋其義，俾民洞悉所誦者，民間律

八 詞咸哭，方伯尼希米、文士祭司以斯拉，與訓民之利未人，告之曰：今乃爾上帝耶和華之聖日，毋悲毋哭，

九 又曰：往哉，食肥飲甘，無者頌之，此乃我主之聖日，毋憂戚，因耶和華而樂，是爲爾之能力，利未人肅衆曰：

十 今乃聖日，當靜默，毋憂戚，民往飲食，亦頌饋饌，懽然喜樂，因明所宣之言也。○翌日，民衆之族長及祭司

十一 利未人，咸集於文士以斯拉所，欲詳聽法律之言，見律載耶和華命摩西云：於七月節期，以色列人當居

十二

於廬，並在諸邑，及耶路撒冷，宣告曰：爾往於山，取橄欖，及野橄欖，崗粘，櫻樹，與諸茂樹之枝，遵律所載，以構斯廬。民遂出，取枝構廬，在屋巔院內，上帝室院，及水門場，以法蓮門場，自俘囚而歸之會衆，咸構廬。廬其中，喜樂不勝，自嫩之子約書亞時，迄於今日，以色列族未嘗行是，自首日至末日，以斯拉日誦上帝之律書，民衆守節七日，越至八日，循其常例，而集肅會。

以色列衆禁食齋拜

利未人頌頌耶和華

第九章 是月二十四日，以色列族咸集，禁食，衣麻，蒙塵，與異邦人絕交，立而自認已罪，及列祖之愆，是日之時，四分之一立於其所，誦其上帝耶和華之律書，四分之一認罪，崇拜其上帝耶和華，耶書亞，巴尼，哈沙尼，示利比，何第雅，示巴尼，昆他希雅，謂衆曰：爾其起立，頌讚爾之上帝耶和華，永世靡暨，頌讚其榮名，斯名也，超乎一切頌美讚揚，惟爾爲耶和華，爾造天與天上之天，及諸天象，地暨其上所有，海與其中所有，俱爲爾所保存，諸天軍崇拜爾，爾乃上帝耶和華，昔簡亞伯蘭，導出迦勒底之吾珥，錫名亞伯拉罕，見其忠心，與之立約，以迦南人，赫人，亞摩利人，比利洗人，耶布斯人，革迦撒人之地，錫其苗裔，緣爾公義，踐厥前言，我之列祖，受苦於埃及，爾鑒之，哀號於紅海，爾聞之，遂行異蹟奇事，以懲法老及其臣僕，國民，蓋其狂傲待我列祖，爲爾所知，是以爾名洋溢，有如今日，爾於我列祖前，使海中判，俾民履陸，過海，敵人追襲，爾擲之於深淵，如投石於巨浸，盡在雲柱導之，夜在火柱燭其當行之路，爾降臨於西乃山，自天諭之，賜以中正之律例，誠實之法度，美善之典章，誠命，示知安息聖日，又藉爾僕摩西，以誠命典章，法律諭之，爾以天降之糧充其飢，磐湧之水解其渴，昔爾舉手而誓，所錫之地，命彼入而據之，惟我列祖，驕矜強項，不聽爾命，不肯順從，不念爾於其中所行之奇事，強項悖逆，自立一帥，欲返奴隸之境，惟爾上帝，樂於赦宥，仁慈矜憫，遲於發怒，富有恩惠，不離棄之，彼衆鑄犢，自謂此爲導爾出埃及之上帝，大干震怒。

爾承彼逆之

立約鈐印

鈐印之人

三九 爾仍施恩豐盛，不棄之於野，晝以雲柱導之於途，夜以火柱燭其當行之路，無時或離。錫爾聖善之神，以訓迪之，使瑪那不缺於其口，賜水以解其渴。歷四十年，爾養之於野，無所匱乏，厥衣不敝，厥足不廝。爾以列國諸族之土，分賜於彼，遂據西宏之地，希實本王之國，巴珊王疆之邦。爾使其裔繁衍，如天星之多。導至所諭其祖必入而據之地，既入據之，爾於其前，敗斯土居民迦南人，以民與王付於其手，任意而待。遂取鞏固之城，膏腴之壤，得獲充以嘉物之宅，鑿成之井，葡萄園，橄欖園，結實之樹甚多，食之果腹，軀體豐肥。賴爾鴻恩而樂，惟彼弗順，叛逆乎爾，背爾法律。爾之先知勸令歸爾，彼乃殺之，大干震怒。故爾付於敵手，而困苦之，窘迫之時，彼呼籲爾，爾則自天垂聽，依爾鴻慈，賜以救者，拯之於敵手，既享綏安，彼復行爾所惡，爾則遣之於敵手，使轄制之，迨其轉而籲爾，爾仍自天垂聽，依爾慈惠，屢施救援，加以警戒，使服爾律。惟彼驕矜，不從爾命，爾之律例，人遵之則得生，彼乃犯之，強項背逆，不肯聽從。爾之寬容，歷年已久，以爾之神，感諸先知，俾警戒之，惟彼不聽，故爾付於異邦人手，惟爾上帝慈仁，恩寵豐盛，不滅之，不棄之。上帝歟，乃至大至能，可畏之上帝，踐約施恩，凡我列王牧伯，祭司先知，列祖庶民，自亞述王迄於今日，所遭患難，祈勿視為微小，所加於我，爾無不義。爾所行惟誠，我所行惟惡。我之列王牧伯，祭司列祖，不守爾律，不從爾誠，及爾警戒之言，彼在其國，受爾所錫之厚恩，居爾所賜廣大之沃土，猶不奉事爾，不悛其惡行。爾以斯土賜我列祖，俾食其果，及其嘉物，我於其中，為人僕隸，因我之罪，爾使列王轄我，彼得豐盛物產於斯土，操權於我躬，及我牲畜，任意而為，我之艱苦甚鉅。緣此，我立盟約，書之於籍，我之牧伯，利未人祭司，鈐之以印。

第十章 鈐印之人，哈迦利亞，子方伯尼希米，與西底家，西萊雅，亞撒利雅，耶利米，巴施戶珥，亞瑪利雅，瑪基雅，哈突，示巴尼，瑪鹿，哈琳，米利末，俄巴底亞，但以理，近頓，巴錄，米書蘭，亞比雅，米雅民，瑪西亞，壁

舊約全書 尼希米記 第十章 四百二十七

新蓋摩西所傳之律

定為殿輸金之例

民長居耶路撒冷除民分屬猶大諸邑

該示瑪雅以上皆祭司利未人乃亞撒尼子耶書亞希拿達子賓內及甲篋與同宗示巴尼何第雅基利他昆萊雅哈難米迦利合哈沙比雅撒刻示利比示巴尼何第雅巴尼比尼努民長乃巴錄巴哈摩押以攔薩士巴尼布尼押甲比拜亞多尼雅比革瓦伊亞丁亞特希西家押朔荷第雅哈順比賽哈拉亞拿突尼拜抹比押米書蘭希悉米示薩別撒督押杜亞昆拉提哈難亞奈雅何細亞哈拿尼雅哈述哈羅黑尼利哈朔百利宏哈沙拿瑪西雅亞希雅哈難亞難瑪鹿哈琳巴拿○餘民祭司利未人司閽者謳歌者尼提甯人及與異邦人絕交從上帝律者各偕妻孥凡有知識聰明者皆從同宗顯者發誓設詛必遵上帝僕摩西所傳上帝之律守我主耶和華一切誠命律例典章不我女嫁斯土之民不為我子娶其女如斯土之民於安息日攜貨物糧食而鬻之我儕於安息日或聖日必不購之每屆七年休息土壞貸金者豁免之我亦定例每歲各輸金一舍客勒三分之一供我上帝室中之役如陳設之餅日獻之素祭燔祭安息日月朔節期之祭與聖物以色列族之贖罪祭及我上帝室中諸用我儕祭司利未人及庶民掣籤各依宗族歲定厥期獻柴於我上帝室焚於我上帝耶和華壇循律所載又定厥例歲攜初登之土產始實之樹菓薦於耶和華室以我初胎之男首生之牛羊奉於我上帝室給其中供職之祭司循律所載新麥之屑與舉祭諸樹之菓及酒油納諸祭司貯於我上帝室之府庫取田所產什一以奉利未人蓋利未人於我所居諸邑得其物產之什一利未人取什一時亞倫子孫為祭司者當有一人與俱利未人自得什一中復取其什一攜入上帝室貯於府庫以色列族及利未人當攜穀酒油為舉祭至藏聖所器皿之屋即供職之祭司司閽者謳歌者所居之處我儕必不棄我上帝室焉

第十一章 民長居耶路撒冷除民掣籤於十人中使一人居耶路撒冷聖邑九人居於他邑凡樂意居耶路撒冷者民為之祝嘏以色列族祭司利未人尼提甯人與所羅門僕之裔咸居猶大諸邑各有其

三二一

三九

三七六

三五

三四

三三

三二

三一

三十

二十九

二十八

二十七

二十六

二十五

二十四

二十三

猶大便雅憫  
人分居之鄉

四	業居耶路撒冷之州長其名如左中有猶大人便雅憫人猶大人中有法勒斯裔烏西雅子亞他雅烏西
五	雅乃撒迦利雅子撒迦利雅乃亞瑪利雅子亞瑪利雅乃示法提雅子示法提雅乃瑪勒列子又有巴錄
五六	子瑪西雅巴錄乃谷何西子谷何西乃哈賽雅子哈賽雅乃亞大雅子亞大雅乃約雅立子約雅立乃撒
七六	迦利雅子撒迦利雅乃示羅尼子法勒斯裔居耶路撒冷者共四百六十八人皆為勇士便雅憫人中有
八九	米書蘭子撒路米書蘭乃約葉子約葉乃昆大雅子哥賴雅子哥賴雅乃瑪西雅子瑪西雅乃
十一	以鐵子以鐵乃耶篩亞子其次則有迦拜撒來等共九百二十八人細基利子約珥為其督哈西努子猶
十二	大為副邑宰祭司中有約雅立子耶大雅及雅斤又有宰上帝室者希勒家子西萊雅希勒家乃米書蘭
十三	子米書蘭乃撒督子撒督乃米拉約子米拉約乃亞希突子其同宗在殿中供役者八百二十二人有
十四	耶羅罕子亞大雅耶羅罕乃昆拉利子昆拉利乃暗洗子暗洗乃撒迦利亞子撒迦利亞乃巴施戶珥子
十五	巴施戶珥乃瑪基雅子及其同宗為族長者二百四十二人又有亞薩列子亞瑪帥亞薩列乃亞哈賽子
十六	亞哈賽乃米實利末子米實利末乃音麥子及其同宗為勇士者百有二十八人哈基多琳子撒巴第業
十七	為其督利未人中有哈述子示瑪雅哈述乃押利甘子押利甘乃哈沙比雅子哈沙比雅乃布尼子又有
十八	利未族長沙比太約撒拔司上帝室之外事亞薩會孫撒底孫米迦子瑪他尼於祈禱時為長引讚其同
十九	宗八布迦副之耶杜頓會孫迦拉孫沙母亞子押大亦與焉在聖城中利未族共二百八十四人司關者
二十	亞谷達們及其同宗百有七十二人其餘以色列族祭司利未人散居猶大諸邑各有其業尼提甯人居
二十一	於俄斐勒西哈基斯帕為其督謳歌者亞薩之裔米迦玄孫瑪他尼會孫哈沙比雅孫巴尼子烏西為在
二十二	耶路撒冷利未人之督司上帝室之事此乃王之所命且謳歌者每日所需有定例焉猶大子謝拉裔米
二十三	示薩別子昆他希雅佐王治理民事論其鄉里田畝猶大人有居於基列亞巴及其鄉里底本及其鄉里

舊約全書

尼希米記

第十一章

四百二十九

葉甲薛及其鄉里，亦在耶書亞。摩拉大、伯帕列、哈薩書亞，別是巴及其鄉里，洗革拉、米哥拿及其鄉里，言  
 障門、瑣拉、耶未、撒挪亞、亞杜蘭及其鄉里，拉吉及其田畝，亞西加及其鄉里，張幕之所，自別是巴至欣嫩  
 谷，便雅憫人自迦巴而下，居於密抹亞、雅伯特利及其鄉里，亞拿突、挪伯、亞難、雅夏、瑣拉、瑪基他音、哈疊  
 洗、編尼八拉、羅德、阿挪及工師谷，利未人昔居猶大者，有數班歸於便雅憫。

耶與所羅巴  
 伯利未人

第十二章 從撒拉鐵子所羅巴伯及耶書亞而歸之祭司利未人，有西萊雅、耶利米、以斯拉、亞瑪利  
 雅、瑪鹿、哈突、示迦尼、利宏、米利未、易多、近頓、亞比雅、米雅民、瑪底雅、璧迦、示瑪雅、約雅立、耶大雅、撒路、亞  
 木希勒家、耶大雅，以上所載，當耶書亞時，為祭司及其同宗之長，利未人有耶書亞、賓內、甲篋、示利比、猶  
 大、瑪他尼、瑪他尼與其同宗，司稱謝之事，其同宗八布迦、烏尼，依其班列，與彼相對，耶書亞、生約雅金、約

雅金生以利亞實，以利亞實生耶何耶大，耶何耶大生約拿單，約拿單生押杜亞，當約雅斤時，祭司為族  
 長者，有西萊雅、雅班、米拉雅、耶利米、班哈拿、尼雅，以斯拉、班米書蘭、亞瑪利、班約哈難、米利古、班約拿單，示

巴尼、班約瑟、哈琳、班押拿、米拉約、班希勒、愷、易多、班撒迦、利亞、近頓、班米書蘭、亞比雅、班細基利、米拿民  
 班某、摩亞底、班昆勒、太璧、迦班沙母亞，示瑪雅、班約拿單、約雅立、班瑪特乃、耶大雅、班烏西、撒來、班加萊

亞木、班希伯、希勒家、班哈沙比雅、耶大雅、班拿坦業，當以利亞實、耶何耶大、約哈難、押杜亞時，利未人之  
 族長，俱載於冊，當波斯王大利烏時，祭司為族長者，亦載於冊，利未人之族長，載於歷代志，至以利亞實

子約哈難時，利未人之族長，乃哈沙比雅、示利比、甲篋子耶書亞，與相向而立之同宗，班列相對，頌讚稱  
 謝，循上帝僕大衛所命，瑪他尼、八布迦、俄巴底亞、米書蘭、達們、亞谷，咸為閽人，守門於庫，以上所載，俱在

約撒達孫、耶書亞子約雅金、方伯尼希米、文士祭司以斯拉時，○耶路撒冷邑垣告成，遂覓散處之利未  
 人，招至耶路撒冷，欣然稱謝，謳歌擊鼓，鳴琴鼓瑟，而行奉獻之禮，謳歌者自耶路撒冷幾甸，與尼陀法人

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

為邑垣行告  
 成

立利未人所  
 亞捫人押人  
 不得入上帝  
 會  
 擲出多比雅  
 之來真

三九	三二	三三	三六	三七	三九	四一	四二	四三	四四	四五	四六	二一	四三	五	六		
之鄉里又自伯吉甲及迦巴押瑪弗之田畝成集蓋謳歌者已建鄉里於耶路撒冷四周祭司利未人白	潔亦潔其民與邑門城垣我導猶大牧伯登城垣使稱謝者二班列隊而行一班從右往糞場門從之者	何沙雅及猶大牧伯之半亞撒利雅以斯拉米書蘭猶大便雅憫示瑪雅耶利米祭司之子數人執角即	約拿單子撒迦利亞約拿單乃示瑪雅子示瑪雅乃瑪他尼子瑪他尼乃米該亞子米該亞乃撒刻子撒	刻乃亞薩子及其同宗示瑪雅亞撒利米拉萊基拉萊瑪艾拿坦業猶大哈拿尼威執上帝僕大衛之樂	器文士以斯拉為其先導由泉門而前升大衛城之階在大衛宮之上東至水門一班從左而往欲與彼	班相遇我率民衆之半隨之於垣過爐樓至廣垣由以法蓮門之上經古門魚門哈楠業樓哈米亞樓至	於羊門止於獄門於是稱謝者二班與我及民長之半立於上帝室中祭司以利亞金瑪西雅米拿民米	該雅以利約乃撒迦利亞哈楠尼亞俱執角又有瑪西雅示瑪雅以利亞撒烏西約哈雅瑪基雅以攔以	謝謳歌者大聲謳歌伊斯拉希雅為其督是日民獻大祭喜樂不勝蓋上帝使之懽忻婦孺亦悅耶路撒	冷歡聲聞於遠處○是日立人司庫以貯舉祭初熟之品什一之供收由諸邑之田祭司利未人所當得	者如律所定蓋猶大人為供役之祭司利未人而樂也其人供上帝之事與清潔之役謳歌者司闈者亦	然循大衛及其子所羅門之命昔在大衛亞薩時有謳歌者之長與頌讚稱謝上帝之詩今在所羅巴伯	尼希米時以色列衆於謳歌者司闈者口給所需以所區別者奉利未人利未人以所區別者奉亞倫裔	第十三章 是日誦摩西書俾民聽聞見書載云亞捫人押二族永不得入上帝會因其不以糧與水	迎以色列人乃賂巴蘭來詛之惟我上帝變詛為祝民聞此律則由以色列中屏諸雜族○昔祭司以利	亞實司我上帝室庫與多比雅聯姻為之備一巨室此室曾貯素祭乳香器皿及穀酒油之什一乃利未	人謳歌者司闈者循例當得之物亦貯歸祭司之舉祭斯時我不在耶路撒冷蓋巴比倫王亞達薛西三



十二年，我返觀王，越數日，我請假，既至耶路撒冷，始知以利亞實爲多比雅所行之惡事。在上帝室院，爲  
 七 之備室，我則憂甚，取多比雅之家具，擲諸室外，命潔其室，以上帝室之器皿，素祭乳香，仍貯於中，我亦知  
 十九八 利未人所當得者未給之，供役之利未人，及謳歌者，逃歸其田畝，遂斥責民長曰：上帝之室，何遺棄之，因  
 十二 招集利未人，復供厥職，於是猶大人，攜其穀酒油之什一，入於府庫，我立祭司示利米雅，繕寫撒督利未  
 十三 人毘大雅司庫，瑪他尼孫，撒利子哈難副之，此數人皆忠誠，以供同宗爲職，我上帝歟，我爲爾室及其典  
 十四 禮，所行之善事，尙其垂念，毋泯沒之。○時我見猶大地，有人於安息日，踐醴運穀，以驢負載，且荷酒葡萄  
 十五 無花菓，及諸負擔，於安息日，進耶路撒冷，在其鬻食物之日，我警戒之，有推羅人居其中，攜魚及諸貨物，  
 十六 安息日，鬻於猶大人，在耶路撒冷，我斥責猶大顯者曰：爾奚行此惡，以犯安息日，昔爾列祖，豈非行是，致  
 十七 我上帝降諸災於我儕，及斯邑乎，爾今又犯安息，使怒及於以色列，尤有甚焉，我於安息日前夕，耶路撒  
 十八 冷，門昏黑之時，卽命閉之，安息日後，方啟，又委我僕數人，監門，免人於安息日，負荷入邑，商賈及鬻諸  
 十九 貨物者，一再宿於耶路撒冷外，我戒之曰：爾奚附垣而宿，如再行此，我必執爾，此後安息日，彼不復至，我  
 二十 命利未人，潔己而至，監守邑門，使安息日爲聖，我上帝歟，尙其垂念我，依爾鴻慈，矜憫我，○時我見猶大  
 二十一 人，娶亞實突，亞捫，摩押之女爲室，其子女所言者，半屬亞實突方言，猶大方言，則不能，惟言諸族方言而  
 二十二 已，我則斥之，詛之，撻其數人，拔其髮，使指上帝而誓，必不以己女嫁其子，不娶其女爲妻爲媳，謂之曰：以  
 二十三 色列，王所羅門，非因此而犯罪乎，彼在列國中，無王可比，上帝愛之，立爲以色列王，然異邦之女誘之，干  
 二十四 罪，我豈聽爾行此大惡，娶異邦之女，干犯我上帝乎，祭司長以利亞實孫，耶何耶大子一人，爲和倫人，參  
 二十五 巴拉之婿，我解之於我前，我上帝歟，彼玷祭司之職，背祭司利未人之約，望爾念之，如是我潔斯衆，絕異  
 二十六 邦人，且定祭司利未人之職任，俾供厥役，命民按期備柴，獻初熟之土產，我上帝歟，望爾垂念，施恩於我，

戒民犯安息日

續與異族聯

亞哈隨魯大  
殿寢室

王后瓦實提  
不遵命赴筵

廢瓦實提后

離選埃及女  
后

以斯帖記

第一章 亞哈隨魯為王，統轄百有二十七州，自印度至古實。其時都於書珊，在宮坐於王位。三年，宴諸牧伯、臣僕、各州之顯者及方伯，即波斯瑪代之權貴，咸在其前。王於多日，以其榮國之富有及其威嚴之炫赫示之。凡歷十有八旬，此日既過，又宴書珊宮中之人，自尊逮卑，歷有七日，在宮之院，以白綠藍三色之布為帷，繫以紫泉之繩，綴以銀環，在於白石之柱，內有金銀之牀，設於紅石白石黃石黑石所鋪之地。金卮賜酒，卮式不一，御酒孔多，示王厚賜。飲酒有令，勿得強人。蓋王曾命宮中百工，使人各隨所欲。王后瓦實提亦在亞哈隨魯王宮，為諸婦設宴，屆七日，王飲酒而樂，諭御前官暨七人，米戶幔比斯他哈波拿比革他亞拔他西達甲迦，請王后瓦實提戴后冕至王前，使庶民諸伯得見其美。蓋后有殊色也。惟后不遵官豎所傳王命而至，王怒甚，中心如焚。王之左右波斯瑪代七伯，時覲王顏，居國之首位，即甲示拿示達押瑪他他施斯米力瑪西拿米母干，俱達時務，皆哲士也。凡王有事，例當詢諸明法律者，故問之曰：王后瓦實提不遵官豎所傳亞哈隨魯王之命，按律我當如何處之？米母干謂王及諸伯曰：后瓦實提所為，匪但有害於王，亦有害於王之諸州牧伯庶民。蓋后之所為，必傳於諸婦，言王召后，而后不至，致諸婦亦蔑視其夫。今而後，波斯瑪代衆命婦，聞后所為，必效其尤。言於王之牧伯，遂生藐視，憤怒難已。如王以為善，則降諭旨，載於波斯瑪代之律，永遠不廢，不容瓦實提進御，以其后位，賜較彼尤善者。王疆宇甚廣，王詔布告通國，則婦必敬其夫，無論尊卑。王與諸伯咸悅，米母干之言，王遂依此而行。願詔王之諸州各依其文字方言，曰：夫必於其家為主，亦依其方言而言焉。

第二章 厥後，王怒既息，追思瓦實提並其所行，及所降之詔。侍臣曰：宜為王採訪豔麗處女，請王設官於國之諸州，集豔麗處女，咸至書珊，俾入後宮，令內豎察該掌之，賜以薰沐所需。惟王所悅之女，則立

末底改叔  
女以斯帖入  
宮

册立以斯帖  
為后

二暨謀逆末  
底改首告之

哈曼擢高位  
怒末底改不  
敬之  
謀滅末底改  
及其同宗

五 為后，以代瓦實提王以為善，依此而行。○書珊宮有猶大人末底改者，乃便雅憫族，基士魯孫，示每孫，匪  
 珥子也。昔巴比倫王尼布甲尼撒，自耶路撒冷虜猶大王耶哥尼雅及其民衆，末底改亦與焉。末底改叔  
 之女哈大沙，又名以斯帖，美姿容，有殊色，父母既沒，末底改撫養之，以為己女。王命與詔既頒，衆女咸至  
 書珊宮，以斯帖亦入宮，內豎希該掌其事，希該悅以斯帖，加恩優渥，急以薰沐所需，及所應得予之。又以  
 當給之宮女七人賜之，移居女室至美之所。以斯帖從末底改命，不以其國其族告人。末底改日往來於  
 女室院前，欲知以斯帖安否，並其將來之境遇。衆女循例薰沐，十有二月，用沒藥之油六月，用芬芳之品  
 及諸薰沐之品六月，然後依次覲王。女子入覲，自女室詣王宮，凡其所求，悉以給之。夕往朝返，居於女子  
 次室，歸司嬪妃之內豎沙甲掌之，非王悅之，以名見召，則不得復見。末底改叔亞比孩之女以斯帖，末底  
 改以為己女者，屆期覲王，除內豎希該所賜而外，一無所求。見者皆悅之。亞哈隨魯王七年十月，即提別  
 月，以斯帖被引入宮覲王。王愛之，逾於諸女。蒙王恩寵較衆處女尤厚，加冕於其首，立為后，以代瓦實提  
 王緣以斯帖故，大宴牧伯臣僕，免各州之租稅，依王厚賜，大頒賞賚。衆女復集時，末底改坐於御門，以斯  
 帖不以其國其族告人，遵末底改所命，與撫養時無異。末底改坐御門時，有王之二暨，司閽者辟探提列  
 忿怒，謀害亞哈隨魯王。末底改知之，以告后。以斯帖，以斯帖託末底改名，告於王。繼察之，得其實，懸二暨  
 於木，在王前錄其事於歷代志。

第二章 厥後，王擢亞甲族人哈米大他子哈曼，尊之，使其位高於左右諸牧伯，在御門之臣僕，俱遵  
 王命，跪拜哈曼。惟末底改不跪不拜，御門臣僕問之曰：爾奚違王命？日諫末底改，末底改不聽。衆以告哈  
 曼，欲觀末底改事之究竟。蓋末底改以己為猶大人告之也。哈曼見末底改不跪不拜，則怒甚。衆以末底  
 改國族告哈曼，哈曼以為殺此一人，猶微事耳。欲將亞哈隨魯王通國，末底改之同宗猶大人，盡行殲滅。

六一 四三 二一

王准奏請減  
猶大人

末底改與猶  
大人禁食哭  
泣

末底改與猶  
大人禁食哭  
泣

亞哈隨魯王十二年正月，卽尼散月，人在哈曼前，按日與月掣普珥，卽籤，至十二月，卽亞達月爲吉，哈曼  
 奏王曰：有一族，皆處爾國諸州，其律異乎萬民，不遵王律，容之於王無益，如王悅之，可願明詔，翦滅斯族，  
 我將以銀一萬他連得，付於掌國帑者，以儲王庫，王脫指環給亞甲族人，哈米大他子哈曼，卽猶大人之  
 敵，曰：此銀賜爾，斯民亦付爾，爾意待之。正月十三日，遂召王之繕寫，從哈曼所命書詔，依各州文字，各族  
 方言，繕御名，鈐以王之指環，普告王臣，各州方伯，各族民長，遣郵傳詔各州，使於十二月，卽亞達月十  
 三日，一日之間，將猶大人，無論老幼，嬰孩婦女，盡行殺戮，翦滅，俾其隕亡，取其貨財，以爲己有，所錄之詔，  
 頒行各州，普告各族，使之預備，以待是日，在書珊宮降詔，郵驛遵命，其行甚速，王與哈曼坐而飲，惟書珊  
 邑，則紛擾焉。

第四章 末底改既知此事，自裂其衣，衣麻蒙灰，出至邑中，大聲痛哭，及御門而止，因衣麻者不可入  
 也，詔至各州，猶大人悲甚，禁食，哭泣，哀號，衣麻臥於灰中者衆，以斯帖之侍女內豎進而告之，后則憂甚，  
 遷末底改衣，使去其麻，末底改不受，王昔委內豎哈他革侍以斯帖，以斯帖召之，命其往問末底改何事，  
 何故哈他革遂出，至御門前之場，見末底改，末底改以所遇之事，及哈曼爲滅猶大人，許以銀輸王庫之  
 確，悉告哈他革，又將書珊所頒滅猶大人之詔，付與哈他革，請呈於以斯帖，明告此事，且囑其入覲，爲  
 己族祈求於王前，哈他革返，以末底改之言告以斯帖，以斯帖命哈他革告末底改曰：王之臣僕，及諸州  
 之民皆知，凡未蒙王召，擅入內院，覲王者，無論男女，殺無赦，俱爲一例，非王向之舉其金杖，不得生存，我  
 未蒙召入覲，已三旬矣，或以以斯帖言告末底改，末底改使覆以斯帖曰：勿意爾居王宮，愈於猶大衆，必  
 能得免，今爾得居后位，焉知非爲此會，如爾斯時緘默無言，則猶大人必從他方，得解脫，蒙拯救，惟爾與  
 父家，將見剿滅耳，以斯帖命覆末底改曰：當集書珊諸猶大人，爲我禁食三晝夜，不食不飲，我與侍女亦

以斯帖請王  
率哈曼赴筵

哈曼具木備  
殺末底改

王據末底改  
功欲加賞

哈曼乘榮  
之命

十一

禁食然後違例覲王若亡則亡耳末底改往咸遵以斯帖命而行

十二

第五卷 越至三日以斯帖衣朝服立於王宮內院在王宮相對之所王在宮中坐其位對於門見后

十三

以斯帖立於院中則加恩向之舉金杖以斯帖乃前捫其杖端王諭之曰后以斯帖爾何所欲爾何所求

十四

卽國之半亦必予爾以斯帖曰我爲王設宴如王悅之請與哈曼今日赴宴王命曰使哈曼速行如以斯

十五

帖所言於是王及哈曼赴以斯帖所備之宴宴飲之時王謂以斯帖曰爾何所求我必予爾爾何所欲卽

十六

國之半亦必爲之以斯帖曰我之所求所欲我若沾恩於王前且王悅之允我所求成我所欲請與哈曼

十七

赴我所設之宴明日必依王言而行是日哈曼中心歡悅欣然而出然見末底改在御門不起立不動身

十八

則怒甚強忍而歸招其友及妻細利斯至以其財貨之富子女之繁及王擢而升之超於諸伯王臣諸事

十九

悉告之且曰后以斯帖設宴予而外不許人偕王赴之明日設宴我與王又見請惟見猶大人末底改坐

二十

於御門則此一切不足爲意其妻細利斯與諸友謂之曰當具木高五丈明日求王懸末底改於上然後

二十一

欣然與王赴宴哈曼悅其言使其具木焉

二十二

第六章 是夕王不得寢命取歷代史記乃誦於王前其中載云王之二豎司關者辟探提列謀害亞

二十三

哈隨魯王末底改首告之王問曰末底改因此膺何尊榮爵位侍臣對曰無之王曰誰在院中時哈曼適

二十四

進王宮外院欲與王言懸末底改於其所具之木侍臣對曰哈曼立於院中王曰使之入哈曼入王問曰

二十五

王欲榮者若何待之哈曼意謂王欲榮者孰適於我遂曰王欲榮之則取王所服之朝衣及王所乘戴冠

二十六

之馬以衣與馬付最尊之大臣一人以衣衣王所欲榮者使之乘馬遊於邑衢宣告其前曰王欲榮者待

二十七

之若是王命哈曼曰速取衣馬依爾所言以待坐於御門者猶大人末底改凡爾所言毋少欠缺哈曼遂

二十八

取衣馬以衣衣末底改俾其乘馬遊於邑衢宣告其前曰王欲榮者待之若是末底改反御門哈曼則憂

二十九

以斯帖述哈  
曼之懸於王

哈曼懸於自  
備之木

末底改擯高  
位以斯帖求廢  
哈曼謀

蒙首趨歸，以所遇之事，悉告其妻細利斯，及諸友朋，彼之智士，暨其妻曰：爾始屈於末底改，如彼果猶大族，爾必不能與抗，終必仆於其前言時，王之內豎至，亟攜哈曼赴以斯帖所備之宴。

二 第七章 王與哈曼赴后以斯帖之宴，是日宴時，王復問以斯帖曰：后以斯帖，爾何所求，我必予爾，爾

三 何所欲，即國之半，亦必為之，后以斯帖對曰：我若沾恩於王前，且王悅之，則請依我所求，賜我生命，依我

四 所欲，保我民族，我與我民見擲，欲加殺戮，翦滅，俾歸隕亡，我儕若被擲為奴為婢，我則緘默不言，蓋以我

五 儕遇禍，較王受損，不足數也，王謂后以斯帖曰：敢起意為此者，誰乎，其人何在，以斯帖曰：厥仇厥敵，即此

六 七 惡人哈曼也，於是哈曼驚懼，在王與后前，王忿然而起，離席往於御苑，哈曼知王必罪己，則起立，求后以

八 斯帖救其生命，王自御苑復返宴所，見哈曼伏於以斯帖所在之榻，則曰：在宮中，在我前，彼乃強迫后耶

九 王出斯言，左右遂蒙哈曼面，侍王之內豎哈波拿曰：末底改昔有救王之功，哈曼為之備木，高五丈，今立

十 於己家，王曰：懸之其上，遂以哈曼懸於為末底改所備之木，王怒乃息。

一 第八章 是日亞哈隨魯王，以猶大人之仇哈曼家，付於后以斯帖，末底改亦覲王，蓋以斯帖告王為

二 己戚屬也，王脫己之指環，由哈曼所奪者，錫末底改，以斯帖委末底改治哈曼家，以斯帖復言於王前，伏

三 其足下，涕泣哀求，除亞甲族人哈曼之害，及攻猶大人之惡謀，王向以斯帖舉其金杖，以斯帖起，立於王

四 五 前，曰：亞甲族人哈米大他子哈曼，設謀願詔，殺戮在王諸州之猶大人，如王悅之，我若沾恩於王前，王視

六 為善，王目悅我，則請降諭廢之，我民遇害，我何以堪，我族被滅，我何忍見，王謂后以斯帖，及猶大人末底

七 八 改曰：哈曼欲害猶大人，被懸於木，我以其家賜以斯帖，今可隨意，託王名書詔，頒於猶大人，以王指環鈐

九 之蓋，繼以王名，鈐以王指環之詔，莫能廢也，三月卽西曆月，二十三日，王之繕寫見召，從末底改所言書

詔，傳於自印度至古實，百有二十七州之猶大人，以及大臣，方伯民長，依各州之文字，各族之方言，亦按

猶大人殺戮

猶大人之文字方言，繼以亞哈隨魯王名，鈐以王之指環，遣郵乘御廐所產快馬傳之，詔曰：王許各州諸  
 邑之猶大人，於十二月，即亞達月十三日，一日之間咸集，自相扞衛，以保其生，殺戮翦滅各州作勢攻彼  
 之人，使之隕亡，及厥婦孺，取其貨財，以為已有，書錄此詔，頒行各州，宣告各族，使猶大人設備，屆期復仇  
 於敵，郵乘御馬之快者，奉王命而疾馳，此詔出自書珊宮，未底改衣朝服，厥色藍白，首冠大金冕，外衣亦  
 紫袍，出自王前，書珊邑民，歡呼喜樂，猶大人咸有光寵尊榮，欣喜歡忭，王詔所至各州大邑，猶大人欣喜  
 歡忭，設筵守為佳日，斯土之民，緣畏猶大人，入其籍者多焉。

第九章 十二月，即亞達月十三日，猶大人之仇，將行王之前詔，冀制猶大人，而反為猶大人所制，是  
 日，猶大人集於亞哈隨魯王各州諸邑，殺戮欲害己者，莫能禦之，以諸族咸畏之也。州牧、大臣、方伯暨從  
 王事之百寮，畏未底改，助猶大人，蓋未底改尊於朝廷，名揚諸州，爵位日隆，猶大人以刃擊諸敵，殺戮之  
 翦滅之，凡憾之者，任意而待，在書珊城，猶大人殺五百人，又殺巴珊大他，達分亞斯帕他，破拉他，亞大利  
 雅亞利大他，帕瑪斯他，亞利賽，亞利代，瓦耶撒他，此十人，乃哈米大他之孫，猶大人敵哈曼之子，惟不取  
 其貨財，當日在書珊城，核被殺者之數，呈於王前，王以告后，以斯帖曰：猶大人在書珊城中，既殺五百人，  
 並戮哈曼十子，則在王之諸州，其所為者可知矣。今爾何求，我必予爾，尚有所欲，我必為之。以斯帖曰：如  
 王悅之，則請允居書珊之猶大人，明日仍行今日之詔，並以哈曼十子，懸之於木，王命依此而行，頒詔於  
 書珊，遂取哈曼十子，懸之，亞達月十四日，居書珊之猶大人，復集殺三百人，惟不取其貨財，亞達月十三日，行此  
 猶大人亦集，自相扞衛，以保其生，免敵之擾，殺憾己者，七萬五千人，惟不取其貨財，亞達月十三日，行此  
 事，十四日，憩息，以為筵宴喜樂之日，居書珊之猶大人，於十三日，十四日，會集，十五日，憩息，以為設筵喜  
 樂之日，故居鄉里之猶大人，今於亞達月十四日，筵宴喜樂，以為佳日，互相饋遺。○未底改錄其事，致書

定普琳日

末底改爲相

三 任亞哈隨魯王諸州之猶大人無間遠邇每歲守亞達月之十四日十五日以是月是日猶大人免敵之  
 三 擾轉變爲喜轉戚爲愉守爲佳日於此二日筵宴喜樂互相饋遺賙恤貧乏猶大人循末底改所達之書  
 三 以始行之事立爲永例蓋亞甲族人哈米大他子哈曼謀害猶大人欲殲其衆掣普珥即斂定日殺戮之  
 三 勳滅之其事爲王所知王則頒詔使哈曼謀害猶大人之惡計歸於其首父子俱懸於木後以普珥音義  
 三 名斯二日曰普琳猶大人緣此書所載及己所見所遇議定已與後裔及凡歸附之者每歲依其例文屆  
 三 期守此二日永世弗替各州諸邑歷世各家謹記恪守是日此普琳日在猶大人中必不可廢其裔永誌  
 三 弗設亞比孩女王后以斯帖及猶大人末底改爲文以證普琳之第二書且以和平誠實之言致書於亞  
 三 哈隨魯國百有二十七州之猶大人依期守普琳日循猶大人末底改及后以斯帖所命從猶大人爲己  
 三 及裔所定禁食哭號之例以斯帖降諭定守普琳日其事錄之於冊  
 二 第十章 亞哈隨魯王使平陸海島咸納貢稅彼以權力所行及擢末底改加以顯爵其事之詳俱載  
 三 於瑪代波斯列王紀猶大人末底改位居亞哈隨魯王之次在猶大人中爲尊見悅於諸同宗以和平之  
 三 言安撫其族惟求其民之益焉



舊約全書

以斯帖記

第十章

四百四十

約伯之善行  
約伯之富有

約伯受試練

約伯之忍耐

約伯記

第一章 烏斯地有名約伯者，為人純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，生子七，女三，其產有羊七千，駝三千，牛五百耦，牝驢五百，僕從衆多，在東方，斯人爲至大，厥子各於所定之日，設筵於室，邀其姊妹三人共食，宴日既過，約伯召而潔之，晨興，按其人數，爲之獻燔祭，蓋曰：恐我子干罪，心違上帝，約伯所爲恆若此。

○一日，上帝乘子詣耶和華前，撒但亦與焉，耶和華謂撒但曰：爾奚自？對曰：徧歷塵寰，往來其間而返，耶和華曰：我僕約伯，爾留意乎？彼純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，世無其匹，對曰：約伯寅畏上帝，豈無所爲乎？爾豈非藩圍其身家，及凡所有乎？錫嘏其手所爲，其產增益於地，今且伸手擊其所有，必面違爾，耶和華曰：凡彼所有，悉付爾手，惟勿加手於其身，撒但乃退。

○一日，約伯子女宴於兄室，使者來告約伯曰：牛耕於田，驢齧芻於側，示巴人猝至，掠之，以刃殺僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：上帝之火，自天而降，焚羊及僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：迦勒底人，分爲三隊，猝至，掠眈，以刃殺僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：爾子女宴於兄室，大風自野至，擊室四隅，室傾，少者被壓而死，惟我獨逃，以告，約伯遂起，裂衣薙首，伏地而拜，曰：我裸而出母胎，亦裸而歸，耶和華與之，耶和華取之，耶和華之名，宜頌美也，約伯於此諸事，不干罪，不非上帝。

第二章 又一日，上帝乘子詣耶和華前，撒但亦與焉，耶和華謂撒但曰：爾奚自？對曰：徧歷塵寰，往來其間而返，耶和華曰：我僕約伯，爾留意乎？彼純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，世無其匹，爾雖激我，無故滅之，彼仍守厥正，撒但對曰：以皮代皮，人願捐其所有，以保生命，今且伸手擊其骨肉，必面違爾，耶和華曰：彼在爾手，惟存其生，撒但退，擊約伯，使之發癢，自踵至頂，乃坐於灰，以片瓦搔身，其妻曰：爾猶守正乎？其違上帝而死，曰：爾出言，如愚婦也，我儕自上帝受福，不亦受禍乎？約伯於此諸事，未嘗以口干罪。

○約伯

約伯之三友

約伯自祖其

自言死為美

以利法之贊

言上帝所行

無不公義

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

三友提幔人以利法書亞人比勒達拿瑪人瑛法聞彼遭此諸難各自其地至相約偕往哀而慰之舉目遙望而不之識大聲號哭各裂其衣向天揚塵蒙首同坐於地歷七晝夜見其憂甚無與言者

第三章 厥後約伯啟口詛其誕辰曰願我生之日泯沒人言妊男之夕無有願是日晦冥上帝不垂顧之輝光不燭照之願幽暗陰翳取之變變覆之日蝕恐之願是夕為昏黑所奪不豫於年期不入乎月數願是夕孤寂不聞歡聲願彼詛日有術招饜者詛之願其晨星闌然盼光不得曙色不見因其不閉我母胎之門不掩我目前之難我何不墮胎而死何不甫產而亡胡為膝接我乳哺我非然者則已冥然而臥安然而寢與為己重建邱墟之君相同在或與有金以銀充室之侯伯相偕或如未滿期之胎未見光之嬰在彼兇暴者息騷擾困憊者得康寧囚者相安不聞督迫之聲尊卑同居奴脫於主○胡為賜光於受難者賜生於苦心者彼望死不得掘地求之甚於求寶藏尋獲塚墓則喜樂不勝人為上帝所域行徑迷茫胡為錫之以光我未食而先歎呻吟之聲有如水湧所慮者臨我所懼者及我不得平康不得安居不得宴息而難至焉

第四章 提幔人以利法曰人若試與爾言爾厭之乎然誰能自禁不言耶昔爾訓衆手弱者堅之將躓者以言持之膝弱者健之今也災難臨爾而爾迷惘迫爾而爾驚惶爾之所恃非在寅畏乎爾之所望非在正行乎試思無辜者伊雅淪沒端正者何處見絕以我觀之耕惡種孽所穫如之上帝吹噓彼則喪亡上帝震怒彼則消滅獅之吼與猛獅之聲俱息稚獅之齒見折老獅絕食而死牝獅之子離散我竊得一事我耳微聞其聲乃於夜間人酣睡時出於幻想之意駭駭戰慄臨我百骨悚動神過我前毛髮森豎彼立不辨其狀第見有象在於目前靜默之中我聞有聲云必死之人豈義於上帝乎世人豈潔於造之者乎即其臣僕猶不足恃即其使者尚責其愚况居士舍基塵埃為蠶所敗者乎且夕之間即見毀滅永

者乎即其臣僕猶不足恃即其使者尚責其愚况居士舍基塵埃為蠶所敗者乎且夕之間即見毀滅永

願人終難免

受上帝懲乃  
為有願

約伯自述苦  
况

願得死亡

實友無持恤  
之心

歸鳥有，無人介意，其中幕窠，非見奪乎，未得智慧，而隕亡焉。

第五章 爾且呼籲，有應者乎，諸聖之中，爾誰向乎，忿怒殺愚人，妒忌滅癡者，嘗見愚者盤根，我立詛其室家，其子遠乎寧域，受屈抑於邑門，無人援拯，創者食其禾稼，自棘籬而取之，陷阱啟口，吞其貨財，禍非自土而生，災非自地而發，人生遇難，如火星之飛揚，若我，則必仰望上帝，以事託之，彼行大事不可測，行奇事不勝數，降雨於土壤，賜水於田疇，卑者置之於高處，憂者舉之於寧域，敗狡者之計，俾其所謀不得成，令智者自中其詭計，使謠者之謀早敗，若晝晝遇晦冥，午間捫孫，有如昏夜，惟上帝脫貧人於口中，刀，援之於強者手，如是，窮乏者有望，不義者緘口，○上帝所懲者有福，故全能者之譴責，爾勿輕視，蓋彼破之，而復裹之，傷之，而手醫之，爾遇六災，彼必救之，即遭七難，禍不及身，饑時拯爾於死亡，戰時脫爾於鋒刃，口舌之害，爾得避匿，災禍臨時，爾無畏懼，遭毀滅饑饉而反笑，遇野獸亦無恐，田石爾與盟，野獸與爾和，帳幕之安可知，稽爾羊牢，無有所失，且知爾族繁衍，爾裔如地上之茂草，爾壽滿盈，始歸墳墓，譬諸禾束，屆期蓋藏，此理我已詳察，誠為如是，爾其聞而知之，自得其益。

第六章 約伯曰，惟願權我之憂，衡我之難，較諸海沙尤重，故我言詞造次，全能者之矢，入於我躬，我神飲其毒，上帝之威烈，列陳攻我，野驢有薪豈呼乎，牛有芻豈鳴乎，物淡無鹽可食乎，蛋白有味乎，此事乃如可厭之食，我靈弗受之，惟願得我所求，上帝賜我所望，即其樂意壓我，伸手絕我，我則尚有慰藉，縱罹無已之苦，猶可踴躍，因我未違聖者之言，我力若何，尚可待乎，我終若何，尚可忍乎，我力豈石之力乎，我體豈銅乎，我中非無補助乎，我智非盡屏除乎，人將頹敗，失其對全能者之寅畏，其友宜矜恤之，我昆弟行詐僞，如溪之竭，如澗之涸，初因凝冰而關，雪藏其中，至暖則消，既暑則乾，沿溪而行之旅，迂道入野而死，提瑪之行旅望之，示巴之羣侶企之，失所望則抱愧，至其地則蒙羞，爾曹亦然，見彼威烈，則恐懼焉。

請友訓誨

在世之勞苦

厭上帝待之甚嚴

比公義無私

不虔敬者終遭滅絕

我豈云供我、或以物餽我、豈云援我於敵手、贖我於虐人、請爾訓誨、我則絀口、且使我知、何事有過、正言之力、何其大、惟爾之謔、何所謔耶、爾欲謔言詞乎、不知絕望之人、其論如風、爾欲爲孤子而探闚、以友朋爲賓易、請爾觀我、必不覲面言誑、請爾轉意、勿爲不義、其復轉意、我事乃義、我舌有不義乎、我口不辨邪惡乎、

**第七章** 人在於世、無戰爭乎、其日不猶傭人之日乎、奴冀昏暮、備望工值、我受累月之苦、亦若是、辛勞之夜、爲我而定、我寢則曰、何時而興、而夜何時逝乎、輾轉反側、迄於平旦、我體被蛆與土、膚既合而復裂、我日速於梭、消磨於無望、我命只在呼吸、爾其念之、我目不復見福祉、觀者之目、不復見我、爾目視我、我已烏有、如雲消散而沒、人入陰府、亦不復返、不再歸於其室、故土不復識之、緣此、我不自禁我口、我神之痛、必言之、我心之苦、必訴之、我豈滄海、豈鱷魚、致爾防禦我乎、如曰我牀必慰我、我榻必解我憂、則爾以夢幻驚我、以異象恐我、甚至我魂寧願氣閉死亡、愈於寄此骸骨、我厭生命、不欲久存、我日空虛、願勿顧我、世人維何、致爾大之、而注意焉、每晨臨之、每時試之、爾至何時、轉目不我顧、待我咽津乎、鑒察人者、我卽有罪、於爾何涉、曷以我爲的、使我視己爲重負、何不赦我過宥我愆、以我將臥於土、爾勤求我已不在焉、

**第八章** 書亞人比勒達曰、爾爲此言、迄於何時、爾口之詞、有若狂風、伊於胡底、上帝豈背乎公、全能者豈戾乎義、如爾子女獲罪於彼、致受其過之報、爾若勤求上帝、祈於全能者、躬爲清潔正直、上帝必爲爾保、俾爾公義之室振興、爾始雖微小、終必昌熾、我爲昨日之人、罔有知識、在世之日如影、請爾詢於前代、務厥祖所考驗、彼豈不訓告爾、以心內之言語爾乎、韋無泥能生乎、蒲無水能長乎、尙青之時、未經芟刈、先百草而枯槁、忘上帝者、其徑亦如斯、不虔敬者、其望必泯滅、所恃者必斷折、所賴者乃蛛網、倚室

上帝不棄完人

約伯承認上帝之智力

人受痛苦非懲罰罪

約伯求上帝指示以顯實之

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

三二九六七八

而室不立，扶室而室不存，草受日光，其色青蔥，蔓延圃外，根繞壘，深及石，假令被除，離乎其地，則不識之，謂曰：未嘗見爾，其途中之樂如此，厥後他物自地而生，上帝不棄完人，不扶惡人，必以嬉笑充爾口，歡呼滿爾唇，爾者必蒙羞恥，行惡者其幕無存。

第九章

約伯曰：我誠知其若是，但人於上帝前，安能為義，若欲與辯，千難答一，其心明，其力強，自復而敵之者，孰能亨通，彼發怒以傾山，移山而不覺，使地震而離所，其柱動搖，命日則不出，封星則不見，獨張天宇，履蹈海濤，造北斗參昴，及南方之宮，行大事不可測，行奇事不勝數，過我而不見，前行而我

不覺，彼取之，誰能拒之，孰問之曰：爾何為耶，上帝不回厥怒，助拉哈伯者，屈伏於其下，況我何敢答之，擇言與辯，我雖為義，亦不敢答，惟祈於鞠我者而已，我若籲之而蒙允，猶不信其聽我聲，彼以暴風折我，無故益我之傷，不容我呼吸，以苦充我，若論能力，彼則云：我在此，若言訊鞠，彼則云：誰定期，我雖為義，我口猶罪我，我雖純全，我口猶證我背戾，我乃純全，而不自願，厭我生命，事皆一致，故曰：完人惡人，俱為上帝所滅，如災忽行殺戮，無辜者避難，彼必笑之，世界付於惡人之手，蒙蔽鞠者之面，為之者，非上帝而誰，日速於郵傳，趨而不見福祉，日過如扁舟，又如疾下攫物之鷹，我若自謂，必忘我怨，去憂色，為歡容，則因我苦而懼，知爾不以我為無辜，我必見罪，何猶徒勞，我即以雪濯身，爾必浸我於阮，我衣亦將厭我，彼非人與我等，俾我應答，與同赴審，其間無聽訟者，措手於我兩造，願其杖離我，其威烈不復怖我，我則敢言，無所畏懼，蓋我自覺非若彼也。

第十章

我心厭我生命，將縱言我憂，述我中心之苦，語上帝曰：毋擬我罪，示我何因，與我爭辯，爾手

所造，則虐待之，輕視之，惡人之謀，則規耀之，爾豈以是為善乎，爾豈肉眼鑒觀，豈若世人，爾日豈如人之日，爾年豈如人之年，致爾尋我愆，察我罪，究之，爾知我非惡人，莫能援於爾手，爾手造我，甄陶成形，乃欲

滅我，請爾記憶，昔爾造我，猶之合土，今使我復歸塵埃乎？其時豈非傾我如乳，凝我如酪，衣我以皮肉，維我以筋骨，賜我生命，加我恩寵，眷佑我軀，然爾有意，久蓄於衷，我所知也。我若干罪，爾則注目，必不赦我愆尤。我若行惡，則有禍矣。我若為義，亦不昂首，愧恥盈懷，目擊我難。我若昂首，爾則獵我若獅，顯奇異於我躬。爾復立證攻我，向我增怒，如軍旅迭出以擊我，胡為出我於胎，莫若氣絕，無目見我，則我雖有若無，出胎即昇於墓，我日非幾希乎？請爾止而舍我，俾我稍得慰藉，在我往而不返之先，未至幽冥陰翳之地，其地昏黑幽冥，陰翳混沌，其光乃暗。

瑣法實約伯自敘

第十一章

拿瑪人瑣法曰：言既多，豈可不答，侈口者，豈得稱義，爾之誇詡，豈能俾人緘口，爾之嫺笑，豈不致愧，爾曰：我道純正，我在上帝目中為潔，願上帝發言，啟口以攻爾，示爾以智慧之奧祕，蓋彼富有知識，當知上帝罰爾，較之爾罪所應受者，猶為少也。爾以考究，可測度上帝乎？爾能洞悉全能者乎？其智高於穹蒼，爾能何為，深於陰府，爾有何知，其度寬於地，闊於海，彼若經過，執人而禁之，集人而鞠之，孰能禦焉，蓋其洞悉虛妄之人，明鑒罪惡，不待忖度，世人空空無知，生而等於野驢之子，爾若秉心正直，向上帝舉手，有惡在手，即遠屏之，不容不義居於爾幕，則可仰面無愧，堅立不懼，必忘爾苦，憶之如逝水，爾壽高朗，愈於日午，雖有幽暗，終如平旦，因有希冀，則帖然穩固，四周規望，則坦然宴息，爾可偃臥，恐爾者無人，仰爾者維衆，惟彼惡人，其目必盲，逃避無地，彼之所望，在絕其生。

勸其避罪障

第十二章

約伯曰：爾曹為民，無疑也，智慧將與爾偕亡，然我亦有聰明，不亞於爾，所言之事，誰不知之，我籲上帝，蒙其俞允，而貽笑於鄰里，義人完人，乃為笑柄，安居者中存輕視患難之意，足躓者則遇之，寇賊之幕，乃獲亨通，以己手為神，激上帝怒者，竟享穩固，試問走獸，彼必訓爾，試問飛鳥，亦必告爾，與地言之，彼必誨爾，海中鱗族，亦必誨爾，凡此，誰不知乃耶和華所為，動物之生，世人之氣，悉在其手，耳豈非

約伯自言已智不亞於友

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

申書上帝之  
智能

貴友妄言  
上帝為假

歷哲人生  
逝矣

辨言、如口之嘗食乎、年老者有智慧、壽高者有聰明、在上帝有智慧能力、亦有謀畧聰明、毀之不得復建、  
銅人莫之能釋、止水則水涸、出之則地淹、在彼具能力、有智慧、受惑與惑人者、皆其所轄、褫謀夫、攜之去、  
使士師為愚、釋君王之所繫、轉以索繫其腰、褫祭司、攜之去、使強者傾覆、廢忠誠者之才辯、奪年老者之  
知識、被王侯以羞恥、釋倔強者之帶、自暗中顯彼隱秘、俾陰翳著於光明、使列邦時與時滅、或廓之、或虜  
之、奪諸國民長之聰明、使其流離於無路之荒野、若輩無光、暗中摸索、以致踟躕若醉。

第十三章 此皆我目擊之、我耳聞而悉之、爾所知者、我亦知之、不亞於爾、我誠欲與全能者言、與上  
帝辯、爾乃造妄言者、俱為無用之醫、願爾緘默無言、斯為爾智、請聽我之分析、聆我口訴、爾為上帝出妄  
語、言詭詞乎、爾徇上帝之情、為之爭辯乎、上帝究爾、豈為美乎、豈可欺上帝、如人之欺人乎、爾若暗然徇  
情、彼必譴爾、其尊榮不令爾畏乎、其威烈不臨於爾乎、爾之格言、乃灰塵之格言、爾之保障、乃土壤之保  
障、爾其緘默、容我言之、無論何遇、我自當之、○我胡為懸己肉於齒、置己命於手乎、彼必殺我、我無所望、  
然必以我所行、白於其前、不度之人、不得詣之、此為我得救之望也、願爾諦聽我言、容我之詞、入爾之耳、  
今我既陳我事、知己為義、誰與我辯有之、我則緘默、絕氣而亡、惟有二事、莫行於我、則我不避爾面、即撤  
爾手離我、勿以威烈怖我、於是爾問我對、抑我陳爾答、我愆我罪幾何、請以我之罪過示我、爾何掩面、以  
我為髒、爾豈追風飄之落葉、逐枯槁之草芥乎、乃錄苦事以懲我、使任幼年之罪責、爾枉我足、察我蹊徑、  
限我步履、我如已腐之物、為蠹所壞之衣。

第十四章 由婦所生之人、時日短促、憂苦充盈、其出如花、而遭翦伐、如影之馳、不得停留、若是者、爾  
豈啟目視之、俾我受鞠乎、孰能出潔者於不潔、無一能之人、人之年日既定、月數在爾、爾為之立限制、不能  
踰越、請爾轉目不顧之、俾得休息、如傭之畢其工、夫木被斫、尚望復萌、柔枝生發不絕、其根雖老於土、其





約伯實友之  
獄痛反增苦  
難堪

歷其憂苦  
難堪

向上帝哀訴

申述其憂苦

比物述其約  
約伯實友之  
獄痛反增苦  
難堪

第十六章

約伯曰如斯之言我聞之屢矣爾之慰藉反增苦惱虛誕之詞有終極乎爾之應對何所  
激耶我亦能言爾所言假使爾心處於我心之境我亦能輯詞責爾向爾搖首然我必以口堅爾志以舌  
解爾憂我雖言之我憂不解我若不言我憂其離我乎上帝使我困憊俾我親朋離逃爾拘執我以懲我  
罪顛額之狀面證我過以怒破裂我窘迫我向切齒我敵拭目視我彼衆向我張吻批頰辱我集會攻  
我上帝付我於不度之輩投我於惡人之手我素平康彼乃折我執我之頸擲而碎我以我爲的彼之射  
者環我剖我腎不施於恤瀝我膽於地屢加毀壞有若勇士趨而攻我我縫麻布於我膚汚我角於塵埃  
我面因泣而赤目蒙陰翳然我手無慮我禱維潔地歟勿掩我血勿止我籲今我在天有爲證者在上有  
作保者友朋嫻笑我目對上帝而流涕願上帝爲人辨冤於其前並在人之鄰里中蓋閱數載我必行不  
返之途矣

第十七章

我靈已衰我日已盡邱墓已爲我備嫻笑者偕我彼之激我我目恆視之祈給一質自爲  
我保爾外誰與我拊掌乎爾蔽其心憎焉無智故爾弗高舉之凡控其友朋以爲可劫者其子之目必盲  
上帝使我爲民話柄彼衆亦唾我面我目因憂而眊肢體如影正人因此駭異無辜者奮興以攻不度之  
人然義人仍守厥道手潔者久而彌強爾曹其復來我於爾中不得一哲人也我日已逝我志所謀我心  
所願俱已絕矣彼衆變夜爲晝謂光近暗我若冀陰府爲室於幽暗下榻謂墓爲父謂蟲爲母爲姊則我  
所望安在我所冀者其孰見之迨至安寢於土則所望者下及陰府之礎而已

第十八章

書亞人比勒達曰爾尋言詞何時而止爾其思之我則與言曷以我儕爲獸目中視爲不  
潔爾以忿怒破裂己身豈得緣爾故大地見棄磐石移其所哉夫惡人之光必滅其焰不耀其幕之光必  
暗其上之燈必熄健壯之步履將見狹隘自設之計謀轉致傾覆其足陷之於網羅自行於羈絆樊籠掛

其靈，縱極拘其身，繩索爲之藏於土，罟獲爲之設於途，威烈四起，使之驚惶，追逐其後，其力因飢而衰，禍患俟於其側，其肌膚被噬，其肢體爲死亡之長子所吞，彼必見拔於所恃之幕，嚮詣威烈之王，非彼所屬，將居其幕，確磧播於其處，其根稿於下，其枝顛於上，其誌必沒於寰宇，其名不傳於街衢，將被驅逐，自光入暗，屏之出於世界，在其民中，無子無孫，於其居所，靡有子遺，後人駭異其日，如前人之恐惶，惡人之家，誠如此，不識上帝之境遇，亦如此。

約伯實友終已離人

第十九章

約伯曰：爾曹攪擾我心，以言摧折我躬，將至何時，爾斥責我十次，苦我而不自愧，設我有過，其過我自任之，爾若向我誇大，申明我恥，當知傾覆我，網圍我，乃上帝也，我呼屈抑，而不蒙垂聽，我求援助，而不得公斷，彼樊我徑，俾不得過，置黑暗於我途，礙我榮，脫我冕，四周毀我，我則逝矣，拔我冀望，如拔樹然，向我奮怒，視我爲敵，其軍借至，築路攻我，列營以環我，幕使我兄弟乖離，相識疏遠，親戚絕我，密友忘我，家人婢女，以我爲外人，視我爲異族，呼我僕而不應，口求之而不答，我之氣味，我妻以爲異，我之祈求，同胞亦怪之，童稚藐我，我若起立，彼則譏訕，契合之友，乃憎我，眷愛之人，反攻我，我骨貼膚，所遺只此齒齷，我友朋歎，尙其矜我，矜我，因上帝之手，加於我身也，何仿上帝迫我，爾啖我肉，猶未厭乎，惟願我言見錄，我詞悉書於卷，以鐵筆鐫之於石，范之以鉛，俾可永存，我知我之救者維生，終必立於地上，我腐敗後，尙於形軀之外，得觀上帝，我將親見之，目觀之，非外人見之，我心乃消於中矣，爾若謂迫之宜如何，其事之根，在我約伯，則爾當畏刀劍，蓋忿怒于刀劍之刑，使爾知有鞠焉。

求友矜憐 深情終得救

第二十章

拿瑪人瑣法曰：我衷懷激烈，我心思迫我，既聞譴責，令我蒙羞，我之懸心相應，爾豈不知伊古以來，置人於世，作惡者誇勝不長久，不虔者喜樂祇俄頃，其尊雖薄天，其首雖及雲，終必永亡，同於已糞，素見之者，將曰：其人安在，彼必飛逝如夢，尋之不得，被逐若夜間之異象，見之之目，不再見之，其所

九八七六五四三二一 九八七六五四三二一 九八七六五四三二一 九八七六五四三二一 九八七六五四三二一

瑣法可憐者 亡暫與終必滅

不復觀之，其子必丐恩於貧者，所得之財，手自償之，其骨壯如青年，必與之同臥於土，邪惡雖甘於口中，  
藏於舌底，愛戀不捨，久含於口，其食至腹則變成爲虺，膽於中，彼吞貨財，必吐之，上帝使之出於其腹，必  
吸虺之毒，蝮舌必殺之，流蜜與乳之河，彼不得見，勞力所獲，必償還之，不得吞之，所獲之財，不得因之而  
樂，蓋彼虐遇貧民，而遺棄之，強據第宅，不得建立，以其中心無厭，故所悅者，無一存留，所遺無不吞噬，故  
其昌盛弗久，當富有充裕時，必遭艱窘，困苦之人，咸加手於其身，彼將果腹，上帝降以烈怒，食時雨於厥  
躬，逃避鐵器，銅弓發矢穿之，自拔而出之，光明之鏃，離乎其臆，而威烈臨焉，凡諸幽暗，爲其財寶而集，非  
人所燃之火，必焚其身，滅其幕中所遺，天必彰其罪，地起而攻之，其家產過而不留，消亡於上帝震怒之  
日，此乃惡人由上帝所得之份，上帝爲彼所定之業。

第二十一章 約伯曰：爾且諦聽我言，乃爾相慰之事，請容我亦言之，後加姍笑可也，我訴冤抑，豈向  
人乎，何爲不焦急乎，爾其注意於我，必將駭異，以手掩口，每有思憶，我則煩擾，徧體戰慄，惡人何以生存，  
享壽，勢力烜赫，目視子孫與之偕立，後嗣在其目前，其家平康，無所畏懼，上帝之杖，不加其身，牡牛孳息，  
靡有斷絕，牝牛產犢，亦不墮胎，孩童出則成羣，子女舞蹈，和琴鼓而謳歌，聽籥聲而歡樂，度日亨通，俄頃  
下於陰府，若輩對上帝曰：爾其去我，我不願知爾道，全能者誰致我事，祈之有何益乎，然其福非在己  
手，惡人所謀，我乃遠之，其燈見滅，其禍猝來，上帝赫怒，加以困苦，彼若飄於風前之草芥，狂飈吹散之糝  
糠，何嘗有是事哉，爾曰：上帝積其惡，罰其嗣，然何不報於其身，使自知之，俾目覩其敗亡，親飲全能者之  
忿怒，其月數既盡，奚慮其家室，上帝既鞠居高者，有人能以知識教之乎，有人至死，身軀壯健，無不平康  
安逸，胸膈脂充，骸骨髓潤，又有至死，心懷困苦，未嘗享福，要皆假臥土中，爲蛆所覆，我知爾意，與爾所以  
枉我之謀，爾曰：籍者之室家安在，惡人之居幕奚存，爾未詢行路之人乎，不知其引證乎，即惡人於患難

之日獲免，在震怒之時得脫，彼之所行，執面語之，彼之所作，誰能報之，雖然，至終被昇於墓，人守其陵，彼以幽谷之塊為甘先之往者無數，從其後者甚繁，如是，爾之應答既謬，何為徒慰我乎。

以利法壓指約伯之罪

第二十二章 提幔人以利法曰：世人豈能益上帝乎？智者祇益己耳。爾為公義，豈全能者之樂乎？爾行完全，豈為其利乎？彼之責爾，爾豈因爾敬虔乎？爾之惡，豈非大乎？爾之過，乃無窮也。蓋爾無故，取同儕之質，剝貧寒之衣，德者不飲以水，飢者不給以食，強者得土，尊者居之，爾使嫠婦徒返，孤子折肱，是以機檻環爾，恐懼猝臨，擾爾幽暗，蔽爾目，洪水沒爾身，上帝豈非在高天乎？星辰之所，何其高耶？爾則曰：上帝何知，豈能自幽深之中行鞠哉？密雲蔽之，使不得見，彼第遊行於穹蒼耳。爾豈欲循古昔之道，惡人所履者乎？彼未及期而見奪，其基被衝，若溪流，彼謂上帝曰：爾其去我，全能者能為我何為？然上帝以嘉物充其室，惡人所謀，我乃遠之，義人見其果報則喜，無辜者媵笑之，曰：起而敵我者見絕，其餘為火所焚，當識上帝，而得平康，福社則必臨爾，請受其口之訓，存其言於心，爾若歸向全能者，除爾幕中之不義，必得建立，爾其擲礦金於塵埃，擲俄斐之金於澗石，則全能者為爾礦金，為爾寶銀，爾必以全能者為悅，仰面於上帝前，爾祈禱之，彼必垂聽，償爾所願，所志必成，光照爾途，爾見卑降，仍謂必得高升，謙遜之人，上帝必救援之，即有罪之人，上帝亦拯之，彼因爾手之潔，必蒙救濟。

勸其服職上帝而得平康

第二十三章 約伯曰：今我之懇，謂為悖逆，而所受之譴責，甚於我之呻吟，深願知於何處尋之，詣乎其位，以我之獄，陳於其前，辨白之詞，充乎我口，必得知其所言，悉其所言，彼豈以其大能與我爭乎？非也，必俞允我，在彼，正人可與之辯，則我得永脫於鞫者，我行於前，彼不在焉，我退於後，亦不見之，彼造作於左，我不能覩，彼隱匿於右，我不克覩，惟彼知我行徑，既經試鍊，我必出如精金，我足謹履其步武，我守其道而不離，其脣所出之命，我未遺棄，保存其口之言，重於所需之食，惟其志維一，誰能易之，其心所欲，則

約伯自責願謝上帝陳述其冤

自責守道弗離

十二 九八七六五四三二一  
十一 九八七六五四三二一  
十 九八七六五四三二一  
九 九八七六五四三二一  
八 九八七六五四三二一  
七 九八七六五四三二一  
六 九八七六五四三二一  
五 九八七六五四三二一  
四 九八七六五四三二一  
三 九八七六五四三二一  
二 九八七六五四三二一  
十一 九八七六五四三二一

爾人無人  
死亡無異

比勒達言人  
於上帝前深  
獲義深

約伯讚美比  
勒達

必行之，為我所定，彼必成之。如是之事，彼多有之。故我在我前而驚惶，思之則恐懼。上帝使我心頹敗，全能者使我驚駭，我之恐懼，非因幽暗，非因昏黑蔽我面也。

第二十四章 全能者既定鞠期，識之者何不見其日乎？有人遷移地界，奪羣畜而牧之，驅孤子之驢，取殘婦之牛為質，使貧者避道，世間窮民，盡皆藏匿，彼等有若野驢，出而操作，亟於覓食，廣漠之地，給食其子，各於田間，刈其野穀，摘惡人所遺之葡萄，夜間露體而偃臥，寒時無衣以蔽身，為山雨所淋，因無避所，棲身磐石，又有奪孤子於母懷，取窮人所服者為質，使之無衣，裸體游行，枵腹而負禾束，造油於其人之院，踐酒於其醴，而已則燥渴，大邑之人歎息，傷者之心悲哀，惟此殘暴，上帝弗之顧也。復有人背棄光明，不知其道，不由其路，殺人者黎明即起，殺困苦，戮貧乏，夜則為盜，行淫者目俟昏暮，自蔽其面，曰：無目見我，行竊者昏夜穿屋，且晝匿跡，不識光明，若輩視平旦如幽暗，因知幽暗之可懼也。爾曰：惡人速亡，如物泛水，其葉見詛於地，不得復入其葡萄園，亢旱酷熱，消沒雪水，陰府消沒罪人，其胎忘之，蛆蟲食而甘之，不復見憶，不義之人，如樹被折，彼乃吞滅不育之婦，惡待嫗孀，然上帝以其能力，保存強者，生活無望之人，使之興起，賜以安居，俾得平康，目眷其途，彼被高舉，未幾而逝，卑降見移，與衆無殊，有若穀穗被刈，如其不然，誰證我乃言誑，辨我詞為虛乎？

第二十五章 書亞人比勒達曰：權威威嚴，兼在上帝，彼施和平，於其高處，其軍豈有數乎？其光孰不照乎？世人於上帝前，何能為義，婦所生者，何能為潔，在其目中，月無光耀，星不清潔，况如蛆之世人，如蟲之人子乎？

第二十六章 約伯曰：無力者，爾若何助之，弱臂者，爾若何救之，無知者，爾若何啟迪之，大顯實智，爾向謙而言，誰之靈自爾而出，在大水及水族之下，幽魂戰慄，於上帝前，陰府顯露，死域無蔽布，北極於清

虛懸大地於空際，涵水於密雲，而雲不裂，障蔽厥位，布雲其上，劃界於水面，至明暗之境，因其叱咤，天柱震驚，以其能平靜滄海，以其智擊破波濤，以其神妝飾碧落，以其手刺殺飛龍，此其工作之末，我所聞之聲響，何其微小，至其有力之雷霆，又孰能測之。

自言守義不

不虔者所望

萬物可尊惟

第二十七章 約伯續申其詞曰：上帝奪我理，全能者苦我魂，我指其生而誓，我命尚在於中，上帝之氣，仍在我裏，我口決不言非義，我舌亦不道詭譎，我斷不以爾為是，至死不去我，正持守我義而弗失，我心畢生不我責，願我敵同於惡人，起而攻我者，同於不義之人，不虔之輩，雖得貨利，上帝奪取其魂，尚有何望，患難臨之，上帝豈聽其籲乎，彼豈以全能者為悅，恆禱上帝乎，上帝之作，為我將示爾，全能者之道，我不隱之，爾皆見此，何故成為虛妄，惡人由上帝所受之分，強暴者由全能者所得之業，即其子孫若繁，乃為鋒刃，後裔不得飽食，其所遺者，必死而葬，嫠婦亦不舉哀，彼雖積金如塵，備衣如土，然彼備之，而義人衣之，無辜者分其金，其築室也，如蟲作窩，如守望者構廬，彼富而臥，不得殯殮，轉瞬之間，已歸烏有，威烈如波濤及之，狂飈於夜間劫之，東風飄之長往，暴風吹之離所，上帝射之，不施矜恤，欲逃其手而不得，人向之鼓掌，叱之離所。

第二十八章 出銀有鑛，鍊金有方，鐵取於土，銅鑄於石，人立限於晦冥，究幽暗陰翳之礦石，至乎其極，鑿穴於荒墟，人跡不到，絕而下，與人相隔，懸搖靡定，若夫地上，則產糧食，其下翻起，如被火攻，其石蘊碧玉，藏金沙，其道驚鳥不識，鷹目未窺，惡獸未履，猛獅未過，其人手鑿堅石，傾陷山根，鑿石出川，珍寶悉覩，杜塞滲漏，蘊藏畢見，惟智慧何處可尋，明哲之所安，在其值人不知，生人之地，亦不得見，深淵曰：不在我中，滄海曰：不與我偕，不能以金購之，不能衡銀，以為其值，俄斐之金，紅玉碧玉，不足較其值，黃金琉璃，不能為其匹，精金之器，不足與之易，珊瑚水晶，俱無足論，智慧之值，愈於珍珠，古實黃玉，不足與之比。

約伯自述昔  
之佳景

復述今之艱  
苦

精金不足較其值，然則智慧奚自，明哲之所何在，隱於羣生之目，蔽於天空之鳥，死域與淪亡日，我聞其名，上帝悉其道，識其處，以其鑒觀地極，遍察天下，為風定其輕重，量度諸水，為雨露立法，為雷電定程，其時上帝明見之，宣示之，堅定之，窮究之，謂人曰：寅畏主為智慧，遠邪惡為明哲。

第二十九章 約伯續申其詞曰：惟願如曩昔之月，如上帝顧我之日，是時其燈照於我首，我賴其光，經行暗中，當我壯年，上帝友誼，在於我幕，全能者尚借我，子女環繞我，乳之酪濯我，石出油而成河，我出，至於邑門，設位街衢，少者見我引避，老者起立，侯伯禁言，以手掩口，尊者緘默，舌貼於腭，耳聞我而視，目視我而為證，因我拯哀呼之貧民，救無助之孤子，將亡者之視，假臨我，我使嫠婦心樂而歌，我以義為衣，以公為袍，為冕，我為警者之目，跛者之足，為貧乏者之父，察不識者之事，折不義者之齒，奪其所劫於口，自謂必終於我，巢增加我，日如沙之多，我根延及水泉，甘露終夜霑於我枝，我榮恆新，我弓在手，日強人聽我而靜，俟，默候我之意旨，我既言之，莫贊一詞，我言如雨潤之，後我如望甘霖，張口如待春雨，彼無倚賴，我則含笑，我之容光，不因彼而變易，我坐首位，為之擇道，如王居於軍中，亦如慰居喪之人焉。

第三十章 今也年少於我者，嫻笑我，若輩之父，我曾藐視，不欲列之於守羊之犬中，其壯年之氣，既衰，其手之力，於我何益，彼因匱乏飢餓，形軀消瘦，鬻燥土於荒涼幽暗之中，採藜藿於叢林，取羅騰之根，以為食，為人所逐，人賊其後，若賊寇，致居幽谷，在於土穴巖窟，呼於叢林之中，集於荆棘之下，原為愚陋之裔，爰被撻逐，離其故土，今我為其歌詞，作其話柄，憎我遠我，睡我面，而不自禁，蓋彼釋其繩索，加我以苦，脫其羈勒，在於我前，下流之輩，起於我右，推移我足，與築滅我之路，無與為伍之人，毀我之道，速我之禍，其來也，如由巨缺，在毀壞之間，軫轉於我身，威烈反擊我躬，驅逐我榮，如風，我福如雲之逝，我魂頹敗，患難之日，執我，夜間我骨被刺，痛楚齧我無已，因上帝之大力，我衣敝污，拘束我身，如領束項，彼擲我



實上帝不聽  
其禱

自當離道因  
守道不偏

於泥中，我則如塵如灰。我顛爾，而爾弗聽。我起立，而爾注視。爾之於我，轉為殘酷，以手力迫我。舉我，使我乘狂風，消滅我於巨暴。我知爾必致我於死，入為羣生所定之室。然人顛仆，豈不伸手，遇災豈不呼援。人遭難，我豈非為之哭泣。人貧乏，我豈非為之憂心。我望福祉，而禍害至。我待光明，而幽暗來。中心煩擾不安，患難之日，臨及我身。我膚黧黑，非因日暴，立於會中，呼號求助。我與野犬為弟兄，與鴉鳥為伴侶。我膚既黑而脫，我骨因熱而焦。我琴成悲聲，我簫發哀響。

第三十一章 我既與目為約，安能顧視少女。自在上之上帝，所得之分維何。自居高之全能者，所受之業維何。在於不義者，豈非禍患乎。在於行惡者，豈非災害乎。上帝豈非鑒察我道途，悉數我步履乎。願我被權以公平之衡，使上帝知我之正。我若行為虛妄，足趨詭詐，步履離道，心從我目，污沾我手，則願我所播者，他人食之。田所產者，他人拔之。如我心為婦女所惑，窺伺鄰舍之門，則願我妻為他人旋磨。他人與之同室，蓋此為重罪。士師當罰之惡，亦為火，焚燬至於死域。滅我所有，僕婢與我有爭。我若輕視其情，上帝興起，我將何為。迨其臨格，我將何言。造我於胎者，不亦造彼乎。創彼及我於胎者，非一乎。我若禁食，者得其所願，使嫠婦之目失望。一飯之微，我若獨食，不與孤子共之。其實我自幼年，收養孤子，如育於父。自出母腹，引導嫠婦。我若見人無衣而亡，貧者無服蔽體，其人若未得衣，為我祝嘏。其身若未以我羊絨而煖，我在邑門，見有助我者，即舉手以攻孤子。則願我肩脫於缺盆骨，我之臂骨斷折。蓋我以上帝降災為可畏。因上帝之威，不敢有所為。我若惟金是望，謂精金曰：爾為我之所恃。若以貨財之豐，手獲之多為樂。若見日發其曜，月行於光，中心受惑，接吻於手。此亦為士師當罰之罪。乃違逆在上之上帝也。我若因憾我者被滅而欣喜，緣其遭禍而氣揚，其實不容我口干罪，以詛絕其生命。若我幕中人未嘗云：孰見有人不得其食而飽。賓旅不使宿於街衢，啟門而接行人。若猶世人自掩己罪，匿惡於懷，因畏大眾，懼宗族。



使千中之一與之同在爲之解釋示人所當爲者則上帝憫之曰可援之免其陷於坑坎我得一贖之者矣其膚光潤勝於幼稚轉爲少年祈禱上帝蒙其悅納使之歡然覲見而復其人之義彼則歌於人前曰昔我干罪顛覆正義所爲無益上帝救贖我魂免入坑坎我之生命復觀光明凡此諸事上帝行之於人者至再至三矣以援其魂於坑坎俾得生人之光照約伯乎爾其諦聽靜默俟我言之如有所言爾其答我我欲義爾否則緘默以聽我則以智訓爾

第三十四章

以利戶責約伯自義向上帝頌言

以利戶又曰爾哲人乎其聽我言爾達人乎側耳而聽蓋耳之察言猶口之嘗食我儕當擇其正共喻其善約伯嘗曰我乃義而上帝奪我理我雖直而視我爲誑雖無過而我創不可療誰如約伯飲侮慢如飲水與作孽者爲侶與惡人同行彼云人樂上帝無所裨益故爾智者其聽我言上帝決不爲惡全能者斷不作孽乃必按人所爲而報之依人所行而施之上帝誠不爲惡全能者必不肯義其治地之任誰昇之其理世之職誰託之彼若定志爲己使神與氣歸之則凡有血氣者必偕亡世人咸歸於土爾若有智則當聆此諦聽我言惡義者豈得操權乎乘公有能者爾豈罪之乎謂君王曰爾爲鄙陋謂侯伯曰爾爲邪惡其宜乎况不偏視王公不歧視貧富者乎蓋皆其所造也中夜俄頃之間彼衆死亡庶民被震而逝強者見逐非假人手其目鑿人道途觀人步履無幽暗晦冥俾惡人自匿上帝於人無庸再三思維始令受鞠於其前彼折有能之輩其術莫測使他人代其職彼原悉其所行夜間傾之使之滅亡以之爲惡擊之於衆前蓋彼悖逆不從上帝不顧厥道致令貧乏者之哀求達於其前受虐者之呼籲爲其所聞上帝安人誰能罪之上帝掩面誰能覲之於國於人皆然致不虔者不得操權免其罔民有誰謂上帝曰我既受責不再犯罪我所不明請爾示我若曾行惡不復爲之上帝之報必徇爾意而爾弗受乎爾自擇之我不與也如有所知尙其言之有智之士凡聞我言之達人必謂我曰約伯所言無知其詞



述上帝之  
能奇妙

耶和華以造  
之物之妙  
約

萬民亦以之豐賜糧食，掌握電光，命其中的雷聲顯著之，亦以其升騰，示牲畜焉。

第三十七章 緣此我心戰慄，離乎其所，試聽其聲，其口所出之響，發聲遍於天下，閃電至於地極，繼有雷轟，威聲大發，其聲既聞，閃電不已，上帝行雷，其聲甚奇，彼作大事，吾人莫測，命雪雨於地，降細雨與大雨，彼封人手，不得操作，俾凡所造，知其作為，百獸入穴，羣居其窟，狂風發於南庫，寒氣出於北方，上帝嗚氣成冰，巨川凝結，使密雲涵蒸氣，散布蘊電之雲，依其引導，旋轉往還，運行於全地，悉遵厥命，或以之潤土壤，或以為懲，或以為惠，約伯乎，爾其聽之乎，上帝之妙用，當立而思之，上帝如何施令，使雲中電光閃爍，爾知之乎，雲之平鋪，全智者之奇妙，爾悉之乎，南風既起，全地寂靜，爾衣溫暖，爾明之乎，爾能偕上帝展布穹蒼，堅如鑄鑿乎，我儕蒙昧，不能陳詞，請爾教我，何以與言，豈可對上帝曰，我欲與爾言乎，人豈自願滅亡乎，風過天清，日光炳耀，人莫能注視之，金光見於北方，上帝有威可畏，若夫全能者，我儕莫能測之，其力卓越，其義充足，不行殘虐，故人畏之，惟有慧心之人，上帝不之顧也。

第三十八章 耶和華自旋風中，諭約伯曰，孰以無知之詞，晦我意旨乎，束爾腰，如丈夫，我問爾，其答我，我肇基大地時，爾安在，爾有智，則言之，誰定其度，誰引繩於其上，爾必知之，何處置地基，何人立隅石，當時晨星同歌詠，神子咸歡呼，海水洶湧，若出於胎，誰設門以閉之，我以雲為其衣，以幽暗為襁褓，為定界限，而設門楗，曰，爾至此則可，毋得踰越，爾之狂瀾，至此而止，爾自誕生以來，豈曾命定晨光，使黎明知其所乎，俾光燭照四極，驅逐惡人，地面更新，如印印泥，萬物出現，若衣文繡，作惡者流，不得其光，強臂乃折，爾曾入於海泉乎，爾曾行於深淵乎，陰府之戶，曾顯於爾乎，陰翳之門，爾曾見之乎，大地之廣，爾洞悉乎，知則言之，光之居所，何由而至，暗之處所，安在，爾能導之至其境乎，爾能識其屋宇之路乎，爾既生於其時，而年又高，必知之矣，爾曾入雪庫，見鸞倉乎，乃我存貯，以備降災，以待戰爭之日，輝光何由四射，東



耶和華以所  
爾所行歸約  
伯

上帝萬能人  
離仰望

華曰：我乃微賤，何以答爾，惟以手掩口耳。我言之，一而不再，不復答之，不復贅矣。耶和華自旋風中，諭約伯曰：束爾腰，如丈夫，我問爾，其答我，爾欲廢我所擬，罪我以義已乎？爾有臂若上帝乎？能如彼之發雷乎？爾其以光耀威嚴自飾，以尊榮赫奕自衣，傾爾滿溢之怒，觀矜高者而卑之，視驕傲者而降之，踐惡人於其所同匿之於塵土，蒙其面於幽冥，我則認爾能以右手自救，試觀河馬，鬣草若牛，我造爾，亦造彼，其力在腰脊，其能在腹筋，尾搖若香柏，腰筋相連絡，骨如銅管，肋如鐵幹，上帝所造，此物為最，惟造之者，賜以鋒刃，其食出於山邱，百獸優游之處，伏於蓮下，臥於水澤蘆中，蓮蔭覆之，溪柳環之，河水漲溢，彼不戰慄，約但漲及其口，彼仍自若，當其傲備之時，孰能捕之，以鉤貫其鼻乎？

第四十一章 爾能以鉤釣鱷魚，以索制其舌，以繩穿其鼻，以鉤貫其頰乎？彼豈屢求於爾，以甘言語賈乎？豈與爾約，永為爾僕乎？豈可玩之若鳥，為爾幼女繫之乎？漁者之輩，以之為貨乎？能斃其肉，以給商之豈不恇怯，勇猛之士，亦莫之敢撓，然則孰能立於我前乎？誰先施諸我，使我償之，天下所有，皆屬我也。若夫鱷魚之肢體，大力美格，我不能緘默焉，孰能去其外衣，近其兩鰓，孰能啟其口門，其齒環列可畏，其鱗成行，乃其所翮，密若絨，封駢比無間，氣不得入，互相連絡，膠結不分，噓發有光，目若曙色，口吐蘊炬，火星發揚，鼻孔出烟，如釜在爐火上之沸騰，呼吸燃炭，口吻發餓，頸項有力，在於其前，無不驚躍，其肉比連，堅不可動，心剛如石，堅若底磨，其興起也，英豪畏懼，驚惶失措，人若以刃擊之，乃無益也，擐甲以矛以矢攻之，亦無效也，彼視鐵若草芥，視銅若朽木，矢不能使之遁，視機石為禾稿，視槌為囊，揮戈則笑，其腹之下，利同瓦片，如耙經泥，使淵若沸鼎，使海若調膏之鑊，其游行也，後路皎然，令人視淵，如飄白髮，全地莫與為儔，受造無所畏懼，盱衡高大之類，雄長驕悍之族。

約伯說與自  
實

耶和華賞其  
三友

錫鐵約伯較  
普維信

約伯考終

第四十二章 約伯對耶和華曰、我知爾萬事能為、爾之意旨、莫能止之、孰以無知之詞、晦厥意旨乎、

我所言者、我不知、奧妙之事、我所不明、我將言之、求爾垂聽、我將問爾、願爾示之、昔我耳聞爾、今我目

覩爾、故我自憾、在於灰塵、而自悔焉、○耶和華諭約伯之後、諭提幔人、以利法曰、我怒及爾、與爾二友、因

爾曹論我、不如我僕約伯之正、當取牡牛七、牡羊七、詣我僕約伯、為己獻燔祭、我僕約伯將為爾祈禱、我

悅納之、不依爾之愚昧待爾、蓋爾曹論我、不如我僕約伯之正、於是提幔人、以利法、書亞人、比勒達、拿瑪

人、瑣法、往遵耶和華命而行、耶和華悅納約伯、約伯既為其友祈禱、耶和華則轉其困厄、依昔所有、賜之

維倍、時約伯兄弟姊妹、與素相識者俱至、同食於其家、因耶和華降災、悼而慰之、各饋金一、金環一、耶和

華錫假約伯之暮年、尤盛於曠昔、有羊一萬四千、駝六千、牛一千耦、牝驢一千、子七女三、長女命名耶米

瑪、次女命名基洗亞、季女命名基連哈樸、境內女子、未有如約伯女之美者、其父賜以遺業、於其兄弟中、

嗣後約伯享壽百有四十歲、得見子孫四代、約伯壽高年邁而終、



舊約全書  
約伯記

第四十二章

四百六十四

善惡之比較

耶和華之受膏者爲王

義與之祈禱

求耶和華矜恤允其所祈

詩篇卷一

第一篇 惡人之謀弗從，罪人之途弗履，侮慢者之位弗居，斯人其有福兮。惟以耶和華之律爲悅，思之維之，夜以繼日，譬彼林木，植於溪旁，屆時結果，其葉不槁，百事順昌，惡人不然，乃猶糝糠，爲風飄揚，故於鞠時，惡人不克立，義人會中，罪人不得入，義者之途，爲耶和華所識，惡者之途終必泯滅。

第二篇 異邦狂怒，諸民妄謀，奚爲哉。世上列王興起，羣伯會議，耶和華是敵，受膏者是逆。曰：我儕斷其繫維，脫其繩索，坐於天者將笑之，主必嗤之，維時必發忿以譴之，震怒以苦之。曰：我已立我王於郇卽我聖山兮。王曰：吾述其命，耶和華語我曰：爾乃我子，今日生爾，爾其求我，我以異邦賜爾爲業，地之四極爲爾所有，爾必毀之以鐵杖，碎之如陶器。爾曹列王，宜具聰慧，世上士師，宜受訓誨兮。以寅畏奉事耶和華，喜樂而戰兢兮。當吻厥子，免其震怒，爾亡於路，蓋其怒必速發，託庇於彼者，其有福兮。

第三篇 大衛之詩，避子押沙龍而作。○耶和華歎敵我者何其繁，攻我者衆兮。多人論我云：彼不得拯救於上帝，耶和華歎，爾乃衛我之盾，爲我之榮，使我昂首兮。我發聲呼籲耶和華，彼自聖山應之。我偃而臥，我寢而醒，以耶和華佑我兮。萬人環攻，我不懼焉。耶和華歎，爾其興起，我上帝歎，尙其拯余，蓋爾已批敵人之頰，折惡人之齒兮。拯救屬於耶和華，願錫嘏爾民兮。

第四篇 大衛之詩，使伶長鼓琴歌之。○義我之上帝歎，我呼籲時，求爾允，我窘迫時，蒙爾寬舒，尙其矜恤，俯聞我所兮。惟爾世人，易我之榮爲辱，好浮尙誕，伊於胡底兮。須知敬虔者，爲耶和華所區別，我呼籲耶和華，彼必垂聽兮。宜恐懼，勿于罪，自思於牀，而緘默兮。獻義爲祭，耶和華是依兮。多曰有誰福我，耶和華歎，以爾容光照予兮。爾加喜樂於我心，勝於彼之穀酒豐盛兮。予坦懷偃息，蓋令我安然而居者，惟耶和華兮。

舊約全書 詩篇

第一篇至第四篇

四百六十五

二一 三四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

求耶和華  
佑厥於惡人

運惡維求耶  
和華憐恤

求耶和華  
佑厥於惡人

舊約全書 詩篇

第五篇至第七篇

四百六十六

二一

第五篇

大衛之詩使伶長吹簫和之 ○耶和華歎，傾聽我言詞，垂念我思維兮。我王我上帝歎，向其聽我

四三

呼籲，蓋我惟爾是求兮。耶和華歎，清晨爾必聞我聲，爽旦向爾陳情，而企望兮。爾為上帝，不悅罪戾，惡人

八

不得與爾同居兮。狂傲者不侍爾前，作惡者皆爾所疾，誕妄者敗之，嗜殺懷詐者，耶和華惡之兮。若我，則

七六五

蒙厚愛，必詣爾室，寅畏相將，望爾聖殿而崇拜兮。耶和華歎，因我敵故，以爾義導於我先，使爾途坦於我

十九

前兮。彼衆口無信實，心懷惡慝，喉若裂莖，舌施詭譎，願上帝罪之，使自陷於詭謀，因其罪多而驅逐之。蓋

廿二

彼叛逆爾兮。託庇於爾者，願其喜樂，緣爾護佑，恆久歡呼，愛爾名者，皆欣悅兮。耶和華歎，爾必錫嘏義人，

二一

施恩如盾，護衛其身兮。

四三

第六篇 大衛之詩使伶長鼓琴歌之音乃第八 ○耶和華歎，勿發忿以譴我，勿震怒以懲我。耶和華歎，我身

六五

頹敗，爾其恤之。耶和華歎，我骨酸辛，爾其療之。耶和華歎，我心惶恐，伊於胡底。耶和華歎，轉拯我命，緣爾

九八七

慈惠，救援我躬兮。死亡中無記憶爾，陰府中誰稱謝爾。我身因歛歔而疲乏，每夜涕泣，溼我牀而沾我榻

一

兮。我目因憂愁而衰敗，因諸敵而昏曠兮。作惡者流，爾其離我，蓋耶和華聞我號泣兮。耶和華已聽我禱，

四三

必允我祈兮。諸敵將抱愧而惶恐，蒙羞而退避兮。

二一

第七篇 大衛心感神遊之詞指便雅憫人古實而作歌於耶和華前 ○我上帝耶和華歎，我託庇於爾，尙其救援，

九

脫於逐我之衆兮。恐彼若獅，裂我而碎之，無人拯救兮。我上帝耶和華歎，我若行此，我手若有不義，與我

八七

交厚者，以惡報之，無端仇我者，反拯救之。任敵迫及我魂，踐我生於土壤，墮我榮於塵埃兮。耶和華歎，赫

六五

怒而起，禦我敵之怒兮。爲我而興，訊鞠爲爾所定兮。願諸民之會環爾，尙其返居高位，在於其上兮。耶和

四三

華行鞠萬民，耶和華歎，循我公義，中心誠實，而聽我訟兮。俾惡者之惡消滅，使善者堅強，蓋上帝公義，驗

二一

人心懷兮。衛我之盾，實維上帝，心正之人，蒙其拯救兮。上帝爲秉公之士師，日懷義怒之上帝兮。人不悛

耶和華之榮  
耀人之尊貴

稱頌耶和華  
之公義

求耶和華  
救濟者

三十一 改、上帝必購其刃、已張厥弓而備之、具施罰之器、發火以爲矢兮、斯衆懷邪惡、孕毒害、產虛偽、掘造坎阱、  
 三十 自陷其中、其毒害必歸己首、其強暴必臨己頂、我依耶和華之義、而稱謝之、歌頌耶和華、至上者之名兮、  
 二十九 第八篇 大衛之詩使伶長用迦特樂器歌之 ○耶和華我主歟、爾名巍巍於大地、爾榮赫赫於諸天兮、因敵  
 二十八 之故、爾由赤子乳哺者之口、而堅厥力、使敵與報復者、默爾無言兮、我觀爾手所造之蒼穹、所設之月星、  
 二十七 世人爲誰、爾垂念之、人子爲誰、爾眷顧之、使之少遜於上帝、冠之以尊榮、爾手所造者、使之主理、置萬物  
 二十六 於其足下、有若牛羊野獸、天上飛鳥、水中潛鱗、凡游泳於海者兮、耶和華我主歟、爾名巍巍於大地兮、  
 二十五 第九篇 大衛之詩使伶長歌之調用瑟拉便 ○我必一心稱謝耶和華、宣爾妙工兮、我因爾喜樂歡呼、至上  
 二十四 者歟、我歌頌爾名兮、我敵却退、顛躓隕沒於爾前兮、蓋爾伸我冤、辨我屈、居位而行義、鞠兮、斥列邦而翦  
 二十三 惡類、永塗其名兮、仇敵殲滅兮、其跡沒、爾傾厥邑兮、其誌絕、惟耶和華恆居其位、備座以行審判兮、持義  
 二十二 以鞠斯世、秉公以訊諸民、耶和華爲屈抑者之高臺、避難之高臺兮、耶和華歟、識爾名者、惟爾是依、尋求  
 二十一 爾者、爾未棄之、居郇之耶和華、宜歌頌之、宣其作爲於諸民兮、討流血之罪者、記憶斯衆、不忘貧者之哀  
 二十 呼兮、耶和華歟、曾援我於死門、尙其恤我、顧憾我者所加之苦、俾我揚爾聲譽、因爾救援、欣喜於郇女之  
 十九 門兮、列邦作阱而自陷、暗設網罟、自絆其足兮、耶和華既顯著、施行義、鞠、惡者之手所作、自陷其中兮、惡  
 十八 人必歸陰府、異邦忘上帝者、即若是兮、匱乏者不永見忘、貧窮者不恆失望、耶和華歟、爾其興起、毋容世  
 十七 人獲勝、使列邦受鞠於爾前、耶和華歟、願爾俾其畏懼、諸民自知、祇爲世人兮、  
 十六 第十篇 耶和華歟、何爲遙立、當患難時、何爲隱避、惡人驕肆、窘迫貧民、願其陷於己謀兮、惡者以心  
 十五 之欲爲誇、貪者背棄耶和華、而侮慢之、惡者其容驕矜、謂耶和華必不究斥、意中絕無上帝兮、彼之所爲、  
 十四 恆穩固兮、爾之鐵典高遠、其目所不及、凡厥仇敵、悉爲所叱兮、意謂我躬不致動搖、累世不經挫折、呪詛

舊約全書

詩篇

第八篇至第十篇

四百六十七

詭詐耶和華者不畏強敵

口誦舌誇者之耶和華滅絕

擯棄尋求耶和華者

九八 十一 十一 十一 十一 十一 十一 十一 十一 十一

詭詐殘刻盈其口，很毒邪惡在其舌，蹲伏鄉曲，暗殺無辜，耽耽於犛獨兮，潛伏幽暗，如獅在林，伺捕貧人，曳其網而獲之，屈身踣踞，犛獨隕於其強暴兮，意謂上帝忘之，永蒙厥面，而弗視兮，耶和華歟，爾其與起，上帝歟，爾其伸手，毋忘貧民兮，惡者奚覩上帝，以為不加究斥，爾實鑒觀，灼見殘暴很毒，而手報之，犛獨惟爾依歸，孤兒蒙爾扶助兮，惡者之臂，願爾折之，窮詰其罪，至於無遺兮，耶和華為君，永世靡盬，列邦見絕於其地兮，耶和華歟，謙卑者之祈，爾已聞之，必堅厥志，傾耳聽之，雪孤兒與屈者之冤，俾世人不復施其威兮。

第十一篇 大衛之詩使伶長歌之○我託庇於耶和華，爾曹胡謂我曰，宜如禽鳥，翱翔於山，惡者彎弓，注矢於弦，暗射心正之人，基礎如其傾圮，義者將何為兮，耶和華居於聖殿，耶和華之位在天，其目下察世人兮，耶和華試鍊義人，惟彼兇惡強暴，乃其心所惡兮，將布羅網於惡人，烈火硫磺炎燄，盈其杯兮，蓋耶和華乃義，且好義行，正人必見其面兮。

第十二篇 大衛之詞使伶長歌之音乃第八○耶和華歟，敬虔者熄其跡，忠信者絕於世，倘其拯救兮，彼衆與鄰言誑，厥口諂諛，中懷貳心，諂諛之口，誇大之舌，耶和華必絕之，彼曰，我舌獲勝，口為我有，誰為我主兮，貧窮者屈抑，困乏者歛歔，耶和華曰，我必興起，如其所慕，置諸穩善之區，耶和華之言純粹，如經爐火之銀，煨煉七次兮，貧乏者，耶和華必佑之，永脫於斯世之人兮，庸劣居於人上，惡者隨在而遨遊兮。

第十三篇 大衛之詩使伶長歌之○耶和華歟，爾之忘我，將至何時，豈永久乎，蔽面而不我顧，伊於胡底兮，我心籌畫，日日憂戚，將至何時，吾敵高越乎我，伊於胡底兮，我上帝耶和華歟，倘其思付之，俞允之，復明我目，免我沈睡至死兮，免我仇曰，予已勝之，免敵見余顛躓，而欣喜兮，惟我賴爾恩寵，樂爾拯救兮，耶和華博施於我，我必歌頌之兮。

人之愚昧及罪惡

得居廬山者之品行

生死均賴上帝護福

託庇耶和華者得脫惡敵

第十四篇 大衛之詞使伶長歌之 ○ 惡人意謂無有上帝，其人邪惡，所為可憎，無一行善兮。耶和華自天垂鑒，欲察世人，有無明哲是具，上帝是求兮。衆皆偏誠，同變為污，無行善者，並無其一兮。行惡者皆無知乎，嗔我民如啖餅，不顧上帝兮。上帝在義者中，惡人悚然大懼兮。貧人之計，爾曹敗之，惟耶和華為其庇所兮。願以色列之拯救，自耶和華反其民之俘囚時，雅各必喜樂，以色列必歡欣兮。

第十五篇 大衛之詩 ○ 耶和華歎，孰得寓爾帷幕，居爾聖山，必也步履正直行為公義，心誠言實，舌無誹謗，不虐友朋，不侮鄰里，奸惡者睥睨之，寅畏耶和華者尊重之，誓雖損已，不變其志，不貨金以權子母，不受賄而害無辜，若此之人，永不動搖兮。

第十六篇 大衛之詩 ○ 上帝歎，爾其佑子，我託庇於爾兮。我謂耶和華曰，爾乃我主，爾外我無福兮。在世聖徒，乃為顯貴，我所深悅兮。移於他神者，其苦必增，彼奠血為祭，我不獻之，我口不道其名兮。耶和華為我業我杯，所得之產，爾為我守之兮。以繩量給之區，在於樂土，我業孔嘉兮。我稱頌耶和華，以其訓迪我，俾我中心，深夜自警兮。我恒奉耶和華於我前，彼在我右，必不動搖，我心則喜，我靈則樂，形體處於平康兮。蓋爾不遺我魂於陰府，不容爾之聖者腐朽兮。爾必示我維生之道，在於爾前，喜樂不勝，在爾右手之中，歡欣靡暨兮。

第十七篇 大衛之詩 ○ 耶和華歎，公義之詞，爾其聽之，垂顧我呼籲兮。我之所禱，口無虛偽，尙其傾聽兮。願我之謙，自爾前而宣之，爾目鑒察正直兮。爾驗我心，深夜臨格兮。爾既試我而無所得，我則立志，必無口過兮。至於人事，我遵爾言，以自戒慎，不循強暴之軌兮。步履遵爾之道，我足未嘗顛躓兮。上帝歎，我曾呼籲，爾必俞允，求爾傾聽我言兮。顯爾殊恩，凡託庇於爾者，爾以右手援於其敵兮。護我如眸子，覆我於翼下，俾脫暴虐我之惡人，環攻我之惡敵兮。其心蔽塞，厥口矜誇，我舉步履，彼則環圍，注目仆我於

地兮其勢如獅欲噬所攫如稚獅潛伏兮耶和華歎起而抵禦之顛仆之以爾之刃拯我於惡人兮耶和華歎以手援我脫於斯世之人其業乃在今生兮爾以財貨充其懷子孫遂其欲餘業遺於後嗣兮若我則必以義見爾面寤時觀爾容心願滿足兮

頌讚仇敵辭  
頌主風

一 第十八篇 耶和華拯其僕大衛脫於諸敵及掃羅之手大衛作此調誦於耶和華前使伶長歌之 ○耶和華歎爾為我力我敬愛爾兮耶和華為我巖石我之保障我之救援兮上帝我之磐石我託庇於彼兮為我之盾拯救之角我之高臺兮耶和華宜頌美兮我呼籲之則見拯於諸敵兮死亡之繩索縛我匪勢之衝激怖我陰府之繩索繞我死亡之機檻逮我我苦難中呼耶和華籲我上帝兮彼自其殿垂聽我聲我之呼籲達於其耳兮因彼奮怒大地震動山根搖撼兮煙自其鼻升火從其口出炭為所燃兮垂諸天而臨格足下幽且深兮乘基路伯而飛藉風翼而翱翔兮隱於玄冥使為幕以環之即水之黑暗雲之濃密兮由其前之光輝冰雹炭火經過密雲而出兮耶和華自天起雷至高者發其聲並有冰雹炭火兮彼發矢以潰敵屢閃電而亂之兮耶和華歎因爾叱咤鼻息之發海底見而地基露兮彼自上垂手援我於巨浸兮拯我於勁敵及憾我者以其強於我兮我遭難時敵來攻我惟耶和華為我所恃兮導我入寬廣之區施行救援以其悅我兮耶和華依我行之義而賞賚循我手之潔而報施因我守耶和華之道未嘗為惡離我上帝兮彼之律例悉在我前未嘗違其典章兮我於其前為完人自守而遠惡兮故耶和華視我之義與手之潔而報我兮爾於仁慈者應以仁慈純全者應以純全清潔者應以清潔乖戾者應以拂逆困苦之民爾救援之傲視之輩爾卑抑之爾必燃我之燈上帝耶和華必燭我幽暗兮我賴爾衝突敵軍恃我上帝踰越垣墉兮上帝之道純全耶和華之言經驗凡託庇於彼者彼為其盾兮耶和華而外孰為上帝兮我上帝而外孰為磐石兮上帝求我以力俾我道途平直兮令我足捷如鹿置我於高處兮教我手善戰使我

上帝之行彰  
顯其榮

上帝之寶鏡  
深真誠

新耶和華  
其受膏者使  
之得勝

三三六五  
三三六六  
三三六七  
三三六八  
三三六九  
三四一  
三四二  
三四三  
三四四  
三四五  
三四六  
三四七  
三四八  
三四九  
三四一〇  
三四一一  
三四一二  
三四一三  
三四一四  
三四一五  
三四一六  
三四一七  
三四一八  
三四一九  
三四二〇  
三四二一  
三四二二  
三四二三  
三四二四  
三四二五  
三四二六  
三四二七  
三四二八  
三四二九  
三四三〇  
三四三一  
三四三二  
三四三三  
三四三四  
三四三五  
三四三六  
三四三七  
三四三八  
三四三九  
三四四〇  
三四四一  
三四四二  
三四四三  
三四四四  
三四四五  
三四四六  
三四四七  
三四四八  
三四四九  
三四五〇  
三四五一  
三四五二  
三四五三  
三四五四  
三四五五  
三四五六  
三四五七  
三四五八  
三四五九  
三四六〇  
三四六一  
三四六二  
三四六三  
三四六四  
三四六五  
三四六六  
三四六七  
三四六八  
三四六九  
三四七〇  
三四七一  
三四七二  
三四七三  
三四七四  
三四七五  
三四七六  
三四七七  
三四七八  
三四七九  
三四八〇  
三四八一  
三四八二  
三四八三  
三四八四  
三四八五  
三四八六  
三四八七  
三四八八  
三四八九  
三四九〇  
三四九一  
三四九二  
三四九三  
三四九四  
三四九五  
三四九六  
三四九七  
三四九八  
三四九九  
三四一〇〇

臂挽銅弓兮，爾賜我拯救之盾，且以右手扶我，爾之溫和俾我為大兮，使我步履寬裕，我足未嘗滑跌兮，我將追敵及之，未行殄滅，不旋歸兮，我擊傷之，使之不振，仆我足下兮，蓋爾以力束我，使備戰爭，起而攻我者，俾服於我兮，使我諸敵背我而馳，致我剪滅，憾我者兮，彼呼號而無援，爾耶和華亦弗應兮，我則搗之若風飄之塵，棄之若街衢之泥兮，爾援我於庶民之競爭，立我為列邦之元首，我所不識之民，必服役我兮，彼聞我名，立即歸順，外族之人服從兮，外族衰落，出其衛所戰慄而來兮，耶和華維生兮，我之磐石，宜頌美兮，救我之上帝，當尊崇兮，上帝為我復仇，使諸民服我兮，援我於敵，舉我超乎攻我者，拯我於強暴兮，耶和華歎，我必於列邦中稱謝爾，歌頌爾名兮，耶和華大施拯救於所立之王，施恩於其受膏者，即大衛及其後裔，永世靡暨兮。

第十九篇 大衛之詩使伶長歌之 ○諸天宣上帝之榮光，穹蒼顯其經營兮，日復一日，傳以語言，夜復一夜，示以智慧兮，無言無語，無聲可聞兮，然其量繩備於宇內，言語達於地極兮，上帝為日設幕其間，若新娶者出於其房，勇士喜馳逐兮，出自天涯，轉至地極，無物被藏，不受其煦，嫗兮，○耶和華之律純全，蘇人魂兮，耶和華之法真實，化愚為智兮，耶和華之訓正直，悅人心兮，耶和華之誠純潔，豁人目兮，耶和華之道清潔，而永存兮，耶和華之例真誠，而盡義兮，可慕愈於金，精金之繁多兮，其甘愈於蜜，蜂房之滴瀝兮，爾僕因之受警，守此可得大資兮，人之過失，孰能自知，我之誤犯，尚其赦宥兮，祈禁爾僕故犯罪乎，免其轄子，我則端正，不蹈重愆兮，耶和華歎，爾為我磐石，我救者，願我口中之言，心中之念，蒙爾悅納兮。

第二十篇 大衛之詩使伶長歌之 ○當患難時，願耶和華俞允爾，雅各上帝之名高舉爾，由聖所輔助爾，自錫山堅固爾，念爾素祭，納爾燔祭，酬爾志願，成爾籌畫兮，我儕因上帝之援而奏凱，奉上帝之名而建旗，願耶和華成爾所祈兮，今我乃知，耶和華拯其受膏者，必自聖天允其所祈，援以右手兮，有人侍車，有

舊約全書

詩篇

第十九篇

第二十篇

四百七十一



歌頌耶和華之救恩

遇得奇時之願

願主恩佑之稱頌

舊約全書

詩篇

第二十一篇

第二十二篇

四百七十二

九八 二一 五 七六 九八 十一 十五

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

人特馬，我則稱道耶和華之名兮，彼俯伏而仆，我則興起而立兮，願耶和華拯救我呼籲時，願王俞允兮，賜之，其口所祈，爾未斬之，爾以美福迎之，以精金之冕冠之兮，向爾求生，則錫以壽，綿長不絕兮，緣爾拯救，其榮乃大，尊嚴加於其身兮，使獲厚福，迄於永久，歡樂於爾前兮，王所恃者，耶和華兮，蒙至上者之仁慈，不至動搖兮，爾手將索爾歎，爾之右手，索滅爾者兮，爾恚怒時，使之如火爐，耶和華震怒而吞之，火必滅之兮，爾必滅其子孫於地上，絕其苗裔於人間兮，彼擬害爾，圖謀而不能成兮，爾曳弦以射其面，使之却退兮，耶和華歎，願爾施力而高舉，我則謳歌，以頌爾能兮。

第二十二篇 大衛之詩使伶長歌之調用朝鹿○我上帝，我上帝，何遺棄予，遠離而不補助，不聽我之呻吟兮，我上帝歎，我畫額爾，不蒙俞允，我夜籲爾，不獲綏安兮，惟爾為聖，以以色列之頌讚為座兮，我之列祖，惟爾是恃，彼倚賴爾，爾救援之兮，彼呼籲爾，而蒙救援，彼倚賴爾，不至愧恥兮，惟我乃蚘而非人，為人凌辱，為民藐視兮，凡見我者，咸加戲笑，鼓唇搖首兮，曰可託之於耶和華，俾其拯救彼既悅之，任其救援兮，惟爾出我於胎，在我母懷，使我賴爾兮，予既誕育，託身於爾，自母生我，爾為我上帝兮，祈勿遠我，患難迫近，助我無人兮，多有牡牛環我，巴珊健牛圍我兮，向我張口，如咆哮吞噬之獅兮，我見傾如水，骨節盡脫，中心如燬，銷鎔於內兮，精力既枯，有如破瓦，舌貼於齦，爾置我於死地之塵兮，犬類圍我，惡黨環我，刺我手足兮，我骨可數，衆目眈眈視我兮，分我外衣，圍我衷服兮，耶和華歎，爾還離我，我之救濟，速來援助兮，拯我魂於刃，救我命於犬類之勢兮，爾已允我脫於兇角，祈拯我出於獅口兮，我將宣爾名於昆弟，願爾於會中兮，寅畏耶和華者，當讚揚之，雅各之嗣，當尊榮之，以色列之裔，當敬畏之，困者之苦，彼未嘗輕視厥惡，未嘗掩面不顧兮，其人呼籲，乃垂聽兮，我於大會之中，所頌讚者，乃由於爾，在畏爾者前，必償我願

耶和華爲牧者

得陟聖山之

尊榮之王

求耶和華訓導教者

三六 謙卑者必得食而飽，尋求耶和華者，必頌揚之，願爾心其永活兮。地之四極，將念耶和華而歸之。列邦  
 三二八 諸族，拜於其前兮。國祚屬於耶和華，彼爲列邦之主兮。地上之豐肥者，必飲食而敬拜兮。將歸塵土，莫保  
 三二 其生者，必俯伏於其前兮。若子若孫，必奉事之主之經營，必傳後世兮。必來稱述其義，以其所行，宣示後  
 生之民兮。

第二十三篇

大衛之詩

○耶和華爲我牧，我不匱乏兮。使我臥於草場，導我至憩息之水濱兮。甦我  
 之魂，爲己名導我於義路兮。我雖經陰翳之谷，不虞遭害，因爾相偕，爾杖爾竿，用以慰我兮。爾於敵前，爲  
 我設筵，以膏沐我首，我杯盈溢兮。恩寵慈愛，必隨我於畢生，我永居耶和華之室兮。

第二十四篇

大衛之詩

○大地與充其間者，世界暨居其上者，悉屬耶和華兮。蓋彼建之於海中，奠  
 之於淵際兮。孰能陟耶和華之山，孰能立於其聖所兮。必也手潔心清，存心不向虛誕，設誓不懷詭詐者  
 兮。彼將由耶和華受福，由救之之上帝獲義兮。是乃尋耶和華之族，求見雅各上帝之面者兮。○諸門歎  
 爾其高啟，永古之戶歎，爾其高啟，尊榮之王將入兮。尊榮之王爲誰，乃有能有力之耶和華，善戰之耶和  
 華兮。諸門歎，爾其高啟，永古之戶歎，爾其高啟，尊榮之王將入兮。尊榮之王爲誰，乃萬軍之耶和華，彼爲  
 尊榮之王兮。

第二十五篇

大衛之詞

○耶和華歎，我心嚮爾，我上帝歎，我素賴爾，勿使我蒙羞，勿使我敵奏凱兮。  
 企望爾者不悵慚，無端行詐者，必抱愧兮。耶和華歎，示我以爾道，訓我以爾徑兮。以爾真理導我，誨我，爾  
 爲救我之上帝，我終日企望爾兮。耶和華歎，爾之矜憫慈惠，自古長存，求爾記憶兮。耶和華歎，我幼年之  
 愆尤，故犯之罪過，祈勿記憶，依爾仁慈，循爾恩惠，而垂念兮。耶和華乃善乃正，故以道示罪人兮。謙卑之  
 人，必導之以義，誨之以道兮。於守約遵法者，耶和華所行，皆仁慈誠實兮。耶和華歎，我罪重大，因爾名而

救宥兮，寅畏耶和華者誰乎，於其所選之途，必蒙訓示兮，居心綏安，子孫得土兮，耶和華與畏己者相親，必示以其約兮，我目恆望耶和華，必脫我足於網羅兮，予榮獨困苦，求爾轉向我，而施矜恤兮，我心多憂，求爾拯我於急難兮，垂顧我苦勞，救宥我罪戾兮，鑒我仇敵，以其衆多，痛心銜憾兮，祈保我命，而施救援，我惟託庇於爾，勿使我懷慚兮，願以純良正直衛我，以我望爾兮，上帝歟，救贖以色列，出其諸難兮。

自言行為純正求耶和華救贖

第二十六篇 大衛之詞 ○耶和華歟，我行純正，爲我折中兮，我賴耶和華，不至動搖兮，耶和華歟，察我驗我，鍛鍊我心懷兮，我目覩爾慈惠，遵行爾真理兮，未與虛妄者同坐，不與詐僞者同羣兮，惡黨是惡，不與惡人同坐兮，耶和華歟，我將盥手，以表無辜，環於爾壇兮，揚聲稱謝，述爾奇妙之行兮，耶和華歟，我愛爾居室，及顯榮之帷幕兮，勿去我魂，同於罪人，勿移我命，等於兇人兮，其手持惡，右手盈賄兮，若我所行純正，求爾贖我憫我兮，我立足於坦途，將於諸會，頌美耶和華兮。

以耶和華爲保障中心無懼

第二十七篇 大衛之詞 ○耶和華爲我光，我之拯救，吾其誰懼兮，耶和華爲我生命之保障，吾其誰惕兮，惟彼惡人，我仇我敵，進攻欲食我肉，咸躡而顛兮，軍旅雖對我列營，我心不怯兮，戰端興起，迫及我躬，我仍安貼兮，我曾求耶和華一事，今仍祈之，畢生居耶和華室，瞻其榮美，思維其殿兮，我遭難時，彼必暗衛我於帷中，匿我於幕之隱處，舉我於磐石之上兮，今我昂首，高於環我之敵兮，在主幕中，獻歡欣之祭，我必謳歌，頌讚耶和華兮，○耶和華歟，我揚聲呼籲，尙其垂聽，施憐而應之兮，爾云余面是尋，我心對曰，耶和華歟，我必爾面是尋兮，勿向我掩面，勿怒逐爾僕，救我之上帝歟，爾素助我，願勿棄我遺我兮，父母遺我，耶和華則納我兮，耶和華歟，示我以爾道，因我敵故，導我於坦途兮，妄證之人，與出言兇暴者，起而攻我，勿付我於仇讐，以遂其願兮，我在生命之境，得見耶和華之恩，若不信此，我則喪膽兮，爾其企望耶和華，壯乃志，強乃心，以企望耶和華兮。

求耶和華垂  
聽其祈

頌耶和華因  
九其求

耶和華之威  
聖

稱頌耶和華  
之救死

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

第二十八篇

大衛之詞

○耶和華歎我呼籲爾我磐石歎勿若罔聞倘爾緘默我則等於就墓之人  
兮我向爾至聖所舉手呼籲尙其垂聽我懇求兮勿曳我同於惡人等於匪類彼於其鄰言甘心險兮願  
爾按其所爲與其惡行而罰之依其所作及所應受者而報之兮耶和華所爲其手所作彼不介意故  
必毀之不復建立兮○耶和華聽我懇求宜頌讚兮耶和華爲我力爲我盾我心賴之而得輔助我心樂  
甚謳歌頌讚兮耶和華爲其民之力爲受膏者拯救之保障兮尙其施援爾民錫嘏爾業牧之扶之歷世  
弗替兮

第二十九篇

大衛之詩

○上帝衆子歎以榮與力歸於耶和華兮以其名應得之榮歸於耶和華衣  
聖美之服而敬拜之兮耶和華之聲在於水上尊榮之上帝耶和華起雷於大水之上兮耶和華之聲有  
力其聲有威兮其聲摧折香柏耶和華毀利巴嫩之香柏兮彼使山躍如犢利巴嫩與西連躍如野牛之  
犢兮耶和華之聲分裂火焰兮其聲震動曠野耶和華震動加低斯之曠野兮其聲使鹿鹿墮胎林木剝  
落凡在殿中者無不道榮兮○當洪水時耶和華居於位耶和華永居王位兮耶和華必錫其民以能力  
耶和華必祝其民以平康兮

第三十篇

大衛之詞在聖殿告成時歌之

○耶和華歎我必尊崇爾爾救拔我不使我敵誇耀兮耶和華  
我上帝歎我曾籲爾爾則醫我兮耶和華歎爾出我魂於陰府使我生存免入墳墓兮耶和華之聖民歎  
爾其歌頌耶和華稱揚其聖名兮其怒在俄頃其恩在畢生哭泣寄於夜歎欣來於晨兮若我在利達時  
自謂永不動搖兮耶和華歎昔爾施恩使我立於岡山及爾掩面我則煩擾兮耶和華歎我呼籲爾向耶  
和華懇求兮流我之血使我就慕何益之有塵土安能頌爾安能宣爾誠實兮耶和華歎垂聽而矜憫我  
耶和華歎其爲我助兮爾乃以我哀哀變爲舞蹈脫我麻衣被以喜樂兮俾我靈歌頌爾而不緘默耶和

依賴耶和華  
求其救

蒙主救者乃  
為有福

舊約全書 詩篇

第三十一篇

第三十二篇

四百七十六

華我上帝歎，我將稱謝爾，永世靡暨兮。

二一

第三十一篇 大衛之詞使伶長歌之。○耶和華歎，我託庇於爾，使我永不蒙羞，以爾義拯我兮。側耳於我，

四三

速援乎我，為我堅固之磐，拯救之特兮。爾為我巖石，為我保障，祈緣爾名，引我導我兮。脫我於人暗設之

六五

網，爾乃為我保障兮。耶和華誠實之上帝歎，我託魂於爾手，爾已贖我兮。凡務虛無者，為我所惡，我惟耶

八七

和華是賴兮。我將因爾慈惠，喜樂歡欣，以爾鑿我困苦，知我艱難兮。爾未鋼我於敵手，乃使我足立於廣

十九

域兮。耶和華歎，我遭患難，求爾矜憫，因我憂苦，我目就衰，害及我心我身兮。愁苦盡我畢生，悲歎消我歲

廿一

月，因我罪愆，力殫骨枯兮。我緣諸敵為辱，對鄰里而尤甚，友朋懼我，路人見我而避兮。我被遺忘，如已死

廿三

絕憶之人，如破壞之器兮。我聞衆謗，隨在驚嚇，彼相商以攻我，設謀以奪我命兮。耶和華歎，我惟恃爾，謂

廿五

爾為我上帝兮。我之遭際，咸在爾手，援我於敵，及迫我者兮。以爾容光燭爾僕，以爾慈惠拯我兮。耶和華

廿七

歎，我曾籲爾，勿使我蒙羞，惟使惡人蒙羞，俾在陰府緘默兮。言誑之輩，驕慢狂妄，毀義人者，使其啞口兮。

廿九

凡敬畏爾，託庇於爾者，爾於人前為備恩寵，何其宏大兮。爾深藏之於避所，俾脫世人之計，暗保之於帷

卅一

中，使免口舌之爭兮。耶和華宜頌美，在於堅城，彰其殊恩兮。我驚惶時，以為見絕於爾前，我呼籲時，爾仍

卅三

聽我祈求兮。耶和華之聖民歎，宜敬愛之，信實者，耶和華保守之，驕泰者，則重報之兮。凡企望耶和華者，

卅五

當壯乃志，強乃心兮。

卅七

第三十二篇 大衛之詞調。○其過得宥，其罪得掩，斯人其有福兮。其心無詐，耶和華不以為有罪，斯人

卅九

其有福兮。我緘默時，終日歎歎，我骨衰殘兮。爾手朝夕壓我，精液消耗，有如夏日曠其乾兮。○我陳己罪，

卅四

不匿己惡，謂向耶和華認過犯，爾則赦我罪惡兮。因此敬虔之士，宜乘可尋之際，禱爾，大水氾濫，必不相

卅六

及兮。爾為我避所，脫我於難，環以拯救之歌兮。○我將訓爾，示爾當由之路，我目注爾，而勸戒兮。勿效騾

卅八

侍侍耶和華者必得慈惠

頌讚耶和華之誠情功能

以耶和華為上帝者其國有福

頌讚耶和華之效恩

託庇於主者方為有福

十一

馬之無知，必以羈勒之轡制之，否則不馴兮。惡人多遭憂苦，惟恃耶和華者，慈惠周匝兮。爾義人當綠耶和華，歡欣悅懌，心正者因樂而呼兮。

第三十三篇

爾義人歎，當綠耶和華而悅懌，正直者之頌讚，乃合宜兮。當鼓琴稱謝耶和華，以十絃

瑟歌頌之兮。謳新歌以頌之，鼓琴精巧，其聲清越兮。蓋耶和華之言正直，行皆信實兮。耶和華以公義為

樂，慈惠遍滿於大地兮。諸天藉耶和華言而造萬象，由其嘯氣而成兮。彼匯海水如壘，貯淵泉於庫兮。全

地當寅畏耶和華，億兆敬懼之兮。因彼言之斯有，命之斯立兮。耶和華敗列邦之謀，廢諸民之志兮。惟耶

和華之謀永立，其志歷世弗替兮。以耶和華為上帝者，其國福矣。被彼選為己業，斯民福矣。耶和華自天

察觀，盡觀世人兮。自其居所而觀，徧覽地上居民兮。彼造衆心，鑒察其行兮。未有君王，因兵多而得救，未

有勇士，因力大而獲拯兮。賴馬獲援，乃屬徒然，其力雖大，不能救人兮。敬畏耶和華，企望其慈惠者，彼垂

矜之兮。救其魂於死亡，保其生於饑饉兮。我魂企望耶和華，彼為我助我盾兮。我心於彼而樂，素賴其聖

名兮。耶和華歎，願施慈惠，以副我望兮。

第三十四篇

大衛在亞比米勒前伴狂見驅而去，乃作此詞。○我恆頌耶和華，讚美之言，常在我口兮。我心因

耶和華而誇，謙遜之人，聞之則喜兮。爾其偕我稱耶和華為大，共尊其名兮。我求耶和華，蒙其俞允，拯我

脫諸恐懼兮。瞻望之者，其容有光，永不報顏兮。貧人呼籲耶和華垂聽，援於諸難兮。耶和華之使者列營，

以環寅畏之人，而拯救之兮。爾其試之，則知耶和華乃善，託庇於彼者，其有福兮。諸聖民歎，宜寅畏耶和

華，寅畏之者，不至匱乏兮。維彼雅獅，賈食而飢，尋求耶和華者，福祉罔缺兮。小子歎，來聽之，我以寅畏耶

和華之道訓爾兮。執好生命，欲享遐齡，以納福祉，當捫爾舌，勿出惡言，宜緘爾口，勿道詐語，去惡行善，尋

求和平，而追隨之兮。耶和華目注義人，耳聽其呼籲，以怒容向行惡者，絕其誌於世兮。義人呼籲，耶和華

大衛和華歎  
救恩極其廣

華人之罪惡  
上帝之慈惠

垂聽，援於諸難兮，傷心者耶和華近之，痛心者拯之兮，義者患難孔多，耶和華悉拯之，保衛其骨，無一摧殘兮，行惡者必殺於惡，滅義者必服厥罪，耶和華救贖其僕之魂，託庇於彼者，無有服罪兮。

第三十五篇 大衛之詞 ○耶和華歎，與我爭者，爾與之爭，與我戰者，爾與之戰，持干與盾，立而助我，拔戟禦追我者，謂我魂曰，我為爾之拯救兮，俾索取我命者，受辱蒙羞，謀害我躬者，卻退愧恥兮，使如風前之糠，耶和華使者驅逐之兮，其路幽暗而滑澀，耶和華使者追襲之兮，以彼無端暗設其網，掘阱欲害我魂兮，願災禍猝臨之，自罹暗設之網，自陷所掘之阱兮，我心必因耶和華而樂，緣其拯救而喜兮，我形骸曰，耶和華歎，拯貧者於強梁，援窮乏於盜劫，孰似爾兮，兇惡之證興起，以所不知之事，詰我兮，以惡報善，使我魂孤苦兮，若我，於彼病時，衣麻禁食，刻苦己心，然我所祈，返於我衷兮，我之所行，如喪友朋，昆弟，屈身悲哀，如哭母兮，惟我遭難，彼衆歡聚，下流之輩，我不識者，集而攻我，裂之不已兮，彼如筵間戲謔之妄人，向我切齒兮，主歎，旁觀不顧，將至何時，拯我魂於強暴，救我命於壯獅兮，我則於大會中，稱謝爾，於多民中，頌讚爾兮，勿容無理仇我者，向我誇口，無端憾我者，向我眩目兮，彼不言和平，安居地上者，圖詭詞以害之兮，肆口誇我曰，嘻嘻，我目見之兮，主耶和華歎，爾既見止，勿緘默，勿遽我兮，我上上帝，我主歎，奮然而興，伸我冤，判我獄兮，耶和華我上帝歎，依爾義而判之，勿使敵為我而誇兮，勿容其心曰，嘻嘻，適如我願，勿容彼曰，我已吞之兮，幸我遭災者，俾其懷慚抱愧，向我誇大者，俾其被辱蒙羞兮，樂我義謝者，願其歡呼欣喜，悅其僕獲福之耶和華，宜恆尊之為大兮，我舌必言爾義，終日頌讚兮。

第三十六篇 耶和華僕大衛之詞，使伶長歌之 ○惡人之罪，謂其心曰，目中無懼上帝之由兮，因彼自欺，以為其惡不顯，不見惡兮，厥口所言，奸惡詭譎，絕於智慧善行兮，在牀謀孽，立於邪途，不憎惡事兮，○耶和華歎，爾之慈惠，上及穹蒼，爾之誠實，高凌霄漢兮，爾之公義，如上帝之山，爾之判斷，如深廣之淵，耶和

六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

作惡者之危

持主者之安

華歎人與禽獸爾咸護佑兮上帝歎爾之慈惠何其寶貴爾翼陰下世人託庇兮飽之以爾室之肥甘飲之於樂河兮生命之源在爾於爾光中必蒙燭照兮識爾者願仍施之以慈惡心正者錫之以公義兮勿容驕人之足踐我惡人之手逐我兮作惡者仆既已顛厥不能復振兮

第三十七篇

大衛之詞

○勿因作惡者生煩擾勿因為非者懷妒嫉彼如草芥速被芟除猶之青蔬

不久萎敗兮當賴耶和華而行善居於斯土以其信實為食兮以耶和華為悅爾心所欲彼必賜之兮以爾行徑託耶和華惟彼是賴則必成之兮著爾之義如光發耀顯爾之公如日方中兮緘默於耶和華前忍以望之入之道途通達人之惡謀得成勿為之生煩擾兮息怒錫忿勿生煩擾以致作惡兮蓋作惡者必被剪除惟望耶和華者得承斯土兮再延片時惡者歸於烏有察其居所已杳然兮惟謙卑者得承斯土因雍和之盛而樂兮惡人謀害義人向之切齒主必晒之因見其日將至兮惡者拔刃彎弓欲覆窮之殺正行之人兮其刃必刺己心其弓見折兮義人所有些微勝於惡人之豐裕兮惡者之臂必見折惟義者為耶和華所扶兮完人之時日耶和華所知其業永存兮遭難之時不至羞愧遭饑之日必得飽飲兮惡人必亡耶和華之敵如草場之華美必將消滅如煙之散兮惡者貸而弗償義者行仁而好施兮耶和華所祝者必承斯土惟其所詛者必被剪除兮善人之步履為耶和華所定其行徑為耶和華所悅兮彼即顛厥不至不振耶和華扶之以手兮我幼而老未見義者被遺其裔巧食兮義人終日行仁施貸其裔蒙福兮去惡從善則得久居兮蓋耶和華惟義是悅不遺聖民使之永存惡者之裔必被剪除兮義人必承斯土恆久居處兮義人口言智慧舌道公平上帝之律在於其心步履不滑跌兮惡人窺伺義人意欲殺之兮耶和華不付於其手鞠時亦不罪之兮當企望耶和華遵守其道彼必擢爾俾承斯土惡人見絕爾必目覩兮我見惡人勢盛張大如青葱之樹在其本土兮或經其地彼已烏有我尋覓之不得見兮察

舊約全書

詩篇

第三十七篇

四百七十九



哀陳者况求  
主聆時

世事虛幻惟  
主是冠

蒙主救拔脫  
離苦難

完人、觀正人、慕和平者、其終有福兮、干罪者流、同歸滅沒、惡人終被剪除兮、義者之拯救、由於耶和華、在患難時、彼為其保障兮、耶和華助之援之、脫諸惡人、因其託庇於彼、乃拯救之兮、

第三十八篇 大衛望主備念而作此詩 ○耶和華歎、勿發忿以譴我、勿震怒以懲我、蓋爾矢及我、爾手壓我兮、因爾忿怒、我體無健、因我罪戾、我骨弗安、我罪滅頂、如重任難勝兮、因我愚昧、我劍臭潰兮、我僂僂而舉曲、終日悲哀兮、我腰遍受灼灸、我體無健兮、身疲創劇、中心弗安、而呻吟兮、主歎、我之願欲、悉陳於爾、我之歎歎、無隱於爾、我心忤忤、我力疲憊、目光散失兮、我遭惡疾、友朋遠離、親屬遙立兮、索取我命者設網罟、謀害我躬者出惡言、終日籌思詭計兮、我如聾者不聞聲、瘖者不啟口、其耳無聞、其口無辯兮、耶和華歎、我企望爾、我主上帝必應之兮、我曰、恐彼為我而誇、我失足時、彼乃夸大兮、我幾顛躓、憂苦常在

我前兮、我必述我愆尤、憂我罪戾兮、我敵敏捷壯強、妄憾我者、實繁有徒兮、以惡報善者、為我之敵、緣我惟善是從兮、耶和華歎、勿棄我、我上帝歎、勿遠我、主歎、我之拯救、其速助我兮、

第三十九篇 大衛之詩使伶長耶杜頓歌之 ○我謂必謹我行、免舌干咎、惡人當前、必箝我口兮、我緘默無言、善言亦不出口、我之憂痛、更迫切兮、我則熱哀、默想時火乃熾、遂鼓舌而言曰、耶和華歎、俾知我身之終、年壽幾何、致我自知在弱兮、爾使我之年歲、數掌可量、我之壽算、在於爾前、若無有兮、世人穩立時、亦皆虛空兮、世人行動乃虛幻、擾攘乃徒勞、積蓄貨財、不知誰取兮、主歎、我今奚俟、所望惟爾、援我於愆尤、毋令我受愚人之辱兮、我默然緘口、以我所遇、乃爾所為兮、爾之責罰、尙其免之、爾手搏擊、我則消滅兮、爾因罪而譴人、使其菁華消滅、如蠶之蝕、世人實為虛空兮、耶和華歎、俯聞我祈求、垂聽我呼籲、我既泣涕、爾勿緘默、我於爾前、為外人、為客旅、有如列祖兮、求爾舍我、於我長往之先、俾我復振兮、

第四十篇 大衛之詩使伶長歌之 ○我耐望耶和華、彼傾聽我呼籲兮、援我於陷阱、出我於淤泥、立我足

二一 三二 三三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

選英時德契  
友實行虛偽

在異域遭難  
時企望上帝

四三 於磐石、穩我步履兮、使我口謳新歌、頌我上帝、多人見之、寅畏而恃耶和華兮、惟恃耶和華、不從驕泰虛  
 五 偽之輩、斯人其有福兮、耶和華我上帝歟、爾所作之妙工、及向我之意念甚多、不能悉陳、若欲稱述、不可  
 七 勝數兮、祭祀禮儀、非爾斤悅、燔祭罪祭、非爾所欲、爾啟我耳兮、我則曰、我來矣、命我之言、經卷載之兮、我  
 八 上帝歟、爾旨我樂遊、爾律在我心兮、我於大會中、宣公義之嘉音、必不緘口、爾耶和華所知兮、爾之公義  
 九 我未匿之於心、爾之信實拯救、我已宣之、爾之慈惠誠實、於大會中、我未隱之兮、耶和華歟、爾之矜恤、勿  
 十一 斲於我、爾之慈惠誠實、恆祐我兮、災禍環我、不可勝計、罪戾迫我、不能昂首、其數多越於髮、我心喪失兮、  
 十二 耶和華歟、以救我為悅、耶和華歟、其助我維亟兮、索我命者、願其同蒙羞恥、幸我災者、願其却退受辱兮、  
 十三 向我曰、嘻嘻者、願其慚作而驚駭兮、惟爾是求者、願其因爾歡欣喜樂、悅爾拯救者、宜恆稱耶和華為大  
 十五 兮、我乃貧乏、惟主眷顧、我上帝歟、爾為我輔助、我拯救、祈勿延緩兮、

二一 第四十一篇 大衛之詩使伶長歌之 ○眷顧貧乏者福矣、遭難之日、耶和華必援之兮、耶和華必佑之、使  
 四三 之生存、獲福於斯土、勿付之於敵、以遂其欲兮、彼委頓在牀、耶和華必扶持之、於疾病時、治其臥榻兮、  
 四五 曰、耶和華歟、尚其憫我醫我、我獲罪於爾兮、我敵以惡言瀆我曰、彼何時死、其名泯滅兮、設彼來見、言則  
 六七 虛妄、心蓄奸惡、出而道之兮、凡憾我者、竊議我、謀害我兮、彼謂惡疾附於其身、既已偃臥、永不復起兮、我  
 八 之密友、我之所恃、食我餅者、舉踵敵我兮、耶和華歟、尚其矜我、使我興起、以報復之兮、敵不奏凱、則知爾  
 十一 乃悅我兮、我行正直、爾扶持我、立我於爾前、迄於永久兮、○以色列之上帝耶和華、當頌美之、永世靡暨、  
 十三 誠所願兮、誠所願兮、

詩篇卷二

二一 第四十二篇 可拉裔之訓誦使伶長歌之 ○我上帝歟、我心慕爾、如鹿之慕溪水兮、我心渴想上帝、即維

求上帝救援

追念上帝古昔之恩

陳述己身今時之苦

生之上帝、何時詣上帝前、而觀之兮、我晝夜飲泣、人恆詰我曰、爾上帝安在兮、我昔與衆偕行、以歎頌之  
 聲、引詣上帝室、而守節期、今追憶之、我心傷悲兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上帝、彼和顏  
 而施救、我仍頌之兮、○我上帝歟、我心抑鬱於中、故由約但地、黑門嶺、米薩山、記憶爾兮、爾之瀑布發聲、  
 淵淵相應、爾之波濤、淹沒我身兮、惟耶和華、晝施慈惠、夜則其歌在於我口、而禱賜我生命之上帝兮、我  
 向上帝我磐石曰、爾何爲忘我、我何爲因敵之虐、而哀痛兮、我敵謗瀆、如碎我骨、恆謂我曰、爾上帝安在  
 兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上帝、彼和顏而施救、爲我上帝、我仍頌之兮、  
 第四十三篇 上帝歟、尙其爲我折中、辨屈於不虔之國、援我於詭譎不義之人兮、爲我力之上帝、爾  
 何爲棄我、我何爲因敵之虐、而哀痛兮、發爾光輝誠實、用以導我、攜我至爾聖山、入爾帷幕兮、我則至上  
 帝之壇、詣我極樂之上帝、上帝我上帝歟、我必以琴頌爾兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上  
 帝、彼和顏而施救、爲我上帝、我仍頌之兮、  
 第四十四篇 可拉裔之訓詞、使伶長歌之 ○上帝歟、爾在古昔所行之事、我耳聞之、列祖曾述之兮、以爾  
 手逐列邦、栽培我祖、苦待異族、使我列祖繁衍兮、其得斯土、非特己刃、其得拯救、非賴己臂、乃賴爾之右  
 手與臂、及爾容光、以爾悅之兮、我上帝歟、爾爲我王、其命雅各、獲勝兮、敵我者、我藉爾手傾覆之、起而攻  
 我者、我藉爾名踐踏之、我弓非所恃、我刃不我救兮、惟爾拯我於敵、使憾我者、慚忤兮、我於上帝終日而  
 誇、必頌其名、永久不已兮、○今爾棄我、使我貽羞、不與我軍偕出兮、使我背敵而返、憾我者、逞其劫奪兮、  
 使我如備食之羊、散於列邦兮、爾民無所得、其值不增爾財兮、使我爲辱於鄰國、四周之人、譏刺嘲笑  
 兮、爲異邦之話柄、衆民搖首兮、終日凌辱在我前、羞慚蔽我面、乃因侮慢與詬罵者之聲、仇敵及報復者  
 之勢兮、凡此已臨我身、而我未嘗忘爾、亦未爽爾約兮、我心未退、步履未離爾途兮、爾於野犬之處、壓我

頌讚上帝之  
殿榮美極

上帝為其民  
之避所

維甚蔽以陰翳兮，我儕若忘上帝之名，或向他神舉手，上帝知人心之隱微，豈不鑒察乎？我以爾故，終日見殺，視如將宰之羊兮，主歎其寤，何為寤睡，尙其興起，勿我永棄兮，爾奚掩面，忘我所受之苦與虐兮，我魂伏於塵，我身貼於地兮，尙其起而助我，以爾慈惠贖我兮。

第四十五篇 可拉荷之調，調明其愛慕使伶長歌之調，用百合花。○我心湧美詞，我舌如捷筆，述我為王所作兮，爾之美好，逾於世人，口銜慈惠，故上帝錫嘏爾，永世靡暨兮，有能者歟，佩劍於腰，被爾尊榮威嚴兮，為誠實謙遜公義，赫然乘車前往，無不獲勝，爾之右手，必示爾可畏之事兮，爾矢鈇利，穿王敵之心，衆民仆於爾下兮，上帝歎爾位永世靡暨，爾之國柄，乃正直之柄兮，爾好義惡惡，故上帝爾之上帝，以喜樂之膏膏爾，越於爾侶兮，爾衣薰以藥，沒沈香肉桂，絳絃之樂器，出自象牙之宮，以娛爾兮，爾貴人之中，有列王之女，王后飾以俄斐之金，立於爾右兮，女子歎聽之思之，傾耳聆之，爾之鄉民，爾之父家，勿為繫念兮，王則慕爾之美，彼為爾主，當敬拜之兮，推羅之女，必饋爾禮，民間富者，必求爾恩兮，王女在宮，備極榮美，被服金繡兮，衣以錦繡，引至王前，同伴之幼女，亦相攜詣爾兮，若而人者，欣喜懼怯，導入王宮兮，爾之子孫，繼厥列祖，爾必立為全地之君兮，我使爾名歷代記憶，衆民將稱謝爾，永久不已兮。

第四十六篇 可拉荷之調，使伶長歌之調，用女子音。○上帝為我避所，為我能力，在患難中，大顯輔助兮，故雖大地變遷，山嶽震動，移於海心，波濤澎湃，洶湧水漲，山搖，我無所懼兮，有河支流，以悅上帝之邑，卽至上者帷幕之聖所兮，上帝居其中，其邑不動搖，迨及黎明，上帝必扶助兮，異族喧囂，列邦震動，上帝發聲，大地鎗鎗兮，萬軍之耶和華偕我，雅各之上帝，為我高臺兮，○來觀耶和華所行，地上荒蕪，乃其所為兮，彼戢干戈，爰及地極，折弓斷戟，火焚戰車兮，爾其休息，知我為上帝，我將被尊於異邦，見崇於大地兮，萬軍之耶和華偕我，雅各之上帝，為我高臺兮。

舊約全書 詩篇

第四十五篇

第四十六篇

四百八十三

耶和華爲全地之君

頌讚郇山之樂

歌世人恃財之愚

第四十七篇 可拉裔之詩使伶長歌之 ○萬民皆宜鼓掌以獲勝之聲歡呼上帝兮耶和華至高有威可畏乃全地之大君兮服衆民於我下服列邦於我足下兮爲我擇業即雅各之榮雅各乃其所悅兮上帝上升呼聲隨之耶和華上升角聲作兮宜歌頌歌頌上帝兮宜歌頌歌頌我王兮上帝爲全地之王當賦明哲之詞以歌頌兮上帝居其聖位治理萬邦兮列邦顯者咸集欲爲亞伯拉罕上帝之民斯世之盾咸屬上帝彼乃至尊兮

第四十八篇 可拉裔之詩 ○大哉耶和華當大得頌讚於我上帝之邑在彼聖山兮大君之邑在郇山之北崔巍壯麗乃全地之樂兮上帝在其宮室自顯爲高臺兮列王糾合相偕經此見之駭異驚惶而疾遁兮戰慄持之痛苦如臨產之婦兮爾以東風毀他施之舟兮萬軍耶和華之城我上帝之邑我昔所聞今已見之上帝必堅立之迄於永久兮 ○上帝歟我儕在爾殿中念爾慈惠兮上帝歟爾受頌美稱爾名譽延及地極公義盈爾右手兮因爾義鞠郇山宜欣喜猶大之女其歡樂兮其遍歷郇山而環繞之數其成樓兮觀其城郭察其宮室傳於後世兮此上帝永爲我上帝作我先導直至於死兮

第四十九篇 可拉裔之詩使伶長歌之 ○萬民其聽之普世居民其傾耳兮尊卑貧富之人偕聽之兮我口惟智慧是言我心以明哲爲念必傾耳聽喻言鼓琴解祕語兮患難之日邪惡追迫我踵我何懼兮恃其貨財誇其富足者莫能贖其昆弟爲付贖金於上帝俾其永存不朽蓋其生命贖價甚重永久無成兮彼必見智者死愚者蠢者偕亡其財遺於他人兮其心以爲家室恆存第宅留至萬代遂以己名名其地兮人居尊位不能久長猶死亡之畜兮斯乃愚人之道而後人猶躋其言兮彼如羣羊定其歸於陰府死亡爲其牧者迨及黎明正人治之彼之美麗銷於陰府無地以存兮惟上帝必納我贖我魂於陰府之權兮 ○人殖貨財門庭炫赫爾毋懼兮因其臨沒毫無所攜彼之尊榮不隨之往兮彼生存時自慶其福爾

九八 七六 五四 三二一 十一 十九 八七六 四三 二一 九八 七六 五四 三二一 十一 十九 八七六 四三 二一 九八 七六 五四 三二一 十一 十九 八七六 四三 二一 九八 七六 五四 三二一 十一 十九 八七六 四三 二一

上帝蒞臨乘  
公行翰

警教選民

嚴責惡人

誠懇悔罪切  
求恩宥

廿九

二一

四三

七六五

八

十九

十一

上

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

十一

若利己人則慶之兮，然彼歸其歷代之祖，永不見光兮。人居尊位，而不通達，猶死亡之畜兮。

第五十篇

亞薩之詩

○大能之上帝耶和華，有言詔天下，自日出之鄉，迄日入之處兮。鄙乃盡美，上帝自此發其光輝兮。我之上帝蒞臨，必不緘默，有火燄於其前，烈風雷雨環之兮。彼欲鞠其民，乃詔上天

下地兮。集聖民於我前，卽以獻祭，與我立約之人兮。諸天必宣上帝公義，因其自爲士師兮。○我民歟，爾

其聽之，我則宣言，以色列歟，我將戒爾，我乃上帝，爾之上帝兮。我不因爾祭品而加責，爾之燔祭，恆在我

前兮。不取牡牛於爾家，不取山羊於爾牢兮。叢林百獸，千山羣畜，悉屬我兮。山嶽之禽，皆我所知，原野之

獸，爲我所有兮。我若飢，不告爾，世界與充其中者，咸屬我兮。我豈食牡牛之肉，飲山羊之血乎。其以感謝

爲祭，獻於上帝，向至高者償爾願兮。患難之日，爾當籲我，我必援爾，爾亦榮我兮。○上帝詰惡人曰，爾奚

稱道我律，口言我約，實則厭我訓誨，委我言於後兮。見盜者則樂附之，淫者則與共兮。爾口惡言是騁，爾

舌詭詐是造兮。坐則謗爾昆弟，說爾同胞兮。此爾所行，而我緘默，遂意我與爾同，其實我必責爾，列斯事

於爾前兮。爾曹忘上帝者，當思及此，免我礎爾，無人救援兮。以感謝爲祭者，卽尊榮我，遵正道者，我必示

以上帝之拯救兮。

第五十一篇

大衛與拔示巴偕避先知拿單責之大衛作此詩使伶長歌之

○上帝歟，依爾恩惠憫我躬，循爾鴻

慈塗我過兮。洗盡我愆尤，潔除我罪戾兮。蓋我自知己過，我罪恆在目前兮。我惟獲罪於爾，行爾所惡，致

爾出詞顯公義，行鞠顯清正兮。我生於愆尤，在母妊中，卽負罪兮。中懷誠實，爲爾所悅，必使我衷通達，智

慧兮。爾其以牛膝草潔我，我則潔兮。滌我，我則白於雪兮。令我得聞喜樂之聲，俾爾所折之骨踴躍兮。掩

面勿視我罪，塗我諸愆兮。上帝歟，爲我造清潔之心，復正直之神於我衷兮。勿屏我於爾前，勿收回爾聖

神兮。復我拯救之樂，以悅懌之神扶我兮。我則以爾道訓有過者，罪人必歸於爾兮。上帝拯我之上帝歟。

舊約全書

詩篇

第五十篇

第五十一篇

四百八十五

其 宥我流血之罪，我口大聲歌頌爾公義兮。主歎其敗我脣，我口稱揚爾聲譽兮。主歎爾不喜祭品，否則我必獻之。主歎燔祭非爾所悅兮，所以祭上帝者，乃憂傷之醜，憂傷痛悔之心。爾不蔑視兮，○依爾美意，優待郇邑，建耶路撒冷之城兮。主歎斯時也，義祭燔祭，及全牲之燔祭，爾必悅之，人必獻牡牛於爾壇兮。

歌惡人狂妄自詭

第五十二篇 大衛避亞希米勒之家以東人多益以告掃羅大衛作此訓詞使伶長歌之 ○強暴者歎，何為以惡自翻，上帝之慈惠永存兮，爾舌運用邪惡，如銛利之薙刀，詭譎是行兮，爾好惡逾於善，好誑逾於義兮，詭詐之舌，毀滅之言是好兮，上帝必傾覆爾，永不復起，除爾於幕中，拔爾於生人之地兮，義人見之而懼，且將唾之，曰：試觀斯人，不以上帝為力，惟恃多財，以惡自固兮，若我，在上帝室中，如青橄欖樹，賴上帝之慈惠，永久不已兮，爾既行此，我必永久頌讚，在爾聖民前，仰望爾名，以其為美兮。

惡人不知有上帝

第五十三篇 大衛之訓詞使伶長鼓琴歌之調用麻哈拉 ○愚人心，中謂無上帝，彼皆敗壞，行可憎之邪惡，無一行善兮，上帝自天俯視世人，欲察有無明哲是具，上帝是尋兮，乃皆却退，同變為污，無行善者，並無其一兮，作惡者猶無知乎，吞噓我民如食餅，不顧上帝兮，於無可畏之境，悚然大懼，建營攻爾者，上帝散其骨，上帝棄之，爾則使之蒙羞兮，惟願以色列之拯救，自郇而出，上帝返其民之俘囚，雅各必歡樂，以色列必欣喜兮。

遭救迫害求主扶助

第五十四篇 大衛匿於西弗西弗人以告掃羅大衛作此訓詞使伶長鼓琴歌之 ○上帝歎，以爾名救我躬，以爾力伸我冤兮，上帝歎，聞我所祈，側耳聽我口中之言兮，外人起而攻我，強暴者索我命，目無上帝兮，上帝為我助者，主扶我命兮，我敵之惡，彼必報之，所以誠實滅之兮，耶和華歎，我以樂獻之祭奉爾，稱頌爾名，以其為美兮，彼救我於諸難，我敵遭報，我目得視兮。

受敵辱求其救

第五十五篇 大衛之訓詞使伶長鼓琴歌之 ○上帝歎，傾聽我所禱，勿自隱匿，不聽我懇求兮，尚其顧恤

爾俯上帝必  
應拯救

哀歎仇敵之  
虐害

頌感上帝之  
救恩

蒙救國因蒙  
主施援

三十一 十九 八七 六五 四三 二 一 三 三二 三十一 十八 十七 十六 十五 十三 十一 九 八 七 六 五 四 三 二 一

我，允我，我悲悼而不安，慨其歎兮，蓋仇敵恐嚇，惡人暴虐，加我以罪，迫我以怒兮，我心痛甚，死亡之懼臨我兮，恐怖戰慄及我，悚惶沒我兮，我則曰：惟願有翼如鳩，飛去而得安居兮，我必遠遊，棲於曠野，速詣避所，脫於烈風暴雨兮，主歟，我在邑中，見有強暴紛爭，尚其施行翦滅，變亂其舌兮，彼在城上，晝夜遊行，中有罪孽邪惡兮，奸惡在於其中，暴虐詭譎，不離其術兮，非敵我者，若然，尚可容忍，非憾我者，驕我，若然，則必退避兮，乃爾也，我之同儕，我之密友兮，素昔和衷共議，偕衆行於上帝室兮，奸惡在其室，在其裏，願死亡條臨之，生墮陰府兮，若我，必呼籲上帝，耶和華則救我兮，晨昏卓午，悲哀歎息，彼必聽我聲兮，我敵雖衆，彼曠我命，脫於戰鬪，俾得平康，敵不近我兮，處常不畏上帝者，互古而有之，上帝必聞而報之兮，彼伸厥手，攻其和好之人，背其盟約兮，其口滑如酥，心乃爲戰，其言柔於膏，實則露刃兮，所負之任，當付諸耶和華，彼必扶持，永不令義人動搖兮，維彼惡人，爾上帝必使之墜於陷阱，嗜殺與行詐者，生存不及半世，我則惟爾是恃兮。

第五十六篇 大衛在迦特爲非利士人所執作此詞使伶長歌之調用遠方無聲鶴 ○上帝歟，尙其憫我，人欲噬我，終日攻我，虐我兮，我敵終日欲噬我，傲然攻我者衆多兮，我恐懼時，惟爾是恃，我恃上帝，而頌其言，我恃上帝，而不恐懼，血氣之人，其奈我何兮，彼終日反我言，對我所思，皆屬邪惡兮，集而潛伏，察我行蹤，伺隙以害我命兮，恃惡豈能免罰，上帝歟，尙其發怒，傾覆斯族兮，我屢流離，爾盡數之，所以我淚貯於爾囊，非悉錄於爾冊乎，我呼籲時，敵必却退，上帝佑我，我所知兮，我恃上帝，而頌其言，我恃耶和華，而頌其言兮，我恃上帝，而不恐懼，世人其奈我何兮，上帝歟，我負所許之願，必獻酬恩之祭於爾兮，蓋爾拯我魂於死亡，豈不佑我足，不至顛蹶，俾我行於生命光中，在上帝前兮。

第五十七篇 大衛避非利士人於穴作此詞使伶長歌之調用勿聲壞 ○上帝歟，尙其憫我，尙其憫我，我心託庇

舊約全書 詩篇 第五十六篇 第五十七篇 四百八十七



於爾、在爾翼之蔭下、待斯災禍之逝兮、我將呼籲至上上帝、爲我成事之上帝兮、欲噬我者詬罵我時、彼必自天施援、上帝必發其慈惠誠實兮、我處獅中、與火性之世人共臥、其齒爲戈矢、其舌爲利刃兮、上帝歎、願爾崇高越於諸天、尊榮越於全地兮、○彼衆設網、望我步履、我心抑鬱、彼掘阱於我前、自陷其中兮、上帝歎、我心堅定、我心堅定、我必謳歌、我必頌讚兮、我靈其起、琴瑟其興、我企望黎明兮、主歎、我必於諸民中稱謝爾、於列邦中歌頌爾、爾之慈惠峻極於天、誠實及於霄漢兮、上帝歎、願爾崇高越於諸天、尊榮越於全地兮、

第五十八篇

大衛之詞使伶長歌之調用勿毀壞 ○世人歎、爾緘口豈公義、鞠人豈正直乎、非也、爾心造惡、且於地上、衡施強暴兮、惡人出胎、即遠於善、有生以來、趨歧言誑兮、其毒如蛇、如塞耳之鸚鵡、術士雖施靈呪、亦罔聞兮、上帝歎、折其口中之齒、耶和華歎、折稚獅之巨齒兮、願彼消融、如水急流、如射擬準、而折其矢兮、如蝸消滅而逝、如婦不及期而產者、未覩日光兮、荆棘爲薪、其釜未熟、青者焦者、俱爲旋風吹去兮、義人見其慘報則喜、必濯足於惡人之血兮、人則曰、義人果得賞賚、誠有上帝行鞠於世兮、

第五十九篇

掃羅避入洞大衛欲殺之大衛作此詞使伶長歌之調用勿毀壞 ○我上帝歎、援我於仇敵、置我於崇高、脫諸起而攻我者兮、拯我於作孽者、救我於嗜殺者兮、彼衆潛伏、欲害我命、強者集而敵我、耶和華歎、非因我過、非因我罪兮、我雖無過、彼乃疾趨而備攻、尙其興起、監察而補助兮、萬軍之主耶和華、以色列之上帝歎、起罰萬邦、勿憫作孽之惡人兮、彼暮而歸、叫嗥如犬、環城而走兮、彼口曉曉、唇裏藏刀、自謂誰聞之兮、耶和華歎、爾將晒之、嗤笑萬邦、我力歎、我必企望爾、上帝爲我高臺兮、我上帝以慈惠迎我、潛伏以害我者、上帝使我見其遭報兮、勿殺戮之、免我民遺忘之、我主我盾歎、以爾之力、使彼流離傾覆兮、因其口之罪、脣之辭、及其呪詛誑誕、任其爲驕慢所縛兮、以怒滅之、滅之務盡、俾知上帝主治雅各、爰及

求上帝降罰惡人

求主救援脫離敵害

三二 五四 六 七 八 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

三二 五四 六 七 八 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

因遭破敗向  
上帝哀訴

倚恃上帝勝  
敵

託庇上帝必  
蒙恩佑

惟上帝是恃  
不是敵害

地極兮，任彼暮歸，叫嗥如犬，環城而走，流離求食，若不得飽，終夜而待兮。惟我謳歌爾能力，侵晨高唱爾  
慈惠，蓋爾為我高臺，在急難時，為我避所兮。我力歎，我將歌頌爾，上帝為我高臺，矜憫我之上帝兮。

第六十篇

大衛與亞蘭拿哈起亞蘭項巴戰約押逃於曠谷擊以東人一萬二千大衛作此調詞使伶長歌之調用百合花之

○上帝歎，爾棄我儕，而破敗之，加以忿怒，尙其復興我儕兮。爾使地震，而破裂之，因其顛動，祈治其缺  
兮。爾使爾民遇難，以致眩之，酒飲我兮。敬畏爾者，賜之以旗，使為真理揚起兮。○求爾允我，拯以右手，  
俾爾所愛者得釋兮。上帝以其聖而言曰：我必歡欣，分割示劍，勒丈疎，割谷兮。基列屬我，瑪拿西亦屬我，  
以法蓮為我首鎧，猶大為我杖兮。摩押為我浴盤，將於以東而投我履，非利士歎，因我而歡呼兮。○誰導  
我入堅城，誰引我至以東兮。上帝歎，爾非棄我乎。上帝歎，爾不與我軍偕出兮。求爾助我攻敵，人之輔助，  
乃徒然兮。我恃上帝，毅然而行，彼乃踐踏我敵兮。

第六十一篇

大衛之詞使伶長鼓琴歌之○上帝歎，垂聽我呼籲，注意我祈禱兮。我心頹敗時，必自地極

呼籲爾，尙其導我，至高於我之磐石兮。爾素為我避所，為我堅臺，以免於敵兮。我將永居爾幕，託庇於爾  
翼下，在其密處兮。上帝歎，我所許之願，爾曾垂聽，敬爾名者，賜之以業兮。爾必延王之壽，其年歷至多世  
兮。彼永居上帝前，祈以慈惠誠實，保佑之兮。我則永頌爾名，日償我願兮。

第六十二篇

大衛之詩仿耶和蘭使伶長歌之○我心默俟上帝，我之拯救，自彼而施兮。惟彼為我磐石，為

我拯救，我之高臺，我不至於大震兮。爾眾攻人而擊之，如排欹斜之牆，將傾之壁，伊於胡底兮。彼眾協謀，  
欲自其位推而下之，誑言是喜，口祝心詛兮。我心歎，默俟上帝，我望在彼兮。惟彼為我磐石，為我拯救，我  
之高臺，我不至於動搖兮。我之拯救尊榮，盡在上帝，我能力之磐石，我之避所，亦在上帝兮。惟爾眾民，宜  
時恃之，傾心其前，上帝乃我儕之避所兮。斯世之人，卑者虛無，尊者妄誕，置之於衡則起，皆輕於氣兮。勿

廿二 惟暴虐是恃，勿因劫奪而驕，貨財增益，勿繫念兮。上帝一再言之，我已聞之，能力屬於上帝兮。主歎，慈惠亦屬爾，爾依人所行而報之兮。

尋求上帝者  
必得恩足

一 第六十三篇 大衛居猶大野所作之詩。○上帝歎，爾為我上帝，我懇切尋爾，在旱乾困人，無水之地，我心渴想爾，我身切慕爾兮。似曾瞻爾於聖所，欲見爾能與榮兮。爾之慈惠，逾於生命，我口必讚爾兮。我畢生頌美爾，奉爾名而舉手兮。我魂必飽，如糜以髓與肥，我以喜樂之口讚爾兮。我在林憶爾，中夜思爾兮。爾素為我助，於爾翼之蔭下，我必歡欣兮。我心追隨爾後，爾右手扶我兮。惟索滅我命者，必適地下兮。必付於刃，為野犬所食兮。惟王因上帝而喜，指之而誓者，必誇詡，言誑者之口必見塞兮。

求主保護脫  
離囹圄之敵

二 第六十四篇 大衛之詩，使伶長歌之。○上帝歎，聽我悲歎之聲，保我生命，免懼仇敵兮。其藏匿我，脫於行惡者之陰謀，作孽者之喧擾兮。彼衆礪舌如刃，以苦語為矢，而擬準兮。欲暗射完人，遽發而無懼兮。謀惡相勉，暗議設網，謂誰見之兮。圖維奸惡，自謂我成妙策兮。所存心意，乃甚深兮。上帝將射之，猝受箭傷兮。彼必顛厥，其舌即其敵，見者必搖首兮。衆皆驚懼，述上帝之經營，明晰思其作為兮。義人必因耶和華而喜，託庇於彼，凡心正者，必誇詡兮。

頌讚主恩因  
離其所

三 第六十五篇 大衛之詩，使伶長歌之。○上帝歎，人在郇企望頌讚爾，乃其所宜，所許之願，必償之兮。爾垂聽祈禱，凡有血氣者，必詣爾兮。罪戾勝我，至我愆尤，爾必宥之兮。爾所遴選，俾進居爾院者，其人福矣。我因爾室聖殿之美，而自憐兮。拯我之上帝歎，爾秉義施威，應我為地極遠海之人，所特兮。以力自束，以能奠山兮。靜諸海之洶湧，平波濤之潮湧，息衆民之喧譁兮。居地極者，畏爾異蹟，爾使日出日入之區，靡不歡欣兮。眷顧下土，而灌溉之，廣加滋潤，上帝之川，充盈以水，爾既備地，給人以糧兮。深潤其阡陌，平治其土壤，柔之以甘霖，錫嘏其所產兮。冠年以恩澤，爾所經之路，滴瀝以恩膏兮。滴瀝於野間草場，岡陵東以

述上帝之恩  
澤及萬物

廿二

十九

八七

六五

四三

二一

十九

八七

六五

四三

二一

十一

十九

八七

六五

四三

二一

廿二

頌讚上帝之  
大能

頌讚上帝  
九其厥

勸萬民稱讚  
上帝

天主與起使  
惡人滅亡義  
人歡欣

頌讚上帝榮  
顯其民

十三

三一

五

七

八

十九

廿

廿一

廿二

廿三

廿四

廿五

廿六

廿七

廿八

廿九

三十

歡樂兮草場被以羣羊，諸谷盈以禾稼，皆歡呼而謳歌兮。

第六十六篇 此詩使伶長歌之。○全地其向上帝歡呼，歌頌其名之榮，歸榮以讚之兮。對上帝云，爾之

作爲，何其可畏，因爾大能，仇敵服於爾兮。全地必敬拜爾，歌頌爾，歌頌爾名兮。○來觀上帝之經營，其於

世人所爲，乃可懼兮。變海爲陸，俾衆徒步涉河，我儕因彼而喜兮。以能永掌其權，目鑒萬邦，悖逆者勿自

高兮。諸民其稱讚我，上帝，俾頌聲遠聞兮。彼使我命得存，不任我足顛蹶兮。上帝歟，爾曾試我，鍊我如鍊

銀兮。引我羅網，置重負於我身兮。使人乘車而過我首，我經水火，爾終導我，入豐富之區兮。我將奉燔祭

詣爾室，在爾前償我願，卽於急難時，我唇所發，我口所言兮。我將獻爾以肥牲之燔祭，與牡羊之馨香，牡

牛偕山羊而獻兮。○凡寅畏上帝者，其來聽之，彼爲我魂所行，我必述之兮。我曾以口呼籲之，以舌尊崇

之，我心若注於罪，主必不聽兮。惟上帝實聽之，聞我所禱之聲兮。上帝宜頌美兮，未卻我所禱，未斬其慈

惠兮。

第六十七篇 此詩使伶長鼓琴歌之。○祈上帝矜憫我，錫嘏我，以容光燭我兮。使爾道途，見知於寰宇，使

爾拯救，見知於萬民兮。上帝歟，願列邦稱讚爾，萬民稱讚爾兮。願萬國喜樂而歡呼，因爾秉公以鞠諸民，

引導世上萬國兮。上帝歟，願列邦稱讚爾，萬民稱讚爾兮。地出其產，上帝我之上帝，必錫嘏於我兮。上帝

必錫嘏我，地之四極，必寅畏之兮。

第六十八篇 大衛之詩使伶長歌之。○願上帝興起，使敵潰散，憾之者遁於其前兮。使之被逐，如烟之散，

使惡人滅於上帝前，如蠟之鎔於火兮。義人向其欣喜，踴躍於上帝前，忻然而樂兮。宜向上帝謳歌，歌頌

其名，爲駕車行於野者，平治大道，厥名耶和華，當踴躍於其前兮。上帝在其聖所，爲孤兒之父，養婦之士

師兮。上帝使孤獨者有家，出幽囚者，俾得亨通，惟悖逆者處於燥土兮。○上帝歟，昔爾行於民前，經歷曠

禱頌上帝施  
行大能

哀歎苦况求  
主眷顧

野維時地顛天漏於上帝前西乃搖撼於以色列之上帝前兮上帝歎爾沛霖雨爾業因乏俾其堅固兮  
 爾之會衆居於其中上帝歎爾爲貧者備其恩澤兮主發命令傳報嘉音之女甚衆兮統軍諸王遁矣遁  
 矣居家之婦得分所掠之物兮爾曹臥於羊牢有若班鳩其羽鍍銀其翎鍍金兮大能者於此逐散諸王  
 則如撒們之飄雪兮巴珊山乃上帝之山巴珊山乃峻峯之山兮高山歎爾何睥睨上帝頌居之山耶和  
 華將永居之兮上帝之車累萬盈千主在其中如在西乃聖所兮爾已升高攜厥俘虜受供品於人間悖  
 逆者亦供之欲耶和華上帝居於其中兮○主救我之上帝日荷我重負當頌美之兮上帝乃屢救我  
 之上帝得免死亡在於主耶和華兮上帝必擊破敵首恆守罪者之髮顛兮主云我必使敵歸自巴珊返  
 自深海兮俾爾碎之足浸其血爾犬得食其肉兮上帝歎我上帝我王入聖所爾之步履衆人目覩兮詠  
 歌者行於前作樂者隨於後在於播護童女之間兮以色列之源所出者當在諸會中頌主上帝兮在彼  
 小便雅憫爲其首領有猶大之牧伯及其羣衆西布倫之牧伯拿弗他利之牧伯兮○上帝歎其施爾力  
 爲我成事之上帝歎其著爾能兮爲在耶路撒冷之殿列王必獻禮於爾兮其叱革中之獸牡牛之羣民  
 衆之攢踐其銀於足下驅散好鬪之民兮牧伯將自埃及而來古實速向上帝舉手兮地上諸國其向上  
 帝謳歌歌頌乎主即駕行太古天上之天者彼發厥聲其聲甚巨兮歸能力於上帝其威嚴在以色列之  
 上其能力極於雲霄兮上帝歎爾自聖所顯爲可畏以色列之上帝以能與力賜於其民上帝宜頌讚兮  
 第六十九篇 大衛之詞使伶長歌之調用百合花 ○上帝歎尙其救我諸水追我兮我陷淤泥立足無地我  
 入深水洪濤淹沒兮我呼籲而疲倦我喉乾燥企望我上帝目爲之贖兮無端憾我者多於我首之髮無  
 理仇我欲滅我者強而有力我未嘗奪諸人必須償之兮上帝歎我之愚昧爲爾所知我之罪愆未隱於  
 爾兮萬軍之主耶和華歎勿使企望爾者因我而蒙羞以色列之上帝歎勿使尋求爾者因我而受辱我

七六

五

四三

二一

三三

三三

三三

求上帝懲罰  
仇敵

求耶和華速  
助使敵蒙羞

自助持主求  
其扶助

九八  
爲爾受詬罵，羞慚蔽我面兮。我於昆弟爲外人，我於同胞爲異族兮。爲爾室之熱衷灼我，斥爾者之詬罵  
歸我兮。我流涕禁食，以苦己心。反爲我辱兮。以麻爲衣，則爲人之話柄兮。坐於邑門者品評我，酒徒以我  
爲歌兮。耶和華歎，於見納時，我祈禱爾，上帝歎，依爾慈惠之盛，拯救之誠，允我兮。拯我於淤泥，勿使陷  
溺，援我於憾我者，出我於深水兮。勿容大水沒我，深淵滅我，阱口封於我上兮。耶和華歎，爾之慈惠佳美，  
六五  
尙其允我，依爾鴻慈，轉而顧我兮。勿向爾僕掩面，我在難中，速允我兮。近我而救之，因我敵而贖我兮。  
六六  
我受詬罵，羞恥凌辱，爾悉知之。我敵咸在爾前兮。詬罵傷我心，憂鬱滿我懷，望得矜恤，而無其人，望人慰  
藉，未見其一兮。彼乃食我以膽，渴時飲我以鹽兮。願其筵席，變爲網羅於其前，平安之時，變爲機檻兮。其  
目昏眊不見，其腰戰慄不已兮。爾以悲忿傾之，以烈怒迫之兮。願其住址荒寂，幕無居人兮。蓋彼迫爾所  
擊者，道爾所傷者之苦兮。願爾以罪加於其罪，勿容與於爾義兮。願彼塗於生命冊，不與義人同錄兮。我  
困苦憂傷，上帝歎，願爾拯救，置我於高處兮。我則以詩歌頌上帝之名，以稱謝尊之爲大兮。此耶和華所  
悅，愈於獻牛，蹄角兼備之牡牛兮。謙遜者見之則喜，爾求上帝者，其蘇乃心兮。耶和華俯聽貧者，不蔑視  
其俘囚兮。願天地頌美之，海與其中動物，咸讚揚之兮。蓋上帝必救郇建猶大邑，民居其間，以之爲業兮。  
三六  
其僕之裔嗣之，愛其名者，居於其中兮。

二一  
第七十篇 大衛望主俯念而作此詞使伶長歌之 ○上帝歎，尙其援我，耶和華歎，速助我兮。願索我命者，抱  
愧蒙羞，幸我災者，却退受辱兮。向我嘻嘻者，因羞愧而却退兮。凡求爾者，因爾欣喜歡欣，凡悅爾拯救者，  
四三  
恆言宜尊上帝爲大兮。我乃貧乏，上帝歎，其速蒞臨，爾爲我輔助，我救者，耶和華歎，祈勿延緩兮。  
五  
第七十一篇 耶和華歎，我託庇於爾，俾我永不羞愧兮。依爾之義，釋我援我，側耳垂聽，而救我兮。爲  
我所居之磐石，我可恆詣之，爾曾發令救我兮。蓋爾爲我巉巖，爲我保障兮。我上帝歎，援我於惡人之手。

舊約全書 詩篇 第七十篇 第七十一篇 四百九十三

其公義行  
大德存

第五篇  
王新舊

九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

脫不義及強暴者之手兮，主耶和華歎爾爲我望，我自幼沖，惟爾是恃兮，我自出胎，爲爾所扶，離乎母腹，蒙爾恩寵，我恆頌爾兮，爾爲我堅固之避所，視我爲異者衆兮，頌讚爾，尊榮爾，終日益我口兮，我年老時，勿我棄，我力衰時，勿我離兮，蓋敵論我，伺察我命者同謀兮，曰：上帝棄之，其追捕之，無人救援兮，上帝歎，勿遽我，我上帝歎，速助我兮，抵敵我命者，願其抱愧被滅，謀害我躬者，願其受辱蒙羞，我則企望恆切，讚美日多兮，爾公義，爾拯救，不可勝數，我口終日述之兮，我以主耶和華大能之作爲而來，祇道爾義兮，上帝歎，自幼訓我，我素宣爾奇行兮，上帝歎，我老年皓首時，勿遺棄我，俟我宣爾力於後世，述爾能於來者兮，上帝歎，爾義崇高，行大事之上帝歎，誰似爾兮，昔爾使我屢遭大難，今必甦我，援我於地之深處兮，尚其使我昌熾，轉而慰我兮，我上帝歎，我必以惡讚美爾，讚美爾之誠實，以色列之聖者歎，我必以琴歌頌爾兮，歌頌爾時，我口歡呼，我魂爾所贖者，亦懼忤兮，我吾終日必述爾義，謀害我者，受辱蒙羞兮。

第七十二篇 所羅門之詞 ○上帝歎，以爾謙才賜王，以爾公義賜王子兮，彼必判爾民以義，判爾貧民以公兮，山嶽岡陵，必因公義，使民得安兮，彼必爲貧民伸冤，拯窮乏之子，摧強暴之徒兮，日月猶存，人必畏爾，迄於萬世兮，彼之蒞臨，如雨降於已芟之草，甘霖潤澤土壤兮，其時義者必與平康之盛，如月之恆兮，其權所及，自此海至彼海，自大河至地極兮，居於野者必踴其前，其敵氐土兮，他施暨島嶼之王納貢，示巴及西巴之王饋禮兮，諸王跪拜，列國奉事兮，窮乏者呼籲，彼必救之，困苦者無助，彼必援之兮，矜恤窮苦之羣，拯救貧人之命兮，必隨其命，脫於欺凌強暴，視其血爲寶兮，彼必生存，人將奉以示巴之金，恆爲祈禱，終日頌美兮，山巔平壤，禾稼繁盛，穀實搖曳，若利巴嫩之樹，邑人暢茂，如地上之草兮，其名永存，其名必昌，如日悠久，人必因之受祐，萬國稱其有福兮，○耶和華上帝，以色列之上帝，獨行奇事，當頌美兮，願其榮名永受頌揚，榮光遍滿全地，誠所願兮，誠所願兮，○耶西子大衛之所禱已畢。

比賦  
詩篇詩局之

真誠  
誠實  
誠實  
誠實

詩篇卷三

第七十三篇

亞薩之詩

以色列中，心純潔者，上帝誠待之以恩兮，惟我幾失足，步履幾滑跌兮，我

見惡人利達，因嫉狂傲之人兮，彼死時無痛苦，身力強健兮，不似世人受艱苦，不似他人遭災難兮，故驕

肆如鐵懸其項，暴戾如服嚴其體兮，彼體胖而目突，所得逾於心所望兮，嘲笑乎人，以惡意發暴語，吐屬

高狂兮，口談上天，舌遊全地，斯民因而歸之，滿杯之水吸盡兮，彼曰：上帝焉得知，至高者豈有識乎，惡人

如此，恆享綏安，遂增貨財兮，我潔己心，盟手以表無辜，乃徒然兮，蓋我終日遭難，每晨受責兮，我若自謂

必為是言，乃行詐於爾衆子兮，我思此事，而欲悉之，視為極苦兮，俟入上帝聖所，揣其終極兮，爾實置之

於險地，委之於沈淪兮，猝然荒寂，因威烈而滅沒兮，主歟，爾興起時，蔑視其形相，如人醒時之視夢幻兮，

我靈不安，我心被刺兮，我愚蠢無知，在爾前同於獸兮，然我恆與爾偕，爾執我右手兮，爾必以訓迪我，後

則以榮接我兮，爾外，在天誰為我有，在地我無所慕兮，我身心俱憊，惟上帝為我心力，為我永業兮，遠爾

者必死亡，爾欲逆爾者，爾殄滅之兮，惟我近上帝而獲益，以主耶和華為避所，俾我述其作為兮，

第七十四篇 亞薩之詞 ○上帝歟，奚永棄我，奚向爾草場之羊，發爾烈怒乎，昔爾所得之會衆，所贖

為業之族，及爾所居之耶山，祈垂念之兮，尙其舉步，往視歷久之荒墟，敵在聖室所行之諸惡兮，敵在會

中咆哮，樹其旗為標識兮，勢如舉斧，以伐叢林兮，聖室雕工，今毀以斧錘兮，火焚聖室，玷爾寄名之所，傾

之於地兮，意謂滅之務盡，境內上帝會所，乃咸焚之兮，我之標識不得見，先知不復有，歷時幾何，我中無

人知之兮，上帝歟，敵人詆毀，將至何時，仇人褻瀆爾名，豈至永久乎，奚撤爾手，即爾右手，其出之於懷，以

行毀滅兮，自古上帝為我王，行拯救於大地兮，昔爾以力判海，破龍首於水中兮，碎鱷魚之首，以食野

麓之族兮，裂磐出泉與溪，迥長流之川兮，晝屬爾，夜亦屬爾，日月星爾所備兮，地之界爾所立，夏與多爾



升殿  
上帝

雅各之上帝  
威榮以制

亞薩時追思  
上帝心得安

三三三 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

所定兮，耶和華賊，敵人詆毀，愚民褻瀆爾名，尙其念之兮。爾之鳩鳩，勿付其命於野獸，爾之貧民，勿忘其生於永久兮。祈爾約，蓋斯土幽暗之處，充以強暴兮。受虐者，勿使之含羞而退，貧乏者，俾其頌讚爾名兮。上帝歟，尙其興起，爲己剖白，愚人終日詆毀，尙其念之兮。勿忘敵人之聲，攻爾者之喧譁，恆達於上兮。

第七十五篇 亞薩之詩使伶長歌之調用勿毀壞。上帝歟，我稱謝爾，爾名相近，我稱謝爾，人述爾之奇行兮。○其期既屆，我必秉公行鞠兮。地與居民潰亂，其柱乃我所立兮。我謂傲慢者曰：勿傲慢，謂好惡者曰：勿昂角，勿高舉爾角，勿強項而言兮。扶助之來，非自東，非自西，非自曠野兮。惟上帝爲士師，降此而升彼兮。耶和華之手執爵，充以雜質，其酒浮沫，傾之而出，地上惡人飲之，必盡其渣滓兮。我恆宣其奇行，歌頌雅各之上帝兮。惡者之角，我必折之，義者之角，必高舉兮。

第七十六篇 亞薩之詩使伶長歌之。上帝見知於猶大，其名爲大於以色列兮。其帷幕在撒冷，其居所在錫安，於此折弓矢，毀盾劍與戰具兮。爾自獵獸之山而返，顯厥威榮兮。心強者被刦而永臥，有能者無所措手兮。雅各之上帝歟，爾加斥責，乘車馬者，使之長眠兮。惟爾可畏，爾怒奮發，誰能立於爾前兮。爾自天宣猷，大地悚懼，而靜默兮。上帝起而行鞠，以救地上謙卑之人兮。世人忿怒，誠使爾得頌美，彼之餘怒，爾則禁之兮。爾其許願，尙爾上帝耶和華償之。四周之人，詣可畏者而獻禮兮。彼將挫折牧伯之氣，對於世之諸王，顯其可畏兮。

第七十七篇 亞薩之詩使伶長歌之。我呼籲上帝，尙上帝發聲，彼必垂聽兮。我遭難之日，尋求主，夜間舉手不輟，我心不受慰兮。我憶上帝而煩擾，默然思維，神即喪失兮。爾使我目不交睫，煩擾而不能言兮。我追思昔日，上古之年，回憶夜間歌詞，中心思維，以神詳察兮。主豈永棄，不復施恩乎。其慈惠豈永息，其應許豈永廢乎。上帝豈忘施恩澤，因怒絕其慈仁乎。我曰：此乃我之懦弱，至上者仲右手之年，我

宜念之兮，我必述耶和華所行，念其古時異蹟兮，思維其經營，默揣其作為兮，上帝歟，爾之所行，惟聖是務，孰為大神，如上帝兮，爾乃行奇事之上帝，雖爾能於萬民兮，以臂救贖爾民，雅各約瑟之裔兮，上帝歟，諸水見爾，見而驚惶，深淵亦戰慄兮，雲傾水，天發聲，爾矢四馳兮，雷聲發於狂飈，電照寰宇，大地顫動兮，爾路在海，爾徑在淵，蹤跡莫能知之兮，爾曾假手摩西亞倫，導爾民如羣羊兮。

第七十八篇

亞薩之訓詞

○我民歟，諦聽我訓，傾聽我口之言兮，我將啟口設譬，宣古祕語兮，乃我所聞所知，我列祖所傳示兮，我不隱於其子孫，必以耶和華之聲譽，能力奇行，宣於後世兮，彼定律於雅各，立法於以色列，命我列祖示於子孫兮，俾後生子孫知之，亦傳諸其裔兮，使其仰望上帝，無忘其作為，恪守其誠命兮，勿效厥祖，斯代頑梗悖逆，其心不正，其神不堅於上帝兮，以法連裔持械執弓，臨戰卻退兮，不守上帝約，不從其律，忘其作為，及所示之奇行兮，昔在埃及地，瑣安田，行異蹟於列祖前兮，判海使過，立水如堆兮，晝則引之以雲，夜則導之以火光兮，裂磐於野，飲之而足，如出淵泉兮，使磐出溪，水流若川兮，民猶干罪，逆至上者於野兮，心試上帝，隨己之欲而求食兮，妄議上帝曰，上帝豈能備筵於野乎，彼曾擊斃，使水湧出，其川漲溢，亦能賜食，為其民備肉乎，耶和華聞之而怒，忿熾於雅各，怒騰於以色列兮，以其不信上帝，不賴其拯救兮，然猶命彼上蒼，開厥天門兮，雨瑪那以食之，錫以天糧兮，人食能者之食，上帝賜糧，使之果腹兮，出東風於天空，引南風以能力兮，雨肉如塵土，飛鳥如海沙兮，墮上營中，環其居所，乘食且飽，遂其欲兮，其欲未厭，食猶在口，上帝怒騰，戮其肥者，擊以色列之少壯，而仆之兮，民猶干罪，不信其奇行兮，故使其度日虛空，歷年驚恐兮，行戮之時，彼則詢之，轉而切求上帝兮，追憶上帝為其磐石，至上上帝為其救者兮，惟以口諂之，以舌誑之，其心向之不正，守約不誠兮，上帝乃慈，赦宥其罪，不加殄滅，屢回其怒，不盡洩其忿兮，念其祗屬血氣，去而不返之風兮，彼在曠野悖逆之，在荒原憂戚之，何其屢



切見民遭難  
求止除憐

歌頌上帝之  
洪恩

嗚歎選民之  
剛愎

諸其身兮，若然，則爾之民，即爾草場之羊，必永久稱謝焉，揚爾聲譽，歷世弗替兮。

第八十篇 亞薩之詩使伶長歌之調用百合花之證 ○引約瑟如羣羊，以色列之牧者歟，尙其傾聽，坐基路伯上者，著其輝光兮，在以法蓮，便雅憫，瑪拿西前，其奮爾力，來救我兮，上帝歟，使我回轉，顯爾容光，我則獲救兮。○萬軍之上帝耶和華歟，怒視爾民之祈，將至何時乎，爾以淚爲糧而食之，以巨量之淚飲之兮，使鄰邦爲我而爭，我敵相笑兮，萬軍之上帝歟，使我回轉，顯爾容光，我則獲救兮。○昔爾攜葡萄出埃及，逐異邦而植之，爲之四周備地，蟠根甚深，蔓延遍地兮，其影蔽山，其枝如上帝之香柏兮，枝延及海，條至大河兮，爾何毀其垣，任路人摘之，林庭毀之，野獸齧之兮，萬軍之上帝歟，求爾回轉，自天垂察，眷顧此樹兮，保爾右手所植之株，爲己所固之枝兮，今則被焚見伐，因爾怒容之責，至於滅亡兮，爾之右手所成全，爲己所固之人子，願爾扶之以手兮，我則不違離爾，求爾甦我，我則呼籲爾名兮，萬軍之上帝耶和華歟，使我回轉，顯爾容光，我則獲救兮。

第八十一篇 亞薩之詞使伶長用迦特樂器歌之 ○上帝爲我之力，其大聲謳歌之，向雅各之上帝，發其歡聲兮，謳歌播發，執琴與瑟，朔望節期，尙其吹角兮，此乃以色列之例，雅各上帝之法兮，彼出擊埃及時，於約瑟中立此爲證，是日我聞所不識者之言兮，曰我脫其肩之擔，釋其手之筐兮，爾遭難而呼我，我即救爾，自雷雲隱處，允爾，試爾於米利巴水兮，我民歟，爾其聽之，我則戒爾，以色列歟，深願爾聽我兮，爾中不可有他神，外族之神，勿崇拜兮，我乃耶和華，爾之上帝，攜爾出埃及，爾張厥口，我即充之兮，惟我民不聽我聲，以色列不納我兮，我則任其剛愎厥心，依己所謀而行兮，深願我民聽我，以色列遵行我道兮，我則速制其仇，反手以攻其敵兮，憾耶和華者必屈服，我民其永存兮，必以嘉麥食之，以磐石所出之蜜饜之兮。

舊約全書 詩篇 第八十篇 第八十一篇 四百九十九

雖實不公之

國政其德運  
風求上帝使  
之滅亡

萬軍耶和華  
戰守

乃力於主者  
乃為有賴  
居主戰守者  
承受恩榮

舊約全書 詩篇

第八十二篇 至第八十四篇

五百

第八十二篇 亞薩之詩 ○上帝立於上帝會中行鞠於諸神兮，爾曹聽訟不公，偏袒惡人，將至何時乎，豈為孤貧伸冤，為艱苦困乏者行義兮，救援貧乏，脫於惡人之手兮，惟彼不知不識，行於幽暗，地基動搖兮，我曾謂爾為神，咸為至上者之子，然爾必死，等於世人，願仆同於他伯兮，上帝歟，尙其興起行鞠於世，以爾必得萬邦為業兮。

第八十三篇 亞薩之詩 ○上帝歟，勿靜默，上帝歟，勿緘口，勿寂然兮，爾敵喧譁，憾爾者昂首兮，彼詭謀以攻爾民，協議敵爾所藏者兮，曰，其來絕之，不復為國，使以色列之名，不復見憶兮，彼和衷共謀，結盟以抵爾兮，即以東以實瑪利之慕，摩押夏甲之人，暨迦巴勒，亞捫，亞瑪力，非利士，愛及推羅居民兮，亞述與之連和，為羅得裔之臂兮，爾其懲之，如待米甸，如在基順河，待西西拉，與耶賓兮，皆亡於隱多珥兮，為地上糞土兮，使其顯者，如俄立，西伊伯，使其牧伯，如西巴，撒慕拿兮，彼云，其取上帝之牧場，以為己業兮，我上帝歟，使之如飛旋之塵埃，如風飄之草芥兮，如焚林之火，如燎山之焰，追之以烈風，驚之以雷雨兮，耶和華歟，使之羞慚滿面，致尋爾名兮，願其永久，愧恥驚惶，漸作滅亡兮，俾知爾名，耶和華者，在於寰宇，獨為至高兮。

第八十四篇 可拉裔之詩，使伶長，用通特樂器歌之 ○萬軍之耶和華歟，爾之帷幕，何其可愛兮，我靈慕耶和華院宇，至於疲憊，我之心，呼籲維生之上帝兮，萬軍之耶和華，我王，我上帝歟，雀得其室，燕得伏巖之巢，在爾壇側兮，居爾室者，福矣，必讚爾不已兮，得力於爾，心嚮仰之大道，斯人，其有福兮，彼經流涕谷，變為有泉之處，秋雨，被以福祉兮，彼衆行邁，其力遞增，各覲上帝於耶和華兮，萬軍之上帝，耶和華歟，垂聽我祈禱，雅各之上帝歟，傾耳以聽兮，上帝我盾歟，尙其垂察，願爾受膏者之面兮，居爾院宇，一日，愈於平居，千日，寧在我上帝室為閣，勝於居惡人之幕兮，蓋耶和華上帝，為日為盾，耶和華錫恩錫榮，於正行者，不

求耶和華施  
恩其民

當受者之願

耶和華之福源

十二  
斯嘉物兮，萬軍之耶和華歎，特爾之人，其有福兮。

十一  
第八十五篇 可拉齊之詩，使伶長歌之。耶和華歎，爾已施恩於爾地，反雅各之俘囚兮，有爾民之愆，蔽

十  
其諸罪兮，錫爾之怒，轉爾烈怒兮，拯我之上帝歎，使我回轉，息怒於我兮，怒我豈永久，延忿至萬世乎，不

九  
復甦我，俾爾民因爾而歡樂乎，耶和華歎，以爾慈惠示我，以爾拯救賜我兮，上帝耶和華所諭，我願聽之，

八  
必首和平於民，即其聖民，惟彼勿復妄為兮，主之拯救，遍於敬畏之者，致其榮光，著於我境兮，慈惠與誠

七  
實相遇，公義與和平相親，誠實由地而萌，公義自天而鑒，耶和華必錫福，我之土壤，必出其產兮，公義為

六  
其先導，俾其足跡，為當行之路兮。

五  
第八十六篇 大衛之禱詞。耶和華歎，我乃貧乏，向其傾聽，允我兮，我乃敬虔，向其保存我命，我上

四  
帝歎，拯救特爾之僕兮，主歎，我終日呼籲，其於憫我兮，我仰望爾，其使爾僕之心歡悅兮，蓋主乃善，樂

三  
行赦宥，呼籲爾者，盛施以慈惠兮，耶和華歎，傾聽我祈禱，垂聽我懇求之聲兮，我遭難之日，呼籲爾，爾必

二  
允我兮，主歎，諸神之中，無似爾者，爾之作，為無可比擬兮，主歎，爾所造之萬邦，必來拜於爾前，尊榮爾

一  
名兮，蓋爾為大，且行奇事，惟爾為上帝兮，耶和華歎，示我以爾道，我必遵行爾真理，俾我一心，敬畏爾名

分，主我之上帝歎，我必一心讚爾，永尊爾名兮，爾施鴻慈於我，拯救我魂，免入最深之陰府兮，上帝歎，驕

傲之靈，起而攻我，強暴之黨，索我之命，目中無爾兮，主歎，爾為慈仁之上帝，遲於發怒，廣有慈惠，誠實兮，

尚其顧而憫我，賜僕以力，救援爾婢之子兮，示我休，俾我者視之而愧，以爾耶和華助我，慰我兮。

第八十七篇 可拉齊之詩。維其基址，在於聖山，耶和華喜愛，錫安，逾於雅各，諸室兮，上帝之邑歎，有

榮之華，指爾而言兮，我必言及拉哈伯，巴比倫，在謾我者之中，非利士，推羅，古實，各有其人生於彼兮，論

耶和華曰，此也彼也，生於其中，至高者必親堅，斯邑兮，耶和華錄萬民時，核其數曰，斯人生於彼兮，歌者歸

舊約全書 詩篇 第八十五篇 至 第八十七篇 五百零一

者，僉曰我之泉源，咸在於爾兮。

第八十八篇

可拉音之詩，即以斯拉人希禮之訓詞，使伶長歌之，調用麻哈拉。○拯我之上帝耶和華歟，我於爾前，

晝夜呼籲兮，願我祈禱，達於爾前，向其側耳，聽我呼籲兮，我心充以患難，我命近於陰府，列於就墓者中，

若無助之人兮，被擲於死者中，如見殺者臥於墓，爾不復垂念，絕於爾手兮，爾置我於至深之坑，幽暗之

處，深邃之域兮，爾怒重壓我，爾以波濤困苦我兮，使我相識疎遠，為其所憎，我被禁錮，不得出兮，因遭患

難，我目昏眊，耶和華歟，我日籲爾，向爾舉手兮，爾豈於死者顯奇行，幽魂詎起而讚爾乎，爾之慈惠，豈宜

於幕中，爾之信實，豈傳於死域乎，爾之奇行，豈見知於幽暗之所，爾之公義，豈見知於遺忘之地乎，耶和

華歟，我呼籲爾，侵晨祈禱，必達爾前兮，耶和華歟，奚為棄我，何掩面不顧我兮，我自幼遭難而瀕死，遭爾

威烈而迷亂兮，爾之忿怒覆沒我，威烈滅絕我，猶之波濤，終日環我，協同困我兮，爾使我之良朋密友遠

我，相讒隱匿於暗兮。

第八十九篇

以斯拉人以探之訓詞。○我必永歌耶和華之慈惠，以口傳爾信實，至於萬世兮，我曾云慈

惠必永立，爾之信實，建於諸天兮，○我與所簡之人立約，對於我僕，大衛宣誓兮，必立爾裔於永久，堅爾

位至萬世兮，耶和華歟，諸天讚爾奇行，聖者會中，頌爾信實兮，在於穹蒼，孰比耶和華，上帝子中，孰如耶

和華乎，彼在聖者會中為神，極為可畏，較環之者，尤為可懼兮，萬軍之上帝耶和華歟，孰為有能，如爾耶

和華，爾之信實，在於四周兮，爾制海狂，波濤澎湃，爾平之兮，爾擊破拉哈伯，等於被戮之人，以爾臂力潰

爾敵兮，諸天屬爾，地亦爾有，世與充其中者，為爾所立兮，南北為爾所創，他泊黑門，因爾名而歡欣兮，爾

臂有能，爾手有力，爾之右手高舉兮，爾位之基，惟公與義，慈惠誠實，行於爾前兮，耶和華歟，得聞歡呼之

聲，行於爾容光者，斯民其有福兮，彼為爾名，終日喜樂，在於爾義，得高舉兮，爾為其力之榮，綠爾之恩，我

願死求主膏

歌頌耶和華  
因其廣大奇  
立約

頌主恩永久  
不易  
如逝  
歌人生轉瞬

十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一  
二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一

角高舉兮，我儕之盾，屬耶和華，我儕之王，屬以色列之聖者兮。○爾見異象，諭爾聖民曰：我以助力，昇有能者，高舉一人，自民所簡兮。尋獲我僕，大衛，膏以聖膏兮。我手恆與之偕，我臂必增其力，仇敵不得勒索之。惡黨不得困苦之兮。我必擊仆其敵，撻憾之者兮。我之信實慈惠，必與之偕，藉我之名，其角高舉兮。我使其手及於海，右手至於河兮。彼必呼我曰：爾爲我父，我之上帝，我拯救之磐石兮。我必立之爲冢子，地上至高之王兮。爲之永存我慈惠，堅定我盟約兮。我必永延其裔，俾其位如天悠久兮。如其子孫違棄我法度，不遵我律例，玷辱我典章，不守我誠命，我必以杖責其愆尤，以鞭懲其罪戾兮。然我之慈惠，不盡追回，我之信實，不忍廢棄，不爽我約，不易我口所出兮。我指已聖而誓，一次而已，必不欺誑大衛兮。其裔永存，其位在於我前，如日之久，如月之恆，如上天之確證兮。○惟爾怒爾受膏者，屏而棄之兮。厭惡爾僕之約，棄其冕於地兮。拆其藩籬，毀其保障，路人皆攘奪之，爲鄰邦之辱兮。爾舉其敵之右手，使其諸仇歡欣兮。卻其兵刃，臨陳不使之卓立兮。息其光輝，傾其國位於地兮。促其幼日，被以羞恥兮。耶和華歎，歷時何久，豈將永隱乎。爾怒如火之焚，何其久乎。願爾垂念，我之時日，何其短促，爾造世人，使之何其虛幻兮。何人生而不死，自拯其魂，脫於陰府之勢乎。主歎，爾之慈惠，昔依信實，誓行於大衛者，今安在哉。主歎，念爾諸僕之辱，念我所懷，多民加我之辱兮。耶和華歎，爾敵所加之辱，卽辱爾受膏者之行蹤兮。○當頌美耶和華，迄於永久，誠所願兮，誠所願兮。

詩篇卷四

第九十篇 上帝僕摩西之禱詞 ○主歎，爾爲我居所，歷世不易兮。山岡尙未生出，寰區尙未造成，自亙古迄永久，爾爲上帝兮。爾使人歸於土，曰：爾世人其旋返兮。自爾視之，千年如已逝之昨日，同於夜之一更兮。爾衝人若大水，彼如寢寐，如朝生之草兮。晨則萌芽滋長，夕則芟刈枯槁兮。我儕因爾怒而消亡，緣

舊約全書

詩篇

第九十篇

五百零三



倚侍耶和華  
者得脫險難

稱謝耶和華  
乃為美善

九八  
爾忿而驚惶兮，我之罪愆，爾陳之於目前，我之隱惡，爾顯之於容光兮，我之時日，度於爾怒，畢我歲月，如  
 十一  
歎息之發兮，我之年數，乃為七旬，如其強健，可至八旬，然其所誇，祇為憂苦，其逝迅速，我去如飛兮，孰識  
 十二  
爾怒之勢，孰依畏爾之道，而知爾忿乎，求爾教我計己之日，俾獲慧心兮，耶和華歟，歷時何久，尙其回轉，  
 十三  
悔心於爾僕兮，使我侵晨，餼爾慈惠，致我畢生歡欣喜樂兮，依爾苦我之日，遭難之年，俾我喜樂兮，顯爾  
 十四  
作為於爾僕，著爾榮光於其裔兮，願我主上帝之恩臨我，尙其堅立我手所作，我手所作，堅立之兮。

二一  
第九十一篇 居於至高者之密所，必恆在全能者之蔭下兮，我論耶和華云，彼為我避所，我保障，我  
 二二  
所恃之上帝兮，彼必拯爾，脫於捕鳥之網，疫癘之毒兮，必覆爾以其羽，爾託庇其翼下，彼之誠實，乃盾乃  
 二三  
干兮，夜之驚駭，晝之飛矢，暗中流行之疫癘，午間勦滅之災患，爾皆不懼兮，仆於爾側者，千，仆於爾右者，  
 二四  
萬，災不及爾兮，惟得目覩，而觀惡人受報兮，爾以耶和華為避所，以至高者為居所，災禍不臨爾身，疫癘  
 二五  
不近爾幕兮，彼必為爾命，其使，佑爾於諸途兮，扶爾以手，免爾足觸石兮，爾必踏獅與虺，踐稚獅與蛇兮，  
 二六  
上帝曰，因其愛予，我必救援之，彼知我名，我必高舉之兮，彼籲予，我必允之，彼遭難，我必借之，救援而尊  
 二七  
榮之兮，必以遐齡，偃之，以我拯救示之兮。

二一  
第九十二篇 安息日之詩 稱謝耶和華 歌頌至高者之名，斯為美兮，朝宣爾之慈惠，夕彰爾之信實，  
 二二  
用十絃之樂器與瑟，以琴清肅之聲和之兮，耶和華歟，爾以所為，使我悅懌，我因爾手所作，而歡呼兮，耶  
 二三  
和華歟，爾經營何其大，爾意甚深兮，愚蠢者弗知，蒙昧者不明乎此兮，惡人發生如草，作隱者與盛，無非  
 二四  
使之恆亡兮，耶和華歟，惟爾崇高，永世靡暨兮，耶和華歟，爾敵將亡，惡黨必散兮，惟爾使我昂角如咒，我  
 二五  
乃新膏所膏兮，我敵遭報，我得目覩，攻我之惡黨，受罰，我已耳聞兮，義人必暢茂如櫻樹，生長如利巴嫩  
 二六  
之香柏兮，植於耶和華室，盛於我上帝院兮，暮年猶結其實，汁滿而色青兮，以彰耶和華之正直，彼乃我

頌讚耶和華  
之威嚴

求耶和華與  
起報復選民  
之仇

爲耶和華怒  
實訓誨者其  
人有福

勸衆歌頌耶  
和華

戒民勿干主  
之怒致失所許

之磐石、無有不義兮、

第九十三篇 耶和華秉權、自被威嚴、耶和華以力爲衣、以力自束、世界堅立、永不動搖兮、爾位亙古  
堅立、爾自太古而有兮、耶和華歟、波濤洶湧、波濤瀾瀾、波濤澎湃、耶和華有能、巍巍在上、越於大水之瀾  
泐、滄海之激浪兮、耶和華歟、爾法至實、爾室宜其爲聖、迄於永久兮、

第九十四篇 耶和華歟、爾乃報復之上帝、報復之上帝歟、尙其顯著兮、鞠世者歟、尙其興起、使驕者  
受應得之報兮、耶和華歟、惡人歡呼、將至何時、伊於胡底兮、彼乃喋喋、出言傲慢、作惡者皆自誇兮、耶和  
華歟、彼壓制爾民、困苦爾業、殺嬰婦、戮羈旅、屠孤兒、乃曰耶和華不及見、雅各之上帝不介意兮、愚蠢之  
民、爾其思之、蒙昧之輩、何時爲智乎、造耳者豈無聞、製目者豈無見乎、教誨列邦者、豈不懲責、以智訓人  
者、豈無知識乎、人之意念爲虛、耶和華知之兮、耶和華歟、爾所懲責、訓以律者、其有福兮、脫之於患難、錫  
之以綏安、迨爲惡人掘阱兮、耶和華不棄其民、不遺其業兮、行鞠必歸公義、心正者遵循之兮、行惡者、孰  
爲我起而攻之、作惡者、孰爲我立而敵之、微耶和華助我、我則速歸幽寂兮、耶和華歟、我曰我足滑跌時、  
爾之慈惠扶我兮、我懷多慮、爾之慰藉娛我兮、奸惡在位、藉律作惡、豈能與爾交通乎、彼乃集攻義人、定  
無辜之罪兮、惟耶和華爲我高臺、我上帝爲我託庇之磐石兮、乃以其罪加之、必因其惡絕之、耶和華我  
上帝、必絕之兮、

第九十五篇 其來歌頌耶和華、向救我之磐石歡呼兮、以稱謝詣其前、以詩歌向之歡呼兮、蓋耶和  
華爲大神、爲大君、超越諸神兮、地之隱處在其手、山之高處亦屬之、滄海爲其所有、乃其所造、陸地其手  
所甄陶兮、其來鞠躬而拜、跪於造我之耶和華前兮、彼乃我上帝、我儕爲其所牧之民、手下之羊、願爾今  
聽其言兮、勿剛愎乃心、如在米利巴、在曠野瑪撒之日兮、維時、爾祖見我所爲、猶探我試我兮、歷年四十、

新民歌頌耶和華之聲榮奇行

耶和華為王耶和華之聲榮

新民歌頌耶和華之聲榮

我厭此代曰，斯民心迷，未識我途兮。故我怒而誓曰，彼必不得入我安息兮。

第九十六篇 爾其向耶和華唱新歌，全地歌頌耶和華兮。謳歌耶和華，頌讚其名，日宜其拯救兮。述其尊榮於列邦，道其奇行於萬民兮。蓋耶和華為大，宜宏讚美，超越諸神，宜切敬畏兮。列邦之神，盡屬虛無，惟耶和華創造諸天兮。尊榮威嚴，在於其前，能力光華，顯於聖所兮。萬民諸族，當以尊榮能力歸於耶和華，咸歸於耶和華兮。以耶和華名應得之榮歸之，奉禮入其院宇兮。當衣聖服，崇拜耶和華，全地戰慄於其前兮。宣告列邦曰，耶和華乘權，世界堅立，不至動搖，彼必秉公，以鞠萬民兮。諸天其歡，大地其喜，海及充其中者，悉揚厥聲兮。田與其中所有，尚其歡欣，林間諸木，則歡呼於耶和華前兮。蓋彼將臨，行鞠於地，以公義鞠斯世，以誠實鞠萬民兮。

第九十七篇 耶和華乘權，大地其懼，羣島其喜，樂兮。密雲黑暗環之，仁義公平，為其位之基兮。火燎其前，焚四周之敵兮。其電照耀世界，大地見之而顛兮。山嶽如蠟銷鎔，因其見耶和華，全地之主兮。諸天宜其義，諸民見其榮兮。凡奉雕像，以虛無自誇者，願其蒙羞，爾諸神歟，敬拜上帝兮。耶和華歟，爾民聞爾行鞠而喜，猶大之女，因之而樂兮。耶和華歟，爾乃至高，超乎全地，爾被尊崇，越於諸神兮。愛耶和華者，歟，爾其惡惡，彼保聖民之命，拯之於惡人手兮。光輝為行義者而佈，喜樂為心正者所獲，爾義人歟，緣耶和華而喜，為其聖名而稱謝兮。

第九十八篇 爾其向耶和華唱新歌，以其行奇事，彼之右手，聖臂施救兮。耶和華顯其拯救，彰其公義於列邦兮。對以色列家之慈惠信實，彼記憶之地，之四極，咸見我上帝之拯救兮。全地其向耶和華歡呼，發聲歌詠，而頌讚之兮。鼓琴歌頌耶和華，以琴與和諧之聲兮。和以角筭之聲，歡呼於大君耶和華前兮。海及充其中者，世與居其間者，悉揚厥聲兮。波濤鼓掌，山嶽應之，歡呼於耶和華前兮。蓋彼將臨，行鞠

十一 十二 十三 九八 七六 五四 三二一  
 十一 十二 十三 九八 七六 五四 三二一  
 十一 十二 十三 九八 七六 五四 三二一  
 九八七 六五 四三 二一

耶和華在耶  
魯王有威榮  
公義人宜慕  
崇

勸衆讚美耶  
和華

歌頌耶和華  
願行純全之  
道

遭難時願主  
眷顧

於地、以公義鞠斯世、以中正鞠萬民兮、

第九十九篇 耶和華秉權萬民其戰慄、彼居基路伯上、大地其震動兮、耶和華在耶魯爲大、超越萬民

兮、其名大而可畏、宜頌讚之、彼乃爲聖兮、○王有能、而好公平、建立中正、在雅各家秉公行義兮、尊崇

我上帝耶和華、於其足几前敬拜之、彼乃爲聖兮、○其祭司中有摩西亞倫、呼籲其名者中有撒母耳、彼

衆呼籲耶和華、蒙其兪允兮、在雲柱中諭之、彼衆守其法度、遵其所賜之典章兮、耶和華我上帝歟、爾兪

允之、爲其行赦之上帝、然猶報其所行兮、尊崇我上帝耶和華、敬拜於其聖山、蓋我上帝耶和華爲聖兮、

第一百篇 稱謝之詩 ○空地其向耶和華歡呼、欣喜而奉耶和華、謳歌而詣其前兮、當知耶和華爲

上帝、彼乃造我、我亦屬之、我爲其民、爲其牧場之羊兮、以稱謝入其門、以讚美入其院、感謝其恩、頌美其

名兮、蓋耶和華乃善、其慈惠永存、其信實萬世不易兮、

第一百有一篇 大衛之詩 ○我必謳歌慈惠公義、耶和華歟、我歌頌爾兮、我致志於純全之道、爾何時

臨蒞我、必以純全之心、行於家庭兮、卑陋之事、我不寓目、偏僻之行、我所深惡、不沾我躬兮、邪曲之心、我

必遠之、奸惡之事、我不識之兮、潛毀其鄰者、我必絕之、目高心傲者、我不容之兮、境內忠誠之民、我目顧

之、令其與我偕居、行純全之道者、必服事我兮、行詐者不得居於我室、言誑者不得立於我前、境內惡人、

我每晨必殄之、作匿之輩、必絕於耶和華之邑兮、

第一百有二篇 困苦之人於耶和華前陳情祈禱之詞 ○耶和華歟、聽我所禱、使我呼籲達於爾前兮、我遭難

之日、勿向我掩面、我呼籲之時、其向我側耳、速允我兮、我之時日、如烟之消、我之骸骨、如炬之焚兮、我心

被傷、如草枯槁、以至忘餐兮、發聲呻吟、膚革貼骨兮、我如曠野之鸛鷗兮、荒墟之鷓鴣兮、醒而不寐、如屋頂

之孤雀兮、我敵終日詆我、狂待我者、指我而詛兮、我食灰如餅、和淚而飲兮、因爾忿怒震怒、取我而擲之

新主於爾

頌美耶和華之風澤慈惠

頌美耶和華之風澤慈惠

舊約全書

詩篇

第百有三篇

第百有四篇

五百零八

分我日如曷延長我躬如草枯槁兮○耶和華歎惟爾永存爾誌歷世弗替兮爾將興起於爾國邑今屆  
 撫植之時定期已至兮爾僕悅其石而惜其土兮列邦必敬畏耶和華名地上諸王敬畏爾榮兮蓋耶和  
 華建築爾邑見於其榮兮垂念貧者之禱不輕視其所兮此言必為後人錄之將來受造之民必頌讚耶  
 和華兮蓋耶和華自聖所高處垂鑒自天俯視下土兮聽俘囚之歎歎釋瀕死之人兮俾人宣耶和華名  
 於爾播其聲譽於耶路撒冷在萬民諸國會集崇事耶和華之時兮彼於中道敗我精力促我時日兮我  
 曰我上帝歎爾年歷萬世勿使我中年而逝兮上古爾奠地基諸天爾手所造兮斯必滅沒惟爾恆存此  
 皆如衣漸舊爾將易之如服則俱改變兮惟爾不易爾年無盡兮爾僕之子必恆存其裔堅立於爾前兮  
 第百有三篇 大衛之詞 ○我心當頌美耶和華我衷所有頌其聖名兮我心當頌美耶和華勿忘其  
 恩澤兮彼宥爾諸愆醫爾諸疾兮贖爾命於死亡冠爾以仁慈慈惠兮錫以嘉物醫爾所欲俾爾反少如  
 鷹兮耶和華行義事為受虐者伸冤兮以其經營示摩西以其作為示以色列人兮耶和華乃仁慈矜憫  
 運於發怒富有慈惠兮不恆置辯不永懷怒兮未依我罪相待未循我愆施報兮在於敬畏之者慈惠之  
 大如天之高於地兮去我罪愆如東之遠於西兮敬畏之者耶和華矜憫之如父之恤其子兮蓋知我之  
 體質念我為塵土兮維彼世人其日如草其生如野花兮一經風過即歸烏有其地不復識之兮惟敬畏  
 耶和華守其約憶其律而遵行者耶和華之慈惠加之其義施於子孫自亙古至永久兮耶和華之位立  
 於天其權統萬有兮具有能力成其旨聽其命之諸僕歎其頌美耶和華為其役行其旨之諸軍歎其頌  
 美耶和華凡其所造在其所轄之區其頌美耶和華我心頌美耶和華兮  
 第百有四篇 我心當頌美耶和華我上帝耶和華歎爾為至大衣以尊榮威嚴兮被光華如衣布穹  
 蒼如幃兮安樓閣之棟於水中以雲為輿馭風之翼而行兮以風為使以火為役兮奠地之基永不動搖

五三二一

三

二

九

八

七

六

五

四

三

二

一

二

一

二

一

二

一

二

一

二

一

二

一

二

一

二

頌美耶和華  
能行之奇事

六七八九 兮以淵覆之、有若衣服、水高於山兮、爾叱咤發、水即奔逃、爾雷聲作、水即迅逝兮、  
七六八 山乃出、谷乃陷、水歸爾所定之區兮、  
七五七 爾立厥界、俾不踰越、不復返而覆地兮、  
七四六 使泉湧於陵谷、流於山間兮、  
七三五 飲田原之獸、解野驢之渴兮、  
七二四 飛鳥棲於水濱、鳴於樹枝兮、  
七一三 彼自其閣、灌漑山岡、緣其功效、大地饒足兮、  
七〇二 生草萊以飼六畜、備菜蔬以供人需、俾穀產於地兮、  
六九一 又備酒醴以悅人心、膏油以澤人面、糗糧以固人志兮、  
六八〇 耶和華之林木、所植利巴嫩之香柏、  
六六九 足沾雨澤兮、鳥構巢其中、鶴以松為室兮、  
六五八 野羊處於高山、沙番藏於巖石兮、  
六四七 彼立月以定時、日知其入兮、  
六三六 造暗為夜、林間百獸潛出兮、  
六二五 稚獅咆哮以攫物、向上帝求食兮、  
六一四 日出獸藏、偃臥於穴兮、  
六〇三 人出而作、勤勞至暮兮、  
五九二 耶和華歟、爾之造作、何其多、皆以智慧而成、  
五八一 寰宇充爾財物兮、  
五七〇 海大且廣、動物無數、小大成有兮、  
五五九 其中舟楫往來、鱷魚游泳、為爾所造兮、  
五四八 斯皆望爾、依時食之、  
五三七 爾予之、彼取之、  
五六六 爾既張手、彼既嘉物兮、  
五五五 爾既掩面、彼則驚惶、  
五四四 爾斷其氣、彼即死亡、  
五三三 歸於塵土兮、  
五二二 爾遣爾神、彼乃受造、  
五一一 爾使地面更新兮、  
五〇〇 願耶和華之榮、永存、  
四八九 願耶和華悅其所造兮、  
四七八 彼視地、地則顫動、  
四六七 彼捫山、山則發煙兮、  
四五六 我畢生謳歌耶和華、  
四五五 我生存之日、歌頌我上帝兮、  
四四四 我之思念、願彼以為甘美、  
四三三 我因耶和華而樂兮、  
四二二 願罪人滅於地上、  
四一〇 願惡人歸於烏有、  
四〇〇 我心當頌美耶和華、  
三九〇 爾曹其讚揚耶和華兮、

三三〇 第百有五篇 其稱謝耶和華、呼籲其名、以其作為普告萬民兮、  
三二〇 謳歌之、頌美之、道其奇行兮、  
三一〇 以其聖名為榮、  
三〇〇 凡求耶和華者、心宜歡悅兮、  
二九〇 求耶和華、與其能力、恆尋其面兮、  
二八〇 其僕亞伯拉罕之裔、  
二七〇 所選雅各子孫歟、  
二六〇 念其所行奇事異蹟、及其口之讖兮、  
二五〇 彼乃耶和華、我之上帝、  
二四〇 行鞠於全地兮、  
二三〇 永念其約、  
二二〇 所諭之言、  
二一〇 千代不忘、  
二〇〇 即與亞伯拉罕所立之約、  
一九〇 對以撒所發之誓、  
一八〇 且於雅各為定例、  
一七〇 於以色列為永約兮、  
一六〇 曰、  
一五〇 我必錫爾以迦南地、  
一四〇 為爾所得之業兮、  
一三〇 當時人寡、  
一二〇 其數無幾、  
一一〇 旅於斯土兮、  
一〇〇 由此族游於彼族、  
九〇 自此國至於彼國、  
八〇 上帝不容人虐遇之、  
七〇 因之譴責列王兮、  
六〇 曰、  
五〇 我受膏者、勿犯之、  
四〇 我之先知、  
三〇 勿傷之、  
二〇 令饑饉臨於斯土、  
一〇 盡絕所恃之



耶和華怒罰  
其民  
仍憶其約加  
以憐恤

耶和華救人  
脫諸苦難

使流離者安  
居  
拘繫者得釋

患病者得醫

二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

之舉於紅海兮，是以上帝有言，必翦滅之，惟所選之摩西當其衝，立其前，挽回其怒，免行翦滅兮。民亦蔑視美地，不信其言，在幕中出怨言，弗聽耶和華命兮。彼遂舉手而誓曰：必仆之於野，踏其裔於列國，散之於各地兮。民亦契於巴力毘珥，食祭死物之品兮。如是而行，致激厥怒，疫癘流行其中兮。時非尼哈起而行罰，瘟疫以息兮。此為其義，歷世靡暨兮。民在米利巴水，復干厥怒，累及摩西兮。因民悖逆其神，彼則口出踐言兮。民亦不遵耶和華命，滅絕異邦，乃與諸族雜處，習其行為兮。事其偶像，為己網羅兮。獻其子女，以祭鬼神兮。流無辜之血，即其子女之血，以祭迦南偶像，其地為血所污兮。緣其所行自污，所為徇欲兮。於是耶和華忿怒其民，厭惡己業兮。付於異邦之手，械之者制之兮。厥敵虐之，俾服其手下兮。上帝屢援之，惟彼謀逆，因其罪戾，至於卑微兮。然猶聽其呼籲，恤其患難兮。為之記憶其約，依其厚惠，而回厥意兮。使於虜之者得蒙矜恤兮。○耶和華我上帝，歟，尚其救我，自列邦集我，俾稱揚爾聖名，誇耀爾聲譽兮。以色列之上帝耶和華，當頌美之，自亙古迄永久，衆民宜曰：誠所願也，爾其頌美耶和華兮。

詩篇卷五

第百有七篇 當稱謝耶和華，以其為善，慈惠永存兮。耶和華所贖之民，贖自敵手者，當言此兮。自列邦集之，自東自西，自南自北兮。○彼流離於曠野，在荒原之途，未見可居之邑兮。載饑載渴，其心昏憤兮。患難之時，呼籲耶和華，遂援之於困苦兮。導之行於直道，使往可居之邑兮。願人稱謝耶和華，因其有慈惠，及為世人行奇事兮。仰慕之心，使之壓足，飢餒之心，飲以嘉物兮。○居幽暗死蔭者，拘以困苦，繫以鐵索兮。因其違上帝之言，蔑至上者之旨兮。故以勞苦抑其心，彼乃顛躓，輔助無人兮。患難之時，呼籲耶和華，遂援之於困苦兮。導出幽暗死蔭，斷其繫維兮。願人稱謝耶和華，因其有慈惠，及為世人行奇事兮。毀其銅門，斷其鐵鍵兮。○愚人因其愆尤罪戾，罹於禍患兮。其心厭諸食物，近於死門兮。患難之時，呼籲耶



航海者無危

定志歌頌耶和華

倚恃上帝得勝仇敵 敵所主施報惡

和華、遂援之於困苦兮、出言醫之、援之於死亡兮、願人稱謝耶和華、因其有慈惠、及爲世人行奇事兮、獻稱謝以爲祭、謳歌宜其作爲兮、○乘舟航海、營業於巨浸者、得見耶和華之作爲、及其奇事、在於深淵兮、發命令、起狂風、波浪翻騰兮、其人士至穹蒼、下至深淵、因其遭禍、厥心消融兮、搖曳不定、蹙蹙有若醉人、計窮智盡兮、患難之時、呼籲耶和華、遂援之於困苦兮、息其狂風、平其波浪兮、人因寧靖而喜、引至欲往之泊所兮、願人稱謝耶和華、因其有慈惠、及爲世人行奇事兮、在民衆會中、愈崇之、在長老聚所、頌美之兮、○彼變江河爲曠野、源泉爲燥土、沃壤爲鹵地、皆因居民之罪兮、彼變曠野爲水澤、旱地爲源泉兮、使飢者處之、建可居之邑兮、耕種田畝、栽植葡萄、獲其所產兮、錫以福祉、俾其繁衍、不容牲畜鮮少兮、厥後復遭暴虐、患難憂苦、民乃減少、而卑抑兮、彼加凌辱於君王、使其流離於野、無路可循兮、惟脫貧人於患難、置之高處、俾有家屬成羣兮、正人見之、欣喜、惡者口塞兮、智者注意斯事、思念耶和華之慈惠兮、

第百有八篇 大衛之詩 ○上帝歎、我心堅定、必以我靈謳歌頌美兮、琴瑟其與、我企望黎明兮、耶和華歎、我必於諸民中稱謝爾、於列邦中歌頌爾、爾之慈惠峻極於天、誠實及於霄漢兮、上帝歎、願爾崇高、越於諸天、尊榮越於全地兮、求爾俞允我、拯以右手、俾爾所愛者得釋兮、上帝以其聖而言曰、我必歡欣、分割示劍、勒丈疎割谷兮、基列屬我、瑪拿西亦屬我、以法蓮爲我首領、猶大爲我杖兮、摩押爲我浴盤、將於以東而投我屨、我因非利士而歡呼兮、誰導我入堅城、誰引我至以東兮、上帝歎、爾非棄我乎、上帝歎、爾不與我軍偕出兮、求爾助我攻敵、人之輔助、乃徒然兮、我恃上帝毅然而行、彼乃踐踏我敵兮、

第百有九篇 大衛之詩、使伶長歌之 ○我所頌美之上帝歎、勿緘默兮、惡人與詭詐者、啟口攻我、以欺誑之舌語我兮、以憾恨之言環我、無端攻我兮、我惟祈禱是務、彼爲我敵、以報我愛兮、以惡報我善、以惡報我愛兮、願爾委一惡人制之、置一仇敵立其右兮、彼受鞠時、願其負罪而出、彼之祈禱、反爲咎戾兮、願其

八七六五四三二一

頌主樂七之

頌美耶和華  
念其約

十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

時日無幾、其職爲他人所得兮、其子爲孤、其妻爲嫠、子女流離爲丐、覓食他方、還其荒涼之家兮、願盤剝者取其所有、彼勤勞所得、外人奪之兮、願無人恩待之、無人矜恤其孤兮、願其裔被絕、其名塗於後世兮、其祖之罪、願耶和華憶之、其母之惡、願不見塗兮、願其罪惡、恆在耶和華前、致絕其誌於世兮、因其不以施恩爲念、乃迫窮乏與憂傷者、欲致之死兮、惟好呪詛、而詛臨之、不喜祝福、而福遠之兮、彼以呪詛爲衣、呪詛如水入其臟、如油入其骨兮、願呪詛爲其蔽體之服、常束之紳兮、凡我仇敵、及誣我者、耶和華以此報之兮、主耶和華歎、因爾名故善待我、緣爾慈惠之美、拯救我兮、我乃貧乏、中心傷痛兮、我之逝也、如日影沈西、如蝗蟲飄蕩兮、我因禁食、膝弱體瘦兮、爲衆凌辱、見我而搖首兮、我上帝耶和華歎、尙其助我、依爾慈惠、拯救我兮、使人咸知此出爾手、乃爾耶和華所行兮、任其呪詛、惟爾祝福、彼興起時、必蒙羞恥、爾僕欣喜兮、願敵被辱、願其抱愧、如衣以袍兮、我必以口深謝耶和華、在衆中頌美之兮、蓋彼必立貧人之右、救其脫於行鞠之人兮、

第百有十篇 大衛之詩 ○耶和華謂我主云、爾坐我右、俟我以爾敵、爲爾足几兮、耶和華必使爾力之杖、伸出於郇曰、爾其操權於敵兮、爾行軍時、爾民必衣聖服、樂心自獻、爾之丁壯、光耀如朝露兮、耶和華既誓、必不回意、爾依麥基洗德之班、永爲祭司兮、主在爾右發怒時、必擊破列王兮、行鞠於列邦使尸滿戰場、擊破多國之首兮、飲於道旁之溪、因而昂首兮、

第百十一篇 爾其頌美耶和華、我於正人之議場、衆人之公會、一心稱謝耶和華兮、大哉、耶和華之作爲、凡樂之者所究察兮、彼之經營、乃榮與威、其義永存兮、所行奇異、俾人憶之、耶和華乃仁慈矜憫兮、賜權於畏之者、永念其約兮、以作爲之能力示其民、以列邦賜之爲業兮、其手所爲、誠實公義、其律確定兮、永久堅立、成於誠實正直兮、施救贖於其民、永立厥約、其名聖而可畏兮、寅畏耶和華、爲智慧之肇始、

敬畏耶和華  
者永蒙福祿

頌美耶和華  
其榮高於諸  
天

響震天地萬  
事窮乏

述主領以色列  
民出埃及  
之大能

偶像之虛偽

惟耶和華是  
恃

守其誠命者為明哲、耶和華之聲譽永存兮、

第一百十二篇 爾其頌美耶和華、寅畏耶和華、深悅其誠命者、其有福兮、其裔必強盛於地上、正人之後代、必蒙福兮、其家富有貨財、其義永存兮、正人在幽暗中、光輝為之顯著、其人慈悲矜憫公義兮、施恩而貨金者、必獲益、在受鞠時、必得直兮、永不動搖、義人恆被記憶兮、噩耗不驚、心志堅定、惟耶和華是恃、今其心穩固、無所畏、迨見其敵遭報兮、彼散財、彼濟貧、其義永存、其角以榮高舉兮、惡者見之而悲恨、切齒而消亡、惡黨所欲、必歸烏有兮、

第一百十三篇 爾其頌美耶和華、耶和華僕頌美之、頌美耶和華名兮、耶和華之名宜稱頌、自今迄於永久兮、自日出之所、至日入之區、宜頌美耶和華名兮、耶和華超乎萬民、其榮高於諸天兮、我上帝耶和華、居位崇高、誰似之兮、乃自謙卑、俯察天地兮、舉貧窮於塵埃、擢匱乏於糞壤、列諸牧伯、即其民之牧伯、今使不妊之婦治家、為多子之母、安居歡樂、爾其頌美耶和華兮、

第一百十四篇 以色列出埃及、雅各家離異言之民、維時、猶大為耶和華聖所、以色列為其邦畿兮、海見之而逃遁、約但返流兮、山嶽踴躍如牡羊、岡陵踴躍如羔羊兮、海歟、爾何為而逃遁、約但歟、爾何為而返流、山嶽歟、爾何為踴躍如牡羊、岡陵歟、爾何為踴躍如羔羊、爾大地歟、其顫動於主前、雅各之上帝前兮、彼變磐石為池、沼、堅石為源泉兮、

第一百十五篇 耶和華歟、因爾慈惠誠實、榮不歸我、不歸於我、乃歸爾名兮、列邦奚曰、彼之上帝安在兮、我之上帝在天、隨其所欲而行兮、異邦偶像、乃銀乃金、人手所造、有口不言、有目不見、有耳不聞、有鼻不嗅、有手不掣、有足不行、喉不出言兮、造之者、賴之者、必似之兮、以色列歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、亞倫家歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、寅畏耶和華者歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、耶

上十一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一 八 七 六 五 四 三 二 一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一

頌主俯聽  
其祈哀於死  
亡

勸萬民頌主

勸民稱謝耶  
和華因其慈  
惠永存

和華垂念我，必錫以嘏，錫嘏於以色列家，錫嘏於亞倫家，錫嘏於寅畏耶和華者，無論大小，願耶和華使爾日益繁衍，爰及子孫，造天地之耶和華，錫嘏於爾，諸天為耶和華所有，地則賜予世人，人及下入幽寂者，不頌美耶和華，惟我必稱頌耶和華，自今迄於永久，爾其頌美耶和華兮。  
 第百十六篇 我愛耶和華，以其聽我聲，聞我懇求兮，彼既向我側耳，我畢生呼籲之兮，死亡之繩索繞我，陰府之痛苦追我，我遭難遇苦兮，我則呼籲耶和華名曰，耶和華，求爾救援我魂兮，耶和華仁且義，我上帝矜憫為懷兮，庸庸者流，耶和華佑之，我乃卑微，彼拯我兮，我心歎，爾其復安，耶和華厚待爾兮，爾救我命，免於死亡，目不流涕，足不顛躓兮，我在生人之地，必行於耶和華前兮，我因信而言此，我遭大難兮，我驚惶時，則曰人盡妄誕兮，耶和華錫我諸恩，何以報之兮，必舉拯救之杯，稱揚耶和華名兮，價我願於耶和華，在衆民前兮，聖民之亡，乃耶和華所珍視兮，耶和華歎，我誠為爾僕，我為爾僕，爾婢之子，爾已釋我縛兮，必以稱謝為祭獻爾，稱揚耶和華名兮，價我願於耶和華，在衆民前，在耶和華室院，在耶路撒冷邑中兮，爾其頌美耶和華兮。  
 第百十七篇 爾諸國歎，其頌美耶和華，爾諸民歎，其稱揚之，蓋施我之慈惠廣大，耶和華之誠實永存，爾其頌美耶和華兮。  
 第百十八篇 爾其稱謝耶和華，以其為善，慈惠永存兮，願以色列曰，其慈惠永存，亞倫家曰，其慈惠永存，寅畏耶和華者曰，其慈惠永存兮，我在難中，呼籲耶和華，耶和華愈允我，導入寬廣之區兮，耶和華借我，我無所懼，人其奈我何兮，耶和華借我，在助我者之中，憾我者遭報，我必目覩兮，託庇於耶和華，愈於特世人，託庇於耶和華，愈於特牧伯兮，萬民環我，我賴耶和華名，必殄滅之兮，彼衆環我，我賴耶和華名，必殄滅之兮，環我如蜂，其熄也，如荆棘之火，我賴耶和華名，必殄滅之兮，敵力擲我，我欲頓仆我，惟耶

舊約全書

詩篇

第百十六篇 至第百十八篇

五百十五

遵行耶和華之法度律例者其人有益

和華助我兮，耶和華為我力我歌，成為我之拯救兮。義人幕中，有歡呼拯救之聲。耶和華之右手，奮然有為兮。耶和華之右手高舉，耶和華之右手，奮然有為兮。我必不死，仍得生存，宣揚耶和華之作爲兮。耶和華懲我以嚴，惟未致我於死兮。其為我開義門，我將入而稱謝耶和華兮。是乃耶和華之門，義人將入之兮。我必稱謝爾，因爾愈允我，成為我之拯救兮。工師所棄之石，成為屋隅首石。此耶和華所為，我目奇之兮。斯乃耶和華所定之日，我必歡欣喜樂兮。耶和華歎，求爾今施拯救。耶和華歎，求爾使我亨通兮。奉耶和華名而來者，宜頌美之。我在耶和華室中，為爾祝嘏兮。耶和華為上帝，錫我輝光，當以繩繫犧牲，至於壇角兮。爾為我上帝，我必稱謝爾。爾為我上帝，我必尊崇爾兮。爾其稱謝耶和華，以其為善，慈惠永存兮。

第一百十九篇 行為完備，循耶和華之律者，其有福兮。守其法度，一心求之者，其有福兮。不行非義，遵行其道兮。爾以訓詞諭我，俾我謹守兮。願我趨向堅定，守爾典章兮。我重爾諸誠，必不羞愧兮。學爾義鞠，必以正心稱謝爾兮。我將守爾典章，勿我永棄兮。○少者何以潔其品行，惟依爾言自慎兮。我一心求爾，勿容我違爾誠命兮。我以爾言藏於心，免獲罪於爾兮。耶和華歎，爾宜頌美，以爾典章訓我兮。爾口所諭之律例，我口述之兮。我悅爾法之道，如悅多財兮。我必默思爾訓詞，重視爾道途兮。以爾典章為樂，不忘爾言兮。○尙其厚待爾僕，使我生存，我乃遵守爾言兮。啟我之目，俾見爾律之妙兮。我在世為羈旅，爾之誠命，勿隱於我兮。我恆慕爾律例，至於心碎兮。驕泰者，爾譴責之，彼違爾誠命，乃可詛兮。我守爾法度，尙其去我毀辱兮。牧伯坐而詆我，爾僕思爾典章兮。爾之法度，為我所悅，乃我謀士兮。○我魂附近塵土，其依爾言甦我兮。我陳我行，蒙爾愈允，其誨我以爾典章兮。使我明悉爾訓之道，我則思爾奇妙兮。我心因困苦而消融，其依爾言固我兮。使我遠於詭道，施恩錫以爾律兮。我擇忠信之道，陳爾律例於前兮。耶和華歎，我體爾法度，勿使我愧恥兮。爾拓我心，我則趨爾誠之道兮。○耶和華歎，示我以爾典章之道，我必

終守之兮，昇我明哲，我則守爾律，一心遵之兮，使行爾誠之道，因我樂此兮，其轉我心，向爾法度，不向非義之財兮，其轉我目，不視虛妄，甦我於爾道兮，所許寅畏爾者之言，祈堅定於爾僕兮，去我所懼之恥辱，爾之律例維善兮，我慕爾訓詞，甦我於爾義兮，○耶和華歎爾之慈惠，爾之拯救，依爾言加諸我兮，我則有詞答辱我者，蓋我恃爾言兮，我仰爾律例，勿自我口，盡奪真理之言兮，我則遵守爾律，永世弗替兮，行於寬廣之區，因我究爾訓詞兮，在列王前，言爾法度，不至蒙羞兮，我必樂爾誠命，素為我所愛兮，我舉手於爾誠命，素為我所愛，思維爾典章兮，○其念所諭爾僕之言，俾我有望兮，爾言甦我，我在難中，因此得慰兮，驕者譏我，我維甚，我猶未離爾律兮，耶和華歎爾古昔之律例，我記憶之，而自慰兮，因惡人違爾律，我則發怒甚烈兮，我寓旅舍，以爾典章，為我詩歌兮，耶和華歎我，我於夜間憶爾名，守爾律兮，我之得此，因守爾訓詞兮，○耶和華為我業，我曰必守爾言兮，我一心求爾恩，其依爾言憫我兮，我思所行之道，移足於爾法度兮，守爾誠命，速而弗緩兮，惡人之索繞我，惟我未忘爾律兮，緣爾公義之律例，我必中夜而起，稱謝爾兮，守爾訓詞，寅畏爾者，我與之為侶兮，耶和華歎爾之慈惠，遍於大地，以爾典章訓我兮，○耶和華歎爾素善待爾僕，如爾所言，其以明哲知識訓我，因我信爾誠命兮，我未受苦之先，曾入歧路，今守爾言兮，爾乃善，所行亦善，以爾典章訓我兮，驕者造誣言以攻我，而我一心守爾訓詞兮，彼心鈍如蒙脂，惟我悅爾律兮，我之受難，乃為我益，使我學爾典章兮，爾口所諭之律，在我愈於金銀千萬兮，○爾手締造我，建立我，其以明哲賜我，俾我學爾誠命兮，寅畏爾者，見我而喜，以我仰望爾言兮，耶和華歎我，知爾謙乃義，爾之苦我，由於信實兮，求爾以爾慈惠慰我，依諭爾僕之言兮，願爾恩寵臨我，俾我生存，爾律為我所悅兮，願驕人蒙羞，以其無端傾我，惟我思爾訓詞兮，願寅畏爾者歸我，彼則知爾法度兮，願我盡心於爾典章，使我不至愧作兮，○我心望爾拯救，而致疲憊，我仍仰望爾言兮，因望爾言，我目昏眊，乃曰，爾何時

慰我兮，我如煙中之葦囊，惟爾典章，我則不忘兮。爾僕之日幾何，迫我之人，爾何時鞠之兮。驕者不從爾  
 律，爲我掘阱兮。爾之誠命，咸屬真實，彼無端迫我，尙其助我兮。彼幾滅我於世，而我未違爾訓詞兮。依爾  
 慈惠甦我，我則守爾口諭之法度兮。○耶和華歟，爾言堅立於天，永世弗替兮。爾之信實，歷世不易，爾奠  
 大地，地乃恆存兮。依爾律例，迄今猶存，萬物咸爲爾僕兮。我若不悅爾律，必早亡於患難兮。爾以訓詞甦  
 我，故我永不忘之兮。我屬乎爾，尙其拯予，我素究爾訓詞兮。惡人窺伺，欲滅絕我，惟我思爾法度兮。我觀  
 萬事，皆有其限，惟爾誠命甚廣兮。○我愛爾律，何其切，竟日思之兮。爾之誠命，長久偕我，使我智於敵兮。  
 我之明哲，越於諸師，以我思爾法度兮。我所通達，越於耆老，以我守爾訓詞兮。我禁我足，還諸邪途，以守  
 爾言兮。我蒙爾訓，未違爾律例兮。爾言之味，何其甘，入於我口，較勝於蜜兮。我藉爾訓詞，而得明哲，惡諸  
 邪途兮。○爾言爲我足前之燈，途間之光兮。爾公義之律例，我曾立誓爲證，必守之兮。耶和華歟，我苦殊  
 深，其依爾言甦我兮。耶和華歟，我口所樂獻之頌詞，求爾納之，以爾律例訓我兮。我命恆處危境，我猶不  
 忘爾律兮。惡人爲我設網，惟我未違爾訓詞兮。我以爾法度爲永業，蓋爲我心所悅兮。我專心從爾典章，  
 至於終極兮。○貳心者，我惡之，惟愛爾律兮。爾爲我避所，我于盾，我仰望爾言兮。作惡者流，爾其遠我，俾  
 守我上帝之誠命兮。其依爾言扶我，俾我生存，勿令我失望，而蒙羞兮。爾其扶我，我則安定，恆重爾典章  
 兮。凡違爾典章者，爾蔑棄之，因其詭詐徒然兮。世上惡人，爾去之如渣滓，故我愛爾法度兮。我身因畏爾  
 而戰慄，爾之行鞠，我亦懼之兮。○我素行正直公義，勿遣我於強暴兮。其保爾僕，俾得佳境，勿任驕人虐  
 我兮。望爾拯救，及公義之言，我目昏眊兮。依爾慈惠待爾僕，以爾典章訓我兮。我爲爾僕，賜我明哲，俾知  
 爾法度兮。耶和華興起之時已屆，因人廢爾律兮。我愛爾誠命，愈於金，愈於精金兮。凡爾訓詞，我視爲善，  
 惡諸邪途兮。○爾之法度奇妙，我心遵守兮。爾言既闢，光輝斯著，使庸人明哲兮。我口孔張而喘，因慕爾

誠命兮，其轉而憫我，如素待愛爾名者兮，固我步履於爾言，勿任罪惡制我兮，贖我脫人之虐，我則守爾訓詞兮，使爾容光燭爾僕，以爾典章訓我兮，我日出涕若川流，因人不守爾律兮，耶和華歎，爾乃公義，爾讞亦正直兮，爾之法度，定於公義，及不易之信實兮，我之熱衷鑠我，緣我敵忘爾言兮，爾言至精，爾僕愛之兮，我乃卑微而被蔑視，不忘爾訓詞兮，爾義為永義，爾律乃真實兮，患難慘怛及我，惟爾誠命，為我所悅兮，爾之法度，永為公義，異予明哲，我則生存兮，○耶和華歎，我一心呼籲爾，尙其俞允，我必守爾典章兮，我呼籲爾，尙其救予，我則守爾法度兮，黎明未屆，我乃呼籲，企望爾言兮，夜更深，我目炯然，以思爾言兮，耶和華歎，依爾慈惠，垂聽我聲，依爾律例，我則謀惡，迫我者，近我，彼遠爾律兮，耶和華歎，爾乃近我，爾之誠命，皆真實兮，我究爾法度，夙知為爾所立，以迄永久兮，○其念我苦，而施救援，以我，不忘爾律兮，仲我冤而贖我，依爾言，我拯救遠乎惡人，以其不究爾典章兮，耶和華歎，爾之恩寵廣大，依爾律例，我我，迫我仇我者，惟我未達爾法度兮，奸詐之輩，我見而惡之，以其不守爾言兮，我愛爾訓詞，爾其念之，耶和華歎，依爾慈惠，我，誑言我憾惡之，惟愛爾律兮，因爾公義之律例，我頌美爾，日凡七次，畏爾言兮，我悅爾言，如大獲勝物兮，誑言我憾惡之，惟愛爾律兮，因爾公義之律例，我頌美爾，日凡七次，兮，愛爾律者，大獲平康，無由顛躓兮，耶和華歎，我企望爾拯救，遵行爾誠命兮，我心守爾法度，愛之甚篤兮，我守爾訓詞法度，所行皆在爾前兮，○耶和華歎，願我呼籲，達於爾前，依爾之言，異我明哲兮，願我懇求，達於爾前，依爾之言，拯我兮，願我口頌美，因爾以典章訓我兮，願我舌謳歌爾言，因爾誠命，咸為公義兮，願爾著手助我，因我擇爾訓詞兮，耶和華歎，我慕爾拯救，爾律為我所悅兮，願我生存，則頌美爾，願爾律例扶助我兮，我如亡羊，行於歧路，其尋爾僕，因我不忘爾誠命兮，

第百二十篇

上行之歌

○我在難中，呼籲耶和華，蒙其俞允兮，耶和華歎，尙其援我，脫於誑口詭舌



耶和華必不傾  
其民必不傾

爲耶路撒冷  
求願

耶和華  
求其行願

因我敵害感  
領恩厚

耶和華  
其民

三 兮，詭舌歎，當何以予之，何以加之，即以武士之利矢，羅騰之熱炭兮，我旅於米設，寓於基達之幕，其有禍兮，憾和平者，我與之偕居已久兮，我所願乃和平，惟我言之，彼欲戰鬪兮。

二 第一百二十一篇 上行之歌 ○我舉目向山，我之扶助，何自而來，我之扶助，來自造天地之耶和華兮，彼不任爾失足，護佑爾者不寐兮，護佑以色列者，不寐不眠兮，護佑爾者乃耶和華，耶和華爲蔭於爾右兮，白晝日不爾傷，昏夜月不爾害兮，耶和華護佑爾，俾免諸災，護佑爾命兮，爾出爾入，耶和華護佑之，自今迄於永久兮。

二 第一百二十一篇 上行之歌 大衛所作 ○或謂我曰，我儕其詣耶和華室，我則歡欣兮，耶路撒冷歎，我足立於爾門兮，耶路撒冷之建，如綿互之城兮，諸支派，耶和華之支派往彼，乃以色列之定例，欲稱頌耶和華名兮，在彼設鞫位，即大衛室之位兮，其爲耶路撒冷求平康，凡愛之者，必享通兮，願爾城中平康，願爾宮內亨通兮，因我昆弟儕侶故，我曰，願平康在爾中，因我上帝耶和華室故，我求爾益兮。

二 第一百二十三篇 上行之歌 ○居於諸天者歎，我向爾舉目兮，如僕之目，望主人之手，如婢之目，望主母之手，我目亦望我上帝耶和華，待其矜憫兮，耶和華歎，矜憫我，矜憫我，我被藐視特甚兮，我儕極受安逸者之譏誚，驕泰者之蔑視兮。

二 第一百二十四篇 上行之歌 大衛所作 ○以色列當曰，非耶和華偕我，非耶和華與我共在，人起而攻我，奮怒於我，則生吞我兮，波濤衝我，溪流淹我，狂瀾沒我兮，當頌美耶和華，彼不付我於敵，爲其牙間物兮，我儕如鳥，脫於獵人之網，網裂而我得免兮，我之扶助，在耶和華之名，彼造天地兮。

二 第一百二十五篇 上行之歌 ○特耶和華者，有若郇山，永立不動兮，山嶽環衛耶路撒冷，耶和華亦如是環衛其民，自今迄於永久兮，惡人之杖，不及義人之業，免義人伸手作惡兮，耶和華歎，善待爲善之人。

傳因這都說  
與耶和華

書人百計經  
非非主術  
歸屬徒然

實長耶和華  
進行其道者  
有願

求耶和華却  
這感歎

知這耶和華  
當家仁法  
感歎

自這情主知  
感傷

五

三一

六

一

一

三

四

二

一

六

一

三

一

一

一

一

一

一

一

一

正心之輩兮，彼偏行曲徑者，耶和華必曳之，使與惡黨同出，願平康歸於以色列兮。

第百二十六篇

上行之歌

○耶和華返郇之俘囚時，我儕如夢兮，口充喜笑，舌滿歡呼，列邦人曰，耶和華爲之行大事兮，耶和華爲我行大事，我則歡欣兮，耶和華歎，返我俘囚，如南方之溪流兮，泣而播者，必喜而穫兮，攜種流涕而出者，必挾禾束，欣然而歸兮。

第百二十七篇

上行之歌

○非耶和華建屋宇，則匠人之經營徒然，非耶和華衛城邑，則守者之儼醒徒然，爾曹夙興晏寢，勞苦謀食，俱係徒然，上帝所愛者，偃息之時，錫以綏安兮，子女爲耶和華所賜，產育爲其賞賚兮，壯時之子，如武士手中之矢兮，滿其箠者，其有福矣，於邑門語敵時，不至愧恥兮。

第百二十八篇

上行之歌

○凡寅畏耶和華，行其道者，其有福兮，必食爾手勤勞所得，獲福而亨通兮，妻媵內室，如結實之葡萄，子繞几席，如叢生之橄欖兮，寅畏耶和華者，必蒙斯福兮，願耶和華由郇錫殿於爾，願爾畢生，目覩耶路撒冷之福兮，願爾得見爾孫，願平康歸於以色列兮。

第百二十九篇

上行之歌

○以色列當曰，自我幼年，人屢苦我兮，自我幼年，人屢苦我，惟未勝我兮，耕者耕於我背，而長其隴兮，耶和華乃義，斷惡人之索兮，凡憾郇者，願其蒙羞却退，如屋巔之草，未長而枯兮，收穫者不盈其握，束禾者不滿其懷，經過之人，不曰願耶和華錫殿於爾，我奉耶和華名祝爾兮。

第百三十篇

上行之歌

○耶和華歎，我自深淵呼籲爾兮，主歎，其聽我聲，傾耳聽我懇求之聲兮，主耶和華歎，爾若注意罪愆，孰能卓立兮，惟爾施行赦宥，致見寅畏兮，我待耶和華，我心待之，我企望其言兮，我心待主，切於守夜者之待旦，誠切於守夜者之待旦兮，以色列歎，企望耶和華，以其具有慈惠，富有救恩兮，必贖以色列，脫於諸罪兮。

第百三十一篇

上行之歌

○耶和華歎，我心不厭，我目不高，重大之事，奇妙莫測，我不務之。

舊約全書 詩篇

第百二十六篇至第百三十一篇

五百二十一



事奉偶像之惡味

稱謝耶和華之慈惠永存

敬讚於巴比倫者之哀歌

名悠久耶和華歟爾誌歷世弗替兮一七耶和華必為其民伸冤為其僕回意兮一八○異邦偶像乃銀乃金人手所造有口不言有目不見有耳不聞有口無氣造之者賴之者必似之兮一九以色列家歟稱頌耶和華亞倫家歟稱頌耶和華利未家歟稱頌耶和華寅畏耶和華者歟稱頌耶和華居耶路撒冷之耶和華當由爾稱頌之爾其頌美耶和華兮二〇

第百三十六篇 爾其稱謝耶和華以其為善慈惠永存兮稱謝諸神之神以其慈惠永存兮稱謝諸主之主以其慈惠永存兮獨行大奇事以其慈惠永存兮以明哲造穹蒼以其慈惠永存兮鋪大地於水上以其慈惠永存兮締造巨光以其慈惠永存兮日以理晝以其慈惠永存兮月星理夜以其慈惠永存兮擊埃及之長子以其慈惠永存兮導以色列出其間以其慈惠永存兮施能手與奮臂以其慈惠永存兮分裂紅海以其慈惠永存兮導以色列經行其中以其慈惠永存兮覆法老與其軍於紅海以其慈惠永存兮導其民曠野以其慈惠永存兮擊殺強王以其慈惠永存兮戮著名之王以其慈惠永存兮戮亞摩利王西宏以其慈惠永存兮戮巴珊王噩以其慈惠永存兮以其地為業以其慈惠永存兮賜其僕以色列為業以其慈惠永存兮念我卑賤之況以其慈惠永存兮援我於敵以其慈惠永存兮賜糧於凡有血氣者以其慈惠永存兮其稱謝天上上帝以其慈惠永存兮

第百三十七篇 在巴比倫河濱我儕追念郇邑坐而哭泣兮其間有柳懸琴其上兮虜我者令我歌劫我者命我樂曰為我謳郇歌兮我在異邦奚謳耶和華之歌兮耶路撒冷歟我若忘爾願我右手失其技巧兮如不憶爾不悅耶路撒冷越於所最樂者願我舌黏於顎兮耶和華歟耶路撒冷遭難時以東族曰毀之毀之至於基址尙其念之兮將亡之巴比倫女歟以爾之待我者待爾斯人其有福兮爾孩提於石斯人其有福兮

歌頌耶和華  
之慈惠誠實

讚美耶和華  
無所不知

無所不在

造物奇妙

恩惠無窮

彌撒道書求  
耶和華佑護

舊約全書 詩篇

第一百三十八篇 至 第四百十篇

五百二十四

第一百三十八篇 大衛之詞 ○我一心稱謝爾歌頌爾於諸神之前兮望爾聖殿崇拜為爾慈惠誠實稱揚爾名因宏爾言越於曩昔所示兮我呼籲時爾即俞允爾鼓勵我俾我心有力兮耶和華歟地上諸王得聞爾口之言必稱謝爾兮謳歌耶和華之作爲以耶和華之尊榮赫奕兮耶和華雖崇高猶願卑微惟彼驕人則遙知之兮我雖行於患難爾必甦我伸手以禦我敵之怒爾之右手必援我兮關於我者耶和華必成之耶和華歟爾之慈惠永存爾手所造者勿離棄之兮

第一百三十九篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟爾鑒察我洞悉我兮我坐我起爾皆知之遙悉我之意念兮我行我臥爾察之詳我之作爲爾知之稔兮耶和華歟我舌有言爾無不知兮爾環我於前後按手於我躬兮維此知識其妙我不能測其高我不能及兮我何所往以避爾神我何所逃以避爾面兮若上升於高天爾在於彼若下榻於陰府爾在於斯兮若奮清晨之翼居於海極爾手必導我爾右手必扶我兮若謂幽暗必蔽我環我之光變爲昏夜然在於爾幽暗不能隱藏昏夜昭明如晝暗同於光兮我之臟腑爾所締造我在母胎爾所組織兮我必稱謝爾因我受造奧妙可駭爾之經綸奇異我心深知兮我受造於暗中被精製於地之深處我之形骸無隱於爾兮我質未成爾目見之爲我所定之日尚無其一已盡錄於爾冊兮上帝歟爾對我之意念何其寶厥數何其多若核其數多於海沙我醒寤時仍與爾偕兮上帝歟爾必戮惡人嗜殺者歟其遠我兮彼以惡言攻爾爾敢妄稱爾名兮耶和華歟惡爾者我詎不惡之敵爾者我詎不憎之乎我惡之甚彼爲我敵兮上帝歟鑒我而知我心試我而知我意觀察我衷有無惡行導我於永生之途兮

第一百四十篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟援我於惡人護我於強暴兮彼心謀惡恆構戰兮利舌如蛇唇藏蝮毒兮耶和華歟脫我於惡人之手護我於強暴彼定厥志躡我步履兮維彼驕人爲我置機

新主佑助祭  
行踏基

真受艱苦求  
主眷顧

仇敵逼迫求  
主救脫

七六 檻、張絆索、施網道旁、爲我設獲兮、○我謂耶和華曰、爾乃我上帝、耶和華歟、傾耳聽我懇求之聲兮、主耶  
和華、我拯救之力歟、在昔戰鬪之日、爾蔽我首兮、耶和華歟、勿遂惡人之欲、勿成其謀、免其自高兮、昂首  
而圍我者、願其口之奸惡、反乎己身兮、願蕪炭墮其上、願其投於火絃、陷於深坑、不復興起兮、譏謗者、不  
得堅立於世、強暴者、災禍必獵取之、傾覆其人兮、我知耶和華必爲困苦者折中、爲窮乏者辨屈兮、義人  
必稱頌爾名、正人必居處爾前兮、

六一 第百四十一篇 大衛之詩 ○耶和華歟、我呼籲爾、其速臨我、我呼籲時、傾耳以聽我聲兮、願我祈禱、  
陳於爾前、有若馨香、願我舉手、等於夕祭兮、耶和華歟、其守我口、而監我唇兮、勿使我心向惡、偕同惡黨  
作慝、勿使我食其珍羞兮、惟任義人擊我、我以爲慈、任其責我、如膏膏首、勿容我首卻之、而我仍以祈禱  
禦惡人之邪僻兮、迨其士師擲於巖下、人則必聽我言、以之爲甘兮、我之骸骨散於墓側、若人耕田、所起  
之塊兮、主耶和華歟、我目望爾、我身託庇於爾、勿傾我命兮、俾脫爲我所設之網、惡人所置之獲兮、願惡  
人自罹其網、我則得脫兮、

二一 第百四十二篇 大衛居於巖穴所作之禱詞 ○我揚聲呼籲耶和華、揚聲懇求耶和華兮、我於其前、傾吐  
我苦情、陳述我患難兮、我神昏憤之時、爾知我徑、敵在我行之途、暗爲設網兮、試觀我右、無人識我、無處  
避難、無人顧我兮、耶和華歟、我呼籲爾、謂爾爲我避所、在生人之地、爾爲我業兮、我底於至微、其聽我呼  
籲、拯我於迫我者、以其強於我兮、導我出囹圄、俾我稱頌爾名、爾將厚待我、義人環我兮、  
二一 第百四十三篇 大衛之詩 ○耶和華歟、聽我祈禱、傾耳聽我懇求、以信義俞允我兮、勿行鞠於爾僕、  
依爾視之、在世無一義人兮、仇敵迫我、傾我於地、俾我處於幽暗、如久死之人兮、我神昏憤、我心悽慘兮、  
七六五 我追憶昔日、思爾經綸、默念爾手所爲兮、向爾舉手、中心望爾、如槁壤之望雨兮、耶和華歟、其速允我、我

受耶和華訓  
導者可免敵  
害

寶民之福

耶頌耶和華  
之威榮慈惠

八 神疲憊，勿向我掩面，免我同於就墓之人兮。我惟爾是恃，俾於清晨得聞慈言，我心仰爾，示我當行之路。  
 九 耶和華歎，援我於敵，我逃匿於爾兮。爾為我上帝，尚其訓我，以行爾志。爾神乃善，祈導我於安平之地兮。  
 十 耶和華歎，緣爾名而甦我，以爾義出我於難兮。我為爾僕，其依爾慈絕我敵，苦我者悉滅之兮。

第一百四十四篇

大衛之詞

○耶和華我磐石，宜頌美之。彼訓我手以戰，教我指以鬪兮。為我慈惠，我保障，我高臺，我救者，我干盾，我所託庇，使我民服於我兮。耶和華歎，世人為誰，爾乃念之，人子為誰，爾乃顧之。世人如氣息，其日如影，迅逝兮。耶和華歎，爾其垂諸天而臨格，捫山嶽而煙騰兮。閃電以潰敵，發矢以亂之兮。自上伸手以拯我，援我於巨浸，及外族之手兮。彼口言誑，右手為偽兮。上帝歎，我謳新歌，以十絃琴歌頌爾兮。爾乃拯救諸王，援僕大衛，脫於兇刃兮。爾其援我，脫於外族之手，彼口言誑，右手為偽兮。

十一 ○日後我之少男，如長成之樹，我之女子，如屋隅之石，依宮殿之式而雕鏤兮。我倉豐盈，可發百穀，我羊在野，孳息萬千，我牛負重，敵不來侵，我不出禦，街衢無號呼兮。民際斯况，其有福矣，以耶和華為上帝，斯民其有福兮。

第一百四十五篇

大衛頌美之詞

○我王上帝歎，我必尊崇爾，永久稱頌爾名兮。日稱頌爾，頌美爾名，迄於永久兮。耶和華為大，深堪頌美，其大莫測兮。世世相繼，頌讚爾經綸，宣揚爾能事兮。爾威嚴之尊榮，奇異之作，為我思維之兮。人必述爾可畏之能事，我必宣爾之尊大兮。人必揚爾鴻慈之誌，歌爾公義兮。耶和華乃仁慈矜憫，遲於發怒，富有慈惠兮。耶和華善待萬有，恩寵及於所造兮。耶和華歎，爾所經營，必稱謝爾，爾之聖民，咸稱頌爾兮。必道爾國之榮，言爾之能兮。俾人知爾能事，與爾國之威榮兮。爾國永存，爾權萬世弗替兮。顛仆者，耶和華扶之，屈抑者起之兮。衆目惟爾是望，隨時爾給以食兮。爾展厥手，以壓羣生之欲兮。耶和華所為皆義，所行皆仁兮。凡呼籲耶和華，以誠呼籲之者，彼則近之兮。寅畏之者，必成其

十二 於永久兮。耶和華為大，深堪頌美，其大莫測兮。世世相繼，頌讚爾經綸，宣揚爾能事兮。爾威嚴之尊榮，奇異之作，為我思維之兮。人必述爾可畏之能事，我必宣爾之尊大兮。人必揚爾鴻慈之誌，歌爾公義兮。耶和華乃仁慈矜憫，遲於發怒，富有慈惠兮。耶和華善待萬有，恩寵及於所造兮。耶和華歎，爾所經營，必稱謝爾，爾之聖民，咸稱頌爾兮。必道爾國之榮，言爾之能兮。俾人知爾能事，與爾國之威榮兮。爾國永存，爾權萬世弗替兮。顛仆者，耶和華扶之，屈抑者起之兮。衆目惟爾是望，隨時爾給以食兮。爾展厥手，以壓羣生之欲兮。耶和華所為皆義，所行皆仁兮。凡呼籲耶和華，以誠呼籲之者，彼則近之兮。寅畏之者，必成其

十三 於永久兮。耶和華為大，深堪頌美，其大莫測兮。世世相繼，頌讚爾經綸，宣揚爾能事兮。爾威嚴之尊榮，奇異之作，為我思維之兮。人必述爾可畏之能事，我必宣爾之尊大兮。人必揚爾鴻慈之誌，歌爾公義兮。耶和華乃仁慈矜憫，遲於發怒，富有慈惠兮。耶和華善待萬有，恩寵及於所造兮。耶和華歎，爾所經營，必稱謝爾，爾之聖民，咸稱頌爾兮。必道爾國之榮，言爾之能兮。俾人知爾能事，與爾國之威榮兮。爾國永存，爾權萬世弗替兮。顛仆者，耶和華扶之，屈抑者起之兮。衆目惟爾是望，隨時爾給以食兮。爾展厥手，以壓羣生之欲兮。耶和華所為皆義，所行皆仁兮。凡呼籲耶和華，以誠呼籲之者，彼則近之兮。寅畏之者，必成其

頌美耶和華  
之助扶

頌美耶和華  
冷之復興  
上帝之智能  
無窮  
實其主者為  
其所協

頌美耶和華  
萬有頌美  
耶和華

三十一

願聽其呼籲而救之兮凡愛耶和華者必保佑之惟彼惡人則滅絕之兮我口必頌美耶和華願凡有血氣者稱頌其聖名永世靡已兮

三十二

第百四十六篇 爾其頌美耶和華我心頌美耶和華兮我畢生頌美耶和華我命尚在必歌頌我上帝兮勿恃君王勿倚世人彼莫能助兮其氣一絕歸於厥土所有圖謀即日消亡兮以雅各之上帝為助以其上帝耶和華為望斯人其有福兮彼造天地海與其中所有保守誠實至於永久兮受虐者為之伸冤飢餓者給之以食幽囚者耶和華釋之兮矜賙者耶和華明之屈抑者耶和華起之為義者耶和華愛之兮耶和華保賓旅扶孤寡顛倒惡人之途兮耶和華永遠操權爾歎爾之上帝操權迄於萬世爾其頌美耶和華兮

三十三

第百四十七篇 爾其頌美耶和華因歌頌我上帝為善為美頌美乃宜兮耶和華建耶路撒冷集以色列驅散之民兮痛心者醫之而襄其創兮核厥星辰咸命以名兮我主為大能力最宏智慧無窮兮謙卑者耶和華扶之作惡者傾之於地兮爾其謳歌稱謝耶和華鼓琴歌頌我上帝兮彼以雲蔽天為地備雨使草滋長於山兮賜食於獸及啼噪之鴉雛兮不喜馬力不悅人股兮惟寅畏耶和華仰望其慈惠者乃其所悅兮耶路撒冷歎頌美耶和華爾其頌美爾上帝兮蓋彼固爾門榿錫爾中子女兮使爾境內平康飲爾以嘉麥兮其命宣傳於地其言頒行甚速兮降雪如羊毛散霜如灰塵兮擲雹如屑其寒孰能堪兮降諭令其消融使風吹之則水流蕩兮以其道示雅各以其典章律例示以色列兮至於他邦未嘗如是待之彼之律例他邦未之識爾其頌美耶和華兮

三十四

第百四十八篇 爾其頌美耶和華自天頌美耶和華於高處頌美之兮其諸使頌美之其諸軍頌美之日月頌美之光輝之星頌美之天上之天天上之水咸頌美之皆當頌美耶和華之名因其降諭咸被



建茲垂之永久，定命莫能越兮。自地頌美耶和華，卽如海獸深淵，火與雹，雪與霧，遵其命之狂風，以及羣山諸陵，結實之樹，香柏之木，百獸六畜，昆蟲飛鳥，地上列王，萬民牧伯，世間士師，幼男少女，耆老孩提，皆當頌美耶和華之名，以其名獨爲崇高，其榮超於天地兮。彼爲其民，使角高舉，俾其聖民，卽其相親之以色列族，以爲頌美，爾其頌美耶和華兮。

以色列人頌美耶和華

第一百四十九篇 爾其頌美耶和華，向耶和華謳新歌，在聖民會中，歌頌之兮。願以色列列因造之者而喜，耶民因其王而樂兮。願其舞蹈，頌美厥名，以發與琴歌頌之兮。耶和華喜悅其民，謙卑者榮之以拯救兮。願聖民因獲榮而懼，在牀歎詠兮。願其口頌上帝之隆譽，手執兩刃之刀兮。行報復於列邦，施刑罰於衆民，縛其王以鏈，繫顯者以鐵索兮。以成所錄之讞，凡厥聖民，咸有此榮，爾其頌美耶和華兮。

當以樂各頌美耶和華

第五百十篇 爾其頌美耶和華，在上帝聖所頌美之，在彰其能之穹蒼，頌美之兮。緣其能事，而頌美之，依其高大超絕，而頌美之兮。當以角聲頌美之，以瑟與琴頌美之兮。播發舞蹈頌美之，以絲與竹頌美之兮。以音洪之鉞頌美之，以聲高之鉞頌美之兮。凡有生氣者，其頌美耶和華，爾其頌美耶和華兮。

十一十一  
十一十一

二一 二一  
二一 二一

二一 二一  
二一 二一

箴言之妙用

勿使寡人之

眼者厭惡知

識從言必

不厭

二一四五六七八九一〇一一一二一三一二四一五

箴言

第一章 以色列王大衛子所羅門之箴言，使人知智與訓，辨悉哲言，受誨於處事之明智，及厥公義

正直，使庸人得聰睿，少者得知識與精明，智者聞之增其學，達者聞之正其趨，令人通曉箴言，喻言，與智者之言，及其隱語。○寅畏耶和華，乃智慧之肇始，惟愚者蔑視智慧與訓，迪我子，當聽爾父之訓誨，毋棄爾母之法則，是為爾首之華冠，爾項之鏈索，我子，惡人誘爾，勿依從之，彼若曰，與我偕行，潛伏以流人血，無端隱伺無辜，生吞之如陰府，俾其壯健入墓，必獲珍寶，掠物盈室，爾我同分，公共一囊，我子，行路勿與之偕，禁足勿履其徑，其足趨而行惡，疾以流血，譬彼羽族，目覩網羅之設，猶不知戒，斯人乃潛伏以流己血，隱伺以害己生，凡嗜利者，其道如是，貪得之欲，必隕其命。○智慧大呼於街市，發聲於通衢，呼於會集之首區，揚言於邑門與城內，曰，撲拙者好撲拙，侮慢者樂侮慢，愚蠢者惑知識，將至何時乎，我加斥責爾，當回轉，我將以我神注爾，以我言示爾，我召爾，爾弗從，我伸手，莫之顧，我之規訓，爾蔑視之，我之斥責，爾弗受之，爾遭患難，我必哂之，爾受恐惶，我必嗤之，爾之恐惶，如狂風之來，爾之患難，如颶風之至，罹憂傷，遇窘苦，斯時呼籲我，我弗應，切尋我，而弗得，因其憎惡知識，不喜寅畏耶和華，不受我之規訓，輕忽我之斥責，故必依其所行，而食其果，循其所謀，而履其欲，撲拙者戮於卻退，愚蠢者滅於安逸，惟聽我者，必安然居處，得享寧靜，不畏遭禍。

第二章 我子，爾若聽受我言，默識我誠，傾耳以聆智慧，盡心以求通達，呼籲明哲，揚聲以求通達，尋之如銀，索之如寶，則必知寅畏耶和華，得識上帝，蓋耶和華錫予智慧，知識通明，出於其口，為正直者蓄真智，為行端者之盾，干公平之道，衛聖民之途，爾則達義理，公平正直，及諸善路，蓋智慧將入爾心，知識將悅爾魂，精明必衛爾，通達必保爾，援爾於惡者之道，脫出詞乖謬之人，若輩離乎正路，行於暗途，喜

宜謹守誠命

於作惡，悅惡者之乖戾，其途邪曲，其徑偏僻，維彼智慧，必援爾於淫婦，即諂言之外婦，彼乃遺棄少時之偶，忘其上帝之約，其室陷於死域，其途歸於幽魂，凡詭詐者，不復旋返，不得生路，維彼智慧，俾爾行善人之途，守義人之徑，正人必居於大地，完人恆存於寰區，惟惡者被絕，諂者見拔於其中。

智慧之寶貴

第三章 我子，勿忘我教，恪守我誠，則必增爾年日，加爾平康，勿容仁慈誠實去爾，當繫之於頸項，銘之於心版，則於上帝世人前，蒙恩寵，得名譽，一心賴耶和華，勿恃己之明哲，凡事認之，彼必平直爾途，勿自以為智，當寅畏耶和華，而離乎惡，則療治爾身，潤澤爾骨，以爾資財及所產之初實，尊榮耶和華，則爾倉豐盈，酒醇之新釀流溢。○我子，勿輕耶和華之懲罰，勿厭其譴責，蓋耶和華責其所愛，如父於其所悅之子，獲智慧，得明哲者，其人福矣，得之愈於得銀，其利愈於精金，貴於珍珠，凡可慕者，無足比擬，右持壽考，左執富貴，其道安樂，其徑平康，持之者以為生命之樹，守之者咸有福祉，耶和華以智慧奠地，以明哲建天，以其知識俾深淵圻裂，雲霄滴露。○我子，持守真智精明，願諛弗失，此為爾魂之生，爾項之飾，爾則安然行路，足不顛蹶，偃臥無懼，酣然而睡，恐怖忽至，爾勿懼，惡人遭風，爾勿驚，蓋耶和華為爾所持，必佑爾足，免於罹陷，當善待者，爾力能為，則勿謝卻，爾有其物，勿語鄰，且去，明日復來，我以守爾，爾鄰附爾安居，勿謀害之人，未加害於爾，勿無端與之爭，勿嫉強暴，勿擇其途，蓋乖戾者為耶和華所惡，正直者為其所契，耶和華詛惡者之家，錫嘏義者之室，加侮慢於侮慢者，施恩寵於謙遜者，智者必得其榮，愚者之升為辱。

宜謹守誠命

第四章 諸子，宜聽父訓，務識明哲，我以善道錫爾，勿棄我之法則，昔我在父前為佳兒，我母視我幼稚，獨為可愛，父誨我曰，爾心其識我言，遵守我命，則可得生，當得智慧，宜獲明哲，我口所言，勿忘勿違，勿棄智慧，彼將保爾，當愛智慧，彼將衛爾，智慧乃為首務，爾其得之，馨爾所有，以易明哲，崇尚之，則使爾升。



爲惡必受禍

感於淫婦惡

宜服賢智慧

智慧賢教世

意以足傳情、以指指揮、中心乖戾、恆謀邪惡、播厥爭端、故其災害突至、勿遭摧折、無術補救、耶和華所惡者有六、所憎者有七、卽目傲舌詭、手流無辜之血、心圖惡謀、足趨邪隱、發誑言而妄證、於昆弟播爭端、○我子當守父命、勿棄母教、恆結之於心、繫之於項、行時則導爾、臥時則衛爾、寤時則語爾、蓋其誠爲燈、其教爲光、訓誨之譴責、爲生命之路、保爾脫於惡婦、免於外婦諂媚之舌、爾心勿戀其美色、勿爲其眉睫所誘、人因妓女之故、僅餘片餅、淫婦獵取寶貴之命、懷抱炎火、衣豈不焚、經行煤炭、足豈不灼、暱鄰妻者亦如是、凡捫之者、不爲無罪、盜若因餓、竊物充飢、人不之鄙、倘其被獲、必償七倍、罄厥家貲、淫人妻者、乃乏知識、凡行此者、必喪己命、受傷受辱、其恥莫能拭、蓋人因嫉生怒、報復之日、必不寬宥、不顧贖金、雖多饋之、猶不滿意。

第七章 我子、宜守我言、衷藏我命、守我命而得生、守我教如眸子、繫於指端、銘於心版、謂智慧曰、爾爲我姊妹、稱明哲爲眷屬、保爾脫於淫婦、遠詔言之外婦、昔我在室臨牖、自櫺而觀、見僕拙少年中有一乏知識者、經行於衢、近淫婦之巷隅、而詣其室、或薄暮黃昏、或中夜幽暗、有婦相迎、伎妝心譎、喧嗽不羈、其足弗安於室、時而在衢、時而在市、或潛伏於諸隅、乃摟少者與之接吻、面無愧色、曰我今日償願、有酬恩祭品、故出迎爾、急欲晤面、茲得相遇、我之牀榻、鋪以衲褥、暨厥繡綢、其綫出自埃及、已以沒藥、沈香、桂皮、薰我牀第、其來爾我飽享愛情、迄於詰朝、以愛情相慰藉、男人去家、行於遠道、手執銀囊、望日方歸、婦頻以婉言誘之、以諂言強之、乃急從之、如牛就屠、如愚者受懲於縲紲、至於矢刺其肝、如鳥亟於投網、不知性命攸關、諸子其聽我、聆我口所言、爾心勿偏於其途、勿迷於其徑、蓋彼所傷而仆者、孔多、所殺者甚衆、其家爲陰府之路、下及死亡之室。

第八章 智慧非呼召、明哲非發聲乎、立於路旁之阜上、四達之衢中、在於邑門、入邑之區、月城之場、

智慧之本原

智慧致福

智慧致能

愚者嘔取

十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一

大聲呼曰：人歟！我向爾曹呼召，我向世人揚聲。爾曹庸人，當知聽察。愚者心宜通明，我言殊善，啟口皆正，爾其聽之。我口出真誠，我唇絕邪惡。我口所言皆義，無邪曲，無乖謬。通達者以為明晰，有識者以為正直。寧受我訓，不受白銀，宜得知識，勝於精金。蓋智慧愈於珍珠，凡可慕者，無足比擬。維我智慧，以聰明為居所。考究知識精明，寅畏耶和華在於惡惡，驕慢狂妄，惡行謬口，我皆惡之。我有良謀，真智，乃明哲，我具能力。列王恃我乘鉤，牧伯恃我宣義，侯伯顯貴，世上士師，恃我操權。愛我者，我亦愛之。勤求我者，則必得之。豐富尊榮與我偕，恆產公義與我俱。我之果實，愈於黃金，精金我之出產，愈於佳銀。我行於公義之途，履於公平之徑，使愛我者得厥貨財，充其府庫。○耶和華造我，在其經營之始，古昔造化之先，自永古，自元始，於地未有之先，我已建，未有深淵，未有湧泉，我已生焉。山嶽未奠，岡陵未有，大地田野，世之土壤，尚未締造，我已存焉。上帝建立諸天，使穹蒼環海面，我已存焉。上堅霄漢，下固淵泉，定海之界，使水不違其命，建立大地之基。斯時也，我與之俱，為其工師，日為所悅，恆懼於其前，且懼於塵寰，樂與世人相偕。○諸子聽我，守我道者，其有福矣。聽訓勿違，而得智慧。聽從我言，日伺我門，侍於門柱，其有福矣。得我者，則得生，並蒙耶和華之恩寵，失我者，乃戕己命，憾我者，咸愛死亡。

第九章 智慧建室，鑿其七柱，宰畜調酒，肆筵設席，遣婢速客，已於邑之高處呼曰：誰為庸人，可轉而入此。謂無知者曰：來食我餅，飲我所調之酒。維爾庸人，離庸愚，得生存，行於明哲之路。○責侮慢者，自招詆毀，斥邪惡者，自取玷污，勿責侮慢者，恐其憾爾，宜責智慧者，彼乃愛爾，訓迪智人，其智必益，教誨義人，其學必進，寅畏耶和華，為智慧之肇始。識聖者為明哲，蓋由於我，加爾時日，增爾年齡，若爾有智，為己有之。若爾侮慢，一己承之。○愚婦喧呶，庸愚無知，在其室門之前，坐於邑中高阜之座，路人徑行其道，則呼之曰：誰為庸人，可轉而入此。謂無知者曰：竊取之水，乃甘，暗食之餅，有味，惟其人不知幽魂在此，其客在

陰府之深處

箴言五論重

第十 華不任義者受餒，不使惡者遂欲，手惰者致貧，手勤者致富，夏時而斂者乃智子，穡時而寢者乃辱子，福社隨於義者之首，殘暴藏於惡者之口，義者之誌得頤，惡者之名必朽，心慧者必受命，口愚者必致傾覆，履正直者其行穩固，從邪曲者必致敗露，以目示意，必生憂患，口愚之輩，必致傾覆，義者之口乃生命之源，惡者之口乃殘暴所藏，誠恨敗覺，隙仁愛蓋罪愆，具明哲者，口有智慧，乏知識者，背受杖責，智人積存知識，愚者之口，臨於敗亡，富人之貨財，為其堅城之衛，貧者之窮乏，乃其敗亡之由，義者之勞力乃致生，惡者之出產乃致罪，守訓誨者，履於生路，違斥責者，迷於歧途，匿怨者，口言誑，讒勝者為愚人，多言難免咎戾，緘口乃為明智，義者之舌，有如佳銀，惡者之心，所值無幾，義者之唇，以育衆庶，愚者乏識，陷於死亡，耶和華之錫嘏，令人富厚，不加憂傷，愚蠢者戲行邪惡，明哲者乃樂智慧，惡者所懼必臨之，義者所欲必允之，狂風驟過，惡者烏有，惟彼義者，其基永存，怠惰之流，於使之者，如醯在齒，如煙在目，寅畏耶和華，必益其壽命，惟彼惡者，必夭其天年，義人之望，必致喜樂，惡者之冀，必至敗亡，耶和華之道，於正直者為保障，於作惡者為毀滅，義者永不遷移，惡者不得居於地上，義者之口，乃生智慧，乖謬之舌，必被斷絕，義者之唇，知所悅人，惡者之口，惟出乖謬。

箴言五論重

第十一 詐偽之衡，為耶和華所惡，公平之石，為其所悅，驕矜既至，恥辱亦至，惟謙卑者，智慧與俱，正直者，其真誠必導之，奸詐者，其乖戾必敗之，震怒之日，資財無益，惟義拯人於死，完人之義，平直其途，惡者因己惡而顛覆，正直者，其義必救之，奸詐者，其惡必陷之，惡人既死，所冀俱絕，罪人之望，歸於烏有，義者得脫於難，惡者從而代之，不虔者以口舌害鄰里，惟義人因知識得救援，義者亨通，舉邑欣悅，惡者

一三二 二二二 三三三 四四四 五五五 六六六 七七七 八八八 九九九 十

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

淪獲、歎聲沸騰、維彼城邑、以正直者之祝而振興、因邪惡者之口而傾覆、蔑鄰者無知、通達者緘口、佚遊  
 閑談者、發人陰私、中心誠懇者、隱人情事、無智謀、民必仆、多讖士、民乃安、為人作保、必遭挫折、憎惡拊掌、  
 乃獲安康、淑女得尊榮、強男得財貨、仁慈者益己命、殘刻者害厥身、作惡者、其值乃虛、播義者、其賚有定、  
 恆於義者必得生、從乎惡者必致死、其心乖戾者為耶和華所惡、其行完全者為其所悅、惡人雖則連手、  
 不免受刑、義者後裔蒙救、女美而不精明、如金環貫家鼻、義者所欲、無非善良、惡者之望、終于震怒、有博  
 施而益增加、有過吝而致貧乏、好施濟者必得豐潤、潤澤人者必受潤澤、閉糴者民必詛之、糴穀者福加  
 其首、勤求善者必獲恩寵、惟求惡者惡必及之、恃財者必至傾覆、行義者茂如青葉、據己家者所得惟風、  
 惡人為慧心者之役、義者結果有若生命之樹、智者乃有得人之能、義者在世、且受其報、况惡人罪人乎、  
**第十二章** 悅勸懲者、乃悅知識、惡斥責者、是為愚益、行善者、耶和華必錫以恩、謀惡者、必定其罪、人  
 恃其惡、不能堅立、義者之根、永不動移、淑善之女、為夫首之冠冕、敗羞之女、如夫骨之腐朽、義人之思、維  
 公平、惡人之計、謀詭詐、惡者所言、無非潛伏流血、正人之口、必救其人、惡人傾覆、歸於烏有、義者之家、恆  
 久存立、循人智慧而加揄揚、惟心乖者、則受蔑視、居卑而有役、愈於自大而乏食、義人恤其牲畜之命、惟  
 惡者之仁慈、無非殘忍、力其田者足食、從虛浮者無知、惡人罔利、惡人欲得其網、義者之根、自結其實、惡  
 者網於口過、義者脫於患難、人因口果而飽、以福、依手所為而得其報、愚者視己之途為正、智者惟人之  
 調是聽、怒者有怒、即見智者受辱、隱忍言誠者著公義、偽證者顯奸欺、浮躁之言、如鋒刃之刺、智者之舌、  
 有療疾之能、言誠必永立、言誑只須臾、謀惡者心存詭譎、勸和者必得喜樂、義者不遭禍、惡者有餘殃、言  
 誑之口、為耶和華所惡、踐實之人、為其所悅、哲人隱藏其智、蠢者心播其愚、勤者手操其柄、惰者必服厥  
 役、人心懷憂則抑鬱、惟聞善言則歡娛、義者為鄰、先導惡者所行、使之迷途、惰者不爇所獵、勤者所寶、維





惟致貧、智者之才爲其冕、蠢者之愚終爲愚、實證者救人命、誑言者行詭詐、寅畏耶和華者、其望維堅、後裔必得避所、寅畏耶和華、乃生命之源、使人脫於死亡之網、民庶則王榮、民寡則君敗、遲於發怒者、大有明哲、性躁者適呈愚蒙、心性和平、爲身之生命、衷懷嫉妒、爲骨之腐朽、虐貧窮、乃侮造之主、恤貧乏、乃尊崇之、惡人遇難而見仆、義者臨死而有託、達人之智寓於心、蠢者所懷形於外、公義與國、罪惡辱民、用智之臣蒙王恩、貽羞之僕遭王怒。

第十五章 溫和之應對息忿、暴厲之言詞激怒、智者之舌、善宜知識、蠢者之口、乃吐愚頑、耶和華目視萬方、鑒觀善惡、溫良之舌、乃生命之樹、乖謬之詞、乃摧折人心、輕視父訓者爲愚人、順承斥責者得智慧、義者之家、多藏貨財、惡者所入、內寓煩擾、智者之口、播揚知識、愚者之心、出發不義、惡者之祭、爲耶和華所惡、正人之祈、爲其所悅、惡者之道、爲耶和華所惡、從義之人、爲其所愛、離道途者受重懲、惡斥責者致死亡、陰府死域、耶和華且洞鑒之、况世人之心乎、侮慢者不悅斥責、不就智人、心樂則顏歡、心憂則神敗、達人之心求知識、蠢者之口嗜愚頑、遭困苦者、日處逆境、有歡心者、恆飫珍饈、少有而寅畏耶和華、愈於多財而煩擾、茹菜蔬而相愛、愈於食太牢而相憾、暴怒者啟爭端、忍怒者息爭競、惰者之途、如環棘籬、正人之路、成爲達道、智于悅父、蠢人輕母、無知者以愚爲樂、明哲者直道而行、無同謀、計不就、多譏士、則必成、應對得當、自覺歡欣、言語適時、何其嘉美、智者由生命之道而上達、致遠在下之陰府、耶和華傾聽人之家、立整婦之界、惡謀爲耶和華所惡、良言純潔可愛、貨財者擾己家、惡賄賂者得生存、義者應對心先思維、惡者之口、直吐邪謔、耶和華遠惡人、惟聽義者之祈、目光悅人心、嘉音健骸骨、聽致生之斥責、必與智者偕居、棄勸懲者、乃輕已魂、聽斥責者、必得知識、寅畏耶和華、即智慧之訓、謙遜乃尊榮之先導。

第十六章 心之圖謀在人、言之功效、由於耶和華、人之所行、自視爲潔、惟耶和華權衡其心、凡爾所

爲託於耶和華，則所謀必成。耶和華所造者，俱適其用。其造惡人，爲使屆期受難。心驕者耶和華所惡，雖則連手，不免受刑。仁慈誠實，可以贖罪人之遠惡。在寅畏耶和華人之所行，若耶和華悅之，則使其敵與之，行義而少有，愈於不義而多財。人心謀其道途，惟耶和華指示其步履。神言寓於王口，聽訟則無謬言。公平之衡，屬耶和華。囊中之石，皆其所製。惡行爲王所憎，國位以義而立。公義之詞，爲王所悅。正言之人，爲其所愛。王怒如致死之使，惟智者必息之。王顏光霽，乃爲生命。其恩有若春雨之雲，得智慧愈於得金。獲明哲愈於獲銀。正人之途，遠乎惡。守道之人，保其生。倨傲爲淪亡之先導。心驕乃隕越之前因。中心謙卑，與貧者同處，勝於與驕人分財。守道者獲益，特耶和華者有福。心慧者謂之通明，甘言增人學問。明哲乃生命之源。蒙昧即愚人之罰。智者之心，訓其口，增其脣之才。良言如蜂房，甘於心，暢於骨。有一道焉，人以爲正，終爲死亡之路。勞力者，其欲助之，其口迫之。匪徒圖謀毒害，口如烈火，乖戾者播爭端，讒毀者間密友。強暴之人，誘惑鄰里，引入不善之途。合眸者圖乖僻，閉脣者成邪惡。皓首爲榮冕，行善道則獲之。忍怒者愈於勇士，制心者愈於克城。箴置膝上，定事在耶和華。

箴言五論垂

第十七章 有楠少許而相安，愈於盛饌盈室而相競。用智之奴，必治貽羞之子。與其昆弟同分遺業，鼎以鍊銀，爐以鍊金。惟耶和華鍛鍊人心。作惡者，喜聽奸邪之口。言誑者，傾聽毒害之舌。戲笑貧窮，乃侮造之之主。幸災樂禍，不免受刑。子孫爲耆老之冕，祖父爲子孫之榮。嘉言不宜於愚者，誑舌不宜於君王。行賄者自視其物爲寶玉，無往不利。蓋人愆尤，乃求和愛。數言其事，則間良朋。責通達者以一言，深入其心。甚於撻愚蠢者以百杖。惡人務叛，必有酷吏。奉遣擊之，寧遇失子之熊。勿遇愚人適行其妄，以惡報善者。災害不離其家。繫端之起，如水潰決。宜先弭之，以免爭鬪。義惡人，罪義人，皆耶和華所惡。蠢者既無知，何爲執金以市智。友朋之愛，在有恆。兄弟之生，爲急難。在鄰里前拊掌作保，其人乃爲無知。好爭競者喜

善惡互論垂  
爲箴言

善惡互論垂  
爲箴言

罪過、高門閭者求敗亡、邪僻者無利益、舌乖謬者陷災殃、生愚蠢子必懷憂、爲愚人父無所樂、心樂爲良藥、神傷致骨枯、惡者受人懷中之賄、以反義讎、達者用智於其前、蠢人游目於地極、蠢子爲父之憂、爲母之苦、罰行義之人、扑秉公之牧、俱爲不善、寡言者有知識、沈靜者乃通人、愚者緘默亦爲智、閉口亦爲哲、

第十八章 異於衆者、獨求己欲、安敵眞智、蠢者不欲明哲、惟願彰其心意、惡人既至、輕慢亦至、恥辱隨於詬罵、哲人之語如淵水、智慧之源如流溪、瞻徇惡人之情、枉斷義人之獄、俱爲不善、蠢者之唇啟爭端、其口招扑責、蠢者之口致敗亡、其唇陷己命、讒毀者言如甘旨、入人甚深、操作懈怠者、與奢侈者爲昆弟、耶和華之名乃堅臺、義者趨之得安穩、富人之財、爲其堅城、視若高垣、隕越爲心驕之繼、謙遜在尊榮之先、未聽而先應、乃愚乃辱、有恚心能忍之神、傷孰能堪之、哲人之心得知識、智者之耳求知識、禮物爲人先導、引之以謁顯貴、先赴懇者、其理似直、鄰里繼至、則得其情、掣籤息爭、競爲強者、解紛、兄弟結怨而媾和、難於破堅城、其相爭也、如保障之門楗、人因所言而得果報、口之所出、身必承之、生死之權在舌、好用之者、必食其果、人得妻室、卽爲獲福、且蒙耶和華之恩、貧者懇切以求、富者厲詞以應、濫交多友、必致敗亡、有友一人、親於昆弟、

第十九章 貧而行正、愈於愚而乖謬、心有欲而無知、乃爲不善、足疾趨者、難免失路、人因愚而敗其途、其心遂怨耶和華、富厚則友朋增、貧窮則故舊絕、安證者不免刑、言誑者難追罪、好施濟、則求之者多、好饋遺、則友之者衆、貧乏者昆弟惡之、况彼友朋、豈不遠之、追而與語、其人已渺、得智慧者愛己生、守明哲者獲福祉、安證者不免刑、言誑者必淪喪、蠢者逸樂非所宜、况奴隸制君長乎、人而精明、遲於發怒、赦宥愆尤、爲其榮耀、王怒如獅之咆哮、王恩如露之潤草、蠢子爲其父之災、悍婦乃恆滴之水、第宅貨財、爲

祖父所遺，賢妻為耶和華所賜，懈怠致酣眠，惰者受飢餓，守誠者保生，輕道者必死，恤貧者乃貸於耶和華，必如其善行而償之，子既有望，宜加懲責，勿任其敗亡，暴怒者必遭刑，爾若救之，必再救之，爾其聽規訓，受懲責，終則為智，人心多謀，惟耶和華之志必成人之可慕，在其仁慈，貧窮愈於欺誑，寅畏耶和華，致得生命，因而恆足，災不及身，惰者染指於孟，不反於口，扑責侮慢者，則拙人增識，斥責通達者，則智慧愈明，迫其父，逐其母，乃貽羞招辱之子，我子，聽訓而棄哲言，爾勿為此，匪徒作證，戲笑公義，惡人吞食邪惡，刑罰為侮慢之徒而設，鞭扑為蠢人之背而具。

舊約全書 箴言

第二十章 清酒生侮慢，醇醪致喧譁，因之而搖曳者，是為不智，王威如獅吼，櫻其怒者戕厥生，遠爭為人之榮，愚人乃務啟釁，惰者冬時不事耕耘，穡時乞而弗得，心藏謀畧，有若淵水，惟達者汲之，自述其仁者衆，忠信之人，誰得遇之，義者行正，子孫蒙福，王升鞠位，瞠目而視，諸惡消散，孰能自謂已清我心，我潔無罪，權量不一其制，皆耶和華所惡，孩童所為，或清或正，因之而顯能聞之耳，能見之目，俱耶和華所造，勿貪影，免致匱乏，當啟目，則得飽飫，購物之人，每曰惡惡，既去則誇美之，黃金既有，珍珠亦多，惟哲言為珍寶，為外人作保者，可取其衣，為異族作保者，可質其身，欺人得餅，自覺其甘，終則沙充厥口，定策每因集議，決戰宜有智謀，伏遊閑談者，發人陰私，孔張厥口者，勿與交際，詛父母者，其燈必滅，幽暗甚深，始而驟富，終不為福，勿言我必復仇，惟仰望耶和華，彼必救爾，異制之石，耶和華所惡，詐偽之衡，乃為不善人之步履，耶和華所定，焉能自識其道，遽謂斯物為聖，許願而後察之，乃自陷於網羅，智慧之王，箴散惡人，以輪碾之，人之靈為耶和華之燈，燭照隱衷，仁慈誠實保王身，其位亦因仁慈而堅立，能力為少者之榮，皓首為老人之美，鞭傷可去罪惡，扑責入人甚深。

舊約全書 箴言

第二十一章 王之志在耶和華掌握，如溝漚之水，隨意運轉之，人之所行，自視為正，惟耶和華權





弱、被曳至死地者、爾其援之、將見殺者、勿弗救之、爾若曰、此非我所知、而權衡人心者、豈不虔之、保佑爾命者、豈不知之、豈不依人所行而報之、我子、爾當食蜜、以其美也、食蜂房之滴瀝、其味甘也、爾心之於智、亦當視為若是、如爾得之、必有賞賚、不至絕望、惡人歟、勿伏攻義人之家、勿毀其憩所、蓋義者七厥而復興、惡者遇禍而傾覆、爾敵顛仆、勿欣喜、傾覆勿心歡、恐耶和華見之不悅、而遷怒焉、勿緣為非者而煩擾、勿於作惡者生嫉妒、蓋為非者不獲賞賚、作惡者其燈必熄、我子、宜敬畏耶和華與王、好更張者、勿與之交、其災害之起、必突至、其年壽之絕、孰得知、○列於左者、亦係哲言、聽訟徇情、乃為不善、謂惡者曰、爾乃義人、必為庶民所詛、列邦所惡、斥責惡人、必得喜樂、厚福臨之、應對適宜者、如與人接吻、經營於外、操作於田、然後建室、勿無故作證以陷鄰、勿啟口以欺人、勿謂人若何待我、我亦若何待人、必如其所行而報之、怠惰者之田、無知者之葡萄園、我過之焉、荆棘滿地、蒺藜蔓延、石垣傾圮、我見之而深思、我觀之而得訓、再寢片時、又睡片時、又手偃臥片時、則爾貧窮之來、如盜賊、匱乏之至、如兵士、

第二十五章

此亦所羅門之箴言、猶大王希西家之臣所錄者、祕密其事、乃上帝之榮、鑒察其事、乃君王之榮、天高地厚、王心莫測、去銀之滓、則鍛鍊者可以製器、去王前之惡人、其位乃以義而立、勿自誇於王前、勿立於大人之位、寧有人曰、請爾上升、勿於所觀之君前、令爾下退、勿遽出與人爭、免致終受其辱、罔知所措、與鄰爭訟、當與其人辯之、勿洩人之祕事、恐聽者冒爾、遺臭難脫、言語適宜、如金果在於銀網、智者斥責於順受之耳、如金製耳環、與精金飾、忠誠之使、俾遣之者、心神清爽、如穉時雨、雪之涼、安胡饋遺、如有風雲、而無雨、恆忍可以勸君、柔舌能以折骨、爾得蜜乎、當如量而食、恐過飽而吐、爾足勿數入鄰家、恐其厭爾、爾安證以陷鄰者、乃槌、乃刃、乃利矢、遭難而恃不忠之人、如特破折之齒、錯節之足、向憂心者謳歌、如寒時解衣、鹹上傾醋、敵飢則食以餅、渴則飲以水、是乃以蕪炭積厥首、耶和華必賞





日水滴不已，悍婦如之，觀之者乃禦風，如以右手執油，友朋相磨，如以鐵礪鐵，守無花果樹者，必食其實，顧主人者，必得其榮，人心相對，如鑑於水，其面維肖，陰府死域，永無滿足，世人之目，亦無滿足，鼎以鍊銀，爐以鍊金，稱讚以鍊人，惡人與穀，以杵併搗於臼，亦不能去其愚，○爾當詳察羊羣，留意牛羣，蓋貨財不永存，冠冕豈世襲乎，枯草既芟，嫩草復發，山間菜蔬，亦已收斂，羔羊之毛，以製爾衣，山羊之值，以購田畝，並得山羊之乳，足供爾與眷屬所食婢女所需。

第二十八章 惡者無人追襲而逃，義者猛勇若獅，國有罪惡，則主迭更，人有明哲，則邦恆存，貧者虐貧，如暴雨衝沒穀食，棄法者譽惡人，守法者與之爭，惡人不明公義，尋求耶和華者，無所不明，貧而正行，勝於富而乖戾，守法律者為智子，侶褻養者辱其父，人取利以增財，乃為恤貧者積蓄之，轉耳不聽法律者，即其所禱，亦為可惜，使正人誤入惡途，必自陷於阱，惟彼完人，必承福祉，富人自視為智明哲之貧人，洞悉之，義人得志，羣衆誇耀，惡人興起，庶民隱匿，蓋已過者，必不亨通，自承而改之者，必蒙矜恤，常存敬畏者，乃有福，剛愎厥心者，必遭禍，暴君制貧民，如咆哮之獅，覓食之熊，乏識之君，多行暴厲，貪欲是疾，必延年齡，負流血之罪者，奔於陷阱，人勿阻之，行正直者，必蒙救援，行邪曲者，猝然傾覆，力其田者，必足食，從虛浮者，必極貧，忠誠者，其福充裕，急欲獲財者，不免受刑，瞻徇情面，乃為不善，為片餅而枉法，亦為不善，耽耽者，急於獲財，不知窮乏之將至，斥責人者，終得恩寵，較口諛者，尤多竊父母之財，自言無罪者，乃與殘賊同流，心貪者，敗爭端，端耶和華者，得豐裕，師心自用者，乃為愚蠢，以智而行者，必得救援，濟貧者，不至匱乏，佯為不見者，多招咒詛，惡者興起，庶民隱匿，惡者敗亡，義人增多。

第二十九章 屢受斥責，仍復強項，敗亡必速，無術可治，義者秉權，庶民欣喜，惡人操柄，億兆咨嗟，好智者悅，父狎妓者傷財，王秉公義，使國堅立，索賄者傾覆之，諂諛鄰里，乃投網羅，以絆其足，惡人犯罪，內

伏網羅惟彼義人，歡呼喜樂，貧者構訟，義者察之，惡人乏識，不達其義，侮慢者鼓煽城邑，智慧者止息忿怒，智愚相爭，智者或怒或笑，其爭不息，嗜殺者滅完人，索正人之命，愚者有怒盡吐之，智者有怒抑制之，君長若聽誑言，臣僕則盡奸邪，貧者暴者錯處，其目皆為耶和華所燭照，王以誠鞠貧民，其國位必永立，以責兼施益子智，放縱之子貽母羞，惡者增不法，亦增義者得見其傾覆，懲責爾子，致得綏安，亦悅爾心，若無啟示，則民放恣，惟守律者有福，以言責僕無益，彼雖明晰，亦弗聽從，爾見語言急躁者乎，蠢者之望較彼猶大人，育奴僕自幼孺，終則成爲其子，易怒者啟爭端，暴怒者多干罪，人高傲必致卑下，心謙遜必得尊榮，與盜爲侶，乃惡己命，聞令發誓，默然無言，畏人必陷羅網，惟恃耶和華者，必得安居，求王恩者，多定人之讞，由於耶和華，不公者爲義人所惡，行正者爲惡人所疾。

亞古瑪之箴

第三十章 瑪撒人雅基子亞古瑪之真言，傳於以鐵及烏甲曰：我叢於衆，無世人之明智，未學智慧，未知唯一之聖者，誰升天又降，誰聚風在握，誰包水在衣，誰奠地之四極，其人何名，其子何名，爾知之乎，○上帝之言皆純，凡託庇於彼者，必爲其盾，其言爾勿增益，恐受斥責，以顯爾妄，○我所求者有二，於我未死之先，其勿辭焉，使虛僞欺誑遠我，貧與富皆勿畀我，惟以所需之食食我，恐我飽飫，而不識爾，謂耶和華爲誰，或貧乏而行竊，褻瀆我上帝之名，○勿對主誇僕，恐彼詛爾，爾爲有罪，有人詛其父，不祝其母，有人自視爲潔，而實未滌其污，有人仰其目，高其睫，有人牙如劍，齒如刀，欲盡噬世上之困苦者，及人間之窮乏者，○水蛭有二女，每呼曰：予子，永無壓者，有三，謂不足者，有四，卽陰府之所，不妊之胎，滲水未足之地，燃燒不止之火，○侮慢其父，藐視背逆其母者，其目必爲谷鴉所啄，鷹雛所噬，○奇妙之事，我所莫測者有三，我所未知者有四，卽鷹飛於天，蛇行於磐，舟行於海，男女交合之道，淫婦之行亦然，食畢拭口，則曰：我未行惡，○震動寰宇者有三，寰宇不能堪者有四，卽奴隸爲王，愚者飽食，醜女適人，婢繼主母，在

利慕伊勒母  
戒子之箴言

勸賢婦

地有四物，雖微而甚慧，卽蟻族無力，夏時備食，沙番弱物，營窟於蟻，蝗蟲無王，分隊而出，守宮行以羣，居處於王宮，○行而有儀者有三，動而有威者有四，卽獅爲百獸長，無所迴避，獵犬，牡山羊，無敵之土，○爾若自高而妄爲，或懷惡念，當以手掩口，搖乳則成酪，扭鼻則出血，動怒則致爭。

第三十一章 瑪撒王利慕伊勒之眞言，其母所訓者，曰：我子歟，我胎所產，我許願而得之子歟，我何言乎，勿耗精力於婦女，勿費經營於害王躬者，利慕伊勒歟，王飲清酒，牧伯問醇醪之所在，皆非所宜，恐飲酒忘法，狂斷困苦者之獄，○以醇醪飲瀕死者，以清酒飲苦心者，縱彼飲之，使忘其貧，不憶其苦，當爲暗啞者啟口，爲孤獨者伸冤，啟口秉公判斷，爲貧苦者辨屈，○孰得賢婦，價愈珍珠，其夫恃之，得利無置，終婦之身，有益無損，求稔與稟，樂於操作，譬彼商舟，遠運食物，未明而起，供食家人，煩工婢女，度田畝而購之，以手所獲，植葡萄園，以力束腰，而健其臂，知貿易之獲利，其燈終夜不熄，手執續軸，掌持紡具，舒手以濟貧，舉手以振困，不慮家人遇雪，因其皆衣絮衣，自製華毯，服泉與絳，其夫與邑中長老，同坐邑門，爲衆所識，彼製泉衣而霽之，售紳於商賈，勢力威儀爲其服，念及將來則喜笑，智慧發於口，慈訓達於舌，勤家政，不素餐，其子起而祝之，其夫讚之，曰：賢女甚多，惟爾爲冠，美姿屬僞，黷色爲虛，惟寅畏耶和華之婦，必得稱揚，以其操作之果效歸之，願其工作於邑門榮之。



傳道者言萬  
事盡屬虛空

酒樂福社亦  
屬虛空  
葡萄園仍  
屬虛空

智慧終屬虛  
空

傳道書

第一章

耶路撒冷王大衛子傳道者之言、○傳道者曰、虛空之虛空、虛空之虛空、萬事虛空、人於日下所勞力之操作、何益之有、一代既往、一代又來、大地永存、日出日入、速返其所出、風向南吹、轉而北行、迴旋無息、返其原道、諸川匯海、而海不盈、川流所出、復歸其處、萬物困乏、言之不盡、目觀之而不厭、耳聞之而不盈、事既有必復有之、事既為、必復為之、日下無有新事、人豈能指一事曰、試觀此乃新事、我儕以前之世、已有之矣、已往之世、無記憶者、將來之世、後亦不記憶之、○我傳道者在耶路撒冷為以色列王、專心用智考察天下所為之事、則知此為苦任、乃上帝畀於世人、以之為務、我見日下所為之事、悉屬虛空、莫非捕風、曲者不能直、缺者不能數、我心自謂、我獲大智、勝於先我在耶路撒冷者、我心多歷智識、我復專心以明智、而不知狂妄愚蒙、乃覺亦屬捕風、蓋智慧多、則愁苦亦多、知識增、則憂戚亦增也、

第二章

我心自謂、其來、我以逸樂試爾、可享福社、斯亦虛空、我謂嬉笑為狂、逸樂何益、我心思維、酌酒以快我身、而心仍為智慧所導、又思持守愚拙、知天下人畢生所行、孰為美善、我與鉅工、為已建屋、植葡萄園、治園囿、而植諸果於其中、鑿池沼、以灌樹木而養之、購僕婢、亦有生於我家者、復有牛羊成羣、勝於先我在耶路撒冷者、且積金銀、及諸王諸州之珍寶、又得伶人歌女、及人所悅者、姬妾衆多、我寔昂大、心樂之、此即由勞所獲之值也、我觀我手所作諸工、及勞力之操作、乃知悉屬虛空、莫非捕風、於日下無所裨益、○我轉觀智慧、狂妄愚蒙、後乎王而至者、將何能為、僅循所曾為者而為之耳、我知智愈於愚、猶光愈於暗、智者明於目、愚者行於暗、我知其終、所遇一也、我心自謂、愚者所遭、我亦將遭之、我雖多智、有何益哉、我心自謂、斯亦虛空、智者愚者、永不見憶、蓋至來日、皆必遺忘、噫、智者之死、曷同於愚者哉、我遂

勞力所得不  
為空

上帝所悅者  
歸以實業

萬事均有定  
時勞力無益

世人所遇與  
獸無異

受虛滿無  
人慰藉

惡生，因於日下經營，乃為煩惱，悉屬虛空。莫非捕風，我惡我於日下勞力操作，蓋所得者，必遺於我後也。彼為智為愚，孰克知之，我於日下以智勞力操作者，彼必主之，斯亦虛空。我遂轉念，於日下勞力之操作，更心失望，有以智識技能，勞而得者，遺於未勞者為業，斯亦虛空。害莫大焉。人於日下身勞心煩，何所得耶。畢生憂戚，所勞皆為愁苦，夜不心安，斯亦虛空。○人式食式飲，享福於操作，無善於此，依我觀之，亦由上帝手也。論食與享，孰能勝於我乎。彼所悅者，錫以智慧，知識歡樂，惟以憂勞加於罪人，使其所收所積，歸於上帝所悅者，斯亦虛空，乃為捕風。

第三章 凡事各有其時，天下諸務，咸有厥期。生有其時，沒有其時，植有其時，拔所植者，亦有其時，殺有其時，醫有其時，毀有其時，建有其時，哭有其時，笑有其時，哀有其時，舞有其時，擲石有其時，積石有其時，懷抱有其時，不抱有其時，尋有其時，失有其時，存有其時，棄有其時，裂有其時，縫有其時，默有其時，言有其時，愛有其時，惡有其時，戰有其時，和有其時，操作者之勞力，何益之有。○我見上帝界人苦任，以之為務，彼造諸物，皆適其時，無不美善，置悠久之念於人心，然其所為，自始至終，人莫能測。我知世人畢生，備備行善，無愈於此人。人式食式飲，享福於操作，亦上帝所賜也。我知上帝所作，皆必永存，無能益之，亦無能損之。上帝行此，使人畏之，今所有者，昔已有之，後將有者，前已有之，既往之事，上帝復索之焉。○我觀日下公庭，有不公義，所有不義，我心自謂，義者惡者，上帝必鞠之。蓋諸事百工，各有其時，言及世人，我心自謂，上帝欲試之，使其知其與獸無異。人所遇者，獸亦遇之，人與獸所遇，惟一，此之死猶彼之死，同一氣之呼吸，人無所愈於獸，悉屬虛空，俱歸一所，俱出於土，俱歸於土，人之神或升於上，獸之魂或降於地，其誰知之。我見世人樂於其操作，無愈於此，蓋斯為其值，身後之事，孰能使之反見哉。

第四章 我轉觀日下所行之虐，見受虐者流涕，慰藉無人，行虐者有權，受虐者不得慰藉，故我稱已

幼而習於  
地而思

於上帝前  
心亦無

命雖變人  
心亦無

四 死者甚於尚生之人，且以未生之人，未親日下所作之惡者，較斯二者為尤愈也。○我見人因勞力及諸

六 巧工，為鄰所嫉，斯亦虛空，乃為捕風，愚者斂手，而食厥肉，得一握而安恬，愈於得兩握，而勞力捕風焉。○

八 我轉觀日下之虛空，有人孤獨無侶，無子嗣，無昆弟，而勞力不息，貨財不糜於目，自謂為誰勞力，不享福

十 祉，斯亦虛空，乃苦任也，兩人勝於一人，蓋同勞必獲嘉寶，苟有傾跌，可相扶持，惟孤身而傾跌，無扶持者，

十二 禍哉其人，二人同寢則暖，獨寢焉得温乎，一人為敵所敗，二人可抵禦之，三合之繩，不易斷也。○貧而有

十四 智之少者，愈於愚而拒諫之老，王蓋少者在其國生而貧乏，出獄而為王焉，我見日下奔走之衆，惟嗣位

十六 之少者是從，其所轄之民衆，不可勝數，而後人不之悅，斯亦虛空，乃為捕風。

二一 第五章 詣上帝室，慎爾步履，蓋前而聽，愈於愚人獻祭，以其不知所行乃惡也，爾於上帝前，勿遭次

二二 啟口，勿心急出言，緣上帝在天，爾在地，故宜寡言，多事致夢，多言致愚，許願於上帝，宜慎之勿緩，蓋彼不

二四 悅愚者，所許者必償之，許願不償，寧不許願，勿縱爾口陷身於罪，勿於使者前曰，乃錯誤也，曷使上帝聞

二六 爾聲而怒，敗爾手之所為，夢多詞繁，內有虛空，惟當寅畏上帝。○若在州中見貧者受虐，或見強者奪公

二八 錢，勿以為異，蓋有居位較高者鑒之，又有更高者在焉，且地利屬衆庶，即王亦受田疇之供。○好金者，得

三〇 金而不知足，好富者，獲利而不知憂，斯亦虛空，貨財增食之者亦增，其主有何益哉，惟目觀之而已。工人

三二 食無多寡，俱得安眠，富者以其豐裕，不得寢睡。○我於日下見有大患，乃人存積貨財，反自害也，猝遭禍

三四 患，貨財俱亡，如其生子，手無所有，其出母胎裸體而來，亦必如是而逝，勞而得者，子無可攜，若何而來，亦

三六 若何而去，斯為大患，勞而捕風，有何益哉，畢生飲食於暗，且多煩惱，遭疾逢怒。○我所見為善為美者，人

三八 在上帝所賜有生之期，飲食而享於日下，勞而得者，此乃其值也，凡蒙上帝賜以資財，富有俾能享受，爾

四〇 取其值，樂其所勞，此乃上帝之賜也，彼不多念其在世之日，蓋上帝應其中心之樂也。



富有資財不  
得享用仍屬  
虛空  
少子多壽亦  
屬虛空

英名愈於香  
受智者實勝  
於聽愚者賦  
智慧美於產  
業

錢人難免無

二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第六章 我於日下見有一患為重負於人有人焉上帝賜之資財富有尊榮致其心之所欲一無所  
缺惟上帝使不得享而他人享之斯為虛空亦為劇病人苟生百子享壽高歷年久而心不得享福身不  
獲安葬我謂未盈期而生者較彼尤愈以其虛而來暗而去厥名掩於幽暗未親日光無有知覺較為安  
泰也其人生存雖歷千年而倍之未嘗享福其終非同歸一所乎人之勤勞皆為其口而不能厭其欲智  
者較愚者有何愈貧者較達者有何愈目之觀勝於欲之縱斯亦虛空乃為捕風○既有之人早命以名  
知其為人不能與強於己者爭增虛之事既多於人有何益哉人之畢生虛度之日如影何者有益於彼  
孰其知之逝世之後日下將有何事孰能告之

第七章

令名愈於寶膏死日愈於生日入居喪之家愈於入筵宴之家蓋死為衆人之終生者必心

藏之憂感愈於嬉笑蓋面有憂致心正焉智者心在居喪之家愚者心在歡樂之家聆智者之譴責愈於  
聽愚者之謳歌愚者之笑猶釜底焚荆棘之聲斯亦虛空智者勒索則成為愚賄賂敗人明哲事之終愈  
於事之始心忍愈於心驕心勿遽怒蓋怒乃愚者所懷勿謂今不如古何耶詢此乃不智也智之美同於  
業有益於凡視日光者智為護庇金錢亦然惟智能保人之生命其益尤著當考上帝之作為彼所曲者  
孰能直之亨通之日宜喜樂患難之日宜思維上帝使二者互至俾人不得料其後○有義人行義而隕  
沒有惡人行惡而長久我於虛空之日皆見之矣勿過於義勿過於智何為自取敗亡耶勿作極惡勿為  
愚昧何為未及期而死耶有事可為持此為美彼亦勿舍寅畏上帝者必脫於諸難○智慧使哲人有能  
愈於邑中十有司義者恆行善而絕未干罪世無其人人所言者勿悉聽之免聞爾僕之詛蓋爾屢詛人  
爾心自知之○凡此諸事我嘗以智驗之自謂我將得智惟智遠我凡所有者其理玄遠深遠孰能測之  
我轉而決志究察智慧與萬事之原由欲知惡之為愚愚之為妄察知有婦心為罣獲手為繩索較死尤

宜遵守王命

實長上帝必覆福社

義者皆成在上帝聖世所遭無異

二八七 苦上帝所悅者得以避之惟罪人為其所陷傳道者曰我既一一察之究其理之所以則有得焉我心所  
二八九 求猶未遇者千男之中我得其一衆女之中不得其一我察而知上帝造人本為正直而人所謀機巧百  
出

二九〇 第八章 孰如智者孰達事理乎人有智慧光輝見於其面厲色變更我曰當守王命因指上帝而誓

二九一 矣事王勿急退勿怙惡蓋王所悅者則行之王言有權孰能語之曰爾何為哉守命之人不遇禍患智者

二九二 之心識時知鞠事有其時鞠有其期以人之重負難堪也未來之事彼不之知其事之終孰能告之入無

二九三 權以制生氣亦無權以制死日臨陳不得倖免行惡不能自救○此皆我所見者專心詳察日下所作諸

二九四 事見操權者有時使人受害又見作惡者葬而歸墓行正者離乎聖地見忘於邑中斯亦虛空行惡定罪

二九五 而不即罰人則決志為惡罪人作惡百次而享遐齡然我深知實畏上帝者必獲福社惟彼惡者不獲福

二九六 社不享遐齡其日如影以其不畏上帝也世有虛空之事有義人所遭依惡人所作有惡人所遇依義人

二九七 所為我謂斯亦虛空我遂揄揚喜樂蓋飲食權愉人在日下無愈於此上帝使人生於日下此福恆在勤

二九八 勞之中○我專心欲明智慧而察世間之事有晝夜不寐者我見上帝之經綸知人不能測日下所為之

二九九 事雖勞而求之終不能得智者雖欲知之亦不能得也

三〇〇 第九章 凡此諸事我決志詳察之則知義者與智者及其作為成在上帝之手或蒙愛或見惡人不

三〇一 之知悉在其前衆之所遭初無或異義者惡者仁者潔者不潔者祭者不祭者所遇惟一善人如何罪人

三〇二 亦如何發誓者如何畏誓者亦如何衆之所遇皆同此乃日下諸事之患人心充盈於惡畢生狂妄為懷

三〇三 後惟死者是歸得與生人並列猶有望焉蓋生之犬愈於死之獅也生者知必死而死者無所知不復獲

三〇四 賞不見記憶所好所惡所妒嫉早已消亡彼於日下所經營永不與焉○其往樂意以食餅權心以飲酒

人者智此未  
必事也

智愚在於勇  
十一

智愚

智者由實  
人

情情

情情

九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

蓋上帝悅爾所為也。爾衣當恆潔白，爾首勿缺香膏。上帝所畀爾於日下生存之期，咸屬虛空，當與所愛之妻，歡然度日，此為爾於日下畢生操作所得之值也。爾手可為者，當盡力為之。緣爾將至之陰府，無工作，無籌畫，無知識，無智慧。○我轉觀日下疾趨者，未必先至，力戰者未必獲勝，智者未必得食，達者未必得財，有技能者未必蒙恩寵。凡事皆由時勢而成，人不自知其時，魚入於網，鳥罹於羅，患難猝臨之日，世人陷於其中，亦若是也。○我於日下，見有智慧，且以為大，有一小邑，其人鮮少，有一大王至而圍之，築高壘以攻之，邑有貧而智者，用智以拯其城，而無人記憶之，我則曰：智愈於力，然貧者之智，為人蔑視，言不見聽，智者之言，靜而聽之，愈於魁人者之喧呼，智慧愈於戰具，僅一罪人，能敗諸善。

第十章 死蠅使製香者之膏，發其惡臭，人之愚妄雖小，足敗智慧尊榮。智者之心在右，愚者之心在左，愚者行於途，適形其無智，乃謂衆曰：爾愚人也。執政者怒爾，勿去位，蓋柔順可免大過。我於日下，見有一患，似出於執政者之錯誤，即置愚者於高位，坐富者於下座也。又見奴僕乘馬，牧伯徒行如僕，掘阱者必自陷其中，穴牆者，必為蛇所嚙，移石者必受傷，劈木者必遭險，斧鈍不礪其鋒，則費力尤多，惟智慧使人獲益，未施術而蛇嚙人，則術士無所裨，智者之口出惠言，愚者之口吞乎己，其口所言，始則愚昧，終則狂妄，愚者多言，將來之事，人所不知，身後之事，孰能預告，愚者之勞致懣，不識入邑何山。○王為幼稚，牧伯晨宴，斯邦禍矣，王出世胄，牧伯飲食，以時，以補精力，不致沉湎，斯邦福矣，人情則捷，手懈則屋漏，人為歡樂而設宴，酒可娛其生，金可應諸用，毋於內心詛君王，毋於臥室詛富人，蓋飛鳥必揚爾聲，羽族必述其事也。

第十一章 投爾糧於水面，歷多日必得之，分給於七人八人，以爾不知將有何災降於地也。雲充以雨，則注於地，樹向南或向北而倒，終在所倒之處，占風者不播種，瞻雲者不刈穫，風之由來，孕婦之胎，其

幼時當知上  
帝必留諸事

少壯時宜念  
造化之主

修道者多方  
鍊煉

實是上帝顯  
靈命為人  
靈顯之身

六 骨如何而長、爾既不知、則成萬事之上帝、其所經營、爾亦不知也、朝宜播爾種、夕勿罷爾手、緣爾不知彼  
 九 此孰茂、或二者俱佳、光誠美矣、自視日華、甚可悅焉、人享遐齡、皆宜喜樂、惟當念及幽暗之日必多、將來  
 十 之事、悉屬虛空、○維爾少者、幼時其欣喜、中心惟忙、行爾心所欲、視爾目所悅、惟當知上帝必爲此諸事  
 十一 物爾、故當心屏憂愁、身去邪惡、因稚齒與英年、悉屬虛空、

十二 第十二章 時當少壯、困苦之日未臨、所謂不悅之年未至、宜念造爾之主、即在日月星辰之光、未及  
 十三 晦冥、雨後之雲、未及復起、維時守宅者必戰慄、有力者必僂、旋磨者稀而止、窺牖者昏而暗、臨街之門  
 十四 將閉、旋磨之聲漸微、禽鳥起鳴、歌女音低、登高則恐懼、行路則悚惶、杏樹放葩、蝗蟲體重、酸豆失其補力、  
 十五 人歸永居之所、弔者往來於衢、銀索斷、金盃毀、水瓶破於泉旁、輻輳折於井上、塵返於地、神歸於賦之  
 十六 上帝、傳道者曰、虛空之虛空、萬事虛空、○傳道者既智、則以知識誨民、尋思考察、廣序箴言、傳道者搜索  
 十七 嘉言、循正直而書實語、智者之言若刺、會師之言、其牢若釘、皆爲一牧所賜、我子、且當受勸、多著終無底  
 十八 止、多學必致身德、○事之要義、尙其聽之、寅畏上帝、守其誠命、此乃人所當行、蓋人之所爲、及諸隱微之  
 十九 事、或善或惡、上帝必鞠之、



新婦與耶路撒冷諸女之

讚新耶之

愛新婦耶路

雅歌

第一章 諸歌之雅者，所羅門所作也。○ 耶路撒冷諸女曰願彼以口吻我，因爾愛情，愈於酒醴，爾膏香而美，爾名如荷之傾注，故衆女愛汝。其拉人曰王攜我入宮闈，爾其爲我先導，我則隨爾疾趨。耶路撒冷諸女曰我儕因爾而歡樂，彼爾愛情，愈於酒醴，衆女之愛汝宜也。○ 耶路撒冷諸女曰耶路撒冷諸女歟，我顏雖黑，猶爲佳麗，卽黑如基達之幕，美如所羅門之幃，勿因我顏微黑，爲日所暴，而加睨視，同母之子怒乎，使守其葡萄園而已之園，則未守焉，我心所愛者，爾牧羊於何所，亭午息之於何方，請以告我，我於爾同儕羣羊之側，何爲如蒙面者乎。耶路撒冷諸女曰諸女之美者，如爾不知，宜躡羣羊之跡，牧爾山羊之羔於牧人幕側。○ 耶路撒冷諸女曰我之嘉偶，我視爾若法老駕車之駿馬，爾之兩頰，因髮辮而秀美，爾項炫以貫珠，我必爲爾製金鏈，間以銀星。其拉人曰王坐於榻，我之那達發其芬芳，我所愛者如沒藥囊，恆在我懷，我所愛者如鳳仙花，在隱基底之葡萄園。耶路撒冷諸女曰我之嘉偶，爾乃美好，爾誠美好，爾目如鴿，我所愛者，爾乃美好，可慕可悅，我儕之榻，其色青青，我儕之室，香柏爲梁，松木爲椽。

第二章 我乃沙崙之水仙花，谷中之百合花。耶路撒冷諸女曰我之嘉偶，在衆女間，如荆棘中之百合花。我所愛者，在諸男中，如林木間之蘋果樹，我坐其蔭下而極樂，嘗其果實而覺甘，彼引我入宴，所以愛爲旗，在於我上，請給葡萄乾以補我力，昇極果以暢我心，蓋我因愛致疾，願彼左手枕我首，右手抱我身，耶路撒冷諸女歟，我以麀及野鹿囓爾，勿挑撥愛情，待其自發，乃我所愛者之聲，彼逾山越陵而來，我所愛者，如麀如鹿，立於壁後，向牖而望，由牖而窺，我所愛者言曰，我嘉偶，我美人，其起與我偕往，冬已過，雨已止，遍地花開，治園之時已屆，鳩聲聞於我境，無花果樹稔其實，葡萄舒蕊吐其香，我嘉偶，我美人，其起與我偕往，我之鴿，爾於磐之隙中，巖之隱處，俾我見爾容，聞爾聲，爾聲柔和，爾容秀美。耶路撒冷諸女曰爲我

舊約全書 雅歌 第一章 第二章 五百五十七

耶 新婦尋求新

婦 新耶尋求新

捕狐，即毀葡萄之小狐，因我葡萄已舒蕊矣。我我所愛者屬我，我亦屬彼，彼牧羊於百合花間，我所愛者，迨涼風起，日影逝時，尙其轉而來歸，如麀如鹿，在於溪峽。

第三章 深夜在牀，求我心所愛者，求之不得，自謂我必與，遍行邑中，於通衢大道，求我心所愛者，求

之不得，遇巡城之卒，問之曰：我心所愛者，汝見之乎？我甫離之，則遇我心所愛者，執之不令去，導入我母

家，至生我者之室，耶路撒冷諸女歟，我以麀及野鹿囑爾，勿挑撥愛情，待其自發，自野而來，狀如煙柱，薰

以沒藥乳香，及商賈之芳品，伊何人乎？耶乃所羅門之轎，四周有以色列之武士六十，皆執兵刃，而嫺

戰鬪，腰各懸刀，以防夜警，所羅門王以利巴嫩之木，爲已作轎，以銀製柱，以金作底，以紫屬爲座，鋪以耶

路撒冷衆女之愛情，郇之衆女歟，其出而觀所羅門王，彼冠冕旒，乃於婚宴之日，心喜之時，其母冠之

第四章 耶我之嘉偶，爾乃美好，爾誠美好，目在帕內，顯露若鵠，髮若山羊羣，臥於基列山麓，齒若

甫剪毛之羣羊，上自浴沼，俱有雙生，無一雙子，脣如紅線，口甚美好，頰在帕內，見若裂榴，頰如大衛之臺

爲貯戎器所建，上懸千盾，咸爲武士之干，乳若麀鹿，學生之子，嚙芻於百合花間，我且適沒藥之山，乳香

之岡，迨涼風起，日影逝時，我之嘉偶，爾純美好，絕無玷疵，耶我新婦歟，與我由利巴嫩偕行，由利

巴嫩與我偕行，自亞瑪拿示，尼珥，黑門之嶺，獅穴，豹巖而下，我姊妹，我新婦，爾奪我心，以美目一盼，項鏈

一挂奪我心，我姊妹，我新婦，爾之愛情，何其美好，爾之愛情，愈於酒醴，爾膏之馨，躡諸芳品，我新婦歟，爾

脣滴蜂房之蜜，舌下有蜜，有乳，爾衣之香，若利巴嫩，我姊妹，我新婦，乃爲關鎖之園，有禁之溪，有封之泉

爾之所植，乃石榴園，中有佳果，並有鳳仙花，那達樹，那達水仙，菖蒲，桂樹，及諸乳香，沒藥，沉香，與芳品之

最者，爾乃園中之泉，活水之井，自利巴嫩湧出之川，耶北風其起，南風其來，吹拂我園，使發芬芳，願

我所愛者入其園，食其嘉果。

新耶羅離新  
婦愛偶

新婦報新  
耶

新婦遊觀於  
園

第五章

一 我姊妹，我新婦，我入我園，採我沒藥與香品，食我蜂房與甘蜜，飲我酒醴及乳酪，友朋  
 二 其食之，良朋其飲之，且多飲之。我身寢而心寤，聞我所愛者之聲，叩門曰：我姊妹，我嘉偶，我鴿，我  
 三 完人歟，爲我啟門，我首蒙露，我髮爲夜露所霑，我曰：我已解衣，焉能復衣，我已濯足，焉可再污，我所愛者  
 四 伸手入於門隙，我則爲之心動，遂起，爲所愛者啟門，手滴沒藥之汁，沾濡門槌，我爲所愛者啟  
 五 門，惟彼已退而去，彼言時，我則魂消，求之不得，呼之莫應，巡城之卒遇我，擊而傷我，守垣者奪我，耶路  
 六 撒冷諸女歟，如遇我所愛者，我囑爾告之，言我因愛致疾，諸女之美者歟，爾所愛者，較他人所愛  
 七 者，何所愈乎，爾所愛者，較他人所愛者，何所愈，爾乃囑我若此，我所愛者，色白而紅，冠乎萬人，首若精  
 八 金，髮密而卷，色黑如鴉，目若溪濱之鴿，洗滌以乳，止於滿溢之溪，頰若香花，哇，又如香草，鬢若百合花，  
 九 且滴沒藥汁，手若金管，嵌以黃玉，身若象牙，飾以碧玉，脛若白石之柱，置於精金之座，形狀如利巴嫩，秀  
 十 美如香柏木，其口甚甘，其人全體可愛，耶路撒冷諸女歟，此爲我之所愛，我之良朋。

第六章

一 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 二 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 三 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 四 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 五 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 六 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 七 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 八 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 九 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛  
 十 者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之，我所愛

舊約全書

雅歌

第五章

第六章

五百五十九

我觀汝曰，何爲欲觀書拉密女如觀瑪哈念之舞蹈乎。



新編精新耶  
爾園葡萄園

新編切愛新  
耶

愛情若火不  
能滅沒

二一 第七章 王女歟，爾足著履，何其美好，爾股豐潤如玉，巧工所製，腰若圓盃，不缺調和之酒，腹若  
 四三 積麥環以百合之花，乳若鹿鹿學生之子，領若象牙之臺，目若巴特拉併門旁之希實本，沼鼻若大馬色  
 七六五 相對之利巴嫩樓，首若迦密，髮髮曼鬢，其色維紫，王為所繫，愛情在於諸樂，何其美好，可悅之甚。  
 九八 之軀幹有如櫻樹，乳若其果之疊然，我謂必攀櫻樹，而執其枝，願爾乳若葡萄之疊然，氣息香如櫛果，口  
 十一 若旨酒，為我所愛者暢飲，流入寢者之口，我屬我所愛者，彼亦戀我，我所愛者其來，爾我同往  
 十三 田野，宿於鳳仙花間，詰旦夙興，適葡萄園，觀葡萄萌芽舒莖否，石榴著花未，在彼陳我愛情，我所愛者，風  
 茄吐香，門上有諸嘉果，新陳俱備，乃我為爾所蓄者。

二一 第八章 願爾為我兄弟，哺我母乳，遇爾於外，則可吻爾，無人輕視，我必導爾，入我母家，受其訓誨，飲  
 五四三 爾以香醪，即我石榴之汁，左手枕我首，右手抱我身，耶路撒冷諸女歟，我囑爾，勿挑撥愛情，待其自發。  
 六 日 自野倚其所愛而來者，伊何人乎，在櫛果樹下，我曾寤爾，在彼，爾母劬勞而產爾，請爾懷我於  
 七 心如印，置我於臂如章，愛情強若死亡，妒忌酷如陰府，所發若火，其焰甚烈，惟此愛情，多水不能滅之，諸  
 九八 河不能沒之，人若傾家以易愛情，必見輕視，我有小妹，尚未長乳，議婚之日，我將何為，如彼為城  
 十 垣，則必為之建銀樓，如彼為門戶，則必闌之以柏板，我乃城垣，我乳若樓，彼則視我，如得安焉，所羅門  
 十二 有葡萄園，在巴力哈們，租於守者，為其果實，必納千金，我之葡萄園仍在，我前，所羅門，爾可得其一，千  
 十三 守果者得二百，爾居園者，同儕欲聞爾聲，請使我聆之，我所愛者，爾其疾趨，如驪如鹿，在於芬  
 芳之山。

實民悖逆

願其受罰仍不故悔

猶守節獻祭仍行作惡

教以除惡行悔之道悔改則降之福否則必加以罰

厥妻厥厥

錫安必蒙救

以賽亞書

第一章

猶大國烏西雅、約坦、亞哈斯、希西家、相繼為王時、亞摩斯子以賽亞、所得論猶大與耶路撒冷之啟示。○天其聽之、地其側耳、蓋耶和華言曰、我撫養諸子、而彼背逆我、牛識其主、驢識主槽、惟以色列不識、我民不思、噫、干罪之邦、負咎之民、作惡之輩、妄行之子、離棄耶和華、輕視以色列之聖者、疏而遠之、曷仍為逆、致復受撻、首盡病心盡疲、自頂至踵、體無完膚、惟創與瘡、及新傷痕、未合未裹、未潤以油、爾地荒蕪、爾邑焚燬、爾之土壤、外人吞於爾前、為其傾覆、遂致荒涼、錫安女見遺、猶葡萄園之廬、瓜田之舍、被圍之邑、如萬軍之耶和華、不為我儕少留遺民、則必若所多瑪、猶蛾摩拉矣。○爾所多瑪之牧伯、其聽耶和華之言、爾蛾摩拉之人民、側耳聆我上帝之訓、耶和華曰、爾獻祭品衆多、與我何與、壯羊之燔祭、肥畜之脂膏、我已厭之、贖血羔血、與牡山羊之血、我不悅之、爾來觀我、踐我院宇、誰命之者、虛有之禮物、勿復獻之、馨香我所憎、月朔安息集會為可惡、作惡而守肅會、我不容之、爾之月朔節期、我心惡之、以為重負、倦於擔荷、爾舉手、我則掩目、爾多禱、我不俯聽、爾手盈以血也、爾其洗滌自潔、去爾惡行於我目前、止息行惡、學習行善、尋求公義、懲治強暴、為孤子伸冤、為嫠婦辨屈。○耶和華曰、爾曹其來、爾我互辯、爾罪雖丹如朱、將白如雪、雖紅若絳、將白若毛、如爾頤之而順從、則可食地之美產、如爾不願而悖逆、則為刀所吞、耶和華口言之矣。○噫、忠信之邑、變為妓矣、昔盈公正、義處其中、今則殺人者居焉、爾銀為滓、酒雜以水、爾之牧伯悖逆、黨於盜賊、好賄賂、索苞苴、不伸孤子之冤、不理嫠婦之訟。○緣此、萬軍之主耶和華、以色列之能者曰、噫、嘻、我將洩忿於我仇、報復於我敵、措手於爾、盡鍊爾渣滓、悉去爾雜質、復爾士師如初、謀臣如昔、厥後爾必稱為公義之城、忠信之邑、錫安必見贖以公、其歸正者見贖以義、悖逆與獲罪者同亡、離棄耶和華者被滅、爾必因所悅之椽而羞慚、為所擇之園而愧怍、蓋爾必似枯葉之椽、無水之園、

未日萬民必  
歸耶和華室  
之山

耶和華獨見  
崇高

偶像全被廢  
棄

耶和華將除  
衆民所賴者

三 強者如亂麻，所作如火星，相遇必焚，無人撲滅。

二一 第二章 亞摩斯子以賽亞所得論猶大與耶路撒冷之預言。○越至末日，耶和華室之山必堅立，爲

三 衆山之冠，超乎諸嶺，萬邦匯之，衆民將往而言曰：其來，我儕登耶和華之山，詣雅各上帝之室，彼將教我

四 以其道，我將履於其途，蓋法律自錫安而出，耶和華之言，由耶路撒冷而來，彼將行鞠於列邦，解決於衆

五 民，俾其以劍製鞞，以戈製鏃，國不與戎相攻，人不復習戰。○雅各家其來，其行於耶和華光輝之中，蓋爾

六 民雅各家，充乎東方之俗，效非利士人爲巫覡，且與異邦結盟，故爾棄之，其地滿以金銀，貨財無算，盈以

七 馬匹，車乘無數，其地偶像充斥，崇拜已手所作，已指所造，賤者屈，尊者降，爾勿救之，宜入於磐巖，匿於塵

八 土，以避耶和華之威烈，及其赫赫之榮光，是日也，人之高視必降，人之驕矜必卑，惟耶和華獨見崇高，蓋

九 萬軍之耶和華，將有一日臨及驕矜者，狂傲者，自高者，降之爲卑，亦臨及利巴嫩高大之香柏，巴珊之橡

十 樹，暨諸崇山峻嶺，崇高之臺榭，鞏固之城垣，他施之舟，可悅之物，是日也，人之高志必降，人之驕矜必卑，

十一 惟耶和華獨見崇高，凡諸偶像，盡歸消亡，耶和華興起震動大地之時，人將入於巖之窟，以避耶

十二 和華之威烈，及其赫赫之榮光，是日也，人之金銀偶像，爲崇拜而造者，必投之，騰鼠蝙蝠，耶和華興起，震

十三 動大地之時，人將入於巖之穴，譬之隙，以避耶和華之威烈，及其赫赫之榮光，勿恃世人，彼之生氣，僅在

十四 鼻中，何足算哉。

二一 第三章 萬軍之主耶和華，將去耶路撒冷及猶大之挺與杖，卽其所恃之糧，所賴之水，除其勇士，戰

二 士，士師，先知，卜人，長老，五十夫長，貴介，謀士，良工，術士，我將使童穉爲其長，孩提主其治，人民相虐，鄰里

三 相殘，少凌長，卑侮尊，或在父家持其兄弟曰：爾有衣，可爲我長，此傾覆者，歸爾掌握，維時，其人揚聲言曰：

四 我不爲醫我家無糧無衣，不可立我爲民長也，耶路撒冷頽敗，猶大傾覆，因其所言所行，逆耶和華，觸厥

導民者誘民於邪

妖嬈靡侈之女必遭災禍

以色列民錄名於生籍者必稱聖克維

葡萄園之喻

十九 感榮之日，彼之容貌，自爲之證，猶所多瑪，自著其罪，而不之掩，禍哉其人，自取其害，宜語義者福矣，必食其行之果，禍哉惡人，必遭凶殃，將依其手所爲而受報也。至於我民，童穉虐之，婦女治之，噫嘻我民，導者誘爾，毀爾蹊徑。○耶和華將起而辯論，立而審物斯民，耶和華將詰其民，長與牧伯曰，吞噓葡萄園者爾也，掠貧民之物，藏於爾室，萬軍之主耶和華曰，爾曹壓制我民，挫折貧人之面，果何爲哉。○耶和華又曰，錫安女驕傲，行而延頸，送目流盼，碎步嫵娜，足音鏗鏘，故主必使其頂結痲，耶和華必露其下體，是日也，主必除其足釧之飾，及其髻網，月斧，耳環，手釧，面帕，冠巾，足鏈，文紳，香盒，符籙，指環，鼻環，吉服，長袍，蔽肩，荷囊，手鏡，相服，繻頭之巾，被身之布，以臭代香，以索代紳，以童首代重髮，以麻布代華服，以烙印代姿容，爾之丁男仆於鋒刃，武士死於戰陣，邑門悲哀號咷，錫安女寂寞，而坐於地焉。

第四章 是日也，七婦持一男曰，我儕衣食自給，惟許我稱以爾名，其酒我恥。○是日也，耶和華之萌蘖，既美且榮，其地所產，於以色列，免難者爲嘉物，凡遺於錫安存於耶路撒冷，在耶路撒冷錄於生籍者，得稱爲聖，即在主藉公義之靈，燬滅之靈，滌錫安女之污，洗耶路撒冷之血時也，耶和華必於錫安山遍地，及麻諸會，畫作雲煙，夜燭火焰，蓋榮光之上，將有覆轆，且有幕爲晝蔭，以避暑熱，又爲庇所以避颶風暴雨焉。

第五章 我爲良友而歌，論其葡萄園曰，良友有園，在彼山岡，其地膏腴，墾地除石，以葡萄之嘉種，植於其中，建臺鑿醴，冀結佳果，反生野果，耶路撒冷居民，及猶大人，歟，今可在我與葡萄園之間，辨其是非，我於葡萄園所爲者，又何加焉，冀結佳果，反生野果何也，今我示爾我葡萄園，何以處之，我必撤其籬，俾見吞噓，毀其垣，俾遭蹂躪，使之荒蕪，不治不鋤，荆棘蒺藜滋長，命雲不雨，夫萬軍耶和華之葡萄園，卽以色列家，其所悅之樹，乃猶大人也，冀其公，反見暴虐，冀其義，反有哀號。○增其第宅，廣其田疇，致無隙地。

舊約全書 以賽亞書 第四章 第五章 五百六十三

虛偽邪惡必  
受災禍

以賽亞得見  
主榮

獨居於中，禍哉其人，萬軍之耶和華附我耳曰：誠哉，許多第宅，將為荒蕪，雖廣且美，無人居之，葡萄園三十畝，將產酒一罷特，穀種一賀梅爾，僅產穀一伊法，夙興縱飲醇醪，迨及昏夜，沉湎於酒，禍哉其人，筵間備有琴瑟，發笛，加以以酒，不顧耶和華之工，不思其手所作，是以我民因無知而被廢，尊者飢困，庶民燥渴，陰府大縱其欲，孔張厥口，彼之尊榮，與其衆庶繁華，及宴樂者，俱陷於中，賤者屈，尊者卑，目高者降，惟萬軍之耶和華以公而崇高，維聖之上帝以義而見聖，斯時羔羊鬻芻，如在己死，富厚者之荒田，旅人食其所產，○以虛偽為繩，引邪惡，如以曳車之索牽罪戾，禍哉其人，彼曰：願其速成厥功，俾我見之，願以色列聖者所謀速臨，俾我知之，謂善為惡，謂惡為善，以光為暗，以暗為光，以苦為甘，以甘為苦，禍哉其人，自視為智，自以為慧，禍哉其人，勇於飲酒，能調醇醪，受賄而義惡人，奪義人之義，禍哉其人，故若禾稿焚於火，枯草銷於焰，其根將朽，其花飛揚若塵，因其廢棄，萬軍耶和華之律，藐視以色列聖者之言，故耶和華之烈怒，及於其民，伸手擊之，山嶽震動，屍如街衢之糞土，然其怒未息，其手尚伸焉，彼將建纛，以招遠邦，自地極而號召之，則疾趨而至，其中無僨者，無躓者，不寢不寐，腰帶弗解，履帶弗斷，其矢既利，其弓悉張，馬蹄如火，石車輪如旋風，其吼若牝獅，其鳴若稚獅，咆哮攫食，曳之而去，莫之能救，是日也，敵向之咆哮，若海濤澎湃，人望其地，則見幽暗艱苦，其光晦於密雲。

第六章

烏西雅王崩之年，我見主坐於崇高之位，衣裾充滿殿宇，撒拉弗侍立其側，各有六翼，以二翼蔽面，二翼覆足，二翼飛翔，交相呼曰：聖哉，聖哉，聖哉，萬軍之耶和華，其榮充乎寰宇，門闕之基，因呼者之聲而震動，室盈以煙，我曰：禍哉我也，亡矣，我乃唇穢之人，居於唇穢民中，而目覩大君，萬軍之耶和華也，撒拉弗之一，飛而就我，手執熱炭，以鉗取諸壇者，著於我口，曰：斯著爾口，爾愆已除，爾罪已赦矣，我聞主聲曰：予將遣，孰為我儕往，我曰：我在此，其遣我，曰：往告斯民云，爾其聽之而不悟，視之而不明，使斯

十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

二王同攻耶路撒冷  
以賽亞奉命  
獻亞哈斯

預言處女生子  
子為兆

民心頑，耳聾，目曠，免以目視，耳聽，心悟，轉移而得醫焉。我曰：主歟，將至何時？曰：迨諸邑荒涼，無有居者，室廬闕寂，田畝荒蕪，耶和華遠徙其民，斯土遂極蕭條，假令其中尚存什一，亦被焚燬，若栗與橡，經伐留幹，其幹乃聖裔也。

第七章 當猶大王烏西雅孫，約坦子亞哈斯時，亞蘭王利汛，以色列王，利瑪利子比加，士攻耶路撒

冷，不克，或告大衛家曰：亞蘭與以法蓮結盟，王與衆民，中心戰慄，若林木爲風所搖。○耶和華諭以賽亞曰：爾與爾子施亞雅述，出迎亞哈斯於上沼之溝頭，漂工田之大路，謂之曰：爾其謹慎靜謐，勿因此餘燼，有燼之二炬，利汛亞蘭及利瑪利子之烈怒，畏懼心怯，亞蘭與以法蓮及利瑪利子，同謀害爾。曰：我儕其往猶大擾而破之，立他比勒子爲王，主耶和華曰：此謀不立，不成，蓋亞蘭之首爲大馬色，大馬色之首爲利汛，以法蓮之首爲撒瑪利亞，撒瑪利亞之首爲利瑪利子，六十五年之內，以法蓮必敗，不復爲國，如爾弗信，則不堅立。○耶和華又諭亞哈斯曰：爾其求兆於爾上帝耶和華，或在深淵，或在高處，皆可。亞哈斯曰：我不求之，不試耶和華。以賽亞曰：大衛家，其聽之，爾以勞人爲細事乎，亦將勞我上帝乎？主自以兆子爾，將有處女懷妊生子，命名以馬內利，彼將食酪與蜜，迨知棄惡擇善，蓋此子未知棄惡擇善之先，爾所疾之二王，其國爲墟，耶和華必使患難之日，臨爾，與爾民衆，及爾父家，自以法蓮叛離猶大，未有若此者。○是日也，耶和華必號召埃及，及河流遠界之蠅，與亞述地之蜂，彼必咸至，集於荒谷，巖穴棘籬，與諸牧地。○是日也，主以所貸河外之刀，卽亞述王，雍其首足之毛，去其鬚髮。○是日也，人畜憤

一羊二，因乳多而食酪，凡遺於境內者，食酪與蜜。○是日也，昔有葡萄千株，值銀一千之處，將生荆棘疾藜，人執弓矢而至，因其地遍滿荆棘疾藜也。凡邱阜之處，以鋤治之者，因懼荆棘疾藜莫之敢往，第爲牛牧羊踐之區。

牧羊踐之區。

猶大罪案主  
將受重罰

實是耶和華  
必得安慰

惡邪術者必  
受懲罰

驚嚇之民有  
光顯耀

二一 第八章 耶和華諭我曰其取大簡以人通用之文書瑪黑珥沙勒哈施罷斯余召忠信之證祭司烏利亞與耶比利家子撒迦利亞記之於是我與先知婦同室懷妊生子耶和華諭我曰命名瑪黑珥沙勒哈施罷斯蓋此子未識呼父母之先大馬色之貨財撒瑪利亞所掠之物被虜於亞述王○耶和華復諭我曰斯民厭棄西羅亞緩流之水而悅利汛與利瑪利之子故主必使亞述王及其威勢如大河之水洶湧漲溢出川踰岸流入猶大汜濫及項以馬內利歟彼展其翼遍於爾地○列邦歟任爾喧譁終歸糜爛遠人歟爾其傾聽任爾束腰而遭糜爛任爾束腰而遭糜爛任爾共謀終歸無成任爾發言終必不立因上帝偕我儕也耶和華持我示我勿蹈斯民之途曰斯民謂結盟爾勿謂之勿畏其所畏勿視為可懼當以萬軍之耶和華為聖為爾所畏所懼彼將為聖所惟於以色列二家為蹟石為礙磐於耶路撒冷居民為網羅為機檻多人因之顛仆而見折陷於機檻而被獲○爾其束證詞緘法律授我門人耶和華掩面於雅各家我仍從而望之我與耶和華所賜之子為兆為徵於以色列乃由於居錫安山萬軍之耶和華也○或謂爾曰巫覡術士其聲綿蠻微細爾其求之夫民豈不當求其上帝乎詎為生者求死者哉宜循法律與證詞若不依此而言則不見晨光彼必艱苦飢餓經歷斯土飢則煩躁呪其君王詛其上帝仰觀於上俯視於地無非患難昏黑及痛苦之幽暗必被驅入晦冥矣

九章 昔受痛苦者將免幽暗上帝昔使西布倫與拿弗他利地受辱後將使沿海之路約但河外列邦之境得榮光暗之民得見大光居陰翳之域者有光照之爾昌厥民而益其樂彼樂於爾前如穫稼之歡猶分賊之喜因其負重之軛撻背之杖暴者之梃爾已折之若於米甸之日戰士鼓譟之時所擻之甲及沾血之衣俱必為薪火焚之柴蓋有嬰孩為我而生有子錫予於我其肩負荷國政其名稱為奇士謀主全能之神恆久之父和平之君其政治與和平有加無已在於大衛之位治理其國以公以義建立

七

六

五四

三二

一

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

以色列困  
致禍

雖遭重禍仍  
不歸主

行惡者必遭  
災禍

亞述為主之  
杖以擊慢  
國民

九八 之保定之、自今迄於永遠、萬軍耶和華之熱中、將成此焉。○主發一言、及於雅各、臨於以色列、維此衆庶、  
 九十九 以法蓮與撒瑪利亞居民將知之、彼心驕氣傲、曰、既既、我以鑿石建之、桑既伐、我以香柏易之、故耶和  
 十 華起利汛之敵以攻之、並激其仇、東有亞蘭、西有非利士、張口吞噬以色列、然其怒未息、其手尚伸焉。○  
 十一 斯民仍未轉向擊之者、不尋求萬軍之耶和華、故一日之間、耶和華斷以色列之首尾、機枝與蘆葦、畏者  
 十二 尊者、首也、傳妄語之先知、尾也、導民者誘入迷途、受導者淪胥以亡、故主不悅其丁男、不恤其孤寡、因皆  
 十三 褻慢作惡、衆口言妄、然其怒未息、其手尚伸焉。○夫惡如火之燎、焚燬荆棘、藜藿、燃乎叢林、煙柱上騰、因  
 十四 萬軍耶和華之震怒、斯土被燬、民如柴薪、不相顧恤、有奪於右者而仍飢、有食於左者而不飽、各鬻己臂  
 十五 之肉、瑪拿西吞噬以法蓮、以法蓮吞噬瑪拿西、二者同攻猶大、然其怒未息、其手尚伸焉。  
 第十六 第十章 立不義之律、錄乖戾之詞、屈枉貧乏、不予公斷、奪我窮民之理、攘奪嫠婦、劫掠孤兒、禍哉其  
 第十七 人、當受罰之日、災禍遙臨、爾將何為、求拯濟於何人、置貨財於何處、惟伏於被俘者之中、仆於見殺者之  
 第十八 下、然其怒未息、其手尚伸焉。○亞述為我震怒之棍、其手持之、乃我忿恚之杖、我道之攻襲慢之邦、令其  
 第十九 擊我所悲之民、虜之掠之、且蹂躪之、若銜衢之泥塗、惟其意不如是、其心不思此、乃欲肆行敗壞、窮滅多  
 第二十 邦、曰、我之牧伯、非皆為王乎、迦勒挪、非若迦基米施乎、哈馬、非若亞珥拔乎、撒瑪利亞、非若大馬色乎、我  
 第二十一 手已及偶像之國、其雕像越於耶路撒冷、與撒瑪利亞之偶像、我所行於撒瑪利亞、與其偶像者、豈不亦  
 第二十二 行於耶路撒冷、與其偶像乎、○主於錫安山、及耶路撒冷、既畢乃事、必討亞述、王心驕之行、為日高之狂  
 第二十三 傲、彼曰、我之所為、乃以己手之力、己心之智、我固聰慧、曾移列國之界、虜其貨財、猶如強者傾覆居位之  
 第二十四 人、我得列國之貨財、若取諸異、我畧全地、若拾遺卵、無有鼓翼、啟口鳴噪者也。○夫斧豈對用斧而斫者  
 第二十五 自伐乎、鋸豈對運鋸者自斫乎、是猶挺運彼舉之者、杖舉夫非木者、緣此、萬軍之主耶和華將使肥者為

舊約全書 以賽亞書 第十章 五百六十七



以色列遺民  
必歸主得救

主懲其民必  
釋亞述之軛

耶西之根將  
發枝結實

以色列民旋  
返異邦亦歸  
附主

七九 瘠其貨財之下，如蕪火而焚，以色列之光為火，其聖者為焰，一日之間，燬其荆棘，焚其茂林，腴田之  
八〇 榮華，身心俱滅，勢如病者日漸衰頹，其林遺木無幾，童穉可記錄之。○是日也，以色列之遺民，與雅各家  
八一 免難之人，不復恃擊之者，惟誠賴以色列之聖者耶和華，維彼遺民，即雅各之遺民，將歸於大能之上帝  
八二 以色列乎，爾民雖如海沙而旋歸者，僅遺民耳，毀滅已定，由於公義之洋溢也。蓋萬軍之主耶和華，必行  
八三 毀滅於全地，斯乃所預定焉。○萬軍之主耶和華曰：我居錫安之民，歟。雖亞述擊爾以挺，加爾以杖，傲乎  
八四 埃及，爾勿懼之。歷時無幾，我息怒於爾，則遷怒而滅之。萬軍之耶和華，將舉鞭擊彼，如昔於俄立，擊擊米  
八五 甸人，將舉挺擊之，如昔於海擊埃及人，是日也，其負離乎爾肩，其軛釋於爾項，厥軛見折，肥壯故也。○敵  
八六 至亞葉，過米磯崙，屯輜重於密抹，越乎險隘，宿於迦巴拉瑪，震驚掃羅之基比亞人，奔逃，迦琳女乎，爾其  
八七 大聲而呼，萊煞人乎，爾其側耳而聽，哀哉亞拿突乎，瑪得米那奔潰，基柄居民逃匿，是日駐軍於挪伯，揮  
八八 手向錫安女之山，即耶路撒冷之岡也。○萬軍之主耶和華，必以威烈伐其枝，雄幹見斫，高者降卑，以鐵  
八九 斬其叢林，利巴嫩為力士所毀。  
九〇 第十一章 耶西之幹，將生萌蘖，其枝結實，由於其根，耶和華之神，必臨之，即智慧明哲之神，謀畧才  
九一 能之神，知識與寅畏耶和華之神也，彼以寅畏耶和華為悅，不依目見而鞠，不依耳聞而擬，秉公義以鞠  
九二 貧乏者，持中正以擬世之謙卑者，以口杖擊斯土，以脣氣殺惡人，義以束腰，信以束身，狼與羔羊同居，豹  
九三 與山羊同臥，稚獅與牛犢肥畜共處，幼童牽之，牛熊同食，其子共伏，獅將鬻駕，若牛，乳哺之嬰，戲玩於螻  
九四 穴，方斷乳者，置手於虺窟，在我聖山，悉無傷害，蓋知耶和華之知識，充乎寰區，若水彌漫於海。○是日也，  
九五 耶西之根，立為萬民之靈，異邦歸附，其駐蹕之所，必有榮焉。○是日也，主復舉手，救其遺民，使自亞述埃  
九六 及巴忒羅，古實以攔，示拿哈馬，及諸海島而歸，向列邦建靈，集以色列之被逐者，自地四極，聚猶大之離

七九 七九  
八〇 八〇  
八一 八一  
八二 八二  
八三 八三  
八四 八四  
八五 八五  
八六 八六  
八七 八七  
八八 八八  
八九 八九  
九〇 九〇  
九一 九一  
九二 九二  
九三 九三  
九四 九四  
九五 九五  
九六 九六

稱謝耶和華  
救恩之歌

論巴比倫之  
預言  
耶和華震怒  
毀其軍

巴比倫必如  
所多瑪之傾

散者以法蓮之妒必派猶大之敵必絕以法蓮不妒猶大猶大不擾以法蓮二國西擊非利士之境虜東方之民加手於以東及摩押亞捫族亦順服焉耶和華將竭埃及海股揮手河上加以烈風擊之分爲七川使人著屨以涉俾歸自亞述之遺民得有大路若以色列出埃及然

第十二章 是日也爾將曰耶和華歎我稱謝爾昔爾怒我今怒已息且慰藉我上帝爲我之拯救我恃之而無恐蓋主耶和華爲我能力爲我歌頌爲我之拯救也爾曾將於拯救之泉欣然汲水是日爾曰當稱謝耶和華呼籲其名宣其所爲於列邦稱其名爲崇高歌頌耶和華因其所爲烜赫宜播揚於寰區錫安之居民歎爾其大聲歡呼蓋以色列之聖者於爾中爲大也

第十三章

亞摩斯子以賽亞所見論巴比倫之預示○建巖蓋山揚聲揮手而招之俾入顯者之門

我已命我所區別者召我驕樂之傑士以洩我忿山中喧譁若民熙攘諸國會集厥聲轟闐萬軍之耶和華核數軍旅以戰彼衆來自遠方至自天涯乃耶和華與其忿恚之具盡滅斯土○爾其號泣蓋耶和華之日伊邇殄滅自全能者而來故衆手將弱人心俱怯彼必驚惶痛楚愁慘其痛苦也若臨產之婦相顧駭愕面如火焰耶和華之日將至其勢殘酷具有忿恚震怒以致斯土荒蕪罪人滅於其中天星列宿其光不著日出而暗月不揚輝我必緣邪惡而罰斯世因罪愆而懲惡人止驕者之傲抑暴者之高使人寡於兼金較俄斐之精金尤少萬軍之耶和華忿恚震怒之日我必使天震動使地搖撼離乎其所人如被逐之鹿無牧之羊各歸其族各奔其地遇敵者必被刺見執者亡於刃嬰孩被擲而碎彼所目擊其室見劫其妻被玷○我激瑪代人攻之彼不視銀爲貴不以金爲悅其弓擊殺少壯不恤胎孕其目不惜孩提巴比倫乃列國中之尊榮迦勒底人所誇之華美將若所多瑪蛾祿拉爲上帝所傾覆永無人跡代無居民在此亞拉伯人不張其幕牧者不臥其羊野獸伏於斯鷓鴣盈其室駝鳥棲止於斯野羊踴躍於斯豺

遂使以色列  
國故王

命作歌以刺  
巴比倫王

預言非利士  
之覆滅

一 獵嗥於第宅，野犬鳴於華宮，其時伊邇，其日不延。

二 第十四章 耶和華必極雅各，復選以色列，置於故土，羈旅附之，與雅各家相契合，列邦引之旋歸，以色列家於耶和華之地，將得之為僕婢，昔虜之者為其所虜，昔制之者為其所制，○耶和華賜爾綏安，脫爾憂患困苦，及人迫爾之重役時，爾將對巴比倫王作歌曰，殘虐者奚絕乎，強暴者奚息乎，耶和華折惡人之挺，斷霸者之杖，彼曾以怒攻諸民，而擊之不已，以悲迫列邦，而莫之能止，舉世平靖，揚聲謳歌，松樹與利巴嫩之香柏，因爾而喜曰，自爾傾覆，無人上而伐我，陰府在下，緣爾震動，迺爾來臨，幽魂即世間之顯者，因而騷然，列邦諸王，離座而起，僉謂爾曰，爾亦荏弱似我乎，爾與吾儕相若乎，爾之威勢琴音，墮於陰府，爾則下鋪以蛆，上被以蟲，啟明之晨星歟，何自天而隕乎，屈抑列邦者歟，何見斫於地乎，爾心自謂我將升天，設位於上帝諸星之上，坐於北極聚會之山，騰越雲霄，與至上者比擬，然爾必下陰府，墮於至深之坑，凡見爾者，必注目諦視曰，使大地震撼，列國聳動，貧區荒落，城邑傾圮，不令俘虜返故土者，乃斯人耶，列國諸王，各有陵寢，既沒猶祭，惟爾見擲，不入於墓，若被棄之枝，以被刺而死，下於石坑者為衣，若被踐之屍，爾不與諸王同葬，因爾敗爾國，殺爾民，惡人之裔，其名永不稱焉，○緣先人之愆，備戮厥子孫，免其興起而據地，建邑於普世，萬軍之耶和華曰，我將起而攻之，滅絕巴比倫之名，與其遺民，及其子孫，耶和華言之矣，使其地為蠅所據，變為水澤，掃以滅亡之帚，萬軍之耶和華言之矣，○萬軍之耶和華誓曰，我所思者必成，我所謀者必驗，破亞述於我國，蹂躪之於我山，除民之軛，脫負於肩，是乃所定之旨，行於天下，是乃所伸之手，加於列邦，萬軍之耶和華，既定其旨，誰能廢之，既伸厥手，誰能挽之，○亞哈斯王崩之年，有斯預示，○非利士全地歟，勿以擊爾之杖已折而喜，蓋蛇必生虺，虺生飛火蛇，至貧者得食窮乏者安臥，惟我以饑殲爾種類，爾之遺民，必見殺戮，門其號咷，邑其呼喊，非利士全地歟，爾消亡矣，蓋將

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

預示摩押必  
亡

勸摩押納貢  
與保安之料

摩押狂傲必  
遭災禍

先知哀歌之  
實

預示摩押之  
災之期

有煙自北而來，無離其行伍者，此國之便，何以答之，曰：耶和華建錫安其貧民，託庇於斯焉。

二一 第十五章 論摩押之預示。○一夕之間，摩押之亞珥傾覆淪亡，一夕之間，摩押之基珥傾覆淪亡，彼

三 乘上巴益往底本，陟崇邱而啼哭，摩押人緣尼波與米底巴而號咷，盡髡其首，悉薙其鬚，在衛中東麻，在

五四 屋頂廣區號咷，涕零不已，希實本與以利亞利哀呼，聲聞於雅雜，故摩押之武士叫號，中心戰慄，我心為

六 摩押而悲哀，其顯者迷往瑣珥，遁至伊基拉施利施亞，登魯希阪而哭泣，在何羅念路，因收亡而舉哀，鞏

八七 琳之水將竭，草枯榮絕，無有青葱之物，故攜其所得之財，所藏之寶，以濟柳溪，哀哭遍於摩押，四境號咷

九 之聲，聞於以基蓮，及於比珥，以琳，底們之水盈以血，我必益底們之災，使獅擊摩押之弱難者，及其地之

遺民。

一 第十六章 爾其以羔羊納於斯地之主，自西拉達曠野，至於錫安女之山，摩押諸女，在亞嫩之津，將

二 若亂飛之鳥，離巢之雛，爾其設謀行義，亭午施蔭若夜，見逐者當藏匿之，逃遁者勿發覺之，摩押被逐之

三 人，容與爾居，爾於殘賊者前，為其庇所，蓋攘奪之人亡，毀滅之息，蹂躪者滅於斯上，將有一位以仁慈

四 而堅立，在大衛幕以忠信坐之者，施行訊鞠，求乎公，急於義。○摩押騶矜太甚，我嘗聞之矣，亦聞其狂妄

五 騶矜忿怒，彼之誇詡，乃虛偽也，故摩押為摩押而號咷，必皆號咷，為吉珥哈列設之葡萄餅而哭泣，憂傷

六 不勝，蓋希實本之田畝疲弊，西比瑪之葡萄萎落，昔其嘉枝，延及雅謝，蔓於曠野，越乎鹽海，今為列國之

七 主所毀，故我將體雅謝之哭泣，而哀西比瑪之葡萄，希實本與以利亞利乎，我將以淚濡爾，蓋爾夏穫秋

八 收之際，鼓譟之聲，猝至，愜欣喜樂息於沃壤，謳歌歡呼，絕於葡萄園，酒醱無人踐之，收果之誰，我已止之，

九 是以我腸為摩押而鳴，我衷為基珥哈列設而響，有如琴瑟，摩押視見，困憊於崇邱，請其聖所祈禱，亦不

十 蒙允。○昔耶和華有論摩押之言，今則曰：三年之內，若傭人之年，摩押之榮，及其衆庶，必見凌辱，所遺無

預示大馬色必被廢棄

預言達民歸主

遺忘上帝者必遭覆亡敵以色列者必被叱逐

古實之民英勇可畏

希臘於耶和華

預示埃及之亂

幾不足算也。

二一 第十七章 論大馬色之預示。○大馬色被廢，不復為邑，必為邱墟。亞羅汀諸邑被棄，為羣羊牧所，羊

三 臥其中，無人驚之，以法蓮之保障，大馬色之國祚，亞蘭之遺民，俱必滅絕。若以色列之榮然，萬軍之耶和

四 華言之矣。○是日也，雅各之榮消滅，豐腴之軀瘦瘠，勢如穫者斂穡，以手刈穗，如人拾遺於利乏音谷。然

五 尚有遺餘，若搖橄欖，樹杪遺二三顆，茂樹之遠枝，遺四五枚。以色列之上帝耶和華言之矣。是日也，人將

六 望造之者，其目瞻以色列之聖者，不望己手所築之境，不瞻己指所造之物，或木偶，或日像，是日也，其堅

七 城見棄，若昔於以色列人前，林中山上所遺之處，地盡荒蕪，蓋爾忘施救之上帝，不憶爾有力之磐石，是

八 以樹藝嘉種，植以異枝，栽培之時，藩之以籬，侵晨使華，惟於憂深痛極之口，其果云亡。○噫，衆民喧譁，若

九 海濤之澎湃，列邦衝突，若大水之奔騰，諸國衝突，若多水之奔騰，惟彼叱之，使之遠遁，如山上之秕糠，為

十 風驅逐，又如塵土，隨風轉旋，暮遭恐怖，未及黎明，已歸無有，是乃劫我者之所得，虜我者之所獲。

十一 第十八章 噫，古實河外，鼓翼薨薨之地，遣使渡海，以葦為舟，浮水而往，曰，爾曹輕捷之使，宜適某國，

十二 其人，身偉膚潤，立國以來，有威可畏，其民英勇，蹂躪敵國，其地河派分流，凡爾居世處地者乎，建纛於山

十三 之時，爾其觀之，吹角之際，爾其聽之，耶和華已諭我曰，予在我之居所，安坐靜觀，如日光之炎熇，秋熟之

十四 雲霧，收穫之先，花時已過，葡萄將熟，彼必以鎌刪其枝條，翦其藤蔓，遣與山之鷺鳥，地之野獸，鷺鳥以之

十五 度夏，野獸以之御冬，是時，其人身偉膚潤，立國以來，有威可畏，其民英勇，蹂躪敵國，其地河派分流之邦，

十六 具禮奉於萬軍耶和華寄名之所，即錫安山也。

十七 第十九章 論埃及之預示。○耶和華乘雲，迅臨埃及，埃及之偶像，必震動於其前，埃及之人民喪膽，

十八 我將激埃及人攻埃及人，兄弟攻兄弟，鄰里攻鄰里，邑攻邑，國攻國，埃及人心志衰頹，其謀為我所敗，必

扶伯士靈  
爲感蒙

埃及人職主  
聖牧

實百埃及與  
古實被廢

四 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

詢於偶像與持呪者巫覡及術士我將委埃及人於殘忍之主使強暴之王制之萬軍之主耶和華言之矣○海水將絕河涸而乾諸川穢臭河渠耗竭蘆葦枯槁尼羅河濱草苑及其田畝悉遭旱乾一無所有  
 人歎息垂釣於河者傷悲施罟於水者頽敗製網索織白布者俱蒙羞恥柱石見碎傭人心憂○瑣安之收伯愚甚法老有智之謀士所謀愚蠢何謂法老曰我乃哲人之後前王之胤耶爾之智者安在萬軍之耶和華爲埃及所定者任其知之以告曰瑣安之收伯爲愚挪弗之收伯見惑埃及支派之屋隅石引其民於迷途耶和華以悖戾之意雜於其中俾埃及所爲乖謬若醉人哇吐之際步履踉蹌埃及首尾樓枝蘆葦無一事之可爲○是日也埃及及有如婦女因萬軍之耶和華揮手其上恐懼戰慄猶大國必爲埃及所畏因萬軍耶和華所定之謀凡聞道及之者無不懾恐○是日也埃及將有五邑言迦南方言且指萬軍之耶和華而誓其中一邑稱曰亡城○是日也埃及中央必有一壇以祭耶和華邊陲必有一柱以誌耶和華於埃及地爲萬軍耶和華之兆與證蓋衆因遭強暴必呼籲耶和華彼將遣救者勇者以拯之是日也耶和華必見知於埃及及人識耶和華以祭以禮而事之許願於耶和華而酬之耶和華必擊埃及及之而復醫之衆則歸附耶和華彼必聽其所祈而醫之○是日也必有大道自埃及達亞述亞述將往埃及埃及將往亞述埃及及亞述共崇拜焉○是日也以色列埃及亞述並列爲三造福斯世蓋萬軍之耶和華祝之曰我民埃及我手所造之亞述爲我業之以色列咸蒙福祉

第二十章 亞述王撒珥根遣他珥探往亞實突攻而破之是時耶和華諭亞摩斯子以賽亞曰往哉釋爾腰之麻解爾足之屨彼乃遵命裸體跣足而行耶和華曰我僕以賽亞三年裸體跣足而行爲預兆異蹟於埃及及古實如是亞述王必將埃及之俘囚古實之俘虜引之而去無論老幼裸體跣足顯露其臀以辱埃及及彼嘗以古實爲望以埃及及爲榮必皆驚懼慚怍是日也瀕海之民必曰我所瞻望奔赴求助冀

地知見其災  
猶滅之也

猶鹿焉之風  
猶亞拉伯之

為軍路戰冷  
宜死囚其將  
猶滅之也

得脫於亞述王者，今乃若此，我儕焉能逃免哉。

二 第二十一章 論海濱原野之預示。○其來也，自曠野可畏之地，勢如南方之狂風，猛然掃過，慘澹之

象，見示於我，欺者行其欺，殘者行其殘，以戮歟，爾其往哉，瑪代歟，爾其圍之，凡彼嗟歎我盡息之，我腰痛

甚，筋勞若臨產之婦，痛苦而耳無聞，驚懼面目無見，我心震驚，威烈使我恐怖，黃昏之望，變為戰慄，設筵

席，曠守望，式飲式食，牧伯乎，起而膏盾，主諭我曰，往置守望，有所見，則以告，若見軍旅乘馬，耦行，並有驢

駝成羣，則諦聽之，其人呼聲若獅，曰，主歟，我且晝常立於戍樓，永夜見置於巡地，適有軍旅，乘馬耦行而

來，語曰，巴比倫傾圮矣，傾圮矣，其神之雕像，悉毀於地矣，我披曠之禾，場上之穀乎，我所聞於萬軍之耶

和華，以色列之上帝者，已告爾矣。○論度瑪之預示。○有自西珥呼我曰，守望者歟，夜如何，其守望者歟，

夜如何，其守望者曰，且將至，夜亦至，欲問則問，其復來乎。○論亞拉伯之預示。○底但結隊之商旅，爾將

宿於亞拉伯之叢林，捉瑪，居民盪水迎渴者，以餅逐逃亡，蓋彼逃於鋒刃，拔出之刀，張挽之弓，兵戎之災，

土諭我曰，期年之內，如傭人之年，基達之榮盡絕，其執弓之勇士，所遺無幾，以色列之上帝耶和華言之

矣。

第二十二章 論異象谷之預示。○爾登屋巔，果何為乎，充以呼號擾攘之邑，歡樂之城，爾之見殺者，

非戮於鋒刃，非亡於戰陳，爾之民畏俱逃，棄弓而遭縛，爾中遠遁而見獲者，悉為俘囚，故我曰，爾勿我顧，

我將痛哭，勿為我民女遭滅，強慰藉我，是乃萬軍之主耶和華，使異象谷起紛擾，遭蹂躪，迷亂之日，城垣

傾圮，呼聲徹於山嶽，以擱屬囊韉，戎車騎士隨之，吉珥露盾，車盈爾之美谷，騎士列於邑門，猶大之蒙已

發，是日爾惟林庫之械，是望爾見大衛城垣多有缺處，途使下沼之水，隨於一區，核數耶路撒冷之第宅，

毀其屋宇，葺其城垣，鑿池於城郭之間，以蓄舊沼之水，然爾未仰望行此事者，未瞻視自肯定此事者，是

也。

耶和華令民  
飲酒仍飲  
耶和華伯那

可以得這歌  
承會伯那歌

預示推羅之  
覆滅

第七十  
年

日也。萬軍之主耶和華，詔人哭泣哀號，雜髮束麻，乃見欣喜歡忭，宰牛殺羊，食肉飲酒，曰：毋寧式飲式食，蓋明日死矣。萬軍之耶和華附耳示我曰：此罪誠不得贖，迨至於死。萬軍之主耶和華言之矣。○萬軍之主耶和華曰：爾往見庫庫家宰舍伯那曰：爾在此何為？又有何人致爾鑿墓於高處，為己鑿墓於磐中，錫珞居所。耶和華必奮力擲爾於外，加以束縛，轉爾若九，投諸廣漠之城。爾貽主室之羞，必死於彼。爾之榮車，亦同在焉。我將擺爾職，黜爾位。是日也，我將召我僕希勒家子以利亞敬衣以爾衣，束以爾帶，以爾政付其手，使為耶路撒冷居民，與猶大家之父，以大衛家之鑰，置於其肩。彼啟則無人閉之，彼閉則無人啟之。安之如釘，釘於堅處，其位必為父家之榮，父家之榮子息胤嗣，與凡器之小者，自歪至轉，悉懸其上。萬軍之耶和華曰：是日也，釘於堅處之釘不牢，被擊而墜，懸於其上者見絕。耶和華言之矣。

第二十三章

論推羅之預示。○他施羣舟，爾其號咷，推羅荒蕪，罔有第宅，無處可入，自基提地顯之矣。海濱居民，西頓航海商賈富之者，爾其寂默，西易之穀，尼羅之穡，自海而運，為其所入，彼乃列邦輻輳之區。西頓歎，爾其愧怍，蓋海之保障曰：我未劬勞，我未生產，未養壯男，未育幼女。埃及聞此風聲，必因之而痛悼，爾其遷往他施，海濱居民亦當號咷，此乃爾喜樂之邑，建於上古，民之足跡，及於遠方者乎。推羅實贖人以罷，其賈為牧伯，其商為世之顯貴，今遇斯事，誰定之者。萬軍之耶和華定之，以汚諸尊榮，而辱斯世之顯者。他施女歎，爾其遨遊四方，如尼羅四溢，無所約束。耶和華舉手於海，震動列國，定命毀迦爾之保障，曰：西頓被虐之處女，爾不復歡欣，起往基提，在彼亦不獲安，試觀迦勒底地，無有居民。亞述人使為野獸之所，建築戍樓，毀其宮室，使為邱墟。他施舟歎，爾其號咷，爾之保障傾圮矣。是時推羅為人遺忘者七十年，若一王之期。越七十年，推羅則如妓歌，為人遺忘之妓歎，取琴遊城，巧彈樂唱，令人追憶。既越七十年，耶和華必眷顧推羅，使復其利，縱欲於天下諸國，其貨與利，將為聖於耶和華，不廢不積，為居



居民皆約主  
時或則

猶有遠民頌  
生感榮

耶和華必於  
解安作王

先知頌讚主  
因行懲罰

因施靈英

於耶和華前者所用，俾得飽食，而衣盛服。

第二十四章

耶和華使大地空虛荒蕪，傾而覆之，故其居民，庶人與祭司，僕與主，婢女與主母，購者

與售者，貧人者與貸於人者，取利者與納利者，無不若是。地將空曠，遍處荒涼，此言耶和華已言之矣。地

悲哀而衰殘，世頹敗而落寞，民中位高者亦頹敗，地為居民污穢，以其犯法律，違典章，背厥永約，故地亡

於咒詛，處其上者，干咎居民，被燬，所餘無幾，新釀悲哀，葡萄酒衰殘，心慳愉者，無不慨歎，播發之音息，歡忭

之聲寂，鼓琴之樂歇，不復飲酒而歌，飲者以醇醪為苦，荒涼之邑傾毀，第宅盡閉，無人得入，人因乏酒，號

呼於衢，喜樂俱隕，境內之歡娛已杳，城中荒涼，邑門破壞，地上諸民，將若橄欖之被擄，如摘葡萄之所遺，

彼必揚聲而呼，緣耶和華之感，自海大聲面呼，是以爾在東隅，當尊榮耶和華在海中諸島，尊榮以色列

上帝耶和華之名。○自地之極，我儕聞歌曰，尊榮歸於義者，惟我曰，吾衰矣，吾衰矣，禍哉我也，欺者行其

欺，欺者肆其欺，地上居民，駭駭坎阱，機檻，悉臨於爾，逃於驚駭之聲者，必陷於坎阱，出於坎阱者，必罹

於機檻，蓋天啟其厲，地震其基，地盡破壞，地悉崩裂，地大震撼，若醉人之踣躄，如懸榻之動搖，負咎甚重，

必遭傾覆，而不復起。○是日也，耶和華罰居高之諸軍，於天，懲在世之列王，於地，咸被拘集，如囚聚於囹

圜，禁於監獄，歷日既久，則必受罰，維時，月愧怍，日羞慚，因萬軍之耶和華王於錫安山，在耶路撒冷於畏

者前顯其榮焉。

第二十五章

耶和華歎，爾為我之上帝，我尊崇爾，頌美爾名，因爾以信以誠，施行奇事，乃爾自古所

擬定者，爾使衛城為瓦礫，堅城為邱墟，外族之宮，不復為邑，永不再建，是以強盛之民，將尊爾，暴國之邑

將畏爾，在強者肆行殘暴，如狂風衝突牆垣之時，爾為貧窮者之堅城，困乏者難中之保障，狂風中為避

所，炎熱時為蔭庇，爾將息外族之喧譁，若去炎蒸於旱地，止強暴之凱歌，若散酷熱於雲影，萬軍之耶和

一一 二二 三三 四四 五五 六六 七七 八八 九九 十十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

國難救星

作歌勉人懼  
注意觀

勸民避法之  
意

七 華將於此山爲兆民設肥甘之宴，旨酒之筵，肥甘髓滿，旨酒澄清，又於此山盡除蔽萬民之巾，蒙列邦之  
 九八 帕，滅絕死亡，爰及世世，主耶和華必拭衆面之淚，去其民之辱於天下，耶和華言之矣。○是日也，將有人  
 十 曰：此乃我之上帝，我素望之，彼必援我，此乃耶和華，我素望之，因其拯救，歡欣喜樂，耶和華將按手於此  
 十一 山，惟麻押遭蹂躪，若草芥被踐於糞池，彼將舒手其中，如泗者舒手以游，惟耶和華必抑其驕傲，去其手  
 十二 之機巧，毀城垣之高臺，覆而下之，至於塵埃。

二十一 第二十六章 是日也，在猶大地，人將歌曰：我有堅城，主以拯救爲城爲郭，其關諸門，俾守信之義民  
 五十四 入焉，心志堅者，因爾是賴，爾保佑之，備極平康，宜恆賴耶和華，蓋主耶和華爲永久之磐，曾降居高之人，  
 七六 毀崇高之邑，覆之於地，墮之於塵，人足將踐之，貧窮困乏者之步履蹂躪之，義人之路正直，正直之主，爾  
 九八 平義人之途，耶和華歟，我於爾行鞠之道企望爾，我心慕爾名與爾誌，夜間我心戀慕爾，我衷切求爾，蓋  
 十 爾行鞠於地時，居世之人學義焉，惡人雖蒙恩施，猶不學義，在於正直之地，尙復橫行，不顧耶和華之威，  
 十一 耶和華歟，爾手高舉，而彼不視，惟爾爲民熱中，彼將視之而愧，火必燬滅爾敵，耶和華歟，爾爲我備平康，  
 十二 我之所爲，皆爾爲我爲之，耶和華我上帝歟，爾之外，曾有他主轄我，今惟依爾，稱道爾名，彼乃死而不甦，  
 十三 爲幽魂不復起，爾臨而滅之，泯沒其誌，爾增益斯民，耶和華歟，爾增益斯民，自獲尊榮，恢廓斯土之境，耶  
 十四 和華歟，彼於難中尋求爾，受爾懲罰，則奉祈禱，妊婦臨產痛苦，劬勞而號呼，我儕在爾耶和華前，亦猶是  
 十五 耳，懷妊劬勞，所產若風，未行拯救於地，未生居世之民，爾之死者將甦，我之屍身盡起，居塵土者，其醒而  
 十六 歌，因爾之露，乃光澤之露也，地將出其幽魂焉。○我民其來，入爾室，闔爾門，藏匿須臾，以待忿怒之過，蓋  
 十七 耶和華出於其所，以罰地上居民之罪，地將暴露其血，被殺之人，不復掩蓋。

一 第二十七章 是日也，耶和華以其堅剛且鉅之刃，罰彼鱷魚，卽滑汰之蛇，罰彼鱷魚，卽蟠屈之蛇，並

耶和華恆衛其葡萄園

雅各遺棄異於其敵

流亡之民咸歸聖山

先知警戒以法蓮

耶和華為其民之瞻冕

置寶貴隕石於錫安

三二

六五四

七

九八

十

十一

十二

二一

四三

五

七六

八

十九

十二

十三

十四

十六

我海中之龍焉。○是日也、釀酒之葡萄園、爾其歌之。我耶和華為其守者、時加灌溉、晝夜守之、免遭損害、

我不懷怒、任彼荆棘蕪穢、與我為敵、我往擊之、聚而焚之、莫若倚我之力、與我和好、尙其與我和好、日後

雅各盤根、以色列萌芽舒蕊、結實充盈於世。○耶和華擊之、豈若擊彼擊之者乎、其見殺也、豈若殺之者

之見殺乎、昔爾遷之、譴責從輕、東風大作之日、爾以烈風驅之、雅各之愆得有、其罪見除之果、在於使壇

石糜爛如灰、木偶日像、不復樹立、堅城荒落、為見棄之居所、闕寂無人、猶如曠野、牛犢牧於其處、偃臥而

留條肄、枝枯被折、婦至燃之、斯民不慧、造之者不加矜恤、成之者不施恩惠。○是日也、耶和華剝其果實、

自大河至埃及溪、爾以色列人、一一見拾、是日也、將吹大角、流亡於亞述境、驅逐於埃及地者、咸來崇拜

耶和華、在耶路撒冷之聖山、

第二十八章 禍哉、以法蓮醉者高傲之冠冕、及其美飾之殘花、在膏腴山谷之上、其民沉湎於酒、耶

和華備強有力者、若烈雹狂風、大水四溢、力擲之於地上、以法蓮醉者高傲之冠冕、被踐於足下、其美飾

之殘花、在膏腴山谷之上者、若夏前初熟之無花果、見者觀之、摘於手即啖之。是日也、萬軍之耶和華、為

其遺民之榮冕、美冠、為居位行鞠者公義之神、為邑門拒敵者之力、斯人也、以清酒而搖曳、以醇醪而踴

躍、祭司先知、亦以醇醪而搖曳、皆困於酒、以醇醪而踴躍、見異象則謬解、行審判則顛蹶、哇吐盈几、無地

清潔彼曰、此人教誰以智、曉誰以道、豈甫斷乳而離懷者耶、蓋誠加誠、誠加誠、例加例、例加例、在此些須、

在彼些須。○耶和華將以異唇異舌、語於斯民、昔謂之曰、撫綏困憊、是乃爾之安息、爾之清爽、惟彼不聽、

故耶和華之言、於彼必誠加誠、誠加誠、例加例、例加例、在此些須、在彼些須、致彼仰躓而見折、陷穽而被

擒。○爾曹侮慢、而治耶路撒冷居民者、其聽耶和華之言、爾曰、我與死亡結約、與陰府訂盟、凶災流行、不

及我身、我恃乎欺誑、匿於虛僞、主耶和華曰、我置石於錫安、以為基、乃經驗寶貴之隕石、其址鞏固、信之

戒民變後

預言耶路撒冷心沒火災

實民變象

實民變象

者不驚惶、我將以公爲繩、以義爲準、欺誑之避所、羆必毀之、虛僞之匿所、水必淹之、爾與死亡所結之約必廢、爾與陰府所訂之盟、必不堅立、凶災流行之時、爾被蹂躪、每屆流行、必及於爾、爾與死亡所結之約、明曉斯道、惟有悚惶、榻短不能舒體、被狹不能蔽身、蓋耶和華興起、如在毘拉心山、震怒如在基遍谷、以行其事、其事非常、且成其功、其功奇異、故勿侮慢、恐緣綯加嚴、蓋我聞毀滅之命、將行於天下、由於萬軍之主耶和華焉、○宜傾聽我聲、靜聆我言、耕而播種者、豈日服於耕乎、豈恆墾而耜其土乎、既平其地、豈不播小茴香、布大茴香、豈不種小麥於隴、莠麥於畔乎、蓋其上帝示以隨宜、而教誨之、小茴香非撲以利器、大茴香非碾以車輪、乃以槌擊小茴香、以杖打大茴香、若夫五穀、豈札而碎之乎、非也、不恆撲之、雖以車輪碾之、馬蹄踐之、亦不之碎、此亦出自萬軍之耶和華、其謀奧妙、其智超奇。

第二十九章

噫、亞利伊勒、亞利伊勒、大衛、張幕之邑、賦、任爾年復一年、節期周流、我必困苦亞利伊勒、使有哀哭悲慘、然於我仍爲亞利伊勒、我將立營圍爾、築壘困爾、建臺攻爾、爾必卑降、自地而言、語音喃喃、出於塵埃、有若巫覡、自土地塵埃中、唧唧而語、爾敵之衆、將如纖塵、強暴之多、將如飛糠、其事成於俄頃、萬軍之耶和華、將以霹靂、地震轟聲、旋風狂飈、焚燬之火、臨之、凡列邦之衆、擊亞利伊勒、攻其保障而苦之者、將如夢寐、若夜間之幻象、又如飢者夢食、醒而枵腹、渴者夢飲、醒而困憊、其心仍有所欲、列邦之衆、攻錫安山者、亦若是也、○爾其愕然驚異、瞽然目盲、沈醉不因清酒、踟躕非以醇醪、蓋耶和華以沉睡之神、注爾閉爾之目、卽先知也、蒙爾之首、卽先見也、所有啟示、於爾則爲緘封之書、或付於識字者曰、請讀之、曰、不能緘封故也、或付於不識字者曰、請讀之、曰、我不識字也、○主曰、斯民以口親我、以唇尊我、而心則遠我、彼之畏我、乃從人所授之命耳、故我將行奇事於斯民、奇之最奇、智者亡其智、聰者蔽其聰、○深匿其謀於耶和華前、行事於暗者曰、誰見我、誰識我、禍哉斯人、異哉、爾之乖戾也、豈可視陶人若泥

舊約全書

以賽亞書

第二十九章

五百七十九

耶和華歡喜

我民悖逆及受罰者

我民悖逆不

耶和華

乎受造之物豈可論造之者曰彼未造我被擄之器豈可論擄之者曰彼無聰明○歷時無幾利巴嫩非  
 變為良田良田非稱為叢林乎是日也聾者得聞書言聾者之目自幽暗晦冥而得見卑微之輩因耶和  
 華而增歡欣貧乏之人緣以色列之聖者而得喜樂蓋強暴者已滅侮慢者已亡乘機為惡者盡絕彼以  
 言罪人設機檻以陷邑門督過者以虛事屈義人是以贖亞伯拉罕之耶和華論雅各家曰雅各今不懷  
 漸其容亦不失色惟彼諸子見我手所作於其中則必以我名為聖尊崇雅各之聖者敬畏以色列之上  
 帝中心昏聩者得聰慧怨尤者受教誨焉

第三十章

耶和華曰悖逆之子設謀不由我意結約不依我神致罪加罪起往埃及未請示於我口  
 惟以法老為保障託埃及之蔭庇禍哉其人法老之保障必為爾之羞辱埃及之蔭庇必為爾之愧恥彼  
 之牧伯已在瑣安使者已至哈內斯必因其民不能裨益而懷羞恥斯民不為輔助不為裨益乃為愧為  
 辱也○論南方牲畜之預示○經歷艱難困苦之域其地出牝獅牡獅蝮蛇飛火蛇載其輻重於驢背負  
 其貨財於駝峯以饋不能益己之民埃及之助虛偽無益故名之曰拉哈伯兀坐不動○爾其往至民前  
 錄之於簡筆之於書以傳於後永世靡暨此乃悖逆之民言誑之子不聽耶和華之訓謂先見曰無庸先  
 見謂先知曰勿以正直相示以婉言語我以虛誕告我舍其路離其途使以色列之聖者不復在於我前  
 故以色列之聖者曰爾輕視斯言惟暴虐乖戾是恃爾之罪愆若高垣將傾凸而有隙俄頃之間突然而  
 圮必見破壞猶陶器之被毀碎之弗惜不得一片用以取火於爐汲水於井主耶和華以色列之聖者曰  
 爾之得救在於回轉安處爾之得力在於寧靜信賴惟爾不欲爾曰不然我將乘馬而奔故爾必奔又曰  
 我乘迅疾之騎故追爾者亦迅疾焉一人叱咤而千人逃五人叱咤而衆人遁迨爾所遺如山巔之竿嶺  
 上之旌然耶和華必姑待以惠爾居崇高以恤爾蓋耶和華乃公義之上帝凡望之者咸蒙福祉○斯民

耶和華怒滅  
九散民歎

耶和華述

耶和華及不  
神聖耶和華  
之屬

勸民歸誠

耶和華述必

必居於錫安，在耶路撒冷，不復哭泣，主必因爾呼籲，施恩於爾，有聞斯應，主雖供爾以患難之餅與艱苦  
 之水，而爾師傅不復藏匿，爾必目視之，爾或偏於左，偏於右，耳中必聞有聲，在爾後曰：此乃道路，爾其由  
 之，爾必饑，爾雖像所飾之銀，鑄像所包之金，擲之若穢物，謂之曰：去，爾播種於地，主必降雨，賜爾田產之  
 糧，既阜且豐，是日爾之羣畜，必收於廣苑，耕田牛驢，必食佳穀，淨以鑿杖，加之以鹽，大行殺戮之日，臺榭  
 傾圮之時，高山峻嶺，各有潤溪流川，耶和華褻其民之劍，醫其扑傷之日，月光皎若日光，日光加以七倍，  
 如七日之朗曜，○耶和華之名自遠方而來，烈怒炎炎，濃煙上騰，口盈忿氣，舌如烈火，其氣如河漲溢，高  
 及於頂，以盡滅之，歸萬國，導諸民於迷途，若以勒柑其口，爾將謳歌，如守聖節之夕，中心歡樂，如入吹  
 笛而赴耶和華之山，詔以色列之勢，耶和華必令人聞其威聲，且見其臂力，及忿怒，烈火，暴雨，巨風，冰雹，  
 亞述因聞耶和華之聲而恐慌，彼必以其杖擊之，耶和華每以所定之杖擊之人，則擊鼓彈琴，彼必揮拳，  
 戰而攻之，蓋陀斐特，設自古昔，為王而備，深之廣之，積多薪，蓄以火，耶和華之氣，若硫磺之流而燃之，  
 第三十一章 彼往埃及求助，恃其車馬之衆，驍騎之強，不仰望以色列之聖者，不尋求耶和華，禍哉  
 其人，然耶和華亦有明智，必降災禍，不食其言，必興起以攻作惡之家，與助惡之輩，埃及族，人也，非神也，  
 其馬，肉也，非靈也，迨耶和華舉手，則助者墮，受助者仆，同歸滅亡，耶和華諭我曰：譬彼壯獅稚獅，護食而  
 吼，雖召羣牧攻之，究不以其呼聲而懼，不以其鼓譟而伏，如是，萬軍之耶和華，必蒞臨，戰於錫安，及其  
 峻嶺，譬彼飛鳥，迺翔顧雛，如是，萬軍之耶和華，必扞衛耶路撒冷，護庇而拯救之，踰越而保存之，以色列  
 人歎，昔爾逆之已甚，今其歸之，是日也，人必各棄其金銀之偶像，即己手所造，以干罪者，亞述，必見仆於  
 刃，由於於人，被吞於刃，非由於衆，彼必因刃而遁，而其少壯服役作苦，其磐石因驚惶而廢，其牧伯緣旌  
 旆而懼，有火在錫安，有爐在耶路撒冷，之耶和華言之矣。

舊約全書 以賽亞書 第三十一章 五百八十一

神立公義之君

預審猶大國之荒廢

醉以後必復興

虐人者無被

行後為善必獲多恩

第三十二章 將有一王以義面王，牧伯以公為治，其人若逃狂風之所，若避暴雨之區，若川流之水，在旱乾之處，若巨磐之蔭，在困人之地，見者目不替，聽者耳必聰，心躁者通乎知識，口吃者暢於言辭，愚魯者不復稱高明，慳吝者不復稱慷慨，蓋愚魯者出言愚昧，心懷妄為，致行邪僻，謬言以逆耶和華，使飢者枵腹，渴者絕飲，慳吝之徒，其術邪惡，其謀詭譎，以誑言滅卑者，害正言之貧人，惟高明者所謀高明，恆處高明。○爾安逸之婦，起聽我聲，爾無慮之女，傾聽我言，歷有年餘，無慮之婦，必將驚擾，因葡萄無所獲，穀實無可收，安逸之婦，爾其戰慄，無慮之女，爾其驚擾，解衣裸體，腰束以麻，將因嘉美之田疇，繁實之葡萄，而摧厥胸，我民之田，歡娛之邑，喜樂之第，徧生荆棘，蒺藜，宮闕荒涼，邑衆離散，山莊成樓，永為窟穴，野驢悅其地，羣畜牧其間，迨神自上臨我，曠野變為良田，良田稱為叢林，正直處於曠野，公義居於良田，義之功乃和義之效，乃安與信，迄於永世，我民將居綏安之宅，穩固之室，清靜憩息之所，維彼叢林，必雨雹而摧之，維彼城邑，必盡毀而下之，爾曹播種諸水之濱，驅牛驢於彼者，福矣。

第三十三章 未被虐而虐人，未被欺而欺人，禍哉其人，爾虐人甫畢，則被虐，爾欺人甫畢，則被欺，耶和華歎施恩於我，我仰望爾，每晨為我臂助，雖中為我拯救，聞厥喧譁，衆民逃遁，爾既興起，列邦渙散，爾之貨財被掠，若賸食禾人趨赴之，如蝗之躍，耶和華乃至上，居於崇高，以公以義，徧滿錫安，爾之時日，必享綏安，拯救智慧，知識俱富，寅畏耶和華，為爾之寶。○民中之傑，哀號於外，求成之使，哭泣悲傷，通衢荒寂，行旅絕迹，敵爽盟約，藐視城邑，不顧人民，此地愁慘頹敗，利巴嫩斫作枯槁，沙崙成爲荒野，巴珊迦密林木凋殘，耶和華曰，我今崛起，我今勃興，我今高舉，爾將孕秕穰，產草芥，爾氣乃火，焚燬己身，列邦如被焚之灰，猶已刈之荆棘，見燬於火。○我之行爲，遠者宜聞之，我之能力，近者宜識之，錫安之罪人，恐懼，不度之輩，戰慄，曰，我儕孰能與烈火同居，與不滅之火並處，惟行義而言正，鄙視恃入之利，揮手不受賄賂。

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

耶和華必爲  
其民復仇伸  
冤

耶和華必爲  
其民復仇伸  
冤

所書必誠

廿 塞耳不聽流血之謀，閉目不觀邪惡之事。其人必居崇高，磐石之固，爲其保障，其糧不絕，其水不乏。○君  
 廿一 王之榮，爾將目視疆域之廣，爾必見之。爾追憶已往之危懼，意謂會計者安在，權衡者安在，核計成樓者  
 廿二 安在，強悍之民，辭旨深邃，爾所不明，缺舌之語，爾所不通，不復見之。試觀於錫安我守節期之邑，爾目將  
 廿三 見耶路撒冷爲安居之所，不遷之幕，其樞永不拔，其索皆不斷。耶和華在彼顯其威嚴，與我相偕，有若大  
 廿四 河巨川，無舟楫往來，無轅輪經過，蓋物我者耶和華，授律者耶和華，君我者耶和華，彼必救我，惟今爾舟  
 廿五 之纜悉解，桅底不能固，風帆不能揚，掠物衆多而被分，跋者取其財，時至，居民不曰余病矣，寓其中者，愆  
 廿六 尤得赦焉。

第三十四章

列邦歎，爾其就而聽之，萬民歎，爾其聆之，世與充其間者，地與凡所產者，咸宜聽焉。蓋

廿七 耶和華怒乎列邦，忿其全軍，俾歸淪亡，付之殺戮，死者見擲，尸腥上騰，血漬諸山，天象俱消，天卷若卷，萬  
 廿八 象凋殘，若葡萄葉之墮，若無花果樹枯葉之隕，我刃足飲於天，將臨以東，及我所詛之民，而審物之耶和  
 廿九 華之刃盈以血，潤以脂，卽羔羊山羊之血，牡羊腎之脂，緣耶和華有祀事於波斯，拉行大戮於以東，地野  
 三十 牛與犢，以及牡牛，同就死地，其地因血而醉，其土因脂而腴，蓋耶和華有復仇之日，爲錫安之故，有報施  
 三十一 之年，以東諸溪變爲澆青，土壤化爲硫磺，其地成爲已燃之瀝青，晝夜不熄，恆久煙騰，歷代荒蕪，無人經  
 三十二 過，迄於永世，鵜鴟毛蜩居之，鴟鴞烏鴉棲之，耶和華將於其上，施以混沌之繩，空曠之準，召其顯者嗣國，  
 三十三 而乏其人，牧伯歸於無有，荊榛生於宮闕，蒺藜棘殖於墜城，爲野犬之穴，駝鳥之苑，野獸與豺狼相遇，  
 三十四 野羊呼其同儕，魍魎據爲憩所，箭蛇穴之，涵淹卵育，聚子腹下，驚鳥羣集，雌雄匹配，爾其察耶和華之書  
 三十五 而誦之，在此罔缺，無有不偶，耶和華口已命之，其神已集之，耶和華爲之掣籤，親手以繩分子之，永爲彼  
 三十六 有，歷世居之。



連獲之後必  
獲歡欣  
助勝者將得

大亞述王攻猶

拉伯沙基之  
狂語

第三十五章 曠野旱地，必將歡樂，沙漠欣喜，若玫瑰之舒蕊，其花茂盛，喜樂謳歌，必得利巴嫩之榮，迦密沙崙之美，將見耶和華之榮耀，我上帝之高美，○宜堅痿弱之手，固顛動之膝，告心怯者曰：強乃志，勿畏，爾之上帝將以復仇而臨，行上帝之復仇，彼必至而救爾，維時，聳者目啟，聳者耳通，跛者如鹿踴躍，瘖者鼓舌謳歌，有水湧於曠野，有河流於沙漠，炎熱之沙磧，變為池沼，旱乾之土宇，遍有源泉，野犬棲止之所，必有草萊蘆葦，將有大道，稱為聖路，不潔之輩，弗克經行，惟為主民所備，行是路者，雖愚不迷，在彼無獅，猛獸不登其上，人弗之遇，惟蒙贖者履之，耶和華所救者必歸，謳歌而至，劍安其首，永致喜樂，咸得愉悅，懼怯，憂戚歎歎，悉歸烏有。

第三十六章 希西家王十四年，亞述王西拿基立，上攻猶大諸堅城，取之，遣拉伯沙基統率大軍自拉吉至耶路撒冷，攻希西家王，立於上沼之溝旁，漂工田之大道，希勒家子家宰以利亞敬，與繕寫舍伯那，及亞薩子史官約亞，俱出見之，拉伯沙基謂之曰：其告希西家，大王亞述王云：爾所恃者何耶？爾言有謀有勇，足以為戰，我則謂此乃虛語耳，爾今恃誰而叛我爾特埃及彼乃折葦之杖，人若賴之，必刺其手，凡特埃及王法老者若是，若告我曰：我恃我之上帝耶和華希西家，非廢其崇邱與壇，命猶大及耶路撒冷人於此一壇崇拜乎？今請以質子我主亞述王，若能備斯騎馬者，我則予爾馬二千，不然，曷能禦我主之僕，軍長至微之一，豈特埃及得其軍騎耶？今我上攻此地而滅之，豈無耶和華之旨乎？耶和華乃命我曰：上攻此地而滅之。○以利亞敬與舍伯那約亞，謂拉伯沙基曰：請以亞蘭方言，誚爾僕，我儕識之，勿以猶大方言，使城上之民聞之，拉伯沙基曰：我主遣我，豈以此言僅告爾主及爾乎？非亦告坐於城上，將同爾食已矢，飲已溺之人乎？拉伯沙基遂立，用猶大方言，大聲呼曰：爾曹其聽大王亞述王之言，王曰：勿為希西家所欺，彼不能救爾，勿聽希西家使爾特耶和華曰：耶和華必救我，此城必不付於亞述王手，勿聽

以拉伯沙基之言告希西家

希西家憂甚遣使往告以賽亞

以賽亞慰之亞述王致書侮耶和華

希西家所請

七 希西家蓋亞述王曰爾當與我修好出而降我則可各食己之葡萄及無花果各飲己井之水迨我來遷  
 六 爾至一地如爾故土有穀有酒有食品有葡萄園爾其慎之免受希西家之勸曰耶和華必救我儕也夫  
 五 列邦之神有一會拯其國脫於亞述王手乎哈馬亞珥拔之神安在西法瓦音之神安在凡此會拯撒瑪  
 四 利亞脫於我手乎列邦之神誰拯其國脫於我手耶和華能拯耶路撒冷脫於我手乎衆默然不答一詞  
 三 蓋王命勿答之希勒家子家宰以利亞敬與繕寫舍伯那及亞薩子史官約亞自裂其衣詣希西家以拉  
 二 伯沙基言告之

三十一 第三十七章 希西家王聞之自裂其衣披麻入耶和華室遣家宰以利亞敬繕寫舍伯那及祭司之

畏者俱披麻往見亞摩斯子先知以賽亞謂之曰希西家云今乃急難譴責羞辱之日子臨產而無力出

之亞述王遣拉伯沙基侮維生之上帝爾上帝耶和華或聞其言加以譴責請爾爲此遺民祈禱希西家

王之臣僕遂詣以賽亞以賽亞謂之曰其告爾主曰耶和華云爾聞亞述王臣僕侮我之言勿懼我將以

靈置於其衷俾其聞風而歸故土在彼使仆於刃○拉伯沙基聞亞述王已去拉吉遂返遇其適攻立拿

亞述王聞古實王特哈加出欲與之戰乃遣使見希西家曰當告猶大王希西家云爾所恃之上帝謂耶

路撒冷必不付於亞述王手爾勿爲其所欺亞述列王之待諸國施行翦滅爾既聞之而爾能得免乎我

祖所滅之邦若歌散哈蘭利色及居提拉撒之伊甸族彼之諸神曾救之乎哈馬王亞珥拔王西法瓦音

邑之王希拿王以瓦王均安在哉希西家自使者手接書讀之遂上耶和華室展於耶和華前禱耶和華

曰居基路伯上萬軍之耶和華以色列之上帝歟天下萬國惟爾爲上帝天地爲爾所造耶和華歟側耳

而聽耶和華歟啟目而視西拿基立遣使侮維生之上帝請聽其言耶和華歟亞述列王毀滅列邦荒其

土地誠有此事投其神於火蓋其神非神乃木石人手所造故得而毀滅之我之上帝耶和華歟拯我脫

以賽亞  
王因  
王因

耶和華  
遣使  
擊亞述  
王爲子  
所試

希西家  
遣使  
擊亞述  
王爲子  
所試

以賽亞  
奉諭  
慰籍之

希西家  
感風  
之歎

舊約全書 以賽亞書 第三十八章

五百八十六

三 於其手，俾天下萬國咸知惟爾爲耶和華。○亞摩斯子以賽亞遣人告希西家曰：以色列之上帝耶和華  
 三 云爾以亞述王西拿基立故，而禱於我。耶和華指亞述王云：錫安之處子藐視爾，嘲笑爾，耶路撒冷女向  
 三 爾搖首，爾所侮所誇者爲誰，向誰揚爾聲，高爾目，乃以色列之聖者也。爾藉臣僕侮主，曰：我率衆車陟於  
 三 山巔，至利巴嫩之深處，伐其香柏之高者，松木之美者，將入其境之極處，即腴壤之森林，我已掘地而飲  
 三 水，將以足掌濯竭埃及之河。耶和華曰：爾豈未聞我於元始所爲，上古所定，今則成之，使爾毀堅城爲瓦  
 三 礫，故其居民力微，驚惶羞愧，如田草，如青蔬，如屋上之草，如未長之禾。爾之居處，爾之出入，及向我之暴  
 三 怒，我悉知之。因爾向我暴怒，及爾狂傲之聲，達於我耳，我必置鉤於爾鼻，置勒於爾口，使循原途而返。希  
 三 西家乎，必有其徵，今歲食田所自生者，明年食其所復生者，迨及三年，可稼可穡，植葡萄園，而食其果，猶  
 三 大家免難之遺民，必下盤根，而上結實，將有遺民出自耶路撒冷，免難之人出自錫安。山萬軍之耶和華  
 三 熱中，必成斯事。故耶和華指亞述王曰：彼必不至此城，不射一矢於彼，不執干至其前，不築壘以攻之，必  
 三 循原途而返，不至此城。耶和華言之矣。蓋我爲己，及我僕大衛故，必扞衛此城，以拯救之。○維時，耶和華  
 三 之使者出，在亞述營，擊其人十八萬五千，晨起視之，乃屍而已。亞述王西拿基立遂去而返，居於尼尼微。  
 三 崇拜其神於尼斯洛爾時，其子亞得米勒與沙利色，以刃弑之，遁於亞拉臘地。其子以撒哈頓嗣位。  
 一 第三十八章 維時，希西家遭疾瀕死。亞摩斯子先知以賽亞來見之，曰：耶和華云：爾當處置家事，蓋  
 三 爾必死，不得生存。希西家面壁，禱耶和華曰：耶和華歎，求爾垂念，我在爾前，行爲誠實，心志專一，行爾所  
 三 悅，途哭甚哀。耶和華諭以賽亞曰：往告希西家曰：爾祖大衛之上帝耶和華云：我已聞爾禱，見爾淚，必增  
 三 爾壽十五年，且救爾與此城，脫於亞述王手，扞衛此城。耶和華必成所言，有其徵焉。亞哈斯曰：日曷已進之  
 三 影，我將使之退十度，於是已進之日，循晷而退十度。○猶大王希西家遭疾既愈，乃筆之曰：我嘗自謂我

十九 八七六五四三二一

巴比倫王獻  
禮希西家以  
寶物示其便

以賽亞預言  
以色列人之  
獲應

上帝慰藉其  
民預言在曠野  
有德耶和華  
之適者

十二 日當午，將入陰府之門，絕我餘齡。又曰：我將於生存之地，不復見耶和華，與幽魂同處，不再見世人。我室  
 十一 被撤而遷移，若牧者之帳幕，我捲我生，若織者之捲布，爾必斷我於機。且夕終我之命，我靜默至旦，爾折  
 十 我骨若獅，且夕終我之命。我之呢喃，如燕如鶴，我之哀鳴，有若班鳩。瞻望目疲，耶和華歎我，我遭愁苦，爾其  
 九 保余，我尚何言，彼語我者，已成之矣。因我中心之苦，必以謙遜度我餘年。主歎人之生也在此，我神之存  
 八 在此，爾其醫我，使我得生。我遭痛苦，致變平康。爾因愛我魂，出我於淪亡之坑坎，擲我罪於爾後。陰府不  
 七 能頌美爾，死亡不能讚揚爾。入坑坎者，不得望爾之誠實。惟生者始頌美爾，如我今日。然，爾之誠實，父示  
 六 於子，耶和華將拯救我，故我儕畢生絃歌於耶和華室。○以賽亞曾曰：取一無花果餅為膏，置於瘡痕，必  
 五 愈。希西家曰：我登耶和華室，有何徵乎？

三十九章 維時，巴比倫王，巴拉但子米羅達，巴拉但，聞希西家，遵疾而愈，致書饋禮。希西家因使  
 者而悅，以其府庫之寶物，金銀，香品，寶膏，與武庫之器械，及所藏之寶物，悉示之。凡宮闈暨全國所有者，  
 無不示之。先知以賽亞詣希西家，王曰：斯人何言，奚自而來。希西家曰：來自遠方，即巴比倫也。曰：彼於爾  
 室，所見何物。希西家曰：凡我室中所有，彼悉觀之。我之寶藏，無不示之。以賽亞曰：宜聽萬軍耶和華之言，  
 其日將至，爾室中所有者，與爾列祖至今所積者，必遷至巴比倫。不遺一物。耶和華言之矣。爾所生諸子，  
 中，必有被虜，在巴比倫。王宮為宦豎。希西家謂以賽亞曰：爾所傳耶和華之言善矣。又曰：蓋我尚存之日，  
 必得綏安穩固。

四十章 爾之上帝曰：爾其慰藉我民，以善言慰耶路撒冷，告以彼之戰事已終，其罪已赦。因  
 諸愆尤，倍受責罰於耶和華之手。○有聲呼云：在於曠野，備耶和華之道，在於荒墟，治我上帝之徑。諸谷  
 填之，山阜卑之，崎嶇平之，坎坳治之。耶和華將顯其榮，凡有血氣者，皆得見之。耶和華口言之矣。有聲曰：

舊約全書 以賽亞書 第三十九章 第四十章 五百八十七

生為善仗

上帝無可比

難勵其民

興起一人成  
主之旨

七 當號呼曰我呼云何曰凡有血氣者如草其美容如田野之花草枯花凋蓋耶和華以氣噓之斯民誠如  
 八九 草也草枯花凋惟我上帝之言永存○以嘉音報於錫安者其陟高山以嘉音報於耶路撒冷者其揚厥  
 十 聲力揚之勿畏蒞告猶大諸邑云觀爾上帝主耶和華將蒞臨施厥大能手握重權加以賞賚行其報厥  
 十一 如牧飼羊手集羔羊而抱於懷徐導哺乳之牝羊○誰掬掌以測海布指以度天斗量塵寰權山衡嶽誰  
 十二 度耶和華之心為其謀士而訓迪之誰與參議誰為其師訓以智慧誰以公正之途導以通達之路其視  
 十三 列國若器中之滴水若衡上之微塵其移島嶼若徒纖微之物欲獻燔祭利巴嫩林不足以焚其中百獸  
 十四 不敷厥用在於其前萬國若無視為空曠虛無如是爾曹以誰比上帝以何象像之工鑄偶像金工包之  
 十五 以金為製銀鏈惟彼貧乏不能取此以獻則選不朽之木而覓巧工俾作雕像堅立不移爾豈未知豈未  
 十六 聞之自元始豈未傳爾自輿地肇基時爾豈未悟耶上帝坐於寰宇視民若蟻布天猶幃張之若可居之  
 十七 幕使牧伯歸鳥有地上之士師為虛浮彼也甫植甫種其根甫盤於土上帝吹之則皆枯槁旋風飄之有  
 十八 若草芥聖者曰爾以誰擬我使之等我爾其仰觀凡此天象為誰所造誰核其數而導之出悉呼其名因  
 十九 有大能大力無不應命○雅各歎曰曷言我之途隱於耶和華以色列歎曰曷言我之冤未見理於我上帝乎  
 二十 爾豈未知豈未聞乎永生之上帝耶和華創造地極者不倦不疲其智莫測困憊者賜以力作弱者增其  
 二十一 能少者必疲倦壯者必顛躓惟仰賴耶和華者必補其力如鷹展翼而上疾趨弗倦奔走弗疲

第四十一章 島嶼之衆宜緘口於我前列國之民當補其力進而致詞爾我共同辯論誰使一人起  
 於東方以義召之至其足下俾服列國制列王使其刃如塵埃使其弓如草芥其人追敵於彼足跡未經  
 之途安然而往誰為之誰成之誰自元始命定萬代我耶和華也始我我終亦我我島嶼之衆見之而懼  
 地極之民無不戰慄咸來會集互相補助互相勸勉曰壯乃心木工勉金工司錘磨光者勉擊砧者論錘

七六

五四

三

二一

五二

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

許助以色列人

無備金剛

耶和華神以  
邦運軍降萬

九八 工曰：錚則善矣，遂釘之以釘，使不動搖。○我僕以色列，我所選之雅各，我友亞伯拉罕之裔，我自地極  
十 援爾，自天涯召爾，謂曰：爾乃我僕，我已簡爾，未嘗遺棄，勿畏，意以我僭爾，勿懼，法以我為爾上帝，我必鞏  
十一 固爾，輔爾，以我公義之右手扶持爾，憾爾者必蒙羞抱愧，敵爾者必若無物，而就滅亡，攻爾者，爾將尋  
十二 而弗得，鬪爾者，必歸烏有，我耶和華爾之上帝，必攜爾右手，謂爾曰：勿懼，我輔助爾，耶和華曰：若蚘之雅  
十三 各，以色列人歟，勿懼，我必助爾，救贖爾者，乃以色列之聖者也，我將使爾為打穀之新器，利而有齒，以打  
十四 諸山，至成齏粉，使諸崗如糝糠，爾必簸之，風必揚之，狂風散之，惟爾因耶和華而樂，為以色列之聖者而  
十五 誇，維彼貧乏，求水不得，口渴舌燥，我耶和華必允之，以色列之上帝必不棄之，我將澆河於叢山，出泉  
十六 於幽谷，使曠野成池沼，旱地為源泉，在於曠野，我必植香柏木，皂莢木，岡枯木，橄欖木，在於沙漠，我必植  
十七 松木，杉木，黃楊木，使人見之而知，思之而悟，此乃耶和華之手所為，以色列之聖者所造也。○耶和華  
十八 曰：呈爾之狀，雅各之君曰：述爾之情，陳述將遇之事，或以往事告我，俾我研究而知其終，或以未來之  
十九 事示我，試言未來之事，俾我知爾為神，或降祥，或降殃，令我見而駭異，爾乃虛無，所行空曠，擇爾者可惡  
二十 也。○我自北方興起一人，呼籲我名，彼自日出之鄉而至，將踐牧伯如土，若陶人之躡泥，誰自始宣之，  
二十一 我知之，誰自昔述之，使我聽之，然無有宣之，無有述之，無有聞爾言者，先告於錫安者我，曰：觀之，觀之，  
二十二 我將遣報嘉音者至耶路撒冷，我觀之中，無一人，亦無謀士，我詰之，無能答一詞者，彼乃虛無所行空曠  
二十三 所鑄之偶，有若飄風，等於空氣。

二十四 第四十二章 試觀我僕，我所扶翼，我所遴選，我心所悅者，我曾以我神賦之，彼將以公義示異邦，彼  
二十五 不呼不喧，其聲不聞於衢，已傷之葦，不折，燃餘之炷，不滅，必憑誠實，以寬公義，不困憊，不懼，迨立公義  
二十六 於世，島嶼必仰其訓，耶和華上帝創造諸天，而展布之，鋪張大地，及其土產，以生氣賦億兆，以神性界行

舊約全書

以賽亞書

第四十二章

五百八十九

召其僕爲列邦之光

耶和華呼爾爲我之榮光

實民不信

耶和華呼爾爲我之榮光

於地上之人曰我耶和華以義召爾必攜爾手而護爾使爾爲與民立約之據亦爲列邦之光啟瞽者之目出囹圄之囚處幽暗者出之於獄我爲耶和華此我名也不以我之榮光畀他神不以我之聲譽付雕像昔所預言已悉應矣今復告以新事事尙未發即示爾焉○航海之人海中萬物島嶼與其居民常謳新歌於耶和華自地極頌美之曠野及其城邑基達所居之鄉當揚厥聲西拉居民宜謳歌自山巔而歡呼歸榮於耶和華宣揚其聲譽於島嶼耶和華將出有若力士勇氣奮揚有若戰士暗鳴叱咤奮力擊敵耶和華曰我久緘默寂然自抑今則號呼如臨產之婦氣急而喘必使山岡荒蕪草木枯槁江河爲洲池沼盡涸惟彼瞽者我必攜之於不識之途導之於不識之徑在彼之前使暗爲光使曲爲直我將行此而不之棄凡特雕像對鑄像云爾爲我神必皆退而愧怍○爾曹瞽者宜聽盲者宜視而明誰爲瞽非我僕乎誰爲瞽如我所遣之使乎誰爲瞽如我之同盟誰爲瞽如耶和華之僕乎爾多見而不悟啟耳而不聞耶和華爲己之義喜弘法律而尊重之惟斯民被掠見奪皆羈於穴幽於獄被掠而無人施拯見奪而無人曰返之爾中誰傾耳聽此嗣後聞而從之誰使雅各被掠付以色列於盜非耶和華乎我儕獲罪於彼不行其途不遵其法故彼傾其烈怒俾遇劇戰火灼四周而彼不知焚及其身不以爲意

第四十三章 鑿造爾雅各甄陶爾以色列之耶和華曰勿懼我已贖爾呼爾以名爾爲我有爾涉於水我必與俱憑河不至淹沒經火不致焚燬其餘不燕爾身我乃爾之上帝耶和華以色列之聖者爾之教主以埃及曠爾以古實西巴代爾我視爾爲寶爲貴眷愛爾故以他人易爾以列邦代爾生命勿懼我偕爾必自東方攜爾之裔自西方集爾之衆謂北方曰當令旋返謂南方曰勿行拘留攜我諸子還自遠方攜我諸女歸從地極即以我名而稱我所鑿造以彰我榮我所甄陶成就者也有目而矇有耳而聵之民當攜之出集列邦會萬民其中孰能言此而示我以往事當攜證者以徵其言使人聞之曰誠是也耶

七六

八

十九

上

十三

十六

十七

十八

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

預言巴比倫之傾覆

將行新事以拯其民

救罪之恩

耶和華應許降福斯民

製造偶像虛妄無益

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

和華曰爾曹爲我之證爲我所選之僕俾爾知而信我深悉我爲上帝在我之後亦無有焉惟我爲耶和華我外無他教主耶和華曰我既宣告我亦救我亦指示爾中無有異族之神故爾爲我之證我乃上帝自茲以往我爲上帝無能奪於我手我之所爲誰能阻之○贖爾之耶和華以色列之聖者云以色列之故我將遣人至巴比倫使逃亡之迦勒底人乘其喜樂之舟而來我乃耶和華爾之聖者鑿造以色列爲爾君王耶和華曾開路於滄海備途於巨浸使車馬軍旅勇士咸集而傾覆之不能復起悉皆見滅如熄餘燼耶和華云已往之事勿憶曠昔之事勿思我今作有新事將即出現爾豈不知之我必備途於曠野濬川於荒墟野中百獸野犬駝鳥必皆尊我因我備水於曠野濬川於荒墟以飲我之選民卽我爲己所鑿造者使之揚我聲譽惟爾雅各不呼籲我以色列厭我不以爾羊燔而獻我不以祭品尊我我使爾奉禮物非畧爾也命爾焚香品非煩爾也爾不以金購之萬蒲奉我不以犧牲之脂膏供我乃以爾諸罪累我以爾諸愆煩我惟我爲己之故塗抹爾愆不念爾罪爾其使我追憶互相辯論陳爾之事或可稱義爾之始祖干罪爾之師傅又復逆我故我必辱聖所之長使雅各受詛以色列被謗焉

第四十四章 我僕雅各我所選之以色列歟今其聽之鑿造爾自胎甄陶爾補助爾之耶和華云我僕雅各我所選之耶和華爾勿懼蓋我必注水於渴者濬川於燥土注我神於爾苗裔降福社於爾子孫彼將滋生於草中若溪濱之柳將有人曰我屬耶和華有以雅各之名自稱有手書歸耶和華自稱爲以色列○萬軍之耶和華贖以色列而爲其王者云始我也終亦我也我外別無上帝自我鑿造上古之民以來誰能如我宣布之預言之陳述之至於未來之事必成之事任其指示之爾勿畏意勿驚惶我豈非自古宣示爾乎爾爲我證我外豈有上帝乎無有磐石我不知其他也造雕像者悉爲虛妄其所悅者無益彼之證者不見不知必致愧怍誰造神像或鑄無益之偶凡宗之者咸生愧赧造之之工世人而已任



當歌頌耶和華效頌之恩

耶和華膏古列統轄列國

耶和華外別無他神

十二 其聚會屹立於此，必同戰慄，而慚惡焉。鐵工熾炭鍛之，以鎚治之，竭一臂之力，而製造之。飢而疲乏，渴而困憊，木工布繩，畫之以筆，治之以錫，正之以規，象人之形，猶人之美，處之於室，更伐香柏，亦取橡櫟，皆林木之堅者，或植杉木，得雨露之養，人取之為薪，用之暖體，燃之烘餅，或以之作神像，而崇拜之。雕偶像，而俯伏於其前，半以燃火，半以豕肉，食之果腹，復暖其身。曰：噫，我既溫暖，亦既觀火，尚有餘木，用之造神，以為雕像，俯伏拜之。禱曰：爾其救予，蓋爾為我神也。維彼不知不思，其目障翳不見，其心蒙蔽不明，無人想念，無知識，無聰明，不云材木之半，我已焚之以火，烘餅於炭，半以豕肉食之，豈可用其餘者，而作可憎之物，俯伏以拜木榦乎？彼乃食灰，中心昏迷，使之離途，弗能自救，不知自言，我之右手所執，非虛誕乎。○雅各以色列歎，其憶斯事，爾乃我僕，我頸陶爾，以為我僕，以色列歎，我不忘爾，我抹爾，若散密雲，我塗爾罪，如消陰霧，爾其歸我，蓋我贖爾，諸天歎，爾其謳歌，耶和華已成之矣，下土歎，爾其大聲而呼，羣山茂林，及其中之百樹歎，爾其發聲而歌，緣耶和華已贖雅各，必彰其榮於以色列焉。○贖爾之耶和華，自胎甄陶爾者云，我耶和華創造萬物，獨布諸天，而張大地，斯時偕我者誰耶？我使証者之兆不驗，卜筮之輩，頑狂，智者卻退，其聰慧，為愚拙，應我僕之言，成我僕之誤，論耶路撒冷曰：必有居民，論猶大衆邑曰：必再建造，荒蕪之區，我必與之，命深淵竭，其河我則涸之，論古列曰：乃為我牧，成我所悅，論耶路撒冷曰：必得建造，論聖殿曰：其基必立。

第四十五章

耶和華膏古列，執其右手，服列國於其前，去諸王之腰束，啟其邑門，俾不復閉，謂之曰：我將為爾先導，平治崎嶇，碎銅門，折鐵樑，錫爾貯於暗中之寶藏，於隱處之財，俾知以名呼爾者，乃我耶和華，以色列之上帝也。緣我僕雅各，暨我所選之以色列故，我以名呼爾，爾雖未識我，我已稱爾名，我乃耶和華，我外無他，別無上帝，爾雖未識我，我必束爾腰，俾東方西方，咸知我外無他，我乃耶和華，別無他。

六

五四

三

二一

二一

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

二六

上帝乃獨一  
救主

巴比倫之僕  
不能自救  
上帝始終拯  
救其民  
上帝至聖無  
可比擬

八七 神、我作光造暗、錫平康、降災禍、我耶和華行此事焉。○諸天其降雨澤、穹蒼其沛公義、與地拆裂、以萌拯  
 九 救、而產公義、乃我耶和華所為。○土壤瓦礫中之片瓦、與造之者爭辯、其有禍矣、塗泥豈能謂陶人曰、爾  
 十 何為乎、所造之物豈得曰、彼無手乎、人謂父曰、爾何所生、謂母曰、爾何所產、其有禍矣、以色列之聖者耶  
 十一 和華、鑿造以色列者曰、論及未來之事、爾豈能詰我乎、論及我子、暨我手所為者、爾豈能命我乎、我開大  
 十二 地、造人居之、手布諸天、定其萬象、萬軍之耶和華曰、我依義興起古列、平直其途、彼必建我城邑、釋我俘  
 十三 囚、不望其值、不圖其賞。○耶和華又曰、埃及勞而得者、古實之貨財、及雄偉之西巴族、俱必歸爾、爾從  
 十四 爾、繫以鐵索而來、俯伏於爾前、禱曰、上帝誠在爾中、其外無他上帝、以色列之救者上帝歟、爾誠自隱之  
 十五 上帝也、凡作偶像者、必蒙羞恥、同懷愧怍、惟以色列必蒙耶和華之永救、不蒙羞、不抱愧、歷世靡暨。○耶  
 十六 和華上帝創造諸天、開闢大地、而奠定之、俾不混沌、以處蒸民、其言曰、我乃耶和華、我外無他、我未嘗言  
 十七 於隱密幽暗之處、未嘗謂雅各子孫曰、爾尋求我、乃徒然也、我耶和華言公義、宣中正、列邦免難之民、其  
 十八 集而至、惟彼昇其木偶、禱於不能施救之神者、悉屬無知、爾其備具、而陳述之、彼此相議、誰自古示之、誰  
 十九 自昔告之、非我耶和華乎、我外無他上帝、我乃秉公施救之上帝、其外無他、地極之民、其仰望我、以獲拯  
 二十 救、我乃上帝、我外無他、我既指己而誓、我之義命、出而不反、萬膝必向我而跪、萬口必指我而誓、或曰、惟  
 二十一 在耶和華、有義有力、人必詣之、凡怒之者、必蒙羞恥、以色列之裔、在於耶和華、將得稱義、而誇耀焉。  
 二十二 第四十六章 彼勒傾覆、尼波俯伏、其像負於牲畜、爾素所昇之物、成為重負、使牲畜困憊、彼皆傾覆、  
 二十三 同俯伏、不能救其重負、己亦為人所虜。○雅各家、以色列之遺民、歟、爾其聽我、爾自初生、為我襁負、爾自  
 二十四 出胎、為我懷抱、迺爾耄耄、皓然白首、始終如一、我必負爾、我既創造、亦必扶持、且施拯救、爾以誰譬我、俾  
 二十五 能相若、以誰擬我、而得從同、人傾囊出金、權衡其銀、僱厥金工、以鑄神像、俯伏而拜、荷之於肩、攜之而往、

舊約全書

以賽亞書

第四十六章

五百九十三

耶和華所言  
必成

預言巴比倫  
敗落

因無憐恤

因狂傲自大

因恃己惡

眾惡無  
時解脫

實以色列剛  
硬頑梗

八 置諸其所，使之屹立，不離其處，人或呼之，而不能應，不能拯人於難。○爾悖逆者，當記憶之，顯為丈夫，而  
 十九 追念焉。古昔之事，爾其追溯，我乃上帝，我外無他，我乃上帝，無能比擬，我自始而示厥終，自昔而言未來  
 十一 之事，謂我所謀者必驗，所悅者必行，召彼鷲鳥，至自東方，成我謀者，來自遠地，我既言之，亦必行之，我既  
 十二 定之，亦必成之，剛愎厥心，遠乎義者，其聽我言，我義伊邇，相距不遠，我之拯救，不復遲延，我必為彰我榮  
 十三 之以色列，施拯救於錫安焉。

一 第四十七章 巴比倫處子歎，爾其下，坐於塵埃，迦勒底女子歎，爾無位，坐於土壤，不復稱為嬌嬈窈  
 二 窕，取磨磨粉，去爾帕，解爾裳，跣足涉溪，必裸爾體，以暴爾醜，我必復仇，不恕一人，贖我儕者，厥名萬軍之  
 三 耶和華，以色列之聖者，迦勒底女子歎，其默然而坐，入於幽暗，蓋爾不復稱為列邦之主母，昔我震怒我  
 四 民，玷污我業，付於爾手，爾不之恤，以爾重輓加於耆老，自謂我必永為主母，不思此事，不慮厥終。○爾宴  
 五 樂安居，自謂有我，我外無他，必不孤坐為嫠，亦不喪子，爾其聽諸，一日之間，俄頃之際，二者臨爾，為嫠喪  
 六 子，在爾多行邪術，廣施符咒之時，其災必悉臨爾，爾恃己惡，自言無見我者，爾之智識誘爾，自謂有我，我  
 七 外無他，是故禍患必臨爾，不知所由，災難必及爾，無以禳之，殄滅突來，難以逆料，爾今起立，施爾符咒，及  
 八 諸邪術，即爾自幼所勤習者，試觀其效，或能獲益，或能懼敵，爾因多謀，而致疲憊，維彼觀天象，察星辰，每  
 九 月預告將來之事者，今其起立，庶可救爾，免罹後患，彼衆必如草芥，被火焚燬，不能自救，脫於烈焰，此火  
 十 非炭足，以暖體，可坐其前，爾所勤勞之事，於爾將如是，自幼與爾貿易者，各歸其所，無人援爾。

一 第四十八章 雅各家，以色列名而稱，自猶大源而出者，其聽我言，爾指耶和華之名而誓，稱揚以  
 二 色列之上帝，惟非以誠，以義，蓋彼自稱為聖邑之民，恃以色列之上帝，名為萬軍之耶和華也，耶和華曰，  
 三 昔我預言諸事，出之於口，昭示於人，猝然行之，俾底於成，我素知爾剛愎，爾項乃鐵，爾額乃銅，故自矜昔

五四

三二

一

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

六七

六五

四三二

一

十三

十二

十一

十九

八

耶和華因已  
名不行虧滅

勸民聽從

耶和華之僕  
自述其徒勞

自書將施救  
恩至於地極

六 事尚未至，我先宣告，昭示於爾，免爾曰：此乃我之偶像所行，我之雕像鑄像所命。爾既聞之，今悉見之，尚  
 七 不宜示乎？自今而後，我以新事示爾，即爾所未知之秘奧，乃今新創，非昔所有。爾前此所未聞，免爾曰：我  
 八 已知之矣。爾實未聞未知，爾耳未通。我知爾甚行詐，自出母胎以來，稱為悖逆者。今緣我名，遲延我怒，為  
 九 我聲譽，忍怒不發，免爾滅絕。我曾鍊爾，非若鍊銀，試爾於患難之爐。我為己故，必行所言，豈容我名受辱，  
 十 不以我榮異他神也。○雅各我所選之以色列，歟。爾其聽我，我乃耶和華。始我也，終亦我也。我手奠地基，  
 十一 右手布諸天，我一呼之，則皆立焉。爾其咸集以聽，諸神之中，孰曾言此。我耶和華所愛者，必成我所悅於  
 十二 巴比倫，其臂加於迦勒底人，我既諭之，又復召之，導之而至，使其道途亨達。爾其就我，以聆斯言。我自元  
 十三 始，不言於隱，自古我已在此焉。○今主耶和華遣我，及其神矣。贖爾之耶和華，以色列之聖者曰：我乃爾  
 十四 之上帝耶和華，我訓誨爾，俾爾獲益，導爾於當行之途，願爾恪遵我命，則享綏安。若河水之流，且得仁義，  
 十五 若海濤之湧，爾之後裔，多若塵沙。爾之所出，繁若砂礫，其名不沒，不絕於我前。○爾其出巴比倫地，避迦  
 十六 勒底人，謳歌宣揚，明示地極云：耶和華已贖其僕雅各，導民經野，俾不煩渴，使石出泉，磐裂水湧。耶和華  
 十七 曰：作惡之輩，不享平康。

一 第四十九章 鳥嶼之衆，爾其聽哉，遠方之人，爾其傾耳，自我出胎。耶和華召我，自離母腹，以名呼我，  
 二 使我口若利劍，庇我手蔭，俾我如明鐵藏，我於其籠。告我曰：以色列，歟。爾乃我僕，我以爾榮，惟我曰：我  
 三 勤勞徒然，竭力成爲虛空。然耶和華必理我冤，我之賞賚，在我上帝。自我出胎，耶和華立我爲其僕，使雅  
 四 各歸之，以色列集之。蓋我見重於耶和華前，我上帝爲我之力，彼謂我曰：爾爲我僕，振興雅各支派，使以  
 五 色列蒙保全者，得以復返。此猶細故，我必立爾爲列邦之光，施我拯救，迄於地極。以色列之聖者耶和華，  
 六 救贖以色列者，謂世人所藐視，此邦所憎惡，官長所奴隸者曰：列王必見而興起，牧伯必進而崇拜，因選

主恩恆久不  
息

猶大因單見  
衆非耶和華  
無力救贖

奉命傳道甘  
受凌辱

八 爾之以色列聖者、信實之耶和華故也、耶和華又曰、我曾於見納之時聽爾、於拯救之日助爾、我必護爾、俾與庶民立約、復興斯土、使民得荒蕪之區、以為業、謂曩繫者曰、爾其出焉、謂處於幽暗者曰、爾其顯焉、彼將行於道路而得食、居於童山而得芻、不飢不渴、日不之暴、暑不之侵、矜憫之者必引之、導經水源、我必使我岡陵成爲康莊、道途修爲高平、有人自遠方、自北自西、自秦國而至、諸天其謳歌、大地其喜樂、衆山其歡呼、蓋耶和華既慰藉其民、亦將矜恤其困苦者也、○錫安曰、耶和華棄我、主忘我、夫婦豈能忘哺乳之嬰、不慈所妊之子、彼或忘之、我不忘爾、我曾以爾銘於我掌、爾之城垣常在我前、爾之子女速歸、毀滅爾、荒廢爾者、必遠離爾、爾其舉目四望、彼衆咸集以歸爾、耶和華曰、我指己生而誓、爾必以之爲妝飾而佩之、束之如新婦之束帶、蓋爾荒寂之區、傾毀之地、今有居民、成爲狹隘、吞噓爾者將遠爾也、爾喪子時所生之子、將附耳語爾曰、壞地褊小、其恢廓之、俾我得居、爾將自謂、我既喪子、子然一身、見逐流離、若輩誰所誕育耶、且我獨居、若輩何從而育耶、○主耶和華曰、我將舉手於列邦、張旆於諸民、彼必懷抱爾子、肩負爾女而來、王爲養父、后爲乳母、面伏於地、拜於爾前、舐爾足塵、爾則知我乃耶和華、凡仰望我者、不致愧怍、勇士所擄奪、豈能脫之乎、強者所俘獲、豈能救之乎、惟耶和華曰、勇士所俘獲、必脫之、強者所擄奪、必救之、蓋敵爾者、我必敵之、而拯爾子女、使虐爾者自食其肉、自醉其血、若飲醇醪、凡有血氣者、咸知我耶和華、乃救爾贖爾之主、雅各之全能者也、

第五十章 耶和華曰、我出爾母、離書安在、我露爾身、債主爲誰、爾之見露、以爾罪故、爾母見出、以爾愆故、我來無人在焉、我召無人應焉、何耶、我臂豈短、不能行贖乎、我豈無力、不能施救乎、我叱咤、則滄海涸竭、江河變爲沙漠、鱗族失水、死而腥臭、我衣穹蒼、以晦冥蔽之、以麻布、○之耶和華曰主耶和華賜我以受教者之舌、能以言輔委靡之人、彼且旦啟迪我耳、使聽其教、如弟子然、主耶和華啟迪我耳、我未違逆、亦

五

四三

二

一

二六

二五

二三

三三

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

宜賴上帝勿  
恃已能

勉人信主  
許福錫安

薄島將侍耶  
和華

七六 未退避，人杖我背，我任其杖，人拔我鬚，我聽其拔，人辱我唾我，我不掩面，主耶和華助我，故我不致羞赧。  
七五 我堅厥顏，有如堅石，自知不至愧作也，義我者近矣，誰與我爭，其偕我立，誰爲我敵，其詣我前，主耶和華  
十 助我，執罪我乎，彼衆將敵如衣，蠶必食之。○爾中誰畏耶和華，而聽其僕之聲乎，行於幽暗，不得光明者，  
十一 宜恃耶和華名，賴其上帝，凡爾燃火，自環以火炬者，其行於爾之火焰，與所燃之火炬中，爾必慘然而臥，  
我手使然也。

第五十一章

一 凡爾逐義，求耶和華者，尙其聽予，爾所被鑿而出之磐，被掘而出之坎，當追思焉，且念  
二 爾祖亞伯拉罕，及生爾之撒拉亞伯拉罕子然一身，我選召之，錫以福祉，俾其昌熾，蓋耶和華慰藉錫安，  
三 及其荒蕪之區，使其曠野若伊甸，沙漠若耶和華之園，將見其中歡欣喜樂，而有稱謝謳歌之聲。○我民，  
四 歎，尙其注意，我國歎，尙其傾耳，蓋有法律將自我出，我必立我公義，以爲兆民之光，我義伊邇，拯救既施，  
五 我必奮臂以鞠衆民，島嶼將瞻望予，惟我臂力是恃，爾其仰觀上天，俯察下土，諸天必散若煙，大地必敵  
六 若衣，居民之死，有如蚊蚋，惟我之拯救永存，我之公義不廢。○諸悉公義，服膺我法之民，尙其聽予，勿畏  
七 人侮，勿懼人毀，蓋蠶將食之，如食衣服，蟲將蛀之，如蛀氈毛，惟我之公義永存，我之拯救，歷世弗替。○耶  
八 和華之臂，尙其興起，興起，施展大力，如在古時昔世，昔爾拉哈伯，刺大龍者，豈非爾乎，使滄海竭，巨浸涸，  
九 深淵爲途，俾見曠之民，得以經過，豈非爾乎，耶和華所贖者必歸，謳歌而至錫安，其首永戴喜樂，咸得愉  
十 悅，懼怯，憂戚歎歎，悉歸烏有，主曰，慰藉爾者我也，爾何人斯，乃畏必死之世人，懼如草之人子，而忘展布  
十一 諸天，奠定地基，鑿造爾之耶和華，終日因強暴者之怒而懼，以其圖滅爾，其怒安在，屈身之俘，得釋必速，  
十二 免死於阱，其糧不絕，我乃爾之上帝耶和華，翻騰滄海，使波濤滿渤，萬軍之耶和華，乃我名也，我，以我言  
十三 置於爾口，以手蔭庇爾，我則展布諸天，奠定地基，且謂錫安曰，爾爲我民。○耶路撒冷，爾其興起，興起，

廿八 耶和華手所給忿怒之杯，爾既飲之，致眩之爵，飲之而盡，所生之子，無一導之，所育之子，無一扶之，荒涼  
廿九 傾覆，饑饉干戈，爾遭此災，誰為爾哀，我何以慰爾哉，爾子疲憊，臥於街衢，有若野羊罹於羅網，蓋大受耶  
三十 和華之震怒，爾上帝之譴責，故爾困苦，不飲酒而醉者，宜聽之焉，爾主耶和華為其民伸冤，上帝曰，致  
三三 眩之爵，所給忿怒之杯，我從爾手取之，俾不復飲，我必以之置於虐爾者之手，彼曾謂爾云，曲爾躬，俾我  
踰越，爾遂伏地，任其踐履，若行通衢。

勸民奮興因  
主救贖不藉  
其值

一 第五十二章 錫安歎，爾其興起，興起，而被以力，聖邑耶路撒冷歎，衣爾麗服，自今而後，凡未受割，及

三二 不潔者，不復入於爾中，耶路撒冷歎，爾其興起，去爾塵埃，安然而坐，被虜之錫安女歎，脫爾項索，耶和華  
三四 曰，爾昔見鬻，未嘗得值，爾今見贖，亦不需金，主耶和華曰，昔我民下埃及，而寓之亞述，人無故虐遇之，耶  
三五 和華曰，我民既無因而被虜，轉之者譁然而呼，終日恆瀆我名，我將何為乎，我民必識我名，彼時必知出

歎美傳福音  
者

六 言者我，我在此也，○在於山上，報嘉音，傳和平，報福社之嘉音，官揚拯救，告錫安曰，爾之上帝為王矣，其  
七 人之足跡，何其美哉，試聽守望者之聲，彼衆同聲謳歌，蓋耶和華歸錫安時，彼必覩面見之，耶路撒冷荒  
八 蕪之區，其歡聲同歌，蓋耶和華已慰藉其民，救贖耶路撒冷，耶和華於列邦顯其聖臂，地之四極，皆見我  
九 上帝之拯救焉，去之去之，出離斯土，勿捫汚穢，爾攜耶和華之器者，當自潔焉，爾曹出時，不匆迫，非逃亡，

地極人民將  
蒙救恩  
服役耶和華  
者務須自潔

十 蓋耶和華必導於爾前，以色列之上帝必護於爾後，○主曰，我僕必獲亨通，必被高舉上升，迨乎其極，彼  
十一 曾面目頹頹，甚於世人，形容枯槁，逾於人子，令衆駭異，必使多民愕然而興起，君王因之而籍口，未示之  
十二 者，必得觀之，未聞之者，必得悟之。

一三 第五十三章 所傳於我儕者，有誰信之，耶和華之臂，向誰顯之，惟其僕也，有如條肄，生於其前，亦猶  
一四 根株盤於稿壤，無丰度，無威儀，我儕見之，無美可慕，彼被藐視，為人厭棄，素歷困苦，洞悉病患，猶人掩面

歎人不倦福  
音  
主為人藐視  
厥案

一五 根株盤於稿壤，無丰度，無威儀，我儕見之，無美可慕，彼被藐視，為人厭棄，素歷困苦，洞悉病患，猶人掩面

身受痛苦為  
贖人罪

救世之功必  
獲大成

甘與罪伍以  
贖衆皆

異邦人多歸  
正道歸歌歎

必脫患難恆  
受主恩

因我堅立者  
莫能加

四 所不欲觀、而鄙夷者、我儕不重視之。○彼誠負我病患、任我憂苦、我以為彼受懲罰、上帝譴責、加以困苦、  
 惟彼因我罪而被創、緣我咎而受傷、彼遭譴責、俾我平康、彼見鞭扑、令我痊愈、我儕如羊、行於歧路、各趨  
 己途、耶和華以我衆之愆、尤置於其身。○彼被屈抑、遇苦而不啟口、如羔牽就死地、若羊對翦毛者、緘口  
 無聲、彼受屈抑、訊鞠、被取而去、於其時代、誰料其見絕於生人之地、乃因我民有罪、當受厥刑乎、雖雖未  
 行凶暴、口無詭譎、猶使之與惡人同穴、乃與富人共塚。○耶和華願損傷之、俾遭病患、彼獻己生為贖罪  
 祭、必見厥裔、其壽綿長、耶和華之志、藉其手而大成、主曰、彼必見其艱苦之果、遂得滿志、我之義僕、將以  
 其知識、俾多人為義、而任其過、我必使其與大人共業、與強者分財、以其傾厥生命、至於死亡、與罪人同  
 列、實負多人之咎、寫于罪者祈焉。

第五十四章

一 不姪不產者歟、爾其謳歌、未劬勞者歟、爾其歌歎、歡呼、蓋獨處者較有夫者、其子尤多  
 也、拓爾幕地、展爾室幃、毋限止焉、長爾索、固爾檝、蓋爾將蔓延左右、後裔得嗣列邦、荒涼之邑、有人居處、  
 勿畏懼、以無愧也、勿慚怍、以無辱也、蓋必忘少時之恥、不復念楚時之屣、肇造爾者、乃爾之夫、名萬軍之  
 耶和華、救贖爾者、乃以色列之聖者、必稱爲全地之上帝也、耶和華召爾、如召被棄之婦、少時見出而心  
 憂者、爾上帝言之矣、我之棄爾、祇片時耳、必以鴻慈集爾、我憤怒時、掩面須臾、必以永久之仁慈、泐於爾、  
 贖爾之耶和華言之矣、此猶挪亞之洪水、昔我誓云、不復使洪水汎濫於地、今亦誓云、不復怒爾、不復責  
 爾矣、山嶽可遷、岡陵可移、惟我之仁慈、不遷、我之和約、不移、恤爾之耶和華言之矣、○爾遭患難、飄於巨  
 風、不得慰藉者、我將以丹砂、砌爾之石、以青玉、作爾之基、以紅玉、建爾墀、以珊瑚、造爾門、以寶石、作爾疆  
 域、爾之子女、將蒙耶和華之教、衆子大獲平康、爾因行義、必得堅立、遠離暴虐、毋庸畏患、恐怖不近爾身、  
 人或搆讒、非我所使、凡搆讒攻爾者、必緣爾而顛仆、工人吹火製器、以為用者、乃我所造、施行殄滅之人、



亦我所造，凡為攻爾所製之器，必不利達，凡為鞠爾而動之舌，爾必罪之，斯為耶和華諸僕之益，亦為其義，乃本乎我，耶和華言之矣。

勸人受恩歸

第五十五章 凡口渴者，其來就水，無金者來購而食之，來沽酒乳，不需金，不索值，不足為糧者，胡權金以市之，不能果腹者，胡勤勞以得之，其謹聽我，而食嘉肴，且飲肥甘，致心悅懌，側耳就我，諦聽我言，則可得生，我與爾立永約，即所許大衛之實惠，我立之為列邦之證，俾作民長，而為其帥，素所未識之邦，爾將召之，因爾上帝耶和華，以色列聖者之故，素不識爾之民，必趨就爾，蓋耶和華已榮爾矣。○耶和華可

當趁時尋求耶和華

遇之時，爾其尋之，相近之日，爾其顧之，作惡之輩，當離其途，不義之人，當易其念，歸於耶和華，彼必恤之，歸於我，上帝彼必普施赦宥，耶和華曰，我之念，非爾之念，我之途，非爾之途，我之途，高於爾之途，我之念，高於爾之念，如天高於地焉，譬諸雨雪，自天而降，不返於上，潤澤土壤，使之萌芽結實，以種與播者，以糧

主道孔達主命安達

與食者，我口出言亦若是，不徒返於我，必成我所悅，於我所命，必利達焉，爾將欣然而出，安然而蒙引導，山岡揚聲，謳歌爾前，田野林木，皆將鼓掌，松柏挺生，以代荆棘，岡拈秀發，以代蒺藜，是為耶和華名之徵，永為記誌，終不滅絕。

當守安息日

第五十六章 耶和華曰，爾當秉公行義，蓋我之拯救伊爾，我之公義將顯，守安息而不褻慢，禁己手而不作惡，行此而堅執之，其人福矣，附耶和華之異邦人，勿曰耶和華必別我於其民，爾者勿曰我乃枯木，蓋耶和華曰，凡為爾者，守我安息，擇我所悅，守我盟約，在我室中，於我垣內，我將賜彼記誌，俾有名譽，較有子女為尤愈，且錫以永名，終不滅絕，附耶和華之異邦人，供其役事，敬愛耶和華名，為之臣僕，守安息而不褻慢，堅守其盟約，我必導之至我聖山，俾其欣喜於我所禱之室，彼之燔祭及他祭，獻於我壇，必蒙悅納，蓋我之室，將稱為萬民祈禱之室焉，以色列離散之民者，主耶和華曰，既集我民，此外，將集他

耶和華殿將為萬民祈禱之室

蒙悅納，蓋我之室，將稱為萬民祈禱之室焉，以色列離散之民者，主耶和華曰，既集我民，此外，將集他

斥責守惡者  
愚昧不明

世人通世得  
脫邪惡大人  
性通曉詳

至高者特與  
謙卑者偕居

作惡者不得  
平康命服  
先知奉命  
斥責之真  
辨禁食之真

十一九 族以歸之。○田野叢林之獸，其來吞噬，彼之守望，瞽目無知，啞犬不吠，喜夢幻，好假臥，貪寢睡，斯犬饕餮，不知斃足，斯牧不明，各趨其途，悉求利己，彼曰：其來，我將取酒，痛飲醇醪，明日同於今日，樂莫大焉。

十一 第五十七章 義者云亡，無人介意，仁者逝世，無人思及，善人脫於患難，彼獲平康，凡躬行正直者，必

二一 安寢於其柩。○推爾女巫之子，奸夫與妓之裔，其前而聽，爾戲謔誰乎，向誰張吻吐舌，爾曹豈非悖逆之

六五 子，詭詐之裔乎，爾於茂樛綠樹之下，縱厥淫欲，山谷石窟之間，殺戮子女，溪中光石，乃爾所得，為爾之業，

八九 為之灌奠，而獻素祭，爾既行此，我豈能不怒乎，爾置牀於高岡，陟之而獻祭，門與門柱之後，立爾記誌，為

九 人裸體而登，為之展牀，與之訂約，且顧厥牀，而懸慕之，以膏奉於摩洛，多加香品，遣使遠方，而自屈辱，至

十一 入陰府，道途迢遞，不免困憊，然未言無望，手復得力，故不疲乏，爾畏誰，因誰而懼，致爾誑言，不以為念，

十三 不以此為意，爾不畏我，豈非因我歷久無言乎，爾之公義，我將宣之，爾之所為，無益於汝，爾號呼之際，任

十四 爾所集者救爾，彼必為風所飄，為氣所吹，惟託庇於我者，將承斯土，獲我聖山為業，將有言曰：修築道路，

十五 平之平之，在我民前，去其窒礙。○巍巍在上，永永其居，名為聖者曰：我居高而且聖之所，且與痛悔謙沖

十六 之人偕居，以蘇謙沖者之神，而暢痛悔者之心，我不常爭辯，不恆忿怒，恐我所造之人困憊，神性疲弊，緣

十八 其貪婪之咎，我則奮怒以擊之，掩面而憾之，彼仍悖逆，任意而行，彼之行徑，我見之矣，我必醫之，引導之，

十九 慰藉之，並慰藉其中之憂人，耶和華曰：我造厥口之果，遠者近者，願其平康，我必醫之，惟彼惡人，若洶湧

三 之海，不能恬靜，厥水擁出泥穢，我上帝曰：作惡之輩，不享平康。

二一 第五十八章 大聲呼號，勿限止焉，揚聲如角，以其罪咎告於我民，以其愆尤示雅各家，彼日尋我，樂

五 知我道，求我示以義律，悅親上帝，有若行義之民，未達上帝之律，彼曰：我禁食，爾不願，我苦心，爾不知，何

五 也，曰：爾禁食時，尙營己事，苛虐傭人，爾之禁食，致起爭競，凶拳毆擊，此期禁食，爾聲不得上聞，我所選禁

食之日，豈如是非乎，令人苦其心志，俯首若蘆，以麻與灰，布於身下，此豈稱為禁食，為耶和華所悅納之日乎，我所選之禁食，豈非釋凶惡之索，解人之負，縱受屈者自逸，而折諸軛乎，豈非頌食於飢者，導流離之貧民，寓於爾室，見裸者而衣之，不掩面於骨肉乎，若此，爾之輝光，必著若朝暉，爾之得醫，將速見其效，爾之公義，顯於爾前，我耶和華之榮光，衝於爾後，爾祈禱，耶和華必應，爾籲呼，必曰我在斯，爾若去人之軛，不指摘，不妄言，施仁慈於飢人，滿困苦者之欲，爾之輝光，必見於暗，爾之晦冥，必若日中之明，耶和華將恆導爾，在於旱乾之地，俾爾滿志，骨骸堅固，爾必如灌溉之園圃，若不竭之泉源，自爾而出者，必築歷久荒蕪之處，重立累代毀壞之基，人將稱爾為補缺者，為修衢者，俾人居焉，如爾於我安息聖日，防閑爾足，稱為可喜可尊，於耶和華之聖日，不行己道，不營己事，不出虛言，則必緣耶和華而樂，我將使爾駕行地之高處，俾享爾祖雅各之業，耶和華口言之矣。

守安息日者  
報以屬樂  
主不施救因  
罪及隨絕

第五十九章 耶和華非手短而不能救，非耳聾而不能聽，惟爾之罪戾，使爾與上帝隔絕，爾之愆尤，俾其掩面，而不垂聽，爾手汚於血，爾指染於惡，口出虛詞，舌談邪隱，其人涉訟，不依公平，申訴不循真實，恃虛偽，言誕妄，懷殘害，生邪惡，煦嫗蝮卵，組織蛛網，食其卵者必死，其卵被踐，則蝮出焉，其網不能為衣，其工不能自蔽，邪惡為其工，強暴在其手，其足趨以行惡，急流無辜之血，衷存邪惡，所經之途，無不荒蕪，毀滅，不識平康之路，所行不公，自闕曲徑，行其中者，不獲綏安，故公平遠我，仁義不及我躬，我望光明，仍處幽暗，我冀平日，猶履晦冥，循牆如瞽者，徧捫如盲人，日中顛趾，無異昏暮，在於健者之間，有若死人，我吼若熊，哀鳴若鳩，望公義而不得，冀拯救而相遠，在於爾前，我咎孔多，我罪訟我，我咎偕我，自知我愆，悖逆不認耶和華，遠離不從我上帝，出暴戾叛逆之言，衷懷虛偽，口以宣之，公平卻退，仁義遙立，誠實顛於衢，正直不得入，誠懇無存，去惡者被虜，耶和華鑒之，惡其無義，彼見無人，異其無保，遂以己臂自行拯救。

主不施行拯救

約主撒臨踐

耶和華榮光  
興起萬民咸  
隨之

不事王者國  
必敗亡

爾其厭惡後  
爾無厭

耶和華為永  
久之光

廿七 以己義自為扶持，以公義為護胸，以拯救為兜鍪，以復仇為袒服，以熱中為長衣，依人所為，而加報施，震怒乎仇敵，降罰於島嶼，耶和華之名，自西而見敬，其榮自東而見畏，蓋耶和華必臨，若急流之河，為其氣所鼓也，耶和華曰，有救贖者，將臨於錫安，及雅各家改過之人，我與斯人所立之約，即我賦爾之神，傳爾之言，不離乎爾，及爾子孫之口，自今以迄永久，耶和華言之矣。

二一

第六十章 爾其興起炫耀，蓋爾光已至，耶和華之榮著於爾上矣，幽暗將蒙大地，晦冥將蔽兆民，惟耶和華必起而臨爾，其榮顯於爾中，諸國將即爾光，列王就爾顯著之耀，爾其仰目環視，衆會集而歸爾，爾子來自遠方，爾女籍人提抱，滄海之珍寶，列邦之貨財，俱歸於爾，爾見之而色怡，心動而意舒，米甸以法，孤峯之駝成羣，遍於爾境，示巴之衆咸至，奉以黃金乳香，頌美耶和華，基達羣羊，必集於爾，尼拜約之牡羊，為爾所用，獻於我境，而見悅納，我必使我聖室獲榮，如雲飛集，如鴿歸牖者，誰乎，島嶼必瞻望我，他施之舟先至，載爾衆子，來自遠方，同攜金銀，奉爾上帝耶和華之名，及以色列之聖者，因其榮爾也，異邦人將建爾城垣，其列王為爾供役，蓋我既發怒責爾，今則施恩恤爾，爾邑門必恆開，晝夜不閉，使人攜列國之貨財，引其諸王而至，凡民與國，不事爾者，其國必敗，其民必亡，利巴嫩之榮，松木，杉木，黃楊，運至爾處，以飾我聖所，我必榮我立足之地，昔虐爾者，其裔必鞠躬於爾前，凡侮爾者，必俯伏於爾足下，稱爾為耶和華之邑，以色列聖者之錫安，昔爾見棄被惡，無人過之，我必使爾永久高美，為萬代之喜樂，將食列國之乳，為諸王所撫育，必知我耶和華，雅各之全能者，乃救爾贖爾之主也，我必以金代銅，以銀代鐵，以銅代木，以鐵代石，定和平為爾政，立公義為爾督，爾地不復聞強暴，爾境不復見殘毀，必稱爾垣為拯救，爾門為讚頌，晝不藉日為光，夜不藉月照耀，耶和華為爾永久之光，爾上帝為爾之榮，爾之日不沒，爾之日不虧，蓋耶和華為爾永久之光，爾悲哀之日已終，爾之民俱為義人，承斯土以為恆業，我栽之，手造之。

四三

二一

六五

七

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

舊約全書

以賽亞書

第六十章

六百零三

三 以彰我榮，今藐小者，必成千倍，今微弱者，必成強邦，屆期，我耶和華必速成之。

職受膏者之職任

一 第六十一章 主耶和華之神臨我，蓋耶和華膏我，俾傳嘉音於謙卑者，遣我醫傷心者，宜自由於俘虜，告開釋於繫囚，布告耶和華悅納之年，及我上帝復仇之日，慰藉憂民，凡在錫安哀悼者，賜以花冠，代其灰塵，沃以喜樂之膏，代其悲傷，被以頌美之服，代其憂戚，俾稱為義樹，乃耶和華所植，以彰其榮，必復築久荒之處，建夙毀之區，營累代傾圮之邑，外人將起，故爾羣羊，異族將為爾耕田畝，治葡萄園，惟爾稱為耶和華之祭司，我上帝之役事，享列國之貨財，得其榮顯而誇詡，倍膺賞賚，以代羞恥，大喜樂，以代

信道者必獲顯榮

七 凌辱，在於故土，倍得產業，懼怯無窮，我耶和華好公義，惡強奪及不義，必依誠實報之，且與之立永約，其後裔見知於列邦，其子孫見知於億兆，凡見之者，必認為耶和華錫嘏之民，○我緣耶和華而樂甚，心緣

先知為聖會新成許願迷主之塵

十 我上帝而欣然，蓋其被我以拯救，衣我以仁義，如新娶者，冠以花冠，猶之新婦飾以珍寶，譬諸土壤百卉滋生，園囿之內，所種萌芽，主耶和華亦必使公義頌揚，發生於列國。

一 第六十二章 我為錫安故，不默然無言，為耶路撒冷故，不安然而止，迨其公義顯著如輝光，拯救如火炬，列國將觀爾公義，諸王將視爾榮耀，爾必得新名，耶和華之口所命，且為花冠，在耶和華之手中，為

四 王冕，在爾上帝之掌上，爾不復稱為被棄者，地不復稱為荒蕪者，爾必稱為我之所悅，地必稱為有夫，蓋耶和華悅爾，爾地必歸之，譬諸壯男，得厥處女，爾之子民，亦將歸爾，爾之上帝將以爾為樂，如新娶者，燕

五 其新婚，○耶路撒冷，我置戍卒於爾城垣，彼晝夜不緘默，提撕耶和華者，向其無息，俾不安然待其建造耶路撒冷，使為全地所揄揚，耶和華指己右手，及其有能之臂而誓，不復以爾之穀，給爾仇敵為食，爾

八 所勤勞而得之酒，外人不得飲之，惟獲者得而食之，頌美耶和華，斂者得而飲之，於我聖所之院，○當出

九 邑門，為民備路，築甬道，去其石，為列邦立幟，耶和華宣告於地極曰，普告錫安女，爾之拯救臨至，加以賞

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

宜告萬民救主在臨當備其道

救主臨格降  
晴諸敵

民屢蒙恩仍  
行惡逆必受  
懲罰

求主垂顧

求主臨格  
顯威榮

自臨顯耀

十二 齊、行其報施、人將稱斯民為聖民、耶和華所贖者、爾必稱為尋獲不棄之邑、

第六十三章

來自以東、出自波斯拉、衣紅衣、被麗服、具大力而行者、伊何人乎、我也、即依公義而言、

有力施援者也、爾衣維絀、爾服若踐酒醉者、何也、惟我獨踐酒醉、庶民無與偕者、我震怒而踐之、我發憤

而躡之、其血濺我衣、染我服、蓋復仇之日、在我意中、我救贖之年已屆、我觀之、無人輔翼、我異其無人扶

持、遂以己臂自行拯救、藉己憤自為扶持、震怒踐踏列邦、發憤使之酩酊、流其血於地、○耶和華矜恤我

儕、及以色列家、恩惠豐隆、我將宣揚其仁慈、而頌美之、蓋彼曰、斯乃我民、不行詐偽之子、故為其救主、民

遭困苦、彼亦共之、使侍其前之便救之、加仁慈矜恤以贖之、在古昔時、扶翼之、懷抱之、惟民叛逆、使其聖

神懷憂、故轉為讐、而自攻之、民乃憶及古昔、摩西與其衆民、曰、導民與民之牧、出自海中、賦以聖神者、安

在哉、以其榮臂援摩西之右手、判海水於其前、丕顯其名、永世弗替、導民涉深淵、若馬行原野、不致顛躓、

耶和華之神、使民綏安、若羣畜之息於陵谷、爾導民如是、以彰爾榮名、尙其自天垂顧、自聖且榮之所鑒

觀、爾之熱衷大能、而今安在、爾之仁慈矜恤、斬不我施、爾乃我父、亞伯拉罕雖不我知、以色列亦不我識、

爾耶和華為我之父、自古名為救贖我者、耶和華歟、何任我離爾道、剛愎厥心、不敬畏爾、緣爾僕爾所選

之支派故、尙其復返、爾之聖民得業未久、我敵蹂躪聖所、我儕似未為爾所治、似未以爾名而稱者、

第六十四章

願爾兩天而臨格、使山震動於爾前、猶火焚薪、使水騰沸、致敵知爾名、列邦戰慄於爾

前、昔爾行可畏之事、出我意外、其時臨格自天、山嶽震動於爾前、自古以來、世人未聞、耳未聆、目未覩、爾

外未有何神、為望之者有所為也、樂於行義、恆念爾道者、爾迎接之、惟我干罪、致爾震怒、如是已久、尙能

得救乎、我儕咸如不潔之人、所有之義、乃若污穢之衣、我皆枯槁如葉、被罪驅逐、如風飄飄、呼籲爾名、詎

勉待爾、無其人也、爾掩面弗顧、以我罪戾、使我消亡、耶和華歟、爾乃我父、我乃泥塗、爾為陶人、我皆爾手

主止惡  
其靈

預言與邦  
猶大因不  
信

救有遺民  
得

願者受願  
者

新天新地

所造耶和華歎毋嚴加忿怒毋恆念愆尤我皆爾民求爾垂顧爾之聖邑盡成荒野錫安荒蕪耶路撒冷  
 邱墟我儕聖而且美之室我祖頌爾之處經火焚燬我之樂土悉變荒蕪耶和華歎勢既如此爾猶容忍  
 乎爾仍默然重苦我儕乎

第六十五章 未求我者今則訪我未尋我者今則遇我未籲我名之民我則謂之曰我在斯我在斯  
 我終日舉手招悖逆之民彼行不軌任意而為在於我前恆激我怒獻祭於園焚香於瓦居於塚墓宿於  
 祕所而食豕肉以可惡之物為湯盛於器皿告人曰爾其獨立勿近我前我潔於爾若葷為煙在於我鼻  
 乃如終日常焚之火錄於我前我不靜默必行報施償於其身爾與乃祖在山焚香在岡瀆我我必度其  
 所為償於其身耶和華言之矣○耶和華曰葡萄壘然可釀新酒或曰勿壞之福在其中我緣我僕之故  
 亦必如是免其盡滅必使後裔出自雅各承我山者出自猶大我之選民必嗣之我之臣僕必居之求我  
 之民必得沙崙為牧羊之場亞割谷為臥牛之地惟爾曹棄耶和華忘我聖山為司數者備筵為司命者  
 滿注調和之酒我必命爾亡於鋒刃使爾屈身受戮因我有命爾不應有言爾不從行我所惡擇我所不  
 悅也○主耶和華曰我僕必得食惟爾飢餓我僕必得飲惟爾煩渴我僕懼惟爾愧作我僕心樂而謳  
 歌爾則心憂而哭泣神傷而號咷必遺爾名為我選民藉以呪詛主耶和華將翦滅爾命其臣僕以新名  
 凡在下土為已祈福者必向誠實之上帝而祈凡發誓者必指誠實之上帝而誓蓋前難已忘我目不復  
 觀之我造新天新地已往之事不復記誌不繫於懷緣我所造爾其恆久喜樂蓋我造耶路撒冷為樂土  
 其民為喜源我必為耶路撒冷而喜為我民而樂哭泣哀號之聲不復聞於其中在彼無天殤之孩提與  
 不得考終者壽至期爾猶為幼稚罪人百齡而沒猶為服詛民必建第而寓其中植葡萄園而食其果非  
 彼建造他人居之非彼樹藝他人食之我民之壽猶樹之年我所選者恆享其功其所為者不徒勞其所

主願雖充天  
地惟悅痛悔  
際卑

歌主者受  
無實實則在  
注

耶路撒冷得  
榮光信者與  
之同樂

耶和華之  
榮顯

其榮必宣揚  
於萬邦

生者不遭禍，蓋彼為耶和華錫嘏之裔，其子孫亦與共焉。彼未祈，我已應之。尚言時，我已允之。狼與羔共食，獅鬻芻若牛，蛇以塵為食，遍我聖山，無有損害殘滅。耶和華言之矣。

第六十六章

耶和華曰：天乃我坐位，地乃我足。爾將為我建若何之室，以何地為我安息之所乎？

又曰：凡此，皆由我所造而有。惟謙沖心傷，緣我言而戰慄者，我必顧之。彼宰牛如殺人，供羔如折犬項，獻祭如奉豕血，焚香如頌偶像者，皆自擇其途。心悅可惡之事，我必擇其所受誘惑，以彼所懼加於其身。

因我有命彼不應，有言彼不從。行我所惡，擇我所不悅也。○緣耶和華言而戰慄者，尚其聽之。爾兄弟憾爾，緣我名而逐爾。曰：願耶和華獲榮，俾我見爾之樂。若人必蒙羞恥，自邑有喧譁之聲。自殿有耶和華報敵之聲。維彼錫安女，不拆副而分娩，未劬勞而生男。若此之事，孰聞之，孰見之，國豈能一日而成。民豈能一時而生，然錫安女方娠，遂產其子矣。耶和華曰：我既使拆副，豈不使之產乎。爾之上帝曰：我既使生育，豈閉其胎胎乎。凡愛耶路撒冷者，當與之同樂。共歡為之憂者，當與之偕喜。致可食其慰藉之乳而飽，以其榮光之盛而樂。耶和華曰：我必廣賜平康，有若江河，畀以諸國之榮。有若泛溢之溪，爾可享之。為彼抱於肋旁，搖於膝上。我必慰爾，若母慰子。爾在耶路撒冷，必得慰藉。爾曹見之，心則喜樂。骸骨之豐，有如茂草。耶和華之手，必見於其臣僕。其怒加於仇讐。耶和華必蒞臨於火，其乘輅若旋風，忿然發怒，以烈焰加譴責。蓋耶和華以火與刃，罰凡有血氣者。為耶和華所戮者，衆自別自潔之人，入於園囿，而從其中一人，食豕與鼠，及可惡之物，彼必偕亡。耶和華言之矣。其所思所為，我悉知之。屆期，我必會集諸民諸族，彼必來瞻我之榮光。我在其中將施異蹟，遣彼免難之人。至於列邦，即至他施，普勒，張弓之路德，及士巴，雅完，與遠遼之島，未聞我名，未見我榮之處，彼將宣揚我榮於列邦。耶和華曰：異邦人將攜爾兄弟，乘馬及車，肩輿驂駝，來自諸國，詣我耶路撒冷聖山，以獻於我。若以色列族盛禮物於潔器，奉於我室，我自其中，簡



必親見惡者  
還報

二三 人爲祭司、爲利未人、耶和華言之矣、耶和華又曰、我所造之新天新地、常存於我前、爾之苗裔、及爾之名、  
二三 亦必永存、耶和華又曰、每值月朔安息日、凡有血氣者、必詣我前崇拜、彼必出見干罪於我者之尸、其蟲  
二三 不死、其火不滅、爲凡有血氣者所惡、

耶利米來召  
為先知之時

耶利米見杏  
枝凍蘇

預言猶大遭  
災

耶和華慰勉  
耶利米

賞猶大人貢  
恩悻悻

悻悻無比

耶利米書

二一 第一章 便雅憫地亞拿突邑祭司希勒家子耶利米之言猶大王亞們子約西亞即位之十三年耶和華諭之又諭之於猶大王約西亞子約雅敬時迄約西亞子西底家十一年之末是年五月耶路撒冷被虜○耶和華諭我曰我未造爾於腹我已識爾爾未出胎我已區別爾立爾為列邦之先知我曰噫主耶和華歎我乃小子不知所言耶和華諭我曰勿謂我乃小子我使爾何往爾必往焉我命爾何言爾必言焉勿緣之而懼蓋我與爾偕以拯爾也耶和華言之矣耶和華伸手捫我口曰我以我言置於爾口今日立爾於諸邦諸族之上用以拔之毀之滅之傾之建之植之○耶和華又諭我曰耶利米爾何所見曰見杏樹之枝曰爾所見善矣我必儆醒守我言以成之耶和華復諭我曰爾何所見曰見一沸鼎自北而傾耶和華曰禍必自北而發臨於斯土衆民矣我必召北方諸邦諸族咸至各設其座於耶路撒冷邑門之場環攻城垣暨猶大諸邑耶和華言之矣我必宣告懲罰於彼以其離棄我焚香於他神崇拜己手所作者肆行惡事爾其束腰而起盡傳我命勿緣之恐惶免我使爾恐惶於其前我是日使爾對於猶大通國君王牧伯祭司庶民為堅城鐵柱銅垣彼必攻爾而不勝蓋我與爾偕以拯爾也耶和華言之矣

二二 第二章 耶和華諭我曰爾往向耶路撒冷呼曰耶和華云我憶爾少年之戀慕和親之愛情彼時爾從我於野未經耕種之地以色列列於耶和華為聖乃土產之初實凡噬之者悉為有罪災必臨之耶和華言之矣○雅各家以色列家諸族歎宜聽耶和華言耶和華曰爾祖視我有何不義而遐棄我從事虛無成爲虛妄乎彼衆未言導我出埃及之耶和華安在彼引我歷曠野沙漠坎阱之區旱乾死亡之地無人經行無人居處之境我導爾入沃壤俾食其果暨厥佳品惟爾入之則污我地使我業爲可惜祭司未言耶和華安在講法律者不識我民牧干罪於我先知託巴力之名而預言從無益之事耶和華曰緣此我

舊約全書

耶利米書

第一章

第二章

六百零九

運英愛禍因  
罪自召

惡數猶大罪  
罪自召

運惡離始  
求救授

十一 必與爾爭，亦必與爾子孫爭，可往基提烏而觀之，遣人至基達而詳察，有若斯之事否，諸國之神非神也，豈有易之者哉，惟我民以己之榮，易無益之物，耶和華曰：諸天歟，爾其緣此而駭愕，驚惶蕭索，我民作惡有二，我為活水之源，彼乃棄我，而自掘井，厥井破裂，不能蓄水，以色列豈為屬僕乎，豈為家奴乎，何為被十二 廢耶，稚獅向之而咆哮，大發厥聲，荒蕪其地，焚燬其邑，俾無居民，十三 挪非及答比匿人，碎爾之顛，爾上帝耶和華十四 導爾於途，而爾離之，豈非自召斯禍乎，爾今何為在於埃及之道，以飲西曷之水，何為在於十五 亞述之十六 道，以飲大河之水乎，爾之罪惡必自懲，爾之悖逆必自責，可知離棄爾上帝耶和華，不存寅畏之心，乃惡十七 而且苦之事，萬軍之主耶和華言之矣，昔爾折爾軛，斷爾繩，曰：我不順服，乃於諸高岡之上，各綠樹之下，十八 屈身行淫，然我植爾為嘉葡萄，出於十九 嘉種，爾奚變為異種葡萄之劣枝乎，爾雖以二十 鮪與多阜茨自濯，爾之罪跡尚在我前，主耶和華言之矣，爾安得曰：我未染污穢，未從二十一 巴力乎，觀爾在谷之途，則知爾之所為，爾若捷足孤峯之二十二 馳，馳行其路，又若野驢，習於野間，動情欲而吸風，其期既屆，孰能使之轉離哉，尋之者不勞，及期則遇之，爾足勿跳，爾喉勿渴，惟爾曰：無望也，蓋我慕外，必從之矣，盜見獲則愧恥，以色列家與其君王牧伯，祭司先知，愧恥亦若是，彼謂木曰：爾為我父，謂石曰：爾乃生我，且背我而不面我，惟遭患難，則二十三 曰起而援我，爾所造之神安在乎，彼若能援爾於難，則任其起而為之，猶大歟，爾神之數，等於爾邑，○耶和華曰：爾悉干罪於我，曷與我辯乎，我責爾子，乃徒然也，彼不受教，爾刃如猛獅，吞噬爾先知，斯世之人二十四 歟，當明耶和華之言，我於以色列族，豈為幽曠之野，杳冥之域乎，我民奚曰：我已放縱，不復詣爾處，女能忘其妝飾，新婦能忘其美服乎，惟我民忘我，其日無從核數，爾治道以求寵，何其孜孜，至誨惡婦循爾之途，爾殺無辜貧人，其血見於爾裾，非因其穿窬，乃因其以此責爾也，惟爾曰：我無罪焉，其怒轉離我矣，因爾自謂未嘗干罪，我必鞠爾，爾何奔馳，改易爾途，昔緣二十五 亞述而蒙羞，今於埃及，亦必蒙恥，爾必以手抱首，二十六

實其行淫作

猶大之惡較  
以色列尤甚

博羅羅誠仍  
施於我

以色列國距  
耶路撒冷

自彼而出，蓋爾所恃者，耶和華棄之，爾不能因之得利達。

第三章

有曰：人出其妻，妻誰之而他適，前夫豈復納之？若然，斯地非受污之甚乎？耶和華曰：惟爾相

一 愛者衆，與之行淫，猶思歸我乎？仰觀荒邱，爾何在未受玷污，爾坐道旁以待，若亞拉伯人之伏於曠野，以

二 爾淫亂邪惡，污穢斯土，故甘霖不降，春雨不零，惟爾具有淫婦之顏，不知羞愧，自茲以往，爾豈不呼我曰：

三 爾乃我父，爲我少年之導，彼豈含怒迄於永久，蓄忿至於終極乎？爾雖言此，而仍作惡，以成爾欲。○當約

四 西亞王時，耶和華諭我曰：悖逆之以色列，其所爲者，汝見之乎？彼陟諸高岡，詣諸綠樹，行淫於彼，我曰：彼

五 行此事，後必歸我，惟彼不歸，其詭譎之妹，猶大見之矣。悖逆之以色列，因其宣淫，爲我所出，與以離書，其

六 詭譎之妹，猶大，仍不畏懼，往而行淫，我見之矣。彼輕其淫亂，污穢斯土，狗欲於木石，其詭譎之妹，猶大，仍

七 不專誠歸我，惟僞爲耳。耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：悖逆之以色列，較詭譎之猶大，尙顯其義，爾其

八 北往，宣斯語曰：耶和華云：悖逆之以色列，爾其歸哉！我乃矜憫，不怒視爾，不永懷憤，耶和華言之矣。爾

九 干罪於爾上帝耶和華，奔馳諸路，在諸綠樹之下，崇事他神，不從我言，當自認爾罪。耶和華言之矣。耶和

十 華曰：悖逆之子，爾其歸哉！我爲爾夫，必於爾中，每邑簡一人，每家簡二人，導爾至錫安，以遂我心之牧者

十一 賜爾，使以智慧明哲養爾。耶和華曰：其時爾昌熾繁衍於斯土，人不復言耶和華之約，不置於心，不記

十二 憶之，不詣其所，不製造之。其時人必稱耶路撒冷爲耶和華之位，列邦必緣耶和華名，集於耶路撒冷，不

十三 復徇其惡念，剛愎而行，是日也，猶大家，將與以色列家偕行，來自北方，詣我所錫爾祖爲業之地。我曾曰：

十四 我置爾於諸子中，錫爾樂土，列國中極美之業。又曰：爾必稱我爲父，不轉而不從我。以色列家，歎婦行詐

十五 以離其夫，爾如是行詐於我，耶和華言之矣。今在荒邱，聞有人聲，乃以色列人哀哭所求，因行邪道，忘其

十六 上帝耶和華，爾悖逆之子，歟。尙其歸哉！我必醫爾悖逆，曰：我歸爾，緣爾爲我之上帝耶和華也。瞻仰岡陵，

二四 特山上之喧闐，實屬徒然，以色列之拯救，乃在我上帝耶和華，自我少時，我之列祖勞力而得牛羊，及其  
 二五 子女，彼可恥之物，乃吞噬之，我當蒙羞而臥，以恥蔽身，蓋我與我列祖，自幼迄今，干犯我上帝耶和華，不  
 從其言。

二一 第四章 耶和華曰，以色列歟，爾若返而歸我，若於我前屏爾可惜之物，則不被遷移，必以誠實公平

三 仁義，指維生之耶和華而誓，列邦亦將以之自祝，以之為榮。○耶和華諭猶大及耶路撒冷人曰，爾爾荒

四 壤，勿播種於荆棘中，猶大人及耶路撒冷居民歟，宜對耶和華自潔，祛除爾心之污，免我因爾所行之惡，

五 發怒如火炎炎，無能撲滅，宜宣於猶大，傳於耶路撒冷曰，當於境內吹角，大聲呼曰，集衆而入鞏固之邑，

六 向錫安樹旆，逃難勿延，蓋我降禍，自北而來，大施翦滅，有獅出其叢林，殘賊列國者，已啟行出其所，將使

七 爾地荒蕪，爾邑邱墟，無人居處，緣此，爾其束麻，哀哭號咷，蓋耶和華之烈怒，未轉離我，耶和華曰，是日君

八 王牧伯，厥心沮喪，祭司驚奇，先知駭異，我曰，噫，主耶和華歟，爾欺斯民，及耶路撒冷甚矣，謂之曰，爾曹必

九 獲安康，而刃乃害其命，是時必告斯民，與耶路撒冷曰，炎熇之風，來自曠野之荒邱，向我民女而吹，非為

十 簸之，非為潔之，又有更大之風，為我而至，今我將行鞠於彼也，敵將如雲而上，車若颶風，馬疾於鷹，禍哉

十一 我儕，吾其敗矣，耶路撒冷歟，爾其洗心去惡，庶可獲救，爾懷惡念，伊於胡底，有聲自但，而傳信，自以法蓮

十二 山而報災，當傳示列邦，宣告耶路撒冷曰，圍攻者來自遠方，大聲呼於猶大諸邑，彼圍攻耶路撒冷，若人

十三 之守田，以其逆我也，耶和華言之矣，爾之行徑，作為使遭斯事，此乃爾之惡報，其苦特甚，害及爾心。○我

十四 魂歎，我聞角聲，戰鬪之聲，我心痛哉，我心痛哉，中懷不安，不能緘默，毀滅復加毀滅，呼報不絕，全國荒蕪，

十五 我之帳幕壞於倏然，帷幄毀於俄頃，我瞻旌旆，我聞角聲，何時而止，我民蒙昧，而不我識，愚蠢之子，罔有

十六 聰慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

召以色列歸  
 勸猶大悔改

哀歎猶大遭  
 災

耶路撒冷之

棄上帝崇拜  
為神

行穢惡不敬  
不信

本他神輕視  
主恩

二一 觀四境無人，空中飛鳥悉去，我又觀之，見沃田成爲荒野，諸邑毀於耶和華烈怒之前，蓋耶和華云：全地  
 二二 將成荒蕪，然我不盡滅之，因是大地哀號，諸天幽暗，蓋我言之定之，不回厥志，亦不轉而置之，騎兵射者  
 二三 喧譁，諸邑因而而遁，入叢林，攀巖石，諸邑被棄，無一居人，爾荒蕪時，將何爲乎？雖衣絳衣，飾金飾，以墨畫  
 二四 目，如此修飾，俱屬徒勞，戀愛爾者蔑視爾，索爾生命，蓋我聞有聲，若臨產之婦，若初產者之痛苦，是乃錫  
 二五 安女之聲，喘息張手曰：禍哉我也，我魂亡於殘殺者之前矣。

一 第五章 爾其往來於耶路撒冷之衢，於其寬廣之區察視之，索一行公義，求信實者，若有之，我必宥  
 二 斯邑，彼雖指維生之耶和華而誓，猶爲妄誓，耶和華歎，爾目非顧信實乎，爾擊之，彼不懷憂，爾滅之，彼不  
 三 受教，惟自堅其顏，適於磐石，不肯歸誠，我曰：此乃貧乏者，愚昧者，不識耶和華之道，不明其上帝之法，我  
 四 將詣顯者與之言，彼識耶和華之道，明其上帝之法，惟彼同心折軛斷繩，是以叢林之獅必殺之，曠野之  
 五 狼必噬之，豹必伺於邑外，凡出邑者，悉爲所裂，蓋其罪戾孔多，悖逆增甚，我何能宥爾哉，爾之子女棄我，  
 六 指彼非神者而誓，我使之飽食，彼則行淫，羣集妓室，彼若肥馬得縱，各向其鄰之妻嘶鳴，耶和華曰：我豈  
 七 不緣此而加譴責，豈不復仇於若是之國哉，○爾登其垣而毀之，惟勿盡毀，可除其枝，蓋非屬耶和華也，  
 八 耶和華曰：以色列家與猶大家，待我詭詐維甚，弗認耶和華，曰言者非彼也，災難不臨於我，刀兵饑饉，我  
 九 不遇之，先知爲風，道不在於其中，彼之所言，必及己身，故萬軍之上帝耶和華曰：爲彼言是，我必使我言  
 十 在爾口爲火，斯民爲薪而焚之，耶和華曰：以色列家歎，遠方有國，既強且古，爾曹不識其方言，不明其所  
 十一 語，我必導之攻爾，其能若既開之塚，其人皆爲勇士，彼必食爾禾稼，及爾餼糧，即爾子女所當食者，並食  
 十二 爾牛羣羊羣，及葡萄無花果，以刃毀爾所恃之堅城，惟其時我猶不盡滅爾，耶和華言之矣，爾曹若云：我  
 十三 上帝耶和華何爲以此加我，爾當語之曰：爾曹棄我，奉事他神於爾境，如是，亦必奉事外人於非爾之地。

行不義罪民充盈

先知蒙爾僞言欺民

預言猶大之災禍

命敵來攻乃因其罪

其敵猶大不聽教致受其罰

三十一 ○爾宜佈告於雅各家，宣傳於猶大曰：愚昧無知之民歟，有目而不見，有耳而不聞，爾其聽此。耶和華曰：我立永命，以沙界海，不得踰防，雖波濤洶湧而不越，淵渤而不踰，爾不畏我，不戰慄於我前乎？惟斯民懷叛逆之心，背我而去，彼不自謂，我當寅畏我，上帝耶和華，彼降秋雨春雨，各適其時，為我定厥藩期，爾之愆尤使爾失此，爾之罪戾阻爾獲福，蓋我民中有惡人，隱伏如獵禽者，設機以陷人，籠充以禽鳥，其室亦充以詭詐，因而昌盛富有，彼體肥膚潤，作惡太甚，不為孤子伸冤，使之利達，不為貧者折中，耶和華曰：我豈不緣此而加譴責，豈不復仇於若是之國哉？斯土有奇異可惜之事，先知傳虛僞，祭司藉以操權，我民咸以為悅，至終爾將若之何？

一 第六章 便雅憫人歟，逃出耶路撒冷以求安，吹角於提哥亞，立旃於伯哈基琳，蓋禍自北而著，毀滅甚巨，美麗嬌嬈之錫安女，我必殄滅之，牧者與其羣羊必至，張幕於其四周，各於其地牧之，爾其備戰，我儕其起，乘午而亡，禍哉，日已西斜，夕影長矣，起哉，餐夜而亡，毀其宮室，萬軍之耶和華云，伐木築壘，以攻耶路撒冷，其中充斥苛虐，乃宜罰之邑也，彼肆行邪惡，如泉之湧水，強暴毀滅，聞於其間，疾病瘡痍，常在我前，耶路撒冷歟，爾宜受教，免我心厭爾，使爾地荒蕪，無人居處，萬軍之耶和華曰：人必盡拾以色列之遺民，若採葡萄，爾其反手，若採葡萄者攀枝而摘之，我將與誰言以警之，使之聞乎？其耳未潔，致不能聽，耶和華之言，彼視為辱，不以為悅，故我充以耶和華之怒，疲倦難忍，可傾之於衛中之意，及少壯之會，夫婦耆老，及年邁者，必皆被執，耶和華曰：我將伸手於此地之居民，其第宅田疇妻室，同歸他人，因其自尊，逮卑，咸屬貪婪，先知祭司，俱行虛誕，彼醫我民之傷，畧而為之，曰：平康平康，實無平康，彼行可惡之事，豈知恥乎？非也，毫不知恥，亦不赧顏，故必仆於仆者之中，我譴責之際，彼必顛躓，耶和華言之矣。○耶和華曰：爾宜立道中而觀，訪其古道之善者而行之，如是，則心獲安，惟彼曰：我弗由之，予立守望者以警爾，命

三十一  
三十  
二十九  
二十八  
二十七  
二十六  
二十五  
二十四  
二十三  
二十二  
二十一  
二十  
十九  
十八  
十七  
十六  
十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

預將降災於斯民

勸民因受災哀痛已深

勸猶大悔罪免降災異邦

明示羅事以警猶大

爾聽其角聲，惟彼曰：我弗聽之。列邦歎：宜聽之。會衆歎：宜知斯民將遇之事。大地歎：其聽之。我必降災於斯民，爲其圖謀之果報。蓋彼不從我言，而棄我律，乳香來自示巴，萬蒲至自遠方，而獻於我。果何益哉。爾之燔祭，我不納之。爾之素祭，我不悅之。耶和華曰：我將置窒礙於民前，使父子同厥鄰友皆亡。○耶和華曰：有一族自北方而來，有大國自地極而興，執弓與戟，彼乃殘忍，不加於恤。聲若海濤，滿潮。錫安女歎：彼皆乘馬列陣，如戰士以攻爾。我既聞其風聲，手則弱焉。痛苦迫我，懼怛若臨產之婦。勿往於田，勿行於道。蓋敵刃環繞，隨在震驚。我民女歎：爾其束麻，輾轉灰塵。爾其舉哀，號咷痛哭。若喪獨子，蓋殘賊者將條然臨我。主曰：我已立爾在我民中，爲試者，爲保障，使爾察知其途。彼衆悖逆特甚，隨在誹謗，爲銅爲鐵，悉行邪惡。風箱猛烈，鉛銷於火，鍊之不已。終屬徒勞，惡者未除也。人必稱爲棄銀，蓋耶和華棄之矣。

**第七章** 耶和華諭耶利米之言，曰：立於耶和華室門，宣是言曰：凡屬猶大，入此諸門，崇拜耶和華者，宜聽其言。萬軍之耶和華，以色列之上帝云：正爾行徑，及爾作爲，我則俾爾居於此地。或曰：耶和華之殿，耶和華之殿，耶和華之殿，即此。斯虛誕之詞，爾勿恃之。爾若至終，正爾行徑，及爾作爲，且行公義於人，及其鄰中，不虛羈旅孤寡，不流無辜之血於斯，不從他神以自害。我則俾爾居於斯土。即我自昔賜爾列祖之地，迄於永久。惟爾恃無益之虛詞，攘竊殺戮，行淫妄誓，焚香於巴力，從事素所未識之神。且語我寄名之室，立於我前曰：我得釋矣。致爾行此可惡之事。我寄名之室，爾乃視爲盜穴乎。耶和華曰：我鑒之矣。可往示羅，昔我寄名之所，視我爲我民以色列邪惡所行之事。耶和華曰：爾既行此，我屢戒爾，夙興與言。惟爾弗聽，我呼爾而弗應。故我於我寄名之室，爾所持者，及我錫爾列祖與爾之地，必有所爲。如昔在示羅然。我必屏爾於我前，猶昔屏爾昆弟以法蓮全族焉。○勿爲斯民祈禱，勿爲之揚聲呼籲，勿爲之祈求。於我，我不爾聽也。彼於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢所行者，爾未見之乎。子取薪，父舉火，婦人擣麪爲餅。

舊約全書 耶利米書

第七章



環遊者之祭  
不棄悅納

特優待之舉  
事及其重罰

猶大死骨生  
人必皆遭禍

斥其皆庸愚  
味皆惡不俊

而奉天后，灌酒於他神，以激我怒。耶和華曰：彼激我怒乎？豈非自激，致面有慚色哉？故主耶和華曰：我必傾我怒於斯土，在其人民牲畜，田木土產，如火之烈，焚燬不熄。○萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：以爾燔祭加於他祭，而食其肉，蓋我導爾列祖出埃及時，未嘗以燔祭及他祭命之。惟命之曰：當聽我言，我則為爾上帝，爾為我民，悉行我所命爾之道，必蒙福祉。惟彼不從，不傾爾以聽，乃行己謀，徇其惡心之剛愎，退卻不前，自爾列祖出埃及時，以迄於今，我日遣我僕諸先知詣爾，乃夙興而遣之，惟爾不從，不傾耳以聽，乃強厥項，作惡甚於列祖，爾將告以斯言，惟彼不聽，爾將呼之，惟彼不應，宜語之曰：斯乃不聽其上帝耶和華之言，不受訓誨之國，眞實亡矣，絕於其口。○耶路撒冷民，賦當剪髮而擲之，舉哀於荒邱，蓋耶和華怒斯世，而棄之矣。耶和華曰：猶大人行我所惡，以其可憎者，置於我寄名之室，俾染污穢，且建陀斐特崇邱，即在欣嫩子谷，焚其子女於火，此事非我所命，亦非我心所思，故耶和華曰：時日將至此地，不復稱陀斐特，亦不稱欣嫩子谷，惟稱殺戮谷，蓋必葬死人於陀斐特，致無隙地，空中飛鳥，地上野獸，將食斯民之屍，無人驅之，維時，我必使猶大諸邑，及耶路撒冷街衢，無有歡欣喜樂之聲，與新娶者及新婦之聲，以斯土成爲荒蕪矣。

第八章 耶和華曰：當是時，人必取猶大君王之骨，牧伯之骨，祭司之骨，先知之骨，耶路撒冷居民之骨，出於其墓，陳於日月天象之下，即其所戀慕，服事順從，尋求崇拜者，無人收而瘞之，將於地上，同乎糞土。此惡族之遺民，爲我所逐，居於各處，寧求死，不求生，萬軍之耶和華言之矣。○又告之曰：耶和華云：人豈不復起乎？人去，豈不旋歸乎？然則此耶路撒冷民，恆久悖逆，何爲乎？彼堅持詭譎，弗肯旋轉，我傾耳以聽，彼不言正直，無人悔其惡行，曰：噫，我所爲何事，彼各行其道，若馬之奔馳於陳，空中之鶴，識厥定期，班鳩燕雁，咸依當來之時，惟我民不識耶和華之法律，爾曹奚曰：我乃智者，耶和華之法律在於我中，然

八

七

六五

四三

二

一

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

誓以必受靈  
英

歎其以虛無  
之像于主怒

哀悼猶大人  
獲罪多端

受種種災禍

十九 文士虛偽之筆，使法律為虛偽，智者愧恥，驚惶而被執，彼既棄耶和華之言，其智維何，故我必以其妻室  
 十 予他人，以其田疇付虜者，因其自尊逮卑，威屬貪婪，先知祭司，俱行虛誕，彼醫我民女之傷，畧而為之，曰  
 十一 平康平康，實無平康，彼行可惡之事，豈知恥乎，非也，毫不知恥，亦不赧顏，故必仆於仆者之中，我譴責之  
 十二 際，彼必顛躓，耶和華言之矣，耶和華曰，我必殲滅之，其葡萄樹無葡萄，無花果樹無花果，厥葉變色，蹂  
 十三 躓之者，我已命之，我儕靜坐何為乎，其會集而入鞏固之邑，隕亡於彼我上帝耶和華飲我以毒水，使我  
 十四 隕亡，緣我干犯耶和華也，我望平康，未得裨益，我期醫治，而受恐惶，敵馬噴氣，聞自但境，健馬嘶鳴，震動  
 十五 全地，彼衆已至，吞滅土壤，暨其所有，吞滅城邑，及厥居民，耶和華曰，我必遣蛇入爾中，無術可制之，蝮必  
 十六 嚙爾，○深願得慰，免我憂戚，我心疲憊，有我民女哀號之聲，來自遠方，曰，耶和華不在錫安乎，厥王不在  
 十七 其中乎，曰，彼胡為以雕像，及異邦之虛物，激我怒耶，穡時既逝，夏日已過，我儕猶未獲救，我民女受傷，我  
 十八 因之受傷，我乃哀慟，中懷驚駭，在基列，豈無乳香，豈無醫士，我民女之疾，胡不得瘳耶。  
 十九 第九章 願我首為水泉，我目為淚源，則可為我被戮之民女，旦夕哭泣，願我於野得有旅邸，則可離  
 二十 我民而去，以彼俱為淫亂之徒，詭詐之黨，彼彎舌如弓，以發誑言，在國中為強大，而不行信實，行惡有加  
 二十一 無已，而不我識，耶和華言之矣，爾曹各當謹防鄰里，勿信昆弟，蓋昆弟相欺特甚，鄰里往來讒毀，各迂其  
 二十二 鄰，不言誠實，舌習誑言，作惡致德，耶和華曰，爾居詭詐之中，彼緣詭詐，不肯識我，○萬軍之耶和華曰，因  
 二十三 我民女如是，我必陶鎔之，煨煉之，否則何以處之，其舌乃毒矢，而出詐言，對於鄰里，口言平康，心伏殘害，  
 二十四 耶和華曰，我豈不緣此而加譴責，豈不復仇於若是之國哉，○我為山嶽哭泣，號咷，為曠野之草場悲哀，  
 二十五 因其焚燬，無人經之，不聞牲畜之聲，飛禽走獸，俱已逃亡，我必使耶路撒冷為墟，作野犬之居所，猶大諸  
 二十六 邑荒蕪，無人居處，孰為智者，克明斯事，耶和華與誰言，使之宣告，斯土何為被燬遭焚，有若曠野，無人經

耶和華曰

我必使

人勿仰望  
上帝  
我必使  
耶和華  
無異

金銀所  
成此

之耶和華曰緣彼棄我所示之律不聽我言不行我道惟徇己心之剛愎從諸巴力卽其祖所教者故萬  
 軍之耶和華以色列之上帝曰我必使斯民以苗陳飲之以毒水散之於列邦卽彼與其祖所未識者使  
 錄刃隨之至於盡滅○萬軍之耶和華曰爾其思之召哀悼之婦善哭之女至使其速爲我舉哀俾我目  
 腫淚我眼流涕自錫安間有號咷之聲曰噫我將敗矣慚愧特甚因離故土我之第宅爲敵所毀維爾諸  
 婦當聽耶和華言耳聆其口所出之詞其訓爾女號咷各誨爾鄰哀哭蓋死亡至於我屨入於我宮我子  
 殤於外少壯滅於衝當告之曰耶和華云人屍必若糞土置於田間又如禾束遺於刈者之後無人拾之  
 ○耶和華曰智者勿誇其智勇者勿誇其勇富者勿誇其富凡誇者當誇其明哲知我爲耶和華施行慈  
 愛公平仁義於地蓋我以此爲悅耶和華言之矣耶和華曰時日將至彼受割而未潔者我必罰之卽埃  
 及猶大以東亞捫族摩押及凡薙鬚髮居曠野者蓋列邦俱未受割以色列家中心亦未受割也

第十章 以色列家歎其聽耶和華諭爾之言耶和華曰勿習異邦之俗勿懼天象之兆斯乃列邦所  
 懼也列邦之例虛僞有人由林伐木匠人以斧製之以銀與金飾之以錐與釘釘之使不動搖依樓樹之  
 形鑿之彼不能言亦不能行須人昇之不能作惡無能行善爾勿畏之耶和華歎無如爾者惟爾爲大爾  
 名大有能力萬國之王歎孰不宜寅畏爾此爲爾所應得列邦智者顯厥尊榮無如爾者彼皆冥頑無知  
 偶像之道惟木而已有銀運自他施擣之成片有金至自烏法金匠製之有藍紫之布爲衣悉屬巧工所  
 製惟耶和華誠爲上帝乃維生之上帝永久之王震怒則大地顛動發忿則列國莫當○宜告之曰非造  
 天地之神必滅於地上亡於天下耶和華以其能力創造大地以其智慧奠定寰宇以其明哲展布諸天  
 彼發厥聲則穹蒼之水鳴動地極之雲上騰電隨雨作風自庫出人皆冥頑無知金匠因其雕像而羞慚  
 所鑄之像乃爲虛僞內無氣息悉屬虛無惑人之工繼賁之際俱必滅亡雅各之業非若昂彼造萬物以

動以建將  
之民  
其狀若愚  
味其情似  
也

弗知其切  
也

耶利米  
哀書

哀書  
不盡其  
情

哀書  
不盡其  
情

哀書  
不盡其  
情

柱色列爲其嗣業之族，萬軍之耶和華，乃其名也。○爾處困者歎，收拾行囊，離乎斯土，蓋耶和華曰：我於此時，必擲斯土居民，以困苦之，俾其覺悟。○禍哉我也，我受殘害，我受重傷，我曰：是誠我憂，我必承之。我

三 海毀厥繩，斷我之子女，雖我無存，無人爲我張幕立帷，民收冥頑，未尋求耶和華，故作事不智，其羣四散，風聲傳至，大亂來自北方，將使猶大諸邑荒蕪，爲野犬之居所。耶和華歎：我知人之道途不由己，人行於世，不能自定其步履。耶和華歎：從寬責我，毋加震怒，免我歸於烏有，其傾爾怒於不識爾之異邦，及不顧爾名之諸族，蓋彼吞噬雅各，而殲滅之，令其居所荒蕪。

三十一 耶和華諭耶利米之言曰：當聽此約之詞，告猶大人及耶路撒冷居民曰：以色列之上帝，耶和華云：不聽此約之言，其人必受詛，此約，卽我導爾列祖出埃及，脫鐵鎚之日所諭者曰：宜遵我言，循

五 我所命而行，則可爲我民，我爲爾上帝，俾踐與爾列祖所誓之言，錫彼流乳與蜜之地，有如今日。我對曰：耶和華賦賦所願也。○耶和華諭我曰：當宣斯言於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢曰：宜聽此約之言，而遵行之，自我導爾列祖出埃及，以迄於今，我切戒之，卽夙興而戒之曰：宜聽我言，彼乃不從，不側耳以聽，惟

六 徇其惡心之剛愎而行，不遵我所命之約，故我以此約所言加之。○耶和華諭我曰：猶大人及耶路撒冷居民中，有叛逆之謀，厥祖不遵我言，彼效其尤，從他神而事之，以色列家與猶大家背我，與其祖所立之約，故耶和華曰：我必降災於彼，不能避之，彼呼籲我，我不垂聽，當時猶大諸邑，及耶路撒冷居民，將往呼

七 籲其衆所焚香之神，惟彼不拯之於難，猶大歎：爾神之數，等於爾邑，耶路撒冷街衢若干，爾依其數，爲可恥之物，立壇焚香於巴力。○勿爲斯民祈禱，勿爲之揚聲呼籲，彼遭難而呼籲我，我必不聽，我所愛者爾

八 既多行淫亂，在我聖室何爲，聖殿豈能除爾罪惡，致爾得脫乎？昔耶和華稱爾名曰青橄欖樹，美好爾結，爾果，今在轟聲之中，燃火焚之，枝條摧折，萬軍之耶和華培植爾，今命災禍擊爾，因以色列家與猶大

先知自書已  
民欲加謀害

預審亞突  
人索爾

先知爾  
人受審後知  
終必遭報

主耶利米  
必見歎於  
弟同宗

許歸正者得  
還故土

家行惡，爲巴力焚香，以激我怒也。○彼之所爲，耶和華示我，我悉知之。惟我若柔順之，被牽而就死地，不知彼謀害我，我情其毀厥樹與果，絕之於生人之地，使其名不復見憶。萬軍之耶和華歟，爾維秉公行鞠，鑒察人之心腸，我以我獄訴於爾前，必見爾復仇於其身。耶和華曰：亞拿突人索爾生命，勿託耶和華名而預言，免爾死於我手。故萬軍之耶和華曰：我必罰之，少壯必亡於鋒刃，子女必死於饑饉，俾無遺民，蓋譴責之年，我必降災於亞拿突人。

第十二章 耶和華歟，我與爾辯，爾乃公義，然我猶欲與爾論之，惡人之道，何故亨通，行詐之流，奚爲安泰，爾栽植之，使之盤根，生長結實，其口則近爾，其心則遠爾。耶和華歟，爾知我，爾見我，試我向爾之心，惟彼惡人，當曳之出，如將宰之羊，別之以待殺期。斯土悲哀，四境草木枯槁，伊於胡底，因其居民行惡，禽獸盡滅，衆猶自謂，我之終局，彼必不及見之。○爾與步卒同趨，尙猶疲憊，焉能與馬角逐哉，在平康之地，爾可安泰，約但溢於叢林，爾將若何，爾昆弟宗族，以詐待爾，大聲呼於爾後，彼雖以善言語爾，勿信之，我離我室，而棄我業，以我心所愛者付於敵手，我業於我，若林中之獅，向我咆哮，故我惡之，我業於我，豈成爲斑鷹乎，凡鷹豈環而攻之乎，爾其往集田間之獸，俾至而噬之，彼諸牧者，毀我葡萄園，踐我業於足下，使我嘉業成爲寂寞之野，且爲荒蕪，向我悲哀，全地荒蕪，無人介音，殘賊者涉曠野之荒邱，耶和華之刃吞噬斯土，自此至彼，凡有血氣者，罔獲綏安，彼所播者萎，所獲者荆棘，自苦無益，因耶和華烈怒，地之所產，爾必恥之。○耶和華曰：我之惡鄰，附於我，賜我民以色列爲業之地，我必拔之，離乎其境，亦拔猶大家出於其中，既拔之後，我必反而矜恤之，導之各復故業，故土，如彼勤學我民之道，以我名而誓曰：我指維生之耶和華而誓，若昔誨我民，指巴力而誓，則必建立於我民中，如其不聽，我必拔其國，而毀滅之，耶和華言之矣。

以麻帶腰圍

以酒盈餅爲

警敬猶大自

預言猶大被

其受災禍因

預言猶大荒

第十三章

耶和華諭我曰、往購麻帶、束於爾腰、毋置於水、我循耶和華言、購帶束腰、耶和華復諭我曰、持爾所購束腰之帶、起往伯拉藏於石隙、我遵耶和華命、往伯拉河濱藏之、歷日既久、耶和華諭我曰、起往伯拉、取我命爾所藏之帶、我則往伯拉、自所藏處掘而出之、見帶已壞而無用、耶和華諭我曰、耶和華云、我必若是敗猶大之狂傲、及耶路撒冷特甚之狂傲、惟此惡民、不聽我言、徇厥心之剛愎而行、從他神而服事崇拜之、必若此帶、歸於無用、耶和華曰、帶附人腰、如是我使以色列與猶大全家附我、致爲我民我名、我譽我榮、惟彼不聽、故爾當告之曰、以色列之上帝耶和華云、諸餅必盈以酒、彼將謂爾曰、我豈不知諸餅必盈以酒乎、爾則曰、耶和華云、我必使居斯土之衆、即坐大衛位之列王、與祭司先和、暨耶路撒冷居民、盡皆沈醉、耶和華曰、我必使其父子互相衝突、我不憐之、不惜之、不加矜憫而弗滅之、○爾其傾聽、毋狂傲、此乃耶和華之言也、幽暗未至、爾足未蹟於晦冥之山、所望之光、未變爲死亡之陰翳、深沈之昏黑、以先、當歸榮於爾上帝耶和華、如爾不聽、我將爲爾狂傲、背人而泣、我目流涕痛哭、以耶和華之羣羊被虜也、爾其告王與太后曰、宜自卑而下坐、蓋爾頭巾、卽爾華冕墜矣、南方諸邑既閉、無人啟之、猶大被虜、全族被虜矣、○爾其仰目而觀、有自北而來者、昔所付爾嘉美之羣羊、今安在哉、爾所交之友朋、耶和華立之爲首、以制爾時、尙有何詞、豈不痛苦、若臨產之婦乎、如爾意謂、我遭斯事曷故、乃因爾之罪愆重大、爾裙被揭、爾踵受傷、古實人能變其膚乎、若能之、則爾習於惡者可爲善矣、故我必散之、若草芥爲野風所飄、耶和華曰、此乃爾所應得、我所量與爾者、以爾忘我、惟虛僞是恃、我必揭爾裙、以覆爾面、爾之恥辱顯矣、爾之淫亂嘶鳴、及徇欲之邪惡、凡在田野之山、所行可憎之事、我俱見之、禍哉、耶路撒冷、賦爾不自潔、尙有幾時乎、

第十四章

耶和華論旱乾、所論耶利米之言、○曰、猶大悲哀、邑門衰敗、衆衣墨絰、而坐於地、耶路撒

耶利米書  
耶利米書

耶利米書  
耶利米書

耶利米書  
耶利米書

耶利米書  
耶利米書

耶利米書  
耶利米書

裂耕者含羞，而蒙其首，鹿產子於野，因無草而遺之，野驢立於童山，喘若野犬，因無芻而目昏。○耶和  
 華歎我之極，尤雖證我惡，願爾緣爾名而施行，我屢悖逆，干罪於爾，以色列之望，難中之救者歟，爾奚若  
 緝放於斯土，又若行人投止一宿，笑若受驚之人，又若不能施援之勇士，耶和華歟，爾猶在我中，我以  
 爾名為稱，勿離棄我。○耶和華論斯民曰：彼喜妄行，不禁厥足，故耶和華不納之，今必念其愆尤，罰其罪  
 戾，耶和華論我曰：毋為斯民祈福，彼禁食時，我不聽其呼籲，彼獻燔祭素祭，我不納之，惟以鋒刃饑饉疫  
 癘滅之，我則曰：噫，主耶和華歟，諸先知語民曰：爾必不罹鋒刃，不遭饑饉，耶和華必於斯土，錫爾久安，耶  
 和華論我曰：諸先知託我名而妄言，我未遣之，未命之，未諭之，彼之所傳，乃虛偽之啟示，無憑之下筮，妄  
 誕之言詞，己心之詭詐，故耶和華論託其名而預言之先知曰：我未遣之，彼曰：鋒刃饑饉，必不及於斯土，  
 惟彼先知，必為鋒刃饑饉所滅，聽其預言之民，暨厥妻室子女，必因鋒刃饑饉擲於耶路撒冷之衢，無處  
 之者，我必以其罪惡歸於其身，爾其以是言語之曰：我目流涕，晝夜不息，我民處女，大見摧殘，而受重傷，  
 我若往於田，則見為刃所戮者，我若入於邑，則見因饑而病者，先知祭司，遊於未識之地，○爾盡棄猶大  
 乎，爾心厭惡錫安乎，奚為擊我，無術可療，我望平康，未得裨益，我期醫治，而受恐悼，耶和華歟，我儕認己  
 之邪惡，與列祖之愆尤，以我獲罪於爾也，為爾名故，勿厭我，勿辱爾尊榮之位，記憶與我所立之約，勿廢  
 之，異邦虛無之物，有能降雨者乎，天能自施甘霖乎，我之上帝耶和華歟，行此者非爾乎，故我仰望爾，蓋  
 此諸事，皆爾所為也。

二 第十五章 耶和華論我曰：雖摩西撒母耳立於我前，我心不眷顧斯民，其逐之離我前，而使之出，如  
 彼詢爾曰：我當何往，則告之曰：耶和華云：當死者就死，當刃者就刃，當饑者就饑，當虜者就虜，耶和華曰：

先知自書見  
顯於人衆

求耶和華者  
顯

益示耶利米  
新土必誠

四 我定四者加之，刃以戮之，犬以裂之，飛鳥野獸噬而滅之。我必因猶大王希西家子瑪拿西所行於耶路撒冷之事，播棄之於天下萬國。耶路撒冷，我必使爾為猶，我必使爾為哀，我必使爾為轉，我必使爾為棄。我背我而往，故我舉手，攻爾滅爾。我之回意，屢而憊矣。我於斯土諸邑之門，鑿之以箕，喪其子女，毀滅我民，惟伎仍不轉離其途。其鬻婦多於海沙，殘賊者日中而至，攻其少者之母，悽楚恐惶，倏然及之。生七子之婦，身疲氣斷，尚在白晝，其日沒矣。彼乃含羞抱愧，所造之民，我將於敵前，付之於刀。耶和華言之矣。○我母歟，禍哉我也，爾之生我，為全地喜爭好競之人。我未貸金於人，人亦未貸金於我，然彼皆詛我。耶和華曰：我必釋爾，使爾獲福。爾敵遇禍遭難時，必求於爾。○北方之鐵與銅，人能折之乎。因爾罪惡，我必於爾四境，使爾貨財寶物被掠，不給以值。我必使爾服役於敵，至所未識之地。蓋我怒如烈火，將燃及爾衆。○耶和華歟，爾悉之矣。願爾記憶我，眷顧我，報復於窮我者，勿以恆忍，俾我滅亡。我為爾故，既受謗，爾其知之。萬軍之上帝耶和華歟，我乃稱以爾名，我得爾言以為飲食。斯言在於我心，為我之歡欣喜樂。歡娛之會，我未同坐，亦未借樂。為爾之手，我乃獨坐。蓋爾充我以怒也。我之痛苦，奚久不已。我之創傷，何為不瘳。爾之於我，果如無常之溪，無水之井乎。○耶和華曰：爾若歸誠，我必導爾復立我前。爾若取貴者於劣者中，則可為我口。民必歸爾，爾勿歸彼。我將使爾於斯民為鞏固之銅垣，彼必攻爾而不勝。蓋我與爾偕，以拯爾也。耶和華言之矣。我必拯爾於惡者之手，贖爾於暴者之手。

第十六章 耶和華諭我曰：勿於斯土娶妻室，育子女。蓋耶和華諭斯土所生子女，及其父母，皆避厲疾而死。無人哀哭，不得瘞埋，將於地上，同乎糞土。見滅於鋒刃，饑饉，其尸為飛鳥野獸所食。耶和華曰：勿入喪室，勿往弔，勿為之哀哭。蓋我於斯民，奪我平康，收我仁慈，泯憫。耶和華言之矣。自尊遠卑，必皆死於斯土，不得瘞埋，無人為之哀哭。自割髮，居喪者，無人為之擘餅，以相慰藉。有父母之喪者，無人飲以

舊約全書

耶利米書

第十六章

六百二十三



新民較其列  
尤惡

許以色列人  
仍歸故土

偶像虛偽  
無益

猶大之罪不  
澆

棄主賴人者  
受罰

倚恃耶和華  
者得福  
人心流詐離  
遠主

九八 懸藉之杯，筵宴之室，爾勿入而同坐，式飲式食，蓋萬軍之耶和華，以色列之上帝曰，爾在世之日，我必使  
 十 歡愉喜樂之聲，新娶者與新婦之聲，絕於斯土，爾目觀之，爾以此言示民，彼必謂爾曰，耶和華曷言降此  
 十一 巨災於我，我有何愆，尤于何罪，戾於我，上帝耶和華，爾則告之曰，耶和華云，爾祖棄我，而從他神，服事  
 十二 崇拜，且背我，不守我法律，爾曹行惡甚於爾祖，各徇惡心之剛愎而行，不聽從我，故我必驅爾出斯土，入  
 十三 爾與爾祖所未識之地，爾將在彼晝夜崇拜他神，我不施恩於爾，○耶和華曰，其日將至，人不復言，指導  
 十四 以色列人出埃及，及維生之耶和華而誓，惟言指導以色列人出北方，及凡所驅而至之國，維生之耶和華  
 十五 面誓，我必導之，入我所錫厥祖之地，耶和華曰，我必召衆漁人以漁之，厥後召衆獵人，自山岡磐穴以獵  
 十六 之，蓋我目鑒察其途，彼不掩於我前，其愆尤不隱於我目，我必先循其愆，尤罪戾，報之維倍，因其以可惡  
 十七 之屍污穢我土，以可憎之事充盈我業，耶和華歟，爾為我力，我之保障，我難中之避所，列邦必自地極而  
 十八 至，曰，我祖所承者，莫非妄誕虛偽無益之物，人可為己造神乎，此實非神也，此次我必使之識我臂我力，  
 十九 而知我名為耶和華。

二一 第十七章 猶大之罪，錄以鐵筆，其鋒乃金鑽石，銘於心版，及厥壇角，彼之子女，竟記憶其壇與木偶，  
 二二 在於高岡之上，綠樹之下，我田間之山歟，因罪之故，我必使爾四境之貨財寶物，以及崇邱，悉被剗掠，爾  
 二三 必失我所錫之業，乃爾自致，我必使爾在所未識之地，服事爾敵，緣爾使我怒熾，炎炎不滅，○耶和華曰，  
 二四 凡賴世人，恃血肉之臂，而心離耶和華者，其人見詛，蓋彼必如沙漠之杜松，不沾膏澤，居於曠野乾燥之  
 二五 地，斥鹵之區，無人之處，倚賴耶和華，惟耶和華是恃者，其人有福，必猶林木，植於水濱，盤根河畔，不畏炎  
 二六 熱，其葉青葱，早歲無虞，結實不息，人心詭詐，逾於萬物，其疾甚重，誰能洞識，我耶和華鑒察人之心意，試  
 二七 驗人之衷懷，按其所行之途，所結之實，而加報施，人得非義之財，如鷓鴣伏非己之卵，中年失之，終顯為

耶法拯救  
雷民不信預

當以安息日  
為聖

以陶人製器  
為喻

雷音猶大人  
必因罪遭災

三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

三三 〇我儕之聖所、自始崇高、乃尊榮之位也、耶和華以色列之望歟、凡棄爾者、悉蒙羞恥、耶和華為活水之源、凡棄之者、其名錄於土壤、耶和華歟、尙其醫我、我則獲痊、尙其拯我、我則得救、蓋爾為我所頌美者、人謂我曰、耶和華所言者安在、任其臨至、若我、民牧之職、我未速棄、而不從爾災禍之至、非我所欲、爾所知也、我口所言、俱在爾前、勿使我驚駭、患難之日、爾為我之避所、窮逼我者、願使之慚愧、勿使我慚愧、願使之驚惶、勿使我驚惶、使患難之日臨之、毀之維倍、○耶和華諭我曰、宜往立於庶民之門、卽猶大列王出入之門、又立於耶路撒冷諸門、告之曰、爾猶大王、及猶大衆、與耶路撒冷居民、凡由是門而入者、其聽耶和華言、耶和華曰、爾其慎旃、於安息日、毋荷擔以入耶路撒冷門、安息日、毋荷擔而出爾室、亦勿操作、宜以安息日為聖、如我命爾列祖者、惟彼不從、不側耳以聽、乃強厥項、不聽命、不受教、耶和華曰、如爾諱聽我言、安息日、不荷擔入邑門、以安息日為聖、亦不操作、則必有君王坐大衛之位、乘車服馬、與其牧伯、及猶大人、耶路撒冷居民、皆由此門入邑、邑亦永存、必有人來自猶大諸邑、與耶路撒冷四周、及便雅憫地、窪地、山地、南土、攜燔祭與他祭、素祭乳香、暨酬恩祭、詣耶和華室、如爾不我聽、不以安息日為聖、於安息日、荷擔而入耶路撒冷門、我必燃火於其門、盡焚耶路撒冷之宮室、不得撲滅。

第十八章 耶和華諭耶利米之言、曰起往陶人之室、我將於彼使爾聽我言、我遂往陶人之室、見其以鈎製器、所製之器、既壞於陶人之手、乃復以製他器、循其所欲、○耶和華諭我曰、以色列家歟、耶和華云、我之待爾、豈不能如陶人乎、以色列家歟、爾在我手、猶泥在陶人手也、我論一族、或論一國之時、言欲拔之、毀之、翦滅之、如彼邦族轉離其惡、我則回意、不降所言之災、我論一族、或論一國之時、言欲植之、建之、如彼邦族行我所惡、不聽我言、我則回意、不錫所言之福、故當告猶大人、及耶路撒冷居民曰、耶和華云、我造災以擊爾、設謀害爾、其轉離爾惡途、改正爾行徑、惟彼曰、無望也、我必從己所謀、各徇惡心之爾

耶利米求主命

以我為大國

比五 懷而行。○耶和華曰：以色列處女所行，可憎維甚，詢於列邦，孰聞若此之事。利巴嫩之雪，豈能絕於田野  
 比六 之馨乎，流自遠方之冷水，豈能涸乎，惟我民忘我，焚香於虛無之物，厥於故轍，致行未築之路，其地成爲  
 比七 怪異，被人嗤笑。凡過之者，必駭異而搖首。我將於敵前散之，若以東風飄之，彼遭難之日，我必背之，而不  
 比八 面之。○彼曰：其來，爾我同謀以攻耶利米，因法律不絕於祭司，謀畧不絕於哲人，預言不絕於先知，來哉  
 比九 我儕以舌攻之，勿聽其言。○耶和華歎，求爾垂顧，聽敵我者之言，以惡報善可乎，彼乃掘阱以陷我命，我  
 比十 曾立於爾前，爲之祈福，使爾怒轉離之，求爾垂念焉，故當以其子女付於饑饉，服於鋒刃，使其妻乏嗣，爲  
 比十一 釐，丁男被戮而亡，少者隕隕，隕於鋒刃，爾使軍旅忽臨之，哭聲聞於其室，蓋彼掘阱以陷我躬，設網以絆  
 比十二 我足，耶和華歎，彼謀殺我，爾悉知之，勿赦其愆，勿塗其罪，使之傾覆於爾前，爾震怒時，宜處治之。  
 比十三 第十九章 耶和華曰：往賸陶人之餅，導祭司及民之長老數人，出往欣嫩子谷，近哈理西門，在彼宣  
 比十四 我示爾之言曰：猶大王及耶路撒冷居民，歟，宜聽耶和華言，萬軍之耶和華，以色列之上帝云：我將降災  
 比十五 於斯土，凡聞之者，其耳必震，緣彼與其列祖，及猶大列王棄我，視斯土爲異域，焚香於其未識之神，且流  
 比十六 無辜之血，徧於斯土，爲巴力建崇邱，火焚其子爲燔祭，獻於巴力，此事非我所命所言，亦非我心所思，故  
 比十七 耶和華曰：時日將至，此地不復稱陀斐特，亦不稱欣嫩子谷，惟稱殺戮谷，我必於斯土，敗猶大，及耶路撒  
 比十八 冷人之謀，使在敵前仆於鋒刃，及索其命者之手，付其屍於空中之鳥，地上之獸，以爲食物，亦使此邑成  
 比十九 爲怪異，被人嗤笑，凡過之者，因其所遭之禍，必駭異而嗤笑，我必使之食其子女之肉，受窘之際，即被敵  
 比二十 與索其命者圍困，危迫之時，食其友朋之肉，言竟，爾則毀其餅，使同行者目擊，告之曰：萬軍之耶和華云，  
 比二十一 我必如是毀斯民斯邑，若人毀陶人之器，不能復完，人必葬屍於陀斐特，致無隙地，耶和華曰：我必若是  
 比二十二 待斯土，與其居民，使此邑如陀斐特，耶路撒冷第宅，猶大列王宮室，凡在其上焚香於天象，灌酒於他神，

耶利米預言  
預言受處於  
巴施戶珥預  
言其名預  
其誠

耶利米自款  
被人毀辱

膏亦加膏  
猶似光

先知自願生

西底家因被  
刺米利求耶

十五  
而玷污者，必如陀斐特焉。○耶利米奉耶和華命，往陀斐特預言而返，則立耶和華室院中，告衆曰，萬軍  
十一  
之耶和華，以色列之上帝云，我必降所言之災於是邑，及其屬邑，蓋彼強項，不聽我言也。

二十一  
第二十章 祭司音麥子巴施戶珥，爲耶和華室宰，聞耶利米預言斯事，則撻先知耶利米，加以桎梏，  
在耶和華室便雅憫上門，翌日，巴施戶珥釋之，出於桎梏，耶利米謂之曰，耶和華不稱爾爲巴施戶珥，乃  
十四  
稱爾爲瑪歌珥米撒畢，蓋耶和華曰，我必使爾驚惶，爾之友朋因而驚惶，彼必仆於敵刃，爲爾目覩，我將  
十三  
付猶大衆於巴比倫王，虜至巴比倫，殺之以刃，且以斯邑之貨財，暨所獲之利，與其珍寶，及猶大列王之  
十二  
寶藏，咸付於其敵手，彼必掠之，攜至巴比倫，爾巴施戶珥及居爾家者，俱被徙至巴比倫，死於彼，葬於彼，  
十一  
爾與友朋，卽爾向之妄預言者，皆然。○耶和華歎爾誘我，而我從焉，爾強於我，而獲勝，我爲話柄，竟日爲  
十  
人所侮，我每言時，則發聲呼曰，強暴毀滅，緣耶和華之言，終日受恥辱，被譏諷，我若云不復道之，不再藉  
九  
其名而言，則我中心有如熱火，蘊於我骨，疲倦難忍，我聞衆謗，隨在驚惶，我之密友望我顛越，咸曰，訟之，  
八  
予亦訟之，或彼受誘，予則勝之，以復予仇，惟耶和華偕我，如可畏之勇士，窘迫我者，必顛越而不獲勝，蒙  
七  
極大之羞，受永久不忘之辱，以其行事不智也，萬軍之耶和華歎，爾試義人，鑒察人之心懷，我以我獄訴  
六  
於爾前，容我見爾復仇於彼，當謳歌頌美耶和華，以其救貧人之命，脫惡人之手。○願我生辰受詛，我母  
五  
產我之日不受祝，傳信於我父曰，女生男子，使之極樂，願其人受詛，願其人若古邑，爲耶和華傾覆而不  
四  
悔，願彼清晨聞哀號，亭午聞警報，因其未戮我於母胎，使母爲我慕，其胎恆大，我何爲出胎，受苦憂憂，畢  
三  
生髮駘。

二十一  
第二十一章 西底家王遣瑪基雅子巴施戶珥，祭司瑪西雅子西番雅，謂耶利米曰，巴比倫王尼布  
二十  
甲尼撒將與我戰，求爾爲我詢於耶和華，或耶和華依其奇行待我，使彼離我而去，耶利米奉耶和華命，

二十一  
第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

舊約全書 耶利米書 第二十章 第二十一章 六百二十七

耶利米預言  
必遭災

勸民出降迦  
勒底人

訓責王家

先知耶利米  
民歸正

預言沙龍之  
禍

四 謂之曰其告西底家云以色列之上帝耶和華曰爾所持之戰具在於城外以戰巴比倫王及圍爾之迦  
 勒底人我必使之反退集於邑中我必震怒發忿自以高舉之手有力之臂攻爾擊此邑之居民或人或  
 畜俱遭大疫而亡耶和華曰厥後我必以猶大王西底家暨其臣僕庶民凡在邑中疫癘鋒刃饑饉之餘  
 悉付於巴比倫王尼布甲尼撒與其諸敵及索其命者之手巴比倫王必擊之以刃不惜之不憐之不加  
 矜憫○又當告斯民曰耶和華曰我以生道死道陳於爾前凡居此邑者必亡於鋒刃饑饉疫癘惟出而  
 歸圍爾之迦勒底人者必得生存獲其生命如獲掠物耶和華曰我乃注目此邑必加以禍不加以福付  
 於巴比倫王手焚之以火○論猶大王家宜聽耶和華言耶和華曰大衛家歟當朝行公義拯被切者於  
 暴者之手恐我因爾惡行發怒若火炎炎莫能撲滅居於谷中平原之警者歟爾曰孰能降而擊我孰能  
 入我窟穴耶和華曰我為爾敵我必循爾行為所結之實加罰於爾且必燃火於林焚燬四周耶和華言  
 之矣

十一 第二十二章 耶和華曰爾往猶大王宮宣言曰猶大王歟爾坐大衛之位爾與臣僕暨爾民入是門  
 者其聽耶和華言耶和華曰爾宜秉公行義拯被切者於暴者之手勿枉賓旅孤寡勿虐待之勿流無辜  
 之血於斯土如爾果從斯言則必有君王坐大衛之位乘車服馬與其臣僕庶民俱由此室之門而入如  
 爾不聽斯言耶和華曰我指己而誓此室必為荒蕪耶和華論猶大王家曰我視爾若基列若利巴嫩之  
 巔然我必使爾成為曠野無人居處之邑我必使殘賊者各執器械至而攻爾伐爾香柏之佳者投之於  
 火多邦之人經是邑者將相語曰耶和華如是待此大邑何故則將應之曰因彼背其上帝耶和華之約  
 崇拜服事他神也○毋為死者哭泣悲哀惟為往者痛哭蓋彼不得復返不再視其故土耶和華論約西  
 亞子沙龍繼父為王而出斯土曰彼不復返必死於被虜之地不復覩斯土○以非義建第以不公築室

十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

約雅敬之禍

哥尼雅之禍

預言四散之  
軍必復集流

大衛裔中必  
興起義者為  
王

廿五 役人而不給值，其人禍矣。彼曰：我必建巨宅，築廣廈，闢窗牖，蓋以香柏，塗以丹腹，爾以香柏之工競美，豈得因此為王乎？爾父式飲式食，秉公行義，而獲福祉，彼為貧乏伸冤，遂得亨通。耶和華曰：如是豈非識我乎？惟爾心目，專務貪婪，流無辜之血，行強迫暴虐，故耶和華論猶大王約西亞子約雅敬云：民不悼之曰：哀哉我昆弟，哀哉我姊妹，亦不悼之曰：哀哉我主，哀哉我主之榮人，必曳之而出，擲於耶路撒冷邑外，瘞之如驢。○爾其陟利巴嫩而哀號，在巴珊揚聲，自亞巴琳哀號，蓋爾之情人皆亡矣。爾與盛時，我與爾言，惟爾曰：我不聽，爾自幼時，所為若是，不從我言，爾之民牧，必為風吞噬，爾之情人，必為人俘囚，其時爾必因行諸惡，含羞抱愧。居利巴嫩，巢於香柏者歟，爾遭難時，若產婦之劬勞，何其可憫。耶和華曰：我指己生而誓，猶大王約雅敬子哥尼雅，雖為我右手之印，我必脫爾，付於索爾命，及爾所畏者之手，即巴比倫王尼布甲尼撒與迦勒底人之手也。我必驅爾及生爾之母，入於他邦，非爾生長之區，必死於彼，厥心所慕之地，不得返焉。此哥尼亞，乃為見棄之毀器，無人悅之乎，彼與其裔，何為被逐，投於未識之地耶？斯土，斯土，其聽耶和華言，耶和華曰：宜錄斯人無嗣，畢生不獲亨通，其裔無有利達，坐大衛之位，而治猶大也。

二十一 第二十三章 耶和華曰：民牧殘我草場之羊，使之離散，其人禍矣。故以色列之上帝耶和華，斥責養其民之牧者曰：爾既散我羣羊，而驅逐之，不加眷顧，我必依爾所為之惡報爾。耶和華言之矣。我必集我羣羊所遺者，自所逐至之列國，導之復入於牢，使之滋生繁衍，我必立牧者治之，使之不復畏懼驚惶，其數無缺。耶和華言之矣。○耶和華曰：時日將至，我必為大衛興一義者，乃其條肄，彼將秉權為王，以智施事，秉公行義於斯土。當彼之時，猶大獲救，以色列安居，其名必稱曰耶和華乃我義。耶和華曰：其日將至，人不復言，指導以色列人出埃及，及維生之耶和華而誓，惟言指導以色列家之裔出北方，及凡所驅而

九 至之國，維生之耶和華而著，彼必居於故土。○論衆先知，我心憂傷，我骨震動，因耶和華及其聖言之故。  
 十 我若醉人，爲酒所困，斯士充斥淫人，因受詛而愁慘，野間草場枯槁，其所行乃惡，其勢不正。耶和華曰：  
 十一 先知祭司，皆爲侮慢，在於我室，我見其惡，故其行徑，將爲暗中之滑地，彼必見逐，蹶於其中。蓋譴責之年，  
 十二 我必降之以災，耶和華言之矣。撒瑪利亞之先知，託巴力而預言，以惑我民以色列，我見其惡。耶路撒冷  
 十三 之先知，所行可惜，我亦見之，縱淫亂，行虛誕，而堅惡人之手，致令無人轉離其惡。彼於我前如多瑪，其  
 十四 民若蛾摩拉。○萬軍之耶和華論先知曰：我必以茵陳食之，以毒水飲之，因耶路撒冷之先知，使邪惡徧  
 十五 滿斯土也。萬軍之耶和華曰：先知預言，爾勿聽之，彼教爾以虛妄，所言之啟示，乃由己意，非出於耶和華  
 十六 之口。彼恆謂我者曰：耶和華云，爾必綏安，謂徇己心之剛愎者曰：災不及於爾身，孰立於耶和華議會  
 十七 之中，得聞其語，孰諦聽我言哉。耶和華之怒已發，有若暴風旋風，擊彼惡人之首。耶和華之志未成，其意  
 十八 未遂，則其怒不息。日後爾必深悉之。維彼先知，我未遣之，彼猶奔走，我未諭之，彼猶預言。如彼果立我議  
 十九 會中，必使我民聽從我言，轉離其邪途，悛改其惡行。耶和華曰：我爲上帝，豈知近而不知遠乎。耶和華曰：  
 二十 人豈能退藏於密，使我不見之乎。我豈非充乎天地哉。惟彼先知，妄託我名，預言曰：我得夢矣，我得夢  
 二十一 矣。彼所言者，予聞之矣。惟彼先知，徇己心之詐而預言，其存此心，伊於胡底。彼互述所夢，欲使我民忘乎  
 二十二 我名，若厥祖因巴力，而忘我名然。耶和華曰：先知有夢，任其述之，有我之言，則實道之。糠與麥何與乎。耶  
 二十三 和華曰：我言豈非若火，又若摧石之鎚乎。耶和華曰：凡先知互竊我言者，我必攻之。耶和華曰：凡先知信  
 二十四 口，彼言之矣。我必攻之。耶和華曰：凡宣虛妄之夢，以爲預言，且以誑言，訥語惑我民者，我必攻之。我未  
 二十五 遣之，亦未命之，彼不裨益斯民也。○耶和華曰：若斯民，或先知，或祭司，問爾曰：耶和華有何警示，爾當應  
 二十六 之曰：何警示耶。耶和華云：我必棄爾。凡先知，或祭司，或庶民，言耶和華之警示者，我必罰其人，及其家。爾

以嘉無花果  
與劣無花果  
爲喻

嘉者喻倖因  
得返故土

劣者喻西底  
家及其臣僕  
必遭驅逐

實猶大人不  
識耶教

五  
六  
當互問鄰里昆弟曰、耶和華何所答、何所言乎、<sup>三六</sup>勿復言耶和華之警示、其人之言、必爲己之重負、以爾妄  
用我維生上帝、萬軍耶和華之言也、爾當謂先知曰、耶和華於爾何所答、耶和華何所言乎、耶和華曰、我  
既遣人告爾、勿言耶和華之警示、爾若言之、我必盡忘爾、且遺棄爾、及我所錫爾祖與爾之邑、絕於我前、  
使爾蒙羞負辱、歷久不忘、<sup>三九</sup>

四  
十  
第二十四章 巴比倫王尼布甲尼撒、<sup>四</sup>猶大王約雅敬、子耶哥尼雅、及猶大牧伯、與藝匠鐵工、自耶  
路撒冷、至巴比倫、後、耶和華以無花果二筐示我、置於耶和華殿前、一筐之無花果甚嘉、如初實者、一筐  
之無花果甚劣、不可食也、耶和華諭我曰、耶利米、爾何所見、我曰、見無花果、其嘉者甚嘉、其劣者甚劣、不  
可食也、耶和華諭我曰、以色列之上帝耶和華云、猶大之俘囚、即我遣至迦勒底人之地者、我必視之若  
此嘉果、使之獲益、我必顧之益之、導歸斯土、我必建之、不復毀之、我必植之、不復拔之、賦以識我之心、俾  
知我乃耶和華、一心歸我、彼爲我民、我爲其上帝、至於無花果之劣而不可食者、耶和華曰、此若猶大王  
西底家、與其牧伯、及耶路撒冷遺民、居於斯土之衆、與旅於埃及者、我必付之於亂、播散於天下萬國、俾  
遭禍害、在我驅至之處、受凌辱、爲話柄、被訕笑、服呪詛、亦必加以鋒刃、饑饉疫癘、迨其滅於我所錫彼、及  
其列祖之地、

一  
第二十五章 猶大王約西亞子約雅敬、四年、即巴比倫王尼布甲尼撒元年、耶利米所得論猶大民  
之言、先知耶利米告猶大衆、暨耶路撒冷居民曰、自猶大王亞們子約西亞十三年、迄今歷二十三年、耶  
和華以言諭我、我傳於爾、夙興而道、惟爾弗聽、耶和華亦遣其僕諸先知至爾、夙興遣之、惟爾不從、不側  
耳以聽、彼曰、當各轉離邪途惡行、居於耶和華錫爾及爾祖之地、自昔迄於永久、勿往從他神、服事崇拜  
之、勿以爾手所作之物、激我震怒、我則不降災於爾、耶和華曰、爾不我聽、而以爾手所作之物、激我震怒、

七  
六  
五  
四  
三  
二  
一  
舊約全書 耶利米書 第二十四章 第二十五章 六百三十一



耶利米書七  
十年

第七十年巴  
比倫必滅

以慈杯噴列  
剛之英

牧者宜其號  
哭泣

九八 自罹災害，故萬軍之耶和華曰：因爾弗聽我言，我必遣召北方諸族，及我僕巴比倫王尼布甲尼撒，導之  
 十 以攻斯土，與其居民，暨四周諸國，我必滅之，使之令人駭異，爲人嗤笑，永久荒蕪，耶和華言之矣。且我必  
 十一 於其中，絕其歡欣喜樂之聲，新娶者及新婦之聲，旋磨之音，燈火之光，斯土必盡荒蕪，令人駭異，維此諸  
 十二 國，將服事巴比倫王，歷七十年，七十年既竟，我必罰巴比倫王與其國，及迦勒底人之地，使之永久荒蕪，  
 十三 以治其罪，耶和華言之矣。凡我所言，錄於此書，即耶利米論列邦所預言者，必臨於其國，蓋有多國大王，  
 十四 必使其人服役，我必依其所行，及其手所作以報之。○以色列之上帝耶和華諭我曰：我手忿怒之杯，爾  
 十五 其取之，使我遣爾所至之國飲之，彼必飲之，搖曳顛狂，因我使鋒刃入於其中也。我則由耶和華手取杯，  
 十六 使其遣我所至之國飲之，卽耶路撒冷，猶大諸邑，及其君王牧伯，俾邑荒蕪，令人駭異，被嗤笑，服呪詛，有  
 十七 如今日，又有埃及王法老，與其臣僕，牧伯庶民，雜族之人，烏斯諸王，非利士諸王，亞實基倫，迦薩，以革倫，  
 十八 及亞實突，遺民，以東，摩押，亞捫，族，推羅，諸王，西頓，諸王，海外島嶼，諸王，底但，提瑪，布斯，及凡薙髮者，亞拉  
 十九 伯諸王，與居曠野，雜族之諸王，心利，諸王，以攔，諸王，瑪代，諸王，北方遠近諸王，爰及天下萬國，厥後，示沙  
 二十 克王亦飲焉，爾當告之曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：爾其飲之而醉，至於哇吐，顛躓而不復起，因  
 二十一 我使鋒刃入於爾中也。如彼不欲自爾手取杯飲之，則當告之曰：萬軍之耶和華云：爾必飲之，蓋我降災，  
 二十二 始於我寄名之邑，爾豈能盡免刑罰乎，必不免也。我必使鋒刃臨於地上居民，萬軍之耶和華言之矣。故  
 二十三 當以此諸言，對衆預言之曰：耶和華必自上號呼，自聖所發聲，向其羣羊大呼，對地上居民而呼，若踐葡  
 二十四 萄者然，將有聲聞於地極，蓋耶和華與列邦爭，必勒凡有血氣者，至於惡人，付之鋒刃，耶和華言之矣。○  
 二十五 萬軍之耶和華曰：災害必自此國，至於彼國，狂風起於地極，是日也，耶和華所戮者，自天之涯，迄地之極，  
 二十六 無人哀哭，無人收殮，不得瘞埋，必在地上，成爲糞土，牧者歎，爾其號咷哭泣，羣羊之長歎，爾其輾轉於灰

九八

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

以嚴律與  
彼細察彼故

衆執耶利米  
欲殺之死

耶利米哀痛

曾與哈喇耶  
喇米不能死

耶利米哀痛

五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

處、蓋爾被戮之日、離散之期已屆、爾必限越、有如珍器墮毀、牧者無由遁逃、羣羊之長無由避匿、牧者發聲、羣羊之長號咷、以耶和華荒其牧場也、因耶和華烈怒、平安之羊牢、成爲寂寞、維彼若獅、既出其所、因暴烈之力、及酷烈之怒、其地成爲怪異、

第二十六章

猶大王約西亞子約雅敬卽位之初、有言自耶和華出口、耶和華云、爾其立於耶和華室院、以我命爾之言、告猶大諸邑、凡入耶和華室而崇拜者、勿滅一詞、彼或聽從、各轉離其惡途、俾我回意、不以其惡、所欲施行之災降之、爾其告之曰、耶和華云、如爾不聽我、不遵我所示爾之法律、不從我僕諸先知之言、卽我夙興而遣者、爾不聽之、我必使此室如示羅、使此邑爲天下諸國所詛、耶利米於耶和華室言此、祭司先知庶民悉聞之、耶利米以耶和華所命、告衆既竟、祭司先知庶民執之曰、爾必死、爾奚託耶和華名預言曰、此室必如示羅、此邑荒蕪、無人居處哉、衆乃集於耶利米前、在耶和華室、○猶大牧伯聞此、則自王宮上耶和華室、坐於新門之場、祭司先知謂牧伯庶民曰、斯人當死、彼對此邑之預言、爾曹親耳聞之、耶利米謂牧伯庶民曰、我指斯室斯邑所言、爾所聞者、乃耶和華遣我預言之也、今當正爾途、端爾行、從爾上帝耶和華之言、耶和華則必回意、不降所言之災、若我、今在爾手、依爾所視爲善爲正者以待我、惟當深知、若致我於死、則必使無辜之血、歸於爾身、與斯邑及其居民、蓋耶和華誠遣我、以此諸言告爾、俾爾聞之、牧伯庶民謂祭司先知曰、斯人不當死、彼託我上帝耶和華名、言於我也、國中長老數人、起而告會衆曰、當猶大王希西家時、摩利沙人彌迦預言、告猶大衆曰、萬軍之耶和華云、錫安必被耕、有若田疇、耶路撒冷爲墟、聖室之山、猶林中之崇邱、猶大王希西家、及猶大衆、豈致之於死乎、王非實畏耶和華、而求其恩、致耶和華回意、不降所言之災乎、今我行此、乃自害己命耳、又有基列耶琳人示瑪雅子烏利亞、託耶和華名、對此邑此地預言、其詞悉同於耶利米、約雅敬王暨武士牧伯聞其言、王

亞希甘護佑耶利米免死

以埃與順喻列國必事巴比倫王

不事巴比倫王者必遭詛

利米勸西巴服事巴比倫王

預言靈器耶利米必遷於巴比倫

三 欲殺之，烏利亞聞之，則懼，逃往埃及。約雅敬王遣亞革波子以利拿單，及從者數人詣埃及，及曳烏利亞出埃及，攜至約雅敬王，王殺之以刃，擲其屍於平民之墓。惟沙番子亞希甘護佑耶利米，免付於庶民手，致之於死。

第二十七章

猶大王約西亞子約雅敬，即位之初，耶和華有言諭耶利米曰：耶和華諭我云，宜

自製索及軛，置於爾項，以之付於使者之手，卽詣耶路撒冷。親猶大王西底家者，攜至以東王，摩押王，亞捫族之王，推羅王，西頓王，又命使者奏其主曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝諭爾云，我以大能奮臂，肇造大地，與其上之人民牲畜，以地錫人，依我所視爲宜。吾今以此諸國付於我僕巴比倫王尼布甲尼撒手，亦錫以田野之畜，俾供其役。列邦必服事之，延及子孫。迨其國之期既屆，則有多國大王，使之服役，無論何國何族，不服事巴比倫王尼布甲尼撒，不以其項負巴比倫王之軛者，我必以鋒刃饑饉疫癘罰之。迨盡滅於其手，耶和華言之矣。爾之先知卜筮占夢觀兆術士，告爾曰：爾必不至服事巴比倫王，勿聽之。彼之預言，乃妄誕也。欲徒爾曹遠離故土，致我驅爾而出，俾爾滅亡。凡國願以其項負巴比倫王軛，而服事之，我必容其留於故土，耕種安居，耶和華言之矣。○我循斯言，告猶大王西底家曰：爾曹當以項負巴比倫王軛，而服事之，及其庶民，則獲生存。爾與爾民，何爲欲亡於鋒刃饑饉疫癘，如耶和華論不事巴比倫王之國所言者乎？彼先知告爾曰：爾必不至服事巴比倫王，勿聽之。彼之預言，乃妄誕也。耶和華曰：我未遣之，彼託我名而言，詎致我驅爾而出，使爾與語爾之先知偕亡。我亦告祭司與庶民曰：耶和華云，爾之先知告爾曰：耶和華室之器，未幾必反自巴比倫，勿聽之。彼之預言，乃妄誕也。勿聽焉。宜事巴比倫王，而得生存。何使斯邑荒蕪哉，如彼果爲先知，奉耶和華之命，則當祈萬軍之耶和華，俾在耶和華室，猶大王宮，耶路撒冷，尚存之器，不被遷於巴比倫。萬軍之耶和華，言及銅柱銅海銅座，暨所遺於斯邑之器，卽

哈拿尼雅  
器皿與民必  
速

耶利米預  
知其自厥後  
必知執實願

哈拿尼雅折  
耶利米項上  
之軛以示列  
國得釋

耶利米預  
知其自厥後  
必知執實願

敬齊敬禮之  
民勸其安居  
毋誤

三

巴比倫王尼布甲尼撒虜猶大王約雅敬子耶哥尼雅，並猶大耶路撒冷之貴冑，自耶路撒冷至巴比倫時，未取之器，萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：耶和華室，及猶大王宮，與耶路撒冷所遺之器，俱必遷於巴比倫，存於其所，迨我眷顧斯民之日，其時我必返之，復於舊所，耶和華言之矣。

第二十八章 是歲猶大王西底家即位之四年五月，基遍人押朔子先知哈拿尼雅，在耶和華室，祭司庶民前，告我曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：我已折巴比倫王之軛，二年期屆，耶和華室之器，即

巴比倫王尼布甲尼撒，自此遷至巴比倫者，我必返之，且導猶大王約雅敬子耶哥尼雅，及猶大之俘囚至巴比倫者，返於此地，蓋我必折巴比倫王之軛，耶和華言之矣。先知耶利米，當祭司及立於耶和華室

之民衆前，語先知哈拿尼雅曰：阿們，願耶和華如是而行，願耶和華如爾預言，返耶和華室之器，與俘囚之衆，自巴比倫，至於此地，然我有言，告爾及民，爾其聽之，爾我以前之先知，自古對多國大邦，預言戰爭

災害疫癘，先知預言平康，其言得應，則知其先知誠為耶和華所遣，先知哈拿尼雅遂自耶利米項，取軛而折之，於民衆前曰：耶和華云：二年期屆，我必如自列邦之項，取巴比倫王尼布甲尼撒之軛而折之，

先知耶利米乃去，先知哈拿尼雅既折先知耶利米項上之軛，耶和華諭耶利米曰：往告哈拿尼雅云：耶和華曰：爾折木軛，乃製鐵軛，以代之，蓋萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我置鐵軛於列邦之項，使其服

事巴比倫王尼布甲尼撒，彼必事之，我亦以田野之畜錫之，先知耶利米謂先知哈拿尼雅曰：哈拿尼雅歟，爾其聽之，耶和華未嘗遣爾，爾使斯民妄誕是特，故耶和華曰：我必屏爾於地，因爾出言悖逆耶和華

今歲必死，是年七月，先知哈拿尼雅卒。

第二十九章 耶哥尼雅王與太后，及宦豎，猶大耶路撒冷牧伯，藝匠鐵工，去耶路撒冷後，先知耶利米自耶路撒冷，致書於俘囚尙存之長老，暨祭司，先知庶民，凡尼布甲尼撒，自耶路撒冷虜至巴比倫，而

舊約全書

耶利米書

第二十八章

第二十九章

六百三十五

勿信偽先知  
及夢兆

預言越七十  
年必返故土

亞哈西底家  
必遭惡報

示瑪雅致答  
命實耶利米

三 尙存者託沙番子以利亞薩希勒家子基瑪利達之斯二人乃猶大王西底家遣詣巴比倫王尼布甲尼  
 四 撒之使書曰萬軍之耶和華以色列之上帝云凡我所使自耶路撒冷被虜至巴比倫之俘囚我今語爾  
 五 爾當建宅而居植園而食其果娶妻室育子女爲子娶婦使女適人俾生子女在彼繁衍而不少滅我使  
 六 爾被虜所至之邑宜求其安亦爲之祈禱耶和華蓋斯邑平康爾亦平康萬軍之耶和華以色列之上帝  
 七 曰勿爲爾中之先知與卜筮所惑爾曹所夢亦勿信從耶和華曰彼託我名而預言乃妄誕也我未遣之  
 八 耶和華曰巴比倫歷七十年我必眷顧爾成我嘉言於爾使爾返於斯土耶和華曰我爲爾所存之念我  
 九 自知之乃平康之念非災害之念也俾爾終有所望爾必顧我往而禱我我必垂聽爾專心尋求我則必  
 十 遇之耶和華曰我必爲爾所遇返爾俘囚自我驅爾所至諸國諸境集爾返我使爾被虜而離之地耶和  
 十一 華言之矣爾曹曰耶和華在巴比倫爲我興起先知故耶和華論踐大衛位之王與居斯邑之民卽爾昆  
 十二 弟未被虜而出者萬軍之耶和華曰我必使鋒刃饑饉疫癘臨之俾若劣無花果因惡而不可食且以鋒  
 十三 刃饑饉疫癘逐之播散於天下萬邦在我驅其所至之國受人呪詛令人駭異而被嗤笑侮辱耶和華曰  
 十四 我屢遣我僕諸先知詣彼夙興而遣之惟彼不聽我言故爾俘囚卽我所遣自耶路撒冷至巴比倫者宜  
 十五 聽耶和華言○萬軍之耶和華以色列之上帝論哥賴雅子亞哈及瑪西雅子西底家曰彼託我名與爾  
 十六 言誑我必付之於巴比倫王尼布甲尼撒手彼必殺之爲爾目擊猶大被虜之衆在巴比倫者必以之爲  
 十七 詛曰願耶和華使爾若西底家亞哈爲巴比倫王炎之以火彼在以色列中行愚妄之事淫其鄰之妻僞  
 十八 託我名言我所未命者我知之亦證之耶和華言之矣○論尼希蘭人示瑪雅爾當曰萬軍之耶和華以  
 十九 色列之上帝云爾以己名致書於耶路撒冷民衆及祭司瑪西雅子西番雅與諸祭司曰耶和華立爾爲  
 二十 祭司以代祭司耶何耶大俾在耶和華室爲督凡狂妄之徒自稱爲先知者爾當執之拘以項械加以桎

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二十

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

預言示瑪雅  
報言必受惡

主示耶利米  
被擄之民必  
慰故土

遭禍之後必  
獲拯救

獻藉雅各

返故土者必  
精歡樂稱讚

二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一

楷<sup>二七</sup>今有自稱為先知者，亞拿突人耶利米，爾奚不責之。蓋彼致書至巴比倫，告我曰：被廢之時必久，爾當建宅而居，植園而食其果，祭司西番雅誦此書，使耶利米聞之。耶和華遂諭耶利米曰：致書告諸俘囚曰：耶和華論尼希蘭人示瑪雅云：緣示瑪雅與爾預言，我未遣之，惟彼使爾妄誕是恃。故耶和華曰：我必罰尼希蘭人示瑪雅，爰及苗裔，蓋彼出言悖逆耶和華，必無一人生存，居於民中，亦不得見我所將錫我民之福，耶和華言之矣。

三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二十  
十九  
十八  
十七  
十六  
十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

第三十章 耶和華諭耶利米之言，以色列之上帝耶和華曰：我所諭爾之言，咸筆於書，耶和華曰：時日將至，我必返我民以色列及猶大之俘囚，使歸我所錫其列祖之地，據而有之。耶和華言之矣。○耶和華論以色列猶大所諭之言，耶和華曰：我聞戰慄驚恐之聲，非平康之聲，爾試訪察男產子乎？我見人各以手支腰，若臨產之婦，面呈灰色，此何故耶？哀哉，其日大矣，無可比擬，乃雅各遭禍之期，然必獲救，而得脫焉。萬軍之耶和華曰：是日我必折爾項之軛，斷繫爾之索，異邦人不復使爾服役，惟彼必服事其上帝耶和華，及我為彼所與之王大衛。耶和華曰：我僕雅各，勿畏懼，以色列，勿驚惶，我必拯爾於遠方，援爾苗裔於虜至之地，雅各必返，寧謐綏安，無人使之恐怖。耶和華曰：我與爾偕，以拯救爾，我必盡滅我散爾所至之邦，而不盡滅爾，惟從寬責爾，不能不罰爾焉。○耶和華曰：爾傷不可療，爾創重矣，無人伸爾冤抑，無藥裹爾傷痕，爾之情人俱忘爾，而不訪問爾，緣爾愆尤重大，罪惡增多，故我以敵人所加之傷傷爾，以暴者所加之懲懲爾，爾曷因創傷而哀號乎？爾之痛苦，不可療也，我之待爾若此，以爾愆尤重大，罪惡增多也。凡噬爾者必被噬，敵爾者必被虜，掠爾者必遭掠，劫爾者，我必使之受劫。耶和華云：因人稱爾為見棄之錫安邑，無顧之者，我必治爾身，醫爾傷，耶和華曰：雅各被虜之幕，我必返之，而顧惜其居所，其邑必復建於故山，宮室如初有人居處，稱謝歡樂之聲，由是而出，我將使之繁衍，而不少減，加以尊榮，致不

摩西民者塔  
受審罰

以色列必復  
復興

宜備種各之  
得贖

拉結哭子得  
安慰釋

舊約全書 耶利米書 第三十一章

六百三十八

三十一 卑微<sup>二</sup>彼之子女，悉如曠野，彼之會衆，堅立我前，<sup>三</sup>虐遇之者，我必罰之，<sup>四</sup>其君王必屬己族，其牧伯亦出其中，<sup>五</sup>我必使之就而近我，夫有勇以<sup>六</sup>近我者，誰耶，耶和華言之矣，爾將爲我民，我爲爾上帝，○耶和華之怒已<sup>七</sup>發，有若暴風颶風，擊彼惡人之首，耶和華之志未成，其意未遂，則其烈怒不息，日後爾必悉之，

三十二 第三十一章 耶和華曰，其時我必爲以色列各家之上帝，彼爲我民，耶和華曰，以色列免於鋒刃之

三十三 遺民，在我往錫綏安之際，乃蒙恩寵於曠野，耶和華自遠方見於我曰，我以永愛愛爾，故以恆慈導爾，

三十四 以色列處女歎，我必復建爾，俾爾堅立如故，執發爲儀，與歡欣之衆舞蹈而出，爾必復植葡萄園於撒瑪

三十五 利亞諸山，植者植之，而食其果，時日將至，以法蓮山之守望者必呼曰，其起，爾我陟錫安山，詣我上帝耶

三十六 和華耶和華曰，宜爲雅各欣喜謳歌，爲諸國之首邦，大聲喧傳，頌美曰，耶和華歟，拯爾以色列之遺民，我

三十七 將導之自北方集之自地極，警者跛者，懷妊者，臨產者，咸與之偕，成爲大會而返，彼將哭泣而來，爲我所

三十八 導，且禱且行，我使之經溪濱，循正直之途，而不顛躓，蓋我爲以色列之父，以法蓮爲我首生之子，○維爾

三十九 列邦，其聽耶和華言，宣揚於遠島曰，散以色列者，必集而守之，如牧人於其羣羊焉，蓋耶和華贖雅各，援

四十 之脫強於彼者之手，彼衆必至，在錫安山之高處謳歌，沾耶和華之慈惠，得穀酒油，及牛羊之稚者，心如

四十一 灌溉之園，不復愁苦，斯時也，處女舞蹈歡欣，少者老者同樂，蓋我使之轉哀爲樂，加以慰藉，俾易憂爲喜

四十二 也，我必以甘旨饜祭司之心，以慈惠飫我民之意，耶和華言之矣，○耶和華曰，在拉瑪聞聲，號咷痛哭，乃

四十三 拉結氏哭子，而不受慰，以其無存也，耶和華曰，禁爾聲，勿號泣，止爾目，勿流涕，緣爾之工必獲賞實，必自

四十四 敵國而返，耶和華言之矣，又曰，屆爾暮年，有所希望，爾之子女，必歸故土，我聞以法蓮爲己悲歎曰，爾實

四十五 我，而我受責，我若未習負軛之憤，求爾轉我，我則轉焉，蓋爾乃我之上帝耶和華也，我既被轉，後則悔改，

四十六 我受教而拊髀，緣負幼時之辱，含羞抱愧，以法蓮爲我之愛子乎，爲可悅之子乎，我每言及則深念之心

四十七

四十八

由創新事以  
女衛男是也  
耶和華嘗愛  
巴民

與民立新約

利未家因耶  
和華嘗愛  
巴民

三 爲之動，我必矜恤之。耶和華言之矣。○以色列處女歟，當立路表途杆，而定志緒，循爾所由之道，爾其復返歸爾諸邑，悖逆之女歟，行止靡定，將至何時，耶和華於世創一新事，以女衛男是也。○萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我返其俘囚時，人在猶大地，及其屬邑，必曰：義宅聖山歟，願耶和華錫福於爾。猶大與其屬邑，必有耕耘者，牧羊者，偕處其中，蓋我飢困憊者之心，暢憂戚者之懷。○其時我寤，則覺其睡之甜。○耶和華曰：時日將至，我必以人畜之種，播於以色列家，及猶大家。耶和華曰：昔我儆醒而拔之，毀之，困苦之，翦滅之，後亦儆醒而建之，植之，是日也。人不復言父食酸葡萄，而子齒軟，各因己罪而死。凡食酸葡萄者，其齒必軟。○耶和華曰：時日將至，我與以色列家，及猶大家，必立新約，非依我與其祖之約，即援其手，導出埃及，時所立者，我雖爲其夫，彼乃背我約，耶和華言之矣。耶和華曰：斯日以後，我與以色列家所立之約，乃以我律賦其衷，銘其心，我爲彼上帝，彼爲我民，不復各訓其鄰里昆弟曰：當讎耶和華，蓋自忖速卑，皆必讎我，我將宥其愆尤，不復憶其罪戾。耶和華言之矣。耶和華錫曰：爲白晝之光，定月與星爲黑夜之光，翻騰滄海，使其波濤潮湧，萬軍之耶和華，乃其名也。○若此定例可廢於我前，則以色列亦可廢於我前，永不爲國，如能上度穹蒼，下測地基，則我因以色列裔所爲，必遺棄之。耶和華言之矣。耶和華曰：時日將至，是邑必爲耶和華復建，自哈楠業樓，至邑隅之門，量度之繩，必直至迦立山，繞及歌亞，棄屍與灰之谷，暨諸田疇，至汲淪，溪延及東方馬門之隅，必歸耶和華爲聖，不復拆毀傾覆，以迄永世。

第三十二章 猶大王西底家十年，卽尼布甲尼撒十八年，耶和華諭耶利米之言，繼時，巴比倫王軍旒聞耶路撒冷，先知耶利米幽於護軍之院，在猶大王宮中，蓋猶大王西底家囚之，曰：爾奚預言曰：耶和華云：我必付此邑於巴比倫王手，彼必取之，且猶大王西底家，不得脫迦勒底人手，必付於巴比倫王，而與之言，口相對，目相視，必攜西底家至巴比倫，居彼，迨我眷顧之之時，爾曹雖與迦勒底人戰，必不刃避。

舊約全書 耶利米書 第三十二章 六百三十九



耶和華諭於  
利米之田

命付田契於  
巴錄

耶利米祈禱

耶和華以民  
利米

耶和華言之矣。○耶利米曰：耶和華諭我云：爾叔沙龍子哈拿篋將詣爾曰：我在亞拿突之田，請爾購之。蓋贖此田，乃爾所宜，爾可購之。我叔之子哈拿篋，循耶和華言，詣護軍之院，謂我曰：我在便雅憫地亞拿突之田，請爾購之。蓋贖此田，承此業，皆爾所宜，請爾購為己有。我乃知此為耶和華之言，遂購我叔子哈拿篋在亞拿突之田，為權其銀十七舍客勒，簽名封封，延證者，權銀以與之。我以二契，即循例而緘者，及未緘者，付於瑪西雅孫，尼利亞子巴錄手。在我叔子哈拿篋及署名於契之證人前，坐於護軍院之猶大人，咸目視之。我於衆前囑巴錄曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：取此購田之契，緘者與未緘者，藏諸瓦器，存至日久。蓋萬軍之耶和華，以色列之上帝，在於斯土，人必復購第宅田疇，及葡萄園焉。○我既付契於尼利亞子巴錄，乃禱耶和華曰：主耶和華，爾以巨能奮臂，肇造天地，無一不能為之事。爾施慈惠於億兆，以父之罪，報及其子之身，惟皇全能之上帝，厥名萬軍之耶和華，經綸維大，作為有能。爾目洞察世人之道，按其所由之途，所結之果，而加報施。在埃及地，於以色列人及異族中，自昔迄今，屢行異蹟。奇事，致顯己名。有如今日，以異蹟奇事，能手奮臂，及大而可畏之事，導爾民以色列出埃及地。錫以斯土，即舊錫厥祖流乳與蜜之地，彼入而據之，乃不從爾言，不循爾律，凡爾所命，無一遵行。故爾降以是災，今敵追城築壘，欲攻取之，因鋒刃饑饉疫癘，此邑付於迦勒底人手。爾言已驗，爾目視之矣。主耶和華，爾諭我曰：以金購田，亦延證者，而此邑乃付於迦勒底人手。○耶和華諭耶利米曰：我乃耶和華，凡有血氣者之上帝，豈有不能為之事哉。耶和華曰：我必付是邑於迦勒底人，及巴比倫王尼布甲尼撒之手。彼必至而取之，攻斯邑之迦勒底人，必縱火焚之，爰及屋宇，民在其巔，焚香於巴力，灌奠於他神，激我震怒之所。耶和華曰：以色列人與猶大人，自少行我所惡，以色列人專以其手所為，激我震怒。此邑自始建，迄於今日，干我怒，激我忿，致屏之於我前。蓋以色列人與猶大人，及其君王牧伯，祭司先知，暨猶大衆，耶路撒

後必導民復  
斷故土

復許被辱者  
得返故土

復許返耶路  
撒冷者之喜

百廢俱興

三三  
三二  
三五  
五六  
三六  
三九  
四一  
四二  
四三  
四四  
四六  
四七  
四八  
四九  
五  
五  
五  
五  
五  
二一

冷居民，惟惡是作，以激我怒，彼背我，而不面我，我雖夙興而誨之，彼猶不聽從，不受教，以其可憎之物，置於我寄名之室，以污穢之，且在欣嫩子谷，為巴力建築邱，使其子女經火，以奉摩洛，行此可憎之事，陷猶大於罪，非我所命，非我所思，○論及是邑，爾言因鋒刃饑饉疫癘，付於巴比倫王手，以色列之上帝耶和華曰，昔我發忿震怒盛氣，驅斯民於列邦，我必自彼導之復歸斯土，使之安居，彼必為我民，我為其上帝，我必賦以一心一道，致恆寅畏我，俾彼及厥裔得獲福祉，我與之立永約，錫以福祉，不轉離之，使其存心寅畏我，而不我離，我必為之欣樂，錫以福祉，亦必專心致志，植之於斯土，耶和華曰，我於斯民，既加以巨災，亦必降以所許之福，爾言斯土荒蕪，人畜俱泯，付於迦勒底人手，厥後人必復購田疇於斯土，在便雅憫地，耶路撒冷四周，猶大諸邑，及山地窪地，南土之諸邑，人必以金購田，簽名緘封延證，因我必返其俘囚，耶和華言之矣。

第三十三章 耶利米仍幽於護軍之院，耶和華復諭之曰，行之者耶和華，造而立之者耶和華，耶和華我名也，爾其籲我，我必應之，示以大而且艱，爾所未知之事，論此邑之第宅，與猶大王宮室，拆毀以禦敵人之壘及鋒刃，以色列之上帝耶和華曰，衆至，與迦勒底人戰，我因斯民之惡，掩面不顧此邑，必以我發忿震怒所殺之屍，充其第宅，我必療其疾，使之得醫而痊愈，示以平康誠實之廣大，返猶大以色列之俘囚，建之如初，彼獲罪於我，我必潔之，干咎於我，我必宥之，此邑在天下萬國中，必於我為可喜可讚，有榮之名，凡聞我所錫之福祉，所加之平康，必因而驚惶戰慄，耶和華曰，爾言斯土荒蕪，人畜俱泯，然在猶大諸邑，暨耶路撒冷街衢，無居民，無人畜之處，必復聞歡欣喜樂之聲，新娶者與新婦之聲，亦聞人言宜稱謝萬軍之耶和華，蓋耶和華為善，慈惠永存，又聞人攜酬恩祭，入於耶和華室，因我必返斯土之俘囚，使之如初，耶和華言之矣，萬軍之耶和華曰，斯土諸邑，悉成荒蕪，人畜俱泯，必有牧者之場，羣羊偃臥於

大衛裔中必興起義者

居國位者永不乏人

預言四處家被耶路撒冷陷

君民立約宣言自由

三三 彼在山地窪地南土之諸邑便雅憫地及耶路撒冷四周猶大諸邑必復有羣羊經牧者之手下耶和華

三二 言之矣○耶和華曰時日將至我論以色列家及猶大家所言之嘉言我必成之其日其時我必爲大衛

三十一 興一義者乃其條肆彼將秉公行義於斯土是日也猶大獲救耶路撒冷安居其名必稱曰耶和華乃我

三十 義蓋耶和華曰大衛必永不乏人居以色列家之位祭司利未人亦不乏人獻燔祭焚素祭恆獻他祭於

二十九 我前耶和華諭耶利米曰耶和華云我所立晝夜之約如爾曹能廢之使晝夜失時則我與我僕大衛所

二十八 立之約亦可廢使彼乏嗣以踐其位事我之祭司利未人其約亦可廢焉天象不可勝數海沙不可勝量

二十七 我必如是繁衍我僕大衛之裔與事我之利未人耶和華諭耶利米曰斯民所云耶和華已棄其所選之

二十六 二族其言爾不思之乎彼若斯蔑視我民以爲不復成國耶和華曰如我所立晝夜之約可廢如我未定

二十五 天地之例則我遺棄雅各之裔及我僕大衛之裔不取大衛之裔以治亞伯拉罕以撒雅各之後蓋我必

二十四 返其俘囚加以矜恤

二十三 第三十四章 當巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍與其所轄之國及諸族攻耶路撒冷與其屬邑時

二十二 耶和華諭耶利米之言以色列之上帝耶和華曰往告猶大王西底家曰耶和華云我必付是邑於巴比

二十一 倫王手彼將焚之以火爾不得脫於其手必見執而付於其手爾目觀巴比倫王之目彼與爾言以口對

二十 口爾必至巴比倫猶大王西底家歎其聽耶和華言耶和華諭爾曰爾必不亡於刃必安然而逝人必爲

十九 爾焚物如爲爾之列祖先王然亦爲爾哀悼曰哀哉我主耶和華曰我已言之矣先知耶利米在耶路撒

十八 冷以斯言悉告猶大王西底家時巴比倫王之軍旅攻耶路撒冷與猶大所餘之邑即拉吉與亞西加蓋

十七 猶大堅城僅存其二也○西底家王與耶路撒冷民立約宣告自由之後耶和華諭耶利米之言其約命

十六 人各釋僕婢希伯來男女使之自由不以同族猶大人爲隸役牧伯庶民既與此約悉遵行之各釋其僕

十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

不遵命而背  
爾必遭敗害

利甲來克守  
其先祖遺訓

主藉耶利米  
責民不守其

婢使之自由，不復以為隸役，後乃反悔，令其所釋僕婢歸而事之，仍為僕婢。故耶和華諭耶利米曰：以色列之上帝耶和華云：昔我導爾祖出埃及，脫於奴隸之室，與之立約曰：如爾昆弟希伯來人，見鬻於爾，事爾六年，既屆七年，當釋之自由，惟爾祖不從我言，不側耳以聽，爾曾轉念，行我所悅，宣告自由於鄰里，立約於我前，在我寄名之室，後乃反悔，褻瀆我名，各使所釋自由之僕婢歸而事爾，仍為僕婢。故耶和華曰：爾不聽我，宣告自由於昆弟鄰里，今我宣告自由於爾，即縱鋒刃疫癘饑饉於爾，使爾播散於天下萬國，凡背我約，不遵其約之言，即剖憤而過其間，於我前所立者，猶大與耶路撒冷之牧伯，官暨祭司，境內諸民，凡過剖憤之間者，我必付之於敵，及索其命者之手，其屍必為飛鳥野獸所食。猶大王西底家暨其牧伯，我必付之於敵，及索其命者之手，並付於巴比倫王軍旅之手，即去爾而往者，耶和華曰：我必命之復返是邑，攻而取之，焚之以火，我亦必使猶大諸邑荒蕪，無人居處。

**第三十五章** 當猶大王約西亞子約雅敬時，耶和華諭耶利米曰：往利甲家與之言，導之詣耶和華室，入屋飲之以酒，我遂攜哈巴洗尼雅孫，雅利米雅子雅撒尼亞，及其昆弟諸子，暨利甲全家，導至耶和華室，入上帝僕伊基大利子哈難諸子之屋，其屋鄰於牧伯之屋，在沙龍子關人瑪西雅屋之上。我取爵與杯盈以酒，置利甲人前，語之曰：飲酒，彼曰：我儕不飲酒，緣我祖利甲子約拿達命我曰：爾及子孫，永勿飲酒，勿建室，勿播種，勿植葡萄園，亦勿有之，畢生居幕，則延年於羈旅之地。我祖利甲子約拿達所囑者，我悉遵之，我與妻室子女，畢生不飲酒，亦不建室以居，無葡萄園，田疇穀種，惟居於幕，悉遵我祖約拿達所命而行。巴比倫王尼布甲尼撒入境時，我儕因懼迦勒底人及亞蘭軍旅，則曰：其上耶路撒冷，故我儕居於此。○耶和華諭耶利米曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：往告猶大人，暨耶路撒冷居民曰：耶和華云：爾不受教，不聽我言乎？利甲子約拿達命其子孫勿飲酒之言，彼衆遵之，迄今聽從祖命，而不飲酒。

舊約全書 耶利米書 第三十五章 六百四十三

利甲家因守命致禍

耶利米召巴錄書其預言於卷

魯蘭於民前

米該亞以所聞告諸牧伯

牧伯遺猶底召巴錄攬卷

十五 惟我雖夙興而訓爾，爾不我聽，我亦遣我僕諸先知，夙興而遣之曰：爾各轉離惡途，改正其行，不從他神而服事之，則得居於我所錫爾，及爾列祖之地。惟爾不側耳以聽，不從我言，利甲子約拿達子孫，遵其先人所命，乃斯民不聽從我，故萬軍之上帝耶和華，以色列之上帝曰：我必降所言之災於猶大人，及耶路撒冷居民，以我論之而彼不聽，召之而彼不應也。耶利米語利甲家曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：因爾從爾祖約拿達之命，守其諸誠，行其所論，故利甲子約拿達，必永不乏人，侍於我前，萬軍之耶和華，以色列之上帝言之矣。

第三十六章

二一 猶大王約西亞子約雅敬四年，耶和華諭耶利米曰：爾取一卷，以我自約西亞時，迄於今日，責以色列猶大及諸國，所諭爾之言，書於其上，庶猶大家得聞我所欲降之災，則各轉離惡途，致我赦其愆，尤罪戾。耶利米遂召尼利亞子巴錄，至巴錄以耶利米口傳耶和華所諭之言，書之於卷。耶利米命巴錄曰：我被幽禁，不能詣耶和華室，爾往，以我口所傳，爾所書於卷之耶和華言，在耶和華室，於禁食之期，誦之，俾民聞之，亦使自猶大諸邑，而來之人聞之。庶斯民在耶和華前祈禱，各轉離其惡途，蓋耶和華所言，加於斯民之忿怒甚大也。尼利亞子巴錄，循先知耶利米所命，在耶和華室，誦卷中耶和華之言。○猶大王約西亞子約雅敬五年九月，耶路撒冷居民，及自猶大諸邑，至耶路撒冷之衆，宣告禁食於耶和華前，巴錄在耶和華室，上院新門之場，沙番子繕寫基瑪利雅之屋，誦卷中耶利米之言，俾衆聞之。沙番孫，基瑪利雅子米該亞，既聞卷中耶和華之言，則詣王宮，入繕寫之屋，見諸牧伯，卽繕寫以利沙瑪示瑪雅子第萊雅，亞革波子以利拿單，沙番子基瑪利雅，哈拿尼雅子西底家，所有牧伯，咸坐於彼。米該亞以在巴錄誦卷時，所聞之言，悉告之，諸牧伯遺猶古示會孫，示利米雅孫，尼探雅子猶底，詣巴錄曰：攜爾所誦，俾民聽聞之卷而至，尼利亞子巴錄，遂攜卷而至，衆語之曰：坐而誦之，俾我聞焉。巴錄誦之，使聞衆聞

十五

十四

十三

十二

十一

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十六

十五

十四

十三

勸巴錄與耶利米備醫

約雅敬聞卷中預書割而焚之

預書焚卷者必受重災

復取卷命巴錄更書前書

四底家來耶利米祈禱

通勒底人聞法老軍至途軍必陷斯邑

廿九 斯言、則懼、轉而相視、語巴錄曰、我必以斯言告王、又問巴錄曰、爾若何由其口而書此言、請以告我、巴錄

曰、彼以口述於我、我以墨書於卷也、牧伯謂巴錄曰、爾與耶利米宜往匿、毋令人知爾所在、牧伯藏其卷

於繕寫以利沙瑪之屋、入院見王、悉述斯言、使王聽之、王遣猶底往取其卷、遂自繕寫以利沙瑪屋、取之

而至、誦之、使王及侍側之牧伯聞之、時維九月、王坐禦寒之室、有爐蒸於其前、猶底誦竟三四篇、王以書

刀割之、投諸爐火、迨卷盡焚、王及臣僕雖聞斯言、不畏懼、不裂衣、且以利拿單、第萊雅、基瑪利雅求王、勿

焚其卷、而王弗聽、王命王子耶拉篋與亞斯列子西萊亞亞伯壘子示利米雅執繕寫巴錄及先知耶利

米、然耶和華匿之、○王既焚卷、上有巴錄由耶利米口所書之言、耶和華諭耶利米曰、復取一卷、以猶大

王約雅敬所焚前卷之言、書於其上、且論猶大王約雅敬曰、耶和華云、爾焚其卷曰、汝奚錄於上云、巴比

倫王必至、毀滅斯土、使其人畜俱泯、故耶和華論猶大王約雅敬曰、彼必無人坐大衛之位、其屍被擲於

外、晝受暑、夜經霜、我必因其罪懲罰之、與其子孫臣僕、降所言之災於彼、及耶路撒冷居民、猶大之衆、而

彼不聽、耶利米復取一卷、昇尼利亞子繕寫巴錄、彼由耶利米口、以猶大王約雅敬所焚前卷之言、書於

其上、又增多詞、其義相同、

第三十七章 約西亞子西底家、代約雅敬子哥尼雅、爲王於猶大地、乃巴比倫王尼布甲尼撒立之

也、耶和華藉先知耶利米所諭之言、彼與其臣僕、及斯土之民、咸不聽從、○西底家王遣示利米雅子猶

甲、與祭司瑪西雅子西番雅、往見先知耶利米曰、請爾爲我禱我上帝耶和華、時耶利米未下獄、尙出入

於民中、法老之軍旅自埃及而出、圍耶路撒冷之迦勒底人聞之、遂撤營、離耶路撒冷、耶和華諭耶利米

曰、以色列之上帝耶和華云、其告遣爾問我之猶大王曰、法老之軍旅出以助爾、必返埃及、及其故土、迦

勒底人必復來攻斯邑、取而焚之、耶和華曰、毋自欺云、迦勒底人必去我、必不去也、攻爾之迦勒底人、爾

耶利米下之於  
米利米求釋  
王寬待之

耶利米求釋  
王寬待之

牧伯復臨耶  
利米下之於

以伯米勒耶  
利米下之於

十二 縱擊其全軍，惟遺受創者於其中，彼必自幕而起，火焚斯邑。○迦勒底軍為懼法老之軍，既撤營，離耶路  
 十三 撒冷，耶利米出耶路撒冷，欲往便雅憫地，得其業於民中，既至便雅憫門，有關長名伊利雅，乃哈拿尼亞  
 十四 孫，示利米雅子也，執先知耶利米，曰：汝降迦勒底人也。耶利米曰：妄哉，我不降迦勒底人。伊利雅弗聽，執  
 十五 耶利米，解至牧伯，諸牧伯怒耶利米，撻之，囚於繕寫約拿單室，蓋以此室為獄也。耶利米下獄，幽之於室  
 十六 多日。西底家王遣人攜之出，王在宮潛問之曰：耶和華有言乎？耶利米曰：有，又曰：爾必付於巴比倫王之  
 十七 手。耶利米謂西底家王曰：我何所干罪於爾，或爾臣僕，或庶民，致幽我於獄耶？爾之先知與爾預言曰：巴  
 十八 比倫，王必不至而攻爾，及斯土，其人安在，我主我王歟？請爾聽之，納我所求，毋令我復返繕寫約拿單之  
 十九 室，免我死亡。西底家王乃命幽耶利米於護軍之院，日由餅市，取餅一方與之，迨及邑中之餅告罄，耶利  
 二十 米遂拘留於護軍之院。

第三十八章 瑪坦子示法提雅，巴施戶珥子基大利，示利米雅子猶甲，瑪基雅子巴示戶珥，聞耶利  
 一 米告民衆之言曰：耶和華云：凡居此邑者，必亡於鋒刃，饑饉疫癘，惟出而歸迦勒底人者，必得生存，獲其  
 二 生命，如獲掠物。耶和華又曰：是邑必付於巴比倫王軍旅之手，彼必取之。牧伯奏王曰：斯人不求民利，惟  
 三 求其害，請致之死，蓋彼所言，使邑中所遭之戰士庶民，厥手咸弱。西底家王曰：彼在爾手，王不能禦爾也。  
 四 彼衆遂執耶利米，囚於王子瑪基雅之井，在護軍院內，以繩縋之下，井無水而有泥。耶利米乃陷於泥中，  
 五 時王坐於便雅憫門，王宮宦豎，古實人以伯米勒，聞耶利米囚於井，則出王宮，告王曰：我主我王歟，彼衆  
 六 於先知耶利米，所行皆惡，下之於井，邑中乏糧，恐其因饑而死焉。王命古實人以伯米勒曰：爾自此率三  
 七 十人往，在先知耶利米未死之先，出之於井，以伯米勒遂率其人而往，入王宮，至廐下，取敝布及舊衣，以  
 八 繩縋之於井，至耶利米所，古實人以伯米勒謂耶利米曰：以此敝布舊衣，置爾腋下，繫之以繩，耶利米依

西底家暗納  
耶利米當知  
傳行

耶利米勸其  
降迦勒底人

王命勿以斯  
言告牧伯

巴比倫王  
耶路撒冷

西底家  
耶路撒冷  
城垣被毀

廿三

廿五

廿六

廿七

廿八

廿九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

此而行，衆以繩曳之出井，耶利米則居於護軍之院。○西底家王遣人攜先知耶利米入耶和華室第三門覲王，王語之曰：我問爾一事，爾毋隱於我。耶利米對曰：我若告爾，爾豈不殺我乎？我若勸爾，爾必不聽。西底家王私與耶利米誓曰：我指肇造我魂維生之耶和華而誓，必不殺爾，亦不付爾於索爾命者之手。耶利米曰：萬軍之耶和華以色列之上帝云：如爾出降於巴比倫王之牧伯，則可得生，斯邑不焚於火，爾及舉家亦可生存。如爾不出降於巴比倫王之牧伯，是邑必付於迦勒底人手，焚之以火，爾亦不得脫於其手。西底家王謂耶利米曰：我恐迦勒底人付我於投降之猶大人手，彼則侮我。耶利米曰：必不付爾，求爾循我所傳耶和華之命，爾則獲益而存生命。如爾不出，耶和華有言示我曰：猶大王宮所遣之婦，必被攜出，至巴比倫王之牧伯論爾曰：汝之良朋誘爾而獲勝，見爾足陷於泥，則反而退焉。爾之妻孥必被攜出，至迦勒底人，爾亦不得脫於其手，必為巴比倫王之手所擒，且使斯邑被焚。西底家語耶利米曰：斯言勿令人知，爾則不死。如牧伯聞我與汝言，而詣爾曰：爾與王所言，及王所語爾者，告我毋隱，我則不殺爾。爾當語之曰：我乃求王，勿使我復返約拿單之室，免死於彼。諸牧伯詣耶利米問之，彼循王所命以答，其事不洩，衆遂止，不與之言。耶利米處於護軍之院，迨至耶路撒冷被取之日。

第三十九章 猶大王西底家九年十月，巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍圍耶路撒冷。西底家十一年四月九日，城破，巴比倫王之牧伯尼甲沙利薛、三甲尼波、宦官長撒西金、博士長尼甲沙利薛及巴比倫王其餘之牧伯咸入，坐於中門。猶大王西底家與諸戰士見之，遂夜遁，沿王垣，由兩垣間之門出邑，向亞拉巴而去。迦勒底軍追逐之，迨及西底家於耶利哥平原，執之，攜至哈馬地之利比拉。巴比倫王尼布甲尼撒所而審鞠之。巴比倫王在利比拉戮西底家諸子，使之目覩，亦戮猶大諸貴胄，挾西底家之目，繫之以鏈，欲攜至巴比倫。迦勒底人火焚王宮民室，毀耶路撒冷城垣，侍衛長尼布撒拉旦，以邑中遺民與



巴比倫王命  
耶利米

耶利米辭  
耶利米

耶利米辭  
耶利米

耶利米辭  
耶利米

耶利米辭  
耶利米

十一 歸降者及其餘之衆咸虜至巴比倫。惟民中貧乏無業者侍衛長尼布撒拉旦留之於猶大地。以田疇葡萄園同時給之。巴比倫王尼布甲尼撒諭耶利米命侍衛長尼布撒拉旦曰爾攜之去善遇之勿加害如其所言而待之侍衛長尼布撒拉旦官長尼布沙斯班博士長尼甲沙利薛與巴比倫王諸長官遣人提耶利米出於護軍之院付於沙番孫亞希甘子基大利攜之歸家居於民中。○耶利米尚幽於護軍之院時耶和華諭之曰往告古實人以伯米勒曰萬軍之耶和華以色列之上帝云我言降災不降禍於斯邑。日至必應於爾前。惟於是日我必拯爾不被付於爾所懼者之手。耶和華言之矣。蓋爾惟我是賴我必拯爾不仆於刃俾獲生命如獲掠物耶和華言之矣。

十二 第四十章 耶路撒冷與猶大人被虜徒於巴比倫時耶利米處於其中仍繫以鏈侍衛長尼布撒拉旦於拉瑪釋之之後耶和華有言諭耶利米侍衛長召耶利米謂之曰爾上帝耶和華曾言降災於斯土。今果如其所言而行乃緣爾曹干罪於耶和華不從其言故遭此事。我今日釋爾解爾手鏈如爾視借我往巴比倫爲善則行我必眷顧爾如爾視借我往巴比倫爲不善則止。全地俱在爾前爾視何方爲善爲宜則往焉耶利米尚未返侍衛長又曰巴比倫王立沙番孫亞希甘子基大利爲猶大諸邑方伯爾可歸之。借居民中或往爾所欲往之地侍衛長饋以餼糧禮物任其所之耶利米遂往米斯巴詣亞希甘子基大利與斯土之遺民偕居焉。○在郊野之軍長及其從者聞巴比倫王立亞希甘子基大利爲斯土方伯以男女幼稚及國中貧乏未虜至巴比倫者付之尼探雅子以實瑪利。加利亞二子約哈難約拿單單戶篋子西萊亞尼陀法人以斐諸子瑪迦人子耶撒尼亞及其從者則咸至米斯巴見基大利沙番孫亞希甘子基大利與彼及其從者誓曰毋以服事迦勒底人爲懼其居斯土服事巴比倫王則必獲益若我必居米斯巴待來此之迦勒底人爾其積酒與夏果及油盛之以器居於所得之邑在摩押亞捫族以東

利之謀  
利之謀  
利之謀

利之謀  
利之謀  
利之謀

利之謀  
利之謀  
利之謀

三 及各國之猶大人，聞巴比倫王留猶大遺民，並立沙番孫亞希甘子基大利治之，則自逐至之處，返猶大地，至米斯巴，見基大利，積酒與夏果甚多。○加利亞子約哈難，及在郊野之軍長，至米斯巴，見基大利，謂之曰：「亞捫族王巴利斯，遣尼探雅子以實瑪利，欲取爾命，爾知之乎？」亞希甘子基大利弗信之，加利亞子約哈難，在米斯巴，密語基大利曰：「求爾許我往殺尼探雅子以實瑪利，必無知者，奚容其取爾命，使歸爾之猶大人離散，致猶大之遺民滅亡？」亞希甘子基大利，謂加利亞子約哈難曰：「爾勿爲此，爾所言以實瑪利之事，妄也。」

第四十一章

七月，宗室以利沙瑪孫，尼探雅子王之臣僕，以實瑪利，與從者十人，至米斯巴，見亞希

一 甘子基大利，在彼與之共食，尼探雅子以實瑪利，與從者十人起，以刃擊沙番孫亞希甘子基大利，卽巴比倫王所立爲斯土方伯者，在米斯巴，偕基大利之猶大人，及所遇之武士迦勒底人，以實瑪利亦殺之。殺基大利，越至二日，尙無人知，有八十人，自示劍示羅撒瑪利亞來，咸雍鬚裂衣，自割手持素祭乳香，欲詣耶和華室，尼探雅子以實瑪利，自米斯巴出而逐之，且行且哭，既遇之，則曰：「來見亞希甘子基大利，遣入於邑，尼探雅子以實瑪利，與從者，殺而投之於井，其中有十人，謂以實瑪利曰：『毋殺我，我有小麥，姓麥與油及蜜，藏於田間，遂不殺之於昆弟中。』」尼探雅子以實瑪利，投所殺之屍於井，在基大利旁，是井乃亞撒王因懼以色列王巴沙而鑿者，尼探雅子以實瑪利，以所殺之屍滿之，又虜米斯巴遺民，及王諸女，所有之衆，卽侍衛長尼布撒拉旦所付於亞希甘子基大利者，尼探雅子以實瑪利，虜之，起而欲往亞捫族。○加利亞子約哈難，及所偕之軍長，聞尼探雅子以實瑪利所行之惡，則率衆往戰，尼探雅子以實瑪利，遇於基遍大泉之旁，以實瑪利所偕之衆，見加利亞子約哈難，及所偕之軍長，則喜，以實瑪利自米斯巴所虜之衆，乃反而歸，加利亞子約哈難，惟尼探雅子以實瑪利與八人，脫於約哈難，而往亞捫族，尼探雅

舊民在居金

約哈難未上  
利米路取上

不以仍居猶  
不律事安逃

在埃及及必  
大耶  
備

精

不聽

七

子以實瑪利殺亞希甘子基大利之後，加利亞子約哈難及所偕之軍長，取所救之遺民，戰士、婦女、幼稚、宦豎，自基遍而反者，離米斯巴，往居金罕旅所，近伯利恆，欲入埃及，彼衆畏迦勒底人，因尼探雅子以實瑪利殺巴比倫王所立斯土之方伯，亞希甘子基大利也。

二

第四十二章

斯時諸軍長，與加利亞子約哈難、何沙雅子耶撒尼亞，以及庶民，自尊逮卑悉前，謂先知耶利米曰：容我遺民所求，陳於爾前，請爾爲我禱爾上帝耶和華，我儕素衆，今所遺者甚寡，如爾目覩，願爾上帝耶和華，示我當行之途，當爲之事。先知耶利米曰：我聞爾言矣，必循所言，爲爾禱爾上帝耶和華。凡耶和華所應爾者，我必告爾，一無所隱。衆謂耶利米曰：爾上帝耶和華遺爾諭我之言，我儕若不盡從，願耶和華於爾我間，爲誠實忠信之證。今我請爾詣我上帝耶和華，彼之所言，或禍或福，我必從之。我從我上帝耶和華之言，則必獲益。○越十日，耶和華諭耶利米，遂召加利亞子約哈難，與所偕之軍長，以及庶民，自尊逮卑，謂之曰：爾曹遣我，爲爾禱於以色列之上帝耶和華，彼云：如爾仍居斯土，我必建爾而不毀之，植爾而不拔之，昔我降災於爾，今回厥意焉。耶和華曰：爾懼巴比倫王，今勿懼焉，蓋我與爾偕，以拯爾脫於其手，勿懼之。我矜恤爾，使彼亦矜恤爾，俾爾歸於故土。如爾曰：我不居斯土，而不從爾上帝耶和華之言，曰：不然，我必入埃及地，在彼不賭戰事，不聞角聲，不食而飢餓，爰爰居，猶大之遺民歟。今聽耶和華言，萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：如爾定厥趨向，入埃及而居之，則爾所懼之鋒刃，必追及爾於埃及地，所畏之饑饉，亦必迫從爾於埃及，爾必死於彼。凡定趨向，往埃及而居者，必亡於鋒刃，饑饉疫癘，不遺一人，脫於我所降之災。萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：昔我傾怒洩忿於耶路撒冷居民，爾入埃及時，我亦必如是傾怒於爾，致爾成爲可憎可駭，可詛可辱，不得復視斯土。猶大之遺民歟。耶和華論爾，既言毋入埃及，及我今日警戒爾矣，爾當知之，爾行詐以自害，因爾遣我詣爾上帝耶和華曰：爲我禱

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

約哈難不信  
耶利米預言

擄耶利米與  
民入埃及地

預言埃及必  
為巴比倫王  
式職

實民在埃及  
及他神必  
受災禍

三 我上帝耶和華，凡我上帝耶和華所言者，悉以告我，我必行之。我今日已悉告爾，而爾上帝耶和華遣我  
三 詣爾所諭之言，爾乃一無所從。今爾當知，爾必亡於鋒刃，饑饉疫癘，在爾所欲往居之處。

二一 第四十三章 耶利米與民言，舉其上帝耶和華之言，即上帝耶和華遣彼所諭者，何沙雅子亞撒利

雅，雅利亞子約哈難，及狂傲之輩，謂耶利米曰，爾言誑也。我之上帝耶和華未遣爾曰，爾曹勿入埃及，而

居，惟尼利亞子巴錄德邁爾以敵我，欲付我於迦勒底人手，使之殺我，或虜我至巴比倫。於是加利亞子

約哈難，與諸軍長，及庶民，咸不從耶和華之言，居猶大地。加利亞子約哈難，及諸軍長，遂擄猶大遺民，即

自逐至之國，返而寄居猶大地者，男女幼稚稚王女及侍衛長尼布撒拉旦，所付於沙番孫亞希甘子基大

利之衆，與先知耶利米，尼利亞子巴錄，入埃及地，至答比匿，不從耶和華言。○在答比匿，耶和華諭耶利

米曰，手取巨石，藏於答比匿法老宮門前，鋪磚地之泥中，使猶大人目視，告之曰，萬軍之耶和華，以色列

之上帝云，我必召我僕巴比倫王尼布甲尼撒，置其位於我所藏之石，張其王幕於上，彼至擊埃及地，當

死者必死之，當虜者必虜之，當刃者必刃之。我將縱火於埃及，及諸神之廟，彼必焚之，掠之，取埃及地以歸

己，如牧者之衣衣，自彼安然而出，亦必碎埃及地，伯示麥之柱像，火焚埃及，及諸神之廟。

二一 第四十四章 論居埃及之猶大人，卽處密奪答比匿挪弗與巴忒羅地者，耶和華諭耶利米曰，萬軍

之耶和華，以色列之上帝云，我所降於耶路撒冷及猶大諸邑之災，爾目視之，今爲荒蕪，無人居處，乃因

其人行惡，以激我怒，焚香以事他神，卽彼與爾，及爾列祖所未識者，我遣我僕諸先知詣爾，夙興而遣之

曰，噫，此可憎之事，我所疾者，爾勿行之，惟彼不從，不側耳以聽，不改其惡，仍焚香於他神，故我傾怒洩忿

於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢，如火之焚，使之荒寂，有如今日，萬軍之上帝耶和華，以色列之上帝曰，爾

曹奚爲行此大惡，自害厥命，俾男女孩提乳子，悉絕於猶大，靡有子遺，緣以爾手所爲，激我震怒，在所往

預言逃往埃及及之猶大人必遭滅

民不聽預言耶利米仍拜他

耶利米嘗以惡道語災

預言埃及及見耶利米於巴比倫

九 居之埃及地，焚香於他神，致爾見絕，在天下萬國中，成爲可詛可辱，爾祖之惡，及猶大王與后之惡，爾與爾妻之惡，即在猶大地，與耶路撒冷街衢所行者，爾忘之乎，彼衆至今，猶不自卑，不畏我所示爾及爾祖之律例典章，而遵行之，故萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必注目於爾，而加以禍，翦滅猶大衆，猶大遺民，定厥趨向，往居埃及地者，我必取而殲之，彼必仆於埃及地，亡於鋒刃饑饉，自尊違卑，悉滅於鋒刃饑饉，成爲可憎可駭，可詛可辱，我必罰居埃及地者，如以鋒刃饑饉疫癘，罰耶路撒冷，然使猶大遺民，往居埃及及巴忒羅之衆，聚爲大會，答耶利米曰：爾託耶和華名論我之言，我不聽從，我必成我口所言，焚即居埃及及巴忒羅之衆，聚爲大會，答耶利米曰：爾託耶和華名論我之言，我不聽從，我必成我口所言，焚

十 香灌奠於天后，循我及我祖，我王，我牧伯，在猶大諸邑，及耶路撒冷街衢所爲，蓋其時我儕足食晏安，不遭災禍，自我不焚香灌奠於天后，則無不缺乏，亡於鋒刃饑饉，我焚香灌奠於天后，作餅以象其形，加以灌奠，我夫豈不與乎，耶利米謂答之之男女庶民曰：爾與爾祖諸王牧伯，及斯土庶民，焚香於猶大諸邑，與耶路撒冷街衢，耶和華豈不記憶之，思念之，因爾所行之惡，所作可憎之事，耶和華不能復忍，故爾土地成爲荒蕪，可駭可詛，無人居處，有如今日，爾曹焚香，獲罪於耶和華，不從耶和華之言，不遵其律例，典章法度，故遭此災，有如今日，○耶利米又謂庶民，及諸婦曰：居埃及地之猶大人，其聽耶和華言，萬軍之耶和華，以色列之上帝云，爾與爾妻，口所言者，以手成之曰：我必如我所許之願，焚香灌奠於天后，今可堅爾願而償之，居埃及地之猶大人，其聽耶和華言，耶和華曰：我已指我大名而誓，凡居埃及之猶大人，後必無一人，口道我名曰：我指維生之主耶和華而誓，我必徹醒而降以禍，不降以福，凡在埃及之猶大人，人必亡於鋒刃饑饉，至於盡滅，脫於鋒刃，自埃及及返猶大者，爲數無幾，猶大遺民，入埃及而居者，必知伊誰之言得應，我之言歟，抑彼之言歟，耶和華曰：我必罰爾於斯土，有兆可徵，使爾知我所言降禍於爾，其

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

巴蘇樓愛耶  
利米慈以主

預實法老必  
敗於伯拉河

預實巴比倫  
王將擊埃及

言必應，我必以埃及及王法老合弗拉付於厥敵，及索其命者之手，如我以猶大王西底家付於厥敵，及索其命者巴比倫王尼布甲尼撒之手，耶和華言之矣。

第四十五章

猶大王約西亞子約雅敬四年，尼利亞子巴錄以先知耶利米口傳之言，筆之於書，時耶利米謂巴錄曰：巴錄歟，以色列之上帝耶和華諭爾曰：爾嘗云禍哉我也，耶和華於我痛苦之上，增以憂戚，我呻吟而疲憊，不獲綏安，耶和華命我告爾曰：耶和華云，我所建者必毀之，我所植者必拔之，全地皆然，耶和華曰：爾猶為己圖大事乎，勿圖焉，我必降災於凡有血氣者，惟使爾於所往之地得獲生命，如獲掠物，耶和華言之矣。

第四十六章

耶和華論列國所諭耶利米之言，○論埃及，即論埃及及王法老尼哥之軍旅，屯於伯拉河濱之迦基米施，在猶大王約西亞子約雅敬四年，為巴比倫王尼布甲尼撒所擊，曰：其備干盾，進而戰鬪，騎士歟，備馬而乘，貫冑而立，礮乃戈，擐乃甲，耶和華曰：我奚見此哉，彼衆驚而卻退，勇士敗潰，急遁不顧，其後四周惶恐，毋令疾趨者遁逃，毋令有勇者得逸，在北方伯拉河濱，衆咸躡而顛，彼若尼羅之漲溢，若川流之洶湧者，誰歟，若尼羅之漲溢，若川流之洶湧者，乃埃及也，彼曰：我必興起，掩蓋全地，毀其城邑，滅其居民，馬其疾，車其急馳，為勇士者，執干之古實與弗人，挽弓之路德人，其出哉，是為萬軍之主，耶和華之日，乃復仇之日，彼必復仇於敵，使刃食人而飽，飲血而足，緣萬軍之主耶和華，在北方伯拉河濱，有祀事焉，埃及及虜女歟，其往基列而取乳香，爾用多藥，亦屬徒然，不可醫也，爾之恥辱聞於列邦，爾之呼號充乎遍地，蓋勇士與勇士互衝，二者同仆，○巴比倫王尼布甲尼撒將至擊埃及地，耶和華諭先知耶利米之言，曰：爾其播於埃及，傳於密奪，宣於挪弗，答比匿云：出而屹立，預為之備，爾之四周已見吞於鋒刃，爾之壯士，曷被衝沒，彼之不立，因耶和華逐之也，彼令多人顛仆，互相枕藉，乃曰：起哉，我儕歸本族，返

書民受罰之  
後必復蒙恩

耶利米  
人必說

耶利米  
人必說

故土以避兇刃。至則呼曰：埃及王法老敗矣，其機已失矣。大君王名萬軍之耶和華曰：我指己生而誓，彼之來也，若由中之他泊，若海濱之迦密，埃及處女歟，爾必見虜，宜備行李，蓋挪弗必荒蕪焚燬，無人居處，埃及乃為美憤，惟有蜚蟲自北而來，今已至矣。其中僱卒，猶關中之犢，咸卻退遁逃，而不堅立，因其患難之日，受罰之時至矣。其聲如蛇之行，蓋敵率軍而來，執斧若樵夫然。耶和華曰：林木雖難窺察，敵必伐之，因彼多於蝗蟲，不可勝數。埃及處女必蒙羞恥，見付於北方人之手。萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必罰挪之亞捫暨法老埃及，與其諸神諸王，及凡特法老者，付於索其命者之手。及巴比倫王尼布甲尼撒，與其臣僕之手，厥後埃及必有居民，猶如古昔。耶和華言之矣。○我僕雅各歟，毋畏懼，以色列歟，毋驚惶，我必拯爾於遠方，援爾苗裔於虜至之地。雅各必返，寧謐綏安，無人使之恐怖。耶和華曰：我僕雅各歟，毋畏懼，蓋我偕爾，我必盡滅我驅爾所至之邦，而不盡滅爾，惟從寬責爾，不能不罰爾焉。

第四十七章 法老未擊迦薩之先，耶和華論非利士人，諭先知耶利米之言。○耶和華云：有水自北方湧出，將成汎濫之河，淹沒斯土，與其所有，及厥城邑。居民，衆皆哀哭，境內諸民號咷，健馬蹄踏，有聲隆隆，戰車衝擊，其輪轟轟，為父者聞之而手弱，不回頭其子女，蓋殲滅非利士人之日至，必於推羅西頓，絕其助者。耶和華必滅非利士人，卽迦斐託島之遺民，迦薩已髡，谷中亞實基倫之餘，歸於烏有。爾割己身，伊於胡底，耶和華之刃歟，爾將何時休息，其入於鞘，安然不動。耶和華既有命，爾焉能休息乎。攻亞實基倫及海濱，乃彼所定也。

第四十八章 論摩押，萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：禍哉尼波，成爲荒蕪，基列亭被取蒙蓋，米斯迦被毀抱愧，摩押不復得譽，在希實本有人謀害之曰：其來滅之，俾不復爲國，瑪得緬歟，爾亦將荒寂，鋒刃必追襲爾也。自何羅念有聲曰：荒蕪矣，毀壞大哉，摩押見滅，幼稚哀號，厥聲遠聞，彼土魯希哭泣不已。

二

一

七六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

國由恃財貨

國安賴勇力

國律上帶  
國律生民

七六

九八

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

下何羅念則聞毀壞愁慘之聲爾其遁逃自救生命若曠野之杜松爾恃己之作爲己之財貨必被取焉

基抹與其祭司牧伯亦皆被虜殘賊者必入諸邑無一可免山谷平原咸受毀滅如耶和華所言其子摩

押以翼致可飛而遁去諸邑將爲荒蕪無人居處作耶和華之工而草率者可詛也凡阻其刃不經血者

亦可詛也摩押自幼安逸若酒澄淨未從此器傾於彼器故其味猶存香氣未變耶和華曰時日將至我

必遣司酒者傾之空其器毀其餅摩押必因基抹而愧作如以色列家特伯特利而愧作然爾曹奚曰我

乃壯士有勇戰鬪大君王名萬軍之耶和華曰摩押荒蕪其邑焚燬烟焰上騰所簡少者咸被殺戮摩押

之禍伊邇其難速臨在其四周及凡識其名者宜哀悼之曰強杖美挺奚斷折乎處底本之女歎其下榮

位燥渴而坐蓋殘害摩押者土而攻爾毀爾保障居亞羅珥者歎其立路隅而瞻望詢逃難之男脫害之

女曰所作維何摩押懷慚被毀爾其號咷哀哭告於亞嫩曰摩押荒蕪矣有災降於平原卽何倫雅雜米

法押底本尼波伯低比拉太音基列亭伯迦末伯米恩加峇波斯拉及摩押地遐邇諸邑耶和華曰摩押

之角已折其臂已斷緣摩押自大悖逆耶和華當使之沈醉機轉於所哇者中爲人棚笑爾非棚笑以色

列乎豈遇之於盜賊中乎每言及之爾則搖首摩押居民歎當離諸邑而處巖穴若鳩巢於澗口摩押驕

蹇已甚彼之矜高倨傲中心自大我已聞之耶和華曰我知其忿怒乃屬虛空其矜詡未成何事故我必

爲摩押號咷爲其全地哀哭人爲基珥哈列設哭泣西比瑪之葡萄歎爾枝逾海延及雅謝之海殘賊者

至賽爾夏果及葡萄我必爲爾哭泣較雅謝之哭泣尤甚歡欣喜樂絕於沃壤及摩押地我使酒絕於醴

無人踐之而權呼其權呼不爲權呼矣自希實本哀號聲聞於以利亞利延及雅維又自瑣珥至於何羅

念與伊基拉施利施亞蓋窰林水濱將成荒蕪耶和華曰在摩押獻祭於崇邱焚香於其神者我必絕之

我心爲摩押而鳴若笛發音爲基珥哈列設人而鳴若簫奏響因其所獲之豐裕已亡也厥首盡髡厥鬚



後日摩押必復振興

預言亞捫人必受懲罰

後必復興

以東必受懲罰

三九 蓋雞，手受割，腰束麻，壓屋頂，隨在哀哭，蓋我毀摩押，如無人悅之器，耶和華言之矣。摩押何其傾覆，何其驕恣，何其慚愧而反，必為四周之人，婦笑驚駭，耶和華曰：敵之至也，有若鷹飛，展翼於摩押，加畧見取，保障被據，是日也。摩押武士心怯，猶臨產之婦，摩押自大，悖逆耶和華，故必毀壞，不復為國，耶和華曰：摩押居民，駭駭坎阱，機檻悉臨於爾，逃於驚駭者，必陷於坎阱，出於坎阱者，必罹於機檻，蓋我必使懲罰摩押之年，臨之，耶和華言之矣。其逃遁者力竭，立於希實本，陰下，火自希實本而出，焰自西宏而發，盡焚摩押之鬢，暨巽陵者之顛，禍哉摩押，歎基抹之民已亡，爾子被虜，爾女見掠，耶和華曰：惟至末日，我必返摩押之俘囚，論摩押受鞫，其言至是而止。

四十 第四十九章 論亞捫人，耶和華曰：以色列豈無子乎，豈乏嗣乎，瑪勒堪奚據迦得地，厥民曷居其邑，耶和華曰：時日將至，我必使戰鬪之警，聞於亞捫人之拉巴，俾其成為邱墟，屬邑為火所焚，其時以色列必據昔據以色列者，耶和華言之矣。希實本，歎其驕恣，因艾已荒蕪，拉巴女，宜號呼，束麻哭泣，躑躅於藩籬間，蓋瑪勒堪必被虜，其祭司牧伯與焉，背逆之女，奚為誇爾，流水之谷，爾恃財寶曰：誰克至我，萬軍之主，耶和華曰：我必自四周列邦，使驚恐臨爾，衆各被逐，直趨而出，流離失所，無人撫集，厥後，我必返亞捫人之俘囚，耶和華言之矣。○論以東，萬軍之耶和華曰：今在提幔，不復有智乎，哲人絕其謀畧乎，其智銷亡乎，底但居民，歎爾其轉而逃遁，居於深處，蓋我懲罰以掃之日，必加以災，如摘葡萄者，詣爾豈不少有所遺乎，如盜賊夜劫，豈不壓所欲而後已乎，惟我已裸，以掃露其隱處，致其不能自匿，彼之子孫，兄弟鄰里，俱被殲滅，彼亦歸於烏有，當遺爾孤子，我必全其生，爾之嫠婦，亦當恃我，耶和華曰：不當飲此杯者，必將飲之，爾能盡免刑罰乎，斷不得免，必飲之也，耶和華曰：我指己而誓，波斯拉必成為可駭，可展可詛，且為荒蕪，其屬邑，永為邱墟，有風聲自耶和華出，我聞之矣，有使奉遣至列邦曰：爾其集而攻之。

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

大馬色必受

基達必受懲

夏瑣必受懲

以攔必受懲

後日以攔必  
攔與  
預言巴比倫  
必受懲罰

成起而戰，蓋我使爾以東，在列邦中爲微，爲人蔑視，爾居巖穴，據山巔者，自以爲可畏，心傲而自欺，爾縱

若鷹巢於高處，我必取爾，自彼而降，耶和華言之矣，以東必成怪異，凡過之者，必將驚駭，因其所遭之禍，

而嗤笑之，耶和華曰，必如所多瑪蛾摩拉及其鄰邑之傾覆，無人居處，世人不寓其中，敵必若獅，自約但

之叢林而出，攻其恆茂之草場，我必令其突然逃避，且立所選者治之，誰與我比擬，誰與我爭辯，牧者伊

誰，立於我前，故爾宜聽耶和華所定攻以東之謀，擊提幔居民之志，其羣之小者，敵必曳之去，使其草場

荒寂，其傾覆之聲，震動大地，其號呼之聲，聞於紅海敵之土也，如鷹之飛，展翮於波斯拉，是日也，以東武

士心怯，猶臨產之婦，○論大馬色曰，哈馬亞珥拔抱愧矣，蓋聞凶耗而銷沮，海上有憂，不得綏安，大馬色

疲憊，轉而遁逃，戰慄迫之，憂苦臨之，猶臨產之婦，得譽之邑，我所悅者，何不早棄之乎，萬軍之耶和華曰，

是日也，其少者必仆於衢，諸戰士寂然無聲，我必燃火於大馬色城垣，焚便哈達宮室，○論基達及夏瑣

諸國，卽巴比倫王尼布甲尼撒所擊者，耶和華曰，爾起而往基達，翦滅東方之人，掠其帳幕羣羊，奪其帷

幄，器皿駱駝，以爲己有，向之呼曰，四周驚惶，耶和華曰，夏瑣居民歟，爾其逃遁，遊於遠方，居於深處，蓋巴

比倫王尼布甲尼撒定計畫爾，決意擊爾，耶和華曰，起而往攻安居無慮之族，無門無榘，獨處之民，其駱

駝，爾必奪之，其羣畜，爾必掠之，凡雜鬚與鬚者，我必散之四方，且自四周降災於彼，耶和華言之矣，夏瑣

將爲野犬之穴，永久荒蕪，無人居處，世人不寓其中，○猶大王西底家卽位時，耶和華論以攔，論先知耶

利米曰，萬軍之耶和華云，以攔所恃爲強之弓，我必折之，使四風自天四方而至，以擊以攔，散於四方，其

被逐者，無國不至，耶和華曰，我必使以攔人驚惶於敵，及索其命者之前，降之以災，卽我烈怒，使刃隨之，

迄於盡滅，耶和華曰，我必設我位於以攔，滅其君王牧伯，然至末日，我必返以攔之俘囚，耶和華言之矣，

第五十章 耶和華論巴比倫與迦勒底地，藉先知耶利米曰，宜宣告於列邦，豎立旌旆，播揚勿隱，曰

舊約全書

耶利米書

第五十章

六百五十七

以色列人呼  
他返尋求主

耶利米  
書

以色列如羊  
無牧

再言巴比倫  
覆報

三 巴比倫被陷，彼勒蒙羞，米羅達傾覆，其神像慚愧，其偶像傾覆，有民自北方來攻之，使其地荒蕪，無人居處，人畜皆逃而去。耶和華曰：是日是時，以色列人必與猶大人偕來，且行且哭，尋求其上帝耶和華。面錫安而詢其事曰：其來，連屬於耶和華，結永久弗忘之約。○我民曾為亡羊，其牧使入迷途，轉徙於山，自此山至彼岡，忘其棲止之所，凡遇之者，則吞噬之。敵曰：耶和華為義所，乃其列祖之望，而彼干犯之，故我儕無罪焉。爾其逃出巴比倫去，迦勒底人地若壯山羊，導其羣羊，蓋我必使大邦之衆，來自北方，以攻巴比倫。列陳擊之，於是被陷，敵矢必如精練武士之矢，無徒返者。耶和華曰：迦勒底將見虜，凡虜之者，皆壓其欲，劫我業者，歟。緣爾欣喜，放恣若踐穀之犢，嘶鳴若健馬，爾母必蒙羞，生爾者必抱愧，為列國之末，亦為曠野，燥土沙漠，緣耶和華之怒，必成荒蕪，無人居處，凡過巴比倫者，必將驚駭，因其所遭之禍，而嗤笑之。挽弓之衆，歟。爾其列陳環攻巴比倫，射之，毋惜厥矢，以其干罪於耶和華也。環之而呼，彼已投誠，其撲毀壞，其垣傾圮，斯乃耶和華復仇，爾當復仇於彼，依其所行而報之。在巴比倫播種者，與穡時執鎌者，宜悉絕之，緣懼殘酷之刃，必各返本族，歸故土。○以色列乃離散之羊，為獅所逐，始則亞述王吞噬之，終則巴比倫王尼布甲尼撒折其骨，故萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必罰巴比倫王，與其地，若罰亞述王然。導以色列歸其牧場，得食於迦密巴珊，壓足於以法蓮岡，與基列地，耶和華曰：是日是時，人必求以色列之愆，尤而無有焉，求猶大之罪戾，而不見焉。蓋我必赦宥我所存之遺民也。○耶和華曰：土攻米拉大翁地，及北割居民，殺戮而盡滅之，循我所命而行，戰鬪傾覆之聲，聞於境內，擊全地之錘，奚斷折乎。巴比倫在列國中，奚荒蕪乎。巴比倫歟，我為爾設機檻，爾不覺而陷之，為人所遇，為人所擒，以爾與耶和華爭也。萬軍之主耶和華，有事於迦勒底人地，啟其武庫，出其震怒之械，爾曹當自極遠之境而來，開其倉廩，積之如堆，滅之務盡，俾無所遺，幸其牡犢，使至屠所，禍哉其人，蓋彼受罰之日至矣。自巴比倫逃脫

耶和華必伸  
以色列人之冤  
猶大人之冤  
復報  
巴比倫

耶和華必降  
災於巴比倫  
以復其罪  
之仇  
以色列人

舊約全書

耶利米書

第五十一章

六百五十九

二九 者揚聲宣告於錫安我上帝耶和華復仇爲其殿宇復仇也其集挽弓之衆來攻巴比倫列營圍之勿容  
 三〇 一人逃遁循其所爲而報之依其所行以待之緣彼狂傲悖逆以色列之聖者耶和華也耶和華曰是日  
 三一 也其少者必仆於衢諸戰士寂然無聲萬軍之主耶和華曰狂傲者歟我爲爾敵爾日已至即罰爾之時  
 三二 也狂傲者必躡而顛無人起之我必燃火於其諸邑焚其四周所有○萬軍之耶和華曰以色列人及猶  
 三三 大人同受禁虐虜之者堅持不釋贖之者有力厥名爲萬軍之耶和華必伸其冤錫大地綏安使巴比倫  
 三四 居民煩擾耶和華曰刃臨於迦勒底人與巴比倫居民及其牧伯哲士刃臨於矜誇者使爲愚蠢刃臨於  
 三五 其武士使之驚惶刃臨於其馬與車暨其中雜族使若婦女刃臨於其貨財使遭擄奪早及於諸水使之  
 三六 盡涸因其爲雕像之境也彼衆若狂以奉偶像故野獸與豺狼必居於彼駝鳥亦處其間永爲荒墟歷世  
 三七 無人居處耶和華曰必如所多瑪蛾摩拉及其鄰邑之傾覆無人居處世人不寓其中有一族自北方而  
 三八 來有大國及諸王被激自地極而起執弓與戟殘忍不慈聲若海濤之澎湃巴比倫女歟彼乘馬而來列  
 三九 陳以攻爾巴比倫王聞聲而手弱悽楚迫之痛苦若臨產之婦敵必若獅自約但之叢林而出攻其恆茂  
 四〇 之草場我必令其突然逃避且立所選者治之誰與我比擬誰與我爭辯牧者伊誰立於我前故爾宜聽  
 四一 耶和華所定攻巴比倫之謀擊迦勒底地之志其羣之小者敵必曳之去使其草場荒寂巴比倫傾覆之  
 四二 聲震動大地號呼之聲聞於列邦  
 四三  
 四四  
 四五  
 四六  
 四七  
 四八  
 四九  
 五〇  
 五一 第五十一章 耶和華曰我必起肅殺之風以擊巴比倫及立加米居民遣外邦人往巴比倫以箠之  
 五二 空虛其境其避難之日敵必環而攻之射者當挽厥弓射彼之挽弓者及擐甲而立者勿顧惜其少者必  
 五三 盡滅其軍旅彼必見戮仆於迦勒底地被刺仆於其衢以色列與猶大雖逆以色列之聖者罪盈四境萬  
 五四 軍之耶和華彼之上帝仍未棄之當自巴比倫逃出各救己生毋因其罪而見縊斯乃耶和華復仇之期

偶像虛無必  
被毀滅

八七 必報之也。巴比倫曾為金杯，在耶和華手，用使天下沈醉，列邦飲其酒，因之而狂。巴比倫倏爾傾覆毀滅，  
 九 當為之號咷，取乳香以醫其痛，庶可得愈。我儕欲醫巴比倫而不得，可去之，各歸故土，其禍滔天，上達穹  
 十 蒼，耶和華既彰我義，其來在錫安。宣我上帝耶和華之作爲，礪乃矢，執乃盾，耶和華感瑪代諸王之心，以  
 十一 其定志滅巴比倫。斯乃耶和華復仇，爲其殿宇復仇也。獨轍以攻巴比倫城垣，堅戍守，立斥候，設伏防禦，  
 十二 蓋耶和華爲巴比倫居民所言者，既定之，亦成之矣。居於諸水之濱，富有貨財者，歟爾之末期已屆，貪婪  
 十三 之量已盈，萬軍之耶和華指已而誓曰：我必使敵若蝗，充牣爾中，彼必向爾號呼。○耶和華以其能力創  
 十四 造大地，以其智慧奠定寰宇，以其明哲展布諸天，彼發厥聲，則穹蒼之水鳴動，地極之雲上騰，電隨雨作，  
 十五 風自庫出，人皆冥頑無知，金匠因其雕像而羞慚，所鑄之像，乃爲虛僞，內無氣息，悉屬虛無，惑人之工，譴  
 十六 責之際，俱必滅亡，雅各之業非若是，彼造萬物，以色列爲其嗣業之族，萬軍之耶和華，乃其名也。○爾爲  
 十七 我戰鬪之權及器械，我必用爾碎諸國，毀列邦，用爾碎馬與乘之者，用爾碎車與駕之者，用爾碎男女老  
 十八 幼，用爾碎少者處女，用爾碎牧者，與其羣羊，用爾碎農夫，與其雙牛，用爾碎方伯州牧，耶和華曰：昔巴比  
 十九 倫人，暨迦勒底居民，在錫安所行之惡，我必報之，使爾目覩。○耶和華曰：肅殺之山，毀滅全地者，歟，我必  
 二十 敵爾，伸手擊爾，使爾自巖軫轉而下，成爲焚燬之山，人不取爾石爲屋隅，爲基址，爾必永爲荒蕪，耶和華  
 二十一 言之矣。樹轍於大地，吹角於列邦，集諸族來攻之，招亞拉臘，米尼亞，實基拿，諸國擊之，立軍長攻之，使驍  
 二十二 騎咸土，有若陋蝗，會集諸族，卽瑪代君王，與其方伯州牧，暨所轄之國民，以攻之，地震動而愁慘，蓋耶和  
 二十三 華攻巴比倫之志已定，必使其地荒蕪，無人居處。巴比倫之武士不戰，居於保障，厥力已衰，有如婦女，第  
 二十四 宅被焚，門鍵見折，郵人遞傳，使者相遇，報告巴比倫王，其邑四周被取，諸津被據，蘆葦悉焚，戰士恐惶。○  
 二十五 萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：巴比倫女，若禾場值踐穀之期，未幾其穡時至焉。錫安民曰：巴比倫王

耶利米  
比倫  
遺之

三六 尼布甲尼撒噬我毀我，棄我如空器，吞我如鱷魚，以我珍饈果腹，驅我而出，彼虐遇我，暨我骨肉，願罪歸  
 三六 巴比倫，耶路撒冷民曰：彼流我血，願罪歸迦勒底居民。故耶和華曰：我必為爾伸冤，為爾復仇。洎其海竭  
 三六 其泉，巴比倫必成邱墟，野犬之穴，為人駭異，嗤笑無人。居處彼將咆哮如稚獅，怒吼若小獅。耶和華曰：彼  
 三六 欲心薰灼時，我必為之設筵，使之沈醉，長眠不醒。我必導之下，就宰所，若羔羊，牡綿羊，牡山羊，然示沙克  
 四二 奚被陷乎？全地所譽者，奚被取乎？巴比倫在列邦中，奚荒蕪乎？海水漲溢而淹巴比倫，波濤洶湧以覆之。  
 四三 其邑荒蕪，成爲燥土沙漠，無人居處之地。世人不經歷之，我必懲罰彼勒於巴比倫，出所吞者於其口，列  
 四三 邦不復匯之。巴比倫之城垣，必傾覆焉。○我民歎當出其中，以自救。避耶和華之烈怒，心毋怙，聞風聲  
 四四 於斯土，亦毋驚惶。蓋今歲必聞風聲，明年亦然。境內有強暴，民長相攻。時日將至，我必懲罰巴比倫之雕  
 四七 像，使舉國抱愧。見殺者咸仆於其中。斯時也，天地及凡所有，必因巴比倫謳歌喜樂，殘賊者必自北方臨  
 四八 之。耶和華言之矣。巴比倫曾使以色列見殺者顛仆，如是。巴比倫見殺者，亦必顛仆於其地。惟爾免於刃  
 五二 者，往哉，勿立，自遠方追念耶和華，懷思耶路撒冷。異邦人入耶和華室之聖所，我聞此辱，羞慚滿面。耶和  
 五二 華曰：時日將至，我必懲罰其雕像，受傷者呻吟，遍滿其地。耶和華曰：巴比倫雖及於天，高其城垣，俾成鞏  
 五三 固，我必遣殘賊者臨之。自巴比倫有哀號之聲，自迦勒底地有大毀之聲。蓋耶和華使巴比倫荒蕪，絕其  
 五三 中之譁然，敵若大水，波濤滿溢，發其喧闐之聲。殘賊者臨於巴比倫，其武士被擒，其弓見折。蓋耶和華乃  
 五五 施報之上帝，必報之也。大君王名萬軍之耶和華曰：我必使其牧伯哲人，方伯州牧，以及武士，悉皆沈醉，  
 五五 長眠不醒。萬軍之耶和華曰：巴比倫寬廣之城垣，必盡傾覆，其高門必焚於火，諸民勞力歸於虛。列邦經  
 五九 營乃爲火，俱必困乏。○瑪西雅孫，尼利亞子，內大臣西萊亞，於猶大王西底家四年，偕王往巴比倫時，先  
 六二 知耶利米有言囑之，又以論巴比倫必遭之災，筆之於書。耶利米語西萊亞曰：爾至巴比倫，務誦是言，且

舊約全書

耶利米書

第五十一章

六百六十一

命殺於伯拉  
河以東巴比  
倫悉沈淪

西底家叛巴  
比倫王  
耶路撒冷陷

巴比倫王扶  
西底家自焚  
其籍子  
焚毀城垣

重蓋被掠

祭司與官員  
遭戕

三三 曰、耶和華歎、爾言必滅斯土、使無居民、人畜俱泯、永為荒蕪、誦書既竟、則繫書於石、投諸伯拉河中、曰、巴

比倫、因耶和華所降之災、必如是沈淪、不得復起、其力體矣、耶利米之言、至是而止、

一 第五十二章 西底家即位時、年二十有一、在耶路撒冷為王、歷十一年、其母哈慕他、立拿人耶利米

女也、西底家行耶和華所惡、效約雅敬所為、耶和華因而怒耶路撒冷及猶大、屏諸其前、西底家叛巴比

倫王、九年十月十日、巴比倫王尼布甲尼撒、率其全軍至耶路撒冷、建營圍之、四周築壘以攻之、城被困

五 至西底家王十一年、四月九日、邑中饑甚、斯土之民絕糧、於是穴城、戰士由附近王園、兩垣間之門出邑、

七六 夜遁、迦勒底人環城、衆向亞拉巴而走、迦勒底軍追王、及於耶利哥之平原、王軍潰散、迦勒底人執王、解

十 至哈馬之利比拉、巴比倫王所、而審鞠之、巴比倫王戮西底家諸子、使之目覩、又在利比拉、戮猶大諸牧

十一 伯、投西底家目、繫之以鏈、攜至巴比倫、下之於獄、迄於死日、○巴比倫王尼布甲尼撒十九年五月十日、

十二 侍巴比倫王之侍衛長尼布撒拉旦、入耶路撒冷、搜耶和華室與王宮、及耶路撒冷諸室、所有第宅、悉焚

十三 以火、從侍衛長之迦勒底軍、毀耶路撒冷、四周城垣、民間之貧者、與邑中遺民、暨降於巴比倫王者、以及

十四 所餘之衆、侍衛長尼布撒拉旦悉虜之去、惟留極貧者於斯土、以治葡萄園、耕種田畝、耶和華室中之銅

十五 柱、銅座、及銅海、迦勒底人成碎之、而攜其銅至巴比倫、其釜、鏟、剪、盃、匙、及諸銅器、供事所用者、悉攜之去、

十六 其杯、爐、盂、鼎、燈臺、匙、碗、金製者、取其金、銀製者、取其銀、侍衛長悉攜之去、又攜去所羅門為耶和華室所

十七 製二銅柱、及一銅海、與座下銅牛十二、此諸器之銅、未權其輕重、柱高十八肘、圓十二肘、其中空、厚四指

十八 上有銅頂、高五肘、頂之四圍、有網與石榴、悉以銅製、彼柱亦有網與石榴、四周石榴、九十有六、網之石榴

十九 共一百、侍衛長執祭司長西萊亞、副祭司長西番雅、及闈者三人、又於城內、執統轄戰士之官暨一人、王

二十 之近臣七人、軍長之繕寫、即招募國民者一人、及邑中所遇之國民六十人、侍衛長尼布撒拉旦、咸解之

巴比倫王恩  
待約雅斤

三六 至利比拉、巴比倫王所、巴比倫王擊而殺之於哈馬地之利比拉、如是猶大人被虜、離其故土、尼布甲尼

三九 撒所虜之猶大人如左、其七年、虜三千有二十三人、十八年、自耶路撒冷虜八百三十二人、二十三年、侍

三二 衛畏尼布撒拉旦、虜七百四十五人、共計四千六百、○猶大王約雅斤被虜後三十七年、巴比倫王以未

三三 米羅達即位元年、十二月二十五日、拔猶大王約雅斤出獄、以善言慰之、賜之以位、高於同在巴比倫諸

三四 王之位、易其囚服、使之畢生與王共食、巴比倫王日賜其所需、終身不匱、



舊約全書

耶利米書

第五十二章

六百六十四

哀歎郇民被

苦郇女自述願

義申述上帝公

耶利米哀歌

一 第一章 噶嘻是邑，昔則居民充盈，今則何其寂寞！昔為邦國之長，今如發婦兮。昔於諸州為郡主，今則供役兮。彼於夜間痛哭，流涕盈腮兮。愛者雖多，無人慰藉兮。良朋欺之，成為仇敵兮。猶大因遭難及服役之勞，遷徙異地兮。居於列邦，不得綏安兮。迫者追之，及於狹處兮。郇途愁慘，無人赴大會兮。邑門寂寞，祭司歎息兮。處女遭難，居民罹苦兮。其敵為首，其仇利達兮。因其多罪，耶和華困苦兮。彼之幼稚，見廢於敵兮。郇女之榮華盡喪兮。彼之牧伯，如不得駕之鹿兮。在於逐者之前，無力而走兮。耶路撒冷遭難，受迫時，追念曠昔之樂境兮。彼之居民，陷於敵手，援助無人兮。厥敵見之，笑其荒寂兮。耶路撒冷大干罪戾，故為不潔兮。素尊之者，見其裸體，咸蔑視之兮。彼則歛歛而退兮。其裙污穢，不念厥終兮。是以異常敗落，慰藉無人兮。耶和華歎，敵自尊大，願爾鑒我艱苦兮。敵伸厥手，取其嘉物兮。爾曾命異族，毋入爾會兮。今彼入於聖所，郇民目擊兮。民皆嗟歎求糧兮。以嘉物易食，欲蘇其靈兮。耶和華歎，我成卑鄙，願爾垂顧兮。凡過此者，斯豈於爾無涉乎。請觀我所遭之憂，何憂可比兮。耶和華於其震怒之日，所加於我兮。彼自上升火，入我骨而克之兮。張網以絆我足，使我却退兮。終日孤寂，而疲憊兮。予罪之輒，其手所繫兮。連結加於我項，使我力敗兮。主付我於敵手，我不能禦兮。我中勇士，主委棄之兮。召集大會，攻我，制我少年兮。主踐猶大處女，如踐酒醑兮。我緣斯而哭泣，滿目流涕兮。慰我心，蘇我靈者，遠乎我兮。我之子女，伶仃，敵人獲勝兮。郇女舉手，無人慰藉兮。論及雅各，耶和華命四周為之敵兮。耶路撒冷在於其中，如不潔兮。耶和華乃義，我逆厥命兮。惟爾衆民，尙其聽之。鑒我憂傷兮。我之處女，我之少年，悉為俘虜兮。招愛我者，彼則欺我兮。我之祭司，長老求糧，以蘇厥靈兮。乃於邑中絕氣兮。耶和華歎，請爾垂顧，我遭苦難，中心慘怛兮。叛逆維甚，我懷反仄兮。在外囊於鋒刃，居家有若死亡兮。維彼聞我咨嗟，無人慰藉兮。諸敵聞我遭難，

舊約全書

耶利米哀歌 第一章

六百六十五

哀歌耶路撒冷之書

三 悅爾所行兮，爾所宣告之日既至，彼乃與我相同兮，願其諸惡，陳於爾前兮，因我干罪加諸我者，亦加諸彼兮，我多歎息，中心疲憊兮。

二 第二章 主奚忿怒，以雲蔽耶女兮，以色列之榮華，自天擲地兮，發怒之日，不念其足几兮，主吞雅各

三 居所，不加矜恤兮，猶大女之保障，發怒而傾之兮，俾墮於地，辱其邦國及侯伯兮，厥怒甚烈，盡斷以色列

四 之角兮，在於敵前，縮其右手兮，焚獲雅各如炎火，四周吞滅兮，張弓若仇，舉其右手，屹立若敵兮，凡矚目

五 者，盡行誅滅兮，於耶女帷中，洩怒如火兮，主變為敵，吞噬以色列兮，毀其宮室，傾其保障兮，於猶大女中，

六 堵其哀號哭泣兮，強奪己之帷幕，視如園中之亭，毀壞會集之所兮，所定節期與安息日，耶和華使之忘

七 於耶兮，赫然震怒，輕視君王祭司兮，棄其祭壇，憎其聖所兮，以其宮室牆垣，付於敵手兮，諸敵喧譁於耶

八 和華室，同乎大會之日兮，耶女之牆垣，耶和華決志毀之兮，既施準繩滅之，不回其手兮，使郭與城哀哭，

九 而同傾覆兮，其門陷於地中，其礎折毀兮，君王牧伯，旅於無律之列邦兮，維彼先知，不得耶和華之啟示

十 兮，耶女之長老坐地，緘默無言兮，以塵蒙首，以麻束腰兮，耶路撒冷處女，俯首至地兮，我目流涕，至於失

十一 明，中心慘怛，肝膽墜地，以我民女遭滅兮，孩提及哺乳者，昏於邑衢兮，如受劍者，昏於邑衢兮，在於母懷，

十二 喪失厥魂兮，維時謂其母曰，穀酒安在兮，耶路撒冷女歎，我將何以證爾，何以譬爾兮，耶女歎，我將

十三 何以比爾，使爾得慰兮，爾之破壞，大若滄海，孰能療爾兮，爾之先知所傳啟示，惟偽惟愚兮，未表爾罪，反

十四 爾俘囚兮，第宣僞詔，及爾被徙之由兮，凡過之者，向爾鼓掌兮，嗤笑耶路撒冷女，而搖首兮，咸曰，人所稱

十五 為完美，全地所喜悅者，即此邑乎，維爾諸敵，厥口孔張兮，嗤笑而切齒曰，吾儕吞滅之兮，我所望者，誠是

十六 日也，亦既觀止，亦既見止兮，耶和華所定，今已行之，古昔所命，今已成之兮，彼傾覆之，不加矜恤兮，使爾

十七 敵因爾而喜，俾爾仇高舉其角兮，維彼庶民，心籲耶和華兮，咸曰，耶女之牆垣歎，爾其流涕若溪，晝夜無

歌耶和華降  
前過重

耶利米哀歌  
主怒起

道撞主恩不  
致滅沒

仰慕拯救而  
離快之為美

十九 間兮，淚眼漣然，不稍休息兮。夜間每交更時，起而呼籲兮。在耶和華前，傾心若水兮。爾之幼稚，因飢昏於  
 二十 街隅，爾當向主舉手，求其生命兮。耶和華歟，尙其鑒察，爾行此於誰兮。婦所產育，保抱之子，可自食之乎。  
 二十一 祭司先知，可戮於耶和華聖所乎。少年耆老，臥於街衢兮。處女丁壯，仆於鋒刃兮。爾於忿怒之日，殺之，爾  
 二十二 誅戮之，不加矜恤兮。我之驚恐，爾自四周召之。若大會之集兮。耶和華忿怒之日，無人逃免而遺留兮。我  
 二十三 所保抱撫養者，我敵盡滅之兮。

第三 第三章 因主忿怒之杖，而遭艱苦，我即其人兮。彼引導予，使行於幽暗，不履於光明兮。竟日反手，攻  
 我已屢兮。銷瘦我肌膚，摧折我骨骸兮。築壘攻我，以苦膽勞瘁圍我兮。俾我處於幽暗，如久死之人兮。彼  
 環我以籬籬，使予不出，繫我以重鏈兮。我呼籲求助時，掩耳不聽我所兮。以鑿石塞我途，使我蹊徑維曲  
 兮。彼之於我，如龍潛伏，如獅陰伺兮。俾我迷途，攫而裂我，使我驚惶兮。張弓發矢，以我爲的兮。使其箠中  
 之矢，入於我腰兮。我爲我民之笑柄，終日以我爲歌兮。爾壓我以苦茶，飲我以茵陳兮。以沙石折我齒，以  
 灰塵蒙我身兮。使我靈遠平康，我忘福祉兮。乃曰：我力已盡，絕望於耶和華兮。我之禍患艱難，茵陳苦膽，  
 尙其憶之兮。我心猶憶之，而抑鬱兮。我追念之，則有所冀兮。吾儕之不盡滅，乃由耶和華之仁慈，以其矜  
 憫不絕兮。每朝新施，爾之信實宏大兮。我心自謂，耶和華爲我業，我必望之兮。凡仰而求耶和華者，耶和  
 華施之恩兮。仰望耶和華之拯救，而靜俟之，斯爲美兮。人於幼年負輓，亦爲美兮。當默然而獨坐，以其輓  
 爲主所加兮。厥口伏於塵埃，庶可有望兮。由人批頰，充其凌辱兮。蓋主之遺棄，不至永久兮。雖使人憂戚，  
 尙循其慈惠之富，而加矜恤兮。彼加苦難，使人憂戚，非其心兮。足踐世之獄囚，枉人於至上者之前，屈人  
 之獄，俱耶和華所不悅兮。非主所命，誰能言之，而即成兮。惟禍與福，非出自至上者之口乎。人生於世，因  
 已愆尤受罰，又何怨兮。我儕其察，已途轉歸耶和華兮。宜向天上上帝，舉手致心兮。我儕犯罪悖逆，爾未

求主解救

求主解救

離 鄉民自歎苦

自認罪愆

救宥兮，爾以怒自蔽，追迫我儕，施行誅戮，不加矜恤兮，爾以雲自蔽，致祈禱不得達兮，爾使我於列民中，  
 成爲塵垢廢物兮，我之諸敵，向我大張厥口兮，驚惶陷阱，我皆釋之，殘害滅亡，我亦遭之兮，因我民女遭  
 滅，我目流涕如溪兮，我目流涕，無已無間兮，迨耶和華垂顧，自天鑒觀兮，緣我邑中諸女，觸目而傷心兮，  
 無故爲我敵者，急追我如追鳥兮，絕我命於阱，擲石於我身兮，水滅我頂，我曰我其亡兮，耶和華歎，我自  
 深阱呼籲，爾名兮，爾曾垂聽我聲，我之歎息呼籲，勿掩耳不聞兮，我籲爾之日，爾臨而近我，命曰毋懼兮，  
 主歎，爾已伸我冤，贖我命兮，耶和華歎，爾察我之屈抑，祈爾理我獄兮，彼報仇謀害我，爾俱見之兮，耶和  
 華歎，彼謗瀆謀害我，爾已聞之兮，起而攻我者，其辱所發，終日所謀，爾亦聞之兮，彼之起居，求爾察之，彼  
 以我爲歌兮，耶和華歎，爾必依其手所爲，而報之兮，使之剛復厥心，加以呪詛兮，以怒逐之，滅於耶和華  
 諸天之下兮。

第四章 金奚睜開，精金奚變色兮，聖所之石，傾於諸街隅兮，郇之子民，寶若精金兮，奚視如陶人所  
 製之瓦，衍兮，野犬猶出其乳，以哺厥子兮，惟我民女殘忍，若野間之鴛鳥兮，哺乳之嬰，厥舌燥渴而黏，髒  
 兮，稚子求餅，無人擘而予之兮，素食珍饈者，今伶仃於街衢兮，素寢朱褥者，今偃臥於糞壤兮，我民女之  
 怨尤，重於所多瑪之罪惡兮，彼傾覆於俄頃，非人手加之兮，昔彼之那細珥人，潔於雪，白於乳兮，其體紅  
 於珊瑚，形若光澤之碧玉兮，今其容黑於炭，街市無人識之兮，其膚貼骨，枯槁如柴兮，戮於刃者，較死於  
 飢者猶幸兮，因乏田間之產，日漸衰弱，如被刺兮，慈婦手烹其子女兮，我民女遭滅時，以此爲糧兮，耶和  
 華盡洩其忿，傾其烈怒兮，燃火於郇，燬厥基址兮，維仇與敵，入耶路撒冷邑門兮，天下君王，地上居民，莫  
 之信兮，緣其先知干罪，祭司蹈愆兮，乃流義人之血於其中兮，彼於街市，游行若警兮，爲血所污，其衣人  
 不能捫兮，謂之曰污，去之去之，勿捫我兮，彼既遁逃而流離，異邦人曰，勿復旅此兮，耶和華怒而散之，不

六六

六五

六四

六三

六二

六一

六〇

五九

五八

五七

五六

五五

五四

五三

五二

五一

四〇

三九

三八

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

預言以東遷

報諸鄰民

耶和華自述痛苦

求主使復振興

三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

復眷顧兮，彼衆不尊祭司，不敬長老兮，我望救助，致目昏曠，乃徒勞兮，我所瞻望之國，不能施拯兮，敵跡我步履，我不得行於衢兮，我之終局伊邇，存日既盈，盡期已屆兮，追襲我者，疾於天鷹兮，逐我於山，伺我於野兮，我之鼻息，即耶和華之受膏者，陷於其阱兮，我嘗言之，我必在其陰下，處於列邦之中兮，居烏斯地之，以東女歟，爾其歡欣喜樂兮，惟厥苦杯，必遞至爾，爾將醉而裸體兮，郇女歟，爾罪之罰已滿，主不復使爾被虜兮，以東女歟，彼必罰爾愆尤，彰爾罪戾兮。

第五章 耶和華歎憶我所遭，察我之辱兮，我之產業歸於外人，我之第宅歸於異族兮，我爲無父之孤，我母爲贅兮，我以金易水而飲，以值購薪兮，追者及我，扼我頸項，困憊不得休息兮，我與埃及人亞述人握手，爲得糧以果腹兮，我祖獲罪而亡，我負厥咎兮，僕隸制我，無人拯我於其手兮，鋒刃在野，我舍命而得糧兮，我膚因飢發炎，其熱如爐兮，敵在郇，玷諸婦，在猶大，諸邑污衆女兮，牧伯之手被繫而懸，耆老之面不見尊重兮，少者服於磨石，稚子躓於薪下兮，耆老絕於邑門，少者止其音樂兮，我心之樂已息，舞蹈變爲哀悼兮，我冠自首而墜，禍哉我儕，因干罪戾兮，緣此我心疲憊，我目矇昧兮，郇山荒蕪，狐行其上兮，○耶和華歟，爾乃永存，爾位歷世弗替兮，爾何永遠忘我，棄我若是之久兮，耶和華歟，使我轉而歸爾，我則旋返，更新我口，同於曠昔兮，爾乃盡棄我儕，怒我特甚兮。



以西結見異象

見四生物

見四輪

見上帝榮光

以西結感神來通

以西結書

第一章 三十年四月五日，我在迦巴魯河濱，俘囚之中，其時天開，我見上帝之異象。約雅斤王被虜五年，是月五日，在迦勒底地，迦巴魯河濱，布西子祭司以西結受耶和華特諭，得耶和華之威，我望見旋風自北而來，亦有密雲蘊火，焜耀四周，雲間火中，顯若光華之珀，有四生物著於其中，其狀若人，各有四面，各有四翼，其腿乃直，掌若犢蹄，晶瑩若磨光之銅，翼下四旁有人手，其面與翼各四，其翼相連，行時直前不轉，其容皆如人面，右有獅面，左有牛面，後有鷹面，其翼高展，二翼交相比接，二翼蔽身，直行以前，隨神所欲，往而不轉，四生物狀若熾炭，亦若火炬，火炬升降於生物間，厥火灼爍，電發其中，生物往還，若電之閃，我觀生物，見地上有輪，在生物之旁，四面各有一輪，輪形及製，色若碧玉，其式維一，其形及製，彷彿輪中有輪，行時，四面皆可，不須回轉，輪輻高而可畏，四輪之輻，遍環有目，生物行時，輪亦行於其旁，生物起而離地，輪亦起焉，生物隨神所欲而往，輪亦起行，蓋生物之神在其輪中，彼行，此亦行，彼此亦止，彼此起而離地，此亦起而偕之，蓋生物之神在其輪中，生物首上，有若穹蒼之形，色若水晶而可畏，展布其上，穹蒼之下，其翼平張，交相比接，左右各有二翼，以蔽其身，生物行時，我聞其翼有聲，若大水之澎湃，若全能者之聲音，若軍旅之喧譁，止時，則垂其翼，立而垂翼時，首上穹蒼，有聲出焉，首上穹蒼，其上有形若座，色如碧玉，座上有形似人，我見其色，自腰以上，有若光華之珀，如火閃爍，自腰以下，其狀如火，四周焜耀，其四周焜耀之狀，若下雨時，雲中之虹，此乃耶和華榮光之狀，我見之，面伏於地，有與我言者，我聞其聲焉。

第二章 彼謂我曰，人子歟，爾足其立，我將諭爾，言時，其神入我，使我足立，聞諭我者曰，人子歟，我遣爾詣以色列人，彼乃悖逆之邦，悖逆乎我，彼與列祖，獲罪於我，迄至今日，其人頗厚心頑，我遣爾詣之曰，

舊約全書

以西結書

第一章

第二章

六百七十一



受主訓勉

見卷

食卷

蒙勸受道

蒙示宜如何  
警戒人

耶和華感以  
四結先封其  
口後啟其口

主耶和華有言告爾，彼乃悖逆之家，或聽或否，必知有先知在其中，惟爾人子，雖居荆棘藜與蠟之中，勿畏之，亦勿畏其言，彼雖悖逆之家，勿畏其言，勿懼其貌，彼悖逆特甚，其聽與否，爾必以我言告之，惟爾人子，其聽我言，爾毋悖逆，若彼悖逆之家，當啟爾口，食我所賜，我觀之，見有手向我而伸，手中有卷，展於我前，內外皆有文字，其所錄者，哀號慘怛禍患。

第三章

彼諭我曰：人子歟，爾所獲者食之，當食此卷，往語以色列家，我乃啟口，彼使我食其卷，又諭我曰：人子歟，我所賜爾之卷，爾當以之果腹充腸，我則食之，口中味甘若蜜，又曰：人子歟，往語以色列家，以我言告之，爾之奉遣，非謂方言殊異，其語難明之民，惟詣以色列家，非謂方言殊異，其語難明之列國，其言爾所不識，我若遣爾詣之，彼必願聽，惟以色列家，爾堅心頑，必不聽爾，以其不聽我也，我堅爾面，抵彼之面，我堅爾額，抵彼之額，我使爾頰如石，堅於火石，彼雖悖逆之家，勿畏之，勿懼其貌，又曰：人子歟，凡我諭爾之言，必耳聞而心受之，往詣爾同族之俘囚，告之曰：主耶和華如此言，無論其聽與否，○紳乃舉我上升，聞我後有震轟之聲，曰：耶和華之榮光，由於其所，當頌美焉，我所聞者，乃生物交相比接之翼，與其旁之輪，震轟之聲也，紳舉我，攜我而往，我意惻惻，中心激烈，大受耶和華之感，我至迦巴魯河濱，提勒亞畢，俘囚之居所，憂鬱不勝，同處七日，○越七日，耶和華諭我曰：人子歟，我立爾為以色列家成卒，宜聽我口所言，代我戒之，我謂惡人曰：爾必死，如爾不警之，不以言戒之，使彼轉離其惡途，以救其生命，則彼惡人必死於其罪，我必索其血於爾手，如爾警惡人，而彼不改其惡行，不離其惡途，則彼必死於其罪，惟爾得救已命，如義人背義行惡，我置窒礙於其前，彼必死亡，爾不警之，彼死於罪，所行之義，不復見憶，我必索其血於爾手，如爾警義人，使不犯罪，而彼誠不犯罪，彼則生存，爾亦得救已命，○耶和華感我，諭我曰：起，往入平原，我於彼與爾言，我乃起往平原，見耶和華之榮光，如在迦巴魯河濱所見，我則面伏於地，

六五 主耶和華有言告爾，彼乃悖逆之家，或聽或否，必知有先知在其中，惟爾人子，雖居荆棘藜與蠟之中，  
六七 勿畏之，亦勿畏其言，彼雖悖逆之家，勿畏其言，勿懼其貌，彼悖逆特甚，其聽與否，爾必以我言告之，惟爾  
十九 人子，其聽我言，爾毋悖逆，若彼悖逆之家，當啟爾口，食我所賜，我觀之，見有手向我而伸，手中有卷，展於  
我前，內外皆有文字，其所錄者，哀號慘怛禍患。  
三三 第三章  
三三 彼諭我曰：人子歟，爾所獲者食之，當食此卷，往語以色列家，我乃啟口，彼使我食其卷，又諭  
我曰：人子歟，我所賜爾之卷，爾當以之果腹充腸，我則食之，口中味甘若蜜，又曰：人子歟，往語以色列家，  
以我言告之，爾之奉遣，非謂方言殊異，其語難明之民，惟詣以色列家，非謂方言殊異，其語難明之列國，  
八二 其言爾所不識，我若遣爾詣之，彼必願聽，惟以色列家，爾堅心頑，必不聽爾，以其不聽我也，我堅爾面，抵  
八三 彼之面，我堅爾額，抵彼之額，我使爾頰如石，堅於火石，彼雖悖逆之家，勿畏之，勿懼其貌，又曰：人子歟，凡  
八四 我諭爾之言，必耳聞而心受之，往詣爾同族之俘囚，告之曰：主耶和華如此言，無論其聽與否，○紳乃舉  
八五 我上升，聞我後有震轟之聲，曰：耶和華之榮光，由於其所，當頌美焉，我所聞者，乃生物交相比接之翼，與  
八六 其旁之輪，震轟之聲也，紳舉我，攜我而往，我意惻惻，中心激烈，大受耶和華之感，我至迦巴魯河濱，提勒  
八七 亞畢，俘囚之居所，憂鬱不勝，同處七日，○越七日，耶和華諭我曰：人子歟，我立爾為以色列家成卒，宜聽  
八八 我口所言，代我戒之，我謂惡人曰：爾必死，如爾不警之，不以言戒之，使彼轉離其惡途，以救其生命，則彼  
八九 惡人必死於其罪，我必索其血於爾手，如爾警惡人，而彼不改其惡行，不離其惡途，則彼必死於其罪，惟  
九〇 爾得救已命，如義人背義行惡，我置窒礙於其前，彼必死亡，爾不警之，彼死於罪，所行之義，不復見憶，我  
九一 必索其血於爾手，如爾警義人，使不犯罪，而彼誠不犯罪，彼則生存，爾亦得救已命，○耶和華感我，諭我  
九二 曰：起，往入平原，我於彼與爾言，我乃起往平原，見耶和華之榮光，如在迦巴魯河濱所見，我則面伏於地，



爾以疫癘  
饑饉刃爾災

以色列因拜  
像受罰

猶有遺民蒙  
恩免災

哀歎以色列  
家行惡遭災

九 曰、我為爾敵、必行鞠於爾中、俾列國目覩、因爾可惡之事、我於爾中、必施行昔所未行者、後亦不復行之、  
 十 在爾境內、父將食其子、子將食其父、我必行鞠於爾、遺民散之四方、主耶和華曰、我指己生而誓、因爾以  
 十一 可惜之事、可惡之物、玷我聖所、我必轉目、不復顧惜、不加矜憫、爾民三分之一、必死於疫癘、亡於饑饉、在  
 十二 爾境內、三分之一、必隕於鋒刃、在爾四周、三分之一、我必散之四方、拔刃襲之、如是、我怒始盡、我忿方息、  
 十三 我心斯慰、我既洩忿於彼、必知我耶和華所言、因熱中而言之、我必使爾荒蕪、為四周列國所侮辱、經爾  
 十四 地者、咸目覩之、我發忿震怒、行鞠懲責於爾時、四周之國、以為可辱可讖、可戒可異、我耶和華言之矣、我  
 十五 將降饑饉之毒矢、以行翦滅、增益饑饉、絕爾所持之糧、既降饑饉、亦遣暴獸、俾爾孤獨、疫癘流血經於爾  
 十六 邦、兵刃臨於爾身、我耶和華言之矣。

一 第六章 耶和華諭我曰、人子歟、面以色列山岡而預言、曰、以色列山岡乎、其聽主耶和華之言、主耶  
 二 和華謂山岡澗谷曰、我必使鋒刃臨爾、毀爾崇邱、荒爾祭壇、碎爾日像、使爾被殺者、仆於爾偶像之前、置  
 三 以色列人之屍於其偶像前、散其骸骨於壇四周、凡爾所居之處、其邑將傾毀、崇邱將荒蕪、以致爾壇傾  
 四 毀荒廢、偶像見滅、日像被斫、爾之工作泯沒、見殺者必仆於爾中、爾則知我乃耶和華、爾散於列邦時、我  
 五 必留遺民於其中、得脫鋒刃、爾中得脫之人、必在虜至之邦、念我因其邪惡棄我之心、徇欲崇拜偶像之  
 六 目、中懷憂戚、彼必為其所行之惡、可惡之事、自怨自恨、且知我乃耶和華、昔言降災於彼、非虛語也、○主  
 七 耶和華曰、爾其擊掌頓足云、哀哉、以色列家行可憎之惡事、必因之隕於鋒刃、與饑饉疫癘、遠者死於疫  
 八 癘、近者仆於鋒刃、尙存之遺民、必亡於饑饉、我必如是盡洩我忿、在諸高岡山巔、綠樹茂橡之下、卽昔獻  
 九 馨香於偶像之所、有被殺者在壇四周之偶像中、爾則知我乃耶和華、我必舉手攻之、使其所居之地荒  
 十 蕪寂寞、自曠野至於第伯拉他、則知我乃耶和華、

以色列之末  
期已屆必受  
懲罰

得脫者必因  
已罪哀鳴

因製可憎之  
像敵至污殿  
命製鍊索以  
兆被纏

以西結於異  
象中至幕路  
應冷殿

二一 第七章 耶和華諭我曰、爾人子歟、主耶和華對以色列地云、惟此末期、卽斯土四境之末期已屆、末  
 期至爾、我必加怒於爾、循爾行徑鞠爾、報爾所有可惡之事、我目不願惜爾、不加矜憫、我必報爾所行、使  
 爾可惡之事顯於爾中、則知我乃耶和華。○主耶和華曰、有禍將至、祇此而已、末期既屆、末期既屆、醒而  
 攻爾、今已至矣、斯土居民乎、爲爾所定之報臨爾、其時已屆、其日伊邇、乃喧譁之日、非山上歡呼之日也、  
 我今速傾我怒於爾、盡洩我忿、循爾行徑鞠爾、報爾所有可惡之事、我目不願惜爾、不加矜憫、我必報爾  
 所行、使爾可惡之事顯於爾中、則知擊爾者、乃我耶和華、試觀其日已屆、爲爾所定之報至矣、杖已舒蕊、  
 驕傲已萌芽矣、殘暴興起、成爲罰惡之杖、彼之羣衆貨財、蕩然無存、無人爲之哀哭、期已至、日伊邇、震怒  
 及於斯衆、購者勿喜、售者勿憂、售者雖尚生存、亦不復返而得所售、蓋啟示乃指衆而言、無得返者、行惡  
 之人、不能自保生命、彼已吹角、妥備諸事、而無人臨陳、蓋我震怒及於斯衆也、外有鋒刃、內有疫癘饑饉、  
 在田者必亡於鋒刃、在邑者必歿於饑饉疫癘、其中得脫者、必在山上、若谷中之班鳩、各以其罪而哀鳴、  
 衆手疲憊、衆膝佯弱如水、以麻束身、遍體戰慄、面俱慚、首盡髡、棄銀於街衢、視金若穢物、耶和華震怒之  
 日、金銀不能拯之、不能飲其心、果其腹、蓋爲窒礙陷罪之物也、因其金銀美飾、而生驕侈、以之而製可惡  
 之像、可憎之物、故我使之視爲穢物、必使外人虜之、世間惡人掠之、而玷污之、我將轉面、而不顧之、彼將  
 汚我禁地、強寇亦將入而污之、當作鍊索、蓋流血之罪盈於斯土、殘暴充斥其邑、我必使異邦之極惡者  
 至、據其第宅、強者之驕傲止息、其聖所被玷、艱苦將至、人求平康而不得、災禍疊加、疆耗相繼、人求啟示  
 於先知、然法律絕於祭司、智謀絕於長老、君王悲哀、牧伯被以淒涼、庶民之手顫動、我必循其所行而待  
 之、依其所宜而鞠之、則知我乃耶和華。

二二 第八章 六年六月五日、我坐於室、猶大長老、咸坐於前、主耶和華感我、我瞻望之、有似人者、其狀若

舊約全書 以西結書 第七章 第八章 六百七十五

見我忌之像

見四壁污穢之

見大可憎惡之事

見人拜日

猶大行惡干主

於異象中見耶路撒冷有毀滅者及被殺者

三 火、自腰以下有火、自腰以上有光、色如光華之珀、有狀若手、伸而握余首髮、神乃舉我、至天地之間、導我於上帝異象中、至耶路撒冷殿內院北向之門、在彼有激怒致忌之像、亦見以色列上帝之榮光、如我在平原所見之狀、然彼諭我曰、人子歟、爾其舉目北望、我則舉目北望、見壇門之北、有致忌之像在內、又諭我曰、人子歟、以色列家在此所為、爾見之乎、彼行大可惡之事、使我遠我聖所、然爾將見尤為可惡之事、遂導我至院門、我見其壁有隙、彼諭我曰、人子歟、宜鑿此壁、我既鑿之、則見有門、曰其入、觀彼在此所行邪惡可惡之事、我入而觀、見有各類昆蟲、與可惡之獸、及以色列家諸偶像、繪於四壁、有以色列家長老七十人、立於其前、撒番子雅撒尼亞亦在其中、各執香爐、香霧上騰、彼諭我曰、人子歟、以色列家長老、在暗中繪像之室所行、爾見之乎、彼謂耶和華不見我、耶和華已棄斯土矣、又諭我曰、爾將見其所行、別有大可惡之事焉、遂導我至耶和華室、北向之門、在彼有婦同坐、為搭模斯哀哭、彼諭我曰、人子歟、爾見此乎、將見尤為可惡之事、遂導我入耶和華室內院、在耶和華殿門之內、廊與祭壇之間、約有二十五人、背耶和華殿、面東拜日、彼諭我曰、人子歟、爾見此乎、猶大家在此行可惡之事、豈細故哉、致使斯土充斥強暴、復激我怒、置樹枝於其鼻、故我必以怒待之、我目不顧惜之、不加矜憫、彼雖大聲呼於我耳、猶不聽之。

二一 第九章 彼大聲呼於我耳曰、其使理斯邑者、手執殘殺之器而來、則見有六人、自北向之上門、各執殊戮之器而至、中有一人、衣裳衣、腰墨角、咸入、立於銅壇之側、時以色列上帝之榮光、離其所止基路伯處、升至殿門之闕、耶和華呼衣裳衣、腰墨角者至、諭之曰、巡耶路撒冷城、凡綠邑中所行可惡之事、歛歔哭泣者、則印誌於其額、我又聞彼諭其餘者曰、爾曹踵其後、巡邑擊殺、爾目勿顧惜之、勿加矜憫、老者少者、處子孩提婦女、盡行殺戮、惟有印誌者勿逐之、自我聖所為始、遂自室前之老者始焉、彼曰、污穢此室、

七

六五

四

三

二一

二

一

上八

上九

上十

上十一

上十二

上十三

上十四

上十五

上十六

上十七

上十八

上十九

上二十

以四被縛主  
弗願

見巖巖

又見四輪

耶和華之榮  
光輝雲止於  
基路伯

西枝既濕

八 使被殺者充乎其院，爾其出哉，乃出而擊邑衆，擊時，惟我獨留，我則面伏於地，呼曰：噫，主耶和華歟，爾傾  
九 怒於耶路撒冷，豈欲盡滅以色列遺民乎？彼曰：以色列及猶大家罪戾甚重，流血遍地，舉邑枉法，自謂耶  
十 和華遺棄斯土，耶和華不見之矣，故我目不顧惜之，不加矜憫，必依其所行，報於其首，衣裳衣，腰墨角者，  
十一 復命曰：爾所命者，我已行之。

一 第十章 我望見基路伯上穹蒼之中，有形若座，色若碧玉，主告衣裳衣者曰：爾入基路伯下，旋輪之  
二 間，自基路伯間，兩手盈以熾炭，散之於邑，彼則入焉，我目視之，入時，基路伯立於室右，雲充內院，耶和華  
三 之榮光，自基路伯而升，止於室門之闕，雲盈於室，耶和華榮耀之光輝，亦盈於院，基路伯展翼之聲，聞於  
四 外院，如全能上帝言時之聲，主命衣裳衣者曰：自基路伯旋輪之間，取火，遂入，立於輪側，一基路伯伸手，  
五 自基路伯間取火，付於衣裳衣者之手，彼則取之而出，基路伯翼下顯有人手之狀，我望見基路伯側有  
六 四輪，基路伯各有一輪，輪色若碧玉，四輪之式相同，彷彿輪中有輪，行時，四面皆可，不須回轉，隨首所向  
七 而往直前不轉，基路伯渾身，背，手，翼，輪，徧處有目，四輪皆然，我聞其輪稱為旋輪，基路伯各有四面，一為  
八 基路伯面，二為人面，三為獅面，四為鷹面，諸基路伯上升，我在迦巴魯河濱，所見之生物，即此，基路伯行，  
九 輪亦在側偕行，基路伯展翼，離地上升，輪亦不離其側，彼止，此亦止，彼升，此亦升，蓋生物之神在其輪中，  
十 其時耶和華之榮光，離室之闕，止於基路伯上，基路伯出時，展翼離地上升，輪在其側，立於耶和華室之  
十一 冥門，以色列上帝之榮光，在於其上，我目視之，昔在迦巴魯河濱，以色列上帝之下，我所見之生物，即此，  
十二 我知其為基路伯，各有四面四翼，翼下有人手之狀，其面之狀，即我昔在迦巴魯河濱所見之狀，其狀與  
十三 無異，俱各直前而行。

第十一章 神乃舉我，導至耶和華室，東向之門，見門側有二十五人，中有民牧押朔子雅撒尼亞，及

申述其罪與

以西結書遠

民籍主

耶和華以

擄改者必得

拯救旋返故

去其石心賜

以內心

以西結書遠

命以四結運

徒以兆猶大

三 比拿雅子毘拉提神諭我曰人子歟圖維邪惡在邑中設惡謀者卽斯人也彼云建屋之期未至此邑爲  
 鼎我儕爲肉故爾人子當預言以攻之耶和華之神威我諭我曰當云耶和華曰以色列家歟爾曹言此  
 爾心所思我知之矣爾於斯邑所戮者多使屍盈衢故主耶和華曰爾於斯邑所陳之尸爲肉斯邑爲鼎  
 惟爾被擄而出焉主耶和華曰爾懼鋒刃我將使鋒刃臨爾攜爾出邑付於外人之手行斃於爾中爾必  
 隕於鋒刃我必斃爾於以色列之邊界則知我乃耶和華斯邑不爲爾鼎爾曹不爲其中之肉我必斃爾  
 於以色列之邊界爾則知我乃耶和華蓋爾不循我典章不行我律例乃從四列國之律例我預言時  
 比拿雅子毘拉提死我則面伏於地大聲呼曰哀哉主耶和華歟爾欲盡滅以色列遺民乎○耶和華諭  
 我曰人子歟耶路撒冷居民謂爾昆弟戚族暨以色列全家云爾曹遠離耶和華斯土歸我爲業爾當曰  
 主耶和華云我雖遷之於遠邦散之於列國仍於其所至之地暫爲其聖所復云主耶和華曰我必自異  
 邦聚爾由所散之國集爾以色列地賜爾彼至斯土其中可憎可惡之物悉去除之我將賜以同一之  
 心賦新神於其衷自其體內去其石心賜以肉心致循我典章守我律例而遵行之彼爲我民我爲其上  
 帝惟彼心慕可憎可惡之物者我必依其所行報於其首主耶和華言之矣○時基路伯展其翼輪在其  
 側以色列上帝之榮光在於其上耶和華之榮光自邑上升止於邑東之山神則舉我導我於上帝輶之  
 異象中入迦勒底至俘囚之所所觀之異象乃離我上升我以耶和華所示之事悉告俘囚

第二十二章 耶和華諭我曰人子歟爾居悖逆之家彼有目視而不見有耳聽而不聞以其爲悖逆之  
 家也故爾人子當備行李晝時遷徙俾衆目觀自此適彼使衆見之彼雖悖逆之家庶或思之晝時攜出  
 什物若遷徙者俾衆目觀夕時自出若人將徙異地使衆見之穿垣俾衆目觀由此移出什物宜乘昏夜  
 肩物而出亦宜蒙面不見斯土俾衆目觀蓋我置爾爲以色列家之兆我遵命而行晝時移物若遷徙者

七

六五

四三

二一

二五

二三

三三

三二

三二

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

以西結  
以兆猶大人  
驚惶

斥以色列俗  
惡之非

豫示預言應  
驗伊邇

實僞先知

九八 夕時以手穿垣，乘夜肩物而出，俾衆目覩。詰朝，耶和華諭我曰：「人子歟，以色列族悖逆之家，未問爾曰：爾何爲乎？」當告之曰：「主耶和華云：此預兆，乃指耶路撒冷之君，及其中之以色列全家。爾當告之曰：我爲爾兆，我所行者，爾必遭之。被虜徙於異地，其中之君，將乘昏夜，負荷而出，彼必穿垣，由此移物，亦必蒙面。蓋彼不得見斯土也。我必張網於其上，陷之於我樓，曳至迦勒底地之巴比倫。彼雖死於其地，而不得見之。彼之侍衛，及其軍旅，我必散之於四方，拔刃襲於其後。我既散之於異邦，分之於列國，彼則知我乃耶和華。惟我必遺數人，免於鋒刃，饑饉疫癘，使在所至之國，自陳其可憎之事。則知我乃耶和華。」○耶和華又諭我曰：「人子歟，爾當食餅，飲水，慄慄，而懷憂懼，告斯土之民曰：主耶和華論耶路撒冷居民，及以色列地云：彼必憂懼食餅，驚駭飲水。斯土荒蕪，失其所有，因居民強暴故也。居民之邑，必邱墟。斯土必荒蕪。爾則知我乃耶和華。」○耶和華諭我曰：「人子歟，爾曹在以色列地，有諺語云：時日遲延，啟示無驗。斯言何謂也？」當告之曰：「主耶和華云：我必使此諺寢息，不復用爲諺語於以色列。當告之曰：時日伊邇，啟示皆驗。此後在以色列家中，必不復有虛妄之異象，阿諛之卜筮。蓋我爲耶和華，我將言之，所言必成，不復滯滯。爾悖逆之家乎，在爾尚存之日，我必言之，亦必成之。主耶和華言之矣。」○耶和華諭我曰：「人子歟，以色列家云：彼所得之啟示，乃指遐日，彼之預言，乃指遠時。當告之曰：主耶和華云：我之諸言，無有滯滯，所言必成。主耶和華言之矣。」

第十三章 耶和華諭我曰：「人子歟，以色列之先知，以己意而預言，爾當預言以抵之。曰：爾曹其聽耶和華言。主耶和華云：禍哉，彼愚昧之先知，乃狗已意，無所見也。以色列乎，爾之先知，譬如荒邱之狐。爾未上至破壞之處，亦未爲以色列家之垣墉，在於耶和華之日，堅立於陳，彼見虛僞，及欺誑之卜筮，謂耶和華言之。然耶和華未嘗遣之，彼乃使人冀其言有驗，我未諭爾，而爾曰：耶和華言之。爾所得者，非虛僞之

舊約全書

以西結書

第十三章

六百七十九



以泥塗垣壞  
偽先知爲人  
飾說

斥以己重預  
言之女

言其不復得  
虛偽啟示

縱假求主不  
蒙垂聽

動以轉離偶  
像歸主免災

九八 啟示乎，爾所言者，非欺誑之下筮乎？主耶和華曰：因爾言虛偽，見欺誑，我則敵爾，維彼先知，得虛偽之啟示，占欺誑之下筮，我必以手禦之，不得與於我民之會，不錄於以色列家之籍，不入於以色列地，則知我乃主耶和華，蓋彼誘惑我民，謂曰：平康，實無平康，人築垣墉，彼以不堅之泥塗之，爾當告塗者云：垣必傾圮，霖雨下，巨雹降，飄風裂之，垣既傾圮，人不語爾云：爾所塗之泥安在乎？故主耶和華曰：我必震怒，以飄風裂之，發忿以霖雨巨雹毀之，如是，爾以不堅之泥所塗之垣，我必毀之，傾之於地，露其基址，傾時，爾亦亡於其中，則知我乃耶和華，我洩我忿於垣，及以不堅之泥而塗之者，告爾曰：垣與塗者，俱歸烏有，此卽以色列之先知，彼指耶路撒冷預言，爲之得平康之啟示，實無平康，主耶和華言之矣。○人子歟，我民女以己意預言，爾其預言以抵之，曰：主耶和華云：禍哉女也，爲諸肘縫枕，依身之長短製巾，以獵人命，爾豈欲獵我民之命，而保他命以利己乎？爾爲數擲之麩麥，數方之餅，辱我於我民中，我民聽從妄誕，爾與之言誑，以殺不當死者，而存不當生者，故主耶和華曰：爾曹製枕獵人之命，有若羅鳥，我惡爾枕，必奪之於爾，肱，釋爾所獵之命，如鳥飛去，亦裂爾巾，救我民於爾手，不復爲爾所獵，爾則知我乃耶和華，惟彼義人，我未使之股憂，爾以妄誕使之心感，亦堅惡人之手，致不轉離邪途，而得生存，故爾不復得虛偽之啟示，不復占卜筮，我必救我民於爾手，爾則知我乃耶和華。

第十四章 以色列長老數人詣我，坐於我前，耶和華諭我曰：人子歟，斯人納其偶像於心，置陷罪之窠，礙於前，我豈聽其謬說乎？爾當告之曰：主耶和華云：以色列家中，凡納其偶像於心，置陷罪之窠，礙於前，而詣先知者，我耶和華必循其偶像之衆多而應之，以以色列家之心欲而獲之，因其崇事偶像，而疏遠我，當告以色列家曰：主耶和華云：爾宜轉離爾之偶像，反背可惡之事，以色列家人及旅以色列中之外人，凡離我而納其偶像於心，置陷罪之窠，礙於前，而詣先知，謬說於我者，我耶和華必自應之，我必怒

八

七六

五

四

三二一

三

三

二

九

八

以彼棄之嬰  
噫耶路撒冷

以葡萄木被  
焚耶路撒  
冷荒蕪

上帝施行非  
泊無因

使疫癘流行  
使鋒刃隨境

民因干罪我  
體饑饉  
雖有義人惟  
可自救  
使惡獸吞噬

九 顏向之，使其令人駭異，為鑿戒，作話柄，絕之於我民中，爾則知我乃耶和華，如先知被誘而宣言，乃我耶和華使然，我必伸手其上，滅之於我民以色列中，彼必各負其罪，先知之罪，與詢之者之罪同科，使以色列家不復迷罔而離我，干罪染污，則為我民，我為其上帝，主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，如國干咎，獲罪於我，我則伸手其上，絕其所恃之糧，降以饑饉，絕其人畜，雖挪亞但以理約伯三人，在於其中，惟以己義自救生命而已，主耶和華言之矣。我若使暴獸經於其地，而毀壞之，致成荒蕪，因獸之故，無人過之，雖此三人在於其中，我指已生而誓，彼不得救其子女，惟救已而已，地必荒蕪，主耶和華言之矣。我若使鋒刃臨於斯土，曰：鋒刃歟，遍經斯地，絕其人畜，雖此三人在於其中，我指已生而誓，彼不得救其子女，惟救已而已，主耶和華言之矣。我若使疫癘流行斯土，洩忿而流其血，絕其人畜，雖挪亞但以理約伯在於其中，我指已生而誓，彼不得救其子女，惟以己義自救生命而已，主耶和華言之矣。主耶和華曰：我，以我之四重災，即鋒刃、饑饉、暴獸、疫癘，降於耶路撒冷，絕其人畜，其害豈非尤甚乎？雖然，邑中尚有遺民，子女被擄而出，至於爾所，爾曹見其所行所為，則於我降災耶路撒冷之事，而得慰藉，爾曹見其所行所為，必得慰藉，亦知我所行於耶路撒冷者，非出無因，主耶和華言之矣。

第十五章 耶和華諭我曰：人子歟，葡萄樹在叢木中，葡萄枝在叢林中，有何長乎？可取其木，以製何器，可取其材，以作釘而懸物乎？惟投於火為薪，焚其兩端，並燬其中，尚有何用乎？其尚全時，猶難適用，况經火焚燬，則於製器，豈非更無所用乎？主耶和華曰：叢林中之葡萄樹，我以之為薪，投之於火，我待耶路撒冷，居民亦若是，我必怒顏向之，雖脫於火，終為火焚，我怒顏相向之時，爾則知我乃耶和華，因居民干罪，我必使斯土荒蕪，主耶和華言之矣。

第十六章 耶和華諭我曰：人子歟，當使耶路撒冷知其可惡之事，曰：主耶和華對耶路撒冷云，爾之

舊約全書

以西結書

第十五章

第十六章

六百八十一

主加以麗愛

青約縱淫

必嚴謝其惡

四 根原爾之誕育乃在迦南族地亞摩利人為爾父赫人為爾母論爾誕育生之日爾臍未斷爾身未洗以  
 五 水而潔之未敷以鹽未裹以布無人目顧爾為爾行此於憫爾爾生之日為人所惡被棄於野我過時見  
 六 爾轉側於爾血謂爾曰雖在血中而可得生再曰雖在血中而可得生我使爾長若田所產漸即長大而  
 七 獲美容乳顯髮長惟赤身而露體我過而見爾時乃相愛之際則以衣襟覆爾蔽爾裸體與爾誓約爾則  
 八 歸我主耶和華言之矣我洗爾以水盡滌爾血沐爾以膏衣爾以錦繡履爾以獺皮束爾以細泉被爾以  
 九 幣帛以飾妝爾著劍於手垂鏈於項置環於鼻懸珥於耳戴華冕於首如是爾以金銀為飾以細泉幣帛  
 十 錦繡為衣以細麪蜜油為食遂成豔麗利達致得后位我我之炫耀錫爾俾爾豔麗完備名譽揚於列  
 十一 邦主耶和華言之矣○惟爾恃已豔麗名譽洋溢遂縱淫欲過者則與行淫為其所有且以爾衣五彩俱  
 十二 備飾諸崇邱行淫其上若此之事古今所不宜有亦取我所賜爾之金銀美飾以製人像與之行淫以爾  
 十三 繡衣覆之以我之膏及香陳於其前以我賜爾之餅養生之細麪及油與蜜陳於其前以為馨香誠有斯  
 十四 事主耶和華言之矣又取為我而生之子女獻之於彼俾其吞噬爾之行淫豈為細故致殺我子女付於  
 十五 偶像使之經火乎爾行狗欲可惡之事不憶幼時亦身露體轉側於己血主耶和華曰禍哉爾也爾行諸  
 十六 惡之後復為已作穹廬在各街築高臺爾在各街建爾高臺俾爾豔麗為可惡接彼行人益爾淫亂爾鄰  
 十七 埃及人縱形軀之欲爾與之私益爾淫亂激我震怒故我伸手爾上滅爾精糧付爾於敵即羞爾淫行之  
 十八 非利士女任意以待爾行淫無度與亞述人私縱欲無厭爾在商賈之地迦勒底益爾淫亂猶不知足主  
 十九 耶和華曰爾行此事乃無恥之淫婦所為爾心何其荏弱哉爾在各衢作穹廬在各街築高臺爾之異乎  
 二十 妓者輕視其值也為婦而行淫乎背夫而私人乎人以物贈妓惟爾以物贈情人賄之四集與爾行淫爾  
 二十一 行淫之異乎他婦者非人從爾行淫也且爾以金子予人非人以金子予爾是亦相異也○爾為娼妓者歎宜

其罪等於其  
多 於其妹所  
多 於其妹所

耶和華許以  
悔罪後改仍  
必蒙恩

三六	聽耶和華言、主耶和華曰、因爾與爾情人行淫、洩爾污穢、顯爾裸裎、且事可惡之偶像、為彼獻爾子女之
三六七	血、我必集爾情人、即爾所歡者、凡爾所愛所憎者、我自四方集之、必裸爾體、俾衆目覩、我必鞠爾、如鞠背
三六八	夫流血之婦、以震怒忌嫉所流之血、加於爾身、我將付爾於敵手、摧爾穹廔、毀爾高臺、褫爾衣服、奪爾美
三六九	飾、遺爾赤身露體、集衆攻爾、擊爾以石、刺爾以刃、焚爾第宅、行鞠於爾衆女目覩、使爾不復為淫婦、不復
四〇一	以金子予人、如是、我怒乃息、我嫉離爾、我則寧靖、不復憤怒、主耶和華曰、因爾不憶幼時、諸事激我震怒、我
四〇二	必依爾所行、報於爾首、使爾不復行淫、益爾可憎之事、○凡用諺者、必以諺指爾曰、其母若何、女亦如之、
四〇三	爾母厭夫及子、爾為其女、爾姊妹夫及子、爾為其妹、爾母為赫人、爾父為亞摩利人、爾姊撒瑪利亞、及其
四〇四	衆女、居於爾左、爾妹所多瑪、及其衆女、居於爾右、爾未從其道、行彼可惡之事、而以此為細故、於爾所行
四〇五	之途、較之尤惡、主耶和華曰、我指己生而誓、爾妹所多瑪、及其衆女、未行爾暨衆女所行、爾妹所多瑪與
四〇六	其衆女之罪、乃驕傲飽食、安居、亦不濟助貧乏、且亦驕泰、行可惡之事於我前、我見此、則祛之、撒瑪利亞
四〇七	所犯之罪、未及爾之半、爾增可惡之事、較彼尤多、致爾姊妹、猶顯為義、爾論爾之姊妹、適自取辱、蓋爾所
四〇八	犯之罪、較彼尤為可惡、則彼猶義於爾、既使爾姊妹稱為義、爾當含羞抱愧、我必返所多瑪、與其衆女之
四〇九	俘囚、及撒瑪利亞與其衆女之俘囚、亦返其中、爾之俘囚、俾爾負辱抱愧、以爾所行、使之得慰、爾妹所多
四一〇	瑪、與其衆女、必復其初、爾姊撒瑪利亞、及其衆女、必復其初、爾與衆女、亦復其初、當爾驕泰之日、口不道
四一一	爾妹所多瑪、其時爾惡未彰、亞蘭諸女、及四周非利士諸女、猶未輕視爾、耶和華曰、爾行邪淫、可惡之事、
四一二	必負其罪、主耶和華曰、爾藐誓爽約、我必依爾所行、以報爾、然爾幼時、我與爾立約、我追憶之、必復與爾
四一三	立永約、爾納爾姊妹時、將追憶爾之素行、而覺愧作、我必以之賜爾為女、惟不循前約、我必與爾立約、爾
四一四	則知我乃耶和華、迨我宥爾所行、因爾之辱、必自追憶、慚作不已、不復啟口、主耶和華言之矣、

以二重一術  
樹樹為喻

爾明喻義

以植香柏高  
枝為喻

犯罪者必死

三二一 五四 七六 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第十七章 耶和華諭我曰：人子歟，其設謎語，作譬詞，謂以色列家曰：主耶和華云：有一巨鷹，翼大，翎長，毛豐，文彩斑斕，至利巴嫩，取香柏之高枝，折其杪之柔條，移於貿易之地，置於商賈之邑，亦取斯土之種，植於沃壤，在多水之濱，栽之若楊柳，日漸長而成樹，低幹蔓延，枝向乎鷹，根盤於下，發枝出條，又有巨鷹，翼大毛豐，厥樹由所種之畦，發根長枝，向乎此鷹，望其灌溉，樹本植於沃壤，在多水之濱，冀能生枝結實，成爲佳樹，爾當曰：主耶和華云：厥樹豈得繁盛乎？彼鷹豈不拔其根，摘其果，俾其憔悴，嫩葉枯槁乎？毋庸強臂衆民，拔其根株，雖種植之，詎得繁盛，豈不於所植之畦，爲東風所搖撼，而盡枯槁乎？○耶和華諭我曰：謂悖逆之家云：斯事之旨，爾不知之乎？宜告之曰：巴比倫王至耶路撒冷，虜其君王，牧伯，攜至巴比倫，揀其王子，與之立約，使之發誓，遷其境內強者，使國爲卑，不復振興，但守盟約，猶可保存，惟彼叛巴比倫王，遣使至埃及，欲其給以馬匹軍旅，如是能亨通乎？行是事者，得免難乎？爽約能還害乎？彼既藐其誓，爽其約，主耶和華曰：我指已生而誓，彼必於立之爲王者之都，與之同沒於巴比倫，其敵築壘建營，欲滅邑衆，法老雖率軍旅羣衆，亦不能助其戰，蓋王子既握手立約，乃藐誓爽約，必不能免難，主耶和華曰：我指已生而誓，彼藐我誓，爽我約，我必以此罪歸於其首，必張我網於其上，陷之於我，撲曳至巴比倫，在彼鞠其逆我之罪，其軍中之遁者，必隕於刃，遺民散於四方，爾則知乃我耶和華所言也。○主耶和華曰：我必取香柏之高枝而植之，自高枝中，折其柔條，植於高峻之山，卽以色列高地之山，俾生枝結實，爲香柏之佳者，羽族咸止其下，在其枝之蔭中，田間衆木，則知我耶和華使高木爲低，低木爲高，青木爲枯，枯木復茂，我耶和華言之，亦成之也。

第十八章 耶和華諭我曰：爾論以色列地，奚用諺云：父食酸葡萄，而子齒軟，主耶和華曰：我指已生而誓，爾在以色列中，勿復用此諺，諸靈屬我，父之靈屬我，子之靈亦然，惟犯罪者必死人，若爲義，循法合

行義者得生  
存  
父義子惡惟  
罰其子

子善父惡惟  
罰其父

先惡後善主  
不念其舊惡

先善後惡主  
不念其前善  
主道至公

勸以悔罪離  
惡

以圖斷除  
猶大王被處

七六 理未食於山未瞻仰以色列家之偶像未污其鄰之妻未近天癸之婦未欺凌人反負者之質不奪人之  
 九八 物飢者供以食裸者被以衣貸金不取利息禁手作惡以誠實鞫兩造循我典章守我律例行事誠實斯  
 十一 乃義人必得生存主耶和華言之矣設其人生子為盜而流人血行上所言之惡不行上所言之善食於  
 十二 山污其鄰之妻欺凌貧乏奪人之物不反人之質瞻仰偶像行可惡之事貸金而取利息斯人豈得生存  
 十三 乎必不得生存也既行此可惡之事必至死亡流血之罪歸於其身設斯人生子見父所犯諸罪則懼而  
 十四 不效之不食於山不瞻仰以色列家之偶像不污其鄰之妻不欺凌人不受人之質不奪人之物飢者供  
 十五 以食裸者被以衣禁手不虐貧乏不取利息守我律例循我典章斯人不因父罪而死必得生存惟其父  
 十六 行殘暴奪同宗作不善於民間必死於其罪爾曹猶曰子不負父罪曷故子若循法合理守我典章而遵  
 十七 行之必得生存犯罪者必死子不負父罪父不負子罪義者之義必歸於己惡者之惡亦歸於己如惡人  
 十八 梭改所犯之罪守我典章循法合理必得生存不至死亡其所犯之罪不復見憶必因所行之義而行惡  
 十九 存主耶和華曰惡人死亡豈我所悅我寧不悅其轉離惡途而得生存乎如義人轉離其義而行惡效惡  
 二十 人行可惡之事豈得生存乎其所行之義不復見憶必死於其所蹈之愆所犯之罪惟爾曹云主道不公  
 二十一 以色列家其聽之我之道豈非公平爾之道豈非不公平義人轉離其義而行惡因而致死是因所行之  
 二十二 惡而死如惡人轉離所行之惡循法合理必保其生因其思維梭改所犯之罪必得生存不至死亡以色  
 二十三 列家猶云主道不公以色列家歎我之道豈非公平爾之道豈非不公平故主耶和華曰以色列家歎我  
 二十四 必依各人所行而鞫之爾其回轉離棄諸罪免愆尤之窒礙以色列家歎當棄所犯之罪新爾心神奚自  
 二十五 取死主耶和華曰我死我死故當回轉而得生存

三二一 第十九章 爾當為以色列牧伯作哀歌曰爾母為何乃牝獅也踰於衆獅間撫育其子於稚獅中養

舊約全書 以西結書 第十九章 六百八十五

以葡萄樹見  
於埃及  
冷傾埃

以色列長老  
不家放示

道述以色列  
人在埃及之  
懲

在曠野之遠

其子成爲壯獅，學攫物而噬。列國聞之，陷之以阱，以鈎曳至埃及。牝獅久俟，知失所望，復取一子，養成壯獅，往來於衆獅間，爲獅之雄，學攫物而噬，毀其宮室，墟其城邑，斯地及其所有，因其咆哮而成荒寂。四周列國，咸自各州攻之，張網其上，陷之於阱，拘以鈎，置於籠，攜至巴比倫王，曳入保障，使其吼聲，不復聞於以色列山。○爾母脩長若葡萄樹，植於水濱，因其水多，枝茂實繁，其枝堅強，堪作長者之杖，其幹干霄，其葉茂盛，高枝繁多，遠處可見，因怒見拔，委之於地，東風曠其果，強枝折而枯，爲火所焚，今植於曠野旱乾之地，有火出其枝，焚燬其果，致無堅強之幹，可爲長者之杖，此乃哀歌，後必以爲哀歌。

第二十章 七年五月十日，有以色列長老數人詣我，以謬誑耶和華，坐於我前，耶和華諭我曰：人子歟，謂以色列長老云：主耶和華曰：爾來謬誑於我乎？主耶和華曰：我指己生而誓，不聽爾之謬誑。人子歟，爾欲鞠之乎？鞠之，使知厥祖可惡之事，又告之曰：主耶和華云：我選以色列之日，誓於雅各家之裔，見於埃及及地，曰：我乃爾之上帝耶和華，當日我與之誓，必導之出埃及，入我所選流乳與蜜之地，卽諸地之美者。我諭之曰：各棄爾目所慕可惡之物，勿以埃及之偶像，自染污穢。我乃耶和華，爾之上帝也。惟彼違逆，而不聽我，不棄所慕可惡之物，不離埃及之偶像，故彼尚在埃及。及我曰：必傾我怒，盡洩我忿於其身，然爲我名之故，別有施行，免我名見辱於其所處之國。因我顯見，導我民出埃及，及彼目覩之也。既出埃及，導至曠野，以我典章賜之，以我律例教之。人若遵行，則緣之得生，亦以我安息日賜之，在我與彼之間爲徵，俾知我耶和華使之成聖，惟以色列家在曠野悖逆乎我，不循我典章，棄我律例。人若遵行，則緣之得生，且犯我安息日特甚，我則曰：必在曠野，傾我怒以滅之，然爲我名之故，別有施行，免我名見辱於列國，以其見我導之出也。我復在野發誓，必不導之入我所賜流乳與蜜之地，卽諸地之美者。蓋彼棄我律例，違我典章，犯我安息日，狗欲於偶像，然我目猶顧惜之，不加翦滅，不盡絕之於野。我在曠野，諭其子女曰：勿循

廿七

廿八

廿九

三十

卅一

卅二

卅三

卅四

卅五

卅六

卅七

卅八

卅九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

在迦南之遠

於以必由飲  
居之國導返  
故土

三十一 爾父之典章，勿從其律例，勿以其偶像自染污穢，我乃耶和華，爾之上帝，當循我典章，遵我律例而行，以  
 三十二 我安息日為聖，為我與爾間之徵，俾知我乃耶和華，爾之上帝，惟其子女背我，不循我典章，不從我律例，  
 三十三 人若違行，則緣之得生，且犯我安息日，我則曰：必在曠野傾我怒，盡洩我忿於其身，然為我名之故，別有  
 三十四 施行，免我名見辱於列國，以其見我導之出也，且我在野發誓，必散之於列國，分之於異邦，因其不遵我  
 三十五 律例，違棄我典章，犯我安息日，注目厥父之偶像，故我聽其從不善之典章，不能保生之律例，於其獻祭，  
 三十六 使初胎男子經火，任其自染污穢，致見殄滅，俾知我乃耶和華。○人子歎，當謂以色列家曰：主耶和華云，  
 三十七 爾之列祖，爨燬我，以其干罪於我，我既導之入所誓賜之地，彼見高岡茂樹，遂乃獻祭，奉禮以激我怒，焚  
 三十八 馨香，行灌奠，我則謂之曰：爾所登之崇邱，維何，故其崇邱，迄今稱為巴麻爾，當告以色列家曰：主耶和華  
 三十九 云：爾效列祖，自染污穢，狗欲從其可惡之物乎，爾奉禮物，使子經火，崇拜偶像，自染污穢，迄於今日乎，以  
 四十 色列家歎，我豈聽爾之謬說乎，主耶和華曰：我指己生而誓，不聽爾之謬說，爾意欲效異邦，同於列國之  
 四十一 族，服事木石，此意必不得成，主耶和華曰：我指己生而誓，我必以能手奮臂，及傾洩之烈怒，為爾之王，且  
 四十二 以能手奮臂，及傾洩之烈怒，導爾出列國，集爾出所散之邦，攜至諸國之曠野，在彼面鞠爾，我鞠爾，如在  
 四十三 埃及，曠野鞠爾列祖，主耶和華言之矣，我必使爾經於杖下，以歸我約所束，凡違逆干罪於我者，必去之  
 四十四 於爾中，導出所旅之邦，而不得歸以色列地，爾則知我乃耶和華，以色列家歎，主耶和華論爾云：往哉，各  
 四十五 事其偶像，惟後必聽從我，不復以禮物及偶像，玷我聖名，主耶和華曰：以色列全家，必於斯土，在我聖山，  
 四十六 以色列地，高岡崇事乎我，在彼我必納之，索其祭品，與其初產，及諸聖物，我導爾出列國，集爾出所散之  
 四十七 邦時，必納爾如馨香，因爾而顯為聖，俾異邦目覩我，我既導爾入以色列地，昔所誓賜爾祖之國，爾必知我  
 四十八 乃耶和華，在彼爾將追憶所行自污之事，且緣所為諸惡，自怨自恨，主耶和華曰：以色列家歎，我緣我名



以林木見焚  
為喻

耶和華拔刃  
擊以色列地

預言有刃臨  
於以色列之  
牧伯及民

預示巴比倫  
王必擊拉巴  
及耶路撒冷

以色列君必  
因罪受罰

之故，不以爾所行之惡途，所為之邪惡待爾，則必知我乃耶和華。○耶和華諭我曰：人子歟，爾其面南，向南發言，對南郊之林而預言，謂南林曰：宜聽耶和華言，主耶和華云：我必燃火於爾，盡焚爾木，或青或枯，其焰不滅，自南及北，灼炙衆面，凡有血氣者，必知斯火為我耶和華所燃，不得撲滅。我則曰：噫，主耶和華歟，人指我曰：彼非言讒語者乎。

第二十一章 耶和華諭我曰：人子歟，爾其面耶路撒冷，向聖所發言，對以色列地而預言，告以色列地云：耶和華曰：我為爾敵，必拔刃出鞘，義者惡者，絕於爾中，既欲絕義者惡者於爾中，我刃必出於鞘，擊凡有血氣者，自南至北，凡有血氣者，必知我耶和華拔刃出鞘，不復韜之。人子歟，爾其太息，腰斷痛苦而歎，歎令人目覩，如彼問爾何為太息，必曰：因聞音耗，其事將至，使衆心怯，手疲志餒，膝弱如水，其事將至，其言必成，主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，當預言曰：耶和華云：有刃有刃，既利且光，其利便於行戮，磨光使若閃電，我儕其可喜樂乎，我子之杖，輕藐諸木，磨礪使光，以便執用，既利且光，付於殺戮者之手，人子歟，爾其呼喊號咷，因刃加於我民，擊以色列牧伯，彼及我民，咸付於刃，故當拊髀，主耶和華曰：有試鍊焉，輕藐之杖，如歸鳥有，將若之何，人子歟，爾其預言而鼓掌，使刃再三行戮，此刃即重傷大人，入諸密室者，預備怖人之刃，攻諸邑門，使衆心怯，增其窒礙，噫，噫，刃若閃電，其利便於行戮，爾其集合，向右列陳，向左，隨爾所向，我亦鼓掌，以息我怒，我耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：惟爾人子，當繪二途，使巴比倫王之刃由之而至，二途出於一地，又繪一手，置於向邑歧路之處，所繪之途，一使刃至亞捫族之拉巴，一使刃至猶大之耶路撒冷，蓋巴比倫王，止於歧路下之，搖以矢，問偶像，察牲肝，右手得取耶路撒冷之兆，使設鎗以擊之，厥口孔張，大聲號呼，可行殺戮，發鎗攻門，築壘建臺，惟有約誓者，以所卜為偽，然巴比倫王必使其罪見憶，致虜其衆。○主耶和華曰：因爾使罪見憶，怨尤昭彰，諸行顯爾之惡，爾既

三四

三三

三二

三一

三十

二十九

二十八

二十七

二十六

二十五

二十四

二十三

二十二

二十一

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

四九八

四九七

四九五

亞捫人亦將  
遭報

透耶路撒  
冷之耶

主顧以色列  
家為淨必  
歸於

先知祭用牧  
伯庶民皆  
注

見憶必為其所獲行惡重傷之以色列君乎爾日屆矣罰罪之期至矣主耶和華曰去其冕脫其冠諸  
 事變易卑者升之高者降之我必傾覆之至再至三所有者歸於無有俟當得者至則賜之焉○惟爾人  
 子當預言云主耶和華論亞捫人及其侮辱之言曰有刃出鞘磨光殺戮猶如閃電以行吞滅維時卜者  
 所見虛偽為爾所占妄誕使爾仆於重傷惡人之頃彼日屆矣罰罪之期至矣爾其收刃入鞘我必於爾  
 受造之處生長之地鞠爾傾我怒於爾以我發忿之火吹及爾躬付爾於殘忍善殺戮者之手爾為燃火  
 之薪爾血流於斯土爾必不復見憶我耶和華言之矣

第二十二章 耶和華論我曰人子歟此血邑爾欲鞠之乎鞠之使知其可惡之事曰主耶和華云斯  
 邑之中流人之血作諸偶像自染污穢其日邇矣爾流人血自取罪戾爾作偶像自染污穢爾之日伊邇  
 爾之年殆盡故我使爾為列國所侮辱為萬邦所嘲笑爾名劣多亂者乎遐邇之人必譏笑爾以色列牧  
 伯各奮其力流血於爾中爾中有人輕視父母虐遇賓旅欺凌孤寡藐我聖物犯我安息爾中有毀謗者  
 流人之血有人食於山行淫亂烝父繼室辱因天癸而污之婦有行可憎於鄰妻有穢亂子婦有玷辱異  
 母之姊妹受賄以流人血貸金而取利息行暴於鄰得財無厭而忘乎我主耶和華言之矣因爾所得非  
 義之利及爾中所流之血我則擊掌我處爾之日爾心豈能忍受爾手豈有力乎我耶和華言之亦必成  
 之我必散爾於列國分爾於異邦消除爾之污穢爾必於異邦人前身受侮辱則知我乃耶和華○耶和  
 華論我曰人子歟我視以色列家為渣滓彼在爐中若銅鐵錫鉛為銀之渣滓主耶和華曰因爾成爲渣  
 滓我必集爾於耶路撒冷猶人集銀銅鐵錫鉛於爐吹火以鎔之如是必震怒發忿集爾置於其中而  
 鎔之我必集爾以我烈怒之火吹及爾身鎔爾於其中猶鎔銀於爐中爾鎔於其中則知我耶和華傾怒  
 於爾○耶和華論我曰人子歟當告斯土曰爾乃不潔之地震怒之日甘霖不沛其中之先知結黨若獅

舊約全書

以西結書

第二十二章

六百八十九

三六 狂吼，攫而裂物，吞噬人靈，取其珍寶，以致邑中齟齬衆多，其祭司干我法律，污我聖物，不辨聖與不聖，不  
 三七 使人則潔與不潔，掩目不顧我之安息，致我見瀆於民中，其中之牧伯，若狼攫而裂物，惟欲流血，殄滅人  
 三八 靈，以獲不義之利，其先知以不堅之泥，爲人塗垣，所見虛僞，所占妄誕，彼謂主耶和華言之，然耶和華未  
 三九 言也，斯土之民，用強暴，行擄奪，騷擾貧乏，妄虐羈旅，我於其中，欲覓一人，以築垣墉，爲國立於缺處，在於  
 四〇 我前，免我殲滅，而不可得，故我傾怒於衆，以我發忿之火滅之，依其所爲，報於其首，主耶和華言之矣。

第二十三章

以二婦爲耶和華之妻  
耶和華之妻  
耶和華之妻

一 乳，姊名阿荷拉，妹名阿荷利巴，俱歸於我，而生子女，阿荷拉即撒瑪利亞，阿荷利巴即耶路撒冷也，阿荷  
 二 拉既歸我，乃行淫亂，戀其情人鄰邦亞述族，彼衣紫衣，皆爲方伯州牧，少壯可愛，乘馬而至，婦與亞述，俊  
 三 男行淫，以其所戀愛者，及其偶像，自染污穢，當其少年，在埃及行淫，爲男玷污，摩撫厥乳，迄今未改，故我  
 四 付之於其情人亞述族手，裸其身體，虜其子女，殺之以刃，加罰其身，使爲話柄於衆婦中，厥妹阿荷利巴  
 五 見此，猶欲過於其姊，行淫較之尤甚，戀愛鄰邦亞述人，方伯州牧，少壯可愛，盛服乘馬，我見其被玷，姊妹  
 六 俱行一途，惟彼增其淫行，見迦勒底人，像繪於牆壁，塗以丹雘，其腰束帶，冠巾下垂於後，容若牧伯，與迦  
 七 勒底地所出之巴比倫人同，婦見之，則生戀愛，遣使往迦勒底見之，巴比倫人至，登榻行淫，婦既被玷，則  
 八 厭其人，彼顯其淫行，露其身體，我則厭之，如厭其姊，惟彼增其淫行，憶其少年，在埃及行淫，戀其所懼體  
 九 壯若驢，精足若馬，猶憶少年行淫，爲埃及人擁抱，摩撫厥乳，○阿荷利巴乎，主耶和華曰，爾之情人，爾所  
 一〇 厭者，我必與之以攻爾，四方集之以敵爾，即巴比倫人，迦勒底衆，及比割書亞，哥亞，諸族，亞述人，偕之，皆  
 一一 爲方伯州牧，少壯可愛，有名議士，俱乘馬者，彼必率軍旅，攜兵械，戰車運車，至而攻爾，執干盾，冠兜鍪，列  
 一二 陳圍爾，我將付鞠權於其手，依其律以鞠爾，我必以忌嫉攻爾，彼將以盛怒待爾，加以剋期，以刃殺爾，遣

阿荷利巴必  
受惡報

罪實二婦之  
邪淫

二淫婦必受  
懲

以積薪沸鼎  
為喻

示耶路撒冷  
必遭毀滅

三六 民、虜爾子女、所有子遺、焚之以火、  
 三六 俾爾不舉目望之、不復記憶埃及、  
 三六 財、使爾裸體、顯爾邪惡、淫行之醜、  
 三六 其爵付於爾手、主耶和華曰、爾姊之爵、  
 三六 爵、盛以駭愕淒涼、爾必滿飲、沈醉愛傷、  
 三六 和華曰、因爾遺忘我、背棄我、必負爾邪  
 三六 乎、若爾之、則以其可惡之事故、彼行淫、  
 三六 殄滅、更有逆我之事、同日污我聖所、  
 三六 行若是、且遣使往遠方、招人詣爾、既至、  
 三六 於其上、斯乘安逸、喧譁聞於其中、亦自曠野、  
 三六 已久之婦、與乘彼此行淫、乘入其所、  
 三六 血之婦、然以彼誠為淫婦、其手染血也、  
 三六 之以刃、戮其子女、焚其第宅、如是、必止  
 三六 拜偶之罪、俾知我乃主耶和華、

第二十四章 九年十月十日、耶和華諭我曰、  
 為悖逆之家、設譬曰、主耶和華云、置鼎於火、  
 骨、取其美羊、積薪鼎下、令水盛沸、以煮其骨、  
 肉、逐一取出、毋庸掣籤得之、其中有血、流於光盤之上、  
 不傾於地、為土所掩、彼之流血盤上、不掩於土、乃

舊約全書

以西結書

第二十四章

六百九十一

願以口結勿  
為要死真哭  
喻以色列人  
受苦不暇悲

預行亞捫人  
樂以色列人  
災必受惡報

摩押西珥亦  
必遭報

以東亦必遭  
報

我使然，致我震怒，而行報復。主耶和華曰：禍哉血邑，我必堆積多薪，其來積薪，使火炎炎，肉爛湯澀，骨亦焦焉。厥鼎既空，置於火上而炙之，焚燒其銅，以銷厥污，而滅其鏽。斯邑勞力致疲，其鏽仍未滌除，必炙以火，爾污而淫，我欲潔爾，爾不受潔，故爾污不得滌除。迨我怒息，我耶和華言之，亦必成之，不食言，不立志，不加矜憫，人必依爾所行而鞠爾。主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，爾目所慕者，我必猝然去之，爾勿悲，勿哭，勿下淚，爾歎歎，勿揚聲，勿為死者治喪，首仍束巾，足仍著履，勿掩爾口，勿食人之所供，我朝與民言，夕而妻死，詰朝，我循命而行，民問我曰：爾之所為，與我何與？請以告我。我對曰：耶和華曾諭我云：爾當謂以色列家曰：主耶和華云：我之聖所，爾以為榮，爾目所慕，爾心所惜者，我必使之為污，爾所遺之子女，必隕於刃，彼所為者，爾必為之，不掩爾口，不食人之所供，首仍束巾，足仍著履，不悲不哭，在爾罪中，漸即消亡，相嚮而歎，以西結為爾兆，爾必依其所為而為之，斯事既至，爾則知我乃主耶和華也。○人子歟，我去斯民所恃之力，所悅之榮，及目所欲，與心所愛之子女，是日得脫者，豈不詣爾，俾爾聞之乎？當日爾口乃啟，與得脫者言，不復緘默，如是為衆之兆，使知我乃耶和華。

第二十五章 耶和華諭我曰：人子歟，其面亞捫族而預言曰：爾亞捫族，宜聽主耶和華之言，主耶和華曰：昔我聖所玷污，以色列地荒蕪，猶大家被虜，爾則曰：嘻嘻，我必以爾付於東方人為業，彼必建營，居於爾中，食爾果，飲爾乳，我必使拉巴為駝廐，亞捫地為羊偃臥之所，爾則知我乃耶和華，主耶和華曰：因爾向以色列地鼓鞀頓足，滿心蔑視，欣喜不勝，我必伸手於爾，付爾於異邦，為彼所虜掠，絕爾於萬族，滅爾於列國，爾則知我乃耶和華。○主耶和華曰：摩押與西珥云：猶大，同於異邦，故我必破摩押邊邑，即其口中之榮，伯耶西末，巴力免，基列亭，併亞捫族，付於東方人為業，致亞捫人不復見憶於列邦，亦必行鞠於摩押，使知我乃耶和華。○主耶和華曰：以東，行報復於猶大家，因報復而干大罪，故我必伸手於以東。

十一

十二

十三

十四

十五

-7 221 23 240" data-label="Text">

十六

-45 221 61 240" data-label="Text">

十七

-83 221 99 240" data-label="Text">

十八

-121 221 137 240" data-label="Text">

十九

-159 221 175 240" data-label="Text">

二十

-197 221 213 240" data-label="Text">

二十一

-235 221 251 240" data-label="Text">

二十二

-273 221 289 240" data-label="Text">

二十三

-311 221 327 240" data-label="Text">

二十四

-349 221 365 240" data-label="Text">

二十五

-387 221 403 240" data-label="Text">

二十六

-425 221 441 240" data-label="Text">

二十七

-463 221 479 240" data-label="Text">

二十八

-501 221 517 240" data-label="Text">

二十九

-529 221 545 240" data-label="Text">

三十

-567 221 583 240" data-label="Text">

三十一

-605 221 621 240" data-label="Text">

三十二

-643 221 659 240" data-label="Text">

三十三

-681 221 697 240" data-label="Text">

三十四

-709 221 725 240" data-label="Text">

三十五

-747 221 763 240" data-label="Text">

三十六

-785 221 801 240" data-label="Text">

三十七

-823 221 839 240" data-label="Text">

三十八

-861 221 877 240" data-label="Text">

三十九

-899 221 915 240" data-label="Text">

四十

-937 221 953 240" data-label="Text">

四十一

-975 221 991 240" data-label="Text">

四十二

非利士亦必  
遭報

推羅狂傲樂  
耶路撒冷  
災亦必遭報

將爲巴比倫  
王所攻

推羅傾圮海  
島動爲什  
哀

十四 絕其人畜，使之荒涼，自提幔至於底但，其人俱隕於刃，假我民以色列之手，依我烈怒大忿，行報復於以  
十五 東，使知我之報復，主耶和華言之矣。○主耶和華曰：非利士人心存蔑視，而行報復，從其永憾，圖滅我民，  
十六 故主耶和華曰：我必伸手於非利士人，絕基利提族，滅海濱之遺民，大施報復，怒而隨之，我行報復，彼則  
十七 知我乃耶和華。

第二十六章

一 十一年月朔，耶和華諭我曰：人子歟，推羅人論耶路撒冷曰：嘻嘻，衆民之門已破，皆歸  
二 於我，彼既荒涼，我必恢廓，故主耶和華曰：推羅乎，我爲爾敵，必使多國攻爾，若海浪之衝激，毀推羅之城  
三 垣，摧其戍樓，去其塵埃，使爲光潔之磐，而成海中曬網之所，爲諸民所虜掠，主耶和華曰：我言之矣，彼之  
四 屬邑，在平原者，必滅於刃，俾知我乃耶和華，主耶和華曰：我將使諸王之王，巴比倫王尼布甲尼撒，來自  
五 北方，率其車馬騎兵軍旅民衆，以攻推羅平原屬邑，必滅於刃，建臺築壘，連盾以攻爾，設鎗衝城垣，以斧  
六 毀戍樓，囚馬之多，塵土蔽邑，敵入邑門，如入城缺，是時，因騎兵戰車運車之行聲，城垣震動，使其馬足踟  
七 躑，遠遁，以刃戮爾人民，爾之堅柱，必仆於地，劫爾珍寶，奪爾貨財，毀爾城垣，壞爾華屋，木石塵土，俱投水  
八 中，我必息爾謳歌之聲，不復聞爾琴瑟之音，使爾成爲光潔之磐，曬網之所，不復建之，主耶和華曰：我耶  
九 和華言之矣。○主耶和華謂推羅曰：爾傾圮時，傷者呻吟，殺戮行於爾中，諸島聞之，豈不震動乎，海濱君  
十 王，將下其位，解其朝服，去其繡衣，遍體戰慄，而坐於地，恐懼不已，爲爾驚駭，作哀歌云：有名之邑，聳建海  
十一 中，爲航海者所居，凡寓彼者，無不慄伏，奚傾圮乎，爾傾圮時，羣島戰慄，海中諸島，見爾滅亡，靡不駭愕，主  
十二 耶和華曰：我使爾荒蕪，若無居人之邑，使深淵沒爾，大水淹爾，其時，我必使爾與下陰府之人，詣彼古昔  
十三 之民，居於地之深處，久爲荒寂之所，不復有人居於爾中，爾於生人之地，不再獲榮，我必使爾滅沒，永不  
十四 復振，人雖索爾，而不之見，主耶和華言之矣。

家推羅創寇  
究矣

商賈雲集實  
易豐實

何覆淪亡不  
復振興

第二十七章 耶和華論我曰，人子歟，爾其爲推羅作哀歌，告之云，爾居海門，與羣島之民貿易，主耶和華曰，推羅歟，爾嘗自謂，我乃完美，爾之四境，在於海中，建造爾者，成爾華美，如舟以示尼珥，松爲板，以利巴嫩香柏爲樁，以巴珊橡樹爲樞，以基提島之黃楊爲蓋板，飾以象牙，以埃及文繡之帛布爲帆，爲旂，以以利沙島藍紫之布爲幟，西頓亞發，居民，爲爾舟子，推羅乎，爾之哲人，爲爾鄉導，迦巴勒之耆老，與其達人，彌爾舟隙，海船及其舟人，通商於爾中，波斯路德弗人，在爾行伍，爲爾戰士，於爾邑中，懸干及胄，顯爾華美，亞發人與爾軍旅，環爾城垣，勇士守爾戍樓，城上四周懸干，成爾華美，爾富有他施，與爾通商，以銀鐵錫鉛，易爾貨品，雅完士巴米，設與爾通商，販鬻人口，及銅器，易爾貨品，陀迦瑪族，以馬戰馬與騾，易爾貨品，底但人與爾貿易，諸島與爾通商，以象牙烏木，易爾貨品，因爾製造甚多，亞蘭與爾通商，以碧玉紫布，文繡細紵，珊瑚紅玉，易爾貨品，猶大以色列地，與爾貿易，以米匿之麥，及餅蜜油乳香，易爾貨品，因爾製造甚多，貨財豐盛，大馬色，以黑本之酒，白羊之毛，與爾貿易，威但與雅完，以線易爾貨品，中有光鐵，肉桂薑蒲，底但，以被馬之績屬，與爾貿易，亞拉伯及基達，牧伯，與爾通商，以羔羊，牡綿羊，及山羊，與爾貿易，示巴拉瑪，商賈與爾通商，以上等之香品，寶玉及金，易爾貨品，哈蘭干尼伊甸及示巴，亞述基抹，商賈與爾通商，彼以上等貨品，紫衣文繡，盛以香柏之匱，繫以繩索，與爾貿易，他施諸舟，爲爾載物，爾則豐富，大得尊榮於海中，爾之舟子，引爾於大水，東風破爾於海中，爾淪亡之日，爾之豐富，貨財物品，爲舟子者，爲鄉導者，彌爾舟隙者，商賈戰士，以及爾中民衆，俱溺於海，鄉導呼號，波濤澎湃，凡撥權者，舟子鄉導，必去舟而立於岸，爲爾痛哭，其聲遠聞，蒙塵於首，輾轉於灰，爲爾自髡，以麻束腰，痛心哭泣，備極悲哀，爲爾號咷，必作哀歌，哭曰，推羅，寂寞於海，執與之比擬乎，爾之貨品，自海而出，使多國充足，因爾財物豐盛，俾地上列王富饒，爾破壞於海之深處，財物民衆，與爾偕沈，海島居民，爲爾駭異，其王恐懼，憂形於色，列邦

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

捕獲君屬修  
價稱上帝必  
受重懲

歌其榮美為  
罪污穢

預賣四頓之  
災

以色列必復  
集振興

商賈咸為嗤笑、爾歸滅沒、永不復振、

第二十八章 耶和華諭我曰、人子歟、當謂推羅君曰、主耶和華云、爾心驕泰、自謂我為上帝、坐上帝之位於海中、居心同乎上帝、爾仍為人、非上帝也、爾智過於但以理、無所隱於汝、以爾智慧明哲、而得貨財、藏金銀於府庫、以大智暨貿易、增益富厚、因而中心驕泰、故主耶和華曰、因爾居心同乎上帝、我必使異邦人、卽列國之強暴者至、彼必拔刃、毀爾智慧之美、污蔑爾之榮光、使爾陷於坎阱、如被戮者沒於海中、爾豈得謂殺爾者曰、我為上帝乎、爾在戕爾者之手、則為人、非上帝矣、爾必死於外人之手、與未受割者同、主耶和華曰、我言之矣、○耶和華諭我曰、人子歟、當為推羅王作哀歌、謂之曰、主耶和華云、爾純全如玉印、智慧充足、美麗完備、爾居於伊甸、上帝囑、以珍寶為飾、卽瑪瑙、淡黃玉、金鋼石、水蒼玉、碧玉、璧玉、藍玉、青玉、葱珩、及金、爾受造之日、發簫兼備、爾為基路伯、展翼以覆庇、我置爾於上帝聖山、遊於光輝寶玉之間、爾自受造之日、所為完全、迨著爾之不義、爾因貿易之盛、遂行強暴、而干罪戾、我則視爾為污、遂爾出上帝之山、展翼之基路伯乎、我滅爾於光輝寶玉之間、爾因美麗、中心驕泰、爾之榮光、敗爾智慧、我必仆爾於地、置爾於列王前、為其目覩、爾罪衆多、貿易不公、汚爾聖所、故我使火出自爾中、滅爾成灰於地、俾衆目覩、列邦素識爾者、咸為駭異、爾歸滅沒、永不復振、○耶和華諭我曰、人子歟、其面西頓、而預言曰、主耶和華云、西頓乎、我為爾敵、必得榮於爾中、我既行鞠於爾、顯己為聖、衆則知我乃耶和華、我必使疫與血、遍爾達衛、傷者仆於其中、鋒刃四周臨之、則知我乃耶和華、昔以色列家、為四列列國所藐視、刺之如棘、傷之如荊、後不復有、則知我乃主耶和華、○主耶和華曰、我集以色列家、自所散至之民中、顯己為聖、使列邦目覩、彼必居於故土、卽我所賜我僕雅各之地、彼安居於其中、我既行鞠於四方藐視之者、彼必建第宅、栽葡萄園、宴然居處、則知我乃耶和華、彼之上帝也、



預言埃及王  
法老遺報

必以兵刃滅  
絕之

越四十年必  
使微與

必以埃及地  
賜巴比倫王

以色列必復  
國建

埃及與其國  
必必勝敗亡

第二十九章 十年十月十二日、耶和華諭我曰、人子歟、其面埃及、王法老、及埃及、及四境而預言曰、主耶和華云、埃及、王法老乎、我爲爾敵、爾乃巨鱷臥於河中、自謂河爲我有、我爲己造之、我必以鈞貫爾之頰、使河中之魚、附於爾鱗、曳爾及附鱗之魚、俱出於河、擲爾及爾河中之魚於野、仆於田間、不集不斂、必付爾於地之走獸、天之飛鳥、爲其所食、埃及居民、則知我乃耶和華、蓋埃及人、爲以色列家所恃之葦杖、彼執爾於手、爾則斷折、致傷其肩、彼倚爾時、爾則斷折、致閃其腰、故主耶和華曰、我必使刃臨爾、絕爾人畜、因埃及王自謂、河爲我有、乃我所造、埃及地必淒涼荒廢、則知我乃耶和華、我乃敵爾、及爾諸河、必使埃及地荒廢淒涼、自密奪至色弗尼、延及古實界、人足不履之、獸蹄不經之、無人居處、歷四十年、我必使埃及地荒蕪、列於荒蕪之國、其邑毀壞、列於毀壞之邑、歷四十年、使埃及人散於異邦、分於列國、主耶和華曰、越四十年、我必集埃及人、使離分散而至之民、反其俘囚、俾歸巴忒羅地、乃其故土、在彼爲卑微之邦、卽列國中之至卑者、不復振興、超越諸邦、我必滅其人數、俾其不再統轄諸國、不復爲以色列家所賴、以色列家若仰望之、必憶其罪、而知我乃主耶和華、○二十七年正月朔、耶和華諭我曰、人子歟、巴比倫王尼布甲尼撒、遣師以攻推羅、乃爲大役、故皆髡首破肩、而王及軍旅、未得攻、推羅之犒勞、故主耶和華曰、我必以埃及地、賜巴比倫王、尼布甲尼撒、彼必虜其庶民、掠其財物、奪其所獲、以犒其軍、彼爲我供役、我以埃及地、賜之、以爲賞勞、主耶和華言之矣、○是時、我必使以色列家萌一角、俾爾散口於其中、彼則知我乃耶和華、

第三十章 耶和華諭我曰、人子歟、爾其預言曰、主耶和華云、爾其讒咷曰、哀哉斯日、其日伊邇、耶和華之日將屆、乃密雲之日、異邦之期、鋒刃必臨於埃及、及其人被殺而仆、古實慘怛、民衆被虜、基址傾毀、古實弗路德、與雜族之人、及古巴、與同盟國之衆、偕亡於刃、○耶和華曰、扶持埃及者必蹶、埃及恃力之高

耶和華折法  
老之肱

擊攬巴比倫  
王之肱

商法老述亞  
述王之樂美

七 傲必降，自密奪，至色弗尼，俱仆於刃。主耶和華言之矣。彼必荒蕪，列於荒蕪之國。其邑毀壞，列於毀壞之  
 九八 邑。我燃火於埃及，殲滅凡助之者。彼則知我乃耶和華。是日我必遣使駕舟，令安居之。古實人震驚，加以  
 十 慘怛，同於埃及。避災之日，其事伊邇。○主耶和華曰：我必藉巴比倫王尼布甲尼撒之手，滅絕埃及之衆。  
 十一 彼必率其民衆，卽列邦之強暴者，入滅斯土。拔刃以攻埃及，及被殺者遍於其地。我必涸其諸河，鬻其地於  
 十二 惡人之手，亦藉外人之手，荒蕪其地，滅其所有。我耶和華言之矣。○主耶和華曰：我必毀其偶像，絕其神  
 十三 像於挪弗埃及，不復有君。其地震驚，我使之然。我必荒蕪巴忒羅，燃火於瑣安行，鞠於挪傾。我怒於訓卽  
 十四 埃及之保障，滅絕挪衆，燃火於埃及。訓民慘怛，挪邑破壞，挪弗日遭敵害。亞文比伯實之少者，必仆於刃。  
 十五 邑民被虜，我於答比匿折埃及之輓，止其特力之高傲。斯時日光敝曜，密雲覆邑。子女被虜，如是行鞠於  
 十六 埃及。彼則知我乃耶和華。○十一年正月七日，耶和華諭我曰：人子歟，我已折埃及及王法老之肱，不裹其  
 十七 傷，不敷以藥，不纏以布，俾其無力執刃。故主耶和華曰：我與埃及及王法老爲敵，必折其二肱。健者傷者，今  
 十八 並折之，使刃墮於其手，俾埃及人散於列國，分於異邦。啞巴比倫王之肱付我刃於其手，折法老之肱，使  
 十九 呻吟於其前。若人受重傷，然我必輔巴比倫王之肱，使法老之肱下垂。旣以我刃付巴比倫王手，使舉而  
 二十 擊埃及國，則知我乃耶和華。我必使埃及人散於列國，分於異邦。俾知我乃耶和華。

第三十一章 十一年三月朔，耶和華諭我曰：人子歟，當語埃及及王法老及其衆曰：爾之爲大，孰可比  
 一 於前者亞述王爲利巴嫩之香柏，枝柯繁美，其蔭濃密，其餘崇高，其杪入雲，有水養之，有淵長之，支流四  
 二 出，灌溉田間諸木。惟此香柏，超於田間諸木，因得水澤，生枝旣繁，發條且長，飛鳥結巢於其枝，野獸生子  
 三 於其下。大國之民，居於其蔭，根盤水濱，故幹巨枝長，其形榮美。上帝囿之香柏，不能蔽之，松樹不及其枝，  
 四 楓樹不及其柯。上帝囿中諸木，不得與之媲美。我使其枝繁盛，因而榮美，致上帝囿伊甸諸木，咸嫉妒之。

舊約全書

以西結書

第三十一章

六百九十七

因其驕狂邪惡必遭敗亡

埃及亦必覆滅

哀歎埃及之災

必為巴比倫所滅

埃及之淪亡

十一 主耶和華曰因其崇高其杪入雲心志驕泰我必付於列國強者之手彼必處之因其邪惡我已逐之列  
 十二 國強暴之外人斫而去之其枝墜於陵谷其柯折於溪澗天下萬民離其蔭庇而去飛鳥棲其幹上野獸  
 十三 伏其枝間使水濱諸木不誇其崇高其杪不入雲中得灌溉之強者不復聳立俱必死亡偃於下土至歸  
 十四 墓之人中○主耶和華曰彼下陰府之日我令人為之哀悼我使深淵閉塞河流息大水涸俾利巴嫩為  
 十五 之顛頽田野諸木因之衰殘我擲之於陰府與歸墓者相偕列國聞其下墜之聲靡不震動伊甸諸木利  
 十六 巴嫩之佳樹凡得灌溉者咸受感於地之深處彼衆素為其臂於列國中居其蔭下偕之歸於陰府至戮  
 十七 於刃者之所○爾之榮耀威嚴伊甸諸木孰可比擬然必偕同伊甸諸木下墜地之深處爾必偃於未受  
 十八 割而戮於刃者之中法老及其民衆若此主耶和華言之矣  
 三十二 章 十二年十二月朔耶和華諭我曰人子歟當為埃及及王法老作哀歌謂曰爾於列國中  
 一 昔若壯獅今若海中之鱷衝突於爾河以足攪水使河渾濁主耶和華曰我必率多國之衆張我罟以網  
 二 爾曳爾而上委爾於地擲爾於野使空中諸鳥棲於爾上全地之獸食爾而飽以爾肉置於山以爾身填  
 三 於谷以爾血灌爾游泳之地延及諸山充乎谿澗我滅爾時必蔽諸天使星昏暗以雲掩日令月無光我  
 四 使天之輝光昏暗布晦冥於爾地主耶和華言之矣我以爾之敗亡加於爾所未識之國則擾多民之心  
 五 諸民為爾駭愕其王於我揮刃之日為爾戰慄不已當爾顛仆之日衆必顧其生命時切恐懼主耶和華  
 六 曰巴比倫王之刃必及爾我必使爾衆仆於武士之刃彼乃列國之強暴必滅埃及及之驕泰殲其民衆我  
 七 必屠其河濱羣畜人足獸蹄不復渾濁其水使水澄清河流若油主耶和華言之矣我使埃及及荒蕪淒涼  
 八 絕其所盈滅其居民彼則知我乃耶和華主耶和華曰是乃哀歌列邦諸女必為埃及及其民衆以此悼  
 九 之○十二年望日耶和華諭我曰人子歟當為埃及及民衆哀悼且與名邦之女陷之於地之深處與入墓

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

三十二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

戊卒之職任  
立以四結爲  
上帶不悅惡  
人死也

一 之人相偕，曰爾美於誰，其下而與未受割者並列，彼必仆於爲刃所戮者之中，刃已出鞘，當曳及其衆  
 二 而去，武士之強者，必自陰府與彼及助之者言曰，未受割而戮於刃者，亦下此而靜臥焉，亞述及其民衆  
 三 在此，俱被戮而仆於刃者，其塚遍於四周，斯塚列於深坑，其衆環之，生時令人恐懼，今被戮而仆於刃，以  
 四 擱在此，其衆環於其塚，乃被戮而仆於刃，未受割而入地之深處者，生時令人恐懼，今與入墓之人，同蒙  
 五 羞恥，彼及其衆之牀，設於被戮者中，其塚遍於四周，皆未受割而戮於刃者，生時令人恐懼，今與入墓之  
 六 人，同蒙羞恥，以擱列於被戮者中，米設士巴及其民衆在此，其塚遍於四周，皆未受割而戮於刃者，以其  
 七 生時令人恐懼也，未受割之勇士，下於陰府，攜其軍械，首枕刀劍，白骨負罪，米設士巴必不與之同臥，以  
 八 其生時爲武士所懼也，爾必折於未受割者之中，與戮於刃者同臥，以東及其君王牧伯在此，昔雖剛強，  
 九 今與戮於刃者並列，彼與未受割而入墓者同臥，北方諸王及西頓民衆在此，彼與被戮者偕下，昔雖剛  
 十 強，使人恐懼，今蒙羞恥，彼未受割，與戮於刃者同臥，且與入墓之人，同負羞辱，法老及其軍旅，俱戮於刃，  
 十一 目擊彼衆，則受慰藉，主耶和華言之矣，法老在生人之地，令人恐懼，我使之然，彼及軍旅，必與未受割，而  
 十二 戮於刃者同列，主耶和華言之矣。

一 第三十三章 耶和華諭我曰，人子歟，謂爾民族曰，我若使刃臨於一邦，是邦之民，簡其中一人，立爲  
 二 戊卒，彼見刃將至，吹角以警民，凡聞角聲，不受警戒，刃至而殺之，其血必歸於己首，既聞角聲，不受警戒，  
 三 其血必歸於己，若受警戒，則得自救其命，如戊卒見刃將至，不吹角以警民，刃至而殺人，其人死於其罪，  
 四 而我必索其血於戊卒，人子歟，我立爾爲以色列家之戊卒，其聽我口所言，爲我警戒之，我語惡人曰，惡者  
 五 乎，爾必死，如爾不警戒，使離其道，惡人必死於其罪，而我必索其血於爾，如爾警戒惡人，使離其道，彼不轉  
 六 而離之，必死於其罪，惟爾得救己命，○人子歟，謂以色列家云，爾曰，我儕任愆尤，負罪戾，漸即消亡，何能

替罪者施主  
道五公

以西諸國耶  
路撒冷城陷  
受感預言

寄給先知者  
必受懲罰

羅拔牧者

舊約全書 以西結書 第三十四章

七百

十一 生存、爾告之曰、主耶和華云、我指己生而誓、惡人死亡、我所不悅、惟悅惡人轉離其道、而得生存、以色列  
 十二 家乎、爾其回轉、回轉、離爾惡途、何為自取死亡、人子歎、謂爾民族曰、義人干罪之日、其義不能救之、惡人  
 十三 去惡之日、其惡不能隕之、義人干罪之日、不能藉其義而得生、我謂義人必生、如彼自恃其義、而行惡、則  
 十四 其義、行俱不見憶、必死於其所犯之罪、我若謂惡人曰、爾必死、而彼轉離其惡、循法合理、反所受之質、償  
 十五 所劫之物、遵行生命之典章、不復為惡、則必得生、不致死亡、彼所犯之罪、俱不見憶、彼既循法合理、則必  
 十六 得生、惟爾民族曰、主道不公、實彼之道不公也、義人轉離其義、而行惡、必死於其中、惡人轉離其惡、循法  
 十七 合理、則因之而得生、惟爾曰、主道不公、以色列家乎、我必各依所行而鞠爾、○我儕被虜之十二年、十月  
 十八 五日、有一自耶路撒冷逃逸者、謂我曰、城陷矣、逃逸者未至之前夕、耶和華感我、而啟我口、詰朝、逃逸者  
 十九 至、我口則啟、不復緘默、耶和華諭我曰、人子歎、居於以色列地、荒蕪之處者曰、亞伯拉罕、僅一人耳、而得  
 二十 斯土、我儕既衆、必得斯土為業、故當告之曰、主耶和華云、肉尚有血、爾曹食之、贖爾偶像、流人之血、豈得  
 二十一 據有斯土乎、爾特鋒刃、作可惡之事、互玷鄰妻、豈得據有斯土乎、當告之曰、主耶和華云、我指己生而誓、  
 二十二 居荒蕪之處者、必仆於刃、居田野者、我必付之於獸噬之、居保障及巖穴者、必斃於疫癘、我必使斯土荒  
 二十三 涼、令人駭異、俾其特力之驕、泰止息、以色列山岡荒涼、無人經歷、綠彼行可惡之事、我使斯土荒涼、令人  
 二十四 駭異、彼則知我乃耶和華、○人子歎、爾民族在垣墉之側、門闕之間、論爾、彼此相語曰、其來聽耶和華所  
 二十五 出之言、彼詣爾所、如民來集、坐於爾前、若為我民、聽爾言而不行之、其口多顯仁愛、心則逐利、彼之視爾、  
 二十六 若善謳者、歌其情詞、若善樂者、操其妙音、彼聽爾言、而不行之、所言必成、既成之時、彼則知有先知在其  
 二十七 中矣、

第三十四章 耶和華諭我曰、人子歎、當以預言責以色列之牧者曰、主耶和華云、以色列之牧者、自

必加審判  
耶和華將自  
作牧

預備其僕必  
牧羣羊

四三 牧其身、其人禍哉、牧者豈不宜牧其羣羊乎、爾曹食其脂、衣其毛、宰其肥者、而不牧羊、弱者不扶之、疾者  
 五 不醫之、受傷者不裹之、被驅者不反之、迷亡者不尋之、乃以強暴嚴酷制之、緣無牧者而散、既散、則為野  
 六 獸所噬、我羊迷於諸山峻嶺、散於全地、無人尋覓、故爾牧者、其聽耶和華言、主耶和華曰、我指己生而誓、  
 七 因無牧者、我羊被掠、為野獸所吞噬、我之牧者、不尋我羊、自牧其身、不牧我羊、故爾牧者、其聽耶和華言、  
 八 主耶和華曰、我為牧者之敵、必索我羊於其手、使之不得復牧我羊、不得自牧其身、必救我羊脫於其口、  
 九 不復為其所食、主耶和華曰、我必自尋我羊、躬親覓之、譬彼牧者、羊散之時、則尋覓之、我必如是尋覓我  
 十 羊、救之出於密雲幽暗之日、所散之地、我必導之出於異邦、集之離乎列國、使歸故土、牧之於以色列山  
 十一 岡溪濱、及民所居之地、我必牧之於芳草之場、其牢在以色列高地之山、彼必臥於美牢、牧於腴壤、在以  
 十二 色列山岡、主耶和華曰、我必自牧我羊、使之攸伏、迷亡者我必尋之、被驅者我必反之、傷者裹之、病者扶  
 十三 之、肥者強者、我必滅之、以公義牧之、主耶和華曰、我羣羊歟、我必折衷於羊與羊、牡綿羊與牡山羊之間、  
 十四 爾食於芳草之場、猶為細故、而以足蹂躪其餘乎、爾飲於清水、猶為細故、而以足渾濁其餘乎、我羊食爾  
 十五 足所蹂躪者、飲爾足所渾濁者、○主耶和華曰、我必折衷於肥羊瘠羊間、因爾以身以肩擠之、以角抵其  
 十六 病者、使散於外、故我必救我羊、不復被掠、折衷於羊與羊間、我必立一牧者以牧之、卽我僕大衛、彼必牧  
 十七 之、為其牧者、我耶和華必為其上帝、我僕大衛為君於其中、我耶和華言之矣、我將與結平和之約、絕惡  
 十八 獸於斯土、使彼安居於野、寢息於林、我必錫嘏於彼、及我山四周、降以時雨、沛以福澤之甘露、田野之樹  
 十九 結實、土壤產物、民得安居其地、我既折其軛、救其脫於所服役者之手、彼則知我乃耶和華、不復為異邦  
 二十 所虜、野獸所噬、必得安居、無人使之恐怖、我必為之備具名園、彼在其地、不復亡於饑饉、不負列邦之毀  
 二十一 辱、主耶和華曰、彼必知我耶和華、彼之上帝、乃與之偕、以色列家為我之民、爾為我羊、我場之羊乃爾世

舊約全書

以西結書

第三十四章

七百零一

人，我為爾之上帝，主耶和華言之矣。

第三十五章

預言西珥仇  
害以色列必  
遭重罰

耶和華論我曰：人子歟，其面西珥山而預言曰：主耶和華云：西珥山乎，我為爾敵，必舉手攻爾，使爾荒涼，令人駭異，毀爾城邑，使爾荒涼，則知我乃耶和華，因爾恆懷仇怨，且於以色列族遭難之時，受罰之際，付之於刃，主耶和華曰：我指己生而誓，我必使爾遭血，血必追襲爾，爾既不惡血，故血必追襲爾也。我將使西珥山荒涼，令人駭異，往來之人，絕於其中，被戮者遍於山岡，被刃者仆於陵谷溪澗。

我將使爾恆為荒墟，爾之城邑，無人居處，則知我乃耶和華。爾曰：此二國二族，必歸於我，為我所有，第耶和華在彼，故主耶和華曰：我指己生而誓，爾以憾恨而忿嫉我民，我必依此待爾，我鞫爾時，必自顯於其中。爾指以色列山岡謗償云：彼既荒涼，付我吞噬，必知我耶和華悉聞斯言矣。爾以口向我誇大，頌言攻我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

第二十六章 人子歟，當對以色列山岡預言曰：以色列山岡乎，其聽耶和華言，主耶和華曰：敵指爾云：嘻嘻，上古之高地，為我所有，故爾當預言曰：主耶和華云：敵人使爾荒涼，四周吞噬，俾為列國遺民之業，為喋喋者談論，被人毀謗。以色列山岡歟，宜聽主耶和華言，主耶和華告諸山岡澗谷，荒蕪之區，委棄之邑，為四周列國遺民所劫掠譏諍者。主耶和華云：列國遺民及以東全地，滿心喜樂，衷懷輕藐，據有我地，驅逐居民，劫掠殆盡，故我忌嫉，憤烈若火，面加譴責。爾其指以色列地預言，對山岡澗谷曰：主耶和華云：因爾負異邦之毀辱，我以忿嫉而言，主耶和華曰：我既舉手而言，爾四周之列邦，必負其辱。以色列山岡乎，爾必為我民以色列發枝結實，蓋其歸期邇矣。我必轉而為爾，俾得耕種，我必使以色列家，生齒繁衍於爾上，邑有居民，荒墟復建，我必增人畜於爾上，俾其孳息繁庶，居民如昔，我待遇爾，較前尤厚，則知

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

第二十六章 人子歟，當對以色列山岡預言曰：以色列山岡乎，其聽耶和華言，主耶和華曰：敵指爾云：嘻嘻，上古之高地，為我所有，故爾當預言曰：主耶和華云：敵人使爾荒涼，四周吞噬，俾為列國遺民之業，為喋喋者談論，被人毀謗。以色列山岡歟，宜聽主耶和華言，主耶和華告諸山岡澗谷，荒蕪之區，委棄之邑，為四周列國遺民所劫掠譏諍者。主耶和華云：列國遺民及以東全地，滿心喜樂，衷懷輕藐，據有我地，驅逐居民，劫掠殆盡，故我忌嫉，憤烈若火，面加譴責。爾其指以色列地預言，對山岡澗谷曰：主耶和華云：因爾負異邦之毀辱，我以忿嫉而言，主耶和華曰：我既舉手而言，爾四周之列邦，必負其辱。以色列山岡乎，爾必為我民以色列發枝結實，蓋其歸期邇矣。我必轉而為爾，俾得耕種，我必使以色列家，生齒繁衍於爾上，邑有居民，荒墟復建，我必增人畜於爾上，俾其孳息繁庶，居民如昔，我待遇爾，較前尤厚，則知

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

我，我已聞之主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

敵以色列者  
必受重報

以色列地必  
復業

以色列人因罪受報

出離己名仍施於爾

許賜新心

以西結感神見枯骨復生

我乃耶和華，且使我民以色列往來於爾中，據爾為業，不復喪其子。主耶和華曰：有人云：爾素吞噓人，使民喪子，今而後不復吞噓人，不復使爾民喪子。主耶和華言之矣，亦不復聞異邦之毀辱，不復受列國之誘擯，不復使爾民顛躓。主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，以色列家居故土時，以其所行所為玷污之，其行之污，我視若行癸不潔之婦，彼流人血，崇拜偶像，玷污斯土，故我傾怒其上，散之於列國，分之於異邦，依其所行所為而鞠之。彼至異邦，污我聖名，因人指之曰：斯為耶和華之民，出於其地者，惟我惜我聖名，卽以色列家至異邦所污者，故當謂以色列家云：主耶和華曰：以色列家乎，我之行是，非爲爾故，乃爲我聖名，爾至異邦所污者，爾在異邦污我大名，我必使之成聖，我於爾前既顯爲聖，異邦則知我故，乃耶和華，主耶和華言之矣。我必導爾出於異邦，集爾離乎列國，引爾歸於故土，以清水灑爾，使爾爲潔，滌爾諸污，除爾所有之偶像，以新心賜爾，以新神賦於爾衷，去爾石心，錫以肉心，以我神賦於爾衷，使爾循我典章，守我律例，而遵行之。爾必居於我賜爾祖之地，爾爲我民，我爲爾上帝，撥爾脫於諸污，使五穀豐登，不加爾饑饉，木實增益，土產繁盛，不復因饑饉受辱於異邦。爾必追念爾之惡行，與所爲不善，則因爾罪惡，及可惡之事，而自怨焉。主耶和華曰：以色列家乎，當知我之行是，非爲爾故，宜爲爾途舍羞慚，主耶和華曰：我潔爾脫於愆尤之日，必使爾邑復有居民，荒墟復建，荒寂之地，過者目覩，必復耕耘，人必曰：昔也斯土荒蕪，今則若伊甸園，荒涼寂寞傾毀之邑，今有垣墉居民，四周所遺之族，必知我耶和華建造傾毀之區，培植荒蕪，我耶和華言之，亦必成之。○主耶和華曰：以色列家若求於我，我必允之，俾其生齒繁多，有若羊羣，使荒涼之邑，充滿人羣，若於耶路撒冷節期，犧牲之羣，則知我乃耶和華。

第三十七章 耶和華感我，藉其神導我出，置我於谷，其中盈以骨，使我巡其四周，見谷中布骨甚多，殊爲枯槁，遂諭我曰：人子歟，此骨可生乎？我曰：主耶和華，爾知之矣。又諭我曰：對斯骨預言云：爾枯骨乎，

舊約全書 以西結書 第三十七章

七百零三



示以色列家  
與我仍得復

命連二杖為  
一預表以色列  
列猶大必合

耶和華許立  
一王統治其  
國

立永約

預言歌革  
災之難

六五 其聽耶和華言，主耶和華謂骨曰：我必以氣賦於爾中，使爾得生，亦必加爾以筋，益爾以肌，蔽爾以膚，賦  
 八七 爾以氣，爾則得生，而知我乃耶和華。我遵命而預言，言時有聲，地震，骨乃湊集，互相聯合，我視之，見骨上  
 九 加以筋，益以肌，蔽以膚，惟其中無氣。又諭我曰：人子歟，其對風預言曰：主耶和華云：氣乎，來自四方，嘯於  
 十一 斯被殺者，使之得生。我遵命而預言，氣乃入於其中，彼則得生而起立，成為至大之軍。主諭我曰：人子歟，  
 十二 此骨卽以色列全家，彼曰：我骨已枯，我望已失，我悉滅絕，故當預言，告之曰：主耶和華云：我民乎，我必啟  
 十三 爾墓，俾爾出，導爾入以色列地。我民乎，我既啟爾墓，俾爾出，則知我乃耶和華。我必以我靈賦於爾中，使  
 十四 爾得生，安爾於故土，則知我耶和華既言之，亦成之焉。○耶和華諭我曰：人子歟，其取一杖，書於上曰：是  
 十五 為猶大及同儕以色列族，又取一杖，書於上曰：是為約瑟之杖，以法蓮及同儕以色列全家，連此二杖，成為  
 十六 一杖，在於爾手，爾民族問爾曰：作此何意，不示我乎，則告之曰：主耶和華云：我必取以法蓮手中，約瑟與  
 十七 其同儕以色列支派之杖，置於猶大之杖，連之為一，在於我手，成為一杖，爾所書之二杖當執於手，俾衆  
 十八 目覩，告之曰：主耶和華云：我必取以色列族，出於所至之邦，自四方集之，導入故土，使於斯土合為一邦，  
 十九 在以色列山，為一王所治，不復為二族，不分為二國，不復以偶像，與可憎之物，及其罪愆，而污厥身，我必  
 二十 拯之，出於干罪之區，使成清潔，彼為我民，我為其上帝，我僕大衛必為其王，斯衆惟有一牧，循我律例，守  
 二十一 我典章，而遵行之，彼與子孫，必永居於我賜我僕雅各，厥祖所居之地，我僕大衛必為其君，歷世弗替，我  
 二十二 必與立平和之約，永世不廢，使其安居，生齒繁衍，設我聖所於其中，迄於永久，我幕亦在其中，我為其上  
 二十三 帝，彼為我民，我聖所既永在其中，列邦則知我乃耶和華，使以色列族成聖焉。  
 第二十八章 耶和華諭我曰：人子歟，當面瑪各地之歌革，即羅施米設，士巴之君，而預言曰：主耶和  
 華云：羅施米設，士巴之君歌革乎，我為爾敵，必以鈎貫爾頰，使爾旋轉，曳爾出境，及爾全軍，戰馬騎兵，悉

述其舉行

受主烈怒

預言歌革受

六五 著戎衣，成爲大隊，執干盾，揮刀劍，波斯古實與弗僧之，咸執干戴盔，歌篋及其衆，北極之陀迦瑪族及其  
 八七 衆，又有多民偕之，爾與同集之軍，當預備之，爾爲其帥，以色列山久爲荒蕪，惟彼庶民免於刃者，將自多  
 九 國而集，安居斯土，歷年既久，爾必奉命而入其境，爾及有衆，與所偕之諸族，將若暴風猝至，若雲蔽覆斯  
 十一 土，主耶和華曰：是日，爾心必起惡念，而設詭謀，云：無城之地，安靖之民，無城垣，無門牆，我必往焉，其地昔  
 十三 爲荒墟，今則有人居處，集自列邦，聚賈財，象牲畜，居其高處，我必攻之，劫掠其物，示巴底，但與他施之商  
 十四 旅，及其稚獅，將詰爾云：爾來欲劫奪乎？爾集斯衆，欲虜掠乎？欲擄金銀，劫牲畜，奪貨物，掠取多財乎？○人  
 十五 子歟，爾對歌革預言曰：主耶和華云：我民以色列，安居時，爾豈不得而知之乎？爾自所居北極之地而來，  
 十六 多族偕至，咸乘馬，其數甚衆，成爲大軍，歌革歟，爾來攻我民以色列，若雲覆地，越至末日，我必導爾伐我  
 十七 土地，使我因爾彰顯爲聖，列邦目視，彼則識我，主耶和華曰：昔我託我諸僕，以色列先知，歷年預言云：我  
 十八 必使爾來攻我民，所言者，非爾乎？主耶和華曰：歌革來攻以色列地時，我怒憤烈，必發於鼻，我以忌嫉烈  
 十九 怒而言曰：是日，以色列地，必震動殊甚，海魚飛鳥，野獸昆蟲，及天下億兆，必戰慄於我前，山嶽崩頽，磐巖  
 二十 墜落，垣墉傾圮，主耶和華曰：我必自我諸山，召刃至而擊之，彼軍各以其刃，互相殘殺，我必以疫與血懲  
 二十一 之，以霖雨大雹，電火硫磺降之，及其有衆，與所偕之諸族，我必自顯爲大爲聖，萬邦目視，則知我乃耶和  
 二十二 華。

一 第三十九章 人子歟，當對歌革預言曰：主耶和華云：羅施米設，士巴之君，歌革乎，我爲爾敵，使爾旋  
 二 轉，導爾出北極地，至以色列山，擊爾弓脫乎左手，使爾矢隕自右手，爾及有衆，與偕爾之諸族，將仆於以  
 三 色列山，我必以爾付於鷲鳥野獸食之，爾將仆於田野，主耶和華曰：我言之矣，我必降火於瑪各，及洲島  
 四 安居者，俾知我乃耶和華，彰我聖名於我民以色列中，俾我聖名不復受侮，列邦則知我乃耶和華，以色  
 五

舊約全書

以西結書

第三十九章

七百零五

以色列人取其器械為薪

葬其尸於以色列地

飛鳥食其肉飲其血

以色列家因罪被棄

後必蒙恩復歸故土

以西結感神見以色列地有築城之異象

九八 列之聖者、主耶和華曰、我所言之日、今已至矣、事必成焉、以色列諸邑居民必出、取其器械、千盾弓矢、杖  
 十 挺矛戟、為薪燃火、七年之久、無庸拾薪於野、伐木於林、惟以器械燃火、昔為所刳、今則刳之、昔為所虜、今  
 十一 反虜之、主耶和華言之矣、○是日也、在以色列地、海東往來之谷、我必賜於歌革、以為葬地、人必瘞之於  
 十二 彼、及其羣衆、阻人往來、稱之曰哈們歌革谷、以色列家葬屍、必歷七月、以潔其地、斯土衆民瘞之、而得令  
 十三 名、於我獲榮之日、主耶和華言之矣、彼必簡人恆巡斯土、瘞埋所遺於地之尸、以潔其地、歷至七月、必巡  
 十四 察之、凡巡斯土者、見人之骨、則立誌於旁、待葬者瘞之於哈們歌革谷、必名其邑曰哈摩那、如是俾地成  
 十五 潔、○主耶和華曰、人子歟、當告飛鳥野獸云、我於以色列山、為爾備大祭、爾其會集、自四方而來、食肉飲  
 十六 血、食勇士之肉、飲牧伯之血、以為牡綿羊、羔羊、牡山羊、牡牛、皆巴珊之肥畜、我為爾所宰之祭品、爾將飽  
 十七 食其脂、醉飲其血、爾於我席、將飲馬與乘馬者、勇士及諸戰士、主耶和華言之矣、我必彰我榮於列邦、萬  
 十八 民必見我所行之鞠、所加之罰、自是日而後、以色列家、必知我乃彼之上帝耶和華、列邦亦知以色列家  
 十九 被虜、乃因其愆、尤彼獲罪於我、故我掩面不顧、付之敵手、悉隕於刃、我依其污穢罪惡而待之、掩面而不  
 二十 之顧、○主耶和華曰、我今必反雅各之俘囚、矜憫以色列全家、為我聖名而熱中、迨彼安居故土、無人使  
 二十一 之恐怖、必因干罪於我、懷慚負咎、在我導之歸自列邦、集之出於敵國、我顯為聖於彼、多邦目覩之時、我  
 二十二 使之虜於列邦、復集之歸於故土、不遺一人、彼則知我乃其上帝耶和華、我不復掩面、而不之顧、蓋我以  
 二十三 我神注於以色列家、主耶和華言之矣、

二一 第四十章 我儕被虜之二十五年、正月十日、城陷後十四年、是日耶和華感我、導我至此、於上帝異  
 二二 象中、導我至以色列地、置於至高之山、山之南方、若有建築城邑之狀、既導我至、則見有人、其色若銅、手  
 二三 執麻繩、與量度之竿、而立於門、謂我曰、人子歟、我所示爾者、爾其目觀耳聞心思之、蓋我導爾至此、乃為

東門之式度

五 示爾此事，爾所見者，悉以告以色列家。○我見室外，四周有垣，其人執竿，竿長六肘，肘長較之常肘再加一掌，乃量其垣，廣一竿，高一竿，遂至東門，拾級登階，量其門闕，廣計一竿，其次亦廣一竿，有守衛室，各深一竿，廣一竿，守衛室相間五肘，內門之闕，廣計一竿，與門廊相近，又量門內之廊，計亦一竿，復量門廊，深八肘，其柱二肘，門廊向室，東門之守衛室，左右各三，深廣相同，左右之柱亦相同，入門之處，廣十肘，長十三肘，左右之守衛室，深廣各六肘，其前左右有欄，廣一肘，又量門，自左守衛室之頂，至右守衛室之頂，廣二十五肘，門各相向，又量衆柱，共六十肘，門柱四周有院，延及門廊，自外門前，至內門之後，廊前，計五十肘，諸守衛室，及門內四周之柱，各有窗，閉以斜樞，廊內四周亦有窗，柱上有櫻樹之狀。○其人導我入外院，則見四周有室，地鋪以石，上有守衛室三十，鋪石之地在門側，長與門同，是為下鋪石地，又量自下門前至內院外，深百肘，東北皆然，又量外院向北之門，計其深廣，其守衛室，左右各三，其柱其廊，與上所言

三 之門相同，院長五十肘，廣二十五肘，其窗其廊，及櫻樹之狀，俱循東門之度，登門之階有七級，其前有廊，內院有門，東門北門相對，自彼門量至此門，計百肘，又導我南往，見有門南向，乃量其柱其廊，其度如前，門與廊四周有窗，與先量之窗相同，院長五十肘，廣二十五肘，登門之階有七級，其前有廊，柱上左右有櫻樹之狀，內院有門南向，自彼門至此門，向南量之，計百肘。○復導我由南門入內院，遂量南門，其度如前，其守衛室，其柱其廊，度亦如前，門與廊四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，四圍有廊，深二十五肘，廣五肘，廊向外院，柱上有櫻樹之狀，登門之階有八級，又導我入內院，東向而量其門，其度如前，其守衛室，其柱其廊，度亦如前，門與廊四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，廊向外院，柱上左右有櫻樹之狀，登門之階有八級，又導我至北門量之，其度如前，量其守衛室，及柱與廊，四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，廊向外院，柱上左右有櫻樹之狀，登門之階有八級。○門內柱側有小室，以滌燔祭之牲，門廊之內，左右

二 北門之式度

一 門旁備宰祭牲之几

外院北門之式度

南門之式度

內院東門之式度

驅歌者及祭  
司之室

殿前廊之式  
度

殿之尺度

旁室之式度

四十一 各有二几，以宰燔祭補過祭贖罪祭之牲，廊外北向之門，其階旁有二几，門廊之旁，亦有二几，門旁左右  
四十二 各四几，共八几，宰牲於上，亦有石鑿之几四，為燔祭所用，長一肘有半，廣一肘有半，高一肘，宰燔祭及他  
四十三 祭牲者，置所用之器於其上，有鈎廣約一掌，釘於廊內四周，几上置胙肉，內門之外，內院有室，為謳歌者  
四十四 所居，一在北門旁南向，一在東門旁北向，其人告我曰：南向之室，為守殿之祭司所居，北向之室，為守壇  
四十五 之祭司所居，即利未裔撒督子孫，詣耶和華而役事者居之，又量其院，長百肘，廣百肘，其式維方，壇在室  
四十六 前，○又導我至室前之廊，而量其柱，左右各廣五肘，其門左右，各廣三肘，廊深二十肘，廣十一肘，拾級而  
四十七 登，柱旁復有柱，左右各一。  
四十八 第四十一章 其人導我入殿，而量其柱，左右各廣六肘，與帳幕同，入門之處廣十肘，門旁左右，各五  
四十九 肘，乃量殿，深四十肘，廣二十肘，其人遂進內殿，量入門處之柱，各廣二肘，門廣六肘，門旁左右，各七肘，亦  
五十 量內殿，深二十肘，廣二十肘，告我曰：此至聖所也，又量室牆六肘，室之四周，所有小室，各廣四肘，小室有  
五十一 三層，共室三十，殿牆四周，又有小牆，小室附之，不與殿牆相接，小室愈高愈廣，因殿四周之牆愈高愈狹，  
五十二 故殿亦愈高愈廣，自下層至上層，由中層而登，我觀殿之四周，有高基，小室之基，高足一竿，即六大肘，小  
五十三 室之外牆，厚五肘，其間有隙地，殿四周之小室間，其隙地廣二十肘，小室之門，向乎隙地，一向北，一向南，  
五十四 四周隙地，各廣五肘，西向隙地之前，有室，廣七十肘，深九十肘，四周之牆，厚五肘，遂量殿，深百肘，又量隙  
五十五 地，與室及牆，亦長百肘，殿前東向之隙地，亦百肘，○復量隙地前之室，與其左右之廡，各深百肘，內殿院  
五十六 廊，門闕及窗櫺，環殿三層之廡，門闕相向，自地及窗，俱蓋以板，窗亦悉閉，門之上，至殿之內，外牆之四周，  
五十七 咸有其度，製基路伯與樓樹之狀，二基路伯間有一樓樹，基路伯各有二面，左有人面，向於樓樹，右有獅  
五十八 面，向於樓樹，室之四周皆如是，殿牆自地以至門上，製基路伯與樓樹之狀，殿之門柱，形製維方，至聖所  
五十九 二  
六十 二

寶室之式度

四周之式度

耶和華之榮  
光盈聖殿

以色列族  
永居其中

三前、其狀與殿式同、有木製之壇、高三肘、長二肘、其隅其座其旁、俱以木製、其人告我曰、此乃耶和華前之  
 二几、殿與至聖所、各有一門、其門各有雙扉、每扉分爲二、可相轉捩、殿門製基路伯與櫻樹之狀、與牆上同、  
 二六外廊之前、以木爲闕、廊左右有窗櫺、與櫻樹之狀、殿之小室及闕、皆若是、

二一 第四十二章 又導我出而北往、至外院、入隙地相對之屋、在北向之室前、長百肘、廣五十肘、其門向  
 四三北、與內院二十肘之隙地、及外院鋪石處相對、其間有廡三層、廡各相向、室前有道、廣十肘、長百肘、其門  
 六五向北、上層之室維狹、因上層之廡、較中下愈寬、廡有三層、無柱、不與外院相同、故上層之室、較中下維狹、

十一 室外有牆、與外院諸室相向、長五十肘、外院之室、長五十肘、殿前之室、長百肘、此室之下、有門東向、可自  
 十一 外院由此而入、院牆之南、隙地與屋之前、亦有室、室前有道、與向北之室相同、長廣如一、出入之門、及其  
 十一 形製、與前式同、橫牆之前、向東有道、道末有門、可由之而入、與向南諸室之門相同、其人告我曰、隙地前  
 十一 南北之室、俱爲聖室、詣耶和華之祭司、可在彼食至聖之物、亦以至聖之物、與素祭補過祭贖罪祭、置於  
 十一 其所、蓋斯處乃聖也、祭司入時、不可自聖所往外院、必先置供職之聖服於彼、易以他衣、後方出至民所、

十四 〇其人量內室既竟、遂由東門之道、導我而出、量其四周、以竿量東方、長五百竿、以竿量北方、長五百竿、  
 十四 以竿量南方、長五百竿、轉而向西、以竿量西方、長五百竿、量其四方、有牆環繞、長五百竿、廣五百竿、以區  
 十四 別聖地與俗地、

二一 第四十三章 厥後、其人導我至向東之門、見以色列上帝之榮光、自東而至、聲若衆水湍激、地因其  
 二一 榮光而焜耀、其狀若我昔來滅城時、所見之異象、亦如在迦巴魯河濱所見者、我則面伏於地、耶和華之  
 二一 榮光、由東向之門入室、神乃舉我、導入內院、見耶和華之榮光充盈於室、我聞室中有與我言者、有人立  
 二一 於我側、諭我曰、人子歟、此我設位之所、駐蹕之地、我必永居以色列族中、以色列家及其君王、不復行邪

七 舊約全書 以西結書 第四十二章 第四十三章 七百零九

聯以色列人  
與其罪

祭壇之尺度

祭壇之禮儀

命爾東門  
備王可出  
入之  
見主榮光  
乃顯

八 淫葬王尸於巖邱，汚我聖名，置其門闕於我闕旁，置其門柱於我柱側，彼我之閭，祇聞一垣，且行可惡之  
 九 事，汚我聖名，致我震怒，而殲滅之，今當去其邪淫，遠徙王尸，我則永居其中。○人子歟，宜以此室示以色  
 十 列家，使曉其罪，而度其式，彼若恥其所行，則以室之規模形式，出入之處，及諸形狀，禮儀製造，與其法度  
 十一 示之，書之於冊，俾衆目視，使彼循其規模，遵其法度而行。室在山巔，四周之界，俱爲至聖，室之法度如是。  
 十二 ○其壇之度，循其肘數，肘長，較之常肘再加一掌，壇基高一肘，邊廣一肘，四周有緣，廣一掌，此爲壇基，自  
 十三 基至下層之上邊，高二肘，邊廣一肘，自下層至中層之上邊，高四肘，邊廣一肘，復上爲壇面，高四肘，上有  
 十四 四角，壇面長十二肘，廣十二肘，其式維方，中層併邊，共長十四肘，廣十四肘，四周有緣，廣半肘，其基四出  
 十五 一肘，階級向東。○其人告我曰：人子歟，主耶和華云：此壇既成，獻燔祭灑血於上之日，其例如左，主耶和  
 十六 華曰：利未人祭司，撒督之裔，近而奉事我者，爾必以一牡犢與之，爲贖罪祭，取血灑壇四角，邊之四隅，緣  
 十七 之四周，以贖壇而潔之，以贖罪之牡犢，於至聖所外，預定之處，翌日，必以無疵之牡山羊，獻爲贖罪祭，  
 十八 以潔祭壇，如用牡犢潔之，然，潔壇既畢，當獻牡犢一，牡綿羊一，純潔無疵，奉至耶和華前，祭司灑以鹽，獻  
 十九 爲燔祭於耶和華，歷七日，每日備山羊一，爲贖罪祭，又獻牡犢一，牡綿羊一，純潔無疵，歷七日，爲壇行贖  
 二十 罪之禮，使之成潔，如是區別爲聖，七日既竟，八日而後，祭司則於斯壇，獻爾曹之燔祭，及酬恩祭，我必悅  
 二十一 納爾，主耶和華言之矣。

二 第四十四章 其人導我，返至聖所向東之外門，其門乃閉，耶和華諭我曰：斯門必閉而不啟，人不得  
 三 由之而入，蓋以色列之上帝耶和華，由之而入，故必恆閉，惟君王可坐其內，在耶和華前食餅，必由門廊  
 四 而入，亦由之而出，復導我由北門至室前，我見耶和華之榮光，充盈耶和華室，我則面伏於地，耶和華諭  
 五 我曰：人子歟，我論耶和華室之禮儀法度，所告爾者，爾其注意，目視耳聽，細察殿宇之入處，及聖所之出

祭司因得殿  
禮

未受割者不  
得入聖地

備獻膏膏可  
作祭司  
備祭司宜例

那利事為其  
預備

備聖所之地  
分

七六 處，告悖逆之以色列家云，主耶和華曰，以色列家乎，爾所行可惡之事，可謂足矣，爾獻餅脂血時，導心身

八 未受割之外人，入我聖地，污我室，背我約，以增爾可惡之事，不守我聖物，乃立人代爾供我聖地之役事，

九 主耶和華曰，心身未受割，居於以色列族之外人，不得入我聖地，昔以色列族迷途時，有利未人遠我，

十 從事偶像，必負其罪，猶可在我聖地供役，守室之門，為民宰燔祭與他祭之牲，立於其前，以供役事，既在

十一 偶像前，為民供役，為以色列家之窒礙，陷之於罪，故我舉手而言，彼必負其罪，主耶和華言之矣，彼不得

十二 脂我前，供祭司之職，亦不得近我至聖之物，必因所行可惡之事，而負其辱，然我立之守室，供諸役事於

十三 其中，○主耶和華曰，昔以色列族迷途離我時，利未人祭司，撒督之裔，尚守我聖所者，可近而奉事我，侍

十四 立我前，獻脂與血於我，入我聖所，近我几前，而奉事我，供諸役事，彼入內院之門，必衣皂衣，在內院門及

十五 室，供職之時，勿衣羊毛，首戴皂巾，腰著皂褲，致汗之衣，俱勿服之，出至外院，以見民衆，必解供職之衣，置

十六 於聖屋，易以他衣，免以聖服俾民成聖，勿雍首，勿長髮，惟修以剪，祭司入內院時，不可飲酒，勿娶孀婦，

十七 孀婦，娶以色列家之處女，或他祭司之孀婦，當教我民區別聖與不聖，潔與不潔，有訟事必審鞠，按我律

十八 而斷之，在我諸節期，必守我法律典章，亦守我安息日為聖，勿近尸，致自玷，惟為父母，子女兄弟，未嫁之

十九 姊妹，則可自玷，成潔之後，當計七日，入內院，詣聖所，以供役事之日，必獻其贖罪祭，主耶和華言之矣，祭

二十 司必有其業，卽我是也，勿在以色列中與之業，我為其業也，素祭補過祭贖罪祭，彼可得而食之，以色列

二十一 中所獻之物，悉歸祭司，凡初熟之實，及所獻之舉祭，悉歸祭司，初熟之麥屑，亦予祭司，俾福臨於爾家，凡

二十二 自斃與攪裂之物，或禽或獸，祭司不可食之。

二十四 第四十五章 兩曹掣籤分地為業，當獻一區於耶和華，以為聖地，長二萬五千肘，廣一萬肘，其界四

周，俱為聖地，其中復別一區，以為聖所，長五百肘，廣五百肘，其式維方，其外四周五十肘，以為隙地，於斯

舊約全書 以西結書 第四十五章 七百十一



定建邑之地  
歸君之地分  
爲君定例

君王獻祭之  
例

四 聖地復量一區，長二萬五千肘，廣一萬肘，其中必有聖所，乃爲至聖，此乃斯土之聖地，必歸於供役聖所，近前奉事耶和華之祭司，以爲第宅及聖所之聖地，其一區，長二萬五千肘，廣一萬肘，必歸於殿中供役之利未人爲業，建邑以居，所獻聖地之旁，當定一區，廣五千肘，長二萬五千肘，以建邑，歸於以色列全家，於所獻之聖地，及建邑之地，左右相向之處，必歸於君，西至國之西界，東至國之東界，長與聖地東西之界同，以色列中爲君者，可得斯地爲業，免其復虐我民，餘地則予以色列家，循其支派。○主耶和華曰，以色列君乎，斯已足矣，強暴苛虐，爾其去之，秉公行義，勿復佔據民業，主耶和華言之矣，當有公權，公伊法，公罷特，伊法罷特，其量必均，伊法罷特，皆容賀梅爾十分之一，俱以賀梅爾爲準，二十季拉爲一舍客勒，五爲五十，爲十五舍客勒，爲一彌那，所當獻之禮物如左，小麥一賀梅爾中，當獻伊法六分之一，薺麥一賀梅爾中，亦獻伊法六分之一，油之定數，一歌珥卽一賀梅爾中，當獻罷特十分之一，蓋一賀梅爾爲十罷特，在以色列潤澤之草場，二百羔中，獻一以爲素祭，燔祭，及酬恩祭，爲民贖罪，主耶和華言之矣，斯上衆民，各當以此禮物，奉於以色列君，其君之職，乃於節期，月朔，安息日，及以色列家諸節期，獻燔祭，素祭，及灌祭，必備贖罪祭，素祭，燔祭，酬恩祭，爲以色列家贖罪。○主耶和華曰，正月朔，必取無疵之牡犢一，以潔聖所，祭司取贖罪祭牲之血，置室之門楣，壇邊之四隅，及內院之門楣，七月朔，當爲誤犯罪，及無知而犯者，亦行此禮，以潔聖室，正月十四日，當守逾越節，七日爲節期，食無酵餅，是日君必爲己及斯土之民，備牡犢一，爲贖罪祭，歷節期之七日，爲耶和華日，備無疵之牡犢七，牡綿羊七，以爲燔祭，亦必日備牡山羊一，爲贖罪祭，亦爲各牡犢，各牡綿羊，備麪一伊法，每麪一伊法，加油一欣，以爲素祭，七月望，守節期，歷七日，亦當如是而行，俱循贖罪祭，燔祭，素祭，及油之數。

第四十六章 主耶和華曰，內院東向之門，六日間操作時，必閉之，惟安息日及月朔，必啟之，君入，必

例 庶民獻祭之

例 君子承業之

例 祭明潔祭牲

見水由殿門  
下湧出

一 由外門之廊，立於門柱之側，祭司爲備燔祭酬恩祭，君拜於門闕，然後出，而門不閉，至於日暮，斯土之民，於安息日月朔，必在是門闕，崇拜於耶和華前，安息日，君所獻於耶和華之燔祭，乃無疵之綿羊羔六，牡綿羊一，亦備素祭，爲牡綿羊，一伊法，爲羔羊各隨其力，每麪一伊法，加油一欣，月朔所獻者，乃無疵之牡犢一，及綿羊羔六，牡綿羊一，皆無疵者，亦備素祭，爲牡犢，一伊法，爲牡綿羊，一伊法，爲羔羊各隨其力，每麪一伊法，加油一欣，君入，必由門廊之道，出亦由之，斯土之民，於諸節期，詣耶和華前時，凡由北門入而崇拜者，必由南門而出，由南門而入者，必由北門而出，不可返於所入之門，必直前而出焉，民入，君亦於其中而入，民出，君亦偕之，大會節期之素祭，爲牡犢，一伊法，爲牡綿羊，一伊法，爲羔羊各隨其力，每麪一伊法，加油一欣，如君願備燔祭，或酬恩祭，爲樂獻之祭，奉於耶和華，必爲之，啟東向之門，獻其燔祭，或酬恩祭，如安息日然，既出，則閉其門，日備一歲無疵之羔，以爲燔祭，奉於耶和華，每晨必備羔羊，晨必備素祭，麪一伊法六分之一，油一欣三分之一，和之，以爲耶和華之素祭，循其常例，每晨必備羔羊，素祭及油，爲恆獻之燔祭，○主耶和華曰，如君錫物於子，則爲子有，以爲恆業，若以產業錫於臣僕，則爲彼有，越屆豁免之年，乃歸於君，惟君之業，必歸於子，君欲錫土於子，必取幾輔予之，勿逐民出其業，免我民失業而星散，○其人導我，由門旁之道而入，詣祭司北向之聖室，見其西有一所，遂告我曰，此乃祭司烹補過祭，贖罪祭，及炙素祭之所，免其攜至外院，俾民成聖，復導我入外院，使我經行院之四隅，見每隅有院，院之四隅，各有環牆之院，長四十肘，廣三十肘，四院之度維一，小院四周有廊，其下遍有烹飪之所，其人告我云，斯乃烹飪之室，庶民所獻祭牲，室中供役者，必烹之於此。

二 第四十七章 其人導我返至室門，其室東向，門闕之下，有水湧出，流於東方，由室右及壇南而下，遂導我自北門而出，由向東之道，折至外門，見水出於右，其人執繩，向東而出，量千肘，使我涉之，其水沒踝，

水之利用

以色列地之境界

掣籤分地

十二支派所得之地

當獻之地

又量千肘，使我涉之，其水沒膝，再量千肘，使我涉之，其水沒腰，又量千肘，其水成河，我不得涉，蓋水泛濫，可泳而不可涉矣，遂謂我曰：人子，爾見此乎？乃導我返於河濱，既返，則見河濱左右，林木繁多，其人謂我曰：此水流於東方，下至亞拉巴，而入於海，既入於海，海水變甘，此河所至之地，諸動物必得滋生，鱗族繁衍，斯水既至，海水變甘，所至之處，百物生焉，漁人必立河濱，自隱基底至隱以革蓮，為張網之所，其中之魚，種類俱備，厥數繁多，若大海之魚然，惟其淤地水澤，水不變甘，留為斥鹵，河濱左右，生長各樹，其實可餐，其葉不凋，其果不斷，因水出於聖所，月結新實，果可為食，葉可醫疾，○主耶和華曰：爾分斯土為業，循以色列十二支派，其界如左，約瑟必得二區，昔我舉手而言，以斯土錫爾列祖，爾必共分，得之為業，斯土北界，自大海沿希特倫，至西達達境，哈馬比羅他，與西伯連，西伯連在大馬色，哈馬二界之閫，及浩蘭旁之哈撒哈提干，自海至大馬色界之哈薩，以難北以，哈馬為界，此為北界，東界在浩蘭及大馬色，基列與以色列地之閫，乃約但河，自北界至東海量之，此為東界，南界自他瑪至米利巴，加低斯水，迄埃及溪，延及大海，此為南界，西界大海，自南界至哈馬道，此為西界，當以斯土，循以色列支派而分之掣籤分地，與爾及旅爾中而生子之外人，斯人爾必視如以色列本族，彼必於以色列支派中，與爾共得地為業，外人旅於何支派中，爾必於彼以業給之，主耶和華言之矣。

第四十八章 支派之名如左，在北界，由希特倫至哈馬道，延及大馬色界之哈薩，以難北向至於哈馬，自東至西，為但所得之區，附但之界，自東至西，為亞設所得之區，附亞設之界，自東至西，為拿弗他利所得之區，附拿弗他利之界，自東至西，為瑪拿西所得之區，附瑪拿西之界，自東至西，為以法蓮所得之區，附以法蓮之界，自東至西，為流便所得之區，附流便之界，自東至西，為猶大所得之區，附猶大之界，自東至西，為爾所獻之地，廣二萬五千肘，自東至西，長如他區之一，聖所必在其中，爾所獻於耶和華之地，

九 八七六 五 四 三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

屬邑之地

歸君之地

邑之屬家

十 必長二萬五千肘，廣一萬肘，所獻之聖地，必歸於祭司，北向長二萬五千肘，東向廣一萬肘，南向長二萬五千肘，耶和華之聖所必在其中，斯地歸於撒督之裔，區別為祭司，供我職事者，昔以色列族迷途時，彼不若利未人之迷罔，故附利未之界，所獻之地，必歸於彼，以為至聖之區，附祭司之地，利未人必得一區，長二萬五千肘，廣一萬肘，此區歸於耶和華為聖，利未人不可鬻之，不可易之，其土產之初實，不可歸於他人，附此二萬五千肘之區，所餘一區，廣五千肘，以為俗地，建邑築室，亦為郊野，邑在其中，其度如左，東西四千五百肘，南北四千五百肘，邑郊東西二百五十肘，南北二百五十肘，附於所獻聖地，其餘之區，東一萬肘，西一萬肘，與聖地相等，其土所產，歸於邑中供役者為食，以色列支派於邑中供役者，必耕種其地，所獻之聖地，與建邑之地，其式維方，長二萬五千肘，廣二萬五千肘，○聖地與邑地，左右餘地，東二萬五千肘，西二萬五千肘，與聖地相等，必歸於君，聖地聖室，必在其中，猶大便雅憫二界間之地，除利未人之區及邑地外，咸歸於君，○其餘支派，自東至西，為便雅憫所得之區，附使雅憫之界，自東至西，為西緬所得之區，附西緬之界，自東至西，為以薩迦所得之區，附以薩迦之界，自東至西，為西布倫所得之區，附西布倫之界，自東至西，為迦得所得之區，迦得之南界，自他瑪至米利巴，加低斯水，迄埃及溪，延及大海，爾當掣籤，分於以色列支派為業之地，其所得之區，即此，主耶和華言之矣，○邑之四方及門如左，北方四千五百肘，邑門依以色列支派之名，北向有三門，一流便門，一猶大門，一利未門，東方四千五百肘，有三門，一約瑟門，一便雅憫門，一但門，南方四千五百肘，有三門，一西緬門，一以薩迦門，一西布倫門，西方四千五百肘，有三門，一迦得門，一亞設門，一拿弗他利門，邑之四周，共計一萬八千肘，是日以後，邑名曰耶和華在此。



巴比倫王路  
納雅敬  
選以色列宗  
室之僕美少  
年侍王

但以理立志  
不用王之酒

食蔬飲水而  
容美

主賜以智慧  
顯

尼布甲尼撒  
王得夢  
之

但以理書

第一章

猶大王約雅敬三年，巴比倫王尼布甲尼撒，至耶路撒冷圍之，主以猶大王約雅敬，及上帝  
室之器一分，付於其手，攜器至示拿地，入於其神之廟，置於其神之庫，王諭宦官長亞施昆拿，以色列  
宗室，及顯者中數人，攜之而至，即少年無疵，美姿容，嫻智慧，具知識，明格致，可侍於王宮者，教以迦勒底  
人之學術語言，王命日以己所用之膳，所飲之酒，頌之三年，屆期侍於王前，中有猶大人，但以理，哈  
拿尼雅，米沙利，亞撒利雅，宦官長易其名，稱但以理，曰伯提沙撒，稱哈拿尼雅，曰沙得拉，稱米沙利，曰米  
煞，稱亞撒利雅，曰亞伯尼歌，惟但以理立志，不以王膳與酒，自污，遂求宦官長免其受污，上帝使但以理  
蒙恩，憐恤於宦官長，宦官長謂但以理曰，我畏我主我王，既定爾之飲食，何可見爾形容憔悴，不及爾  
同年少者乎？若然，則於王前，使我莫保首領，宦官長委保傅，監理但以理，哈拿尼雅，米沙利，亞撒利雅，但  
以理謂之曰，請試爾僕，飯蔬飲水十日，後觀我容，及食王膳少者之容，依爾所見，而待爾僕，乃允斯事，試  
之十日，越十日，見其容，較食王膳少者，尤美而豐，保傅乃去所頌之膳與酒，食以菜蔬，此四少者，上帝賜  
以知識聰睿，精於文字學術，但以理洞悉諸啟示，及夢兆，屈王所定少者入觀之期，宦官長引之見尼布  
甲尼撒，王與之言，見其中無及但以理，哈拿尼雅，米沙利，亞撒利雅者，遂侍於王前，王於所詢智慧，明哲  
之事，見其愈於舉國之巫人術士十倍，但以理在彼，至古列王元年。

第二章

尼布甲尼撒二年，王得夢，心煩不得寢，乃召巫人，術士卜筮，及迦勒底人咸至，為王說夢，衆  
入，立於王前，王謂之曰，我得夢，中心煩擾，欲知夢兆，維何，迦勒底人以亞蘭方言奏王曰，願王萬歲，請以  
夢告僕，我則解之，王曰，我命已出，如爾不以夢，及其解告我，必解爾體，使爾室為糞場，如以夢及其解告  
我，則必自我而獲品物，賞賚，及大尊榮，故當以夢，及其解告我，彼復奏王曰，請以夢告僕，我則解之，王曰，

術士術美無  
凡能世

至秘術術  
伯以理求寬

與術師主  
與術師主

與術師主  
與術師主

與術師主  
與術師主

但以理王

諸王之夢

諸王之夢

七 我確知爾欲延其時，因知我命已出，如爾不以夢告我，祇以一法懲爾，因爾設謊言妄語告我，以待其時  
 十 變易，爾其以夢告我，則知爾能解之。迦勒底人對曰：王之事，天下無能示之，從未有君王，主治者，掌權者，  
 十一 以此詰巫人術士，及迦勒底人者，王所詰者罕矣，除不居於形軀之神外，無能告王，王因之怒，忿甚，命殲  
 十二 巴比倫諸哲士，王命出，將誅哲士，則索但以理及其同伴，欲殺之，王之侍衛吳亞答出，欲殺巴比倫諸哲  
 十三 士，但以理以聰明審慎與之言，曰：王命何若是嚴急哉？亞答以情告之，但以理入，親求王寬限，為王解之，  
 十四 但以理歸，以告同儕，哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅，請其為此秘奧，求天上帝於憫，免但以理及其同  
 十五 儕，與其餘之巴比倫哲士偕亡，於夜間異象中，此秘奧顯示於但以理，但以理遂稱頌天上帝，曰：智慧  
 十六 能力悉屬上帝，願其名受頌美，永世靡暨，彼變更時日，廢立君王，以智賜哲士，以識賜達人，顯示隱微深  
 十七 奧之事，洞悉暗中所有，光與之偕，我列祖之上帝歟，我稱謝頌美爾，錫我智能，以我儕之所求示我，俾知  
 十八 王事，但以理入，見王所命藏巴比倫哲士之亞答，曰：勿藏巴比倫哲士，引我親王，我必為王解之。○亞答  
 十九 急引但以理入，親王，奏曰：於猶大俘囚中，我得一人，彼將為王解之，王謂稱伯提沙撒之，但以理曰：我所  
 二十 得之夢與其解，爾能告我乎？但以理對曰：王所問之秘奧，哲士術士，巫人卜筮，不能告王，惟在天有上帝，  
 二十一 顯示秘奧，彼以末日必有之事示尼布甲尼撒王，王在牀所得之夢，及所見之異象，乃此王在牀時，思求  
 二十二 來之事，今顯示秘奧者，以必有之事示爾，此秘奧顯示於我，非因我有智慧，逾於衆生，乃以夢兆告王，俾  
 二十三 知心之所思，王見巨像，其形雄偉，輝煌特甚，立於王前，其狀可懼，像首為精金，胸臂為銀，腹股為銅，其腰  
 二十四 為鐵，其足半鐵半泥，王視之，見一石，非人手所鑿，擊厥像半，鐵半泥之足而碎之，於是鐵泥銅銀與金俱  
 二十五 碎，如夏日禾場之糞，為風飄揚，無從尋覓，擊像之石，成為大山，遍盈天下，所夢若是我今為王解之，王  
 二十六 歎，爾為諸王之王，天上帝以國以權，以能以榮賜爾，凡有居民之處，野獸飛鳥，悉付爾手，俾爾治之，金

五款俱以  
禮加以惠養

尼布甲尼撒  
王與金像命  
運回故邦

迦勒底人拉  
於利米不  
與尼撒不  
與尼撒不

尼撒與三人

首卽爾也、爾後將有一國興起、亞於爾國、又有其三之國若銅、統轄天下、復有其四之國、堅剛似鐵、決鐵

能服百物而碎之、此國亦必行破壞如鐵然、爾見其足與趾、半為陶人之泥、半為鐵者、其國必分、爾見鐵

難於泥、其國必有力如鐵然、其趾半鐵半泥、其國亦半強半弱、爾見鐵雜於泥、其民必與異族混雜、惟彼

此不相洽、如鐵不與泥合然、當彼列王時、天上上帝必立一國、永不見滅、其權不歸他族、將毀前之諸國、

而盡滅之、其國恆存弗替、爾見有石、自山鑿出、非由人手、擊碎鐵銅泥銀及金、斯乃惟皇上帝以未來之

事示王、其夢實真、所解誠確、尼布甲尼撒王遂面伏於地、拜但以理、命以禮物香品奉之、王語但以理曰、

爾之上帝、誠為諸神之上帝、諸王之主、顯示祕奧、使爾知此祕奧、王乃使但以理為大、加以重賚、立之治

巴比倫全州、為巴比倫哲士之長、但以理求於王、王乃立沙得拉、米煞、亞伯尼歇、分理巴比倫州事、惟但

以理侍於御門、

第三章 尼布甲尼撒王製金像、高六十肘、廣六肘、立於巴比倫州杜拉平原、遣使召諸方伯、大臣、牧

伯、刑官、庫司、議士、士師、及諸州牧、咸至、為尼布甲尼撒王所立之像、行敬奉之禮、於是方伯、大臣、牧伯、刑

官、庫司、議士、士師、及諸州牧、咸集、為尼布甲尼撒王所立之像、行敬奉之禮、俱立於像前、適人大聲呼曰、

諸民、諸國、諸方言者、今命爾曹、爾於何時、聞角簫、琵琶、琴瑟、及各樂器之音、即當伏拜尼布甲尼撒王

所立之金像、凡不伏拜者、即時投於烈火之爐、諸民聞角簫、琵琶、琴瑟、及各樂器之音時、諸民諸國、諸方

官者、遂伏拜尼布甲尼撒王所立之金像、時有迦勒底人、進前控猶大人、奏尼布甲尼撒王曰、願王萬

歲、王歟、爾曾願詔、凡聞角簫、琵琶、琴瑟、及各樂器之音、當伏拜金像、凡不伏拜者、必投於烈火之爐、有

猶大數人、沙得拉、米煞、亞伯尼歇、乃王所立、以理巴比倫州事者、王歟、斯人不尊重爾、不事爾神、不拜爾

所立之金像、尼布甲尼撒怒、忿甚、命沙得拉、米煞、亞伯尼歇、至、遂攜之、至於王前、尼布甲尼撒謂之曰、



三人以上帝  
必逐其脫離  
為對

三人被擲於  
火毫無傷損

王見此異蹟  
稱頌上帝

承認上帝之  
國乃歷世永  
存  
尼布甲尼撒  
王自述得夢  
術士不能詳  
以夢告但以  
理

十五 沙得拉、米煞、亞伯尼歌、爾曹不事我神、不拜我所立之金像、乃故意乎、今爾聞角簫琵琶琴瑟笙、及各樂  
 十六 器之音、願伏拜我所製之像、則可、若不拜之、必即時投於烈火之爐、何神能拯爾於我手耶、沙得拉、米煞、  
 十七 亞伯尼歌對曰、尼布甲尼撒、斯事我儕無庸答爾、果爾、我所事之上帝、能拯我於烈火之爐、亦必拯我  
 十八 於爾手、即不然、王當知我決不事爾神、不拜爾所立之金像、尼布甲尼撒、怒甚、向沙得拉、米煞、亞伯尼歌  
 十九 變色、命燕其爐、烈較尋常七倍、亦命軍中壯士數人、縛沙得拉、米煞、亞伯尼歌、投諸烈火之爐、三人被縛、  
 二十 仍衣褲袍與褻服、及他衣、投於烈火之爐、因王命孔亟、其爐甚熱、投沙得拉、米煞、亞伯尼歌之人、俱為火  
 二十一 燄所斃、沙得拉、米煞、亞伯尼歌三人被縛、墮於烈火之爐、時、尼布甲尼撒、王駭異、急起、謂議士曰、我所縛  
 二十二 而投於火者、非三人乎、對曰、王歟、是也、王曰、我見四人、不縛不傷、遊於火中、其四者之貌、有若神子、尼布  
 二十三 甲尼撒、近烈火之爐門曰、至上上帝之僕、沙得拉、米煞、亞伯尼歌、其出而前、三人即自火中出、方伯大  
 二十四 臣、牧伯、及王之議士咸集、見此三人、火不能傷其身、首髮不焦、衣服不變、火燎之臭、亦未及之、尼布甲尼  
 二十五 撒曰、沙得拉、米煞、亞伯尼歌之上帝、宜頌美焉、遣其使救賴之之僕、彼背王命、自舍其身、於其上上帝外、不  
 二十六 事他神、而崇拜之、我今頌詔、各民各國、各方言者、凡謗沙得拉、米煞、亞伯尼歌之上帝、必解其體、使其室  
 二十七 為糞場、蓋無他神能行拯救若是、王遂陞沙得拉、米煞、亞伯尼歌於巴比倫州、  
 二十八  
 二十九  
 三十  
 三十一  
 三十二  
 三十三  
 三十四  
 三十五  
 三十六  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 四十一  
 四十二  
 四十三  
 四十四  
 四十五  
 四十六  
 四十七  
 四十八  
 四十九  
 五十  
 五十一  
 五十二  
 五十三  
 五十四  
 五十五  
 五十六  
 五十七  
 五十八  
 五十九  
 六十  
 六十一  
 六十二  
 六十三  
 六十四  
 六十五  
 六十六  
 六十七  
 六十八  
 六十九  
 七十  
 七十一  
 七十二  
 七十三  
 七十四  
 七十五  
 七十六  
 七十七  
 七十八  
 七十九  
 八十  
 八十一  
 八十二  
 八十三  
 八十四  
 八十五  
 八十六  
 八十七  
 八十八  
 八十九  
 九十  
 九十一  
 九十二  
 九十三  
 九十四  
 九十五  
 九十六  
 九十七  
 九十八  
 九十九  
 一百  
 一百一  
 一百二  
 一百三  
 一百四  
 一百五  
 一百六  
 一百七  
 一百八  
 一百九  
 二百  
 二百一  
 二百二  
 二百三  
 二百四  
 二百五  
 二百六  
 二百七  
 二百八  
 二百九  
 三百  
 三百一  
 三百二  
 三百三  
 三百四  
 三百五  
 三百六  
 三百七  
 三百八  
 三百九  
 四百  
 四百一  
 四百二  
 四百三  
 四百四  
 四百五  
 四百六  
 四百七  
 四百八  
 四百九  
 五百  
 五百一  
 五百二  
 五百三  
 五百四  
 五百五  
 五百六  
 五百七  
 五百八  
 五百九  
 六百  
 六百一  
 六百二  
 六百三  
 六百四  
 六百五  
 六百六  
 六百七  
 六百八  
 六百九  
 七百  
 七百一  
 七百二  
 七百三  
 七百四  
 七百五  
 七百六  
 七百七  
 七百八  
 七百九  
 八百  
 八百一  
 八百二  
 八百三  
 八百四  
 八百五  
 八百六  
 八百七  
 八百八  
 八百九  
 九百  
 九百一  
 九百二  
 九百三  
 九百四  
 九百五  
 九百六  
 九百七  
 九百八  
 九百九  
 一千  
 一千一  
 一千二  
 一千三  
 一千四  
 一千五  
 一千六  
 一千七  
 一千八  
 一千九  
 二千  
 二千一  
 二千二  
 二千三  
 二千四  
 二千五  
 二千六  
 二千七  
 二千八  
 二千九  
 三千  
 三千一  
 三千二  
 三千三  
 三千四  
 三千五  
 三千六  
 三千七  
 三千八  
 三千九  
 四千  
 四千一  
 四千二  
 四千三  
 四千四  
 四千五  
 四千六  
 四千七  
 四千八  
 四千九  
 五千  
 五千一  
 五千二  
 五千三  
 五千四  
 五千五  
 五千六  
 五千七  
 五千八  
 五千九  
 六千  
 六千一  
 六千二  
 六千三  
 六千四  
 六千五  
 六千六  
 六千七  
 六千八  
 六千九  
 七千  
 七千一  
 七千二  
 七千三  
 七千四  
 七千五  
 七千六  
 七千七  
 七千八  
 七千九  
 八千  
 八千一  
 八千二  
 八千三  
 八千四  
 八千五  
 八千六  
 八千七  
 八千八  
 八千九  
 九千  
 九千一  
 九千二  
 九千三  
 九千四  
 九千五  
 九千六  
 九千七  
 九千八  
 九千九  
 一萬  
 一萬一  
 一萬二  
 一萬三  
 一萬四  
 一萬五  
 一萬六  
 一萬七  
 一萬八  
 一萬九  
 二萬  
 二萬一  
 二萬二  
 二萬三  
 二萬四  
 二萬五  
 二萬六  
 二萬七  
 二萬八  
 二萬九  
 三萬  
 三萬一  
 三萬二  
 三萬三  
 三萬四  
 三萬五  
 三萬六  
 三萬七  
 三萬八  
 三萬九  
 四萬  
 四萬一  
 四萬二  
 四萬三  
 四萬四  
 四萬五  
 四萬六  
 四萬七  
 四萬八  
 四萬九  
 五萬  
 五萬一  
 五萬二  
 五萬三  
 五萬四  
 五萬五  
 五萬六  
 五萬七  
 五萬八  
 五萬九  
 六萬  
 六萬一  
 六萬二  
 六萬三  
 六萬四  
 六萬五  
 六萬六  
 六萬七  
 六萬八  
 六萬九  
 七萬  
 七萬一  
 七萬二  
 七萬三  
 七萬四  
 七萬五  
 七萬六  
 七萬七  
 七萬八  
 七萬九  
 八萬  
 八萬一  
 八萬二  
 八萬三  
 八萬四  
 八萬五  
 八萬六  
 八萬七  
 八萬八  
 八萬九  
 九萬  
 九萬一  
 九萬二  
 九萬三  
 九萬四  
 九萬五  
 九萬六  
 九萬七  
 九萬八  
 九萬九  
 十萬

第四章

尼布甲尼撒王詔天下諸民諸國諸方言者曰、願爾平康增益、至上上帝於我所行之神蹟  
 奇事、我以宣之為善、大哉其神蹟、偉哉其奇事、其國永存、其權歷世弗替、○我尼布甲尼撒安居於我室  
 暢遂於我宮、爰得一夢、令我畏懼、在牀所思、暨所得之異象、使我煩擾、乃命引巴比倫哲士、咸詣我前、為  
 我解夢、於是巫人術士、迦勒底人、卜筮皆至、我告以夢、彼未為我解之、終有但以理、依我神之名、稱曰伯  
 提沙撒、為聖神之靈所感者、至於我前、我以夢告之曰、巫師長伯提沙撒、我知聖神之靈、寓於爾中、祕

但以理爲王  
解夢

夢兆應於王

十一 奧無足難爾，其告我所得之夢象，爲我解之。我在牀所得之異象若是，見有一樹植於地中，其餘高甚，其  
 十二 樹生長堅剛，高凌霄漢，四極見之，其葉秀茂，厥果繁多，足供衆生，野獸伏於其蔭，飛鳥棲於其枝，凡有血  
 十三 氣者，由之得食，我在牀所得之異象，見一儼醒之聖使，自天而降，大聲呼曰，伐其樹，斫其枝，搖落其葉，播  
 十四 散其果，使獸離其下，使鳥去其枝，惟留其根於地，在田野青草之間，束以銅鐵之索，溼以天露，俾與野獸  
 十五 共嚼地草，變其人心，予以獸心，歷至七期，此乃儼醒者所定，聖使所命，使生民咸知至上者治世人之國，  
 十六 隨意界人，立人間之至卑者主之，我尼布甲尼撒王所得之夢即此，伯提沙撒歎爾其解之，我國中諸哲  
 十七 士，不能爲我解，惟爾能之，蓋聖神之靈寓於爾中也。○稱伯提沙撒之但以理，愕然頃之，中心煩擾，王曰，  
 十八 伯提沙撒歎，勿以夢及其解煩擾，伯提沙撒對曰，我主歎，願此夢應於憾爾者，其解應於爾敵，爾所見之  
 十九 樹，生長堅剛，高凌霄漢，四極見之，其葉秀茂，厥果繁多，足供衆生，野獸伏於其下，飛鳥棲於其枝，王歎，生  
 二十 畏堅剛者爾也，爾之高大，凌乎霄漢，爾之權勢，及於地極，王見儼醒之聖使，自天而降，曰，伐其樹而毀之，  
 二十一 惟留其根於地，在田野青草之間，束以銅鐵之索，溼以天露，俾與野獸共嚼乎草，歷至七期，王歎，其解若  
 二十二 是，至上者所命定，臨於我主我王，爾將被逐，離乎人羣，與野獸同居，嚼草如牛，爲天露所濡，歷至七期，迨  
 二十三 爾知至上者治世人之國，隨意界人，既命留樹之根，乃謂迨爾知天操其權，則爾國復歸於爾，王歎，請納  
 二十四 我諫，去過而行義，絕惡而恤困，庶可延長綏安，凡此皆應於尼布甲尼撒王，越十二月，王遊於巴比倫王  
 二十五 宮，曰，此非大巴比倫，我以大能大力建爲王都，彰我威榮乎，言未竟，自天有聲，曰，尼布甲尼撒王歎，有言  
 二十六 告爾，爾位已離爾矣，爾將被逐，離乎人羣，與野獸同居，嚼草如牛，歷至七期，迨爾知至上者治世人之國，  
 二十七 隨意界人，斯言即時驗於尼布甲尼撒，被逐離乎人羣，嚼草如牛，身爲天露所濡，迨及髮長若鷹毛，甲長  
 二十八 若鳥爪，厥期既盡，我尼布甲尼撒舉目望天，靈性遂復，乃稱謝至上者，頌美尊崇永生者，其權永存，其國

歷世弗替，地上居民，悉若無有，彼於天上軍旅，地上億兆，隨意而行，無能阻其手，或詰之曰：爾何為者？是時我靈性已復，我仍得威嚴光輝，致國獲榮，我之議士大臣，再朝覲我，我復堅立於國位，威勢增益於我躬，今我尼布甲尼撒頌美稱揚，尊崇天上之王，其所行者，悉為真實，其道公義，惟驕泰而行者，則降而卑之。

伯沙撒王殿

忽現手指書

王驚憂失色

但以理黃王

伯沙撒王為其大臣千人，設具盛筵，對之飲酒，伯沙撒暢飲之際，命取其父尼布甲尼撒自耶路撒冷殿中，所取之金銀器皿，王及大臣后妃，以之而飲，遂取自耶路撒冷上帝殿中，所取之金器至，王及大臣后妃，以之而飲，彼衆飲酒，頌讚金銀銅鐵木石之神，維時有人手之指顯見，書文於王宮粉壁，燈臺相對之處，王見書文之手，王變乎色，中心煩擾，腰骨脫節，兩膝相觸，乃大聲而呼，命召術士，迦勒底人，卜筮咸入，王告巴比倫哲士曰：讀斯文為我解之者，必身衣絳袍，項垂金索，治國職居其三，王之哲士咸入，而莫能讀其文，為王解之，伯沙撒王憂甚，而色變，大臣猶豫，太后因王與大臣所言，乃入宴室曰：願王萬歲，勿中懷煩擾，而變乎色，爾國中有一人焉，聖神之靈寓於其中，爾父之時，見其通明，聰睿，智慧，若神之智，爾父尼布甲尼撒王，立之為巫人術士，迦勒底人，卜筮之長，其名但以理，王稱之為伯提沙撒，心性佳妙，有智慧聰睿，且能解夢兆，明隱語，釋祕奧，今召之至，彼必解之，○但以理被引詣王，王謂之曰：昔我王父自猶大所虜之猶大俘囚，爾即其中之一，但以理乎，我聞神明之靈寓於爾中，具有通明聰睿，美妙之智慧，今諸哲士術士，引至我前，使讀斯文，為我解之，而不能解，我聞爾善解，而釋祕奧，爾果能讀斯文，為我解之，必身衣絳袍，項垂金索，治國職居其三，但以理對曰：爾饋可反於己，爾實可錫他人，雖然，我必為王讀斯文而解之，王歎，至上上帝以國位大權，尊榮威嚴，錫爾父尼布甲尼撒，因上帝所賜之大權，諸民諸國，諸方言者，咸戰慄畏懼於其前，生殺升降，隨其所欲，惟其心驕傲，其性剛愎，泰然而行，乃黜其王

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

三

二

一

三

二

一

解釋文字

是夕王見殺  
瑪代人大利  
烏得其國

大利烏王立  
但以理為三  
宰輔之一

來臣妒但以  
理欲奪厥位

奏請降詔諭  
民三旬內惟  
王是求

但以理仍日  
三次禱告上

王欲禁令  
投之於獅洞

三 位、奪其尊榮、被逐離乎人羣、心變如獸、與野驢同居、嚼草如牛、身為天露所濡、迨知至上上帝治世人之國、隨意立人主之、伯沙撒、爾乃其子、雖知此事、而心不自卑、惟自高而抗天上之主、取其室中之器、至於爾前、爾與大臣后妃、用以飲酒、頌美金銀銅鐵木石之神、即無見無聞無知者、至於掌爾氣息、定爾道途之上帝、則不尊榮之、故上帝使手出於其前、而書此文、其文曰、彌尼、彌尼、提客勒、烏法珥新、其解曰、彌尼者、上帝數爾國祚、使之永終也、提客勒者、爾衡於權、而見虧缺也、昆勒斯者、爾國分裂、昇於瑪代、波斯人也、伯沙撒遂命以絳袍衣、但以理、以金索垂其項、頒詔使之治國、職居其三、是夕迦勒底王伯沙撒見殺、瑪代人大利烏得其國、時年六十有二。

二一 第六章 大利烏悅立方伯百二十人、分治全國、更立宰輔三人、但以理居其一、俾方伯述職於其前、免王受損、但以理心性佳妙、愈於其他宰輔、及諸方伯、王欲立之治理全國、宰輔方伯、索但以理政事之失、以訟之、惟但以理忠誠、無錯無謬、無隙可乘、其人相語曰、除但以理、遵其上帝之法而外、我儕不得其隙、以訟之、宰輔方伯咸集、詣王奏曰、願大利烏王萬歲、國之宰輔、督臣方伯、議士牧伯會議、請降詔諭、立一禁令、三旬之內、惟王是求、此外、凡求神與人者、必投之獅洞、請王立此禁令、簽押其文、俾不得改、循瑪代波斯人之例、不可更易、王乃簽押、立此禁令、但以理知王簽押此文、則歸其家、其室之牖、啟向耶路撒冷、屈膝而跪、日凡三次、禱告稱謝其上帝、同於往日、彼眾會集、見但以理禱告、祈求於其上帝前、遂詣王、諭其禁令曰、王歟、爾非簽押禁令、三旬之內、惟王是求、此外、凡求神與人者、必投之獅洞乎、王曰、誠有其事、循瑪代波斯人之例、不可更易、眾對王曰、王歟、猶大俘囚中之、但以理、不尊重爾、不遵爾所簽押之禁令、每日祈禱三次、王聞此言、憂甚、決志救、但以理、苦籜至於日沒、彼眾會集、詣王奏曰、王歟、當知瑪代波斯人之例、凡王所立之禁令、典章、不可更易、王乃出命、則攜但以理、至投於獅洞、王謂但以理曰、爾所恆

舊約全書 但以理書 第六章 七百二十三

主雖但以理不為獅傷

但以理者 王命既出遂與訟但以理之人及其妻孥投於獅洞未至洞底獅即攫之盡碎其骨○大利烏王詔長上帝

但以理見異象 見四巨獸

解異象之義

廿七 事之上帝必救爾遂移石於洞口王封以己璽又鈐以大臣之章使處但以理之旨不得更易王乃返宮  
 廿六 終夜禁食徹樂於其前亦不成寐翌日夙興急往獅洞既近於洞哀聲呼但以理曰維生上帝之僕但以  
 廿五 理歎爾恆事之上帝能救爾脫於獅害乎但以理對曰願王萬歲我之上帝遣其使籍獅口俾不傷我以  
 廿四 我於其前無罪在王前亦未行不善也王喜甚命取但以理出洞遂取之出其身毫無所傷因信賴其上  
 廿三 帝也王命既出遂與訟但以理之人及其妻孥投於獅洞未至洞底獅即攫之盡碎其骨○大利烏王詔  
 廿二 天下諸民諸國諸方言者曰願爾平康增益我今降詔諭我全國人民當於但以理之上帝前戰慄畏懼  
 廿一 彼乃維生永存之上帝其國永不見滅其權至於終極彼施拯救在天在地行神蹟奇事今救但以理脫  
 於獅勢但以理於大利烏及波斯人古列在位時俱得亨通  
 第七章 巴比倫王伯沙撒元年但以理得夢在牀見異象遂書其夢述其大畧曰我夜見異象天之  
 四風驟起與大海相搏有四巨獸自海而出其狀各殊其一若獅有鷹之翼我視之見其翼被拔厥獸被  
 舉而起立以二足如人且得昇以人心其次之獸若熊半身側立其口齒間啣三脇骨有謂之曰起吞嚥  
 多肉厥後又見一獸若豹背有四鳥翼獸亦有四首得賜以權此後於夜間異象中我見其四之獸可畏  
 可懼極強有力亦有鐵牙甚巨吞噬碎裂足踐所餘與前諸獸迥異首有十角我思維其角時見一小角  
 生於其中前角中之三角為小角所拔小角有目若人有口出言誇大我視之見有座設立一年高者坐  
 焉衣縞如雪髮潔若純粹之羊毛火炎其座烈燄其輪火川出於其前服役者千千侍立者萬萬鞠事已  
 備書卷悉展其時我因小角出言誇大則注目而視迨至其獸見殺其身被毀為火所焚所餘之獸其權  
 被奪惟延其生以待時期我於夜間異象中又見一人若人子者乘天雲而來詣年高者被引至於其前  
 乃錫以權與榮與國使諸民諸國諸方言者咸事之其權恆存弗替其國永不見滅○我但以理心爰於

復見異象  
見牡綿羊  
見牡山羊

廿六 中所見之異象，令我煩擾，我乃就一侍者，詢諸事之實，彼以之告我，為我解其義曰：此四巨獸即四王，將出於世者，惟至上者之聖民，必承其國，以為己有，永世靡暨，我欲知第四獸之實，以其異於他獸，甚可畏懼，其牙為鐵，其爪為銅，吞噬碎裂，足踐所餘，又欲知其首之十角，及生於其中之一角，使三角墜於其前者，是角有目，有口，出言誇大，其狀大於他角，我視之，見斯角與聖民戰而獲勝，迨年高者至，為至上者之聖民伸冤，聖民得國之期已屆，侍者曰：第四獸，即在世之第四國，異於諸國，將吞噬天下，踐而碎之，其十角即十王，將由此國而興，其後有一王起，異於前者，將服三王，彼出言逆至上者，銷磨其聖民，意欲改易節期法律，聖民將付於其手，歷一載，二載，半載，鞠事已備，必奪其權，毀之滅之，至於終極，惟國與權，及天下萬邦之尊顯，必咸昇於至上者之聖民，其國為永久之國，凡秉權者必服事順從之，其言至此而竟，我但以理中懷煩擾，容色改變，惟存此事於心。

第八章

二一 伯沙撒王三年，我但以理於前見異象後，復見異象，其時，我恍若在以攔州、書珊宮，我於異象中，在烏萊河濱，我舉目而觀，見牡綿羊一，立於河濱，有二角，二角俱高，此高於彼，高者後出，我見其羊向西向北向南而觸，凡獸莫能禦之，亦莫能施拯救於其手，彼乃隨意而行，自為強大，我思維時，見牡山羊一，自西而來，遍行天下，足不履地，兩目間有一卓犖之角，謂我所見立於河濱，二角之牡綿羊，奮怒疾趨，而力觸之，我見其既近，盛怒而觸之，折其二角，牡綿羊無力抵禦，乃仆之於地，而蹂躪之，無能拯牡綿羊而脫之，牡山羊自大特甚，其強壯時，巨角斷折，有四卓犖之角代出，向天四方，其一又生小角，漸成極大，向南向東，亦向榮美之地，漸即高大，及於天象，天象星宿，有被擲於地者，加以蹂躪，彼乃自大，而敵天象之君，去其日獻之祭，傾其聖所，因討罪而得軍，以敵日獻之祭，委棄真理於地，隨意而行，無不利達，我聞一聖者宣言，又有一聖者詢之曰：異象所示，論去日獻之祭，與行毀滅之罪，且付聖所與軍旅，而受足

加百列爲釋  
異象之義

但以理四書  
得知耶路撒  
冷必荒蕪七  
十年  
禁食祈禱

舊約全書 但以理書 第九章

七百二十六

廿四 踐，其事延至何時，對曰：迨至二千三百晝夜，聖所乃得潔清。○我但以理既視此異象，欲明其義，見有一  
廿三 立於我前者，其貌若人，亦聞烏萊河兩岸之間，有人聲呼曰：加百列歎，其使斯人知此異象，彼遂近我所  
廿二 立之處，既至，我則懼面伏於地，彼謂我曰：人子歎，其知此異象，因關乎末期也，彼與我言時，我乃沉睡，面  
廿一 伏於地，彼撫我，使我起立，曰：我以震怒末期，所有之事示爾，蓋此異象，乃關末日之定期也，爾所見二角  
二十 之牡綿羊，卽瑪代波斯二王，牡山羊卽希臘王，其兩目間之巨角，乃其元王，巨角斷折，四角代出，卽由其  
十九 國，將有四國崛起，惟權不及於彼，四國末期，悖逆之人，罪惡貫盈，有一王與，其貌猛厲，能明祕奧，將執大  
十八 權，非由己力，彼必施行毀滅，異於尋常，隨意而行，無不利達，毀滅有能者，爰及聖民，彼用權術，成其詭譎，  
十七 中心自大，乘民安居，多行殲滅，且起而抗拒萬君之君，然終必見折，非由人手，所示爾晝夜日數之異象  
十六 乃真，惟當封之，蓋關乎多日之後也，我但以理昏迷，疾病數日，後乃起理王事，我駭詫此異象，無人明其  
十五 意焉。

第九章

瑪代族，亞哈隨魯子，大利烏，立爲王，治迦勒底人之國，元年，我但以理閱書所載，知耶和華

二一 諭先知耶利米之言，耶路撒冷荒蕪，歷七十年，乃滿，我決意以禱告祈求，禁食，衣麻蒙灰，尋主上帝，遂禱  
二〇 我上帝耶和華，認罪曰：主歎，尊大可畏之上帝，愛主而遵主命者，爲之踐約施恩，我儕犯罪乖戾，行惡悖  
一九 逆，離爾訓詞律例，未聽爾僕諸先知，奉爾之名告我君王，牧伯列祖，及國中庶民之言，主歎，惟爾爲義，我  
一八 則蒙羞，有如今日，猶大人，耶路撒冷居民，及以色列衆，因其獲罪於爾，或遠或近，被驅至於諸國，主歎，我  
一七 與我之君王，牧伯列祖，因獲罪於爾，俱蒙羞恥，我主我上帝，恆懷矜憫赦宥，而我儕悖逆之，不聽我上帝  
一六 耶和華之言，不行爾藉爾僕諸先知所示我之法律，以色列全族，干犯爾律，轉而離爾，不聽爾言，故上帝  
一五 僕摩西律中，所載之呪詛誓詞，臨於我躬，以我獲罪於上帝也，彼對我儕，及鞠我之士師所言者，今則成

求主恢復耶路撒冷

加百列示以七十乘七之預言

但以理得啟示見異象戰慄失色得天使撒霖

十三 之而降大災於我耶路撒冷所避之災天下未嘗遭焉十五斯災臨我乃依摩西律中所載而我猶不求恩於  
 十四 我上帝耶和華棄離我之罪愆洞悉爾之真道故耶和華顧視而降此災於我蓋我上帝耶和華所行無  
 十五 不公義惟我不聽其言主我之上帝歟昔以巨能之手導爾民出埃及而得聲譽有如今日惟我犯罪行  
 十六 惡主歟願依爾仁義使爾忿怒轉離爾邑耶路撒冷即爾聖山今因我儕之罪及我列祖之愆耶路撒冷  
 十七 與爾民為四周之人所辱我上帝歟請聽爾僕之禱告祈求為爾之故以爾容光照爾荒寂之聖所我上  
 十八 帝歟求爾傾耳而聽啟目視我荒蕪之區及以爾名而稱之邑我陳所祈於爾前非因己義乃因爾之鴻  
 十九 慈也主歟聽之主歟宥之主歟俯聽而施行之我上帝歟為爾之故勿延緩蓋斯邑斯民俱以爾名而稱  
 二十 也○我尚出言祈禱自認己罪及我民以色列之罪為我上帝聖山陳所祈於我上帝耶和華前祈禱之  
 二十一 際獻晚祭時我前於異象中所見之加百列疾飛詣我與我言而誨我曰但以理歟今我出而至此錫爾  
 二十二 聰明智慧爾始祈時有命出我則來示爾蓋爾大蒙眷愛當思維斯事而明其異象為爾民與爾聖邑已  
 二十三 定以七日為期以七十相乘用是過過犯除罪戾滌愆尤彰永義證異象及預言膏至聖者爾當知覺自  
 二十四 初命復建耶路撒冷至有受膏之君必歷七日相乘以七又歷七日乘以六十二其邑必復建且有街有  
 二十五 濠斯時必際困難七日乘以六十二後受膏者必見絕空諸所有且有一君之民將至毀城及聖所其終  
 二十六 若為洪水所淹戰鬪至終荒蕪已定彼與多人將立堅約歷至七日一七之間使祭祀與祭品俱息殘賊  
 二十七 者藉可憎之翼而來且有忿怒傾於行毀滅者至於所定之末期  
 二十八 第十章 波斯王古列三年有一事示但以理稱伯提沙撒者其事確確關乎大戰但以理洞悉其事  
 二十九 明此異象維時我但以理憂戚歷三七日不御美食酒肉不入於口不膏我身盈三七日之期正月二十  
 三十 四日我在希底結大河之濱舉目而觀見一人衣桌衣腰束烏法精金身若碧玉面若閃電目若火炬手



七 足若磨光之銅，聲若羣衆之聲。我但以理獨見此異象，偕我者未見之。惟大戰慄，遁逃自匿，遺我獨在。見  
 八 此大異象，身力無存，容色灰變，精力盡廢。然我猶聞其言之聲，既聞之，則沉睡，面伏於地，有手撫我使起。  
 九 我以膝與掌抵地而動搖，其人謂我曰：大蒙眷愛之，但以理歟！我今奉遣就爾，當明我所語爾之言而起。  
 十 立，彼既言此，我則顛然而立，又謂我曰：但以理歟！勿懼，自爾初日，決志欲明斯事，自卑於爾上帝前，爾言  
 十一 升聞矣。我因爾言而至，惟波斯國之君，阻我二十一日，而君長之一米迦勒前來助我，我則無庸留於波  
 十二 斯王所。今我來此，俾爾知爾民末日所遭之事，蓋此異象，歷多日始應也。彼以此言告我，我則俯首視地。  
 十三 默爾無言，有狀若人者捫我脣，我則啟口，謂立我前者曰：我主歟！我因異象，憂苦轉加我身，精力無存，我  
 十四 主之僕，焉得與我主言乎？斯時我力盡廢，我氣俱無，又有狀若人者撫我，壯我曰：大蒙眷愛者歟！勿懼，願  
 十五 爾平康，強乃心，壯乃志，彼與我言，我則得力，曰：請我主言之，以爾壯我也。彼曰：我之語爾，爾知其故乎？今  
 十六 我將返，與波斯之君戰，我既去，希臘之君必至，惟真經所載者，我將示爾，除爾君米迦勒外，無有奮勇助  
 十七 我禦之者也。

預言波斯王 將攻希臘

南王北王時 時和

十一 第十一章 瑪代王大利烏元年，我當興起，助而壯之。今我以真實示爾，波斯國猶有三王，輻輳，其四  
 十二 者較爲富饒，迨其因富而強，則穆惡羣衆，以攻希臘國，將有英勇之王，輻輳，以大權施治，隨意而行。彼既  
 十三 興起，其國乃裂，依天之四風而分之，不傳其裔，其權不如昔日。蓋其國必見拔，歸於外人。南方之王，與其  
 十四 軍長之一俱強，惟此軍長，較之尤強，而秉國鈞，其權甚大。越數年，彼此結盟，南方之公主，將歸於北方之  
 十五 王，以圖敦睦，而公主之力必不久，北王之權亦不存，公主及其侍從，與生之者，暨當時助之者，俱被陷焉。  
 十六 惟自公主本族，將挺生一人，以嗣其位，統率軍旅，入北王之保障，攻而勝之，掠其神像鑄像，金銀寶器，攜  
 十七 至埃及，數年之間，不攻北王，厥後，北王必侵南王之境，而返故土，其子備戰，大集軍旅而來，勢若洪水，汜

三十一 濫以攻南王之保障，南王震怒而出，陳列大軍，與北王戰，北軍付於其手，既集其衆，心則驕侈，仆敵數萬，  
三十二 而不終強，北王還，復集軍旅，較前尤衆，越數年，率大軍及輜重甚多而至，其時將有多人，起攻南王，民中  
三十三 強暴者亦起，欲使異象得應，然必隕亡，於是北王必至，築營壘，取堅城，南方之軍，不能禦之，其選兵亦無  
三十四 力以禦焉，來攻之者，隨意而行，無能禦之，彼必立於榮美之地，手操毀滅之權，決志以其全國之力而至，  
三十五 與之修好，以女妻之，欲傾其國，然其計不成，無所裨益，厥後，轉向洲島，而多取之，第有軍長，必洒其所施  
三十六 之辱，以之加於其身，遂轉向故土之保障，惟必顛仆，杳然不見，嗣其位者，使虐索者，遍行國內美地，惟彼  
三十七 無怒無戰，不日隕亡，嗣其位者，為卑陋之夫，國位之榮，原不宜得，乃乘宴安之際，以諂諛而得國，軍旅彌  
三十八 漫，破於其前，同盟之君亦然，立約之後，彼必行詐，率軍而來，其民雖寡，亦為強盛，乘宴安之際，侵州內腴  
三十九 壤，行其祖父，及其列祖所未行者，以所劫所奪之貨財，頒其從者，設謀攻取保障，迨其期屆，奮其力，壯其  
四十 膽，率大軍以攻南王，南王亦率至大至強之軍迎戰，而不能抵禦，因有設謀以敵之者，食其珍饈者，敗壞  
四十一 之軍旅，彌漫，見殺而仆者甚衆，二王居心行惡，同席言誑，然所謀不成，迨及所定之期，其事乃終，北王多  
四十二 得貨財而歸，志廢聖約，隨意而行，乃返其國，迨及定期，復反而至南方，然是次之至，不如初次，蓋基提之  
四十三 艦，至而攻之，彼則懷憂而歸，甚怒聖約，隨意而行，既歸，背聖約者，則重視之，立意募兵，汚聖所保障，去日  
四十四 獻之祭，置殘賊可惡之物於其中，以詔諛惑背約行惡之人，惟識上帝之民，終必剛強而行，民中智者，將  
四十五 誨厥衆，第有隕亡於鋒刃及火燄，俘虜刼奪，歷至多日，彼隕亡時，少得扶助，然以諂諛而從之者亦多，智  
四十六 者亦有隕亡，以鍊乎衆，潔之白之，直至末期，蓋此事有定期焉，王任意而行，自尊自大，越於諸神，發奇異  
四十七 之言詞，侮諸神之上帝，且得亨通，迨及忿怒盡洩，蓋所定之事必成也，其列祖之神，與婦女所慕者，以及  
四十八 他神，彼皆不顧，而自尊大，越於所有，惟在其位，崇事保障之神，且以金銀寶石，可悅之物，奉其列祖所不

舊約全書

但以理書

第十一章

七百二十九

識之神，亦恃異神之助，取鞏固之保障，凡所識者，則加以尊榮，立之治衆，受賄而錫分土，末期既屆，南王將與之戰，北王逆之，勢若旋風，率車騎及鑾輿，侵其諸國，衝而過之，亦侵榮美之地，傾覆多國，惟以東摩押及亞捫族之強半，脫於其手，又伸厥手，以攻列邦，埃及地不得免焉，埃及之寶藏金銀，與所有珍寶，歸其掌握，呂彼亞與古實之人，爲其侍從，惟有音耗，自東自北而至，使之煩擾，遂盛怒而出，欲戮多人而翦滅之，張其宮帷於海及榮聖之山間，然必隕亡，無助之者。

第十二章 斯時也，護衛爾民之大君米迦勒將興，亦有大難，自有國以來，迄於是日，未之有也，其時爾民之中，凡名錄於冊者，必蒙拯救，長眠於塵土者，多有復醒，得永生者有之，蒙羞而受永辱者有之，智者輝煌，若穹蒼之光耀，使多人歸義者，若星宿之明朗，永久弗替，但以理歟，爾其封此言，鈐此書，以待末期，將有多人往來，世人增其識見，○我但以理視之，見又有二使，一立河之此岸，一立河之彼岸，其一問

河上，衣泉衣者曰：此奇異之事，何時始畢，我聞河上，衣泉衣者，向天舉左右手，指永生者而誓曰：必歷一載，二載半載，迨擢聖民之權已盡，則諸事畢焉，我聞而不悟，則曰：我主歟，此事之終局若何，曰：但以理歟，爾其往哉，因斯言封而鈐之，以俟末期，將有多人自潔而白，以得試鍊，惟惡人仍行惡，惡者不悟此，智者

則悟焉，自去日獻之祭，置殘賊可惡之物時，必歷一千二百九十日，凡待至一千三百三十五日者，其人福矣，爾其往哉，以待終期，爾將安息，末日既屆，立於爾業。

米迦勒將興  
以色列  
名錄於冊者  
必蒙拯救

命鈐封預言  
至於末期

一  
二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三

何西阿娶淫婦以承以色列人地，主從生子耶斯列，生女羅路哈，復生子羅阿，米利押，猶大與以色列復興，以色列人崇那受惡。

受罰之後復蒙眷愛

何西阿書

第一章 烏西雅約坦，亞哈斯，希西家，相繼為猶大王，及約阿施子耶羅波安，為以色列王時，耶和華諭備利子何西阿之言。○耶和華初諭何西阿時，謂之曰：爾往娶淫婦，得其由淫而生之子，蓋斯土行淫特甚，離棄耶和華，遂往娶滴拉音女歌篋，懷妊生子，耶和華曰：名之耶斯列，蓋歷時無幾，我將於耶戶家討耶斯列之血，絕以色列家之國，是日我必折以色列之弓於耶斯列谷，婦再懷妊生女，耶和華曰：名之羅路哈瑪，蓋我不復矜憫以色列家，決不赦宥之，惟矜憫猶大家，使賴其上帝耶和華得救，不賴弓刃戰鬪，馬與騎兵，婦為羅路哈瑪斷乳，復妊生子，耶和華曰：名之羅阿米，蓋爾曹非我民，我不為爾上帝，○以色列人數，將若海沙，不能量數，昔於何處謂之曰：爾非我民，後則於彼謂之曰：爾乃維生上帝之子，猶大與以色列人必會集，而立一旻，咸離此地，蓋耶斯列之日，必為大日。

第二章 當稱爾兄弟曰阿米，稱爾姊妹曰路哈瑪，其與爾母爭辯，爭辯，蓋彼非我妻，我非其夫，使除其面上之淫，去其懷中之姦，免我褻而裸之，俾如初生之日，使之如曠野，如曠地，因渴而死，我不矜憫其子，以其由淫而生也，其母為妓，孕此子者，行可恥事，曰：我之情人予我餅水，叛麻油酒，我必從之，故我將以棘塞其路，築垣墉以闌之，俾不得其徑，彼追情人而不及，尋之而不遇，則曰：我將歸我故夫，彼日之况，較今日尤美也，彼不知五穀酒油，皆我所賜，增其金銀，而彼用以奉巴力，故我屆期必收我穀，至時必取我酒，奪我叛麻，所用以蔽其裸體者，今我顯其醜態，使其情人目覩，無能救之於我手，亦必息其歡樂，節期，月朔，安息日，及諸大會，毀其葡萄樹，無花果樹，乃其自謂我之情人所贈，以為值者，使之為林木，為野獸所食，耶和華曰：昔彼奉事巴力，為之焚香，以耳環珍寶自飾，從其情人而忘我，我必討之，我將誘掖之，導之於野，以善言慰之，又給以葡萄園，予亞割谷，為冀望之門，在此彼必與我相應，如其幼年之時，出埃

及地之日、耶和華曰、是日也、爾必稱我為夫、不復稱我為主、我必除巴力之名於其口、不復言及、是日也、我為我民、與野獸飛鳥昆蟲立約、且於斯土折諸弓刀、使無戰鬪、俾得安寢、我必聘爾、永歸於我、以義以公、以仁以慈、聘爾歸我、我以信實聘爾歸我、俾爾識耶和華、耶和華曰、是日也、我必應之、我應乎天、天應乎地、地應乎穀酒與油、穀酒與油應乎耶斯列、我必播斯民於斯土、於憫乎未受於憫者、語未為我民者曰、爾為我民、彼必曰、爾為我上帝、

何西阿復娶妾 以色列諸主 惡風

一 耶和華論我曰、爾其復往、愛彼淫婦、他人所愛者、如以色列人雖轉向他神、嗜其葡萄餅、耶和華仍愛之、於是我以銀十五舍客勒、送麥一賀梅爾有半、購婦歸我、謂之曰、爾其與我靜處多日、勿行淫、勿從他人、我之於爾亦然、以色列人必歷多日、無王無君、無祭祀、無柱像、無聖衣、無家神、厥後以色列人、必轉求其上帝耶和華、及其王大衛、迨至末日、以寅畏歸於耶和華、蒙其慈惠、

民行諸惡必至極 實祭司棄智忘律

一 以色列人歎、其聽耶和華言、耶和華與斯土居民爭辯、因其境內無誠實、無仁慈、無識上帝之知識、惟妄誓、失信、殺戮、偷盜、姦淫、殘暴是行、壘流血、故斯土愁慘、居民野獸、飛鳥、衰殘、海魚被取、但人勿相爭、勿相責、蓋爾民如與祭司爭者然、爾必躓於晝、先知偕爾躓於夜、我將滅絕爾母、我民緣無知而見滅、爾棄知識、我亦棄爾、不容為我祭司、爾忘爾上帝法律、我亦忘爾子、彼愈繁衍、愈獲罪於我、我將變其榮為辱、彼食我民贖罪之祭、志於民之愆尤、民如何、祭司亦將如何、我必因其所行而罰之、依其所為而報之、彼將食而不飽、淫而不育、因其棄耶和華、而不從之、淫行陳酒新釀、乃奪人心、我民諮詢於木、藉杖示之、彼為淫心所迷、狗欲離其上帝之制、獻祭於山巔、焚香於岡巒、在橡楊栗之下、緣其蔭美、故爾

實民崇邪拜 以色列受罰 罰或或大

二 爾行姦、爾媳宜淫、爾女行姦、爾媳宜淫、我不罰之、緣爾轉就妓女、而借淫婦獻祭、無知之民、必致傾覆、以色列歎、爾雖行淫、猶大不可干罪、勿至吉甲、勿往伯亞文、勿指維生之耶和華而誓、蓋以色列倔強、若桀

祭司庶民王  
難室必因罪被

彼其驅罪求  
主乃止其禱

勸民轉而獻  
實其虛妄

廿九 驚之牝犢，今耶和華豈牧之，如牧羔羊於廣處乎？以法蓮好合偶像，可姑聽之，彼縱飲既畢，則行淫不已，牧伯悅乎恥辱，風翼捲之，彼因所獻之祭，必蒙羞恥。

廿八 第五<sup>一</sup>章 祭司<sup>二</sup>歎，爾其聽之，以色列家，爾其聆之，王室爾其傾耳，審鞠有關於爾，因爾為摻於米斯巴，為網於他泊，彼叛逆者，深入邪僻，我必責之，以法蓮為我所知，以色列無隱於我，以法蓮歎，爾乃行淫，以色列被玷，彼之所為，阻其歸於上帝，蓋中懷淫心，不識耶和華，以色列所誇者，觀面懲之，以色列與以法蓮，必因其罪而躓，猶大亦偕之躓，彼將攜其牛羊，往求耶和華而不遇，已離之矣，彼乘欺罔耶和華，而生私子，迨及月朔，必與其業偕亡，○爾其在基比亞，鳴笳，在拉瑪吹角，在伯亞文示警曰，便雅憫歎，其願爾後，譴責之日，以法蓮將為荒涼，我在以色列支派中，示以必成之事，猶大牧伯，如遷移界址者然，我將傾怒於彼，有若傾水，以法蓮甘從虛妄，是以受壓制，被屈抑，故我於以法蓮，如處於猶大家如徽，以法蓮自知其病，猶大自覺其傷，以法蓮則往亞述，遣人詣耶雷布王，然彼不能醫其病，療其傷，我將於以法蓮，自獅於猶大家如稚獅，攪裂之而去，奪取之而往，無能救援，我必歸於我所待其認己罪，而求見我，彼遇難時，必切求我。

廿七 第六<sup>一</sup>章 其來，我儕歸耶和華，彼既裂我，亦必醫我，彼既擊我，亦必裹我，越二日，將蘇我，至三日，將起我，生於其前，我儕當識耶和華，詭而識之，其見也，若晨光之準，其臨也，若甘雨，若潤土之春雨，○以法蓮歎，我將何以待爾，猶大歎，我將何以待爾，蓋爾之仁義，有若朝雲，又如速消之露，故我藉諸先知，創斷之，以我口之言，誅戮之，我之審鞠，若光之見，我欲矜恤，不欲祭祀，欲識上帝之知識，愈於燔祭，彼爽約若他人，而欺罔我，基列乃行惡者之邑，為血沾染，譬彼羣盜，伏而伺人，祭司亦會於示劍之途，肆行殺戮，邪惡是作，在以色列家，我見可憎之事，以法蓮行淫，以色列被玷，猶大歎，我返我民之俘囚時，必有為爾所

實其作惡多端

實其作惡多端

實其作惡多端

以色列忘其造化之主

定之果報。

第七章 我欲醫以色列時，以法蓮之罪，撒瑪利亞之惡顯著，彼詐偽是行，盜賊入於內幕，劫於外，我念諸惡，而彼中心不思，今其所為，繞乎其身上，在於我前，以惡行悅君王，以誑言悅牧伯，彼乘行淫，如烘餅者所熱之爐，自搏麪至發酵，暫止撥火，我王之白日，牧伯因酒之熱而致疾，王與侮慢者握手，彼衆潛伏，心熱如爐，其烘餅者，竟夕睡臥，至於清晨，厥火炎炎，衆熱如爐，滅其士師，君王傾覆，其中無人顧我，以法蓮雜於列邦，乃為未翻之餅，外人食其力，而彼不知，首髮頰白，而彼不覺，以色列所誇者，觀面懲之，彼雖遭此，不歸其上帝耶和華，不尋求之，以法蓮無知如蠢鳩，呼埃及就亞述，彼往時，我必張網其上，若墜飛鳥，必依其會衆所聞而責之，禍哉彼衆，因其離棄我，將見毀滅，因其悖逆我，我欲救贖之，彼乃言誑以誘我，其心不顧我，惟在林呼號，因穀酒之故，自傷以逆我，我雖練其臂而堅之，彼尚謀惡以抗我，彼雖回轉，然不向上，有若偏反之弓，其牧伯口出狂言，必仆於刃，在埃及地為人嘲笑。

第八章 爾口吹角，敵至若鷹，攻耶和華之家，因民爽我約，干我律，彼將呼籲我曰，我上帝歟，吾以色列誰爾，以色列委棄諸善，敵將追襲之，彼立君王，非由於我，彼立牧伯，我不知之，以其金銀造像，必致殄滅，撒瑪利亞歟，爾慣見棄我，向斯民震怒，彼至何時，方得無罪，斯犢出於以色列，工匠所造，非上帝也，撒瑪利亞之犢，必見破碎，彼衆所播者風，所穫者風，無有禾稼，其莖不實，即實亦為外人所吞，以色列既見吞，在列國中，如人不悅之器，彼往亞述，如獨行之野驢，以法蓮以賄求愛，雖行賄於列邦，我必阻之，俾其暫止，膏立君王牧伯，以法蓮增築祭壇，而干罪，其壇陷之於罪，我為彼書律萬言，彼視為與己無涉，至於獻我祭品，彼獻肉而食之，惟耶和華不納之，必憶其愆，而罰其罪，彼必返於埃及，以色列忘乎造之者，自建第宅，猶大增築堅城，我將降火於其城邑，燬其第宅。

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第九章

以色列、歟、毋欣喜歡樂如列邦、蓋爾狗欲而離上帝、在各禾場、好人投贈、禾場與酒醱、不足  
 以養之、新酒亦將缺乏、彼不得居耶和華之地、以法蓮、必返於埃及、食穢物於亞述、不得奠酒於耶和華  
 其祭品不蒙悅納、乃如居喪者所食、凡食者必被污、爲己充飢而已、不得入於耶和華室、在大會之日、與  
 耶和華之節期、爾曹將何爲哉、彼衆逃避滅亡、埃及將殲之、摩弗將瘞之、其嘉美之銀器、將爲蕩棄所據、  
 其帳幕中荆棘叢生、懲罰之日既至、報施之日已來、以色列必知之、先知愚妄、感於靈者顛狂、因爾多罪、  
 怨恨特甚、以法蓮之守望、上帝所立、而爲先知羅網羅於諸途、見怨於上帝家、斯民深陷邪惡、如在基比  
 亞時、上帝必憶其愆、而罰其罪、○我遇以色列、若遇葡萄於曠野、見爾列祖、如見無花果樹初熟之果、然  
 彼就巴力毘珥、自奉於可恥之物、成爲可惜、如其所愛者然、以法蓮之榮光將去若鳥之飛、不產不胎、不  
 懷孕、卽或育子、我必喪之、靡有子遺、我棄之之時、斯民禍哉、以法蓮植於美地、依我觀之、如推羅、然、惟以  
 法蓮必攜其子、出就行戮者焉、耶和華歟、尙其賜之、將何以賜之、賜以胎墮乳乾也、彼之惡事、俱在吉甲  
 在彼我始憾之、緣其惡行、我必逐之於我家、不復愛之、其牧伯皆悖逆者也、以法蓮被擊、其根已槁、不復  
 結實、縱使生產、其所出之愛子、我將誅戮、因其不聽命、我上帝必棄之、俾其流離於列邦、

第十草

以色列爲茂盛之葡萄樹、結實纍纍、其實愈繁、築壇愈多、其地愈美、建柱愈佳、彼貳其心、今  
 定其罪、上帝必擊其壇、毀其柱、彼曰、我儕無王、不寅畏耶和華、夫王於我何爲哉、彼出虛言、假誓立約、故  
 災罰滋生、若毒草之於隴畝、撒瑪利亞居民、將因伯亞文之憤而驚惶、庶民爲之悲哀、素悅斯憤之祭司  
 戰慄、以其榮去之也、其憤必早至亞述、餽與耶雷布王、以法蓮將蒙羞、以色列必因己謀而抱愧、撒瑪利  
 亞被滅、其王若水面之片木、亞文之崇邱、乃以色列之罪、將見毀滅、荆棘蒺藜生於其壇、彼將謂山曰覆  
 我、謂陵曰傾於我上、以色列歟、爾之于罪、較在基比亞時爲尤甚、彼衆立於基比亞、以免攻不義者之戰



十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

及之我欲加譴之日必懲罰之彼為二罪所繫列邦將會集而攻之以法蓮乃馴習之牝犢喜於踏穀昔我借其項之美今則使之曳耒耜猶大耕之雅各耙之爾當以義播之依仁穫之尋求耶和華之時已屆爾其開墾土壤迨其臨蒞爾以義惟爾耕種好惡而穫恆尤食虛誕之果蓋爾恃己之行與勇士之衆故爾民中擾攘將起保障見毀如沙勒幔當戰鬪之日毀伯亞比勒然其時母子被擲而碎爾曹遇此乃伯特利所使以爾罪重故也以色列王必於味夷隕沒

覺其罪實主

必遭重罰

仍舊將值

斥責以法蓮  
與猶大

勸其歸誠上  
帝以法蓮行惡  
大千主怒

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

第十一章 以色列為孩提時我愛之召我子出自埃及及先知召之愈殷彼則離之愈遠獻祭於巴力焚香於雕像我教以法蓮行走抱之以臂我當醫之而彼不知我以仁愛之繩慈惠之索引之弛輓在其頰置權於其前彼必不返埃及因其不肯回轉亞述必為其王鋒刃必揮於其城毀其關鍵因其計謀而滅之我民決志遠離我雖有召之向上與者迄無一人以法蓮歎我焉能舍爾以色列歎我焉能棄爾焉能使爾若押瑪置爾如洗扁我回厥志慈心熾發不發我烈怒不滅以法蓮我乃上帝非為世人乃爾中之聖者不以忿悲臨爾耶和華若咆哮之獅民皆從之既已咆哮諸子疾馳自西而至彼之疾馳若鳥至自埃及及如鴿來自亞述我將使之安居厥室耶和華言之矣○以法蓮以欺誑環我以色列家以詭譎繞我猶大對於上帝即信實之聖者則貳其心

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

第十二章 以法蓮餐風追隨東風妄誕殘暴日增且與亞述結盟貢油於埃及耶和華與猶大有爭辯必循雅各所行而懲之依其所為而報之昔雅各在母胎中執兄之踵壯年之時與上帝角力與使者角力而獲勝哭泣懇求之上帝遇之於伯特利在彼與我儕言彼乃萬軍之上帝耶和華耶和華乃其誌名也爾其歸爾上帝謹守仁義恆望爾上帝○彼為迦南人手執欺誑之衡以勒索為悅以法蓮自謂我誠富有已得貨財凡我勞而獲者人不得見我有不義可視為罪我自爾出埃及時為爾上帝耶和華必

以法蓮因遺  
像于罪榮華  
消滅

因屬忘主  
實其遠道

感受權利

助其降罪降  
主

受其降罪降  
主

十一 使爾復居於幕，如大會之日然，我曾諭諸先知，增加異象，藉先知以設譬，基列無罪乎，盡為虛妄，在吉甲  
十二 獻牡牛為祭，其壇將如隴畝之石壘，昔雅各適至亞蘭，以色列為得妻而服役，為得婦而牧羊，耶和華藉  
十三 先知導以色列出埃及，亦藉先知保存之，以法蓮于怒特甚，故其所流人血，留於其身，所加其主之辱，其  
十四 主必反之。

一 第十三章 昔以法蓮戰兢出言，居高位於以色列中，後因巴力而干咎，底於滅亡，今于罪愈甚，以銀  
二 錢像，循其聰明造偶，悉為工匠所製，指之而言曰，任獻祭者與櫃接吻，故彼衆若朝雲，若露立見消散，若  
三 禾場之糠，為颶風飄揚，若煙騰於牆外，我自爾出埃及時，為爾上帝耶和華，我外，爾不識他神，我外，無救  
四 者，我在曠野旱乾之地，識爾斯民得食而飽，飽則心驕，而忘乎我，我則向之如獅，若豹伏伺於途，我遇之  
五 必若雙子之熊，裂其心胸，如牝獅噬之，如野獸裂之，以色列，爾之敗亡，乃因敵我，即助爾者，昔爾曰，以  
六 王與牧伯賜我，今爾王安在，俾救爾於諸邑，爾之士師安在，我怒以王子爾，亦怒而廢之，以法蓮之愆，尤  
七 絨封，其罪惡蓋藏，產婦之痛苦，必忽臨之，彼乃無知之子，其時已至，不宜滯滯于宮之間，我將救之出於  
八 陰府，贖之脫於死亡，死亡乎，爾之為禍安在，陰府乎，爾之為害安在，我必不顯厥悔，彼於昆弟中雖結實，  
九 而東風將來，即耶和華之風起自原野，使其源竭泉涸，掠其所藏之寶器，撒瑪利亞悖逆其上，帝必負厥  
十 咎，仆於鋒刃，嬰孩被碎，孕婦被刳。

一 第十四章 以色列，歟爾因罪而顛覆，當歸爾之上帝耶和華，以言歸耶和華曰，宥我諸愆，以恩納我，  
二 我則以言代贖，奉獻於爾，我不恃亞述之救援，不復乘馬，不復謂我手所造者曰，爾為我神，孤兒必蒙矜  
三 憫於爾耶和華，我將醫其悖逆，厚加眷愛，蓋我怒已轉離之，我將向以色列，如露，使其舒蕊如百合花，盤  
四 根若利巴嫩，枝條散布，佳美若橄欖樹，芬芳如利巴嫩，居其蔭下者必旋歸，茂盛如五穀，舒蕊如葡萄，香

若利巴嫩之酒，以法蓮將曰：我與偶像猶有何涉，我耶和華既應之，必加眷顧，我若青松，爾將由我而結實，孰爲智者，而明此事乎，孰爲哲人，而知其情乎，耶和華之途乃正，義人必履之，而罪人蹶於其中。

約珥預示主  
降災

勸民因災哀  
哭

勸衆禁食麻  
油

預言主日將  
臨萬民戰慄

約珥書

第一章

耶和華諭昆士珥子約珥之言。○耆老歎爾其聽此，斯土居民歎爾其傾耳。當爾之日，或爾列祖之日，有此事乎？當以之告爾子。爾子告厥子，厥子告於後代。螽蟴所遺者，蚱蜢食之，蚱蜢所遺者，蝗蟲食之，蝗蟲所遺者，蝻蝗食之，沈涵者歎爾其醒而哭泣，飲酒者歎，甘酒絕於爾口，爾其號咷。蓋有一族臨於我地，強且無數，齒若獠齒，牙若牝犛之牙，毀我葡萄樹，剝我無花果，盡剝而委棄之，致枝露白，爾其哀哭。若少女束麻，哭其少時之夫，素祭灌祭，絕於耶和華之室，供役耶和華之祭司悲哀。田畝荒蕪，土地愁慘，蓋五穀已毀，新酒已罄，新油已匱，農夫歎，爾其慚怍，治葡萄者歎，爾其號咷，因薶麥小麥皆無，田穡俱敗也。葡萄樹枯槁，無花果衰殘，石榴櫻樹癩果，田間諸木，無不憔悴，人之喜樂，變為羞愧，祭司歎，爾其束麻而哀哭，奉事於壇者歎，爾其號咷，供役於我上帝者歎，其求衣麻，終夜而臥，蓋素祭灌祭，不得入爾上帝室也。當定禁食之日，宣告肅會，召集長老及居斯土之衆，入爾上帝耶和華室，呼籲耶和華，哀哉其日，耶和華之日伊邇，必如殲滅自全能者而來，糶糧豈非絕於我目前乎？欣喜歡樂，豈非絕於我上帝室乎？穀種枯於鋤下，倉廩廩毀，禾稼憔悴，牲畜哀鳴，牛羣以無草而散亂，羊羣亦皆困苦。耶和華歎，我呼籲爾，火燒野間之草場，餓焚田間之諸木，野獸向爾而喘，蓋溪流涸竭，野間草場，為火所燬也。

第二章 吹角於錫安，示警於我聖山，境內居民，咸當戰慄，蓋耶和華之日將至，今伊邇矣。是日也，昏暗晦冥，密雲深厚，有一族至，既大且強，勢若晨光布於山上，自古迄今，未有若此者。歷至萬世亦無之，火燬其前，餘焚其後，其前之地，若伊甸園，其後之地，為荒涼之野，無有得免者，其狀若馬，疾行若驕，躍於山巔，其聲若車轟轟，若火焚草芥之聲，若強民列陳以戰，諸民見之，慘怛變色，彼疾趨若勇士，攀城若戰士，各循其道，不失行伍，不相擁擠，各行其徑，雖遭鋒刃，而不辟易，衝突於邑，奔馳於垣，攀椽於屋，由窗而入。

九八 七六 五四 三 二一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

舊約全書 約珥書 第一章 第二章 七百三十九

新以海頭臨  
臨養食哭泣

命定日集會  
飲食自潔

時以仍麻料

以耶和華將  
行大事慰民

許賜靈靈

靈主名者必  
得拯救

靈與之靈必  
見神靈

十一 有知盜賊其至也地震天動日月晦冥星辰斂曜耶和華發聲於其軍前其營甚大行其命者甚強耶和  
 十二 華之日大而可畏孰能當之耶和華曰爾其專心歸我禁食哭泣悲哀當裂乃心毋裂乃衣歸爾上帝耶  
 十三 和華蓋彼仁慈矜憫遲於發怒富有恩惠回意不降厥災彼或回心轉意遺福於後以為素祭灌祭奉於  
 十四 爾上帝耶和華亦未可知○吹角於錫安定禁食之日宣告肅會聚集庶民區別聖會聚老集幼以及哺  
 十五 乳之嬰使新娶者出其室新婦離其閨供役於耶和華之祭司其哭於廊與壇之間曰耶和華歟矜恤爾  
 十六 民勿使爾業受辱為列邦所轄奚使諸國之人曰彼之上帝安在乎○斯時耶和華為其地熱中矜憫其  
 十七 民遂應之曰我將賜爾以穀新酒與油使爾慶足不復為列邦所辱我將移北軍遠離爾驅至旱乾荒蕪  
 十八 之地前鋒入於東海後隊入於西海其臭上升其腥上騰以其行大事也地乎勿懼當欣喜歡樂蓋耶和  
 十九 華行大事也田園之畜勿懼以郊野之草萌芽林木結實無花果葡萄樹亦出其力錫安之子女歟爾其  
 二十 歡欣因爾上帝耶和華而喜樂以其錫爾秋雨適合其宜為爾降甘露即春雨秋雨同乎曠昔場內之麥  
 二十一 豐盈醴中之酒與油充盈蚱蜢蝗蟲蝻蝗蝻蝻我所遣至爾中之大軍數年所食者我將償之爾將足食  
 二十二 而果腹爾上帝耶和華待爾異常爾必頌美其名我民永不羞愧爾則知我在以色列中為爾之上帝耶  
 二十三 和華此外無他我民永不羞愧○厥後我將以我神注於凡有血氣者爾之子女將預言爾之老者將得  
 二十四 夢爾之幼者見異象是日也我將以我神注於僕婢我將顯奇事於上天下地若血若火若煙柱日將變  
 二十五 暗月將變血在耶和華大而可畏之日未至之前凡籲耶和華之名者必得拯救蓋依耶和華之言在錫  
 二十六 安山耶路撒冷將有逃脫者在遺民中必有耶和華所召者也

第三章 是日我返猶大與耶路撒冷俘囚之時我將招集萬邦攜至約沙法谷而鞠之因其以我民  
 即我集以色列散於列邦並分我地且為我民掣籤以童易妓鬻女得酒而飲推羅西頓及非利士四境

四三 二一

耶和華在約  
沙法谷物萬  
民

異那受罰  
猶大永存

五 七六 九六

三

歟、爾與我何涉、爾欲報復於我乎、如爾報我、我必疾使爾報歸於爾首、爾既劫我金銀、以我珍寶、鑄入爾  
 宮、以猶大及耶路撒冷人、鬻於希臘人、俾遠離其境、我將激之、離爾所鬻而至之地、使爾之報歸於爾首、  
 且鬻爾之子女於猶大人、彼鬻於示巴、即遠方之國、耶和華言之矣、○當宣告於列邦曰、爾其備戰、激勵  
 勇士、使戰士咸進而上、以犁製劍、以鑿製戈、懦者當曰、我乃勇士、四周諸邦、爾其迅速來集、耶和華歟、使  
 爾勇士、蒞臨於此、列國其與、上至約沙法谷、我坐於彼、而鞠四周諸民、禾稼既熟、當以鎌刈之、酒醴既盈、  
 其池既溢、當至而踐之、以其惡大也、羣衆羣衆、在於斷定谷、耶和華在斷定谷之日、伊邇矣、日月晦冥、星  
 辰斂曜、耶和華自錫安、號呼、自耶路撒冷發聲、天地震動、惟耶和華必為其民之避所、為以色列人之保  
 障、爾則知我乃爾之上帝耶和華、居於錫安、我之聖山、於是耶路撒冷為聖、外人不復經行其中、是日也、  
 山滴酒醴、岡流乳酪、猶大諸溪流、耶和華室出泉、灌溉什亨谷、埃及將成荒蕪、以東必為荒野、因其虛  
 遇猶大人、流無辜之血於其地、惟猶大必永存、耶路撒冷歷世弗替、昔我未雪之血、今必雪之、耶和華居  
 於錫安、故也、

舊約全書

約珥書

第三章

七百四十二

阿摩司預示  
耶和華必受主  
罰

非利士受罰

推羅受罰

以東受罰

亞捫受罰

摩押受罰

猶大受罰

以色列受罰

實以色列實  
原並注

### 阿摩司書

#### 第一章

一 猶大王烏西亞，以色列王約阿施子耶羅波安時，地震前二年，提哥亞牧人中，阿摩司得啟示，論以色列之言。○耶和華將自錫安號呼，自耶路撒冷發聲，牧人之草場愁慘，迦密山巔凋零。○耶和華曰：大馬色干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其以打穀鐵器撻基列也。我必使火入於哈薛家，燬便哈達之宮室，折大馬色之樑，燬亞文谷之居民，及伯伊甸之執杖者，使亞蘭人為俘，而至吉珥。耶和華言之矣。○耶和華曰：迦薩干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其盡虜人民，付於以東也。我必降火於迦薩城，燬其宮室，燬亞實突之居民，及亞實基倫之執杖者，反手以攻以革倫。非利士之遺民滅亡，主耶和華言之矣。○耶和華曰：推羅干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其付衆民於以東，不念昆弟之約也。我必降火於推羅城垣，燬其宮室。○耶和華曰：以東干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其以刃追襲昆弟，絕無矜憫，發忿傷人不已，怒氣恆懷也。我必降火於提幔，燬波斯拉之宮室。○耶和華曰：亞捫族干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其剝割基列之孕婦，恢廓其境土也。我必燃火於拉巴城垣，燬其宮室，在呼喊戰鬪之日，颶風暴雨之時，其王與牧伯為俘，耶和華言之矣。

#### 第二章

一 耶和華曰：摩押干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其焚以東王之骨為灰也。他必降火於摩押，燬加魯宮室，摩押必死於鼓譟喧嘩角聲之中。我必翦滅其土師，殺戮其牧伯，耶和華言之矣。○耶和華曰：猶大干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其棄耶和華之法律，不守其典章，厥祖所行之虛誕，使之迷惘。我必降火於猶大，燬耶路撒冷宮室。○耶和華曰：以色列干罪，至三至四，我不挽回厥罰，以其鬻義人而得銀，鬻貧民以易屨也。貧貧窮者蒙首之塵，望溫柔者所行之路，父子同近一女，辱我聖名，以所質之衣，陳於諸壇之側，偃臥其上，以所罰之酒，飲於其神之室。昔我滅亞摩利人於爾前，其人高若香柏，強如

舊約全書

阿摩司書

第一章

第二章

七百四十三



七 橡樹，我上滅其果，下絕其根，我亦攜爾出埃及，導爾歷曠野，凡四十年，俾爾據有亞摩利人之地，耶和華  
 六 曰：以色列人歟，我自爾諸子中興起先知，由爾少年中興起拿細耳人，是事豈不有諸爾？乃以酒飲拿細  
 五 耳人，囑先知曰：勿預言，我必壓爾，如滿載禾束之車之較，驟然疾趨者不得避所，強壯者不得施力，剛勇  
 四 者不能自救，執弓者不得屹立，捷足者不得脫逃，乘馬者不能自救，是日也，壯士中之勇敢者，必裸而遁，  
 三 耶和華言之矣。

以色列預見  
千罪主加重

二 第三章 以色列人歟，耶和華責所導出埃及之全家，其言爾當聽之，地上諸族，我惟識爾，故爾諸愆，  
 一 我必報之，二人若不相約，豈能偕行乎？獅未攫物，豈咆哮於林乎？稚獅無所獲，豈怒吼於穴乎？地上若未

七六 設機，鳥豈罹於網乎？無有所獲，機豈起於地乎？邑中吹角，民豈不懼乎？邑中遭禍，豈非耶和華所為乎？主  
 九 耶和華若不以秘密，先示其僕諸先知，則無所行，獅既吼，孰不懼乎？主耶和華既有命，孰不宣之？○當於

耶和華降命  
先知不致不

十 亞實突與埃及之宮室，宣告曰：其集於撒瑪利亞山，觀其中之擾亂，及其暴虐，耶和華曰：彼以殘暴劫奪，  
 十一 所得之物，藏於其第，不知行正，故主耶和華曰：將有敵人環繞斯土，敗爾第，耶和華曰：譬彼牧人，

伯特利壇必  
毀

十二 救二足一耳於獅口，居撒瑪利亞之以色列人，坐於榻隅，據於華毯之牀，其得救也，亦將若是，主耶和華  
 十三 萬軍之上帝曰：爾其聽之，以戒雅各家，我罰以色列罪愆之日，亦必罰伯特利之壇，斫其壇角，俾墜於地，  
 十四 且擊其冬夏之室，毀其象牙之室，多室歸於無有，耶和華言之矣。

二 第四章 在撒瑪利亞山，巴珊之牝牛歟，其聽斯言，爾曹虛遇貧窮，壓制困乏，謂其主曰：攜酒共飲，主  
 一 耶和華指己之聖而誓曰：其日將至，人必以鉤取爾，以魚鉤取爾遺民，爾必出城缺而直前，投於哈門耶

以色列虛遇  
貧乏必受主

三 和華言之矣。○其往伯特利而干罪，至吉甲而增愆，每晨奉爾祭品，每三日而獻什一，焚獻有醇之酬恩  
 四 祭，以築獻祭炫示於人，以色列人歟，斯乃爾所悅者，主耶和華言之矣，我於諸邑中，使爾齒淨各地乏食，

因獻祭非正  
報以饑饉

五 六

雖受重罰仍  
不降誠

哀歎以色列  
人傾覆  
生勸其尋主得

七 然爾猶不歸我、耶和華言之矣、穫前三月、我禁厥雨、惟雨此邑、不雨彼邑、一田得雨、他田無雨、則枯槁焉、  
 九八 如是、二三邑之民、踉蹌而行、至他邑、求水飲之、而不足、然爾猶不歸我、耶和華言之矣、我以炎風毒微之  
 十 災擊爾、諸菜圃與葡萄園、無花果與橄欖樹、為蟻所食、然爾猶不歸我、耶和華言之矣、我降疫癘於爾  
 十一 中、同乎埃及、以刃殺爾少者、掠爾馬匹、俾爾營中、腥臭撲鼻、然爾猶不歸我、耶和華言之矣、我傾覆爾中  
 十二 之城邑、若上帝傾覆所多瑪、蛾摩拉、然爾如燼木、得拔於火、然爾猶不歸我、耶和華言之矣、以色列歎、我  
 十三 必如是行於爾、以色列歎、職是之故、爾宜自備、以迎爾之上帝、彼造山創風、以人之意念示人、變清晨為  
 昏暗、履於地之高處、萬軍之上帝耶和華、乃其名也、

第五章

二一 以色列家歎、我為爾作哀歌、爾其聽之、以色列處女顛仆、不得復振、被擲於其地、無人起之、  
 二三 主耶和華曰、以色列家之邑、出千人者、遺百人、出百人者、遺十人、故耶和華謂以色列家曰、爾其尋我、則  
 四三 得生、勿尋伯特利、勿入吉甲、勿往別是巴、蓋吉甲必被虜掠、伯特利必為虛無、爾其尋耶和華、則得生、免  
 六五 其若火發於約瑟家、而行焚燬、其在伯特利也、無撲滅者、爾曹變公平為苗蕪、委義於地、當求造昂參、變  
 八七 晦冥為晨光、使白晝為黑夜、召海水而傾之於地面者、耶和華其名也、彼令強者忽遭敗亡、以致毀滅、及  
 九 於保障、督責於邑門者、爾憎之、言正直者、亦惡之、以爾蹂躪貧人、橫征麥稅、雖以鑿石建室、不得居其中、  
 十一 雖植葡萄嘉園、不得飲其酒、蓋我知爾罪惡繁多、愆尤重大、虐義人而受賄賂、在邑門而枉窮民、斯乃奸  
 十三 惡之時、遂入緘默、其求善、勿求惡、俾爾得生、則萬軍之上帝耶和華必借爾、依爾所言焉、爾其惡惡好善、  
 十五 在邑門立公義、庶幾萬軍之上帝耶和華、施恩於約瑟之遺民、主耶和華、萬軍之上帝曰、在諸廣場、人皆  
 十七 號咷、在諸街衢、人曰哀哉、哀哉、召農夫哀悼、召善哭者號咷、在諸葡萄園、亦必號咷、蓋我經行於爾中、耶  
 十八 和華言之矣、爾望耶和華之日者禍哉、奚望耶和華之日、其日乃暗而非光也、如人避獅而遇熊、入室捫

獻祭不誠主  
不悅納

壁被鑿於蛇，耶和華之日，非暗而無光，昏而無耀乎，爾之節期，我厭惡之，爾之肅會，我不悅之，爾雖獻燔祭，祭，我不悅納，爾肥牲之酬恩祭，我不垂顧，爾謳歌之聲，撤於我前，爾琴瑟之音，我不聽聞，惟願公平如流水之滾滾，仁義如巨川之源，以色列家歟，爾在曠野歷四十年，豈以犧牲素祭獻於我乎，爾昇爾王西弗，與爾之像基雲，卽爾之神星，爲己所造者，故我必使爾被虜至大馬色外，名爲萬軍之上帝耶和華言之矣。

實以色列人  
安逸放縱

第六章 安逸於錫安，優游於撒瑪利亞山，著名列邦之首，以色列家所歸者，其人禍哉，爾其往甲尼而觀，自彼至哈馬，大邑，下至非利士之迦特，其邑豈愈於此國乎，其境豈廣於爾境乎，爾以爲患難之日遙遠，致暴虐之位速設，偃臥於象牙之牀，舒體於榻，食羣中之羔，與牢中之犢，和琴瑟之聲，歌無謂之曲，爲己而製樂器，同乎大衛，以巨盃飲酒，以寶膏自沐，而爲約瑟之難，則不憂焉，彼於被虜者中，必先見虜舒體者之讎樂逝矣，萬軍之上帝耶和華曰，主耶和華指己而誓，我惡雅各之驕泰，而憎其宮室，將以斯城及其中所有，悉付諸敵，若於一室遺有十人，俱必死亡，人之親屬焚其尸者，攜骸出室，問內室之人曰，尙有人偕爾否，彼曰無有，又曰緘默，勿道耶和華之名，蓋耶和華出令，巨室被擊而碎，小屋亦遭殘破，馬豈馳於磐巖之上乎，牛豈耕於彼乎，惟爾變公平爲荼毒，變義果爲茵蔯，虛無是喜，乃曰我儕之角，非以己力而得乎，萬軍之上帝耶和華曰，以色列家歟，我將與一國以敵爾，自哈馬之道，至亞拉巴之溪，困苦爾焉。

必先被虜

第七章 主耶和華示我，爲王刈草之後，草復萌蘗，是時彼造蝗蟲，蝗蟲食盡境內之草，我曰，主耶和華歟，求爾赦宥，雅各微小，何能卓立乎，耶和華回意曰，必免其災，耶和華言之矣，○主耶和華復示我一事，主耶和華以火施罰，涸其巨淵，將焚土地，我曰，主耶和華歟，求爾止息，雅各微小，何能卓立乎，耶

斥其虛無是  
喜變亂公義

爾焉。

耶和華將與  
一國爲以色列  
之敵

爾焉。

第七章

主耶和華示我，爲王刈草之後，草復萌蘗，是時彼造蝗蟲，蝗蟲食盡境內之草，我曰，主耶和華歟，求爾赦宥，雅各微小，何能卓立乎，耶和華回意曰，必免其災，耶和華言之矣，○主耶和華復示我一事，主耶和華以火施罰，涸其巨淵，將焚土地，我曰，主耶和華歟，求爾止息，雅各微小，何能卓立乎，耶

主欲降蝗災  
火災阿摩司  
請求赦免  
耶和華允祈  
災

六五 四三 二一

以準繩表以  
教者不復蒙

祭阿摩司於  
以色列王

阿摩司自述  
其本召作先  
知

預言亞瑪謝  
必受重罰

以夏果喪以  
色列之末期  
已至

責其欺虛窮  
乏

民之飢非因  
無飲食乃因  
不得注言

八七 和華回意曰，亦免此災，耶和華言之矣。○又示我一事，爰有牆垣，依準繩所築者，主執準繩，立於其側，耶和華諭我曰，阿摩司歎，爾所見維何，對曰，準繩曰，我將置準繩於我民以色列中，不復赦宥之，以撒之崇邱必荒寂，以色列之聖所必荒蕪，我將興起，以刃攻耶羅波安家，○伯特利之祭司亞瑪謝，遣人詣以色列王耶羅波安曰，阿摩司在以色列家，圖謀叛爾，彼之所言，國不能堪，蓋阿摩司曰，耶羅波安必死於刃，以色列必被虜，離其故土，亞瑪謝又謂阿摩司曰，先見歎，爾其遁往猶大地，在彼可得餬口，而預言焉，惟在伯特利，勿復預言，蓋此為王之聖所，國家之宮室也，阿摩司對曰，我素非先知，亦非先知弟子，乃牧人治桑者，耶和華取我於羣羊之後，謂我曰，往哉，向我民以色列預言，今爾其聽耶和華言，爾曰勿對以色列預言，勿對以撒家發言，故耶和華曰，爾妻將在邑中為妓，爾子女將仆於刃，爾地將度以繩而被分，爾身將死於穢地，以色列必被虜，離其故土。

二一 第八章 主耶和華示我夏果一筐，曰阿摩司歎，爾所見維何，我曰，夏果一筐，耶和華曰，我民以色列，末期已屆，我不復赦宥之，主耶和華曰，是日殿中之歌，變為號咷，尸骸繁多，隨在棄擲，人皆緘默，爾欲吞噓窮乏，滅絕斯土之貧民者，其聽我言，爾曰，月朔何時過，俾我儕糶穀，安息何時過，俾我儕鬻麥，小其伊法，大其舍客勒，以欺誑之，衡詐人，以銀購窮乏，以屨易貧民，以劣麥出售，耶和華指雅各之榮，而誓曰，彼之所為，我永不忘，斯地豈不因此而震動，居其中者，豈不悲哀乎，斯地將墳起，如大河之漲，搖撼而復下陷，如埃及之河焉，主耶和華曰，是日也，我將使日沈於亭午，使地晦於白晝，使爾節期變為愁日，謳詠變為哀歌，人各束麻，衆咸髡首，哀哭若喪獨子，其終則如苦日焉，主耶和華曰，時日將至，我必使饑饉臨於斯土，人之飢也，非因無糧無水，乃因未聽耶和華之言也，人必踉蹌而行，自此海至彼海，自北至東，疾趨往來，尋耶和華之言而不得，是日也，美女少男，必因渴而疲憊，凡指撒瑪利亞之罪而誓者曰，但乎，我指

無一得脫

日傾之幕

爾維生之神而誓，或曰：我指別是巴之生途而誓，其人必顛覆，永不復興。

第九章 我見主立於壇側，曰：擊柱頂以震門闕，俾其折碎，墮於衆首，我必以刃戮其遺民，無一能逃，無一得避，彼雖穿穴入於陰府，我手必取之，雖攀至高天，我必降之，雖匿於迦密之巔，我必搜而出之，雖避我目，藏於海底，我必命蛇螫之，雖被虜於敵前，我必命刃殺之，我注目視之，乃爲殃，非爲祥也，蓋主萬軍之耶和華捫斯地，地即消融，凡居其中者必悲哀，地將墳起，如大河之漲，而復下陷，如埃及之河焉，彼乃建其宮室於天，奠其穹蒼於地，召海水而傾之於地面，耶和華其名也，耶和華曰：以色列人歎，我非視爾如古實人乎，我非導以色列人出埃及地，非利士人出迦斐託，亞蘭人出吉珥乎，維此千罪之國，主耶和華注目視之，將滅之於地，惟不盡滅雅各家，耶和華言之矣，我將出命，播散以色列家於列邦，若篩之以篩，惟一粒不隕於地，我民中之罪人，自謂禍不及我，不臨於我，必死於刃，○是日也，我將起大衛，傾覆之幕，而彌其隙，與其荒墟，建之同於昔日，使彼得以東之遺民，及以我名而稱之諸邦，行斯事之耶和華言之矣，耶和華曰：時日將至，耕者繼耰者，踐葡萄者繼播種者，山滴新釀，陵化甘酒，我將返我民以色列之俘囚，必建荒寂之邑而居之，栽葡萄園而飲其酒，治苑囿而食其果，我植我民於故土，不復見拔於我所錫之地，爾上帝耶和華言之矣。

十一

十二

論以東國  
敵

國  
各  
種  
各  
種  
各  
種

種  
各  
種  
各  
種  
各  
種

俄巴底亞書

第一章 俄巴底亞所得之啟示。論以東曰：我儕自耶和華得聞音信，有使者奉遣至列邦曰：其起，我儕其起，與之戰。耶和華曰：我使爾在列邦中為微小，甚被藐視，爾處巖穴，居於崇高，爾心之驕欺爾，自謂誰能降我於地。爾雖高居如鷹，結巢星間，我必使爾下墜。耶和華言之矣。爾之見滅為何如乎？如賊臨爾，如盜夜間至爾，其攫竊也，豈非壓其所欲而後已乎？如摘葡萄者至爾，豈不有所遺乎？以掃何被搜乎？其所藏之寶，何被索乎？與爾結盟者，咸逐爾至於邊陲，與爾和好者，欺爾勝爾，食爾糧者，設機檻於爾下，爾無知識也。耶和華曰：是日，我豈不滅以東之智者，絕以掃山之哲人乎？捉幔蚋，爾之勇士將驚惶，致居以掃山者，悉被戮而盡絕，以爾行暴於爾昆弟雅各，必蒙羞恥，永世見絕。昔日外人掠其貨財，異族入其邑門，為耶路撒冷掣籤，爾立於旁，若敵中之一焉。爾昆弟遭災之日，爾不可旁觀，猶大人見滅之日，爾不可欣喜，於其遭難之日，爾不可狂言，我民遇禍之日，爾不可入其邑門，受罰之日，爾不可旁觀，其苦，罹害之日，爾不可攫取其財，不可立於通衢，而絕其逃脫者，於其患難之日，不可付其遺民於敵。蓋耶和華之日，近臨萬邦，爾所為者，加諸爾身，爾所行者，歸於爾首。爾猶大人，在我聖山而飲，萬邦亦將如是恆飲，且飲且咽，將若未嘗有者。惟在錫安山，將有逃脫者，其山為聖，雅各家必得其業，雅各家為火，約瑟家為饑，以掃家為稿，必燃而燬之，以掃家原有子遺，耶和華言之矣。南土之人，將得以掃山窪地之人，將得非利士地，其餘將得以法蓮及撒瑪利亞之田疇，便雅憫將得基列以色列軍旅之俘囚，在迦南人中者，將得其地，至於撒勒法耶路撒冷之俘囚，在西法拉者，必得南土諸邑，將有救者，上錫安山而鞠，以掃山國則歸於耶和華焉。

舊約全書 俄巴底亞書 第一章 七百四十九



約拿奉遣赴  
尼尼微  
逃命避往他  
處  
海風大起舟  
人驚懼各顧  
其神

約拿見投於  
海

耶和華備巨  
魚吞之

約拿於魚腹  
中禱主

巨魚吐約拿  
於岸  
約拿復奉遣  
往尼尼微

約拿書

第一章 耶和華諭亞米太子約拿曰起往尼尼微大邑向之而呼蓋其惡達於我前也然約拿起欲  
逃往他施以避耶和華下至約帕遇一舟往他施則付值登舟欲與之偕往他施以避耶和華使  
大風驟起於海海盪甚舟幾破舟子恐各顧其神擲舟中貨於海以輕之約拿已下內艙臥而沉睡舟長  
就之曰睡者歟奚若此其起禱爾神庶神眷念我儕免致死亡衆相語曰其來我儕斲鐵俾知我遭此禍  
伊誰之故遂擲鐵而得約拿衆謂之曰請告我我遭斯禍緣誰之故爾何業何自隸何國屬何族曰我乃  
希伯來人畏天上上帝耶和華造滄海與陸地者也衆懼甚謂之曰爾所爲何事其人咸知彼乃逃避耶  
和華者蓋已告之也又謂之曰我當何以待爾使海爲我而恬靜乎因海久而愈盪約拿曰舉我而擲於  
海則海必爲爾恬靜蓋我知爾遭此大風以我故也衆力擢回岸而不能以海久而愈盪也於是衆顧耶  
和華曰耶和華歟求爾勿爲此人之命使我淪亡勿以無辜之血歸於我儕緣爾耶和華隨所欲而行乃  
舉約拿擲之於海海之狂蕩乃息衆甚畏耶和華向之獻祭許願耶和華備一巨魚吞約拿約拿在於魚  
腹三晝三夜

第二章 約拿自魚腹中禱其上帝耶和華曰我遭患難顧耶和華即蒙俞允我自陰府之腹呼號爾  
聽我聲爾投我於深淵在海之心洪水環繞我爾之波濤淹沒我我曰我自爾目前見擲然仍瞻望爾之  
聖殿大水環我危及我魂深淵圍我草裹我首我下至山基永閉於地捷我上帝耶和華歟爾仍援我命  
於坑坎我心疲憊之時則思念耶和華我之所禱入爾聖殿達於爾前凡務虛妄者乃自絕慈惠惟我必  
以稱謝之言獻祭於爾償我所許之願拯救乃由於耶和華也耶和華命其魚遂吐約拿於陸地

第三章 耶和華復諭約拿曰起往尼尼微大邑以我所命爾者宣之約拿乃遵耶和華言起而往尼

舊約全書

約拿書

第一章至第三章

七百五十一



警告尼尼微人  
尼尼微人信  
而悔改

上帝鑒其所  
行不降其災

約拿見之不  
悅

上帝以蘆葦  
為喻實約拿  
情物過於憤  
人

五  
四  
三  
二  
一  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

尼微夫尼尼微之邑甚大，周歷三日之程，約拿入邑，一日之程，呼曰：越至四旬，尼尼微必傾覆矣。尼尼微民信上帝，宣告禁食，自尊逮卑，皆衣麻焉。斯音傳至尼尼微王，遂起，下位解袍，衣麻坐於灰塵，乃與諸伯出諭，布告尼尼微曰：或人或畜，牛羣羊羣，俱勿嘗食，勿食勿飲，人畜俱披麻，衆皆切求上帝，各轉離其惡途，去其手之強暴，上帝或回心轉意，息其烈怒，俾我不亡，亦未可知。上帝見其所爲，咸離惡途，乃回厥意，不降所言之災。

第四章 約拿不悅之甚，而怒，禱耶和華曰：耶和華歟，我在故土，非言此乎，故亟逃往他施，蓋我知爾爲仁慈矜憫之上帝，遲於發怒，富有恩惠，回意不降其災，耶和華歟，今求爾索我命，以我之死，猶愈於生。耶和華曰：爾怒宜乎，約拿出邑，坐於邑東，在彼構廬，坐於蔭下，觀此邑之究竟。耶和華上帝備蘆葦，滋長高於約拿，蔭覆厥首，以解其苦，約拿因之喜甚，詰旦昧爽，上帝備蟲齧蘆葦，遂致枯槁，日出時，上帝備東風，其氣炎酷，日暴，約拿之首，使之昏迷，則求死曰：我之死，猶愈於生焉。上帝謂之曰：爾以蘆葦而怒，宜乎。對曰：我怒至死，亦宜也。耶和華曰：此蘆葦，爾未爲之勞，爾未使之長，一夜而生，一夜而亡，爾尙惜之，尼尼微大邑，其中不辨左右手者，有逾十二萬，且牲畜孔多，我豈不惜之乎。

以色列與猶大  
那拜像  
千錫受罰

先知為此號  
咷多方居民  
為此哀哭

賤實無人肆  
行欺虐必受  
災禍  
人必為之作  
亂鬧發哀歌  
實其多行強  
惡

彌迦書

第一章 猶大王約坦亞哈斯希西家年間、耶和華以諭撒瑪利亞耶路撒冷之事、諭摩利沙人彌迦、  
 ○諸民歎爾其聽之地與充其上者、傾耳聆之、主耶和華自其聖殿、向爾為證、蓋耶和華出其所以降臨、  
 履於地之高處、其下諸山銷鎔、諸谷分裂、如蠟在火前、如水流坡下、此皆因雅各之愆、尤以色列家之罪、  
 戾也、雅各之愆、尤維何、非撒瑪利亞乎、猶大之崇邱維何、非耶路撒冷乎、故我將使撒瑪利亞如田野之  
 邱墟、如植葡萄之處、傾其石於谷、而露其基、其雕像悉見碎、所獲之贈、必焚於火、其偶像必荒廢、蓋彼所  
 積者、原為娼之贈、後必復為娼之贈、為此、我將哀痛號咷、解衣裸體而行、哀嗵若野犬、悲鳴若鴛鳥、因其  
 劍不能醫、延及猶大、至於耶路撒冷、我民之門、勿告於迦特、勿哭於亞柯、我在伯亞弗拉、輾轉於灰塵、沙  
 斐居民歎、爾其裸體、蒙羞而去、撒南居民不出、伯以薛人號咷、致爾失立足之地、瑪律居民憂慮、而望福  
 祉、因禍自耶和華降於耶路撒冷之門、拉吉居民歎、其以快馬駕車、錫安女獲罪、始於拉吉、以色列之罪  
 戾、肇見於爾中、爾猶大必饋贖於摩利設迦特、亞革悉諸家將欺誑以色列諸王、瑪利沙居民歎、我將使  
 據有爾者至爾所、以色列之顯者、將逃至亞杜蘭、爾其自髡、為爾所悅之子女而剪髮、首童若鷹、以其被  
 虜而離爾焉、

第二章 在牀謀惡營邪、迨至黎明、以手有力而行之者、其人禍哉、彼貪田畝而奪之、貪第宅而取之、  
 且虐待其人與家、而據其業、故耶和華曰、我必籌一災禍、以罰斯族、爾不得脫於項、不得昂首而行、以此  
 乃患難之時也、是日也、人將為爾作諷詞、發悲慘之哀歌曰、我儕悉敗、彼移我民之業、使其離我、以我田  
 畝、分予悖逆之人、故在耶和華會中、掣籤引繩者、爾中無一人焉、彼云、爾曹勿言預言、勿道此事、侮辱之  
 言、永不止息、雅各家歎、豈可曰耶和華之神偏急乎、此事豈彼所為、我言非有益於正行者乎、邇來我民

神種各家原  
旋返如羊歸  
牢

實牧伯肆行  
殘刻

實先知偽報  
平康

肆行邪惡必  
受災罰

末日萬民必  
歸耶和華室  
之山

主使萬民統  
安國不相攻

耶和華為君  
錫安國辭久  
遠

九 興起若敵，有人安然而行，不好戰鬪，彼乃奪其外服，祇留裏衣，爾逐我民婦，離其安宅，永奪我榮於其幼  
 十 稚，爾起而往，此非爾安息之所，污穢必敗壞之，其敗壞甚矣，如人從虛偽，尚誑言曰：我論清酒醇醪，向爾  
 十一 預言，彼則可為斯民之先知焉。○雅各，我必集爾衆，亦必聚以色列之遺民，置於一所，若牢中之羊，場  
 十二 內之羣，因人衆多，其聲譁然，闢路者前往，衆乃衝至邑門，自邑門而出，其王先之而行，耶和華導於其前，  
 十三 第三卷 我曰：雅各之首領，以色列家之有司，賦爾其聽之，公義非爾所當知乎？惟爾惡善好惡，剝人  
 十四 之膚，剔肉於骨，食我民之肉，剝其膚，折其骨，切之成塊，若為釜而備，若鼎中之肉，至時，彼將籲耶和華，而  
 十五 不之應，必因其所為之惡，掩面弗顧，論及誘惑我民之先知，彼牙齒有所嚼，則呼曰：平康，若不以物實其  
 十六 口，則備戰以攻之，耶和華曰：爾將遇昏夜，不見異象，遑晦冥，不得卜筮，日必沒於先知之上，晝變為暗，先  
 十七 見抱愧，卜者懷慙，皆掩其膚，因無有上帝之應也，惟我感於耶和華之純，充力與義與能，以示雅各之愆，  
 十八 尤，以色列之罪戾，雅各家之首領，以色列家之有司，賦爾其聽之，爾曹惡公義，枉正直，以血建錫安，以惡  
 十九 建耶路撒冷，首領為隨而行，鞠祭司為利而訓誨，先知為金而占卜，猶恃耶和華曰：耶和華非在我中乎，  
 二十 災禍必不臨我，以爾之故，錫安必被耕，有若田疇，耶路撒冷為墟，聖室之山，猶林中之崇邱，  
 二十一 第四章 越至末日，耶和華室之山，必堅立為衆山之冠，超乎諸嶺，萬邦隨之，衆民將往而言曰：其來，  
 二十二 我儕登耶和華之山，詣雅各上帝之室，彼將教我以其道，我將履於其途，蓋法律自錫安而出，耶和華之  
 二十三 言，由耶路撒冷而來，彼將行鞠於列邦，審判遠方之強國，俾其以劍製犁，以戈製鐮，國不與戎相攻，人不  
 二十四 復習戰，惟各坐其葡萄及無花果樹下，無人使之恐怖，萬軍之耶和華口言之矣，萬民各奉其神之名而行，  
 二十五 惟我儕必奉我上帝耶和華之名而行，至於永久焉。○耶和華曰：是日我必集跛者，聚逐者，及我所困  
 二十六 苦者，使跛者為遺民，屏諸遠方者為強國，耶和華治之於錫安山，自今以迄永久，錫安女之山，羣羊之臺

八

六

五

四

三

二

一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

請爾集攻錫安  
錫安得勝

將有一君出  
猶大之伯利  
恆而出

爾權日大至  
於地極

必獲勝制敵

實民實風

九 歎昔日之權耶路撒冷女之國必復於爾今爾何為號呼爾中無王爾之謀士隕沒致爾痛苦若臨產之  
十 婦乎錫安女歎爾其痛苦劬勞若臨產之婦蓋爾必出邑居野且至巴比倫在彼得救耶和華將贖爾於  
十一 敵手今有多國集而攻爾曰願彼被污願我目覩所欲臨於錫安者但彼不知耶和華之意不明其謀蓋  
十二 耶和華集之如集禾束在於禾場錫安女歎起而踐之我必使爾角為鐵爾蹄為銅爾將擊碎多民獻其  
十三 利於耶和華奉其財於全地之主

二一 第五章 結隊之女乎今可和會成羣彼衆已圍攻我將以杖擊以色列士師之類伯利恆以法他乎  
三 爾在猶大郡中為小然將有一人自爾而出為君於以色列其原因於互古本於太初耶和華將付斯民

四 於敵迨姪婦生子之時其昆弟之遺餘將歸於以色列人彼必卓立賴耶和華之力與其上帝耶和華之  
五 威名而牧其羣使衆安居彼必為大至於地極斯人將為我之平康當亞述人入我境踐我宮時我必興  
六 起七牧八伯以敵之彼將以刃毀亞述地及甯錄地之關亞述人入我地踐我境時彼必救我雅各遺民

七 必在多邦中若湛露由於耶和華若甘露施於草不待於人不須世人也雅各遺民必在諸國多民中若  
八 獅於林間百獸之中若稚獅於羣羊之中如其經過則踐踏裂碎之無人救援願爾手舉於仇讐之上願  
九 爾敵悉見絕焉○耶和華曰是我將於爾中絕爾馬壞爾車毀爾地之城邑傾爾諸保障絕爾中之巫  
十 術俾不復有占卜者絕爾中之雕像柱像使爾不復拜己手所造之物拔爾中之木偶毀爾諸敵不順之  
十一 邦我必發忿震怒以報之

二一 第六章 爾曹其聽耶和華言曰起向諸山爭辯俾諸陵聽爾之聲諸山及永固之地基歎其聽耶和  
二 華之爭辯蓋耶和華有爭論於其民必與以色列爭辯我民歎我於爾何為何事煩爾爾其對我證之昔  
三 我導爾出埃及地贖爾脫奴隸之室遣摩西亞倫米利暗行於爾前我民歎爾其憶摩押王巴勒所謀及

四 我導爾出埃及地贖爾脫奴隸之室遣摩西亞倫米利暗行於爾前我民歎爾其憶摩押王巴勒所謀及  
五 我導爾出埃及地贖爾脫奴隸之室遣摩西亞倫米利暗行於爾前我民歎爾其憶摩押王巴勒所謀及

舊約全書 彌迦書 第五章 第六章 七百五十五

實民愚頑以爲獻祭可蒙主悅

實其言行不義

實其從邪

哀歎義人死人心惟惡是趨

勿恃世人惟賴上帝

主許復極恩

六 比珥子巴爾所以應之，且憶自什亭。至吉甲，所遇之事，俾爾知耶和華公義之行爲。○我詣耶和華，跪拜至上之上帝，當奉何物，豈以燔祭及盈歲之饋，而詣之乎。耶和華豈悅牡羊千千，或油溪萬萬乎。我豈可因已過，獻我首生之子，緣我魂之罪，獻我身之果乎。人乎，耶和華已示爾何者爲善，彼所求於爾者，非惟行公義，好仁慈，謙卑與爾上帝偕行乎。○耶和華之聲，向斯邑而呼，智者必寅畏其名，其聽厥杖而知爲誰所定，惡人之家，非向有不義之財，與可憎之小量乎。我若有不公之衡，囊中有欺誑之石，豈得爲潔乎。邑中富人，充於強暴，居民言誑，口舌詭譎，故我擊爾，俾受重傷，以爾諸罪，使爾寂寞。爾將食而不飽，腹中空虛，雖遷爾賄，不得保存，卽有保存，我必付之於刃，爾將播而不穫，踐橄欖，不得沐其油，踐葡萄，不得飲其酒，蓋尙有守暗利之例，從亞哈家所爲者，而爾違循其謀，我必使爾寂寞。斯土居民，爲人嗤笑，我民之辱，爾必任之。

二一 第七章 禍哉我也，我如夏果已收，如採葡萄所遺，無穗可食，我心所慕初熟之無花果，亦無有也。虔敬者亡於斯土，正直者泯於人間，皆伏伺以流血，各張網羅，以獵昆弟，厥手惟惡是營，而亟行之。牧伯徇情，士師貪賄，大人言其中心之惡欲，共同組織之，其至善者，等於荆榛，其至正者，劣於棘籬，爾守望者所宣懲罰之日，今已至矣。爾必驚擾，勿信鄰里，勿恃友朋，對爾懷中之婦，亦守爾口，蓋子藐其父，女敵其母，媳敵其姑，人之仇讐，卽其家人也。○若我，則必瞻望耶和華，俟救我之上帝，我上帝必聽我，我敵歟，勿因我而欣喜，我雖傾覆，必復興起，我坐於幽暗，耶和華爲我之光，緣我獲罪於耶和華，必當其怒，迨其爲我伸冤，爲我行鞠，彼必導我入於光明，我得見其義，我敵見之，必蒙羞恥，昔彼謂我曰，爾之上帝耶和華安在，彼必遭報，被踐若街衢之泥，爲我目覩，建築牆垣之日，爾之地界廣拓，是日有人，自亞述與埃及諸邑，自埃及及至大河，自此海至彼海，自此山至彼山，必皆歸爾，惟斯土必因居民行爲之果報，而荒蕪焉。○

上帝不永蓋  
怒樂紋罪短

廿 爾其以杖、牧爾獨居林中之民、卽爾業之羣、在迦密間、牧之於巴珊基列、若古昔然、我將以異蹟示爾、如

廿一 出埃及、地之日、列邦見之、必以己之能力爲恥、掩其口、塞其耳、必砥麀若蛇、戰慄出穴、如匍匐之物、悚然

廿二 而歸我上帝耶和華、且因爾而懼焉、有何神若爾乎、赦免愆尤、宥遺民之罪戾、蓄怒不永、仁慈是悅、彼必

廿三 復矜恤我、踐我愆尤於足下、投其諸罪於深海、必依古昔與我列祖所誓之言、施誠實於雅各、行仁慈於

亞伯拉罕、

舊約全書

彌迦書

第七章

七百五十八

耶和華以烈怒施於敵以恩慈待已民

以其得勝之徽軍傾覆尼尼微

那鴻書

第二章 對尼尼微之警示、伊勒歌斯人那鴻啟示之書、○耶和華為忌那報復之上帝、耶和華報復而充以怒、耶和華報復於其敵、為其仇、蓄怒、耶和華遲於發怒、具有大能、干罪者決不赦宥、耶和華之道途、在於颶風狂飈、雲為其足下之塵埃、斥海而涸之、竭河而乾之、巴珊迦密衰殘、利巴嫩之榮華凋謝、山嶽因之震動、岡嶺銷鎔、大地世界與居其上者、墳起於其前、厥怒奮發、孰能屹立、孰能當其怒烈之烈、其怒傾洩如火、磐巖為之崩裂、耶和華乃善、患難之日、乃為保障、凡託庇於彼者、彼皆知之、惟以汜濫之水淹沒其地、追敵入於幽暗、爾曹向耶和華何所謀乎、彼將盡滅之、災難無庸再起、彼衆叢雜若荆棘、沈迷若醉酒、必若枯草、被燬殆盡、有一人焉、自爾而出、向耶和華圖奸惡、謀不軌、耶和華曰、敵雖力足人多、亦將見滅、歸於烏有、我昔雖苦爾、不復苦爾矣、我必自爾折其軛、斷爾索、耶和華論敵、發命曰、以爾名而稱者、不復繼傳、雕鏤之像、我將滅於爾神之室、爾乃卑陋、我為爾造墓矣、試觀報嘉音、傳和平者、其足立於山上、猶大賦、守爾節期、償爾所願、蓋彼惡者盡滅、不復過爾境矣、

第二章 行破壞者至而攻爾、當守保障、防道路、強健爾腰、大奮爾力、耶和華恢復雅各之榮、如疇昔以色列之榮、蓋劫者已劫之、且毀傷其葡萄之枝、勇士之干乃朱、戰士之衣乃絳、備戰之日、車之鋼鐵、閃爍若火、松戈揮動、其車狂走於邑郊、馳驅於街市、狀如火炬、疾若電光、彼召其顯者、乃謁蹶而行、速至城垣、以備扞禦、河閘開啟、宮闕消滅、命定王后暴露、被虜而去、宮女椎胸、哀鳴若鳩、伊古以來、尼尼微若匯水之沼、今居民逃遁、或呼之曰、止、無回顧者、掠其銀、刮其金、寶藏無盡、珍器甚多、邑既空虛荒涼、人心消沮、兩膝相觸、腰間痛楚、面俱失色、獅穴與稚獅養育之區、牡獅牝獅稚獅遊行、無人恫喝之所、今安在哉、牡獅裂者、以給稚獅、攫者以予牝獅、以所裂者充其穴、以所攫者盈其洞、萬軍之耶和華曰、我為爾敵、

舊約全書

那鴻書

第一章

第二章

七百五十九



尼尼微因惡受罰

必焚爾車為煙、以刃戮爾稚獅、爾所裂者、絕於地上、爾使之聲、不復聞焉、

第三章

禍哉血邑、詭譎強暴充滿、刼奪不息、鞭聲振振、車輪轟轟、馬馳驟、車奔騰、騎兵衝突、劍光芒、

戈閃爍、被殺者多、尸身堆積、屍骸無數、人蹶於上、蓋此美妓多淫、工行邪術、以淫行鬻列邦、以邪術鬻諸

族、萬軍之耶和華曰、我為爾敵、必揭爾裙、以蒙爾面、以爾裸體示於列國、以爾醜辱示於萬邦、且以可憎

之穢、投於爾身、使爾鄙陋、為衆目所視、凡見爾者、必逃避爾曰、尼尼微荒蕪、誰哀悼之、慰藉爾者、我何由

而尋之乎、爾豈愈於挪亞們乎、彼居河間、諸水縈繞、以水為壑、以水為垣、古實埃及、為彼之力、其力無窮、

弗與路比、為彼之助、惟彼被徙、而為俘囚、嬰孩被擲、碎於街隅、其顯者、敵為之掣籤、其大人、則繫之以鏈、

爾將沈醉而昏、因敵而尋衛、爾諸保障、如無花果之初實、一經搖撼、則落於食者之口、爾境之民、同於

婦女、爾國之門、啟於敵前、門槌為火所焚、爾其汲水、以備受困、堅爾保障、踐泥擣土、執持磚模、任爾多若

蝻蝗、衆若螿蠶、在彼火將焚爾、刃將滅爾、如為蝻蝗所吞、爾增商賈、多於天星、蝻蝗食盡而去、爾之牧伯、

有若蝗蟲、爾之軍長、有若蚱蜢成羣、日寒棲於藩籬、日出而去、不知其所、亞述王乎、爾之民牧寢矣、爾之

顯者休矣、民衆散於山間、無人集之、爾傷莫能滅之、爾創甚劇、凡聞爾之音耗者、必向爾鼓掌、蓋爾之兇

惡、誰未屢受之耶、

爲國設罪

示以迦勒底人必行討罰

哀歎迦勒底人之惡較其所討者尤甚

哈巴谷侯主啟示

迦勒底人受罰因其瘋狂縱欲

因貪財不義

### 哈巴谷書

第二章 先知哈巴谷所得之警示。○耶和華歎我呼籲爾不垂聽將至何時我因強暴呼籲爾不施援胡爲使我見奸惡爾奚觀橫逆乎殘賊強暴在於我前怨隙爭鬪紛然並起緣此法律廢弛公義不彰惡者環繞義人公義顯然違反爾其觀於列邦甚爲駭異當爾之日我行一事人雖告爾爾不之信我將興起迦勒底人是乃殘酷暴躁之邦徧行大地據非己之居所彼於嚴可畏使威行鞠悉由於己其馬疾於豹猛於驀出之狼騎兵奔騰來自遠方疾飛如急食之鷹彼之來也爲行強暴奮勇直前聚厥俘虜如沙之多藐視君王嫺笑牧伯譏嘲保障築壘而下之彼以己力爲神其衝突也若風飄過致干罪戾耶和華我上帝我聖者歎爾非自永古而有乎我儕必不死矣耶和華歎爾爲行鞠而立之警石歎爾爲譴責而設之爾目清潔不視邪惡不觀橫逆爾何願謔行詐者乎惡人吞噬義於己者爾何緘默乎何使人若海魚若無主匍匐之物乎敵以鈎釣之以罟捕之以網集之緣此歎欣喜樂獻祭於其罟焚香於其網因其由此所得者肥所食者豐也彼傾其網恆戮列邦而不之惜可乎哉

第二章 我必立於守望之所佇於成樓觀其何以語我我之質訴何以應答耶和華謂我曰書此啟示昭著於版俾人趨而能讀蓋此啟示有定期焉其終極必速至決不虛誑雖則遲延爾其待之因其必臨不濡滯也其人心驕中懷不正惟義者以信得生彼嗜酒行詐驕傲而不安居擴張其欲恍若陰府如死亡之無聲集萬邦會萬民使爲己有斯衆豈不以譬詞諷之以隱語嘲之曰禍哉其人聚斂非己之財擔負典質之重伊於胡底剝削爾者豈不勃興乎窘迫爾者豈不亟起乎爾必爲其所虜之物因爾剝掠多邦流人之血行強暴於其地其邑及凡居於其中者諸國之遺民亦必剝掠爾○獲不義之財以富其家營巢於高處以避凶暴之手其人禍哉爾之所謀翦滅多民貽羞爾家自取罪戾壁中之石將呼木中

舊約全書

哈巴谷書

第一章

第二章

七百六十一

因踐行殘刻

因沈溺於酒

因製像崇邪

哈巴谷新編  
因主戰戰慄

仍歡欣賴主

三三 之梁將應。○以血建邑，以惡築城。其人禍哉。諸民勞力乃爲火，列邦辛苦歸於虛。此非由於萬軍之耶和  
 三二 華乎。蓋知耶和華榮耀之知識，將徧滿大地。若水之瀰漫於海焉。○和毒以飲鄰里，使之沈醉，欲觀其裸  
 三二 其人禍哉。爾充於辱，非充於榮，亦當飲之。彰爾不潔，耶和華右手之杯，將傳及爾。汚辱加於爾榮，爾行強  
 三二 暴於利巴嫩，加殘害於羣獸，使之驚怖。且流人血，行強暴於其地其邑。及凡居於其中者，必反乎爾。○工  
 三二 師雕像，於製造者何益之有。鑄偶乃僞師，製造者恃此暗啞之像，何益之有。謂木曰寤，謂啞石曰起。其人  
 三二 禍哉。此物豈能垂訓乎。彼飾以金銀，而中無生氣。惟耶和華在其聖殿，全地當靜默於其前。  
 三一 第三章 先知哈巴谷之禱語，心感神游之詞章。○耶和華歎，我聞爾之聲譽而懼。耶和華歎，求爾於  
 三一 此數年中，復興爾工。於此數年中，顯著之震怒之際，仍懷矜憫之念。上帝自提幔來，聖者自巴蘭山至。其  
 三一 榮蔽諸天，讚美徧大地。朗耀如日華，其手發光芒，能力蘊於其中。疫癘行於其前，火箭出於其下。彼立，則  
 三一 震動大地，彼視，則激觸列邦。恆在之山崩頽，永存之嶺傾陷。其道亙古如斯。我見古珊之幕遭難，米甸之  
 三一 帷動搖。耶和華乘馬，駕拯救之車。豈忿諸河，恚諸川，怒滄海乎。爾弓出發，爾矢皆中。使河決地，諸山見爾  
 三一 而戰慄。大水奔流，深淵發聲。波濤激躍，爾戈閃爍。日月因之停於其宮。爾發忿徧行大地。爾震  
 三一 怒蹂躪列邦。爾出以救爾民，拯爾受膏者。爾擊惡者之首，毀其室，露其址。至於盡處，爾以戈矛，刺其戰士  
 三一 之首。彼衆來如颶風，使我四散。其所喜者，暗噬貧民。爾乘馬踐海，經洶湧之大水。○我既聞之，我體戰慄。  
 三一 我脣顫動，骸骨若朽。我戰慄於我所，我惟靜默。以俟患難之日。至犯境之民來，無花果雖不舒蕊，葡萄樹  
 三一 雖不結實，橄欖無所產，田畝不出糧，牢中絕羊，闌內無牛。我猶因耶和華而歡欣，爲救我之上帝而喜樂。  
 三一 主耶和華爲我之力，使我足疾若鷹。俾我履於崇高之處。斯歌使伶長鼓琴歌之。

三三

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

三二

猶大傳基注  
必殿

勸業時考  
赤利士必受

西番雅書

第一章 亞們子約西亞爲猶大王時，耶和華諭希西家玄孫亞瑪利雅曾孫基大利孫古示子西番雅耶和華曰：我必盡滅萬類於地，殲滅人民牲畜，飛鳥海魚，及凡窒礙與行惡者，我必絕人於地。耶和華言之矣。我必舉手於猶大，及耶路撒冷居民，且在斯土滅絕所遺之巴力，與基瑪琳之名，暨厥祭司。以及凡在屋巔崇拜天象者，並崇拜耶和華，指耶和華而誓，亦指瑪勒堪而誓者，與背耶和華而不從之者，及不尋求耶和華而不訪之者。○在主耶和華前，爾宜靜默。蓋耶和華之日伊邇，耶和華已備祭品，區別其賓客矣。至耶和華祭祀之日，必罰牧伯與諸王子，及凡衣異服者。是日凡踰門闥，以強暴詭詐充其主人之室者，我必罰之。耶和華曰：是日必有哀哭之聲，出自魚門，號咷之聲，出自二區，傾圮之聲，出自邱陵。瑪革提施居民，歎爾其號咷，因貿易者敗亡，運銀者見絕矣。是時我將以燈遍索耶路撒冷，凡沉靜若酒滓，中心自謂耶和華不降福，亦不降禍者，我必罰之。彼之貨財被掠，第宅荒蕪，建屋而不得居，植葡萄園而不得飲其酒。耶和華之大日伊邇，既近且速。耶和華之日有聲，勇士慘然號哭。是日乃震怒之日，急難困苦之日，毀滅淒涼之日，幽暗晦冥之日，密雲深黑之日，吹角告警之日，將攻堅城高堞。我必加苦於人，使其行走同於瞽者，以其獲罪於耶和華，其血傾如塵埃，其肉棄如糞土。耶和華震怒之日，彼之金銀不能救之，全地必爲其憤嫉之火所滅。凡居斯土者，必猝然滅絕。

第二章 無恥之邦，歎爾其會集，即於命令未出，光陰未逝，其速如糠。耶和華烈怒未降，忿恚之日未至，以先會集而來大地之上，凡謙卑而守律例者，當尋求耶和華，尋求公義與謙卑。則於耶和華忿怒之日，庶可藏匿。迦薩必闕寂，亞實基倫必荒涼，亞實突亭午被逐，以革倫見拔，禍哉。海濱居民，基利提族也，非利士人之地迦南，歎爾和華有言責爾，將殲滅爾，至無居民。瀕海之區，將爲草場，有牧人之廬，羣羊之

舊約全書

西番雅書

第一章

第二章

七百六十三

摩押亞捫  
受懲罰

古實亞述  
受懲罰

耶和華  
冷人之諸罪

耶和華  
復與以色列

宜歌頌  
出風

七 牢，海濱將歸於猶大家之遺民，牧畜於彼，暮則臥於亞實基倫之室，蓋其上帝耶和華必眷顧之，而返其  
 九 俘囚也，摩押之毀謗，亞捫人之詬辱，我聞之矣，彼詆我民，自大而侵其境，故萬軍之耶和華，以色列之上  
 帝曰：我指己生而誓，摩押將如所多瑪，亞捫將如蛾摩拉，徧成蒺藜，斥鹵之地，永久荒蕪，我之遺民，必虜  
 十一 其人，我之餘民，必據其土，因彼驕矜自大，毀謗萬軍耶和華之民，故必遇此也，耶和華必向之顯為可畏，  
 十二 使地上諸神受侮，列邦羣島之民，各在其所崇拜耶和華，古實人歟，爾亦必見戮於我刃，耶和華將伸手  
 十三 向北，而滅亞述，使尼尼微荒蕪，旱乾如曠野，羣畜各類之獸，將臥其中，鷓鴣鷓鴣，棲於柱頂，鳴於窗牖，門  
 十四 闕闕寂寂，香柏之製，俱已剝落，此乃歡樂之邑，安居無慮，其心自謂惟我而已，我外無他，今奚荒寂，成爲獸  
 十五 臥之所，凡經過者，必搖手而嗤笑之。

第二章 禍哉，背逆污穢暴虐之邑也，彼不聽命令，不受教誨，不恃耶和華，不親其上帝，其中之牧伯  
 二 乃吼獅，其士師爲暮出之狼，無所遺於詰旦，其先知輕佻詭詐，其祭司污玷聖所，干犯法律，在其中之耶  
 三 和華乃義，不行不義，且且彰其公義，無有間斷，惟彼不義之輩，弗知愧恥，我曾翦滅列邦，使其墮樓闕寂  
 四 街衢荒涼，無人經之，其邑被毀，寂然無人，無居之者，我曾曰：爾惟寅畏我，受我訓誨，爾之第宅，則不依我  
 五 所定被毀，但爾黎明而起，自敗厥行，耶和華曰：爾宜俟我，迨我起而騰掠之日，蓋我已定志，招集諸族，會  
 六 聚諸國，傾我忿恚，洩我烈怒於其上，全地將爲我憤嫉之火所滅，是時我必使諸民之脣爲潔，以顯耶和  
 七 華名，同心服事之，禱我之民，分散之女，將自古實河外，攜禮物以獻我，昔之所行，干罪於我，是日爾不因  
 八 之面羞愧，蓋我將除驕泰誇張者於爾中，俾爾在我聖山，不復驕泰，然我必遺困苦貧乏之民於爾中，彼  
 九 必託庇於耶和華之名，以色列遺民，不復行惡言誑，口無詭譎之舌，或食或寢，無人怖之，○錫安女歟，爾  
 十 其謳歌，以色列歟，爾其歡呼，耶路撒冷女歟，爾其一心欣喜懼，耶和華已除爾刑罰，去爾仇敵，以色列

廿六 王耶和華在於爾中、爾不復遭禍矣、是日人必謂、耶路撒冷曰、毋懼、錫安乎、爾手毋弱、爾之上帝耶和華  
廿五 在於爾中、爲有能者、必行拯救、緣爾而悅樂、默然安於仁愛、懼忤而謳歌、爲大會而憂者、我將集之、彼原  
廿四 屬爾、以爾之辱爲重負也、是時凡難爾者、我必罰之、拯跛者、集逐者、凡在各地受侮辱者、我必使之獲稱  
廿三 讚、得名譽、是時我將攜爾旋歸、俾爾聚集、返爾俘囚、爲爾日視、致爾於大地兆民中、得名譽、獲稱讚、耶和  
華言之矣、



哈該實猶大  
人延不建殿

工 雖其遠與厥

勸 許以主必佑

示以役建之  
殿較前建者  
較煥尤大

哈該書

第一章

大利烏王二年六月朔，耶和華藉先知哈該，諭撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，及約撒答子大祭司約書亞曰：萬軍之耶和華曰，斯民云，建耶和華之室，其時未至，耶和華則藉先知哈該諭曰：斯室荒涼，爾居板蓋之室，於斯時宜乎？故萬軍之耶和華云，爾其自思所為，爾播多而穫少，食不得飽，飲不得足，衣不得暖，備獲其值，盛於敝囊，萬軍之耶和華云，爾其自思所為，登山取木，以建斯室，我則悅之而獲榮，耶和華言之矣，爾望多而得少，攜之而歸，我則噓之，萬軍之耶和華曰：此何故耶？因我室荒涼，爾各亟於己室也，以爾之故，天斬其露，地斬其果，我命旱乾臨於斯土山岡，穀酒與油，暨地所產，其人與畜，爰及爾手勞而得者，○撒拉鐵子所羅巴伯，約撒答子大祭司約書亞，與諸遺民，遂遵其上帝耶和華之命，及先知哈該，奉其上帝耶和華遣所傳之言，民衆乃寅畏耶和華，耶和華之使者哈該，奉耶和華之命告民曰：耶和華云，我偕爾矣，耶和華感撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，與約撒答子大祭司約書亞，及諸遺民之心，遂咸至，與工於其上帝萬軍耶和華之室，時大利烏王二年六月二十四日也。

第二章

七月二十一日，耶和華藉先知哈該諭曰：爾其告撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，約撒答子大祭司約書亞，及諸遺民曰：爾中曾見此室昔時之榮者，有誰尚存，今爾視之，為何如耶？在爾目中，非若無有乎？耶和華曰：所羅巴伯，其強乃心，約撒答子大祭司約書亞，其強乃心，耶和華又曰：斯土衆民，其強乃心，與工操作，蓋我偕爾，萬軍之耶和華言之矣，依爾出埃及時，我與爾約之言，我神寓於爾中，爾勿畏懼，萬軍之耶和華曰：再延片時，我將震動天地海陸，亦將震動萬邦，萬邦所愉悅者，將至我，必以榮光充斯室，萬軍之耶和華言之矣，萬軍之耶和華曰：銀爲我有，金亦我有，此室其後之榮，較前尤大，萬軍之耶和華言之矣，我將錫平康於斯土，萬軍之耶和華言之矣，○大利烏二年九月二十四日，耶和華

舊約全書

哈該書

第一章

第二章

七百六十七



未建殿以前  
民所獻者不  
潔故諸事不  
利

主許爾所羅  
巴伯

藉先知哈該諭曰、萬軍之耶和華云、問法律於祭司曰、設有人以衣襟裹聖肉、其襟觸餅羹酒油、及他食物、則是物成爲聖乎、祭司僉曰、否、哈該曰、設有人以捫尸而蒙不潔、觸此諸物、則是物成爲不潔乎、祭司僉曰、必爲不潔、哈該曰、耶和華云、斯民斯族於我前亦若是、其手所作之工、及所獻之物、皆爲不潔、請爾追思、此日以前、耶和華之殿、未壘石於石上之先、歷時如是之久、人至穀堆、冀得二十、僅得其十、人至酒池、望得五十、僅得二十、耶和華曰、我以暴風毒徽大雹、擊爾於爾手之工作、而爾猶不歸我、請爾追思、此日以前、卽自九月二十四日、立耶和華殿基時、爾其念之、倉廩尙有穀種乎、葡萄、無花果、石榴、橄欖、諸樹、俱未結實、自今以後、我必錫嘏於爾、○是月二十四日、耶和華復諭哈該曰、告猶大方伯所羅巴伯云、我必震動天地、傾列邦之座位、滅萬民諸國之勢力、覆其車與駕之者、馬與乘之者、俱仆於昆弟之刃、萬軍之耶和華曰、我僕撒拉鐵子所羅巴伯歟、我已簡爾、是日我必視爾爲印、萬軍之耶和華言之矣、

撒迦利亞勸  
民降主

見乘馬者之  
異象

天使為耶路  
撒冷許以復  
和華憫

撒迦利亞見  
四角  
見四匹

見人持準繩

撒迦利亞書

第一 大利烏二年八月、耶和華諭易多孫、比利家子、先知撒迦利亞曰、昔耶和華甚不悅爾列祖、故當告民曰、萬軍之耶和華云、爾其返於我、我則返於爾、萬軍之耶和華言之矣、毋效爾列祖、古先知呼之曰、萬軍之耶和華云、轉離爾之惡途惡行、惟彼不聽、不從我言、耶和華言之矣、爾列祖安在乎、衆先知永存乎、惟我所命我僕諸先知之言詞典章、豈非及於爾列祖乎、彼則悛改曰、萬軍之耶和華欲依我所行所為、而施行於我、已若是待我矣、○大利烏二年十一月、即細罷特月二十四日、耶和華諭易多孫、比利家子、先知撒迦利亞、彼則曰、我於夜間、見有乘赤馬者、立於谷中岡拈樹間、其後有赤紅白色之馬、我曰、我主、此維何、與我言之使謂我曰、我將以之示爾、立於岡拈樹間者曰、此乃耶和華所遣、遍遊大地者也、彼衆遂覆立於岡拈樹間之耶和華使者曰、我儕已遍遊大地、見全地安居靜謐、耶和華之使者曰、萬軍之耶和華歎、爾怒耶路撒冷、及猶大諸邑、既歷七十年、不加矜憫、將至幾時乎、耶和華以善言慰語、答與我言之使、與我言之使謂我曰、爾其呼云、萬軍之耶和華曰、我為耶路撒冷與錫安、熱中特甚、我深不悅安逸之列邦、蓋我徹怒斯民、彼則加以苦難、故耶和華云、我以矜憫而返耶路撒冷、我室必建其中、引繩於耶路撒冷、萬軍之耶和華言之矣、當又呼曰、萬軍之耶和華云、我之諸邑、將豐阜而盈溢、耶和華必慰藉錫安邑、選選耶路撒冷焉、○我舉目而觀、見有四角、遂謂與我言之使曰、此維何、曰、乃散猶大以色列耶路撒冷之角也、耶和華以工匠四人示我、我曰、其來何為、曰、此角驅散猶大、以致無人昂首、斯人之來、使之恐怖、且擲列邦之角、即高舉以攻猶大、而散之者也、

第二章 我復舉目而觀、見一人手執準繩、我曰、爾將何之、曰、往度耶路撒冷、而視其長廣、與我言之使乃往、他使出迓之、謂之曰、爾其疾趨、語此少者曰、耶路撒冷將有居民、因人畜繁多、如無垣之村、耶和

舊約全書

撒迦利亞書

第一章

第二章

七百六十九

揚安得脫英

主許與同居

撒但敵約者

主許約書亞  
必使名萌蘗  
者出

見金燈臺得  
知所羅巴伯  
助建殿主佑

六 華曰、我必為其四周之火垣、且為其中之榮、耶和華曰、咨、我曾散爾於天之四風、爾其自北而遁、耶和華  
七 言之矣、咨、與比倫女偕居之錫安、歟、爾其逃避、萬軍之耶和華有言、為彰其榮、遣我至廢爾之邦、犯爾  
八 者、即犯其陣子也、我將向之搖手、彼必為其斯役所廢、爾則知萬軍之耶和華遣我矣、耶和華曰、錫安女  
九 歟、爾其謳歌欣喜、我將蒞臨、居於爾中、是日必有多國歸附耶和華、為我之民、我必居於爾中、如是、爾則  
十 知萬軍之耶和華遣我就爾、耶和華將取猶大、為其業於聖地、復簡耶路撒冷、凡有血氣者、宜靜默於耶  
十一 和華前、蓋彼興起、而出其聖所矣、

第二章 彼又示我、見大祭司約書亞立於耶和華使者前、撒但立於其右為之敵、耶和華謂撒但曰、  
一 撒但、耶和華斥責爾、簡耶路撒冷之耶和華斥責爾、此非拔於火中之燼乎、約書亞衣不潔之服、立於  
二 使者前、使者謂立於其前者曰、去其不潔之服、復謂約書亞曰、我去爾之罪愆、衣爾以美服、我曰、當以潔  
三 冠加於其首、遂以潔冠冠之、以衣衣之、耶和華之使者立於側、耶和華之使者戒約書亞曰、萬軍之耶和  
四 華云、如爾行我途、遵我命、則必理我室、守我院、我且使爾行於侍者之間、大祭司約書亞歟、爾與坐於爾  
五 前之儕侶、皆為預兆之人、咸宜聽之、我將使我僕名萌蘗者出、萬軍之耶和華曰、我置於約書亞前之石、  
六 一石有七目、我必雕刻之、斯土之罪、一日之間、我將除之、萬軍之耶和華曰、是日爾曹相邀鄰里、至葡萄  
七 樹、及無花果樹下、

第四章 與我言之使、復來醒我、若寢者為人所醒、謂我曰、爾所見維何、我曰、見一燈臺、純金所製、其  
一 上有盃、亦有七燈、各有七管、旁有橄欖樹二、一在孟右、一在孟左、我謂與我言之使曰、我主、此維何、與我  
二 言之使曰、爾不知此乎、曰、我主、我不知也、彼曰、此乃耶和華諭所羅巴伯之言曰、非以權勢、非以能力、乃  
三 藉我神、萬軍之耶和華言之矣、大山歟、爾為何、於所羅巴伯前、將成平壤、彼必出頂石而置之、有聲呼曰、

猶知二橄欖  
樹指二油人

見飛卷得知  
盜竊者妄言  
者必如卷文  
見除

見伊法中之  
婦

見四車

爲約書亞製  
金冠以示主  
殿必成

九八 十一 十三  
恩寵、恩寵歸之、耶和華復諭我曰、所羅巴伯之手、既奠此室之基、其手亦必竣厥工、如是、爾則知萬軍之  
耶和華遣我就爾、誰藐視其日、以爲細故乎、耶和華之七目、遍察全地、必喜見所羅巴伯手執準繩也、我  
謂之曰、燈臺左右、二橄欖樹、何耶、復曰、橄欖二枝、附於流金油之二金嘴、何耶、彼曰、爾不知此乎、曰、我主  
我不知也、曰、此乃二油人、侍於全地之主側也、

三二一 四 五 七六 九八 十一  
第五卷 我復舉目、見一飛卷、彼謂我曰、爾所見維何、我曰、見一飛卷、長二十肘、廣十肘、彼曰、此乃呢  
詛、遍行斯土、凡盜竊者、必按卷此面之文而見絕、凡妄誓者、必按卷彼面之文而見絕、萬軍之耶和華曰、  
我出此卷、使入盜賊之室、與指我名而妄誓者之室、恆處其中、而毀滅之、爰及木石、○與我言之使出而  
謂我曰、爾其舉目、見所出者維何、我曰、此維何、曰、所出者伊法也、又曰、是乃惡人在斯土之狀也、我則見  
一鉛片被舉、其式維圓、伊法中有婦坐焉、彼曰、此乃邪惡、遂投婦於伊法中、置鉛片於其口、我復舉目、見  
二婦出、有翼若鶴、振翻有風、舉伊法懸於天地之間、我謂與我言之使曰、彼攜伊法何適、曰、適示拿地、爲  
婦建室、既備、則置之於其所、

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第六卷 我復舉目、見有四車、出自二山之間、其山乃銅山也、一駕赤馬、二駕玄馬、三駕白馬、四駕斑  
駁之健馬、我謂與我言之使曰、我主、此維何、使者曰、此乃天之四風、侍於全地之主前、奉遣而出、駕玄馬  
者往北方、白馬從其後、斑駁之馬往南方、健馬出、欲遍行於地、使者曰、往哉、遍行於地、遂遍行於地焉、使  
者呼而謂我曰、往北方者、已安我心於北方矣、○耶和華諭我曰、俘囚之中、來自巴比倫之黑珉、多比雅、  
耶大雅、詣西番雅子約西亞之室、是日爾往見之、取其金銀、以之製冕、加於約撒答子大祭司約書亞之  
首、謂之曰、萬軍之耶和華云、有名萌蘗者、必由其地挺生、將建耶和華之殿、彼建耶和華之殿、亦必得其  
尊榮、居其位而主治、在其位爲祭司、使此二者之間、著和平之謀議、此冕歸於希連、多比雅與耶大雅、以

被摩者詢仍  
禁食否

撒迦利亞告  
以禁食非主  
所悅

民散異邦乃  
因其罪

耶路撒冷必  
復興與

先知屬建殿  
者勿怯勿怠

十五 十一 十 九八 七 六五 四 三二一 十三 十二 十一 九八 七六 五四 三 二一

十五 誌西番雅子之惠，置於耶和華殿，遠人將至，建耶和華之殿，如是，爾則知萬軍之耶和華遣我就爾，爾若勤遵爾上帝耶和華之命，則此事必成焉。

二一 第七章 大利烏王四年九月，卽基斯流月四日，耶和華有言諭於撒迦利亞，時伯特利人遣沙利色、利堅米勒、偕其從者，求恩於耶和華，謂萬軍之耶和華室中之祭司，與先知曰：我於五月間，仍當哭泣齋戒，循我歷年所行乎？萬軍之耶和華諭我曰：其告斯土之民，及諸祭司曰：爾於五月七月，禁食哭泣，歷七十年，豈爲我禁食乎？爾式飲式食，豈非爲己而食，爲己而飲乎？耶和華藉古先知所宣之言，爾不宜聽之乎？其時耶路撒冷及四周之邑，有居民，且興盛，南土平原，亦有居民焉。○耶和華諭撒迦利亞曰：萬軍之耶和華云，當以公正行鞠，以仁慈矜憫相待，勿虐遇孤寡，賓旅貧乏，勿中心謀惡，以害昆弟，惟彼不從，而轉其肩，塞耳不聽，鐵石其心，不聽法律，與萬軍之耶和華以其神藉古先知所傳之言，緣此，萬軍之耶和華大發其怒，萬軍之耶和華曰：我呼之，而彼不聽，彼呼我，我亦不聽，我將以旋風，散之於素所不識之邦，厥後其地成爲荒蕪，無人來往，致可悅之地荒寂焉。

三二一 第八章 萬軍之耶和華諭曰：萬軍之耶和華云，我爲錫安熱中特甚，爲之憤嫉，耶和華云，我返於錫安，將居耶路撒冷中，耶路撒冷將稱爲真誠之邑，萬軍耶和華之山，將稱爲聖山，萬軍之耶和華云，將有老夫老婦，坐於耶路撒冷之衢，各因壽高，手扶厥杖，邑中街衢，滿有童男幼女，戲玩其間，萬軍之耶和華云，是日也，遺民若視爲奇異，我亦視爲奇異乎？萬軍之耶和華云，我將自東自西，拯救我民，導之而至，使居耶路撒冷中，彼爲我民，我以誠以義，爲其上帝，萬軍之耶和華云，建耶和華殿，立基之時，先知在焉，爾曹是日聞其口出之言，其強乃手，是日之前，人不得值，畜不得值，人之出入，緣敵而不得安，我使其衆彼此相攻故也，萬軍之耶和華曰：今我待此遺民，不同曩昔，必獲平安之禧，葡萄萄結

勉以善行

運備將焉歎

萬民必尋求  
主恩

耶和華必怒  
耶哈得拉與  
大馬色

編安王蒞臨  
乘公施救

主許佑其民  
使之獲勝

十三 實地出其產，天降其露，我必使斯遺民得此諸物。猶大與以色列家歟。爾在列邦，為人呪詛，我將救爾，使

十四 爾為人祝嘏，勿懼其強乃手。萬軍之耶和華云：爾列祖激我怒時，我擬降災，而不回意。今我亦擬施恩於

十五 耶路撒冷，與猶大家。爾其勿懼爾所當行者，乃與鄰里言，各以誠實。在爾邑門，行公正和平之鞠，勿中心

十六 謀惡，以害鄰里，勿好僞善。蓋此悉我所惡。耶和華言之矣。○萬軍之耶和華諭我曰：萬軍之耶和華云：四

十七 月五月，七月十月，禁食之期，在猶大家，將為喜樂歡忭之期。欣悅之節，爾宜誠實和平是好。萬軍之耶和

十八 華云：厥後必有諸民，及多邑之居民，將至此邑之民。詣彼邑曰：我儕速往，求耶和華之恩。尋萬軍之耶和

十九 華，我亦偕往。將有多民，強大之邦，往耶路撒冷，尋萬軍之耶和華，而乞其恩。萬軍之耶和華云：是日異言

二十 之列邦中，將有十人，執猶大一人之裾曰：我聞上帝偕爾，我欲與爾偕行。

二十一 第九章 耶和華之警示，應於哈得拉地，歸於大馬色，及其鄰邑。哈馬萬人與以色列諸支派之目，皆

二十二 仰望耶和華，亦歸於推羅西頓，以其大有智慧也。推羅為己建保障，積銀如塵土，積精金如衢泥。主必逐

二十三 之，摧其權勢於海。邑為火焚。亞實基倫見之而恐懼，迦薩見之而痛苦。以革倫因絕望而蒙羞。迦薩王必

二十四 淪喪。亞實基倫無人居處。外族將居於亞實突。我必絕非利士人之驕，除其口中之血。齒間可憎之物，彼

二十五 將為我上帝之遺民。若猶大中之族長，以革倫若耶布斯人，我將建營以環我室，抵禦敵軍。絕其往來，使

二十六 暴虐者不復經行斯境。蓋我目願之。○錫安女歟，爾其大樂。耶路撒冷女歟，爾其歡呼。爾王臨爾，彼乃公

二十七 義，且施拯救。溫柔而乘驢，即驢之駒，我必絕以法蓮之車，與耶路撒冷之馬。除爭戰之弓，彼將向列邦言

二十八 和平，其權所及，自此海至彼海，自大河至地極。若爾，因爾盟約之血，我將釋爾俘囚，出於罟井。有望之俘

二十九 囚，歟宜歸保障。我今宣告，必償爾維倍。我以猶大為已彎之弓，以法蓮為在弦之矢。錫安女歟，我將激爾

三十 子，以攻雅完之子。使爾若勇士之劍。耶和華將見於其上，發矢如閃電。主耶和華吹角，御南方之旋風，而

舊約全書 撒迦利亞書 第九章 七百七十三

當求雨於耶和華

主必拯其民使返故土

牧人見案

命備將殺之羊以二杖牧

折一杖以明廢與民所立之約

十五 行萬軍之耶和華將保衛之俾吞滅其敵踐其所發之石將飲敵血而喧譟有若飲酒又若盈血之祭盃  
十六 沃血之壇角是日也彼之上帝耶和華必救其民視若羣羊俾如冕旒之寶石焯燦於其地其福何其洪  
十七 其榮何其美少男以佳穀而昌少女因新酒而盛

二一 第十章 春雨之時當求雨於耶和華耶和華發雷電必降雨賜人田間之蔬家神言虛誕卜筮見欺  
二三 誑妄宣僞夢徒施慰藉故民流離如羊因無牧而困苦我怒熾於牧者必懲罰牡山羊蓋萬軍之耶和華  
二四 垂顧其羣即猶大家必使若臨陳之駿馬閉石幕釘戰弓及諸主治者將皆出於彼彼若武士當戰爭時  
二五 踐其敵於衢泥其戰爭也因耶和華偕之凡乘馬者無不惶愧我將鞏固猶大室拯救約瑟家導之旋歸  
二六 加以矜憫俾如未見棄者蓋我為其上帝耶和華必聽其祈以法蓮將如武士中心欣悅有若飲酒其子  
二七 見之則喜其心因耶和華而樂我將號召而集之我已贖之彼將繁衍如昔日然我將播之於列邦彼在  
二八 遠方必記憶我偕其子女得生而還我將引之出埃及及集之出亞述導之入基列及利巴嫩其地不足以  
二九 居之我將經行苦海衝擊海濤尼羅之深處必涸亞述之驕矜必降埃及之權柄必亡我將使之恃耶和  
三〇 華而堅強奉其名而往來耶和華言之矣

二一 第十一章 利巴嫩歎其啟爾門任火焚爾香柏松木歎爾其號咷因香柏已傾其佳者已毀矣巴珊  
二二 橡樹歎爾其號咷因叢林已仆矣有牧人號咷之聲因其榮華毀矣有稚獅咆哮之聲因約但之榮美摧  
二三 矣我上帝耶和華云將宰之羊爾其飼之購者殺之而自以為無辜嚮者曰耶和華宜頌美因我富有矣  
二四 彼之牧者亦不惜之耶和華云斯土居民我不復惜之必付於其鄰與王彼將擊斯土我不拯之於其手  
二五 我則飼此將宰之羊其羊誠為困苦遂取二杖一曰榮美一曰維繫而飼斯羊一月之間我絕三枚蓋我  
二六 心厭彼彼心憾我也我則曰必不飼爾死者聽其死亡者聽其亡其餘任其相食遂取我榮美之杖折之

又折一杖以  
明絕一國之  
誼

愚牧遺羸

以耶路撒冷  
為杯使四周  
之民致醉昏  
眩

許猶大復興

耶路撒冷居  
民必為其所  
刺者哀哭

必為耶路撒  
冷開一深泉  
洗罪先深泉  
必為先知均  
必滅絕

三二一  
 以廢我與諸民所立之約，是日即廢之，困苦之羊聽從我者，咸知此為耶和華之言，我謂之曰：若視為善，其給我值，否則已矣。於是權銀三十，以為我值，耶和華謂我曰：以彼估我之嘉值，擲於陶人，我則取其銀三十，擲於陶人，在耶和華之室，其二維繫之杖，我亦折之，以絕猶大與以色列兄弟之誼。○耶和華謂我曰：復取愚牧之器，我將與一牧於斯土，彼不顧喪亡者，不尋離散者，不醫被傷者，不飼茁壯者，惟食肥者之肉，而斷其蹄，禍哉，棄其羣羊之庸牧乎，刃必擊其臂，傷其右目，其臂枯槁，其右目昏曠矣。

十二 耶和華論以色列之警示。○鋪張諸天，建立地基，創造人靈之耶和華曰：我將使耶路撒冷為四周諸民致眩之杯，耶路撒冷被圍時，猶大亦得其佑，是日我將使耶路撒冷為諸民之重石，凡負之者，必受重傷，天下列邦，將集而攻之，耶和華曰：是日我將使諸馬驚駭，乘者顛狂，惟猶大家，我必垂顧之，列邦諸馬，我使之隳，猶大族長意謂，耶路撒冷居民，恃其上帝萬軍之耶和華為我之力，是日我使猶大族長，若火盆之在柴薪，若火炬之在禾束，必左右焚燬四周之邦，耶路撒冷之民，仍居其所，耶路撒冷，耶和華必先救猶大之幕，俾大衛家與耶路撒冷居民之榮，不得越於猶大，是日耶和華必扞衛耶路撒冷居民，其中孱弱者將如大衛，大衛家將如上帝，如耶和華之使，在於其前者，是日來攻耶路撒冷之列邦，我擬滅之，且必注恩賜，賦懇求之心於大衛家，及耶路撒冷居民，俾仰望我，即彼所刺者，為之哀哭，若喪獨子，為之慘怛，若喪長子，是日耶路撒冷，大有悲哀，如在米吉多平原哈達臨門之悲哀，斯土各家，必有悲哀，大衛家男女異室而居，拿單家男女異室而居，利未家男女異室而居，示每家男女異室而居，其餘之家，男女異室而居。

十三 是日必有源泉，為大衛家，及耶路撒冷居民而開，以去罪戾污穢，萬軍之耶和華曰：當是日，我必絕偶像之名於斯土，不復見憶，亦使先知與邪鬼出斯土，如有人預言，則生之之父母，必謂之曰：



預言者

欲滅耶路撒冷者必自滅

主必臨於撒

耶和華為全

撒軍路撒冷者之災禍

約民律法

爾託耶和華名而言誑，必不得生，彼預言時，生之之父母，必刺而穿之，是日先知預言者，必因所見之異象而羞愧，不復衣毛服以欺人，乃曰：我非先知，乃農夫耳，自幼為奴，或謂之曰：爾兩肩之間何傷也，曰：我在友人之家，所受之傷也。○萬軍之耶和華曰：鋒刃歟，其起擊我牧者，與我同儕，其擊牧者，散厥羣羊，惟彼小子，我將反手加之，耶和華曰：四境之內，三分之二，將見絕滅而亡，三分之一，必得存留，其三分之一，我將使之經火，煉之若銀，煨之若金，彼必呼籲我名，而我應之，我則曰：彼為我民，彼則曰：耶和華乃我上帝也。

第十四章 耶和華之日將至，爾物被掠，必在爾中分之，蓋我必集萬邦，與耶路撒冷戰，其城被取，其室被劫，其女被玷，邑民之半，將為俘囚，其餘之民，則不見絕於邑中，維時，耶和華必出，與列邦戰，如昔日之戰焉，是日，其足立於耶路撒冷東之橄欖山，橄欖山必中裂，自東至西，成為巨谷，其山半移於北，半移於南山，谷延及亞薩，爾曹將循之而遁，若猶大王，烏西雅時，因避地震而遁，我上帝耶和華必液臨，諸聖者偕之，是日無光，明星斂曜，此乃唯一之日，為耶和華所知，非晝非夜，至暮有光，是日必有活水，出自耶路撒冷，半流東海，半流西海，冬夏皆然，耶和華將為天下之王，是日耶和華乃惟一，其名亦惟一，斯土將成為平原，自迦巴，至耶路撒冷南之臨門，耶路撒冷必將卓越，而居其所，自便雅憫門，至首門之處，延及臨門，復自哈楠業樓，至王之酒醑，必有人處於其中，不復見詛，耶路撒冷民安然而居，惟彼列邦，與耶路撒冷戰者，耶和華必加以災，其足尚立時，其肉即腐，目腐於口，是日耶和華必使其中，大為擾亂，鄰里互相執手，舉手相擊，猶大亦在耶路撒冷而戰，四周列邦之貨財，金銀衣服，聚集繁多，馬騾駝驢，營中諸畜，所遭之災，亦必如此，凡曾攻耶路撒冷者，列邦所餘之民，每歲必上，崇拜其王萬軍之耶和華，守構廬節，地上萬族，不<sub>上</sub>耶路撒冷崇拜其王萬軍之耶和華者，雨不降之，若埃及族，不<sub>上</sub>而至，亦必

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

避災、如不上而守構廬節之列邦、遷耶和華所降之災然、埃及與列邦、凡不上而守構廬節者、其罰乃此、是日馬鈴之上、必有文云、為聖於耶和華、耶和華室中之鼎、必若壇前之盃、耶路撒冷猶大之鼎、俱為聖於萬軍之耶和華、凡獻祭者、將取而烹之於其中、是日不復有迦南人、在萬軍耶和華之室矣。



瑪拉基實以  
包列預風

實其不虔誠  
敬長

實其獻祭不  
潔惟惟主名

嚴實祭司違  
命真約

瑪拉基書

第一章 耶和華藉瑪拉基向以色列所言之警示。○耶和華曰：我愛爾，爾曰：於何愛我，耶和華曰：以掃非雅各之兄乎，然我愛雅各，惡以掃，使其山荒蕪，以其業畀野犬，以東曰：我雖傾覆，必復建荒墟之處，萬軍之耶和華云：彼將建之，我必毀之，人將稱之為惡境，其人為耶和華恆怒之民，爾必目視之，曰：願耶和華為大於以色列境之外。○萬軍之耶和華曰：輕視我名之祭司，歟，子尊其父，僕尊其主，我若為父，尊我者安在，我若為主，畏我者安在，爾曰：我於何事輕視爾名乎，爾以不潔之餅，奉於我壇，猶曰：我於何事污爾乎，爾言耶和華之几，可藐視也，萬軍之耶和華曰：爾獻替牲為祭，豈非惡乎，爾獻跛牲病牲，豈非惡乎，今試奉於爾之方伯，彼豈悅爾，而納爾乎，萬軍之耶和華曰：爾既行此，試求上帝施恩，使加矜憫，彼豈乎，納爾中一人乎，深願爾中有人閉門，免徒蕪火於我壇，萬軍之耶和華曰：我不悅爾，不納爾手所獻之物，萬軍之耶和華曰：自日出至日入之處，我名為大於列邦，隨在有人為之焚香，獻清潔之祭品，蓋我名為大於列邦也，惟爾侮之，曰：耶和華之几不潔，其上之食品，可藐視也，萬軍之耶和華曰：爾謂行此諸事，何其煩勞，遂輕慢之，耶和華曰：爾以所強奪者，及跛牲病牲，獻之為祭，我豈由爾手而納之乎，謫者許願，羣中原有牲，乃以殘廢之牲獻主，其人可詛我，乃大君，我名在列邦中為可畏，萬軍之耶和華言之矣。

第二章 爾祭司歟，斯命乃為爾也，萬軍之耶和華曰：如爾不聽，不置於心，歸榮我名，我必降詛於爾，爾則知我傳斯命於爾，乃堅我與利未所立之約，萬軍之耶和華言之矣，我與利未立約，賜以生命平康，使之寅畏，彼則敬我，寅畏我名，其口存真實之法律，其脣無不義，彼以和平正直，偕我而行，俾多人轉離其罪愆，祭司之脣，宜存智識，人當求法律於其口，以其為萬軍耶和華之使也，惟爾偏離其道，俾多人躡

費猶大背約

費其行詐虛

費其煩留費

耶和華遣使  
備主之途  
啟主臨顯  
啟主顯

費民違法背

費民歸誠

費民風主

九 於法律利未之約爾亦爽之萬軍之耶和華言之矣因爾未守我道在於法律偏以待人故我使爾成爲  
 十 可厭衆民所鄙○我儕非共一父乎非一上帝所造乎胡爲昆弟相欺侮我列祖之約猶大嘗行詭詐在  
 十一 以色列與耶路撒冷中有行可惜之事蓋猶大侮耶和華所悅之聖潔娶事異神之女凡行此之人或巡  
 十二 邏者或應答者及獻祭於萬軍之耶和華者耶和華必絕之於雅各幕中爾復有所行即使哀哭歎息涕  
 十三 泣遍於耶和華之壇致耶和華不復顧爾禮物不由爾手樂納之也惟爾曰奚爲哉乃因耶和華在爾與  
 十四 爾少時之妻間爲證彼雖爲爾伉儷盟約之妻而爾以詐僞待之上帝生氣雖有餘裕祇造一人何以惟  
 十五 一乃求聖裔耳故當謹守爾心勿以詐僞待少時之妻以色列之上帝耶和華曰出妻之事與以強暴待  
 十六 其妻者我恨惡之故當謹守爾心勿行詭詐萬軍之耶和華言之矣○爾既以言煩瀆耶和華乃曰於何  
 十七 煩瀆之爾言凡行惡者耶和華視之爲善且欣悅之不然秉公之上帝安在哉

一 第三章 萬軍之耶和華曰我遣我使備路於我前爾所求之主必忽臨厥殿盟約之使爾所慕者將  
 二 至矣彼至之日誰能當之彼顯之時誰能立乎蓋彼若煨金之火如漂布之鹼將坐如煉銀而潔之者以  
 三 潔利未子孫煉之若金銀則必依義獻祭於耶和華斯時猶大與耶路撒冷之祭必見悅於耶和華有如  
 四 曩日昔年我必蒞臨行鞠於爾凡巫覡及淫亂妄誓負傭值欺孤寡屈賓旅而不畏我者我必亟證之萬  
 五 軍之耶和華言之矣我耶和華不變易故爾雅各子孫不見翦滅○萬軍之耶和華曰自爾列祖之日爾  
 六 偏離我律例而不守之當返於我我則返於爾爾乃曰於何而返乎人可行竊於上帝乎爾乃行竊於我  
 七 爾曰於何行竊於爾在於輸什一及獻禮物也爾受詛矣蓋舉國行竊於我也萬軍之耶和華曰其輸什  
 八 一悉歸府庫俾我室中有糧以此試我是否爲爾啟天之牖傾福於爾無地可容我將爲爾責吞噬者俾  
 九 不壞爾土產爾田間之葡萄不先期而隕萬軍之耶和華言之矣萬民必稱爾有福爾國將爲樂土萬軍

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

實民悖逆  
實長耶和華  
者必蒙眷顧

主嚴懲惡人

勸衆遵律守  
誦書以利亞  
衆道而至

之耶和華言之矣。○耶和華曰、爾以狂悖之言逆我、乃曰、我以何言逆爾乎、爾曰、奉事上帝、乃徒然耳、我

遊其命、於萬軍之耶和華前殷憂而行、何益之有、我儕則謂狂傲者有福、行惡者建立、試上帝而獲免、是

時寅畏耶和華者相語、耶和華乃傾耳而聽之、爲凡寅畏耶和華而思念其名者、錄誌書於其前、萬軍之

耶和華曰、屆我所定之期、斯人必屬於我、爲我之業、我必矜恤之、若人矜恤事己之子、當斯時也、義與不

義者、事上帝與不事上帝者、爾將轉而分辯之。

一 第四章 萬軍之耶和華曰、其日將屆、火燃若爐、驕侈與作惡者、將如草芥、日至盡燬、致根與枝、靡有

子遺、惟爾寅畏我名者、義日將爲爾出其翼施醫、爾將出而踴躍如牢中之犢、爾必蹂躪惡人、於我所定

之日、彼若灰塵、在爾足下、萬軍之耶和華言之矣。○我僕摩西之法律、我在何烈所命、傳於以色列之典

章律例、爾其憶之、在耶和華大而可畏之日、未至以先、我必遣先知以利亞詣爾、必使爲父者之心、轉向

其子、爲子者之心、轉向其父、免我蒞臨、呪詛斯土。



全新  
書約



耶穌來自  
耶伯拉罕至  
約

安馬利亞  
感神懷孕  
天使為約  
以馬內利  
名之

耶穌降生

新約全書

馬太福音

第一章 亞伯拉罕之裔，大衛之胃，耶穌基督族譜。

亞伯拉罕生以撒，以撒生雅各，雅各生猶大，與其兄弟，猶大由他瑪氏生法勒斯，謝拉，法勒斯生希斯崙，希斯崙生亞蘭，亞蘭生亞米拿達，亞米拿達生拿順，拿順生撒門，撒門由喇合氏生波阿斯，波阿斯由路得氏生俄備得，俄備得生耶西，耶西生大衛王。○大衛納烏利亞妻，生所羅門，所羅門生羅波安，羅波安生亞比雅，亞比雅生亞撒，亞撒生約沙法，約沙法生約蘭，約蘭生烏西亞，烏西亞生約坦，約坦生亞哈斯，亞哈斯生希西家，希西家生瑪拿西，瑪拿西生亞們，亞們生約西亞，徙於巴比倫時，約西亞生耶哥尼雅，與其兄弟。○徙於巴比倫後，耶哥尼雅生撒拉鐵，撒拉鐵生所羅巴伯，所羅巴伯生亞比玉，亞比玉生以利亞敬，以利亞敬生亞所，亞所生撒督，撒督生亞金，亞金生以律，以律生以利亞撒，以利亞撒生馬但，馬但生雅各，雅各生約瑟，約瑟即馬利亞之夫，馬利亞生耶穌，稱基督者。○如是自亞伯拉罕至大衛十四代，自大衛至徙巴比倫十四代，自徙巴比倫至基督十四代。

耶穌基督之生如左，母馬利亞為約瑟所聘，未婚感聖神而孕，其夫約瑟，義人也，不欲顯辱之，意隱休之，思維間，主之使見於夢曰，大衛之裔約瑟，娶爾妻馬利亞，勿懼，蓋所孕者，由聖神也，彼將生子，可名曰耶穌，因將救其民出於罪也，斯事悉成，以應主藉先知所言曰，將有處女，孕而生子，人稱其名曰以馬內利，譯即上帝偕我情也，約瑟寤，如主使所命娶之，未與同室，及生子，則名之曰耶穌。

第二章 希律王時，耶穌生於猶大之伯利恆，有博士數人，自東方至耶路撒冷，曰，生而為猶太人王。

博士來拜

博士來拜  
約瑟夢中受  
其母送往埃  
及  
希律所娶

希律卒  
約瑟攜耶穌  
與其母回國  
往加利利居  
拿撒勒

約翰傳道施

於野者其聲云  
備主路直其徑  
夫約翰身衣駝毛  
腰束革帶食則蝗  
蟲野蜜時耶路撒  
冷猶太及約但四  
方咸出就之在約  
但河受其洗而承  
己罪約翰見法利  
賽人撒都該人多  
就其洗謂之曰腹  
類乎誰示爾避將  
來之怒乎故當結  
果以副改悔勿自  
謂我有亞伯拉罕  
為父也我語汝上  
帝能由此石興起  
亞伯拉罕之子孫  
焉今斧置樹根凡  
不結善果者則斫  
之委於火夫我洗  
爾以水俾爾改悔  
但後我來者尤勝  
於我即擣其履我  
亦弗堪彼將洗爾  
以聖神及火焉其  
手執箕簸淨厥場  
斂麥入倉以不滅  
之火而燒其糠

新約全書 馬太福音 第三章

二

者安在，我在東方見其星，故來拜之。希律王聞之，惶懼，舉耶路撒冷皆然，乃集祭司諸長及民間士子，問  
 基督當生於何處，僉曰：猶大之伯利恆。蓋先知載云：猶大地之伯利恆乎，爾在猶大郡中，非最小者，蓋將  
 有君自爾出，故我以色列民矣。於是希律密召博士，詢悉星見之時，遂遣之往伯利恆。曰：爾往詳訪厥嬰，  
 遇則告我，我亦往拜之。博士聞王命而往，東方所見之星，忽導於前，至嬰兒所，則止其上。博士見星，喜不  
 自勝，入室，見嬰及其母馬利亞，則俯伏拜，嬰啟櫃，以黃金乳香沒藥獻之，乃於夢中得示，令勿返見希律，  
 遂由他途而歸。○博士既去，主之使見夢於約瑟曰：起，攜嬰及其母，奔埃及，及寓彼，俟余示爾，蓋希律將索  
 嬰殲之。遂起，攜嬰及其母，夜往埃及，及寓彼，至希律卒，以應主藉先知所言云：曾召吾子出埃及矣。時希律  
 知為博士所愚，怒甚，遣人將伯利恆及四境所有男嬰，按其詳問博士時，凡二歲以下者，殄之。於是應先  
 知耶利米所言云：在拉瑪聞聲，哀泣極甚，乃拉結哭其子，而不受慰，以其無存也。○希律既卒，主之使在  
 埃及及見夢於約瑟曰：起，攜嬰及其母，往以色列地，蓋索嬰命者已死矣。遂起，攜嬰及其母，至以色列地，聞  
 亞基老繼父希律為猶大王，懼不敢往，夢中得示，遂入加利利境，至一邑，名拿撒勒，居之。應諸先知所言  
 云：人將稱之為拿撒勒人矣。

第三章 維時，施洗約翰至，宣言於猶太野，曰：爾宜改悔，天國邇矣。此乃先知以賽亞所言者，曰：有呼  
 於野者，其聲云：備主路，直其徑。夫約翰身衣駝毛，腰束革帶，食則蝗蟲野蜜。時耶路撒冷、猶太及約但四  
 方，咸出就之。在約但河受其洗，而承己罪。約翰見法利賽人撒都該人，多就其洗，謂之曰：腹類乎？誰示爾  
 避將來之怒乎？故當結果，以副改悔，勿自謂我有亞伯拉罕為父也。我語汝：上帝能由此石興起亞伯拉  
 罕之子孫焉。今斧置樹根，凡不結善果者，則斫之，委於火。夫我洗爾以水，俾爾改悔，但後我來者，尤勝於  
 我，即擣其履，我亦弗堪。彼將洗爾以聖神及火焉。其手執箕，簸淨厥場，斂麥入倉，以不滅之火而燒其糠。

耶穌就約翰  
受洗

耶穌禁食被  
試

魔鬼試奉天  
使服事  
居迦百農

始傳福音

召彼得與安  
得烈為使徒

召雅各與約  
翰為使徒

醫民諸疾

登山訓衆論  
孰為有福

廿六

三十一

廿九

三十二

廿七

三十三

廿五

三十四

廿三

三十五

廿一

三十六

二一四五六七八九

○時耶穌自加利利至約但就約翰欲受其洗。約翰辭曰：我應受洗於爾，爾乃就我乎。耶穌曰：今姑許我，我儕當如是以盡諸義，乃許之。耶穌受洗，由水而上，天為之開，見上帝之神，如鴿降臨其上，自天有聲云：此我愛子，我所欣悅者。

第四章 雜時，聖神導耶穌適野，見試於魔。禁食四十晝夜，則飢。試者進曰：爾若上帝子，可命此石為餅。曰：記有之，人之生也，不第恃餅，惟恃上帝所出之言。魔遂攜之入聖京，立之於殿頂。曰：爾若上帝子，可投下，記有之，彼將命其使以手扶爾，免足觸石。耶穌曰：記亦有之，勿試主爾之上帝。魔復攜之陟最高之山，以世上諸國及其榮華示之，曰：若俯伏拜我，悉以予爾。耶穌曰：撒但，撒但，退，記有之，當拜主爾之上帝而獨事之，於是魔去之。天使至而服事焉。○耶穌聞約翰下獄，乃退往加利利，又去拿撒勒，至迦百農，居焉。其地瀕海，在西布倫拿弗他利境，應先知以賽亞所言云：沿海之西布倫拿弗他利地，即約但外異邦之加利利，其處於暗之民，已見大光，處於死地陰翳者，有光昇及之，自是耶穌始宣言曰：爾宜改悔，天國邇矣。○耶穌經行加利利海濱，見兄弟二人，乃西門，稱彼得者，與其弟安得烈，施網於海，蓋漁者也。謂之曰：從我，我將使爾為漁人者焉。即舍網從之。由此而前，又見兄弟二人，乃西庇太之子雅各，與其弟約翰，偕父在舟補網，招之，即舍舟別父而從焉。○耶穌周行加利利，在諸會堂訓誨，宣天國福音，醫庶民疾病，聲名洋溢於敘利亞人，攜諸負病、疾苦、鬼患、癩癩、癱瘓者，就之，悉醫焉。時有衆自加利利、低加波利、耶路撒冷、猶太及約但外從之。

第五章 耶穌見衆，乃登山，既坐，門徒就焉，啟口訓之曰：虛心者福矣，以天國為其有也。哀慟者福矣，以其將受慰也。溫柔者福矣，以其將承地也。飢渴慕義者福矣，以其將得飽也。矜恤者福矣，以其將見於恤也。清心者福矣，以其將見上帝也。致和者福矣，以其將稱為上帝子也。為義而見窘逐者福矣，以天國

以門徒比爲  
爲山頂之城  
比爲明燈  
自明律法爲  
成全律法

爾明何爲殺

爾明何爲姦

誘論起誓

受風當私

宜推愛及敵

爲其有也。人爲我而詬爾，窘爾，妄以諸惡誣爾，則爾福矣。宜欣喜歡樂，以爾在天之賞大也。蓋前乎爾之  
 先知，人亦如是窘逐之。○爾乃世之鹽，鹽失其味，何以復之？後無所用，惟棄於外，爲人所踐耳。爾乃世之  
 光，邑建於山，不能隱也。人燃燈，不置斗下，乃置檠上，則普照同室之人。如是，爾之光亦當照乎人前。俾人  
 見爾善行，榮爾在天之父焉。○勿意我來廢律，或先知也。我來非以廢之，乃以成之。我誠語汝，天地未廢，  
 律之一點一畫必不廢，迨皆成焉。故廢此誠至微之一，又以是訓人者，在天國必謂之至微，惟遵行之。且  
 以訓人者，在天國必謂之大也。我語汝，儻爾之義，無以尙乎士子法利賽人之義，斷不能入天國也。○爾  
 聞有語古人云，勿殺，殺則干乎鞠。惟我語汝，怒兄弟者，干乎鞠。謂兄弟曰，愚者，干乎公會，干乎火  
 獄，故爾獻禮於壇時，而念兄弟與爾有隙，則留禮物於壇前，先往和乃兄弟，然後來獻爾禮物焉。訟爾者  
 尙偕爾於途，急與之和，恐付爾於士師，士師付爾於隸，而下於獄。我誠語汝，非毫釐盡償，斷不得出也。○  
 爾聞有言，勿淫，惟我語汝，見色而好之者，心已淫之矣。設也，右目陷爾於罪，則抉而棄之，寧  
 喪百體之一，勿全身委地獄。設也，右手陷爾於罪，則斷而棄之，寧喪百體之一，勿全身入地獄。又言若人  
 出妻，宜以離書與之。惟我語汝，非以姦故而出妻，是使之淫也。娶所出之妻者，亦淫也。○爾又聞有語古  
 人云，勿背誓，誓必償之於主。惟我語爾，概勿誓，勿指天，以天乃上帝座也。勿指地，以地乃其足几也。勿指  
 耶路撒冷，以其爲大君之京師也。勿指爾首而誓，以爾不能使首之一髮爲黑爲白也。爾之言，宜是是  
 否否，過此則出於惡者也。○爾聞有言，目償目，齒償齒。惟我語汝，勿與惡者敵，或批爾右頰，并轉左頰，以  
 向之。或欲訟爾，索爾裏衣，卽外服亦聽其取之。或強爾行一里，則偕之行二里。求爾者與之，借爾者勿却。  
 ○爾聞有言，鄰則愛之，敵則惡之。惟我語汝，敵爾者愛之，窘逐爾者，爲之祈禱。則可爲爾天父之子。蓋天  
 父使日照於善不善者，雨降於義不義者也。爾若愛乎愛爾者，有何賞耶？稅吏不亦然乎。爾惟問安於兄

四七六

四七五

四七四

四七三

四七二

四七一

四七〇

四六九

宜當志爲純  
全人

傳論施捨

傳論祈禱

傳論節欲  
傳論禁食

宜在何處積  
財  
率主愛財二  
者不可得兼

勿爲虛糜一  
切兼主

當以求上帝  
爾爲念

傳論論人

弟、有何過人耶、異邦人不亦然乎、故當純全、若爾天父焉、

第六章

慎勿行爾義於人前、令人見之、若然、則不獲賞於爾天父矣、故施濟勿吹角於前、若僞善者、

在會堂及通衢、求榮於人、我誠語汝、彼已得其賞矣、惟爾施濟、勿使左手知右手所爲、俾爾之施濟隱焉、

爾父鑒於隱者、將以報爾、○爾祈禱、勿若僞善者、好立於會堂街隅祈禱、令人見之、我誠語汝、彼已得其

賞矣、惟爾祈禱、宜入密室閉門、祈爾隱中之父、爾父鑒於隱者、將以報爾、爾祈禱、語勿重複、如異邦人、彼

以爲言多乃得升聞也、爾勿效之、蓋未求之先、爾所需者、父已知之、故爾祈禱宜云、我父在天、願爾名聖、

爾國臨格、爾旨得成、在地若天、日需之糧、今日賜我、求免我負、如我免人、勿導入試、拯我出惡、古者文有以

作憂容、彼垢面以禁食見於人、我誠語汝、彼已得其賞矣、惟爾禁食、齋首、齋面、俾爾禁食不見於人、惟見

於隱中之父、爾父鑒於隱者、將以報爾、○勿積財於地、其處蠹蝕鏽壞、盜穴而竊之、惟積財於天、其處則

蠹不蝕、鏽不壞、盜不穴而竊之、蓋爾財所在、爾心亦在焉、夫身之燈、目也、目瞭則全身光、目眊則全身暗、

爾衷之光若暗、其暗大哉、未有能事二主者、蓋惡此愛彼、或重此輕彼、爾不能事上帝、又事貨財也、故我

語汝、勿慮生何以食、何以飲、身何以衣、夫生非貴於食、身非貴於衣乎、試觀飛鳥、不稼不穡、不積於廩、爾

天父且育之、爾豈不尤貴於鳥乎、爾曹誰能以思慮延生一刻乎、曷爲衣慮耶、試思野之百合花、如何而

長、不勞不紡、我語汝、當所羅門榮華之極、所衣不及此花之一也、夫野草今日尚存、明日投爐、上帝猶衣

之若此、況於爾小信者乎、故勿慮何以食、何以飲、何以衣、此皆異邦人所求、爾天父知爾悉需之、惟先於

其國其義是求、則此物悉加諸爾、故勿爲明日慮、明日之慮、是日之勞、是日足矣、

第七章 勿譏人、免見譏、爾以何譏議人、則見譏亦如是、爾以何度度人、則見度亦如是、胡爲視爾兄

母撒撒倫與  
大亞  
凡事皆當祈  
求上帝

宜進聖門

謹防假先知

低羅道無益  
行惡方能得

上如蓋蓋於沙

上如蓋蓋於沙

耶蘇下山醫

僕百夫為之

耶蘇彼得之岳

五四 弟目中有草芥，而不覺已目中有梁木乎。爾目中有梁木，何以語兄弟曰：容我去爾目中之草芥乎。偽善者乎。先去爾目中之梁木，方可瞭然，以去兄弟目中之草芥也。○勿以聖物予犬，勿以珍珠委家，恐彼踐之，轉而噬爾。○求則予爾，尋則遇之。叩門則為爾啟之。蓋凡求者得也，尋者遇也。叩者啟也。爾中就育子求餅而予之石，求魚而予之蛇乎。爾曹雖不善，尚知以嘉物予子。況爾在天之父，豈不更如此以嘉物予求之者乎。凡欲人如何施諸己，亦宜如是施諸人。此即律法與先知也。○當入窄門，蓋引而之亡者，其門也。闊，其路也。寬，入之者衆，引而之生者，其門也。窄，其路也。狹，得之者寡。○謹防偽先知，其就爾也。外飾若羊，內則貪狼，是因其果識之。荆棘中豈摘葡萄乎。蒺藜中豈採無花果乎。善樹結善果，惡樹結惡果。善樹不能結惡果，惡樹不能結善果。凡不結善果者，即斫之，委於火。故因其果而識之。凡稱我曰：主也。主也。者，未必盡入天國。惟遵我父之旨者而已。彼日，多人將語我云：主也。主也。我非以爾名宣道，以爾名逐鬼，以爾名廣行異能乎。我將告之曰：我未嘗識爾，作不法者其去我。凡聞我言而行之者，譬諸盲人，建屋磐上。雨降潦行，風吹衝屋，而不傾覆，因基磐上也。凡聞我言而不行者，譬諸愚人，建屋沙上。雨降潦行，風吹撞屋，遂以傾覆，且傾覆者大也。○耶蘇言竟，衆奇其訓，以其訓人若操權者，非若士子也。

三一 第八章 耶蘇下山，羣衆從之，有癩者就而拜曰：主如允，必能潔我。遂伸手捫之，曰：吾允矣。爾其潔哉。癩卽潔。耶蘇語之曰：慎勿告人，但往示身於祭司，獻摩西所命之禮，以證於衆。○入迦百農，有百夫長就而求曰：主，我僕癱瘓，偃臥在室，痛甚。曰：我往醫之。百夫長曰：主，臨我舍，我弗堪。第發一言，我僕必愈。蓋我隸人權，有士卒隸我權。令此往則往，令彼來則來。令僕行是則行是。耶蘇聞而奇之，謂從者曰：我誠語汝。如是之篤信，卽以色列中，亦未之見也。我語汝，自東自西，有衆將至，與亞伯拉罕，以撒，雅各，同席天國。惟其本國子民，必見逐於幽暗，在彼有哀哭切齒矣。乃謂百夫長曰：往哉。如爾信，成之。即時僕愈。耶蘇入彼

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

逐鬼醫病  
驗人宜如何  
從已

海中平止狂  
風  
逐邪鬼離  
二人身

容鬼附聚家

逐邪醫治癱

召馬太索稅  
顯為使徒  
與彼吏罪人  
共食法利美  
人職之故

辨白門徒不  
禁食之故

醫治患血漏  
之婦

十六十五 十七十八 十九 二十二十一 二十二二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

得家見其妻母病熱偃臥，捫其手，熱即退，婦即起而供事之。既暮，有攜患鬼者多人就之，則以一言逐其鬼，諸負病者醫之，應先知以賽亞所言云：其任我恙，肩我病。○耶穌見羣衆環已，命濟彼岸，有士子至，曰：師乎，不論何之，我必從爾。耶穌曰：狐有穴，鳥有巢，惟人子無枕首之所也。又一門徒曰：主，容我先歸葬父。耶穌曰：從我，任死者葬其死者。○既登舟，其徒從之，海風大作，波濤蔽舟，耶穌適寢，門徒就而寤之，曰：主，拯我，我亡矣。曰：小信者乎，何懼耶？乃起，斥風與海，遂大平息，衆異之曰：彼何人斯，風與海亦順之。○既濟，至加大拉地，遇患鬼者二人，自墓出，猛甚，無敢經此途者，呼曰：上帝子，我與爾何與？時未至，爾來苦我乎？遠有羣家方食，鬼求耶穌曰：若逐我，則遣入豕羣。曰：往哉，鬼遂出入於豕，全羣突下山坡，投海，死於水，牧者奔入邑，以其事及患鬼者所遇告人，舉邑出迎耶穌，既見之，求去其境。

第九章

耶穌登舟而濟，歸故邑，有人昇癱瘓臥於榻者就之，耶穌見其信，謂癱瘓者曰：小子，安心，爾罪赦矣，有士子數人，意謂僭妄哉，若人，耶穌知其意，曰：爾心何懷惡耶？言爾罪赦矣，與言起而行，孰易，但令爾知人子在世，有權以赦罪耳，遂語癱瘓者曰：起，取榻以歸，即起而返，衆見之，悚然，歸榮上帝，因其以如是之權賜人也。○耶穌由此而往，見有名馬太者，坐於稅關，謂之曰：從我，遂起從之，耶穌席坐其家，諸稅吏及罪人至，與耶穌及門徒偕坐，法利賽人見之，謂其徒曰：爾師奚與稅吏罪人共食乎？耶穌聞之曰：健者不需醫，惟病者需之，夫我欲矜恤，不欲祭祀之意，爾往學之，蓋我來，非召義人，乃召罪人耳。○時約翰之門徒至，曰：我與法利賽人數禁食，惟新門徒不禁食，何也？耶穌曰：新娶者偕在，賀之者豈能哀慟乎？惟日將至，新娶者見接而去，乃禁食耳，未有以新布補舊衣者，以所補者反損其衣，而綻尤甚，未有以新酒注舊革囊者，恐囊裂酒漏，其囊亦敗，惟新酒注新囊，斯二者俱存矣。○言時，有卒來拜曰：我女甫死，爾來手按之，則生矣，耶穌起而從之，門徒偕焉，有婦患痲十有二年，尾耶穌後，捫其衣緣，意謂：第捫其衣必

新約全書

馬太福音

第九章

七

使死女復活  
使二醫得見

逐鬼使瘖啞  
能醫

於憐大衆

耶穌召十二  
門徒賜以行  
異蹟之權  
叮囑訓誨遣  
之傳教

勉其受道心  
好愛懼

愈耶穌回顧曰女歎安心爾信愈爾自是婦愈耶穌入宰者之家見吹籥者及衆號咷謂之曰退女非死乃寢耳衆晒之既屏衆乃入執其手女即起於是聲聞徧揚斯地○耶穌由此而往有二醫者從之呼曰大衛之裔於恤我入室醫者就之耶穌曰爾信我能爲此乎對曰主然乃捫其目曰如爾信成之其目即啟耶穌嚴戒之曰慎勿令人知之二人出徧揚其名於斯地○當其出也有攜瘖啞而患鬼者就之鬼既逐啞遂言衆異之曰以色列中未嘗見是也法利賽人曰彼藉鬼王逐鬼耳○耶穌周游鄉邑在會堂訓誨宣天國福音醫諸疾病見衆憫之以其困苦流離猶羊無牧也遂語其徒曰穡多工少宜求穡主遣工力穡焉

第十章 耶穌召十二門徒賜之以權逐邪鬼醫疾病○十二使徒之名如左首西門稱彼得及其弟安得烈西庇太子雅各及其弟約翰腓力巴多羅買多馬稅吏馬太亞勒腓子雅各並達太加那尼人西門與加畧人猶大卽賣師者○耶穌遣此十二人命之曰異邦之途勿由撒瑪利亞之邑勿入寧就以色列家之亡羊也往則宣言曰天國邇矣醫病起死潔癩逐鬼爾以不費受之宜以不費施之勿備金銀銅於袋途間勿囊勿二衣勿履勿杖蓋工得其食宜也入邑與鄉則訪孰爲宜者主之直至去時入其家則祝其安其家若宜爾祝之安必隨之不宜爾祝之安則歸已凡不接爾不聽爾者出其家其邑拂去足塵我誠語汝當鞠日所多瑪蛾摩拉之刑較斯邑猶易受也○我遣爾似羊入狼中故當智如蛇馴如鴿謹防若人蓋將付爾於公會鞭爾於會堂爾將爲我故見解至侯王前爲證於彼及異邦人付爾時勿慮何以言何所言屆時必賜爾以何言也非爾自言乃爾父之神在爾衷言耳兄弟將致兄弟於死父之於子亦然子將攻父母而死之且爾以我名見憾於衆惟終忍若得救也此邑審逐爾則奔彼邑我誠語汝以色列諸邑爾行未遍而人子至矣○徒不踰師僕不踰主徒如師僕如主足矣若呼家主爲別西卜

卷五



接得門徒者必得福

施洗約翰遺門徒見耶穌

耶穌約翰

民安釋約翰與耶穌約翰不致惡行

況其家人乎、勿懼之、未有藏而不露、隱而不顯者也、我語爾於暗者、當述之於光明、爾所聆於耳者、當宣之於屋上、殺身而不能殺魂者、勿懼之、寧懼能滅身及魂於地獄者、二雀非一分金售乎、然非爾父許之、其一不隕於地、爾髮亦悉見數、故勿懼、爾較多雀尤貴也、凡認我於人前、我亦認之於我天父前、凡不認我於人前、我亦不認之於我天父前、○勿意我來施和平於世、我來非施和平、乃與我耳、蓋我來、俾子疏其父、女疏其母、婦疏其姑、而仇敵即家人矣、愛父母踰於我者、不宜乎我也、愛子女踰於我者、不宜乎我也、不負其十架而從我者、亦不宜乎我也、得生命者、將喪之、為我而喪生命者、將得之、○接爾者、即接我、接我者、即接爾者也、接先知以其為先知者、得先知之賞、接義人以其為義人者、得義人之賞、第以杯水飲此小子之一、以其為吾徒也、我誠語汝、彼必不失其賞也、

第十一章 耶穌既命十二門徒、乃去彼、往諸邑、施教宣道、○約翰在獄、聞基督所行、則遣其徒問之、曰、當來者爾乎、抑他人是望乎、耶穌曰、以爾所聞所見、往告約翰、如瞽者明、跛者行、癩者潔、聵者聽、死者甦、貧者聞福音、凡不我棄者福矣、其人歸、耶穌舉約翰語衆曰、爾曩出野何觀耶、風動之葦乎、抑爾出何觀耶、衣毳衣者乎、衣毳衣者在王宮也、然則爾出何為也、觀先知乎、是也、我語汝、且卓越於先知也、此即經所謂、我遣我使先爾、以備爾路者也、我誠語汝、婦之所生、未有大於施洗約翰者、然在天國之微者、猶大於彼也、自施洗約翰迄今、天國被攻、而攻者奮力得之、蓋諸先知及律法、豫言至約翰而止、爾願承之、此即當來之以利亞也、有耳以聽者、宜聽焉、斯世將何以喻之、譬童子坐於市、呼其侶曰、我吹籥、爾不踊、我舉哀、爾不擗、蓋約翰至、不食不飲、人言其患鬼、人子至、式食式飲、人言其嗜食甘酒、稅吏罪人之友也、夫智也、因其行而善之、○時耶穌以其多行異能之諸邑、不致悔、而責之曰、禍哉、哥拉汛乎、禍哉、伯賽大乎、蓋在爾中所行之異能、若行於推羅西頓、則早衣麻蒙灰而改悔矣、我語汝、當鞠日、推羅西頓之刑、較

新約全書

馬太福音

第十一章

九



一切妄言  
判日必死  
斥實不信者  
求見真光

捐明孰為已  
母兄弟姊妹

以播種為喻

播種何以用

喻明播種之

三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

敵聖神者，今世來世不赦也。或以樹善，其果亦善，樹惡，其果亦惡，蓋由果而識樹矣。螻蛄乎，爾既惡，言何能善，蓋充諸心者，出諸口也。善人由內蘊之善，而發其善，惡人由內蘊之惡，而發其惡，我語汝，人所出之虛言，當鞠日，莫不供之，蓋以爾言義爾，亦以爾言罪爾。○時有士子法利賽人謂之曰：師乎，我欲觀爾異兆，曰：姦惡之世而求異兆，先知約拿之兆而外，無以示之。如約拿三日三夜在鯨腹，人子亦將三日三夜在地中也。當鞠日，尼尼微人，將與斯世同起而罪之，以其因約拿所宣而改悔，況在此有大於所羅門者乎。當鞠日，南方女王，將與斯世同起而罪之，以其來自地極，聽所羅門之哲言，況在此有大於所羅門者乎。邪鬼離人，遊行旱地，求安不得，曰：我將歸所出之室，至則見其闕寂，掃除修飾矣，遂往，又攜七鬼惡於己者，入而居之，其人之後況，較前尤劇矣，此惡世亦必如是。○耶穌語衆時，其母及兄弟立於外，欲與之言，或告之曰：汝母及兄弟立於外，欲與汝言，耶穌謂之曰：孰為我母我兄弟乎，遂指門徒曰：視我母及兄弟，凡遵我天父之旨者，即我兄弟姊妹及母也。

第十三章 是日耶穌出室，坐海濱，羣衆集就之，遂登舟而坐，衆立於岸，乃多端設喻語之曰：有播種者，出而播種，播時，有落道旁者，鳥至盡食之，有落礮地者，厥土無多，以其淺薄，發萌則速，日出曝之，無根而稿，有落棘中者，棘起蔽之，有落沃壤者，結實，或百倍，或六十倍，或三十倍，有耳者宜聽焉。○門徒就之曰：爾以喻語衆，何也，曰：天國之奧，予爾知之，不予他人也，蓋有者，將予之使有餘，無者，並其所有，亦將奪之，故我以喻語之，因其視而不見，聽而不聞，亦不悟也，以應以賽亞豫言云：爾將聽而不聽，視而不明，蓋斯民心頑，耳聾，自閉其目，恐目視，耳聽，心悟，轉移而我醫之，惟爾目福矣，以其見也，爾耳福矣，以其聞也，我誠語汝，昔先知義人多欲見爾所見，而不得見，聞爾所聞，而不得聞，夫播種之喻，爾其聽之，凡聞天國之道而不悟，惡者至奪其心之所播，此播於道旁者也，播於礮地者，乃人聽道，即喜受之，惟內無根，則亦

以神爲喻

三三 暫耳及爲道而遇患難窘逐即厭棄焉播於棘中者乃人聽道而世之慮財之惑蔽其道而不實播於沃  
三二 壤者乃人聽道而悟結實成百倍或六十倍或三十倍○又設喻曰天國猶人播美種於田穡時敵至播  
三一 種麥中而去出秀而實稗亦見家主之僕來告曰主非播美種於田乎何以有稗也曰敵爲之僕曰我往  
三〇 播之可乎曰毋恐孀稗而麥亦拔容二者並長以待穫穫時我語刈者先集稗束而火之惟敵麥入倉○  
二九 又設喻曰天國猶芥種一粒人取而播於田此百種之至微者及其長也大於諸蔬且成樹飛鳥來棲其  
二八 枝○又設喻曰天國猶餅婦取納三斗麪中致均發酵焉○此皆耶穌以喻話衆非喻無所語之應先知  
二七 所言云我將啟口設喻開創世以來之秘○時耶穌離衆入室其徒就之曰田稗之喻明以教我曰播美  
二六 種者人子也田者世也美種者天國之子民也稗則惡者之子民也播稗之敵魔也穫時世末也刈者天  
二五 使也集稗而火之世末亦然人子將遣厥使由其國中集諸陷人於罪及爲不法者投之火爐在彼有哀  
二四 哭切齒者矣時義者在其父之國輝光如日有耳者宜聽焉○天國猶寶藏於田人遇而掩之喜面歸售  
二三 所有以市斯田○又天國猶寶求美珠遇一重值者則往鬻所有以市之○又天國猶罟施於海集諸水  
二二 族既盈則曳於岸坐而擇其美者入器惡者則棄之世末亦然天使將出自義者中區別惡者投之火爐  
二一 在彼有哀哭切齒矣○凡此爾皆悟乎對曰然曰故凡士子爲天國之徒者如家主由其庫中出新舊之  
二〇 物焉○耶穌既竟斯喻去後至故土在會堂訓誨衆奇之曰斯人何由得斯智慧異能乎此非木工之子  
一九 乎其母非名馬利亞其兄弟非雅各約西門猶大乎其姊妹非與我比鄰乎斯焉得斯耶遂厭棄之耶  
一八 穌曰先知在故土室家外莫不尊焉耶穌在彼不多行異能以其不信故也

以芥種爲喻  
以神爲喻  
以神爲喻  
以神爲喻

以神爲喻

以神爲喻

耶穌見衆於  
水鄉

希律將耶穌  
捕縛約翰見  
殿之由

第十四章

維時分封之君希律聞耶穌聲名謂其臣曰此乃施洗約翰自死而起故此異能運行於  
彼焉初希律以其弟腓力妻希羅底故執約翰繫於獄蓋約翰曾謂之曰納此婦非宜也希律欲殺之而

耶穌吐唾野

以五餅二魚  
食五千人

應得就門徒

病者們耶穌  
耶穌得食法  
耶穌得人海上  
耶穌命

入口者不污

了結兩女

一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一 一八九七六一

新約全書

馬太福音

第十五章

十三

懼衆，因衆以之爲先知也。適希律誕希羅底女舞於前，以娛希律。遂誓許所求，女爲母所陵，曰：求以施洗約翰之首於盤上予我。王憂然以誓故，又以同筵者在，乃命予之。遣人斬約翰於獄，置首於盤以予女。以奉母，其徒至，取屍葬之，往告耶穌。○耶穌聞之，登舟去彼。潛之野，衆聞之，由諸邑步從焉。耶穌出，見人甚衆，憫之，醫其病者。薄暮，門徒就之曰：此乃野，時已逝，請散衆，入鄉市食。耶穌曰：無庸爾其食之。曰：我儕於此，惟五餅二魚而已。曰：取以與我，遂命衆耕草而坐，取五餅二魚，仰天祝而擊之，以予門徒。門徒予衆，皆食而飽，拾其屑盈十二筐。食者，婦孺而外，約五千人。○耶穌促門徒登舟，先濟彼岸，俟其散衆。散後，則潛登山祈禱，薄暮獨在舟中，爲浪所撼，風逆故也。四更時，耶穌履海就之，門徒見其履海，愕然曰：鬼幻也。遂懼而呼。耶穌曰：安爾心，我也，勿懼。彼得曰：主，果爾也，則命我履水就爾。曰：來，彼得。下舟，履水就之。見風烈則懼，將溺，呼曰：主，救我。耶穌以手援之，曰：小信者，何疑乎。既登舟，風遂息。舟中人拜之曰：爾誠上帝子也。○既濟，至革尼撒勒地，其人識之，遣報四方，攜諸病者就之，第求捫其衣緣，捫者皆愈。

**第十五章** 時有法利賽人、士子、自耶路撒冷來就耶穌。爾之門徒，何犯古人遺傳，不盥手而食乎。曰：爾何因爾遺傳，犯上帝誠乎。蓋上帝曰：敬爾父母，又曰：醫父母者，必死之。惟爾則曰：若人謂父母云：我所當奉於爾者，已獻於上帝矣，遂可不敬父母，是爾以爾遺傳廢上帝誠也。偽善者乎，以賽亞豫言指爾者，誠是也。曰：斯民以口尊我，而心則遠我，其拜我徒然，以所教者，乃人所命也。遂召衆語之曰：爾宜聽而悟也。非入諸口者，污人，惟出諸口者，污人耳。門徒就之曰：法利賽人聞斯言而懼，爾知之乎。曰：凡植物非我天父所植者，將拔之。姑聽之，彼乃譬而導者，以譬導醫，二者皆陷於坑矣。彼得曰：斯喻明以教我，曰：爾曹猶未悟乎。豈不知入口者，運於腹，而遺於廁乎。惟出諸口者，由心而發。斯污人也。蓋惡念、兇殺、淫亂、苟合、盜竊、妄證、誹謗，皆由心而發。斯乃污人，但未盥手而食，不污人也。○耶穌去彼，適推羅、西頓境，有迦南

譯者多有  
將者

以七餅數小  
意食四千餘  
人

法利賽人求  
見其光

耶穌法門徒  
與撒都該之  
異教

耶穌其  
不一  
彼得認耶穌  
為上帝之子

耶穌自言曰  
將地者

婦出境呼曰主大衛之裔矜恤我我女患鬼甚耶穌不答其徒至曰婦呼於後請遣之曰我奉使但為以色列家之亡羊而已婦進而拜曰主助我曰取兒曹餅投狗非宜也婦曰主然狗亦食其主案下遺屑耳曰婦乎爾信大矣如爾願成之自是女愈○耶穌去彼至加利利海濱登山而坐羣衆就之攜跛者瞽者瘡者殘者及諸病者置其足前遂醫之衆見瘡者言殘者痊跛者行瞽者明則奇之歸榮以色列之上帝○耶穌召其徒曰我憫衆衆已借我三日而無食我不欲使之飢而去恐途中困憊也門徒曰在野安得若許之餅以飽斯衆耶耶穌曰爾有餅幾何曰七及數小魚耳遂命衆席地而坐取七餅與魚祝謝而擘之以予門徒門徒予衆皆食而飽拾其屑盈七籃食者婦孺而外四千人焉耶穌散衆登舟入馬加丹境

**第十六章** 法利賽人及撒都該人來試耶穌謔以自天之異兆示之耶穌曰暮時爾云將晴以天紅也朝時爾云今日風雨以天紅而晦也爾識天色而不識此時之異兆耶茲惡之世而求異兆約拿異兆而外無以示之遂去之○門徒濟彼岸忘攜餅耶穌謂之曰謹防法利賽撒都該人之酵門徒竊議曰是為不取餅也耶穌知之曰小信者乎曷以無餅竊議耶爾猶未悟乎豈不憶五千人之五餅拾屑幾筐乎又四千人之七餅拾屑幾筐乎何不悟我非為餅而言惟當防法利賽撒都該人之酵耳門徒乃悟其所言非防餅之酵乃法利賽撒都該人之教也○耶穌至該撒利亞腓立比境問其徒曰人言人子為誰對曰或言施洗約翰或言以利亞或言耶利米抑先知之一曰爾曹謂我為誰西門彼得對曰爾乃基督維生上帝子也耶穌曰西門巴約拿福矣蓋非有血氣者示爾乃我在天之父也吾又語汝爾乃彼得之稱我將建我會於此磐而陰府之權不能勝之我將以天國之鑰予爾凡爾繫於地者在天亦繫之釋於地者在天亦釋之遂戒門徒勿以己為基督告人○自是耶穌始示其徒以己必往耶路撒冷備受長

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

六八

六九

七〇

七一

七二

欲使耶穌必  
欲使耶穌必  
欲使耶穌必

耶穌登山變  
耶穌登山變

耶穌受洗  
耶穌受洗

交納丁稅  
交納丁稅

耶穌入於耶  
耶穌入於耶  
耶穌入於耶

新約全書

馬太福音

第十七章

第十八章

老祭司諸長士子之苦，且見殺，三日而起，彼得援而諫之曰：主，不可此不及爾也。耶穌回顧彼得曰：撒但退，爾阻我，以爾不體上帝之事，乃體人之事耳。遂語其徒曰：欲從我者，當克己，負其十架以從。蓋欲救其生者，將喪之；爲我而喪其生者，將得之。利盡天下，而失其生，何益之有？人將以何者易其生乎？蓋人子將以父之榮耀，僱使而來，依人所行而報之。我誠語汝，立於此者，有人未死之先，得見人子臨於其國矣。

第十七章 越六日，耶穌攜彼得、雅各及雅各弟約翰，潛陟高山，當前變狀，面耀如日，衣皎如光。摩西、以利亞見，與之語，彼得謂耶穌曰：主，我儕在此善矣，若爾願之，則我於此結三廬，一爲爾，一爲摩西，一爲以利亞。言時，景雲覆之，有聲自雲出曰：此我愛子，我所欣悅者，爾其聽之。門徒聞之，俯伏，懼甚。耶穌前撫之曰：起，勿懼。門徒舉目，不見一人，惟耶穌而已。下山時，耶穌命之曰：人子尚未自死而起，勿以所見告人。門徒問曰：士子言以利亞必先至，何也？曰：以利亞果先至，與復諸事，我語汝，以利亞已至，而人不之識。任意待之，人子亦將受其害。門徒始悟所言，乃指施洗約翰也。○至衆所在，有人就而跪曰：主，矜恤我子，癩痢苦甚，屢躓於火，屢躓於水，攜就爾徒，弗能醫也。耶穌曰：噫，悖逆不信之世，我偕爾至幾何時，忍爾至幾何時乎？攜之就我。耶穌斥鬼，鬼即出，自是子愈。門徒潛就耶穌曰：我儕不能逐之，何也？曰：信小故也。我誠語汝，有信如芥種，即命此山去，此移彼，亦必移焉。爾無不能也。○尙居加利利時，耶穌謂門徒曰：人子將見付於人手，爲其所殺，三日而起，門徒憂甚。○至迦百農，有收丁稅者，就彼得曰：爾師輸丁稅乎？曰：然。既而入屋，耶穌先之曰：西門，爾意若何？世上諸王，向誰徵餉收稅乎？向己子乎？向庶民乎？對曰：庶民耳。耶穌曰：然則己子可獨矣，但恐觸其怒，汝往海垂釣，取先上之魚，啟其口，將得金一枚，爲我與汝納之。

第十八章 維時，門徒詣耶穌曰：在天國孰爲大？耶穌呼一孩提來，立之衆中，曰：我誠語汝，若不轉移如孩提，不得入天國也。故自謙如此孩提者，於天國爲大也。凡以我名接一如是孩提者，卽接我，凡陷信

七 我小子之一者，專以巨厯懸其頸，沈於深海，禍哉斯世，以其陷人故也。夫陷人於罪，事所必有，但陷人者  
 八 禍矣。倘爾一手一足陷爾，則斫而棄之，寧殘與跛入於生，勝於二手二足委永火。倘爾一目陷爾，則抉而  
 九 棄之，寧一目入於生，勝於二目委火獄。慎勿輕視此小子之一，我語汝，其使在天常觀我父之顏也。設人  
 十 有百羊，而亡其一，爾意若何，豈不姑舍九十九羊於山，往覓其亡者乎。若遇之，我誠語汝，其爲此一羊而  
 十一 喜，勝於爲九十九之未亡者矣。如是，亡此小子之一，非爾天父意也。○倘兄弟獲罪於爾，則於彼獨處時  
 十二 聽會，則視之猶異邦人與稅吏可也。我誠語汝，凡爾繫於地者，在天亦繫之。釋於地者，在天亦釋之。我又  
 十三 語汝，倘爾二人同心，在地祈求，無論何事，我在天之父必成之。蓋二三人奉我名隨在面集，我亦在其中  
 十四 矣。○時彼得就之曰，主，兄弟獲罪於我，我恕之，當幾何次，至七次乎。耶穌曰，我所謂非僅於七，乃七十乘  
 十五 七也。是故天國猶王者，與其僕會計，計時，有曳負千萬金者，至既無可償，主命鬻其身與妻孥，及其所有  
 十六 以償僕，伏爾拜曰，主，寬我，我將盡償。主憐面釋之，免其償。僕出，遇同儕，負其十金，執之，扼其吭曰，爾所負  
 十七 者償之。同儕伏面求曰，寬我，我將償爾，非許，下之獄。侯償所負，諸同儕見之，憂甚，以其所行赴懇於主。主  
 十八 召之曰，惡哉僕也，爾所負者，求我則盡免之，不當於爾同儕，猶我於爾乎。主怒，付之司刑，俟其盡償所  
 十九 負，爾衆不誠恕兄弟，則我天父亦將如是施諸爾。

第二十章 耶穌言竟，去加利利，至猶太境，約但河外，羣衆從之，醫其病者。有法利賽人來試之曰，不  
 一 論何故，出妻可乎。耶穌曰，自始造者，造男與女曰，緣此人必離父母，膠漆其妻成爲一體，此經爾未讀乎。  
 二 如是不復爲二，乃一體矣。故上帝所耦者，人不可分之。曰，然則摩西命予離書出之，何也。曰，摩西以爾心  
 三 頑，許爾出妻，但元始不然。且吾語汝，非以姦故，出妻而他娶者，淫也。娶所出者亦淫也。門徒曰，人於妻如  
 四 不可休。

實屬非猶太  
不可休

耶穌醫病

不許嫁人者  
亦不許休

耶穌醫病

耶穌醫病

耶穌醫病



願得孩提

願幼年人何  
以得永生

當其完全人

當其者維維

天國

人爲耶穌

案一切所有

感獲永生

耶穌既完備  
之命上  
帝無虧於人

當其者維維

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

此事勿娶，曰斯言非盡人能納，惟稟賦者能之。蓋有生而闇者，有被人闇者，亦有爲天國自闇者。斯言能納者納之。○時有搗孩提謂耶穌欲其按手祈禱，門徒責之。耶穌曰：容孩提就我，勿禁之。蓋屬天國者，乃如是人也。遂手按之而去。○有少者就之曰：師乎，我當行何善，以獲永生。曰：胡爲以善問我。善者一而已矣。爾欲入生，則當守誠。曰：何誠乎。耶穌曰：勿殺，勿淫，勿竊，勿妄證，敬爾父母，愛鄰如己。少者曰：凡此，我嘗守之矣。尙有何缺乎。耶穌曰：爾欲爲完人，往售所有以濟貧，則將有財於天，且來從我。少者聞之，慨然而去。實厚故也。○耶穌謂其徒曰：我誠語汝，富者入天國，難矣哉。我又語汝，駝穿鍼孔，較富者入上帝國，猶易也。門徒聞之，訝甚。曰：然則誰能得救乎。耶穌曰：人則不能，上帝無不能也。彼得曰：我儕已舍一切，以從爾，將何得歟。耶穌曰：我誠語汝，爾曹從我者，及復興之際，人子坐其榮位，爾亦坐十二位。翰以色列十二支矣。凡爲我名，舍屋宇，兄弟，姊妹，父母，子女，田疇者，將受百倍，而承永生。然多有先者將爲後，後者將爲先也。

第二十章

天國猶家主，朝出僱工入葡萄園，與工約，日金一錢，遣之入園。已初出，見有閒立於市者，謂之曰：爾亦往葡萄園，所宜與者，我與爾，其人遂往。日中及申初又出，亦如之。西初出，復見有立者，謂之曰：爾何終日閒立於此乎。曰：無僱我者。曰：爾亦往葡萄園，及暮，園主語其家宰曰：呼工給其值，由後以及先。西初僱者至，各受金一錢，先僱者至，意所受必加多，乃亦各受一錢。既受之，則怨家主曰：我終日任勞當暑，後至者僅工作片時，乃使之與我等耶。園主謂其人曰：友，我未嘗負爾，爾非與我約金一錢乎。取爾值而去。我欲于後至者，猶于爾然，以我之物，行我所欲，不亦宜乎。我爲善，爾嫉視乎。如是，後者將爲先，爾先者後矣。○耶穌上耶路撒冷，潘播十二徒，途間謂之曰：我儕上耶路撒冷，人子將見付於祭司諸長老，子，面擬以死，解於異邦人，戲侮鞭打，釘之十字架，三日面起。○西庇太子之母，率其二子就之，拜求一事。耶

耶門徒宜豫

便二醫得見

耶蘇乘入

耶買易者出

顯無花果樹

使祭司與長老城口無

三 穌曰爾何求曰命我二子坐於爾國在爾左右耶穌曰爾曹所求者爾不知也我將飲之杯爾能飲乎曰

能曰我之杯爾必飲之但坐我左右非我得乎我父爲誰備之則誰子十徒聞之則憾兄弟二人耶穌召

之曰異邦之君主其治而大人執其權爾所知也惟爾曹不然爾中欲爲大者當爲爾役欲爲首者當爲

爾僕猶人子至非以役人乃役於人且舍生爲衆贖也○出耶利哥時羣衆從之有二醫者坐於道旁聞

耶穌過呼曰主大衛之裔矜恤我衆責之使緘默醫者愈呼曰主大衛之裔矜恤我耶穌止呼之曰爾欲

我何爲曰主欲目得見耶穌憫之捫其目目即見遂從之

第二十一章 近耶路撒冷至伯法其於橄欖山耶穌遣二門徒曰爾往前村必遇驢繫焉有駒同在

解而牽之來有詰爾者則曰主靈之彼即遣之是乃應先知所言云告錫安女曰爾王臨矣溫柔而乘驢

及駒即負重者之子也門徒遂往如命而行牽驢及駒置衣於上耶穌乘之衆中多以衣布途或伐樹枝

布之前行後從之衆呼曰大衛之裔和散那之聲奉主名而來者宜頌也高高在上歎和散那既入耶

路撒冷舉城揀動曰此爲誰衆曰加利利之拿撒勒先知耶穌也○耶穌入上帝殿逐其中貿易者傾兌

錢者之几及鸚鵡者之椅曰經云我室必稱爲祈禱室而爾曹以爲盜巢也有醫者跛者就耶穌於殿遂

醫之祭司諸長士子見其所行奇異又見孺子呼於殿曰大衛之裔和散那則悲語耶穌曰若輩所言爾

聞之乎曰然以赤子乳哺者之口完備頌讚爾未讀乎遂去之出城至伯大尼宿焉○來朝返城時耶穌

飢道旁見無花果樹就之無所得惟葉而已謂之曰今而後爾永不實樹即枯門徒見而奇曰無花果樹

何枯之速也耶穌曰我誠語汝爾若信而不疑不獨於此樹能行之即命此山移而投海亦必成焉且祈

禱時凡爾所求信則得之○耶穌入殿訓誨祭司諸長民間長老就之曰爾以何權行是誰賜爾此權耶

耶穌曰我亦問爾一言爾告我則我亦告爾以何權行是約翰之洗奚自自天乎自人乎衆竊議曰若云

以二子為喻  
斥責伊等

以內農為喻  
明示伊等之

以君為子股  
婢為喻

異邦蒙召  
不穿禮服者  
受罰  
法利賽人欲  
誣耶穌之言  
耶穌  
當以歸君者  
歸君者  
注

二七六 二七五 二七四 二七三 二七二 二七一 二七〇 二六九 二六八 二六七 二六六 二六五 二六四 二六三 二六二 二六一 二六〇 二五九 二五八 二五七 二五六 二五五 二五四 二五三 二五二 二五一 二五〇 二四九 二四八 二四七 二四六 二四五 二四四 二四三 二四二 二四一 二四〇 二三九 二三八 二三七 二三六 二三五 二三四 二三三 二三二 二三一 二三〇 二二九 二二八 二二七 二二六 二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 二一九 二一八 二一七 二一六 二一五 二一四 二一三 二一二 二一〇 二〇九 二〇八 二〇七 二〇六 二〇五 二〇四 二〇三 二〇二 二〇一 二〇〇 一九九 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 一八九 一八八 一八七 一八六 一八五 一八四 一八三 一八二 一八一 一八〇 一七九 一七八 一七七 一七六 一七五 一七四 一七三 一七二 一七一 一七〇 一六九 一六八 一六七 一六六 一六五 一六四 一六三 一六二 一六一 一六〇 一五九 一五八 一五七 一五六 一五五 一五四 一五三 一五二 一五一 一五〇 一四九 一四八 一四七 一四六 一四五 一四四 一四三 一四二 一四一 一四〇 一三九 一三八 一三七 一三六 一三五 一三四 一三三 一三二 一三一 一三〇 一二九 一二八 一二七 一二六 一二五 一二四 一二三 一二二 一二一 一二〇 一一九 一一八 一一七 一一六 一一五 一一四 一一三 一一二 一一一 一一〇 一〇九 一〇八 一〇七 一〇六 一〇五 一〇四 一〇三 一〇二 一〇一 一〇〇 九十九 九十八 九十七 九十六 九十五 九十四 九十三 九十二 九十一 九〇 八十九 八十八 八十七 八十六 八十五 八十四 八十三 八十二 八十一 八〇 七十九 七十八 七十七 七十六 七十五 七十四 七十三 七十二 七十一 七十 六十九 六十八 六十七 六十六 六十五 六十四 六十三 六十二 六十一 六十 五十九 五十八 五十七 五十六 五十五 五十四 五十三 五十二 五十一 五十 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四十 三十九 三十八 三十七 三十六 三十五 三十四 三十三 三十二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

自天、彼必曰、曷不信之、若云、自人、我又畏衆、蓋皆以約翰為先知也、遂對曰、不知也、耶穌曰、我亦不告爾、以何權行是矣、或有二子、謂其長子曰、我子、今日往葡萄園工作、對以不往、後悔而往、謂其仲子亦如之、對曰、主語、既而不往、二子者、孰違父旨乎、曰、長子、耶穌曰、我誠語汝、稅吏娼妓、先爾入上帝國矣、蓋約翰由義路就爾、爾不之信、而稅吏娼妓、信之、且爾見此、後仍不悔以信也、○爾復聽一喻、有家主植葡萄園、環之以籬、掘酒醴、建望樓、租與農夫、遂往異地、果期將近、遣僕就農夫收果、農夫執其僕、扑一殺一、石擊一、復遣他僕、較先尤衆、農夫待之如故、後遣其子、意謂必敬我子矣、農夫見其子、則相語曰、此其嗣子、來殺之、據其業、遂執之、出諸園外殺焉、園主至、何以處此農夫乎、僉曰、必翦滅此惡人、園租於他農、可依期納果也、耶穌曰、經云、工師所棄之石、成為屋隅首石、此主所為者、我目而奇之、爾未讀乎、故我語汝、上帝國必奪諸爾、以賜結實之民矣、墮此石上者、身必碎、此石墮其上者、散若塵、祭司諸長、法利賽人、聞此喻、識其言指已、謀所以執之、而懼衆、蓋皆以之為先知也、

第二十二章 耶穌又設喻語衆曰、天國猶人君為子設婚筵、遣僕召所請者赴筵、而不至、復遣他僕曰、告所請者、我餐已具、牛與肥畜已宰、百物俱備、可就筵矣、彼乃不顧而去、一往於田、一往於肆、其餘執僕、辱而殺之、君怒、遣軍殲此兇、焚其邑、語僕曰、婚筵已備、惟所請者不堪、可往通衢、凡所遇者、悉召赴筵、僕出途間、集所遇善者惡者、賓滿婚筵焉、君入視賓、見一不衣禮服者、謂之曰、友乎、不衣禮服、胡為乎來、其人默然、君命役曰、縛其手足、投於幽暗、在彼有哀哭切齒矣、蓋蒙召者多、見選者少也、○法利賽人出、謀即其言以罔之、遂遣其徒、同希律黨就之曰、夫子、我知爾乃誠者、且以誠宣上帝道、亦不徇人、蓋不以貌取人也、納稅於該撒宜否、爾意若何、請告我、耶穌識其惡、曰、偽善者乎、何試我耶、以稅金示我、遂取一金與之、耶穌曰、是像與號為誰、曰、該撒、曰、然則以該撒之物納該撒、以上帝之物納上帝矣、衆聞而奇之、



鐵雷耶路撒冷毀滅

耶穌出殿途間門徒就焉以殿宇示之

殿而誓，是指殿及居其中者而誓也。指天而誓，是指上帝座及坐其上者而誓也。禍哉，爾僞善之士子，與法利賽人乎，以爾於薄荷、茴香、馬芹、十轆其，而於律之尤重者，若義與慈與信，則遺之。此乃爾所當行，而彼亦不可遺也。誓而導者乎，蝸則滅之，駝則吞之。禍哉，爾僞善之士子，與法利賽人乎，以爾潔杯盤之外，而內充以規、稔、邪侈也。瞽目之法利賽人乎，先潔杯盤之內，則其外亦潔矣。禍哉，爾僞善之士子，與法利賽人乎，爾似粉墨之塗，外見為美，內則死骸諸穢充之矣。如是，爾以義外見於人，內則僞善不法充之矣。禍哉，爾僞善之士子，與法利賽人乎，以爾建先知之壘，飾義人之墓，每日，若我在我列祖時，必不與流先知之血，如是，爾自證為殺先知者之裔矣。其盈爾祖之量哉，蛇乎，蝮類歟，安能遺地獄之刑乎，是以我遺先知哲人，士子就爾，見殺者有之，釘十字架者有之，鞭於會堂，由此邑逐於彼邑者，亦有之。致世間所流義人之血，悉歸於爾，即自義人亞伯之血，至爾所殺於殿壇間，巴拉加子撒迦利亞之血，我誠語汝，此事悉歸斯世也。耶路撒撒冷歟，耶路撒撒冷歟，殺先知石擊使於爾者乎，我欲集爾赤子，似牝鷄集雛翼下者，屢矣，而爾不欲也。爾室為墟，遺諸爾矣。我語汝，今而後，爾不見我，迨爾云，奉主名而來者，宜頌也。

**第二十四章** 耶穌出殿，途間門徒就焉，以殿宇示之。耶穌曰，爾不見此乎，我誠語汝，將無一石遺於石上，而弗圮也。耶穌坐於橄欖山，門徒潛就之，曰，請告我，何時有此，且爾臨及世末，有何兆乎。耶穌曰，慎勿為人所惑，將多有冒我名而來者，曰，我基督也，且惑多人。爾將聞戰及戰之風聲，慎勿懼，此事必有。惟末期未至耳。民將攻民，國將攻國，饑饉地震，隨在皆然。此劬勞之始也。其時，人將陷爾於難，而殺爾。爾為我名見憾於萬民，人多顛躓，相陷相憾，僞善起而惑多人，因惡貫盈，愛情漸冷者衆，惟終忍辱者，必得救也。天國福音，將宣於天下，為證萬邦末期，乃至爾觀先知但以理所言，穢惡摧殘者立於聖地，讀者

新約全書 馬太福音 第二十四章

呼喚者列之  
先必有豫兆

其日無人能  
知其日無人能

當者備主職  
當者備主職

以十家女理  
以十家女理

宜致思焉，斯時也，在猶太者宜遁於山，乘屋者勿下取物，在田者勿歸取衣，當此之時，妊婦乳婦其有禍乎，宜祈禱，免於冬時及安息日而逃，是時必有大難，自世之始迄今，未嘗有此，後永無之，若非滅其日，則無得救者，但為選民故，其日將滅耳，其時，若有告爾基督在此，或在彼，勿信，蓋將有偽基督，偽先知起，大施異蹟奇事，設能惑選民，則亦惑之矣，我已豫語爾矣，或告爾基督在曠野，勿出，基督在密室，勿信，蓋電閃於東，而見於西，人之臨亦然，屍之所在，驚鳥集焉，○此難之後，日將冥，月無光，星隕自天，天象震動，其時，人之兆見於天，在地諸族必皆哀傷，且見人子以大權大榮，乘雲而來，遣其使以宏大之角聲，集厥選民於四方，自天此涯，以至彼涯，○可由無花果樹取譬，其枝柔葉萌，則知夏近矣，如是，爾見此事，則知人子近已及門矣，我誠語汝，此代未逝，斯事皆成，天地必廢，我言不廢，然其日其時，人不知，天使與子亦不知，惟父知之，人之臨，有如挪亞之日，洪水之先，其人飲食嫁娶，迨挪亞入方舟日，人莫之知，及洪水至，盡沒之，人之臨亦然，其時，二人在田，取一舍，二女旋磨，取一舍，一故當儆醒，蓋不知爾主何日至也，若家主知盜何更至，則必儆醒，不容穴其屋，此爾所知也，是以爾當備之，因爾不意之時，人子至矣，執為忠智之僕，主任之督其家人，依時予之糧乎，主至，見僕行是，其僕福矣，我誠語汝，主將任之以督其所有，倘彼惡僕意謂，我主稽遲，遂扑其同情，與酒徒飲食，乃於不意之日，不知之時，主至，處以極刑，擬與偽善同科，在彼有哀哭切齒者矣。

第二十五章 天國可比處女十人，執燈出迎新娶者，其中五智五愚，愚者執燈，而未備油，智者執燈，備油於器，新娶者稽遲，皆假寐而寢，中夜有呼曰，新娶者至矣，爾出迎之，衆處女遂起，重整其燈，愚者謂智者曰，以爾油分我，我燈垂熄，智者曰，恐爾我俱不足，寧就鬻者沽之，往沽時，新娶者至，有備者同入婚筵，而門閉矣，其餘處女後至，曰，主歟，主歟，請為我啟，曰，我誠語汝，吾不爾識也，故當儆醒，以爾不知其日

以益交財與  
僕為喻

論米書卷列

有長定計者  
耶人以其膏  
抹耶穌膏

新約全書

馬太福音

第二十六章

二十三

及其時也。○又如一人將往他方，召其僕以家資付之。或與金五千，或與二千，或與一千，各因其才，遂往。受五千者，往而貿易，又獲五千，受二千者，亦獲二千，惟受一千者，往而掘地，藏其主之金，久之，主歸，與之會計，受五千者至，又攜五千曰：主付我五千，又獲五千矣。主曰：俞善而忠之僕也。爾於寡者既忠，我將以多者任爾，可進於爾主之樂也。受二千者至，曰：主付我二千，又獲二千矣。主曰：俞善而忠之僕也。爾於寡者既忠，我將以多者任爾，可進於爾主之樂也。受一千者亦至，曰：主，我知爾乃忍人，未播之處而穫，未散之處而斂，是以我懼，藏爾金於地，今爾故物猶存。主曰：惡且惰之僕乎。爾知我未播而穫，未散而斂，則當以我金付金商，我至時可以取其本，而獲其息，可奪其一千，予有十千者，蓋有者，將予之使其有餘，無者，並其所有，亦將奪之，其無益之僕，逐於幽暗，在彼有哀哭切齒矣。○當人子偕諸使以其榮而臨坐其榮位，萬民集於其前，遂區別之，猶牧者區別綿羊山羊，置綿羊於右，山羊於左。王謂在右者曰：爾見籠於我父者，可前而承國，乃創世以來為爾所備者也。蓋我飢，爾食我，我渴，爾飲我，我為旅，爾館我，我裸，爾衣我，我病，爾顧我，我在獄，爾就我，義者將應之曰：主，我何時見爾飢而食爾，渴而飲爾，何時見爾旅而館爾，裸而衣爾，何時見爾病，或在獄，而就爾乎。王將謂之曰：我誠語汝，既行之於我兄弟至微者之一，即行之於我也。又謂在左者曰：爾服詛者，去我入永火，乃為魔及其使而備者也。蓋我飢，爾不食我，渴，爾不飲我，為旅，爾不館我，裸，爾不衣我，病及在獄，爾不顧我，彼亦將應之曰：主，我何時見爾飢，渴，旅，裸，病及在獄，而不事爾乎。王將謂之曰：我誠語汝，既不行之於此至微者之一，即不行之於我也。若人入永刑，惟義者入永生。

第二十六章 耶穌言竟，謂門徒曰：越二日乃逾越節，爾所知也。人子將見付釘十字架矣。時祭司諸長及民間長老，集於大祭司該亞法院，謀以詭計執耶穌殺之。惟曰：毋於節期，恐民生亂。○耶穌在伯大尼

猶大實取餅

耶穌食過餅

設立聖餐

圖中新編

猶大以開安  
為號實耶穌

癩者西門家有婦以玉餅盛至貴之膏就之於席間沃其首門徒見之不悅曰惡用此靡費為哉此膏可  
 鬻多金以濟貧也耶穌知其意曰何為難此婦乎彼所行者善也蓋爾恆有貧者借不恆有我他彼傾此  
 膏於我躬乃為我葬而行之我誠語汝普天之下凡宜福音之地必述此婦所行為之記○時十二徒  
 之一加冕人猶大詣祭司諸長曰爾欲予我幾何我以彼付爾遂權金三十而予之自是猶大尋機付之  
 ○除酵節首日門徒就耶穌曰欲我何處為爾備逾越節筵乎曰爾入城詣某語之曰師云我時遲矣將  
 借門徒守節於爾家門徒如命而備節筵既暮耶穌偕十二徒席坐食間曰我誠語汝爾中一人將賣我  
 矣衆憂甚遞相問曰主我乎曰與我濡手於盂者即賣我者也人子將逝如經所載惟賣人子者禍矣其  
 人不生為幸賣之者猶大問曰夫子我乎曰爾言之矣食間耶穌取餅祝而擘之予門徒曰取而食之斯  
 乃我身又取杯謝而予之曰爾皆飲之斯乃我血即盟約之血為衆而流以赦罪者也我語汝今而後我  
 不復飲葡萄之汁待他日我借爾飲新者於我父國矣○既詠詩遂出往橄欖山○耶穌謂其徒曰此夜  
 爾曹皆將棄我記有之我擊牧者而羊散矣但我復起後將先爾往加利利彼得曰衆雖棄爾我終不爾  
 棄耶穌曰我誠語汝此夜鷄未鳴爾將三言不識我矣彼得曰我即與爾偕亡必不言不識爾衆門徒言  
 亦如之○耶穌偕門徒至一處名客西馬尼謂之曰坐此待我往彼祈禱遂攜彼得及西庇太二子憂戚  
 慘怛曰我心憂甚瀕死矣爾曹留此偕我做醒少進俯伏祈禱曰我父歎若或能之則令此杯去我然非  
 從我所欲乃從爾所欲也遂就門徒見其寢謂彼得曰爾曹不能偕我做醒片時乎做醒祈禱免入誘惑  
 心固願之而身弱耳復進禱曰我父歎若此杯不能去我我必飲之願爾旨成焉又至見門徒仍寢以其  
 目倦也去之再進三禱言亦如之後就門徒語之曰今寢且安時遲矣人子見賣於惡人手矣起而偕行  
 實我者近矣○言時十二徒之一猶大偕羣衆以刃與梃自祭司諸長及民間長老而來賣師者與以號

四七  
四八

四九  
五〇

五一  
五二

五三  
五四

五五  
五六

五七  
五八

五九  
六〇

六一  
六二

六三  
六四

六五  
六六

六七  
六八

六九  
七〇

七一  
七二

七三  
七四

七五  
七六

七七  
七八

七九  
八〇

八一  
八二

八三  
八四

八五  
八六

八七  
八八

八九  
九〇



耶穌被解至  
法庭法所

彼得三次  
不認耶穌

耶穌受縛解  
至彼拉多所

猶大自縊

彼得多審問

四九 曰我接吻者是也可執之即就耶穌曰夫子安遂吻接之耶穌曰友乎爾來所欲為者為之衆遂前執耶  
 五〇 穌偕耶穌者一人拔刃擊大祭司僕創其一耳耶穌曰韜爾刃凡執刃者必亡於刃爾意我不能祈我父  
 五一 為我遣十二營有餘之天使乎若然則經所云此事必有者何以得應乎遂語衆曰爾以刃與挺來執我  
 五二 若捕盜乎我日坐於殿訓誨爾不我執但此事悉成以應先知之經焉門徒皆離之而奔耶穌者曳  
 五三 至大祭司該亞法所士子長老已集彼得遠隨耶穌至大祭司院入與諸隸同坐欲觀其竟祭司諸長及  
 五四 全公會求妄證攻耶穌以死之雖多妄證者至亦未得其據後有二人進曰此人曾言能毀上帝殿三日  
 五五 建之大祭司起問耶穌曰爾無所答乎斯人所證者何耶耶穌不答大祭司曰我指維生上帝令爾誓而  
 五六 告我爾果上帝子基督否耶穌曰爾言之矣且吾語汝此後爾曹將見人子坐有權者之右乘雲而來也  
 五七 大祭司自裂其衣曰僭妄哉若人何用他證爾已聞其僭妄矣爾意若何僉曰是宜死遂唾其面拳擊之  
 五八 有手批之者曰基督乎試言擊爾者誰彼得坐於院有婢前曰爾亦僭加利人耶穌也彼得於衆前  
 五九 弗承曰我不知爾云何也出至院門又一婢見之語同在者曰彼亦僭拿撒勒人耶穌者彼得又弗承且  
 六〇 誓曰我不識其人也少頃旁立者前語彼得曰爾誠其黨爾方言可證矣彼得詛且誓曰我不識其人也  
 六一 鷄即鳴彼得憶耶穌所言鷄未鳴爾將三言不識我乃出而痛哭

一七 第二十七章 平旦祭司諸長民間長老謀攻耶穌以死之弊而曳之解於方伯彼拉多○時賣師者  
 一八 猶大見耶穌定罪則悔反其金三十於祭司諸長長老曰我實無辜者之血有罪矣僉曰於我何與爾自  
 一九 嘗之猶大擲金於殿退而自縊祭司諸長取其金曰此乃血值貯庫非宜遂共議以其金市陶人田以贖  
 二〇 賽旅故其田迄今稱血田焉乃應先知耶利米言云彼取被估者之值三十金卽以色列人所估者以市  
 二一 陶人田依主所命我也○耶穌立方伯前方伯問曰爾乃猶太人王乎耶穌曰爾言之矣祭司諸長長老

十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十





新約全書

馬太福音

第二十七章

二十八

約翰洗滌  
約翰王前路

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

耶穌受洗

### 馬可福音

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第一章 上帝子耶穌基督福音之始。如先知以賽亞所載云：我遣我使在爾前，以修爾路。有呼於野者，其聲云：備主路，直其徑。約翰至，在野施洗，宜改悔之洗禮，俾罪得赦。舉猶太地及耶路撒冷人，皆出就之。在約但河受其洗，而承己罪。約翰身衣駝毛，腰束革帶，食則蝗蟲野蜜。宣言曰：有後我來者，尤勝於我。即屈身解其履帶，我亦弗堪。我洗爾以水，彼將洗爾以聖神焉。○時耶穌來自加利利之拿撒勒，在約但受洗於約翰，由水而上，見天裂，聖神如鴿臨之。自天有聲云：爾乃我之愛子，我所欣悅者。○聖神即促耶穌適野，在彼四旬，見試於撒但，與野獸處。天使事之。○約翰下獄後，耶穌至加利利，宣上帝福音。曰：期已屆矣，上帝國邇矣，宜改悔，信福音。○耶穌經行加利利海濱，見西門與其弟安得烈，施網於海，蓋漁者也。耶穌謂之曰：從我，我將使爾為漁人者焉。即舍網從之。少進，見西庇太之子雅各，與其弟約翰，在舟補網。招之，遂別父及傭人於舟而從焉。○進迦百倫，適安息日，耶穌入會堂訓誨，衆奇其訓，以其訓人如操權者，非若士子也。會堂中有患邪鬼者，呼曰：拿撒勒耶穌，我儕與爾何涉，爾來滅我乎？我識爾為誰，乃上帝之聖者。耶穌斥之曰：緘爾口，出之。邪風拘繫其人，大呼而出，衆駭異，相問曰：此何耶？乃新教也。蓋彼以權命邪鬼，而邪鬼順之。其聲名遂洋溢於加利利四境。○甫出會堂，與雅各約翰進西門安得烈家。西門之妻母病熱偃臥，或以告耶穌。耶穌前執其手，起之，熱即退，婦遂供事之。○及暮，日入時，有攜諸病者，患鬼者，載之，羣邑皆集於門。耶穌醫諸病者，且逐多鬼，不許鬼言，以其識己也。○詰朝昧爽，耶穌興，出而適野。斷焉，西門與同人跡其所往，既遇之，曰：衆尊爾，耶穌曰：偕我往附近鄉邑，亦宜教於彼，蓋我為是爾來也。遂備進加利利會堂，宣教逐鬼。○有癩者就之，跪而求曰：爾如允，必能潔我。耶穌憫焉，伸手撫之，曰：吾允矣，爾其潔哉。癩即除，其人深矣。耶穌嚴戒而遣之，曰：慎勿告人，但往示身於祭司，因爾獲潔，獻摩西所命。

新約全書

馬可福音

第一章

二十九

醫治癱瘓

利未坐於稅關門徒

利未坐於稅關門徒不

利未坐於稅關門徒

醫治癱瘓

之禮，以證於衆，其人出，廣宣而播揚之，致耶穌不復顯然入城，爰居於野，四方就之。

第二章 越數日，耶穌復進迦百農，衆聞其在室，咸集，致無隙地，門前亦然，耶穌與之言道，有攜癱瘓者來，爲四人所昇，以人衆不得近，乃於耶穌所在，揭屋頂而穴之，縋癱瘓者及所臥之牀而下，耶穌見其縋，謂癱瘓者曰，小子，爾罪赦矣，士子數人在座，意謂斯人何出此言，乃僭妄也，上帝面前，誰能赦罪乎，耶穌心知其如是竊議，謂之曰，爾曹胡爲心議斯事乎，於癱瘓者言，爾罪赦矣，與言起，取牀面行，孰易，但令爾知，人子在世，有權以赦罪耳，遂謂癱瘓者曰，我命爾起，取牀以歸，其人即起，於衆前取牀面出，衆奇之，歸榮上帝曰，我信從未見若是者也，○耶穌復出，沿海而行，衆就之，遂訓誨焉，行時，見亞勒腓之子利未，坐於稅關，謂之曰，從我，遂起從之，耶穌坐於其家，諸稅吏及罪人，與耶穌並其徒同坐，蓋從之者衆也，法利賽人之子，見耶穌與罪人稅吏共食，語其徒曰，彼與稅吏罪人飲食也，耶穌聞之曰，健者不需醫，惟病者需之，我來，非召義人，乃召罪人耳，○適約翰之徒，與法利賽人禁食，或就耶穌曰，約翰之徒，與法利賽人之徒禁食，爾徒獨不禁食，何也，耶穌曰，新娶者偕在，賀婚者豈能禁食乎，新娶者尚在，不能禁食也，惟日將至，新娶者見接而去，乃禁食耳，未有以新布補舊衣者，若然，則所補之新者裂其舊者，其綻尤甚，亦未有以新酒注舊革囊者，若然，則酒必裂囊，而酒與囊俱敗，惟以新酒注於新囊焉，○值安息日，耶穌經行田間，其徒摘穗，法利賽人謂耶穌曰，彼行安息日所不宜行者何也，耶穌曰，爾未讀大衛與從者，匱而飢時所爲乎，當亞比亞他爲大祭司時，入上帝室，食陳設餅，亦予從者，斯餅非祭司不宜食，又曰，安息日爲人而設，非人爲安息日也，是以人子亦爲安息日之主。

第三章 耶穌復入會堂，有枯一手者在焉，衆窺其於安息日醫之否，意欲訟之，耶穌謂手枯者曰，起立於中，結衆曰，安息日行善行惡，救生殺生，孰宜，衆默然，耶穌怒而環視之，憂其心頑也，語手枯者曰，伸

又為多人醫  
病逐鬼  
羅立十二使

彼利家人  
欲殺耶穌  
彼之

彼利家人  
欲殺耶穌  
彼之

彼利家人  
欲殺耶穌  
彼之

彼利家人  
欲殺耶穌  
彼之

爾手伸之，卽愈。法利賽人出，與希律黨謀，何以滅之。○耶穌偕其徒退往海濱，羣衆自加利利從之，猶太耶路撒冷以土買約但外，及推羅西頓四境之人，聞其所行，就之者亦甚衆。耶穌因命其徒具小舟以待，俾免擁擠。蓋耶穌曾醫多人，致凡病痛者，逼近欲捫之。邪鬼見之，伏其前，呼曰：爾乃上帝子也。耶穌嚴戒毋揚。○途登山，隨所欲以召人，而人就之。立十有二人，僭己，遣之宣教，且予以逐鬼之權。有若西門，耶穌名之曰彼得。西庇太之子雅各，與其弟約翰，此二人者，名之曰半尼其，卽雷子也。又有安得烈，腓力，巴多羅買，馬太多，馬亞勒昧之子雅各，又達太與加那尼人西門，並加畧人納大，卽賣師者。○耶穌入室，衆復集，致弗飽食。其親屬聞而出，欲執之，曰：彼狂妄矣。自耶路撒冷而來之士，曰：彼有別西卜。又曰：彼藉鬼王逐鬼耳。耶穌呼之來，以喻謂之曰：撒但安能逐撒但乎。夫國自相分爭，其國弗能立。家自相分爭，其家弗能立。若撒但分裂，起而自攻，亦弗能立，終必滅耳。未有能入勇士之室，劫其器用者，必先縛勇士，而後劫其室也。我誠語汝，世人之諸罪，及凡所出褻瀆之言，皆將得赦，惟褻瀆聖神者，終不得赦。乃干永罪，斯言也。因人謂其有邪鬼也。○耶穌之母及其兄弟至，立於外，遣人呼之。衆環坐，謂之曰：爾母及兄弟在外，爾耶穌曰：孰爲我母我兄弟乎。遂四顧環坐者，曰：試視我母我兄弟。蓋凡行上帝旨者，卽我兄弟姊妹及母也。

第四章 耶穌復於海濱訓誨，大衆集就之，遂登舟浮海而坐，衆立於岸，乃多端設喻以訓之，曰：聽之。○有播種者，出而播種。播時，有落路旁者，鳥至，盡食之。有落礮地者，厥土無多，以其淺薄，發萌則速，日出，飄之，無根而稿。有落棘中者，棘起蔽之，而不實。有落沃壤者，發生滋長，結實三十倍，六十倍，百倍焉。又曰：有耳以聽者，宜聽焉。○耶穌燕居時，從者與十二徒，問諸喻之說。耶穌曰：上帝國之奧，乃賜於爾，於外人則若以喻焉，俾其視而不明，聽而不悟，恐其轉移而獲救也。又曰：斯喻爾未達乎，又安識諸喻耶。夫播者，





醫治血痛之痛

使領者之女

耶穌使木痲

十二使徒  
之痛  
使人開眼

廿三 卅時、獲患鬼者、求與之偕、弗許、曰、歸爾家、就爾屬、以主為爾所行之大事、及若何矜恤爾者告之、其人乃  
 三三 往、在低加波利、宣揚耶穌為己所行之大事、衆悉奇之、○耶穌乘舟、復濟彼岸、大衆聚集、就之於海濱、有  
 三二 司會堂名匪魯者、來見耶穌、伏其足下、切求之曰、我幼女瀕死、爾來以手按之、俾得愈而生焉、耶穌偕之  
 三一 往、大衆從而擁之、有婦患癩十有二年、曾由諸醫而受多苦、盡耗所有、不見益、而反劇、聞耶穌事、於衆中  
 三〇 自後而來、捫其衣、蓋謂第捫其衣、則必愈焉、其血源立涸、自覺痼疾已愈、時耶穌覺有能力由己而出、乃  
 二九 於衆中轉身、捫我衣者誰耶、其徒曰、爾見衆擁爾、尙問誰捫我乎、耶穌環視、欲見行此之婦、婦知所成  
 二八 於己者、恐懼戰慄、進伏其前、悉以實告、耶穌曰、女乎、爾信救爾、安然而歸、爾痼疾愈矣、○言時、有自司會  
 二七 堂來者、曰、爾女亡矣、何尙勞勞夫子耶、耶穌不顧其所言、謂司會堂者曰、毋懼、惟信而已、乃於彼得、雅各、及  
 二六 雅各之弟約翰外、不許他人從行、至司會堂者之家、見其紛擾、哭泣號咷、既入、則曰、胡為紛擾、哭泣乎、女  
 二五 非死、乃寢耳、衆晒之、耶穌屏衆、率女之父、母與從者、入於女所、執其手曰、大利大古米、譯即幼女乎、吾語  
 二四 爾起、女即起而行、蓋年十有二矣、衆甚駭異、耶穌嚴戒之、毋令人知、且命貧女焉、  
 二二 第六章 耶穌去彼、至故鄉、門徒從之、適安息日、訓於會堂、衆聞而奇之、曰、斯焉得斯、所賦之智慧、維  
 二一 何、有如是異能、由其手而出耶、此非木工乎、非馬利亞之子、雅各約西猶大西門之昆弟乎、其姊妹非與  
 二十 我儕比鄰乎、遂厭棄之、耶穌曰、先知於故鄉、宗族、室家外、莫不尊焉、耶穌在彼、不得行異能、惟手按病者  
 十九 數人而醫之、且異其不信、乃周行諸鄉、訓誨焉、○耶穌召十二徒、構而遣之、守之權、以制邪鬼、命勿攜資  
 十八 斧、惟杖而已、勿攜錢袋、勿金於囊、惟著屨、毋衣二衣、又曰、凡入人家、則居之、以至去時、有不接爾、不聽爾  
 十七 者、去時、拂爾足塵、以證於衆、門徒遂往、宣言人宜改悔、又逐諸鬼、以膏膏病者、多人、爾醫之、○耶穌之名  
 十六 既著、希律王聞之、曰、施洗約翰自死而起、故此異能、運行於彼焉、或曰、以利亞也、或曰、先知也、猶先知之

新約全書

馬可福音

第六章

三十三

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

一也。惟希律則曰：我所斬之約翰起矣。初希律遣人執約翰繫獄，為其弟腓力妻希羅底故。蓋希律已娶之，約翰曾謂之曰：納弟妻非宜也。於是希羅底怨之，欲殺之而弗得。因希律敬畏約翰，知其義且聖，而庇之。聞其言，心多猶豫，而喜聽之。會逢其適，希律於誕辰設筵，宴諸大夫、千夫、長及加利利之尊者。希羅底之女入舞，以娛希律及同筵者。王謂之曰：凡爾所欲求則予之。又矢之曰：爾所求者，即置盤中乎。表我亦爭之。女懇請曰：我當何求。曰：施洗約翰之首。女亟入見王，求曰：我欲施洗約翰首。即置盤中乎。表我亦爭之。以矢故，又以同筵者在，不欲拒之。乃命侍衛一人，取約翰首，遂斬之於獄，置首於盤，以予女。女以予母，約翰之徒聞之，來取其屍，葬於臺。○使徒集就耶穌，悉以所行所教告之。耶穌曰：爾曹潛往於野，憩息片時。蓋往來者衆，不遑暇食。乃乘舟而往。衆見之，多有識之者，自諸邑徒步趨而先至。耶穌出，見大衆，憫焉。以其猶羊無牧也。乃多端以教之。日旰，門徒就之曰：地乃野，日已旰，請散衆，俾往村落市食。耶穌曰：爾其食之。對曰：得毋以二十金往而市餅，以食之乎。曰：爾有餅幾何。其往觀焉。既知，則曰：五餅二魚。遂命使衆咸列坐於青草，乃分隊而坐，或百，或五十。耶穌取五餅二魚，仰天而祝，擘餅以予門徒，陳於衆前。亦以二魚分給諸人，皆食而飽。拾其屑及殘魚，盈筐十二。食者五千人焉。○耶穌促門徒登舟，先濟彼岸。至伯賽大，俟已散衆，別後登山祈禱。既暮，舟在海中。耶穌獨在岸，見門徒鼓櫂甚苦，風逆故也。夜約四更，履海就之。若欲經過者然。門徒見其履海，以為鬼幻，則呼。蓋皆見之而驚。耶穌亟謂之曰：爾曹安心。我也。毋懼。遂登舟，就之。風乃息。衆駭異不勝。蓋未悟擘餅之事，心頑故也。○既濟，至革尼撒勒地，泊岸。離舟，衆識之。周馳四境，聞其所在，以榻昇病者就之。凡耶穌所入，或村，或邑，或鄉，衆置病者於市，第求捫其衣緣，捫之者悉愈焉。

第七章

法利賽人及士子數人，自耶路撒冷來，集就耶穌，見其徒有以俗乎而食者，即求盟手也。蓋

法利賽人請  
摩西門徒不  
盟手而食

耶穌手摸  
解僕得痊愈

耶穌服藥

耶穌以五餅  
二魚食五千  
人

耶穌使  
門徒乘舟

耶穌使  
門徒乘舟



約四千人。耶穌乃遣之。僅其徒登舟。至大瑪努他境。○法利賽人出而詰之。求自天之神。以試之。耶穌中

心太息曰。斯世胡為求兆乎。我誠語汝。必不守之以兆。於是去之。復登舟往彼岸。○門徒忘攜餅。舟中僅

一餅耳。耶穌戒之曰。慎之。當防法利賽人與希律之酵。衆相議曰。是為我儕無餅也。耶穌知之曰。何因

無餅而相議耶。爾猶未識未悟乎。爾心頑乎。爾有目不見。有耳不聞。亦不識乎。我擊五餅予五千人。爾拾

屑盈籃。籃乎。對曰。十二。又七餅予四千人。爾拾屑盈籃。對曰。七。爾尚不悟乎。○至伯賽大。有滿齋

者就之。求其捫焉。乃執齋者手。書出村外。睡其目。以手按之。曰。有所見否。齋者仰視曰。我見人矣。觀其若

燧而行也。復手按其目。其人凝視。則意明。見塵物。遂遣之歸。曰。勿入村。○耶穌與門徒往該撒利亞腓立

比諸鄉。途間問曰。人謂我為誰。對曰。施洗之約翰。或云以利亞。或云先知之一。曰。爾曹謂我為誰。彼得對

曰。爾乃基督。遂戒之。毋以告人。由是始誨之曰。人子必受諸苦。為長老祭司諸異士子所棄。且見殺。三日

復起。耶穌明出此言。彼得援面諫之。耶穌回顧門徒。責彼得曰。撒但。退。以爾不體上帝之事。乃體人之事

耳。遂召衆與門徒。語之曰。欲從我者。當克己。負其十字架。以從。蓋欲救其生者。將喪之。為我及願吾喪其生

者。將救之。利盡天下。面失其生。何益之有人。將以何者易其生乎。當此姦惡之世。凡恥我及我之道者。人

子以父之榮。借聖使而臨時。亦將恥其人矣。

第九章 耶穌曰。我誠語汝。立於此者。有人未死之先。得見上帝國乘權而臨也。○越六日。耶穌攜彼

得雅各約翰。潛陟高山。當前變狀。其衣燦爛皎白。世之漂者。無能白之若此。有以利亞。與西見。與之語。彼

得謂耶穌曰。夫子。我儕在此善矣。容結三廬。一為爾。一為摩西。一為以利亞。蓋不自知所謂。皆懼甚故也。雲適覆之。有聲自雲出曰。此我愛子。爾其聽之。忽爾環視。不復見人。惟耶穌而已。○下山時。耶穌戒之曰。人子尚未自死復起。毋以所見告人。門徒服膺斯言。互議自死復起何意。乃問之曰。士子言以利亞必先

耶穌不顯其  
光與法利賽  
人等

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

耶穌與門徒  
乘舟渡海

實以利亞已

耶穌見之

耶穌已得救

耶穌已得救

耶穌已得救

耶穌已得救

至何歟。耶穌曰：以利亞果先至，與復諸事，但記云：人子必經諸苦，為人所忽，何耶？我語汝，以利亞已至，而人任意待之，如所記焉。○至門徒所見大衆環之，士子與之辯論，衆見耶穌甚異之，趨前問安。耶穌問之曰：爾與之辯論者何？衆中一人對曰：夫子，我攜我子就爾，彼患啞鬼，隨在執之，傾跌之，則流涎嚼齒，而枯槁。我請爾徒逐之，而不能也。耶穌曰：不信之世，我偕爾至幾何時？忍爾至幾何時？爾之就我，遠攜之至。一見耶穌，鬼即拘繫之，其人仆地，輾轉流涎。耶穌問其父曰：患此自何時乎？對曰：自少時。鬼屢投之於火於水，欲滅之，儼爾能為，則憫而助我。儕耶穌曰：何云儼爾能為，於儒者無不能也。子之父即呼曰：我信矣，設有未盡，其助余。耶穌見衆趨集，則叱邪鬼曰：暗聾之鬼，我命爾出，毋復入之。鬼號呼，極拘繫之，乃出。其子若死，人多謂其已死矣。耶穌執其手扶之，遂起。既入室，門徒竊問曰：我儕不能逐之，何耶？耶穌曰：斯類也，藉非祈禱，無能出之。○於是去彼，經加利利，不欲人知。詢其徒曰：人子將見付於人手，殺之，三日復起。門徒未達，而不敢問。○至迦百農，耶穌在室，問其徒曰：爾途間所議者何？門徒默然，因其爭辯孰大也。耶穌坐，呼十二徒曰：欲為首者，必為衆末，為衆役也。遂以孩提置其中，且抱之。籍門徒曰：凡因我名接一若是孩提者，即接我，接我者，非接我，乃接遣我者也。○於翰爾謂耶穌曰：夫子，我儕見一人，以爾名逐鬼，縛之，以其不從我情也。耶穌曰：毋，蓋未有以我名行異能，而違辭我者，不敵我儕者，即向我儕也。凡因爾屬基督，以一杯水飲爾者，我誠語汝，斷不失其賞也。凡陷信我小子之一者，寧以巨磨懸其頸，投於御，儼爾一手陷爾，則斫之，專殘而入於生，勝有二手入地獄，不滅之火。儼爾一足陷爾，則斫之，專跛而入於生，勝有二足投於地獄，不滅之火。儼爾一目陷爾，則去之，專一目面進上帝國，勝有二目投於地獄，在彼蟲不死，火不滅。○凡入必墮之，以火墮善矣，若失其鹹，何以調之。爾曹宜自有鹽，而相和也。

第十章 耶穌去後，至猶太境，及約但外，衆復集就之。耶穌如常訓誨，有法利賽人就而問曰：人出妻

聖約全書

馬可福音

第十章

三十七

請明休妻之

耶蘇為嬰孩

不富者何以  
得永生  
天國

人為福音離  
棄一切所有  
效獲永生

又言已將被  
殺至三日復  
生

耶門徒宜守  
實耶蘇

可乎。蓋試之也。耶蘇曰。摩西命爾何耶。曰。摩西許書離書出之。耶蘇曰。以爾心頑。故書斯命乎爾。然自造  
物之始。即造男女。緣此人必離父母。膠漆其妻。二者成爲一體。如是不復爲二。乃一體矣。故上帝所耦者。  
人不可分之也。入室。門徒復以此問之。耶蘇曰。凡棄妻而他娶者。乃負妻行淫也。妻棄夫而他適者。亦行  
淫也。○有孺孩提就耶蘇。欲其捫之者。門徒斥之。耶蘇見而不悅。曰。容孩提就我。勿禁之。蓋屬上帝國者。  
乃如是人也。我誠語汝。凡承上帝國。而不如孩提者。斷不得入也。乃抱之。按手而祝焉。○耶蘇出於途。有  
趨就者。跪而問曰。善哉。夫子。我當何爲。以承永生。耶蘇曰。何善我乎。善者惟一。上帝而已。夫諸誠爾所識  
也。毋殺。毋淫。毋竊。毋妄證。毋欺詐。敬爾父母。對曰。夫子。凡此。我自幼悉守之矣。耶蘇顧而愛之。曰。爾猶缺  
一。往爾所有。以濟貧。則將有財於天。且來從我。其人聞言色沮。愀然而去。賞厚故也。○耶蘇環視。謂其徒  
曰。有財者入上帝國。難矣哉。門徒異其言。耶蘇又曰。小子。恃財者入上帝國。難矣哉。駝穿鍼孔。較富者入  
上帝國。猶易也。門徒訝甚。曰。然則誰能得救乎。耶蘇目之曰。於人固不能。於上帝則不然。蓋上帝無不能  
也。彼得曰。我儕已舍一切。以從爾矣。耶蘇曰。我誠語汝。爲我及福音。舍屋宇。兄弟。姊妹。父母。子女。田疇者。  
未有不於今時。獲百倍。即屋宇。兄弟。姊妹。母子。田疇。兼之。窘逐。而來世獲永生也。然多有先者。將爲後。而  
後者先也。○上耶路撒冷時。途間。耶蘇行於前。門徒異之。從者懼焉。耶蘇復攜十二徒。以己將遇之事告  
之。曰。我儕上耶路撒冷。人子見付於祭司諸長及士子。擬以死。付之異邦人。戲之。唾之。扑而殺之。三日復  
起。○西庇太之子雅各約翰進曰。夫子。我所求爾者。願爲我行之。耶蘇曰。欲我何爲。對曰。爾榮時。賜我儕  
一坐。爾左。一坐。爾右。耶蘇曰。爾所求者。爾不知也。我飲之杯。爾能飲乎。我受之洗。爾能受乎。對曰。能。曰。我  
飲之杯。爾將飲之。我受之洗。爾將受之。但坐我左右。非我得賜。惟爲誰備之。則誰賜。十徒聞之。則憾雅各  
約翰。耶蘇召之曰。所謂君異邦者。主其治。而大人執其權。爾所知也。惟爾中不然。欲爲大者。必爲爾役。欲

使督者巴底  
買得見

耶穌乘驢入  
耶路撒冷

觀無花果樹  
願逐污穢殿  
者

耶穌當誠心  
信主亦當起  
人以約翰洗禮  
所由來問仕  
仇敵

新約全書

馬可福音

第十一章

三十九

四六五 爲首者，必爲衆僕。蓋人子至，非以役於人，且舍生爲衆贖也。○至耶利哥，偕門徒及大衆出邑時，  
四六四 有瞽而乞者，底買之子巴底買，坐於路旁，聞爲拿撒勒人耶穌呼曰：大衛之裔耶穌，於恤我，衆責之，使滅  
四六三 默，彼愈呼曰：大衛之裔，於恤我。耶穌止，命召瞽者來，衆乃召之曰：安爾心起，耶穌召爾矣，卽棄衣亟起，而  
四六二 就耶穌。耶穌曰：欲我何爲？瞽者對曰：夫子，我欲得見。耶穌曰：往哉，爾信愈爾矣，遂得見。從耶穌於路。  
四六一 第十一 章 近耶路撒冷，至橄欖山之伯法其及伯大尼，耶穌遣其徒二人，語之曰：爾往前村，至則見  
四六〇 小驢繫焉，從無乘之者，解而牽之來，儻人問爾胡爲行是，則曰：主需之，彼必立遣之，遂往。遇小驢繫於門  
四五九 外衢間，解之，旁立者曰：解驢何爲？遂以耶穌之言對許之，乃牽小驢就耶穌，置已衣於上，耶穌乘之，多有  
四五八 以已衣布於路者，或伐田間樹枝布之，前行後從者呼曰：和散那。○耶穌進耶路撒冷，入殿環視諸物，既暮，偕十二徒出  
四五七 國，卽我祖大衛之國，宜頌也，高高在上歟，和散那。○耶穌進耶路撒冷，入殿環視諸物，既暮，偕十二徒出  
四五六 至伯大尼。○翌日，出伯大尼，耶穌飢，遙見無花果樹有葉，就之，意於其上，或有所得，及至，惟葉而已，蓋非  
四五五 果期也。耶穌謂樹曰：今而後，永無人由爾食果矣，其徒聞之。○至耶路撒冷，耶穌入殿，逐其中貿易者，傾  
四五四 兌錢者之几，及鬻鴿者之椅，且不許人攜具過殿，誨之曰：記不云乎，吾室必稱萬邦祈禱之室，而爾曹以  
四五三 爲盜巢也，祭司諸長及士子聞此，謀何以滅之，蓋懼之，以衆奇其訓也。○每及暮，耶穌出城。○朝經無花  
四五二 果樹，見自根而稿，彼得憶而言曰：夫子，試觀爾所詛之無花果樹已稿矣。耶穌曰：宜信上帝，我誠語汝，凡  
四五 命此山移而投海，中心不疑，惟信所言必成者，則必得之也。故我語爾，凡爾所禱而求者，信其已得，則必  
四五 得之，立而禱時，儻有憾於人，則恕之，致爾天父亦恕爾過焉。○復至耶路撒冷，耶穌行於殿，祭司諸長士  
四五 子畏老就之，曰：爾以何權行是，賜爾行此權者誰耶？耶穌曰：我試問爾一言，爾答我，則我告爾以何權行  
四五 是，約翰之洗，自天乎，自人乎？爾其答之，其人竊議曰：若云自天，彼必曰：曷不信之？若云自人，則又畏民，蓋

皆以約翰為先知也，遂對曰：「不知也。」耶穌曰：「我亦不告爾以何權行是矣。」

三三 第十二章 耶穌以喻語衆曰：有植葡萄園者，環之以籬，掘酒醱，建望樓，租與農夫，遂往異地，屆期遣一僕就農夫，取葡萄園之果，農夫執而扑之，使之徒返，復遣他僕，農夫傷其首且辱之，又遣一僕，農夫殺之，復遣多僕，或扑或殺，尚有愛子，卒遣之曰：「彼必敬我子矣。」農夫相語曰：「此其嗣子，且來殺之，則業歸我矣。」遂執而殺之，棄諸園外，園主將何為，必至滅此農夫，以園付他人焉。經云：「工師所棄之石，成為屋隅首石。」此主所為者，我目而奇之，爾未讀乎？其人知斯喻指已而言，欲執之，而畏衆，遂去之。○後遣法利賽與希律黨數人，欲即其言以陷之，既至，謂之曰：「夫子，我知爾乃誠者，不徇乎人，蓋不以貌取人，而誠以上帝道訓人者也。納稅於該撒宜否？我儕納乎，否乎？」耶穌知其詐，曰：「何試我耶？取一錢予我觀之，遂取之，耶穌曰：「是像與號為誰？」對曰：「該撒。」曰：「以該撒之物納該撒以上帝之物納上帝，衆甚奇之。」○有撒都該人，即言無復起者，就而問曰：「夫子，摩西書於我云：若人兄死，遺妻而無子，其弟當納其妻，生子以嗣兄，有兄弟七人，長者娶妻，無子而死，其二納之，亦無子而死，其三亦然，七人皆取之而無子，厥後婦亦死，復起時，將為誰之妻乎？蓋七人皆納之矣。」耶穌曰：「爾之誤，非因不識經，與上帝之能乎？蓋自死復起時，不要不嫁，如天使然，論死者復起，爾未讀摩西書，棘叢篇乎？上帝諭之曰：吾乃亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，是上帝非死者之上帝，乃生者之上帝也，爾曹誤其矣。」○有士子一人來，聞其辯論，見耶穌應對者善，問之曰：「諸誠中孰為首？」耶穌曰：「其首云：以色列其聽之，主我儕之上帝，惟一耳，宜盡心，盡意，盡力，愛主爾之上帝，其次則愛鄰如己，誠未有大於斯二者。」士子曰：「夫子言上帝惟一，誠善矣，其外無他也，且盡心，盡意，盡力愛主，又愛鄰如己，則愈於諸犧牲祭祀矣。」耶穌見其應對明敏，乃曰：「爾去上帝國不遠矣，自是無敢問之者。」○耶穌於殿訓誨，曰：「士子何言其督為大衛裔乎？大衛感於聖神自言曰：主謂我主云，坐

以聖靈殺  
壞者猶大人  
聖靈與邦人

耶穌明辨  
你之理以破  
你之罪

耶穌明辨  
之罪

耶穌明辨  
何

以大衛裔  
為出則離  
彼者人

三三 二一 三三 七六 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十



勸門徒勿效  
猶如人勝勝  
何者

窮無憐憫之  
憐耶蘇憐之

憐言窮殿傾  
毀

門徒將為  
首受逼迫  
萬國

猶大人必受  
大災難

耶穌降臨之  
先必有災兆

其自其時無  
人能知

五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

我右，俟我使爾敵為爾足几，夫大衛自稱基督為主，則何為其裔乎，衆皆樂聞之。○耶蘇訓誨時，曰：謹防士子，好衣長服而遊，受祝於市，會堂高座，筵間首位，乃吞齎婦家資，伴為長祈，其受刑必尤重也。○耶蘇對庫而坐，見衆以錢輸庫，諸富者多輸之，有貧瘡至，輸錢二，卽一釐也，遂召其徒，謂之曰：我誠語汝，此貧瘡所輸者較衆尤多，蓋衆由其羨餘，彼則由其不足，而盡輸所有，卽其所藉以生者也。

第十三章 耶蘇出殿，其徒之一曰：夫子，試觀斯石若何，屋宇若何，耶蘇曰：爾見斯大宇耶，將無一石遺於石上，而弗圮也。○耶蘇於橄欖山對殿而坐，彼得、雅各、約翰、安得烈、竊問曰：請告我，何時有是，此諸事將成，有何兆乎，耶蘇曰：慎勿為人所惑，將多有冒我名而來者，曰：我基督也，致惑多人，且爾將聞戰及戰之風聲，毋懼，此事必有，惟末期未至耳，民將攻民，國將攻國，隨在地震饑饉，斯乃劬勞之始也。○爾宜自慎，人將付爾於公會，撻爾於會堂，且為我故，將立於侯王前，而為之證，福音必先傳於萬國，曳爾付爾時，毋先慮何以言，當時賜爾何言，則言之，蓋非爾言，乃聖神也，兄將致弟於死，父之於子亦然，子將攻其父母而死之，爾因我名為衆所憾，惟終忍著得救也。○讀經者宜悟哉，爾見穢惡摧殘者，立於不當立之地，斯時也，居猶太者宜遁於山，乘屋者勿下，勿入室取物，在田者勿歸取衣，妊婦乳婦禍矣，宜祈禱，免多時值此也，蓋是時將有災難，自上帝造物之始，以迄於今，未嘗如此，後永無之，若主未滅其日，則無得救者，但為選民故，乃滅其日也，時若有告爾基督在此，或在彼，勿信，蓋將有僞基督僞先知起，施異蹟奇事，豈能惑選民，則亦惑之矣，慎之哉，我悉豫告爾矣。○當是時也，災難之後，日將冥，月無光，星隕自天，天象震動，且見人子以大權大榮，乘雲而來，必遣諸使，集厥選民於四方，自地之極，至天之涯。○可由無花果樹取譬，其枝柔葉萌，則知夏近矣，如是，爾見此事將成，則知人子近已及門矣，我誠語汝，此代末近斯事皆成，天地必廢，我言不廢，然其日其時，人不知，天使與子亦不知，惟父知之，慎之哉，做醒祈禱，以爾不知

御官殿羅新  
神免玉主來  
無備

猶大人定計  
害耶穌  
婦人以香膏  
沃耶穌首

猶大圖財賣  
耶穌  
門徒謀備進  
越節燕羊

耶穌言已  
將為一徒所  
賣

脫立聖餐

謀害來門徒  
越節  
向彼得附  
將三次不認

圖中新稿

其期也。警人夫家遠遊，委權於僕，各有所司，命閹者做醒，是以爾宜做醒，因不知家主何時至，或昏暮，或夜半，或鷄鳴，或平旦，恐突如其來，遇爾寢焉。我所語爾者，亦以語衆，宜做醒也。

第十四章 越二日乃逾越節，即除酵節也。祭司諸長士子謀以詭計執耶穌而殺之，曰：勿於節期，恐

民生亂。○耶穌在伯大尼癩者西門家坐，一婦以玉瓶盛至純至貴那達膏來，破玉瓶，沃其首，有憾之

者曰：靡費此膏何為耶。此膏可鬻金三十有奇，以濟貧也。遂尤之。耶穌曰：姑聽之。何難之耶。其行於我者

善也。蓋爾恆有貧者，欲善視之，隨時皆能，惟不恆有我。婦乃以其所能者為之，豫膏我躬，以備葬耳。

我誠語汝，普天之下，凡宣福音之地，必述此婦所行，以為之記。○十二徒之一，加畧人猶大，詣祭司諸長，

欲以耶穌付之，彼聞之喜，許予之金，遂尋機付之。○除酵節首日，即幸逾越節羔之期也。其徒曰：欲我何

處備爾食，逾越節筵乎。耶穌遣其徒二人，語之曰：爾往入城，將遇攜水瓶者，爾從之，入何所，即謂其家主

曰：師云，客各安在，將偕我徒食，逾越節筵於彼也。彼將以大樓示爾，陳設已具，在彼可為我備焉。門徒

出，入城，果如所言，遂備節筵。○既暮，耶穌偕十二徒至，席間曰：我誠語汝，爾中一人與我共食，將賣我矣，

門徒憂之，遞相問曰：我乎。耶穌曰：彼十二中之一，與我滯手於盂者是也。人子將逝，如經所載，惟賣人子

者禍矣。其人不生為幸。○食時，耶穌取餅，祝而擘之，予門徒曰：取之，斯乃我身，又取杯，謝而予之，衆皆飲

焉。耶穌曰：斯乃我血，即盟約之血，為衆而流者。我誠語汝，我不復飲葡萄之汁，迨他日我飲新者於上帝

國矣。○既詠詩，遂出，往橄欖山。○耶穌謂其徒曰：爾皆將棄我，記有之。我擊牧者，而羊散矣。但我復起後，

將先爾往加利利，彼得曰：衆雖棄爾，惟我不然。耶穌曰：我誠語汝，今夜鷄二鳴之先，爾將三言不識我矣，

彼得力言曰：我即與爾偕亡，必不言不識爾。衆言亦如之。○至一處，名客西馬尼，耶穌謂門徒曰：坐此，俟

我所禱，遂攜彼得雅各約翰偕往，驚駭慘怛，曰：我心憂甚，瀕死矣。爾曹留此做醒，少進伏地祈曰：若或能



彼拉多釋放  
巴拉巴釘十  
字架

人以根納編  
寫人釘十  
字架

強西門代  
釘十字架  
釘於十字  
架

猶大人騰  
耶蘇

耶蘇氣絕  
百夫長認耶  
蘇為上帝子

士約瑟安  
葬耶蘇

一七 四四 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

彼拉多奇之屈節期，方伯例釋一囚，任衆所求，有巴拉巴者，與叛者同繫，若輩叛時，曾殺人焉，衆進，求其  
 依例而行，彼拉多曰：爾欲我釋猶太人王乎？蓋知祭司諸長，因媚嫉而付之也，祭司諸長峻衆，寧釋巴拉  
 巴，彼拉多復語之曰：然則爾所謂猶太人王者，我何以處之，衆又呼曰：釘之十架，彼拉多曰：彼行何惡耶，  
 衆愈呼曰：釘之十架，彼拉多欲恹衆意，乃釋巴拉巴，鞭耶蘇，付之釘十架，○士卒曳之入院，即公廨也，召  
 集全營，衣以紫袍，編棘冕冠之，致敬曰：猶太人王安哉，又以葦擊其首，唾之，屈膝拜之，戲畢，褫紫袍，衣以  
 故衣，曳出，以釘十架，○有古利奈人西門，即亞力山大與魯孚之父，來自田間，經此，衆強之偕往，負耶蘇  
 之十架，衆攜耶蘇至各各他，譯卽髑髏處，以酒和沒藥飲之，弗受，遂釘之十架，鬪分其衣，以觀孰得，釘時  
 乃在巳初，標其罪狀書曰：猶太人王，有二盜同釘，一左一右，過者誚之，搖首曰：噫，爾毀殿，三日復建之，可  
 自救，由十架而下也，祭司諸長，與士子，亦如是戲之，相語曰：彼救他人，不能自救耶，以色列王基督，今可  
 由十架而下，俾我見而信也，同釘者亦詬之，○自午正至申初，徧地晦冥，申初，耶蘇大聲呼曰：以利，以利，  
 拉馬撒巴各大尼，譯卽我上帝，我上帝，何遺我耶，旁立者有人聞之曰：彼呼以利亞也，一人趨前，以海絨  
 漬醴，東於葦以飲之，曰：姑聽之，試觀以利亞來取之，下否，耶蘇大聲而呼，氣遂絕，殿幔自上至下裂爲二，  
 百夫長立於前，見其如是氣絕，則曰：斯人誠上帝子也，有數婦遠觀，中有抹大拉之馬利亞，少雅各與約  
 西之母馬利亞，並撒羅米，卽耶蘇在加利利時，從而供事之者，又有多婦，卽與之同上耶路撒冷者，○是  
 日乃備節之日，卽安息之前一日，既暮，有亞利馬太之約瑟來，彼乃尊貴議士，仰慕上帝國者，毅然入見  
 彼拉多，求耶蘇屍，彼拉多奇耶蘇已死，召百夫長問其死久否，既知之，則以屍予約瑟，約瑟市布取屍  
 下，裹之，葬於磐盤之墓，轉石於墓門，抹大拉之馬利亞，及約西之母馬利亞，見其葬處，

第十六章 安息日既過，抹大拉之馬利亞，與雅各之母馬利亞，及撒羅米，市香品，欲往膏耶蘇，七日

天使以耶蘇  
復生報與信  
女三人  
耶蘇現與抹  
大拉之馬利  
亞看  
途中現與二  
門徒看  
後現與十一  
門徒看  
命門徒傳  
音與萬民  
耶蘇升天

三二九 三二八 三二七 三二六 三二五 三二四 三二三 三二二 三二一 三二〇 一九八 七六 五四三

之首日、日甫出、適幕相語曰、誰爲我轉墓門石乎、蓋石甚巨、望之、見其已轉矣、入墓、見一少者坐於右、衣  
白衣、則駭、少者語之曰、毋駭、爾尋釘十架之拿撒勒人耶蘇、彼已起、不在此矣、可觀其葬處、往告其徒及  
彼得、言彼先爾往加利利、在彼將見之、如其所語爾者、婦出自墓而奔、戰慄驚駭、亦不告人、懼故也、○七  
日之首日、平旦、耶蘇復起、先見於抹大拉之馬利亞、即曾由之逐七鬼者、其素偕耶蘇者、方哀哭時、馬利  
亞往告之、衆聞其生、爲馬利亞所見、而不之信、○厥後、二徒適鄉、行時、耶蘇易容而見、二徒往告其餘、亦  
不之信、○後十一徒席坐間、耶蘇顯見、責其不信、與心之頑、以其復起後曾有見之者、而彼不信也、耶蘇  
曰、爾曹往普天之下、宣福音於萬民、信而受洗者得救、不信者擬罪、信者將有異蹟隨之、即奉我名逐鬼、  
言諸方言、操蛇、飲毒、決無所傷、按手病者則愈、○主耶蘇言竟、見接升天、坐上帝右、門徒出、隨在宣教、主  
與之偕行、以相隨之異蹟證其道焉、阿們、

新約全書

馬可福音

第十六章

四十六

自敘作書之

天使讓報救  
洗約翰將生

天使讓報救  
主降生

路加福音

第一章 蓋多有舉筆作傳、陳述我中已成之事、乃依自始親見而為道役者、授於我、我既於諸事

推原詳考、以為亦當循序書之、遂提阿非羅仁臺、俾爾知素所習者之確然也、○當猶太王希律時、亞比

雅班中、有祭司撒迦利亞者、其妻以利沙伯、亞倫之裔也、二人在上帝前、義者也、悉遵行主之誠命禮儀、

無間然也、但無子、蓋以利沙伯弗妊、而二人年又邁、○當撒迦利亞依其班次、供祭司職於上帝前、循祭

司例、入主殿焚香、焚香時、眾民在外祈禱、主之使顯見、立於香壇右、撒迦利亞見之、愕然而懼、天使

謂之曰、撒迦利亞、勿懼、爾之所禱上聞矣、爾妻以利沙伯將生子、可名之曰約翰、爾必歡樂、眾悅其生、蓋

彼將於主前為大、清酒醇醪皆不飲、自母胎而聖神充之、將使以色列多人、轉而歸主、即其上帝也、彼將

以利亞之性與能、行於主前、使為父者之心、轉向其子、逆者從義者之智、為主備適宜之民、撒迦利亞

謂天使曰、我何以知此、蓋我已老、妻亦年邁矣、天使曰、我乃加百列、立於上帝前者、奉使語爾、報此嘉音、

爾必默不能言、以至事成之日、因爾不信我言、而屆時必應也、民俟撒迦利亞、奇其久於殿內、及出、不能

言、則知其於殿已見異象、彼乃領以示意、而竟瘖矣、職事日滿則歸、○此後、其妻以利沙伯、匿居五月、

曰、主於顧我之日、待我若此、以滌我恥於人間、○至六月、天使加百列、奉上帝遣、往加利利之一邑、名拿

撒勒、一處、女馬利亞、大衛室約瑟所聘者、天使入、曰、沐恩者安、主偕爾矣、女深訝其言、思此問安何也、

天使曰、馬利亞、勿懼、爾獲恩於上帝矣、爾將妊而生子、可名之曰耶穌、彼將為大、稱為至上者之子、主上

帝、以其祖大衛之位、予之、永王於雅各家、其國靡暨、馬利亞謂天使曰、我未適人、何以得此、天使曰、聖神

將臨爾、至上者之能、將庇爾、是以所生者稱聖、為上帝子、且爾戚以利沙伯、素稱弗妊者、今老而妊、已六

月矣、蓋言出於上帝、未有無能者也、馬利亞曰、我乃主婢、願如爾言而成於我、天使遂去之、○斯時也、馬





天使報信與牧羊人

衆天使頌讚上帝

耶穌受割禮

與上帝耶穌

耶穌在彼處長大  
十二歲隨父母  
上耶路撒冷  
在殿中  
問耶穌在殿中

十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九

者居於原野，夜守羣羊，主之使立其旁，主之榮光環照之，牧者大懼，天使謂之曰：勿懼，我報爾大喜之嘉音，將及衆民者，蓋今日於大衛之邑，爲爾生救者，卽主基督也，爾將見一嬰，裹以布，臥於槽，是其號矣，忽有衆天軍，偕天使讚上帝曰：在上則榮歸上帝，在地則和平歸其所悅之人，○諸天使離之升天，牧人相語曰：我儕且往伯利恆，觀主示我所成之事，遂亟往，見馬利亞約瑟，且見嬰臥於槽，既見之，則以指斯嬰報之之言而播揚之，聞者咸奇，牧人所語之事，惟馬利亞悉存斯言於心，而自度之，牧者返，以所見所聞盡如所報，而歸榮頌讚上帝，○八日既盈，爲嬰行割，命名耶穌，卽未妊時，天使所稱者，○潔日既滿，依摩西律，攜嬰上耶路撒冷，獻之於主，如主律所載，凡初胎之男，必稱聖歸主也，且獻祭，如主律所言，以雙鳩，或二雛鴿焉，耶路撒冷有西面者，其人義且虔，素望以色列之慰者，而聖神偕之，曾得聖神之示，知其未死之先，必見主之基督，彼感於聖神進殿，適父母抱嬰孩耶穌入，欲爲之循律而行，則接抱之，頌上帝曰：主歟，今乃如爾言，釋爾僕安然而逝，因我已見爾之拯救，卽爾所備於萬民前者，爲光以照異邦，亦爲爾民以色列之榮，父母奇其指嬰孩之言，西面祝之，謂其母馬利亞曰：此子之立，致以色列多人興衰，亦爲受誹之兆，且劍將刺爾心，俾多人之意念顯著，○有女先知亞拿者，亞設支法內力之女也，其年已邁，自子歸，偕夫七載，爲嫠八十有四年，身不離殿，禁食祈禱，日夜事主，適於是時，進前稱謝上帝，與望耶路撒冷得贖者，論說此嬰，其父母既遵主律，已畢諸事，乃歸加利利，至己邑拿撒勒，○嬰孩漸長，日健，智慧充實，上帝之恩寵偕之，○每歲逾越節，其父母詣耶路撒冷，耶穌年十有二，遵節例偕往，卒期而返，童子耶穌猶留耶路撒冷，其父母不知也，意其在同行者中，行一日程，乃於親知問訪焉，未遇，則返耶路撒冷，覓之，三日後，遇之於殿，坐諸師中，且聽且問，聞之者皆奇其穎悟，應對父母見而異之，其母謂之曰：兒，何待我若此乎，爾父與我憂苦覓爾，耶穌曰：奚覓我耶，豈不知我必在我父所乎，

新約全書 路加福音

第二章

四十九

復歸拿撒勒  
順從父母

約翰施洗傳

為耶穌作證

希律因約翰  
耶穌受洗上  
帝為之作證  
道述耶穌家  
世亞當

五十一 父母未遑，耶穌與歸拿撒勒，而承順之，其母以此諸言悉藏於心。耶穌之智齡日增，上帝與人益愛之。

五十二 第三章 該撒提庇留在位之十五年，本丟彼拉多為猶太方伯，希律為加利利分封之君，其弟腓力

二 為以士利亞及特拉可尼地分封之君，呂撒羅為亞比利尼分封之君，亞那與該亞法為大祭司時，上帝

三 之言臨及撒迦利亞之子約翰於野，遂至約但四境，宜改悔之洗禮，俾罪得赦，如先知以賽亞書所載云，

四 有呼於野者，其聲曰：備主路，直其徑，諸谷填之，山阜卑之，屈曲直之，崎嶇之路平之，凡有血氣者，將見上

五 帝之拯救也。○乘出受洗，約翰謂之曰：螻蛄乎，誰示爾避將來之怒乎？故當結果，以副改悔，勿自謂我有

六 亞伯拉罕為父也，我語汝，上帝能由此石，興起亞伯拉罕之子孫焉。今斧置樹根，凡不結善果者，則斫之，

七 委於火，衆問曰：然則我當何為？曰：有二衣者，則分與無者，有食者亦然。稅吏亦來受洗，問曰：夫子，我當何

八 為？曰：賦之外毋索，有軍士問曰：我當何為？曰：毋強暴，毋誣詐，惟安爾餉。○民方冀望，人皆心議約翰或

九 即基督，約翰謂衆曰：我洗爾以水，有勝於我者來，即解其履帶，我亦弗堪，彼將洗爾以聖神及火焉。其手

十 執箕，簸淨厥場，斂麥入倉，以不滅之火而燒其糠。○約翰又多端勸之，宣福音於民，分封之君希律因其

十一 弟腓力妻希羅底事，及所行諸惡，見責於約翰，乃益其惡，因約翰於獄。○當衆民受洗時，耶穌亦受洗，祈

十二 禱間，天開，聖神降臨其上，狀如鴿，自天有聲云：爾乃我之愛子，我所欣悅者。○耶穌始宣道時，年約三十，

十三 人以其為約瑟之子，約瑟之上為希里，其上為馬塔，其上為利未，其上為麥基，其上為雅拿，其上為約瑟，

十四 其為瑪他提亞，其上為亞摩斯，其上為拿鴻，其上為以斯利，其上為拿該，其上為馬押，其上為瑪他提

十五 亞，其上為西美，其上為約瑟，其上為猶大，其上為約亞拿，其上為利撒，其上為所羅巴伯，其上為撒拉鐵，

十六 其上為尼利，其上為麥基，其上為亞底，其上為哥桑，其上為以摩當，其上為珥，其上為約細，其上為以利

十七 以謝，其上為約令，其上為瑪塔，其上為利未，其上為西緬，其上為猶大，其上為約瑟，其上為約南，其上為

三十

三九

二七

二五

二四

三三

三二

三二

二八

二六

二五

二一

九

八七

六五

四三

二

一

五二

五二

耶蘇禁食  
靈鬼試探

靈鬼試探  
始傳福音

本編始則奇  
之終則厭之

以利亞敬，其上為米利亞，其上為買南，其上為瑪達他，其上為拿單，其上為大衛，其上為耶西，其上為俄備得，其上為波阿斯，其上為撒門，其上為拿順，其上為亞米拿達，其上為亞蘭，其上為希斯崙，其上為法勒斯，其上為猶大，其上為雅各，其上為以撒，其上為亞伯拉罕，其上為他拉，其上為拿鶴，其上為西鹿，其上為拉吳，其上為法勒，其上為希伯，其上為撒拉，其上為該南，其上為亞法撒，其上為閃，其上為挪亞，其上為拉麥，其上為瑪土撒拉，其上為以諾，其上為雅列，其上為瑪勒列，其上為該南，其上為以挪士，其上為塞特，其上為亞當，其上為上帝。

第四章 耶蘇充於聖神，歸自約但，聖神導之適野，四旬見試於魔，未嘗進食，卒期乃飢，魔謂之曰，爾若上帝子，可命此石為餅，耶蘇曰，記有之，人之生也，不第特食，魔引之上升，頃刻間，以世上諸國示之，曰，此諸權及榮，我將予爾，蓋此已付我，所欲予者則予之，爾若拜我，悉為爾有，耶蘇曰，記有之，當拜主爾之上帝，而獨事之，又導至耶路撒冷，立之於殿頂，曰，爾若上帝子，可自茲投下，蓋記有之，彼將命其使護爾，又云，其使必以手扶爾，免足觸石，耶蘇曰，有云，勿試主爾之上帝，魔畢諸試，乃暫去之，○耶蘇以聖神之能，歸加利利，其聲聞徧於四方，在諸會堂訓誨，人皆榮之，○至拿撒勒，即其長育之區，於安息日，循其規入會堂，立而誦讀，或以先知以賽亞書予之，開卷見所載云，主之神偕我矣，蓋彼膏我，以宣福音於貧者，遣我宣告，虜者得釋，瞽者得明，受挫折者得自由，宣揚主悅納之年也，耶蘇掩卷，反於役者而坐，會堂眾人注目視之，耶穌謂之曰，是經今日應於爾耳矣，衆證之，且奇其口出恩言，曰，此非約瑟子乎，耶穌曰，爾必引斯諺語我云，醫當自醫，我聞爾行之於迦百農者，亦當行之於故土，又曰，我誠語汝，未有先知見重於故土者，我誠語汝，當以利亞時，天閉塞三年有六月，徧地大饑，以色列中多斃，以利亞未奉遣往見一人，惟往見西頓撒勒法之一婆，先知以利沙時，以色列中多癩者，無一得潔，惟敘利亞之乃縵而已，在會

耶蘇在迦百

耶門之母

又有多人鬼

耶蘇為上

會加利利

迦百利

耶蘇在

三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

堂者聞之，皆怒甚，起而逐之。邑外，其邑建於山，曳之至崖，欲投之下。耶蘇徑行衆中而去。○至加利利之迦百農，於安息日訓衆。衆奇其訓，以其言有權也。會堂中有爲邪鬼所祟者，大聲呼曰：噫，拿撒勒人耶蘇，我儕與爾何涉，爾來滅我乎？我識爾爲誰，乃上帝之聖者。耶蘇斥之曰：緘爾口，出於彼，鬼仆其人於衆中而出。然未傷之，衆駭異，相語曰：此何言耶？蓋彼以權以能命邪鬼，而鬼出矣。於是聲聞徧於四方。耶蘇出會堂，入西門家。西門妻母熱疾甚重，或爲之求耶蘇。耶蘇近立，斥熱，熱即退，婦遂起而供事之。○日入時，凡有患病者，皆攜就之。耶蘇均按手而醫焉。有鬼自多人出，呼曰：爾乃上帝子。耶蘇斥之，不許其言，以鬼讖其爲基督也。○平旦，耶蘇出而適野，衆尋而就之，欲止之，俾勿去。耶蘇曰：我亦必於他邑，宣上帝國之福音，蓋我奉遣，乃爲是也。遂宣教於加利利諸會堂。

第五章

衆擁擠之，聽上帝道。耶蘇立於革尼撒湖濱，見二舟泊焉，漁人離舟洗網，一舟屬西門者。耶蘇登之，令其離岸少許，坐於舟以訓衆。言竟，語西門曰：移至深處，下網以漁。西門曰：夫子，我儕終夜勞苦，竟無所得，然以爾言，我則下網。既而圍魚甚多，網幾裂，招他舟之侶來助，則盈二舟，將洗矣。西門彼得見之，伏於耶蘇膝前曰：主其去我，我罪人也。蓋彼與同人，因獲魚之多，皆駭異也。西門之侶，西庇太子雅各約翰亦然。耶蘇謂西門曰：勿懼，今而後，爾將獲人矣。衆曳舟上岸，舍所有而從耶蘇。○耶蘇在一邑，有通體患癩者見之，伏而求曰：主如允，必能潔我。耶蘇伸手捫之，曰：吾允矣。爾其潔哉。癩即除。耶蘇戒之，毋以告人，但往示身於祭司，因爾獲潔，依摩西所命者獻之，以證於衆。然其聲聞益彰，羣衆集聽，且冀其醫疾。耶蘇退，適野祈禱。○一日耶蘇訓誨，有法利賽人與律師，自加利利諸鄉，猶太耶路撒冷而來，坐於其旁。主之能借耶蘇以施醫，或以榻昇癱瘓者，欲昇之入，而置其前，因人衆不得入，乃升屋，由瓦間以榻繩之下，置於衆中。當耶蘇前，耶蘇見其信，曰：人乎，爾罪赦矣。士子與法利賽人議曰：此僭妄者誰歟。上帝而



爾將福地

宜推愛及敵

宜厚待衆人

實人宜先賞已

爾果知樹

爾雖而行譬  
如建於沙  
上如建於沙  
其非百夫畏  
深有信心

而悉釋之。○耶穌舉目視其徒曰：爾貧者福矣，以上帝國為爾有也。爾今飢者福矣，以爾將飽也。爾今哭者福矣，以爾將笑也。為人子而人惡爾，絕爾，背爾，以爾名為惡而棄之，爾則福矣。當日宜欣喜踴躍，以爾在天之賞大也。蓋其祖行於先知亦如是。惟爾富者禍矣，以爾已得爾之慰也。爾今飽者禍矣，以爾將飢也。爾今笑者禍矣，以爾將哀而哭也。爾為衆所譽者禍矣，蓋其祖行於偽先知亦如是。○我語爾聽之者曰：敵爾者愛之，憾爾者善視之，詛爾者祝之，虐遇爾者，為之祈禱，批爾此類者，并轉彼類以與之，奪爾外服者，內服亦勿禁之。求爾者與之，取爾物者，毋復索之。爾欲人如何施諸己，亦如是。施諸人，爾若愛乎愛爾者，何惠之有，蓋罪人亦愛乎愛己者。爾若善視乎善視爾者，何惠之有，蓋罪人亦如是。行爾貸於人而望償，何惠之有，蓋罪人亦貸於罪人，欲其如數而償也。惟爾當愛爾敵，而善待之，貸於人而不絕望，則爾賞大矣。且爾將為至上者之子，蓋彼施仁於辜恩及不善者矣。爾宜矜恤，如爾父之矜恤然。毋議人，則不見議。毋罪人，則不見罪。恕人則見恕，守則見守，且以巨量按之，撼之，溢之，納爾懷中，蓋爾以何量而量，將以復量於爾。○又設喻語衆曰：譬能導瞽乎，不啻陷於坎乎，徒不踰師，惟成全者將如師也。胡為視爾兄弟目中有草芥，而不覺己目中有梁木乎，不視己目中有梁木，何能語兄弟云：兄弟，容我去爾目中之草芥乎，偽善者乎，先去爾目中之梁木，方可瞭然，以去兄弟目中之草芥也。未有善樹結惡果者，亦未有惡樹結善果者，凡樹以其果而識之，荆棘中不採葡萄也，善人由內蘊之善而發其善，惡人由內蘊之惡而發其惡，蓋充諸心者，即宣諸口也。○爾胡為稱我主也，主也，而不行我所言乎，凡就我，聞我言而行之者，我示爾其人何似，似人建屋，掘而深之，置基磐上，洪水氾濫，河流衝屋，不能撼之，以其建之善也。惟聞而不行者，似人建屋，上上，而無基，河流衝之，則傾，其屋之頹壞大矣。

第七章 耶穌語民諸言既畢，遂入迦百農，有百夫長之愛僕，病將死，風聞耶穌，遣猶太長老求之來。

耶穌醫治其僕  
僕善婦之子  
使活

約翰道門徒  
見耶穌聞其  
是甚奇否

耶穌命門徒  
以所見所聞  
者轉達約翰

約翰大人不悅  
約翰亦不悅  
實其非

婦人以淚濕  
耶穌足

九 八七 六五四 三二 一

醫其僕，乃詣耶穌懇求曰：爾爲之行此，其人宜也，以其愛我民，爲我建會堂，耶穌偕往，距室不遠，百夫畏遣友就而謂之曰：主毋勞，爾臨我，吾不堪也，卽我就爾，亦覺不堪，第發一言，我僕必愈，蓋我隸人權有士卒隸我權，命此往則往，彼來則來，命僕行是則行是，耶穌聞而奇之，回顧從者曰：我語汝，如是之篤信，卽以色列中，亦未之見也，所遣者歸，見僕已愈，○未幾，耶穌適一邑，名拿因，其徒及大衆同行，近邑門，有昇死者出，其母獨此子而慙，邑民送之者甚衆，主見而憫之，曰：毋哭，遂近按其榻，昇者止，耶穌曰：少者，我命爾起，死者起而坐，且言，遂付之於其母，衆驚懼，歸榮上帝曰：大先知興於我中，上帝臨格其民矣，此風聲徧揚於猶太及四方，○約翰之徒以斯事悉告之，約翰遂召其徒二人，遣詣耶穌曰：當來者爾乎，抑他人是望乎，二人詣耶穌曰：施洗約翰遣我詣爾云，當來者爾乎，抑他人是望乎，時耶穌醫諸疾病痛苦，及患惡鬼者，且多賜醫者得明，遂語之曰：以爾所見所聞，往告約翰，如醫者明，跛者行，癩者潔，聵者聽，死者甦，貧者聞福音，凡不我棄者，福矣，○約翰之使者退，耶穌舉約翰，語衆曰：爾輩出野何觀耶，風動之輩乎，抑爾出何觀耶，衣毳衣者乎，夫衣文繡而享膏粱者，在王宮也，然則爾出何觀耶，觀先知乎，是也，我語汝，且卓越於先知也，此卽經所謂，我遣我使先爾，以備爾路者也，我語汝，婦之所生，未有大於約翰者，然在上帝國之徵者，猶大於彼也，庶民與稅吏，既受約翰之洗，聞之遂義，上帝，惟法利賽人與律師，未受其洗，自暴而拒上帝之旨，又曰：斯世之人，我何以比之，彼何似耶，似童子坐於市，相呼曰：我吹簫，爾不踊，我舉哀，爾不哭，蓋施洗約翰至，不食餅，不飲酒，爾言其患鬼人子，至式食式飲，爾言其嗜食甘酒，稅吏罪人之友也，夫智也，惟其弟子義之，○有法利賽人，請耶穌共食，遂入其家，席坐，邑中一婦，罪人也，知耶穌席坐於法利賽人之家，攜玉瓶盛香膏，立其後，傍其足而哭，淚濡其足，以髮拭之，且吻接之，以香膏膏之，請耶穌之法利賽人見之，意謂斯人若先知，必知捫之者爲誰，爲何如婦，乃罪人也，耶穌謂之曰：爾門，我有以

新約全書

路加福音

第七章

五十五

耶穌教其罪人以免債為喻

耶穌使福音傳女供食

以播種為喻

申明播種之喻

以置燈於臺為喻

指明執為已母弟兄姊妹

平定風浪

四三 語爾曰夫子言之曰債主某有二負債者一負五十金一負五金因無以償悉免之斯二人之愛債主孰甚西門對曰我意其多免者曰爾所擬者是也遂顧婦語西門曰爾見此婦乎我入爾家爾未嘗以水濯我足惟彼以淚濡我足以髮拭之爾未嘗吻接我惟彼自我入時吻接我足不已爾未嘗以膏膏我首惟彼以香膏膏我足故我語汝彼多罪見赦矣以其多愛也惟赦之少者其愛亦少遂謂婦曰爾罪赦矣同席者相語曰此為誰而赦罪乎耶穌謂婦曰爾信救爾矣可安然而往

五二 第八章 未幾耶穌周遊諸邑諸鄉宣播上帝國之福音十二徒偕之且有數婦嘗患惡鬼負諸病而得愈者即稱抹大拉之馬利亞曾有七鬼自之而出又希律家宰苦撒之妻約亞拿與蘇撒拿並多婦皆以其所有供事之○大衆會集且有自諸邑來就者耶穌設喻曰有播種者出而播種播時有落路旁者為人所踐飛鳥盡食之有落石上者生而即槁以無潤澤也有落棘中者棘同生而蔽之有落沃壤者生而結實百倍言竟遂呼曰有耳以聽者宜聽焉其徒問之曰此喻何耶曰上帝國之奧賜爾知之惟於他人則設喻俾其視而不明聽而不悟所喻如是種者上帝道也路旁者猶人聽道而魔至由其心奪之免其信而得救石上者猶人聽道而欣受之惟其無根則暫信耳遇試遂背之棘中者猶人聽道而往為此生之諸慮貨財逸樂所蔽而其實不成沃壤者猶人聽道以誠且善之心守之恆忍而結實○未有燃燈而以器覆之或置之牀下者惟置之臺上俾入者見其光未有隱而不顯藏而不露為人所知者是故宜慎厥聽蓋有者將予之無者即其所以為有者亦將奪之○耶穌之母及兄弟至因人衆不得近或告之曰爾母及兄弟立於外欲見爾耶穌謂衆曰聽上帝道而行之者即我母及我兄弟也○一日耶穌偕門徒登舟謂之曰我儕且渡湖遂移舟行時耶穌寢湖上颶風驟起水幾盈舟危甚門徒就而寤之曰夫子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

三一 得愈者即稱抹大拉之馬利亞曾有七鬼自之而出又希律家宰苦撒之妻約亞拿與蘇撒拿並多婦皆以其所有供事之○大衆會集且有自諸邑來就者耶穌設喻曰有播種者出而播種播時有落路旁者為人所踐飛鳥盡食之有落石上者生而即槁以無潤澤也有落棘中者棘同生而蔽之有落沃壤者生而結實百倍言竟遂呼曰有耳以聽者宜聽焉其徒問之曰此喻何耶曰上帝國之奧賜爾知之惟於他人則設喻俾其視而不明聽而不悟所喻如是種者上帝道也路旁者猶人聽道而魔至由其心奪之免其信而得救石上者猶人聽道而欣受之惟其無根則暫信耳遇試遂背之棘中者猶人聽道而往為此生之諸慮貨財逸樂所蔽而其實不成沃壤者猶人聽道以誠且善之心守之恆忍而結實○未有燃燈而以器覆之或置之牀下者惟置之臺上俾入者見其光未有隱而不顯藏而不露為人所知者是故宜慎厥聽蓋有者將予之無者即其所以為有者亦將奪之○耶穌之母及兄弟至因人衆不得近或告之曰爾母及兄弟立於外欲見爾耶穌謂衆曰聽上帝道而行之者即我母及我兄弟也○一日耶穌偕門徒登舟謂之曰我儕且渡湖遂移舟行時耶穌寢湖上颶風驟起水幾盈舟危甚門徒就而寤之曰夫子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二五 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二四 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二三 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二二 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二一 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

二〇 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

一九 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風

一八 子夫子我儕亡矣耶穌寤斥風與浪即止而平息矣謂門徒曰爾信安在衆驚異相語曰彼何人斯命風



驅逐惡鬼

耶穌為格拉森人所棄

醫治惡血漏之婦

彼睡替之女復活

遺十二使徒傳教以驅逐惡病之權  
耶穌欲見耶

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

新約全書

路加福音

第九章

五十七

與水亦順之也。○舟行至格拉森地，與加利利相對，耶穌登岸，有人自邑出遇之，乃為鬼所憑者，久不衣衣，不居室，惟居塚中，見耶穌，遂號呼而伏其前，大聲曰：至高上帝之子耶穌，我與爾何涉，求爾莫我苦，蓋耶穌已命邪鬼出其人也。此鬼屢強拘之，人雖以鎚與桎繫而守之，彼乃斷其繫具，而被鬼逐於野，耶穌問之曰：爾何名，對曰：軍，以有多鬼憑之也。遂求耶穌毋令入淵，適有羣豕食於山，鬼求耶穌許其入豕，許之，乃出其人而入豕，羣豕突下山坡，入湖而溺，牧者見之而奔，往告城鄉，衆出欲觀所為，就耶穌，見諸鬼所自出之人，坐於耶穌足下，衣衣自若，則懼，見者以患鬼者，如何得愈告之，格拉森四方之衆，求耶穌去之，懼甚故也。耶穌登舟而返，諸鬼所自出之人，求與之偕，耶穌遣之去曰：歸爾家，以上帝為爾所行之大事告人，彼遂往，徧邑宣揚耶穌為己所行之大事。○耶穌既返，衆逐之，蓋皆佇望之也。有司會堂名匪魯者，來伏耶穌足下，求至其家，蓋彼有獨生女，年約十二，瀕死，耶穌往時，衆擁擠之。○有婦患癩十有二年，於諸醫盡耗其業，無能愈之者，尾耶穌後，捫其衣緣，癩即止，耶穌曰：捫我者誰耶，衆皆弗承，彼得與同人曰：夫子，衆擁逼爾也，耶穌曰：有捫我者，蓋我覺有能力由我出焉，婦知不得隱，戰慄而至，伏於耶穌前，當衆告以捫之之故，與如何立愈，耶穌語之曰：女，歟，爾信已愈爾矣，可安然而往。○言時，有自司會堂者來，曰：爾女死矣，毋勞夫子，耶穌聞之曰：勿懼，惟信，則女必愈，至室，於彼得雅各約翰，及女之父母外，不許他人同入，衆哭之，憫耶穌曰：毋哭，女非死，乃寢耳，衆知其已死，啞之，耶穌執女手呼曰：女子起，其魂返，即起，耶穌命食之，其父母駭異，耶穌戒之，勿以所行告人。

第九章 耶穌召集十二徒，賜之能與權，以制衆鬼，醫諸疾，又遣之宣上帝國，且醫病者，謂之曰：勿攜資斧，勿杖，勿糧，勿金，勿二衣，所入之室，則居之，亦由之而去，凡不接爾者，去其邑，時，拂爾足塵，以證其非，其徒遂往，徧行諸鄉，隨在宣福音，並施醫焉。○分封之君希律，聞耶穌所行，則躊躇，因有謂約翰自

耶穌以五餅  
二魚食五千  
人

向門徒問衆  
人以為爲誰

耶穌已將被  
殺三日復活

欲從耶穌必  
苦難

耶穌登山變  
像

醫治瘋癩

殺罵言已將被

死而起，有謂以利亞顯見，有謂古先知之一復起，希律曰：約翰我已斬之，今所聞如此，斯人果誰耶？遂欲見之。○使徒既歸，以其所行告耶穌，耶穌攜之潛退，至一邑，名伯賽，大衆知而從焉，耶穌迎之，與言上帝國，醫醫者醫之，日甫昃，十二徒就之曰：請散衆，俾周往田舍鄉村，投宿覓食，蓋我儕所在，乃荒野也，耶穌曰：爾其食之，曰：若不往而爲衆市食，則僅有五餅二魚耳，蓋其人約有五千焉，耶穌謂其徒曰：使衆列坐，每列約五十人，遂如其言，使衆坐，耶穌取五餅二魚，仰天祝而擘之，予門徒，使陳於衆前，皆食而飽，拾其屑十二筐。○耶穌燕居祈禱，門徒偕之，耶穌問曰：衆言我爲誰，對曰：施洗約翰，或云以利亞，或云古先知之一復起，耶穌曰：爾曹言我爲誰，彼得對曰：上帝之基督，耶穌戒之，勿以告人，又曰：人子必受多苦，爲長老祭司諸長士子所棄，且見殺，三日復起，又謂衆曰：欲從我者，當克己，日負其十架以從，蓋凡欲救其生者，將喪之，爲我喪其生者，將救之，利盡天下，而自喪自亡，何益之有，蓋凡恥我及我之道者，迨人子以己與父之榮，及聖使之榮而臨時，亦必恥其人焉，我誠語汝，立於此者，有人未死之先，得見上帝國也。○此後約八日，耶穌攜彼得約翰雅各，登山祈禱，禱時，容貌異常，衣白燦燦，有二人與之言，卽摩西以利亞也，以榮而見，言及耶穌逝世之事，卽其將成於耶路撒冷者，彼得與同人倦而寢，既醒，見耶穌之榮，與二人同立，別時，彼得謂耶穌曰：夫子，我儕在此善矣，容結三廬，一爲爾，一爲摩西，一爲以利亞，然不自知所謂也，言時，有雲覆之，入雲時，則懼，有聲自雲出曰：此乃我子，我所選者，爾其聽之，聲既畢，見耶穌獨在，門徒緘默，維時不以所見告人，○翌日下山，大衆迎之，中一人呼曰：夫子，祈顧我子，乃我獨生者，爲鬼所執，則遽呼拘犖之，致流涎，且重傷之，去之實難，我曾求爾徒逐之，而不能也，耶穌曰：噫，悖逆不信之世，我偕爾忍爾，至幾何時乎，攜爾子來此，來時，鬼傾跌之，拘犖之，耶穌斥邪鬼，遂醫此子，付諸其父，衆皆驚異，上帝之嚴威焉。○當衆奇其所行，耶穌謂門徒曰：爾宜以此言藏諸耳，蓋人子將見付於人手矣，門徒未達，以

九八  
九七  
九六  
九五  
九四  
九三  
九二  
九一  
九〇  
八九  
八八  
八七  
八六  
八五  
八四  
八三  
八二  
八一  
八〇  
七九  
七八  
七七  
七六  
七五  
七四  
七三  
七二  
七一  
七〇  
六九  
六八  
六七  
六六  
六五  
六四  
六三  
六二  
六一  
六〇  
五九  
五八  
五七  
五六  
五五  
五四  
五三  
五二  
五一  
五〇  
四九  
四八  
四七  
四六  
四五  
四四  
四三  
四二  
四一  
四〇  
三九  
三八  
三七  
三六  
三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

門徒宜謙卑

賈門徒心太賤

三人欲從耶穌答之各異

遣七十八各處傳教

七十人傳教其歸還賈美天交向智者藏其道向愚者顯之

四七六

四九八

五五三

六二

二二 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

其言隱秘，致彼不悟也。又不敢問之。○門徒相議，孰將為大。耶穌知其心之所議，遂取孩提立之於己側。語門徒曰：凡以我名接斯孩提者，即接我也。接我者，即接遣我者也。夫爾中最微者，乃為大也。○約翰曰：夫子，我儕見一人，以爾名逐鬼，禁之，為其不從我儕也。耶穌曰：勿禁之，蓋不敵爾者，即向爾者也。○耶穌接升之期將至，則定向耶路撒冷而行，遣使先之，遂往入撒瑪利亞之一鄉，而為之備。鄉人不納，以其向耶路撒冷行也。其徒雅各約翰見之，曰：主，欲我命火自天而降，以滅之乎。耶穌顧而責之，遂往他鄉。○行路時，或謂之曰：爾無論何往，我必從之。耶穌曰：狐有穴，鳥有巢，惟人子無枕首之所也。又語一人曰：從我，曰：主，容我先歸葬父。耶穌曰：任死者葬其死者，爾往宣上帝之國。又一人曰：主，我將從爾，但容我先別家人。耶穌曰：手執耒耜而願後者，不宜乎上帝國也。

第十章 厥後，主別立七十八人，耦而遣之，在於其前，入己將至之諸邑。諸地謂之曰：穡多工少，宜求穡主，遣工方穡焉。往哉，我遣爾似羔入狼中，勿攜囊，勿袋，勿履，途中勿問人安，所入之室，則先日願斯室安。儻於彼有宜乎安者，爾祝之安必臨之，不然，則歸爾矣。居斯室，則飲食其所供，蓋工得其值，宜也。毋由此室移於彼室，所入之邑，人若接爾，則食其陳於爾前者，邑中有病者醫之，且語衆曰：上帝國近爾矣。所入之邑，人不接爾，則出至其衢，曰：爾邑之塵沾我足者，亦對爾拂之。雖然，爾宜知上帝國近矣。我語汝於彼日，所多瑪之刑，較斯邑猶易受也。禍哉，哥拉汛乎，禍哉，伯賽大乎，蓋在爾中所行之異能，若行於推羅西頓，彼早衣麻坐灰，而改悔矣。然於鞫日，推羅西頓之刑，較爾猶易受也。迦百農歟，爾將升於天平，必下陰府耳。又曰：聽爾者，即聽我，拒我者，即拒我。我者，即拒遣我者也。○七十人喜而返，曰：主，以爾名，鬼亦服我。耶穌曰：我曾見撒但如電自天而隕，我賜爾以權，可踐蛇蠍，與制敵諸能，必無害爾者。然毋以諸鬼服爾而喜，當以爾名錄於天而喜。○是時也，耶穌感於聖神而喜，曰：父乎，天地主也，我稱謝爾，爾以此事於

懲門徒有罪

祭教師何以得永生

殷喻劇人宜以凡受苦者為友

激勵馬大稱讚馬利亞

教門徒祈禱心祈禱宜有恆

求則得之

逐鬼使瘡啞能言

三 智者達者則隱之、於赤子則顯之、父乎、然也、此乃爾所悅者也、萬有由父賜我、父之外無識子者、子及子  
 二二 所欲示者之外、無識父者、乃爾其徒、潛語之曰、見爾所見者、其目福矣、我語汝、昔先知君王、多欲見爾所  
 二一 見、而不之見、聞爾所聞、而不之聞、○有律師起而試之曰、夫子、我當何為、以承永生、耶穌曰、律所載者何  
 二〇 耶、爾讀之如何、對曰、爾當盡心、盡性、盡力、盡意、愛主爾之上帝、亦當愛鄰如己、耶穌曰、爾所對是也、行此  
 一九 則生、彼欲自義、謂耶穌曰、誰為我鄰、耶穌曰、或自耶路撒冷、下耶利哥、遇盜、剝其衣、且傷之、瀕委之而  
 一八 去、適有祭司由是路而下、見之、則旁行而過、又有利未人至彼處、見之、亦旁行而過、惟一撒瑪利亞人、行  
 一七 至其地、見而憫焉、遂就之、以油以酒澆其傷處、裹之、乘以己畜、攜至旅館、而顧恤之、翌日取金二錢、予館  
 一六 人曰、且顧此人、若所費加多、我返時償爾、此三人中、爾意孰為遇盜者之鄰耶、曰、於恤之者是也、耶穌曰、  
 一五 爾往效此而行、○飛行時、耶穌入一村、有婦名馬大、迎之、至其家、其姊妹馬利亞、坐主足下聽其言、馬大  
 一四 以供事多而心紛、詣耶穌曰、主、我姊妹遺我一人供事、爾不以為意乎、請命之助我、主語之曰、馬大、馬大、  
 一三 爾因多端、思慮煩擾、然所需者一而已、馬利亞已擇善業、而莫之奪也、

十一 第十一章 耶穌在一處祈禱、既畢、有一徒曰、主教我儕祈禱、如約翰之教其徒然、耶穌曰、爾曹祈禱  
 十 宜、父歟、願爾名聖、爾國臨格、所需之糧、日日賜我、免我諸罪、蓋人負我、我亦免之、勿導入試、○又曰、爾  
 九 中孰有友、夜半就之曰、友乎、以三餅借我、蓋我友來自途間、無以供之、彼自內應之曰、毋擾我、門已閉、兒  
 八 曹與我在牀、不能起以予爾、我語汝、縱不以友故起而予之、然因其迫切、必起予之、應其所需、我又語汝  
 七 求則予爾、尋則遇之、叩門則為爾啟、蓋凡求者得也、尋者遇也、叩者啟也、爾中為父者、孰有子求餅而予  
 六 之石乎、求魚而予之蛇、以代魚乎、抑求卵而予之蠟乎、爾曹雖不善、尚知以嘉賜予爾子、況於天父、豈不  
 五 更以聖神予求之者乎、○耶穌逐一瘡鬼、鬼既出、而瘡者言、衆奇之、中有數人曰、彼藉鬼王別西卜逐鬼

法利賽人  
耶和  
耶和  
耶和

遵守上帝道  
者乃為有  
耶和  
耶和  
耶和

心為一身之  
目宜明不宜  
耶和  
耶和  
耶和

耶和  
耶和  
耶和

又與法利賽  
人與法利賽  
人與法利賽

耳又有試之者，求自天之兆，耶穌知其意，語之曰：凡國自相分爭，必墟，家自相分爭，必傾，若撒但自相分爭，其國何以立哉？因爾云我藉別西卜逐鬼，使我藉別西卜逐鬼，則爾子弟逐鬼孰藉乎？彼將護爾矣。若我藉上帝之能逐鬼，則上帝國臨爾矣。夫勇士具武備而守其府，則所有者安矣。惟更勇者至而勝之，則盡奪其所恃武具，而分其賊。夫不與我偕者，即敵我，不與我敵者，即散也。邪鬼既出其人，遊行旱地，求安不得，則曰：我將返我所出之室。至則見其掃除修飾矣。遂往，又搗七鬼更惡於己者，入而居之。其人之後，較前尤劇矣。○言時，衆中一婦，揚聲謂之曰：胎妊爾，乳哺爾者福矣。耶穌曰：未若聽上帝道而守之者福也。○衆集就之，耶穌曰：此世乃惡世也，而求異兆，約拿之兆而外，無以示之。蓋約拿為兆於尼尼微人，人子亦將為兆於斯世。當鞠曰：南方女王，將與斯世之人，同起而罪之，以其來自地極，聽所羅門之哲言，況在此有大於所羅門者乎。當鞠曰：尼尼微人將與斯世，同立而罪之，以其因約拿所宣而改悔。況在此有大於約拿者乎。○人燃燈，未有置於窖中，或斗下者，乃置檠上，俾入者見其光也。夫身之燈，目也。爾目瞭，則全體暗，故宜省之，恐爾衷之光暗也。儻爾全體皆光，而無一毫之暗，則厥光充盈，似燈之光燦照爾矣。○言時，有法利賽人邀之共食，耶穌入而坐。法利賽人見其不先濯而食，異之。主謂之曰：今爾法利賽人，惟杯盤之外是潔，然爾內則充以切奪與惡隱，無知者乎。造其外者，不亦造其內耶。惟以在內者施濟，則於爾無不潔矣。○禍哉，爾法利賽人乎，以爾於薄荷、芸香及諸蔬，十輸其一，於義及向上帝之愛，則忽之。此乃爾所當行，而彼亦不可遺也。禍哉，爾法利賽人乎，以爾好會堂、高坐、受祝於市也。禍哉，爾乎，以爾似隱沒之墓，履其上者不知也。○有律師應之曰：夫子，斯言亦辱我儕矣。曰：禍哉，爾律師乎，以爾加難負之任於人，而已則不著一指。禍哉，爾乎，以爾建先知之墓，乃爾祖所殺者也。如是，則爾祖所為，爾證之，且與之，蓋彼殺先知，爾建其墓也。是故上帝之哲言有云：我將遣先知使徒就彼，其中有見

棚門徒謹防  
不宜畏世人  
只宜畏上帝

殷噓副人勿  
生貪心

勿慮衣食

宜專求上帝

殺者有見迫者致創世以來所流先知之血皆於此代而討焉即自亞伯之血至亡於殿壇間撒迦利亞之血也我誠語汝必於此代而討焉禍哉爾律師乎以爾嘗奪知識之鑰己不入之而將入者爾亦阻之也○出時士子與法利賽人嚴迫之激使多言設伏伺之欲執其自口而出者

第十二章

時衆集數萬致相蹂踐耶穌謂其徒曰當謹防法利賽人之醉即偽善也蓋未有掩而不

露隱而不知者是故爾言於幽暗者必聞於光明附耳語於密室者必宣於屋上我友乎我語汝殺身而後別無能為者勿懼之我以當懼者示爾即殺後又有權投於地獄者我誠語汝當懼者此也五雀非二分金售乎然於上帝前其一亦不忘也即爾首之髮亦皆見數勿懼爾較多雀尤貴也我又語汝凡認我於人前者人子於上帝使者前亦必認之不認我於人前者亦必不見認於上帝使者前凡以言攻人子者其人將得赦惟褻瀆聖神者不得赦人與爾至會堂及執政操權者前毋慮何以對何所言蓋於彼時聖神必教爾以所當言也○衆中一人謂之曰夫子令我兄弟與我析產耶穌曰人乎誰任我為爾聽認分析者乎遂語衆曰慎戒貪婪蓋人之生不在所蓄之豐裕也又設喻曰有一富人土地蕃殖自忖曰無處儲我物產將何為乎既而曰我知所為矣必毀我倉而建大者以儲百穀財物我將謂我靈曰靈乎爾多財貨積為歷年之用可安然飲食喜樂也惟上帝謂之曰無知者乎今夜將索爾靈則所備者誰歸凡積財於己而於上帝前不富者亦如是○耶穌謂其徒曰故我語汝毋慮生何以食身何以衣蓋生貴於糧身貴於衣也試思烏鴉不稼不穡無倉無廩而上帝且育之爾之於鳥其貴何如耶爾曹誰能以思慮延生一刻乎至微者爾尚不能何慮其餘耶試思百合花如何而長不勞不紡我語汝當所羅門榮華之極所衣者不及此花之一也夫野草今日尚存明日投墟上帝猶衣之若此況於爾小信者乎勿求何以食何以飲亦勿榮擾凡此皆異邦人所求爾父知爾需之爾惟其國是求則此物將加諸爾二三子勿懼

宜爾濟貧窮  
宜敬謹如忠  
僕候主

以暴僕受罰  
警戒門徒

潔當門徒將  
受罰道

人當乘時悔  
改

以爭訟為喻

聞人違謬宜  
自悔改

以無花果樹  
為喻

醫治駝背之  
瘻

爾父喜以國賜爾、當售爾所有以施濟、為已備不舊之囊、及不匱之財在天、即盜不至、盡不敗之處、蓋爾財所在、爾心亦在焉、○爾腰宜束、燈宜燃、效人俟主自婚筵歸、至而叩門、即為之啟也、主至、見僕儼醒、其僕福矣、我誠語汝、主將自束其帶、令僕席坐、前而供事之、其至也、或二更、或三更、見僕如是、其僕福矣、若家主知盜何時至、則必儼醒、不容穴其室、此爾所知也、爾亦當備之、因爾不意之時、人子至矣、○彼得曰、主歟、爾設此喻、向我儕乎、抑向眾人乎、主曰、孰為忠智之家宰、主任之督其家人、依時予之糧乎、主至、見僕行是、其僕福矣、我誠語汝、主將任之、以督其所有、倘斯僕意謂、我主稽遲、遂扑僕婢、食飲且醉、乃於不意之日、不知之時、其主至、處以極刑、擬與不信者同科、僕知主意而不備、不順其意者、見扑必多、惟不知而作當扑之事者、見扑必少、蓋多予之、必多取之、多託之、必多索之、○我來以火投地、倘火既燃、非我所欲乎、我有當受之洗、尙未成時、我抑戀何如乎、爾以我來施和平於世乎、我語汝、非也、乃分爭耳、今而後一家五人將分爭、三攻二、二攻三、父攻子、子攻父、母攻女、女攻母、姑攻婦、婦攻姑焉、○遂謂眾曰、爾曹見雲西起、即言將雨、果有之、風自南來、即言將暑、亦有之、倘善者乎、爾識天地色象、何不識別此時乎、且何不自審所宜乎、與、爾者往見有司、途間當力求解釋、恐曳爾於士師、士師付爾於吏、吏下爾於獄、我語汝、爾非償盡毫釐、斷不得出也、

第十三章 雜時、有同在者、以加利利人之事告耶穌、即彼拉多以其血雜祭物中也、耶穌曰、爾意此加利利人受此害、較乘加利利人尤有罪乎、我告爾、非也、爾弗改悔、皆將如斯而亡、昔西羅亞樓傾、壓而斃者十八人、爾意斯人、較居耶路撒冷諸民、尤負罪乎、我告爾、非也、爾弗改悔、皆將如斯而亡、○乃設喻曰、有植無花果樹於其葡萄園者、來而求果、弗得、語園丁曰、我來求果於此樹者三年矣、而弗得、宜斫之、何為曠此土乎、對曰、主、今歲姑容之、待我周掘壅糞、後或結果、否則斫之、○安息日、耶穌在一會堂訓誨、





宜請貧窮者  
赴席

以設筵請客  
為喻

欲從耶穌必  
須先死已十  
字架  
宜先算計能  
否

以鹽失味譬  
無用之門徒

耶穌接待罪  
人注釋  
耶穌以  
鹽之耶穌以  
亡羊為喻

以失錢為喻  
以敗子為喻

三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

爾曰、友、上坐、則爾於同席者前有榮矣、蓋凡自高者、將卑之、自卑者、將高之也、○又謂請之者曰、爾設午  
餐、或晚餐、毋招爾朋友、兄弟、親戚、富鄰、恐彼復招爾、而受其報也、惟設筵請貧者、殘者、跛者、瞽者、則爾福  
矣、蓋彼無以報爾、而於義人復起時、爾將得報也、○同席一人聞之曰、食於上帝國者福矣、耶穌曰、或設  
大筵、所請者衆、筵時、遣僕告所請者曰、來、百物備矣、衆辭之、如出一心、一人曰、我適購田、須往視之、請辭、  
又一人曰、我適購牛五耦、將往試之、請辭、又一人曰、我方娶妻、故不能往、僕歸、悉告其主、主怒曰、速往邑  
之衢巷、引諸貧者、殘者、跛者、瞽者來、僕曰、主、既如所命行矣、尚有座焉、主曰、出往道路藩籬間、而強人入、  
俾滿我室、我語汝、先所請者、無一得嘗我筵也、○有羣衆偕行、耶穌顧之曰、人就我、而不惜其父母、妻子、  
兄弟、姊妹、與己生命者、不得為我徒、不負己之十字架而從我者、亦不得為我徒、爾曹孰欲建臺、不先坐而  
計其費、足以竣事否乎、恐或置基而不克成、見者皆哂之、曰、此人建於始、而不克成於終也、或有王出與  
他王戰、孰不先坐而運籌、能以一萬禦彼、以二萬來攻者乎、不然、當敵尚遠、則遣使求和矣、如是、凡爾中  
不盡舍所有者、不得為我徒也、夫鹽善矣、第鹽失其味、將何以調之、不宜於田、不宜於糞、惟棄於外耳、有  
耳以聽者、宜聽焉、

第十五章 衆稅吏與罪人、就聽耶穌、法利賽人與士子嘗議曰、彼納罪人、而共食焉、耶穌設喻語之  
曰、爾中孰有百羊、而亡其一、不姑舍九十九羊於野、往覓其亡者、至於獲乎、獲之則喜、負於肩、歸而集其  
友、鄰、謂之曰、與我同樂、我所亡之羊、已獲矣、我語汝、罪人有一改悔者、則在天為之樂、亦然、較為九十九  
義人、無須改悔者、尤甚也、或婦有銀錢十、而亡其一、豈不燃燈掃室、而勤覓之、至於獲乎、獲之、則集其友  
鄰、曰、與我同樂、我所亡之錢、已獲矣、我語汝、罪人有一改悔者、在上帝使者前、為之喜亦然、○又曰、或有  
二子、其季子謂父曰、父歟、以當歸我之業予我、父遂以產分之、未幾、季子盡挾所有、遠遊異地、在彼放恣、

新約全書

路加福音

第十五章

六十五

浪費其業，盡耗一切，適其地大饑，始形困乏，遂投其地一民，遣之于田牧豕，欲以豕所食之豆莢充腹，而無人予之。既而悟曰：我父若許傭人，其糧有餘，我乃於此饑而死耶。我將起而詣父，謂之曰：父歟，我獲罪於天及爾，今而後，不堪稱為爾子矣。視我如傭人之一可也。遂起而詣父，相去尚遠，父見而憫之，趨抱其頸而吻接之。子曰：父歟，我獲罪於天及爾，今而後，不堪稱為爾子矣。父語諸僕曰：速取至美之袍衣之，施環於其指，納履於其足，且牽肥犢宰之，我儕可食而樂焉。蓋我此子死而復生，亡而復得者也。衆遂樂焉。適長子自田歸，將及室，聞樂舞，呼一僕，問其故，對曰：爾弟歸，爾父宰肥犢，為其無恙而復得之也。長子怒不肯入，父出勸之，長子謂父曰：我事爾多年，從無違命，而爾未嘗賜我一羔，俾我與友同樂。惟爾此子，狎妓盡耗爾產，彼至，乃為之宰肥犢也。父曰：子乎，爾常偕我，我所有者，皆為爾有，惟爾弟死而復生，亡而復得，我儕喜樂宜也。

以管事人為

書法利賽人為上管所惡

第十六章 耶穌又謂其徒曰：富人某，有一家宰，或以其耗主之業，訴於厥主，主呼之曰：我聞言及爾者何耶。陳述爾職，蓋爾不得仍為家宰也。家宰意謂：主奪我職，我將何為乎。鋤無力，乞則恥。我知所為矣。黜職時，令人接我入其家，遂於負主債者，一一呼之來，謂先至者曰：爾負我主幾何。曰：油百斗。曰：取券亟坐，書五十，又謂其他曰：爾負幾何。曰：麥百斛。曰：取券書八十。其主乃譽不義之家宰，以其所行之智也。蓋斯世之子於其世事，較光明之子尤智也。我語汝，以不義之財結友，迨匱時，則彼接爾入永宅矣。忠於小者，亦忠於大，不義於小者，亦不義於大。若爾於不義之財不忠，孰以真者託爾耶。若爾於屬人者不忠，孰以屬爾者予爾耶。一僕不能事二主，或惡此愛彼，或重此輕彼，爾不能事上帝，兼事貨財也。○法利賽人乃好利者，聞而哂之。耶穌謂之曰：爾於人前自義，然上帝知爾心，蓋人所崇者，上帝所惡也。律與先知，至約翰而已，自是上帝國之福音宣布，人人奮力以入之，然天地之逝，較律一晷之隕尤易也。凡出妻而他

廿七

廿六

廿五

廿四

廿三

廿二

廿一

廿

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

以乞巧得款  
富者受利為

毋陷人於罪

宜彼此饒恕

有債則無不

能行

門徒當以己  
為無用之僕  
醫治癩者十

上帝國即在  
人心  
世人不知不  
覺人子忽然  
降臨

一  
 二  
 三  
 四  
 五  
 六  
 七  
 八  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十  
 二十一  
 二十二  
 二十三  
 二十四  
 二十五  
 二十六  
 二十七  
 二十八  
 二十九  
 三十  
 三十一  
 三十二  
 三十三  
 三十四  
 三十五  
 三十六  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 四十一  
 四十二  
 四十三  
 四十四  
 四十五  
 四十六  
 四十七  
 四十八  
 四十九  
 五十  
 五十一  
 五十二  
 五十三  
 五十四  
 五十五  
 五十六  
 五十七  
 五十八  
 五十九  
 六十  
 六十一  
 六十二  
 六十三  
 六十四  
 六十五  
 六十六  
 六十七  
 六十八  
 六十九  
 七十  
 七十一  
 七十二  
 七十三  
 七十四  
 七十五  
 七十六  
 七十七  
 七十八  
 七十九  
 八十  
 八十一  
 八十二  
 八十三  
 八十四  
 八十五  
 八十六  
 八十七  
 八十八  
 八十九  
 九十  
 九十一  
 九十二  
 九十三  
 九十四  
 九十五  
 九十六  
 九十七  
 九十八  
 九十九  
 一百

要者淫也，要所出者，亦淫也。○有富者衣紫袍，日事華麗宴樂，又有乞者，名拉撒路，通體生瘍，置於富者之門，欲食富者几下遺屑，犬來舐其瘍，乞者死，天使攜至亞伯拉罕之懷，富者亦死而葬，陰間痛苦之際，舉目遙見亞伯拉罕，有拉撒路在其懷，遂呼曰：我祖亞伯拉罕乎，矜恤我，遣拉撒路以指尖蘸水涼我舌，蓋我在此火饑中苦甚，亞伯拉罕曰：子乎，當憶爾生時受諸福，拉撒路受諸難，今彼憫而爾苦焉，不第此也，爾我間限以巨淵，欲由此過爾不能也，由彼過我，亦不能也，曰：若是，求祖遣拉撒路往我父家，我有兄弟五人，使彼證之，免其亦來此痛苦之處也，亞伯拉罕曰：彼有摩西及諸先知，可聽之也，曰：祖亞伯拉罕乎，非也，若有由死而就之者，彼必改悔矣，曰：不聽摩西與先知，卽有自死而起者，彼亦不受勸也。

第十七章 耶穌謂其徒曰：陷人於罪，事不能無，而陷之者禍矣，與其陷此小子之一於罪，寧以巨磨繫頸投於海，爾當自慎，若兄弟獲罪則斥之，悔則恕之，儻一日獲罪於爾者七，反而語爾者亦七，曰：我悔矣，則爾必恕之，○使徒謂主曰：祈益我信，主曰：爾若有信如芥種一粒，卽命此桑拔根植於海，亦必順爾，爾中孰有僕，或耕或牧，自田歸，而謂之曰：汝往坐而食乎，豈不曰：備我餐，束帶事我，迨我食飲後，爾食飲也，僕依命而行，主其謝之乎，如是，爾盡行所命，亦當曰：我乃無益之僕，行所當行已耳，○耶穌往耶路撒冷，經行撒瑪利亞，與加利利，入一村，有癩者十人，遇之而遠立，揚聲曰：耶穌夫子，矜恤我，耶穌目之曰：爾往示身於祭司，往時卽潔矣，其一見己已愈，返而大聲歸榮上帝，伏耶穌足下稱謝之，彼乃撒瑪利亞人也，耶穌曰：潔者非十人乎，其九安在，此異族人之外，未見返而歸榮上帝者，遂語其人曰：起而往，爾信救爾矣，○法利賽人問上帝國何時臨格，耶穌曰：上帝國之臨格不顯，人亦不云在此在彼，蓋上帝國在爾中也，又語門徒曰：時將至，爾欲見人子之一日，而不得見，人將告爾，在此在彼，勿往勿從，蓋如電之在天，閃於此，光於彼，人子於其日亦如是，但必先受諸苦，為斯世所棄，人子之時，如挪亞之時，人食飲嫁娶，迨

挪亞入方舟之日，洪水至而滅衆，又如羅得之時，人食飲貿易，樹藝建造，迨羅得出所多瑪之日，自天雨火與硫而滅衆，人子顯著之日亦如是，是日也，乘屋者，其具在室，勿下取之，在田者，亦勿歸，當憶羅得之妻，凡欲救其生者，必喪之，喪其生者，必存之，我語汝，是夜二人同榻，取一遺，二婦同磨，取一遺，衆問曰，主歟，何處有此，曰，屍之所在，鷺鳥集焉。

第十八章 耶穌又設喻語衆，當恆耐不倦，曰，邑有士師，不畏上帝，不禮世人，其邑有發，屢就之曰，有仇我者，祈伸我冤，久而不許，後自思云，我雖不畏上帝，不重世人，但此發憤我，必伸其冤，免其恆來擾我，主曰，聽此不義之士師所言，上帝選民晝夜呼籲，雖久忍之，豈不伸其冤乎，我語汝，必速伸之矣，雖然，人子至時，將見有信於世者乎，○有自恃爲義，而輕視他人者，耶穌設喻謂之曰，二人登殿祈禱，一爲法利

賽人，一爲稅吏，法利賽人立而自禱曰，上帝歟，我謝爾，以我不似他人強索，不義，淫亂，亦不似此稅吏，我七日禁食者，二，而以所得者十輸其一，稅吏遠立，不敢舉目仰天，第拊膺曰，上帝歟，憐我罪人也，我語汝，此人歸，較彼得稱爲義，蓋自高者，將卑之，自卑者，將高之也，○有攜孩提就耶穌者，欲其捫之，門徒見而

責之，耶穌呼之來，曰，容孩提就我，勿禁之，蓋屬上帝國者，乃如是人也，我誠語汝，凡承上帝國，而不如孩提者，斷不得入也，○有宰問之曰，善哉，夫子，我將何爲，以承永生，耶穌曰，何善我乎，善者惟一，上帝而已，夫諸誠爾所識也，毋淫，毋殺，毋竊，毋妄證，敬爾父母，對曰，凡此，我自幼悉守之矣，耶穌聞此，語之曰，爾猶

缺一，悉爾所有以濟貧，則將有財於天，且來從我，其人聞之，憂甚，巨富故也，耶穌見之曰，有財者入上帝國，難矣哉，駝穿鍼孔，較富者入上帝國猶易也，聞者曰，然則誰能得救乎，曰，人所不能者，上帝能之也，彼得曰，我儕已舍所有從爾矣，曰，我誠語汝，未有爲上帝國，舍屋宇，父母，兄弟，妻子，而今世不獲倍蓰，來世不獲永生者也，○耶穌攜十二徒，謂之曰，我儕上耶路撒冷，先知所載指人子者，將悉應矣，蓋將見付於

耶穌爲財所

憐人所請勿伸冤爲喻  
以法利賽人新爲喻  
爲嬰孩祝福  
居官者欲從耶穌爲財所  
有財者難入天國  
人爲上帝國有必獲永生

三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇



爲耶路撒冷  
哀哭  
逐賣易者出  
殿中  
日日訓  
衆官欲害之

以約翰洗禮  
所由來問住  
法利賽人

以租葡萄園  
爲喻

論納稅與該撒

撒都該人不  
信人死復活  
耶穌取之

三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

椰澗山衆門徒因所見諸異能而喜大聲讚美上帝曰奉主名而來之王宜頌也在天和乎在至上者光榮衆中有法利賽數人謂耶穌曰夫子當責爾徒曰我語汝此輩若緘默諸石將呼矣○既近見城則爲之哭曰爾於是日若知關乎平安之事則幸但今隱於爾目矣蓋日將至爾敵必築壘環爾四面困爾且擲爾及爾中子女於地不遺一石於石上以爾不知眷顧爾之日也○入殿逐其貿易者謂之曰記有之我室必爲祈禱室而爾曹以爲盜巢也○耶穌每日在殿訓誨祭司諸長士子與民間尊長尋機滅之但未得所爲因民皆傾聽之也

第二十章

一日耶穌在殿訓民宣福音時祭司諸長士子長老就之曰試告我爾以何權行是賜爾此權者誰耶曰我亦一言問爾爾其告我約翰之洗自天乎自人乎其人竊議曰若云自天彼必曰曷不信之若云自人衆民必以石擊我蓋民信約翰爲先知也遂對曰不知奚自耶穌曰我亦不告爾以何權行是矣○乃設喻語衆曰有植葡萄園者租與農夫而往異地久之屆期遣一僕就農夫令納園中之果農夫扑之使之徒返再遣他僕亦扑之且辱之使之徒返三遣其僕農夫又傷而逐之園主曰我將如之何必遣我愛子庶或敬之矣農夫見之相議曰此其嗣子我且殺之俟業歸我遂逐於園外殺焉園主將何以處之乎必至滅此農夫以園付他人焉聞者曰毋然耶穌目之曰經云工師所棄之石成爲屋隅首石何謂也凡墮此石上者身必碎此石墮其上者散若塵○時士子與祭司諸長知此喻指己欲執之而懼民乃窺伺之遣偵者伴爲義人欲執其言付於方伯權下治之遂問曰夫子我知爾所言所誨皆正不以貌取人誠以上帝之道誨人也我儕納稅於該撒宜否耶穌知其詐曰以一錢示我是像與號爲誰曰該撒曰然則以該撒之物納該撒以上帝之物納上帝矣偵者當民前無由執其言且奇其應對而緘默焉○有撒都該人即言無復起者就而問曰夫子摩西書於我云若人兄死遺妻而無子其弟當納其妻



人子降臨之  
先必有靈光

門徒宜常歡  
爾新禧

猶大人謀害  
耶穌但聽猶  
大去賣耶穌  
門徒備逾

耶穌設立  
筵

謙言已將為  
一徒所賣  
勤門徒不可  
妄想為大

二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 二一九 二一八 二一七 二一六 二一五 二一四 二一三 二一二 二一一 二一〇 二〇九 二〇八 二〇七 二〇六 二〇五 二〇四 二〇三 二〇二 二〇一 二〇〇 一九九 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 一八九 一八八 一八七 一八六 一八五 一八四 一八三 一八二 一八一 一八〇 一七九 一七八 一七七 一七六 一七五 一七四 一七三 一七二 一七一 一七〇 一六九 一六八 一六七 一六六 一六五 一六四 一六三 一六二 一六一 一六〇 一五九 一五八 一五七 一五六 一五五 一五四 一五三 一五二 一五一 一五〇 一四九 一四八 一四七 一四六 一四五 一四四 一四三 一四二 一四一 一四〇 一三九 一三八 一三七 一三六 一三五 一三四 一三三 一三二 一三一 一三〇 一二九 一二八 一二七 一二六 一二五 一二四 一二三 一二二 一二一 一二〇 一一九 一一八 一一七 一一六 一一五 一一四 一一三 一一二 一一一 一一〇 一〇九 一〇八 一〇七 一〇六 一〇五 一〇四 一〇三 一〇二 一〇一 一〇〇 九十九 九十八 九十七 九十六 九十五 九十四 九十三 九十二 九十一 九〇 八十九 八十八 八十七 八十六 八十五 八十四 八十三 八十二 八十一 八〇 七十九 七十八 七十七 七十六 七十五 七十四 七十三 七十二 七十一 七十 六十九 六十八 六十七 六十六 六十五 六十四 六十三 六十二 六十一 六十 五十九 五十八 五十七 五十六 五十五 五十四 五十三 五十二 五十一 五十 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四十 三十九 三十八 三十七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

民彼將仆於鋒刃，虜於諸國，耶路撒冷為異邦蹂躪，迨異邦之期滿焉。日月星辰將有異兆，在地諸國困苦顛連，海波澎湃故也。人因危懼，並虞將臨於世之事而昏絕，天象震動故也。其時將見人子以大權大榮乘雲而來，甫有新事，爾宜興起翹首，蓋爾之隨近矣。○又設喻謂之曰：試觀無花果與諸樹，方其萌芽爾見之，則知夏近矣。如是，爾見斯事至，則知上帝國近矣。我誠語汝，此代未逝，斯事皆成。天地必廢，我言不廢。○爾當自慎，勿以屢飲沈湎，世之憧擾累爾心，免其日如機檻，突然臨爾。蓋此日必臨於全地之居人，爾惟隨時儆醒，祈求俾爾得避此將來之事，而立於人子前。○耶穌日則在殿訓誨，夜出至橄欖山宿焉。庶民黎明就於殿以聽之。

第二十二章 除酵節伊邇，亦名逾越節，祭司諸長與士子謀何以殺耶穌，畏民故也。○撒但入於猶

大，稱以色列加畧者，十二徒之一也。詣祭司諸長及殿司，相議如何以耶蘇付之，衆喜，約予之金，猶大允諾。乃尋機於衆不在時付之。○除酵日至，當宰逾越羔時也。耶穌遣彼得約翰曰：爾往備逾越節筵，我儕食焉。曰：欲我何處備之？曰：入邑將有挈水瓶者遇爾，可從之入室，告其家主曰：師云客舍安在，將偕門徒食。逾越節筵於彼，彼將以陳設之大樓示爾，在彼備之可也。門徒往，果如所言，遂備節筵。○屆時，耶穌席坐，使徒偕之。耶穌曰：我深願於受害之先，偕爾食此節筵也。蓋我語汝，我不復食之，迨其事應於上帝國焉。遂接杯祝謝，曰：取此分於爾衆，我語汝，今而後，我不飲葡萄樹所產者。迨上帝國臨焉，又取餅祝謝，擘而予之，曰：斯乃我身，為爾捐者，爾其行此以憶我。餐後，取杯亦然，曰：此杯乃新約，以我血為爾流者也。試觀賣我者，其手偕我在席也。人子固如所定者而逝，惟賣之者其人禍矣。衆互問誰將為此。○門徒互爭其中孰大。耶穌謂之曰：異邦之君主其治，秉權者稱為恩主，爾則不然。爾中為大者，當若少，為首者，當若役。孰為大，席坐者乎？役事者乎？非席坐者大乎？然我在爾中，如役事者也。爾曹恆偕我於諸試中，我以國封



猶彼得勿失  
信心

向彼得言爾  
將三次不認  
我

園中祈禱

猶大以親嘴  
爲號實耶蘇

耶蘇醫馬勒  
古之耳  
耶蘇被解至  
大祭司所不  
認彼得耶蘇

耶蘇受人戲  
侮  
耶蘇自認爲  
上帝子

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

爾如我父封我然俾爾在我國飲食於我席爾亦將居於位鞠以色列十二支焉西門西門撒但嘗索爾  
曹欲箴爾若麥然我已爲爾祈使爾之信無闕迨爾反正後堅爾兄弟也曰主我已備爾入獄蹈死矣  
曰彼得我語汝今日鷄尚未鳴爾將三言不識我也○乃謂門徒曰我遣爾時無囊無袋無履爾有所缺  
乎曰無曰今有囊者攜之袋亦然無刀者賣衣買刀我語汝經所記人視之爲罪犯中人必應於我蓋所  
關於我者將終也門徒曰主有二刀於此曰足矣○耶蘇出依然往橄欖山其徒從之至其處謂之曰爾  
其祈禱免入於試途離之約投石之遠屈膝祈禱曰父歟若欲之則將此杯去我然非我旨惟爾旨是成  
有使者自天而覓壯之耶蘇傷痛祈禱愈切汗如滴血落地禱畢起就門徒見其因憂而寐謂之曰何癡  
乎起而禱免入於試○言時衆至十二徒之一猶大者先衆而前就耶蘇欲吻接之耶蘇語之曰猶大爾  
以接吻賣人子乎左右見事將及則曰主我儕以刀擊之可乎其中一人擊大祭司之僕削其右耳耶蘇  
曰既至此姑容之遂捫其耳而醫之乃謂來攻之祭司諸長殿司長老曰爾來以刃與槌若捕盜乎我日  
偕爾在殿爾未伸手攻我但今乃爾曹之時幽暗之權矣○衆執耶蘇曳至大祭司宅彼得遙從之衆於  
院中燃火同坐彼得亦坐其間有婢見彼得向火而坐注視之曰此人亦偕之彼得不承曰女乎我不識  
之有頃又一人見之曰爾亦其黨彼得曰人乎非也逾半時復有一人方言曰此人實偕之蓋加利利人  
也彼得曰人乎我不識爾云何也言時鷄鳴鳴主回顧彼得彼得憶主所言曰鷄鳴之先爾將三言不識  
我遂出而痛哭○執耶蘇者戲而扑之掩其目問曰試言擊爾者誰又以多端謗譖之及旦民之長老祭  
司諸長士子咸集曳耶蘇至公會曰爾若基督其告我曰我若告爾爾必不信詰爾爾亦不應今而後人  
子將坐於大權上帝之右矣僉曰然則爾爲上帝乎曰爾言是也衆曰尙須何證我儕由其口親聞之  
矣







爾耶蘇基督  
即上帝即人  
為世間之光

約翰為耶穌  
伊薩

實已為耶穌  
開路

實耶穌係上  
帝耶穌為世  
人真神

耶穌名安得  
烈彼得得力  
拿但業為門  
徒

新約全書 約翰福音 第一章 七十七

約翰福音

第一章 元始有道，道偕上帝，道即上帝也。是道元始與上帝偕也。萬有由之而造。凡受造者，無不由之而造焉。生在其中，生者人之光也。光獨於暗，而暗弗識之。有上帝所遣者，名曰約翰，彼來作證，即為光作證。俾衆由之而信。斯人非光，特為光作證耳。是乃真光，普照凡入世之人。其在世也，世由之而造，而世弗識之。其至己所屬，而屬己者弗受也。凡受之者，即信其名者，則賜之權，為上帝子，其生也，非由血氣，非由情欲，非由人意，乃由上帝也。夫道成人身，寓我儕中，充乎恩寵真理。我儕見其榮，如天父獨生子之榮焉。約翰為之證，呼曰：我言後我來者，乃為我先，以其先我而在，即斯人也。由其所充者，我儕皆有所受，即恩之有加無已矣。夫律由摩西而授，恩寵真理，則由耶穌基督而來。從未有見上帝者，惟在父懷之獨生子表彰之。○約翰之證如左。猶太人自耶路撒冷遣祭司及利未人，問之曰：爾誰也？約翰承而不諱，曰：我非基督。曰：然則爾為以利亞乎？曰：非也。爾為彼先知乎？曰：否。曰：爾為誰，俾我可復遣我者？爾自謂何如也？曰：我乃呼於野者之聲云，直主之路。如先知以賽亞所言也。其人乃法利賽人所遣。復問之曰：爾非基督，非以利亞，非彼先知，胡為施洗耶？約翰曰：我以水施洗耳，有立於爾中，爾弗識者，即後我而來，我解其履帶，亦弗堪焉。斯事行於約但外，伯大尼地，即約翰施洗處也。○翌日，約翰見耶穌來，則曰：觀上帝之羔，乃負世之罪者。此即我所言，後我來者，乃為我先，以其先我而在也。我素弗識之，但為使之顯於以色列。故來以水施洗耳。約翰又證之曰：我曾見聖神如鴿，自天而降，止於其上。我素弗識之，惟遣我以水施洗者，語我曰：爾見聖神降而止其上者，即以聖神施洗者也。我見之，而證其為上帝子也。○又翌日，約翰偕二徒立，見耶穌遊行，則曰：觀上帝之羔，二徒聞其言，遂從耶穌。耶穌回顧，見其從己，曰：爾何求？對曰：拉比何居。拉比，譯即夫子也。曰：來，則見之，遂往觀焉。是日與之同居，時約申正矣。聞約翰言，而從耶穌者，其一乃

新約全書

約翰福音

第一章

七十七



耶穌的尼哥  
底母人必  
信

第三章

一 有法利賽人尼哥底母者，猶太宰也。夜詣耶穌曰：夫子，我儕知爾為師，自上帝而來，蓋爾所  
行之異蹟，非上帝與偕，無能行者。耶穌曰：我誠語汝，人非更生，不能見上帝國也。尼哥底母曰：人既老，奚  
能生，能再入母胎而生耶。耶穌曰：我誠語汝，人非由水與聖神而生，不能入上帝國，由肉而生者，肉也。由  
神而生者，神也。我語爾必更生，勿以為奇，夫風任意而吹，爾聞其聲，不知其何來何往，凡由聖神生者，亦  
若是。尼哥底母曰：安有此乎。耶穌曰：爾為以色列之師，猶未知此乎。我誠語汝，我儕曾所知證所見，而爾  
竟不受我證焉。我言屬地者，爾尚弗信，若言屬天者，爾詎信乎。從未有升天者，惟自天而降，即在天之人  
子耳。摩西舉蛇於野，人子亦必如是見舉。致凡信之者，於彼而有永生。○蓋上帝愛世，至賜其獨生子，俾  
凡信之者，免淪亡而有永生，因上帝遣子入世，非以殉世，乃令由之獲救。信之者，不受殉，不信者，已殉矣。  
以其求信上帝獨生子之名也。是殉也，因光臨世，而人愛暗，愈於光，以其行惡也。蓋凡為惡者，惡光，而不  
就之，恐其所行見責，惟行真理者，就光，以彰其行，乃遂上帝而行焉。○厥後，耶穌與其徒，猶太地，曆而  
施洗，約翰亦施洗於近撒冷之哀嫩，以其地多水也。衆至而受洗焉。蓋約翰尚未下獄也。其徒與一猶太  
人辯深，遂藉約翰曰：夫子，昔偕爾於約旦，但外爾所證者，今施洗，而人皆就之。約翰曰：非由天授，人則無  
所就受。爾曾證之，我言我非基督，乃奉遣於其前耳。娶新婦者，新郎也，新郎之友，立而聽之，聞其聲，則  
喜甚，彼以此喜滿盈矣。彼必與我必衰，自上來者在萬有上，自地者，屬地所膏者，亦屬地。自天來者在萬  
有上，其所證者，乃其所見所聞，而無人受其說，受其證者，如已鈐印，蓋上帝為真矣。上帝所遣者，言上帝  
之言，蓋上帝聖靈神無限量也。父愛子，以萬有付其手。信子者，有永生，不願子者，弗得生。上帝之慈，止其  
止矣。

第四章

一 耶穌遂主耶穌謂人謂己，謂能施洗，多於約翰。黃則耶穌非自施洗，乃其徒也。終身猶太復德加

耶穌向撒瑪利亞人講  
耶穌明言已為  
基督

門徒見耶穌  
與之講論甚  
以為奇  
耶穌言已為  
作上帝之工  
較飲食尤為  
重要  
撒瑪利亞人  
者多有信耶穌

新約全書 約翰福音 第四章

利<sup>四</sup>必<sup>五</sup>經<sup>六</sup>撒<sup>七</sup>瑪<sup>八</sup>利<sup>九</sup>亞<sup>十</sup>至<sup>十一</sup>其<sup>十二</sup>一<sup>十三</sup>邑<sup>十四</sup>名<sup>十五</sup>敘<sup>十六</sup>加<sup>十七</sup>近<sup>十八</sup>雅<sup>十九</sup>各<sup>二十</sup>守<sup>二十一</sup>其<sup>二十二</sup>子<sup>二十三</sup>約<sup>二十四</sup>瑟<sup>二十五</sup>之<sup>二十六</sup>田<sup>二十七</sup>雅<sup>二十八</sup>各<sup>二十九</sup>井<sup>三十</sup>在<sup>三十一</sup>焉<sup>三十二</sup>耶<sup>三十三</sup>穌<sup>三十四</sup>行<sup>三十五</sup>倦<sup>三十六</sup>傍<sup>三十七</sup>井<sup>三十八</sup>而<sup>三十九</sup>坐<sup>四十</sup>時<sup>四十一</sup>約<sup>四十二</sup>日<sup>四十三</sup>中<sup>四十四</sup>有<sup>四十五</sup>撒<sup>四十六</sup>瑪<sup>四十七</sup>利<sup>四十八</sup>亞<sup>四十九</sup>之<sup>五十</sup>婦<sup>五十一</sup>來<sup>五十二</sup>汲<sup>五十三</sup>水<sup>五十四</sup>耶<sup>五十五</sup>穌<sup>五十六</sup>謂<sup>五十七</sup>之<sup>五十八</sup>曰<sup>五十九</sup>飲<sup>六十</sup>我<sup>六十一</sup>蓋<sup>六十二</sup>其<sup>六十三</sup>徒<sup>六十四</sup>入<sup>六十五</sup>邑<sup>六十六</sup>市<sup>六十七</sup>食<sup>六十八</sup>也<sup>六十九</sup>婦<sup>七十</sup>曰<sup>七十一</sup>爾<sup>七十二</sup>猶<sup>七十三</sup>太<sup>七十四</sup>人<sup>七十五</sup>也<sup>七十六</sup>胡<sup>七十七</sup>為<sup>七十八</sup>求<sup>七十九</sup>飲<sup>八十</sup>於<sup>八十一</sup>我<sup>八十二</sup>撒<sup>八十三</sup>瑪<sup>八十四</sup>利<sup>八十五</sup>亞<sup>八十六</sup>婦<sup>八十七</sup>乎<sup>八十八</sup>蓋<sup>八十九</sup>猶<sup>九十</sup>太<sup>九十一</sup>人<sup>九十二</sup>與<sup>九十三</sup>撒<sup>九十四</sup>瑪<sup>九十五</sup>利<sup>九十六</sup>亞<sup>九十七</sup>人<sup>九十八</sup>不<sup>九十九</sup>相<sup>一百</sup>往<sup>一百一</sup>來<sup>一百二</sup>也<sup>一百三</sup>耶<sup>一百四</sup>穌<sup>一百五</sup>曰<sup>一百六</sup>爾<sup>一百七</sup>若<sup>一百八</sup>知<sup>一百九</sup>上<sup>一百十</sup>帝<sup>一百一十一</sup>之<sup>一百一十二</sup>賜<sup>一百一十三</sup>及<sup>一百一十四</sup>語<sup>一百一十五</sup>爾<sup>一百一十六</sup>飲<sup>一百一十七</sup>我<sup>一百一十八</sup>者<sup>一百一十九</sup>為<sup>一百二十</sup>誰<sup>一百二十一</sup>爾<sup>一百二十二</sup>必<sup>一百二十三</sup>求<sup>一百二十四</sup>之<sup>一百二十五</sup>則<sup>一百二十六</sup>以<sup>一百二十七</sup>活<sup>一百二十八</sup>水<sup>一百二十九</sup>予<sup>一百三十</sup>爾<sup>一百三十一</sup>婦<sup>一百三十二</sup>曰<sup>一百三十三</sup>主<sup>一百三十四</sup>無<sup>一百三十五</sup>汲<sup>一百三十六</sup>器<sup>一百三十七</sup>井<sup>一百三十八</sup>又<sup>一百三十九</sup>深<sup>一百四十</sup>何<sup>一百四十一</sup>由<sup>一百四十二</sup>得<sup>一百四十三</sup>活<sup>一百四十四</sup>水<sup>一百四十五</sup>耶<sup>一百四十六</sup>我<sup>一百四十七</sup>祖<sup>一百四十八</sup>雅<sup>一百四十九</sup>各<sup>一百五十</sup>遺<sup>一百五十一</sup>我<sup>一百五十二</sup>此<sup>一百五十三</sup>井<sup>一百五十四</sup>彼<sup>一百五十五</sup>與<sup>一百五十六</sup>其<sup>一百五十七</sup>子<sup>一百五十八</sup>及<sup>一百五十九</sup>畜<sup>一百六十</sup>曾<sup>一百六十一</sup>飲<sup>一百六十二</sup>之<sup>一百六十三</sup>爾<sup>一百六十四</sup>豈<sup>一百六十五</sup>大<sup>一百六十六</sup>於<sup>一百六十七</sup>彼<sup>一百六十八</sup>乎<sup>一百六十九</sup>耶<sup>一百七十</sup>穌<sup>一百七十一</sup>曰<sup>一百七十二</sup>飲<sup>一百七十三</sup>此<sup>一百七十四</sup>水<sup>一百七十五</sup>者<sup>一百七十六</sup>將<sup>一百七十七</sup>復<sup>一百七十八</sup>渴<sup>一百七十九</sup>惟<sup>一百八十</sup>飲<sup>一百八十一</sup>我<sup>一百八十二</sup>所<sup>一百八十三</sup>予<sup>一百八十四</sup>之<sup>一百八十五</sup>水<sup>一百八十六</sup>者<sup>一百八十七</sup>永<sup>一百八十八</sup>不<sup>一百八十九</sup>渴<sup>一百九十</sup>蓋<sup>一百九十一</sup>我<sup>一百九十二</sup>所<sup>一百九十三</sup>予<sup>一百九十四</sup>之<sup>一百九十五</sup>水<sup>一百九十六</sup>將<sup>一百九十七</sup>於<sup>一百九十八</sup>其<sup>一百九十九</sup>中<sup>二百</sup>為<sup>二百一</sup>泉<sup>二百二</sup>湧<sup>二百三</sup>至<sup>二百四</sup>永<sup>二百五</sup>生<sup>二百六</sup>婦<sup>二百七</sup>曰<sup>二百八</sup>主<sup>二百九</sup>請<sup>三百</sup>以<sup>三百一</sup>此<sup>三百二</sup>水<sup>三百三</sup>予<sup>三百四</sup>我<sup>三百五</sup>俾<sup>三百六</sup>我<sup>三百七</sup>不<sup>三百八</sup>渴<sup>三百九</sup>無<sup>四百</sup>庸<sup>四百一</sup>遠<sup>四百二</sup>來<sup>四百三</sup>以<sup>四百四</sup>汲<sup>四百五</sup>矣<sup>四百六</sup>耶<sup>四百七</sup>穌<sup>四百八</sup>曰<sup>四百九</sup>往<sup>五百</sup>呼<sup>五百一</sup>爾<sup>五百二</sup>夫<sup>五百三</sup>來<sup>五百四</sup>此<sup>五百五</sup>婦<sup>五百六</sup>曰<sup>五百七</sup>我<sup>五百八</sup>無<sup>五百九</sup>夫<sup>六百</sup>耶<sup>六百一</sup>穌<sup>六百二</sup>曰<sup>六百三</sup>爾<sup>六百四</sup>言<sup>六百五</sup>無<sup>六百六</sup>夫<sup>六百七</sup>然<sup>六百八</sup>也<sup>六百九</sup>蓋<sup>七百</sup>爾<sup>七百一</sup>曾<sup>七百二</sup>有<sup>七百三</sup>五<sup>七百四</sup>夫<sup>七百五</sup>今<sup>七百六</sup>所<sup>七百七</sup>有<sup>七百八</sup>者<sup>七百九</sup>非<sup>八百</sup>爾<sup>八百一</sup>夫<sup>八百二</sup>爾<sup>八百三</sup>言<sup>八百四</sup>誠<sup>八百五</sup>是<sup>八百六</sup>婦<sup>八百七</sup>曰<sup>八百八</sup>主<sup>八百九</sup>我<sup>九百</sup>視<sup>九百一</sup>爾<sup>九百二</sup>為<sup>九百三</sup>先<sup>九百四</sup>知<sup>九百五</sup>我<sup>九百六</sup>祖<sup>九百七</sup>崇<sup>九百八</sup>拜<sup>九百九</sup>於<sup>一千</sup>此<sup>一千一</sup>山<sup>一千二</sup>惟<sup>一千三</sup>爾<sup>一千四</sup>曹<sup>一千五</sup>言<sup>一千六</sup>當<sup>一千七</sup>拜<sup>一千八</sup>之<sup>一千九</sup>地<sup>二千</sup>在<sup>二千一</sup>耶<sup>二千二</sup>路<sup>二千三</sup>撒<sup>二千四</sup>冷<sup>二千五</sup>耶<sup>二千六</sup>穌<sup>二千七</sup>曰<sup>二千八</sup>婦<sup>二千九</sup>歟<sup>三千</sup>宜<sup>三千一</sup>信<sup>三千二</sup>我<sup>三千三</sup>時<sup>三千四</sup>至<sup>三千五</sup>爾<sup>三千六</sup>曹<sup>三千七</sup>拜<sup>三千八</sup>父<sup>三千九</sup>不<sup>四千</sup>在<sup>四千一</sup>此<sup>四千二</sup>山<sup>四千三</sup>亦<sup>四千四</sup>不<sup>四千五</sup>在<sup>四千六</sup>耶<sup>四千七</sup>路<sup>四千八</sup>撒<sup>四千九</sup>冷<sup>五千</sup>爾<sup>五千一</sup>曹<sup>五千二</sup>拜<sup>五千三</sup>所<sup>五千四</sup>知<sup>五千五</sup>者<sup>五千六</sup>蓋<sup>五千七</sup>拯<sup>五千八</sup>救<sup>五千九</sup>出<sup>六千</sup>自<sup>六千一</sup>猶<sup>六千二</sup>太<sup>六千三</sup>人<sup>六千四</sup>也<sup>六千五</sup>時<sup>六千六</sup>將<sup>六千七</sup>至<sup>六千八</sup>今<sup>六千九</sup>是<sup>七千</sup>矣<sup>七千一</sup>誠<sup>七千二</sup>於<sup>七千三</sup>崇<sup>七千四</sup>拜<sup>七千五</sup>者<sup>七千六</sup>將<sup>七千七</sup>以<sup>七千八</sup>神<sup>七千九</sup>以<sup>八千</sup>誠<sup>八千一</sup>拜<sup>八千二</sup>父<sup>八千三</sup>蓋<sup>八千四</sup>父<sup>八千五</sup>欲<sup>八千六</sup>如<sup>八千七</sup>是<sup>八千八</sup>者<sup>八千九</sup>拜<sup>九千</sup>之<sup>九千一</sup>上<sup>九千二</sup>帝<sup>九千三</sup>乃<sup>九千四</sup>神<sup>九千五</sup>拜<sup>九千六</sup>之<sup>九千七</sup>者<sup>九千八</sup>必<sup>九千九</sup>以<sup>十千</sup>神<sup>十千一</sup>以<sup>十千二</sup>誠<sup>十千三</sup>拜<sup>十千四</sup>之<sup>十千五</sup>也<sup>十千六</sup>婦<sup>十千七</sup>曰<sup>十千八</sup>我<sup>十千九</sup>知<sup>十一千</sup>彌<sup>十一千一</sup>賽<sup>十一千二</sup>亞<sup>十一千三</sup>稱<sup>十一千四</sup>基<sup>十一千五</sup>督<sup>十一千六</sup>者<sup>十一千七</sup>將<sup>十一千八</sup>至<sup>十一千九</sup>至<sup>十二千</sup>則<sup>十二千一</sup>以<sup>十二千二</sup>萬<sup>十二千三</sup>事<sup>十二千四</sup>告<sup>十二千五</sup>我<sup>十二千六</sup>儕<sup>十二千七</sup>耶<sup>十二千八</sup>穌<sup>十二千九</sup>曰<sup>十三千</sup>我<sup>十三千一</sup>是<sup>十三千二</sup>也<sup>十三千三</sup>即<sup>十三千四</sup>與<sup>十三千五</sup>爾<sup>十三千六</sup>言<sup>十三千七</sup>者<sup>十三千八</sup>也<sup>十三千九</sup>○門<sup>十四千</sup>徒<sup>十四千一</sup>至<sup>十四千二</sup>異<sup>十四千三</sup>其<sup>十四千四</sup>與<sup>十四千五</sup>婦<sup>十四千六</sup>言<sup>十四千七</sup>但<sup>十四千八</sup>無<sup>十四千九</sup>人<sup>十五千</sup>云<sup>十五千一</sup>爾<sup>十五千二</sup>奚<sup>十五千三</sup>求<sup>十五千四</sup>胡<sup>十五千五</sup>為<sup>十五千六</sup>與<sup>十五千七</sup>婦<sup>十五千八</sup>言<sup>十五千九</sup>耶<sup>十六千</sup>婦<sup>十六千一</sup>遂<sup>十六千二</sup>舍<sup>十六千三</sup>瓶<sup>十六千四</sup>入<sup>十六千五</sup>邑<sup>十六千六</sup>語<sup>十六千七</sup>衆<sup>十六千八</sup>曰<sup>十六千九</sup>試<sup>十七千</sup>往<sup>十七千一</sup>觀<sup>十七千二</sup>之<sup>十七千三</sup>有<sup>十七千四</sup>一<sup>十七千五</sup>人<sup>十七千六</sup>焉<sup>十七千七</sup>我<sup>十七千八</sup>素<sup>十七千九</sup>行<sup>十八千</sup>者<sup>十八千一</sup>彼<sup>十八千二</sup>悉<sup>十八千三</sup>言<sup>十八千四</sup>之<sup>十八千五</sup>得<sup>十八千六</sup>毋<sup>十八千七</sup>基<sup>十八千八</sup>督<sup>十八千九</sup>乎<sup>十九千</sup>衆<sup>十九千一</sup>即<sup>十九千二</sup>出<sup>十九千三</sup>邑<sup>十九千四</sup>就<sup>十九千五</sup>耶<sup>十九千六</sup>穌<sup>十九千七</sup>適<sup>十九千八</sup>門<sup>十九千九</sup>徒<sup>二十千</sup>請<sup>二十千一</sup>曰<sup>二十千二</sup>夫<sup>二十千三</sup>子<sup>二十千四</sup>食<sup>二十千五</sup>哉<sup>二十千六</sup>耶<sup>二十千七</sup>穌<sup>二十千八</sup>曰<sup>二十千九</sup>我<sup>二十一</sup>有<sup>二十一</sup>糧<sup>二十一</sup>以<sup>二十一</sup>食<sup>二十一</sup>爾<sup>二十一</sup>所<sup>二十一</sup>不<sup>二十一</sup>知<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>門<sup>二十一</sup>徒<sup>二十一</sup>相<sup>二十一</sup>語<sup>二十一</sup>曰<sup>二十一</sup>有<sup>二十一</sup>供<sup>二十一</sup>其<sup>二十一</sup>食<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>乎<sup>二十一</sup>耶<sup>二十一</sup>穌<sup>二十一</sup>曰<sup>二十一</sup>行<sup>二十一</sup>遣<sup>二十一</sup>我<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>之<sup>二十一</sup>旨<sup>二十一</sup>而<sup>二十一</sup>畢<sup>二十一</sup>其<sup>二十一</sup>功<sup>二十一</sup>即<sup>二十一</sup>我<sup>二十一</sup>之<sup>二十一</sup>糧<sup>二十一</sup>也<sup>二十一</sup>爾<sup>二十一</sup>豈<sup>二十一</sup>不<sup>二十一</sup>曰<sup>二十一</sup>尙<sup>二十一</sup>有<sup>二十一</sup>四<sup>二十一</sup>月<sup>二十一</sup>而<sup>二十一</sup>穫<sup>二十一</sup>時<sup>二十一</sup>至<sup>二十一</sup>乎<sup>二十一</sup>我<sup>二十一</sup>語<sup>二十一</sup>汝<sup>二十一</sup>舉<sup>二十一</sup>目<sup>二十一</sup>視<sup>二十一</sup>田<sup>二十一</sup>已<sup>二十一</sup>黃<sup>二十一</sup>待<sup>二十一</sup>穫<sup>二十一</sup>矣<sup>二十一</sup>穫<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>得<sup>二十一</sup>值<sup>二十一</sup>積<sup>二十一</sup>實<sup>二十一</sup>至<sup>二十一</sup>永<sup>二十一</sup>生<sup>二十一</sup>俾<sup>二十一</sup>播<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>穫<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>同<sup>二十一</sup>樂<sup>二十一</sup>也<sup>二十一</sup>○越<sup>二十一</sup>二<sup>二十一</sup>日<sup>二十一</sup>耶<sup>二十一</sup>穌<sup>二十一</sup>去<sup>二十一</sup>彼<sup>二十一</sup>往<sup>二十一</sup>加<sup>二十一</sup>利<sup>二十一</sup>而<sup>二十一</sup>信<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>尤<sup>二十一</sup>衆<sup>二十一</sup>謂<sup>二十一</sup>婦<sup>二十一</sup>曰<sup>二十一</sup>今<sup>二十一</sup>我<sup>二十一</sup>儕<sup>二十一</sup>非<sup>二十一</sup>以<sup>二十一</sup>爾<sup>二十一</sup>言<sup>二十一</sup>而<sup>二十一</sup>信<sup>二十一</sup>乃<sup>二十一</sup>親<sup>二十一</sup>聆<sup>二十一</sup>之<sup>二十一</sup>知<sup>二十一</sup>其<sup>二十一</sup>誠<sup>二十一</sup>為<sup>二十一</sup>救<sup>二十一</sup>世<sup>二十一</sup>者<sup>二十一</sup>也<sup>二十一</sup>○越<sup>二十一</sup>二<sup>二十一</sup>日<sup>二十一</sup>耶<sup>二十一</sup>穌<sup>二十一</sup>去<sup>二十一</sup>彼<sup>二十一</sup>往<sup>二十一</sup>加<sup>二十一</sup>利<sup>二十一</sup>利<sup>二十一</sup>善<sup>二十一</sup>自<sup>二十一</sup>證<sup>二十一</sup>先<sup>二十一</sup>知<sup>二十一</sup>在<sup>二十一</sup>故<sup>二十一</sup>土<sup>二十一</sup>不<sup>二十一</sup>見<sup>二十一</sup>尊<sup>二十一</sup>也<sup>二十一</sup>至<sup>二十一</sup>加<sup>二十一</sup>利<sup>二十一</sup>利<sup>二十一</sup>人<sup>二十一</sup>納<sup>二十一</sup>之<sup>二十一</sup>因<sup>二十一</sup>若<sup>二十一</sup>輩<sup>二十一</sup>亦<sup>二十一</sup>赴<sup>二十一</sup>節<sup>二十一</sup>筵<sup>二十一</sup>見<sup>二十一</sup>其<sup>二十一</sup>在<sup>二十一</sup>耶<sup>二十一</sup>路<sup>二十一</sup>撒<sup>二十一</sup>冷<sup>二十一</sup>節<sup>二十一</sup>筵<sup>二十一</sup>時

四四  
四三  
四二  
四一  
三九  
三八  
三七  
三六  
三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三十  
二十九  
二十八  
二十七  
二十六  
二十五  
二十四  
二十三  
二十二  
二十一  
二十  
十九  
十八  
十七  
十六  
十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一



耶蘇復家  
之子

有人患病三  
十八年耶蘇  
在安息日醫  
之

猶大人因欲  
害耶穌其妻  
明已與天交  
兩儀

醫之者必復  
活而永生

猶巴馬巴

四六 四九 五二 五五 五八 六一 六四 六七 七〇 七三 七六 七九 八二 八五 八八 九一 九四 九七 一〇〇 一〇三 一〇六 一〇九 一一二 一一五 一一八 一二一 一二四 一二七 一三〇 一三三 一三六 一三九 一四二 一四五 一四八 一五一 一五四 一五七 一六〇 一六三 一六六 一六九 一七二 一七五 一七八 一八一 一八四 一八七 一九〇 一九三 一九六 一九九 二〇二 二〇五 二〇八 二一一 二一四 二一七 二二〇 二二三 二二六 二二九 二三二 二三五 二三八 二四一 二四四 二四七 二五〇 二五三 二五六 二五九 二六二 二六五 二六八 二七一 二七四 二七七 二八〇 二八三 二八六 二八九 二九二 二九五 二九八 三〇一 三〇四 三〇七 三一〇 三一三 三一六 三一九 三二二 三二五 三二八 三三一 三三四 三三七 三四〇 三四三 三四六 三四九 三五二 三五五 三五八 三六一 三六四 三六七 三七〇 三七三 三七六 三七九 三八二 三八五 三八八 三九一 三九四 三九七 四〇〇 四〇三 四〇六 四〇九 四一二 四一五 四一八 四二一 四二四 四二七 四三〇 四三三 四三六 四三九 四四二 四四五 四四八 四五一 四五四 四五七 四六〇 四六三 四六六 四六九 四七二 四七五 四七八 四八一 四八四 四八七 四九〇 四九三 四九六 四九九 五〇二 五〇五 五〇八 五一〇 五一三 五一六 五一九 五二二 五二五 五二八 五三一 五三四 五三七 五四〇 五四三 五四六 五四九 五五二 五五五 五五八 五六〇 五六三 五六六 五六九 五七二 五七五 五七八 五八一 五八四 五八七 五九〇 五九三 五九六 五九九 六〇二 六〇五 六〇八 六一〇 六一三 六一六 六一九 六二二 六二五 六二八 六三一 六三四 六三七 六四〇 六四三 六四六 六四九 六五二 六五五 六五八 六六一 六六四 六六七 六七〇 六七三 六七六 六七九 六八二 六八五 六八八 六九一 六九四 六九七 七〇〇 七〇三 七〇六 七〇九 七一〇 七一二 七一四 七一六 七一八 七二〇 七二二 七二四 七二六 七二八 七三〇 七三二 七三四 七三六 七三八 七四〇 七四二 七四四 七四六 七四八 七五〇 七五二 七五四 七五六 七五八 七六〇 七六二 七六四 七六六 七六八 七七〇 七七二 七七四 七七六 七七八 七八〇 七八二 七八四 七八六 七八八 七九〇 七九二 七九四 七九六 七九八 八〇〇 八〇二 八〇四 八〇六 八〇八 八一〇 八一二 八一四 八一六 八一八 八二〇 八二二 八二四 八二六 八二八 八三〇 八三二 八三四 八三六 八三八 八四〇 八四二 八四四 八四六 八四八 八五〇 八五二 八五四 八五六 八五八 八六〇 八六二 八六四 八六六 八六八 八七〇 八七二 八七四 八七六 八七八 八八〇 八八二 八八四 八八六 八八八 八九〇 八九二 八九四 八九六 八九八 九〇〇 九〇二 九〇四 九〇六 九〇八 九一〇 九一二 九一四 九一六 九一八 九二〇 九二二 九二四 九二六 九二八 九三〇 九三二 九三四 九三六 九三八 九四〇 九四二 九四四 九四六 九四八 九五〇 九五二 九五四 九五六 九五八 九六〇 九六二 九六四 九六六 九六八 九七〇 九七二 九七四 九七六 九七八 九八〇 九八二 九八四 九八六 九八八 九九〇 九九二 九九四 九九六 九九八 一〇〇〇

所行之事也。○耶蘇復至加利利之迦拿，卽其以水變酒之處，有王臣某，其子病於迦百農，聞耶蘇自猶太至加利利，遂詣之，求往醫其子，因瀕死矣。耶蘇曰：「不見異蹟奇事，爾曹必不信也。」王臣曰：「主，我子尚未死，請往焉。」曰：「往哉，爾子生矣。」其人信耶蘇之言而往，行時，其僕迎之，言其子生矣，問其病瘳於何時，對曰：「日昨未刻熱退，父知卽耶蘇言爾子生之時，於是已及舉家皆信焉。耶蘇自猶太至加利利，所行異蹟，此其二也。」

第五章 厥後，值猶太人節期，耶蘇上耶路撒冷。○在耶路撒冷近羊門有池，希伯來音曰畢士大，有五廊焉，中臥病者，醫者，跛者，血枯者，甚衆，有負病三十八年者在彼。耶蘇見其臥，知其病已久，謂之曰：「爾欲愈乎？」病者曰：「主，水湧時，無人掖我入池，逮我至，他人先我下矣。」曰：「起，取爾榻而行，其人卽愈，取榻而行。」○是日，乃安息日，猶太人謂病愈者曰：「茲乃安息日，爾取榻非宜也。」曰：「愈，我者云，取爾榻而行，曰：語爾取榻而行者誰也？病愈者不知爲誰，蓋耶蘇以其地人衆，而退避矣。厥後，耶蘇遇之於殿，曰：爾愈矣，勿復干罪，恐所遭者尤甚，其人往告猶太人，愈之者耶蘇也。猶太人以耶蘇於安息日行是，故窘迫之。耶蘇曰：「我父至今行事，我亦行之，故猶太人益欲殺耶蘇，因其不謹犯安息日，且稱上帝爲父，以己匹上帝也。」○耶蘇曰：「我誠語汝，子不見父行之，已則無所能行，凡父所行者，子亦如是行之也。蓋父愛子，悉以己所行者示之，且將以大於此者示之，令爾奇異焉。父如何起死者而甦之，子亦如是甦其所欲者，父不鞠人，悉以鞠委子，俾衆敬子如敬父，不敬子者，不敬遺子之父也。我誠語汝，聽我言而信遣我者，其人有永生，不至見鞠，乃已出死入生矣。我誠語汝，時將至，今是矣，死者將聞上帝子之聲，而聞者生焉。蓋父於已有生，其賜子亦如是於已有生，且賜之權行鞠，以其爲人子也，勿以此爲奇，時至，凡在墓中者，將聞其聲，卽起行，善者復起得生，行惡者復起見鞠。」○我於己無所能行，惟依所聞而鞠，我鞠乃義，以我不求己旨，惟求遣

有約翰為證

奇事為證

天父為證

聖靈為證

實人不信

耶穌以五餅  
二魚食五千  
人

衆欲立之為  
王耶穌退避

山中耶穌  
離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

門徒

耶穌離海就

我者之旨耳我若自證則我證非真別有證我者我知其證我之證乃真爾曾遣人詣約翰彼為真理作證然我受證非由於人第言此俾爾得救耳彼乃燈然且明也爾暫喜其光然我所有之證大於約翰者蓋父委我以成之事即我所行者證我為父所遣也且遣我之父已為我證也爾從未聞其聲亦未見其形不存其道於爾衷蓋其所遣者爾不信之也爾探索諸經意其中有永生而證我者即此也然爾弗欲就我以得生我不受榮於人但知爾曹無上帝之愛於爾衷焉我以我父之名而來而爾弗納若他人以己名而來爾將納之爾互相受榮而不求自唯一上帝而來之榮詎能信乎勿意我將認爾於父有認爾者即爾所仰望之摩西也爾若信摩西則必信我因其所書者指我若不信其書詎能信我言哉

第六章 厥後耶穌渡加利利海即提比哩亞海從者甚衆因見其行異蹟於病者也耶穌登山偕其徒而坐猶太人之逾越節伊邇耶穌舉目見就之者甚衆語腓力曰我儕何由市餅以食斯衆乎言此乃試之蓋自知將何為也腓力曰以二十金之餅使各得少許亦不足也門徒之一西門彼得之弟安得烈曰有童子攜麩麥餅五小魚二然於斯衆奚濟乎耶穌曰令衆坐其地多草衆遂坐數約五千於是耶穌取餅祝謝分子坐者魚亦然如衆所願既飽耶穌謂其徒曰拾其屑勿使有遺遂拾五麩麥餅之屑衆食而餘者盈筐十二衆見其所行之異蹟曰是誠臨世之先知也○耶穌知衆將至強之為王遂復退獨入於山○及暮其徒至海濱登舟欲濟往迦百農既暝耶穌尚未至風烈波揚門徒鼓櫂約行十里有奇見耶穌履海近舟則懼耶穌曰我也勿懼門徒欣然接之登舟而舟條至所往之處○翌日衆立彼岸見有一艇別無他舟且見耶穌未偕其徒登舟惟門徒獨往然有數艇來自提比哩亞近主祝餅食衆之處衆見耶穌與其徒皆未在此遂登其艇抵迦百農尋之遇於海之彼岸則曰夫子何時至此耶穌曰我誠語汝爾尋我非為見異蹟乃為食餅而飽耳勿為將壞之糧而勞宜為存至永生之糧而勞即人子將予爾

廿七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

耶穌已將  
餅信者得  
食

食瑪那者已  
死食此餅者  
永不死

門徒不服此  
餅多有離耶  
穌者  
彼得認耶穌  
為上帝子

二八  
二九  
三〇  
三一  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四〇  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九

者蓋上帝已印之矣衆曰我儕當何爲以作上帝之工乎耶穌曰信其所遣者即上帝之工也衆曰爾  
行何異蹟使我見而信爾乎爾何所爲乎昔我祖食瑪那於野記有之主以自天之餅食之耶穌曰我誠  
語汝非摩西賜爾自天之餅乃我父以自天之真餅賜爾也蓋上帝之餅乃降自天以生賜世者也衆曰  
主歟常以斯餅賜我耶穌曰我乃維生之餅就我者必不飢信我者永不渴然我曾語爾爾見我而猶弗  
信也凡父子我者必就我就我者我必不棄之蓋我降自天非行己旨乃行遣我者之旨凡所予我者我  
弗失而末日復起之此遣我者之旨也凡見子而信之者有永生末日我將復起之此我父之旨也○猶  
太人因耶穌言我乃自天而降之餅遂讐議之曰此非約瑟之子耶穌乎其父母乃我所識者今何言自  
天而降耶耶穌曰毋相讐議也非遣我之父引之無人能就我就我者我於末日復起之先知載云衆將  
蒙上帝之訓焉凡聽於父而學之者則就我非謂有人見父惟來自上帝者見之耳我誠語汝信者有永  
生我乃維生之餅爾祖食瑪那於野亦死焉食而不死者天降之餅也我乃維生之餅自天而降人食之  
則永生我所將予之餅即我之肉爲世之生而予者也○猶太人遂爭論曰斯人焉能以其肉食我乎耶  
穌曰我誠語汝非食人子之肉而飲其血則爾衷無生矣食我肉飲我血者有永生我於末日復起之蓋  
我肉誠爲食我血誠爲飲也食我肉飲我血者居我中我亦居彼中焉維生之父遣我我因父而生食我  
者亦如是因我而生此乃自天而降之餅非如列祖食瑪那而死食此餅者必永生也此耶穌在迦百農  
會堂訓誨而言也○其徒聞之多云難哉斯言誰能聽之耶穌心知其徒緣此讐議則曰斯言蹟爾耶設  
見人子升於故處則何如男生者神也肉無益我所語爾之言神也生也然爾中有弗信者蓋耶穌自  
始即知弗信者爲誰賣己者爲誰也又曰故我嘗語爾非父子之無人能就我也○由是其徒多退不復  
從之耶穌謂十二徒曰爾曹亦欲去乎此門彼得對曰主有永生之道吾誰與歸我儕已信且知爾爲上

新約全書 約翰福音 第六章 八十三

耶穌喜猶大為實鬼所惑

兄弟勸耶穌入都守節

兄弟去後耶穌暗上耶路撒冷在殿中訓眾

法利賽人遣人捉耶穌

渴者當就耶穌

帝之聖者耶穌曰我非選爾十有二人乎而爾中之一乃魔也言此乃指加畧人西門之子猶大十二徒之一將賣耶穌者也

第七章

厥後耶穌遊行加利利不欲行於猶太以猶太人欲殺之猶太人之構廬節伊邇其兄弟謂

之曰去此往猶太俾爾徒亦見爾所行未有欲自顯而行於隱者也爾若行此宜自顯於世矣蓋其兄弟亦未之信也耶穌曰我時尙未至爾時恆便世不能惡爾而惡我以我證其惡行也爾何赴節我猶不赴焉以我時未至也言此則仍居加利利○迨其兄弟赴節耶穌亦往非顯然乃若隱然者猶太人於節期

尋之曰彼安在乎衆多竊議之或曰善人也或曰否乃惑衆耳然無明言之者懼猶太人故也○節期中耶穌上殿訓誨猶太人奇之曰斯人未學何由識書乎耶穌曰我之訓非由己乃由遣我者也人苟願行

其旨必知斯訓或由上帝或我由己而言矣由己言者求己之榮惟求遣之者之榮斯人乃誠其衷無不義也摩西非以律授爾乎第爾中無一行律者何為欲殺我耶衆曰爾患鬼矣誰欲殺爾耶穌曰我曾行

一事爾皆奇之夫摩西授爾割禮然非由摩西乃由列祖故安息日爾行割於人人於安息日受割免違摩西之律而我於安息日使人痊愈爾遂怒我乎勿鞠以貌惟鞠以義○耶路撒冷人有云此非衆所欲

殺者乎今彼侃侃而談無與之言者有司誠知其為基督乎然我儕知斯人所自而基督至無知其所自者故耶穌於殿訓誨呼曰爾知我亦知我所自我非擅至遣我者乃真爾不知之惟我知之以我由之而

來而彼遣我也衆遂欲執之但無著手者以其時未至也衆中多信之曰基督至其行異蹟多於斯人乎法利賽人聞衆議如此遂與祭司諸長遣役執之耶穌曰我猶暫偕爾後歸遣我者爾將尋我不遇我所

在爾弗能至猶太人相語曰彼將何往使我不遇耶豈往散處於希利尼人中者而訓希利尼人乎其言尋我不遇我所在爾弗能至是何言歟○於節之末日即大日也耶穌立而呼曰人若渴宜來我飲信我

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

六八

六九

七〇

七一

七二

七三

七四

七五

七六

七七

七八

七九

八〇

八一

八二

八三

八四

八五

八六

八七

八八

八九

九〇

九一

九二

九三

九四

九五

九六

九七

九八

九九

一〇〇



信之者得真  
理必能自由

猶太人雖為  
亞伯拉罕子

孫卻作跟擊  
之奴

罪得上帝為  
父卻屬實鬼

猶太人娶勝  
耶穌

耶穌言已為  
上帝所榮

言已在亞伯  
拉罕之先猶  
太人欲以石  
擊之  
耶穌醫生來  
之醫者

三一九 知我之為彼，非自擅而行，乃依父訓我者言之耳。遣我者僭我，不遣我獨在，以我常行其所悅也。三二〇 耶穌言  
三二一 此人多信之。○遂謂信己之猶太人曰，爾若恆於我道，則誠我徒也。爾將識真理，而真理將釋爾。衆曰，我  
三二二 儕亞伯拉罕之裔，從未為人奴，何釋之云？曰，我誠語汝，凡于罪者，即罪之奴。夫奴不永居於家，而子永居  
三二三 焉。若子釋爾，則誠釋矣。我知爾為亞伯拉罕之裔，然爾欲殺我，因我道不容於爾衷也。我所見於我父，我  
三二四 即言之，爾所聞於爾父，爾即行之。衆曰，亞伯拉罕乃我父也。耶穌曰，爾若亞伯拉罕之子，必行亞伯拉罕  
三二五 之行矣。我以聞於上帝之真理語爾，而爾今欲殺我，此非亞伯拉罕所行也。爾行爾父之行耳。衆曰，我非  
三二六 由淫而生，我有一父，即上帝也。耶穌曰，若上帝為爾父，則必愛我，蓋我自上帝，非自擅而至，乃上帝所  
三二七 遣，爾何不達我言乎？不能聽我道故也。爾由爾父，即魔鬼也。爾父之慾，爾欲行之，彼自始為殺人者，不立於  
三二八 真理，以其衷無真理也。其言誑，乃由己而言，蓋彼為誑者，且為誑者之父。爾不信我，以我言真理也。爾中  
三二九 誰以罪擬我乎？我言真理，爾何不信我耶？由上帝者，聽上帝之言。爾非由上帝，故弗聽也。猶太人曰，我言  
三三〇 爾為撒瑪利亞人，且患鬼，豈不然乎？耶穌曰，我非患鬼，乃尊我父，而爾侮我耳。我不求己榮，有一求我榮  
三三一 者，且行拘焉。我誠語汝，人守我道，永不見死。猶太人曰，今我知爾患鬼。亞伯拉罕死，諸先知亦死，而爾曰  
三三二 人守我道，永不見死。爾豈大於我父亞伯拉罕乎？彼已死，諸先知亦死。爾自居何等耶？耶穌曰，我若自榮  
三三三 我榮則無矣。榮我者乃我父，即爾所言爾之上帝也。爾未嘗識之，而我識之。若云不識，則誑如爾矣。惟我  
三三四 識之，而守其道。爾父亞伯拉罕欣然冀見我之口，見之則喜。猶太人曰，爾年未五旬，豈見亞伯拉罕乎？耶  
三三五 穌曰，我誠語汝，未有亞伯拉罕之先，即有我矣。衆取石欲擊之，耶穌潛而出殿。  
三三六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三三七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三三八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三三九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四一 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三四九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三五九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六一 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三六九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七一 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三七九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八一 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三八九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九一 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九二 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九三 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九四 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九五 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九六 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九七 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九八 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
三九九 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。  
四〇〇 耶穌在殿中，猶太人欲以石擊之，耶穌潛而出殿。

三二二 第九章 耶穌行時，見有生而醫者，門徒問曰，夫子，斯人生而醫，誰獲罪歟？斯人乎，抑其父母乎？耶穌  
三二三 曰，非斯人獲罪，亦非其父母，惟於彼以顯上帝作為耳。時尙晝，我儕必行遣我者之行，夜至，則無人能行



耶穌為門

又為善牧者  
命者為羊會

猶大人紛紛  
耶穌已為  
基督為上帝  
子以所行者  
為証

猶大人欲殺  
耶穌

耶穌避猶太  
人往約但河外  
多人請從  
耶穌使撒  
路復活

六五 四三 二一 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

耶穌以斯喻語之衆不知其云何。○故耶穌又曰：我誠語汝，我即羊之門。凡先我來者，竊也。盜也。羊弗之聽。我即門也。由我入者，必得救。且出入而得獨竊者至，無非以竊，以殺，我至，乃使之有生，且有餘裕焉。我乃善牧，善牧者為羊舍生，備者，非牧也。羊非已有，見狼至，則棄而逃，狼攫而散之。備者之逃，以其為備，不顧羊耳。我乃善牧，我識屬己者，屬己者亦識我。猶父識我，我識父然。我且為羊舍生。我別有羊，非屬此牢者，亦必引之，彼將聽我聲，則為一羣一牧矣。父愛我，以我舍生，俾復取之。我生無奪之者，乃我自舍之也。我有權舍之，亦有權復之。斯命我已受於我父矣。○猶太人緣此復分黨，多云：彼憑於鬼而狂，胡為聽之。或云：此非憑於鬼者之言，鬼能啟瞽者之目乎。○值耶路撒冷之修殿節冬時也，耶穌在殿步於所羅門之廊。猶太人環而語之曰：爾令我猶豫，至幾何時乎。爾若基督，明以告我。耶穌曰：我曾告爾，而爾弗信。我以父名而行者，證我矣。但爾弗信，以爾非我羊也。我羊聽我聲，我識之，而羊從我，我亦予之永生，終弗淪亡。無能奪之於我手。我父則以羊予我者，大於萬有，無能奪之於父手。我與父一也。猶太人復取石欲擊之。耶穌曰：我由父多以善行示爾，爾因何行，以石擊我乎。猶太人曰：石擊爾者，非為善行，乃為僭妄。以爾人也，而自以為上帝也。耶穌曰：爾律不載云，我言爾曹為神乎。夫經不能廢也。既稱承上帝道者為神，則父以為聖，而遣入世者，自謂上帝子，僭妄云乎哉。若我不行我父之行，則勿信我。若行之，雖不信我，宜信其行。俾爾知而且明。父在我中，我在父中也。衆又欲執之，乃脫其手而去。○復往約但外，至約翰初施洗之處，居焉。人多就之，曰：約翰未行異蹟，其所指斯人而言者皆真也。在彼信之者衆。

**第十一章** 有病者拉撒路居伯大尼，即馬利亞與其姊妹馬大之村。此馬利亞，乃昔以膏膏主，以髮拭其足者。病者拉撒路，其兄弟也。姊妹遣人告耶穌曰：主，爾所愛者病矣。耶穌聞之曰：此病不至死，乃為上帝之榮。俾上帝子以是而榮也。馬大姊妹，並拉撒路，皆耶穌所愛者。既聞其病，於所居之處，仍留二日。



猶太人多信  
 大祭司與法  
 利未人欲害  
 耶穌為人受  
 刑

新約全書 約翰福音 第十一章

後謂門徒曰我儕可復往猶太門徒曰夫子猶太人方欲以石擊爾爾尙復往乎耶穌曰晝非六時乎人  
 晝行不蹶因見此世之光夜行則蹶以其無光也言竟又曰我儕之友拉撒路寢矣我往寤之門徒曰主  
 寢則將愈矣耶穌此言乃指其死門徒意其謂安寢也耶穌遂明告之曰拉撒路死矣我未在此則爲爾  
 喜致爾信也雖然我儕往就之多馬稱低土馬者謂同人曰我儕亦往與之偕亡○耶穌至知拉撒路葬  
 已四日矣伯大尼近耶路撒冷相去約六里猶太人多就馬大馬利亞爲其兄弟而暗之馬大聞耶穌至  
 出迎之馬利亞仍坐於室馬大謂耶穌曰主若在此我兄弟不死矣今我知爾凡求於上帝者莫不賜爾  
 耶穌曰爾兄弟將復起馬大曰我知末日復起時彼亦復起耶穌曰復起者我也生者亦我信我者雖死  
 必生生而信我者永不死爾信斯乎馬大曰主然也我已信爾爲基督即上帝子當入世者言竟乃歸潛  
 呼其姊妹馬利亞曰師至呼爾馬利亞聞之亟起就之時耶穌未入村猶在馬大迎之之所偕馬利亞在  
 室而暗之之猶太人見其亟起而出則從之意其往墓而哭也馬利亞至見耶穌伏其足下曰主若在此  
 我兄弟不死矣耶穌見其哭又見偕來之猶太人亦哭心悲而傷曰葬於何處曰主來觀之耶穌泣焉猶  
 太人曰其愛斯人何如也或曰彼曾啟瞽者之目不能使斯人不死乎耶穌復悲於衷至墓墓乃洞上置  
 石焉耶穌曰去其石死者之姊妹馬大曰主今已臭矣蓋四日也耶穌曰我不語汝云爾若信將見上帝  
 之榮乎衆遂去石耶穌仰目曰父歟爾既聽我我謝爾我知爾恆聽我但我言此乃爲環立之衆俾其信  
 爾遣我也言畢大聲呼曰拉撒路出死者即出手足束布面裹巾耶穌謂衆曰解之使行○就馬利亞之  
 猶太人見耶穌所行多信之但有以其所行往告法利賽人者○於是祭司諸長與法利賽人集會曰斯  
 人多行異蹟我儕若何若容其如是衆將信之羅馬人必至奪我土地人民矣中有該亞法者是年爲大  
 祭司詭衆曰爾無所知也獨不思一人爲衆死俾舉國弗亡乃爾曹之益也其言非由乎已乃是年適爲

耶穌過於他  
有人奉訪耶  
蘇欲捉之

馬利亞以膏  
膏抹耶穌足

多人聚集欲  
見復活之拉  
撒路乘驢入  
耶路撒冷

希利尼人欲  
見耶穌將受  
死

大祭司豫言耶穌將為斯民死也、且不祇為斯民、又使上帝散處之子民、會歸於一也、自是而後、衆議殺之、○故耶穌不復顯行於猶太人中、去彼而往近野之地、至一邑、名以法蓮、偕門徒居之、猶太人逾越節伊邇、多有自鄉上耶路撒冷者、於節前自潔也、衆尋耶穌、立於殿相語曰、爾意若何、彼不赴節乎、祭司諸畏與法利賽人、曾出諭曰、若有知其所在者、宜報焉、俾得執之、

第十二章 逾越節前六日、耶穌至伯大尼、即使拉撒路自死復起之所、在彼或為之具殮、馬大供事、拉撒路為同席者之一、馬利亞以至純至貴那達膏一斤膏耶穌足、以髮拭之、膏香滿室、門徒之一、即將賣耶穌之加畧、人猶大曰、何不以此膏鬻金三十、以濟貧乎、此言非願貧、乃因其為竊、且職囊而取所貯耳、耶穌曰、聽之、俾存之俟我葬日、蓋爾恆有貧者、偕、不恆有我、也、○猶太衆庶、知耶穌在彼、則至不獨為耶穌、亦欲見其自死而起之拉撒路、祭司諸長相議、欲並拉撒路而殺之、蓋猶太人多因之信耶穌也、○翌日、赴節者甚衆、聞耶穌將至耶路撒冷、取棧枝出迎、呼曰、和散那、奉主名來者、之以色列王、宜頌也、耶穌遇小驢乘之、如記所云、錫安、女勿懼、爾王來矣、乘驢駒也、門徒初不明此、至耶穌榮時、方憶斯事、經已載之、而衆果行之也、耶穌呼拉撒路出墓、俾其自死而起、所偕之衆為證、衆往迎之、聞其行斯異蹟故也、法利賽人相語曰、爾謀一無所濟、舉世皆從之矣、○當節期往拜者、中有希利尼數人、就加利利伯賽大人腓力曰、主、我儕欲見耶穌、腓力往告安得烈、安得烈與腓力告耶穌、耶穌曰、人子榮時至矣、我誠語汝、麥粒弗落於地而死、獨存而已、死則結實繁矣、愛其生者喪之、不愛其生於斯世者、將保之至永生、人役於我、則當從我、我所在、我役亦將在焉、役於我者、我父將貴之、今我心憂忡、將何言乎、父歟、拯我免於斯時、然我為此而至斯時也、父歟、願爾榮爾名、時、自天有聲云、我既榮之、將再榮之、旁立之衆聞之、曰、雷也、或曰、天使與之言也、耶穌曰、斯聲之來、非為我、乃為爾曹、今此世見鞠、此世之君見逐矣、我若見舉離地、

猶太人心中  
蒙昧不信耶

有官長信耶  
蘇不致明認

耶穌言已乃  
上帝所遣信  
帝已者即信上

耶穌為門徒  
濯足

門徒摩卑  
親愛

三三三 將引衆就我矣。耶穌此言，乃示其將死之狀也。衆曰：我聞律云，基督永存，爾何言人子將見舉乎？此人子  
三三二 誰耶？耶穌曰：光在爾中暫耳，有光則宜行，免暗及爾，行於暗者，不知所往矣。爾尚有光，宜信之，致成爲光  
三三一 之子也。○耶穌言竟，遂往而隱。雖多行異蹟於衆前，而人猶不之信，以應先知以賽亞之言云：主歎我所  
三三〇 宣傳，信者誰乎？主之臂力，顯於誰乎？衆所以不能信者，蓋以賽亞又云：主瞽其目，頑其心，恐其目見心悟，  
三二九 轉移而我醫之，以賽亞之言，因見其榮而論及之也。然有司多信之，以法利賽人故，不承認之，恐見逐於  
三二八 會堂，蓋好人之榮，過於上帝之榮也。○耶穌呼曰：信我者，非信我，乃信遣我者，且見我，即見遣我者也。我  
三二七 乃光，臨於世，俾信者弗居於暗，聞我言而不守者，我不之鞠，蓋我來非以鞠世，乃以救世耳。人拒我，弗納  
三二六 我言，有鞠之者，即我所言之道，將鞠之於末日也。我未嘗由己而言，乃遣我之父，以所當言，所當語者命  
三二五 我也。我知其命乃永生，故我所言，乃依父語我者言之。

三二四 第十三章 逾越節前，耶穌知離世歸父時至，既愛在世之屬己者，終亦愛之。席間，魔既以賣耶穌之  
三二三 意，置於西門子加略人猶大之心。耶穌知父已畀萬物於其手，且知其出於上帝，歸於上帝，遂離席解衣，  
三二二 取巾自束，注水於盤，濯門徒足，以所束之巾拭之。比及西門彼得得，彼得曰：主，濯我足乎？耶穌曰：我所爲者，  
三二一 爾今不識，後則知之。彼得曰：爾終毋濯我足，曰：我不爾濯，爾則與我無異。西門彼得曰：主，不止我足，即我  
三二〇 手與首亦然。耶穌曰：既浴者，祇須濯足，則全潔矣。爾曹乃潔，但不盡然耳。蓋耶穌知將賣己者爲誰，故曰：  
三一九 不盡潔也。○濯畢，衣而復坐，曰：我所行者，爾知之乎？爾稱我爲師，爲主，爾之言然，蓋我是也。我爲主，爲師，  
三一八 猶濯爾足，則爾曹亦宜相濯足也。蓋我以模楷示爾，使爾如我所行而行焉。我誠語汝，僕不大於主，使者  
三一七 不大於使之者，爾若知此而行之，則福矣。我言非概指爾衆，我所選者我知之，但使經得驗，同我食餅者，  
三一六 舉踵敵我也。今事未成，我先告爾，俾及既成，可信我爲基督。我誠語汝，接我所遣者，即接我，接我者，即接

新約全書 約翰福音 第十三章 九十一

一 爾言已將為  
示 從所實  
已者乃顯大

命門徒彼此  
相愛  
爾後得爾  
我精三次不顯

耶蘇將去世  
心 耶蘇安門徒之  
實已乃道路  
與父合而為

奉主名所禱  
必有顯驗  
宜遵守主誡  
表明愛心  
耶蘇附屬靈

遺我者也。○耶蘇言此，心則憂忡，證曰：我誠語汝，爾中一人將賣我矣。門徒相視，不知所言者誰，有一為  
 耶蘇所愛者，適倚其懷，西門彼得，領示之，蓋謂告我儕所言者誰也。乃依耶蘇胸問曰：主，誰歟？耶蘇曰：我  
 潘片食而予之者是也。遂潘片食予西門子加畧，人猶大猶大受片食後，撤但入之。耶蘇語之曰：爾所為  
 者速為之，同席者，無人知其何以言此，或意因猶大職囊，使市節筵所需，抑使濟貧也。猶大受片食，亟出  
 時已夜矣。○既出，耶蘇曰：今也人子榮，上帝亦因之而榮，上帝將於己榮之，且速榮之。小子乎，我尙暫借  
 爾，爾將尋我，昔我語猶太人，我所往，爾不能至，今亦如是語爾也。我以新誠予爾，令爾相愛，如我愛爾，爾  
 亦相愛也。爾若相愛，則人皆識爾為我徒也。○西門彼得曰：主何往？耶蘇曰：我所往，爾今不能從，後將從  
 之。彼得曰：主，今何不能從爾乎？我欲為爾捐生。耶蘇曰：爾為我捐生乎？我誠語汝，鷄尚未鳴，爾將三言不  
 識我矣。

第十四章 爾心勿憂，既信上帝，亦宜信我。我家多第宅，否則我必先告爾，我往，乃備爾所居耳。若  
 往備之，則復來接爾歸我，我所在，爾亦在焉。我，我所往，爾知其途，多馬曰：主，爾所往，我且不知，焉知其途乎？  
 耶蘇曰：我即途也。誠也，生也，非由我，則無人詣父。爾若識我，則亦識我父，今而後爾識之，且曾見之。腓力  
 曰：主，以父示我儕，足矣。耶蘇曰：腓力，我借爾如是之久，爾猶不識我乎？見我即見父，爾何言以父示我耶？  
 我在父中，父在我中，爾弗信乎？我語爾者，非由己而言，乃恆在我中之父行厥行也。我在父中，父在我中，  
 爾宜信之，否則以所行者信我，我誠語汝，信我者將行我之行，且行大於斯者，以我歸父也。爾以我名求  
 者，我必成之，俾父以子而榮，爾以我名求於我者，我必成之，爾若愛我，必守我誡，我將求父，父必別以保  
 惠師予爾，使之永借爾也，即真理之神，世不能納，以弗之見，且弗之識，惟爾識之，以其恆借爾，且將在爾  
 衷，我不遺爾為孤子，我必就爾，頃之世不復見我，惟爾見我，以我生，爾亦必生，是時也，爾將知我在父中，

三十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

爾從平安

耶蘇以葡萄樹說喻門徒宜與己麻

門徒必為世人所恨耶蘇

三三 爾在我中，我在爾中，有我誠而守之者，即愛我，愛我者，必見愛於我父，我亦愛之，且以已顯示之，有猶大者，非加畧之猶大曰：主顯示我儕，而不顯示於世何也？耶蘇曰：人若愛我，必守我道，我父必愛之，我儕就而偕居焉，不愛我者，不守我道，爾所聞者非我道，乃遣我之父之道也。○我偕爾居時，言此於爾，惟保惠師，即父因我名將遣之聖神，必以萬事訓爾，且令爾悉憶我所語爾者，我遺爾以安，以我之安予爾，我所以非如世所予，爾心勿憂，勿懼，爾嘗聞我云：我往而復就爾，爾若愛我，則以我歸父而喜，以父大於我也。今事未成，我先告爾，俾及既成，爾可信之。此後，我與爾無多言，蓋此世之君將至，彼於我無與也，但使世知我愛父，循父所命而行焉，起，我儕其去此。

二八 第二十五章 我為真葡萄樹，我父為場師，凡在我之枝，而不實者，則去之，實則潔之，使實尤繁也。今爾曹因我語爾之言而潔矣，爾宜恆在我中，我亦在爾中，若枝不恆在樹，不能自實，爾不恆在我，亦然。我為葡萄樹，爾為枝，恆在我中，我亦在彼中者，則結實孔繁，蓋外乎我，爾無能為也，不恆在我者，猶枝見棄而槁，人拾而投於火焚之。若爾恆在我中，我言恆在爾中，凡爾所欲，求則成之，爾結實孔繁，我父於此而榮，而爾乃為我徒也。如父愛我，我亦愛爾，爾宜恆在我之愛中，爾守我誠，則恆在我愛，如我守父誠，而恆在其愛矣，我以此語爾，俾我之喜在爾中，俾爾之喜得益也，爾宜相愛，如我愛爾，此我誠也，人為友捐生，愛莫大於此者，爾若行我所命，即我友也，今而後我不謂爾為僕，蓋僕不知其主所行，乃謂爾為友，因所聞於父者已悉，示爾非爾選我，乃我選爾立爾，俾爾往而結實，且俾爾實恆存，致爾以我名求父者，父則賜爾，我以此命爾，使爾相愛，世若惡爾，爾知其先已惡我，爾若屬世，世必愛屬己者，爾非屬世，乃我選爾出乎世，故世惡爾焉，宜憶我言云：僕不大於主人，若窘逐我，亦將窘逐爾，若守我言，亦將守爾言矣，人將因我名悉以是加爾，不識遣我者故也，若我未來誨之，彼則無罪，今其罪無可諉矣，惡我者，亦惡我父，我若

聖神將為耶  
使徒亦作  
耶穌又安慰  
門徒之心

以聖神降臨  
慰之

以己復活升  
天慰之

奉耶蘇名祈  
禱天父必蒙  
允准

門徒在世上  
有患難在基  
督有平安

二十六 未於其中行人所未行者，彼則無罪。今彼於我及父，且見且惡矣。此乃應其律所載云：彼無故惡我也，但我  
二七 我自父將遣於爾之保惠師，即出於父真理之神，既至，必為我證，爾亦為證，以爾自始信我也。

第十六章

我以此語爾，免爾傾覆，人將逐爾出會，且時將至，殺爾者，自以為事上帝也。如是，因其未

二八 識父與我也，我以此語爾，時至，俾爾憶及我嘗言之，初未以此語爾者，以我信爾也。我今歸於遣我者，爾  
二九 中無人問我何往，第因我以此語爾，憂充爾心矣。然我以此語爾，我往，則益爾不往，保惠師弗來，往則遣  
三〇 之就爾，至則以罪，以義，以鞠，使世自訟，以罪，因其弗信我，以義，因我歸父，爾不復見我，以鞠，因斯世之君  
三一 見鞠也，我尚有多端語爾，但爾今弗克勝之，迨真理之神至，將導爾悉明真理，蓋彼非由己而言，乃言其  
三二 所聞，且以將來者示爾，彼將榮我，蓋以取於我者示爾也。凡父所有者，即我有，故曰：以取於我者示爾也，  
三三 頃之，爾不見我，又頃之，爾復見我，其徒或相語曰：彼云，頃之不見我，又頃之復見我，且云：因我歸父，此言  
三四 何也，又曰：頃之云者何也，我不知其所謂也。耶穌知其欲問，遂曰：我言頃之爾不見我，又頃之爾復見我，  
三五 爾以此相詰乎，我誠語汝，爾將哭而哀，世將喜，爾將憂，然爾憂必易為樂也。婦臨產則憂，因其期至，既誕  
三六 不復憶其苦，喜有人生於世也。如是，爾今有憂，然我復見爾，爾心將喜，且爾之喜，無人奪之。其時，爾無所  
三七 問於我，我誠語汝，爾若有求於父，父將以我名賜爾，爾未嘗以我名而求，求則必得，致爾之樂益焉。○凡  
三八 此，我曾以喻語爾，時至，我不復以喻語爾，乃以父明示於爾，其時，爾將以我名而求，我不曰：我將為爾祈  
三九 父，蓋父自愛爾，以爾愛我，且信我出於父也。我出於父，而臨世，復離世而歸父。門徒曰：今爾明言，不以喻  
四〇 矣，我今知爾乃無不知，無須人問，是以信爾自上帝出也。耶穌曰：今爾信乎，時將至，且已至矣，爾將離散，  
四一 各歸其所，遣我獨在，然我非獨在，父偕我也。我以此語爾，俾爾於我而安，爾在世有難，然當毅然，我已勝  
四二 世矣。

三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

耶穌受難之先祈禱求父使已得榮

求父保僕門徒使門徒常合而為一

常遵守真理使凡信者在榮耀中與已同得

猶大賣耶穌

第十七章 耶穌言竟舉目仰天曰父歟時至矣祈榮爾子致子榮爾如爾子子以權以治凡有血氣者俾子以永生予爾所予之者永生也者識爾為唯一之真上帝與爾所造之耶穌基督也我已榮爾於地爾所委我行者我已成之矣父歟今使我與爾偕榮即創世之先與爾共有之榮也爾自世予我之人我已以爾名示之彼原屬爾爾以予我而彼已守爾道也今彼知爾所予我者悉由於爾蓋爾授我之言我授於彼而彼受之知我誠由爾出且信爾遣我也我為彼祈不為世祈惟為爾所予我者以其屬爾也凡屬我者屬爾屬爾者屬我我於彼而榮矣今而後我不在世彼在世我歸爾聖父歟爾所予我者祈於爾名保之俾其為一如爾我然我偕彼之時曾於爾所予我之名保之且守之中無所亡惟淪亡之子耳以應經言也今我歸爾而言此於世致我之榮益於彼焉我以爾道授之而世惡之以其不屬世如我不屬世然我非祈爾取之離世乃保之脫惡也彼不屬世如我不屬世然祈爾聖之以真理爾道乃真理也爾遣我入世我亦遣彼入世我為彼而聖使彼亦以真理而聖我不僅為彼祈亦為因其言而信我者祈使皆為一如父在我中我在父中使彼亦在我儕中令世信爾遣我也爾予我之榮我已予彼使之為一如爾我為一然我於彼中爾於我中使之成全於一致世知爾遣我且愛彼如愛我焉父歟爾所予我者願於我所在彼亦偕在見爾賜我之榮蓋創世之先爾已愛我矣義哉父乎世弗爾知惟我知爾斯人亦知爾遣我也我既以爾名示之又將示之致爾愛我之愛在彼中我亦在彼中矣

第十八章 耶穌言竟偕門徒出越汲淪溪有一園入焉賣耶穌之猶大亦識其處因耶穌偕門徒屢集於彼也猶大率卒一隊與祭司諸長法利賽人之隸以炬以械而至耶穌知事將及已出而問曰爾誰尋耶耶曰拿撒勒人耶穌耶穌曰我是也賣之猶大亦偕衆而立耶穌一言我是衆退卻而仆地耶穌復問曰爾誰尋耶耶曰拿撒勒人耶穌耶穌曰已告爾我是矣若尋我則容斯衆去是為驗其前言云爾

新約全書 約翰福音 第十七章 第十八章 九十五

彼得稱馬勒古之耳  
耶穌被人捉拿解至亞那所

彼得結書不  
耶穌在該亞法面前教訓

彼得又言不  
耶穌被解至彼拉多所

言已謂非世上之國

猶大人求彼  
巴多釋巴拉  
彼拉多鞭打  
事辱之亦多

十一 予我者，未亡其一也。西門彼得拔佩刀，擊大祭司之僕，削其右耳。僕名馬勒古。耶穌語彼得曰：「韜爾刀，予我之杯，我不欲乎。」於是隊卒與千夫長，及猶太人之隸，執耶穌繫之。先曳至亞那，乃是該亞法大祭司。該亞法之妻父也。該亞法者，即會與猶太人議云：「一人代民死，乃有益者也。」西門彼得得從耶穌，又一門徒從之。乃素為大祭司所識者，同入大祭司院。彼得立於門外。大祭司所識之門徒，出語問門之婢，引彼得入。婢謂彼得曰：「爾亦斯人之徒乎？」曰：「非也。」衆僕與隸，因寒熾炭，立而向火。彼得亦偕之向火。○大祭司以其門徒與訓誨詰耶穌。耶穌曰：「我明言於世，恆訓於會堂及殿，即猶太人恆集之處，隱中則無所言。胡為問我，可問聞於我者，我與之言何，彼皆知也。耶穌言此，旁立一隸批之曰：「爾若是對大祭司乎？」耶穌曰：「我言若非，可證其非。若是，何批我耶？」亞那解之至大祭司該亞法，仍繫焉。○西門彼得立而向火，或謂之曰：「爾亦其徒乎？」彼得弗承，曰：「非也。」有大祭司之僕，即彼得削其耳者之戚屬，曰：「我非見爾偕彼於園乎？」彼得復不承，鷄即鳴矣。○平旦，衆曳耶穌，自該亞法至公廩，衆弗入，以免受污，不得食逾越節筵也。彼拉多出謂衆曰：「以何事訟斯人乎？」對曰：「彼若非行惡者，我儕則不付於爾矣。」彼拉多曰：「爾自取之，依爾律鞠之。」猶太人曰：「我儕殺人，不合於律。此乃驗耶穌所言，示其將如何而死也。」○彼拉多復入公廩，召耶穌語之曰：「爾乃猶太人王乎？」耶穌曰：「爾此言由己歟，抑他人告爾歟？」彼拉多曰：「我豈猶太人乎？爾民與祭司諸長，付爾於我，爾所為者何也？」耶穌曰：「我國非屬斯世，若然，則我之臣必戰，免我見付於猶太人。但今我國非由斯世耳。」彼拉多曰：「然則爾為王乎？」爾言我為王，我為此而生，為此臨世，以證真理。屬真理者，悉聽我言。」彼拉多曰：「真理維何？」言竟，復出謂猶太人曰：「我不見其有何辜也。但爾有例，至逾越節為爾釋一囚。爾欲我釋猶太人王乎？衆復呼曰：「非斯人，巴拉巴耳。」巴拉巴者，盜也。」

第十九章

彼拉多遂取耶穌鞭之，士卒編棘冕，冠其首，衣以紫袍，曰：「猶太人王安哉。」遂批之。彼拉多



彼拉多欲釋  
耶穌猶太人  
不從  
彼拉多復審

猶太人極力  
求彼拉多殺  
耶穌

彼拉多付耶  
穌於衆耶穌  
買十字架探出

釘十字架

兵丁爲衣箱

耶穌託其母  
於約翰

耶穌死

兵丁以槍刺  
耶穌之脇

五

新約全書 約翰福音

第十九章

九十七

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

六八

六九

七〇

七一

七二

七三

七四

七五

七六

七七

七八

七九

八〇

八一

八二

八三

八四

復出語衆曰、我引之出就爾、令爾知我不見其有何辜也。於是耶穌冠棘冕、衣紫袍而出。彼拉多謂衆曰、試觀斯人。祭司諸長及衆隸見之呼曰、釘之十架。釘之十架。彼拉多曰、爾自釘之、我不見其有何辜也。猶太人曰、我儕有律、依律彼當死、以其擅爲上帝子也。彼拉多聞之、益懼。復入公廨、謂耶穌曰、爾奚自。耶穌弗答。彼拉多曰、爾弗與我言乎。豈不知我有權釋爾、亦有權釘爾於十架乎。耶穌曰、非自上賜爾、爾則無權於我。故以我付爾者、罪尤大也。由是彼拉多思何以釋之。猶太人呼曰、爾釋斯人、非忠於該撒。凡擅謂爲王者、叛該撒也。彼拉多聞之、引耶穌出、升公座。其處稱鋪石。希伯來音曰、厄巴大。時乃備逾越節之日。約日中、彼拉多謂猶太人曰、試觀爾王。衆呼曰、去之、去之。釘之十架。彼拉多曰、我以爾王釘十架乎。祭司諸長對曰、該撒而外、我無王也。遂以耶穌付於衆、以釘十架。衆曳之。耶穌自負十架而出。至一地、名髑髏處。希伯來音曰、各各他。在彼釘之十架、同釘二人。一左一右。耶穌在中。彼拉多書標置於十架。曰、猶太人王。拿撒勒人耶穌。猶太人多讀此標、因耶穌釘處近邑。且以希伯來、羅馬、希利尼文書之。猶太祭司諸長謂彼拉多曰、勿書猶太人王。惟書自謂猶太人王。彼拉多曰、我所書者、已書之矣。士卒既釘耶穌於十架、取其衣四分、各得其一。又取其裏衣。此衣無縫、乃自上渾織而成者。士卒相語曰、勿裂之。爾觀誰得、使應經所云、彼分我衣、而爾我服。斯事士卒果行之。耶穌之母、與其母之姊妹、及革流巴之妻馬利亞、並抹大拉之馬利亞、近耶穌十架而立。耶穌見其母及所愛之徒立於旁、謂母曰、媼歟。視爾子。又謂厥徒曰、視爾母。自是厥徒接之以歸。○耶穌知諸事既成、致驗經言、乃曰、我渴矣。在彼有器、滿盛以醴、或以海絨浸之、束於牛膝草莖、遞至其口。耶穌受醴、曰、成矣。遂俯首歸其靈焉。○時乃備節之日。猶太人不欲安息日留屍於十架。蓋此安息日、乃大日也。遂求彼拉多令折其脛而去之。士卒至、將與之同釘者、以次折其脛。及耶穌見其已死、不折之。惟一卒以戈刺其脇、血與水卽出焉。見者證之、其證乃真。自知其言真、俾

約瑟與尼哥  
蘇母安葬耶

馬利亞至墓  
前彼得約翰亦  
至墓前

未知耶穌復  
活

耶穌現與抹  
大拉之馬利  
亞著

現與使徒著

多馬先不信  
耶穌復活

之後則信而認

爾亦信也。斯事悉成，以應經言，其骨無一見折也。又一經言，衆將視其所刺者。○此後，有亞利馬太約瑟者，耶穌門徒也，因畏猶太人，隱諱之，求彼拉多俾取耶穌屍，彼拉多許之，遂往取焉。又有尼哥底母，即昔夜就耶穌者也，攜沒藥和沈香約百斤而來，若輩遂取耶穌屍，以桌布加香品裹之，循猶太人葬例也。釘十架之處，園中有新墓，從未葬人者，因猶太人備節之日，且墓邇，故葬耶穌於彼焉。

第二十章 七日之首日味爽，抹大拉之馬利亞至墓，見石自墓而移，遂趨詣西門彼得，及耶穌所愛之徒曰：人取主出墓，不知置於何處。彼得與斯徒遂出適墓，二人並趨，斯徒越彼得而先至，俯視墓中，見桌布在焉，但未入，西門彼得得隨至，入墓，見桌布在，而裹首之巾，不與桌布同在，別捲一處，先至墓之門徒亦入，見而信之。蓋衆猶未識經意，彼必自死復起也。於是二徒各歸其家。○馬利亞立墓外而哭，哭時俯視墓中，見天使二，衣白衣，坐於耶穌屍身所臥之處，一在首，一在足，謂馬利亞曰：婦歟，何哭耶？對曰：人取我主去，不知置於何處。言畢，反身見耶穌立，不知其爲耶穌也。耶穌曰：婦歟，爾誰尋乎？馬利亞意其爲司園者，曰：主歟，爾若昇之去，請告我置於何處。我將取之。耶穌曰：馬利亞乎？馬利亞轉身，以希伯來音曰：拉波尼，即夫子也。耶穌曰：勿捫我，以我尙未升至父，惟往語我兄弟云：我升至我父，亦爾父，我上帝，亦爾上帝。抹大拉之馬利亞往告門徒曰：我已見主矣，又以耶穌語已之，事告之。○是日乃七日之首日，既暮，門徒所在，其門已閉，長猶太人故也。耶穌至，立於中曰：願爾曹安，言竟，以手與脇示之，門徒見主，則喜。耶穌又曰：願爾曹安，我遣爾如父遣我，遂噓於衆曰：受聖神，爾於何人之罪，赦則赦矣，存則存矣。○有多馬，稱低土馬者，十二徒之一也，耶穌至時，未同在焉。諸徒語之曰：我已見主矣。多馬曰：我不見其手中釘迹，以指探之，手探其脇，必不信也。○越八日，門徒復集，多馬與焉，門已閉，耶穌至，立於中曰：願爾曹安，謂多馬曰：伸爾指，視我手，伸爾手，探我脇，勿疑，宜信也。多馬對曰：我主，我上帝哉。耶穌曰：多馬歟，蓋爾見

之徒則信而認

約翰著此書  
使人信而得  
永生  
使徒捕魚耶  
穌現與使徒  
看

耶穌與門徒  
共食

向彼得三番  
爾牧養我羊

豫示彼得如  
何受死

彼得以約翰  
將來如何問  
耶穌

書至此結餘  
不備載

三十一

我固信、未見而信者福矣。○耶穌於門徒前、又多行異蹟、是書未錄。○三二俾爾得信耶穌為基督、為上帝子、信之、則以其名而得生焉。

第二十一章

厥後耶穌在提比哩亞海濱、復見於門徒、其見如左。西門彼得、多馬、稱低士馬、加利利

之迦拿人、拿但業、西庇太二子、又有二徒同在。西門彼得謂衆曰、我往漁焉。衆曰、我亦偕往。遂出登舟、是

夜無所獲。既旦、耶穌立於岸、門徒不知其為耶穌也。耶穌曰、小子、有食乎。對曰、無。曰、施網舟右、則得之。遂

施網、而不克舉、魚多故也。耶穌所愛之徒謂彼得曰、主也。西門彼得一聞是主、因裸、則束外衣、下於海。其

餘門徒、以去岸不遠、約二百肘、遂駕小舟、曳其網之魚而至。甫登岸、即見有熾炭、上有魚與餅。耶穌謂之

曰、爾甫獲之魚、取數尾來。西門彼得得遂往、曳網上岸、內切大魚百五十有三、魚雖多而網弗裂。耶穌曰、來

食。門徒無敢問爾為誰者、蓋知其為主也。耶穌前、取餅予衆、魚亦如之。耶穌自死而起、見於門徒者、此其

三也。○食畢、耶穌謂西門彼得曰、約翰子、西門、爾較斯衆、尤愛我乎。對曰、主、然、爾知我愛爾矣。曰、飼我羊。

又謂之曰、約翰子、西門、爾愛我乎。對曰、主、然、爾知我愛爾矣。曰、牧我羊。三謂之曰、約翰子、西門、爾愛我乎。

彼得因耶穌三言爾愛我乎、則憂、曰、主、爾無不知、爾知我愛爾矣。耶穌曰、飼我羊。我誠語汝、爾少時、自束

帶、隨欲而往、及老、將伸手見束於人、曳至不欲往之處。耶穌此言、乃指彼得將如何而死、以榮上帝也。言

畢、則曰、從我、彼得轉身、見耶穌所愛之徒從之、即殮時倚耶穌胸、問賣主為誰者也。遂問耶穌曰、主、斯人

將如何。耶穌曰、我若欲其待我來、與爾何涉。爾其從我、故兄弟中相傳、謂此徒不死。然、耶穌非言其不死、

第言我若欲其待我來、與爾何涉耳。○證此而書之者、即此徒、我儕知其證真也。○夫耶穌所行、更有多

焉者、若逐一書之、我意所錄之書、世不勝載矣。



路加接前作  
之書以隨書  
猶耶復活  
林裏內門徒  
顯現命門徒  
於耶路撒冷  
命門徒傳教  
至於地極  
耶路撒冷  
門徒示之  
再臨示之  
撒冷同心祈  
禱

遷奉馬提亞  
為使徒接受  
猶大之職  
聖神降臨  
使徒方書

使徒行傳

二一 第一章 提阿非羅乎，我曾作前書，論耶穌始行始教者，至其由聖神、命所選之使徒後，見接升天之  
 日，其受害後，見於使徒，以多據顯己為生，歷四旬，且言上帝國之事，與使徒同集時，命之曰：勿去耶路撒  
 冷，以待父所許，即爾當聞於吾者，蓋約翰施洗以水，不日，爾將受洗於聖神矣。○使徒會集，問耶穌曰：主  
 爾與復以色列國，卽此時乎？耶穌曰：時與日，乃父以己權所定，非爾可知也。但聖神臨爾時，爾將得能，且  
 於耶路撒冷、猶太全區、撒瑪利亞，以至地極，為我之證，言畢，衆觀時，耶穌見舉有雲接之而不見，既上升，  
 衆注目仰天，適有二白衣者立其旁，曰：加利利人乎，胡為立而仰天耶？此耶穌別爾，見接升天，爾見其如  
 何升天，亦將如何下臨也。○使徒自橄欖山歸耶路撒冷，此山距耶路撒冷約一安息日之程，入城，則登  
 所居之樓，有若彼得、約翰、雅各、安得烈、腓力、多馬、巴多羅買、馬太、亞勒腓子雅各、稱銳之西門、雅各之子  
 猶大、彼衆偕數婦，及耶穌母馬利亞，與其兄弟，一心恆務祈禱。○斯時聚集之衆，約百二十人，彼得立於  
 其中，曰：兄弟乎，聖神以大衛之口，豫言引人執耶穌之猶大，此經得驗，宜也。蓋彼曾與我儕同列，共任此  
 役，斯人以不義之賞，購田，身仆腹裂，其腸突流，耶路撒冷居民悉知之，故依方言，稱其田曰亞革大馬，卽  
 血田也。詩篇載云：願其屋宇為墟，無人居之，又云：願其督率之職，他人取之，故主耶穌在我儕中出入時，  
 自約翰施洗始，至其別我接升之日，須於常與我儕偕者，簡立一人，同證其復起也。是故立二人，一約瑟，  
 稱巴撒巴，又名猶士都，一馬提亞，乃祈曰：識衆心之主，歟。於此二人，示爾所選者為誰，俾得與於此役，及  
 使徒之職，猶大已由之墮落，而往己地矣。於是闔之得馬提亞，遂與十一使徒同列焉。

二二 第二章 五旬節既至，彼衆咸集一處，忽自天有聲，如烈風衝突，充乎所坐之室，遂見有歧舌如火，止  
 於各人，衆皆充乎聖神，始言諸方言，如神所賜以言者。○時有敬虔之猶太人，來自天下諸國，寓於耶路

新約全書 使徒行傳 第一章 第二章 一百零一

衆人聞此有  
發之者亦有  
驚之者

彼得言明此  
事之所以然

言聖神降臨  
乃應先知約  
珥之言

耶穌死而復  
活乃應先知  
大衛之言

耶穌升天所  
爲耶穌降臨乃

耶穌乃救主  
開彼得之言  
多有傳信

新約全書

使徒行傳

第二章

撒冷既聞此聲，集而惶惑，因各聞其言己之方言也。咸駭而奇之，曰：言者非皆加利利人乎？何我儕所聞，  
 八七六  
 盡已故土之言耶？有帕提亞人、瑪代人，以攔人、居米所波大米、猶太、加帕多家、本都亞西亞、弗呂家、旁非  
 十一  
 利亞埃及暨近古利奈之呂彼亞諸方者，並來自羅馬之旅人，或猶太人，或進教者，革哩底人、亞拉伯人，  
 十二  
 咸聞以己之方言，述上帝之大事也。遂皆駭異。猶豫相問曰：此何意耶？或戲之曰：彼酣於新酒耳。○彼得  
 十三  
 與十一使徒立而揚聲曰：猶太人，與凡居於耶路撒冷者，宜知此而諦聽我言。爾意其人爲醉者，非也。蓋  
 十四  
 時甫已初耳，卽由先知約珥所言，上帝曰：末時，吾將注吾神於凡有血氣者。爾之子女將豫言，幼將見  
 十五  
 象，老將見夢，是時也。吾將以神注吾僕婢，彼將豫言。吾將顯異蹟於上天，見奇兆於下地。若血，若火，若煙  
 十六  
 霧，日將變暗，月將變血，在主日未至之前，卽其大而顯赫之日也。凡籲主名者，必得救也。以色列人乎，宜  
 十七  
 聽斯言。拿撒勒人耶穌，卽上帝曾由彼所行於爾中之大能，異蹟奇兆，表著於爾，如爾所知者。彼依上帝  
 十八  
 之定旨及豫知，而見付矣。爾曹以不法者之手，釘而殺之。上帝釋其死之苦而起之，以其不能拘於死也。  
 十九  
 蓋大衛指之曰：吾見主常在我不移，故我心喜而舌悅。形軀恆於望中，以爾不遺吾魂於  
 二十  
 陰府，不許爾之聖者見朽。爾既示我以維生之路，將使我於爾前而樂甚。兄弟乎，我試以先祖大衛侃侃  
 二十一  
 語爾，彼死而葬，其墓存於我中，以迄今日。彼爲先知，且知上帝曾許之，將由厥裔中立一人居其位。既  
 二十二  
 見及此，而言基督之復起，故謂其不遺於陰府，其形軀亦不見朽。此耶穌爲上帝所起，吾儕皆爲之證。既  
 二十三  
 爲上帝右手所舉，又受父所許之聖神，遂以注此。卽爾所見所聞者也。蓋大衛未升天，乃自言曰：主謂我  
 二十四  
 主云：爾坐我右，待我使爾諸敵爲爾足几。夫以色列全室，宜確知之。爾所釘於十字架之耶穌，上帝已立之  
 二十五  
 爲主，爲基督矣。○衆聞之，中心如刺，謂彼得與諸使徒曰：兄弟乎，我當何爲？彼得曰：爾宜改悔，各以耶穌  
 二十六  
 基督之名受洗，俾罪獲赦，且將受聖神之賜焉。因所許者歸爾，及爾子孫，並諸遠人，卽凡主我之上帝將



彼得訓民時  
官長執而囚  
之者約有五  
千  
大祭司與該  
亞法約翰  
彼得向衆官  
分派書說者  
如何得愈者  
耶穌以外朋  
官衆彼得約  
翰再奉耶穌  
名傳教

二人以己不  
能不善答之

官長釋放二  
人  
教會聞二人  
述說此事即  
祈禱上帝

祈禱處震動  
門徒乃侃侃  
傳道  
教會同心同  
意廣濟貧窮

其惡焉

第四章

二人與民言時，諸祭司與殿司及撒都該人突至，不悅其訓民，且依耶穌宜自死復起，遂執而囚之，以待翌日，因時已暮也，然聽道者多信之人，數約五千焉。○翌日，有司長老士子會於耶路撒冷，大祭司亞那與該亞法約翰亞力山大及大祭司之族咸在，立二人於中，問曰：爾以何能何名行此乎？彼得充於聖神語之曰：民之有司與長老乎，我儕今日若因行於殘疾者之善事見訊，卽斯人何由得愈，則爾衆與以色列諸民宜知斯人得愈，立於爾前，乃因拿撒勒耶穌基督之名，卽爾所釘於十架，而上帝自死起之者也。彼乃爾工師所棄之石，已成屋隅首石矣。此外別無拯救，蓋天下人間未錫他名，故我儕以之得救也。○衆見彼得得約翰之果敢，且知其爲無學無識之氓，則異之，又知其曾偕耶穌，亦見得愈者偕立，則莫能辯駁，乃令之出公會相議曰：斯二人將何以處之，因彼顯行異蹟，彰著於凡居耶路撒冷者，我儕不能言其無有也，惟免其廣播於民中，宜威嚇之，俾不復以斯名語人，遂召而戒之曰：勿以耶穌之名，是言是訓，彼得約翰曰：聽爾曹過於聽上帝，在上帝前爲義否，爾其審之，蓋我儕所見所聞者，不得不言也，有司復威嚇而釋之，以民故，末由刑之，蓋衆因其所爲，而歸榮上帝也，因此異蹟而得愈者，其年已逾四旬矣。○二人既釋，乃就其友，以祭司諸長及長老所言者，悉告之，友聞之，同心揚聲頌上帝曰：主乎，爾乃造天地海，及其中萬有者，曾以聖神藉爾僕我祖大衛之口云：異邦狂怒，諸民妄謀，奚爲哉，世上列王興起，有司聚集，以敵主及其受膏者，蓋希律本丟彼拉多及異邦人與以色列民，果集於此邑，欲攻爾所膏之聖僕耶穌，以行爾手爾旨所豫定將成者，今祈主鑒彼衆之威嚇，使爾僕毅然宣爾道，隨時伸爾手，施醫，俾奇兆異蹟，由爾聖僕耶穌之名而行，祈畢，會集之所震動，衆充於聖神，毅然言上帝之道。○信者之衆，一心一志，無言所有者屬己，諸物與共，使徒以大能證主耶穌之復起，而大恩臨及於衆，中無缺乏。

三二一  
五  
四  
三  
二  
一  
十九  
十八  
十七  
十六  
十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一



亞拿尼亞欺  
非辦因欺聖  
神立死

使徒在民間  
多行奇事  
信者益多

使徒復下獄  
天便救之出  
獄命其仍然  
傳教使徒領命在  
殿中講道

復被捉拿  
在公會中聽  
彼得向官長  
分訴

之人，蓋有田有宅者，售之，聚其所鬻之值，置使徒足前，各依其所需分給之。○有約瑟者，利未族人，生於居比路，使徒稱之為巴拿巴，譯即勸慰子也。有田售之，聚其金，置使徒足前。

第五章 有亞拿尼亞者，與妻撒非，私留值金數分，妻亦知之，其餘數分，攜置使徒足前。彼得曰：亞拿尼亞乎，胡為撒但充爾心，致欺聖神，私留田值耶？田未鬻，非屬爾乎？既鬻，非由爾乎？爾心奚生此念哉？非欺人，乃欺上帝耳。亞拿尼亞聞此言，仆而氣絕。聞者皆大懼。諸少者遂起殮之，昇出而葬焉。○逾一時有半，其妻入，尚不知其事，彼得謂之曰：告我，爾鬻田之值，止此數乎？曰：然。此數耳。彼得曰：爾曹胡為協同試主之神乎？葬爾夫者之足已及門，亦將昇爾出矣。婦即仆其足前而氣絕。少者入，見其已死，昇之出，葬於夫側。全會及凡聞之者，皆大懼。○由使徒之手，多行奇兆異蹟於民間，衆皆一心在所羅門之廊。其餘無敢附之者，然民尊崇之，信而歸主者益增。男女俱衆，至有昇病者出於衢，置之牀榻，冀彼得過，或有受其影之蔭者。又有多人攣病者，及邪鬼所難者，自耶路撒冷四周之邑而集，皆得醫焉。○惟大祭司與其同人，即撒都該黨，心滿嫉恨，起而著手於使徒，置之獄。主之使夜啟獄門，攜之出，曰：往立於殿，以此維生之言，悉語於民，使徒聞之，味爽入殿訓誨。大祭司與其同人至，召集議會，及以色列之諸族長，遣人往獄，引使徒來。隸至，不見其在獄，反命曰：我儕見獄禁閉悉固，守者立於門，啟時，內不見人，殿司及大祭司與祭司諸畏聞之，甚為煩難，不知事將若何。或來告曰：爾置於獄者，立於殿訓誨民矣。殿司及隸往引之來，而不用強，蓋懼其民以石擊之也。引至，立之於公會前。大祭司問之曰：我儕非嚴戒爾曹，勿以斯名訓誨乎？爾乃以爾教徧布耶路撒冷，欲以斯人之血歸我儕也。彼得與諸使徒對曰：我儕順從上帝過於人宜也。我列祖之上帝已起耶穌，即爾所懸於木而殺之者，且以其右手舉之為君，為救主，以改悔及罪之赦，賜以色列民。我儕為此事之證，上帝所賜於順從者之聖神亦然。○衆聞之，忿極，欲殺之，有法利賽

宜欲殺之  
士宜留之  
勸

使徒受實打  
反以為榮  
日日傳教

使徒雖立七  
人辦理  
欲專一新  
為教役

司提反大有  
信心多行  
事有人與  
爭辯

司提反在公  
會中為已  
白述亞伯  
拉罕與列  
上帝之事

人迦瑪列者乃律師庶民所尊者也立於公會中命使徒姑退諸衆曰以色列人乎爾宜自慎何以處此  
數人先是有丟大者起自於為大附之者約四百人彼見殺從者皆散歸於烏有厥後登籍時有加利利  
猶大者起誘民從之彼既亡從者亦盡散焉今我語爾宜遠斯人姑聽之蓋斯謀斯為若由於人必見傾  
毀若由上帝爾不能傾毀之恐爾或與上帝戰爭也衆從之召使徒至扑之命勿以耶穌之名為言遂釋  
之使徒去公會而喜以其為斯名受辱主視之為宜也於是日日在殿及在諸家訓誨不息宣耶穌為基  
督焉

第六章 當時門徒增多有操希利尼音之猶太人嘗議希伯來人因每日供給而忽其齋也十二徒  
召衆門徒曰我儕遺上帝道而几筵是役非宜也兄弟乎當於爾中擇有令名充於聖神及智者七人我  
儕可立之以司斯事我則專務祈禱宣道衆悅其言遂選司提反乃充乎信與聖神者及腓利伯羅哥羅  
尼迦挪提門巴米拿並進教之安提阿人尼哥拉立之於使徒前途遂祈禱手按之上帝之道益興門徒  
之數極盛於耶路撒冷祭司之服從斯道者亦衆司提反充乎恩與能大行異蹟奇兆於民中有稱為  
利百地拿會堂及古利奈亞力山太基利家亞西亞之會堂者數人起而與司提反辯論司提反以智與  
神而言衆莫能禦遂賄人使言曰我儕曾聞其有謗謔摩西及上帝之言乃聳動衆民與長老士子突來  
執之曳至公會設僞證者曰此人出言謗謔聖所及律法不已蓋我儕曾聞其言曰斯拿撒勒人耶穌將  
毀此所且易摩西授我之規坐公會中者皆注目司提反見其容如天使之容焉  
第七章 大祭司曰斯事然乎司提反曰諸父兄弟聽之我祖亞伯拉罕在米所波大米未居哈蘭時  
有榮之上帝見於彼謂之曰出故土去親族至吾將示爾之地遂出迦勒底地居於哈蘭其父死後上帝  
自彼徙之至此即爾今所居者然未嘗賜之以業即立足之地亦無之其時彼尙無子而上帝許以斯地

述摩西出世  
事其救民之

述摩西傳律  
法與民謀  
救主降世  
述列祖拒絕  
摩西金牛

七六 八 十九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

賜之爲業，爰及其裔，且謂其裔將旅於異地，人將奴之，虐待之，歷四百年。上帝又曰：奴之之國，吾必刑之，厥後彼將出事吾於茲土，予以割禮之約。於是亞伯拉罕生以撒，八日行割，以撒生雅各，雅各生十二祖，諸祖妒約瑟，鬻之於埃及，而上帝偕之，拯出諸難，予之恩寵智慧於埃及，及王法老前，法老立之爲埃及家宰，兼司家政，適埃及迎兩徧地饑荒，苦甚，我祖絕糧，雅各聞埃及有穀，先遣我祖，繼而約瑟見認於兄弟，其族乃顯於法老，約瑟遣迎其父雅各，與全族七十五人來，雅各遂下埃及，及與我祖俱終焉，乃昇至斂劍葬於亞伯拉罕由哈抹子孫，以金所購之墓，迨上帝許亞伯拉罕之期已近，民於埃及及滋生蕃衍，至新王崛起，不識約瑟，乃陰謀我族，虐待我祖，命棄其嬰，致不得生，時摩西生而俊秀，育於父家三月，棄時，法老之女，取而育爲己子，摩西盡學埃及人之學術，言行兼優，行年四十，眷念其兄弟，以色列衆子，而往視之，見一人受枉，則護之，爲屈抑者復仇，而擊埃及人，意兄弟必悟上帝藉其手救之，而彼不悟也，翌日，見其相鬪，欲使之復和，曰：爾乃兄弟，何相害耶？枉其鄰者拒之曰：誰立爾爲有司刑官，以治我乎？爾欲殺我，如昨之殺埃及人乎？摩西聞此而逃，旅於米甸之地，生二子焉，逾四十年，天使於西乃山之野，棘叢火焰中，覓於摩西，摩西見而奇之，近而諦視，有主之聲曰：吾乃爾列祖之上帝，卽亞伯拉罕，以撒，雅各之上帝也，摩西戰慄，而不敢視，主謂之曰：解爾履，蓋爾所立之處，聖地也，我誠見吾民在埃及之苦，且聞其慨歎，故臨以拯之，今來，吾將遣爾入埃及也，夫此摩西，卽民所拒云：誰立爾爲有司刑官者，上帝乃以棘叢中所見天使之手，遣之爲有司爲援救者矣，彼率民出行奇事，異蹟於埃及及紅海曠野，歷四十年，曾語以色列衆子曰：上帝將於爾兄弟中，誕生先知若我者，卽此摩西也，斯人嘗於曠野之會中，與在西乃山語彼之天使，及我列祖偕在焉，且受維生之詔，以授我儕我列祖，弗順而拒之，意欲返埃及，及謂亞倫曰：爲我造神以導我，因率我出埃及之摩西，我不知其何往也，維時，乃造犢像獻祭，而喜己手之工，於是上帝轉而不

新約全書 使徒行傳 第七章 一百零七

法列祖先有  
殿幕後有聖

面黃公會中  
人殺祖叛逆  
殺舊教主

衆人怒甚以  
石擊司提反  
司提反爲敵  
所求以己之  
後氣絕

教會受迫四  
路撒冷在耶  
撒冷受迫四  
路撒冷在耶  
撒冷受迫四  
路撒冷在耶

願任其奉事天軍如先知書所錄云以色列室乎爾四十年於曠野豈以犧牲祭物獻我乎爾昇摩洛之  
 幕與理番神之星即爾所造以拜者之像吾將徙爾於巴比倫外矣我列祖在曠野有爲證之幕如語摩  
 西命其依所見之式而造者我列祖承受此幕借約書亞攜入異邦而據其地即上帝在我列祖前逐彼  
 之時以至大衛之日夫大衛獲恩於上帝求爲雅各之上帝得一居所而所羅門爲之建室然至上者不  
 居手造之室如先知所云主曰天乃我座地乃我足爾將爲我建何室我安息之所何在乎凡此非皆  
 我手所造者乎爾曹強項在心與耳未受割者恆逆聖神爾祖所行爾亦行之先知中不爲爾祖逐  
 者誰乎且殺豫言義者將至之人此義者爾今賣而殺之矣爾受由天使而設之律而不守之衆聞之  
 忿極向之切齒司提反充於聖神注目仰天見上帝之榮耶穌立於其右曰我見天開人子立於上帝右  
 衆大呼掩耳同心蜂擁而上逐之出城以石擊之證者置衣於少者掃羅足前衆擊時司提反籲曰主耶  
 穌納我魂也又跪而大呼曰主歟勿以此罪歸之言畢而寢掃羅亦悅其死

第八章 是日也在耶路撒冷之教會大起黨逐使徒而外皆散於猶太及撒瑪利亞諸地有敬虔者  
 葬司提反爲之拊膺大哭掃羅殘害教會入諸家執男女下之獄○是以諸散者周遊宣道腓利下撒瑪  
 利亞邑以基督宣於民衆聞之且見其所行異蹟則同心嚮往之蓋多有患邪鬼者其鬼大呼而出癱者  
 跛者亦多獲愈邑中大喜○有西門者素於邑行巫術每自誇大使撒瑪利亞民驚異自少至老皆聽之  
 曰此人即所謂上帝之大能也衆嚮往之故爲其久以巫術使之驚異也及腓利宣上帝國之福音與耶  
 穌基督之名男女遂信而受洗西門亦信既受洗常偕腓利見其所行之異蹟大能而驚異焉○使徒在  
 耶路撒冷聞撒瑪利亞民受上帝之道乃遣彼得約翰就之既至爲衆祈禱俾受聖神蓋聖神尙未臨其  
 一人第受洗歸主耶穌之名而已於是手按之遂受聖神西門見使徒接手卽有聖神下賜乃獻之以金

廿七

廿六

廿五

廿四

廿三

廿二

十九

十八

十六

四門欲買使人受聖神之權使徒復其傳使徒復其耶路撒冷去使命腓利去傳道與官

宦者受洗

掃羅往大馬色去欲審門徒途中遇主驚被主召為使

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五

曰以此能予我俾我手所按者亦受聖神焉彼得謂之曰爾金與爾偕亡因爾意上帝之賜可以金而獲也爾於此道無分無與因在上帝前爾心不正也故宜改悔此惡祈主庶幾爾心之念可赦蓋我見爾在膽之苦惡之弊也西門曰爾曹為我所主使爾所言無及於我○二人既證主道而宣言之則返耶路撒冷於撒瑪利亞諸村宣福音焉○主之使謂腓利曰起而南往於自耶路撒冷下迦薩之路是乃曠野遂起而往遇埃提阿伯人乃操權之宦者總司埃提阿伯女王于大基之庫者也曾至耶路撒冷崇拜而返乘車讀先知以賽亞書聖神謂腓利曰前傍此車腓利趨就之聞其讀先知以賽亞書曰爾所讀者通曉否曰無啟迪者安能通曉乎遂請腓利升車偕坐所讀之經云其被牽也如羊就屠其不啟口也似羔對翦者而無聲彼居卑時義鞠被廢其生見奪於地其世將焉述之宦者謂腓利曰先知言此所指何人已乎抑他人乎請以示我腓利遂啟口由此經以宣耶穌行時遇有水處宦者曰此有水我受洗何阻耶命停車腓利與宦者咸入水遂為之施洗自水而上主之神忽攝腓利去宦者不復見之乃欣然就道人見腓利於亞鎖都經行其地宣福音於諸邑以至該撒利亞

第九章

掃羅仍向主之門徒口出威嚇殺戮之言詣大祭司求書達於大馬色諸會堂若遇從此道者無論男女則繫而解至耶路撒冷行近大馬色天忽有光環照之遂仆地聞有聲謂之曰掃羅掃羅何窘迫我曰主爾為誰曰我乃爾所窘迫之耶穌也起入城爾當行者將以示爾同行者噤而立聞聲而不見人掃羅自地起開目無所見同人援其手導入大馬色三日不見亦不飲食○在大馬色有門徒亞拿尼亞者主於異象中語之曰亞拿尼亞乎對曰主我在此主曰起往至一街名直者於猶大家訪大數人掃羅彼方祈禱且見一人名亞拿尼亞入而手按之使之復明亞拿尼亞曰主我聞於衆此人在耶路撒冷多端虐遇爾之聖徒且彼在此有由祭司諸長所得之權以繫凡籲爾名者主曰往哉彼乃我選之器

掃羅受洗

侃侃傳耶蘇之遊

猶太人圖謀欲殺掃羅

掃羅避害往大教會平安日見與盛彼得醫治以尼雅病大比大使復活

哥尼流敬畏上帝常祈禱人請彼得

廿八 廿九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

以播我名於異邦人及諸王並以色列民我將示之彼必為我名而受多苦亞拿尼亞遂往入室手按之曰兄弟掃羅爾來時途中見於爾之主耶蘇遣我使爾得見且充於聖神忽有若鱗者自其目脫落即復明起而受洗既食乃健○掃羅適偕諸門徒居大馬色數日即於諸會堂宣耶穌為上帝子聞者皆驚異之曰此人非在耶路撒冷殘害籲斯名者且來此欲繫之解於祭司諸長乎而掃羅之力益增辯折居大馬色之猶太人證耶穌為基督○久之猶太人共議殺掃羅掃羅知其謀眾又晝夜伺於邑門欲殺之於是門徒夜攜掃羅以筐自牆繩之下○掃羅至耶路撒冷試納交於門徒眾皆懼之不信其為門徒也惟巴拿巴引之就使徒以其途中如何見主主與之言及在大馬色如何以耶穌名毅然宣傳悉述之遂在耶路撒冷與門徒出入以主耶穌名毅然宣傳與操希利尼音之猶太人辯論其人謀殺之兄弟知之乃送至該撒利亞遣往大數○於是徧猶太加利撒瑪利亞諸會平安建立畏主而行獲聖神之慰而人數增焉○彼得得周游四方亦就居於呂大之聖徒遇一人名以尼雅因患癱臥牀八年彼得謂之曰以尼雅耶穌基督醫愈爾矣起治爾牀彼即起凡居呂大與沙崙者見之而歸主○約帕有女徒大比大者譯即多加虛之謂即廣行善事及施濟是時病死濯其尸停於樓呂大近於約帕門徒聞彼得在彼遣二人往求其速來彼得遂起同往既至引之登樓諸髮立於其側而哭且以多加生時所製衣服示之彼得屏衆屈膝祈禱轉向戶曰大比大起婦啟目見彼得遂坐彼得以手援之起召諸聖徒及諸髮以復生之婦付之舉約帕皆知之而信主者多矣彼得在約帕日久與皮工西門同居

**第十章** 該撒利亞有哥尼流者義大利營之百夫長也其人敬虔舉家畏上帝博施於民恆於祈禱日約申初於異象中明見上帝使入而語之曰哥尼流哥尼流注視之驚曰主何為曰爾之所禱施濟已達於上帝前而為之記矣今當遣人往約帕請西門稱彼得者彼寓於皮工西門厥家瀕海與言之使

主顯異象與  
彼得令其勿  
輕視異邦人

哥尼流所遣  
者來尋彼得  
與神命彼得  
同去

彼得向哥尼  
流道其同人  
宣傳耶穌

聖神降下感  
顯道者

九八 既去哥尼流召二僕與侍卒之敬虔者一人悉以其事述之遣往約帕○翌日行將近邑時約午正彼得  
 九七 乘屋祈禱飢欲食人方具餐神遊象外見天開有器下降如大布繫四角繩地內有各類地上四足之獸  
 九六 及昆蟲飛鳥有聲曰彼得起殺而食之曰主不然俗物及不潔者我未嘗食焉又有聲曰上帝所潔者勿  
 九五 以為俗也如是者三器即上收於天○彼得中心猶豫不知所見異象何意而哥尼流所遣之人適訪至  
 九四 西門家立於門外呼而問曰西門稱彼得者寓此否彼得尚思異象時聖神謂之曰有三人尋爾起而下  
 九三 借之往勿疑蓋我遣之來也彼得下就其人曰我即爾所尋者爾來何為曰百夫長哥尼流義人也敬畏  
 九二 上帝為猶太舉國所譽奉聖使之示請爾至其家欲聽爾言遂延之入止宿焉翌日起而偕往約帕兄弟  
 九一 數人同行又翌日入該撒利亞哥尼流豫集親族契友俟之彼得入時哥尼流迎之伏其足下而拜彼得  
 九〇 撥之曰起我亦人也與之語而入見衆集謂之曰爾固知猶太人與異邦人相親相近非宜也然上帝示  
 八九 我勿視人為俗或不潔故我見請不辭而來試問召我何意哥尼流曰前四日此時我在室守申初之祈  
 八八 禱見一人衣服皎然立於前曰哥尼流爾之祈禱已升聞爾之施濟已記於上帝前當遣人至約帕請西  
 八七 門稱彼得者彼寓於海濱皮工西門家故我即遣人詣爾爾來善矣今我儕咸在上帝前以聽主凡所命  
 八六 爾者○彼得啟口曰我誠知上帝不以貌取人萬國中有畏之而行義者皆為其悅納也夫上帝藉耶穌  
 八五 基督即萬有之主傳和平福音以斯道授以色列裔即約翰傳洗禮後自加利利始徧揚於猶太此爾所  
 八四 知也上帝以聖神與能膏拿撒勒耶穌彼周遊行善醫凡為魔所制者蓋上帝借之也其在猶太地及耶  
 八三 路撒冷所行者我儕為證人乃懸於木而殺之越三日上帝起之使之顯著非於衆民乃於上帝豫選為  
 八二 證者我儕是也彼自死而起後嘗同飲食彼命我儕宣傳於民證上帝所定以殉生者死者即斯人也諸  
 八一 先知亦為之證凡信之者將由其名而得罪赦○彼得言時聖神臨於諸聽道者奉割禮之信徒偕彼得

新約全書

使徒行傳

第十章

一百一十一

哥尼流與其  
家人俱領洗

奉割禮之門  
徒實備彼得

彼得為已辯

奉割禮之門  
徒以彼得之

言為然得之

提阿  
教會派巴拿

巴去堅固門

徒之心在提

阿始那為基

門徒猶大之

希律王殺雅  
各因彼得

而來者，因聖神之賜，亦注於異邦人，則皆駭異，蓋聞其言，讚上帝為大也。彼得曰：斯人既受聖神，如我儕然，以水與之施洗，孰能禁之？遂命以耶穌基督名洗之，衆請彼得居數日焉。

第十一章 使徒與在猶太之兄弟，聞異邦人亦受上帝道，及彼得上耶路撒冷奉割禮者與之爭曰：爾人未受割禮之室，與之共食耶？彼得乃依次述其事曰：我在約帕祈禱，神遊象外，象異中見一器，如大布繫四角，自天絕至我前，我注目視之，內有地上四足之畜，及野獸，昆蟲，飛鳥，且聞聲曰：彼得，起，殺而食之。我曰：主，不然，俗物及不潔者，未嘗入我口也。復有聲自天曰：上帝所潔者，勿以為俗也。如是者三，則皆復曳於天。適有三人，遣自該撒利亞詣我，立我寓所之前，聖神命我同往，勿區別。此兄弟六人偕行，咸入其人之室，彼告我儕，曾見天使立於其室，曰：當遣人往約帕，請西門，稱彼得者，彼將以言告爾，俾爾與全家，藉之得救。我甫言時，聖神臨之，如初臨於我儕然。我遂憶主言曰：約翰固以水施洗，惟爾曹將受洗於聖神焉。夫上帝既以恩賜予之一，如我儕，在信主耶穌基督之時，我何人斯能阻上帝耶？衆聞之默然，歸榮上帝曰：上帝亦賜異邦人改悔，而得生矣。○因司提反遭難，而四散者，行至腓尼基，居比路，安提阿，第傳道於猶太人而已。中有居比路古利奈，數人至安提阿，亦語於希利尼人，宣主耶穌，主之手偕之，信而歸主者甚衆。在耶路撒冷之會，風聞此事，遂遣巴拿巴往安提阿。既至，見上帝之恩，則喜，勸衆堅心，恆在於主。蓋巴拿巴，善人也，充乎聖神與信，而歸主者益增。巴拿巴往大數，訪掃羅，遇之，則攜至安提阿，與會衆。偕集者一年，訓誨多人。門徒之稱督基徒，自安提阿始也。○是時有先知數人，自耶路撒冷至安提阿，中有亞迦布者，感於聖神而起，示天下將有大饑，至革老丟時，果應之。門徒定意各量其力，施濟猶太之兄弟。於是託巴拿巴掃羅之手，寄於諸長老焉。

第十二章 當時，希律王措手虐待會中數人，斬約翰之兄弟雅各，見猶太人悅之，又執彼得，時乃除



出之使者欲  
彼得出獄

希律狂妄以  
當歸上帝之  
榮歸己

主之使者謂  
其發惡魂死

聖神靈立掃  
羅巴拿巴住  
其邪傳教

以呂馬欲阻  
方伯會道  
主則以呂馬  
阻

五 辭之日、下之於獄、付卒四班守之、每班四人、意欲逾越節後、曳出以與民、彼得既繫獄、教會爲之切禱上  
 六 帝、希律將曳之出、是夜、彼得繫於二鏈、寢二卒中、守者亦於獄門外守焉、主之使立於旁、光耀於室、拍彼  
 七 得脅、寤之曰、速起、鏈遂脫其手、天使謂之曰、束帶納履、彼得如其言、又曰、披衣從我、遂出從之、不識天使  
 八 所行爲真、以爲見異象也、既過守所二重、至達邑之鐵門、其門自啟、乃出、經行一衢、天使忽去之、彼得乃  
 九 悟曰、今我真知主遣其使、拯我脫希律手、與猶太民所冀者也、思維間、至約翰稱馬可者之母馬利亞家、  
 十 多人聚集祈禱、彼得叩外門、有女名羅大出而聽之、識彼得聲而喜、門不及啟、趨入、言彼得立於門外、衆  
 十一 曰、爾狂妄、女力言之、衆曰、然則其天使耳、彼得叩之不已、衆啟而見之、則駭異、彼得搖手使勿言、遂以主  
 十二 如何引己出獄告之、又曰、宜以此事告於雅各、及諸兄弟、遂出而他往、及旦、衆卒不知彼得何往、不勝驚  
 十三 擾、希律索之不獲、勒守卒、命殺之、遂去、猶太往該撒利亞居焉、○希律素怒推羅西頓人、但二邑之人賴  
 十四 王土得養、故同心詣之、結納王之近臣伯拉斯都、而乞和焉、希律於所定之期、衣王服、升公座而諭之、民  
 十五 呼曰、此神之聲、非人之聲也、希律不歸榮上帝、主之使即擊之、爲蟲所蝕而氣絕、○於是上帝之道、與而  
 彌廣、巴拿巴與掃羅役事既畢、自耶路撒冷而返、約翰稱馬可者偕之、

一 第十三章 安提阿會中、有先知與教師數人、即巴拿巴、稱尼結之西面、古利奈人路求、分封君希律  
 二 之幼侶馬念及掃羅、其事主禁食時、聖神曰、爲我甄別巴拿巴、掃羅、行我召彼之事、於是禁食祈禱、按手  
 三 二人而遣之、○二人既奉聖神之遣、往西流基、航海至居比路、在撒拉米、宣上帝道於猶太諸會堂、約翰  
 四 役事之、經行全島、至帕弗、遇巫者、僞爲先知、名巴耶穌、猶太人也、與方伯士求保羅偕、士求保羅、哲人也、  
 五 召巴拿巴、掃羅、欲聽上帝道、以呂馬、譯即巫者、敵二人、欲使方伯弗信、掃羅亦名保羅、充乎聖神、注視之  
 六 曰、噫、爾盈諸詭譎奸惡、爲魔之子、諸義之敵、爾紊亂主之正道、將無已乎、今主之手加諸爾、爾必暫、暫不

保羅在安提  
阿拉伯耶路  
撒冷

引實靈靈明  
耶穌為救主

異邦人信從  
猶太人辯駁

見日其目即瞶而暗。遍求人援引之。方伯見之。奇主之道而信焉。○保羅及同人由帕弗舟行。至旁非利亞之別加約翰去之。歸耶路撒冷。保羅等自別加啟行。至彼西底之安提阿。安息日入會堂而坐。讀律法。與先知書畢。司會堂者使人謂之曰。兄弟乎。若有言勸民。請言之。保羅起。招以手曰。以色列人。與畏上帝者聽之。此以色列民之上帝。選我列祖。且當民旅埃及時拔之。舉手引之出。在曠野包容之。約四十年。既滅迦南七族。則分其地。與之為業。約四百五十年。厥後賜以士師。至先知撒母耳。民求一王。上帝賜之。使雅憫支基士之子掃羅。歷四十年。既廢之。舉大衛為王。為之證曰。我得耶西子大衛。其人愜我心。將悉行我旨也。上帝依所許者。由此人之裔。為以色列民立一救主。即耶穌也。於其未至之前。約翰先宜改悔之。洗禮於以色列民。迨舉其職。曰。爾意我為誰。我非其人也。有後我來者。即解其屨。我亦弗堪。兄弟乎。亞伯拉罕之裔。及爾中畏上帝者。此救世之道。實至我儕矣。夫居耶路撒冷者。及其有司。因不知基督。亦不知每安息日。所誦先知之言。乃擬定其罪而應之也。雖未得其當死之辜。竟求彼拉多殺之。既悉應經中指彼而載者。則自木取之下。葬於墓。而上帝自死起之。自加利利同上耶路撒冷者。多日見之。今為其證於民。我儕以所許列祖之福音報爾。即上帝起耶穌。應於我儕子孫者。如詩之二篇所載。爾乃我子。我今日生爾。論其自死起之。不復朽壞。有云。我將以大衛聖而且實之恩賜爾。故詩又云。爾必不許爾之聖者見朽。夫大衛在其世。遵行上帝之旨。既寢。歸其列祖而見朽。惟上帝所起者。不見朽也。是以兄弟宜知。罪之赦由斯人宣於爾。且凡信者。賴彼諸事見義。即於摩西律所不能見義者也。慎之哉。免先知所言。臨爾曰。藐忽者乎。爾其視之。且駭且亡。蓋於爾之時。我行一事。人雖告爾。爾必不信。○衆出時。求於後安息日。復宜此道於彼。會既散。猶太人及誦教之敬虔者。多從保羅。巴拿巴。二人與之言。勸其恆於上帝之恩。○後安息日。邑民幾盡集。聽上帝之道。惟猶太人見人衆多。則充乎嫉妒。駁保羅所言。且謗之。保羅巴拿巴

四四  
四三  
四二  
四一  
四〇  
三九  
三八  
三七  
三六  
三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

二使徒轉向  
異邦人傳教  
多人傳道  
二使徒往以  
舊會法

二使徒被猶  
太人逼迫即  
往路司得去

二使徒轉向  
舊會法

二使徒轉向  
舊會法

二使徒轉向  
舊會法

然曰上帝道宜先宣於爾而爾棄之自擬不堪得永生我儕轉向異邦人矣蓋主如是命我儕云我已立爾為異邦之光俾爾施行拯救至於地極異邦人聞之則喜榮上帝道凡豫定得永生者咸信焉於是主道徧揚四方但猶太人峻敬虔之貴婦及邑之尊者窘迫保羅巴拿巴逐之出境二人對衆拂去足塵至以哥念門徒充乎喜樂及聖神焉

第十四章 二人在以哥念同入猶太會堂宣道致猶太人及希利尼人信者甚衆但弗順之猶太人聳異邦人使其心憾諸兄弟二人居彼日久賴主教然而言主假其手行諸異兆奇事以證己之恩道邑衆乃分有從猶太人者有從使徒者異邦人猶太人與其有司蜂擁而前欲凌辱之且石擊之二人知之逃至呂高尼之路司得特庇二邑及其四境以宣福音○路司得有一弱足者坐焉乃生而跛從末嘗行者聽保羅言保羅注目視之見其有信可愈乃大聲曰爾足卓立其人遂踊且行衆見保羅所為以呂高尼方言揚聲曰諸神以人形臨我儕矣於是稱巴拿巴為丟斯以保羅倡言稱為希耳米邑外丟斯廟之祭司牽橫奉花冠至門欲偕衆獻祭使徒巴拿巴保羅聞之裂衣躍入衆中呼曰諸君何行此乎我儕亦人與爾同情特宜福音于爾使爾去此虛妄歸於維生上帝即造天地海及其中之萬有者彼於先世任萬邦各行其是然未嘗無證乃施慈惠雨降自天果生以時俾爾足食喜溢於心二人言此僅止衆不祭之○有猶太人來自安提阿以哥念峻衆以石擊保羅意其已死曳出邑外門徒環立時保羅起入邑次日與巴拿巴往特庇宣福音於是邑招多人為徒則返路司得以哥念安提阿堅門徒心勸之恆居於道又言我儕入上帝國必歷多艱既於各會擇立長老禁食祈禱薦之於所信之主遂經行彼西底至旁非利亞宣道於別加下亞大利航海至安提阿昔二人見託於上帝之恩以行今所畢之事功即在此也既至則集會衆述上帝借已所行之事及關信門於異邦人遂與門徒久居焉

新約全書

使徒行傳

第十四章

一百十五

此處有...

此處有...

此處有...

此處有...

第十五章 有數人來自猶太訓誨兄弟曰苟不依摩西例受割不能得救也保羅巴拿巴與之大相爭辨衆定直遣保羅巴拿巴及會中數人上耶路撒冷見使徒長老於此處開之於是會衆遂之行乃經腓尼基撒瑪利亞述異邦人之同化諸兄弟大喜至耶路撒冷會衆及使徒長老接納之遂述上帝僕已所行之事有法利賽黨信者數人起爾言曰必爲之行割且命守摩西之例使徒與長老集議此事多所辯論彼得起語衆曰兄弟乎爾知上帝昔於爾中選我使異邦人由我口聞福音爾信且知人心之上帝亦爲之證賜以聖神如賜我然無分彼此以信潔其心今何爲試上帝以列祖及我儕不克負之輓轡門徒頸乎我儕信已得救乃由主耶穌恩亦知彼然衆默然聽巴拿巴保羅述上帝由彼於異邦人中言行異蹟奇事言竟雅各曰兄弟其聽之西門已述上帝初垂顧異邦由其中取民以歸己名諸先知之言與此符命如經云此後我將反復建大衛傾覆之幕復建其頽垣而立之俾其餘民及凡奉我名之異邦人等主此自世初示人斯事之主言之矣故我擬自異邦歸上帝者勿擾之惟書諭之戒偶像之汚與淫並勒死之牲及血蓋伊古以來摩西之書於各邑有宜之者每安息日讀於會堂也時使徒長老與會衆決意於其中選人偕保羅巴拿巴往安提阿即選籍巴撒巴之猶大及西拉乃兄弟中之尊者以書託之其書云使徒長老兄弟請安提阿叙利亞基利家異邦之諸兄弟安蓋聞有數人出自我中以言擾爾傾陷爾心然非我儕所命我儕同心決意選人遣借所愛之巴拿巴保羅就爾皆爲我主耶穌基督督名而致命者也故遣猶大西拉彼將口述此事於爾蓋聖神與我儕決意不以他任加爾惟此要者數端即戒祭像之物及血並勒死之牲與淫爾若戒此則善矣願爾平康彼等奉遣至安提阿集衆授書衆讀之喜其慰猶大西拉亦先知者以多言勸兄弟而堅固之居久之兄弟使之安然歸於遣之者惟保羅巴拿巴仍居安提阿偕多人訓誨而宣主道越數日保羅謂巴拿巴曰我儕且復往昔宣主道諸邑謁見

六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

保羅可相爭  
彼此分離

保羅與提摩  
太與謝德  
彼同去傳道

保羅與伊  
在羅門路

保羅夜與  
中凡一人

保羅與其  
保羅與其

保羅與其  
保羅與其

保羅與其  
保羅與其

保羅與其  
保羅與其

保羅與其  
保羅與其

保羅與其  
保羅與其

弟若何巴拿巴欲攔稱馬可之約翰偕往保羅以為攔之非宜因其昔在旁非利亞離之而去不偕往供  
 事也遂啟爭端彼此分離巴拿巴攜馬可航海往居比路保羅選西拉同行諸兄弟以之託於主恩乃周  
 行敘利亞基利家堅諸會焉

第十六章 保羅至特庇又適路司得在彼有門徒提摩太者猶太信婦之子其父希利尼人也為路  
 司得以哥念諸兄弟所譽保羅欲攜之同往以該處之猶太人故為之行割蓋皆知其父為希利尼人也  
 遂經諸邑以耶路撒冷使徒長老所定之命授門徒守之於是諸會之情益堅人數日增○經行弗呂家  
 加拉太地且聖神禁其宣道於亞西亞也至每西亞境欲往庇推尼耶穌之神不許乃越每西亞下特羅  
 亞保羅夜見異象有馬其頓人立而求之曰請過馬其頓助我情保羅見此異象遂圖往馬其頓誠以主  
 召我情宜福音於彼也○自特羅亞揚帆徑至撒摩特喇次日至尼亞波利遂適腓立比乃馬其頓一方  
 之首邑羅馬新鎮也我情居此數日值安息日出邑門至河濱知有所購所乃坐而與會集之婦女言有  
 婦名呂底亞乃推雅推喇邑人售紫布為業素拜上帝者也彼聽之主啟其心專嚮保羅所言婦舉家受  
 洗我情曰若以我為忠於主者則入居我家遂強留我情○後適所購所遇一婢為卜筮之鬼所憑以  
 其術大利厥主隨保羅及我情呼曰斯人乃至高上帝之僕以拯救之道宣於爾曹如是者多日保羅厭  
 之入身謂其鬼曰我以耶穌基督名命爾出彼鬼即出○婢之主見其獲利之望已失則執保羅西拉曳  
 入市見有司解於上憲曰此猶太人也大擾我邑宜我羅馬人不宜受不宜行之規舉衆起而攻之上憲  
 命獲其入杖之杖甚則下之獄命獄吏固守之獄吏受命下之內獄以木栓其足夜半保羅西拉戰勝戰  
 獄結美上帝諸囚傾聽地忽大震獄基動搖諸門頓啟囚之械繫盡解獄吏驚見獄門啟拔刀將自殺意  
 諸囚已逃也保羅大聲呼曰毋自戕我情咸在獄吏索火躍入戰慄伏於保羅西拉前導之出曰求我當

約全書 使徒行傳 第十六章 一百十七

猶太人  
二人

保羅  
西拉

保羅  
西拉

保羅  
西拉

新約全書 使徒行傳 第十七章

何爲而得救。信主耶穌。爾爾家必得救矣。遂以主道語之。及凡在其家者。是夜是時。獄吏攜二人。獄吏與其家人。即受洗焉。遂延之入室。爲之具餐。既信上帝。舉家喜甚。○及旦。上憲遣隸曰。釋此二人。獄吏以斯言告保羅曰。上憲遣人釋爾。今可出矣。然爾去保羅曰。我儕羅馬人也。未定罪。爾於衆前拊之。且下獄。今被私匪我手。必不可。宜自來引我出也。隸以此言覆上憲。上憲聞其爲羅馬人。則懼。遂來謝焉。引之。歸去其邑。二人出獄。入呂底亞室。見兄弟而慰之乃去。

第十七章 經行唔妃波里亞波羅尼亞至帖撒羅尼迦。有猶太人會堂。保羅欣然入之。歷三安息日。本諸經與人辯論。於某會堂受害。自死復起。爾發面指陳之。又云。我所宜於爾之耶穌。即基督也。中有數人受勸。附於保羅。西拉又敬虔之希利尼人甚多。貴婦亦不少。但猶太人妒之。招納市井匪類。聚集羣衆。使國邑鼓譟。突至耶孫室。欲取二人以守民。不遇。則曳耶孫。與數兄弟。至邑宰前。呼曰。擾亂天下者亦至此矣。耶孫納之。此輩所行。違該撒命。言有他王耶穌也。衆民與邑宰聞之。則棟懼。乃取耶穌與餘人之保羅釋之。○兄弟乘夜。急遣保羅西拉往庇哩亞。至則入猶太人會堂。此邑之人。實於帖撒羅尼迦人。以其樂於受道。日究經文。果如此否。故其中多信者。又有希利尼貴婦。及男子亦不少。但帖撒羅尼迦之猶太人。知保羅宣上帝道於庇哩亞。遂至彼。警衆而擾之。兄弟即遣保羅適於海。惟西拉提摩太尚留於彼。遂保羅者引至雅典。既受其命。召西拉提摩太速就之。乃返。○保羅在雅典待之。見其邑偶像充斥。中心憤激。乃在會堂。與猶太人。及敬虔者辯論。且日在市。與所遇者亦然。有以彼古羅斯多亞二教之哲士數人。與之爭辨。或曰。此啁嚅者。欲何言耶。或曰。似宜揚異邦鬼神者。蓋保羅宣耶穌及復起也。遂援之至亞魯巴古曰。爾所言之新教。可得聞乎。爾引異聞入我耳。故我儕欲知其意焉。蓋雅典人及旅是邑者。不遑他務。惟於新者是言是聽。○保羅立於亞魯巴古曰。雅典人乎。我見爾凡事敬畏鬼神。適遊行時。觀爾

有人謂其亦  
多傳其自食  
已力

保羅在哥林  
多傳其自食  
已力

生靈萬物中  
安其心

論及人在  
論及人在  
論及人在

所拜者，遇一墟，書曰：未識之神。爾所未識而崇拜者，我明告爾。夫造宇宙及其中萬有之神，乃天地主，不  
 居手造之殿，非若有所需者，受人手之供事，自以生命氣息，及萬物賜衆，且由一本造萬邦之人，以居全  
 地，時以定之，界以限之，俾其尊上帝，庶揣靡得之，然彼不還我憐一人也。蓋我憐在其中而生，而動，而存  
 如爾作詩者有云：我憐亦爲其裔，既爲上帝裔，則不當意其性憤如金銀石，爲人工機巧雕琢者，是以往  
 時無知，上帝容之，今乃隨在命衆改悔，蓋彼已定一日，將以所立之人，義鞠天下，乃自死復起之，俾衆徵  
 信焉。○衆聞死者復起之言，或晒之，或曰：願再聞爾言此，於是保羅離之而去，然有數人附而信焉，中有  
 亞里巴古之丟尼修，及婦大馬哩者，又有他人偕之。

第十八章

厥後，保羅去雅典，至哥林多，遇猶太人亞居拉者，生於本都，與妻百基拉，甫自義大利來，  
 因革老丟命猶太人盡羅羅馬，保羅就之，以同藝故，遂與偕居，工作其藝，蓋製幕也。每安息日，保羅在會  
 堂辯論，勸猶太人與希利尼人。○及西拉提摩太來自馬其頓，保羅爲道迫切，於猶太人證耶穌爲基督，  
 猶太人敵而謗之，保羅振衣曰：爾血歸爾首，我無尤焉。今而後我就異邦人矣。遂去之。入敬上帝者猶士  
 都之室，鄰於會堂，司會堂者基利司布與其全家信主。哥林多人，多有聞道而信，且受洗者，夜間，主於異  
 象中，囑保羅曰：勿懼，宜言勿默，蓋我偕爾，無人擊爾害爾，因我有多民於此邑也。保羅居彼一年有六月，  
 以上帝道訓之。○迦流爲亞該亞方伯時，猶太人同心起而攻保羅，曳至公座之前，曰：此人勸衆違律，以  
 拜上帝，保羅將啟口，迦流詰猶太人曰：猶太人乎，苟因不義奸惡之事，理宜聽爾，若辯論言語名稱，及爾  
 之律，爾自理之，我不裁判此也。遂逐之出。衆執司會堂者所提尼，於公座前，扑之，迦流概不留意。○保羅  
 尚居多日，乃別諸兄弟，航海往叙利亞。百基拉亞居拉偕之，在堅革哩，剪髮，有矢警故也。至以弗所，解二  
 人於彼，自入會堂，與猶太人辯論，衆請久居，不許，乃別之曰：若上帝許之，我將反爾就爾，遂舟行去，以弗

亞波羅在  
此處傳教

所至該撒利亞登岸，上耶路撒冷，問安於會，後下安提阿，久之又往，以次經加拉太、弗呂家之地，堅諸門徒焉。○有猶太人亞波羅者，生於亞力山太，至以弗所，其人博學，諳於諸經，嘗受訓於主道，且銳志以耶穌之學，詳言誨人，彼惟知約翰之洗而已。在會堂毅然而言，百基拉、亞居拉聞而延之，述上帝之道，尤詳。亞波羅欲往亞該亞，諸兄弟勉之，遺書門徒，令接納之。既至，大有助於由恩而信者，蓋於衆前，力折猶太人，引諸經指明耶穌爲基督也。

第十九章

亞波羅在哥林多時，保羅經行高原，至以弗所，遇數門徒，問之曰：爾信時已受聖神否？對曰：聖神之臨，我未嘗聞也。曰：然則爾受之洗，何所歸耶？曰：約翰之洗。保羅曰：約翰乃施改悔之洗，告民當信後已爾來者，卽耶穌也。衆聞之，則受洗，歸主耶穌之名。保羅爲之接手，聖神臨之，遂言諸方言及豫言，共約十有二人。○保羅入會堂，毅然而言，歷三月，以上帝國之事，辯論勸誨，有剛愎弗順者數人，當衆前

保羅而至以  
弗所，傳教  
於此處

亞波羅所  
傳教

保羅所  
傳教

保羅所  
傳教

保羅所  
傳教

保羅所  
傳教

保羅所  
傳教

保羅所  
傳教

抵非此道，保羅乃去之，亦令門徒離之。日在推喇奴之學塾辯論，如是者二年，致居亞西亞之猶太人、希利尼人，悉聞主道。上帝假保羅手，行非常之能事，甚有自其身取巾，或襜衣，加諸病者，病卽退。邪鬼亦出，有猶太術士數人，於邪鬼所附者，擅呼主耶穌名，曰：我藉保羅所宣之耶穌，命爾出行。此者，有猶太祭司畏士基瓦之七子，邪鬼應之曰：我知耶穌，亦識保羅，爾曹誰也。邪鬼所附之人，遂躍其上，勝而制之，致裸且傷，逃出其室，居以弗所之猶太人、希利尼人，皆知之，無不恐懼，而主耶穌之名不顯矣。多有信者來，自承其咎，且訴其所爲，素行異術者，多集其書，焚於衆前，計值五萬金。主道熾昌，而獲勝，有如此者。○此事既竟，保羅定意經馬其頓，亞該亞往耶路撒冷。曰：至彼後，我亦必見羅馬矣。乃遣供事者二人，提摩太以拉都往馬其頓。已則暫留亞西亞。○維時，因斯道大起騷動，蓋有銀工底米去者，素製亞底米銀龕，使爲此者事業增益，乃集諸工，與之同業者曰：諸君，我儕以此業獲利，爾所知也。惟此保羅勸導多人，使之轉



官是安憐民

保羅往馬其

西至特羅亞  
七日之會日  
傳道至夜半  
猶推古學  
之復舊使  
之復舊  
亦猶進行往  
耶路撒冷也

新約全書 使徒行傳

第二十章

一百二十一

移、爾人手所作者非神、不第於以弗所、亦幾徧亞西亞、爾亦聞且見之矣、如是、不特我業危殆、爲人所輕、  
 卽大女神亞底米之殿、亦歸烏有、且徧亞西亞、及天下所拜者、其顯赫將黜矣、衆聞之、怒甚、呼曰、大哉、以  
 弗所人之亞底米也、舉邑擾攘、執保羅之同行者、馬其頓人該猶亞里達古同心擁入劇場、保羅欲入見  
 衆、門徒不許、亞西亞官畏數人保羅友也、亦遣人勸之、勿冒險而入、因羣衆紛亂、喧譁不一、強半不知何  
 爲而集也、猶太人簇擁亞力山大、或曳之出衆前、亞力山大搖手、欲自訴於民、衆識其爲猶太人、同聲呼  
 曰、大哉、以弗所人之亞底米也、如此者約一時、司書撫衆曰、以弗所人乎、孰不知我邑、乃守大亞底米之  
 殿、及自丟斯所降之像乎、此事既不能詰、則宜靜息、毋遣次、況此人非攘殿物、非謗我女神、而爾曳之至  
 此耶、若底米丟與所借之工匠與訟、自有聽訟之期、亦有方伯、彼此質成可也、爾曹若問他事、可於法律  
 會堂斷之、蓋我儕今日無故擾亂、恐因之被鞠、而無辭以解也、言畢、則散其衆、

第二十章

亂既定、保羅招門徒勸之、遂言別、往馬其頓、經其四境、以多端勸衆、則至希臘、居三月、將  
 乘舟往敘利亞、猶太人設計害之、遂定意由馬其頓而反、從之適亞西亞者、有庇哩亞人畢羅斯之子所  
 巴特帖撒羅尼迦人亞里達古西公都特庇人該猶亞里達古及亞西亞人推基古特羅非摩皆先往、在  
 特羅亞相待、除擘節後、我儕由腓立比航海、五日至特羅亞、與之相會、居七日焉、○七日之首日、集而擘  
 餅、保羅將於次日啟行、與衆講論、延至夜半、所集之樓、多設燈火、有少者猶推古坐榻上、倦而酣睡、保羅  
 講論已久、少者因睡熟、自三層樓墜下、扶之已死、保羅下伏其上而抱之、謂衆勿自擾、其生猶存、乃復上  
 擘餅而食、相論久之、天明遂行、少者既生、衆攜去之、愬甚、○我儕先登舟往亞朔、欲在彼接保羅、乃其所  
 定、因欲徒步至彼也、既會於亞朔、我儕接之、遂往米推利尼、由彼航海、次日經基阿前、又次日泊於撒冷、  
 又次日至米利都、蓋保羅曾定意航海、越以弗所、免淹留於亞西亞、乃速行、麻於五旬節、至耶路撒冷也、



保羅至耶路撒冷

法駕殿被捉大有危險

千夫其狀保羅

神其向民分

保羅述已受感化值主之

廿四 廿三 廿二 廿一 廿 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

心也，既不<sup>十</sup>受勸，我儕則止，曰：願主旨得成焉。○越數日，束裝上耶路撒冷，有該撒利亞數門徒偕往，攜居比路人拿孫、舊門徒也。我儕擬居其家。○既至耶路撒冷，諸兄弟欣然相接。次日，保羅與我儕入見雅各。諸長老亦在，保羅既問衆安，即以上帝由己行於異邦之役事，一一述之。衆聞之，歸榮上帝，謂保羅曰：兄弟，爾見猶太信者數萬，皆熱衷守律，彼聞爾教異邦之猶太人，違背摩西勿與子行割，亦勿循諸規。今將若何，蓋彼必聞爾至，故宜依我言而行。我中有矢誓者四人，爾攜之去，與之同潔，代爲出費，俾得雍髮。如此，則衆知前所聞者皆虛，而爾自正行而守律也。至於異邦之信者，我儕已遺書，擬定宜戒祭像之物，及血，並勒死之牲，與淫而已。次日，保羅攜其人，與之同潔，入殿，告以潔期何時而滿，迨爲之獻祭焉。○七日將竟，來自亞西亞之猶太人，見保羅在殿，咬衆執之，呼曰：以色列人，其助之，此乃徧處教衆，敵民與律，及斯殿者。又引希利尼人進殿，汚此聖所。蓋衆曾見以弗所人特羅非摩偕保羅在邑，疑其引之入殿也。於是舉邑震動，民趨集，執保羅曳之出殿，諸門即閉，方欲殺之。營中之千夫長，聞舉耶路撒冷紛亂，即率士卒，及百夫長，趨就之。衆見千夫長與士卒，則不復扑保羅。千夫長前執保羅，命以二鏈繫之，問其爲誰，所行何事。衆譁不一，千夫長因衆擾亂，不得其情，命曳之入營，及階，以衆擁甚，士卒遂昇保羅，民衆隨而呼曰：滅之。○保羅將入營，謂千夫長曰：我與爾言可乎？曰：爾請希利尼言乎？爾非昔日作亂之埃及人，率兇徒四千，出於野者乎？保羅曰：我乃猶太人，生於基利家之大數，非鄙邑民也。請許我與民言，許之。保羅立於階，向民搖手，既而靜默，則以希伯來言語之。

第二十二章 曰：諸父兄弟，我今自訴於爾，請聽之。衆聞其言，希伯來言，靜謐益甚。保羅曰：我乃猶太人，生於基利家之大數，長於此邑，受業於迦瑪列門，依我祖之嚴律，爲上帝熱衷，一如今日爾衆然。我曾寤逐斯道之人，以至於死，無論男女，繫付於獄，大祭司與諸長老亦爲我證，我曾受其達於兄弟之書，往

又述生命其  
為使徒往異  
邦傳教  
猶大人聞異  
邦二字大怒  
欲害保羅  
千夫與命人  
以鞭拷問保  
羅保羅言已  
乃羅馬人已  
脫此難

保羅為己分  
命亞拿尼亞  
命人打保羅

法利賽撒都  
爭辯

六七 大馬色欲繫在彼者，曳至耶路撒冷受刑，行近大馬色時，約日中，忽有大光自天環照，我即仆地，聞有聲  
 七六 謂我曰：掃羅，掃羅，何窘逐我，我對曰：主，爾為誰，曰：我乃拿撒勒耶穌，爾所窘逐者也，偕我者見其光，不聞  
 七五 其聲，我曰：主，我當何為，曰：起，入大馬色，在彼凡所定爾將行者，悉告爾焉，緣光之耀，我不能見，偕我者援  
 七四 我手，導入大馬色，有亞拿尼亞依律乃敬虔者，為居大馬色之猶太人所稱，就而立於我旁，曰：兄弟掃羅，  
 七三 爾可復見我，我即舉目見之，又曰：我列祖之上帝立爾，俾知其旨，見彼義者，聞其口出之言，蓋爾將以所見  
 七二 所聞者，為證於衆，今何待乎，起，顧其名而受洗，滌爾罪焉，我反耶路撒冷，在殿祈禱，神遊象外，見其語我  
 七一 曰：速出耶路撒冷，蓋其人不納爾所證於我者也，我曰：主，衆知我拘囚信爾者，在諸會堂扑之，證爾者司  
 七〇 提反之血見流時，我旁立樂從守殺之者之衣，主曰：往哉，我將遣爾遠適異邦，○衆聞之至此，則揚聲曰：  
 六九 是夫也，當去之於世，不宜生也，衆喧呼，擲衣揚塵於空，千夫長乃命攜保羅入營，以鞭拷訊之，欲知衆之  
 六八 喧呼何故，方以革帶繫之，保羅謂旁立之百夫長曰：羅馬人未定罪而鞭之，可乎，百夫長聞此，往告千夫  
 六七 長曰：爾何為乎，此羅馬人也，千夫長前謂保羅曰：告我，爾為羅馬人否，曰：然，千夫長曰：我以多金得入此  
 六六 籍，保羅曰：我生而然者也，於是拷訊者退，千夫長知其為羅馬人，因會縛之，亦懼，○翌日，欲確知猶太人  
 六五 訟彼之實，乃解其縛，命祭司諸長，與公會咸集，攜保羅出，立於衆前。

二一 第二十三章 保羅注目視公會曰：兄弟乎，我於上帝前，以良心處世，至於今日，大祭司亞拿尼亞，命  
 侍立者擊其口，保羅曰：粉飾之牆乎，上帝將擊爾，爾坐其位，依律鞫我，乃違律命繫我乎，侍立者曰：上帝  
 之大祭司，爾詬之乎，保羅曰：兄弟乎，我不識其為大祭司也，記有之，勿詆爾民之有司，保羅知斯會衆半  
 為撒都該人，半為法利賽人，遂於會中呼曰：兄弟乎，我法利賽人也，亦法利賽人之子，今受鞫，乃因死者  
 復起之望也，也，言竟，法利賽人與撒都該人，互起爭端，衆遂分歧，蓋撒都該人言：無復起，無天使，無神靈，而

主兩保羅顯  
現安慰其心  
猶大人立誓  
欲害保羅  
殷計欲殺之

千夫長得知  
其計

即將保羅送  
交方伯腓力  
斯

辯士帖土羅  
在腓力斯面  
前控保羅

九 法利賽人乃謂皆有之，遂大喧嘩，法利賽黨之士子數人起而爭曰：「我不見此人有何惡，或有神靈，或天使，與之言乎？」斯時大起紛爭，千夫長恐保羅被衆撻裂，命士卒下，由衆中奪之出，引之入營。○是夜，主立其旁曰：「安爾心，爾既證我於耶路撒冷，亦必如是證於羅馬。」○及旦，猶太人結黨誓而自呪曰：「不殺保羅，不食不飲，同謀者四十餘人，乃詣祭司諸長與長老曰：『我儕已發重誓，不殺保羅，不進食也。』今請偕同公會，告千夫長，明日曳之至爾前，若將詳究其情者，我儕已備，於其未至時殺之。保羅姊妹之子，聞其設伏，人營以告保羅，保羅請一百夫長至，曰：『引此少者見千夫長，有事告我乎？』猶太人相約，求爾明日曳引此少者見爾，有事以告，千夫長執其手，至僻處，私問曰：『爾欲何事告我乎？』猶太人相約，求爾明日曳保羅至公會，若將詳詰其情者，乞勿從之，蓋其中有四十餘人，設伏伺之，且誓而自呪，不殺保羅，不食不飲，今已備矣，惟冀爾許之耳。」千夫長遣少者去，戒之曰：『爾以斯事報我，勿以告人，遂召百夫長二人曰：『備卒二百，騎七十，持戟者二百，今夜亥初往該撒利亞，且備畜，使保羅乘之，護送至方伯腓力斯，又具以書其畧曰：『革老丟呂西亞，請方伯腓力斯大人安，此人爲猶太人所執，將殺之，我聞其爲羅馬人，率士卒往拯之，欲知訟彼之故，引之至其公會，見所訟者，祇辯論其律，無當死當繫之事，或以將害斯人之計告我，我即遣詣爾，亦命訟之者，告於爾前。』○士卒奉命，攜保羅夜至安提帕底，次日，騎兵送之，餘者歸營，至該撒利亞，呈書方伯，使保羅立於前方，方伯覽畢，問爲何省人，知其屬基利家，曰：『訟爾者至，我將聽爾，遂命守之於希律公廨。」

第二十四章 越五日，大祭司亞拿尼亞與長老數人，及辯士帖土羅，下至該撒利亞，訟保羅於方伯，召保羅至，帖土羅訟之曰：『腓力斯大人，我儕由爾獲享承平，藉爾先見，此邦之弊，得以轉移，我儕隨時隨地，感謝靡既，今不敢煩瀆，惟求寬宥，聽我片言，蓋我儕見此人如癘疫，於天下猶太人中滋亂，爲拿撒勒

保羅爲己分

腓力斯延不  
就辦  
復召保羅至  
堂前問其誘  
道則懼  
腓力斯即任  
留保羅於獄  
猶大人在非  
斯都面前控  
保羅

保羅爲己分  
保羅言已欲  
求該撒撒斯

新約全書 使徒行傳

第二十五章

黨之首曾欲辱殿我儕執之爾審訊之可知我儕所控之諸端矣猶太人同聲曰誠如是也○方伯額之  
 保羅言曰我知爾聽訟此邦有年矣故樂於自訴我上耶路撒冷崇拜僅十有二日爾可詢而知也彼未  
 嘗見我在殿或會堂或邑中與人辯論豈衆今彼訟我之事不能證於爾前惟此一事我於爾承之即彼  
 所謂旁門之道我依之奉事我列祖之上帝悉信合於律法及先知書所載者且於上帝有望無論義與  
 不義皆將復起亦如彼之所冀也我於此自勵對上帝及世人常存無虧之良心越多年我備周濟我邦  
 之資及所獻之禮而歸彼遇我在殿自潔無衆無譁惟自亞西亞來之猶太數人若有可罪我者則彼宜  
 在爾前控之不然則任斯人自言見我立公會前有何不義但爲一言即我立於衆中呼曰我今被拘於  
 爾前乃因死者復起之理也○腓力斯詳知斯道遂遲延之曰俟千夫長呂西亞至我將判定爾事遂命  
 百夫長守保羅而寬之其友供之者概勿禁○越數日腓力斯與其妻猶太女士西拉至召保羅聽其言  
 基督耶穌之道保羅論公義節制及將來之鞠腓力斯懼甚曰今日退暇時將召爾因冀保羅納以金遂  
 屢召之共語焉越二年波求非斯都代腓力斯職腓力斯欲取悅猶太人仍留保羅在縲絏中  
 第二十五章 非斯都蒞任三日自該撒利亞上耶路撒冷祭司諸長與猶太會者訟保羅乞恩准取  
 之至耶路撒冷將設伏於路而殺之非斯都曰保羅拘留該撒利亞我將速返又曰爾中有權者可同往  
 其人有何不睦則訟之○非斯都居彼不過旬日遂下至該撒利亞翌日升座命引保羅至自耶路撒冷  
 來之猶太人環立以多且重之故訟之而不得其據保羅訴曰猶太人之律或殿或該撒我皆未犯之非  
 斯都欲取悅猶太人謂保羅曰爾願上耶路撒冷受鞠於我前乎保羅曰我立於該撒公堂乃我當受鞠  
 之地我未嘗行不義於猶太人爾所明知也若行不義而于死罪雖死不辭若訟我者皆虛則無人能以  
 我付彼我上叩該撒矣非斯都與公會相議乃謂之曰爾既上叩該撒必往見該撒矣○越數日亞基帕

廿三

十二

十

九八

七六

五四

三二

一

非斯都向亞  
基帕王述明  
保羅之事

亞基帕王欲  
見保羅命人  
非斯都命其  
提出保羅  
非斯都言其  
未死罪

保羅在亞基  
帕王前歷述  
一生之事

實已在途中  
受感化蒙主  
召喚使徒

王與百尼基氏，至該撒利亞，問安於非斯都。居彼久之，非斯都以保羅事陳於王曰：有腓力斯所留之囚，我在耶路撒冷時，祭司諸長與猶太長老訟之，求定其罪。我應之曰：被訟者未與訟者面質，申訴其事，即置之死，非羅馬人例也。猶太人來集於此，我不遲延，翌日升座，命引其人至，訟之者立，所訟之惡，非我所料逆者，惟攻之以關乎敬鬼神之道，與一已死之人名耶穌者，而保羅乃言其生也。我游移如何審訊，故問其欲往耶路撒冷受鞠否，彼欲上叩。俟皇帝判定，故命留之，以待解於該撒亞基帕曰：我亦欲聽此人，曰：明日可聽之。○翌日，亞基帕與百尼基氏、大張儀仗而來，偕諸千夫長及邑之尊者，入公庭，非斯都命引保羅至曰：亞基帕王，與凡在此者乎，爾視此人，乃猶太人衆，在耶路撒冷及此處，求我而呼曰：不容其生者也。然我察知其未行當死之事，且已上叩皇帝，故我定意解之，惟未得其情，以奏我主，故出之衆前，尤在爾亞基帕王前，致審訊後，得有所陳，蓋我以爲解囚，而不表厥訟辭，非理也。

**第二十六章** 亞基帕謂保羅曰：許爾自陳，保羅舉手訴曰：亞基帕王，我爲猶太人所訟者，今日得陳於爾前，幸也。更幸者，因猶太人之例，規辯端，皆爾所知，故求寬忍聽我。我自少時爲人若何，自始偕我故土之民，及在耶路撒冷，猶太人皆知之，彼如允作證，則知我自始依我教中至嚴之門，爲法利賽人也。今我立而被鞠，乃爲望上帝所許於我儕之列祖者，我十二支，日夜殷勤崇事，亦望獲此許耳。王乎，我爲此望，爲猶太人所訟，上帝若起夫死者，爾曹何以爲不可信乎。昔我意謂拿撒勒耶穌之名，當多方攻之，又嘗行此於耶路撒冷，且由祭司諸長受權，多囚聖徒，迨其見殺，我亦許之。又屢刑之於會堂，強使褻瀆，攻之益狂，窘逐之至於外邑。王歟，我以祭司諸長之權，奉命往大馬色，時當正午，途中見自天有光，燦耀於日，環照我及同行者，衆皆仆地，我聞有聲，以希伯來音語我曰：掃羅，掃羅，何窘逐我，爾以足踢刺，難矣。戰，我曰：主，爾爲誰，曰：我乃爾所窘逐之耶穌也，起而立，蓋我特見於爾，立爾爲役與證，以證爾所見，及我

非所屬王國  
解以答之  
保羅曾往  
羅馬去

保羅曾往  
羅馬去

保羅曾往  
羅馬去

將示爾者，我將拯爾於斯民及異邦中，我今遣爾就之，俾啟其目，使彼離暗就光，脫於撒但之權，而歸上帝，致得罪赦，同獲因信成聖之業。亞基帕王歎，是以我未達自天之示，乃先在大馬色，次在耶路撒冷，猶太全地，爰及異邦人，告之宜改悔，歸上帝，行事符於改悔。猶太人因此諸事，執我於殿，欲殺我，然我蒙上帝之佑，今日猶存，並為證於尊者卑者之前，所言無非諸先知及摩西豫言之事，即基督必受害，本其由死復起，光照斯民，及異邦人也。○保羅如此申訴，非斯都大聲曰：保羅，爾狂妄矣，爾多學，令爾狂妄矣，曰：非斯都大人，我非狂也，我所言者，乃真實通明之言，以王知此，故於王前毅然言之，且深信此事，無所隱諱，蓋非行之於僻隅也。亞基帕王歎，爾信諸先知否乎？我知爾信也。亞基帕謂保羅曰：爾以少許之勸勉，令我為基督徒耶？保羅曰：我求上帝，無論以少以多，不獨使爾，即凡今日聽我者，除此械繫，均與我無異也。○王與方伯及百尼基氏，並同坐者皆起，退而相語曰：斯人所為，無當死當繫之事。亞基帕謂非斯都曰：斯人若未上叩該撒釋之可也。

第二十七章 既擬定使我儕航海，往義大利，則以保羅及他囚數人，付於御營之百夫長猶流，遂登亞大米山舟，將往亞西亞海濱諸處，揚帆而行，有馬其頓之帖撒羅尼迦人，亞里達古偕焉。次日，泊於西頓，猶流善待保羅，許就其友，俾得供給，由彼揚帆行居比路島下，風逆故也。既濟基利家旁非利亞之海，至呂家之每拉，遇亞力山太舟，將往義大利，百夫長令我儕登之，緩行多日，僅至革尼士對面，為風所阻，行革哩底島下，與撒摩尼相對，沿岸而行，僅至一處名佳澳，近拉西亞邑。○歷時既久，已過禁食之期，舟行險危，保羅勸衆曰：諸君，我觀此次行舟，必多損害，不第舟與貨已也，且及我儕生命矣，然百夫長信舟畏與舟主，過於保羅之言，且以此澳度冬不便，多勸前行，或可至非尼基度冬，即革哩底之一澳，向東南東北者，適南風徐來，衆以為為得意，遂起錨，傍革哩底而行，未幾狂風驟下，由島拍舟，其風名友拉革羅舟。





向猶太人言  
已至羅馬之  
緣由

當傳耶穌聖  
道有信者有  
不信者

在羅馬講道  
二年

乃於斯島度冬者，至彼拉古停泊三日，由彼繞行，至利基翁，越一日南風起，次日至部丟利，遇諸兄弟，請  
 我同居七日，遂往羅馬。羅馬兄弟聞之，出迎於亞比烏市，及三館保羅見之，謝上帝而心安。○既入羅馬，  
 許保羅偕守卒一人別居，越三日，保羅招猶太諸長者，既集，謂之曰：兄弟，我未干犯斯民，及我儕列祖之  
 規，然自耶路撒冷被囚，付於羅馬人手，羅馬人訊我，見無死罪，欲釋之，惟猶太人爭之，我不得已，上叩該  
 撒非有所訟我邦也，緣此，請爾相見共語，蓋我為以色列所望者，為此鏈所繫，衆曰：我儕未接自猶太論  
 爾之書，亦未有一兄弟來此報告，或言爾有何不善，但我欲開爾意若何，蓋此教我知其隨在見詆矣。○  
 既定期，多就之於寓，保羅自朝至暮，本摩西律及先知言，證上帝國，且以耶穌之事勸之，所言有信者，亦  
 有不信者，兩不相合，乃散，未散之先，保羅以一言語之曰：善哉，聖神託先知以賽亞告爾列祖云，往告斯  
 民曰：爾將聽而不聽，視而不明，蓋斯民心頑耳聾，自閉其目，恐目視耳聽，心悟轉移，而我醫之，故爾當知  
 上帝之拯救，施於異邦人，彼等聽之也。○保羅居於自備之屋二年，凡來見者，皆接納之，宣上帝國，以主  
 耶穌基督之事，毅然教誨，無禁之者。

開首先述已

願往羅馬傳

願普大留信

願察受遺之物可知遺物之主不敬主而為非邦無可誤異邦去案真主崇奉其隔於罪中

願普異邦罪

使徒保羅達羅馬人書

第一章 耶穌基督之僕保羅奉召為使徒特簡以宣上帝福音即昔藉諸先知所許載於聖經者乃謂其子依形軀言自大衛之裔而生依維聖之神言因自死復生以權能證為上帝子即我主耶穌基督我儕由彼受恩及使徒職使萬邦緣其名因信而服爾曹亦在其中為耶穌基督所召也凡在羅馬為上帝所愛蒙召為聖徒者願恩惠平康由我父上帝及主耶穌基督歸爾○首焉者我賴耶穌基督為爾衆謝我上帝因爾之信舉世宣揚蓋上帝即我於其子之福音以心神所崇事者證我常言及爾禱禱間所恆求者庶依上帝旨終得坦途就爾蓋我切願見爾以屬神之恩賜賜爾致爾堅定即我儕爾因爾我同信互相得慰也兄弟乎我願爾知我屢定意就爾欲於爾中得果如在他邦然但至今仍有所阻我於希利尼人化外人智者愚者皆負其債故願盡我心並宣福音於爾在羅馬者我不以福音為恥是乃上帝之能以救凡信者先猶太人次希利尼人蓋上帝之義於斯而著由信致信如經云義者將因信而生○式上帝之怒自天而顯加諸不虔不義之人即不以義而抑真理者也蓋所可知乎上帝者彰於其衷乃上帝彰之也自創世以來上帝之永能神性即所莫可見者已明可見矣乃由所造之物而知之致人末由推諉願彼既知上帝而不上帝榮之亦不謝之乃思議虛妄心蠢而昧自稱為智適成爲愚以不朽上帝之榮而易以必朽之人及禽獸昆蟲之狀○故上帝任其心逞嗜慾陷於不潔致互辱其身彼以上帝之真易之以偽寧崇奉受造之物不崇奉造物之主夫上帝乃宜頌者歷世靡暨阿們○是以上帝任其縱可恥之慾婦女以順性之用變為逆性之用男子亦然棄婦女順性之用嗜慾互爍男與男行邪僻自受墜妄當得之報○彼知識中既不願有上帝上帝遂任其喪心行非宜之行充乎諸般不義惡慝貪婪暴狠媚嫉兇殺爭鬪詭譎陰險隱刺毀謗憎乎上帝狎侮傲慢矜誇造惡違逆父母愚昧背約不情不

已有罪而  
人定受主刑

主依各人所  
為施行報應

猶太異邦受  
報無別

異邦無法良  
心為法  
猶太持法實  
則實法

不守律法割  
禮無益

猶太長處

人雖失傳主  
信無礙

三二 慈，若鑒既知上帝之定命，凡行此者宜死，乃不第自行之，又悅人行之。

二一 第二章 是以凡爾擬人者，無可推諉，蓋爾擬人，適以罪己，因爾所擬者，躬自蹈之也。夫人行此，我知上帝必依真理鞠之。人乎，爾擬行此者，而自蹈之，豈以為將迨上帝之鞠乎？抑輕襲其宏大之慈惠寬容，恆忍，不知上帝之慈惠，導爾改悔乎？乃任爾剛愎，罔有悛心，積怒厥躬，以至上帝震怒，顯其義鞠之日，各依其行而報之。凡恆於為善，求尊榮不朽者，以永生報之，結黨不從真理，而從非義者，以忿怒報之，患難窘苦，加諸作惡者，先猶太人，次希利尼人，尊榮平康，報諸作善者，先猶太人，次希利尼人。蓋上帝不偏視人也。凡無律獲罪者，亦將無律而淪亡，有律獲罪者，將依律而受鞠。在上帝前，非聽律者為義，乃行律者稱義。蓋異邦人無律，若率性而行合律之行，是無律而自為律，乃律銘於其心，彰之以行，良心亦與同證。其相議也，或訟或怒，迨上帝由耶穌基督督鞠人，儼微之日，依我福音焉。○爾名為猶太人，惟律是恃，以上帝自詡，既習於律，則知其旨，且樂夫至善，辨是非，自信為醫者之相，暗者之光，愚者之師，赤子之傅，於律中有知識，真理之模範，夫爾誨人，而不自誨乎？爾言勿竊，而自竊乎？爾言勿淫，而自淫乎？爾惡偶像，而自刻殿乎？爾以律自誇，而干律以辱上帝乎？上帝之名，緣爾受謗於異邦，如經所載矣。爾若行律，則割禮有益，若干律，則割如未割，若然，則未割者守律之義，雖未割，不謂之為割乎？其素無割而守律者，不罪爾以文與割而干律者乎？蓋顯為猶太人者，非猶太人，顯於身之割，非割也。惟隱為猶太人者，誠猶太人，割亦屬乎心，在性靈不在儀文，其稱譽也，非由人，乃由上帝也。

三二 第三章 然則猶太人何所長，割禮何所益乎？曰：凡事多益，首則上帝之詔記之，設有無信者何如耶，彼之無信，豈廢上帝信乎？曰：非也，惟上帝誠，而人皆偽，如經云，俾爾於言見義，於鞠獲勝，我且依人之言而言，若我之不義，彰上帝義，我將何言，上帝降怒為不義乎？曰：非也，若然，則上帝焉能鞠世耶？若上帝之

七六

五

三二一

三二

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

引經證實人皆有罪

依律法無一稱義

惟信耶穌乃得稱義

猶太異邦稱義無別律法未廢

亞伯拉罕稱義因信不因功恃功賴恩二者相反

受割之先彼已稱義

主許之福因信而獲

八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

敵，因我之偽而益致其榮，則我何仍見鞠如罪人乎，且何不為惡以致善乎，誇我者謂我儕有是言，其人服罪宜也。○然則若何，我儕愈於彼乎，曰：否，不然，我儕曾證猶太人，希利尼人，咸在罪下，如經云：無義人無其一也，無曉悟者，無尋求上帝者，皆棄正路，同為無益無行善者，無其一也，厥喉如未封之墓，舌施詭詐，唇藏虺毒，口盈咒詛荼苦，其足疾趨以流人血，其途毀滅殘傷，不識平康之路，目無上帝可畏。○我儕知律所言，乃為律下者言之，以塞眾口，使舉世服罪於上帝前，蓋於上帝前，無人因行律見義，第由律知罪耳。○今上帝之義，於律外昭著，乃律與先知所證者，即上帝之義，因信耶穌基督，及於諸信者，無所區別，蓋衆俱已獲罪，而獻上帝之榮，惟蒙上帝之恩，因基督耶穌之救贖，不勞而見義，上帝立耶穌為挽回之祭，俾信之者藉其血而獲宥，以彰上帝之義，因其寬容不究既往之罪，今彰其義，致己為義，且義夫信耶穌者，然則所誇安在乎，曰：無之矣，以何律無之，以行之律乎，曰：非也，以信之律耳，故我謂人見義由乎信，非由行律也，夫上帝獨猶太人之上帝乎，非亦異邦人之上帝乎，然也，亦異邦人之上帝也，上帝惟一，由信而義受割者，亦由信而義未受割者，然則我儕以信廢律乎，曰：非也，乃堅律耳。

第四章 如是，試問我祖亞伯拉罕，依其形軀何所得耶，若亞伯拉罕因行見義，則有可誇，然於上帝前則無之，經何云乎，亞伯拉罕信上帝，上帝遂以其信為義也，夫行者得賞，非為恩，乃其所宜，惟不行者，第信稱不虔之人為義，彼信即以為之為其義矣，又如大衛謂於行之外，而上帝義之者為有福，曰：厥過得宥，厥罪得掩，其曹福矣，主不以為有罪，其人福矣，是福也，祇及於受割者乎，抑亦及於未受割者乎，蓋我儕謂亞伯拉罕之信，即以為之為其義也，何以為義，在割乎，抑在未割乎，非在割，乃在未割也，且亞伯拉罕受割之號，即其未受割，因信為義之印證，使為凡未割而信者之父，致彼稱義，亦為受割者之父，即不第由乎割，亦踐我父亞伯拉罕未割而信之迹者也，蓋上帝許亞伯拉罕及其苗裔承世，非由律，乃由因信

亞伯拉罕為  
衆信者之祖

彼人救其信  
始得稱義

因信得義救  
獲多福

有罪始自亞  
當復原由於  
基督

因罪有死因  
原宥生

之義，若由律者為嗣，信則為虛，許亦廢矣。蓋律以致怒，無律則無犯，故由乎信，而依乎恩，致堅所許於諸裔，不第於宗律者，亦於宗亞伯拉罕之信者。亞伯拉罕於所信之上帝前，為我衆之父，如經云：我立爾為萬邦之父。夫上帝即甦諸死者，命無為有者也。亞伯拉罕雖已絕望，猶望而信，致為諸邦之父，如經云：爾裔將若星然。彼雖年近百齡，自念其身如死，撒拉絕孕，而其信不衰，且於上帝所許，不以不信而貳其心。惟信彌篤，歸榮上帝，深信上帝所許者，必能成之，故因其信以之為義。夫經所載以之為義者，不第為彼，亦為我儕，即信使我主耶穌自死而起者，亦將以之為義也。夫耶穌為我罪愆而被付，且為我見義而復起焉。

第五章 是以我儕既因信見義，則由我主耶穌基督和於上帝，亦由之因信而進於恩，即今所止者，且以仰望上帝之榮為樂，不寧惟是，即慮患難亦樂也。蓋知患難生強忍，強忍生練達，練達生希望，而希望不啟羞，緣上帝之愛，由賜我之聖神，灌漑我心也。蓋我儕尚弱時，基督依期為不虔者死，夫為義人死者，僅或有之，為善人死者，容或敢焉。惟我尚為罪人時，基督為我死，上帝之愛於此而彰，今我既因其血而見義，不更由之得救而免怒乎。蓋我儕尚為敵時，由其子之死，得復和於上帝，既已復和，更必於其生得救矣。不第此也，既因我主耶穌基督，樂夫上帝，即今由之而得復和者也。○是以罪由一人入世，因罪而有死，於是死延於衆，以皆獲罪也。蓋律未立，罪已在世，但無律，則不謂之罪。然自亞當至摩西，乃死乘權，以及非若亞當之罪而獲罪者，夫亞當乃後至者之對像也。但愆尤不如恩賜，若以一人之愆尤，致衆死亡，則上帝之恩，及因一人耶穌基督之恩賜，尤溢於衆矣。且以一人干罪，亦不如恩賜，蓋由一人以定罪，恩賜則由多愆以見義也。若以一人之愆，致死乘權，則受洪恩及義之賜者，更由一人耶穌基督，而乘權於生矣。若然，則以一愆致衆定罪，亦以一義致衆見義而獲生，蓋如以一人之逆，而衆為罪，亦以一

十九

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

既救主恩如  
既救主死宜  
效主生

因恩既得自  
由勿仍犯罪  
為奴

罪則永死恩  
賞永生

脫法如死歸  
主復生

人之順而衆為義矣。且律既至，俾愆益增，罪既增，而恩愈洪矣。致如罪於死中乘權，恩亦若是由義乘權，至於永生，惟因我主耶穌基督焉。

第六章 然則我將何言得毋恆於罪，俾恩益洪乎？曰：非也。我儕於罪既死，詎可仍在罪中生乎？豈不知我儕受洗，以入基督耶穌者，乃受洗以入其死乎？故我儕既由洗而入於死，與之同葬，致如基督由父之榮，自死見起，我儕為人，亦如是維新矣。蓋我儕若於其死狀與之聯合，則將於其復起也，亦然。乃知舊日之我，與之同釘，俾罪體混，不復為罪所役，因已死者釋於罪也。若我儕與基督同死，則我儕之信亦必與之同生矣。且知基督自死見起，必不再死，死不再主之，其死也，乃一次為罪而死，其生也，則為上帝而生。如是，爾曹於基督耶穌中，宜視己為罪而死，為上帝而生也。○故毋容罪乘權於爾將死之身，致徇其愆，亦毋獻肢體於罪，為不義之器。惟如自死而生者，獻己於上帝，以肢體為義之器，奉於上帝，蓋罪必不主爾，以爾非在律下，乃在恩下也。○然則若何，我儕既在恩下，不在律下，可干罪乎？曰：不可。豈不知爾獻己為僕以順之，即為所順者之僕乎？或於罪以致死，或於順以致義。感謝上帝，緣爾素為罪之僕，今自乃心服爾所受之教範，得釋於罪，而為義之僕矣。因爾形軀之弱，我則依常人所言而言，爾曹曾獻肢體為不潔不法之僕，以至無度，今宜獻肢體為義之僕，以至成聖。爾昔為罪之僕，不服於義，昔之所行，今日恥之，其效維何？終則死亡，今爾得釋於罪，為上帝僕，其效成聖，終則永生。蓋罪之值乃死，上帝之恩賜乃永生，在我主基督耶穌中焉。

第七章 兄弟乎，我與諸律者言，豈不知律之束人，乃畢生乎？蓋婦之從夫，夫在則為律所縛，夫死則脫夫之律，是以夫在而他適者，謂之淫婦，夫死則見釋於律，雖他適不為淫。我兄弟乎，如是，爾因基督之身，脫律若死，致可他適，即自死見起者，俾我儕結果，在於上帝，蓋我儕徇形軀時，其由律之惡愆，動於肢





聖神幫助信者祈禱

萬事皆與信者有益

主愛信者自能致勝

猶太不信保羅大其遠保猶太人不盡為天國之民

廿六 父也、聖神與我神、共證我儕為上帝子、既為子、則為嗣、即上帝嗣、與基督同為嗣、若與之同苦、亦必與之  
 廿七 同榮、○我意今時之苦、不足比將顯於我儕之榮、受造之物、引領而待上帝衆子之顯、蓋受造之物服於  
 廿八 虛、非其本願、乃為服之者之故耳、因望受造之物、亦脫於敗壞之束縛、得入上帝衆子自由之榮、我知凡  
 廿九 受造者、至今共歎劬勞、不第此也、我儕獲聖神之初實者、亦中心太息、以俟得成為子、即我身之曠也、夫  
 三十 我儕以望而得救、然既見之望、非望也、蓋既見之、孰猶望之乎、惟我儕望所未見者、則忍以待之、○且聖  
 三一 神亦扶助我儕之弱、蓋我不知宜如何祈禱、惟聖神以莫可言之太息、代我祈求、且鑒人心之上帝、明曉  
 三二 聖神之意、因依其旨、代聖徒祈求也、我儕知萬事同工、以益夫愛上帝者、即依其旨而蒙召者也、上帝所  
 三三 豫知者、又豫定效其子之狀、使為衆兄弟中之冢子、其所豫定者召之、召者義之、義者榮之、○然則將何  
 三四 言耶、若上帝佑我、誰能敵我乎、彼既不惜己子、為我棄之、豈不並以萬物賜我哉、誰訟上帝所選者乎、  
 三五 上帝義之、誰罪之乎、基督耶穌既死矣、且因死而起、在上帝右、為我祈也、誰能問我於基督之愛、或患難  
 三六 阨窮、窘逐、飢餓、裸裎、艱危、白刃乎、如經云、我儕緣爾、終日見殺、視如將宰之羊、然我儕於此諸事、賴愛我  
 三七 者勝而有餘、蓋我深信或死、或生、或天使、或執政者、或有能者、或今時、或將來、或高、或深、或他受造之物、  
 三八 皆不能問我儕於上帝之愛、即在我主耶穌基督中者也、  
 三九 第九章 我宗基督、言真無誑、我是非之良、感於聖神、同為之證、我有大憂、痛心不已、為我兄弟骨肉  
 四十 之親、即見絕於基督、亦所願也、彼固以色列人、得為上帝子、有榮耀、諸約、律例、禮儀、及應許、列祖其祖也、  
 四一 依形驅言、基督由之而出、即在萬有之上、永世當頌之上帝、阿們、非謂上帝之言廢也、蓋出於以色列者、  
 四二 非盡以色列人、亦非因其為亞伯拉罕之裔、遂盡為子、經云、由於以撒者、乃謂為爾裔也、是則形軀之子、  
 四三 非上帝子、惟應許之子、稱為裔也、其所許之言云、屆期我必至、撒拉將生子、不第此也、利百加由我祖以

去所選者姑  
為天國之民  
上帝至公隨  
意鑄人

原本上帶勿  
得移尤

由召異邦會  
隨書之  
猶大不信亦  
隨前之

猶大不信為  
由所棄

特法得義因  
信得義其有  
分別

信主之道不  
適於人  
心信口騙假  
能得救  
求救得救

撒而妊，二子未生，善惡未形，俾上帝選人之旨不移，非由乎行，乃由乎召之者，遂諭利百加曰：畏子必事幼子，如經云：我愛雅各，而惡以掃。○然則將何言耶？上帝有不義乎，非也。蓋諭摩西云：我所欲於恤者，於恤之，欲憐憫者，憐憫之，是則非由志意，非由馳驅，乃由於恤之上帝也。蓋經諭法老云：我之與爾，特彰我能於爾，揚我名於天下，是上帝隨所欲於恤之，亦隨所欲剛愎之。○如是，爾必語我云：上帝何為尚責人乎，孰既逆其旨乎，人乎，爾為誰，反詰上帝耶，受造之物，豈謂造之者云：爾何為若是造我乎，陶人豈無權於泥，由一團而造器，一為尊，一為卑乎，若上帝欲彰其怒，示其能，則以恆忍，包容可怒之器，備以毀敗者，且欲其豐富之榮，示於於恤之器，備以獲榮者，即我儕蒙召之人，不第自猶太，亦自異邦，如是，尚何言哉，何西阿書載上帝言云：我將稱非我民者為我民，非蒙愛者為蒙愛，昔於某地語人曰：爾非我民，將於斯地，稱為維生上帝子，以賽亞指以色列呼曰：以色列衆子，其數雖如海沙，而得救者其遺餘耳，蓋主將踐其言於世，且果決而成之，如以賽亞曾言：若萬軍之主，未留餘種於我，則我俯必如所多瑪，猶蛾摩拉矣。○然則將何言耶，異邦人未趨義，而得義，即由信之義也，惟以色列人趨律之義而不及，此何故耶，曰：不由於信，而由於行，乃蹶於蹟人之石，如經云：我以蹟人之石，礙人之罣，置於錫安，信之者，必不啟羞也。

第十章 兄弟乎，我心所願，而祈於上帝者，俾以色列人得救也，我為之證，彼為上帝熱衷，但非依真知耳，蓋不識上帝之義，而求立己之義，故不服上帝之義也，夫律盡於基督，致義夫諸信者，摩西書云：行律之義者，則因之而生，惟由信之義，則曰：爾勿意謂誰升於天，即言攜基督而下也，誰下於淵，即言攜基督自死而上也，然則何謂耶，曰：斯道密邇乎爾，在汝口，在汝心，即由信之道，我儕所宜也，若爾以口認耶穌為主，心信上帝自死起之，則得救，蓋人心信以致義，口認以致救，經云：凡信之者，不敢羞，夫猶太人，希利尼人，無所區別，咸共一主，其豐恩及於凡籲之者，故曰：籲主名者，悉得救也，然未嘗信之，何由籲之，未

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

五十五

五十六

五十七

五十八

五十九

六十

六十一

六十二

六十三

六十四

六十五

六十六

六十七

六十八

六十九

七十

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十六

七十七

七十八

七十九

八十

八十一

八十二

八十三

八十四

八十五

八十六

八十七

八十八

八十九

九十

九十一

九十二

九十三

九十四

九十五

九十六

九十七

九十八

九十九

一百

一百一

一百二

一百三

一百四

一百五

一百六

一百七

一百八

一百九

二百

二百一

二百二

二百三

二百四

二百五

二百六

二百七

二百八

二百九

三百

三百一

三百二

三百三

三百四

三百五

三百六

三百七

三百八

三百九

四百

四百一

四百二

四百三

四百四

四百五

四百六

四百七

四百八

四百九

五百

五百一

五百二

五百三

五百四

五百五

五百六

五百七

五百八

五百九

六百

六百一

六百二

六百三

六百四

六百五

六百六

六百七

六百八

六百九

七百

七百一

七百二

七百三

七百四

七百五

七百六

七百七

七百八

七百九

八百

八百一

八百二

八百三

八百四

八百五

八百六

八百七

八百八

八百九

九百

九百一

九百二

九百三

九百四

九百五

九百六

九百七

九百八

九百九

一千

一千一

一千二

一千三

一千四

一千五

一千六

一千七

一千八

一千九

二千

二千一

二千二

二千三

二千四

二千五

二千六

二千七

二千八

二千九

三千

三千一

三千二

三千三

三千四

三千五

三千六

三千七

三千八

三千九

四千

四千一

四千二

四千三

四千四

四千五

四千六

四千七

四千八

四千九

五千

五千一

五千二

五千三

五千四

五千五

五千六

五千七

五千八

五千九

六千

六千一

六千二

六千三

六千四

六千五

六千六

六千七

六千八

六千九

七千

七千一

七千二

七千三

七千四

七千五

七千六

七千七

七千八

七千九

八千

八千一

八千二

八千三

八千四

八千五

八千六

八千七

八千八

八千九

九千

九千一

九千二

九千三

九千四

傳道爲救人  
之本

用異邦激發  
猶太

主來靈感動  
太

靈極其靈  
有真確

信者明不信  
者迷

猶太所失爲  
異邦所得

異邦不可斷  
親猶太

異邦進行

聖靈續大主  
有深遠

十一 嘗聞之、何由信之、未有宣者、何由聞之、未有遣者、何由宣之、如經云、報諸善之嘉音者、其步履美何如哉、  
 十二 然非皆聽受嘉音、以賽亞云、主、我所宣者、誰信之乎、是信由於聞、而聞由於基督之道也、我則曰、彼豈未  
 十三 聞乎、誠聞之矣、經云、其聲徧於宇內、其言達於地極、我又曰、以色列民豈未知乎、昔摩西云、我將以異族  
 十四 激爾憤、且將以蚩氓觸爾怒、以賽亞毅然而言曰、未求我者、我與之遇、未詢我者、我爲之見、惟指以色列  
 十五 民、則曰、我終日舉手、招悖逆有違言之民矣、

一 第十一章 然則上帝棄其民乎、非也、蓋我亦以色列人、亞伯拉罕之裔、便雅憫之支也、上帝未棄其  
 二 所豫知之民、爾豈不知經指以利亞所云乎、彼籲上帝、而訟以色列人曰、主彼曾殺爾先知、爾割祭壇、惟  
 三 我獨存、又欲索我命矣、上帝何以應之曰、我爲己遺七千人、未嘗屈膝巴力者、於今亦然、猶有遺餘、依恩  
 四 而選者、既以恩、則不復以行、否則恩不復爲恩矣、然則若何、以色列人所求未得、惟蒙選者得之、餘則頑  
 五 耳、如經云、上帝賦之以昏昧之心、目不見、耳不聞、至於今日、大衛曰、願其筵席爲絆、爲檻、而爲其報  
 六 願、其目瞶而不見、其背終於僂僕、然則彼蹶至於傾陷乎、非也、乃以其過犯、而拯及異邦、致發其憤也、若  
 七 彼之過犯、爲斯世之富有、彼之空乏、爲異邦之豐盈、其盛不更愈乎、○我言此示爾異邦人者、因我爲異  
 八 邦之使徒、故榮我職耳、庶可發我骨肉之憤、而救其數人、若彼之見棄、爲斯世復和於上帝、則其見納也、  
 九 豈非自死而生乎、夫初薦之麵聖、其團亦聖、樹之根聖、其枝亦聖、若有數枝見折、爾素爲野攬者、得接於  
 十 其中、共與於橄欖之根及膏腴、則勿對枝自詡、若然、當思非爾承根、乃根承爾、爾必曰、枝之見折、爲使我  
 十一 得接也、誠如是也、彼以不信見折、爾以信得存、勿自高、惟懼耳、上帝既不惜原枝、亦必不惜爾也、試觀上  
 十二 帝之慈與嚴、於傾者則嚴、於爾則慈、惟宜恆於其慈、否則亦必見斫矣、彼若不終於不信、亦必見接、蓋上  
 十三 帝能復接之也、爾見斫於順性之野攬、而逆性見接於嘉攬、況斯順性之枝、復見接於本攬乎、○兄弟乎、

主無窮主  
運維測

獻於主以  
為治家  
凡主門徒  
同一體

既得主恩各  
鄭水牙

聖德品行  
與衆和隨不  
可報惡

宜順服有權  
者

五 四三 二一

二十九十八十七十六十五十四十三十二十一十九八七六五四三二一

我不欲爾不知斯奧，恐爾自以為智，卽以色列人間有頑者，以待異邦人之盈數歸入焉。如是，以色列全族必皆得救也。如經云，將有救者，自錫安而出，革雅各之不虔。又曰，我除厥罪時，與彼所約者如此。以福香言，彼因爾曹而為敵，以選擇言，彼因列祖而見愛。蓋上帝之賜與召無悔也。昔爾不順上帝，今因彼之不順，而蒙矜恤。如是，彼今不順，緣施爾之矜恤，亦蒙矜恤焉。蓋上帝藩萬人於不順之中，乃為矜恤萬人耳。○淵淵乎，上帝智慧知識之富有乎，其鞠何可測，其蹤何可追，孰知主志，孰與參議，孰先予主，而得其報。蓋萬有本之，由之歸之，宜尊榮之，永世靡暨阿們。

第十二章 兄弟乎，緣此，我以上帝之憐憫勸爾，獻身為生祭，聖而見悅於上帝，乃爾當然之崇事也。勿同乎世，惟以心之更新而變化，致驗上帝之旨，乃善而可悅，且純全者也。○我藉所賜之恩，語於爾曹，自度勿越乎所當度，宜循理而度，依上帝所賦各人之信量，如身有百體，其用不一，我衆在基督為一身，互相為體亦若是。既依所賦之恩，受賜有別，或豫言，則依信量，或役事，則依事，或教誨，或勸慰，則勸慰。濟者以誠，治者以勤，矜者以樂，愛毋偽，惡惡而親善，兄弟相愛宜親厚，相敬則先施，勤而毋怠，熱衷事主，喜於望，忍於難，恆於禱，供應聖徒，厚待賓旅，寔逐爾者視之，視而毋詛，與樂者同樂，與哭者同哭，心相同，志毋高，惟卑是從，勿自為智，勿以惡報惡，衆所善者則為之，若或能之，則盡己以和衆，愛友乎，勿自仲冤，寧待主怒，記有之主曰，仲冤在我，我將報之，敵飢則食之，渴則飲之，如是而行，猶以藜炭集厥首，毋為惡所勝，宜以善勝惡。

第十三章 乘權者，衆宜服之，因無權非由於上帝，諸權皆上帝所命也。故與乘權者抗，乃拒上帝命，拒者自取鞠也。蓋有司非行善者所畏，乃行惡者所畏耳。爾欲弗畏權，惟行善則得其畏，蓋彼為上帝之役，於爾有益，爾若行惡則畏之，以其非徒佩劍乃為上帝之役，以怒加諸行惡者，故須服之不第因怒，亦

實心完全律  
法救在照常  
當悔改

信心未堅勿  
令疑惑

死生為主

當求益於人  
勿願人於罪

實效善書  
求已悅

七六 九八 十一 十三 十四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

因良心也。是以爾亦輸稅。蓋彼乃上帝之有司。恆執斯役。所宜與者。與之。稅則納之。征則輸之。當畏則畏之。當敬則敬之。○勿欺於人。惟以相愛為歡。蓋愛人者。盡乎律也。如曰勿淫。勿殺。勿竊。勿貪。抑或他誠。皆一言以蔽之。曰愛鄰如己。夫愛不為害於鄰。故愛也者。律之盡也。○緣此。知時已屆。今宜自寐而寤。蓋我儕得救。較初信時為尤近。夜既央。晝伊邇。我儕宜脫暗昧之行。而服光明之甲。行宜莊正。如於白晝。勿荒宴而沈湎。勿冒色而邪侈。勿爭鬪而媚嫉。惟主耶穌基督是服。毋為形軀是圖。以縱其慾。

第十四章 信未篤者宜納之。非為辯疑也。或信百物可食。惟信未篤者。食蔬。食者毋輕視不食者。不食者毋擬議食者。蓋上帝已納之矣。爾為誰。而擬議他人僕耶。其立與傾。惟主在焉。且彼必立。蓋主能立之也。或擬此日勝彼日。或擬日日皆相同。各宜堅定厥志。守日者為主而守。食者為主而食。以其謝上帝也。不食者為主不食。亦謝上帝也。吾人無一為己而生。亦無為己而死。生乃為主而生。死乃為主而死。是以或生或死。皆屬於主。基督所以死而復生者。致為死者生者之主也。爾何擬議兄弟乎。爾何輕視兄弟乎。我衆必皆立於上帝前。記有之。主曰。我指己生而言。萬膝必向我而跪。萬口必向我而承。如是我儕必各陳已事於上帝。○故我勿復互相擬議。寧定志不設窒礙於兄弟前。我宗主耶穌。確知而深信。凡物原無不潔。惟以之為不潔者。則於彼為不潔矣。若使兄弟因食而憂。則所行非由於愛也。基督既為之死。爾毋以所食敗之。毋令爾之善為人所謗。蓋上帝之國。不在飲食。惟義與安。及聖神中之樂也。以此而事基督者。為上帝所悅。世人所稱。是以凡致和平。互相建立之事。我儕宜追求之。勿因食毀上帝之工。凡物同潔。然於因食而使人墮者。則惡矣。不食肉。不飲酒。凡事不使兄弟墮者。則善矣。爾有信。當守之。於上帝前。人所稱許。而內不疚者。福矣。疑而食者。定罪。以其不由于信。凡不由于信者。皆為罪也。

第十五章 我儕之健者。宜肩不健者之弱。非悅己也。各宜悅鄰。以致其益。而建立之。蓋基督亦非悅

猶大異邦同  
得主憐應經  
所許

自彼為異邦  
傳福音

自官將至羅  
馬先在猶太  
供給聖徒

羅馬人爲  
已前

致候羅馬教  
友

五四 己如經云、嘗爾者之嘗及於我、昔所載者、皆以訓我而書、俾我因忍、與聖經之慰而得望、願施忍與慰之  
 七六 上帝賜爾曹同志、依基督耶穌、使爾一心一口、以榮上帝、我主耶穌基督之父、是故爾宜相納、猶基督納  
 九八 爾、以爲上帝榮、蓋我謂基督因上帝之真誠、會爲割禮之役、以應所許列祖之言、亦俾異邦因其矜恤、而  
 十一 榮上帝、經云、緣此、我必於異邦中稱頌爾、謳歌爾名、又云、爾異邦人、宜與其民同樂、又云、凡爾異邦宜頌  
 十二 主、萬民亦宜頌主、又以賽亞云、有耶西之根、將興而君異邦、異邦將望之、願施望之上帝、因信以樂與安  
 十五 充乎爾曹、俾爾賴聖神之能、獲豐溢之望、○兄弟乎、我深信爾滿於善、充乎智、亦能相戒、我毅然致書、使  
 十六 爾記憶、因上帝賜我之恩、令我爲基督耶穌之役於異邦、恭事上帝福音、俾所獻之異邦人、由聖神而成  
 十七 聖、見納於上帝、故論上帝之事、我賴基督耶穌、有可誇者、非基督藉我所行之事、我不敢言、惟以言行及  
 十八 異蹟奇事、與聖神之能、使異邦人順服、遂自耶路撒冷、周行至以利哩、古、遍傳基督福音、我務宣福音、不  
 二十 在己、宣基督之處、免建於他人之基、如經云、其音未及者將見之、未聞者將悟之、○是故我屢見阻、不得  
 二十一 就爾、今在此境、再無可往、數年來所願者、往士班雅時可就爾、蓋望旅中見爾、先於爾曹稍滿我志、蒙爾  
 二十二 送行、今我往耶路撒冷、供給聖徒、蓋馬其頓、亞該亞人、樂意捐賞、以濟耶路撒冷聖徒之貧乏者、彼固樂  
 二十三 意、亦負其債、因異邦人既共其屬靈之物、自當以屬身之物供之、迨畢斯事、誌此善果、則將由爾而適  
 二十四 士班雅矣、我知就爾時、必以基督之厚福而來、○兄弟乎、我以我主耶穌基督、亦以聖神之愛、求爾同我  
 二十五 竭力、爲我祈於上帝、使我脫於猶太之違逆者、亦使我供給耶路撒冷之聖徒、爲其所納、致循上帝之旨  
 二十六 欣然就爾、偕爾獲安、願賜平康之上帝、偕爾衆、阿們、

二一 第十六章 我薦我姊妹非比於爾、乃堅革哩會之役事、爾當緣主納之、如聖徒所宜、有所需於爾、則  
 二二 助之、蓋彼素輔多人、亦輔我也、○問安於百基拉、亞居拉、宗基督耶穌與我同勞者、會爲我命、以頸冒刃、

宜防誘惑

代人問安

歸榮於上帝  
藉書信大旨

五 不第我謝之，異邦之諸會亦然，並問安於在其家中之會，問安於我愛友以拜尼士，乃亞西亞薦於基督

初實之果，問安於馬利亞，為爾多勞者，問安於我親戚安多尼古，猶尼亞，曾與我同囚，其名見稱於使徒，

九八 且先我宗基督者，問安於暗伯利，宗主為我愛友者，問安於耳巴，宗基督與我同勞者，並我愛友士大

十一 古，問安於亞比利，宗基督而經試驗者，問安於亞利多布之家屬，問安於我親戚希羅天，問安於拿其數

十二 家中之宗主者，問安於土非拿氏，土富撒氏，宗主服勞者，問安於愛友彼息氏，宗主多勞者，問安於魯平

十三 宗主見選者，並其母，亦我母也，問安於亞遜其士，弗勒干，黑米，八羅巴，黑馬，及同在之諸兄弟，問安於非

十六 羅羅古，猶利亞，尼利亞，與其姊妹，及阿林巴，並偕彼之眾聖徒，爾當互相問安，接吻惟聖，基督諸會問安

十七 於爾曹，○兄弟乎，我求爾，凡啟分爭，置機檻，異乎爾所學之道者，宜慎而避之，蓋如是不事我主基督，

十九 惟事口腹，以巧言媚語，誘惑誠樸者之心，夫爾之順服，聲聞於眾，故我緣爾而喜，願爾於善則智，於惡則

二十 愚，賜平康之上帝，將速踐撒但於爾足下，願我主耶穌基督之恩，偕爾眾，○與我同勞者提摩太，及我親

二十一 戚路求，耶孫，所西巴，德爾安，筆此書者德丟，宗主問爾安，我及全會所主之該猶問爾安，邑之司庫以

二十二 拉都，及兄弟括士問爾安，○惟上帝能堅爾眾，依我福音，及所宣之耶穌基督，並依所啟示之奧祕，即自

二十三 永古存於靜默中者，今依永有上帝之命，藉諸先知之書昭著，以示萬國，俾其因信而服，願由耶穌基督，

二十四 歸榮於唯一睿智之上帝，永世靡暨，阿們。





保羅問安謝

門徒合而為一

上帝以福音之靈

上帝不憐憫以遠人

使徒保羅達哥林多人前書

第一章

由上帝旨奉召為耶穌基督使徒保羅及兄弟所提尼書達哥林多上帝會即成聖於基督耶穌中蒙召為聖徒與隨在顯我主耶穌基督名者基督為其主亦我之主也願恩惠平康由我父上帝及主耶穌基督歸爾○我為爾曹恆謝我上帝因上帝之恩於基督耶穌賜爾俾爾於基督中萬事富有才辨知識俱優如基督之證得堅於爾中使爾曹恩賜罔缺以待我主耶穌基督之顯亦將堅爾至終致於我主耶穌基督之日無有可責誠信者上帝也爾由彼見召與其子我主耶穌基督相通也○兄弟乎我我主耶穌基督之名勸爾言宜同毋樹黨惟一心一志翕然契合革來氏之家人告我言爾兄弟中有紛爭我爾曹各有所言我宗保羅我宗亞波羅我宗磯法我宗基督基督豈有分乎保羅豈為爾釘十字架乎抑爾受洗歸於保羅名乎我謝上帝於基利司布該猶而外我未嘗施洗爾中一人免人言爾受洗歸於我名也我亦施洗司提反家人其餘則弗憶之矣蓋基督遣我非以施洗乃宣福音非在言語之智恐虛基督之十字架焉○夫十字架之道於淪亡者為愚於我儕得救者則為上帝之能記有之我將敗智者之智廢哲者之哲智者安在士子安在斯世之辯者安在豈非上帝使世之智為愚乎蓋世自恃己智不識上帝故上帝喜以若愚之道救諸信者此即上帝之智也猶太人索異蹟希利尼人求智慧但我儕乃官釘十字架之基督於猶太人則為礙於異邦人則為愚惟於奉召者無論猶太希利尼則基督為上帝之能上帝之智蓋上帝之愚智於人上帝之弱強於人也○兄弟乎試觀爾曹奉召依形軀為智為能為貴者俱無多也乃上帝選世之愚者以愧智者選世之弱者以愧強者且選世之卑賤者受輕忽者與夫無者以廢有者使人無一自誇於上帝前惟爾本乎上帝在基督耶穌中彼由於上帝而為智為義為聖為贖於我儕者也如經云誇者當於主而誇焉

新約全書

哥林多人前書

第一章

一百四十五



上帝以世智為愚

宜如何看待傳教者

人所有者俱受於主

使徒深受苦難受辱

被人視如糞土

以福音而論門徒可稱保羅為父因此宜效保羅

保羅實門徒

因其中有不潔者

宜宜自誇

宜除淨舊酵

三二九 三二八 三二七 三二六 三二五 三二四 三二三 三二二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

為愚以成智，蓋斯世之智，於上帝為愚，記有之，主令智者自中其詭計，又曰，主知智者之意念為虛，是故勿以人而誇，蓋萬物屬爾，無論保羅、亞波羅、磯法、世界生死，今時來時，皆屬於爾，爾屬基督，基督屬上帝。

**第四章** 人當以我儕為基督之役，上帝與祕之宰，夫所求於宰者忠也，我見擬於爾曹，或以人意擬之，我則視為細事，亦不自擬，我不自覺有疚，然不以此見義，蓋擬我者主也，是以時未至，俱勿擬，待主臨，必彰暗中之隱，發衆心之謀，各由上帝得其寢焉。○兄弟乎，我為爾故，以此比已與亞波羅，令爾學我儕，勿越經所載，勿彼此相銜，誰使爾自異乎，爾何有而非受之乎，既受之，何自誇如未受乎，爾曹已飽足，已富有，外乎我而秉權，我誠願之，俾我儕爾秉權，我思上帝已置我儕使徒於末，如擬死者，作劇於世，為天使與人所觀，我儕緣基督而愚，爾在基督而智，我弱爾強，爾榮我辱，迄今我儕飢渴，裸體受撻，靡有定處，且服勞，躬親操作，見詬則祝，遇窘則忍，受謗則勸，成為世之汗穢，物之塵垢，以迄於今。○余書此，非以愧爾，乃警爾，如我愛子，爾宗基督，雖有萬師，而無多父，蓋我在基督耶穌中，以福音生爾，故勸爾效我，緣此遣提摩太就爾，彼乃宗主，為我愛子而忠誠者，令爾憶我於基督中所行，如我於諸會隨在訓誨者，今有人意我不來而自矜，如主許之，我必速就爾，非欲知自矜者之言，乃其能耳，蓋上帝國不在言而在能，爾何所欲乎，欲我以杖就爾乎，抑以仁慈與溫柔之心乎。

**第五章** 風聞爾中淫亂，有忝其父之繼室者，雖異邦亦未之有也，爾猶自矜，而不哀傷，使行此者見撥於爾中，我身遠而心在，如我偕爾，而擬犯此者矣，爾與我心會集，奉我主耶穌之名，且以其能，付若人於撒但，以滅其形軀，使其靈得救於主耶穌之日，爾之誇非善也，豈不知些須之酵，發全團乎，爾當盡淨舊酵，俾成新團，如無酵然，蓋我儕之遠越蓋已見，宰即基督也，故我儕當守節，不以舊酵，不以暴很邪惡之酵，惟以純淨誠實之無酵餅焉。○昔我以書遣爾，勿與淫者交，然非概謂斯世之淫者，與貪婪、苛索、拜

新約全書

哥林多人前書

第四章

第五章

一百四十七

世道不正之徒，只令其自愧。

門徒不可互相投訴，不可向外人互投。

邪惡者必不得進上帝國。

門徒當以己身為基督之肢體。

為聖神之聖，務須自潔，身魂榮耀以上帝。

淫行，淫婦則免，猶失婚合宜之禮。

夫婦不可離。

像者，若然，則爾必離乎世矣。今我以奮邁爾，若有名為兄弟，而淫亂、貪婪、拜像、詬詈、沈湎、苛索，則勿與之交，亦勿與之共食。蓋會外者與我何涉，而擬之爾之所擬，非會內者乎？會外者，上帝擬之，爾中之惡者，爾其擯之。

第六章 爾中或有相爭，敢訟於不義者前，而不於聖徒前乎？豈不知聖徒將鞠世乎？世且為爾鞠，而不堪鞠細事乎？豈不知我儕將鞠天使，況此生之事乎？若此生之事是鞠，乃使會中之卑無足數者鞠之耶？我言此以愧爾，豈爾中無一智者，能判兄弟乎？乃兄弟相訟，且於不信者之前乎？夫爾曹相訟，其失已甚。豈寧受枉受虧乎？乃反作枉作虧，且於兄弟也。豈不知不義者不得承上帝國乎？毋受惑，凡淫亂、拜像、行姦、為變童、比頑童、盜竊、貪婪、沈湎、詬詈、苛索者，皆不得承上帝國也。爾中素有如是者，惟以主耶穌基督名，及我上帝之神，已洗滌成聖，而見義焉。○凡物皆宜於我，然不盡有益，凡物皆宜於我，然不受其制。食為腹，腹為食，而上帝將悉敗之。惟身非為淫，乃為主。主為身，上帝會起主，亦將以其能起我儕。豈不知爾身乃基督之肢乎？以基督之肢，為娼妓之肢可乎？必不可也。豈不知合於娼妓者，即與之一體乎？故曰：二者成為一體，惟合於主者，即與主一靈也。當避淫行，人之干罪，皆在身外，惟行淫者，干罪於己身也。豈不知上帝賜聖神於爾衷，而爾身乃聖神之殿乎？且爾非已有也。蓋爾以值見購，故當以身榮上帝焉。

第七章 論及爾所書者，則男不近女為善，然為淫故，夫各有其婦，婦各有其夫。夫當予婦以所宜，婦於夫亦然，婦不得自主其身，惟夫主之。夫亦不得自主其身，惟婦主之。勿相負，惟彼此契合，暫務祈禱，乃可相離。後仍相聚，以免情不自禁。撤但因之試爾，我言此許也。非命也。我願眾皆如我，但各得其賜於上帝。一如此，一如彼。○我謂未嫁娶者與嫠婦，若恹如我則善，倘不能自制，嫁娶可也。蓋嫁娶愈於慾，操也。若已嫁娶者，我則命之，然非我也。乃主也。曰：婦勿去夫，若去之，則無他適，或仍與夫和，夫亦勿棄婦。語其

門徒當各守  
貞節

論守童身

論父聘女與  
論妻嫁改嫁  
與否

論食祭偶像  
之物

七 六 五 四 三 二 一

餘我也非主也如兄弟有婦不信彼願同居則勿棄之婦有夫不信彼願同居則勿棄之蓋不信之夫以婦聖不信之婦以夫聖不然則子女不潔而今俱聖矣若不信者欲去則聽之兄弟姊妹於此俱無束縛蓋上帝召我以和也為婦者焉知能救爾夫否乎為夫者焉知能救爾婦否乎惟當各依主之頒賜並如上帝所召而行我命諸會亦如是人既受割而見召則勿廢割人未受割而見召則勿受割割與不割皆無足重惟守上帝誠而已各宜止於見召時之分爾為奴而見召勿以為慮若能得釋寧安之蓋為奴而見召於主則為主所釋自由而見召則為基督之奴爾乃以值見購勿為人奴兄弟乎各宜與上帝偕而止於見召時之分焉○論及處女我未奉主命惟蒙主矜恤以為忠則以己意示之我意因今時之艱守其素者為善既繫於婦勿求釋未繫於婦勿求娶爾娶非罪處女嫁亦非罪但若輩形軀必遭難願爾免之兄弟乎我姑言之時日促矣今而後有妻者當如無妻哭者如無哭喜者如無喜購者如無有用此世者當如不妄用蓋斯世之情狀逝矣我欲爾無所慮無妻者慮主之事如何悅主有妻者慮世之事如何悅妻婦與處女亦有別無夫者慮主之事欲身與靈皆聖有夫者慮世之事如何悅夫我言此為益爾非縛爾乃所宜然俾爾專於事主心無紛擾或慮待其處女非宜妙齡已過事有當行隨所欲亦無罪婚嫁可也人若堅心而無所迫自行其志定意留其處女亦為善也如是嫁之者善不嫁之者尤善夫在婦繫夫死婦脫任所欲嫁惟宗主者乃可我意不嫁更為有福且思我有上帝之神也

第八章 至於祭像之物我知我衆皆有知識第知識致驕矜惟仁愛乃建立若人自以為知則所當知者尙未知也人愛上帝則為上帝所知矣夫食祭像之物我知在世之像為虛上帝乃唯一無他雖稱神者不一或在天或在地如有多神多主而我儕有一上帝天父是也萬物本之我儕歸之且有一主耶穌基督是也萬物由之我儕亦由之然人不皆有此知識至今有習於偶像者每食若以為祭物然彼之

新約全書 哥林多人前書 第八章 一百四十九

勸門徒勿藉  
自由使人犯  
罪

凡事宜謹慎  
懦弱兄弟

保羅証已為  
使徒

證明自由之  
舊傳教者宜  
兼福音得食

舊已未用此  
權

宣傳福音並  
不索費

言已為救何  
如人即似何  
如人

宜盡力為徒  
知人樂助

九八 良心既弱，故見洩焉，非所食者，使我悅於上帝，不食無損，食亦無益，惟宜慎之，恐爾之自由，為弱者之窒礙也，或見爾有知識者，席坐偶像之廟，其人良心尚弱，豈不果於食祭像之物乎？懦弱之兄弟，基督為之死，乃因爾知識而淪亡，爾如是獲罪於兄弟，傷其懦弱之良心，乃獲罪於基督矣，故食物若礙我兄弟，則我永不食肉，免其礙之也。

九二 第九章 我非自由乎，非使徒乎，非曾見我主耶穌乎，爾曹非我宗主之工乎，我於他人，設非使徒，於爾曹則誠是，蓋爾在主中，即我為使徒之印證也，有詰我者，我以此白之，我豈無權式飲式食乎，豈無權娶信女，攜之同行，如他使徒，及主之兄弟，與磯法乎，抑我及巴拿巴，獨無權不操作乎，誰作軍士自備餉乎，誰植葡萄園，不食其果乎，誰牧畜，不食其乳乎，我豈依人意而言，律非亦如是言乎，蓋摩西律載云，踏穀之牛，勿籠其口，上帝之意，豈在牛乎，非概為我儕言之乎，固為我儕而書也，因耕者當以所望而耕，打穀者宜有共得之望，我儕播爾以屬乎靈者，則稷爾屬乎身者，豈為過乎，他人且操此權，況我儕乎，然我儕不為也，寧凡事容忍，免阻基督福音，豈不知事聖事者，食諸殿，侍祭壇者，與於壇乎，主命宣福音者，以福音而生，亦如是，然此權，我皆未行之，今書此，非欲爾如是待我，蓋我寧死，不使我所詡者歸於虛也，夫我宣福音，無可自翻，不得已耳，若不宣之，則禍矣，若我有志為之，則有賞，即非我志，其任已託於我，然則我之賞維何，即宣福音，使人不費而得之，免我盡用福音之權也，蓋我於衆雖為自由，而自役於衆，致獲人愈多，於猶太人，我則如猶太人，以獲猶太人，於律下人，我雖非在律下，乃如律下人，以獲律下人，於律外人，我則如律外人，以獲律外人，然我非在上帝律外，乃在基督律下也，於弱者則為弱者，以獲弱者，於衆則如衆，多方以救數人，我所為者，皆為福音而為，致我與人共與之，豈不知馳逐於場者，其人雖衆，而得賞者惟一，爾當如是馳逐，如欲得賞者，然凡角勝者，諸事節制，彼第欲得將敵之冠，我乃欲得不敵之

飲主者所遇  
之事古今相  
似古時所遇  
之利爲今時  
戒以此勸門徒

以此勸門徒  
宜避拜偶像  
之事

主能見不  
能無食  
弟行須求使  
弟兄獲益

保羅得門  
徒堅守傳  
男人新講  
宜蒙願

冠也。故我馳逐，非如無定，我搏鬪，非如擊空，乃攻克己身，使之服從，恐我宣諸人，而自見棄焉。

第十章 兄弟乎，我欲爾知，昔我列祖皆在雲下，徑行海中，皆受洗於雲海，以歸摩西，皆食一靈食，皆飲一靈飲，蓋所飲者，出自相隨之靈磐，夫磐即基督也，然其人多爲上帝所不悅，故傾覆於野，此爲我鑑，使勿嗜惡如彼焉，勿拜像，如彼有拜之者，如經云，民坐而飲食，起而嬉戲，勿行淫，如彼有行之者，一日殞二萬三千人，勿試主，如彼有試之者，而亡於蛇，勿怨尤，如彼有怨尤者，而爲滅者所滅，夫彼所遇者，可爲鑑戒，載之於經，以警我儕末世之人，故自以爲立者，慎勿傾也，爾所遇之試，無非人之可忍者，上帝誠信，不容爾遇試過爾所能，必於其中關途，使能勝之。○我所愛者乎，宜避拜像，我似與達者言，爾當審之，我所祝之杯，非與基督之血乎，我所擘之餅，非與基督之身乎，蓋我衆乃一餅一體，因皆共此一餅也，試觀依形軀之以色列人，食祭物者，非與於祭壇乎，然則我何謂耶，言祭像之物爲足稱乎，抑像爲足稱乎，乃謂異邦所祭者，祭鬼耳，非祭上帝也，我不欲爾與於鬼也，爾不能飲主杯，兼飲鬼杯，不能與主席，兼與鬼席，我儕可犯主忌乎，抑力勝於主乎，○物皆相宜，然不盡有益，物皆相宜，然不盡建立，勿求益己，惟求益人，凡售於市者食之，毋爲良心而詢也，蓋地與其所有，無不屬主，有不信者宴爾，而爾欲往，凡所陳者食之，毋爲良心而詢也，設有人語爾曰，此乃祭物，則勿食之，爲語爾者，且爲良心也，所謂良心，非爾心，乃彼心也，蓋我之自由，胡爲被他人之良心擬議乎，若我蒙恩而共食，胡爲因我所感謝者受謗乎，如是，爾或食或飲，凡所爲者，皆以榮上帝而爲之，勿使人窒礙，或猶太人，或希利尼人，或上帝會，如我凡事悅衆，不求益己，乃求益衆，使之得救也。

第十一章 爾當效我，如我效基督焉，○我譽爾，以爾凡事念我，持守所傳，如我所授於爾者，我欲爾知，男之首，基督也，女之首，男也，基督之首，上帝也，男祈禱宣道而蒙首，則辱其首，女祈禱宣道而不蒙首，

二七六 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇





體雖有尊卑卻互相倚助

門徒各守其分亦然

心者無愛恩賜狂然

情源皆不知愛豫言愈於觀方言

以樂器擊咏

十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

體百身之體雖多，究為一身。基督亦然。蓋我衆不論猶太、希利尼、為奴、自主，皆受洗於一神，合為一身。且皆飲於一神焉。夫身非一體，乃百體。倘足云：吾非手，不屬身，非果不屬身也。倘耳云：吾非目，不屬身，亦非果不屬身也。若身盡為目，何以聽，盡為耳，何以嗅。今上帝隨其所欲，置百體於身，如悉為一體，則身安在。故體雖多，而身則一，目不能謂手，吾弗需爾，首不能謂足，吾弗需爾。反是，身之百體，其似弱者，尤為要也。人所視為體之賤者，則愈尊之，致不雅者益雅矣。夫體之雅者，無所需也。上帝調和人身，使不尊者益尊，俾身無間，而百體相關焉。若一體苦，百體同苦；一體榮，百體同榮。爾曹乃基督之身，各自為體，上帝立人於會，一使徒，二先知，三教師，繼以異能、醫術、輔佐者、治理者、言方言者，衆皆使徒。先知、教師乎，皆有異能、醫術乎，抑皆言方言，譯方言乎。爾曹宜慕恩賜之大者，我且示爾以尤妙之道焉。

第十三章 我若能言諸國諸天使之言，而無愛，則猶鳴金響鉦，雖能豫言，洞悉諸奧，諸智，且有篤實之信，足以移山，若無愛，則我為烏有。雖罄所有以施濟，又舍身被焚，若無愛，則於我無益。夫愛則寬忍，慈惠，不妒，不誇，不街，不妄行，不為己，不暴怒，不念惡，不喜非義，而喜真理，悉容，悉信，悉望，悉忍，惟愛無隕。但豫言將廢，方言將止，知識亦將無也。今我知識未全，豫言未全，迨全者至，則未全者廢矣。我為赤子時，所言如赤子所知，如赤子所思，如赤子所見，既成人，則赤子之事廢矣。今我儕由鏡而觀，茫然也，後則晤面，今我知未全，後必深知，如我之見，知然，今所存者，信也，望也，愛也，三者之中，惟愛為大。

第十四章 宜趨於愛，切慕神恩，其要者能豫言也。言方言者，非與人言，乃與上帝言，因無人達之，惟以其心而言與秘也。豫言者乃與人言，建立獎勵安慰也。言方言者建乎己，豫言者建乎會。我願爾衆言方言，尤願爾豫言，蓋言方言者，若不譯之，使會建立，則豫言者較之為大矣。兄弟乎，如我就爾，第言方言，而不以啟示，知識，豫言，教誨語爾，則何益哉。夫有聲無氣之物，如簫如琴，使不正其音，焉知所鼓吹者何。

二者俱為使  
人獲益

施用各得其  
宜

諸般恩賜實  
中宜如何用  
之

婦女不宜在  
會中講道

會中諸事當  
以理行

諸般恩賜從  
死復活

一八八 歎、角聲無定、孰備戰乎、爾曹亦然、若舌不出易解之言、焉知所言乎、乃於空而言耳、世之方言固多、莫不  
 一八九 有其義、若不識其義、則言者將以我為夷、我亦將以言者為夷矣、爾曹既慕神恩、宜求充溢、以建乎會、故  
 一九〇 言方言者、宜求能譯、如我以方言祈禱、是我心祈禱、而我心祈禱、而知識無所裨益、何則、我將以心祈禱、亦以知識  
 一九一 祈禱、以心歌頌、亦以知識歌頌、否則、爾以心祝謝、豈能既不知云何、焉能依爾所謝而言阿們乎、是爾祝  
 一九二 謝、誠善而他人無所建立、我謝上帝、我言方言、多於爾衆、但在會中、與其以方言言萬言、寧以知識言五  
 一九三 言、以訓人也、○兄弟乎、於心志勿為孩提、於惡隱當為赤子、於心志則為成人、律載云、主曰、我以異邦之  
 一九四 舌、遠人之唇、語於斯民、亦不我聽、是以方言為徵、非於信者、乃於不信者、豫言為徵、非於不信者、乃於信  
 一九五 者、若全會既集、皆言方言、有豈氓或不信者入、豈不謂爾狂乎、若皆豫言、有不信者或豈氓入、則為衆所  
 一九六 實、為衆所擬、其心之隱微顯露、即伏拜上帝、言上帝誠在爾中矣、○兄弟乎、是當若何、爾既集、或歌詩、或  
 一九七 施教、或述啟示、或言方言、或譯方言、皆宜為建德而行、如有言方言者、宜二人、多則三人、依次而言、一人  
 一九八 譯之、若無譯之者、則宜緘默於會中、第話語已及上帝而已、豫言者亦宜二三人、其餘則辨別之、旁坐者  
 一九九 若得啟示、先言者當緘默、蓋爾能依次豫言、俾衆受教亦受勸、夫先知之靈、服於先知也、蓋上帝非紊  
 二〇〇 亂之上帝、乃和平之上帝、在聖徒諸會皆然、○婦女在會、宜緘默勿言、務須承順、如律所云、若欲有所學、  
 二〇一 於家問其夫可也、蓋婦女言於會中、恥也、夫上帝之道、由爾出乎、抑獨授爾乎、○若有自以為先知、或屬  
 二〇二 聖神者、當知我所書、乃主之命也、其不知者聽之、○是以兄弟當慕豫言、亦勿禁言方言、惟凡事合宜、循  
 二〇三 序而行焉、

第十五章 兄弟乎、今我示爾、昔我所宜於爾之福音、即爾所受而賴之以立者、爾若守之、而所信非  
 虛、則由之得救、我以所受授爾、首焉者、即基督依經所載、為我罪而死、既葬、三日復起、亦依經言也、見於

以此取例不  
信復活之理

因耶穌復活  
衆人亦復活

論死人復活  
身體如何

磯法。次見於十二使徒。又同時見於兄弟五百餘人。其中雖有已寢者。然強半猶存焉。又見於雅各。見於  
 諸使徒。卒見於我。如未及產期而生者。我乃使徒之微者。曾嘗逐上帝會。不堪稱爲使徒也。我今爲何如  
 人。乃由上帝之恩。其恩施我非徒然也。我服勞越衆。要非我也。上帝之恩惜我。也。無論我與彼。如此宣之。  
 爾曹亦如此信之。○既宜基督自死復起。何爾中有謂無死而復起者乎。若無死者復起。則基督未起。基  
 督未起。則我之所宣乃虛。爾之信亦虛。死者不起。則上帝未嘗起基督。而我證其起之。適爲妄證於上帝。  
 死者不起。則基督未嘗見起。基督未起。則爾之信徒然。而爾仍在罪中矣。其宗基督而已寢者。亦淪亡焉。  
 若我儕望於基督者。第在今生。則較衆尤爲可憫也。○然基督誠自死復起。爲諸寢者先。初實之果。既  
 因乎人而致死。亦因乎人而致死者復起。蓋如在亞當而衆死。亦在基督而衆復生。但各依其序。基督爲  
 先。次則屬基督者。於其臨格時也。基督既廢諸政諸權。諸能付其國於父上帝。則末期至矣。蓋基督必乘  
 權。迨置諸敵於其足下。其終所滅之敵。即死也。經云。上帝服萬有於其足下。既曰服萬有。則服萬有者不  
 在其中也。明矣。萬有既服之。則子亦服於服萬有者。俾上帝爲萬有於萬有之中。○不然。爲死者受洗何  
 爲耶。若死者概不復起。則爲之受洗何故也。且我儕何爲恆冒險哉。兄弟乎。我於我主基督耶穌。因爾而  
 誇者爲督。我乃日日死也。昔我於以弗所。若效常人鬪獸。有何益哉。若死者不見起。毋寧式飲式食。蓋明  
 日將死矣。勿受欺。濫交敗善行。宜儆醒以行義。勿干罪。蓋有不知上帝者。我言此以愧爾。○或問死者如  
 何見起。以若何之體而來乎。愚哉。爾所播者。不死則不生。且所播者。非將有之體。或麥或他穀。惟粒耳。上  
 帝隨意賜體。種各有其體。形軀非一。有人獸禽魚之別。有在天之體。有在地之體。在天者之榮。異於在地  
 者。日有其榮。月有其榮。星有其榮。而此星之榮。異於彼星。死者復起亦然。播於不朽。播於辱。而  
 起於榮。播於弱而起於強。播乃血氣之體。起則靈性之體。既有血氣之體。亦有靈性之體。經云。始之亞當



保羅開門施  
安謝上帝恩  
門徒受苦蒙  
虫安慰

保羅遭過大  
難主拯救

保羅以真誠  
傳道有門徒  
為證

來往哥林多  
並非無因

論明來往之  
原因

使徒保羅達哥林多人後書

第一章 由上帝旨為基督耶穌使徒保羅及兄弟提摩太書達哥林多上帝會與偏亞該亞諸聖徒  
 願恩惠平康由我父上帝與主耶穌基督歸爾○祝頌上帝我主耶穌基督之父即憐憫之父賜諸慰之  
 上帝彼慰我於諸難中致我能以其慰我者慰諸難中之人蓋如基督之苦嘗溢於我我之慰亦由基督  
 而溢也我或受難乃為爾之慰與救我或受慰亦為爾之慰致能恆忍爾我同受之苦我所望於爾者堅  
 矣知爾既同受苦亦同受慰兄弟乎我欲爾知我在亞西亞遭難見壓特甚勢不克勝至絕生望自擬必  
 死致不自恃惟特起死者之上帝昔拯我於危亡今亦拯我且望其復拯我焉爾曹亦以祈禱助我致為  
 我由多人得恩因而感謝者亦多矣○夫我儕所以誇者乃良心為證即以上帝所賦之聖與誠為人於  
 世非特形軀之智惟恃上帝之恩於爾曹為尤甚我之所書無他乃爾所讀所識者冀爾至終識之如爾  
 中固有識我者以我為榮猶我於我主耶穌臨格之日以爾為榮焉○我既信此夙欲就爾俾復獲益且  
 由爾適馬其頓復自馬其頓就爾得爾送行往於猶太我有斯意豈輕躁乎我之所擬豈狗情而有是是  
 非非乎上帝乃誠信我所語爾者非或是或非也我與西拉提摩太在爾中所宣上帝子耶穌基督亦非  
 或是或非在彼惟是而已蓋上帝所許者在彼皆是故亦皆誠俾上帝由我儕而得榮今堅立爾我於基  
 督中且以膏膏我者上帝也又以印印我賜聖神為質於我衷○我籲上帝以我心作證我不適哥林多  
 者寬容爾也此非制爾信乃助爾樂蓋爾以信而立矣

第二章 我意已決不復以憂就爾我若令爾憂則我所令憂者而外孰令我樂乎昔特書此恐我來  
 時當使我樂者反令我憂蓋我深信爾衆以我之樂為樂也昔我哀痛迫切不勝涕泣以書遺爾非令爾  
 憂乃使爾知我愛爾甚也○儻有使之憂者非第使我憂亦畧使爾衆憂曰畧者不欲深責之也若人受

前所賞之罪  
人今命門徒  
救之惡之

前明雅特羅  
之故往馬其頓  
上帝從保羅  
見其救

保羅不用萬  
奮門徒乃萬  
奮

衛論律法  
與傳福音者  
傳福音者  
傳律法

保羅純心節  
教

保羅純心節  
教

新約全書

哥林多人後書

第三章

第四章

翻於衆、已足矣、爾寧救之、慰之、免彼酸憂、而至沈溺、故勸爾曹、當顯其愛於彼焉、爲此我曾遺書、欲知爾曹凡事承順之徵、爾所救者、我亦救之、我若有所救、乃緣爾於基督前救之、免撒但取便於我、蓋其詭謀、我儕非不知也、○我爲基督福音至特羅亞、由主爲關厥門、因不遇兄弟提多、我心弗安、遂別其人、往馬其頓、感謝上帝、常於基督中導我而奏凱、且由我隨在顯揚誠彼之臭味、蓋於上帝前、我在得救者及淪亡者中、爲基督之馨香、於此爲由死致死之臭味、於彼爲由生致生之臭味、孰堪任此乎、我非似彼多人、混上帝道、乃誠意由上帝、在上帝前基督中而言也、

第三章 我豈復自薦乎、豈如他人需薦書與爾、抑取於爾乎、爾卽我書、銘於吾心、衆所知而讀者、顯爲基督之書、由我著作、非書以墨、乃以維生上帝之神、非於石版、乃於心版、我儕由基督、對越上帝而具此信、非言自詭有所揆度、我之能由上帝而已、使我克供新約之役、非特文、乃特靈、蓋文致死、靈致生也、夫致死之役、文鑄諸石、尙有其榮、因摩西之榮、以色列人不能注視其面、此榮乃暫耳、況屬靈之役、其榮不更甚哉、若定罪之役爲榮、則致義之役益榮矣、昔爲榮者不足榮、因有超越之榮故也、蓋暫存者若榮、則永存者更榮矣、○我有此望、故侃侃而言、非如摩西蒙帕於面、使以色列人不得直視暫存者之終、惟其心頌、迄今讀舊約時、斯帕猶存、夫此帕因基督而廢矣、越至於今讀摩西書、帕蒙厥心、迨其歸主、帕則去矣、夫主卽神也、主神所在、乃得自由、我儕露面、得見主榮、如於鏡中反照、則皆化爲主像、由榮致榮、如出乎主、卽聖神也、

第四章 故我儕既蒙矜恤、而受此役、則不餒、棄愧恥之隱事、不行詭譎、不混上帝道、惟表彰真理、在上帝前、實已於衆衷、儻我福音有蔽、惟蔽於淪亡者、斯世之靈、盲彼不信者之心、使基督有榮之福音、光不之照、夫基督、上帝像也、我儕所宣非己、乃基督耶穌爲主、已則緣耶穌爲爾僕耳、蓋命光由暗而照之

六五

四三

二一

八七

六五

四三

二一

八七

六五

四三

二一

八七

六五

四三

二一

八七

多受感耀道

固則教會獲  
益保羅得享  
永樂

保羅所蒙永  
居在天

為此奮力欲  
得主悅

凡事以愛耶  
蘇為本

保羅蘇者乃  
新入

傳教者代耶  
蘇勸人與上  
帝復和

願道者宜樂  
極得恩

七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

上帝已照我心，俾知上帝榮耀之光，即顯於耶穌基督之面者也。○我儕有此寶，置於土器，致莫大之能，非由我，乃由上帝。我儕隨在遇難而不匍窮，顛連而不失望，窘逐而不遭傾仆而不斃，身常任耶穌之死，致耶穌之生，亦顯於我身。蓋我之生也，恆為耶穌冒死，俾耶穌之生，於我必死之體而顯，是則死在於我，生在於爾也。如經云：我信故言，我儕既有此信，亦因信而言也。蓋知起耶穌者，亦必借耶穌起我儕，引爾我謁見之，萬事皆為爾曹，致恩因乘而增，祝謝彌盛，以榮上帝。○故我不餒，外體雖壞，而內心日新。蓋我暫而且微之苦，適成我儕隆重悠久之榮，以我儕非願所見之事，乃不見之事。蓋所見者暫，不見者久也。

**第五章** 我知在地之幕若壞，則有由於上帝之室，非手所造，悠久於天。我處此則歎息，深慕自天之室，以被體，儻得被之，不至裸裎矣。我向處此幕，負重而歎息，非欲脫此，乃欲衣彼，致屬死者見滅於生耳。備我得此者，上帝也，且賜聖神為質，是故我常坦然，知居於身，則離乎主。蓋我由信而行，非憑目視，是以坦然，寧願離身與主偕居，故或居或離，惟務為主悅納。蓋我乘必顯於基督座前，各依身之所行，或善或惡，而受報。○我知主之可畏，而勸人，我已顯於上帝，亦望顯於爾心。我不復自薦，第以因我而誇之故，字爾，使可應對誇外，貌不誇內心之人。我若狂，乃為上帝，若自制，則為爾曹。蓋基督之愛策我矣，竊思一人為衆死，則衆已死，且其為衆死，使生者不仍為己而生，乃為代之死而起者生也。今而後我儕不以貌識人，雖嘗以貌識基督，今不復如此識之。是以在基督中者，乃為新造之人，舊事已逝，諸事更新矣。萬事本乎上帝，藉基督使我與之復和，且以復和之職授我儕，即上帝於基督中，令世人與己復和，不以其容歸之，而以斯道付我焉。○是以我為基督使，猶上帝託我勸爾，我代基督求爾與上帝復和，彼無罪者，上帝使之代我而為罪，俾我由彼成上帝之義焉。

**第六章** 我儕與主同勞者，勸爾勿徒受上帝恩。蓋曰：我於見納之時聽爾，於拯救之日佑爾，今乃見

新約全書 哥林多人後書 第五章 第六章 一百五十九

經道教路  
多受服蒙

新門徒轉蒙  
愛心與相交  
親身自探

勸門徒深己  
須以愛深更  
健勇直奮門  
健勇直奮服

與明道主傳  
與情景如何

門徒取待提  
心為保羅所提

新約全書 哥林多人後書 第七章

五五五 七六 八七 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五

納之時，拯救之日矣。我概不礙人，免我職受謗。惟於諸事，自薦為上帝役。有若恆忍、患難、空乏、匱窮、受杖、繫獄、遭亂、勤勞、不寢、不食、廉潔、知識、寬恕、仁慈、聖神之感、無偽之愛、真誠之道、上帝之能、義之干戈。在於左右，或榮、或辱、或惡名、或令聞，似偽而真。似人不知而見知，似瀕死而實生，似受譴而弗亡，似憂而常樂。似貧而富衆，似無有而無不有。○哥林多人歎，我儕向爾，口啟而心廣矣。爾褊狹，非在我，乃在爾心耳。我語爾如子，宜廣乃心以報我。○勿與不信者綢，蓋義與不義，何為侶之有。光與暗，何相交之有。基督與惡者，何相契之有。信者與不信者，何與之有。上帝殿與偶像，何同之有。我儕乃維生上帝殿，如上帝曰：我將居其中，遊其間。我為彼之上帝，彼為我民。故曰：爾宜出厥中而自別，勿捫不潔。我則納爾，我將為爾父，爾為我子。此全能之主所言也。

第七章 愛友乎，我儕既有此諸許，當潔己，盡去身心之污，畏上帝而成聖。○宜容納我，我未嘗枉人，未嘗陷人，未嘗欺人。我言此，非罪爾，蓋我曾言：爾在我心，死生共之。我向爾言，侃侃然也。為爾大有矜誇，且於諸難之中，慰為之滿，喜為之溢。○我至馬其頓時，身無寧處，隨在遭難，外有爭，內有懼，然慰卑微者之上帝，以提多之至慰我矣。非第因其至，亦因其所受於爾之慰。我即以爾之戀慕憂傷及為我熱衷告我，令我益喜。昔我遣書使爾憂，雖曾悔之，今不悔矣。蓋知此書令爾憂者暫耳。今我喜，非因爾憂，乃因爾由憂而生改悔。蓋爾憂乃依上帝旨，致爾無所受損於我儕。夫依上帝旨而憂，則生改悔，以致得救。無後悔。惟斯世之憂，則致死。試觀爾依上帝旨而憂，生何如之惡勸。自訴、怨艾、恐懼、戀慕、熱衷、譴責。爾於斯事，悉自表為潔矣。我雖以書遣爾，非因枉人者，亦非因枉於人者。惟令爾為我之惡勸，顯於爾中。在上帝前，緣此我儕受慰。且於是慰，因提多之喜而益喜，以其心為爾衆而暢達。我誇爾於提多者，今無愧矣。我所語爾者，悉真。誇爾於彼者，亦真。彼念爾衆順服，以恐懼戰慄接納之，則戀爾之情尤甚。我所喜者，凡事



勤門徒效馬  
其頓人捐資

門徒專恩既  
富施捨宜多  
勉其學耶蘇  
之捨棄為質

門徒互濟則  
可均平

萬福多與教  
道人同往共  
進捐資

善明道人襄  
捐資之故

敬喻勸門徒  
多捐必多蒙  
恩

爾而毅然也。

第八章

兄弟乎，我以上帝所賜馬其頓諸會之恩告爾，即屢試於難中而甚樂且極貧而益彰施濟之厚，我證其樂助量力而過之，懇求我儕俾其與於供事聖徒之恩，不第如我所望，且先獻已於主，又遵上帝旨，獻已於我儕，因此我勸提多，既於爾中舉行此惠，亦當畢之，爾於凡事，若信，若言，若知識，若殷懃，以及向我之愛既溢，則於此惠亦宜如是，我言此非命爾，乃藉他人之懃懇，驗爾仁愛之實，爾知我主耶穌基督之恩，彼原富，為爾而致貧，使爾由其貧而致富，我於此事，示以己意，乃爾之益，蓋爾不第行之亦定，意倡之，已經年矣，今當成之，爾既樂此，則依爾之力以成之，蓋人而樂為，則見納，乃依所有，非依所無，非欲彼逸而爾艱，惟欲其均耳，今爾以有餘補彼不足，後彼亦以有餘補爾不足，是則均矣，經云多者無餘，寡者無乏，○惟謝上帝感提多心，俾同有為爾之懃懃，彼尚受我之勸，且甚懇擊，自願就爾，我儕遣一兄弟偕之，乃於福音見譽諸會者，不第此也，亦為諸會所選，與我同行，司理所捐之惠，以彰主榮，且表我儕之願，免人以我司理多贊而答我，蓋我務善事，不第於主前，亦於人前，又遣一兄弟偕往，我於諸事，屢驗其懃懃，今以篤信爾曹，而懃懃愈切，夫提多者，我侶也，為爾而同勞，二兄弟者，諸會之使，基督之榮也，故爾於諸會前，宜向之以彰爾愛，及我誇爾之證。

第九章 論供事聖徒，毋庸書以遺爾，蓋我知爾之願，誇於馬其頓人，言亞該亞人備之已經年，且爾之熱衷，鼓舞多人矣，今我遣兄弟，使爾有備，如我所言，免我為爾之誇歸於虛也，亦恐馬其頓人偕來，見爾未備，致我因此篤信而啟羞，爾則無待言矣，故擬須請兄弟先詣爾，使爾昔所允之惠，豫為之備，則顯由於樂輸，非由勉強也，○夫少稼少穡，多稼多穡，宜各隨心志，毋憂毋強，蓋上帝愛夫樂施者也，上帝能沛諸恩於爾，令爾萬事恆足，溢於諸善，如經云，彼散財，彼濟貧，其義永存，主賜種與播者，賜糧與食者，所

令人驚謝上

保羅雖謙卑  
章法都有真

假使徒極說  
保羅保羅說

實假使徒以  
他人之功自

保羅不得已  
而自誇

曹已不在極  
大使徒之下  
曹已傳教不  
樂哉用

賜者將倍爾所播之種，增爾行義之實，俾爾凡事富有，得以博施，致人由我儕而謝上帝。蓋此供事之役，不第補聖徒之空乏，且因感謝之多，而得充裕也。彼由此役驗爾，以爾承順基督福音，博施於彼，且及於衆，歸榮上帝，亦以上帝在爾中之厚恩，懇慕乎爾，為爾祈禱，感謝上帝，以其恩賜，言不能罄也。

第十章 我保羅晤對則卑，睽違則勇者，以基督之溫柔和平勸爾，有以我為依血氣而行者，我決意以勇待之，求爾勿使我於晤對時，以待若人者待爾。我雖行於血氣，非憑血氣而戰，蓋我之戰具，非屬血氣，乃上帝視為有能，破諸堅壘，舉凡計謀及矜高，阻人識上帝者，我悉敗之，勝諸心志，降服基督，且已設備，俟爾盡服，將譴責諸悖逆者，爾觀外貌乎，若有自恃屬基督者，其再思之，如彼屬基督，我儕亦然，主賜我權，乃建爾，非覆爾，我雖過誇，亦無所愧焉，我言此，免似以書驚爾，或謂我書嚴厲，晤對時，則身柔言鄙。

然若人當思，睽違時書言如何，晤對時所行亦若是，有自譽者，我不敢與之匹，與之較，其人自相度，自相較，不智也，但我儕不逾量而誇，惟依上帝所分之限量，及乎爾者，我非逾乎量，如不及爾者，然，蓋我宣基督福音，已及乎爾，我不以他人之功逾量而誇，惟望爾信增益，則我於爾中，依我限量而見重，致能昌盛，使福音宣於爾地之外，而不以他人限量內已成之事而誇，誇者宜以主而誇，蓋見納者非自譽，乃主所譽也。

第十一章 願爾姑容我愚，爾誠容我，我以上帝之眷戀，眷戀於爾，蓋我已聘爾於一夫，如貞女以獻於基督也，惟恐爾心偏邪，願失向基督之純潔，如夏娃為蛇詭誘者然，設來者別宜一耶穌，非我所宜者，或爾別受一靈，非昔所受者，或別承一福音，非昔所承者，爾容之可也，我自謂不亞於至大使徒，我言雖鄙，而智則不然，乃凡事向爾而顯之於衆，我自居卑，致爾高舉，傳爾以上帝福音而無值，此為罪乎，我奪他會之值，以為爾役，倍爾時乏於用，未累一人，自馬其頓來之兄弟，補我所乏，我凡事自守，不至累爾，終

九 八七 六五 四五 二一

與明已爲使  
德之証據也  
例便使徒

保羅以諸般  
愚拙爲榮

保羅雖多得  
讚不謂不以  
此自誇  
時或無非  
實事

保羅自誇乃  
門氣強運

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

必自守，我衷基督之誠，於亞該亞境內，無人阻我此誇也。何也？我不爾愛耶，上帝知之焉。但我所行者，終必行之，以絕機於尋機者，使其所誇無異於我。若輩乃僞使徒，行事詭譎，貌爲基督使徒，原無足怪。蓋撒但亦貌爲光明之使，其役貌爲義役，非大事也。其報必依其所行。○我復有言，人勿以我爲愚，若然，仍當以愚納我，俾我稍以自誇。此言，非主命也。乃若愚者自信而誇，既有多人依形軀而誇，則我亦誇矣。爾既爲智，於愚者則欣然容之。人若僕爾，噲爾，虜爾，侮爾，批爾，爾則容之。我言此乃卑己，如嘗懦弱，但人所殺然，我亦毅然。斯言有若愚也。彼希伯來人乎，我亦然。彼以色列人乎，我亦然。彼亞伯拉罕之裔乎，我亦然。彼基督之役乎，我則逾之。此言若狂，蓋我多勤勞，多繫獄，數被箠楚，屢瀕於死，受猶太人鞭者五，每四十減一，杖責者三，石擊者一，舟壞者三，一日夜在深海，屢經跋涉，危於河，危於寇，危於同族，危於異邦，危於邑，危於野，危於海，危於僞兄弟，勞而苦，屢廢寢，飢而渴，屢絕食，寒而裸。此外，更有日集於我者，卽爲諸會之慮也。雖弱而不弱乎，誰躡而我心不如焚乎？我若必誇，則誇我弱，永頌之上帝，主耶穌之父，知我不誑。在大馬色亞哩達王之邑，宰嚴守其城，以捉我，我乃自矜，以筐鎚垣而脫之。

第十二章 我自誇固無益，不得已也。惟言主之顯象，啟示耳。我識一人，宗基督者，十四年前，見攝至三重天，或於身，或不於身，我不知，上帝知之。又知若人見攝至樂園，聞莫能言之言，人所不宜道者，或於身，或不於身，我不知，上帝知之。我爲若人誇，不爲己誇。惟誇我弱，卽誇亦不爲愚，以我所言者真也。但我自戒，恐人擬我，過其所見所聞於我者。且以啟示莫大之故，恐我自高過甚，加刺於我身。卽撒但之役，擊我，免我自高過甚也。我爲此求主者三，使之去我。主曰：吾之恩，於爾足矣。吾之能，於弱者而成全之。故我欣然，事誇我弱，使基督之能庇我也。我爲基督，以往弱，凌辱，空乏，窘逐，阨窮爲喜。蓋我弱時，則強焉。○我爲愚矣，緣爾逼我，蓋我當爲爾所舉，我雖不足數，而不亞於至大使徒。我爲使徒之證，卽以恆忍，行異蹟。

許再往哥林多見門徒

懼恐來時見有犯罪者因而生憂

感難犯罪之門徒

勸門徒自察勸其悔改

以問安求恩禮結書信

奇事殊能於爾中，爾何事不及他會耶，惟我不累爾而已，此不趨，請恕我，○今我欲就爾者三，亦不累爾，以我所求者爾也，非爾所有也，蓋子不必為親，乃親為子焉，我為爾靈，欣然委身盡己矣，我愈愛爾，而愈鮮見愛乎，或云我雖不累爾，而以詭計取爾，夫我遣人就爾，豈因之賺爾乎，我勸提多就爾，亦遣一兄弟偕之，提多豈賺爾乎，我儕非同神，而履一迹乎，○爾尚意我向爾自訴，然我在基督中上帝前而言也，愛友乎，所言悉以建爾，我恐至時，見爾不副我所望，而爾見我亦不副爾所望，或有爭鬪，媚嫉，忿怒，朋黨，毀謗，隱刺，妄誇，混亂，又恐我再至時，上帝卑我於爾前，我將為彼干罪諸人，未改悔其污穢淫亂邪修之行者而憂也。

第十三章 我將三就爾，證以二三人之口，而所言悉定，昔我先言之，今雖睽違，仍先言之，如二次覲面時然，即告彼素干罪者及其餘人，迨我復來，必不恕之，蓋爾乃求基督由我而言之據，夫基督向爾非弱也，乃於爾衷有能也，昔彼因弱被釘十架，然由上帝之能而生，我儕亦與之俱弱，然由上帝向爾之能，必將與之俱生，爾宜自審止於信否，亦宜自驗，豈不自知耶穌基督在爾衷乎，否則爾為見棄者矣，我冀爾知，我儕非見棄者，我求上帝，俾爾所行無惡，非欲顯我見納，惟欲爾為善，雖視我如見棄者亦可，蓋我儕不能拒真理，乃輔真理，我弱而爾強，我則喜，所求者爾之完全也，我睽違時書此，俾晤對時無事，嚴厲，依主賜我之權，以建立，非傾覆也，○餘則問諸兄弟，願爾完全安慰，同心輯和，則仁愛平康之上帝必偕爾，宜接吻維聖，互相問安，諸聖徒問爾安，願主耶穌基督之恩，上帝之愛，聖神之感通，偕爾眾焉。

十三

十三

十二

十九

八

六

四

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

三

二

保羅門徒  
安謝上帝風

異加拉太人  
遠離正道

保羅傳福音  
省非由人乃由

上帝  
先為人如何

後如何傳教

誰說再往耶  
路撒冷之故  
不准猶太人  
隨意多受割

使徒保羅達加拉太人書

第二章 保羅為使徒，非本諸人，亦非由人，乃由耶穌基督，及自死而起之之上帝也。與借我之諸

兄弟，嘗達加拉太諸會，願恩惠平康，由父上帝，及我主耶穌基督歸爾。耶穌為我罪捐己，拯我脫此惡世，

乃依我父上帝旨也。願榮歸之，爰及世世，阿們。○上帝以基督恩召爾，我怪爾離之若此之速，而別從福

音，此非福音也，乃擾爾者，欲紛更基督福音耳。或我儕，或天使，若宣福音於爾，異乎我所宣者，則宜見詛，

我昔言之，今復言之，若有人宣福音於爾，異乎爾所受者，則宜見詛。今我欲取信於人乎，抑欲取信於上

帝乎，或求悅於人乎，若仍悅人，則非基督僕矣。○我告兄弟，我所宣之福音，非徇人也。蓋我非受之於人，

亦未學之，乃由耶穌基督之啟示。爾聞我昔在猶太教所行者，嘗逐上帝會實甚，而殘賊之，且於猶太教

有所進益，超越同族之年相若者多人，於我列祖遺傳，尤為熱衷，然自母胎甄別我，以恩召我之上帝，樂

以其子啟示我衷，使宣之於異邦，我即不謀於有血氣者，亦不于耶路撒冷，見先我為使徒者，乃往亞拉

伯後返大馬色。○越三載，乃上耶路撒冷訪磯法，與之同居旬有五日，其餘使徒，除主之弟雅各，皆未之

見。今嘗與爾者，於上帝前無誑也。厥後，我入敘利亞基利家境，在猶太屬基督之諸會，尙未謀面。第聞素

寤逐我儕者，今宣昔所殘賊之道，遂因我而榮上帝焉。

第二章 越十四年，我與巴拿巴復上耶路撒冷，亦攜提多，乃依啟示而往，且以我在異邦所宣福音

告之，惟私陳於有令聞者，免我前後奔馳為徒然也。借我之提多，希利尼人也，未嘗強之受割，因有私引

之僞兄弟，潛入窺我儕於基督耶穌所得之自由，欲僕我儕，我未嘗一時服而讓之，為使福音之真，恆存

爾中。至於有名望者，無論何如人，與我無涉。蓋上帝不以貌視人，彼有名望者，無所增益於我，反乎此，既

見主託我宣福音於未受割者，亦猶託彼得，宣於已受割者，蓋感彼得為使徒於受割者，亦感我為使徒

在安提阿阻  
止彼得

言人稱義非  
因信耶蘇  
得稱爲義者  
不再犯罪惟  
學耶蘇

實加拉太人  
棄信兼律

亞伯拉罕因  
信稱義信者  
亦得亞伯拉  
罕所得之福  
兼律者受阻

恩道在律法  
之先

九 於異邦，且知賜我之恩，雅各磯法約翰，人所視爲柱石者，則施右手相交之禮，於我及巴拿巴，俾適異邦，而彼往受割者，惟欲我儕顧念貧者，我亦殷勤爲是也。○然磯法至安提阿，我面諍之，以其干咎也，蓋有自雅各來者，未至時，彼與異邦人同食，及至，則退而自別，畏受割者也。其餘之猶太人，亦相率爲僞，甚至巴拿巴，亦受其誘，而效尤焉，我見其行不端，不依福音之真，遂於衆前語之曰，爾猶太人也，所行既如異邦人，非如猶太人，胡爲強異邦人如猶太人乎，夫我儕本猶太人，非異邦罪人，既知人之見義，非由行律，乃由信耶蘇基督，則信乎耶蘇基督，俾由信而見義，不由行律，蓋無人由行律而見義也，我儕於基督而求見義，仍不免爲罪人，則基督豈爲罪之役乎，非也，我若復建素所毀者，則自表爲干律者矣，蓋我由律已死於律，致得生於上帝，我已與基督同釘十字架，而我尚生，非我也，基督生於我中，今我生於形軀者，乃因信而生，卽信上帝子愛我而爲我捐己者也，我不虛上帝之恩，蓋義若由律，則基督之死爲徒然矣。

三 第三章 愚哉加拉太人，誰蠱惑爾乎，耶蘇基督之釘十字架，已明著於爾目前矣，我試問爾，爾受聖神，由行律乎，抑由聞而信乎，爾若是之愚乎，爾始之以聖神，今乃成之以形軀乎，爾徒受若許之苦乎，果徒然乎，夫施爾以聖神，且行異能於爾中者，由行律乎，抑由聞而信乎，如亞伯拉罕信上帝，遂視爲義，以歸之，爾宜知之，凡由乎信者，乃亞伯拉罕之裔也，且經豫知，上帝將使異邦由信見義，遂豫宣福音於亞伯拉罕云，諸邦將緣爾獲福，是由乎信者，得與有信之亞伯拉罕同獲福矣，凡由行律者皆服詛，記有之，不恆於律之所載而悉行者見詛，無人於上帝前，因律見義也，明矣，蓋義者將由信而生，夫律非本乎信，惟行之者於斯而生也，基督已贖我儕脫律之詛，以其爲我儕服詛，記有之，凡懸於木者見詛也，致亞伯拉罕之福，在基督耶穌者，臨及異邦，俾我儕由信而得所許之聖神，○兄弟乎，我依常情而言，人之約既定，則無得增減之，夫所許者，乃指亞伯拉罕及其裔而言，不曰諸裔，如指多人，惟指一人，且曰爾裔，卽基督

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

用設立律法何

債耶蘇者不在律法之下

基督未來則我既於律法之中

因此再不服律法

以此激勵之

以夏甲撒拉並伊等貧裔

也。我謂上帝豫立之約，非四百三十年後之律所能廢，使所許者為虛，若嗣業由律，則不復由許，但上帝曾以許賜之亞伯拉罕矣。然則律何為耶？乃為罪而設，待受許之裔至，且由天使於中保之手而訂，夫中保非一人之中保，惟上帝乃一也。然則律與上帝之許相反乎？非也。若賜以能致生之贖，則義誠由律矣。但經囿萬有於罪中，俾所許由信耶穌基督而賜諸信者。○然信未著之先，我儕拘守律下，且為所囿，以俟信之將顯焉。如是，律為我儕之塾師，引就基督，俾由信而見義，但信既著，不復在塾師之下矣。蓋爾曹由信，咸為上帝子，即賴基督耶穌也。凡受洗歸基督者，已衣基督也，無分猶太希利尼為奴自主，或男或女，蓋爾曹於基督耶穌中，皆為一也。若屬基督，則為亞伯拉罕裔，依所許而為嗣子矣。

第四章 我謂嗣子雖為全業之主，童蒙時無異於僕，服於保傅及家宰，待父所定之期，我儕童蒙時，亦役於斯世之小學，屆期，上帝遣其子，由女而生，在於律下，以贖律下之人，使我儕得為子之分，既為子，上帝遣厥子之神，入我儕之心，呼曰：阿爸爸也。如是，爾不復為僕，乃為子也。既為子，則由上帝而為嗣矣。○昔爾不識上帝，役於本非神者，今既知之，更為上帝所知，何反向劣弱空乏之小學，復欲為之役乎？爾乃守日月節年，我為爾懼，恐我為爾徒勞矣。○兄弟乎，我求爾如我，蓋我已如爾，爾未嘗枉我，爾知我昔以形軀之弱，宜福晉於爾，且我形軀有所試爾，而爾不之嫌，不之棄，乃接我如上帝之使，如基督耶穌，爾當時之禮慶安在，我為爾證，若能為之，即抉目予我，亦所願也。然則我以真理告爾，反成仇乎？夫彼為爾熱衷，非善也，乃欲聞爾，使爾為彼熱衷，凡於善事而熱衷，斯為善，不獨我與爾同在時也。小子乎，我復為爾勦勞，待基督成形於爾衷，今我欲偕爾而易我言，蓋我為爾游移也。○爾願服律者，其告我，爾不聞律乎？記有之，亞伯拉罕有二子，一婢出，一自由者出，婢所出者，依形軀而生，自由所出者，乃由應許，斯為寓言，蓋二女乃二約，一出自西乃山所生者為僕，夏甲是也，夫夏甲者，乃亞拉伯之西乃山，猶今之耶路撒





行善勿意  
保羅別無  
勝惟勝主  
字

十九 而獲敗壞、播於聖神者、將由聖神而獲永生、宜行善勿倦、若不頹德、屆期將獲矣、設或有機、則宜行善於  
十二 衆、而於信者之家爲尤切、○視我達爾之手書、字體何其大也、凡欲以形軀矜飾者、強爾受割、特恐爲基  
十三 督之十架受窘逐耳、蓋彼受割者、已不守律、惟欲爾受割、致彼因爾形軀而誇、然我無所誇、惟誇我主耶  
十四 穌基督之十架耳、由是世於我已釘十架、我於世亦然、蓋受割與否、皆無足重、惟新造者而已、凡依此準  
十五 繩而行者、願平康於恤臨之、暨上帝之以色列民焉、○今而後人毋擾我、蓋我身佩耶穌之印記也、○兄  
十六 弟乎、願我主耶穌基督之恩在爾衷、阿們、

新約全書 加拉太人書 第六章

一百六十九



保羅問門徒  
安謝上帝恩

前世前上帝  
因耶穌遣人  
作子民

末時將萬物  
歸於耶穌

猶太異邦眾  
被同受聖神

異邦信主保  
羅感謝不盡

求主加倍賜  
恩與彼使其  
明主奧道

門徒先開國  
今則蒙覺得  
生

內稱八在生  
屬不在已功  
門徒行善乃  
主預定

使徒保羅達以弗所人書

第一章

由我父上帝及主耶穌基督歸爾。○祝頌上帝，我主耶穌基督之父，曾由基督，祝我以在天屬神之諸福，即如創世之先，由基督選我儕俾在其前聖而無玷，依厥善旨，以愛豫定我儕，由耶穌基督得為其子，致讚其恩之榮，即於其愛子中樂賜我儕者，我儕於彼因其血而得贖，即罪之赦，依上帝洪恩也。此恩乃上帝以諸智諸識溢於我者，示我以厥旨之奧秘，循其善意，乃於彼中所定者，迨期滿時，在天在地之萬有，悉統一於基督，我儕於彼亦得為業，乃依己旨行萬事者所豫定，致使其榮，因我儕先於基督有望者，得頌讚焉。爾於彼既聞真道，即救爾之福音，且信之，則受所許聖神之印，此乃我儕嗣業之質，迨上帝之業見贖，其榮則得頌讚，故我聞爾於主耶穌之信，向諸聖徒之愛，則為爾感謝不已，祈禱時常念及爾，俾我主耶穌基督之上帝，有榮之父，賜爾明智與啟示之靈，以識上帝，心目克明，俾知爾蒙其召所望何如，彼於諸聖徒之業，其榮之豐富何如，且於我諸信者，其能之浩大何如，乃依其能力運行於基督中，即自死起之時，使坐其右於天，超乎諸執政者，秉權者，有能者，宰治者，及凡有名者，不第今世，亦在來世，且服萬有於其足下，使為萬有之首於教會，教會為其體，乃充乎萬有者之所充也。

第二章

且爾曹素以罪愆而死，從斯世之俗而行，服在空乘權之君，即今運行於悖逆者之靈，我儕亦嘗出入其中，徇形軀之情，行身心之欲，本為服怒之輩，如他人然，但上帝富有矜恤，以浩大之愛愛我，於我儕因過而死時，倍基督而贖我，爾之得救，乃由恩耳，且於基督耶穌，使我儕與之同起，亦同坐於天，致由彼所施我儕之慈惠，彰其厚恩於後世焉。蓋爾以恩得救，由信非由己，乃上帝所賜也，非由乎行，免人自矜，蓋我儕乃上帝之工，受造於基督耶穌中，致行善行，乃上帝所豫定，使我儕行之者也。○故當記

當日門徒不  
知有上帝今  
則知之

與救主者成  
為一家  
爾明為門徒  
之益

保羅蒙啟示  
得知主救異  
邦奧意  
奉命傳福音  
於異邦

勸門徒勿怯  
求主使門徒  
深知基督有  
莫測之愛

勸門徒合而  
為一

十三 億、爾昔以形軀為異邦人、彼於形軀由人手所謂割者、謂爾為無割者、當時爾與基督相隔、與以色列民  
十四 相異、外乎應許諸約、無有所望、在世無有上帝、今則於基督耶穌、爾曹素為遠者、以基督血而得近、彼為  
十五 我儕之和、毀其間之藩籬、使二者為一、且於其形軀廢厥仇讐、即誠命之律載於條例者、致於彼中、以二  
十六 者造一新人而致和、又以十架誅厥仇讐、聯二者為一體、復和於上帝、遂來宣和平於爾遠者及近者、蓋  
十七 我二者由彼、因一神而謁父、如是、爾曹不復為外人、為客旅、乃與聖徒同籍、為上帝之眷屬、建於使徒先  
十八 知之、基督耶穌為屋隅之首石、諸宇於彼中結構、漸成主之聖殿、爾曹亦共被建、為上帝之居所、藉聖  
十九 神而居焉、

三二一 第三章 緣此、我保羅因爾異邦人、為基督耶穌之囚、若爾開上帝為爾之故、賜我頌恩之職、我由啟  
五十四 示得識奧秘、如前所畧書者、爾曹讀之、可知我洞悉基督之奧秘、先世未嘗示人、今則以神啟示聖徒及  
七十六 先知矣、即異邦人同為嗣子、同其肢體、且由福音共與所許、在基督耶穌中者、我為福音之役、乃依上帝  
八 所賜之恩、此恩乃依其能之功用而賜我也、我在聖徒中、乃微之又微者、尚蒙此恩、俾以基督莫測之富  
十九 有、宣諸異邦、令衆咸知此頒布之奧秘、即歷世隱於創造萬有之上帝者、致在天諸執政者、操權者、今由  
三十一 教會知上帝智備萬殊、乃依其永旨、在我主基督耶穌中所定者、於彼也、我儕由信而果敢、毅然而謁上  
三十二 帝、故我求爾、勿以我為爾受難而疲憊、斯乃爾榮、○緣此、我屈膝於父前、即在天在地諸家、所由得名者、  
三十三 求依其榮之富有、俾由厥神、以其能而剛健、乃衷致基督、因信而居爾心、使爾根基於愛、得與諸聖徒克  
三十四 識其長闊高深、且知基督莫測之愛、得乎上帝所充者而充焉、○夫上帝能行者、越乎我儕所求所思、依  
三十五 其運行於我儕之能也、願在教會、亦在基督耶穌、以榮歸之、永世靡暨、阿們、

第四章

故我為主被囚者勸爾、所行宜稱乎所蒙之召、悉以謙遜、溫柔、恆忍、以愛相恕、以和平相維

耶蘇以諸般  
恩賜與教會  
爲使教會獲  
益

凡事學基督  
宜棄異邦之  
習行

纏爲新人

遠離諸罪

勿使聖神攪  
更

勤門徒以愛  
爲本

當絕貪污

勿與惡者相  
交

宜凡事謹慎

四六五七九一三十一三十三三十五三十七三十九四十一四十三四十五四十七四十九五十一五十三五十五五十七五十九六十一六十三六十五六十七六十九七十一七十三七十五七十七七十九八十一八十三八十五八十七八十九九十一九十三九十五九十七九十九

繫、務守聖神之合一、一體、一神、一、如爾蒙召之望爲一、主、一、信、一、洗、一、上帝、一、爲衆人之父、超乎衆、貫乎衆、在衆中者也、然我儕蒙恩、各依基督所賜之量、故曰、其上升時、則俘所虜、而頒賚於人、夫既云上升、豈非會降於地下乎、降者即高升於諸天、以充萬有者也、其所賜者、有使徒、先知、宣道者、及牧師、教師、爲欲成全聖徒、致役事之工、建基督之體、以至我衆合一於信、及識上帝子、得爲成人、造乎基督充溢之量、致不復爲童稚、蕩漾於諸教之風、受人詭譎欺惑之術、惟須居愛崇實、萬事漸畏於彼、彼乃元首、即基督也、由彼全體結構聯絡、百節相承、各依其功用而運動、俾之滋長、而自建於愛、○故我言之、且緣主切言之、爾之所行、毋復志意虛妄、如異邦人然、彼心思蒙昧、外乎上帝之生、因其無知而心頑也、既失其良、狗於邪修、貪行諸污、爾學基督則不然、爾果聞之、且依耶穌之真、由之受教、爾於夙習之行、宜脫舊人、即以欺罔之慾、而自敗者、心志亦宜更新、且衣以新人、乃肖上帝、由真理之聖與義而造者也、○故當去詐、與人言皆以其誠、蓋我儕互相爲肢也、怒勿干罪、勿銜怒、至日落、勿與魔以間、竊者勿復竊、寧服勞、手作善工、得以濟乏、微言勿出口、惟於人之所嚮、以善言建之、致恩及聽者、勿貽上帝之聖神愛、爾乃由之受印、以至贖日者、凡茶毒、忿怒、怨恨、喧譁、訕謗、並諸暴很、宜悉去之、彼此仁慈、矜恤、赦宥、如上帝由基督赦宥爾也、

第五章 故爾當效上帝如愛子然、又當以愛而行、如基督愛我儕、爲之舍己、爲供爲祭、獻於上帝、以爲馨香、惟淫亂及污穢貪婪、爾中言之亦不可、乃聖徒所宜也、淫詞、浮言、戲謔、皆非所宜、寧祝謝耳、蓋爾誠知淫者、污者及貪婪與拜像同者、皆不得嗣業於基督、暨上帝之國、勿爲人之虛言所欺、緣此、上帝之怒、臨於悖逆之人、故勿與之同羣、爾素爲暗、今宗主而爲光、當如光明之人而行、夫光明之實、即在諸善與義與誠也、宜審主之所悅、毋與無實之暗行、寧責之、蓋彼之隱行、言之辱矣、凡事之受責者、以光而顯、蓋凡顯者光也、故曰、寐者宜寤、自死而起、基督將照爾矣、○慎爾行、勿若無智、乃若有智、宜惜光陰、時

勸婦順夫  
勸夫愛妻如  
基督愛教會

勸子女孝敬  
父母為父者  
以主為教養  
子女  
勸僕忠心事  
主人

在當度生知  
開夾戰  
須服金身鏡  
甲  
宜如何用之

直推基古

日邪匿故也。勿為愚務。悉主旨。勿酗酒。而蕩檢。惟充以聖神。以詩。以歌。以靈賦。互相酬答。口唱心稱。以向主。凡事以我主耶穌基督之名。恆謝父上帝。當寅畏基督。而相順服。○婦當服夫。如服主然。蓋夫為婦首。如基督為教會首。亦為全體之救者。教會服基督。婦凡事服夫。亦宜如是。夫當愛婦。如基督愛教會。為之舍己。欲使之為聖。由水之洗。以道潔之。立之己前。為有榮者。毫無瑕皺等疵。乃聖而無玷也。如是。夫宜愛婦。如己身。愛婦即愛己也。從未有自惡己身者。惟保養之。照燭之。如基督之於教會然。蓋我儕為其體之肢也。是以人離父母。膠漆其妻。二者成為一體。此奧祕大矣。我言之。乃指基督與教會也。然爾曹各宜愛婦如己。婦亦宜敬畏其夫。

第六章

子女當緣主順從父母。斯乃善也。敬爾父母。此為萬許之首誠。俾爾暢遂。享壽於世。父勿激子女之怒。惟依主之訓勉。而鞠育之。○僕當畏懼戰慄。以忠心順爾形軀之主。如於基督然。勿第以目前服役。若取悅於人者。惟如基督之僕。由心而行上帝之旨。欣然服役。如於主。非於人。蓋知或為僕。或自主。必各依其所行之善。受報於主。主之待僕。亦當如是。勿恐嚇之。蓋知彼與爾之主在天。不以貌視人也。○此外。當賴主及其權能。而剛健。衣上帝全備鎧甲。克禦魔之詭譎。蓋我儕所與戰者。非血氣之人。乃諸執政者。掌權者。及此暗世之君。並天際之惡靈。當取上帝全備鎧甲。俾克守禦於艱難之日。迨諸事既成。而卓然。故宜屹立。腰束以誠。胸護以義。以和平福音為所備之履。而著於足。又取信以為盾。能悉滅惡者之火箭。且取救濟之膏。及聖神之劍。即上帝道也。以諸祈禱。懇懇。感於聖神而恆求。於此做醒不倦。為諸聖徒祈。亦為我祈。使我於啟口時。毅然闡明福音之奧祕。緣此。我為繯綽中之使者。俾得侃侃而言。如所當言。○我所愛之兄弟。推基古。乃於主為忠役者。彼將悉以我事告爾。為此我特遣之。就爾。令爾知我景況。且慰爾心。○願平康與愛與信。由父上帝。及主耶穌基督歸爾。凡於我主耶穌基督。有不朽之愛者。願恩

惠伯爾焉

新約全書 以弗所人書 第六章

一百七十五





保羅開門徒  
安為門徒感謝  
研求

求主使其多  
結善果  
保羅受獄  
福音益見廣

保羅願以生  
死榮耀耶穌

勤門徒一心  
一意持守福  
分禮仇敵

勤門徒以耶  
蘇之心為心

使徒保羅達腓立比人書

第一章 耶蘇基督之僕保羅提摩太書達腓立比屬基督耶蘇之諸聖徒及諸監督執事願恩惠平康由我父上帝及主耶蘇基督歸爾○我每懷念爾則謝我上帝為爾眾祈時恆欣然而求緣爾自始迄今共與福音我深信鑿善工於爾曹者必成之以迄耶蘇基督之日我如是念爾眾宜也蓋爾在我心以爾於我縲絏中及辯證福音之際爾與我共與乎恩也我體耶蘇基督之心戀慕爾眾上帝為之證我所祈者使爾之愛於知識通達而愈充溢致能驗至善純粹無疵迄於基督之日由耶蘇基督充乎義之實致榮與頌歸於上帝○兄弟乎我欲爾知我所遭之事適以廣福音之傳致我緣基督而受之縲絏徧揚於御營以及各方且使宗主之兄弟多因我縲絏益毅然宣上帝道而無懼夫宜基督有出於媚嫉紛爭者亦有出於善意者此則出於愛知我之立乃為辯福音也彼則出於樹黨非誠也欲增我縲絏之苦耳然則何如乎無論或偽或誠基督是宜我則樂之且終樂之蓋我知此由爾祈禱及所賜耶蘇基督之神終必使我得救依我之企望一無所愧而毅然如常今無論生死惟使基督不顯於我躬蓋我之生也乃為基督死亦有益若生於形軀成我功果則不知當何擇也蓋我迫於二者之間欲離而與基督偕在是為愈美但居於形軀為爾之故為尤要既深信此則知我必仍存且與爾眾同居致爾進益而樂於道俾爾緣基督耶蘇而誇者因我而溢以我復與爾同在也惟爾處世須合乎基督之福音使我或就爾或離爾得聞爾事即爾堅立於一心一志為福音之道而戰概毋為敵所驚其表彰也於彼則為敗亡於爾則為救濟乃由上帝也蓋因基督賜爾不第信之亦為之受苦爾有戰爭乃如昔所見於我今所聞於我者也

第二章 若於基督有何慰藉於愛有何撫綏於聖神有何感通有何仁慈矜憫則宜同意同愛心合

耶穌自車上  
布升之爲高

門徒宜爲明  
顯照耀世人

保羅即爲門  
徒捨命亦以

爲樂  
門徒

薦以巴弗提

宜謹防僞師

卽以律而論  
保羅亦勝僞  
保羅謂凡事  
如糞土欲得  
基督

新約全書 腓立比人書 第三章

志一以充我樂，概勿樹黨，勿尙虛榮，惟自卑，視人愈於己，勿各顧己事，亦宜顧人之事，以基督耶穌之心爲心，彼原有上帝之狀，不以匹上帝爲強取，乃虛己取僕之狀，成人之形，既有人之式，又屈己承順至死，甚而死於十架，故上帝躋之至高，錫以超乎萬名之名，使在天在地，及在地下者，聞耶穌之名，無膝不屈，無口不稱耶穌基督爲主，以榮父上帝焉。○愛友乎，爾素承順，不惟於我同，在時，卽今際遠，益宜畏懼戰慄，以成爾之救濟，蓋爾之志與行，皆上帝循其善意，施於爾衷也。爾凡所行，毋私議，毋爭辯，俾爾純粹無疵，爲上帝子，無瑕於邪逆之世，顯爲燭世之光，彰明維生之道，俾我可誇於基督之日，以我所趨所勞，非徒然也。若以爾信之祭祀與供奉，我被濯奠其上，我亦樂之，且與爾衆同樂，爾亦當樂之，且與我同樂焉。○我緣主耶穌，冀速遣提摩太就爾，俾知爾事，以慰我心，蓋我無同心之人，誠慮爾事，因衆皆惟己是謀，非耶穌基督之事也。爾知提摩太之徵驗，卽與我共役於福音，猶子之於父，故視我事如何，冀卽遣之。且我賴主，冀亦速往，但我意必遣以巴弗提就爾，彼乃我之兄弟，與我同勞同伍，爲爾之僕，且供我所需者，彼乃戀慕爾衆，因爾聞其病，則憂甚，彼果病瀕死，上帝恤之，不惟於彼，亦於我也，免我憂而復憂，是以遣之愈切，使爾復見之而喜，我憂亦少解，爾宜緣主欣然納之，且尊重如是之人，蓋彼因基督之工而瀕死，不恤其生，以補爾事，我之不逮。

第三章 兄弟乎，我猶有言，宜緣主而樂，書此遺爾，我不憚煩，爾則安固，務慎犬類，及行惡者，損割者，蓋我儕以上帝之神而崇拜，於基督耶穌而誇詡，不恃乎形軀，是乃受割者也，雖然，我亦有可恃於形軀者，若他人以形軀爲可恃，則我尤可恃矣。我生八日而受割，屬以色列裔，便雅憫支世爲希伯來人，依律則爲法利賽人，依熱衷則嘗逐教會，依律中之義，則無間然，但昔於我爲益者，我緣基督以之爲損，我誠以萬事爲損，因識我主基督耶穌爲更美，且爲彼已損失萬事，視爲糞土，致可得乎基督，而恆在其中，非

三十一 二十九 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

所欣來得惟  
竭力追求  
勤心德與已  
同心  
情事效已勿  
從縱欲者

勸二德同心  
事主

精校勸百

門徒供應保  
羅保羅附之

十一 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

以自乎律者爲己之義，乃由信基督之義，即以信而自乎上帝者，俾知基督與其復起之能，並與其苦而效其死，庶可遺乎自死之復起，非謂我既得既成矣，惟趨進，庶可獲基督耶穌所以獲我者也。兄弟乎，我不以爲既獲，惟專一，忘乎後而奮乎前，趨向標準，致得上帝自上而召之賞，在基督耶穌中者，故凡我中之完人，宜懷此志，若有異志，上帝亦將以此示爾，惟我儕所已及者，宜依此而行焉。○兄弟乎，爾宜效我，且視依我模楷而行者，蓋我屢告爾，今又涕泣告爾，多有所行與基督十架爲敵者也，彼以口腹爲神，以已辱爲榮，以世情爲念，終必淪亡，夫我儕之籍在天，由此我亦俟乎救者，卽主耶穌基督也，彼將依其能服萬有歸己之功用，化我儕卑賤之體，如其榮耀之體焉。

第四章

是以我所愛所慕之兄弟，爲我之樂，爲我之冕，我所愛者乎，宜堅立於主，○我勸友阿爹氏，

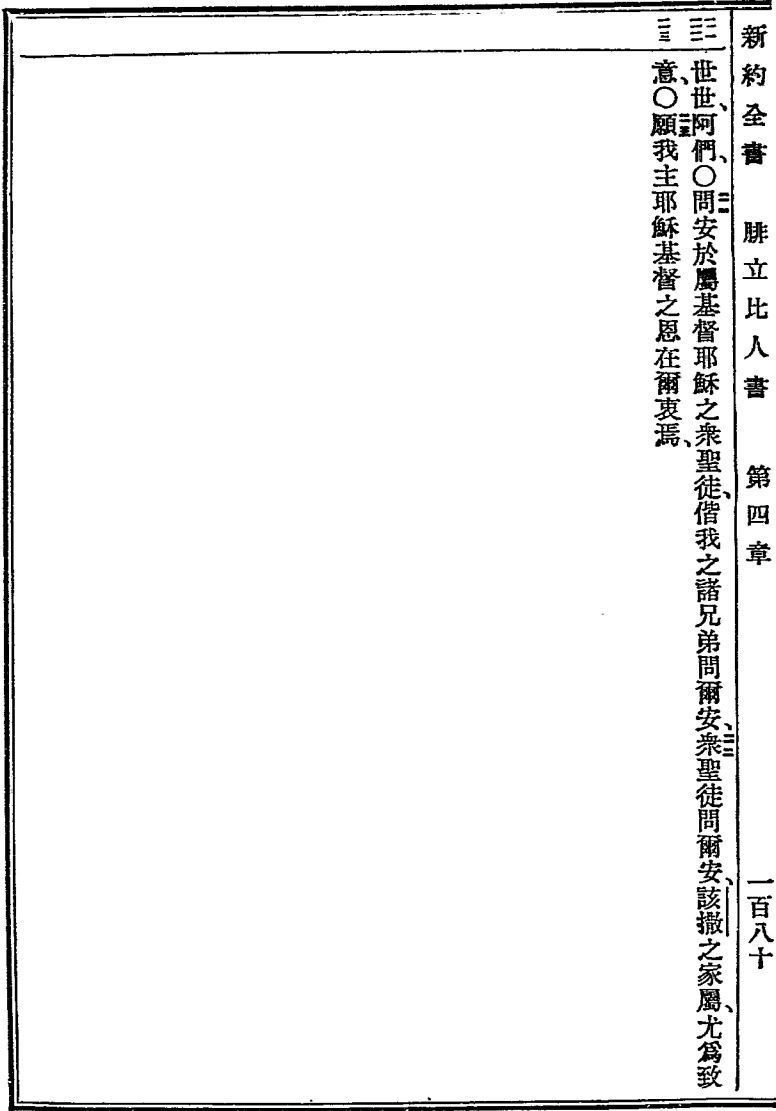
循都基氏，宜宗主有同心，又求我之真侶，助此二婦，以其昔與我及革利免，並其餘之同勞，協力於福音，名錄於維生之書者，○宜恆樂於主，我復言之，爾其樂哉，爾之溫良，宜表於衆，主伊邇矣，概勿憂慮，惟於萬事以祈禱，籲懇，稱謝，陳述所求於上帝，上帝之和平，超乎人意，將於基督耶穌中，守衛爾心，爾志，○兄弟乎，我猶有言，凡真實，端重，公義，清潔，可愛者，可稱者，或有何德何譽，爾宜念之，爾所學所受，所聞所見於我者，皆宜行之，則平康之上帝，必偕爾焉，○我於主樂甚，因爾念我之心，復萌，爾素有志於此，但乏機耳，我言此，非因缺乏之故，蓋我已學，隨遇而安，我知所以處貧賤，亦知所以處富厚，隨在隨事，或飽或飢，或豐或歉，我悉諳練之矣，我願增我力者，事事克爲，雖然，爾與我患難，善矣，腓立比人乎，爾亦知於福音之始，我去馬其頓時，授受之事，他會無與，惟爾而已，蓋我在帖撒羅尼迦時，爾遣人供我所需，一而再矣，我非求贈，乃求結實繁多，以益於爾，我有諸物，充溢矣，饒足矣，蓋由以巴弗提受爾來物，爲馨香可納之祭，乃上帝所悅者，我上帝將充裕爾之所需，依其榮之富有，在基督耶穌中者，願榮歸於我父上帝，爰及

以問安進若  
此書

新約全書 腓立比人書 第四章

一百八十

三 世世、阿們、○問安於屬基督耶穌之衆聖徒、借我之諸兄弟問爾安、衆聖徒問爾安、該撒之家屬、尤爲致  
三 意、○願我主耶穌基督之恩在爾衷焉、



保羅願門徒  
得平康  
爲門徒謝恩

將以巴弗忠  
心傳道  
求主加厚恩  
與門徒

曹明耶穌之  
大樂

勤門徒堅心  
守道  
保羅竭力宣  
傳主道

勤門徒一心  
為主

使徒保羅達歌羅西人書

二一 第一章 由上帝旨爲耶穌基督使徒保羅與兄弟提摩太書達歌羅西衆聖徒之忠誠兄弟在基督中者願恩惠平康由我父上帝歸爾○我儕恆爲爾祈禱謝上帝我主耶穌基督之父蓋爾爾於基督耶穌之信及向諸聖徒之愛因爾有望存之於天即爾昔於福音之眞道所聞者此已及爾亦猶徧及天下結實而增益與在爾中無異自爾聞之之日而誠知上帝恩也如爾學於我所愛之同僕以巴弗彼緣我儕爲基督忠役且以爾由聖神之愛告我○故我儕自聞之之日爲爾祈禱不已俾爾充諸靈智靈識洞悉其旨致所行合乎主盡悅其意於諸善工結實於識上帝增益又依其有榮之權力以諸能益爾能俾於諸事久耐恆忍喜樂且謝天父使我儕堪與諸聖徒同得光明之業彼已拯我脫夫幽暗之權遷於愛子之國我儕由之得贖即罪得赦也彼乃莫能見之上帝像爲凡受造者之首生蓋萬有本之而造在地有形無形或位或權或執政者或有能者皆由之而造且歸之焉彼先萬有萬有本之而立教會乃身彼爲首爲元始自死而首生致爲萬事倡蓋父喜以諸豐盛寓於其中且由之使萬有復和於己乃以其十架之血而致和在地在天者皆然夫爾素以惡行爲異爲敵於心今因其身之死致爾復和維聖無疵無咎薦於其前惟在爾恆於信植基而固之不移乎爾所聞福音之望即宣於天下萬人我保羅爲其役者也○今我緣爾受苦則喜且爲基督之身即教會以我身補基督患難之不足耳我已立爲教會之役乃依上帝爲爾所授之職徧宣其道即歷世歷代所隱之奧祕而今顯於聖徒者上帝樂以此奧祕之榮之富示之異邦即基督在爾衷爲有榮之望也我儕宣之以諸智勸人訓人俾得薦之完全於基督中我亦爲此勤勞依上帝之功用而盡力乃以其大能行於我衷者焉

二二 第一章 蓋我欲爾知我爲爾與在老底嘉之人及凡未覩我面者如何盡力俾其心受慰以愛相聯

宜防僞學俗

勿敬拜天使

勿重虛文

勸門徒思念  
在上之事  
宜滅絕私欲

去舊更新

宜彼此相愛

三三 穎悟充實而致富有，克知上帝之奧秘，即基督也。凡智慧知識之寶藏，皆歸於彼。我言此，免人以巧言誘  
三二 爾，蓋我身雖睽違，心則偕爾，喜見爾篤信基督，秩然有序也。○爾既承受主基督耶穌，亦宜由之而行，且  
三二 於彼也，深根而建，造堅立於信，如爾昔所受之教，而溢於祝謝焉。○慎之哉，勿為人之理學虛誣所虜，即  
三二 依人之遺傳，世之小學，不依基督也。蓋上帝性體之充盛，悉寓其身，彼為諸政諸權之首，爾曹亦由之而  
三二 得充盛，且於彼受割，非以手所行者，乃由基督之割，而革情欲之身。○蓋以洗禮與之同葬，亦與之同起，  
三二 由於信上帝之功用，即自死而起之者也。爾曹素以怨尤與未割之情欲而死，上帝亦使爾曹與彼同甦，  
三二 悉赦爾之愆尤，塗抹繩我之券，即所載諸儀文以敵我者也。於焉除之，釘之十架，且虜諸政諸權，明徇於  
三二 衆，而奏凱焉。○是以勿因飲食，節期，月朔，安息日，被人擬議，此皆後事之影，其形乃屬基督，勿容人以故  
三二 作謙卑崇拜天使，奪爾之賞，彼拘於己見，徇其情欲而自矜，不固持元首，夫元首，乃全體所由，以節以維，  
三二 而得資助聯絡，以上帝之長而長也。○爾曹既與基督同死，以絕世之小學，胡為從乎世，服於儀文乎，如  
三二 謂勿執，勿捫，是皆依人所命所教，用之必敗，似有智慧之名，實以私意崇拜，故作謙卑，刻苦其身，究  
三二 無所益，以克形軀之糜也。

三三 第三章 爾曹既與基督同起，宜求上焉者，即基督所在，坐上帝右，故所志者，宜在上，勿在下，蓋爾已  
三二 死，爾之生與基督共藏於上帝，基督為我之生，及其顯著，爾亦將其顯於榮中。○故當滅爾在地之肢體，  
三二 即淫亂，污穢，邪情，惡慾，及貪婪，夫貪婪與拜像一也，緣此，上帝之怒，臨諸悖逆之人，爾曹昔生於斯，亦嘗  
三二 出入其間，今宜去一切忿怒，暴戾，狠毒，謗讟，穢言，彼此勿誑，以爾已脫舊人與其行，而衣新人，乃日新以  
三二 致知，依造之者之像，在彼無分希利尼猶太，割與不割，夷人，狄人，為奴，自主，惟基督為萬有於萬有之中  
三二 也。○爾乃上帝所選，聖而見愛者，故宜存矜憫之心，仁慈，謙遜，溫柔，恆忍，儻彼此有愛，則宜相容，相恕，如

勸夫婦子女  
分 僕婢各盡其

主人宜善待  
僕人宜恆心  
新門徒宜恆心  
未信者宜  
以智慧待之  
以二徒同往  
歌羅西人  
安同人囑

十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五

主怒爾然，此外尚以仁愛，乃完全之維繫也。俾基督之和，主於爾心，爾為此蒙召為一體，亦宜感謝。當以基督之道充實爾衷，智慧俱備，以詩、以歌、以靈賦、相教相戒，中心感恩，以頌上帝。凡所言所行，悉宜以主耶穌名為之，且由之謝上帝焉。○婦宜服夫，是乃宗主所宜也。夫宜愛婦，勿苛遇之。子女宜凡事順爾父母，是乃宗主見悅者也。父勿激子女，恐其氣餒，僕宜凡事順爾形軀之主，非以目前之服役，如取悅於人者，惟專誠畏主焉。凡所為者，皆宜由心而行，如向主，非向人。蓋知嗣業之賞，由主而得，爾所事者，主基督也。夫行非義者，必反受非義，而無所偏視也。

第四章 主宜以公平待僕，知在天爾亦有主也。○祈禱惟恆，於此做醒而感謝，且為我儕祈禱，俾上帝開道之門，得言基督之奧祕，我為此而受縲紲也。令我開發之，如所當言，爾於外人，當以智而行，光陰是惜。○原文作稱，言惟溫和，如調以鹽，則知所以應對人矣。○凡我之事，推基古將告爾，彼乃可愛之兄弟，於主為忠信之役，與我同為僕者，緣此，我遣之就爾，俾知我事，且慰爾心，並借阿尼西母，彼乃忠信可愛之兄弟，爾之同儕也。二人將以斯地之事，悉告於爾。○我同囚之亞里達古及巴拿巴之甥馬可，俱問爾安，論此馬可，爾已受命，彼若就爾，當接納之，並有耶數，又名猶士都者，亦問爾安，是皆受割者，惟此三人為上帝國與我同勞，而慰我心焉。爾之同儕，基督耶穌之僕，以巴弗，問爾安，彼恆為爾竭力祈禱，使爾樹立成全，得悉上帝之旨，彼為爾曹，及在老底嘉希拉波立之眾，厥勞甚多，我可為之證也。可愛之醫士路加及底馬問爾安，爾宜問在老底嘉諸兄弟，與拿法及其家中之會安，此書既讀於爾中，亦令讀於老底嘉之會，而爾亦讀來自老底嘉之書，寄語亞基布，慎其所受於主之職而盡之。○我保羅手書問爾安，宜念我之縲紲，願恩惠偕爾焉。

新約全書

歌羅西人書

第四章

一百八十四



保羅門徒  
得平安

保羅門徒  
常日門徒深

保羅門徒  
信賴得蒙家

保羅門徒  
聖神

各處因其所  
行得聞主道

保羅在帖撒  
羅尼迦如何

門徒如何受

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書

第一章 保羅西拉提摩太書達帖撒羅尼迦之會，在父上帝及主耶穌基督中者，願恩惠平安歸爾，  
○我儕為爾奉恆謝上帝，祈禱間念及爾於我父上帝前恆念爾之以信而行，以愛而勞，以望我主耶穌  
基督而忍，上帝所愛之兄弟，我知爾蒙選矣，因我之福音達爾，不第以言，乃以能，以聖神，且以充實之信，  
爾亦知我儕在爾中為爾為何如人，且爾效我儕，亦效主於多難中，以聖神之樂而受道，致為在馬其頓  
亞該亞諸信者之模楷，蓋主之道，自爾聲聞於外，不第於馬其頓亞該亞且爾於上帝之信，隨在播揚，我  
儕無庸有言，蓋彼自言，我如何入於爾中，爾如何棄像而歸上帝，以事生且真之上帝，俟其子自天降臨，  
即其自死起之耶穌，拯我儕脫將來之震怒者也。

第二章 兄弟乎，爾知我儕昔入爾中，非徒然也，我儕於腓立比受苦受辱，乃爾所知，然賴我上帝，在  
窘迫中與爾侃侃言上帝之福音，蓋我之勸誨，非出於謬，非出於污，非以詭譎，惟上帝既鑒我，福音是託，  
遂如是而言，非悅乎人，乃悅乎鑒我心之上帝也，我儕從無詭譎，乃爾所知，亦未掩飾貪婪，上帝為之證，  
雖為基督使徒，可令人崇敬，然未求榮於爾，亦未求榮於人，惟溫柔於爾中，猶乳媪煦嫗其子，我儕既如  
是戀慕爾，願予爾者，不第上帝之福音，亦己之生命，因爾為我所深愛也，兄弟乎，爾念我勞苦，晝夜操作，  
免累爾中一人，以宣上帝福音於爾，我儕向爾信者所行，如何以聖以義，無疵可摘，爾與上帝證之，爾亦  
知我儕如何視爾各人，勸勉，安慰，指證，猶父之於子，致爾行合乎上帝，即召爾入其國，而與其榮者也，○  
是以我謝上帝不輟，因爾由我聞上帝道而納之，非如人道，乃上帝道，是誠上帝道運行於爾信者之中  
也，兄弟乎，爾嘗效猶太屬基督耶穌之上帝會，以爾受苦於同族，猶彼於猶太人也，猶太人殺主耶穌及  
諸先知，又嘗逐我儕，不悅於上帝，且敢乘人，禁我儕語於異邦人，使之得救，常盈厥罪，而震怒臨之，亞乎

新約全書 帖撒羅尼迦人前書 第一章 第二章 一百八十五

保羅急欲往  
見門徒為歡  
如所願

哥羅提摩太  
翻慰門徒

旋聞門徒佳  
音心甚喜悅

晝夜求主增  
加門徒善德

勸門徒凡事  
求上帝喜悅  
宜存心聖潔  
彼此相愛

各循本分而  
行為去世之  
門徒過勤

慰以主必降  
臨使死人復  
活

其極矣。○兄弟乎，我暫暫違爾，乃以面，非以心，殷勤益切，甚願見爾，故我保羅一再欲就爾，而撒但阻我，夫我儕所望所樂，及所誇之冕為何，非爾於我主耶穌降臨時，得在其前乎，蓋爾乃我之榮，我之樂也。

第三章 故我不能復忍，願獨留於雅典，遣我兄弟提摩太於基督福音為上帝役者，以堅爾曹為爾之信而慰爾，免有人為諸苦所搖，蓋爾自知分定於此也，我借爾時，豫告我儕將受難，後果如是，爾所知也，緣此，我不能復忍，遣人欲知爾信，恐為試者所惑，而我徒勞，今提摩太自爾返，報我嘉音，言爾之信與愛，且常稱懷我，切願見我，如我於爾然，兄弟乎，故我於諸艱沛患難中，因爾之信而受慰，爾若堅立主中，我則生矣，我在上帝前，為爾所樂之樂，將何以答謝上帝乎，晝夜切求，願見爾面，以補爾信之不逮，○願我父上帝，與我主耶穌，導我以坦途就爾，又願主俾爾之相愛，益而充之，且及於衆，如我於爾然，致堅爾心，聖而無間，在我父上帝前，於我主耶穌，偕其諸聖者而臨之時焉。

第四章 兄弟乎，我猶有言，因主耶穌，求爾勸爾，依爾素受於我者，當如何而行，悅乎上帝，既行之，則宜增益之，爾知我由主耶穌，以何誠授爾，夫爾成聖戒淫，乃上帝之旨，欲爾各知以聖以尊，自安其室，毋縱慾，猶不識上帝之異邦人，勿踰閑，欺乃兄弟，凡如此者，主必報之，如我昔所告爾而證之也，蓋上帝召我，非致污，乃成聖，故拒之者，非拒人，乃拒賜聖神之上帝也，○至於愛兄弟，無庸書以示爾，因爾自受教於上帝，而相愛矣，且行於徧馬其頓之兄弟，但我勸爾，宜增益之，又當恬靜是務，已事是圖，手自操作，一如我命，俾正爾行，以向外人，致無匱乏，○兄弟乎，至於已寢者，我不欲爾不知，免爾憂傷，如無望者然，若信耶穌死而復起，則宗耶穌而寢者，上帝亦將引與俱來，我以主言告爾，迨主臨時，我儕之生存者，不先乎已寢者，蓋主將以大呼，與天使長之聲，及上帝之角，自天而降，則宗基督而死者，必先起，厥後我儕之生存者，將偕彼衆，見攝於雲際，迎主於天空，遂與主永偕矣，故爾宜以此言相慰也。

論主降臨時

勸門徒敬謹  
潔備

諸般勸書

宋以要言結  
此書

三二一 五四 八七六 十九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第五章

兄弟乎、論及時期、無庸書以示爾、蓋爾詳知主之日至、如夜間之盜、人方謂平康穩固、滅亡突及之、如產難之及於妊婦、而莫能避也、兄弟乎、爾非在暗中、致是日如盜襲爾、爾皆為屬光之人、屬晝之人、我儕不由於夜、或於暗也、勿如衆寢、宜儆醒節制、蓋寢者寢於夜、醉者醉於夜、但我儕既屬晝、則宜節制、以信與愛為胸鏡、以得救之望為兜鍪、上帝豫定我儕、非致於怒、乃由我主耶穌基督而得救、彼為我死、使我或寤或寢、偕彼而生、故宜彼此勸慰、互相建立、如爾所行、○兄弟乎、我求爾、凡在爾中勤勞、且為主治爾警爾者、爾其識之、因其所為、深愛而極重之、亦當彼此和輯、我勸兄弟、安者警之、怯者勵之、弱者扶之、寬以待衆、慎勿以惡報惡、惟彼此恆趨於善、且及於衆、喜樂靡暨、祈禱不輟、凡事感謝、此乃上帝之旨、由基督耶穌及於爾者也、毋熄聖神、毋藐豫言、考驗諸事、惟善是執、諸惡是戒、○願平康之上帝、使爾純聖、保全爾靈與心與身、於我主耶穌基督降臨之日、悉無可責、召爾者乃誠、必踐其言、○兄弟乎、為我儕祈禱、○宜接吻惟聖、問諸兄弟安、我因主命爾讀此書於諸兄弟、○願我主耶穌基督之恩、偕爾曹

新約全書

帖撒羅尼迦人前書

第五章

一百八十八

保羅問門徒  
安門徒謝恩  
以主將臨賞  
善觀惡堅慰  
其心

善已嘗爲門  
徒祈禱

勸門徒心勿  
動搖  
曾主未臨先  
有背道之事  
不法者必顯  
其心  
迷惑多人使  
之沉淪  
因此勸人堅  
心守道

二一  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九

使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書

第一章 保羅西拉提摩太書達帖撒羅尼迦之會、在我父上帝及主耶穌基督中者、願恩惠平康、由  
父上帝、及主耶穌基督歸爾、○兄弟乎、我爲爾恆謝上帝、宜也、因爾之信彌長、彼此之愛益增、致我儕於  
上帝、諸會、以爾爲誇、緣爾在窘逐苦難中之忍與信也、此乃上帝義鞠之表、視爾宜乎其國、即爾爲之受  
苦者、蓋以苦報夫苦爾者、以借我之安報爾受苦者、乃上帝之義也、迨主耶穌借其有能之天使、於火鍊  
中自天顯見、報夫不識上帝、不順我主耶穌之福音者、彼將受刑、永滅於主、及其大能之榮前、在主降臨  
之日、於諸聖者而得榮、於諸信者而見異、蓋我儕所證於爾者、爾已信之、故我恆爲爾祈禱、俾我上帝視  
爾克稱其召、以能成爾由善諸願、由信諸工、致我主耶穌之名、於爾得榮、而爾於彼亦然、乃依我上帝及  
主耶穌基督之恩也。

第二章 兄弟乎、論及我主耶穌基督之臨、我儕曾集其前、我求爾曹、勿輒動心驚怖、或以靈、或以言、  
或似由我之書、以爲主之日已至、概勿爲人所誘、其先必有乖離之事、及罪惡之人、即淪亡之子顯著也、  
此乃悖逆自尊、以抗乎凡稱爲上帝、及受崇拜者、甚至坐於上帝殿、自命爲上帝、我儕爾時、曾以此告爾、  
爾不憶乎、爾知今有阻之者、致彼屆期而顯、蓋不法之隱匿、已萌、惟今有阻之者、迨彼見移時、不法者將  
顯、主耶穌以其口之氣誅之、以其臨之顯滅之、彼之來、乃依撒但之工作、行諸異能異兆、及諸僞蹟、又以  
非義之諸詭譎、加於淪亡者、因其不納真理之愛、致得救也、故上帝施以乖謬、致信誑言、俾凡不信真理、  
而悅不義者服鞠、○主所愛之兄弟、我當爲爾恆謝上帝、以其自始選爾得救、聖之以神、真理是信也、緣  
此、上帝曾以我儕之福音召爾、俾得我主耶穌基督之榮、故兄弟宜堅立我所授之遺傳、或於言、或於書、  
宜持守之、○願我主耶穌基督、與我父上帝、即愛我儕、而以恩賜我永慰善望者、慰爾之心、而堅爾於諸

善言善行焉。

第三章

兄弟乎，我猶有言，宜爲我儕祈禱，俾主道迅行而受榮，如於爾中，亦使我儕脫於無理行惡之人，蓋人非皆有信者也。惟主誠信，將堅定爾，衝爾脫於惡者，我儕賴主深信，所命爾者，爾今行之，終必行之。願主導爾之心，進於上帝之愛，及基督之忍焉。○兄弟乎，我以主耶穌基督之名命爾，凡兄弟妄行，不依所受我儕之傳者，則遠之。爾自知當如何效我，蓋我未嘗妄行於爾中，亦未嘗素餐於人，乃以勞以苦，晝夜操作，免累爾中一人，非我無權，第自爲模楷，俾爾效我，昔偕爾時，即以此命爾云，不願操作者，則勿食，我聞爾中有妄行者，無所操作，專務外事，如此者，我緣我主耶穌基督，命之勸之，宜恬靜操作，自食其力。兄弟乎，宜行善無怠，若有不從我此書之言者，則誌之，勿與交，使自愧，然勿視之若仇，惟警之如兄弟。○願平康之主，隨時隨事賜爾以平康，願主偕爾衆。○我保維手書問爾安，諸書皆以此爲記，願我主耶穌基督之恩，偕爾衆。

我門徒代爲  
我門徒守門  
不願其惡  
力能自食已

安以新篇  
安以此書

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

保羅以當日  
所賜者提摩  
提摩大  
申明律法當  
禁之用

謝也否其為  
價值之洪恩

權柄失去倍  
權之二人

宜為衆人解  
釋說明

論婦女之教

使徒保羅達提摩太前書

二一 第一章 依救我之上帝及我所望基督耶穌之命為耶穌基督使徒保羅書達提摩太因信為我真  
 子者願恩惠矜恤平康由我主上帝及我主基督耶穌歸爾○昔我往馬其頓時勸爾居以弗所警戒數人  
 勿傳異教勿聽虛誕之詞及無窮譜系此第滋生辯論非因信而為上帝之役事夫警戒之大旨乃愛由  
 於清潔之心懿美之良無偽之信乃有失此而向虛誕欲為律師而不明其所言並所論定者我知律善  
 惟人善用之蓋知律之設非為義者乃為不法妄行不虔干罪不潔妄誕弑父弑母殺人淫亂比頑童拐  
 人口誑言背誓及一切違逆正教者乃依可頌之上帝託我有榮之福音○感謝以能賜我者我主基督  
 耶穌是也彼視我為忠任我以職昔我為謗謔竄逐狎侮者但我所行乃由不知不愜故蒙矜恤且我主  
 之恩充溢兼以信與愛在基督耶穌中者基督耶穌臨世以救罪人誠哉是言宜盡納之其中我為元惡  
 然我蒙矜恤俾耶穌基督於我為首者彰厥恆忍為後信而得永生者之模範願尊榮歸於永世無敵無  
 形之王唯一之上帝爰及世世阿們○我子提摩太乎我依昔指爾之豫言以此警戒託爾致爾以之而  
 戰善戰守乎信與懿美之良蓋有棄此者論及其信則如舟之破壞然其中有許米乃亞力山大我曾付  
 之撒但俾受譴責勿復謗謔

二二 第二章 我所首勸爾者爾當為衆呼籲祈禱懇求祝謝並為諸王及一切在位者俾我儕敬虔莊重  
 和平安靜以度光陰斯為美且見納於救我之上帝前彼欲萬人得救洞悉真理蓋上帝惟一上帝與人  
 之間中保亦惟一亦是亦人也即基督耶穌也其捐已贖衆屆期有證我為此見立為使徒為宣告者以備  
 以誠為列邦之師我言乃真而非誑也○故我欲人無怒無爭舉維聖之手隨在祈禱亦欲婦女衣雅素  
 之衣以廉恥貞正自飾勿飾以編髮金珠及價重之衣惟由善行是乃自許為敬虔者所宜宜靜默學道

不惟婦女在會中訓人而分必可得

我為監督執事者宜如何

為其婦者宜如何

審此為使提摩太洞悉教

規道與意有違信背道者

勤提摩太堅守正道

凡事須盡已職

宜如何規勸老幼男婦

諸凡順服，我不許婦女施教，擅權於夫，惟宜靜默，蓋亞當受造在先，夏娃在後，且非亞當見誘，乃婦見誘，而陷於罪，然若恆於信愛貞潔，則將由產育而得救。

第三章

人慕監督之職，乃羨善工，誠哉是言，夫監督須無可責，為一婦之夫，節制，貞正端方，厚待賓旅，善施教誨，不酗酒，不毆擊，惟溫和無競，不好貨財，善齊其家，使子女莊重順服，蓋不知齊家，何能理上帝會乎，甫入教者未可也，恐其自銜，羅魔之刑，又當有善證於外人，免遭誹謗，及魔之機檻，執事亦須莊重，不歧舌，不嗜酒，不驢貨，以清潔之良，存道之奧，若此者，必先驗之，無可責而後充執事，婦女亦須莊重，勿讒謗，當有節制，凡事忠信，執事須為一婦之夫，善治子女與其家，善充執事者，自獲嘉級，且毅然於基督耶穌之道，○我冀速就爾，然恐稽延，書此遺爾，俾知當如何行於上帝家，即維生上帝會，真理之柱石，大哉敬虔之奧，無不以為然也，彼乃顯於形軀，徵於心靈，見於天使，宣於列邦，信於天下，躋於光榮焉。

第四章

夫聖神特言，季世將有叛道者，務於惑世之神，鬼魔之教，此乃由於誑者之偽，其心之良，若為燕鐵所烙，禁嫁娶，戒食物，即上帝所造，使信而洞悉真理之人，感謝而受者也，蓋上帝所造皆美，若感謝而受，則無可棄，以其由上帝道及祈禱而潔矣，○爾以此提撕兄弟，即為耶穌基督善後，蒙育於道之言，及爾所率之善教焉，當棄不經之語，老嫗妄誕之談，而自練於敬虔，蓋練乎身者其益小，惟敬虔則萬事皆益，而有今生來生之許，誠哉是言，宜盡納之，我儕為此服勞勉力，因有望於維生之上帝，即萬人之救者，於信者為尤然，爾當以此命人訓人，勿以爾之年幼為人輕視，惟以言行愛信與潔，為信者之模楷，專務誦讀，勸勉訓誨，以待我至，勿忽爾衷之恩賜，乃由豫言，及長老按手而予者，當勤於斯，專於斯，使爾之上達顯於衆，慎乃身與乃訓，宜恆於斯，如是，則能救己及聽爾者矣。

第五章

毋斥耆老，惟勸之如父，幼者如弟，老婦如母，幼女如妹，惟潔是務，養之真為養者敬之，養有



五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

子孫宜先學敬虔於其家，以報厥親，此乃見納於上帝前也。無依之真養，上帝是望。晝夜恆於齋懇祈禱，惟縱恣者，雖生猶死也。爾以此命之使，無可責人，不為戚族謀，甚而不為其家人謀。乃背乎道，較不信者為尤惡也。養而登籍者，必年六十，素為一夫之婦，又有為善之稱，曾育子女，館遠人，濯聖徒足，濟苦難，務善工，幼養勿許之，以其動情慾，逆基督，則願嫁矣。斯乃取戾，棄其初信也。習於暇逸，優游鄰舍，不第暇逸亦妄誕滋事，言所不當言，故我欲其適人，生子宜家，不孛敵以營議之資。蓋已有轉從撒但者，若信婦家有養，當自濟之，勿累乎會，俾得濟夫，真為養者。○善治之長老，當倍敬之，勞於言與訓者，更宜如是。經云：踏穀之牛，勿籠其口，又云：工得其值，宜也。有訟長老，無二三證者，勿聽。有干罪者，當於眾前責之，以警其餘。我於上帝與基督耶穌，及蒙選之天使前，論爾守此，勿執成見，勿行偏僻，勿遽按手於人，勿與人罪，惟潔是務。此後勿徒飲水，可少用酒，緣爾胃故，且多疾也。有罪彰於鞠先者，亦有隨於其後者，如是，亦有善行彰著，否則終不能隱也。

第六章 凡服軛之奴，當視其主為可尊，免上帝之名與教受謗也。其主為信徒，勿因其為兄弟而輕視之。宜服事維勤，蓋得其善工者，乃信而蒙愛者也。爾當以此訓之勸之。○若有傳異教，不從我主耶穌基督之正言，不依敬虔之教者，乃自銜無知，惟務言詞之爭辯，致生媚嫉，爭競，訕謗，妄疑，及壞心志，喪真理者之紛爭，彼以敬虔為利途也。然敬虔而知足，其利大矣。蓋我儕入世，無所攜來，逝世亦無所攜去。惟有衣食，即當知足。圖富有者，則陷於誘惑與機檻，及無知有害之諸慾，乃溺人於滅亡者也。蓋好利為萬惡之根，有慕之者，迷失乎信，以多苦自刺焉。○惟爾屬上帝者，宜遵此，而趨於義及虔信愛，忍謙當為道而戰善戰，持乎永生，即爾為之奉召，於眾證者前，已承其善承矣。我於發育萬有之上帝，及證善承於本丟彼拉多之基督耶穌前，論爾宜守此命，無玷無責，俟我主耶穌基督之顯，屆期，有可頌唯一秉權者，為

富者須去驕  
微  
保羅地提摩  
太遵守其道

新約全書

提摩太前書

第六章

一百九十四

諸王之王、諸主之主、將示之、惟彼永生、居於不得近之光中、人所未見、亦不能見、願至尊與永權歸之、阿們、○當諭今世之富有者、志勿高、勿望無定之財、惟望上帝、卽厚以百物賜我者、又諭之爲善、富於善行、喜於施濟、樂與衆共、爲己積累善基、以備厥後、俾持維生、卽眞生也、○提摩太乎、宜守所託、還不經之虛談、及僞智之抵禦、有人以此自許、而於道則失之矣、○願恩偕爾曹焉、

保羅問提摩  
 大安  
 提摩太亦有  
 其祖母與母  
 之信心  
 保羅勸其盡  
 職  
 勿以主道為  
 恥宜為福音  
 受苦  
 宜堅守正書  
 二人離棄保  
 羅一人厚待  
 保羅  
 宜忠心事主  
 以兵為喻  
 乃福音當忍  
 受苦難  
 宜審講真理

使徒保羅遠提摩太後書

二一  
 三  
 四  
 五  
 六  
 七  
 八  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十

第一章 由上帝旨為基督耶穌使徒保羅依所許之生在基督耶穌中者書達愛子提摩太願恩惠  
 矜恤平康由上帝及我主基督耶穌歸爾○我謝自我列祖以清潔之良崇事之上帝於祈禱間念爾  
 不懷憶爾之涕泗晝夜企慕見爾以充我樂蓋念爾衷無偽之信即昔寓於爾祖母羅以及爾母友尼基  
 者我深信於爾亦然故我令爾記憶俾於上主之恩賜復熾即由我接手而在爾衷者蓋上帝非賜我儕  
 以畏惡之心乃以能與愛及自守者也故勿以證主為恥亦勿以我為主被囚為恥惟依上帝之能與福  
 音共患難彼救我儕召以聖召非依我儕之行乃依己旨與恩此恩即永世之先由基督耶穌賜我儕者  
 今由我救者基督耶穌之顯而彰著彼已廢死且以福音俾維生與不朽者昭明焉我為此立為宣告者  
 為使徒為師傅職是之故我受諸苦而不恥蓋識我所信者且深信其能守我所託以至彼日爾當以基  
 督耶穌中之信與愛守正言之模範即爾所聞於我者昔託爾之善事宜以居於我儕中之聖神守之○  
 爾知凡在亞西亞者俱已背我其中有腓吉路黑摩其尼願主矜恤阿尼色弗家彼屢慰我不以我之縲  
 紲為恥在羅馬時殷勤覓我而遇之願主使蒙矜恤於彼日彼在以弗所多方事我爾知之稔矣  
 第二章 我子乎宜於基督耶穌之恩而剛健爾於多證者前所聞於我者宜託忠信之人俾能訓他  
 人爾當共苦如基督耶穌之勤卒夫從軍者不以世務自累致悅乎募之者角力而不合法則不得覈勤  
 勞之農必先得穀宜思是言蓋主將賜爾敏於事當憶耶穌基督彼乃大衛之裔自死而起依我福音我  
 為此受苦至於見繫猶犯法者然上帝之道不見繫也故我因選民而忍諸難使於基督耶穌而得拯救  
 並得永榮我儕若與之同死亦將與之同生誠哉是言若恆忍亦必與之同王若不識之彼亦不識我我  
 若不信彼終於信蓋不能自遠也○爾當使眾憶此於主前諭之勿為言詞爭競不第無益且傾覆聽之

總進行邪惡  
教中真者同  
有偽者亦所  
不免  
宜清潔忍耐  
溫柔

謀害末時必  
有危險  
多人難察其  
理行作偽惡

保羅勉提摩  
太效已

勸以遵守經

命提摩太盡  
職

自曾已將逝  
世

者宜殷勤獻己於上帝蒙其嘉納為無愧之備善布真道惟遠不經之虛談因若人將益進於不虔其言  
如瘡痂而蔓延有若許米乃腓理徒彼失真理言復起之事既往致傾覆數人之信然上帝鞏固之基仍  
立有印誌云主識己民又云凡呼主名者宜遠不義夫廣廈之中其器不第金銀亦有木瓦或為費用或  
為賤用人若棄此而潔己則為費用之器清潔而適主用備諸善工宜絕幼年之慾趨於義信愛和同乎  
清心顧主者惟愚魯弗學之辯論則拒之蓋知此乃生爭競也主之僕不宜爭競乃以溫和處眾善施教  
忍受侮違逆者宜以謙和規正之庶幾上帝賜以悛心俾識真理致自醒以脫魔之機檻此乃為主之僕  
所取以成上帝之旨也

第三章 季世必有危時至爾宜知之蓋人將自私好利矜誇驕傲謗讟逆親辜恩邪惡不情構怨讒  
毀縱欲殘刻疾善奸詐躁妄自衒好佚樂不好上帝有敬虔之貌而無其實若此者宜遠之蓋若輩潛入  
人家籠絡愚女即負重罪誘於多慾雖常學問而終不識真理猶雅尼佯庇之拒摩西若輩亦拒真理其  
人心壞見棄於道然不復增益其愚頑將暴於眾如彼二人然惟爾已率循我訓及行志信容愛忍與窘  
逐苦難我在安提阿以哥念路司得所遇諸事所受害逐主悉救我於其中凡欲宗基督耶穌敬虔度生  
者必受害逐但行惡與矯誣者其惡日滋迷人而亦受害逐惟爾當止於所學及所篤信者以知所學之奚  
自且自幼稔識聖書能使爾智以致拯救由於在基督耶穌之信也凡由上帝所感之聖經有益於訓誨  
督責反正習義致屬上帝者得以純全悉備善工

第四章 我在上帝前及將鞠生者死者之基督耶穌前以其顯與其國諭爾宜宣道無論得時與否  
必專務之以恆忍訓誨而質證斥責勸勉蓋時將至人必不容正教因其耳癢而徇己慾多集厥師厭聞  
真理轉向虛談爾惟凡事節制忍受艱苦作宣道之工以盡厥職蓋我方被灌奠逝期至矣我已戰善戰

七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一 七六五四三二一

命提摩太速  
攜馬可來

示以謹防亞  
力山大初次被  
審判之事  
末以問安求  
恩結此書

九八 盡程途，守主道，今而後有義冕爲我而備，義轡之主，將於彼日賜我，不第我也，亦暨凡慕其顯著者。○爾  
 十一 務速就我，蓋底馬，慕斯世而棄我，往帖撒羅尼迦，革勒士往加拉太，提多往撻馬太，惟路加偕我爾來，則  
 十二 攜馬可至，蓋彼之役事，有益於我，我已遣推基古往以弗所，我在特羅亞加布家所留之外服，爾來攜之，  
 十三 並諸書，羊草者爲尤要，銅工亞力山大，多方害我，主將依其所行而報之，爾宜慎防之，以其甚拒我言也，  
 十四 我始申訴，無人助我，而皆遭我，願勿罪之，然主左右我，剛健我，由我徧宣斯道，俾異邦皆聞之，且我得拯  
 十五 於獅口，主必拯我脫諸惡行，救我入於天國，願榮歸之，爰及世世，阿們。○問百基拉亞居拉與阿尼色弗  
 十六 之家安，以拉都居哥林多，特羅非摩我留之於米利都，因病故也，爾務於冬前就我，友布羅布田利奴，革  
 十七 老底亞，與諸兄弟，俱問爾安，願主偕爾靈，恩偕爾曹焉。  
 三



保羅問提多  
安

留提多在革  
哩底之故  
宜如何

宜禁止妄傳  
道者

勿從其虛言  
誤行

示提多如何  
訓人

如何守己

為僕者宜如  
何  
門徒宜行  
禁候主降臨

示提多何以  
訓人

使徒保羅提多書

第一章 上帝僕、耶穌基督使徒保羅、依上帝選民之信、與合乎敬虔真理之識、希望無誑之上帝、在永世前所許之永生、惟屆期以宣布昭著其道、乃依拯救我儕之上帝命、而託於我也、書達提多、依共有之信、為我真子者、願恩惠平康、由父上帝及我救者基督耶穌歸爾、○我留爾於革哩底、使正其缺、於諸邑舉任長老、如我所命、若有無可責者、為一婦之夫子、女信道、未有訟其無度弗順者、蓋監督如上帝家宰、必無可責、不自恃、不輕怒、不酗酒、不毆擊、不驢貨、惟厚待賓旅、樂善、真正、公義、清潔、節制、持守所訓之真道、俾能以正教勸誨、折服有違言者、○蓋多有弗順者、言虛誕、行欺詐、奉割禮者尤甚、宜杜其口、彼為非義之利、教所不當教、傾覆人之家室、其族有一先知曰、革哩底人恆言誑、為惡獸、為慵惰之饕餮、此證確然、故宜嚴責之、使無疚於道、勿聽猶太人之虛談、及背真理者之諸誠、於潔者凡物皆潔、惟於汚而不信者、一無所潔、併其志趣天良、亦俱汚矣、自謂識上帝、行則背之、是為可憎、悖逆、自絕於諸善工者、

第二章 惟爾所言、宜符正教、使耆老節制、莊重、真正、於信愛忍而無疚焉、使老婦之舉止端肅、毋讒毀、毋役於酒、以善訓人、俾迪少婦愛夫愛子、真正、清潔、善良、操作於家、服從其夫、以免上帝之道見誘、幼男亦當勸以真正、爾凡事自表為善行之模楷、其施教也、無邪而嚴重、言正無可咎責、使違逆者自愧、末由以惡議我儕、勸僕服其主、凡事悅之、毋抵牾、毋私取、惟表其忠、俾凡事修明我救者上帝之道、蓋上帝救濟萬人之恩已顯、教我儕棄絕不虔、與世俗之慾、而以真正、公義、敬虔、度日於今世、仰慕有福之望、及皇矣上帝、我救者基督耶穌之榮顯著、彼為我儕捐己、贖我出諸不法、且潔其民以為己業、乃熱衷於善者也、凡此、爾宜言之、勸之、以諸權督責之、勿為人輕視焉、

第三章 爾提斯彼來、當服有位有權者而順從之、以備諸善、勿訕謗、勿爭競、惟溫和以表謙柔於眾、

新約全書

提多書

第一章至第三章

一百九十九

門徒皆與外人同罪今已蒙恩得救

宜扭轉其端衆惡多迅速來見

四三 六五 八七 九 十一 十二 十三 十五

蓋我儕素亦無知悖逆迷惑役於情慾佚樂以狠毒媚嫉度日見惡於人亦彼此相惡然我救者上帝之慈惠及其仁愛顯著時則救我儕非因我行義之功乃依其矜恤以重生之醫濯與聖神之復新卽上帝由我救者耶穌基督厚注於我儕者俾得以其恩而見義且依永生之望成爲嗣子誠哉是言我欲爾於斯事力言之使信上帝者慎務善工斯爲美有益於人也惟遠惡詭譎系爭辯及由律之競端以其無益而虛妄也彼樹黨者旣譬之一而再則擯棄之蓋知若人乖離干罪乃自定擬也○迨我遣亞提馬或推基古就爾爾務當至尼哥波立就我緣我定意在彼度冬律師西納與亞波羅爾宜殷勤餽使無匱乏凡我同人宜學善工以資所需免不結實借我者皆問爾安問在道中愛我者安願恩借爾曹焉



保羅問諸位  
安  
爲之謝恩

羅阿尼西母  
門徒又求腓利  
門徒納

律被如兄弟

保羅有往見  
之惠

使徒保羅達腓利門書

一 爲耶穌基督之囚保羅與兄弟提摩太書達所愛同勞之腓利門及姊妹亞腓亞與我同伍之亞基布暨  
 二 在爾家之會願恩惠平康由我父上帝及主耶穌基督歸爾○我恆謝我上帝於祈禱間念及爾緣聞爾  
 三 之愛與向主耶穌及衆聖徒之信致爾與衆之信有效得識爾曹所有之善在於基督兄弟歎我於爾愛  
 四 喜慰特甚因諸聖徒之心由爾而暢遂也○故我雖於基督以所宜者侃侃命爾然如我年邁之保羅今  
 五 且爲基督耶穌而被囚寧以愛而求爾即爲我子阿尼西母求爾乃我於縲絏中所生者彼素無益於爾  
 六 而今於爾我俱有益我遣之歸爾彼乃我之腹心我欲留之偕我於福音之縲絏中代爾事我第不識爾  
 七 意我不欲爲使爾之善非出於強乃出於願彼暫離爾或俾爾永有之不復如僕乃逾於僕爲所愛之兄  
 八 弟於我且然況於爾乎且在形軀亦在主也爾若以我爲侶則納之如納我若彼有枉爾負爾者則皆歸  
 九 之於我我將償之此我保羅之手書也爾躬負我我姑弗言兄弟歎使我於主中得爾助我心於基督而  
 十 暢遂我深信爾之順服故書以達爾知爾所爲必過於我所言爾亦當爲我備館舍蓋我望由爾祈禱得  
 十一 就爾也○爲基督耶穌與我同囚之以巴弗及同勞之馬可亞里達古底馬路加皆問爾安願主耶穌基  
 十二 督之恩在爾衷阿們



上帝訓世古  
託先知今託  
靈子

靈子乃主榮  
位遠越天使

今蒙主訓益  
當順從

主降世為人  
與人同性

拯救世人理  
宜如此

使徒保羅達希伯來人書

第一章 昔上帝以諸先知多次多方諭列祖，今值季世，以其子諭我儕，即所立為萬有之嗣，並由之而造諸世者，彼為上帝榮之光華，質之真像，且以有能之言，持載萬有，既潔衆罪，則坐於皇皇在上者之右，超越於天使，以其所得之名尊於彼也。蓋上帝曾向何天使云，爾乃我子，今日生爾，又云，我將為其父，彼將為我子，其使家子入世時，則曰，上帝之使，皆當拜之，言及天使，則曰，上帝令其便為風，其役為火，彼惟言及其子，則曰，上帝歟，爾之位爰及世世，爾之國柄，乃正直之柄也，爾好義惡惡，故上帝即爾之上帝，以喜樂之膏膏爾，超越爾侶，又曰，主歟，爾元始奠地之基，諸天乃爾手之工，天地必亡，惟爾恆存，彼皆如衣而漸舊，爾將卷之如袍，彼若衣而易，惟爾依然，爾年無盡，上帝曾向何天使云，爾坐我右，俟我使爾敵為爾足几，天使非皆服役之神，奉遣以事蒙救者乎。

第二章 故我儕當益慎所聞者，恐或遭之，蓋由天使所言若果鞏固，凡干犯不順者，皆受義報，拯救如此之大，我若忽之，胡能道乎，此乃主始言之，而聞者證於我儕，且上帝依己旨，以異兆奇蹟，及萬殊之能，並聖神之頒賜，亦共證之。○夫我所言將來之世，上帝未令服於天使，但有證者云，世人為誰，爾垂念之，人子為誰，爾眷顧之，爾使之少遜於天使，冠之以尊榮，立之於爾手所造者之上，使萬物服其足下，既使萬物服之，則不遺一物不服之矣，第迄於今，我儕未見萬物服之，惟見少遜於天使之耶穌，緣死之苦，冠以尊榮，致由上帝之恩，為萬人死也，蓋萬物所本所歸者，欲引衆子得榮，使救之之君，以苦難而完全，宜也，夫聖之者與聖者，皆出於一，故稱之為兄弟而不恥，曰，我將宣爾名於我兄弟，願爾於會中又曰，我將賴之，又曰，試觀我及上帝所賜我之衆子，夫衆子既屬血氣，彼亦同之，致得由死而滅，乘死權者，即魔也，且釋夫因畏死而終身屈服者，彼不援天使，援亞伯拉罕之裔，故凡事宜如兄弟，得於上帝之事，為於

教主摩西於摩西

不信教主愛於普以色列人

教主門徒以信得安息上帝聖言甚為嚴厲

大祭司耶蘇能恤人之憐

十八

植忠信之大祭司，為民罪作挽回之祭，蓋已曾見試而受難，則能助凡見試者也。

二十一

第三章 是以清潔之兄弟，與天之召，宜思我儕所信奉之使者，大祭司耶蘇，彼忠於立己者，如摩西

二十二

於上帝之家然，其受榮逾於摩西，猶造家者之尊於家也。蓋家必有造之者，惟造萬有者即上帝也。夫摩

二十三

西如僕，忠於上帝家，以證後日將言之事，但基督如子，以治其家，我儕若持守果毅，及所誇之望，鞏固至

二十四

終，則為其家人矣。是故如聖神所云，爾曹今日若聞其言，勿剛愎乃心，猶昔之激怒，即試我於野之日，爾

二十五

之列祖，試我驗我，歷四十年，視我所為，故我不悅此代之人曰，其心常迷，不識我路，我怒而誓曰，彼必不

二十六

入我之安息也。兄弟乎，爾宜慎免爾中或懷不信之惡心，背維生之上帝，乘有今日，宜日相勸勉，免爾中

二十七

有因罪惡之詭謀，以致剛愎，蓋我儕若持守初信，鞏固至終，則可與於基督矣。故曰，爾曹今日若聞其言，

二十八

勿剛愎乃心，猶昔激怒時也。其聞而激怒者誰耶，非從摩西出埃及之衆乎，又四十年彼所不悅者誰耶，

二十九

非干罪而屍仆於野者乎，又誓之不得入其安息者誰耶，非不順從者乎，由是觀之，彼不得入，不信故也。

三十

第四章 既有入其安息之許，故宜戒懼，免爾或有不及之者。蓋福音宣於我儕，如於彼然，但所聞無

三十一

益於彼，因聞之者無信以融洽之也。夫我儕之信者，得入安息，如上帝所言，我怒而誓曰，彼必不入我安

三十二

息，然其工自創世時已畢矣。蓋論第七日有云，上帝於第七日，畢其諸工而安息，於此又云，彼必不入我

三十三

安息，既有宜入之人，而先聞福音者，因不順，故不入。歷年既多，於大衛書復定一日，如上所云，爾曹今日

三十四

若聞其言，勿剛愎乃心，儻約書亞已以安息賜之，則後必不復言他日矣。由是觀之，尙遺一安息，為上帝

三十五

之民也。蓋入其安息者，亦以畢其工而安息，如上帝然，故我儕宜勉勉以入此安息，免有效其不順之狀

三十六

而傾覆者。蓋上帝之道，活潑靈通，利於兩刃之劍，能割刺魂與靈，節與髓，亦立辨人之心，思意志也。無物

三十七

不顯於其前，萬有悉呈露於鞠我者之目也。○我儕既有大祭司上帝子耶蘇，經行諸天，則宜固守所承

三十八

人宜俯順  
帝位前求恩  
司職分算榮

實以不深明  
其義

勸以守道毋  
違

宜殷勤忍耐  
上帝應許無  
不感誠

十一 奉者，蓋我之大祭司，非不能體恤我在弱，彼乃凡事見試，與我無異，惟無罪耳，故當毅然近於恩座，以得  
矜恤，並承隨時之恩佑焉。

十一 第五章 凡由人間所選之大祭司，乃為人而立，以司上帝之事，俾其為罪獻祭與禮，已既囿於荏弱，  
故亦容忍愚昧迷罔之人，故當為罪獻祭，為民亦為己也，且無人自取此尊，惟蒙召於上帝，如亞倫者，如  
是，基督之為大祭司，亦非自榮，乃上帝語之曰：爾乃我子，今日生爾於他書亦云：爾依麥基洗德之班，永  
為祭司，彼在世時，大呼涕泣，以其祈禱懇懇，獻於能救之出死者，且因其寅畏而得升聞，彼雖為子，猶因  
所歷之苦，而學順服，及其完全，則為凡順服之者永救之原，上帝稱之為大祭司，依麥基洗德之班焉。○  
十一 論及斯人，我有多辭，難以剖析，以爾鈍於聽聞也，蓋以時而論，爾當為師，然尚需人，以上帝聖詔小學之  
始，教導爾曹，且為需乳不需粒食者，凡食乳者，不悟義理之言，以其為赤子耳，惟粒食宜於成人，因其習  
練，而才識明通，能別夫善惡也。

十一 第六章 故於基督道之始，我姑舍之，惟完全是務，不復置基，有若改悔死行，信奉上帝，以及施洗，按  
手，死者復起，永世之鞠，諸訓是也，儻上帝許之，我則行此，夫人既蒙光照，得承天寶，共與聖神，且承上帝  
嘉言，及來世之權能，後若離棄，則不能使之更新而改悔，因其復釘上帝子於十架，而顯辱之也，蓋地既  
霪，屢降之雨，而生百蔬，適耕者之用，則受視於上帝，若生棘茨，則見棄而近於詛，其終則見焚矣。○愛友  
乎，我雖言是，然深信爾之行，必愈乎此，而近乎救也，蓋上帝非不義，忘爾之工，及向其名所彰之愛，以爾  
素役事聖徒，今猶役事之，我欲爾各顯此殷勤，終懷充實之望，致爾勿怠，惟效由信與忍而承所許者。○  
十一 夫上帝許亞伯拉罕時，因無大於己者可指而誓，乃指己而誓，曰：我視則視爾，昌則昌爾，故亞伯拉罕恆  
忍，則獲所許，蓋人必指大於己者而誓，凡有爭辯，則誓以定之，上帝欲於將承所許者，益彰其旨之不易。

助教主為祭  
用按麥基洗  
德之班

其祭司之職  
自大於亞倫  
祭司之職

教主為真事  
永遠之執事其職

十八 故實之以誓，既有二不易之事，上帝固不能誑，我儕既已逃往庇所，持守所置吾前之望，則大得慰藉矣。我有此望，如魂有縑，鞏固不移，且入幔內，前驅之耶穌，為我儕進入，永立為大祭司，依麥基洗德之班焉。

十九 第七章 夫此麥基洗德，撒冷王也，為至高上帝之祭司，昔遇亞伯拉罕，攻殺諸王而旋，則祝之，亞伯拉罕亦以所有者，什一贈之，其名初譯為義王，繼為撒冷王，即平康王，彼無父母，無譜系，無生始，無壽終，猶上帝子恆為祭司焉。○試思先祖亞伯拉罕，以所獲之極品什一贈之，其人之尊為何如耶？夫利未子孫受祭司職者，亦奉命依律取什一於民，即出於亞伯拉罕之身，為其兄弟者，但麥基洗德不屬利未譜系，乃取什一於亞伯拉罕，而祝其蒙許者，卑者受祝於尊，乃不易之理也。今之取什一者，俱為必死之人，惟彼則有證其為生者，且可謂取什一之利，未曾由亞伯拉罕而輸什一，蓋麥基洗德遇亞伯拉罕時，利未尚在其先祖之身矣。○昔民在利未人祭司職下受律，若由之得完全，則何須別興一祭司，依麥基洗德之班，而不謂之依亞倫班乎？蓋祭司之職既易，則律亦必易，此言所指者，乃屬他支，從未有侍於壇者，我主出自猶大明矣，此支摩西未嘗以祭司職言之，既云別興一祭司，猶麥基洗德之狀，其事更昭然矣。其立也，非依形軀誠命之律，乃依永生之能，有證之者曰，爾依麥基洗德之班，永為祭司，夫前誠因往弱無益而廢，蓋律無所成全，遂引入愈善之望，我儕由之而近上帝，其立也，非不以替他祭司則無誓而立，惟斯則以誓，因諭之者云，主誓不悔，爾永為祭司，如是，則耶穌為愈善之約之中保矣，彼為祭司者固多，因有死而不得恆存，惟此以永存故，其職則不易也，故凡賴之以近上帝者，彼悉能救之，以其恆生為之，籲求也。○夫如是之大祭司，宜乎我儕，乃至聖無惡無污，遠乎罪人，高出諸天，非若彼大祭司每日獻祭，先為己罪，後為民罪，蓋一獻己而已足矣，律立荏弱之人為大祭司，惟律後之誓言，則立子永為完全者。

二一 第八章 夫今之所言，其首要者，即我儕有如是之大祭司，坐於皇皇在天者之右，為聖所及真幕之

以願香永久  
之約廢古昔  
暫時之約

論舊約之儀  
文祀典

以牛羊獻為  
祭用其血行  
潔淨禮不知  
獻主流已血  
獻已身贖人

四三 執事，設此幕者，主也，非人也。凡大祭司，皆為獻禮與祭而立，故此大祭司亦必有所獻。若其在世，則不為祭司，蓋有依律獻禮者在焉。彼所奉事，乃在天者之像與影耳。如摩西將造幕時，奉諭云：宜謹依在山所示爾之式，而造諸物。今耶穌得更美之執事，以其為中保於愈善之約。此約乃於愈善之許而立者。倘前約無缺，則無庸立後約矣。惟視其有缺，則曰：主云：時日將至，我與以色列家，及猶大家，必立新約，非依我與其先祖所立之約。即在援其手，導之出埃及時者。主云：彼不恆守我約，故我弗眷顧之。又云：斯日以後，我與以色列家所立之約，乃以我律置其衷，銘其心。我於彼為上帝，彼於我為民。勿須各訓其鄰里及其兄弟云：宜識主，蓋自卑至尊，皆必識我。以我將寬恕其不義，不復憶其罪愆。約既曰新，則以前者為舊，夫舊而漸衰者，殆近於消滅矣。

二一 第九章 夫前約有崇事之儀，與斯世之聖所，蓋設有一幕，其前者稱聖所，內有燈臺與几，及陳設餅二饗之後，其幕稱至聖所，有焚香之金鼎，與徧包以金之約櫃。內有貯瑪那之金樽，亞倫萌芽之杖，與約版二，匱上有榮華之基路伯，覆翼贖罪所。此數者，姑弗詳言。凡此既備，諸祭司恆入前幕，行崇奉之事。其內幕，惟大祭司歲一入之，無不以血為己及民之愆而獻焉。聖神明示前幕，尚存時，聖所之路猶未顯也。斯乃今時之表式，其所獻之禮與祭，不能使崇事者依良心而得完全。夫禮也祭也，以及飲食盥濯，僅為形軀之儀，其設立也，乃待振興之時耳。○基督至矣，為將來佳事之大祭司。由於愈大愈全之幕，非手所造，不屬斯世。且非以羊與犢之血，乃以己血。一入聖所，遂成永贖焉。若牛羊之血，與牝犢之灰，灑於不潔者，尚能聖之，致形軀得潔。況基督由永生之神，獻己於上帝，無有瑕疵，其血豈不尤能潔爾良。去死行以事維生之上帝乎。是以彼為新約之中保，以死而贖前約下之罪愆。俾蒙召者得所許之永業。凡有遺命，必待命之者死。既死，則遺命堅矣。命之者尚在，遺命有庸乎。故前約之立，非不以血也。蓋摩西既依律言

新約全書 希伯來人書 第九章 二百零七

諸誠於民，則取贖與羊之血，並水與絳綿，牛膝草，灑於其書，以及諸民，曰：此乃上帝所命爾約之血，又以血灑幕及供事之器，且依律則諸物幾皆以血而潔，若無流血，則無赦免。○夫在天諸物之像，須以此而潔，但在天之物當用愈善之祭潔之，蓋基督非入手造之聖所，似真聖所之形狀者，乃入於天，今於上帝前為我儕而顯焉，亦非屢以己獻，如彼大祭司歲以非己之血入聖所，若然，則自創世以來彼必屢受苦矣，但今值季世，乃一顯著，獻已為祭，以除人罪，夫存乎人者有一死，死後有鞠，如是，基督一獻已以負衆罪，將以無罪復顯於望之者，而致拯救。

按律法而獻之祭不能除罪

救主一次獻身為祭人罪永除

勤以堅心守道忍受艱苦

第十節 夫律既為將來佳事之影，非其真形，必不能以歷年恆獻之祭，使近之者完全，若然，則獻祭之事豈不止乎，蓋崇事者一潔，不復覺罪，惟歷年獻祭，乃使人憶罪耳，蓋牛羊之血，不能除罪，故基督臨世時曰：祭與禮爾不欲之，乃為我備一身焉，燔祭罪祭，爾不悅之，我則曰：上帝歎，我來以行爾旨，乃經卷載及我者，前既言祭與禮，燔祭罪祭，爾不欲之，且不悅之，是皆依律而獻者，後則曰：我來以行爾旨，乃除其先，以立其後也，我儕由此旨，賴耶穌基督一獻其身，而得成聖矣，凡祭司日立而奉事，屢獻一式之祭，究不能除罪也，惟彼既為罪而獻一祭，以至永久，則坐上帝右，俟諸敵為其足几，蓋以一獻使成聖者永為完全，聖神亦為我儕證之，蓋曰：主既云：斯日以後，我與彼所立之約，乃以我律賦其心，銘其衷，又曰：我不復憶其罪，及其不法，夫既赦之，則不復為罪獻祭矣。○兄弟乎，我儕既賴耶穌之血，毅然而入聖所，由彼為我儕所開新且生之路，經乎幔，即其形軀也，且既有大祭司，宰上帝家，則宜以誠心篤信而進，心被灑以除是非之謬誤，身亦為清水所滌，持守所承之望而不移，蓋許之者誠信也，宜彼此顧恤，激勵於仁愛善行，勿輟會集，如彼輟之者，惟相勸勉，見彼日愈近而愈切。○我儕既識真理，而故干罪，則無復有贖罪之祭，惟戰慄待鞠，及滅諸敵之烈火耳，拒摩西之律者，有二三人為證，其死無恤，況踐踏上帝子，以所

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三十 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇



論何爲信

無信不得蒙  
主喜悅  
引古列聖以  
證信果

三十 由成聖之約血爲俗，且狎侮施恩之神，爾意若人受刑，其重爲何如乎？蓋曰：仲冤在我，我必報之。又曰：主  
 三十一 必鞠其民，此誰所言，我儕固知之矣，陷於維生上帝手，可懼哉。○爾當憶曩日蒙光照後，所忍諸難之大  
 三十二 戰，或受詬辭艱辛，爲人之戲劇，或人受此苦而已與之，蓋人在縲紲，爾體恤之人，奪爾業，爾喜聽之，因知  
 三十三 有愈美恆存之業也，故勿去爾果毅，蓋有大賞焉。爾須忍，致爾既行上帝旨，則得其所許，蓋曰：尙有須與，  
 三十四 則來者必來，決不稽遲，惟我義者，必由信而生，若其退縮，我心不悅之，然我儕非屬退縮而致淪亡者，乃  
 三十五 屬信而致靈之得救者也。

三十一 第十一章 夫信爲所望者之基，未見者之據，古人以之而得美稱，我儕以信，知諸世界乃由上帝之  
 三十 言而造，致所見者，非由可見者而成也。亞伯以信，而獻祭於上帝，較該隱尤善，由是得證爲義，即上帝因  
 二十九 其禮而證之，且由此信雖死猶言，以諾以信而被徙，使之不死，人不復遇焉，上帝徙之故也，蓋其未徙之  
 二十八 先，已得上帝悅之之證，外乎信則不見悅，就上帝者，必信其有，且信其賞賚求之者也。挪亞以信，而得示  
 二十七 以未見之事，寅畏而備方舟，以救其家，由此而罪世，且得依信之義也。亞伯拉罕有信，蒙召承順，往於將  
 二十六 受爲業之地，既出，不知所往，以信而旅於所許之地，如在異地，與其承一許之，以撒雅各，居幕無殊焉，蓋  
 二十五 望有基之邑，其營之造之者，上帝也。撒拉有信，雖逾生育之年，尙能懷妊，以許之者誠信也，故自一人猶  
 二十四 已死者，生育如天星之繁多，如海沙之無數。○此皆有信而死，未得所許，惟遙望而迎之，自謂在世爲賓  
 二十三 旅，爲寄居者，夫如是言者，明表其尋求家鄉也。若念所出之地，必有機可歸，惟其所慕者尤善，即在天下，  
 二十二 故上帝不恥稱爲彼之上帝，蓋已爲之備邑焉。○亞伯拉罕有信，見試時獻以撒，即欣承諸許者，獻其獨  
 二十一 生之子，主曾語之曰：爾裔將由以撒而稱，彼以爲上帝能使人自死而起，亦如自死中而反受其子也，以  
 二十 撒有信，於將來之事，祝雅各，以掃雅各有信，瀕死時，祝約瑟二子，扶杖而拜，約瑟有信，臨終時，言及以色

列裔之將去此，且以己之骸骨囑之。摩西生時，其父母有信，見子美都，匿之三月，不畏王命。摩西有信，既畏，不願稱為法老女之子，寧與上帝民共受艱辛，不欲暫享罪惡之樂，以為緣基督受辱，富於埃及所有之財貨，望賞賚故也。彼以信而去埃及，不畏王怒，因其堅忍，如見莫能見者，以信而立逾越節，及灑血禮，免滅畏子者及於民衆，民衆以信而涉紅海，如履陸地，埃及人試行之而沈溺，且以信而環遶耶利哥城，歷七日而傾圮，娼妓喇合以信，而和平接納偵者，故不與不順者偕亡，我又何言哉，如基甸，巴拉，參孫，耶弗他，大衛，撒母耳，與諸先知，若言之，時則不足矣，其人以信而服諸國，行公義，得應許，箝獅口，滅火勢，避鋒刃，弱而強，戰而勇，破異邦軍，有婦得其死者復生，亦有遭酷刑而不願贖，欲得尤善之復起，又有受戲玩，鞭扑，縲綫，囹圄之試，受石擊，鋸解，磨煉，死於鋒刃，衣綿羊山羊毛之皮而流離，受窮乏，患難，暴虐，於荒野，山嶺，洞穴，地窟，轉徙無常，若此之人，乃斯世不堪有者也，是皆以信得美證，而未獲所許，蓋上帝為我儕所備尤善，使彼外乎我儕者，不得完全也。

第十二章 既有若許之證者，雲集圍我，則宜釋諸重負與糾纏之罪，以恆忍而趨我前程，瞻望耶穌，即我信之始終，彼為陳於其前之樂，忍受十架，輕視恥辱，今得坐於上帝右，其忍受惡人如此之橫逆，爾宜念之，免致疲倦喪志，爾攻罪惡，尚未捍禦，至於流血，又忘勸爾之言，如諭子曰，吾子乎，主懲爾，勿輕視，受其譴，勿喪志，蓋主所愛者懲之，所納諸子扑之，爾之所忍，乃為受懲，上帝待爾如子矣，焉有子而父不懲之者乎，夫懲衆所共也，而爾無之，則為私生，而非子矣，且我生身之，父懲我，我尚敬之，況諸神之父，不更宜服之，以得生乎，彼乃暫依己意而懲，惟此則為我之益，使我與其聖也，凡懲之之時，似非樂，而為憂，後則由德生練，而結和平之果，即義也，故手垂膝痿者，宜起之，為爾足直其徑，免跛者，偏離，寧使之愈焉，○宜務和平及清潔於衆，蓋非清潔，無人得見主也，慎之哉，恐有失上帝恩者，恐有苦根發萌，以擾爾，致

勸以恆心守  
道忍耐受苦  
請事嚴慎

十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

莫白新約詩  
於舊約

勸以彼此相  
好銜合  
好食委  
宜尊敬傳主  
道者  
宜謹避異端

宜當細款主  
行善施捨  
宜順從榮權  
者  
求為己祈禱  
來以求主保  
護持此書

乘玷汚、恐有淫亂者、或輕侮如以掃者、為一舖駁、而嚮長子之分、爾知其後欲承祀、雖哭泣以求、終亦見  
 乘、蓋不得改悔之地也。○夫爾非至可捫火炎之山、及晦冥、昏暗、暴風、號角之音、宣言之聲、聞者咸求勿  
 復與言、蓋衆不克當所命云、傍此山者、雖獸、亦必以石擊之、且所見者可畏之甚、致摩西云、我懷懼戰慄、  
 爾所至者、乃錫安山維生上帝邑、在天之耶路撒冷、天軍萬數、諸長子會咸集、即名錄於天者、暨鞠衆之  
 上帝、並義人得完全者之靈、且有新約中保耶穌與所灑之血、此血所言、較亞伯為尤善、語爾者慎勿拒  
 之、蓋拒在地之傳命者、尚不得違、況違夫自天者乎、當時其聲震地、但今則告之曰、尙有其一、我不第震  
 地、亦必震天、此所言者、乃指所震必廢如受造之物、俾不震者恆存、故我儕既受不震之國、則宜感恩、而  
 以虔恭寅畏、崇事上帝、為其所悅、蓋我之上帝、乃焚燬之火也。  
**第十三章** 兄弟之愛、宜恆存之、勿忘寓旅、蓋由是而行、曾有接天使而不覺者、宜念囚者、如與同囚、  
 念被虐者、因己亦具此身、爾衆宜重婚姻、勿玷牀笫、蓋苟合行淫者、上帝必鞠之、勿好利、以爾所有為足、  
 蓋上帝嘗云、我必不棄爾、不遺爾也、如是我儕毅然曰、主乃我助、我無所畏、人其如我何、○導爾而宣上  
 帝道於爾者、宜念之、揆其生平之果效、而法其信、夫耶穌基督在昨在今、爰及世世、一也、勿為異端諸教  
 所蕩、蓋心以恩而堅、乃善、非以食耳、行乎此者、未獲益也、我儕有壇、凡奉事於幕者、不得食其物、夫犧牲  
 之血、大祭司為罪攜入聖所、其體則焚於營外、如是、耶穌欲以己血使民成聖、亦受苦於邑門之外、故我  
 儕宜負其辱、出營外就之、蓋我儕於此無恆存之邑、惟求將來者、是以當由耶穌恆獻頌讚之祭於上帝、  
 此即承奉其名、口中之果也、勿忘為善、供人所需、如此之祭、乃上帝所悅者、導爾者宜順服之、因彼為爾  
 之靈徹醒、如將陳訴者、使彼於此樂而不憂、否則於爾無益也、○請爾為我儕祈禱、蓋我自信良心素具、  
 凡事欲依正道而行、我尤切求爾行此、致返就爾尤速也、○願平康之上帝、曾以永約之血、使羣羊之大

三 牧、我主耶穌、自死復生、俾爾備乎諸善、以行其旨、且由耶穌基督、於爾之衷成其所悅、願榮歸之、爰及世  
三三 世、阿們、○兄弟乎、我畧書以遵爾、請容我勸勉之言、爾曹宜知兄弟提摩太已見釋、若其速至、我將偕之  
三四 見爾、爲問諸導爾者及諸聖徒安、在義大利者問爾安、願恩惠偕爾衆、阿們、

門徒雖受苦  
雖仍當喜樂  
宜求主增加  
智慧

債主者無論  
貧富皆為一  
人被引勝非  
由上帝乃由  
己欲

宜宜靜聽尤  
宜力行

何為真敬虔

宜宜靜聽尤  
宜力行

一三一 五四 七六 八九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

### 使徒雅各書

**第一章** 上帝及主耶穌基督之僕雅各，請十二支之散處者安。我兄弟乎，爾羅諸試，當悉以為樂，因知爾信之經驗，乃致忍也。惟使忍成功，致爾完全無缺。爾中若有缺於智者，當求上帝，彼博施於眾，不責乎人，必賜之焉。但其求也，宜信而無疑。蓋疑者譬之海浪，風激而蕩漾。斯人勿意有獲於主，貳心之人，所行無定。○兄弟之卑者，當因升高而樂。富者降卑亦然。以其如草花將逝也。蓋日出風炎，則草枯花謝，秀色云亡。富者於其所為，其衰亦若是。○忍試者福矣。蓋既經驗，必受維生之冕。即主所許於愛己者，見試者，勿謂我為上帝所試。蓋上帝不試於惡，亦不試人。凡為己慾所誘惑者，乃見試也。慾既孕，則生罪罪。既成，則產死。我所愛之兄弟乎，毋迷誤。凡美善之施，純全之寶，皆由於上。自光明之父而降，彼無變易，亦無移影。且循己旨，以真道生我儕。俾於其所造者，猶初實之果焉。○我所愛之兄弟，其知之，各宜疾於聽。徐於言，緩於怒。蓋人之怒，非成上帝之義也。故宜去諸污穢惡惡，以謙和承所種之道。即能救爾靈者。惟宜行道，不第聞之而自欺也。蓋聞道而不行者，猶人觀其本來面目於鏡，既觀而往，遂忘其何若矣。惟察夫純全之律，乃使人自由者。且恆於是，非聞而忘，乃遵而行者。斯人於其所為，必獲福矣。人若自以為敬虔，而不捫其舌，自欺其心，其敬虔乃虛矣。夫眷顧孤寡於彼患難之間，且自守不為斯世所染者，此則於我父上帝前，為純潔無玷之敬虔也。

**第二章** 我兄弟乎，爾守有榮之主耶穌基督之道，則勿以貌取人。爾之會堂，若有金環華服者入，亦有貧而惡衣者入，爾願華服者曰，安坐於此，謂貧者曰，且立於彼，或坐我足几之下。豈非爾衷歧異，以惡念判別乎。我所愛之兄弟乎，聽之哉。上帝豈非選斯世之貧者，使富於信，而承其所許於愛己者之國乎。爾乃辱夫貧者，彼富者非挾制爾，曳爾至公庭乎。非誇爾見稱之美名乎。然依經所載，愛鄰如己之尊律。

宜心存愛憐

無善行者休

跨信德

無善行信心

乃死

鬼冤亦有此

信

亞伯拉罕有

信雖有善行

喇合亦然

勿好為人師

舌雖小而為

惡大務須壓

制

真智賢者

乃清潔和平

爾若盡之則善矣若以貌取人則為罪乃律所擬為干犯者人守全律而驟於一是干衆律也蓋言毋淫

者亦言毋殺爾若不淫而殺則為干律者矣或言或行宜如將受鞠於自由之律者蓋未施於恤者其受

鞠亦不獲矜恤夫矜恤也必勝乎鞠○我兄弟乎人若自謂有信而無行何益之有信能救之乎若兄弟

或姊妹裸體而日乏食爾中或語之曰安然而往願爾溫飽而不予以身之所需則何益哉如是信而無

行乃死耳或謂爾有信我有行爾其以行外之信示我我則由我之行以信示爾爾信上帝惟一善矣諸

鬼亦信之而戰慄虛誕之人歟豈不知行外之信乃死乎我祖亞伯拉罕獻子以撒於壇非由行見義乎

可見其信與行同工且信由行而成全也此乃應經所云亞伯拉罕信上帝義遂歸之且稱為上帝友由

是觀之人見義乃由行非獨由信也如妓喇合納使者使出他途非亦由行見義乎蓋身外乎靈則死信

外乎行亦死也

第三章 我兄弟乎勿多為師蓋知我儕受鞠尤嚴也夫我儕於事多蹶惟於言無蹶者是為完人能

範其身若置勒於馬口使之馴服則可馭其一身試觀諸舟如彼其大且為狂風所盪運以小舵則隨舵

師所欲如是舌為小體而誇大焉些須之火能燃若大之林舌乃火於百體中為不義之寰區玷污一身

燕畢生之行動其火乃由地獄也蓋凡禽獸昆蟲鱗介皆可制且已為人制惟舌莫能制乃不息之惡充

以死毒焉我儕以之祝主即父亦以詛夫依上帝形而造之人視與詛均出一口我兄弟乎此非所宜也

源泉豈自一穴而出甘苦乎我兄弟乎無花果樹能結橄欖乎葡萄樹能結無花果乎水之鹹者亦不能

出淡者矣○爾中孰睿而智乎宜以溫柔之智自善行而彰其工若心懷嫉很朋黨則勿誇勿詎以敵真

理此智非自上而來乃屬地與慾與魔也蓋媚嫉朋黨所在必有紛亂與諸惡行惟自上之智則首貞潔

次和平溫良柔順充以矜恤與善果無貳無偽仁義之果乃以和致和者之所播也

次和平溫良柔順充以矜恤與善果無貳無偽仁義之果乃以和致和者之所播也

次和平溫良柔順充以矜恤與善果無貳無偽仁義之果乃以和致和者之所播也

次和平溫良柔順充以矜恤與善果無貳無偽仁義之果乃以和致和者之所播也

宜去食污

宜清潔事主

無論欲行何事均須事主定奪

富而為惡宜懼主刑

門徒宜忍受惡報效果先

切勿發誓宜願歌新求願由信禱祈大有成效宜彼此勸解互相祈禱

新約全書

使徒雅各書

第四章

第五章

二百十五

二一 第四章 爾中之戰鬪爭競奚自哉非自戰於爾百體中之慾乎爾欲而不得爾殺爾嫉而不能得戰鬪也爭競也爾之無所得者以爾不求也爾求而不得以爾妄求欲用之於爾慾也淫亂者乎爾豈不知友於世乃敵上帝乎凡欲為世之友者自為上帝敵也爾意經言豈徒然哉其所使居於我儕之靈詎戀慕以至媚嫉乎惟彼賜恩尤大故曰上帝拒驕傲者賜恩於謙卑者是以爾宜服於上帝惟禦魔魔則遁近上帝上帝則近爾干罪者淨乃手貳心者潔乃心宜負苦悲泣易笑為哀易樂為憂自卑於主前主則升爾○兄弟乎毋相詆詆兄弟擬兄弟者是詆律擬律也爾若擬律則非守律者乃擬之者矣立律而擬之者惟一能救能滅者是也爾為誰而擬人乎○噫爾言今日明日將往某邑寓彼一年貿易獲利但明日如何爾不知也爾生命伊何猶雲霧耳暫見而即無矣寧言若主有旨我儕且生行此行彼今爾乃以虛誕自翊凡此者非善也蓋知善而不行者罪也

二二 第五章 噫富者歟宜悲泣號咷因苦難將臨於爾也爾財壞矣爾衣蠹矣爾金銀鏽矣其鏽將為證於爾且如火而蝕爾肉爾已積財於末日也刈於爾田之工值爾以詭譎不給有聲籲呼且刈者之呼號已入萬軍之主之耳矣爾在世奢侈宴樂糜爾心於宰割之日爾罪義者而殺之彼不拒爾○兄弟乎宜恆忍以待主臨試觀農人冀地之嘉產恆忍以待至得前後之雨爾亦宜恆忍堅乃心蓋主之臨伊邇也兄弟乎勿相嗟怨免爾受鞫鞫者已立門前矣兄弟乎取奉主名而言之諸先知為受苦恆忍之模範恆忍者視為有福約伯之忍爾聞之矣主究竟如何爾見之矣蓋主極其慈悲於恤也○我兄弟乎天也地也他物也勿指之而誓惟是則是否則否免陷於鞫也○爾中有憂苦者則祈禱有喜樂者則歌頌有病者則請會中長老奉主名膏之以膏為之祈禱夫由信之祈禱可救病者主將起之如其干罪亦將赦之宜彼此認罪互相祈禱致可得愈蓋義者之懇求大有成效也以利亞之為人情同我儕切求不雨則不

二七

二五

二四

二二

二一

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

引迷者歸  
致掩多罪

新約全書 使徒雅各書 第五章

三十九

雨於地，歷三年有六月，再求，則天賜雨，而地出其產焉。○兄弟乎，爾中或迷失真道，而有使之反正者，當知使罪人反自迷途，乃救一人免死，掩罪多矣。



彼得開門徒  
願主棺般厚

耶穌救世乃  
古先知所豫

門徒宜如上  
帝聖潔

宜念已罪得  
贖乃兼羔羊  
寶血  
今得重生乃  
與永生之  
道

宜愛慕其道

使徒彼得前書

第一章 耶穌基督之使徒彼得、書達散處於本都、加拉太、加帕多家、亞西亞、庇推尼之客旅、依父上帝之豫知而蒙選、由聖神而成聖、以致順服、瀝以耶穌基督之血者、願恩惠平康、益增於爾、○視頌我主耶穌基督之父上帝、依其鴻慈、由耶穌基督自死復起、重生我儕、致獲維生之望、而得不壞不玷不衰之業、為爾存之於天、由上帝之能、以信而得守護、致蒙拯救、將顯於季世者、爾於此則喜甚、但今或須受諸試而暫憂、使爾信之驗、實於火煉可壞之金、於耶穌基督之顯著、得厥讚美、及尊與榮、夫爾未見而愛之、今雖不見而信之、則喜甚、其樂也、乃言不能罄、榮莫與京者也、得爾信之效、即爾靈之救、斯救也、諸先知豫言將臨於爾之恩者、且探索而研究之、乃考基督之神在其衷者、豫證基督受苦、而後得榮、所指何時、並何如時、彼得得啟示、非為己、乃為爾曹而役斯事、即今宣福音者、賴自天所遣之聖神、告爾此事也、天使亦欲詳察之、○故宜束爾志、制爾心、專望於耶穌基督顯時將錫之恩、如順命之子、不徇昔時無知之愆、召爾者聖矣、爾於諸行亦宜效其聖、蓋記云、爾宜聖、因我聖也、爾若顧不以貌視人、依行而鞠之父、則旅居斯世、自當儆惕、緣知爾見贖、脫祖父所傳之妄行、非以金銀可壞之物、乃以寶血、如無疵無玷之羔、即基督之血也、彼於創世之先、固為上帝所豫知、但在季世、為爾藉之信上帝者而顯焉、上帝自死起之、予之榮、致爾信爾望、皆在上帝、爾曹既循真理、以潔己心、致愛兄弟無偽、則宜切心相愛、以爾重生、非由可壞之種、乃由不可壞者、即上帝之道、生而恆存者也、蓋曰、世人如草、其榮如花、草枯花謝、惟主道永存、斯道也、即所宜於爾之福音也、

第二章 爾曹既審主之仁澤、去諸惡、應詭譎、偽善、媚嫉、毀謗、宜如甫生之嬰、戀慕純而合宜之乳、使爾由之漸長、以致蒙救、主乃活石、為人所棄、而上帝則選而寶之、爾既就之、亦如活石、築成靈室、為聖祭

耶穌如磐石  
門徒如殿建  
在其上

勤門徒棄絕  
私欲  
願服掌權  
者

俱宜順服主  
人  
俱宜學基督  
忍受苦難

婦宜順服丈  
夫

夫宜善待婦  
人  
俱宜彼此相  
愛合而為一

為義受苦乃  
為有福

六 司以獻靈祭，由耶穌基督而蒙嘉納於上帝。經云：我所以所選而寶之屋隅首石，置於錫安信之者不啟羞於爾信者則為寶，於不信者則曰：工師所棄之石，成為屋隅首石，且為顯石，為礙磐，以其背道而擲焉。此亦豫定者也。惟爾乃蒙選之族，王室之祭司，維聖之國，特設之民，俾彰召爾出幽暗入奇光者之德。素非為民，今為上帝民，素未蒙恤，今蒙恤矣。○愛友乎，爾若客旅，若寄居，我勸爾戒形軀之慾，即攻爾心者也。於異邦中宜正爾行，使素謗爾為惡者見之，則榮上帝於眷顧之日，為主故，服人諸制，或在上之王，或王所遣罰惡彰善之方伯，蓋上帝之旨，欲以善行杜愚人無知之口。爾得自由，勿以自由而掩惡，惟如上帝之僕，宜敬眾人，愛兄弟，畏上帝，尊君王。○為僕者宜以敬畏服爾主，不惟於溫良者，即於邪僻者亦然。緣有對上帝之良，雖受枉而忍憂，則見納矣。爾干罪見撻而忍，何譽之有。若行善受苦而忍，此乃上帝所嘉也。爾之見召，因基督為爾受苦，遺範於爾，使踐其迹，彼未干罪，口無詭譎，見詬不反置，受苦無厲言，乃自託於依義而鞠者，身負我儕之罪，而懸於木，致我既死於罪，而生於義，因彼之損傷，而爾得醫。蓋爾素如歧路之羊，今歸爾靈之司牧監督矣。

第三章 為婦者宜服爾夫，或夫不從道，致外乎道，由婦所行，亦可得之。蓋以見爾貞潔之行，及敬畏也。爾之飾，毋在外，如辮髮，佩金，衣美衣，乃在溫柔恬靜之性，隱於心不可壞者。此在上帝前為至寶，古昔聖女，上帝是望，亦以是自飾，服於其夫，如撒拉順從亞伯拉罕，稱之為主。爾若行善，無所畏懼，則為其女矣。○為夫者亦宜循理，與婦同居，視猶弱器，其承維生之恩，爾其尊之，免爾之祈禱有所阻也。○要之，僉宜同心體恤，友愛，慈憐，謙遜，毋以惡報惡，以詬報詬，反為祝福。蓋爾為此見召，致可得福。故曰：凡欲愛生命而見佳日者，宜禁其舌於惡，其口於謔，避惡行善，求和平而追隨之。蓋主目願義人，耳聽其祈，惟主之面鑒彼惡人，爾若熱衷為善，害爾者其誰，若因義受苦，則福矣，勿畏其威，勿為所撼，中心尊主基督為聖。

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

洪水前之人  
受盡於基督

門徒宜效基  
督受苦與罪  
斷絕

末世將至宜  
厭惡新禧

靈門徒受  
苦且安慰其  
心

勸長老牧養  
幼年幼者順  
服長老

十六 素備應對，以答凡詰爾衷所望之故者，惟宜溫柔敬畏耳，既懷無虧之良，及受謗言，使誣爾宗基督之善

十七 行者，自覺羞愧，若為上帝之旨，則爾行善受苦，愈於行惡受苦矣。蓋基督亦一次為罪受苦，義者代不義

十八 者，以導我歸上帝，其身雖受死，其靈則見甦，且以靈往而宣道於獄中諸靈，即昔之背逆者，上帝於挪

十九 亞備舟之日，忍以待之，當時由水得救者無幾，惟八人耳。今之洗禮，乃其影像，以救爾曹，非去形軀之污

二十 惟求無虧之良於上帝前，乃因耶穌基督之復起也。彼已升天，在上帝右，天使與有權有能者，咸服之。

二十一 第四章 基督既以身受苦，爾亦宜以此志自衛，蓋受苦於身者，則與罪絕矣。俾不再循人慾，惟循上

二十二 帝之旨，以度餘年。爾往時從異邦人之欲，而行邪修，縱恣沈湎，荒宴，般樂，及違理拜像之事，亦足矣。彼見

二十三 爾不同其流蕩無度，則異而謗之。若輩必自陳於鞠生者死者之主，是以福音曾宣於死者，使其身如人

二十四 而受鞠，其靈依上帝而得生。○夫萬物之終伊邇，故宜端正，節制而祈禱，首要者，宜切心相愛，蓋愛蔽多

二十五 罪，互相接納而勿吝，各依所受恩賜以相施，如忠信之執事，司上帝鴻恩者，或宣道，則依上帝之詔，或役

二十六 事，則依上帝所賜之能，致上帝由耶穌基督凡事受榮，願榮與權歸之，爰及世世。阿們。○愛友乎，若遇火

二十七 煉之試，勿以為不測而奇之。爾既與基督之苦，當以為樂，俾於其榮顯著時，亦可歡欣踴躍。若為基督名

二十八 而見詬，則福矣。蓋上帝有榮之神止於爾也。爾中勿因兇殺，盜竊，惡行，安豫，而受苦。惟因為基督徒而受

二十九 苦，則毋愧，乃緣此名歸榮上帝也。蓋時至則鞠自上帝之家始。若自我儕始，彼不服從上帝福音者，其終

三十 將何如哉。若義者僅得救，則不虔不善者，將處於何地乎。故循上帝旨而受苦者，宜以善行，託已靈於誠

三十一 信造化之主也。

第五章 我勸爾中諸長老，我亦同為長老，證基督受苦，共與將顯之榮者也。宜牧爾中上帝羣而督

之，非由強，乃由願，非趨利，乃樂為，非主持所託，乃模範於眾。於牧長顯著時，必得不敵之榮冕。幼宜服長

新約全書

使徒前書

爾曹謙以自束、互相服役、蓋上帝拒驕泰者、賜恩卑遜者、故於上帝大能之下、爾當自卑、俾得屆期擢爾、  
 以凡所慮者託之、蓋彼眷顧爾也、宜節制儆醒、爾敵乃魔、如吼獅徧行、竟可吞噬者、宜堅於信、以禦之、知  
 爾兄弟在世、亦經此苦、施諸恩之上帝、緣基督召爾享其永榮、俾爾於暫苦後、完全、堅固、強健、願權勢歸  
 之、爰及世世、阿們、○我畧書此、由我所視為忠信之兄弟西拉、遺爾以為勸、且證此為上帝真恩、爾宜堅  
 立其中、在巴比倫之會、與爾共蒙選者、及吾子馬可、問爾安、宜接吻以愛、互相問安、願平康歸爾、凡宗基  
 督者、

六

十一

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

彼得開門徒

主恩寬洪門徒

果爾結連天

彼得知己將死因而激颯

門徒

舊昔日所傳者乃親見親聞

亦有衆先知豫言爲證

豫示必有多人先起若輩必

受刑者得救爲證

指明人將行作證

使徒彼得後書

第一章

耶蘇基督之僕使徒西門彼得書達與我儕同獲此寶信在我上帝我救者耶蘇基督之義也願恩惠平康因識上帝及我主耶蘇益增於爾蓋其神能錫我一切關乎維生敬虔之事乃因識夫以榮以德召我者也且由是錫以貴實豐厚之許俾爾得脫在世因慾之敗壞克與夫上帝之性緣此爾當殷勤於信益德於德益智於智益節於節益忍於忍益虔於虔益友愛於友愛益仁慈爾有此而擴充之則必使爾於識我主耶蘇基督不怠不荒無此者則盲僅視所近忘其舊罪已潔是故兄弟愈當殷勤以堅爾召爾選爾若行此則永不蹶顛蓋於我主我救者耶蘇基督永久之國必錫爾裕然而入○爾雖知此且堅定於所得之真理我必恆使爾憶之我尚在此幕時勉爾記憶宜也蓋知我去幕之日速矣一如我主耶蘇基督所示我者我且殷勤使爾於我逝後時能憶斯我儕以我主耶蘇基督之能與其降臨示爾非從巧飾虛詞乃曾目擊其威蓋彼由上帝得尊榮時有聲自大榮臨之曰此我愛子我所欣悅者此自天之聲我儕借彼於聖山時聞之且有更確之豫言爾宜顧之如燈燭暗迨日始旦明星甫照爾心矣首要者宜知經之豫言未有出於臆說者蓋豫言非由人意而來乃感於聖神者由上帝而言也

第二章 昔有僞先知起於民間爾中亦將有僞師私傳左道以陷人並拒贖之之主自取速亡將有多人從其淫行真道因之而受謗彼由貪婪將以飾言漁爾之利自昔其物不遲淪亡不寢夫上帝既不惜于罪之天使投之暗府付之幽坎守以待鞠又不惜上古之世降洪水於不虔者惟存宣義之挪亞八人又灰燼所多瑪蛾摩拉二邑以傾陷定其罪以爲後之不虔者鑒惟拯義者羅得卽以惡人之淫行爲般憂者蓋此義者居其中且見且聞以其不法之行日傷公義之心主知拯虔者於試中而留不義者於刑下以待鞠日彼狗形軀縱污慾輕視執政者爲尤甚然其果敢自恃謗謔尊榮而不戰慄夫天使雖權

若輩先得真  
道後卻轉入  
惡中

時至主必降  
臨

以洪水絕臨  
於世  
主遲延不至  
乃欲人悔改  
論世界如何  
動門徒清潔  
俟主  
保羅亦如此

十三 力尤大，而於主前，尚不詬訾以訟之，但此輩乃無知之物，生性如畜，以備執而屠者，誘譎其所不知，將於  
 十二 所敗者而見敗，其受非義，乃非義之值也，彼以白晝宴樂為快，乃玷乃垢，與爾同餐時，則於愛筵而宴樂  
 十一 也，其目充淫色，不已於罪，煽惑不堅之人，心習貪婪，是為受詛之子，棄正道而迷罔，從比珥子巴蘭之道，  
 十 即愛不義之值者也，彼為己之過，忽見責，瘡驢作人聲，禁先知之狂妄，若輩乃如鴿井，狂風所蕩之霧，有  
 九 晦冥幽暗者待之，蓋其言誇誇虛誕，由形軀之慾，以邪淫誘乎甫脫妄行者，許之以自由，而已則為邪惡  
 八 之奴，蓋為其所勝者，即為其奴也，人既因識主救者耶穌基督，得脫世污，若復為其所累所勝，則後況較  
 七 前尤劇，蓋識義路，而背所受之聖誠，不如不識之為愈也，斯人也，如諺所云，犬既吐而轉食之，豕既浴而  
 六 復淖之，

二一 第三章 愛友乎，我今以此後書遺爾，俱激勵爾誠心，俾爾記憶，即念夫聖先知往昔之言，及主救者  
 二〇 藉爾之使徒所命，首焉者，宜知季世將有戲謔者，出而戲謔，從己慾而行，謂降臨之許安在，自列祖寢後，  
 一九 萬物與初創時無異，彼甘忘太古以上帝命而有諸天，及地自水而出，以水而結，故當時之世，為水氾濫  
 一八 而沒，但今之天地，以是命而存以待火，留至惡人受鞠淪亡之日也，○愛友乎，勿忘斯事，在主一日猶千  
 一七 年，千年猶一日，主不延緩其所許，若有視為延緩者，是乃寬忍爾曹，不欲一人淪亡，惟欲人皆悔改，然主  
 一六 日將至，如盜然，是日諸天旬然而逝，體質俱為烈火所化，地與其間之造作盡蕪焉，諸物既將如是消滅，  
 一五 則爾曹之為人，當如何清潔敬虔哉，企慕上帝之日至，諸天因而焚毀，有體質者，悉以烈火銷鑄之，我儕  
 一四 依其所許，希望新天新地，義寓其中焉，○愛友乎，爾既望此，則宜殷勤，俾獲平康，無玷無疵於其前，且視  
 一三 我主之寬忍為拯救，如我儕所愛之兄弟保羅依所賦之智，嘗以書遺爾，彼之諸書亦論及此，中有難明  
 一二 者，而不學不固之輩強解之，於他經亦然，乃自取淪亡也，○愛友乎，既豫知之，則宜謹慎，免為惡者之謬

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

門徒宜多求  
主恩

十八  
所誘、失爾堅也、<sup>十八</sup>惟宜增益於恩、及識夫我主救者耶穌基督、願榮歸之、自今以至永世、阿們、

新約全書

使徒彼得後書

第三章

二百二十三

新約全書

使徒彼得後書

第三章

二百二十四



耶穌即永生  
道顯著人同  
信者與父與  
子有同心  
明事務須光  
必蒙主血洗  
無玷罪自謂  
無罪者欺心  
認罪者蒙恩

自覺有罪者  
宜葬中保耶  
蘇  
誠知上帝者  
必守其誠  
誠命大旨乃

勿愛戀世俗  
宜謹防敵基  
督者

使徒約翰第一書

第一章 維生之道、元始而有、我儕所聞所見、所目覩而手捫者、此生顯著、我儕曾見之而為證、且以語爾、即永生也、乃原與父偕、而顯著於我儕者、夫我儕以所見所聞者語爾、使爾心交於我儕、我儕亦心交於父、及其子耶穌基督、我書此遺爾、俾我儕喜樂充盈焉、○夫上帝乃光、無少暗昧、此我所聞於彼、而報於爾之示諭也、若言心交於彼、而行於暗昧、則誑而不循真理、若行於光、猶彼在光、則互有心交、而其子耶穌之血、潔我諸罪矣、若言無罪、則自欺、而真理不在我衷、若承我罪、彼乃信義、必赦我罪、潔我諸不義矣、若言我未干罪、則以彼為誑、其道不在我衷矣、

第二章 我小子乎、我書此遺爾、免爾干罪、人若干罪、則於父前我儕有代言者、即義者耶穌基督也、彼為我罪作挽回之祭、不第為我、亦為舉世焉、我若守其誠、則自知識之也、人自謂識之、而不守其誠、則為誑者、真理不在彼衷矣、惟守其道者、則上帝之愛、誠成全於彼矣、以是知我儕在主中也、自謂恆在主中者、其所行當如彼所行也、○愛友乎、我書與爾者、非新誠、乃爾自初所有之舊誠、舊誠也者、即爾所聞之道也、再者、我以新誠書與爾、其事在彼為真、在爾亦然、因幽暗漸逝、真光已照矣、人自謂在光中、而惡兄弟、乃尚在暗中也、愛兄弟者、乃居光中、無由傾蹶、惟惡兄弟者、乃在暗中、且行於暗中、不知所往、因暗盲其目也、○小子乎、我書與爾、以爾諸罪、因其名見赦矣、父老乎、我書與爾、以爾識自始而有者、少者乎、我書與爾、以爾已勝惡者、孺子乎、我曾書與爾、以爾識父老乎、我曾書與爾、以爾識自始而有者、少者乎、我曾書與爾、以爾剛健、且上帝之道、恆在爾中、而爾已勝惡者、勿愛斯世與在世之物、人若愛世、則父之愛不在其衷、蓋凡在世者、如形軀之慾、眼目之慾、並此生之驕矜、皆非由父、乃由世也、且世漸逝、其慾亦然、惟行上帝旨者永存、○孺子乎、斯乃未時、爾嘗聞有敵基督者至、今已多有敵基督者興起矣、以是

新約全書

使徒約翰一書

第一章

第二章

二百二十五

宜堅守聖道

靈神必以正  
道指示門徒

天父大顯慈  
愛門徒自  
稱為子

門徒即宜自  
潔不再犯罪

犯罪者從寬  
免由上帝而  
生者不犯罪

宜彼此相愛

耶穌為人  
命門徒宜效  
之

三九 知為末時也。彼自我而出，但非屬我者，若其屬我，則恆借我矣。然其出也，乃顯其皆非屬我也。爾受膏於  
 三三 聖者，無不知也。我書與爾，非因爾不識真理，乃因爾識之。且凡虛誣，非由於真理也。誑者誰耶？非不認耶  
 三二 穌為基督者乎？其不認父與子者，即敵基督者也。凡不認子者，不有父也。認子者，即有父也。爾曹自始所  
 二六 聞者，當恆在爾衷，若然，則爾亦恆在子及父中矣。此其所許於我者，即永生也。我書此遺爾，乃指誤誨爾  
 二七 之人。惟爾自主所受之膏，恆在爾衷，則不須人訓爾。彼之膏，即以諸事訓爾，是乃真而無誑。爾當依其所  
 二八 訓，恆在彼中焉。小子乎，今宜恆在彼中，迨彼顯著。我儕於其降臨時，可毅然而無愧。爾若知彼為義，則知  
 凡行義者，皆由之而生也。

二一 第三章 試觀父以如何之愛賜我儕，俾得稱為上帝子。我儕誠是也。斯世不識我，因其不識彼也。愛  
 三 友乎，我儕今為上帝子，將來若何，尙未顯明。所可知者，彼顯著時，我克肖之。蓋將見之，如其固然也。且凡  
 五四 於彼有此望者，則潔己如彼之潔然。凡行罪者，亦行不法。罪即不法也。爾知彼曾顯見，以除諸罪，而於彼  
 七六 無罪也。凡恆在彼中者，不干罪。干罪者未嘗見之，亦未嘗識之。小子乎，勿為人所惑。行義者乃義，如彼之  
 九八 義然。行罪者乃由於魔。蓋魔自始干罪。上帝子所以顯見者，為毀魔之工也。凡由上帝而生者，不行罪。以  
 十 其種恆在厥衷，其不能干罪者，因由上帝而生也。上帝子與魔之子，於此而顯。凡不行義者，非由上帝也。  
 三二 不愛兄弟者亦然。爾自初所聞之論，即我儕宜相愛也。非若該隱，由夫惡者而殺其弟，其殺之也何故？因  
 三三 其行惡而弟義也。○兄弟乎，世若惡爾，勿以為奇。我儕因愛兄弟，知已出死入生。不愛者仍居於死。凡惡  
 三六 兄弟，乃殺人者也。爾知殺人者，永生不寓其衷。主為我儕舍生，我儕於此而知愛，亦宜為兄弟舍生也。凡  
 三九 有斯世之財產者，視兄弟匱乏，自塞其矜恤之心，則上帝之愛為得寓其衷哉。小子乎，我儕之愛，勿以言  
 以舌，乃以行以誠也。於此知我儕由於真理，凡我心所自責者，則將安之於上帝前。因上帝大於我心，而

守主誠者有  
求必得

有自謂感於  
靈者不可全  
信

宜學上帝之  
至愛

得蒙聖神者  
屬乎上帝

愛中無懼  
人愛主由於  
主先愛人

愛上帝必愛  
上帝所生者  
誠命並非難  
守

無所不知也。愛友乎，我心若不自責，則可毅然於上帝前，且凡所求者必得之，因我儕守其誠，而行其  
三三 悅之事也。其誠也，卽我儕宜信其子耶穌基督之名，且依其所命而相愛也。守其誠者恆在彼中，彼亦恆  
三二 在其中，由彼所賜我之聖神，知彼恆在我中也。

二一 第四章 愛友乎，勿凡靈是信，當驗其靈由上帝否，蓋僞先知多出於世也。凡靈之認耶穌基督成人  
身而臨者，乃由上帝，於此可知上帝之神矣。凡靈之不認耶穌者，非由上帝，乃敵基督者也。爾曾聞其將  
至，今已在世矣。小子乎，爾曹乃由上帝，已勝彼衆，蓋在爾衷者，大於在世者也。彼衆由乎世，故所言亦由  
五四 世，而世聽之。我儕乃由上帝，識上帝者聽我，非由上帝者則否。真理之神，與謬妄之神，於此可識也。○愛  
七六 友乎，我儕宜相愛，蓋愛由於上帝也。凡愛者由上帝而生，且識上帝，不愛者，不識上帝，蓋上帝卽愛也。上  
九八 帝遣獨生子入世，使我儕賴之而生，其愛由是而顯，非我嘗愛上帝，乃上帝愛我，遣其子爲我罪作挽回  
十 之祭，愛卽在於此也。愛友乎，上帝既如是愛我儕，則我亦當相愛，從未有見上帝者，若相愛，則上帝恆在  
一一 我中，而其愛亦成全於我中矣。由是知我儕恆在彼中，彼亦恆在我中，因已賜其神於我也。父遣子爲救  
一二 世者，此我儕所見而證者也。凡認耶穌爲上帝子者，上帝恆在彼中，而彼亦恆在上帝中。上帝於我之愛，  
一三 我既知而信之矣。夫上帝乃愛也，恆於愛者，則恆在上帝中，而上帝亦恆在彼中。如是，則愛成全於我儕，  
一四 俾我坦然於鞠日，蓋彼如何，我儕在世亦然。愛中無懼，愛既全，斯去懼矣。蓋懼有刑，懼者未成全於愛耳。  
一五 我而有愛，因上帝先愛我也，或謂我愛上帝，而惡兄弟，則爲誑矣。蓋不愛既見之兄弟，不能愛未見之上  
一六 帝也。愛上帝者，亦宜愛兄弟，此我儕所受之誠也。

四三 二一 第五章 凡信耶穌爲基督者，由上帝而生也。凡愛生之者，亦愛其所生者也。我儕若愛上帝而行其  
誠，則知愛上帝諸子矣。夫愛上帝也者，守其誠是也，且其誠非難任也。蓋凡由上帝而生者勝乎世，其所

耶穌爲上帝  
子能救我儕

我儕祈求俱  
蒙垂聽

六五 以勝世者、我之信也、勝世者誰、非信耶穌爲上帝子者乎、此乃以水以血而來者、卽耶穌基督也、非獨以  
 六七 水、乃以水與血證之者、聖神卽真理也、蓋爲證者有三、神也、水也、血也、此三者合於一也、夫人之  
 九八 證、我若受之、則上帝之證爲尤大、此上帝之證、卽證其子也、信上帝子者、在己有此證、不信上帝者、則以  
 十 之爲誑、因不信上帝爲其子之證也、其證卽上帝以永生賜我儕、而此生在其子也、有子者則有生、未有  
 十一 上帝子者、未有生也、○我書此遺爾信上帝子之名者、俾知爾有永生、我儕若依其旨而求、彼必聽我、此  
 十二 我儕毅然於其前也、若知有求必聽、卽知所求於彼者則得之、人見兄弟干罪不至於死、則祈求之、上帝  
 十三 必予之以生、卽予干罪不至於死者、有至於死之罪、我言祈求、非指此也、凡不義皆罪也、亦有罪不至於  
 十四 死者、○我知凡由上帝而生者不干罪、生於上帝者則自守、而惡者無從措手也、且知我儕由於上帝、而  
 十五 舉世附於惡者、又知上帝子已至、賜我顯悟、使識真者、我儕在真者中、卽在其子耶穌基督中也、此乃真  
 十六 上帝、亦永生也、小子乎、宜自守、而遠偶像、

約翰問安  
勸一家常守  
愛道

勿從僞師

拒絕不從耶  
穌之道者

使徒約翰第二書

一 爲長老者書達蒙選之夫人、暨其子女、乃我所誠愛者、不第我也、凡識真理者亦然、此愛乃緣真理、即恆  
 二 於我儕、永偕我儕者也、願恩惠於恤平康、由父上帝、及其子耶穌基督、以真以愛、而偕我儕焉、○我見爾  
 三 子有行於真理者、一如我儕自父所受之誠、則喜甚、今求夫人宜相愛、此非我書新誠與爾、乃自始而有  
 四 者也、愛也者、即依諸誠而行也、此誠即宜行之於愛、如爾自始所聞者也、蓋多有惑人者出世、不認耶穌  
 五 基督成人身而臨、此乃惑人、且敵基督者也、爾宜慎之、勿失我儕所勞者、則得充足之賞焉、凡競進而不  
 六 恆於基督之訓者、不有上帝也、恆於其訓者、則有父及子矣、人若就爾、不持此訓、勿接之於家、亦勿問其  
 七 安、蓋問其安者、即與其惡行也、○我尙有多端書與爾、不欲以紙墨、乃望就爾晤談、使爾喜樂充盈焉、爾  
 八 蒙選之妹之子女問爾安、



讀該猶信守  
眞道

原待客旅

亞特腓好自  
算大

宜絕惡從善  
嘉似米亞行  
善

使徒約翰第二書

一 爲長老者書達愛友該猶我所誠愛者也。○愛友乎，我所祈者，願爾凡事暢遂安康，如爾心之暢遂然。有  
 二 兄弟來，證爾眞誠，即依眞理而行，我則喜甚。我聞我之子女，行於眞理，樂莫大焉。○愛友乎，凡爾行於兄  
 三 弟之爲賓旅者，乃忠信之行也。彼於會中證爾之愛，若宜乎上帝，而送之行，斯爲善矣。蓋彼爲其名而出，  
 四 無所取於異邦人也。若此者，我儕當接之，使我與之眞理同勞焉。○我會畧以書達於會，但其中有好爲  
 五 首之亞特腓，不接我儕。我若來，必指陳其所行，彼以惡言妄論我儕，尚不以爲足。己不接兄弟，有欲接者  
 六 則禁之，逐之出會，愛友乎，勿效惡，當效善，行善者由上帝，行惡者未見上帝也。低米亞爲衆及眞理所證，  
 七 我儕亦證之，爾知我儕之證乃眞也。○我本有多端欲書與爾，但不願以筆墨書之，乃望速見爾，與爾晤  
 八 談，願平康歸爾，諸友問爾安，爾其依名問諸友安。  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五





勸門徒堅守  
聖道

有偽師起誘  
人縱欲  
行作諸惡必  
遭重刑

門徒宜記主  
守  
言  
歡  
聖  
神  
自  
主

願主至慈保  
顧

使徒猶大書

一 耶蘇基督之僕雅各之弟猶大書達諸見召者，即在上帝中見愛，為耶蘇基督而得保守者，願於恤平  
 二 康仁愛，增於爾曹。○愛友乎，我方以我儕共得之拯救，殷勤書於爾，遂不得已以書勸爾為道力爭，即授  
 三 於諸聖一次而已者，蓋有數人潛入，即自昔所豫載以服此鞠者，彼乃不虔之人，以我上帝之恩，反縱其  
 四 慾，而不認唯一主宰，及我主耶蘇基督。○爾雖悉知之，我今欲令爾憶之，即主救民出埃及地，後滅其不  
 五 信者，又有天使不守職位，去其居所，主以縲絏永拘之於幽冥，以待大日之鞠，又如所多瑪、蛾摩拉，及四  
 六 鄰之邑，亦效之縱淫亂，耽異色，則受永火之刑，舉以為戒，但斯人於夢幻中亦如是污穢形軀，藐忽執政，  
 七 謗譎尊榮，然天使畏米迦勒為摩西屍與魔爭辯時，尚不敢謗譎以罪之，第曰：主其責爾，惟斯人謗譎其  
 八 所不知，且其本性所悟，一如無理之禽獸，於此則見滅矣。○禍哉斯人也，以其行該隱之途，且為利而趨  
 九 巴蘭之謬，淪亡於可拉之遠言，彼與爾同餐時，則於爾之愛筵，有如暗礁，為無懼之牧，惟己是飼，為無雨  
 十 之雲，因風飄蕩，為無果之秋樹，再死根拔，為海之狂波，沫噴其辱，為流蕩之星，而幽暗冥冥，永留以待，亞  
 十一 當七世孫以諾，豫言斯人云：主偕其萬聖而來，行鞠於衆，實責諸不虔者，因以不虔而行不虔之行，及凡  
 十二 不虔之罪人，所言剛愎敵主之語，斯人依慾而行，嘗議怨尤，口出誇張，為利判人。○愛友乎，當憶我主耶  
 十三 蘇基督使徒之豫言，語爾曰：季世將有戲謔之徒，依己不虔之慾而行，若輩乃樹黨，血氣是從，無有聖神  
 十四 者也，愛友乎，宜於爾至聖之道而自建，於聖神而祈禱，於上帝之愛而自守，企望我主耶蘇基督之於恤，  
 十五 以至永生，有疑貳者，爾當恤之，有當奪於火而救之者，亦有當以儆懼而恤之者，即其衣為形軀所污，爾  
 十六 亦惡之。○夫能保爾無蹶，立爾於其有榮之前，歡然無瑕，唯一上帝，我之救者，願榮威權力，由我主耶蘇  
 十七 基督歸之，先乎萬古，以迄於今，至於世世，阿們。

新約全書 使徒猶大書

新約全書  
使徒猶大書

二百三十四

約翰傳啟示  
書與亞西亞  
七教會

論救主降臨

論救主之權  
能感殿

七燈臺即七  
教會

與以弗所教  
會使者書

使徒約翰啟示錄

二一 第一章 耶穌基督之啟示，乃上帝所賜，以示其諸僕，即必速成之事也。且遣厥使，曉諭其僕約翰，乃於上帝之道，與耶穌基督之證，即凡所經見者而證之。讀此豫言，及聞而守其中所記者，皆為有福。蓋時邇矣。○約翰書達亞西亞之七會，願恩惠平康，自昔在今在而將來者，及其座前之七神，歸於爾曹，並自耶穌基督，即忠信之證，由死而首生，為世上諸王之主者，彼愛我儕，以其血釋我諸罪，使我儕為國，為其父上帝之祭司，願榮與權歸之，以至世世。阿們。彼將乘雲而來，眾目必見之，刺之者亦然。世上諸族，將為之哀哭，有如是也。阿們。○始我也，終亦我，而今而昔而將來，全能者也。主上帝言之矣。○我約翰，爾曹之兄弟，與爾共，與耶穌之難，與國與忍，為上帝之道，及耶穌之證，昔在一島，名曰拔摩。適主曰：我感於聖神，聞大聲於我後，如號角曰：爾所見者，當筆之於書，寄於七會，即以弗所士每拿，別迦摩，推雅推喇，撒狄，非拉鐵非，老底嘉，我回顧之，欲知與我言之聲，則見金燈臺七，其間有似人子者，身衣長衣及足，胸束金帶，首與髮皆白，如羊毛如雪，目如火焰，足似明銅，如煉於冶者，聲如衆水之聲。七星在其右手，口出雙鋒利劍，容如烈日之射。我見之而仆其足前如死，彼以右手撫我曰：勿懼，始者，終者，生者，我也。我曾死，今則生，至於世世，且有死亡陰府之鑰，爾當書所見者，及今所有，後必成之事。爾所見我右手七星，與金燈臺七之與，夫七星即七會之使，七燈臺即七會也。

二一 第二章 當書達以弗所會之使者云：右手執七星，行於七金燈臺間者曰：我知爾諸行，勤勞忍耐，彼惡者爾不能容，自謂使徒而非然者，爾曾試之，知其偽矣。爾有忍耐，嘗因我名，容忍而不倦，然我有所責爾者，以爾初時之愛已棄之矣，故當憶爾何自而墮，且改悔，行爾初行，否則我將至，遷爾燈臺，離乎其所以然。爾尚有可取者，以爾惡尼哥拉黨之行，我亦惡之，有耳者，宜聽聖神所語諸會者，獲勝者，我將以維生。

與士每拿教會使者書

與別羅底教會使者書

與推雅撒喇教會使者書

實撒狄教會使者書  
示以當自悔  
改乃可免罰

九八 之樹食之、卽在上帝樂園者也。○當書達士每拿會之使者云、爲始爲終、既死而生者曰、我知爾之患難  
 十 貧乏、而實富有、且自知自謂猶太人者之謗、詭譎、然非猶太人、乃撒但之黨、勿懼爾所將受之苦、魔將投爾中  
 十一 數人於獄、以試之、爾將受難十日、宜忠信至死、我則賜爾以維生之冕、有耳者、宜聽聖神所語諸會者、獲  
 十二 勝者不見傷於二次之死。○當書達別迦摩會之使者云、其有雙鋒利劍者曰、我知爾居所、乃撒但之座  
 十三 所在、昔我忠信之證者安提帕、見殺於爾中、卽撒但之所居、爾則持我名、亦未嘗拒我道、然我有數端責  
 十四 爾、因爾處有持巴蘭之訓者、昔巴蘭訓巴勒投驢石於以色列民前、使食祭像之物並行淫、又有持尼哥  
 十五 拉黨之教者、亦若是、故當改悔、不然、我速就爾、以口中之劍與之戰矣、有耳者、宜聽聖神所語諸會者、獲  
 十六 勝者、我則賜以所藏之瑪那、且賜之白石、上書新名、受者而外、無識之者。○當書達推雅撒喇會之使者  
 十七 云、上帝子目如火焰、足似明銅者曰、我知爾諸行、與愛與信、役事、忍耐、且爾後之所爲、較勝於前、然我有  
 十八 所責爾者、以爾容自稱先知之婦耶洗別、彼誨我諸僕、誘之行淫、且食祭像之物、我予以改悔之機、然彼  
 十九 終不改其淫行、我將投之於牀、與之行淫者、若不改其所爲、我亦投之於大難、且斃其子女、俾諸會知我  
 二十 乃察人心腸者、依爾曹所行而施之也、惟我語爾、在推雅撒喇之餘衆、凡未受此訓、亦不識所謂撒但之  
 二十一 深遠者、我不以他任委諸爾、惟當守爾所有、以待我來、獲勝者與終守我行著、我將賜之權、以制列邦、將  
 二十二 牧以鐵杖、如碎陶人之器、猶我亦承受於我父然、我又以晨星賜之、有耳者、宜聽聖神所語諸會者

第三章 當書達撒狄會之使者云、有上帝之七神、及七星者曰、我知爾諸行、名生而實死、爾宜儆醒、  
 堅定其餘、將及於死之事、蓋我未見爾之諸行、有所完全於我上帝前也、故宜追念所受所聞如何、且守  
 之而改悔、倘不做醒、我將至如盜然、爾不知我何時而至也、然爾曹在撒狄者、尙有數人未污其衣、彼將  
 衣白偕我遊、蓋其所堪也、獲勝者亦將如是、衣白衣、我必不塗其名於維生之冊、而認之於我父及諸使

五

四

三

二

一

九

八

七

六

與非拉鐵非  
教會使者復  
耐其感動私

與老底嘉啟  
會使者著實  
其非冷非熱

勸以奮勉悔  
改主立於門  
前叩門

約翰見上帝  
寶座在天  
見二十四章

見四活物

與老底嘉叩  
拜坐寶座者

新約全書

使徒約翰啟示錄

第四章

二百三十七

者前<sup>十六</sup>有耳者宜聽聖神所語諸會者○當書達非拉鐵非會之使者云維聖維誠持大衛之鑰開則無能  
 闔之闔則無能開之者曰我知爾諸行爾有微能已守我道未棄我名我於爾前賜以既開之門無能闔  
 者撒但之黨自謂猶太人而非然者乃誑耳我必使之來拜於爾足前而知我已愛爾焉爾既堅忍守我  
 之道我亦將守爾免乎受試之時此時將臨於寰宇以試凡宅於地之人我速至矣爾所有者宜持守之  
 免有奪爾冕者獲勝者我將使之爲柱於我上帝殿中決不復出亦必以我上帝之名及我上帝邑新耶  
 路撒冷之名乃自天由我上帝而降者並我之新名皆書於其上<sup>十三</sup>有耳者宜聽聖神所語諸會者○當書  
 達老底嘉會之使者云爲阿們忠信誠實之證上帝創造之始者曰我知爾諸行乃不寒不熱我願爾或  
 寒或熱爾既爲溫不熱不寒我必吐爾出於我口蓋爾云我富矣已獲富有而無所需矣不知爾乃困苦  
 堪悲貧乏瞽目裸體我爲爾謀宜向我市火煉之金致得富市白衣可自衣致爾裸體之羞不露市目膏  
 以膏爾目致得見凡我所愛者我責而懲之故宜奮然改悔我立於門而叩有聞我聲而啟者我必入就  
 之偕彼而餐彼亦偕我焉獲勝者我將使之偕坐於我座如我獲勝而偕我父坐於其座也<sup>三</sup>有耳者宜聽  
 聖神所語諸會者

第四章 此後我見有門啟於天初聞之聲如號角者與我言曰升此我將以後必成之事示爾我忽  
 感於聖神見有座設於天又有居其上者視之如碧玉如瑪瑙有虹環其座視之如碧玉座之四周有二  
 十四座居其上者二十四長老身衣白衣首戴金冕有電與聲與雷出自座中亦有火燈七然於座前即  
 上帝之七神也座前有若玻璃海如水晶然座中及座之四周有生物四前後滿目一若獅二若犢三貌  
 如人四若飛鷹各有六翼遍體有目晝夜不憩言曰聖哉聖哉主上帝全能者昔在今在而將來者  
 也生物以榮以尊以謝歸諸座者即維生世世者也時二十四長老伏居於座之前崇拜維生世世者

十一

且投其冕於座前曰我主我上帝爾堪受榮與尊與能蓋爾昔造萬有其有也造也乃因爾旨也

十二

第五卷 我見居於座者右手擎卷內外書文緘以七印又見有力之使者大聲呼曰誰堪啟卷而揭

十三

其印乎在天在地暨地下無能啟卷或從而觀之我即大哭因未遇堪啟其卷或觀之者也長老之一遂

十四

謂我曰勿哭猶大支之獅大衛之根已獲勝能啟此卷及其七印我又見座中及四生物與諸長老中有

十五

羔立焉如曾見殺有七角七目即上帝遣於天下之七神彼前取卷自居座者之右手既取之則四生物

十六

與二十四長老伏於羔前各執琴與金孟盈以香即諸聖徒之祈禱皆唱新歌曰爾堪取卷而啟其印因

十七

爾見殺曾以爾血自各族各方各民各國之中購人以歸上帝使之爲國爲祭司歸我儕之上帝且王於

十八

地我又見於座與生物及長老四周之衆使者其數萬萬千聞其大聲曰見殺之羔堪得其能其富其

十九

智其力其尊其榮其頌又聞在天在地暨地下海中受造之物及其中所有者僉云願頌及尊與榮與權

二十

歸居於座者與羔至於世世四生物曰阿們諸長老遂伏而拜

二十一

第六章 我見羔啟七印之一時聞四生物之一其聲如雷曰來我見有白馬乘之者執弓予之以冕

二十二

遂出無往不勝○啟二印時我聞第二生物曰來又有赤馬出使乘之者奪和平於地致人相殺且予之

二十三

巨刃○啟三印時我聞第三生物曰來見有黑馬乘之者手執權衡我聞四生物中若有聲曰金一錢得

二十四

麥一升又金一錢得麩麥三升油與酒爾勿壞之○啟四印時我聞第四生物之聲曰來遂見有灰色馬

二十五

乘之者名曰死陰府隨之予之以權於地上四分之一以劍以饑以疫以地之野獸而殺之○啟五印時

二十六

我見墮下有爲上帝道及所執之證而見殺者之靈大聲呼曰聖且誠之主宰乎不勒宅地之人伸我流

二十七

血之冤至幾何時乎遂各予之白衣且語之使少安待同僕與兄弟亦將如彼見殺者畢乃事焉○我又

二十八

見啟六印時地大震日黑如褐月變爲血天星隕地如無花果樹爲大風所撼而落未熟之果天遂見徒

見其七印之  
者惟見殺之  
者惟見殺之  
者惟見殺之  
者惟見殺之

長老因頌美  
之觀爲致主

羔立焉如曾  
見殺有七角  
七目即上帝  
遣於天下之  
七神彼前取  
卷自居座者  
之右手既取  
之則四生物

與二十四長  
老伏於羔前  
各執琴與金  
孟盈以香即  
諸聖徒之祈  
禱皆唱新歌  
曰爾堪取卷  
而啟其印因

爾見殺曾以  
爾血自各族  
各方各民各  
國之中購人  
以歸上帝使  
之爲國爲祭  
司歸我儕之  
上帝且王於

地我又見於  
座與生物及  
長老四周之  
衆使者其數  
萬萬千聞其  
大聲曰見殺  
之羔堪得其  
能其富其

智其力其尊  
其榮其頌又  
聞在天在地  
暨地下海中  
受造之物及  
其中所有者  
僉云願頌及  
尊與榮與權

歸居於座者  
與羔至於世  
世四生物曰  
阿們諸長老  
遂伏而拜

第六章 我見  
羔啟七印之  
一時聞四生  
物之一其聲  
如雷曰來我  
見有白馬乘  
之者執弓予  
之以冕

遂出無往不  
勝○啟二印  
時我聞第二  
生物曰來又  
有赤馬出使  
乘之者奪和  
平於地致人  
相殺且予之

巨刃○啟三  
印時我聞第  
三生物曰來  
見有黑馬乘  
之者手執權  
衡我聞四生  
物中若有聲  
曰金一錢得

麥一升又金  
一錢得麩麥  
三升油與酒  
爾勿壞之○  
啟四印時我  
聞第四生物  
之聲曰來遂  
見有灰色馬

乘之者名曰  
死陰府隨之  
予之以權於  
地上四分之一  
以劍以饑以  
疫以地之野  
獸而殺之○  
啟五印時

我見墮下有  
爲上帝道及  
所執之證而  
見殺者之靈  
大聲呼曰聖  
且誠之主宰  
乎不勒宅地  
之人伸我流

按次揭印皆  
有事相隨  
示末事至

天使印上帝  
僕人類

以色列各支  
受印者之數

見無數大衆  
由萬國來立  
寶座前

其衣悉濕於  
燕羊血中

揭第七印七  
天便得七角  
別有天使獻  
香  
第一天使吹  
第二天使吹  
第三天使吹  
角

如卷被捲，山島見移，皆離其所，世之諸王、大夫、將帥、富人、力士、為奴者，自由者，皆自匿於山洞山巖，謂山與巖曰：「傾而匿我，以避居於座者之面，及羔之怒，蓋其怒之大日至矣，誰能立哉。」

第七章 此後，我見使者四，立於地之四隅，握地之四風，使勿吹於地於海於樹，又見他使自日出處而上，執維生上帝印，大聲呼彼有權傷地及海之四使曰：「勿傷地或海或樹，待我印我上帝諸僕之額，我遂聞受印者之數，以色列裔各支中，計印者十四萬四千。」猶大支中萬二千，流便支中萬二千，迦得支中萬二千，亞設支中萬二千，拿弗他利支中萬二千，瑪拿西支中萬二千，西緬支中萬二千，利未支中萬二千，以薩迦支中萬二千，西布倫支中萬二千，約瑟支中萬二千，便雅憫支中萬二千。○此後，我見大衆不可勝數，自諸國諸族諸民諸方，立於座前，及羔之前，衣白衣，執棧枝，大聲呼曰：「拯救歸於居座者，上帝及羔矣。」諸使環座與長老四生物而立，皆面伏座前，拜上帝曰：「阿們，頌也，榮也，智也，謝也，尊也，能也，力也，咸歸我之上帝，爰及世世。」阿們，長老之一謂我曰：「衣白衣者為誰，適從何來？」對曰：「我主乎，爾自知之。」曰：「此乃出乎大難而來，曾以羔之血滌其衣而白之矣，故在上帝座前，晝夜事之於殿中，居於座者，將庇之以幕，彼不復飢渴，日與熱必不侵之，蓋座中之羔將牧之，導至維生之水源，其目之淚，上帝盡拭之。」

第八章 啟七印時，天中寂靜約二刻，我見七使者，立於上帝前，予之以號角七，又有一使者來，立於壇側，執金爐，有以多香予之，俾與諸聖徒之祈禱，同獻於座前之金壇，香煙與聖徒之祈禱，自使者手升於上帝前，使者取爐，盈以壇上之火，傾於地，遂有雷與聲與電及地震。○執七號角之七使，自備以吹，第一使者吹之，遂有雹與火，雜以血擲於地，地焚三分之一，樹焚三分之一，百草盡焚。○第二使者吹之，遂有如火焚之大山投於海，海三分之一變為血，海中之生物，三分死其一，舟亦三分壞其一。○第三使者吹之，遂有大星見於海，海三分之一及諸水源，星名曰茵陳，諸水三分之一變

第四天使吹

第五天使吹  
角有一星墮  
地得論開無  
處坑有蝗如  
蠍自其中出

一次災退第  
六天使吹角  
被縛之四使  
者見釋

大力天使顯  
現手持小卷

拍永生主而  
誓以明時不  
再延

十三 為茵陳。人多因諸水而死，緣其苦也。○第十四使者吹之，日月星三分之一被擊，致變為昏暗，晝三分之一無光，夜亦如是。○我又見一鷹飛於天，聞其大聲曰：禍哉，禍哉，禍哉，天地之人乎，因其餘之三使將吹號角之聲也。

二一 第九章 第五使者吹之，我遂見一星自天墮地，予之以淵窟之鑰，乃啟淵窟，有煙自窟而上，如洪爐之煙，日與穹蒼因之而暗，有蝗自煙而出，至於地上，且予之權，如地之蠹然，且語之曰：地之草木及諸蔬，俱勿傷，惟額上無上帝之印者耳，然不許殺之，祇令其痛苦五月，如蠹蝨之痛苦然，斯時也，人將求死弗得，欲死而逃避之，蝗之狀似備戰之馬，其首若戴金冕，面如人面，髮如女髮，其牙如獅，有胸甲如鐵甲，其翼之聲，如車馬紛紜，疾趨以戰，有尾似蠍，亦有蓋，其權在尾，傷人五月，為其王者，淵之使也，希伯來音曰：亞巴頓，希利尼音曰：亞波倫。○一禍往矣，尚有二禍將至，第六使者吹之，我聞有聲自上帝前金壇四角而出，謂執號角之第六使者曰：繫於伯拉大河之四使者，爾其釋之，四使見釋，彼乃備於其年月日時，以殺人三分之一者，騎軍之數二萬萬，其數我聞之矣，於是在異象中見軍馬及乘之者，彼有胸甲若火，若紫玉，若硫磺，馬首如獅，火與煙與硫，出於其口，此三災殺人三分之一，即自其口所出之火與煙與硫也，蓋馬之權在口，又在尾，因其尾似蛇，且有首，用以傷人，其餘未死於此災者，不悔其手之所為，仍拜諸鬼與金銀銅木石之偶，不能見，不能聞，不能行者也，亦不悔其兇殺巫術，淫亂盜竊焉。

二一 第十章 我又見有力之使者，自天而降，衣以雲，首有虹，顏如日，足如火柱，手執已展之小卷，右足著海，左足著地，大聲而呼，如獅吼焉，呼時七雷發厥聲，發聲時，我將書之，聞自天有聲曰：七雷所發者，緘之勿書，我所見立於海與地之使者，舉右手向天，指維生至世世，造天地海與其中之物者，誓曰：時不復延矣，惟於第七使者發聲之日，將吹之時，上帝之奧妙遂成，如所宜嘉音於其僕，諸先知也，聞自天之聲復

八七

六五

四三

二一

三

三九

一八

一六

一四

一三

一五

一四

一三

一三

一三

一三

一三

一三

一三

一三

一三

一三

一三



天使命約翰食卷

二見舊傳道

有權使天不兩而殺之戰屍塞於衢

越三日有牛復生  
二次與退邪  
七天使吹角

披日踏月之婦臨產巨龍子前欲吞其

九 語我曰、立於海及地之使者、手執已展之小卷、汝往取之、我遂就使者曰、以小卷予我、彼則曰、取而食之、必苦爾腹、在爾口則甘如蜜、於是我自使者之手取小卷食之、在口甘如蜜、既食、我腹則苦、又語我曰、爾當復指諸民、諸邦、諸王、而豫言焉、

十一 第十一章 有子我以葦似杖、曰、起、量上帝殿與壇、及其中崇拜者、殿外之院、舍之勿量、蓋已予列邦、

十二 彼將踐踏聖邑、四十有二月、我將使我二證者、衣麻豫言、凡一千二百六十日、此乃二橄欖樹、與二燈臺、

十三 立於全地之主前者也、若有欲害之者、則有火出其口而吞其敵、凡欲害之者、必如是見殺也、彼有權閉、

十四 天、使於其豫言之日不雨、亦有權治諸水、變之為血、且隨其所欲、以各災擊地、其證既畢、自淵而上之獸、

十五 將與之戰、勝而殺之、屍仆大邑之衢、斯邑譬之所多瑪與埃及、即其主釘十架之處也、且自諸民諸族諸、

十六 方諸邦、觀其屍者、三日有半、不許葬之於墓、宅地之人、為之欣喜歡忭、互相餽贈、蓋此二先知、曾苦宅地、

十七 之人也、越三日有半、生氣出自上帝者入之、遂起立、觀者大懼、證者聞大聲自天語之曰、升於此、彼遂乘、

十八 雲升天、其敵亦觀之、是時也、地大震、邑圯十分之一、死者七千人、餘皆恐懼、歸榮於在天之上帝、○二禍、

十九 既往、三禍速至、第七使者吹之、遂於天有大聲云、世之國已為我主及其基督所有、彼將乘權、以至世世、

二十 在上帝前居厥座之二十四長老、面伏而拜、曰、主上帝全能者乎、今在昔在者、我儕謝爾、因爾既握大權、

二十一 而王也、列邦逞怒、爾之怒遂臨、鞫乎死者、且賞賚爾僕、諸先知諸聖徒、及長爾名者、或卑或尊、又敗壞乎、

二十二 敗壞於地者、其時已屆矣、○上帝之殿、在於天者啟矣、其約之賈、見於殿中、即有電與聲與雷、及地震大、

二十三 覺、

二十四 第十二章 又見大兆於天、一婦衣日踏月、首戴十二星之冕、懷孕將產、艱難痛苦而呼號、又有兆見、

二十五 於天、一大赤龍、七首十角、首戴七冕、尾曳天星三分之一、投之於地、龍立於將產之婦前、待其既產、而吞、

二十六

分燒後遊於  
野米迦勒率天  
使戰龍勝之

龍墮地遍婦

獸由海出頭  
七角十龍與  
之權

別有一獸出  
於地此獸使人  
造前獸之像又  
使人拜之使  
人受其號

新約全書 使徒約翰啟示錄 第十三章

第十三章

其子其產也男將以鐵杖牧萬邦者子見攝至上帝座前婦則逃入曠野在彼有上帝所備之所使養之  
 一千二百六十日○在天有戰米迦勒偕其使與龍戰龍亦偕其使以戰弗克在天不復有其所大龍即  
 老蛇名曰魔亦曰撒但迷惑普世者見投於地其使亦與焉我聞大聲在天云我上帝之拯救與能與國  
 及其基督之權今悉至矣蓋詎我兄弟者已見投即晝夜詎之於我上帝前者諸兄弟因羔之血並所證  
 之道勝之乃不愛己生以至於死是故諸天與居其中者宜喜樂惟地與海禍矣因魔甚甚已臨於爾  
 蓋自知其時無幾也○龍既見投於地則窘迫產男之婦有以大鷹之雙翼授婦使之飛入曠野至其所  
 以避蛇在彼就養歷一載二載又半載蛇於婦後吐水如河欲漂沒之地拆吸龍所吐之河以助婦龍怒  
 婦滋甚遂往與其餘裔戰即守上帝之誠與耶穌之證者時龍立於海沙

第十三章 我又見一獸自海而上十角七首角戴十冕首有謗讟之名所見之獸似豹足如熊口如  
 獅龍以其能其座與大權予之我見其一首若受傷瀕死而得醫愈全地遂奇而從之又拜龍因其權  
 予獸亦拜獸曰孰似獸乎孰能與之戰乎又予之口言諸大事及諸謗讟又予之權凡四十有二月遂啟  
 口出謗讟上帝之言謗讟其名其幕並居於天者又予之權戰諸聖徒而勝之且治諸族諸民諸邦  
 宅地之人其名自創世時未錄於見殺之羔維生之冊者皆將拜獸有耳者宜聽之凡宜見虜者則見虜  
 以刃殺人者則必見殺於刃諸聖徒之忍與信在此矣○我又見一獸由地而上兩角如羔其言如龍悉  
 行前獸之權於其前又使地與宅地之人拜劇劍得愈之前獸又行大兆於人前使火自天降地因所予  
 行於獸前之兆以惑宅地之人告之宜造刃傷仍生之獸像又予之權以生氣賦於像使之能言且令凡  
 不拜獸像者見殺亦令卑與貧與富主與僕皆受印誌或於右手或於額上若無其印誌即獸之名或  
 其名之數則不得買賣與賣也智在於此有穎悟者可以計獸之數蓋人數也即六百六十有六

七五 九八七 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

羔羊與從者  
立於錫安山

天使傳福音

巴比倫傾

以秋收喻世  
末

以酒溢喻怒  
盛

七天使將降  
七災  
勝獸者歌詩

新約全書

使徒約翰啟示錄

第十四章

第十五章

二百四十三

二一 第十四章 我又見羔立於錫安山，偕之者十四萬四千人，咸有其名，與其父之名書於額，我聞自天有聲，如衆水聲，如大雷聲，又如鼓琴者，鼓其琴，衆歌新詩於座前，及四生物長老前，其歌無能學之者，惟蒙贖出乎地之十四萬四千人而已，彼猶處子，不澆於色，羔之所往，則皆從之，此乃於衆中蒙贖，爲初實之果，獻於上帝及羔者，其口無詛，亦無瑕疵也。○我又見使者飛於中天，有永存之福音，宣諸宅地之人，亦於諸國諸族諸方諸民，乃大聲曰：宜畏上帝而榮歸之，蓋其鞠時至矣，亦宜拜造天地海及水源者。○又有第二使者從之曰：傾矣乎，傾矣乎，大巴比倫使萬國飲其淫亂，干怒之酒者也。○又有第三使者從之，大聲曰：如有拜獸與其像，及受印誌於額，或於手者，則必飲上帝悲怒之酒，純然無雜，酌於悲怒之杯者，又將於聖使及羔前，受火與硫之痛苦，其痛苦之煙上騰，以至世世，凡拜獸與其像，及受其名之印誌者，晝夜無安息也，諸聖徒之忍在此矣，是乃守上帝之誠，及耶穌之道者也。○我聞自天有聲曰：書之，今而後，宗主而死者福矣，聖神曰：然，彼息諸勞，而諸行亦隨之。○我又見白雲，乘之者有若人子，首冠金冕，手執利鐮，又有使者自殿而出，大聲謂乘雲者曰：發爾鐮而刈，蓋其時已至，地之穡熟已久矣，乘雲者投其鐮於地，而穡刈矣，又有使者出自天之殿，亦執利鐮，又有使者自壇而出，掌火之權，大聲謂執利鐮者曰：發爾鐮，收葡萄樹之果，蓋已熟矣，使者遂投其鐮於地，而收地之葡萄，投入上帝悲怒之大醴，其醴見踐於邑外，血自醴出，高至馬勒，長約六百里。

二二 第十五章 我又見他兆於天，大而且奇，卽七使掌末次之七災，蓋上帝之悲怒盡於此也，我又見若玻璃海，雜以火，有獲勝於獸及其像，與其名之數，而來者，皆傍海而立，執上帝之琴，唱上帝僕摩西之歌，及羔之歌云：主上帝全能者乎，爾之所爲，大且奇哉，歷世之王乎，爾之程途，義且真哉，主歎，誰不畏懼而榮爾名乎，惟爾乃聖，萬邦必來拜於爾前，蓋爾之義端彰著矣。○此後，我見在天之殿已開，內有爲證之

七金盃先滿  
上帝盛怒

天使傾其樽  
各異其聲

教主惡魔敵  
降者屬矣

婦人身著紫  
袍手持金杯  
顯於獸上  
此婦乃巴比  
倫大城諸可  
憎者之母

新約全書

使徒約翰啟示錄

第十六章

第十七章

七六 幕有掌災之七使自殿而出身佩寶石清潔光明胸束金帶四生物之一予七使以金盃滿盛上帝之怒彼乃維生至世世者也自上帝之榮與其能煙充乎殿無能入之者待七使之七災盡焉

三一 第十六章 我聞大聲自殿而出謂七使曰往哉以上帝忿怒之七孟傾之於地○其一遂往傾孟於地即成惡毒之瘍生於受獸印誌及拜其像者○其二傾孟於海海即變如死人之血其中之生物盡死

七六 也○其四傾孟於日日遂以火曝人人為酷熱所曝遂謗譖掌此諸災上帝之名又弗改悔而以榮歸之也○其五傾孟於獸之座其國遂暗人因痛而乾舌且因其痛其瘍謗譖在天之上帝而不悔其所行○其

十一 六傾孟於伯拉大河其水即涸致為東方列王備路我又見邪鬼若蛙者三出自龍口與獸口及偽先知之口彼乃諸鬼之靈能行諸兆出附天下諸王集於全能上帝大日之戰我來如盜儼醒而守其衣者福

十一 矣免裸行而見羞也彼集列王於一處希伯來音曰哈米吉多頓○其七傾孟於空氣遂有大聲自座而出於殿曰畢矣又有電與聲與雷地亦大震自生民以來其震未有若是之大也大邑遂裂為三列邦諸

十一 邑傾圮大巴比倫亦見憶於上帝前致以忿怒之杯酒予之各島皆遁諸山不見且有天電自天而降各重一鈞人因忿災謗譖上帝蓋其災甚大也

二一 第十七章 執七孟者七使之一就我曰來我以坐於衆水大妓之鞠示爾世上諸王與之行淫宅地之人由其淫亂之酒而醉我感到聖神被擄適野見一婦乘絳獸七首十角遍有謗譖之名婦衣紫絳飾

六五 以金玉珠璣手執金杯滿貯穢惡即其淫污也額書厥名曰奧祕大巴比倫地上諸妓與諸穢惡之母又見此婦醉於聖徒及證耶穌者之血我見之則奇甚使者謂我曰爾何奇耶婦與所乘首七角十之獸我

七 見此婦醉於聖徒及證耶穌者之血我見之則奇甚使者謂我曰爾何奇耶婦與所乘首七角十之獸我

釋七頭之義

釋十角之義

羔羊必勝

淫婦受罰

巴比倫傾

主民須出而  
避之

地上君王兩  
實皆為之悲  
哀

八 將以其與祕告爾、爾所見之獸、昔有今無、且將自淵窟而上、歸於淪亡、宅地之人、其名自創世時、未錄於

九 維生之册者、見獸昔有今無、且將復來、則必奇之、智者之心思在此矣、七首者、乃婦所坐之七山也、又為

十 七王、已傾者五、尚在者一、未至者一、至則暫存耳、昔有今無之獸、乃為其八、亦出乎其七、而歸淪亡、爾所

十一 見之十角、乃十王未嘗受國者、但借獸受權如王僅半時耳、其心咸同、且以己能與權予獸、彼將與羔戰、

十二 羔將勝之、蓋羔乃諸主之主、諸王之王、與之偕者乃見召蒙選忠信之人也、使者又謂我曰、爾見妓所坐

十三 之水、乃諸民諸部諸邦諸方、又爾所見之獸、與其十角、將惡此妓、使之荒墟裸體、且食其肉、而盡焚之、蓋

十四 上帝曾使其心、同懷一意、以行己旨、且以其國予獸、待上帝之言皆應焉、爾所見之婦、即大巴乘權於世

十五 之諸王者也、

十六 第二十八章 此後、我見一使自天而降、乘大權、其榮光耀於世、大聲呼曰、傾矣乎、傾矣乎、大巴比倫也、

十七 成爲羣魔之居所、及凡邪鬼、與汚鳥可憎者之囹圄、蓋萬邦因其淫亂、干怒之酒而傾、世上諸王與之行

十八 淫、諸商因其奢華之甚而致富、○我又聞有聲自天曰、我民乎、宜出乎彼、免與其罪、而受其災、蓋厥罪滔

十九 天、上帝憶其不義、彼之加諸人者、亦加諸彼、依其所行而倍之、於其所調之杯、亦倍調予之、彼昔自榮與

二十 奢華若何、使之痛苦悲哀亦若何、蓋彼自謂我位后、非妾也、決不至悲哀也、故一日間、諸災並臻、即死亡、

二十一 悲哀、饑荒、盡焚以火、蓋鞠之之主上帝、乃有能者也、世上諸王、素與行淫而奢華者、見所焚之煙、則爲之

二十二 哭而辯、因其痛苦而懼、則速立曰、禍哉、禍哉、大巴比倫鞏固之邑乎、半時間、爾之鞠至矣、世上諸商、亦爲

二十三 之哭而哀、因不復見有人購其貨也、斯貨也、若金銀、寶石、珠璣、桌布、紫料、絲帛、絳料、香松、諸木、象牙、諸器、

二十四 及佳木、銅鐵、白石、諸器、亦有肉桂、荳蔻、香料、香膏、乳香、酒、油、麵、麥、牛、羊、馬、車、及人之身與靈也、爾心所嗜

二十五 之果已去、爾之珍饈華采皆亡、不復見之、諸商因之致富者、以其痛苦、懼而遠立、哀哭之、曰、禍哉、禍哉、大

因其受報  
徒歡喜

上帝受讚美  
緣懲罰大淫  
婦為僕人伸  
冤

羔羊之婚筵

天使不敢受  
拜

召軍萬食見  
殺者之內

廿七 邑乎，素衣素布紫絳，飾以金珠寶石者乎，蓋半時間，如此之巨富，成爲荒墟矣，各舟長，與航海者及舟子，  
廿八 並凡特悔爲業者，見所焚之煙，皆遠立，呼曰，孰若此大邑乎，又以塵蒙首哭而哀，呼曰，禍哉，禍哉，大邑乎，  
廿九 凡有舟於海者，自其豐厚而致富，半時間成爲荒墟矣，天乎，諸聖徒與使徒及先知乎，宜因之而樂，蓋上  
三十 帝以爾之鞠鞠彼也，○有大力之使者，舉石如巨磨投之於海，曰，巴比倫大邑，將如此猛烈被投，不復見  
三十一 矣，鼓琴奏樂品簫吹角之聲，不復聞於爾間，百工不復見於爾間，磨聲不復聞於爾間，燈光不復照於爾  
三十二 間，新郎新婦之聲，不復聞於爾間，蓋爾諸商素爲世之尊者，萬國亦以爾巫術而受惑矣，在彼見有諸先  
三十三 知聖徒，及凡世上見殺者之血。

二一 第十九章 此後，我聞在天若羣衆之大聲，曰，阿利路亞，救與榮與能，皆歸我之上帝，以其鞠真且義

也，蓋曾鞠以淫污世之大妓，且於彼身，伸其諸僕流血之冤也，又曰，阿利路亞，焚彼之煙上騰，以至世世，  
二四 二十四長老，與四生物，遂伏拜居於座之上帝，曰，阿們，阿利路亞，有聲自座出，曰，凡爲其僕而畏之者，卑  
二五 與尊皆宜頌我上帝，我又聞若羣衆之聲，衆水之聲，大雷之聲，曰，阿利路亞，蓋主我上帝全能者王矣，我  
二六 儕當欣喜歡樂，以榮歸之，蓋羔之婚期已至，其婦已自備矣，且令其自衣以泉，光而潔，蓋泉乃聖徒之義  
二七 行也，又謂我曰，書之，凡見召赴羔之婚筵者，福矣，又曰，此乃上帝誠實之言也，我遂伏其足前拜之，彼謂  
二八 我曰，毋以爲也，我與爾及爾諸兄弟，爲耶穌之證者，同爲僕，爾當拜上帝也，蓋耶穌之證，乃豫言之大旨  
二九 也，○我又見天開，有白馬焉，乘之者稱爲忠信誠實，其鞠其戰，無不義也，目如火焰，首戴數冕，且書以名，  
三十 己之外無識之者，衣以灑血之衣，其名稱爲上帝道，在天衆軍，乘白馬而從之，皆衣泉，白且潔，口出利劍，  
三一 將以擊列邦，且以鐵杖牧之，全能上帝悲怒之酒，醉彼亦踐之，其衣及股，有名書曰，諸王之王，諸主之主，  
三二 ○我又見一使立於日中，大聲而呼，謂凡飛於天空之鳥，曰，來，集於上帝之盛筵，俾得食君王將帥勇士，  
三三 殺者之內。

撒但被繫一  
千年

第一次復活  
者稱矣  
年滿撒但得  
釋統感歡幸  
與現各

擲於硫火坑  
中  
人盡復活受

天地更新

十九 及馬與乘之者、或自主為奴、與卑者尊者之肉、○我又見獸及世上諸王、並其軍威集、欲與乘馬者及其  
二十 軍戰、獸被執、僞先知亦然、即昔行異蹟於獸前、以感受獸印誌、而拜其像者、二者生投於火湖、以硫焚之、  
二十一 餘皆見殺於乘馬者口出之劍、衆鳥皆飽其肉焉、

二十二 第二十章 我又見一使自天而降、手有深淵之鑰與大鍵、遂執龍、即老蛇、亦為魔為撒但者、縛之以  
二十三 至千年、投之於淵、閉而加印其上、使不再惑列邦、迨千年後、必暫釋之、○我又見諸座居其上者、得權以  
二十四 鞫、又見因耶穌之證、及上帝之道、而被斬者之靈、與未拜獸及其像、未受其印誌於額於手者、彼皆得生、  
二十五 與基督共王千年、此乃第一復起也、其餘死者尚未得生、迨屆千年焉、與於第一復起者、福且聖矣、二次  
二十六 之死無權於彼、將為上帝及基督之祭司、與基督共王千年、○既屆千年、撒但將釋於囹圄、出惑在地四  
二十七 極之邦、即歌革與瑪各也、且集之以戰、其數如海沙焉、遂遊行地上、圍聖徒之營、與蒙愛之邑、有火降自  
二十八 天而滅之、惑之之魔、被投於火與硫之湖、獸及僞先知亦在焉、晝夜痛苦、以至世世、○我又見一座大而  
二十九 且白、及居其上者、地與天自其前而遁、不得其所、我見死者、尊與卑均立座前、諸書遂展、又有他書展焉、  
三十 即維生之書也、死者依其行、如書所載而被鞫、海及死與陰府、亦出其中之死者、各依其行而被鞫、死與  
三十一 陰府亦見投於火湖、即二次之死也、凡未錄於維生之書者、則見投於火湖焉、

三十二 第二十一章 我又見天地一新、蓋前之天地已逝、海亦不復有矣、又見聖邑新耶路撒冷、由上帝自  
三十三 天而降、如新婦妝飾、特備以待其夫、我聞大聲自座而出、云、上帝之幕在於人間、將與之同居、彼將為其  
三十四 民、上帝必偕之、為其上帝、且盡拭其淚、死不復有、哀也、哭也、苦也、亦不復有、蓋前事已逝矣、居於座者曰、  
三十五 我更新萬有、又曰、書之、此言信且真也、又謂我曰、悉成矣、我乃始與終、本與末、凡渴者、將以維生之水源  
三十六 予之、而無費也、獲勝者將承此、我為彼之上帝、彼為我子、但畏怯、不信、可憎、兇殺、淫亂、巫術、拜像、及凡言

新約全書 一使徒約翰啟示錄

第二十章

第二十一章

二百四十七

從天而降之  
耶路撒冷莊  
殿美無匹

彌爾須日月  
之輝上帝榮  
光顯之  
地上君王悉  
擊之

生命河自黃  
康而滿河旁  
有生命樹  
上帝為城內  
光輝

天使不敢受

新約全書

使徒約翰啟示錄

第二十二章

九 誑之人，其分乃在焚火與硫之湖，此即二次之死也。○手執七盃，滿盛七末災之七，使其一就而語我曰，

十 來，我將示爾以新婦，即羔之妻也。我遂感於聖神，被攜至一大且高之山，示我以聖邑耶路撒冷，由上帝

十一 自天而降，有上帝之榮，其光似至寶之石，有若碧玉，明如水晶，有垣大而且高，十有二門，門有十二使者，

十二 上書以色列十二支之名，南北東西，各有三門，邑垣十有二基，上書十二使徒之名，即羔之使徒也。與我

十三 言者執金革為度，以度其邑，與門與垣，邑形四方，長廣相等，以革度之，得四千里，長廣及高相同，度垣得

十四 一百四十四肘，使者之度，乃人之度也。垣築以碧玉，邑為澄金，其澄若玻璃焉。邑垣之基，飾以各種寶石，

十五 一碧玉，二藍玉，三蒼玉，四青玉，五紅玉，六瑪瑙，七黃玉，八水蒼玉，九淡黃玉，十翡翠玉，十一赤玉，十二紫

十六 玉，十二門乃十二珠，門各一珠，邑衢為澄金，明澈如玻璃，我不見邑中有殿，蓋主上帝全能者及羔為其

十七 殿也。邑不需日月之照，蓋上帝之榮燭之，其燈乃羔也。列邦將藉其光而行，世上諸王，以其榮歸之，其門

十八 白晝不閉，於彼蓋無夜也。人將以列邦之榮與尊歸之，凡不潔可憎及誑者，決不得入，惟錄於羔之維生

十九 書者入焉。

二十一 第二十二章 使者又以邑衢中維生水之河示我，其水光明如晶，自上帝及羔之座而出，河之左右，

二十二 有維生之樹，其果十有二種，月結其實，其葉以醫列邦，咒詛不復有，上帝及羔之座在焉，其僕將事之，且

二十三 親主面，生名亦在其類，不復有夜，無需燈光日光，蓋主上帝光耀之，且彼衆乘權，以至世世。○又謂我曰，

二十四 此言信且真也，主即感諸先知之上帝，遣其使者，以必速成之事，示其諸僕，我必速至，守此書之豫言者

二十五 福矣。○於此事聞且見者，我約翰也，既聞見之，遂伏拜示我此事之使者前，彼謂我曰，毋以為也，我與爾

二十六 及爾諸兄弟，即先知，並守此書之言者，同為僕，爾當拜上帝也。○又曰，勿緘此書之豫言，蓋時邇矣，不義

二十七 者仍為不義，污穢者仍為污穢，義者仍為義，聖者仍為聖，我必速至，攜其值，各依其工而報之，我為始與



上帝之言  
不可增減

十五

十六

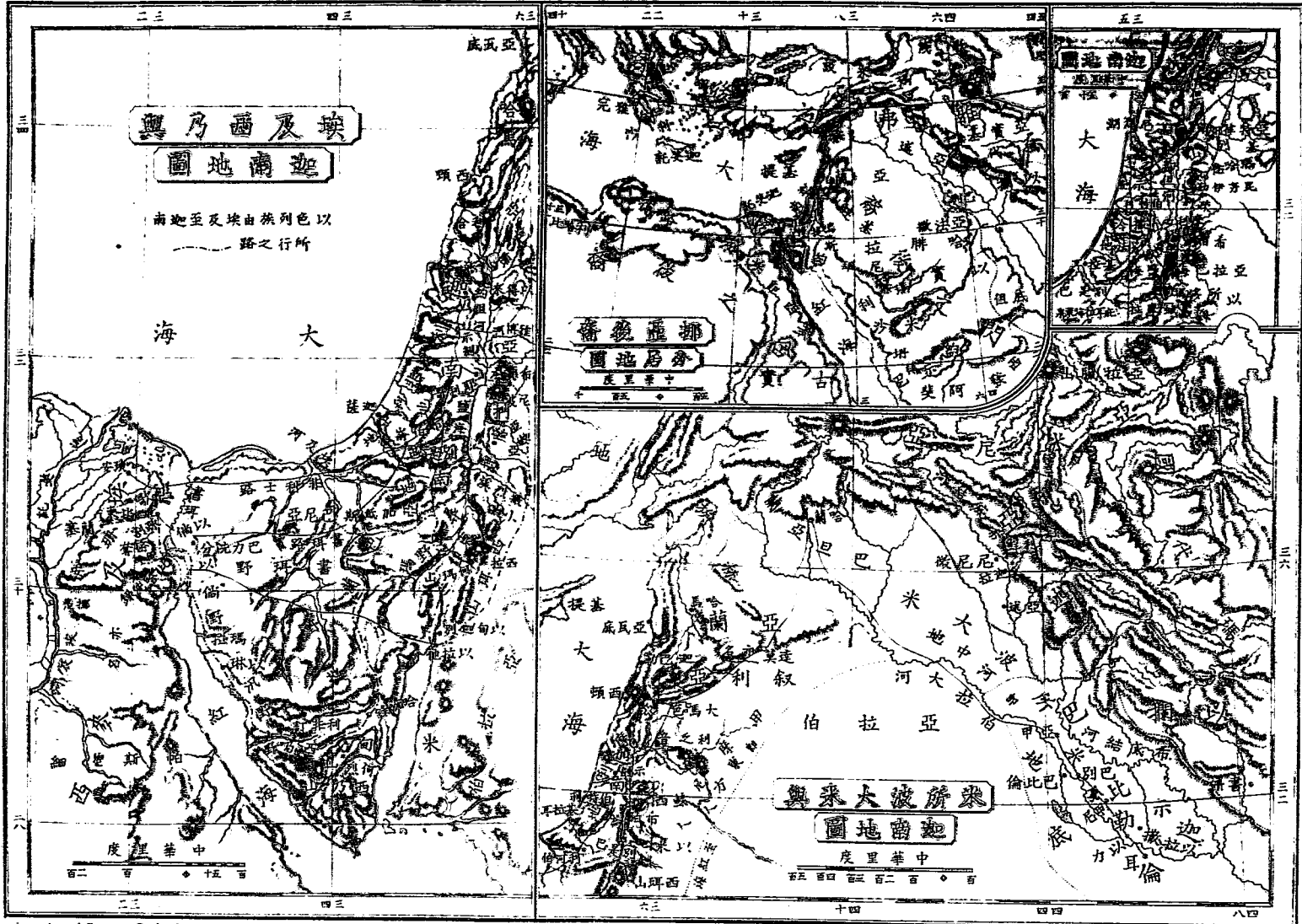
十七

十八

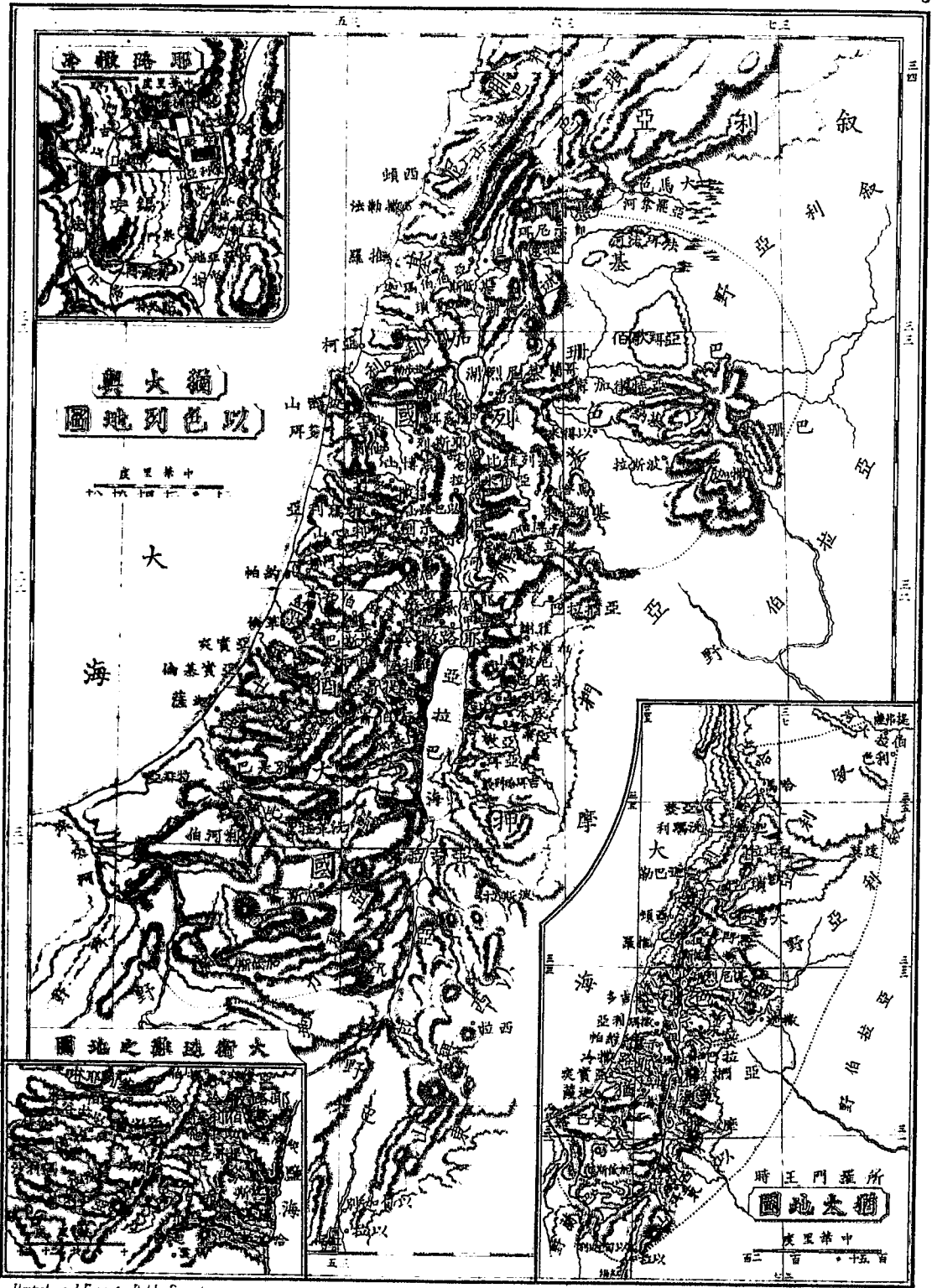
十九

終、先與後、本與末、滌其袍者福矣、俾得權於維生之樹、由諸門而入邑、其外則有犬類、巫術、淫亂、兇殺、拜  
 像、及凡好誑而行之者、○我耶穌已遣我使、為諸會以此事證於爾曹、我乃大衛之根株苗裔、及希明之  
 晨星、○聖神與新婦皆曰來、聞者亦當曰來、渴者當來、凡願之者、可得維生之水、而無費也、○我語凡聞  
 此書之豫言者、或加增之、上帝必以此書所錄之災、加諸彼、或刪減之、上帝必由此書所錄維生樹及聖  
 邑、刪除其分、○證此書者曰、然、我乃速至、阿們、主耶穌其至哉、願主耶穌之恩、與諸聖徒偕焉、阿們、

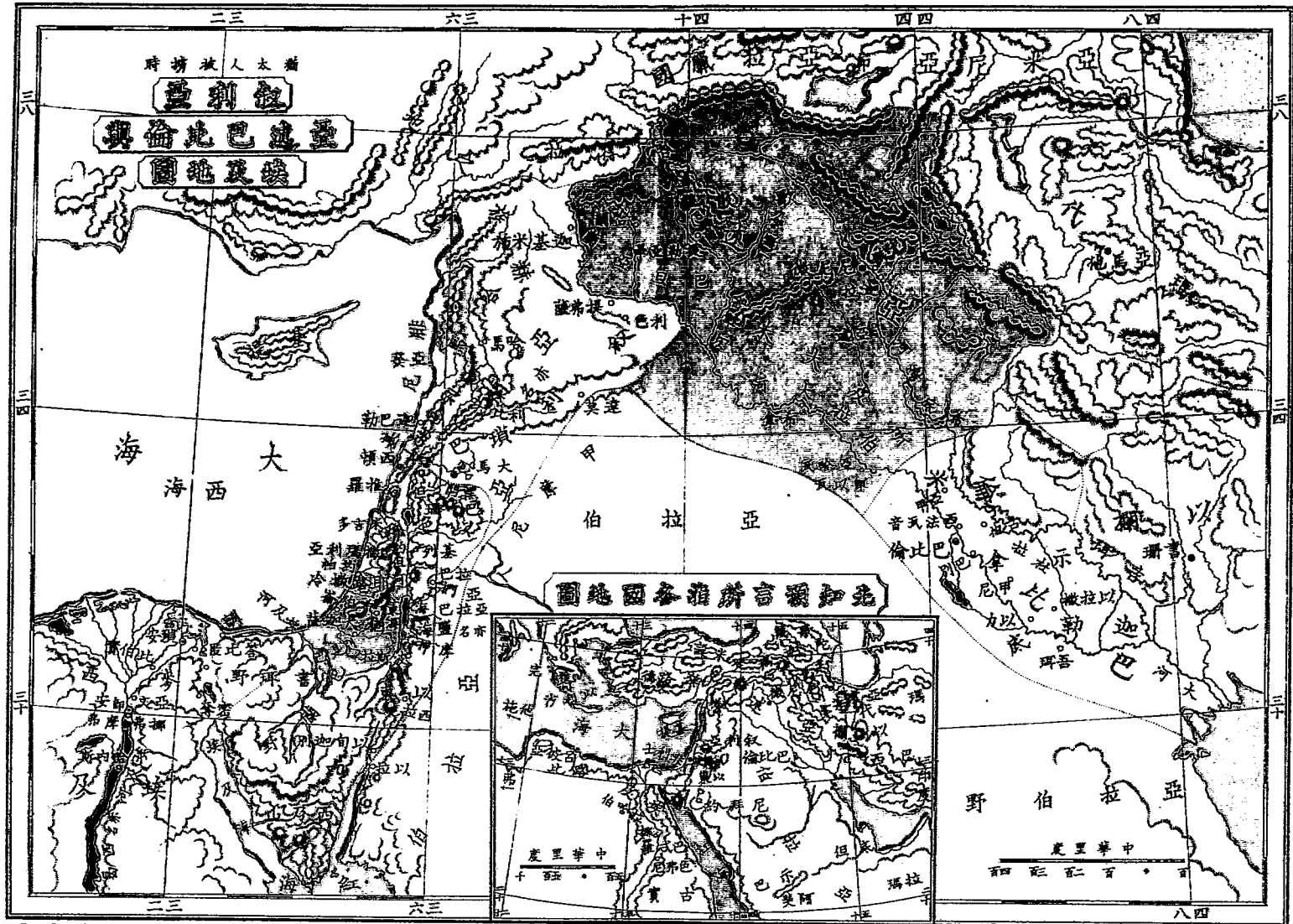








British and Foreign Bible Society

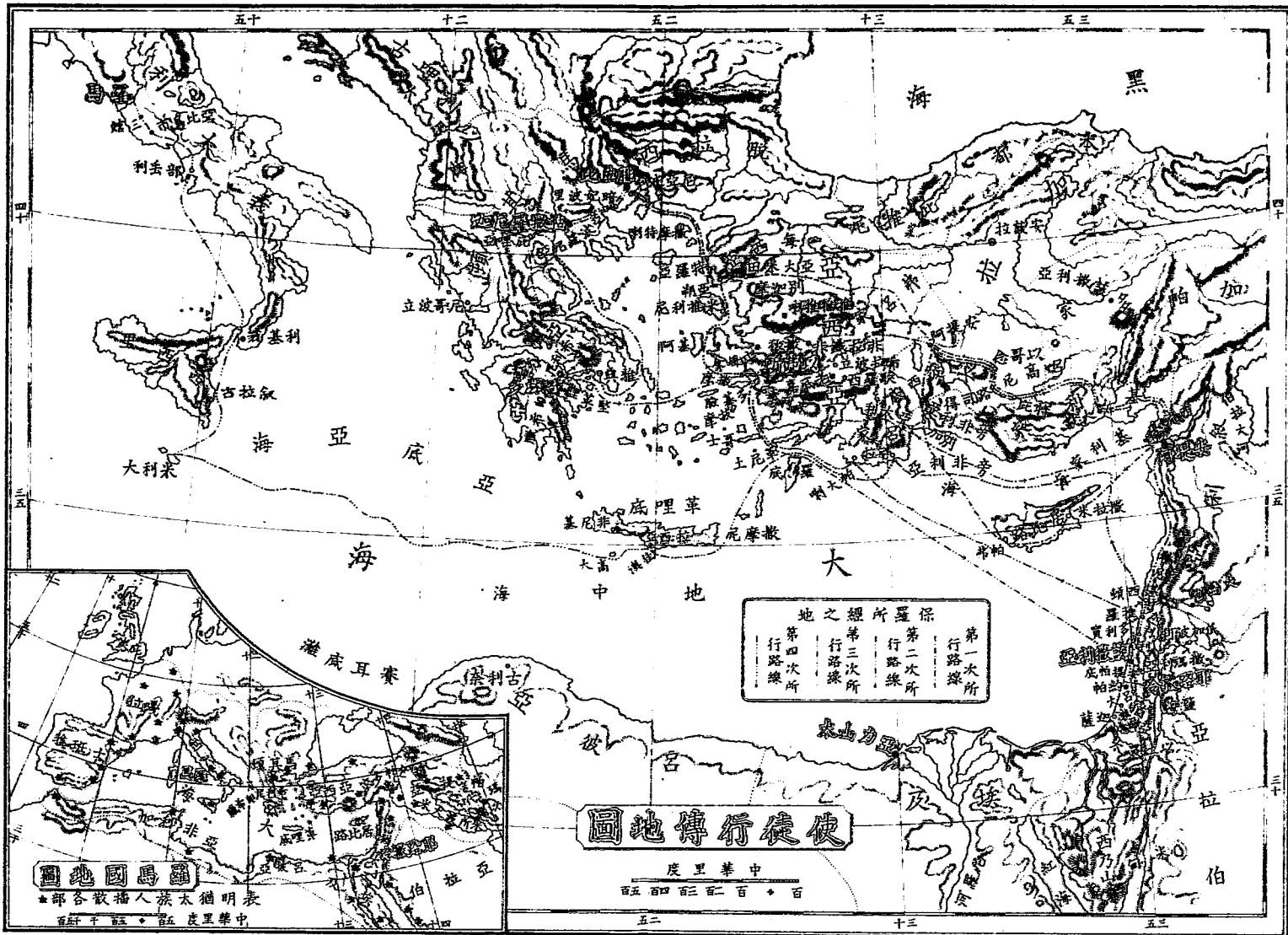




主耶穌降生地  
**圖地太猶**

度聖華中  
 一六 一四 一三 一二 一一

**耶路撒冷**



地之總所聖潔

第四次所	第三次所	第二次所	第一次所
行路線	行路線	行路線	行路線

**使徒行傳地圖**

度里華中  
百五十四百三二百〇百

**羅馬國地圖**

表明猶太人散居各部  
百五千百五〇百五度里華中



NOTICE TO THE LANGUAGE  
SCHOOL LIBRARY

